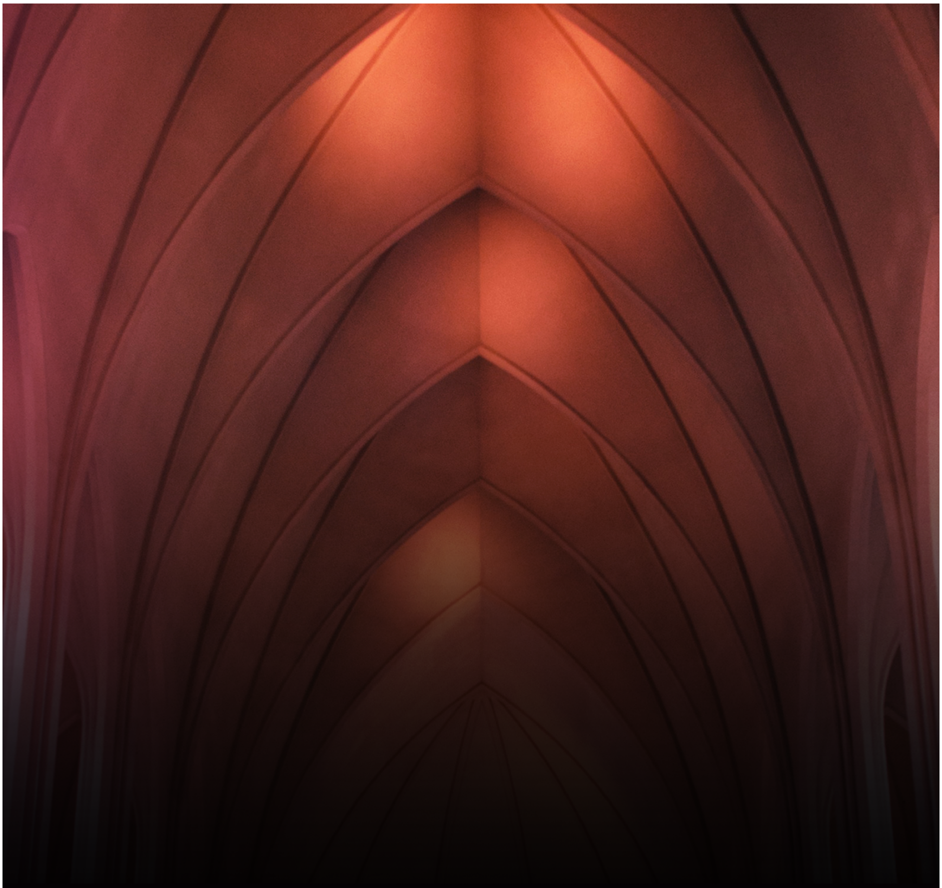

Huan Xasāsti' testamento: Huan xatzey tachihuīn ixpālacata Jesucristo

Xicotepec De Juárez Totonac New Testament

Contents

Huan Xatzey Tachihuīn a'ntūn Tzo'kli San Mateo	1
Huan Xatzey Tachihuīn a'ntūn Tzo'kli San Marcos	67
Huan Xatzey Tachihuīn a'ntūn Tzo'kli San Lucas	106
Huan Xatzey Tachihuīn a'ntūn Tzo'kli San Juan	168
Huan Apóstoles Ixtamāca'tzīnīni'n huan Xatzey Tachihuīn Ixpālacata Jesucristo	215
Huan Carta a'ntū Cāmacā'ni'ca Xalanī'n nac Roma	271
Huan Xapū'la Carta a'ntū Cāmacā'ni'ca Xalanī'n nac Corinto	298
Ixlīkalhtu' Carta a'ntū Cāmacā'ni'ca Xalanī'n nac Corinto	325
Huan Carta a'ntū Cāmacā'ni'ca Xalanī'n nac Galacia	343
Huan Carta a'ntū Cāmacā'ni'ca Xalanī'n nac Efeso	354
Huan Carta a'ntū Cāmacā'ni'ca Xalanī'n nac Filipos	364
Huan Carta a'ntū Cāmacā'ni'ca Xalanī'n nac Colosas	371
Huan Xapū'la Carta a'ntū Cāmacā'ni'ca Xalanī'n nac Tesalónica	378
Ixlīkalhtu' Carta a'ntū Cāmacā'ni'ca Xalanī'n nac Tesalónica	384
Huan Xapū'la Carta a'ntū Macā'ni'ca Timoteo	388
Ixlīkalhtu' Carta a'ntū Macā'ni'ca Timoteo	395
Huan Carta a'ntū Macā'ni'ca Tito	400
Huan Carta a'ntū Macā'ni'ca Filemón	403
Huan Carta a'ntū Cāmacā'ni'ca huan Hebreos	405
Huan Carta a'ntūn Tzo'kli Santiago	425
Huan Xapū'la Carta a'ntūn Tzo'kli San Pedro	432
Ixlīkalhtu' Carta a'ntūn Tzo'kli San Pedro	440
Huan Xapū'la Carta a'ntūn Tzo'kli San Juan	445
Ixlīkalhtu' Carta a'ntūn Tzo'kli San Juan	452
Ixlīkalhtu'tun Carta a'ntūn Tzo'kli San Juan	453
Huan Carta a'ntūn Tzo'kli San Judas	454
Jesucristo Māca'tzīnīlh San Juan a'ntū Napātle'ke	457

Huan Xasāsti' testamento: Huan xatzey tachihuīn ixpālacata Jesucristo

New Testament in Totonac, Xicotepec De Juárez

Language: Totonac, Xicotepec De Juárez (Totonac, Xicotepec de Juárez)
Provided by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

This print-on-demand edition of Scripture is produced and provided at cost by the Digital Bible Society in partnership with the Bible League of Canada, Open Doors International, and other missions and translation agencies. To order additional copies of this or other Bibles, please visit www.dbs.org (USA), www.bibleleague.ca (Canada), and www.opendoors.org (Europe).

Copyright and Permission to Copy

Copyright © 1978 Wycliffe Bible Translators, Inc.
Copyright © 1978 Wycliffe Bible Translators, Inc. Scripture text used by permission.

PDF, ePub, and MOBI Bible covers and design are copyrighted 2017 by the Digital Bible Society (www.dbs.org).

PDF generated on 2017-08-24 from source files dated 2017-08-24.
7d5df1da-74dc-5264-8b94-d09a477a110c
ISBN: 978-1-5313-0648-9

Huan Xatzey Tachihuīn a'ntūn Tzo'kli San Mateo

Ixnapapna' Jesucristo

Lc. 3.23-38

1 Huā'mā' lista ū'tza' ixnapapna' Jesu-
cristo lā' xla' ixtā'nat David lā' nā
Abraham.
2 Lā' Abraham ixtāta' Isaac ixuanī't lā'
ū'tza' ixtāta' Jacob lā' ū'tza' ixtāta'ca'n
Judá lā' ixtā'timīn. 3 Lā' Judá ixtāta'ca'n
Fares lā' Zara ixuanī't lā' ixtzī'tca'n ixu-
anican Tamar. Lā' Fares ixtāta' Esrom ix-
uanī't lā' ū'tza' ixtāta' Aram. 4 Lā' Aram
ixtāta' Aminadab ixuanī't lā' ū'tza' ix-
tāta' Naasón a'ntī ixtāta' Salmón. 5 Lā'
Salmón ixtāta' Booz ixuanī't lā' ixtzī't
Booz ū'tza' Rahab. Lā' Booz ixtāta' Obed
ixuanī't lā' ixtzī't Obed ixuanican Rut.
Lā' Obed ixtāta' Isaí ixuanī't. 6 Lā' Isaí ix-
tāta' huan rey David ixuanī't. Lā' huan
rey David lā' huan puscāt a'ntī pū'la ix-
puscāt Urías ixuanī't, xlaca'n xanatātana'
Salomón ixtahuanī't.
7 Lā' Salomón ixtāta' Roboam ixu-
anī't lā' ū'tza' ixtāta' Abías a'ntī ixtāta'
Asa. 8 Lā' Asa ixtāta' Josafat ixuanī't lā'
Josafat ixtāta' Joram lā' ū'tza' ixtāta'
Uzías. 9 Lā' Uzías ixtāta' Jotam ixuanī't
lā' ū'tza' ixtāta' Acaz lā' ū'tza' ixtāta' Eze-
quías. 10 Lā' Ezequías ixtāta' Manasés ix-
uanī't lā' ū'tza' ixtāta' Amón a'ntī ix-
tāta' Josías. 11 Lā' Josías ixtāta'ca'n Je-
conías lā' ixtā'timīn ixuanī't lā' a'xni'ca'
ixcāchī'canī't lā' cālē'nca huan israelitas
nac ti'ya't a'nlhā huanican Babilonia.
12 Lā' a'xni'ca' cālē'ncanī'ttza' a'xni'ca'
Jeconías ixka'lhī ixcaman Salatiel lā'
ū'tza' ixtāta' Zorobabel ixuanī't. 13 Lā'
Zorobabel ixtāta' Abiud ixuanī't lā' ū'tza'
ixtāta' Eliaquim a'ntī ixtāta' Azor. 14 Lā'
Azor ixtāta' Sadoc ixuanī't lā' ū'tza' ix-
tāta' Aquim a'ntī ixtāta' Eliud. 15 Lā' Eliud
ixtāta' Eleazar ixuanī't lā' ū'tza' ixtāta'
Matán a'ntī ixtāta' Jacob. 16 Lā' Jacob ix-
tāta' ixuanī't huan José a'ntī ixkōlu' huan
María. Lā' María, xla' ixtzī't Jesús ixu-
anī't, ū'tza' a'ntī huanican huan Cristo.
17 Lā' chuntza' ixlīkalhacāujtā'ti'
ī'xū'yātā'natna' Abraham a'xni'ca'
tahuī'lh David. Lā' ixlīkalhacāujtā'ti'
ī'xū'yātā'natna' David a'xni'ca'
ixcālē'ncanī't israelitas nac huan
ti'ya't a'nlhā huanican Babilonia.
Lā' ixlīkalhacāujtā'ti' ī'xū'yātā'natna'
huampala a'xni'ca' lacatuncuī'lh Cristo.

A'xni'ca' lacatuncuī'lh Jesucristo

Lc. 2.1-7

18 Lā' a'xni'ca' tahuī'lh Jesucristo,
chuntza' pātle'kelh. Ixtzī't ixuanican
María lā' xla' ixtalacāxlanī'ttza' para
natā'tapūchahua huan José. Lā' a'xni'ca'
tūna'j ixtalātā'tahui'la a'xni'ca' María
ixcamalanī'ttza' lā' por ixlīmāpa'ksīn
huan Espíritu Santo. 19 Lā' a'xni'ca'
José ca'tzīlh que María ixcamalanī't,
xla' ixmakxtekcu'tun. Pero como tzeyā
chi'xcu' ixuanī't, tū' ixmālacapū'cu'tun
na ixlacapūnca'n tachi'xcuhuī't como
tū' ixmāmāxanī'cu'tun. Xmān tzē'k
ixmakxtekcu'tun. 20 Lā' a'xni'ca' José
ixpāstacmā' a'nchī nalīlacāxtlahua,
a'xni'ca' lakahuāna'lh lā' tasu'yuni'lh
kalhatin ángel a'ntī macamilh huan
Māpa'ksīni' Dios lā' xla' huanilh:
—José, hui'x a'ntī ī'xū'yātā'nat David,
tū' catilīmā'xa'na' natā'tapūchahua'ya'
huan María como ka'lhīni'lh por
ixpālacata huan Espíritu Santo.
21 Naka'lhī ixcaman xachi'xcu'
lā' nahui'lī'ni'ya' ixtacuīni' Jesús.
Chuntza' namāpācuhuī'can como
xla' nacāmāpūtaxtū ixtachi'xcuhuī't
—huanilh huan ángel.
22 Lā' huāk huā'mā' pātle'kelh para
natlōkentaxtū a'ntū hualh huan
Māpa'ksīni' Dios por ixpālacata huan
a'cta'sana'. Chuntza' tzo'kli:

23 Huan tzu'ma'jāt naka'lhīni'n
lā' naka'lhī ixcaman lā'
namāpācuhuīcan Emanuel,

lā' huā'mā' tacuīni' huanicu'tun: Dios quincātā'lahui'lani'.

24 Lā' a'xni'ca' lakahualh José, tlahualh ixlīhuāk a'ntū māpa'ksīlh huan ixángel huan Māpa'ksīni' lā' tā'tapūchahualh María. 25 Pero tū' xa'malh hasta a'xni'ca' xla' tahuī'lh ī'ska'ta' ixlīmaksāsti'. Lā' hui'līni'lh ixtacuīni' Jesús.

A'xni'ca' tamilh huan magosnu'

2 Lā' a'xni'ca' Herodes rey ixuanī't nac ti'ya't a'nlhā huanican Judea a'xni'ca' Jesús lacatuncuīlh a'ntza'. Lacatuncuīlh huan nac cā'lacchicni' a'nlhā huanican Belén. Lā' tachā'lh magosnu' huan nac xcānsipej a'nlhā huanican Jerusalén lā' xlaca'n tamincha' na ixtankēn 2 lā' takalhasqui'nīlh:

—¿Lhachū huī' huan ixreyca'n israelitas a'ntīn tahuī'lhtza'? Quina'n iclaktzī'nī'tauj lakatin sta'cu na ixtankēn. Lā' ū'tza' quincāmāsu'ni'nī'ta'ni' palh tahuī'lhtza'. Lā' ū'tza' iclīmiujtza' huā'tzā' para na'icmācā'tanīyāuj.

3 Lā' a'xni'ca' kaxmatli huā'mā' tachihuīn, huan rey Herodes lej ixpāta'lamā' lā' nā chuntza' ixlīhuākca'n xalanī'n nac Jerusalén nā ixcāpāta'lamā'. 4 Lā' huan rey cāmāta'satīnīni'lh lā' cāmākēstokli ixlīhuākca'n xanapuxcu'nu' sacerdotes israelitas lā' a'ntī tamāsu'yulh huan ley. Lā' cākalhasqui'nīca lhachū natahui'la huan Cristo 5 lā' takalhtīni'lh:

—Natahui'la nac Belén xala' nac estado de Judea. Chuntza' tzo'kli huan a'cta'sana':

6 Lā' Belén xala' huan ti'ya't a'nlhā
huanican Judá, a'yuj lej xati'na'j
na ixlaclhni'ca'n huan municipios
nac huā'mā' ti'ya't, pero līhua'ca'
tasqui'nī como nalacatuncuīyācha'
a'ntza' kalhatin māpa'ksīni'.
Lā' xla' nacāmaktaka'lha quintachi'xcuhuī't a'ntī cāhuanican
israelitas.

7 Lā' Herodes lakatzē'k cāmāta'satīnīni'lh huan magosnu' lā' cākalhasqui'nīlh lhānīn tasu'yulh huan sta'cu lā' tūyā chi'chini' lā' tūyā mālhcuyu'. 8 Lā' cāmacā'lh nac Belén lā' cāhuanilh:

—Capinchipitit lā' nalīhui'lī'yā'tit naputzayā'tit huan ska'ta'. Lā' a'xni'ca' nakaksā'tit, naquilāmāca'tzīnīyāuj para que quit nā tzē na'ica'n na'icmācā'tanī —chuntza' cāhuanilh Herodes.

9 Lā' a'xni'ca' cātā'chihuīna'nkō'lh huan rey, ta'a'lh huan magosnu'. Lā' huan sta'cu a'ntū ixtalaktzī'nī't ixtankēn, ū'tza' cāpū'lani'lh lā' cāmāsu'ni'lh huan tej hasta lhā tāyalh tālhmā'n a'nlhā ixuī' huan ska'ta'.

10 Lā' a'xni'ca' huan magosnu' talaktzī'lh a'nchī tāyalh huan sta'cu, lej tapāxuhualh xlaca'n. 11 Lā' a'xni'ca' tatanūlh huan nac chic, talaktzī'lh huan ska'ta' lā' María a'ntī ixtzī't. Lā' tatatzokostani'lh lā' tataquilhpūtani'lh lā' tamācā'tanīlh huan ska'ta'. Lā' tamakxcutli huan a'ntū ixtalē'ni' lā' ta'a'ksajli oro lā' pūm lā' perfume a'ntū huanican mirra. 12 Lā' ā'calīstān tataspi'tchokolh por ā'kantin tej como ixtalakahuāna'nī't lā' chuntza' cālīmāca'tzīnīca que tū' catatētaxtulh a'ntza' na ixchic Herodes.

A'xni'ca' tatzā'lalh nac Egipto

13 A'xni'ca' ixta'a'nī'ttza' huan magosnu', José lakahuāna'lh lā' tasu'yuni'lh kalhatin ángel a'ntū macamilh huan Māpa'ksīni' Dios. Lā' huan ángel huanilh:

—Catāqui'. Cacālī'pi huan ska'ta' lā' ixtzī't lā' catzā'la'tit nac huan país a'nlhā huanican Egipto. A'ntza' natachokoyā'tit hasta a'xni'ca' na'icmāca'tzīnīyāni' porque huan Herodes, xla' naputza huan ska'ta' como maknīcu'tun.

14 Lā' José tāquī'lh a'xni'ca' tzī'sacus
ixuanī't lā' a'lh. Cālē'lh huan ska'ta' lā'
ixtzī't. Ta'a'lh huan nac ti'ya't a'nlhā
huanican Egipto. 15 A'ntza' tatachokolh
hasta a'xni'ca' nīlh huan Herodes.
Huā'mā' pātle'kelh para natlōkentaxtū
a'ntū huan Māpa'ksīni' Dios ixuanī't por
ixpālacata huan a'cta'sana'. Chuntza'
hualh: "Ixuī' nac Egipto qui'O'kxa' lā'
icmāta'sīlh".

Herodes ixcāmāmaknīnīni'n huan camana'

16 Lā' a'xni'ca' Herodes ca'tzīlh
palh ixta'a'kxokonī't huan magosnu',
xla' lej a'kchā'lh. Lā' māpa'ksīni'lh
que cacāmaknīca huan lakska'tā'n
a'ntī xachi'xcu'. Cāmāmaknīnīni'lh
ixlīhuākca'n huan camana' xachi'xcu'
xalanī'n nac Belén lā' ixlīka'tla'
huan cālacchicni'. Cāmāmaknīnīni'lh
ixlīhuākca'n a'ntīn tūna'j ixtaka'lhī
lakatu' cā'ta. Chuntza' māpa'ksīlh
como ixtlahuanī'ttza' hua'chi lakatu'
cā'ta desde a'xni'ca' ixlacatuncuīnī't
huan ska'ta' chu a'nchī tahualh huan
magosnu'. 17 Chuntza' tlōkentaxtūlh
a'ntū tzo'kli huan a'cta'sana' a'ntī
ixuanican Jeremías. Chuntza' tzo'kli:
18 Kaxmatcan a'nchī calhuancan huan
nac cā'lacchicni' a'nlhā huanican
Ramá lā' lej ta'sacan.
Raquel ū'tza' a'ntī calhuamā' ixpālacata
ixcamana'.
Lā' tūla māko'xamixīcan como
ixtanīnī'ttza'.
Chuntza' tzo'kli.
19 Pero a'xni'ca' ixnīnī'ttza' huan
Herodes, José lakahuāna'mpā a'nlhā
ixuī' nac Egipto. Lā' tasu'yuni'lh kalhatin
ángel a'ntī macamilh huan Māpa'ksīni'
Dios lā' huanilh:
20 —Catāqui' lā' cacālī'pi huan ska'ta'
lā' ixtzī't. Lā' cataspi'ttit huan nac ti'ya't
a'nlhā huanican Israel porque tanīlhtza'
xlaca'n a'ntī ixtamaknīcu'tun huan ska'ta'
—hualh huan ángel.
21 Lā' José tāquī'lh lā' a'lh lā' cālē'lh
huan ska'ta' lā' ixtzī't hasta nac Israel.
22 Pero Arquelao a'ntī ixlaktapalh ixtāta'
Herodes ixuanī't lā' ixmāpa'ksīni'mā'
a'nlhā huanican Judea. Lā' a'xni'ca'
José ca'tzīlh huā'mā', ixjicua'n lā'
tū' ixa'ncu'tun a'ntza'. Lā' a'xni'ca'
lakahuāna'mpā, māca'tzīnīca a'nlhā
ixta'a'lh lā' ū'tza' talī'a'lh huan nac ti'ya't
a'nlhā huanican Galilea. 23 Lā' a'xni'ca'
tachā'lh a'ntza' nac Galilea, ta'a'lh
huan nac cā'lacchicni' a'nlhā huanican
Nazaret para natalatahui'la. Chuntza'
pātle'kelh para natlōkentaxtū a'ntū
tahualh huan a'cta'sana'nī'n. Tahualh:
"Jesús namāpācuhuīcan nazareno".

Juan huan Mā'kpaxīni' a'cta'sana'lh nac cā'lhpi'mpi'li' ti'ya't

Mr. 1.1-8; Lc. 3.1-9, 15-17; Jn. 1.19-28

3 Lā' huanmā'na quilhtamacuj
milh nac cā'lhpi'mpi'li' ti'ya't nac
Judea huan Juan a'ntī ixmā'kpaxīni'n.
Ixa'cta'sana'mā' 2 lā' ixcāhuani huan
tachi'xcuhuī't:
—Caxtāpalī'tit mintapāstacna'ca'n
lā' camakxtektit mintalaclē'i'ca'n
porque tapajtzūmā' a'xni'ca' Dios
nacāmāpa'ksīkō' huan tachi'xcuhuī't.
3 Lā' huan a'cta'sana' Isaías tzo'kli
a'nchī huan tachi'xcuhuī't nataxtāpalī
ixtapāstacna'ca'n lā' natakalhlaka'ī'. Lā'
tzo'kli ixpālacata huā'mā' Juan a'nlhā
huan chuntza':
A'ntza' a'nlhā cā'lhpi'mpi'li' ti'ya't,
nakaxmatcan catīhuā a'ntī
palha' nachihuīna'n lā' nahuan:
"Cacāxtlahua'tit huan tej como
mimā' huan Māpa'ksīni'. Stu'nc
camālakstu'nctit huan tej".
4 Lā' ixlu'xu' huā'mā' Juan
līcāxtlahualh ixchi'xit camello lā'
ixlīchī'can de ko'xka' ixuanī't. Lā' xla'
ixua' hui'qui'lī't lā' ta'xcāt xala' nac

cā'qui'huī'n. 5 Lā' huan tachi'xcuhuī't
xalanī'n nac xcānsipej Jerusalén tamilh
takaxmata. Lā' nā lhūhua' tachi'xcuhuī't
xalanī'n chu xalhā huan nac estado
de Judea lā' xalanī'n pajtzu huan
pūxka Jordán nā tamilh takaxmata.
6 Lā' a'xni'ca' tatako'xaspi'tni'lh Dios
ixtalaclē'i'ca'n, Juan cāmā'kpaxīlh
kalhatunu' huan nac pūxka Jordán.

7 Lā' lhūhua' fariseosnu' lā' ixsacer-
dotes israelitas tamilh ta'a'kpaxa. Lā'
a'xni'ca' Juan cālaktzī'lh, xla' cāhuanilh:

—¡Ca'tzanca'tzīyā'tit hui'xina'n!
¿Tichū cāmāca'tzīnīni' hui'xina'n que
ixtzā'la'ni'tit huan ixtā'kcha Dios a'ntū
mimā'? 8 Catlahua'tit a'ntūn tzey
para que natasu'yu palh stu'ncua'
xtāpalīnī'ta'ntittza' mintapāstacna'ca'n.
9 Lā' tū' cahuantit mē'cstuca'n: “Quina'n
ī'xū'yātā'natna' Abraham. U'tza'
iclīpāhuanāuj lā' tū' icjicua'ni'yāuj
ixtā'kcha Dios”. Hui'xina'n tū' chuntza'
ixua'ntit. Quit iccāhuaniyāni' que Dios
tzē nacāxtāpalī huā'mā' chihuixni'
lā' natala ī'xū'yātā'natna' Abraham.
10 Hua'chilh xacacanī'ttza' huan ā'chaj lā'
natzucucan natancā'can huan qui'hui'.
Lā' chuxatūya qui'hui' a'ntūn tū' māstā'
ixtō'ca't xatzey, ū'tza' natancā'can lā'
nalhcuyucan. Huan tachi'xcuhuī't a'ntīn
tū' tatasu'yu palh takalhlaka'ī', xlaca'n
hua'chi huan qui'hui' a'ntūn tū' tō'ca'.
11 Lā' stu'ncua' quit iccālīmā'kpaxīyāni'
con xcān. Lā' ū'tza' nalītasu'yu a'nchī
līlakaputzayā'tit ixpālacata huan
talaclē'i' a'ntūn tlahuanī'ta'ntit. Huan
a'ntī namin ā'calīstān, xla' makapitzīn
de hui'xina'n nacātalīmā'kpaxīyāni'
huan Espíritu Santo lā' ā'makapitzīn
huampala con macscut. Xla' ā'līhua'ca'
māpa'ksīni'n que quit. Quit tūla
icmālacastuca xla'. Ixtasācua' a'ntī
naxcuta ixuarachi līhua'ca' tasqui'nī que
quit. 12 Xla' hua'chi kalhatin chi'xcu'
a'ntī chi'panī'ttza' ixpūmālakosūn lā'
nalacsu'nu huan trigo a'ntū lītlahuacan
harina. Huan xati'ni' trigo namānū
a'nlhā māquī'can, pero huan xapa'lhma'
nalhcuyu huan nac macscut a'ntūn tūla
catimāmixīlh —cāhuanilh Juan.

Mā'kpaxīca Jesús

Mr. 1.9-11; Lc. 3.21-22

13 Lā' ā'calīstān Jesús taxtulh de huan
estado de Galilea lā' lakchā'lh Juan
a'nlhā ixmā'kpaxīni'mā' na ixquilhtūn
huan pūxka Jordán. Jesús milh a'kpaxa.
14 Pū'la Juan tū' ixmā'kpaxīcu'tun Jesús
lā' huanilh:

—Quit icmaclacasqui'n que hui'x
ixquimā'kpaxi'. Hui'x tū' maclacasqui'na'
quit na'icmā'kpaxīyāni'.

15 Pero Jesús kalhtīlh:

—Chuhua'j calalh chu a'nchī
icsqui'ni'yāni' porque quincāminīni'yāni'
lā' chuntza' natlahuakō'yāuj a'ntū Dios
māpa'ksīlh.

Lā' Juan a'kahuāna'ni'lh.

16 Lā' Jesús, a'xni'ca' mā'kpaxīca,
tacutli huan nac xcān. Lā' chu līmaktin
talaquī'lh huan a'kapūn lā' Jesús
laktzī'lh huan Espíritu Santo. Lā'
ixtasu'yu hua'chi tantzasnān. Lā' yujchi
ixlakstu'nc a'nlhā ixyā Jesús. 17 Lā'
kaxmatca lakatin tachihuīn nac a'kapūn
lā' hualh:

—U'tza' huā'mā' qui'O'kxa'. Lej
icpāxquī' lā' lej quimakapāxuhua.

Huan ko'ti'ti' līlaktzī'ncu'tulh Jesús

Mr. 1.12-13; Lc. 4.1-13

4 Lā' tuncan huan Espíritu Santo lē'lh
Jesús huan nac cā'lhpi'mpi'li' ti'ya't
para que huan ko'ti'ti' nalīlaktzī'n a ver
palh tzē ixtlajalh Jesús.

2 Lā' a'ntza' tu'pu'xam chi'chini' Jesús
tū' huā'yalh tintacuj lā' tintascac. Lā'
lejtza' ixtzi'ncsa. 3 Lā' huan ko'ti'ti' lakta-
pajtzūlh Jesús lā' huanilh:

—Palh hui'x ixO'kxa' Dios,
cacāmāpa'ksi' huā' tamā'na chihuixni'
catalalh pāntzi.

4 Lā' Jesús kalhtīlh:
—Tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios:
“Tū' xmān pāntzi catipūlatā'kchokoca
nac huā'mā' cā'quilhtamacuj.
Ixlīhuāk a'ntū Dios huan, ū'tza'
a'ntū quincālīmaxquī'yāni'
quinquilhtamacujca'n”.
5 Tuncan huan ko'ti'ti' lē'lh Jesús huan
nac Jerusalén a'nlhā nā māpācuhuī-
can huan xcānsipej santo. Lā' hui'līca
tālhmā'n na ixa'kstīn huan xaka'tla' lī-
tokpān 6 lā' huanica:
—Palh hui'x ixO'kxa' Dios, cata'nchi
como tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios:
Dios nacāmāpa'ksī ixángeles que
natamaktaka'lhāni'.
Natamā'kaquī'yāni' para que tū'
natakāhuī'ya' nīn kantin mintojon
nac chihuix.
7 Lā' Jesús kalhtīlh:
—Nā chuntza' tatzo'kni' na ixtachihuīn
Dios: “Tū' tilīlaktzī'na' huan Māpa'ksīni'
Dios”.
8 Lā' huan ko'ti'ti' lē'mpā nac
lakatin kēstīn a'nlhā lej tālhmā'n.
Lā' a'ntza' māsu'ni'kō'lh chu xalhā
a'nlhā cāmāpa'ksīcan xalanī'n huā'mā'
cā'quilhtamacuj lā' a'nchī lej tzēhuanī't
ixuanī't. 9 Lā' huan ko'ti'ti' huanilh:
—Huāk huā'mā' na'icmaxquī'yāni'
xmān naquintatzokostani'ya' lā'
naquimācā'tanī'ya' —huanica Jesús.
10 Lā' Jesús kalhtīni'lh:
—Catapānu', ko'ti'ti', porque tatzo'kni'
na ixtachihuīn Dios: “Natatzokostani'ya'
lā' namācā'tanī'ya' miMāpa'ksīni' Dios lā'
natlahua'ya' xmān a'ntū xla' lacasqui'n”.
11 Lā' tuncan huan ko'ti'ti'
a'kxtekui'līlh. Lā' makapitzīn ángeles
tamilh lā' tamaktaka'lhli Jesús.

Jesús lītzuculh ixlītlōt nac estado de Galilea

Mr. 1.14-15; Lc. 4.14-15

12 Lā' Jesús a'xni'ca' māca'tzīnīca
a'nchī ixchī'canī't Juan, tuncan a'lh nac
estado de Galilea 13 lā' tū' tachokolh
nac Nazaret. A'lh tahui'la huan nac
cā'lacchicni' Capernaum pajtzu na
ixquilhtūn huan xcān. Lā' nā huā'mā'
ti'ya't ixmāpācuhuīcan ixti'ya'tca'n
Zabulón lā' Neftalí. 14 Huā'mā' pātle'kelh
para natlōkentaxtū a'ntū tzo'kli huan
profeta Isaías na ixtachihuīn Dios.
Chuntza' tzo'kli:
15 Huan ti'ya't a'nlhā māpācuhuīcan Zab-
ulón lā' a'nlhā māpācuhuīcan Nef-
talí, a'ntza' tētaxtu huan tej a'ntū a'n
hasta nac mar.
Lā' nā a'ntza' tintacut huan pūxka
Jordán nac estado de Galilea a'nlhā
tahui'lāna' huan a'ntīn tū' israelitas.
16 Huan tachi'xcuhuī't hua'chilh
ixtahui'lāna' a'nlhā cā'pucsua' lā'
chuhua'j talaktzī'lh huan ka'tla'
pūmaksko.
Lā' xlaca'n a'ntī hua'chilh ixtanīmā'na lā'
huāk lej cā'skē'k ixtahuanī't.
Lā' chuhua'j talaktzī'lh a'nchī lej xkaka.
Chuntza' tzo'kli Isaías.
17 Lā' tuncan Jesús tzuculh
a'cta'sana'ntā'kchoko lā' hualh:
—Calīlakaputza'tit ixpālacata huan ta-
laclē'i' a'ntūn tlahuanī'ta'ntit lā' caxtā-
palī'tit mintapāstacna'ca'n porque tapa-
jtzūmā'tza' a'xni'ca' Dios nacāmāpa'ksīkō'
huan tachi'xcuhuī't.

Jesús cāmāta'sīlh kalhatā'ti' squī'tī'ni'nī'n

Mr. 1.16-20; Lc. 5.1-11

18 Lā' a'xni'ca' Jesús ixlatlā'huan na
ixquilhtūn xaka'tla' xcān a'ntū huani-
can Lago de Galilea, cālaktzī'lh kalhatu'
chi'xcuhuī'n a'ntī lītā'timīn ixtahuanī't.
Kalhatin Simón ixuanican lā' ixlītāpātu'
ixtacuīni' Pedro. Huan ā'kalhatin An-
drés ixuanican. Xlaca'n squī'tī'ni'nī'n
ixtahuanī't lā' ixtamojōmā'na ixpūx-
uākna'ca'n nac xcān. 19 Tuncan Jesús
cāhuanilh:

—Caquilāstālani'uj lā'
na'iccāmāsu'ni'yāni' a'nchī
nacālīmākalhlaka'ī'nī'yā'tit
tachi'xcuhuī't ixtachihuīn Dios.
20 Chu tuncan tamakxtekli
ixpūxuākna'ca'n lā' tatā'a'lh Jesús.
21 Lā' a'xni'ca' a'lh ā'lacatin, cālaktzī'lh
ā'kalhatu' huampala lītā'timīn. Xlaca'n
ixo'kxa'n Zebedeo ixtahuanī't lā' ix-
tacuīni' kalhatin Jacobo lā' ā'kalhatin
Juan. Ixtatā'hui'lāna' ixtāta'ca'n huan
nac barco lā' ixtalacachī'mā'na ixpūx-
uākna'ca'n. Lā' Jesús cāmāta'sīlh. 22 Lā'
chu līmaktin xlaca'n tatacutli huan nac
barco lā' ta'a'kxtekui'līlh ixtāta'ca'n lā'
ta'a'lh tastālani'lh Jesús.

Jesús cāmāsu'ni'lh lhūhua' tachi'xcuhuī't

Lc. 6.17-19

23 Lā' Jesús ixtlā'huantēlha chu xalhā
nac estado de Galilea lā' ixcāmāsu'ni'mā'
tachi'xcuhuī't na ixlītokpānca'n
israelitas nac lakatunu' cā'lacchicni'.
Ixcāmāsu'ni'mā' a'nchī nala a'nlhā
Dios māpa'ksīni'n lā' ixcāmātzeyīmā'
ixlīhuākca'n huan tāpālhūhua' ta'jatat
a'ntū ixcāpasanī't tachi'xcuhuī't.
24 Chuxalhā nac huan ti'ya't a'nlhā
huanican Siria cāmāca'tzīnīca ixpālacata
Jesús. Lā' cālīmini'ca ixlīhuākca'n
huan ī'tzaca'nī'n. Cālīmini'ca a'ntī
ixtapātīmā'na chuxatūya ta'jatat lā'
chuxatūya taca'tzāt. Lā' cālīmini'ca
a'ntī ixtaka'lhī huan tlajana'nī'n lā'
huan a'ntī ixtaxtacnānī lā' huan
a'ntī ixtalū'ntū'lanī't. Lā' Jesús
cāmātzeyīkō'lh. 25 Lā' līlhūhua' xalanī'n
nac estado de Galilea tastālani'lh lā' nā
xalanī'n nac huan cā'lacchicni' Decápolis
lā' Jerusalén. Lā' nā tastālani'lh xalanī'n
nac estado de Judea lā' xalanī'n nac
huan ti'ya't tintacut huan pūxka Jordán.

Jesús a'cta'sana'lh huan nac ti'na'j kēstīn

5 Lā' a'xni'ca' Jesús cālaktzī'lh a'nchī
tamilh lhūhua' tachi'xcuhuī't, xla'
tā'cxtulh huan nac ti'na'j kēstīn lā'
a'ntza' tahui'lalh. Lā' ī'sca'txtunu'nī'n tun-
can talītamacxti'li'lh. 2 Lā' Jesús tzuculh
cāmāsu'ni'.

Huan a'ntī stu'ncua' tapāxuhua

Lc. 6.20-23

Lā' chuntza' Jesús cāhuanilh:
3 —Ka'lhī'yā'tit a'ntū nalīpāx-
uhua'yā'tit hui'xina'n palh u'cxca'tzīyā'tit
que tū' tzey hui'xina'n lā' lej tzey a'nchī
Dios cālakalhu'manāni' a'yuj tū' tzey
hui'xina'n. Nalīpāxuhua'yā'tit porque
Dios cāmāpa'ksīmā'ni'.
4 'Ka'lhī'yā'tit a'ntū nalīpāxuhua'yā'tit
hui'xina'n palh lakaputza'yā'tit
ixpālacata huan mintalaclē'i'ca'n o
ixpālacata chuxatū catūhuā porque Dios
nacāmāko'xamāka'tlī'yāni'.
5 'Ka'lhī'yā'tit a'ntū nalīpāxuhua'yā'tit
hui'xina'n a'ntīn tū' līka'tla'jca'tzīyā'tit
nīn tuntū' porque ixlīhuāk huan ti'ya't
milaca'n nahuan.
6 'Ka'lhī'yā'tit a'ntū nalīpāxuhua'yā'tit
hui'xina'n a'ntī lej lacuan lacu'tunā'tit na
ixlacapūn Dios hua'chi huan a'ntī tzi'ncsa
putza ixtahua'. Dios nacāmaktāyayāni'
lā' chuntza' lej lacuan nala'yā'tit.
7 'Ka'lhī'yā'tit a'ntū nalīpāxuhua'yā'tit
hui'xina'n a'ntī cālakalhu'manā'tit
ā'makapitzīn porque nā Dios
nacālakalhu'manāni'.
8 'Ka'lhī'yā'tit a'ntū nalīpāxuhua'yā'tit
hui'xina'n a'ntī xmān lakatin
mintapāstacna'ca'n lā' ū'tza' a'nchī
nalīmakapāxuhua'yā'tit Dios.
Nalīpāxuhua'yā'tit porque nac a'kapūn
nalaktzī'nā'tit Dios calacan.
9 'Ka'lhī'yā'tit a'ntū nalīpāxuhua'yā'tit
hui'xina'n a'ntī cāmāko'xamixī'yā'tit
tachi'xcuhuī't a'ntīn talā'a'kchā'ni'.

Nalīpāxuhua'yā'tit porque nacā-
tamā'pācuhuī'yāni' ixcamana'
Dios.
10 ’Ka'lhī'yā'tit a'ntū nalīpāxuhua'yā'tit
hui'xina'n a'yuj pātīni'mpā'na'ntit xmān
porque tlahua'pā'na'ntit ixtapuhuān
Dios. Nalīpāxuhua'yā'tit porque Dios
cāmāpa'ksīmā'ni'.
11 ’Ka'lhī'yā'tit a'ntū nalīpāxuhua'yā'tit
hui'xina'n a'xni'ca' tachi'xcuhuī't cāta-
lakapalayāni' lā' cātamātakāhuī'yāni'
lā' lej cātalē'ksa'nīni'nāni' tāpālhūhua'
a'ntūn tū' stu'ncua'. Capāxuhua'tit
a'xni'ca' cātatlahuani'yāni' chuntza'
xmān porque quilāstālani'uj. 12 Lej
capāxuhua'tit como nac a'kapūn
māquī'canī't a'ntū mila'ca'n nala lā' ū'tza'
lej lhūhua' ixtapalh. Nā chu a'cxtim
cāmāpātīnīca huan ixa'cta'sana'nī'n Dios
xalanī'n makāntza'.

Huan matzat lā' huan pūmaksko

Mr. 9.50; Lc. 14.34-35

13 Lā' Jesús cāhuanipā:
—Hui'xina'n hui'lā'na'ntit nac huā'mā'
quilhtamacuj para nacāmāsuni'yā'tit
huan tachi'xcuhuī't a'nchī tzey
natala. U'tza' hua'chi matzat a'ntū
lītlahuacan quinī't para que tzey
nala lā' tū' napu'csan. Palh huan
matzat tū'tza' ka'lhī ixlīsko'ko' tūlatza'
catimāsko'kō'palaca. Tū'tza' tzey para
nīn tuntū'. Xmān namaka'ncan lā'
nalacchi'ntacan.
14 ’Nā hui'xina'n hui'lā'na'ntit
nac huā'mā' quilhtamacuj para
nacāmāsca'tīyā'tit tachi'xcuhuī't
a'nchī natalīlatā'kchoko. Hui'xina'n
hua'chi pūmaksko a'ntū māxkakē
huan nac cā'quilhtamacuj. Lakatin
xcānsipej tālhmā'n huan nac kēstīn
tū' catimātzē'kca. 15 Lā' nīn tū'
catimāquilhtīca huan pūmaksko lā'
tuncan nalē'kchocan lakatin chā'xta.
Más tzey mā'ca'can tālhmā'n lā' chuntza'
tzē nacāmāxkakē ixlīhuākca'n a'ntīn
tatanūmā'na huan nac chic. 16 Chuntza'
hui'xina'n xa'nca nalatā'kchokoyā'tit na
ixlacapūnca'n tachi'xcuhuī't para que
xlaca'n natamācā'tanī quinTāta'ca'n nac
a'kapūn ixpālacata huan xatzey a'ntū
tlahua'pā'na'ntit.

Jesús māsu'yulh ixpālacata huan ley

17 Lā' Jesús cāhuanipā:
—Tū' capuhua'ntit palh icminī't
na'icmāpānū huan ley a'ntū maxquī'ca
Moisés nīn a'ntūn tatzo'kli huan
profetas. Tū' chuntza' ictitlahualh.
Quit iccāmāsu'ni'cu'tunāni' a'nchī
natlōkentaxtūyā'tit. 18 Stu'ncua' a'ntū
iccāhuaniyāni' que līhuan tahui'lāna'cus
huan a'kapūn lā' huan ti'ya't, tū'
catixapaca nīn macsti'na'j huan ley. Tū'
catixapaca nīn tuntū' a'xni'ca' tūna'j
natlōkentaxtūkō'can ixlīhuāk a'ntū
napātle'ke. 19 Chuntza' palh catīhuā
namākēnū macsti'na'j a'ntū māpa'ksī
huan ley como puhuan que tū' lej
tasqui'nī, xla' nala xastancu a'nlhā Dios
māpa'ksīkō' ixlīhuāk. Lā' palh chuxatī
a'ntī nacāmāsu'ni' ā'makapitzīn que
tzē natamākēnū lakatin ley como tū'
tasqui'nī, nā xla' nala xastancu a'nlhā
Dios māpa'ksīkō' ixlīhuāk. Lā' palh
catīhuā na'a'kahuāna'ni' huan ley lā'
nā nacāmāsu'ni' ā'makapitzīn a'nchī
xlaca'n nata'a'kahuāna'ni', xla' lej
tasqui'nī a'nlhā Dios māpa'ksīni'n nac
a'kapūn. 20 Chuntza' iccāhuaniyāni'
que maclacasqui'n natlahua'yā'tit a'ntū
stu'ncua' ixtapuhuān Dios. Lā' palh tū'
tasu'yu que cā'a'kapalhkā'yā'tit a'nchī
ixlītzey huan xamākalhtō'kē'ni'nī'n
huan ley lā' huan fariseosnu', hui'xina'n
tū' catitanū'tit a'nlhā Dios māpa'ksīkō'
ixlīhuāk.

Jesús māsu'yulh ixpālacata huan tā'kcha

Lc. 12.57-59

21 Lā' Jesús cāhuanipā:

—Hui'xina'n kaxpa'tnī'ta'ntittza'
a'nchī cāhuanica xalanī'n makāntza':
“Tū' catima'knī'ni'. Lā' palh catīhuā
a'ntī namaknīni'n nalīyāhuacan lā'
xla' namāpala con Dios”. 22 Lā' quit
iccāhuaniyāni' que palh catīhuā
na'a'kchā'ni' ā'chā'tin, nalīyāhuacan.
Lā' xla' namāpala con Dios. Lā' catīhuā
a'ntī nalakapala ā'kalhatin nā xla'
namāpala con Dios. Lā' catīhuā a'ntī
namacapulhca ā'kalhatin lā' nahuani:
“Idiota”, xla' tzē nalhcuyucan nac
pūpātīn.
23 'Chuntza' a'xni'ca' lī'pimpā't a'ntū
na'a'ksajuī'ya' Dios lā' palh napāstaca
a'nchī tlahuani'nī'ta' a'ntūn tū' tzey
ā'kalhatin, 24 namakxteka'chi nac
pūmacamāstā'n huan lē'ksajna'. Pū'la
napina' namāko'xami'xī'ya' huan
ā'kalhatin lā' ā'calīstān nataspi'ta' para
na'a'ksajuī'ya' a'ntū ixlī'pimpā't.
25 'Lā' palh catīhuā mālacapū'yāni'
lā' lē'ncu'tunāni' nac pūchihuīn,
lej tzey palh palaj nalacāxla'yā'tit
līhuancus pimpā'na'ntit nac tej. Lā'
palh tū' chuntza' natlahua'ya', a'xni'ca'
mintu'ca'n nachipinā'tittza', nalē'nāni'
na ixlacapūn huan juez. Lā' ū'tza'
nacāmacamaxquī'yāni' policía lā'
xlaca'n natachī'yāni' lā' natamānūyāni'
nac pūlāchī'n. 26 Icuaniyāni' que
tū' nataxtuyāchi hasta a'xni'ca'
namāpalakō'ya' ixlīhuāk huan tumīn.

Jesús māsu'yulh ixpālacata makpuscātīni'ncan

27 Lā' Jesús cāhuanipā:
—Hui'xina'n kaxpa'tnī'ta'ntittza' a'nchī
ixuancan pū'la: “Tū' catimakpuscātīni'”.
28 Lā' quit iccāhuaniyāni' que chuxatī
a'ntī lej nalaktzī'n kalhatin puscāt para
napuhuan que natā'lhtatacu'tun, ū'tza'
chu a'cxtim hua'chilh ixtā'lhtatanī'ttza'
como chuntza' pāstacna'lh.
29 'Palh milakastapun xala'
milacacāna'j nalaktzī'n catīhua' lā'
ū'tza' nalīmātlahuīyāni' talaclē'i',
namaxtuya' lā' namaka'na'. Tū' tzey
palh napina' nac pūpātin ixpālacata
milakastapun. Más tzey ī'sputni'ni'
milakastapun lā' namāpūtaxtūca'na'.
30 Lā' palh mimacacāna'j natlahua
talaclē'i', cacā'tē't lā' cama'ka'. Tū' tzey
palh napina' nac pūpātīn ixpālacata
mimacan. Más tzey ī'sputni'ni' mimacan
lā' namāpūtaxtūca'na'.

Jesús cāmāsu'ni'lh ixpālacata makxtekcan huan puscāt

Mt. 19.9; Mr. 10.11-12; Lc. 16.18

31 Lā' Jesús cāhuanipā:
—Nā pū'la ixuancan: “Catīhuā a'ntī
namakxteka ixpuscāt maclacasqui'n
naxapa huan nac registro”. 32 Lā' quit
iccāhuaniyāni' que a'xni'ca' naxapacan
huan nac registro lā' palh huan puscāt
tū' ka'lhī ixtatā'chihuīn, ū'tza' tū' tzey.
Chuntza' mātlahuī makchi'xcunu'n huan
puscāt a'xni'ca' natapūchahuapala. Lā'
huan chi'xcu' a'ntī natā'tapūchahua
huanmā' puscāt, xla' namakpuscātīni'n.

Jesús māsu'yulh ixpālacata a'nchī tahuan que lej stu'ncua' a'ntūn tahuan

33 Lā' Jesús cāhuanipā:
—Nā kaxpa'tnī'ta'ntittza' a'nchī
ixcāhuanican xalanī'n makāntza':
“A'xni'ca' lej stu'ncua' hua'na' para
nalacāxtlahua'ya' huan catūhuā,
Dios laktzī'mā'ni' lā' tasqui'nī
natlōkentaxtūya'”. 34 Pero quit
iccāhuaniyāni' que tū' catihua'ntit:
“Por Dios”, ixpālacata ā'catūhuā.
Makapitzīn tahuan: “Por los cielos”,
a'xni'ca' talacāxtlahua catūhuā. Chuntza'
tū' tzey como huan a'kapūn, ū'tza'
a'nlhā Dios huī'. 35 Lā' ā'makapitzīn
tahuan: “Por la tierra”. Chuntza' tū'
tzey como huan ti'ya't hua'chilh a'nlhā
Dios cāmājaxī ixtojon. Lā' ā'makapitzīn
huampala tahuan: “Por Jerusalén”.
Chuntza' tū' tzey como Jerusalén

ū'tza' ixā'lacchicni' huan Rey más
xaka'tla'. 36 Lā' ā'makapitzīn huampala
tahuan: “Por mi cabeza”. Chuntza' tū'
tzey como xmān Dios ca'tzi lhānīn
napu'n ixmūsasatca'n. 37 Stu'ncua'
calalh a'xni'ca' nahua'nā'tit “u'huē” o
“tū'”. Lā' chuntza' tū' maclacasqui'n
nahua'nā'tit ā'catūhuā huampala.
Huan tamā'na ā'makapitzīn tachihuīn
nacāquilhtaxtuyāni' ixpālacata huan
ko'ti'ti'.

Jesús māsu'yulh ixpālacata a'ntīn tapalāna'ni'

Lc. 6.29-30

38 Lā' Jesús cāhuanipā:
—Hui'xina'n kaxpa'tnī'ta'ntittza' a'nchī
pū'la ixuancan: “Palh namātakāhuī'ya'
ixlakastapun ā'chā'tin, nalīmāpala'ya'
milakastapun. Lā' nalīmāpala'ya'
mintatzan ixtatzan ā'kalhatin a'ntū
māyujū'ni'”. 39 Lā' quit iccāhuaniyāni':
Tū' catitapalāna'ni'lh huan a'ntīn
tlahuani'nī'ta'ni' a'ntūn tū' tzey. Palh
catīhuā ixlacala'sni' mimpāxtūcāna'j,
natamakxteka' nalacala'sāni' mimpāx-
tūxuc. 40 Lā' palh catīhuā ixmālacapū'ni'
lā' namaklhtīcu'tunāni' mincamisa, nā
natamakxteka' nalē'n mintakēnu'. 41 Lā'
palh catīhuā ixsāmācu'quī'ni' ixmaleta
lakatin kilómetro, nacu'ca'pala'ya'
ā'lakatin kilómetro. 42 A'xni'ca' catīhuā
nasqui'ni'yāni' catūhuā, namaxquī'ya'
lā' tū' catikē'pini' catīhuā a'ntī
maksācua'cu'tunāni'.

Jesús māsu'yulh a'nchī napāxquī'can huan tā'ca'tza

Lc. 6.27-28, 32-36

43 Lā' Jesús cāhuanipā:
—Nā kaxpatnī'ta'ntittza' a'nchī
pū'la ixuancan: “Nacāpāxquī'ya'
mi'amigos pero tū' maclacasqui'n
nacāpāxquī'ya' mintā'ca'tza”. 44 Lā'
quit iccāhuaniyāni': Cacāpāxquī'tit
mintā'ca'tzaca'n lā' nasqui'ni'yā'tit Dios
que cacāsicua'lanālīlh xlaca'n a'ntī
cātamacapūlhcayāni'. Cacāmaktāya'tit
xlaca'n a'ntīn tū' cātalaktzī'ncu'tunāni'
lā' catā'chihuīna'tit Dios ixpālacataca'n
xlaca'n a'ntī cātalakapalayāni'
lā' cātamāpātīnīyāni'. 45 Chuntza'
tasu'yu que hui'xina'n ixcamana'
quinTāta'ca'n xala' nac a'kapūn. Dios
māchi'chinīni'n huan chi'chini'. Lā'
chu a'cxtim talaktzī'n huan chi'chini'
ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't, a'yuj tzey
lā' a'yuj tū' tzey xlaca'n. Lā' Dios
macamin xcān para ixlīhuākca'n
tachi'xcuhuī't a'yuj ta'a'kahuāna'ni' lā'
a'yuj tū' ta'a'kahuāna'ni'. 46 Lā' palh
xmān nacāpāxquī'yā'tit xlaca'n a'ntī
cātapāxquī'yāni', ¿tichū cuenta natlahua
huā'mā'? Chuntza' tatlahua chuxatīyā
ā'makapitzīn a'ntīn tū' tzey hua'chi
huan mātā'jīni'nī'n impuesto. 47 Lā'
palh xmān nacāmālakacuhuīnī'yā'tit
mintā'macchicca'n, ¿chu ka'tla' catūhuā
tlahua'nī'ta'ntit? Xlaca'n a'ntīn tū'
tastālani' ixtej Dios nā chuntza'
tatlahua. 48 Lā' chuntza' hui'xina'n
cala'tit xalacuan chu a'cxtim hua'chi
quinTāta'ca'n xala' nac a'kapūn.

Jesús māsu'yulh ixpālacata huan xatzey a'ntūn tlahuacan

6 Lā' Jesús cāhuanipā:
—Lā' a'xni'ca' natlahua'yā'tit
a'ntūn tzey o namaktāya'yā'tit
ā'kalhatin para natlōkentaxtūyā'tit
ixtapuhuān Dios, tzē'k natlahua'yā'tit.
Tū' catitlahua'tit cā'lacapūlhūhua' para
nacātalaktzī'nāni'. Palh cā'lacapūlhūhua'
natlahua'yā'tit, quinTāta'ca'n xala' nac
a'kapūn tū' caticāmaxquī'ni' nīn tuntū'.
2 Chuntza' a'xni'ca' nacāmaktāya'yā'tit
huan a'ntīn tamaclacasqui'n, tū'
caticāhua'ni'tit ā'makapitzīn a'ntūn
tlahua'pā'na'ntit. Xlaca'n a'ntīn tatlahua
lakatu' ixlacanca'n tatlahua a'ntūn
tzey nac cā'tejen lā' na ixlītokpānca'n
israelitas. Chuntza' tatlahua para que

tachi'xcuhuī't nacāmāka'tlī'. Stu'ncua'
a'ntū iccāhuaniyāni que a'xni'ca'
cālaktzī'ncan, ū'tza' hua'chi ixtatlajca'n
a'ntū natamaklhtīni'n. 3 Lā' hui'xina'n,
a'xni'ca' nacāmaktāya'yā'tit huan a'ntīn
tamaclacasqui'n, tū' catimakxtektit nīn
tintī' naca'tzī a'nchī cāmaktāya'yā'tit.
4 Más tzey tzē'k nacāmaktāya'yā'tit. Lā'
quinTāta'ca'n nalaktzī'n a'ntūn tzē'k
tlahua'yā'tit lā' xla' nacāmaxquī'yāni'
mintatlajca'n.

Jesús māsu'yulh a'nchī kalhtō'ka'can

Lc. 11.2-4

5 Lā' Jesús cāhuanipā:
—Lā' makatunu' nakalhtō'ka'ni'yā'tit
Dios, tū' catitla'hua'tit chu a'nchīn
tatlahua xlaca'n a'ntīn tatlahua
lakatu' ixlacanca'n. Xlaca'n tatāya
na ixlītokpānca'n israelitas lā' nac
cā'tejen a'nlhā nacālaktzī'ncan
a'xni'ca' takalhtō'ka'mā'na. Stu'ncua'
a'ntū iccāhuaniyāni' que a'xni'ca'
cālaktzī'ncan, ū'tza' hua'chi ixtatlajca'n
a'ntū natamaklhtīni'n. 6 Pero a'xni'ca'
hui'xina'n nakalhtō'ka'yā'tit, catanū'tit
na minchicca'n lā' camālacchō'tit
lā' mē'cstuca'n nakalhtō'ka'yā'tit lā'
natā'chihuīna'nā'tit quinTāta'ca'n a'ntīn
tū' laktzī'ncan. Lā' quinTāta'ca'n xala'
nac a'kapūn nalaktzī'n a'ntūn tzē'k
natlahua'yā'tit lā' xla' nacāmaxquī'yāni'
mintatlajca'n.
7 'Lā' capāstactit a'xni'ca'
natlahua'yā'tit mi'oracionca'n, lā'
tū' maklhūhua' nahua'nā'tit a'ntū
hua'nī'ta'ntittza'. Chuntza' tatlahua
huan tamā'na a'ntīn tū' talakapasa
Dios. Tapuhuan palh Dios nacākaxmata
ixpālacata huan lhūhua' tachihuīn.
8 Tū' catila'tit hua'chi xlaca'n.
QuinTāta'ca'n nac a'kapūn ca'tzītza'
a'ntū hui'xina'n maclacasqui'nā'tit
a'xni'ca' tūna'j squi'ni'yā'tit. 9 Chuntza'
natā'chihuīna'nā'tit Dios:

QuinTāta'ca'n a'ntī hui'lachi' nac
a'kapūn, ca'a'cnīni'ni'ca'.
10 Camilh a'xni'ca' natzucuya'
nacāmāpa'ksī'kō'ya' huan
tachi'xcuhuī't.
Catlahuaca mintapuhuān huā'tzā' nac
ti'ya't chu a'cxtim hua'chi nac
a'kapūn.
11 Caquilāmaxquī'uj chuhua'j
quilīhua'tca'n a'ntū
icmaclacasqui'nāuj.
12 Caquilāmāsputūnu'ni'uj a'ntū
iccālaclē'ni'yāni' como ic-
cāmāsputūnu'ni'yāuj huan tamā'na'
a'ntī quincātalaclē'ni'yāni'.
13 Tū' camakxtekti naquincāpā-
tle'keni'yāni' a'ntū
naquincāmātlahuīyāni'
talaclē'i'.
Xmān hui'x xaMāpa'ksīni' lā' mila'
ixlīhuāk huan līmāpa'ksīn lā'
ixlīhuākca'n natamācā'tanīyāni'
para pō'ktu.
Amén.
14 'Palh hui'xina'n
nacāmāsputūnu'ni'yā'tit
ā'makapitzīn a'ntī cātatlahuani'yāni'
a'ntūn tū' tzey, nā quinTāta'ca'n xala'
nac a'kapūn nā nacāmāsputūnu'ni'yāni'
a'ntūn tlahuanī'ta'ntit a'ntūn tū'
tzey. 15 Lā' palh hui'xina'n tū'
nacāmāsputūnu'ni'yā'tit ā'makapitzīn,
lā' tū' caticāmāsputūnu'ni'ni'
mintalaclē'i'ca'n quinTāta'ca'n xala' nac
a'kapūn.

Jesús māsu'yulh ixpālacata a'nchī latā'kchokocan a'xni'ca' tū' huā'yancan

16 Lā' Jesús cāhuanipā:
—Lā' a'xni'ca' tū' nahuā'ya'nā'tit
tintacuj para natā'chihuīna'nā'tit
Dios, tū' catila'tit hua'chi xlaca'n
a'ntīn tatlahua lakatu' ixlacanca'n.
Xlaca'n ta'a'cpūtō'ca' lhca'ca'n lā' tū'
talakacha'ka'n para que nacālaktzī'ncan

lā' naca'tzīcan palh tū' tahuā'yan. Stu'ncua' a'ntū iccāhuaniyāni' que xlaca'n taka'lhītza' ixtatlajca'n a'xni'ca' tasu'yu que tū' tahuā'yalh.
17 Hui'xina'n tū' catitla'hua'tit chuntza'. A'xni'ca' tū' huā'ya'nā'tit tintacuj para natā'chihuīna'nā'tit Dios, calakacha'ka'ntit lā' xa'nca caxqui'ttit miya'jca'n
18 lā' chuntza tū' catica'tzīca palh tū' huā'ya'nā'tit. Xmān quinTāta'ca'n xala' nac a'kapūn naca'tzī a'ntūn tzē'k tla'hua'yā'tit lā' xla' nacāmaxquī'yāni' mintatlajca'n.

Jesús māsu'yulh ixpālacata a'ntū quilaca'n nala nac a'kapūn

Lc. 12.33-34

19 Lā' Jesús cāhuanipā:
—Tū' catilacasqui'ntit lhūhua' tumīn lā' ā'catūhuā xala' nac huā'mā' quilhtamacuj. Huan tzī'ya' lā' huan xumpepe tzē natamālakuanī a'ntū xala' nac quilhtamacuj. Lā' tzē naka'lhancan mintumīnca'n.
20 Más tzey calacasqui'ntit a'ntū nala milaca'n nac a'kapūn. A'ntza' huan tzī'ya' lā' huan xumpepe tūlalh catitamāsputūlh lā' tūlalh catitatanūlh ka'lhāna'nī'n.
21 Lā' pō'ktu pāstaclacapinā'tit a'nlhā huī' huan a'ntū lej tasqui'nīni'yāni'.

Jesús māsu'yulh ixpālacata a'ntū hua'chi ixpūmaksko quimacni'ca'n

Lc. 11.34-36

22 Lā' Jesús cāhuanipā:
—Milakastapunca'n hua'chi lakatin ixpūmaksko mimacni'ca'n. Palh tū' tampi'lhīni'nā'tit lā' palh laktzī'nā'tit a'ntūn tamaclacasqui'n ā'makapitzīn, ū'tza' hua'chilh tzey milakastapunca'n lā' hua'chilh huāk xkakana' na mimacni'ca'n.
23 Lā' palh xmān laktzī'nā'tit a'ntū maclacasqui'nā'tit hui'xina'n mē'cstuca'n, lej lactampi'lhni' lanī'ta'ntit. U'tza' hua'chilh tū' tzey milakastapunca'n lā' hua'chilh huāk cā'pucsua' na mimacni'ca'n. Palh tū' tzey ixpūmaksko mimacni'ca'n, ā'chulā' cā'pucsua' nala. Lā' a'nlhā cā'pucsua' tū' ca'tzīcan lhā a'ncan.

Jesús māsu'yulh ixpālacata huan kalhatu' patrón

Lc. 16.13

24 Lā' Jesús cāhuanipā:
—Nīn tintī' tzē natā'scuja kalhatu' ixpatrón como nalaca'ī' kalhatin lā' tū' catilaca'ī'lh ā'kalhatin. Lā' na'a'kahuāna'ni' kalhatin lā' nalakmaka'n ā'kalhatin. Lā' nā chuntza' hui'xina'n tūla nalīpāhua'nā'tit Dios palh nalīpāhua'nā'tit huan mintumīnca'n.

Jesús māsu'yulh a'nchī Dios cāmaktaka'lha ixcamana'

Lc. 12.22-31

25 Lā' Jesús cāhuanipā:
—U'tza' iccālīhuaniyāni' chuhua'j: Tū' ticāpāta'layāni' ixpālacata huan līhua't a'ntū maclacasqui'nā'tit para nalatahui'layā'tit. Lā' tū' tilē'capinā'tit ixpālacata huan lu'xu' a'ntū maclacasqui'n mimacni'ca'n. Dios cāmaxquī'ni' minquilhtamacujca'n lā' mimacni'ca'n a'ntū napūscujā'tit. Lā' ū'tza' nacālīmaxquī'yāni' chuxatū a'ntū namaclacasqui'nā'tit.
26 Cuenta catlahua'tit huan spūnnu' a'ntūn takosnū'n. Xlaca'n tū' tacha'n nīn tuntū', nīn tamakalana'n lā' tū' taka'lhī ixpūcuxi'ca'n. Lā' quinTāta'ca'n xala' nac a'kapūn cāmāhuī'. Lā' hui'xina'n līhua'ca' mintapalhca'n que huan spūnnu'.
27 Lā' ¿tichū na milaclhpu'nanca'n tzē natahui'la más makān xmān porque lej nalē'ca'a'n?
28 'Lā' ¿a'chī' cāpāta'layā'ni' ixpālacata a'ntū nalhakā'yā'tit? Camaksca'ttit huan xa'nat a'nchīn talīstaca nac cā'tacuxtu. Tū' tascuja lā' tū' tatza'pa' ixlu'xu'ca'n.
29 Lej tzēhuanī't tastaca a'yuj tuntū' tatlahua. Lā' iccāhuaniyāni' que huan

rey Salomón tūlalh cāmālacastucli
ixlītzēhuanī't huan xa'nat. Lā' xla'
lej rico ixuanī't. 30 A'nan chi'tin nac
cā'tacuxtu a'ntūn tzēhuanī't pero lakalī
tū'xama'n nacā'ī'can lā' nacālhcuyucan.
Lā' como Dios cāmaktaka'lha lā'
cāmakastaca huan chi'tin a'ntū palaj
nascōhuan, ā'chulā' nacāmaktaka'lhāni'
hui'xina'n. Lā' ¿a'chī' tū' kalhlaka'ī'yā'tit
huā'mā'? 31 Chuntza' tū' tilē'capinā'tit lā'
tū' catihuantit: "¿Tuchū nahua'yāuj?
Lā' ¿tuchū nalīko'tnūnāuj? Lā' ¿chichū
na'iclīlhakā'nanāuj?" 32 Huan a'ntī
xalanī'n huā'mā' cā'quilhtamacuj
pō'ktu chuntza' tahuan lā' pō'ktu
chuntza' tapuhuan. Pero hui'xina'n
ka'lhī'yā'tit kalhatin minTāta'ca'n nac
a'kapūn lā' xla' xa'nca ca'tzī a'ntū
maclacasqui'nā'tit lakalīyān. 33 Xapū'la
nalē'capinā'tit a'nchī namakxtekā'tit
Dios nacāmāpa'ksīkō'yāni' lā'
nalē'capinā'tit a'nchī nalīmakapāx-
uhua'yā'tit Dios. Xla' nacāmaxquī'yāni'
ixlīhuāk a'ntū maclacasqui'nā'tit.
34 Lakatunu' chi'chini' naka'lhī'yā'tit
a'ntū nacāpāta'layāni'. Chuntza' tū'
catitamakchuyī'tit chuhua'j a'ntū
nacāpātle'keni'yāni' lakalī como
chuntza' tūla xa'nca cuenta tlahua'yā'tit
huā'mā' chi'chini'. Lā' ixlīlakalī
nacāpāta'lapalayāni'.

Jesús māsu'yulh que tū'tzey palh cā'a'ksa'ncan ā'makapitzīn

Lc. 6.37-38, 41-42

7 Lā' Jesús cāhuanipā:
—Tū' caticā'a'ksa'ntit ā'makapitzīn
lā' Dios tū' nacājuzgarlīyāni'. 2 Chu
a'nchī hui'xina'n cā'a'ksa'nā'tit
ā'makapitzīn, chu a'cxtim Dios
nacājuzgarlīyāni'. Palh hui'xina'n
nalāmāsputūnu'ni'yā'tit, nā Dios
nacāmāsputūnu'ni'yāni'. 3 ¿Chichū tzē
nalaktzī'na' huan ti'na'j pa'lhma' na
ixlakastapun mintā'tin palh tanūma'
hua'chi kentin qui'hui' na milakastapun?
4 Palh tū' pū'la maxtuya' huan qui'hui'
na milakastapun, tūlalh catima'xtuni'
huan pa'lhma' na ixlakastapun
mintā'tin. 5 ¡Tlahua'pā't lakatu' milacan!
Palh hui'x tlahua'ya' a'ntūn tū' tzey,
tūlalh catimaktāya' ā'kalhatin a'ntīn
tlahua a'ntūn tū' tzey. Maclacasqui'n
cuenta natlahua'ya' pū'la a'nchī
latā'kchokoya' hui'x lā' chuntza' tzē
namaktāya'ya' ā'kalhatin para que
xa'nca nalatā'kchoko.
6 'A'nan tachi'xcuhuī't a'ntī ixlaktaca'n
lej ko'hua'jua' ixtapāstacna'ca'n. Lā'
palh xlaca'n tū' tlakaj takaxmatcu'tun
ixtachihuīn Dios, tū' caticāmāsu'ni'tit.
Xmān nata'a'kchā'n lā' nacātatuc-
scu'tunāni' hua'chi chichi' a'ntū lej
xcana'n. Santo ixtachihuīn Dios. Lā'
palh tachi'xcuhuī't tū' takaxmatcu'tun,
tū' caticāmāsu'ni'tit xlaca'n. Tū'
catita'a'cnīni'ni'lh ixtachihuīn Dios.
Xlaca'n hua'chi lakatin pa'xni' a'ntū
nalacchi'nta a'ntū lej tapala.

Jesús māsu'yulh a'nchī nalīsqui'ni'yāuj Dios

Lc. 11.9-13; 6.31

7 Lā' Jesús cāhuanipā:
—Casqui'ni'tit Dios lā' xla'
nacāmaxquī'yāni'. Caputzatit a'ntū Dios
cāmaxquī'cu'tunāni' lā' nakaksā'tit.
Cakē'kō'lhtit huan mākalhcha lā'
chuntza' nacātamālaquī'ni'yāni'.
8 Huan a'ntī nasqui'ni' Dios, ū'tza'
namaklhtīni'n lā' huan a'ntī putza a'ntū
Dios namaxquī', xla' nakaksa. Lā' huan
a'ntī nakē'kō'lha huan mākalhcha, Dios
namālaquī'ni'.
9 'Hui'xina'n ka'lhī'yā'tit min-
camana'ca'n. Lā' palh kalhatin
mincaman nasqui'ni'yāni' pāntzi,
¿chu namaxquī'ya' lakatin chihuix?
10 Lā' palh nasqui'ni'yāni' squī'ti', ¿chu
namaxquī'ya' lūhua'? 11 Hui'xina'n
chi'xcuhuī'n lā' milaktaca'n tū' tzey. Lā'
a'yuj tū' tzey hui'xina'n, pero ca'tzīyā'tit

a'ntūn tzey para mincamana'ca'n lā'
nacāmaxquī'yā'tit. QuinTāta'ca'n xala'
nac a'kapūn lej tzey, lā' chuntza' ā'chulā'
nacāmaxquī' a'ntū xatzey huan a'ntīn
tasqui'ni'.
12 ’Chuntza' cacātlahua'ni'tit
ā'makapitzīn chu a'cxtim hua'chi
lacasqui'nā'tit xlaca'n nacātat-
lahuani'yāni'. U'tza' huā'mā' a'ntū
huanicu'tun huan ixley Moisés lā' ū'tza'
ixlīmāsca'tīnca'n huan profetasna' chu
a'nchīn tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios.

Jesús māsu'yulh ixpālacata huan xapītzina'j mākalhcha

Lc. 13.24

13 Lā' Jesús cāhuanipā:
—A'nan lakatu' mākalhcha lā'
kantu' tej. Natanū'yā'tit nac xapītzina'j
mākalhcha a'nlhā mā' huan pītzina'j tej.
Lā' pēka'tla' mā' huan tej a'ntū a'n nac
pūpātīn lā' pēka'tla' xamākalhcha. Lā'
līlhūhua' a'ntī natatanūyācha'. 14 Huan
pītzina'j tej a'n nac a'kapūn a'nlhā
natahui'layāuj para pō'ktu. Lā' jicslīhua'
a'ncan. Nā pītzina'j xamākalhcha. Lā' tū'
a'nan lhūhua' a'ntī natatanūyācha'.

Jesús māsu'yulh ixpālacata a'nchī līlakapascan huan qui'hui' palh tzey o palh tū' tzey

Lc. 6.43-44

15 Lā' Jesús cāhuanipā:
—Catamaktaka'lhtit de a'ntīn tahuan
palh ixa'cta'sana'nī'n Dios lā' xmān
ta'a'kxokonu'n. Xlaca'n hua'chi lobo
a'ntū lej taputzamā'na ixlīhua'tca'n lā'
talhakā'nanī't hua'chi borregos. 16 Tzē
nacālakapasā'tit ixpālacata a'nchī
natalatā'kchoko. Tū' cāpu'xcan uvas nac
lhtucū'n lā' nīn tū' cāpu'xcan higos nac
huan lhtucū' qui'hui'. 17 Chuntza' huan
xatzey qui'hui' namāstā' xatzey ixtō'ca't
lā' tzēhuanī't. Lā' tū' tzey ixtō'ca't
huan qui'hui' a'ntūn tū' tzey. 18 Huan
xatzey qui'hui' tū' catimāstā'lh ixtō'ca't
a'ntūn tū' tzey. Lā' nīn huan tū' tzey
qui'hui' tūla namāstā' xatzey ixtō'ca't.
19 Palh huan qui'hui' tū' namāstā' xatzey
ixtō'ca't, nacā'can lā' nalhcuyucan.
20 Chuntza' hui'xina'n nacālīlakapasā'tit
huan a'cta'sana'nī'n a'ntīn ta'a'kxokonu'n
como xlaca'n tū' xa'nca talatā'kchoko.

Jesús māsu'yulh ixpālacata a'ntī natatanū a'nlhā Dios māpa'ksīni'n

Lc. 13.25-27

21 Lā' Jesús cāhuanipā:
—Lhūhua' a'nan a'ntī naquin-
tamāpācuhuī: “QuiMāpa'ksīni'”. U'tza'
tū' huanicu'tun que natatanū a'nlhā
Dios māpa'ksīkō' ixlīhuāk. Xmān tzē
natatanūyācha' xlaca'n a'ntīn tatlahua
ixtapuhuān quinTāta'ca'n xala' nac
a'kapūn. 22 A'xni'ca' namin ā'xmān
chi'chini', līlhūhua' naquintahuani:
“QuiMāpa'ksīni'ca'n, quina'n
icmāsu'yūj ixtachihuīn Dios ixpālacata
milīmāpa'ksīn. Lā' milīmāpa'ksīn
iccālīmāxtūj huan tlajana'nī'n. Lā'
nā lhūhua' lē'cnīn iccālītlahuáuj
milīmāpa'ksīn”, natahuan. 23 Lā' tuncan
na'iccāhuani': “Tū' iccālakapasāni'.
Catapānū'tit. Hui'xina'n tlahua'tit a'ntūn
tū' tzey”.

Jesús māsu'yulh ixpālacata a'ntīn ta'a'kahuāna'ni' lā' a'ntīn tū'

Lc. 6.47-49; Mr. 1.22

24 Lā' Jesús cāhuanipā:
—Chuntza' huan a'ntī quinkaxmata lā'
xla' a'kahuāna'ni' a'ntū icmāsu'yu, xla'
xa'nca tlā'huan na ixtej Dios lā' natāyani'
a'yuj napātīni'n. Nala hua'chi kalhatin
chi'xcu' a'ntī pūlhmā'n yāhualh xatantūn
ixchic. 25 Lā' a'yuj milh lhūhua' xcān lā'
huan palha' ū'ni' sno'kli huan chic, pero
tāyani'lh lā' tū' a'kā'lh. 26 Pero huan a'ntī
quinkaxmata lā' xla' tū' a'kahuāna'ni'
a'ntū icmāsu'yu, xla' tūlalh catitāyani'lh.
Nala hua'chi kalhatin chi'xcu' a'ntīn
tonto ixuanī't lā' tū' pūlhmā'n yāhualh

xatantūn. 27 A'xni'ca' lej lalh xcān lā' milh
palha' ū'ni' a'ntū sno'kli huan chic, tū'
tāyani'lh. Mākā'nīlh lā' laclakō'lh.
28 Lā' a'xni'ca' Jesús cāhuanikō'lh
huā' tamā'na, huan tachi'xcuhuī't lej
talē'cnīlh ixpālacata huan līmāsca'tīn.
29 Xla' cāmāsu'ni'lh hua'chi a'ntī ka'lhī
līmāpa'ksīn, lā' tū' hua'chi huan
xamākalhtō'kē'ni'nī'n ley. Xlaca'n xmān
tamāsu'yu a'ntūn tamaksca'tli.

Jesús mātzeyīlh huan a'ntī ixka'lhī lepra

Mr. 1.40-45; Lc. 5.12-16

8 Lā' a'xni'ca' Jesús lacyujli huan
nac kēstīn, lhūhua' tachi'xcuhuī't
tastālani'lh. 2 Lā' laktapajtzūlh
kalhatin ī'tza'ca'. Ixka'lhī huan ta'jatat
a'ntū huanican lepra lā' ū'tza' a'ntū
māmasī quinquinītca'n. Huan ī'tza'ca'
tatzokostani'lh Jesús lā' huanilh:
—Māpa'ksīni', palh hui'x lacasqui'na',
tzē naquimātzeyī'ya'.
3 Lā' tuncan Jesús xa'malh lā' huanilh:
—Chuntza' quit iclacasqui'n.
Catzeya'nti.
Lā' a'xni'ca' huanilh huā'mā',
tapānūni'lh ixta'jatat huan ī'tza'ca'.
Tzeytza' ixuanī't. 4 Lā' Jesús huanilh:
—Catamaktaka'lhti lā' tū' tihua'ni'ya'
nīn tintī'. Xmān calakpi huan
ixcuraca'n israelitas lā' camā'su'ni'
mimacni' para nalaktzī'n palh
tzeyanī'ta'tza'. Lā' na'a'ksa'juī'ni'na'
chu a'nchī māpa'ksīni'lh Moisés.
Chuntza' nataca'tzī tachi'xcuhuī't que
tzeyanī'ta'tza'.

Jesús mātzeyīlh ixtasācua' huan capitán romano

Lc. 7.1-10

5 Lā' a'xni'ca' Jesús tanūlh huan nac
cā'lacchicni' Capernaum, laktapajtzūlh
kalhatin ixcapitanca'n de huan tropasna'
romanos. Squi'ni'lh que camaktāyalh 6 lā'
huanilh:
—Māpa'ksīni', lej ī'tzaca'n quintasācua'
lā' mā' na quinchic. Lhtuculu' lā' lej
pātīni'mā'.
7 Jesús huanilh:
—Na'ica'n na'icmātzeyī.
8 Lā' huan capitán kalhtīlh:
—Māpa'ksīni', hui'x lej ka'lhī'ya'
līmāpa'ksīn lā' tū' minī'ni' natanū'ya'
nac quinchic. Xmān namāpa'ksī'ya' lā'
natzeyan quintasācua'. 9 Māni' quit nā
quintamāpa'ksī huan xalaka'tla' lā' nā
quit iccāmāpa'ksī huan quintropasna'.
A'xni'ca' na'icuani kalhatin tropa que
ca'a'lh, xla' na'a'n. Lā' a'xni'ca' na'icuani
ā'kalhatin que camilh, xla' namin. Lā'
a'xni'ca' na'icuani quintasācua' que
catlahualh catūhuā, xla' natlahua a'ntū
icuanilh.
10 Lā' a'xni'ca' Jesús kaxmatli huā'mā'
tachihuīn, lē'cnīlh. Lā' cāhuanilh huan
a'ntī ixtastālani'tēlha:
—Stu'ncua' a'ntū iccāhuaniyāni'.
Tū' iclakapasa nīn tintī' israelita a'ntī
quinkalhlaka'ī' hua'chi huā'mā' chi'xcu'.
11 Nā iccāhuaniyāni' que natamin
lhūhua' xalanī'n ixtankēn lā' nā lhūhua'
xalanī'n na ixlītā'cnun. Lā' xlaca'n, a'yuj
tū' israelitas, xlaca'n nacātā'huā'yan
Abraham lā' Isaac lā' Jacob a'nlhā Dios
māpa'ksīni'n. 12 Lā' ā'makapitzīn a'yuj
israelitas, xlaca'n nacāmacā'ncan kēpūn
a'nlhā cā'pucsua'. A'ntza' natacalhuan lā'
natalaxca ixtatzanca'n.
13 Lā' tuncan Jesús huanilh huan
capitán:
—Capit na minchic. Chu a'nchī kalh-
laka'ī'nī'ta', chuntza' natlahuani'ca'na'.
Lā' huanmā' ka'tlā'tus mātzeyīlh huan
tasācua'.

Jesús mātzeyīlh ixpuhuiti' Pedro

Mr. 1.29-31; Lc. 4.38-39

14 Lā' Jesús a'lh na ixchic Pedro lā'
a'ntza' laktzī'lh ixpuhuiti'. Ixchi'chīxni'n
lā' ixmā'. 15 Jesús xa'malh na ixmacan
lā' tapānūni'lh huan tachi'chīxni'.

Tā'kaquī'lh huan puscāt lā' tzuculh
cāmāhuī'.

Jesús cāmātzeyīlh lhūhua' ī'tza'ca'nī'n

Mr. 1.32-34; Lc. 4.40-41

16 Lā' a'xni'ca' ī'smalanka'namā'tza',
cālīmini'ca Jesús lhūhua' a'ntī ixtaka'lhī
huan tlajana'nī'n. Lā' xla' xmān
māpa'ksīlh lā' chuntza' cāmāxtulh
huan tlajana'nī'n. Lā' nā cāmātzeyīlh
lhūhua' ī'tza'ca'nī'n. 17 U'tza' huā'mā'
pātle'kelh para natlōkentaxtū chu
a'nchī a'cta'sana'lh huan profeta
Isaías a'xni'ca' hualh huā'mā': "Xla'
māpānūlh a'nchī ī'tza'cā'hua' ixuanī'ta'uj
quina'n lā' nā a'nchī ī'xlejua'nanāuj lā'
quincāmaklhtīni' quinta'jatatca'n".

Ixpālacata huan a'ntīn titastālani'cu'tulh Jesús

Lc. 9.57-62

18 Lā' a'xni'ca' Jesús cālaktzī'lh
huan lhūhua' tachi'xcuhuī't a'ntī
ixtalītamacxti'li'mā'na, māpa'ksīlh
que calē'nca tintacut huan ka'tla'
xcān huan nac barco. 19 Lā' kalhatin
xamākalhtō'kē'ni' huan ley laktapajtzūlh
Jesús lā' huanilh:

—Mākalhtō'kē'ni', ictā'a'ncu'tunāni'
chuxalhā napina'.

20 Lā' Jesús kalhtīlh:

—Huan tanqui'hui' taka'lhī
ixlhu'cu'ca'n lā' huan spūnnu' taka'lhī
ixmāsekca'n. Lā' quit huan Chi'xcu' xala'
Tālhmā'n; pero quit tū' icka'lhī quinchic
a'nlhā na'iclhtata.

21 Lā' ā'kalhatin a'ntī ī'sca'txtunu' ixuanī't, xla' huanilh:

—Māpa'ksīni', caquimakxtekti
na'ictachoko nac quinchic hasta a'xni'ca'
namā'cnūcan quintāta'.

22 Lā' Jesús kalhtīlh:

—Caquistāla'ni'. Xlaca'n a'ntīn tū'
takalhlaka'ī' tzē natamā'cnū huan nīn.

Jesús māca'cslīlh huan palha' ū'ni'

Mr. 4.35-41; Lc. 8.22-25

23 Lā' tuncan Jesús tojōlh nac lakatin
barco lā' tatā'tojōlh ī'sca'txtunu'nī'n.
24 Lā' līhuan ixtatacutmā'na, tzuculh
lakatin palha' ū'ni' lā' ixlītatzumamā'tza'
de xcān huan barco. Lā' Jesús
ī'lhtatamā'. 25 Lā' tuncan ta'a'lh
tamālakahuānī lā' tahuanilh:

—¡Māpa'ksīni', caquilāmāpūtaxtūj!
¡Tā'cnūmā'nauj!

26 Lā' Jesús cākalhtīlh:

—Lā' ¿a'chī' lej jicua'nā'tit? ¡Tū' xa'nca
kalhlaka'ī'yā'tit!

Tuncan tā'kaquī'lh lā' cālacaquilhnīlh
huan ū'ni' lā' huan xasipej xcān.
Lā' chuntza' ca'cslalh. 27 Lā' huan
chi'xcuhuī'n talē'cnīlh lā' tahualh:

—¿Tichūyā chi'xcu' xla'? ¡Hasta tzē
cāmāpa'ksī huan ū'ni' lā' huan xasipej
xcān lā' nata'a'kahuāna'ni'!

Kalhatu' chi'xcuhuī'n xalanī'n nac Gadara a'ntī ixtaka'lhī huan tlajana'nī'n

Mr. 5.1-20; Lc. 8.26-39

28 Tintacut huan xcān ixuī' lakatin
ti'ya't a'nlhā huanican Gadara.
Lā' a'xni'ca' Jesús chā'lh a'ntza',
tatapajtzūlh kalhatu' chi'xcuhuī'n
a'ntī ixtahui'lāna'ncha' nac lhu'cu'.
Ixtu'ca'n ixtaka'lhī huan tlajana'nī'n lā'
ixtachuyā lā' ixtaca'tzanca'tzī. Nīn tintī'
ixtatētaxtucu'tun a'ntza' ixpālacataca'n
huan tamā'na kalhatu'. 29 Lā' tatzuculh
tata'sa lā' tahualh:

—Icca'tzīyāuj palh hui'x ixO'kxa' Dios,
pero quina'n tūna'j ictimāpalanauj con
Dios. ¿Chā ta't para naquilāmāpātīnīyāuj
a'xni'ca' tūna'j min huan chi'chini' a'ntū
lhcācanī't?

30 Lā' tū' lej makat de a'ntza'
ixtahuā'yamā'na lhūhua' pa'xni'. 31 Lā'
huan tlajana'nī'n tasqui'ni'lh Jesús:

—Palh naquilāmāxtuyāuj na
ixchakānca'n huan chi'xcuhuī'n,
caquilāmakxtekui na'ictanūyāuj na
ixchakānca'n huan tamā'na pa'xni'.
32 Lā' tuncan Jesús cāhuanilh:
—Capitittza'.
Lā' huan tlajana'nī'n tataxtukō'lh de
huan chi'xcuhuī'n lā' tatanūlh huan
na ixchakānca'n huan lhūhua' pa'xni'.
Lā' chu tuncan huan lhūhua' pa'xni'
tatu'jnun ta'a'lh nac cā'pūtatonkopūn
lā' tatojōcha' nac xcān lā' a'ntza'
tajicsua'kō'lh.
33 Lā' huan chi'xcuhuī'n a'ntī
ixtamaktaka'lhmā'na huan lhūhua'
pa'xni', xlaca'n tajicua'lh lā' tatu'jnulh
huan nac cā'lacchicni'. Lā' a'xni'ca'
tachā'lh, tahuankō'lh ixlīhuāk a'ntū
cāpātle'keni'lh huan chi'xcuhuī'n a'ntī
ixtaka'lhī huan tlajana'nī'n. 34 Lā'
tuncan ixlīhuākca'n xalanī'n huanmā'
cā'lacchicni' talaka'lh Jesús a'nlhā
ixuī'. Lā' a'xni'ca' tachā'lh a'ntza', lej
tasqui'ni'lh Jesús que ca'a'lh de na
ixti'ya'tca'n.

Jesús mātzeyīlh huan chi'xcu' a'ntī ixlū'ntū'lanī't

Mr. 2.1-12; Lc. 5.17-26

9 Lā' tuncan Jesús tojōlh nac lakatin
barco lā' a'lh tintacut lā' chā'lh
nac Capernaum a'nlhā ixā'lacchicni'.
2 Lā' līmini'cancha' kalhatin chi'xcu' a'ntī
ixlū'ntū'lanī't lā' a'ntī ixmā' na ixlaklaj.
Lā' a'xni'ca' Jesús laktzī'lh a'nchīn takalh-
laka'ī'lh que ixka'lhlī līmāpa'ksīn, xla'
huanilh huan ī'tza'ca':
—Cahui'xcāna'jca'tzi, quincaman.
Quit icmāsputūnu'ni'yāni' mintalaclē'i'.
3 Lā' tuncan makapitzīn xam-
ākalhtō'kē'ni'nī'n ley tapuhualh:
"¿A'chī' chihuīna'n chuntza' huā'mā'
chi'xcu'? Tā'talacastuccu'tun Dios. Nīn
tintī' tzē naquincāmāsputūnu'ni'yāni'
quintalaclē'i'ca'n, xmān Dios".
4 Lā' Jesús, como ixca'tzī a'nchī
ixtapuhuamā'na, cāhuanilh:
—¿A'chī' puhua'nā'tit chuntza'
na mi'a'clhcunucca'n? 5 Icuanilhtza'
huan ī'tza'ca': "Iccāmāsputūnu'ni'ni'
mintalaclē'i'", pero tū' tasu'yu a'yuj
māsputūnu'ni'ca. Palh xa'icuanilh:
"Catā'kaqui' lā' casmi'li' mixti'cat
lā' catlā'hua'", chuntza' ixtasu'yulh
palh natzeyan o tū'. 6 Quit huan
Chi'xcu' xala' Tālhmā'n. Lā' chuhua'j
na'iccāmāsu'ni'yāni' a'nchī icka'lhī
līmāpa'ksīn nac huā'mā' cā'quilhtamacuj
lā' tzē na'iccāmāsputūnu'ni'
ixtalaclē'i'ca'n tachi'xcuhuī't.
Lā' tuncan Jesús huanilh huan chi'xcu'
a'ntī ixlū'ntū'lanī't:
—Catā'kaqui' lā' casmi'li' mixti'cat lā'
capit na minchic.
7 Lā' tuncan huan chi'xcu' tā'kaquī'lh
lā' lē'lh ī'xti'cat lā' a'lh na ixchic. 8 Lā'
huan tachi'xcuhuī't, a'xni'ca' talaktzī'lh
huā'mā', tajicua'lh. Lā' tamāpāxuhuīlh
Dios como ixcāmaxquī'nī't huā'mā'
līmāpa'ksīn huan chi'xcuhuī'n.

Jesús māta'sīlh huan Mateo para nastālani'

Mr. 2.13-17; Lc. 5.27-32

9 Lā' a'xni'ca' Jesús ixtaxtumā' de
a'ntza', laktzī'lh kalhatin chi'xcu' a'ntī
ixuanican Mateo. Xla' ixuī' a'nlhā
ixmātā'jīni'ncan impuestos lā' huanica:
—Caquistāla'ni'.
Lā' tuncan Mateo tāyalh lā' stālani'lh.
10 Lā' a'xni'ca' Jesús ixuā'yamā'
nac lakatin chic, tachā'lh lhūhua'
mātā'jīni'nī'n impuestos lā' ā'makapitzīn
a'ntīn tū' tzeyā chi'xcuhuī'n. Lā'
ixlīhuākca'n ixcātā'huā'yamā' Jesús
lā' ī'sca'txtunu'nī'n. 11 Lā' a'xni'ca'
makapitzīn fariseosnu' talaktzī'lh
huā'mā', xlaca'n takalhasqui'nīlh huan
ī'sca'txtunu'nī'n Jesús:
—Lā' ¿a'chī' mimākalhtō'kē'ni'ca'n
cātā'huā'yan huan mātā'jīni'nī'n

impuestos lā' ā'makapitzīn a'ntīn tū' tzey?
12 Lā' Jesús kaxmatli huā'mā' tachihuīn lā' cāhuanilh:

—Huan a'ntīn tū' ta'ī'tza'ca'n, xlaca'n tū' tamaclacasqui'n huan doctor, xmān huan ī'tza'ca'nī'n.
13 Capittit lā' casca'ttit a'ntū huanicu'tun huā'mā' a'ntūn tzo'kcanī't na ixtachihuīn Dios: "Quit ā'chulā' iclacasqui'n nacālakalhu'ma'nā'tit ā'makapitzīn. Lā' tū' tanto iclacasqui'n naquilā'a'ksajuī'yāuj huan animalhna'". Chuntza' tzo'kcanī't. Quit tū' icmilh iccāputza a'ntīn tapuhuan palh xlaca'n xalacuan. Icmilh iccāputza huan tachi'xcuhuī't a'ntīn taca'tzī palh tū' tzey xlaca'n como iclacasqui'n que nataxtāpalī ixtapāstacna'ca'n.

Kalhasqui'nīca Jesús ixpālacata a'nchī tū' huā'yancan

Mr. 2.18-22; Lc. 5.33-39

14 Lā' ā'calīstān huan a'ntī ixtastālani' Juan huan Mā'kpaxīni', xlaca'n talakmilh Jesús. Lā' takalhasqui'nīlh:

—Quina'n lā' huan fariseosnu' maklhūhua' ictasca'jayāuj lā' tū' icuā'yanāuj tintacuj ixpālacata Dios. Lā' ¿a'chī' misca'txtunu'nī'n pō'ktu tahuā'yan?

15 Lā' Jesús cākalhtīlh:

—¿Chā natalakaputza huan a'ntī cākantāyacan a'nlhā tapūchahuamā'ca? Līhuan huī' huan squi'nīni', tū' talakaputza. Namin lakatin chi'chini' a'xni'ca' nalē'ncan huan squi'nīni' lā' a'xni'ca' natalakaputza lā' tū' catitahuā'yalh ixamigos—a'xni'ca' Jesús cāhuanilh huā'mā', ixlīchihuīna'mā'ca māni' xla'.

16 Lā' Jesús cāhuanipā:

—Nīn tintī' nachu'cu huan xasāsti' lu'xu' para nalīlactza'pa' huan xamasni'. Huan xasāsti' lu'xu' natatimī lā' ā'chulā' naxtī'ta huan xamasni'.
17 Lā' huan xaxcān uva a'ntūn tūna'j xcu'tan nīn tintī' catimojōlh nac xakōlūhua' xako'xka' borrego. Namojōcan nac xasāsti' ko'xka' lā' a'xni'ca' naxcu'tan, tū' catipankli huan ko'xka'. Chuntza' tū' catipāxcatlīlalh huan ko'xka' lā' tū' catitaxtulh huan xaxcān uva —cāhuanilh Jesús. U'tza' huā'mā' līchihuīna'mā' ixlīmāsca'tīnca'n israelitas lā' ixlīmāsca'tīn Jesús a'ntū xasāsti'.

Ixpālacata huan ixtzu'ma'jāt huan xapuxcu' israelitas lā' nā ixpālacata huan puscāt a'ntī xa'malh ixlu'xu' Jesús

Mr. 5.21-43; Lc. 8.40-56

18 Lā' līhuan Jesús ixcāhuanimā' huā'mā', chā'lh kalhatin xapuxcu' de huan israelitas. Xla' tatzokostani'lh na ixlacapūn Jesús lā' huanilh:

—Nīlhcus quintzu'ma'jāt. Lā' a'yuj nīlhtza', palh hui'x napina' lā' naxa'ma'ya', xla' nalakahuanchoko.

19 Lā' Jesús tāyalh lā' tā'a'lh huan chi'xcu'. Nā ī'sca'txtunu'nī'n nā tatā'a'lh.
20 Tuncan milh kalhatin puscāt a'ntī ixī'tza'ca'n. Lā' ixka'lhītza' lakacāujtu' cā'ta ī'sta'ja ixka'lhni'. Tapajtzūlh ixkēn Jesús lā' xa'malh ixtampān ixlu'xu'
21 como puhualh chuntza': "Xmān ca'icxa'malh ixlu'xu' lā' na'ictzeyan", puhualh.
22 Lā' Jesús talakspi'tli lā' laktzī'lh huan puscāt lā' huanilh:

—Cahui'xcāna'jca'tzi, quincaman. Tzeyanī'ta'tza' como kalhlaka'ī'nī'ta'.

Lā' huanmā' ka'tlā'tus ixtzeyanī'ttza'.

23 Lā' a'xni'ca' Jesús chā'lh na ixchic huan xapuxcu' israelitas, cālaktzī'lh huan músicos a'ntī natatā'a'n a'xni'ca' namā'cnūcan. Lā' huan tachi'xcuhuī't lej ixtata'samā'na.
24 Lā' Jesús cāhuanilh:

—Catapānū'tit de huā'tzā'. Huan tzu'ma'jāt tū' nīnī't. Xmān lhtatamā'.

Lā' xlaca'n talītzī'nli.

25 Lā' a'xni'ca' Jesús cāmāxtukō'lh huan tachi'xcuhuī't, xla' tanūlh a'nlhā

ixmā' huan tzu'ma'jāt lā' macachi'palh.
Lā' huan tzu'ma'jāt tā'kaquī'lh. 26 Lā'
chuxalhā nac huanmā' ti'ya't a'kahualh
a'ntū pātle'keni'lh huan tzu'ma'jāt.

Jesús cāmātzeyīlh kalhatu' lakatzī'nī'n

27 Lā' a'xni'ca' Jesús ixtaxtumā' de
a'ntza', tatzuculh tastālani' kalhatu'
lakatzī'nī'n. Lā' palha' tahuanilh:
—¡Caquilālakalhu'mauj, hui'x a'ntī
ixtā'nat David!
28 Lā' a'xni'ca' Jesús tanūlh huan nac
chic, huan lakatzī'nī'n tatapajtzūlh. Lā'
xla' cākalhasqui'nīlh:
—¿Chā kalhlaka'ī'yā'tit palh tzē
na'iccāmālacahuānīpalayāni'?
Lā' takalhtīlh:
—Chuntza' ickalhlaka'ī'yāuj,
Māpa'ksīni'.
29 Lā' tuncan Jesús cāxa'mani'lh
ixlakastapunca'n lā' cāhuanilh:
—Calalh chu a'nchī kalhlaka'ī'yā'tit.
30 Lā' tatzeyalh ixlakastapunca'n lā'
talacahuāna'lh. Lā' tuncan Jesús lej
cāmāpa'ksīlh:
—Calī'hui'lī'tit nīn tintī'
namāca'tzīnī'yā'tit.
31 Lā' a'yuj chuntza' cāhuanica,
a'xni'ca' tataxtulh xlaca'n tatzuculh
tahuani chā'tin chā'tin a'ntū cāt-
lahuani'lh Jesús. Lā' ū'tza' talīca'tzīkō'lh
lakachu nac huā'mā' ti'ya't.

Jesús mātzeyīlh huan kō'ko'

32 Lā' a'xni'ca' tūna'j ixtataxtu huan
a'ntī lakatzī'nī'n ixtahuanī't, a'xni'ca'
līmini'ca Jesús kalhatin kō'ko'. Lā'
huan kō'ko ixka'lhī huan tlajana'. 33 Lā'
a'xni'ca' Jesús māxtulh huan tlajana',
chu tuncan tzuculh chihuīna'n huan
kō'ko'. Lā' huan tachi'xcuhuī't talē'cnīlh
lā' tahualh:
—Tū' maktin tasu'yunī't hua'chi
ixtā'chuntza' huā'mā' catūhuā na
quinti'ya'tca'n quina'n israelitas.
34 Lā' huan fariseosnu', xlaca'n
ixtahuan:
—Huā'mā' chi'xcu' ka'lhī ixlīmāpa'ksīn
huan ko'ti'ti' a'ntī xapuxcu' tlajana'nī'n.
U'tza' cālīmāxtuni'lh huan tlajana'nī'n.

Jesús cālakalhu'malh huan tachi'xcuhuī't

35 Jesús ixtētaxtutēlha lakatunu'
cā'lacchicni' lā' huan ranchosnu'.
Lā' ixtētanūtēlha nac lakatunu' na
ixlītokpānca'n israelitas lā' ixmāsu'yu.
Lā' ixcā'a'cta'sana'ni' a'nchī nala
a'nlhā Dios namāpa'ksīni'n. Lā' nā
ixcāmātzeyī chuxatūyā ta'jatat lā'
taca'tzāt. 36 Lā' a'xni'ca' cālaktzī'lh
huan tachi'xcuhuī't, lej cālakalhu'malh
como ixcāpāta'lamā' lā' ixtalakachā'ni'.
Cālaktzī'lh hua'chi borregos a'ntīn tū'
ixtaka'lhī ixmaktaka'lhna'ca'n. 37 Lā'
Jesús cāhuanilh ī'sca'txtunu'nī'n:
—Stu'ncua' lhūhua' a'nan a'ntīn
takalhlaka'ī'cu'tun. Xlaca'n hua'chi
a'nlhā lej lana'lh lā' tisputa tasācua'nī'n
para na'ī'can. 38 Dios ū'tza' ixtēcu' huan
a'nlhā lej lana'lh. U'tza' nalīsqui'ni'yā'tit
Dios que cacāmacamilh chi'xcuhuī'n
a'ntī nacāmāsu'ni' huan xatzey
tachihuīn huan a'ntīn takalhlaka'ī'cu'tun
—cāhuanilh.

Jesús cālacsacli kalhacāujtu' ī'sca'txtunu'nī'n

Mr. 3.13-19; Lc. 6.12-16

10 Lā' tuncan Jesús cāmāta'sīlh huan
kalhacāujtu' ī'sca'txtunu'nī'n. Lā'
cāmaxquī'lh līmāpa'ksīn para natamāxtu
huan tlajana'nī'n lā' para nacāmātzeyī
chuxatūyā ta'jatat lā' taca'tzāt.
2 Huā' tamā'na ixtacuīni'ca'n huan
kalhacāujtu' sca'txtunu'nī'n lā' xlaca'n
a'ntī cāmāpacuhuīcan apóstoles: huan
xapū'la, xla' Simón a'ntī ixlītāpātu' ix-
tacuīni' Pedro, lā' ī'stancu Andrés; lā'
nā Jacobo lā' Juan a'ntī ixo'kxa'n huan
Zebedeo ixtahuanī't; 3 lā' nā Felipe lā'

Bartolomé lā' Tomás lā' huan Mateo a'ntī
mātā'jīni' impuestos ixuanī't; lā' nā Ja-
cobo a'ntī ixo'kxa' Alfeo; lā' Lebeo a'ntī
ixmāpācuhuīcan Tadeo; 4 lā' nā Simón
a'ntī ixtapa'ksī con huan cananistasna';
lā' nā Judas Iscariote a'ntī ā'calīstān na-
macamāstā' Jesús.

Jesús cāmāpa'ksīlh huan kalhacāujtu' para natamāstū'nca ixtachihuīn Dios

Mr. 6.7-13; Lc. 9.1-6

5 Lā' a'xni'ca' Jesús cāmacā'lh huā'
tamā'na kalhacāujtu', xla' chuntza'
cāmāpa'ksīlh lā' cāhuanilh:
—Tū' catipintit timāsu'yu'yā'tit a'nlhā
talahui'lāna'ncha' xlaca'n a'ntīn tū'
israelitas lā' tū' titanū'yā'tit huan na
ixā'lacchicni'ca'n huan samaritanosnu'.
6 Napinā'tit nacāmāsu'ni'yā'tit
huan xalanī'n nac Israel. Xlaca'n
hua'chi borregos a'ntīn tatza'nkānī't.
7 Capintit lā' na'a'cta'sana'nā'tit
chuntza': "Tapajtzūmā'tza' a'xni'ca'
natasu'yu a'nchī Dios nacāmāpa'ksīkō'
tachi'xcuhuī't". 8 Cacāmātzeyī'tit huan
ī'tza'ca'nī'n lā' cacāmālakahuanīchoko'tit
huan nīnī'n. Cacāmātzeyī'tit huan
leprosos a'ntīn tamasmā'na ixquinītca'n
lā' cacāmāxtutit huan tlajana'nī'n.
Hui'xina'n tū' catimāpala'tit huā'mā'
līmāpa'ksīn a'ntū iccāmaxquī'yāni' lā'
chuntza' tū' caticāmātā'jī'tit a'xni'ca'
nacālīmātzeyī'yā'tit quilīmāpa'ksīn.
9 'Tū' camojō'tit tumīn de oro nīn de
plata nīn de cobre na mimbolsaca'n
a'xni'ca' napinā'tit. 10 Lā' tū' calī'pintit
mimorralhca'n nīn pūtu' milu'xu'ca'n.
Xmān nalī'pinā'tit milu'xu'ca'n a'ntū
lhakā'nī'ta'ntit. Tū' nalī'pinā'tit nīn
zapato nīn mimpāla'cca'n. Huan
a'ntī māsu'yumā' ixtachihuīn Dios
maclacasqui'n namāhuī'can a'nlhā
māsu'yumā'.
11 'A'xni'ca' nachipinā'tit nac lakatin
cā'lacchicni' o nac lakatin rancho,
naputzayā'tit kalhatin tzeyā chi'xcu'
a'ntī nacāmānūyāni' na ixchic. Lā'
natachokoyā'chipintit hasta a'xni'ca'
nataxtuyā'tit de huanmā' cā'lacchicni'.
12 Lā' a'xni'ca' natanū'yā'tit huan
nac chic, nacāhuaniyā'tit: "Dios
cacāsicua'lanālīlh a'ntīn tahui'lāna' nac
huā'mā' chic". 13 Palh con tapāxuhuān
cātamānūyāni' na ixchicca'n, Dios
nacāsicua'lanālī xlaca'n. Lā' palh
tū' cātamānūyāni' na ixchicca'n,
tū' caticāsicua'lanālīca. 14 Lā' palh
tū' cātamānūyāni' nac pātin chic
o lakatin cā'lacchicni', lā' palh tū'
cātakaxmatāni', tuncan cataxtutit.
Lā' a'xni'ca' nataxtuyā'tit, catincxtit
huan pokxni' de mintojonca'n.
Chuntza' nalīmāsu'yu'yā'tit que
xlaca'n natalē'n cuenta como tū'
takaxmatcu'tulh. 15 Ixlīstu'ncua' a'ntū
iccāhuaniyāni'. A'xni'ca' namin huan
chi'chini' lā' Dios nalacāxtlahuakō',
xlaca'n lej natapātīni'n. Dios ā'chulā'
nacālakalhu'man xlaca'n xalanī'n nac
Sodomo lā' Gomorra que xalanī'n
huanmā' cā'lacchicni' a'ntīn tū'
takaxmatcu'tun —hualh Jesús.

Cāmacaputzacan a'ntīn takalhlaka'ī' Cristo

16 Lā' Jesús cāhuanipā:
—¡Cuenta catlahua'tit! Quit
iccāmacā'nāni' lā' nala'yā'tit hua'chi
borregos na ixlaclhni'ca'n huan lobos.
Lej skalalh cala'tit hua'chi huan
lūhua'. Lā' cala'tit hua'chi tantzasnān
a'ntūn tū' lāsta'la. 17 Catamaktaka'lhtit
como chi'xcuhuī'n nacātamaca-
maxquī'cu'tunāni' huan māpa'ksīni'nī'n
lā' nacātatucsāni' na ixlītokpānca'n
israelitas. 18 Lā' nacātamālacapū'yāni'
na ixlacapūnca'n gobernadores lā' reyes
xmān por quimpālacata. Chuntza' tzē
nacāhuaniyā'tit huan xatzey tachihuīn
calacan xlaca'n lā' nā nacāhuani'yā'tit
huan a'ntīn tū' israelitas. 19 Pero tū'
catilē'capintit a'nchī nalītamaktāyayā'tit

nīn a'ntū nacākalhtīyā'tit a'xni'ca'
nacāmacamaxquī'yāni' huan
māpa'ksīni'nī'n. A'xni'ca' nachipinā'tit
a'ntza', Dios nacāmāca'tzīnīyāni'
a'ntū nacāhua'ni'yā'tit xlaca'n.
20 Tū' māni' mintachihuīnca'n a'ntū
nachihuīna'nā'tit. Huan Espíritu Santo,
ū'tza' a'ntī nacāmāchihuīnīyāni'.

21 ’Huan chi'xcuhuī'n natamacamāstā'
ixtā'timīnca'n para nacāmaknīcan lā'
huan xanatātana' natamacamāstā'
ixcamana'ca'n. Huan o'kxa'n
natatā'kaquī' contra ixnatātana'ca'n
lā' natamāmaknīnīni'n. 22 Ixlīhuākca'n
tachi'xcuhuī't nacātaca'tzalaktzī'nāni'
como tapa'ksī'yā'tit con quit.
Lā' huan a'ntīn tzancs natatāya
lā' tū' natataxtutāya na quintej
a'yuj lej tapātīni'mā'na, ū'tunu'n
nacāmāputaxtūcan.

23 ’Lā' a'xni'ca' nacātamacaputzayāni'
nac lakatin cā'lacchicni', cataxtutit
lā' capintit ā'lacatin. Stu'ncua' a'ntū
iccāhuaniyāni' que tū' catitētaxtukō'tit
ixlīhuākca'n ixā'lacchicni'ca'n israelitas
para namāsu'yuyā'tit quintachihuīn
a'xni'ca' namimpala huan Chi'xcu' xala'
Tālhmā'n.

24 ’Huan sca'txtunu' tū' tasqui'nī
hua'chi ixmākalhtō'kē'ni'. Lā' huan
tasācua' tū' tasqui'nī hua'chi ixpatrón.
25 Līpāxūj huan sca'txtunu' a'ntīn tzē
namālacastuca ixmākalhtō'kē'ni' lā' nā
huan tasācua' a'ntīn tzē namālacastuca
ixpatrón. Palh lakapalacanī'ttza' huan
a'ntī māpa'ksīni'n huan nac chic lā'
māpācuhuīcanī'ttza' Beelzebú, ā'chulā'
nacālakapalacan ā'makapitzīn xalanī'n
nac huā'mā' chic —cāhuanilh Jesús.
U'tza' a'ntū līchihuīna'mā' Jesús lā' nā
ī'sca'txtunu'nī'n.

Tichū tasqui'nī najicua'ni'can

Lc. 12.2-9

26 Lā' Jesús cāhuanipā:
—Chuntza' tū' caticājicua'ni'tit
tachi'xcuhuī't. Ixlīhuāk a'ntūn
tatzē'knī't, ū'tza' nalaktzī'ncan. Lā'
a'ntū lakatzē'kcus, naca'tzīkō'can.
27 Huan a'ntū quit iccāhuanini' a'nlhā
quē'stuca'n, ū'tza' nacāhuaniyā'tit
cā'lacapūlhūhua'. Lā' huan a'ntū
quit lakatzē'k iccāhuaniyāni', ū'tza'
lej palha' nahuanā'tit chuxalhā.
28 Tū' caticājicua'ni'tit chi'xcuhuī'n
a'ntīn tzē natamaknī mimacni'ca'n
pero tūla tamāpa'ksī milīca'tzīnca'n.
Najicua'ni'yā'tit Dios a'ntīn tzē
nacāmāsputū mimacni'ca'n lā'
milīca'tzīnca'n nac pūpātīn.

29 ’¿Chī ixtapalh huan tantzictzi?
Stā'can tantu' por macsti'na'j tumīn.
Lā' quinTāta'ca'n nac a'kapūn cuenta
natlahua a'xni'ca' minācha' lakatin
tantzictzi. 30 Lā' chā'tunu' de hui'xina'n
hasta cātapūtle'keni'ni' kanatunu'
miya'jca'n. 31 U'tza' tū' tilījicua'nā'tit.
Līhua'ca' tasqui'nī'yā'tit hui'xina'n que
lhūhua' tantzictzi —hualh Jesús.

A'ntī natahuan cā'lacapūlhūhua' que tatapa'ksī con Cristo

Lc. 12.8-9

32 Lā' Jesús cāhuanipā:
—Lā' huan a'ntī natahuan
cā'lacapūlhūhua' palh tatapa'ksī con
quit, xlaca'n quit na'iccālakapasa
a'xni'ca' natatāya na ixlacapūn
quinTāta'ca'n nac a'kapūn. Lā'
chuntza' quit nā na'icuan palh xlaca'n
tatapa'ksī con quit. 33 Lā' huan a'ntī
naquintakalhtatzē'ka cā'lacapūlhūhua',
xlaca'n quit na'iccākalhtatzē'ka a'xni'ca'
natatāya na ixlacapūn quinTāta'ca'n
xala' nac a'kapūn.

Jesús cāmā'kapitzī tachi'xcuhuī't

Lc. 12.51-53; 14.26-27

34 Lā' Jesús cāhuanipā:
—Tū' tipuhua'nā'tit palh quit
icmilh para que chu lakatin nala

ixtapāstacna'ca'n tachi'xcuhuī't lā'
chuntza' tū' catalāsta'lalh nac huā'mā'
quilhtamacuj. Tū' ū'tza' quilītlōt.
Na'iccāmā'kapitzīyāni'. 35 Icmilh
icmā'kaquī' huan o'kxa' contra ixtāta' lā'
na'icmā'kaquī' huan tzu'ma'jāt contra
ixtzī't lā' nā huan puscāt contra ixtzī't
ixkōlu'. 36 Lā' ū'tza' natalīla lītā'ca'tza
xalanī'n na ixchakān huan lakatin chic.
37 'Huan a'ntī līhua'ca' natapāxquī'
ixtzī'tca'n o ixtāta'ca'n que quit, xlaca'n
tū' minī'ni' natatapa'ksī con quit. Lā'
nā huan a'ntī līhua'ca' natapāxquī'
ixo'kxa'ca'n o ixtzu'ma'jātca'n que quit,
xlaca'n tū' minī'ni' natatapa'ksī con
quit. 38 Lā' huan a'ntīn tūla tatāyani'
a'ntū nacāpātle'keni' por quimpālacata,
xlaca'n tū' minī'ni' natatapa'ksī con
quit. 39 Huan a'ntī natataxtutāya de na
quintej como tū' tapātīni'ncu'tun por
quimpālacata, xlaca'n tū' catitaka'lhīlh
ixquilhtamacujca'n nac a'kapūn.
Lā' huan a'ntī natapātīni'n a'yuj
ixtanīlh por quimpālacata, xlaca'n
nacāmāpūtaxtūcan.

A'ntū natlajacan

Mr. 9.41

40 Lā' Jesús cāhuanipā:
—Palh catīhuā nata'a'ka'ī' a'ntū
hui'xina'n nacāhuani'yā'tit, nā chuntza'
nata'a'ka'ī' a'ntū quit icuan. Lā'
palh catīhuā nata'a'ka'ī' a'ntū icuan,
nā chuntza' nata'a'ka'ī' huan a'ntī
quimacamilh. 41 Lā' palh catīhuā
nata'a'cnīni'ni' kalhatin a'cta'sana' como
taca'tzī palh Dios macaminī't, chuntza'
ū'tunu'n natatlaja chu a'cxtim hua'chi
huan a'cta'sana'. Lā' palh catīhuā
nata'a'cnīni'ni' kalhatin tzeyā chi'xcu'
xmān porque tzey xla', chuntza' ū'tunu'n
chu a'cxtim natatlaja hua'chi huan tzeyā
chi'xcu'. 42 Lā' catīhuā a'ntī natā'hua'
macsti'na'j xcān ā'kalhatin a'yuj
catīhuāyā chi'xcu', lā' palh natā'hua'
ā'kalhatin porque tapa'ksī con quit,
ixlīstu'ncua' Dios namāpala —hualh
Jesús.

Ixlacscujni'nī'n Juan huan Mā'kpaxīni' talaka'lh Jesús

Lc. 7.18-35

11 Lā' a'xni'ca' Jesús cāmāsu'ni'kō'lh
ī'sca'txtunu'nī'n, taxtulh de
a'ntza' lā' a'lh. Ixtētaxtutlā'huan
ā'makapitzīn cā'lacchicni' a'nlhā pajatzu
para namāsu'yu lā' na'a'cta'sana'n.
2 Lā' Juan huan Mā'kpaxīni' ixtanūma'
nac pūlāchī'n. Lā' a'xni'ca' māca'tzīnīca
a'ntū ixtlahuamā' Jesús, tuncan cā-
macā'lh kalhatu' ī'sca'txtunu'nī'n para na-
talaka'n Jesús 3 lā' natakalhasqui'nī:
—¿Chā hui'x huan Cristo a'ntī namin
o maclacasqui'n na'icka'lhīyāujcus
ā'kalhatin?
4 Lā' Jesús cākalhtīlh:
—Cataspi'ttit lā' nahuaniyā'tit
Juan a'ntū laktzī'nī'ta'ntit lā' a'ntū
kaxpatnī'ta'ntit. 5 Nahuaniyā'tit a'nchī
huan lakatzī'nī'n talacahuāna'n lā'
huan lū'ntū'lanī'n talatlā'huan. Lā' nā
huan a'ntī ixcāmasni'mā' ixquinītca'n,
xlaca'n tatzeyanli. Lā' huan a'ntīn tū'
ixta'a'kahuāna'n, chuhua'j takaxmata.
Lā' nā cāmālakahuanīchokocanī't huan
a'ntī ixtanīnī'ttza'. Lā' cāmāsu'ni'can
a'nchī nacālīmāpūtaxtūcan a'ntī
līpānīn talahui'lāna'. 6 Līpāxūj huan
a'ntī pō'ktu quilīpāhuan —cāhuanica
ī'sca'txtunu'nī'n Juan.
7 Lā' a'xni'ca' xlaca'n ixta'a'nī't, Jesús
tzuculh cātā'kalhachihuīna'n huan
tachi'xcuhuī't ixpālacata Juan. Lā'
cākalhasqui'nīlh:
—A'xni'ca' quīla'tit nac cā'lhpi'mpi'li'
ti'ya't, ¿tichū ixlaktzī'ncu'tunā'tit? Tū'
quīla'tit para nalaktzī'nā'tit kalhatin
chi'xcu' a'ntī hua'chi kantin chi'tin a'ntū
xakā'līlh huan ū'ni'. 8 ¿A'chī' quīla'tit?
Tū' quīla'tit para nalaktzī'nā'tit kalhatin
chi'xcu' a'ntī lej tzēhuanī't lhakā'nanī't.
Hui'xina'n ca'tzīyā'tit que huan a'ntī

pō'ktu lej tzēhuanī't talhakā'nanī't,
xlaca'n tahui'lāna' na ixchicca'n
reyes. 9 Pues ¿a'chī' quīla'tit nac
cā'lhpi'mpi'li' ti'ya't? ¿Chu tū' quīla'tit
para nalaktzī'nā'tit kalhatin a'cta'sana'?
Stu'ncua', ixlaktzī'ncu'tunā'tit kalhatin
a'cta'sana'. 10 Lā' huā'mā' a'cta'sana'
ixtacuīni' Juan. Lā' ixpālacata huā'mā'
Juan tatzo'knī't chuntza' na ixtachihuīn
Dios:

Na'icmacā'n qui'a'cta'sana' a'ntī
napū'lani'yāni' para nacāxmāpī'
mintej.

11 Stu'ncua' huā'mā' a'ntū iccāhuaniyāni'
que na ixlaclhni'ca'n tachi'xcuhuī't tintī'
kalhatin a'cta'sana' más xaka'tla' que
Juan. Pero huan a'ntī līhua'ca' xamak-
stancu a'nlhā Dios māpa'ksīkō' ixlīhuāk,
xla' más xaka'tla' que Juan.

12 'Desde a'xni'ca' tzuculh a'cta'sana'n
Juan huan Mā'kpaxīni', maklhūhua'
tatanūcu'tulh a'nlhā Dios māpa'ksīkō'
ixlīhuāk. Lā' hua'chilh palha'
talāpi'ta'mā'na para que natasātanū.
13 Ixlīhuākca'n huan a'cta'sana'nī'n
ixtalīchihuīna'mā'na a'nchī namin
lakatin chi'chini' a'xni'ca' Dios
namāpa'ksīni'n huā'tzā' nac cā'ti'ya'tna'.
Lā' nā chuntza' tatzo'kni' na ixley
Moisés. Lā' talīchihuīna'lh hasta
a'xni'ca' milh Juan. 14 Lā' a'yuj
tū' nakalhlaka'ī'cu'tunā'tit a'ntūn
taquilhchā'lh, pero huā'mā' Juan
ū'tza' huan a'cta'sana' Elías a'ntī
ixka'lhīpā'na'ntit. 15 Cuenta catlahua'tit
a'ntū kaxpatā'tit.

16 '¿Chichū na'iccālīmālacastucāuj
huan chi'xcuhuī'n a'ntīn tahui'lāna'
chuhua'j? Tatasu'yu hua'chi camana'
a'ntīn takamāna'mā'na nac lītamāuj.
Lā' cātā'ta'sa ixtā'camana' lā' tahuani:
17 "A'xni'ca' quina'n icmakata'sauj
huan līskoli', hui'xina'n tū' lakatītit lā'
tū' lu'cxtit. Lā' a'xni'ca' ictlī'uj hua'chi
līlakaputzani', hui'xina'n tū' lakatītit lā'
tū' calhua'ntit. ¿Tuchū lacasqui'nā'tit?"
tahuan. 18 Milh Juan lā' tū' ko'tli lā'
a'katunu' tū' huā'yalh tintacuj. Lā'
hui'xina'n lē'ksa'nā'tit lā' hua'nā'tit palh
xla' ka'lhī huan tlajana'. 19 Lā' ā'calīstān
quit icmilh. Quit huan Chi'xcu' xala'
Tālhmā'n lā' icua' xcān lā' chuxatū
quimālacnūni'can lā' pō'ktu icuā'yan. Lā'
nā quilālē'ksa'nāuj lā' hua'nā'tit palh
quit lhūhua' icuā'yan lā' lej icko'ta. Lā'
hua'nā'tit que quit ixamigoca'n huan
mātā'jīni'nī'n impuestos lā' huan a'ntīn
tatlahua talaclē'i'. Pero huan a'ntīn
takalhlaka'ī', xlaca'n tamāchekxī que
Dios macamilh Juan lā' nā quit —hualh
Jesús.

Xalanī'n lakatu' cā'lacchicni' tū' ta'a'kahuāna'ni'lh Jesús

Lc. 10.13-15

20 Lā' tuncan Jesús tzuculh
cālacaquilhnī huan xalanī'n huan
tamā'na cā'lacchicni' a'nlhā tlahualh
lhūhua' lē'cnīn. Cālacaquilhnīlh huan
tachi'xcuhuī't como tū' ixtaxtāpalīcu'tun
ixtapāstacna'ca'n. Lā' cāhuanilh:
21 —Xānti la'yā'tit hui'xina'n
xalanī'n nac Corazín lā' xalanī'n nac
Betsaida. Nalakaputzayā'tit porque
tū' kalhlaka'ī'tit. Lej tlahuacanī't
lē'cnīn na milaclhpu'nanca'n. Lā'
palh ixcātlahuacancha' cahuā huā'
tamā'na lē'cnīn nac huan cā'lacchicni'
Tiro lā' nac Sidón, makāntza'
ixtaxtāpalīlh ixtapāstacna'ca'n.
Lā' xlaca'n ixtalhakā'lh tzi'tze'ke
ixlu'xu'ca'n lā' ixcā'a'cpūmā'ca'ca
lhca'ca'n lā' chuntza' ixtatasu'yulh
que lej talakaputzalh ixpālacata
ixtalaclē'i'ca'n. 22 Lā' iccāhuaniyāni'
que a'xni'ca' Dios nalacāxtlahuakō',
ā'chulā' nacācastigarlīyāni' hui'xina'n
que xlaca'n xalanī'n nac Tiro lā' Sidón.
23 Lā' hui'xina'n xalanī'n nac Capernaum
puhua'nā'tit palh napinā'tit nac
a'kapūn. Tū' stū'ncua'. Napinā'tit nac
pūpātīn. Palh ixcātlahuacancha' cahuā

huan lē'cnīn nac huan cā'lacchicni'
Sodoma a'ntū cātlahuacanī't na
milaclhpu'nanca'n, ixtaxtāpalīlh
ixtapāstacna'ca'n. Lā' chuntza' Dios
tū' ixmāsputūlh huan cā'lacchicni'.
24 Lā' iccāhuaniyāni' que a'xni'ca'
Dios nalacāxtlahuakō', ā'chulā'
nacācastigarlīyāni' hui'xina'n que
xlaca'n xalanī'n nac Sodoma lā'
ā'makapitzīn cā'lacchicni' pajtzu nac
Sodoma —hualh Jesús.

Jesús hualh: Cata'ntit lā' quit na'iccāmājaxīyāni'

Lc. 10.21-22

25 Lā' tuncan Jesús kalhtō'ka'lh lā'
hualh:
—QuinTāta', hui'x māpa'ksīni'na' nac
a'kapūn lā' nac ti'ya't. Icmaxquī'yāni'
pāxcatca'tzī como cāmāsu'ni'nī'ta'
huan a'ntīn tasca'tcu'tun ū'tza' a'ntū
ixcāmātzē'kni'nī'ta' huan a'ntī lej
lakskalalhna'. 26 Chuntza' tla'hua' chu
a'nchī mintapuhuān.
27 Lā' cāhuanilh huan tachi'xcuhuī't:
—QuinTāta' quimacamaxquī'kō'lh
ixlīhuāk a'ntū a'nan. Lā' tintī' ca'tzī
a'nchī huanī't ixO'kxa' Dios, xmān
Dios xaTāta'. Lā' tintī' ca'tzī a'nchī
huanī't quinTāta' Dios, xmān quit
a'ntī ixO'kxa' icca'tzī. Nā nataca'tzī
xlaca'n a'ntī na'iccāmālacsu'yu.
28 Cata'ntit milīhuākca'n hui'xina'n a'ntī
u'cxca'tzīyā'tit que tzi'nca huan tūn tū'
tzey a'ntūn tlahuanī'ta'ntit lā' palha' scu-
jpā'na'ntit para namakapāxua'yā'tit Dios.
Cata'ntit lā' quit na'iccāmājaxīyāni'.
29 Caquilā'a'kahuāna'ni'uj lā'
caquilāmaksca'tui. Līlacatzucu
na'iccāhuanilē'nāni' lā' quit tū'
icka'tla'jca'tzī. Lā' quit tzē icmātza'ta'tī
mi'a'clhcunucca'n. 30 Tū' jicslīhua'
quilīmāsca'tīn lā' tzē natlōkentaxtūyā'tit
—hualh Jesús.

Huan chi'chini' a'ntū pūjaxcan huan sca'txtunu'nī'n ta'ī'lh huan trigo

Mr. 2.23-28; Lc. 6.1-5

12 Lā' ā'calīstān Jesús
ixtlā'huantēlha nac cā'tacuxtu.
Lā' huan chi'chini' a'ntū pūjaxcan
ixuanī't. Lā' ī'sca'txtunu'nī'n ixtatzi'ncsa
lā' tatzuculh ta'ī' macstina'j huan trigo
lā' tahua'lh.
2 Lā' a'xni'ca' huan fariseosnu' cālak-
tzī'lh, tahuanilh Jesús:
—Cala'ktzi'. Tascujmā'na
misca'txtunu'nī'n lā' chuhua'j huan
chi'chini' a'ntū pūjaxcan. Tū'
ta'a'kahuāna'ni' huan ixley Moisés
—tahuanilh.
3 Lā' Jesús cākalhtīlh lā' cāhuanilh:
—¿Chā tū' lakapūtle'kenī'ta'ntit a'ntūn
tlahualh David maktin huā? Ixtzi'ncsa
xla' lā' a'ntī ixcātā'a'mā'. 4 Lā' tatanūlh
na ixchic Dios lā' tahua'lh huan pāntzi
a'ntū ixmālacnūni'canī't Dios. Lā' tū'
līmakuan ixtahua'lh huā'mā' pāntzi.
Xmān huan curasna' tzē natahua'. 5 Lā'
¿chā tū' lakapūtle'kenī'ta'ntit huan
nac ley a'ntūn tzo'kli Moisés? Huan
palh huan curasna' a'ntīn tascuja nac
xaka'tla' lītokpān pō'ktu tatlōkentaxtū
ixlītlōtca'n. Lā' a'yuj tatlahua a'ntūn tū'
līmakuan tlahuacan huan chi'chini' a'ntū
pūjaxcan, lā' tū' puhuancan palh xlaca'n
tatlahua talaclē'i'. Lā' tū' puhuancan
palh xlaca'n tū' ta'a'kahuāna'ni'
huan ley. 6 Lā' iccāhuaniyāni' que
huā'tzā' a'nan catīhuā a'ntī līhua'ca'
tasqui'nī que huan xaka'tla' lītokpān.
7 Hui'xina'n tū' māchekxīnī'ta'ntit
a'ntū huanicu'tun a'nlhā tatzo'kni'
na ixtachihuīn Dios: “Quit lej
iclacasqui'n nacālakalhu'manā'tit
ā'makapitzīn lā' tū' tanto iclacasqui'n
naquilā'a'ksajuī'yāuj huan animalhna'”.
Palh ixmāchekxī'tit cahuā huā'mā'
tachihuīn ixpālacata cālakalhu'mancan,
tū' ixcālē'ksa'nīni'ntit quisca'txtunu'nī'n

a'ntīn tū' tatlahuamā'na talaclē'i'. 8 Quit
huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n lā' tzē
na'icmāpa'ksī a'ntū natlahuacan huan
chi'chini' a'ntū pūjaxcan.

Huan chi'xcu' a'ntī ixpekescōhuanī't

Mr. 3.1-6; Lc. 6.6-11

9 Lā' tuncan Jesús taxtulh de a'ntza'
lā' tanūlh nac lakatin ixlītokpānca'n
israelitas. 10 Lā' ixuī' a'ntza' kalhatin
chi'xcu' a'ntī ixpekescōhuanī't. Lā' como
ixputzamā'ca a'nchī nalē'ksa'nīni'ncan
Jesús, kalhasqui'nīca:

—¿Chā makxtekcan namātzeyīcan
huan ī'tza'ca' huan chi'chini' a'ntū
pūjaxcan?

11 Lā' Jesús cākalhtīlh:

—Palh kalhatin de hui'xina'n
ixka'lhī'tit mimborregoca'n a'ntū
ixtojōlh huan nac pūlhmā'n taponkni',
¿chā tū' ixmāxtutit a'yuj huan chi'chini'
a'ntū pūjaxcan? 12 Lā' más ixtapalh
kalhatin chi'xcu' que lakatin borrego.
Chuntza' tzē tlahuani'can ā'kalhatin
a'ntū xatzey lā' maktāyacan huan
ā'kalhatin a'yuj huan chi'chini' a'ntū
pūjaxcan.

13 Lā' tuncan huanilh huan chi'xcu':

—Castu'ncti mimpeken.

Lā' a'xni'ca' stu'ncli ixpeken,
ixtzeyanī'ttza' lā' ixtā'chuntza' ixuanī't
kentin ixpeken. 14 Tuncan tataxtulh
huan fariseosnu' lā' māni' ū'tunu'n
tapāstacli a'nchī natalīmāmaknīnīni'n
Jesús.

A'ntūn taquilhchā'lh ixpālacata Jesús

15 Lā' a'xni'ca' Jesús ixca'tzī a'ntū
ixtapuhuamā'na, lā' a'lh ā'lacatin
lā' līlhūhua' tastālani'lh. Lā' Jesús
cāmātzeyīkō'lh huan ī'tza'ca'nī'n
16 lā' cāmāpa'ksīlh que tū' catahualh
tichū ū'tza'. 17 Chuntza' tlahualh para
natlōkentaxtū a'nchī a'cta'sana'lh huan
profeta Isaías a'xni'ca' tzo'kli a'ntū hualh
Dios:

18 Huā'mā' quintasācua' a'ntī iclacsacli
lā' lej icpāxquī' lā' xla' lej
quimakapāxuhua.

QuiEspíritu natā'a'n lā' nacāmāsu'ni'
huan a'ntīn tū' israelitas a'nchī
xa'nca na'iclacāxtlahuakō'.

19 Xla' tū' nalacaquilhnīni'n lā' tū' nata'sa.

Lā' tū' palha' nachihuīna'n nac cā'tejen
para que cuenta natlahuacan xla'.

20 Xla' nacāmaktāya huan a'ntīn tū'
lactli'hui'qui a'ntī hua'chi xkoli' a'ntū
xmū'tcanī't.

Lā' tū' nacālakmaka'n huan a'ntīn tū'
xa'nca takalhlaka'ī'.

Xlaca'n hua'chi pūmaksko a'ntūn tū'
xa'nca maksko lā' slam slam la.

Nacāmaktāya hasta a'xni'ca' xla'
nacāmāpa'ksīkō' ixlīhuākca'n
tachi'xcuhuī't nac cā'ti'ya'tna'.

21 Lā' ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't
nataka'lhītī para nacāmaktāya.

Chuntza' tzo'kli huan profeta Isaías.

Ixuancan palh Jesús ixlīscuja ixlīmāpa'ksīn ko'ti'ti'

Mr. 3.19-30; Lc. 11.14-23; 12.10

22 Lā' tuncan lē'ni'ca Jesús kalhatin
chi'xcu' a'ntī lakatzī'n lā' kō'ko' ixu-
anī't porque ixka'lhī huan tlajana'. Lā'
Jesús mātzeyīlh lā' xa'nca ixlaktzī'n lā'
tzuculh chihuīna'n. 23 Lā' ixlīhuākca'n
tachi'xcuhuī't talē'cnīlh lā' tahualh:

—¿Chā ū'tza' huā'mā' ixtā'nat David
a'ntī xa'icka'lhīmā'nauj?

24 Lā' a'xni'ca' huan fariseosnu' takax-
matli huā'mā' tachihuīn, tahualh:

—Huā'mā' chi'xcu' ka'lhī ixlīmāpa'ksīn
huan Beelzebú a'ntī xapuxcu' huan tla-
jana'nī'n. Lā' ū'tza' cālīmāxtuni'lh huan
tlajana'nī'n.

25 Jesús ixca'tzī a'ntū ixtapuhuamā'na
lā' cāhuanilh:

—Palh huan pūchihuīna'nī'n tatapitzi
lā' talāsta'la, tūla tamāpa'ksīni'n
makān. Natalāmāsputūkō'. Lā' palh
xalanī'n lakatin cā'lacchicni' o lakatin

familia tatapitzi lā' talātucsa, tū'
catitatāyani'lh. 26 Lā' palh ixlīmāpa'ksīn
huan xapuxcu' tlajana'nī'n a'ntū
iclīmāxtu ā'lakatin tlajana', chuntza'
talacpitzi huan līmāpa'ksīn. Lā' tū'
catitāyani'lh. 27 Hui'xina'n hua'nā'tit
palh quit iccālīmāxtu huan tlajana'nī'n
con ixlīmāpa'ksīn huan Beelzebú. Lā'
¿tichū ixlīmāpa'ksīn a'ntū cālīmāxtu
huan tlajana'nī'n xlaca'n a'ntīn tatapa'ksī
con hui'xina'n? Chuntza' māni' xlaca'n
tamāsu'yu palh tū' stu'ncua' a'ntū
quilālē'ksa'nīni'nāuj. 28 A'ntū quit
iccālīmāxtu huan tlajana'nī'n, ū'tza'
ixlīmāpa'ksīn Espíritu Santo. U'tza'
huanicu'tun palh Dios cāmāsu'ni'yāni'
a'nchīn tzuculhtza' māpa'ksīni'n huā'tzā'
nac cā'ti'ya'tna'.

29 'Tūla tanūcan para na-
makka'lhancan catūhuā na ixchic
huan tli'hui'qui chi'xcu' palh tū' pū'la
nachī'can huanmā' chi'xcu'.

30 'A'ntīn tū' tapa'ksīcu'tun con
quit, xla' quintā'ca'tza. Lā' a'ntīn tū'
quintā'scuja, ū'tza' lactlahuana'n.

31 'U'tza' iccālīhuaniyāni' palh tzē
nacāmāsputūnu'ni'can ixlīhuākca'n
ixtalaclē'i'ca'n tachi'xcuhuī't lā' chuxatū
tū' tzey a'ntūn tahuan. Lā' palh
catīhuā nahuan que tū' tzey a'ntūn
tlahua huan Espíritu Santo, xla' tūlalh
catimāsputūnu'ni'ca. 32 Lā' palh catīhuā
nalīchihuīna'n contra huan Chi'xcu'
xala' Tālhmā'n, namāsputūnu'ni'can.
Lā' palh catīhuā nahuan que tū' tzey
a'ntūn tlahua huan Espíritu Santo, xla'
tū' catimāsputūnu'ni'ca nīn huā'tzā' nac
huā'mā' quilhtamacuj nīn a'ntza' nac
ā'lakatin quilhtamacuj a'ntū namin
—hualh Jesús.

Līlakapascan huan qui'hui' por ixtō'ca't

Lc. 6.43-45

33 Lā' Jesús cāhuanipā:

—Palh tzey huan qui'hui', namāstā'
tzey ixtō'ca't. Lā' palh tū' tzey huan
qui'hui', tū' tzey nala ixtō'ca't. Chu
a'nchī māstā' ixtō'ca't, chuntza'
līlakapascan huan qui'hui'. 34 Hui'xina'n
hua'chi lūhua' a'ntūn tzēhuanī't tasu'yu
pero ka'lhī līlaknīn. ¿Chichū tzey nala
huan tachihuīn a'ntū cāquilhtaxtuyāni'
a'xni'ca' tū' tzey mintapāstacna'ca'n?
Chu a'nchī pāstacā'tit, chuntza'
nachihuīna'nā'tit. 35 Tzey nala a'ntū
nahuan kalhatin tzeyā chi'xcu'
como tzey ixtapāstacna'. Lā' tū' tzey
catihualh a'ntū nahuan kalhatin
tū' tzeyā chi'xcu' como ko'hua'jua'
ixtapāstacna'. 36 Lā' iccāhuaniyāni'
que namin lakatin chi'chini' a'xni'ca'
Dios nacālacāxtlahuakō'. Lā' a'xni'ca'
nala, maclacasqui'n ixlīhuākca'n
tachi'xcuhuī't natahuani Dios tuchū
ixpālacata chuxatūyā tachihuīn a'ntū
chu tlakaj tahualh. 37 Chu a'nchī
chihuīna'nī'ta'ntit, chuntza' nahuancan
palh cātalīyāhuayāni' o palh lacuan
hui'xina'n —hualh Jesús.

Tachi'xcuhuī't a'ntīn tū' takalhlaka'ī'lh tasqui'ni'lh Jesús catlahualh lē'cnīn

Mr. 8.12; Lc. 11.29-32

38 Lā' tuncan makapitzīn fariseosnu'
lā' xamākalhtō'kē'ni'nī'n ley tahuanilh
Jesús:

—Mākalhtō'kē'ni', quina'n
iclaktzī'ncu'tunāuj lakatin ka'tla' lē'cnīn
para naquilāmālacstū'ncni'yāuj palh
stu'ncua' Dios macaminī'ta'ni'.

39 Lā' Jesús cākalhtīlh:

—Huan tachi'xcuhuī't a'ntīn tū'
tzey lā' a'ntīn tū' takalhlaka'ī'cu'tun,
xlaca'n tasqui'n lakatin ka'tla' lē'cnīn.
Lā' xmān nacāmāsu'ni'can huan lē'cnīn
hua'chi a'ntū pātle'keni'lh Jonás.
40 Lakatu'tun chi'chini' lā' lakatu'tun
tzī'sa Jonás ixtojōma' na ixchakān
huan ka'tla' squī'ti' lā' xalakahuan

taxtulh. Nā chuntza' quit huan
Chi'xcu' xala' Tālhmā'n nā na'ictachoko
lakatu'tun chi'chini' lā' lakatu'tun
tzī'sa na ixchakān huā'mā' ti'ya't.
41 Namin lakatin chi'chini' a'xni'ca'
nalacāxtlahuakō'can. Lā' a'xni'ca' nala
huā'mā', xlaca'n a'ntī ixtahui'lāna' huan
nac cā'lacchicni' a'nlhā huanican Nínive
natatāya lā' nacātalē'ksa'nīni'nāni'
hui'xina'n a'ntī hui'lāna'ntit chuhua'j.
Nacātalē'ksa'nīni'nāni' como xlaca'n
taxtāpalīlh ixtapāstacna'ca'n a'xni'ca'
milh Jonás lā' lī'a'cta'sana'lh ixtachihuīn
Dios. Lā' hui'xina'n tū' xtāpalī'tit
mintapāstacna'ca'n a'xni'ca' quit
ica'cta'sana'lh. Lā' quit ā'chulā'
ictasqui'nī que Jonás. 42 Lā' nā huan
reina a'ntī ixmāpa'ksīni'n nac Saba
natāya lā' nacālē'ksa'nīni'nāni' a'xni'ca'
namin huan chi'chini' a'ntū napūlacāxt-
lahuakō'. Nacālē'ksā'nīni'nāni' porque
xla' kaxmatli a'ntū hualh Salomón.
Makat ixuanī't ixchic huan reina
lā' milh kaxmata Salomón. Quit
ā'chulā' ictasqui'nī que Salomón lā' tū'
quilākaxmatni'cu'tunāuj —hualh Jesús.

Ixpālacata huan tlajana' a'ntūn taspi'tli

Lc. 11.24-26

43 Lā' Jesús cāhuanipā:
—Lā' a'xni'ca' lakatin tlajana' nataxtu
de huan chi'xcu', nalatā'kchoko a'nlhā
cā'scōhua lā' naputza a'nlhā najaxa.
Lā' a'xni'ca' tū' nakaksa a'nlhā najaxa,
napuhuan: 44 “Na'ictaspi'tchokopala
a'nlhā ictaxtulh”. Lā' a'xni'ca'
naquītaspi'ta, nakaksa huan chi'xcu'
hua'chi lakatin chic a'ntū scaya'ncyā
lā' xa'nca pa'lhnancanī't, lā' a'nlhā
nīn tintī' a'nan. 45 Lā' tuncan na'a'n
nacātē ā'kalhatojon tlajana'nī'n lā' más
xaca'tzanca'tzīnī'n. Lā' ixlīhuākca'n
natatanū natalatahui'la na ixchakān
huan chi'xcu'. Lā' chuntza' más
ko'hua'jua' nala huan chi'xcu' que
a'xni'ca' ixka'lhī xmān kalhatin tlajana'.
Lā' nā chuntza' nacāpātle'keni' xlaca'n
a'ntīn tū' tzey lā' tahui'lāna' chuhua'j.

Ixpālacata ixtzī't lā' ixtā'timīn Jesús

Mr. 3.31-35; Lc. 8.19-21

46 Lā' Jesús ixcātā'chihuīna'mā'cus
huan tachi'xcuhuī't a'xni'ca' tachā'lh
ixtzī't lā' ixtā'timīn. Ixtatachoko kēpūn
lā' ixtatā'chihuīna'ncu'tun Jesús. 47 Lā'
huanica Jesús:
—Tayāna' kēpūn mintzī't
lā' mintā'timīn lā' mat
tatā'chihuīna'ncu'tunāni'.
48 Lā' Jesús kalhtīlh huan a'ntī
ixmāca'tzīnīnī't:
—¿Tichū quintzī't? Lā' ¿tichū
quintā'timīn?
49 Lā' tuncan Jesús cāmacahuanilh
ī'sca'txtunu'nī'n lā' hualh:
—Huā' tamā'na, ū'tunu'n quintzī't lā'
quintā'timīn. 50 Lā' ixlīhuākca'n a'ntī
natatlahua a'ntū lacasqui'n quinTāta'
xala' nac a'kapūn, ū'tza' quintā'tin lā'
ū'tza' quintzī't.

Huan cha'nāna'

Mr. 4.1-9; Lc. 8.4-8

13 Huā'mā' chi'chini' Jesús taxtulh
de huan nac chic lā' a'lh na
ixquilhtūn huan ka'tla' xcān. 2 Lā' como
lhūhua' tachi'xcuhuī't tatakēstokli a'nlhā
ixuī', Jesús tojōlh nac lakatin barco lā'
tahui'lalh. Lā' ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't
tatachokolh nac huan ixquilhtūn huan
xcān. 3 Lā' tuncan cāhuanilh a'ntū
hua'chi lītalacastuca para nacāmāsu'ni'.
Chuntza cāhuanilh:
—Ixuī' kalhatin cha'nāna' lā'
taxtulh nacha'n ixti'ni'. 4 Lā' a'xni'ca'
ī'xua'ya'maka'mā' ixti'ni', makapitzīn
tayujli nac tej. Lā' tamilh huan spūnnu'
lā' tasacua'lh. 5 Lā' ā'makapitzīn
tayujli nac cā'chihuixni' a'nlhān tū'
lhūhua' ixka'lhī huan ti'ya't. Palaj
pu'nli huā'mā' ti'ni' como tū' lhūhua'

ixka'lhī huan ti'ya't. 6 Lā' a'xni'ca'
chi'chini'lh, xachi'tin scōhualh como
tūlalh tlahualh ixtankāxē'k lā' tīlh. 7 Lā'
ā'makapitzīn ti'ni' huampala tayujli nac
cā'lhtucū'nnu'. Lā' huan lhtucū'n tastacli
lā' tamā'ktzī'lh. 8 Lā' ā'makapitzīn ti'ni'
tayujli a'nlhā tzey huan ti'ya't lā' lana'lh.
Lā' makapitzīn ti'ni' tamāstā'lh cien lā'
ā'makapitzīn tamāstā'lh tu'tumpu'xam
lā' ā'makapitzīn tamāstā'lh pu'xamacāuj.
9 Palh kaxpatnī'ta'ntit, cuenta
catlahua'tit —hualh Jesús.

Jesús hualh a'chī' līmāsu'yulh a'ntū lītalacastuca

Mr. 4.10-12; Lc. 8.9-10

10 Lā' tuncan ī'sca'txtunu'nī'n talakta-
pajtzūlh Jesús lā' takalhasqui'nīlh:

—Lā' ¿a'chī' pō'ktu tā'mālacastuca' para nacāmāsu'ni'ya' huan tachi'xcuhuī't?

11 Lā' Jesús cākalhtīlh:

—Dios cāmāsca'tīnī'ta'ni' hui'xina'n
a'ntūn tatzē'knī't ixpālacata a'nchī
nala ixlīmāpa'ksīn Dios. Pero xlaca'n
tūlalh catitaca'tzīlh. 12 Lā' huan a'ntī
natakalhlaka'ī', xlaca'n natasca'ta lā'
chuntza' natamāchekxī lā' ā'chulā'
natakalhlaka'ī'. Pero huan a'ntīn
tū' takalhlaka'ī'cu'tun, xlaca'n tū'
catitasca'tli lā' natapātza'nkā a'ntū
ixtaca'tzī. 13 U'tza' iccālīmāsu'ni' a'ntū
tā'mālacastuccan. Xlaca'n talaktzī'n
pero tū' tamāchekxī a'ntū huanicu'tun
a'ntūn talaktzī'n. Nā takaxmata pero
tū' tamāchekxī a'ntūn takaxmata.
14 Chuntza' xlaca'n tatlōkentaxtū chu
a'nchī hualh huan profeta Isaías a'nlhān
tzo'kli chuntza':

Ixlīstu'ncua' que nakaxpa'tā'tit pero tū' catimāchekxī'tit.
Lā' ixlīstu'ncua' que nalaktzī'nā'tit pero tū' cuenta catitlahua'tit.
15 Huan tachi'xcuhuī't hua'chilh tū' taka'lhī ixtapāstacna'ca'n lā' cā'a'kachi'pacan lā' cālakachi'pacan.
Chuntza' tū' catitalacahuāna'lh lā' tū' catita'a'kahuāna'lh lā' tū' catitamāchekxīlh para nataxtāpalī huan ixtapāstacna'ca'n.
Lā' quit xa'iccāmāsputūnu'ni'lh lā' xa'iccāmātzeyīlh.
Chuntza' tzo'kli Isaías a'nchī Dios hualh.

16 Lā' Jesús huampā:

—Līpāxuhua'yā'tit como tzē
lacahuāna'nā'tit lā' tzē a'kahuāna'nā'tit
lā' nā tzē namāchekxī'yā'tit. 17 Stu'ncua'
a'ntū iccāhuaniyāni' que huā' tamā'na
a'ntū cālaktzī'mpā'na'ntit, ū'tza'
ixtalaktzī'ncu'tun lhūhua' a'cta'sana'nī'n
lā' lhūhua' tzeyā tachi'xcuhuī't lā' tū'
talaktzī'lh. Lā' nā chuntza' huā' tamā'na
a'ntū hui'xina'n kaxpa'tā'tit, ū'tza' xlaca'n
ixtakaxmatcu'tun lā' tū' takaxmatli.

Jesús māstū'ncli a'ntū huanicu'tun huan a'ntū tā'mālacastuccan

Mr. 4.13-20; Lc. 8.11-15

18 Lā' Jesús cāhuanipā:

—Chuhua'j cakaxpa'ttit
a'ntū huanicu'tun huan a'ntū
tā'mālacastuccan ixpālacata huan
cha'nāna'. 19 Huan a'ntīn takaxmata
a'nchī nala a'xni'ca' Dios namāpa'ksīni'n
lā' tū' tamāchekxī, xlaca'n hua'chi huan
ti'ni' a'ntū yujli nac tej. Namin huan
ko'ti'ti' lā' nacāmāpātza'nkānī a'ntūn
tasca'tli. 20 Lā' huan ti'ni' a'ntū yujli nac
cā'chihuixni', ū'tza' tasu'yu hua'chi huan
a'ntīn takaxmata huan tachihuīn lā' lej
talakatī. 21 Huā'mā' ti'ni' tū' ixka'lhī
pūlhmā'n ixtankāxē'k lā' tū' tāyani'lh.
Nā chuntza' huan tachi'xcuhuī't a'ntīn
tū' xa'nca tamāchekxī, xlaca'n tū' makān
tatāyani'. A'xni'ca' tapātī catūhuā
o cāmacaputzacan por ixpālacata
a'ntūn takalhlaka'ī'lh, tū'tza' talakatī lā'
tamakxteka. 22 Lā' huan ti'ni' a'ntū yujli
nac cā'lhtucū'nnu', ū'tza' tasu'yu hua'chi
huan a'ntīn takaxmata lā' tamāchekxī.
Pero lej tapāstaca a'nchī natatlaja
ixlīhua'tca'n lā' a'nchī ricosnu' natalīla.

Ixlīhuāk huā'mā' cāmāmakchuyī lā'
tū' cāmakxteka natapāstaca a'ntūn
takaxmatli. Tū'tza' tatasu'yu palh
takalhlaka'ī' lā' ū'tza' huā'mā' hua'chi
a'xni'ca' huan lhtucū'n tamā'ktzī'lh huan
ti'ni'. 23 Lā' huan ti'ni' a'ntū yujli a'nlhān
tzey ti'ya't, ū'tza' hua'chi huan a'ntīn
takaxmata huan xatzey tachihuīn lā'
tamāchekxī. Lā' xa'nca tatasu'yu palh
takalhlaka'ī'. Ixlīhuākca'n taka'lhī a'ntū
natalīmāpāxuhuī Dios lā' makapitzīn
lej taca'tzī tamāpāxuhuī hua'chi huan
ti'ni' a'ntū māstā'lh cien ixtō'ca't —hualh
Jesús.

A'ntū lītalacastuca huan tūn tū' tzey ti'ni' a'ntū xua'ya'maka'nca a'nlhā cha'nca xatzey ti'ni'

24 Lā' Jesús tā'mālacastucpā:
—A'nchī Dios cāmāpa'ksīkō'
tachi'xcuhuī't nala hua'chi a'xni'ca'
kalhatin chi'xcu' cha'nli huan ti'ni'
na ixtacuxtu. 25 Lā' lakatin tzī'sa
a'xni'ca' ī'lhtatamā' huan chi'xcu',
ixtā'ca'tza quīxua'ya'maka'lh huan
tūn tū' tzeyā ti'ni'. 26 Lā' a'xni'ca'
ī'stacmā'tza' huan tacha'ni' a'xni'ca'
tasu'yulh huan tūn tū' tzey tacha'ni'.
27 Lā' tuncan talakmilh ixtasācua'nī'n
huan chi'xcu' lā' takalhasqui'nīlh
huan ixpatronca'n: "¿Chā tū' huāk
xatzey ti'ni' cha'nti na mintacuxtu?
Lā' ¿chī līpu'nli huā'mā' tūn tū' tzeyā
tacha'ni'?" 28 Lā' huan patrón cākalhtīlh:
"Kalhatin quintā'ca'tza quintlahuani'lh
huā'mā'". Lā' tuncan huan tasācua'nī'n
takalhasqui'nīlh: "¿Chā lacasqui'na'
na'ica'nāuj na'iccāpu'lhuyāuj huan tū'
tzey chi'tin?" 29 Lā' xla' cākalhtīlh:
"Tū', como lāsā' nacāpu'lhu'yā'tit
nā huan xatzey tacha'ni'. 30 Mejor
nacāmakxtekāuj chu a'cxtim catastacli
hasta a'xni'ca' na'ī'can. Lā' na'iccāhuani
huan tasācua'nī'n a'ntī nata'ī' que
pū'la natataya huan tū' tzey chi'tin lā'
natachī' pixtunu' para nalhcuyucan. Lā'
ā'calīstān nata'ī' huan xatzey tacha'ni' lā'
natamāquī' na quimbodega".

Tā'mālacastucca ixpālacata xati'ni' mostaza

Mr. 4.30-32; Lc. 13.18-19

31 Lā' Jesús tā'mālacastucpā:
—A'nchī natalīlhūhua'n a'ntī
natakalhlaka'ī' Dios, ū'tza' nala hua'chi
lakatin ti'ni' de mostaza a'ntū cha'nli
kalhatin chi'xcu' nac ti'ya't. 32 Huā'mā'
ti'ni' stu'ncua' līhua'ca' xamactzi'na'j
que ixlīhuākca'n ā'makapitzīn ti'ni'.
Lā' a'xni'ca' nastackō', lej ka'tla' nala
hasta ixtā'chuntza' a'katin qui'hui'. Lā'
huan spūnnu' natatlahua ixmāsekca'n
na ixpekenī'n.

Tā'mālacastucca ixpālacata huan levadura

Lc. 13.20-21

33 Lā' Jesús tā'mālacastucpā:
—A'nchī Dios nalīmāpa'ksīni'n nala
hua'chi levadura a'ntū huan puscāt
namojō nac maktu'tun xatapūlhcān ha-
rina. Lā' naxcu'tankō' huan tasquit.

Jesús līmāsu'yulh a'ntū lītalacastuca

Mr. 4.33-34

34 Huāk huā'mā' Jesús cāhuanilh huan
tachi'xcuhuī't lā' cālītā'chihuīna'lh a'ntū
tā'mālacastuccan. Lā' xmān chuntza'
ixcā'tā'chihuīna'n. 35 Chuntza' tlahualh
lā' ū'tza' lītlōkentaxtūlh a'ntū hualh huan
profeta a'xni'ca' tzo'kli huā'mā':

Na'iccālītā'chihuīna'nāni' huan a'ntūn
tā'mālacastuccan; na'icuan catūhuā
a'ntūn tatzē'knī't desde a'xni'ca'
tzuculh huā'mā' quilhtamacuj.

Jesús māstū'ncli ixpālacata huan tū' tzey ti'ni'

36 Lā' tuncan Jesús cāmakxtekli huan
tachi'xcuhuī't lā' xla' tanūlh huan nac
chic. Lā' ī'sca'txtunu'nī'n talaktapajtzūlh
lā' tahuanilh:

—Caquilāhuaniuj tuchū huanicu'tun
huan a'ntūn tā'mā'lacastucti huan tū'
tzeyā ti'ni'.
37 Lā' tuncan Jesús cāhuanilh:
—Huan a'ntī cha'nli huan xatzey ti'ni',
ū'tza' huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n.
38 Lā' huan ixtacuxtu, ū'tza' huā'mā'
quilhtamacuj. Huan xatzey ti'ni'
cāmālacastuca xlaca'n a'ntīn tatapa'ksī
con Dios. Lā' huan a'ntūn tū' tzey
ti'ni' cāmālacastuca xlaca'n a'ntīn
tatapa'ksī con huan ko'ti'ti'. 39 Huan
tā'ca'tza a'ntī xua'ya'maka'lh huan tū'
tzeyā ti'ni', ū'tza' māni' huan ko'ti'ti'.
Lā' a'xni'ca' ī'can, ū'tza' huanicu'tun
a'xni'ca' nasputa huā'mā' quilhtamacuj.
Lā' huan tasācua'nī'n a'ntī nata'ī' huan
chi'tin, ū'tunu'n huan ángeles. 40 Lā'
chu a'nchī nacātayacan huan tū' tzey
chi'tin lā' nacālhcuyucan, chu a'cxtim
napātle'ke a'xni'ca' nasputa huā'mā'
quilhtamacuj. 41 Huan Chi'xcu' xala'
Tālhmā'n nacāmāpa'ksī huan ixángeles
para nacātaya ixlīhuākca'n huan a'ntīn
tatlahua talaclē'i' lā' ixlīhuākca'n a'ntī
tamāsu'ni' ā'makapitzīn natatlahua
talaclē'i'. Lā' nacāmaxtukō' de a'nlhā
xla' māpa'ksīni'n 42 lā' nacāmānū a'nlhā
nacālhcuyucan. A'ntza' natacalhuan
lā' natalāxca ixtatzanca'n. 43 Lā'
xlaca'n a'ntīn tatlahua ixlīmāpa'ksīn
Dios, xlaca'n natatasu'yu a'nlhā
Dios māpa'ksīni'n. Lā' lej tzēhuanī't
natatasu'yu hua'chi a'xni'ca' lej xkaka
huan chi'chini'. Palh kaxpa'tā'tit, cuenta
catlahua'tit —hualh Jesús.

A'ntū lītalacastuca huan tumīn a'ntū ixmā'cnūcanī't

44 Lā' Jesús cāhuanipā:
—Huan tachihuīn ixpālacata a'nchī
Dios cālīmāpa'ksī ixtachi'xcuhuī't tzē
nalīmālacastuccan lhūhua' tumīn a'ntū
mā'cnūcanī't nac ti'ya't. Lā' namin
kalhatin chi'xcu' lā' nakaksa huā'mā'
tumīn. Lā' xla' namā'cnūpala a'nlhā ixuī'.
Lā' lej līpāxūj na'a'n nastā'kō' ixlīhuāk
a'ntū ka'lhī para natamāhua huā'mā'
ti'ya't a'nlhā mā'cnūca huan tumīn.

A'ntū lītalacastuca huan perla a'ntū lej tapala

45 Lā' Jesús cāhuanipā:
—Nā huan tachihuīn ixpālacata
a'nchī Dios līmāpa'ksīni'n, ū'tza' hua'chi
kalhatin tamāhuana' a'ntī cāputzatēlha
chihuix xalactzey a'ntū huanican perlas
lā' a'ntū nacāstā'. 46 Lā' a'xni'ca' nakaksa
lakatin a'ntū lej xatzey lā' lej tapala,
nastā'kō' ixlīhuāk a'ntū ka'lhī lā' na'a'n
natamāhua huanmā' perla.

A'ntū lītalacastuca huan pūxuākna'

47 Lā' Jesús cāhuanipā:
—Nā a'nchī Dios cāmāpa'ksīkō'
tachi'xcuhuī't ū'tza' hua'chi lakatin
pūxuākna' a'ntū mojōcan nac mar lā'
nacātaya tāpālhūhua' squī'ti'. 48 Lā'
a'xni'ca' tzuma huan pūxuākna', huan
squī'ti'ni'nī'n natalē'n na ixquilhtūn mar
lā' a'ntza' natatahui'la lā' natalacsaca
huan squī'ti'. Huan xatzey squī'ti'
nacāmojōcan nac chā'xta lā' huan a'ntūn
tū' taka'lhī ixtapalh, nacāmaka'ncan.
49 Chuntza' nala a'xni'ca' nasputa
huā'mā' quilhtamacuj. Natataxtu huan
ángeles lā' nacālaclhmāxtu huan tū'
tzey tachi'xcuhuī't na ixlaclhpu'nanca'n
xalactzey. 50 Lā' huan tū' tzey
tachi'xcuhuī't nacāmānūcan a'nlhā
nacālhcuyucan lā' a'ntza' natacalhuan
lā' natalāxca ixtatzanca'n —hualh Jesús.

Huan xasāsti' catūhuā ka'lhī ixtapalh lā' nā xakōlūhua' ka'lhī ixtapalh

51 Tuncan Jesús cākalhasqui'nīlh:
—¿Chā māchekxīyā'tit ixlīhuāk
huā'mā' a'ntū iccāhuanini'?
Lā' xlaca'n takalhtīlh:
—U'huē, Māpa'ksīni',
iccāmāchekxīni'yāni'.
52 Lā' tuncan cāhuanilh:

—A'xni'ca' kalhatin xamākalhtō'kē'ni' huan ley nala quisca'txtunu', xla' nala hua'chi kalhatin patrón. Nala hua'chi kalhatin patrón a'ntī cāka'lhī lhūhua' maclacasqui' lā' ca'tzī a'xni'ca' minī'ni' namāxtu catūhuā xala' makān lā' a'xni'ca' minī'ni' namāxtu catūhuā a'ntū sāsti'cus para nacāmaktāya ixfamilia. Chuntza' nala kalhatin a'ntīn tū' namakxteka huan līmāsca'tīn a'ntū xakōlūhua' lā' xastu'ncua' lā' nā xla' nasca'ta quilīmāsca'tīn a'ntū xasāsti'.

Xalanī'n nac Nazaret talakmaka'lh Jesús

Mr. 6.1-6; Lc. 4.16-30

53 Lā' a'xni'ca' Jesús cāhuanikō'lh
ixlīhuākca'n huan a'ntū
tā'mālacastuccan, a'lh ā'lacatin 54 lā'
chā'lh nac Nazaret a'nlhā stacli. A'ntza'
ixmāsu'yu na ixlītokpānca'n israelitas.
Lā' huan a'ntīn takaxmatli talē'cnīlh lā'
talāhuanilh:
—Lā' huā'mā' chi'xcu', ¿lhachū
sca'tli huā'mā' tapāstacna'? ¿Chichū
tzē nacātlahua huā' tamā'na lē'cnīn?
55 U'tza' huā'mā' ixo'kxa' huan sitni'
lā' nā María ixtzī't. Lā' ixtā'timīn
cāhuanican Jacobo lā' José lā' Simón
lā' Judas. 56 Lā' ixlīhuākca'n ixtā'timīn
xapuscan nā huā'tzā' tahui'lāna' na
quilaclhpu'nanca'n. ¿Lhachū sca'tli
ixlīhuāk huā'mā'?
57 Lā' chuntza' talakmaka'lh Jesús,
pero xla' cāhuanilh:
—Kalhatin a'cta'sana' na'a'cnīni'ni'can
chu xalhā na'a'n. Xmān xalanī'n na
ixchic lā' xalanī'n ixā'lacchicni' tū'
catita'a'cnīni'ni'lh.
58 Lā' a'ntza' na ixā'lacchicni' tū'
lhūhua' lē'cnīn tlahualh Jesús xmān
porque tū' takalhlaka'ī'lh.

A'nchī nīlh Juan huan Mā'kpaxīni'

Mr. 6.14-29; Lc. 9.7-9

14 Lā' huā'mā' quilhtamacuj
Herodes gobernador ixuanī't
huan nac estado de Galilea. Lā'
māca'tzīnīca ixpālacata Jesús. 2 Lā'
Herodes cāhuanilh ixpūchihuīna'nī'n:
—U'tza' huā'mā' Juan huan
Mā'kpaxīni'. Lakahuanchokonī't
ixlaclhpu'nanca'n nīnī'n. U'tza' līka'lhī
līmāpa'ksīn a'ntū lītlahua huan lē'cnīn.
3 Herodes ixmāpa'ksīnī't que
cachi'paca huan Juan lā' calē'nca nac
pūlāchī'n para nachī'can. Chuntza'
māpa'ksīlh ixpālacata huan Herodías
a'ntī ixpuscāt ixtā'tin Felipe ixuanī't.
4 Juan ixuanimā' Herodes:
—Tū' tzey a'nchī lī'pini'ya' huan
Herodías hua'chi mimpuscāt.
5 Lā' ū'tza' Herodes ixlīmaknīcu'tun
huan Juan pero cājicua'ni'lh
tachi'xcuhuī't como xlaca'n tapuhualh
palh Juan ixa'cta'sana' Dios ixuanī't.
6 Lā' a'xni'ca' Herodes tlahuakō'lh
ixcā'ta, tlahualh cā'tani'. Lā' ixtzu'ma'jāt
Herodías lu'cxli na ixlacapūnca'n
huan a'ntī ixcākantāyacanī't. Lej
tanto makapāxualh huan Herodes
7 que lej huanilh palh ixmaxquī'lh
huan tzu'ma'jāt chuxatū nasqui'ni'.
8 Lā' tuncan huan xatzī't maxquī'lh
tapāstacna' lā' huan tzu'ma'jāt squi'ni'lh
Herodes chuntza':
—Caquima'xqui' chuhua'j ixa'kxāk
Juan huan Mā'kpaxīni'. Calī'ta' nac
lakatin pulātu.
9 U'tza' līlakaputzalh huan Herodes.
Lā' como lej mālacnūni'canī't huan
tzu'ma'jāt lā' como huan a'ntī ixcākan-
tāyacanī't takaxmatli a'ntū ixuanicanī't,
lā' ū'tza' huan Herodes līmāpa'ksīni'lh
que camaxquī'ca. 10 Lā' chuntza' macā'lh
huan līmāpa'ksīn huan nac pūlāchī'n
lā' māmāyujūnīni'lh ixa'kxāk Juan. 11 Lā'
tuncan līminca huan a'kxāk nac lakatin

pulātu lā' maxquī'ca huan tzu'ma'jāt lā'
xla' macamaxquī'lh ixtzī't.
12 Lā' tuncan tamilh ī'sca'txtunu'nī'n
Juan lā' talē'lh ixmacni' lā' tamā'cnūlh.
Lā' ā'calīstān ta'a'lh tamāca'tzīnī Jesús.

Jesús cāmāhuī'lh lakaquitzis mil de chi'xcuhuī'n

Mr. 6.30-44; Lc. 9.10-17; Jn. 6.1-14

13 Lā' a'xni'ca' māca'tzīnīca Jesús, xla'
tojōlh nac lakatin barco lā' a'lh tintacut
a'nlhā tintī' ixa'nan. Lā' a'xni'ca' ca'tzīca
a'nlhā ixuī', lhūhua' tachi'xcuhuī't tatax-
tulh de ixā'lacchicni'ca'n lā' tastālani'lh
catojon na ixquilhtūn huan xcān. 14 Lā'
a'xni'ca' Jesús tacutli de huan nac barco,
cālaktzī'lh huan lhūhua' tachi'xcuhuī't
lā' cālakalhu'malh. Lā' cāmātzeyīlh huan
ī'tza'ca'nī'n a'ntī ixcālīmini'canī't.
15 Lā' a'xni'ca' ī'smalanka'namā',
ī'sca'txtunu'nī'n Jesús talakmilh lā'
tahuanilh:
—Kōtanūtza' lā' tū' nac cā'lacchicni'
huā'tzā'. Cacāmacapi huan tachi'xcuhuī't
para nata'a'n natatamāhua ixlīhua'tca'n
nac huan cā'lacchicni'.
16 Lā' Jesús cākalhtīlh:
—Tū' maclacasqui'n nata'a'n;
cacāmāhuī'tit hui'xina'n.
17 Lā' xlaca'n tahuanilh:
—Quina'n tuntū' icka'lhīyāuj xmān
macquitzis pāntzi lā' tantu' squī'ti'.
18 Lā' Jesús cāhuanilh:
—Cacālī'ta'ntit.
19 Lā' tuncan cāmāpa'ksīlh que
catatahui'lalh huan tachi'xcuhuī't
nac cāseketni'. Lā' chu tuncan Jesús
cātayalh huan macquitzis pāntzi lā'
huan tantu' squī'ti' lā' talacayāhualh nac
a'kapūn lā' maxquī'lh pāxcatca'tzī Dios.
Lā' cāche'keni'lh huan pāntzi lā' huan
squī'ti' lā' cāmaxquī'lh ī'sca'txtunu'nī'n.
Lā' xlaca'n tamālacpitzilh na
ixlaclhni'ca'n tachi'xcuhuī't. 20 Lā'
ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't tahuā'yalh lā'
taka'sli. Lā' a'xni'ca' tahuā'yankō'lh huan
sca'txtunu'nī'n tamākēstokli lhūhua'
xalacpitzin hasta tatzumalh pācāujtu'
chā'xta de huan a'ntū a'katāxtūlh. 21 Lā'
huan chi'xcuhuī'n a'ntīn tahuā'yalh
xlaca'n lakaquitzis mil lā' nā tahuā'yalh
puscan lā' camana'.

Jesús kalhtlā'hualh na ixkalhni' huan xcān

Mr. 6.45-52; Jn. 6.16-21

22 Lā' chu tuncan Jesús cāhuanilh
ī'sca'txtunu'nī'n catatojōlh huan nac
barco lā' catapū'lani'lh tintacut huan
mar līhuan xla' cāmacā'lh huan
tachi'xcuhuī't. 23 Lā' a'xni'ca' ixcā-
macā'nkō'nī't, Jesús ixa'cstu tā'cxtunu'lh
huan nac kēstīn para natā'chihuīna'n
Dios. Lā' a'xni'ca' tzī'sualh, ixa'cstu
ixuī' a'ntza' 24 līhuan ī'sca'txtunu'nī'n
ixtatētaxtumā'na huan nac xcān nac
barco. Lā' lej ū'nulh lā' xasipej xcān
ixtatā'kayāhuamā'na lā' tasno'kli
huan barco. 25 Lā' a'xni'ca' tuncuīlh,
Jesús ixcālaktapajtzūtēlha xlaca'n.
Ixkalhtlā'huantēlha huan xcān. 26 Lā'
a'xni'ca' huan sca'txtunu'nī'n talaktzī'lh
kalhatin a'ntī ixkalhtlā'huantēlha huan
xcān, cāmakē'klhalh lā' tajicuani'lh lā'
palha' tahualh:
—¡Lakachuyayāuj!
27 Lā' Jesús cāhuanilh:
—Cahuixcāna'jca'tzītit lā' tū'
cajicua'ntit. Xmān quit.
28 Lā' tuncan Pedro huanilh:
—Māpa'ksīni', palh stu'ncua' hui'x,
caquihua'ni' na'ickalhtlā'huan huan xcān
para na'icpāxtokāni'.
29 Lā' Jesús huanilh:
—Pues cata't.
Lā' tuncan Pedro tacutli de nac barco
lā' tzuculh kalhtlā'huan huan xcān para
napāxtoka Jesús. 30 Lā' a'xni'ca' cuenta
tlahualh huan palha' ū'ni', tajicua'lh lā'
tzuculh tā'cnū lā' palha' hualh:
—¡Caquimāpūtaxtu, Māpa'ksīni'!

31 Lā' chu tuncan Jesús makachi'palh
lā' huanilh:
—Xmān macsti'na'j kalhlaka'ī'ya'.
¿A'chī' tū' quilīpāhua'na'?
32 Lā' a'xni'ca' xlaca'n tatojōlh nac
barco, ca'cs lalh huan ū'ni'. 33 Lā' tun-
can xlaca'n a'ntī ixtahui'lāna' nac barco
tamācā'tanīlh Jesús lā' tahuanilh:
—Stu'ncua' hui'x ixO'kxa' Dios.

Jesús cāmātzeyīlh huan ī'tzaca'nī'n xalanī'n nac Genesaret

Mr. 6.53-56

34 Lā' ta'a'lh tintacut huan xcān
lā' tachā'lh huan nac ti'ya't a'nlhā
huanican Genesaret. 35 Lā' a'xni'ca' huan
tachi'xcuhuī't xalanī'n a'ntza' talakapasli
Jesús, tamāca'tzīnīni'lh chuxalhā nac
huā'mā' ti'ya't. Lā' cālīmini'ca lhūhua'
ī'tza'ca'nī'n a'nlhā ixuī' Jesús. 36 Lā'
tasqui'ni'lh que cāmakxtekli xmān
ixtaxa'malh ixtampān ixlu'xu'. Lā'
tatzeyalh ixlīhuākca'n a'ntīn taxa'malh.

A'ntū stu'ncua' makapāxuhua Dios

Mr. 7.1-23

15 Lā' tuncan makapitzīn fariseosnu'
lā' xamākalhtō'kē'ni'nī'n huan ley
talaktapajtzūlh Jesús. Ixtaminī'ta'ncha'
de huan xcānsipej Jerusalén lā'
takalhasqui'nīlh:
2 —Lā' misca'txtunu'nī'n, ¿a'chī' tū'
ta'a'kahuāna'ni' ixtalanānca'n huan xana-
puxcu'nu' lītokpān xalanī'n makāntza'?
Tū' tamakacha'ka'n a'nchī maclacasquī'n
a'xni'ca' natahuā'yan —tahuanilh.
3 Lā' Jesús cākalhasqui'nīlh:
—Nā hui'xina'n, ¿a'chī' mākēnū'yā'tit
ixlīmāpa'ksīn Dios para nacātlōken-
taxtūyā'tit mintalanānca'n? 4 Dios
hualh: "Nacā'a'kahuāna'ni'ya'
mintāta' lā' mintzī't". Lā' nā hualh:
"Camāmaknīnīni'nca huan a'ntī
cāmacapūlhca ixtāta' o ixtzī't".
5 Lā' hui'xina'n xtunc hua'nā'tit. Lā'
hui'xina'n māsu'yu'yā'tit palh kalhatin
chi'xcu' tzē nahuani ixtāta' o ixtzī't:
"Tūla icmaktāyayāni' como ixlīhuāk
a'ntū icka'lhī icmālacnūni'nī'ttza'
Dios". 6 Lā' hui'xina'n māsu'yu'yā'tit
que palh kalhatin chuntza' nahuan,
tū'tza' maclacasqui'n xla' namaktāya
ixtāta' o ixtzī't. Chuntza' hui'xina'n
māpānū'yā'tit ixlīmāpa'ksīn Dios para
natlōkentaxtūyā'tit mintalanānca'n.
7 ¡Tlahua'pā'na'ntit lakatu' milacanca'n!
Stu'ncua' a'nchī cālīchihuīna'ni'
hui'xina'n huan profeta Isaías a'xni'ca'
tzo'kli huā'mā':
8 Huā' tamā'na tachi'xcuhuī't xmān
tahuan palh quinta'a'cnīni'ni' pero
tū' tapāstaca a'ntū iccālīmāpa'ksīlh.
9 Chu tlakaj quintamāca'tanī como
a'ntūn tamāsu'yu hua'chilh
quilīmāpa'ksīn, ū'tza' xmān
ixtapuhuānca'n huan chi'xcuhuī'n.
Chuntza' tzo'kli Isaías a'nchī hualh Dios.
10 Lā' tuncan Jesús cāmāta'sīlh huan
tachi'xcuhuī't lā' cāhuanilh:
—Cakaxpa'ttit lā' camāchekxī'tit:
11 Huan a'ntū naquilhtanū huan chi'xcu'
tū' ū'tza' a'ntū nalīla ko'hua'jua'. Pero
huan tūn tū' tzey tachihuīn a'ntū
quilhtaxtu huan chi'xcu', ū'tza' nalīla
ko'hua'jua'.
12 Lā' tuncan huan sca'txtunu'nī'n ta-
laktapajtzūlh lā' tahuanilh Jesús:
—¿Chā ca'tzīya' palh cālī-
makā'kchipina' huan fariseosnu' a'nchī
hua'na'?
13 Lā' xla' cākalhtīlh:
—Chuxatūyā ti'ni' a'ntūn tū' cha'nli
quinTāta' xala' nac a'kapūn, ū'tza'
napu'lhucan lā' con ixtankāxē'k.
14 Cacāma'kxtektit huan fariseosnu'.
Xlaca'n hua'chi lakatzī'nī'n a'ntīn talē'n
ā'makapitzīn lakatzī'nī'n. Lā' palh
kalhatin lakatzī'n namakachi'palē'n
ixtā'lakatzī'n, ixtu'ca'n natamokōsa
a'nlhā ponknu'ncanī't.
15 Lā' tuncan Pedro huanilh Jesús:

—Caquilāhuaniuj a'ntū huanicu'tun
huā'mā' a'ntū tā'mālacastucti.

16 Lā' Jesús huanilh:

—¿Chā tū' māchekxī'yā'tit nīn
hui'xina'n? 17 Ca'tzīyā'tit que chuxatū
a'ntū naquincāquilhtanūyāni', ū'tza'
nayuja na quimpānca'n lā' ā'calīstān
nataxtu. 18 Lā' huan tachihuīn a'ntū
naquincāquilhtaxtuyāni', ū'tza'
a'ntū pāstacnī'tauj pū'la. Lā' ū'tza'
nalītasu'yu palh tzey quina'n o tū'.
19 Chu a'nchī pāstacna'n huan chi'xcu',
chuntza' natlahua: namaknīni'n,
o namakpuscatīni'n, o naka'lhī
ixtatā'chihuīn, o naka'lhāna'n, o
na'a'kxokonu'n, o na'a'ksa'nan. 20 Huāk
huā' tamā'na palh ixtlahualh cahuā
huan chi'xcu', ū'tza' nalīla ko'hua'jua'.
Pero palh nahuā'yan a'xni'ca' tū'
makacha'ka'nī't chu a'nchī huan talanān,
ū'tza' tūla nalīla ko'hua'jua'.

Huan puscāt a'ntī makatiyāti' kalhlaka'ī'lh Jesús

Mr. 7.24-30

21 Jesús taxtulh de a'ntza' lā' a'lh
ā'lacatin a'nlhā tahui'lāna' huan lakatu'
cā'lacchicni' a'ntū huanican Tiro lā'
Sidón. 22 Lā' ixui'lacha' kalhatin puscāt
xala' nac huanmā' ti'ya't a'nlhā huanican
Canaán. Xla' tū' israelita ixuanī't. Lā' lak-
milh Jesús lā' huanilh:

—Māpa'ksīni', hui'x ixtā'nat
David a'ntī xa'icka'lhīmā'nauj;
caquilakalhu'ma'nti. Quintzu'ma'jāt
ka'lhī huan tlajana' lā' lej palha' pātīni'n.

23 Lā' Jesús nīn tuntū' kalhtīlh. Lā' tun-
can tamilh ī'sca'txtunu'nī'n lā' tasqui'nli:

—Cama'capi huan puscāt a'jnanu'
como quincāstālani'yāni' lā' ta'satēlha.

24 Lā' tuncan Jesús hualh:

—Dios quimacaminī't para
na'iccāmāpūtaxtū xmān a'ntī israelitas.

25 Lā' huan puscāt laktapajtzūlh lā' tat-
zokostani'lh Jesús lā' huanilh:

—¡Māpa'ksīni', caquimaktāya'!

26 Lā' Jesús kalhtīlh:

—Tū' līmakuan maklhtīcan
ixlīhua'tca'n huan camana' lā'
nacāmaxquī'can huan chichīn—chuntza'
huanilh como huan israelitas tū'
ixta'a'cnīni'ni' huan a'ntīn tū' israelitas
lā' ixcāmāpācuhuī chichīn.

27 Lā' xla' huanilh:

—U'huē, ū'tza' icca'tzī, Māpa'ksīni'.
Pero huan chichīn tzē natahua' huan
lacpītzin a'ntū nataminācha' na ixmesa
ixtēcu'ca'n.

28 Tuncan Jesús kalhtīlh:

—Lej kalhlaka'ī'ya', puscāt. Calalh
hua'chi quisqui'ni'ya'.

Lā' huanmā' ka'tlā'tus tzeyalh
ixtzu'ma'jāt.

Jesús cāmātzeyīlh lhūhua' ī'tza'ca'nī'n

29 Lā' Jesús taxtulh de a'ntza' lā' tē-
taxtulh ixquilhtūn huan lago Galilea.
A'calīstān tā'cxtunu'lh nac kēstīn lā'
a'ntza' tahui'lalh. 30 Lā' līlhūhua' tachā'lh
a'nlhā ixuī' lā' talīmini'lh lū'ntū'lani'nī'n
lā' lakatzī'nī'n lā' kō'ko'nī'n lā' huan a'ntī
macamōcho lā' lhūhua' ā'makapitzīn
ī'tza'ca'nī'n. Cāmāpī'ca nac ti'ya't pa-
jtzu ixtojon Jesús lā' xla' cāmātzeyīlh
ixlīhuākca'n. 31 Lā' huan tachi'xcuhuī't
talē'cnīlh a'nchīn tachihuīna'lh huan
a'ntī kō'ko' ixtahuanī't lā' a'nchī tzey ixta-
lanī't ixmacanca'n huan macamōcho. Lā'
huan lū'ntū'lanī'n xa'nca tatlā'hualh lā'
huan lakatzī'nī'n talacahuāna'lh. U'tza'
talīlē'cnīlh huan tachi'xcuhuī't. Lā' tatzu-
culh tamācā'tanī Dios a'ntī nā ixDiosca'n
israelitas.

Jesús cāmāhuī'lh lakatā'ti' mil chi'xcuhuī'n

Mr. 8.1-10

32 Lā' tuncan Jesús cāta'sani'lh
ī'sca'txtunu'nī'n lā' cāhuanilh:

—Iccālakalhu'man huan
tachi'xcuhuī't. Tu'tuma'jtza' quin-
tatā'lahui'lāna' huā'tzā' lā' tū'tza' taka'lhī

a'ntūn tahua'. Lā' palh na'icmacā'n na
ixchicca'n lā' tū' tahuā'yanī't, tzēlasā'
nataxlejua'nan nac tej.
33 Lā' tuncan ī'sca'txtunu'nī'n
tahuanilh:
—¿Chichū nalīka'lhīyāuj līhua't a'ntū
natalīka'sa? Lej lhūhua' tachi'xcuhuī't lā'
tintī' lahuī' huā'tzā'.
34 Lā' Jesús cākalhasqui'nīlh:
—¿Lhā maclā't pāntzi ka'lhī'yā'tit?
Lā' xlaca'n takalhtīlh:
—Mactojon lā' makapitzīn ti'na'j
squī'ti'.
35 Lā' tuncan Jesús cāmāpa'ksīlh que
catatahui'lalh huan tachi'xcuhuī't nac
ti'ya't. 36 Xla' cātayalh huan mactojon
pāntzi lā' huan squī'ti' lā' maxquī'lh
pāxcatca'tzī Dios. Lā' chu tuncan
cāmālacpitzini'lh lā' cāmaxquī'lh
ī'sca'txtunu'nī'n lā' xlaca'n cāmaxquī'lh
huan tachi'xcuhuī't. 37 Lā' ixlīhuākca'n
tahuā'yalh lā' taka'sli. Lā' ā'calīstān
xalacpītzin a'ntūn ta'a'katāxtūlh
cāmātzumalh pātojon chā'xta. 38 Huan
a'ntīn tahuā'yalh, xlaca'n lakatā'ti' mil
chi'xcuhuī'n. Lā' nā tahuā'yalh puscan
lā' camana'. 39 Lā' ā'calīstān Jesús
cāmacā'lh huan tachi'xcuhuī't lā' tojōlh
huan nac barco lā' a'lh nac lakatin ti'ya't
a'nlhā huanican Magdala.

Huan fariseosnu' lā' huan saduceosnu' tasqui'nli lē'cnīn

Mr. 8.11-13; Lc. 12.54-56

16 Huan fariseosnu' lā' huan
saduceosnu' talaka'lh Jesús. Lā'
como ixtalīlaktzī'ncu'tun, tasqui'nli
lakatin lē'cnīn a'ntū lītasu'yu que Jesús
xala' nac a'kapūn. 2 Lā' xla' cākalhtīlh:
—A'xni'ca' tā'cnūmā' huan chi'chini',
hui'xina'n hua'nā'tit: "Tū' catimilh
xcān como spi'nenke' huan a'kapūn".
3 Lā' palh tzi'sāt, hua'nā'tit: "Chuhua'j
namin xcān como spi'nenke' huan
a'kapūn lā' pucsuī'". ¡Hui'xina'n
tlahua'yā'tit lakatu' milacanca'n! Tzē
naquilhchipinā'tit palh namin xcān
a'xni'ca' laktzī'nā'tit huan a'kapūn. Lā'
a'yuj laktzī'nā'tit huan lē'cnīn a'ntū
ictlahua, pero tū' kalhlaka'ī'yā'tit que
Dios quimacamilh. 4 Huan tachi'xcuhuī't
a'ntīn tahui'lāna' chuhua'j tū' tzey lā'
tū' takalhlaka'ī' lā' xlaca'n tasqui'n
lē'cnīn. Lā' tū' nacāmāsu'ni'can lē'cnīn;
xmān naquimpātle'keni' hua'chi a'ntū
pātle'keni'lh huan Jonás —hualh Jesús.
Lā' cāmakxtekli lā' a'lh.

Jesús cāmāsu'ni'lh ī'sca'txtunu'nī'n que catatamaktaka'lhli huan fariseosnu' lā' huan saduceosnu'

Mr. 8.14-21

5 Lā' a'xni'ca' huan sca'txtunu'nī'n
ta'a'lh tintacut huan lago, tū' talē'lh
pāntzi. Tapātza'nkālh. 6 Lā' tuncan Jesús
cāhuanilh:
—Catamaktaka'lhtit de ixlevaduraca'n
huan fariseosnu' lā' huan saduceosnu'.
7 Huan sca'txtunu'nī'n tatzuculh
talāhuani:
—Chuntza' hualh como tū' līmiuj
pāntzi.
8 Lā' Jesús ixca'tzī a'ntū
ixtalāhuanimā'na lā' cāhuanilh:
—¿A'chī' cāpāta'layāni' ixpālacata
huan pāntzi a'ntūn tū' līta'ntit?
¡Xmān macsti'na'j kalhla'ka'ī'yā'tit!
9 ¿Chā tūna'j machekxī'yā'tit? ¿Chā
tū'tza' pāstacā'tit huan macquitzis
pāntzi a'ntū iccāmālacpitzini'lh na
ixlaclhpu'nanca'n lakaquitzis mil
chi'xcuhuī'n? Lā' ¿lhām pālā't chā'xta
cālīmātzumaca huan xalacpītzin?
10 Lā' capāstactit huan mactojon
pāntzi a'ntū iccāmālacpitzini'lh na
ixlaclhpu'nanca'n huan lakatā'ti' mil
chi'xcuhuī'n. Lā' ¿lhām pālā't chā'xta
cālīmātzumaca huan xalacpītzin?
11 ¿A'chī' tū' māchekxī'yā'tit palh
tū' xa'icuanicu'tun pāntzi a'xni'ca'
iccāhuanini' ixtamaktaka'lhtit de

ixlevaduraca'n huan fariseosnu' lā' huan
saduceosnu'?
12 Lā' tuncan tamāchekxīlh que Jesús
tū' ixcāhuaninī't que ixtamaktaka'lhli
huan ixlevadura pāntzi. Ixcāhuanicu'tun
palh ixtamaktaka'lhli ixlīmāsca'tīnca'n
huan fariseosnu' lā' huan saduceosnu'.

Pedro hualh palh Jesús ū'tza' huan Cristo

Mr. 8.27-30; Lc. 9.18-21

13 Lā' a'xni'ca' Jesús chā'lh
a'nlhā huanican Cesarea de Filipo,
cākalhasqui'nīlh ī'sca'txtunu'nī'n:
—Lā' huan tachi'xcuhuī't, ¿chichū
tahuan quimpālacata quit a'ntī huan
Chi'xcu' xala' Tālhmā'n?
14 Xlaca'n takalhtīlh:
—Makapitzīn tahuan palh hui'x Juan
huan Mā'kpaxīni'. Lā' ā'makapitzīn
tahuan palh hui'x huan Elías. Lā'
ā'makapitzīn huampala tahuan palh
hui'x Jeremías o ā'kalhatin a'cta'sana'.
15 Lā' tuncan cākalhasqui'nīlh:
—Lā' ¿chī hua'nā'tit? ¿Tichū quit?
16 Lā' tuncan Simón Pedro huanilh:
—Hui'x huan Cristo a'ntī
xa'icka'lhīmā'nauj lā' ixO'kxa' huan
scana'nca Dios.
17 Lā' Jesús kalhtīlh:
—Līpāxūj hui'x, Simón ixo'kxa' Jonás.
Huā'mā' tapāstacna' tū' tamāsu'ni'ni'
chi'xcuhuī'n. Xmān Dios māca'tzīnīni'.
18 Lā' quit icuaniyāni' que hui'x Pedro
lā' ū'tza' mintacuīni' huanicu'tun
"chihuix". Lā' hui'x nala hua'chi
huan chihuix a'ntū xalītzucuni' huan
quilītokpān. Lā' ixlīhuākca'n a'ntīn
takalhlaka'ī' chuntza', tū' caticātlajaca;
nīn huan līnīn tūla nacātlaja. 19 Quit
na'icmaxquī'yāni' līmāpa'ksīn lā'
nacāmāpa'ksī'ya' xlaca'n a'ntīn tatapa'ksī
con Dios. Lā' a'ntū hui'x makxteka
tlahuacan na ixlaclhpu'nanca'n a'ntīn
takalhlaka'ī' ixtachihuīn Dios huā'tzā'
nac cā'quilhtamacuj, nā nac a'kapūn
nā chuntza' nahuancan. Lā' a'ntū
hui'x tū' makxteka tlahuacan na
ixlaclhpu'nanca'n a'ntīn takalhlaka'ī'
ixtachihuīn Dios huā'tzā' nac
cā'quilhtamacuj, nā nac a'kapūn nā
chuntza' nahuancan.
20 Lā' tuncan Jesús cāmāpa'ksīlh
ī'sca'txtunu'nī'n que tū' catitahuanilh
nīn tintī' palh ū'tza' huan Cristo a'ntī
ixka'lhīmā'ca.

Jesús hualh ixpālacata a'nchī nanī

Mr. 8.31—9.1; Lc. 9.22-27

21 Lā' tuncan Jesús tzuculh cāmāsu'ni'
ī'sca'txtunu'nī'n chuntza':
—Maclacasqui'n na'ica'n nac
Jerusalén. Lā' a'ntza' huan
xanapuxcu'nu' lītokpān lā' huan
xanapuxcu'nu' curasna' lā' huan
xamākalhtō'kē'ni'nī'n huan ley,
xlaca'n lej naquintamāpātīnī. Lā'
naquintamaknī. Lā' ixlīlakatu'tun
chi'chini' na'iclakahuanchoko.
22 Lā' tuncan Pedro lē'lh lacachuna'j lā'
tzuculh tā'lāsta'la lā' tzē'k huanilh:
—¡Māpa'ksīni', tū' camakxtekli Dios!
¡Tū' catipātle'keni'ni' chuntza'!
23 Pero Jesús talakspi'tli lā' huanilh
Pedro:
—¡Catakēnu'! Hui'x puhua'na'
hua'chi huan ko'ti'ti'. Lā' hui'x
quimāmakchu'yī'ya'. Hui'x tū' puhua'na'
hua'chi Dios lacasqui'n; puhua'na'
chuntza' hua'chi chi'xcuhuī'n tapuhuan.
24 Lā' tuncan Jesús cāhuanilh
ī'sca'txtunu'nī'n:
—Palh catīhuā tapa'ksīcu'tun con
quit, tūlatza' pāstaca xmān a'nchī
xla' lacasqui'n. Calīhui'līlh natlahua
quintapuhuān a'yuj capātīni'lh hua'chi
quit na'icpātīni'n lā' caquistālani'lh.
25 Huan a'ntīn tapūtaxtucu'tun de huan
a'ntū natapātīni'n por quimpālacata,
tū' catitaka'lhīlh ixquilhtamacuj para
pō'ktu. Lā' huan a'ntī natapātīni'n
a'yuj natanī por quimpālacata, xlaca'n

nataka'lhī ixquilhtamacujca'n para
pō'ktu. 26 Lā' palh huan chi'xcu'
ixtlajalh cahuā ixlīhuāk xala' huā'mā'
quilhtamacuj, tuntū' ixtapalh palh
tū' ka'lhī ixquilhtamacuj para pō'ktu.
Tū' a'nan a'ntū xla' tzē namāstā' para
naka'lhī ixquilhtamacuj para pō'ktu.
27 Quit huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n lā'
na'icmimpala con ixlīmāpa'ksīn xaTāta'
lā' lej na'icxkaka hua'chi quinTāta' nac
a'kapūn lej xkaka. Lā' naquintatā'min
qui'ángeles. Lā' a'xni'ca' na'icmin,
chā'tunu' namāpala chu a'nchī tlahuanī't
palh tzey o tū' tzey. 28 Stu'ncua' a'ntū
iccāhuaniyāni'. A'nan makapitzīn
a'ntīn tahui'lāna' huā'tzā' chuhua'j lā'
xlaca'n tū' catitanīlh a'xni'ca' tūna'j
naquilaktzī'ncan quit huan Chi'xcu' xala'
Tālhmā'n a'xni'ca' na'icmimpala para
na'icmāpa'ksīni'n.

Taxtāpalīlh Jesús lā' xtunc a'nchī tasu'yulh

Mr. 9.2-13; Lc. 9.28-36

17 Lā' ixlīlakachāxan chi'chini'
a'xni'ca' Jesús cālē'lh Pedro lā'
Jacobo lā' Juan a'ntī ixtā'tin Jacobo lā'
a'lh. Xmān ixkalhatā'ti'ca'n ta'a'lh nac
lakatin kēstīn tālhmā'n lā' tā'cxtulh.
2 Lā' a'ntza' taxtāpalīlh Jesús lā' xtunc
ixtasu'yu na ixlacapūnca'n. Ixlacan
Jesús lā' ixlu'xu' taxkakalh hua'chi
xkaka huan chi'chini'. 3 Lā' chu tuncan
cātasu'yuni'lh Moisés lā' Elías a'ntī
ixtatā'chihuīna'mā'na Jesús. 4 Lā' tuncan
Pedro huanilh Jesús:

—Māpa'ksīni', xalītzey hui'lāna'uj
huā'tzā'. Palh lacasqui'na', quina'n
na'icyāhuayāuj lakatu'tun mū'xta'ka'.
Lakatin nala mila' lā' lakatin nala ixla'
Moisés lā' ā'lakatin nala ixla' Elías.

5 Ixchihuīna'mā'cus Pedro lā' milh
lakatin poklhnu' a'ntū slamama lā' cālī-
tamacxti'li'lh. Lā' kaxmatca lakatin tachi-
huīn nac poklhnu' lā' hualh:

—U'tza' huā'mā' qui'O'kxa' lā' lej
icpāxquī'. Lā' xla' lej quimakapāxuhua.
Cakaxpa'ttit a'ntū huan.

6 A'xni'ca' huan sca'txtunu'nī'n
takaxmatli huā'mā' tachihuīn, lacataj
tatamā'lh lā' lej tajicua'lh. 7 Lā' tuncan
Jesús cālaktapajtzūlh lā' cāxa'malh lā'
cāhuanilh:

—Catāquī'tit lā' tū' cajicua'ntit.

8 Lā' a'xni'ca' tatāquī'lh lā' talaktzī'lh,
nīn tintī' ixa'nan, xmān Jesús.

9 Lā' a'xni'ca' ixta'a'mā'na na
ixtatokopūn huan kēstīn, Jesús
cāmāpa'ksīlh:

—Tū' catihua'ni'tit nīn tintī' a'ntū
laktzī'ntitcus. Tū' catihua'ntit hasta
a'xni'ca' tū' nalakahuanchoko de na
ixlaclhpu'nanca'n nīnī'n huan Chi'xcu'
xala' Tālhmā'n.

10 Lā' tuncan huan sca'txtunu'nī'n
takalhasqui'nīlh Jesús:

—Lā' ¿a'chī' tahuan huan
xamākalhtō'kē'ni'nī'n huan ley palh
huan Elías ka'lhī napū'lani' huan a'ntī
Dios namacamin?

11 Lā' Jesús cākalhtīlh:

—Stu'ncua' huā'mā'. Pū'la namin Elías
lā' nacāxtlahuakō' ixlīhuāk. 12 Lā' ic-
cāhuaniyāni' palh milhtza' huan Elías lā'
tū' lakapascanī't. Tū' ta'a'kahuāna'ni'lh lā'
tamaknīlh. Lā' nā chuntza' huan Chi'xcu'
xala' Tālhmā'n namāpātīnīcan ixpālacat-
aca'n xlaca'n —cāhuanilh.

13 Lā' tuncan huan sca'txtunu'nī'n
tamāchekxīlh que a'xni'ca' Jesús hualh
ixminī'ttza' Elías, ixlīchihuīna'mā' Juan
huan Mā'kpaxīni'.

Jesús mātzeyīlh kalhatin ka'hua'chu a'ntī ixka'lhī huan tlajana'

Mr. 9.14-29; Lc. 9.37-43

14 Lā' a'xni'ca' tachā'lh a'nlhā
ixtahui'lāna' huan tachi'xcuhuī't,
kalhatin chi'xcu' laktapajtzūlh lā'
tatzokostani'lh Jesús lā' huanilh:

15 —Māpa'ksīni', calakalhu'ma'nti
quincaman. Lej xtacnānī lā' lej
palha' pātīni'n. Maklhūhua'tza'
tapū' nac macscut o tojō nac xcān.
16 Iccālīmini'lh misca'txtunu'nī'n pero
tūlalh tamātzeyīlh.
17 Lā' Jesús cāhuanilh:
—¡Hui'xina'n tachi'xcuhuī't a'ntīn
tū' xa'nca pāstacna'nā'tit lā' tū'
kalhlaka'ī'yā'tit! ¿Hasta lhānīn
na'iccātā'latahui'layāni' hui'xina'n para
que namāchekxī'yā'tit? Lā' ¿hasta
lhānīn na'iccātāyani'yāni' hui'xina'n
a'nchī huanī'ta'ntit? Caquilī'ta'ni' huan
ka'hua'chu.
18 Lā' tuncan Jesús lacaquilhnīlh
huan tlajana' lā' tuncan taxtuni'lh huan
ka'hua'chu. Lā' chu līmaktin tzeyalh.
19 Lā' ā'calīstān huan sca'txtunu'nī'n
ixa'cstuca'n ixtatā'chihuīna'mā'na Jesús
lā' takalhasqui'nīlh:
—Lā' ¿a'chī' tūlalh quina'n icmāx-
tuni'uj huan ka'hua'chu huan tlajana'?
20 Lā' Jesús cākalhtīlh:
—Como hui'xina'n tū' lej
kalhlaka'ī'yā'tit. Stu'ncua' a'ntū
iccāhuaniyāni'. Palh kalhlaka'ī'yā'tit
con ixlīhuāk mi'a'clhcunucca'n a'yuj
tzucupā'na'ntitcus kalhlaka'ī'yā'tit, tzē
ixua'ni'tit huā'mā' kēstīn: "Catapānu'
de huā'tzā' lā' capit ā'lacatin", lā' huan
kēstīn natapānū. Tū' a'nan nīn tuntū'
a'ntūn tūla catitlahua'tit palh stu'ncua'
kalhlaka'ī'yā'tit.
21 Huan tlajana' hua'chi
huā'mā' tūla māxtucan. Xmān tzē
māxtucan palh natlahua'yā'tit oración
lā' palh nalīhui'līyā'tit namakxtekā'tit de
nahuā'yanā'tit.

Huampala Jesús hualh a'nchī nanī

Mr. 9.30-32; Lc. 9.43-45

22 Līhuan ixtalatlā'huantēlha nac
estado de Galilea, Jesús cāhuanilh
ī'sca'txtunu'nī'n:
—Naquimacamāstā'can quit,
huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n, lā'
naquimacamaxquī'can ixlīmāpa'ksīnca'n
chi'xcuhuī'n.
23 Lā' xlaca'n naquinta-
maknī pero ixlīlakatu'tun chi'chini'
na'iclakahuanchoko —cāhuanilh.
Lā' huā'mā' tachihuīn lej cāmālaka-
putzīlh xlaca'n.

A'nchī Jesús līmāpalalh ixcuota huan lītokpān

24 Lā' a'xni'ca' Jesús lā' ī'sca'txtunu'nī'n
tachā'lh huan nac cālacchicni' Caper-
naum, talakmilh Pedro huan a'ntī ix-
tamātā'jīni'n ixpālacata lītokpān. Lā'
takalhasqui'nīlh:
—¿Chā tū' māpala ixcuota lītokpān
mimākalhtō'kē'ni'?
25 Lā' Pedro cākalhtīlh:
—U'huē, māpala.
Lā' tuncan a'xni'ca' Pedro tanūlh huan
nac chic, Jesús pū'la chihuīna'lh lā'
huanilh:
—¿Chī puhua'na', Simón? Huan reyes
xalanī'n huā'mā' quilhtamacuj, ¿tichū
cāmātā'jī huan impuesto lā' huan cuota?
¿Chā cāmātā'jī huan a'ntīn tatapa'ksī con
xlaca'n o cāmātā'jī huan makatiyāti'?
26 Lā' Pedro kalhtīlh:
—Mātā'jīcan huan makatiyāti'.
Lā' Jesús huanilh:
—Lā' tū' tamāpala xlaca'n a'ntīn
tatapa'ksī con huan rey. Lā' quinTāta'
nac a'kapūn hua'chi huan rey. Lā'
quina'n tapa'ksīyāuj con xla'.
27 Lā'
como tū' cāmakā'kchā'ncu'tunāuj a'ntīn
tamātā'jīni'n, capit huan nac lago
lā' camojo' milīmā'kslokotuī'n. Lā'
huan squī'ti' a'ntū pū'la namācutuya',
namākalhpitziya' lā' nakaksa' lakatin
tumīn. U'tza' na'a'cchā'n para huan
cuota. Calī'pi lā' nalīmāpala'ya' para
quintu'ca'n.

Tuyā chi'xcu' līhua'ca' tasqui'nī

Mr. 9.33-37; Lc. 9.46-48

18 Lā' tuncan huan sca'txtunu'nī'n
talaktapajtzūlh Jesús lā'
takalhasqui'nīlh:
—¿Tichū līhua'ca' tasqui'nī a'nlhā Dios
māpa'ksīkō' ixlīhuāk?
2 Lā' tuncan Jesús māta'sīlh kalhatin
ti'na'j ka'hua'chu lā' yāhualh na ixla-
clhpu'nanca'n 3 lā' hualh:
—Stu'ncua' a'ntū iccāhuaniyāni'.
Palh hui'xina'n tū' taxtāpalī'yā'tit
lā' nala'yā'tit hua'chi kalhatin ti'na'j
ka'hua'chu, tū' catitanū'tit a'nlhā Dios
māpa'ksīkō' ixlīhuāk. 4 Lā' chuntza'
chuxatī a'ntī līhua'ca' tasqui'nī a'nlhā
Dios māpa'ksīkō' ixlīhuāk, ū'tza' huā'mā'
a'ntīn tū' ka'tla'jca'tzī lā' nakalhlaka'ī'
hua'chi camana' takalhlaka'ī'. 5 Lā'
chuxatī a'ntīn tapa'ksī con quit lā' ū'tza'
nalīpāxquī' kalhatin ti'na'j ka'hua'chu
hua'chi huā'yā, ū'tza' chu a'cxtim
hua'chilh ixquimpāxquī'lh.

Jesús māsu'yulh ixpālacata a'ntīn tamā'a'kxokotlahuī talaclē'i' ā'makpitzīn

Mr. 9.42-48; Lc. 17.1-2

6 Lā' Jesús cāhuanipā:
—Palh catīhuā chihuīna'maxquī'
kalhatin ti'na'j ka'hua'chu a'ntī
quinkalhlaka'ī' lā' ū'tza' huan
ka'hua'chu nalītlahua talaclē'i', huā'mā'
chi'xcu' tū' tzey. Xalītzey palh pū'la
ixpixchī'hua'ca'ca lakatin ka'tla' chihuix
lā' ixmojōca nac mar a'nlhā lej pūlhmā'n
para que najicsua'. Chuntza' tūlalh
ixa'kxokolh huan ka'hua'chu. 7 ¡Xānti
tala tachi'xcuhuī't xalanī'n huā'mā'
quilhtamacuj ixpālacata huan tū' tzey
a'ntū cālīlaktzī'n! Pō'ktu a'nan a'ntū
nacāmātonkopū tachi'xcuhuī't. Pero
¡xānti tala xlaca'n a'ntīn tamātonkopū
ā'makapitzīn lā' tamātlahuī talaclē'i'!
8 'Lā' chuntza' palh ixtlahua' tala-
clē'i' ixpālacata mimacan o ixpālacata
mintojon, mejor ixmacacā'taya'ca' o ix-
tantucā'taya'ca' lā' tū' ixtlahua' tala-
clē'i' ixpālacataca'n mimacan o minto-
jon. Līhua'ca' tzey palh naka'lhī'ya' min-
quilhtamacuj para pō'ktu a'yuj macamō-
cho hui'x; lā' tū' tzey palh namacap-
inca'na' nac macscut para pō'ktu. 9 Lā'
palh milakastapun nalaktzī'n catūhuā
lā' chuntza' natlahuacu'tuna' a'ntūn tū'
tzey, tū' catitlahua' a'ntū lacasqui'n
milakastapun. Mejor ixmā'xtu lā' ix-
maka' lā' tū' ixtlahua' talaclē'i' ixpāla-
cata milakastapun. Līhua'ca' tzey palh
naka'lhī'ya' minquilhtamacuj para pō'ktu
a'yuj lakaxō'ko' hui'x; lā' tū' tzey palh na-
macapinca'na' nac macscut para pō'ktu
con lakatu' milakastapun —hualh Jesús.

A'ntū lītalacastuca huan borrego a'ntū ixtza'nkānī't

Lc. 15.3-7

10 Lā' Jesús cāhuanipā:
—Tū' catilakmaka' nīn kalhatin ti'na'j
ka'hua'chu. Iccāhuaniyāni' que nac
a'kapūn ixángelesca'n huan camana'
pō'ktu tatāya na ixlacapūn quinTāta'
xala' nac a'kapūn. 11 Lā' quit huan
Chi'xcu' xala' Tālhmā'n lā' icmilh
iccāmāpūtaxtū huan a'ntīn tū' ixtaka'lhī
ixquilhtamacujca'n para pō'ktu. Xlaca'n
hua'chi borregos a'ntū xatza'nkān
ixtahuanī't.
12 '¿Chichū puhua'nā'tit? Palh
kalhatin chi'xcu' cāka'lhī cien borregos
lā' palh lakatin natza'nkā, ¿tuchū
natlahua? Nacāmakxteka huan
ā'makapitzīn noventa y nueve a'nlhā
tahuā'yamā'na nac cā'seketni'. Lā' na'a'n
naputza huan borrego a'ntūn tza'nkālh.
13 Lā' a'xni'ca' nakaksa, stu'ncua'
līhua'ca' nalīpāxuhua ixpālacata huā'mā'
borrego a'ntū kaksli que ā'makapitzīn
huan noventa y nueve a'ntūn tū'
tatza'nkālh. 14 Lā' minTāta'ca'n xala'

nac a'kapūn nā chuntza' tū' lacasqui'n
natza'nkā nīn kalhatin ti'na'j ka'hua'chu.
Lacasqui'n nataka'lhī ixquilhtamacuj
para pō'ktu —hualh Jesús.

Jesús māsu'yulh que tasqui'nī natalāmāsputūnu'ni' a'ntīn takalhlaka'ī'

Lc. 17.3

15 Lā' Jesús cāhuanipā:
—Palh mintā'tin tlahuani'yāni'
a'ntūn tū' tzey, catā'chihuīna' ixa'cstu
lā' namāca'tzīnī'ya'. Palh xla' cuenta
tlahua, chuntza' hui'x maktāyanī'ta' para
que tū' natlahuapala a'ntūn tū' tzey.
16 Pero palh mintā'tin tū' cuenta tlahua
a'xni'ca' tā'chihuīna'na', cacāmāta'si'
ā'kalhatin ā'kalhatu' a'ntī nacātā'lakpina'
lā' natakaxmata tuchū ixpālacata
lītā'chihuīna'na' mintā'tin. 17 Lā' palh
tūna'j cuenta tlahua, nacāhuani'ya'
xlaca'n a'ntīn takalhlaka'ī' a'xni'ca'
tatakēstoka. Lā' palh nīn chuntza'
tū' cuenta natlahua, maclacasqui'n
nalaktzī'na' hua'chi kalhatin a'ntīn tū'
kalhlaka'ī' Dios o hua'chi kalhatin
a'kxokonu' mātā'jīni' de impuestos.
18 'Stu'ncua' a'ntū iccāhuaniyāni'.
A'ntū hui'xina'n tū' namakx-
tekā'tit natlahuacan huā'tzā' nac
cā'quilhtamacuj, nā chuntza' nahuancan
nac a'kapūn. Lā' a'ntū hui'xina'n
namakxtekā'tit natlahuacan huā'tzā' nac
cā'quilhtamacuj, nā chuntza' nahuancan
nac a'kapūn.
19 'Nā iccāhuanipalayāni' que palh
kalhatu' de hui'xina'n huā'tzā' nac
ti'ya't lā' chu a'cxtim puhua'nā'tit
a'ntū nasqui'ni'yā'tit Dios a'xni'ca'
nakalhtō'ka'yā'tit, quinTāta'ca'n Dios
xala' nac a'kapūn nacāmaxquī'yāni'
a'ntū squi'ni'yā'tit. 20 Lā' chuntza' a'nlhā
natatakēstoka kalhatu' o kalhatu'tun por
quimpālacata, a'ntza' quit na'ictahui'la
na ixlaclhpu'nanca'n —hualh Jesús.

21 Lā' tuncan Pedro laktapajtzūlh Jesús
lā' kalhasqui'nīlh:
—Māpa'ksīni', ¿lhā maklā't
na'icmāsputūnu'ni' quintā'tin a'xni'ca'
naquintlahuani' a'ntūn tū' tzey? ¿Chā
maktojon na'icmāsputūnu'ni'?
22 Lā' Jesús kalhtīlh:
—Quit tū' icuaniyāni' xmān
maktojon; quit icuaniyāni' makl-
hūhua' namāsputūnu'ni'ya', hasta
maktu'tumpu'xamacāuj por maktojon.

Jesús cāhuanilh a'ntū lītalacastuca huan tasācua' a'ntīn tū' māsputūnu'ni'lh ā'kalhatin

23 Lā' Jesús cāhuanipā:
—Lā' chuntza' a'nchī Dios
nalīmāpa'ksīni'n tzē natā'mālacastuccan
hua'chi kalhatin rey a'ntī
cāmāpalacu'tulh ixtasācua'nī'n.
24 Ixtzucumā'cus a'xni'ca' līmini'ca
kalhatin a'ntī ixlaclē'ni' lej lhūhua'
tumīn. 25 Lā' como huan tasācua' tū'
ixka'lhī a'ntū nalīmāpala, huan rey
māpa'ksīlh cacāstā'maxquī'ca ā'kalhatin
ixtēcu' huan tasācua' lā' ixpuscāt lā'
ixcamana' lā' ixlīhuāk a'ntū ixka'lhī. Lā'
chuntza' ixa'nan a'ntū nalīmāpala a'ntū
ixlaclē'n. 26 Lā' tuncan huan tasācua'
tatzokostani'lh ixpatrón lā' squi'ni'lh:
"Caquilakalhu'ma', quimpatrón, lā'
na'icmāpalana'ni'kō'yāni'". 27 Lā'
huan ixpatrón lakalhu'malh lā'
māsputūnu'ni'lh ixtalaclē'i' lā' makxtekli
ca'a'lh.
28 'Lā' xmān taxtulh huan tasācua' lā'
pāxtokli ixtā'tasācua' a'ntī ixlaclē'ni'
xmān macsti'na'j tumīn. Lā' tzuculh
pixpi'ta' lā' huanilh: "¡Caquimā'pala'ni'
a'ntū quilaclī'pini'ya'!" 29 Lā' tuncan
huan a'ntī ixtā'tasācua' tatzokostani'lh
lā' squi'ni'lh: "Caquilakalhu'ma' lā'
na'icmāpalana'ni'yāni'". 30 Lā' huan
ā'kalhatin tū' lacasqui'lh lā' mālacapū'lh
lā' māmānūnīni'lh nac pūlāchī'n
hasta namāpalakō' huan talaclē'i'.

31 Lā' ā'makapitzīn tasācua'nī'n lej
tamāmakchuyīlh a'xni'ca' talaktzī'lh
a'nchīn tlahualh ixtā'tasācua'. Lā' ta'a'lh
tamāca'tzīnīkō' ixpatronca'n a'nchī
pātle'kelh. 32 Lā' tuncan huan patrón
māta'satīnīni'lh ixtasācua' lā' huanilh:
"¡Hui'x ca'tzanca'tzīni'yā tasācua'! Quit
icmāsputūnu'ni'kō'ni' ixlīhuāk huanmā'
mintalaclē'i' como quisqui'ni'. 33 Nā
hui'x ixlakalhu'ma' mintā'tasācua' chu
a'nchī quit iclakalhu'mani'". 34 Lā'
tanto a'kchā'lh huan ixpatrón que
māpa'ksīni'lh que namāpātīnīcan nac
pūlāchī'n hasta a'xni'ca' namāpalakō'
ixlīhuāk a'ntū ixlaclē'ni'.
35 Lā' Jesús a'xmān hualh:
—Nā chuntza' quinTāta' xala' nac
a'kapūn nacātlahuani'yāni' palh
hui'xina'n tū' cāmāsputūnu'ni'yā'tit
mintā'tinca'n con tapāxuhuān.

Jesús māsu'yulh que tū' tzey makxtekcan huan puscāt

Mr. 10.1-12; Lc. 16.18

19 Lā' a'xni'ca' Jesús chihuīna'nkō'lh,
taxtulh de nac Galilea lā' a'lh
huan nac ti'ya't a'nlhā huanican Judea.
U'tza' a'ntū hui'lacha' tintacut huan
pūxka Jordán, a'ntza' na ixquilhtūn
a'nlhā tā'cxtuyacha' huan chi'chini'. 2 Līl-
hūhua' tastālani'lh lā' xla' cāmātzeyīlh
ixlīhuākca'n a'ntza'.
3 Lā' tuncan makapitzīn fariseosnu' ta-
laktapajtzūlh Jesús. Ixtalīlaktzī'ncu'tun
lā' ū'tza' talīkalhasqui'nīlh:
—¿Chā tzē makxtekcan quim-
puscātca'n lā' xapacan ixtacuīni'
ixpālacata chuxatūya catūhuā?
4 Lā' Jesús cākalhtīlh:
—¿Chā tū' lakapūtle'kenī'ta'ntit na
ixtachihuīn Dios? Chuntza' huan:
"Dios cātlahualh chi'xcu' lā' puscāt".
Lā' chuntza' tlahualh a'xni'ca' tzuculh
huā'mā' quilhtamacuj. 5 Nā huan:
"U'tza' nacālīmakxteka ixtāta' lā' ixtzī't
kalhatin chi'xcu'. Lā' natā'takēxtimī
ixpuscāt lā' ixtu'ca'n natala hua'chilh
xmān kalhatin". 6 Chuntza' tū'tza'
kalhatu' xlaca'n; xmān kalhatin. Lā'
chuntza' tū' līmakuan palh chi'xcuhuī'n
cālāmāmakxtekē a'ntī Dios cātlahualh
chu lakatin.
7 Lā' tuncan takalhasqui'nīlh:
—Lā' ¿a'chī' māpa'ksīlh Moisés que
catzo'kca ca'psnat lā' chuntza' tzē na-
makxtekāuj quimpuscātca'n?
8 Lā' Jesús cāhuanilh:
—Chuntza' tlahualh Moisés ixpālacata
mintapāstacna'ca'n a'ntūn tū' tzey. Tū'
chuntza' ixuanī't a'xni'ca' tzuculh huan
quilhtamacuj. 9 Lā' quit iccāhuaniyāni'
que chu a'ntī namakxteka ixpuscāt lā'
palh xla' tū' ka'lhī ixtatā'chihuīn, lā'
palh natā'tapūchahua ā'kalhatin puscāt,
huā'mā' chi'xcu' makpuscātīni'n. Lā'
huan a'ntī natā'tapuchahua kalhatin
puscāt a'ntī makxtekcanī't, nā xla'
makpuscātīni'n.
10 Lā' tuncan ī'sca'txtunu'nī'n
tahuanilh:
—Palh chuntza' naquincāpā-
tle'keni'yāni' ixpālacata
quimpuscātca'n, tū' quincāminī'ni'ya'ni'
natapūchahuayāuj.
11 Lā' Jesús cākalhtīlh:
—Ixlīhuākca'n tūla catitamāchekxīlh
huā'mā'. Xmān tamāchekxī xlaca'n
a'ntī Dios nacāmāsu'ni'. 12 Huan
a'ntīn tū' tapūchahua ca'tzī a'chī' tū'
catitapūchahualh. A'nan a'ntī ixlaktaca'n
tū' catitatapūchahualh; ā'makapitzīn
tū' catitatapūchahualh ixpālacata
a'ntū cātlahuani'ca ixmacni'ca'n, lā'
ā'makapitzīn tū' catitatapūchahualh
como tatā'scujcu'tun Dios. A'ntīn tzē
namāchekxī huā'mā', camāchekxīlh.

Jesús cāsicua'lanālīlh huan camana'

Mr. 10.13-16; Lc. 18.15-17

13 Lā' tuncan cālīmini'ca
Jesús makapitzīn camana' para
nacā'a'cpūxa'ma lā' natlahua oración.

Lā' huan sca'txtunu'nī'n tatzuculh
talacaquilhnī a'ntī ixtalīmin. 14 Pero
Jesús hualh:
—Cacāmakxtektit caquintalakmilh
huan camana' lā' tū' cacāmāmakchuyī'tit
como huan a'ntī natatapa'ksī con
Dios a'nlhā māpa'ksīni'n, xlaca'n a'ntī
naquintalīpāhuan hua'chi huan tamā'na
camana'.
15 Lā' Jesús cā'a'cpūxa'malh huan ca-
mana' lā' ā'calīstān a'lh ā'lacatin.

Jesús māsu'yulh ixpālacata huan o'kxa' a'ntī rico ixuanī't

Mr. 10.17-31; Lc. 18.18-30

16 Lā' kalhatin o'kxa' laka'lh Jesús lā'
kalhasqui'nīlh:
—Hui'x tzeyā Mākalhtō'kē'ni'. Lā'
¿tuchū maclacasqui'n na'ictlahua
a'ntū lej tzey para na'icka'lhī
quinquilhtamacuj para pō'ktu?
17 Lā' Jesús huanilh:
—¿A'chī' quihuani'ya' palh tzey quit?
Xmān kalhatin a'ntī xatzey lā' ū'tza' māni'
Dios. Lā' palh ka'lhīcu'tuna' minquilhta-
macuj para pō'ktu, nacā'a'kahuāna'ni'ya'
ixlīmāpa'ksīn Dios.
18 Lā' huan o'kxa' kalhasqui'nīlh:
—¿Tuchūyā līmāpa'ksīn?
Lā' Jesús kalhtīlh:
—Tū' timaknī'ni'na'; tū' timak-
puscātīni'na'; tū' tika'lhāna'na'; tū'
tilīchihuīna'na' ā'kalhatin a'ntūn tū'
stu'ncua; 19 cacā'a'kahuā'na'ni' mintāta'
lā' mintzī't; lā' cacāpāxqui' ā'makapitzīn
chu a'nchī pāxquī'ca'na' mē'cstu.
20 Lā' huan o'kxa' kalhtīni'lh:
—Huāk huā' tamā'na ictlōkentax-
tūkō'nī'ttza' desde quilīti'na'j. ¿Tuchū
quisputni'cus?
21 Lā' Jesús huanilh:
—Palh la'cu'tuna' lej tzey, capit lā'
nastā'kō'ya' ixlīhuāk a'ntū ka'lhī'ya' lā'
nacāmāpitzini'ya' huan pobresni' lā'
chuntza' naka'lhī'ya' a'nchī rico nalīla'ya'
nac a'kapūn. Lā' cata't lā' caquistāla'ni'.
22 Lā' a'xni'ca' huan o'kxa' kaxmatli
huā'mā' tachihuīn, līlakaputzalh lā' a'lh
como lej rico ixuanī't.
23 Lā' tuncan Jesús cāhuanilh
ī'sca'txtunu'nī'n:
—Stu'ncua' a'ntū iccāhuaniyāni'.
Lej jicslīhua' natatā'tapa'ksī con
Dios xlaca'n a'ntī lej lacricosnu'.
24 Iccāhuanipalayāni' que lej jicslīhua'
natanū lakatin camello na ixtani'
līxtokon. Más jicslīhua' natanū kalhatin
rico a'nlhā māpa'ksīni'n Dios.
25 A'xni'ca' takaxmatli huā'mā' tachi-
huīn, huan ī'sca'txtunu'nī'n lej talē'cnīlh
lā' talākalhasqui'nīlh ixlaclhpu'nanca'n:
—Lā' ¿tichū tzē namāpūtaxtūcan?
26 Lā' Jesús cālakalaktzī'lh lā'
cākalhtīlh:
—Huan chi'xcuhuī'n tūlalh catitat-
lahualh nīn tuntū' para natapūtaxtu;
xmān Dios tzē nacāmāpūtaxtū.
27 Lā' tuncan Pedro huanilh:
—Māpa'ksīni', quina'n
ica'kxtekui'līkō'uj ixlīhuāk a'ntū
xa'icka'lhīyāuj lā' iccāstālani'mā'ni'. Lā'
¿tuchū na'icka'lhīyāuj?
28 Lā' Jesús cākalhtīlh:
—Stu'ncua' a'ntū iccāhuaniyāni'.
Namin lakatin chi'chini' a'xni'ca' nala
xasāsti' quilhtamacuj lā' a'xni'ca' quit
a'ntī huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n
na'ictahui'la a'nlhā māpa'ksīni'ncan.
Lā' quit na'icmāpa'ksīni'n. Lā'
hui'xina'n a'ntī quilāstālani'nī'taujtza'
nā naquilātā'māpa'ksīni'nāuj.
Kalhatunu' natahui'layā'tit a'nlhā
namāpa'ksīni'nā'tit. Lā' nahua'nā'tit
palh tzey o tū' tzey huan xalanī'n huan
kalhacāujtu' tribu a'ntī israelitas. 29 Lā'
ixlīhuākca'n a'ntīn ta'a'kxtekui'līlh
ixchicca'n o ixtā'timīnca'n o ixtāta'ca'n o
ixtzī'tca'n o ixpuscātca'n o ixcamana'ca'n
o ixti'ya'tca'n, lā' palh ta'a'kxtekui'līlh
por quimpālacata, ā'chulā' nataka'lhī.
Chuxatū a'ntū ta'a'kxtekui'līlh por
quimpālacata, ā'chulā' nataka'lhī.

Hua'chi cien veces līhua'ca' nataka'lhī
lā' nataka'lhī xasāsti' ixquilhtamacujca'n
a'ntū natāyani' para pō'ktu. 30 Lā'
lhūhua' a'nan a'ntī lej tatasqui'nī
huā'tzā'; pero a'nlhā Dios māpa'ksīni'n,
tū' lej natatasqui'nī. Lā' lhūhua' a'nan
a'ntīn tū' tatasqui'nī huā'tzā'; pero a'nlhā
Dios māpa'ksīni'n, lej natatasqui'nī
—hualh Jesús.

Huan tamālacastuc ixpālacata huan makscujnī'n

20 Lā' Jesús cāhuanipā:
—Lā' a'nchī Dios līmāpa'ksīni'n
tzē natā'mālacastuccan hua'chi kalhatin
ixtēcu' pū'uva. Cā'cuhuīni' taxtulh
cāputza tasācua' a'ntī natapu'xa
uvas. 2 Cāhuanilh palh natatlaja
ixchi'chini'ca'n lā' cāmacā'lh natascuja
na ixpū'uva. 3 Lā' ā'calīstān taxtupā
hua'chi makna'jās cuhuīni'. Lā'
cālaktzī'lh ā'makapitzīn nac lītamāuj
a'ntīn tū' ixtakaksnī't ixlīmakscujatca'n.
4 Lā' cāhuanilh: "Nā capintit nascujā'tit
na quimpū'uva lā' na'iccāmāpalayāni'
a'nchī natlaja'yā'tit". Lā' xlaca'n ta'a'lh.
5 Lā' huampala taxtulh hua'chi tastu'nūta
lā' nā huampala hua'chi maktu'tun
kōtanū lā' cāmacā'lh huan tasācua'nī'n
nac huan pū'uva para natascuja. 6 Lā'
hua'chi makquitzis kōtanū a'mpā nac
lītamāuj lā' cāpāxtokli ā'makapitzīn
a'ntīn tū' ixtascujmā'na. Lā' cāhuanilh:
"Lā' ¿a'chī' xmān tāya'yā'tit tintacuj lā'
tū' scujpā'na'ntit?" 7 Lā' takalhtīni'lh:
"Tū' icka'lhīyāuj quimpatronca'n".
Lā' tuncan cāhuanilh: "Capintit nā
hui'xina'n lā' nascujā'tit na quimpū'uva
lā' quit na'iccāmāpalayāni' a'nchī
tlajacan". 8 Lā' a'xni'ca' tā'cnūlh huan
chi'chini', huan patrón huanilh xapuxcu'
tasācua'nī'n: "Cacāmāta'satīnīni' huan
tasācua'nī'n lā' cacāmāpala'. Pū'la
nacāmāpala'ya' huan a'ntī chū'cus
tatanūlh lā' ā'calīstān nacāmāpala'ya'
huan a'ntī xapū'latza' tascujmā'na".
9 Lā' tuncan tatakextimīlh xlaca'n a'ntīn
tatzuculh tascuja hua'chi makquitzis lā'
tatlajalh ixchi'chini'ca'n. 10 Lā' ā'calīstān
a'xni'ca' tatakextimīlh xlaca'n a'ntīn
tatzuculh tascuja tzi'sāt, tapuhualh
palh līhua'ca' ixtatlajca'n. Lā' xmān
tatlajalh ixchi'chini'ca'n. 11 Lā' a'xni'ca'
tamaklhtīni'lh ixtumīnca'n, tatzuculh
ta'a'ksa'n huan patrón 12 lā' tahualh:
"Huan tamā'na kōtanūtza' tamilh; xmān
tascujli lakatin hora. Lā' chu a'cxtim
cāmāpalacanī't hua'chi quina'n. Lā'
quina'n icscujui tintacuj nac chi'chini'".
13 Lā' huan patrón kalhtīlh kalhatin
de xlaca'n lā' huanilh: "Qui'amigo,
quit tū' ictlahuani'ni' nīn tuntū' a'ntūn
tū' līmakuan. ¿Chu tū' icuanini' palh
natlaja'ya' minchi'chini'? 14 Calī'pi
mintumīn lā' capit. Quit icmāpalacu'tun
huanyā chi'xcu' a'ntī chū'cus tanūlh chu
a'cxtim hua'chi icmāpalayāni' hui'x.
15 ¿Chā tū' quila' huan tumīn? Lā' tzē
na'icmāpala chu a'nchī quintapāxuhuān.
¿Chā hui'x a'kchipina' ixpālacata quit tū'
tampi'lh?"
16 'Chuntza' huan a'ntī ā'xmān ix-
tahuanī't, natala xapū'la. Lā' huan a'ntī
xapū'la ixtahuanī't, xlaca'n natala xam-
akstancu —hualh Jesús.

Huampala Jesús cāhuanilh palh nanī

Mr. 10.32-34; Lc. 18.31-34

17 Lā' a'xni'ca' Jesús ixtā'cxtunu'mā'
nac Jerusalén, cālē'lh ī'sca'txtunu'nī'n la-
cachuna'j lā' ixa'cstuca'n cāhuanilh:
18 —Ca'tzīyā'tit que a'mā'nauj
para nac Jerusalén. Lā' a'ntza'
quit a'ntī huan Chi'xcu' xala'
Tālhmā'n naquintamacamāstā' con
huan xanapuxcu'nu' curasna' lā'
xamākalhtō'kē'ni'nī'n huan ley. Lā'
xlaca'n natahuan que caquimaknīca.
19 Lā' nā xlaca'n naquintamacamaxquī'
huan makatiyātī'n. Lā' naquinta-
lakapala, lā' naquintakēsnoka lā'
naquintaxtokohua'ca'. Lā' ixlīlakatu'tun

chi'chini' na'iclakahuanchoko de na ixlaclhpu'nanca'n huan nīnī'n —hualh Jesús.

Ixpālacata a'ntū squi'nli ixtzī'tca'n huan Jacobo lā' Juan

Mr. 10.35-45

20 Lā' tuncan laktapajtzūlh
Jesús ixtzī'tca'n Jacobo lā' Juan,
ixo'kxa'n Zebedeo. Lā' huan puscāt
cālīmilh ixo'kxa'n na ixlacapūn
Jesús lā' tatzokostani'lh lā' squi'ni'lh
lakatin talakalhu'mān. 21 Lā' Jesús
kalhasqui'nīlh:

—¿Tuchū lacasqui'na'?

Lā' huan puscāt huanilh:

—Camāpa'ksi' que huā' tamā'na kalhatu' quincamana' natapāxtūtahui'layāni' a'nlhā namāpa'ksī'ni'na', kalhatin na mimpāxtūcāna'j lā' ā'kalhatin na mimpāxtūxuc.

22 Lā' Jesús cākalhtīlh:

—Hui'xina'n tū' māchekxī'yā'tit a'ntū quilāsqui'ni'mā'nauj. ¿Chā tzē natāyani'yā'tit palh napātīni'nā'tit hua'chi quit na'icpātīni'n? U'tza' hua'chilh pōko'tnū'nā'tit quintaza.

Lā' xlaca'n tahualh:

—Tzē na'ictāyani'yāuj.

23 Lā' Jesús cāhuanilh:

—Stu'ncua' que napātīni'nā'tit hua'chi quit. Pero ū'tza' huā'mā' naquilāpāxtūtahui'layāuj, quit tūla icmāpa'ksī. Xmān quinTāta' ca'tzī tichū naquimpāxtūtahui'la. Huā'mā' pūtahuī'lh cāxui'līni'lh xmān para huan a'ntī Dios lacsacli.

24 Lā' a'xni'ca' huan kalhacāuj
sca'txtunu'nī'n taca'tzīlh a'ntū
kalhasqui'nīca Jesús, xlaca'n
ta'lī'a'kchā'ni'lh huan kalhatu' tā'timīn
ixpālacata huan pūtahuī'lh. 25 Lā'
Jesús cāmāta'satīnīni'lh ixlīhuākca'n lā'
cāhuanilh:

—Hui'xina'n ca'tzīyā'tit a'nchīn
tahuanī't huan a'ntīn tamāpa'ksīnī'n
nac cā'ti'ya'tna'. Xlaca'n hua'chi
ixtēcu'ca'n a'ntīn tatapa'ksī con
xlaca'n. Lā' lej palha' tamāpa'ksī. 26 Tū'
chuntza' catilalh na milaclhpu'nanca'n.
Chuxatī a'ntī lacu'tun xapuxcu' na
milaclhpu'nanca'n, maclacasqui'n
que xla' nala hua'chi ixmaktāyana'
ā'makapitzīn. 27 Lā' chuxatī a'ntī
naputza a'nchī līhua'ca' natasqui'nī
na milaclhpu'nanca'n, maclacasqui'n
que xla' nala hua'chi ixtasācua'ca'n
ā'makapitzīn de hui'xina'n. 28 Lā'
chuntza' nacāmaktāya ā'makapitzīn
chuntza' hua'chi quit huan Chi'xcu'
xala' Tālhmā'n. Quit tū' icmilh
para na'icla hua'chi xapatrón; quit
icmilh para na'icscuja lā' para
na'iccāmaktāya ā'makapitzīn. Lā'
na'icmacamāstā' quinquilhtamacuj para
na'iccāmāpūtaxtū līlhūhua' —hualh
Jesús.

Jesús cāmātzeyīlh kalhatu' lakatzī'nī'n

Mr. 10.46-52; Lc. 18.35-43

29 Lā' Jesús lā' ī'sca'txtunu'nī'n
ixtataxtumā'na de nac Jericó. Lā'
lhūhua' tachi'xcuhuī't ixtastālani'mā'na.
30 Lā' ixtahui'lāna' pajtzu nac tej kalhatu'
lakatzī'nī'n. Lā' a'xni'ca' takaxmatli
a'nchī ixpātle'kemā'cha' Jesús, xlaca'n
tatzuculh tata'sa lā' tahualh:

—Māpa'ksīni', hui'x ixtā'nat David a'ntī xa'icka'lhīmā'nauj. ¡Caquilālakalhu'mauj!

31 Lā' huan tachi'xcuhuī't
talacaquilhnīlh lā' tahuanilh que
cataquilhca'cslalh. Lā' xlaca'n ā'chulā'
tata'salh lā' tahuampā:

—Māpa'ksīni', hui'x ixtā'nat David a'ntī xa'icka'lhīmā'nauj. ¡Caquilālakalhu'mauj!

32 Lā' tuncan Jesús tāyalh lā'
cāmāta'sīlh huan lakatzī'nī'n lā'
cākalhasqui'nīlh:

—¿Tuchū lacasqui'nā'tit
na'iccātlahuani'yāni'?
33 Lā' xlaca'n takalhtīni'lh:
—Māpa'ksīni', iclacahuāna'ncu'tanāuj.
34 Lā' tuncan Jesús cālakalhu'malh lā'
cāxa'mani'lh ixlakastapunca'n. Lā' chu
tuncan lacapalh huan lakatzī'nī'n talac-
ahuāna'lh lā' tastālani'lh Jesús.

Jesús tanūlh huan nac Jerusalén

Mr. 11.1-11; Lc. 19.28-40; Jn. 12.12-19

21 Lā' a'xni'ca' ixtatapajtzūtēl-
hamā'natza' nac Jerusalén,
tachā'lh huan nac cā'lacchicni' a'nlhā
ixuanican Betfagé. A'ntza' pajtzu
huan o'kspū'n a'nlhā huanican
Olivos. Lā' Jesús cāmāpū'līlh kalhatu'
ī'sca'txtunu'nī'n 2 lā' cāhuanilh:
—Capintit huan nac cā'lacchicni'
a'ntūn tasu'yu na milacapūnca'n. A'ntza'
nalaktzī'nā'tit lakatin burro xatzī't
a'ntū chī'yāhuacanī't lā' nā yā ixcaman.
Caxcuttit lā' caquilālīmini'uj. 3 Lā' palh
catīhuā nacākalhasqui'nīyāni': "¿A'chī'
xcutpā'na'ntit?", nahuaniyā'tit: "Huan
Māpa'ksīni' cāmaclacasqui'n". Lā'
chuntza' nacāmakxtekāni'.
4 Chuntza' pātle'kelh para natlōken-
taxtū ixtachihuīn huan profeta a'nlhān
tzo'kcanī't chuntza':
5 Cacāhua'ni' xalanī'n huan nac
xcānsipej a'nlhā huanican Sión:
"Calaktzī'ntit. Mimā' miReyca'n.
Xla' tū' ka'tla'jca'tzī. Kēhuī' huan
burro mimā'. Kēhuī' ixcaman huan
animal a'ntū mācu'quī'can".
6 Lā' tuncan huan sca'txtunu'nī'n
ta'a'lh lā' tatlahualh a'ntū Jesús
cālīmāpa'ksīlh. 7 Talīmini'lh huan xatzī't
burro lā' ixcaman lā' talīkētlapalh
ixtakēnu'ca'n lā' Jesús kētahuī'lh. 8 Lā'
lhūhua' tachi'xcuhuī't ixa'nan. Lā'
xlaca'n taxta'nka'lh ixtakēnu'ca'n nac
tej. Lā' makapitzīn tacā'lh xalacti'na'j
ixpeken qui'hui' lā' taquilhmāpī'lh nac
tej. 9 Lā' a'ntī ixtapū'lani'tēlha lā' a'ntī
ixtastālani'tēlha tatzuculh tata'sa lā'
tahualh:
—¡Camācā'tanīca ixtā'nat huan
rey David a'ntī ixkalhīmā'nauj!
¡Dios casicua'lanālīlh a'ntī mimā'
por ixlīmāpa'ksīn huan Māpa'ksīni'!
¡Camācā'tanīca Dios!
10 Lā' a'xni'ca' Jesús tanūlh huan
nac Jerusalén, ixlīhuākca'n a'ntī
ixtahui'lāna'ncha' tatamakchuyīkō'lh lā'
takalhasqui'nīni'lh:
—¿Tichū ū'tza' huā'mā'?
11 Lā' tachi'xcuhuī't cākalhtīlh:
—Huā'mā' huan a'cta'sana' Jesús a'ntī
xala' nac Nazaret nac estado de Galilea.

Jesús tanūlh huan nac xaka'tla' lītokpān

Mr. 11.15-19; Lc. 19.45-48; Jn. 2.13-22

12 Lā' ā'calīstān Jesús a'lh huan
nac xaka'tla' lītokpān lā' tanūlh
lā' cātlakaxtukō'lh ixlīhuākca'n
a'ntī ixtastā'namā'na lā' huan a'ntī
ixtatamāhuana'mā'na na ixtanquilhni'
lītokpān. Lā' cāmakpūspi'tni'kō'lh
ixmesaca'n huan a'ntī ixtaxtāpalīmā'na
ixtumīnca'n tachi'xcuhuī't. Lā' nā
cāmakpūspi'tni'lh ixpūtahuī'lhca'n huan
a'ntī ixtastā'mā'na pālumax. 13 Lā'
cāhuanilh:
—Tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios:
"Quinchic namāpācuhuī'can: Chic
a'nlhā Tlahuacan Oración". Lā'
a'nchīn tlahuapā'na'ntit, hui'xina'n
tlahuanī'ta'ntit hua'chi ixpūtatzē'kni'ca'n
ka'lhāna'nī'n.
14 Lā' a'ntza' huan nac lītokpān talakta-
pajtzūlh Jesús makapitzīn lakatzī'nī'n lā'
lū'ntū'lanī'n. Lā' xla' cāmātzeyīlh. 15 Lā'
huan xanapuxcu'nu' curasna' lā' xam-
ākalhtō'kē'ni'nī'n huan ley a'xni'ca' ta-
laktzī'lh huan lē'cnīn a'ntū Jesús cāt-
lahualh, xlaca'n ta'a'kchā'lh. Lā' nā
ta'a'kchā'lh ixpālacata a'nchī huan ca-
mana' na ixchakān lītokpān tata'salh lā'
tahualh: "¡Camācā'tanīca ixtā'nat huan

rey David a'ntī ixka'lhīmā'nauj"! [16] Lā'
xlaca'n tahuanilh Jesús:
—¿A'chī' tū' cālacaquilhni'ya' huā'
tamā'na camana'? ¿Chā tū' kaxpa'ta'
a'ntūn tahuanimā'ni'?
Lā' Jesús cākalhtīlh:
—U'huē, ickaxmata. Lā' ¿chu
hui'xina'n tū' lakapūtle'kenī'ta'ntit na
ixtachihuīn Dios ixpālacata huā'mā'?
Chuntza' tatzo'kni':
Hui'x cāmāsu'ni'nī'ta' huan lakska'tā'n lā'
huan a'ntīn tatzi'quī'cus a'nchī lej
xa'nca natamāca'tanīni'n.
[17] Lā' tuncan Jesús cā'akxtekui'līlh lā'
taxtulh de huan xcānsipej lā' a'lh nac Be-
tania a'nlhā tachokolh huanmā' tzī'sa.

Jesús mātīhuīlh huan xaqui'hui' higo

Mr. 11.12-14, 20-26

[18] Lā' ixlīlakalī a'xni'ca' ixminchokopā
nac Jerusalén, Jesús ixtzi'ncsa. [19] Lā' lak-
tzī'lh a'katin xaqui'hui' higo na ixquil-
htūn tej lā' tapajtzūlh huan nac qui'hui'.
Lā' huan qui'hui' tū' ixka'lhī ixtō'ca't;
xmān ixka'lhī xachi'tin. Lā' tuncan Jesús
huanilh huan xaqui'hui' higo:
—¡Tū'tza' ā'maktin catitō'ca'!
Lā' chu līmaktin tīlh huan xaqui'hui'
higo. [20] Lā' a'xni'ca' huan sca'txtunu'nī'n
talaktzī'lh huā'mā', lej talē'cnīlh lā'
takalhasqui'nīlh Jesús:
—¿A'chī' lej palaj tīlh huan qui'hui'?
[21] Lā' Jesús cākalhtīlh:
—Stu'ncua' a'ntū iccāhuaniyāni'. Palh
xa'nca nakalhlaka'ī'yā'tit lā' palh tū'
napuhua'nā'tit que Dios tūla natlahua,
nā tzē natlahua'yā'tit chu a'cxtim
hua'chi quit ictlahuani'lh huan qui'hui'.
Lā' nā tzē nahuaniyā'tit huā'huī' kēstīn:
"Catapānu' de ā'tzā' lā' catojo' nac
xcān"; lā' nā chuntza' napātle'ke. [22] Lā'
ixlīhuāk a'ntū nasqui'ni'yā'tit a'xni'ca'
tā'chihuīna'mpā'na'ntit Dios, ixlīhuāk
namaklhtīni'nā'tit, xmān calīpāhua'ntit
Dios.

Kalhasqui'nīca Jesús ixpālacata ixlīmāpa'ksīn

Mr. 11.27-33; Lc. 20.1-8

[23] Lā' tuncan Jesús tanūlh huan
nac xaka'tla' lītokpān. Lā' līhuan
ixmāsu'yumā', talaktapajtzūlh huan
xanapuxcu'nu' curasna' lā' huan
xanapuxcu'nu' israelitas. Lā' xlaca'n
takalhasqui'nīlh:
—¿Tichū ixquilhtampān cālīt-
lahua'pā't huā' tamā'na catūhuā? ¿Tichū
maxquī'ni' huā'mā' līmāpa'ksīn?
[24] Lā' Jesús cākalhtīlh:
—Lā' quit nā na'iccākalhasqui'nīyāni'
catūhuā. Lā' palh naquilākalhtīyāuj,
nā quit na'iccāhuaniyāni' tichū ixquil-
htampān iccālītlahuamā' huā' tamā'na
catūhuā. [25] ¿Tichū ixquilhtampān
ixlīmā'kpaxīni'n Juan? ¿Ixquilhtampān
Dios o ixquilhtampānca'n tachi'xcuhuī't?
Caquilākalhtīuj.
Lā' xlaca'n tatzuculh talacchihuīna'n
xmān ixa'cstuca'n lā' talāhuanilh:
—¿Chichū nahuaniyāuj? Palh
nahuaniyāuj que Dios māpa'ksīlh huan
Juan, naquincākalhasqui'nīyāni': "Lā'
¿a'chī' tū' kalhlaka'ī'nī'ta'ntit?" [26] Lā'
tūla nahuaniyāuj que chi'xcuhuī'n
tamāpa'ksīlh, como cājicua'ni'yāuj
tachi'xcuhuī't como ixlīhuākca'n
takalhlaka'ī' palh Juan stu'ncua'
ixa'cta'sana' Dios ixuanī't.
[27] Lā' ū'tza' talīkalhtīlh Jesús:
—Tū' icca'tzīyāuj tichū
ixquilhtampān.
Lā' tuncan Jesús cāhuanilh:
—Nīn quit tū' icticāhuanini' tichū
ixquilhtampān iccālītlahuamā' huā'mā'
catūhuā.

Jesús māsu'yulh ixpālacata kalhatu' o'kxa'n

[28] Lā' Jesús cāhuanilh:
—¿Tuchū puhua'nā'tit? Ixuī' kalhatin
chi'xcu' lā' ixka'lhī kalhatu' ixo'kxa'n.

Lā' huanilh huan xapuxcu': “Jayi', capit
scu'ja' na quimpū'uva chuhua'j”. 29 Lā'
huan ixo'kxa' kalhtīlh: “Tū' ica'ncu'tun”.
Lā' ā'calīstān līlakaputzalh ixpālacata
a'nchī ixkalhtīnī't ixtāta' lā' a'lh scuja.
30 Lā' ā'calīstān huan xatāta' laka'lh xas-
tancu ixo'kxa' lā' chu a'cxtim huanilh. Lā'
huā'mā' kalhtīlh: “Tzey, tāta', na'ica'n”.
Pero tū' a'lh. 31 Lā' ¿chichū puhua'nā'tit
hui'xina'n? ¿Tichūyā o'kxa' tlahualh ix-
tapuhuān ixtāta'?

Lā' xlaca'n tahualh:

—Huan a'ntī pū'la chihuīna'lh.

Lā' tuncan Jesús cāhuanilh:

—Lā' quit iccāhuaniyāni' huā'mā'.
Huan mātā'jīni'nī'n impuestos lā' huan
puscan xalanī'n nac cā'tejen, xlaca'n
chō'la natatanū a'nlhā Dios māpa'ksīni'n.
Lā' hui'xina'n tūlalh catitanū'tit.
32 Chuntza' iccāhuaniyāni' como Juan
huan Mā'kpaxīni' milh lā' cāmāsu'ni'ni'
a'nchī maclacasqui'n nalatā'kchokoyā'tit
lā' tū' kalhlaka'ī'nī'ta'ntit. Lā' huan
mātā'jīni'nī'n impuestos lā' huan puscan
xalanī'n nac cā'tejen takalhlaka'ī'nī't.
Lā' a'yuj laktzī'nī'ta'ntit a'nchīn
takalhlaka'ī'lh xlaca'n, pero hui'xina'n
tū' xtāpalīnī'ta'ntit mintapāstacna'ca'n
lā' tū' kalhlaka'ī'nī'ta'ntit —hualh Jesús.

Jesús māsu'yulh ixpālacata huan tū' tzey tasācua'nī'n

Mr. 12.1-12; Lc. 20.9-19

33 Lā' Jesús cāhuanilh:

—Cakaxpa'ttit huā' ā'lakatin a'ntū
tā'mālacastuccan: Ixuī' kalhatin ixtēcu'
huan ka'tla' ti'ya't lā' cācha'nli mayāc
a'ntū māstā' uvas na ixti'ya't. Lā'
līcorralhui'līlh chihuix ixti'ya't lā'
cāxtlahualh ixpūchi'tni' lā' yāhualh
lakatin torre a'ntū napūmaktaka'lha
ixpū'uva.

’Lā' ā'calīstān cāmāsācua'nīlh huan
ti'ya't huan tasācua'nī'n para natascuja
i'tātna'. Lā' xla' a'lh tachoko makat.
34 Lā' a'xni'ca' chilhtza' ixpūlani' uvas,
cāmacā'lh ā'makapitzīn tasācua'nī'n
na ixpū'uva. Ta'a'lh tasqui'ni' huan
tasācua'nī'n cacāmaxquī'ca uvas a'ntū
ixla' ixtēcu' huan ti'ya't. 35 Lā' huan
tasācua'nī'n nac pū'uva tachi'palh
huan a'ntīn ixta'a'nī't lā' lej tatucsli
kalhatin lā' tamaknīlh ā'kalhatin lā'
talīta'lalh chihuix ā'kalhatin. 36 Lā' huan
ixtēcu' ti'ya't cāmacā'mpā ā'makapitzīn
tasācua'nī'n lā' más lhūhua' cāmacā'lh
que pū'la. Lā' chu a'cxtim cātlahuani'ca.

37 ’Lā' ā'xmān macā'lh māni' ixo'kxa'.
Lā' puhualh: “Ka'lhī que na'a'cnīni'ni'can
qui'o'kxa'”. 38 Lā' a'xni'ca' chā'lh nac
pū'uva huan o'kxa', huan tasācua'nī'n
talāhuanilh ixa'cstuca'n: “U'tza' huan
a'ntī nalītachoko ixlīhuāk a'ntū ka'lhī
ixtāta'. Camaknīuj lā' chuntza' quilaca'n
nala huan pū'uva”. 39 Lā' chuntza'
tachi'palh lā' tamāxtulh nac huan pū'uva
lā' tamaknīlh.

40 Lā' Jesús cākalhasqui'nīlh:

—A'xni'ca' na'a'nācha' ixtēcu' huan
ti'ya't, ¿tuchū nacātlahuani' huan
tamā'na a'ntīn tamaksācua'lh? ¿Chī
puhua'nā'tit?

41 Lā' tahuanilh:

—Stu'ncua' nacāmaknī. Lā'
nacāmāsācua'nī huan pū'uva
ā'makapitzīn xtunc tasācua'nī'n. Lā'
xlaca'n a'xni'ca' natapu'xa huan uva,
natamacamaxquī' a'ntū ixla' nala huan
ixtēcu'.

42 Lā' tuncan Jesús cāhuanilh:

—¿Chā tū' maktin lakapū-
tle'kenī'ta'ntit na ixtachihuīn Dios
ixpālacata ixO'kxa'? Xla' hua'chi huan
chihuix a'ntū lītzo'kcanī't lā' chuntza'
huan:

Huan xakana'nī'n talakmaka'lh huan chi-
huix lā' māni' ū'tza' huanmā' chihuix
a'ntū más tasqui'nī.
Chuntza' tlahualh huan Māpa'ksīni' lā'
quina'n iclīlē'cnīyāuj.

43 Lā' chuntza' iccāhuaniyāni' que
a'ntū mila' ixuanī't a'nlhā Dios

māpa'ksīni'n, nacātamaklhtīyāni' lā'
nacāmaxquī'can ā'makapitzīn a'ntī
natatlahua ixtapuhuān Dios. 44 Lā' a'ntīn
tū' xa'nca tamāchekxī quintachihuīn,
xlaca'n hua'chi a'ntīn tapū'a'kchekxlalh
huan chihuix lā' chuntza' tatakāhuī'lh.
Lā' a'ntīn tū' takalhlaka'ī' quintachihuīn,
xlaca'n hua'chi a'ntī cā'a'klhta'lalh huan
ka'tla' chihuix lā' cāka'nkxli lā' tanīlh
—hualh Jesús.
45 Lā' a'xni'ca' huan xanapuxcu'nu'
curasna' lā' huan fariseosnu'
takaxmatli a'ntū tā'mālacastucli
Jesús, tamāchekxīlh que Jesús
ixcālīchihuīna'mā' māni' xlaca'n.
46 Lā' chuntza' titachi'pacu'tulh Jesús
pero tajicua'ni'lh tachi'xcuhuī't como
tachi'xcuhuī't tapuhualh palh Jesús
ixa'cta'sana' Dios ixuanī't.

A'ntū lītalacastuca a'xni'ca' tapūchahuacan

22 Lā' Jesús tzucupā cātā'chihuīna'n
a'ntū tā'mālacastuccan lā'
cāhuanilh:
2 —A'xni'ca' Dios nacāmāpa'ksīkō'
tachi'xcuhuī't, ū'tza' nala hua'chi
a'xni'ca' kalhatin rey tlahualh huan
cā'tani' a'xni'ca' tapūchahualh ixo'kxa'.
3 Cāmacā'lh ixtasācua'nī'n lā' ta'a'lh
cāmāta'sī huan a'ntī ixcākantāyanī't,
pero xlaca'n tū' ixta'a'ncu'tun. 4 Lā'
cāmacā'mpā ā'makapitzīn tasācua'nī'n
lā' cāhuanilh: "Cacāhua'ni'tit huan a'ntī
iccākantāyanī't palh cāxni'jtza' huī'
huan tahua'. Iccāmaknīlhtza' lhūhua'
huācax lā' huan xako'ntin xaska'ta'
huācax lā' iccāxtlahualīkō'lhtza'
para natapūchahuacan. Catamilh
huan qui'amigos". 5 Lā' huan a'ntī
ixcākantāyanī't tū' cuenta tatlahualh.
Kalhatin a'lh na ixā'tacuxtu lā'
ā'kalhatin a'lh stā'nan. 6 Lā' ā'makapitzīn
cāchi'palh ixtasācua'nī'n huan rey.
Tatu'csli lā' tamaknīlh. 7 Lā' tuncan
lej a'kchā'lh huan rey lā' cāmacā'lh
huan tropa para nacāmaknī huan
maknīni'nī'n lā' mālhcuyunīni'lh
ixā'lacchicni'ca'n. 8 Lā' tuncan cāhuanilh
ixtasācua'nī'n: "Ixlīhuāk cāxni'jtza' huī'
para natapūchahua qui'o'kxa' pero
tasu'yu que xlaca'n a'ntī iccākantāyanī't
tū' lacuan a'nchī maclacasqui'n para
natamin. 9 Capintit chuhua'j nac
cā'tejen lā' cacākantāya'tit ixlīhuākca'n
a'ntī nacāpāxtokā'tit. Catamilh como
natapūchahua qui'o'kxa'". 10 Huan
tasācua'nī'n tataxtulh lā' ta'a'lh
nac cā'tejen. Lā' ixlīhuakca'n a'ntīn
tapāxtokli tatakēstokli lā' huan a'ntī
xatzey lā' a'ntīn tū' xatzey. Lā' chuntza'
lītatzumaca huan chic.
11 'Lā' tuncan tanūlh huan rey lā'
cālaktzī'lh huan a'ntīn tamilh. Lā'
laktzī'lh kalhatin chi'xcu' a'ntīn tū'
ixlhakā'na'nī't hua'chi minī'ni' a'nlhā
tapūchahuamā'ca. 12 Lā' huanilh:
"Qui'amigo, ¿a'chī' tanū'nī'ta' huā'tzā'
lā' tū' lhakā'nī'ta' huan lu'xu' a'ntū
minī'ni?" Lā' xla' tuntū' huanilh; xmān
ca'cs tāyalh. 13 Lā' tuncan huan rey
cāhuanilh huan a'ntī ixtamaktāyamā'na:
"Camacachī'tit lā' catantūchī'tit lā'
camāxtutit kēpun a'nlhā cā'pucsua'.
A'ntza' nacalhuan lā' nalāxca ixtatzan".
14 Lā' Jesús huampā:
—Līlhūhua' a'ntī cāmāta'sīca lā' tū'
lhūhua' a'ntī cālacsacca.

Jesús māsu'yulh ixpālacata huan a'ntū ixmāta'jīni'ncan

Mr. 12.13-17; Lc. 20.20-26

15 Lā' tuncan huan fariseosnu'
ta'a'lh lā' talacchihuīna'lh a'nchīn tzē
ixtalē'ksa'nīni'lh Jesús ixpālacata a'ntū
hualh. 16 Chuntza' cāmacā'lh makapitzīn
ixchi'xcuhuī'n lā' tatā'a'lh ixchi'xcuhuī'n
Herodes a'ntī rey ixuanī't. Talaka'lh
Jesús lā' tahuanilh:
—Mākalhtō'kē'ni', icca'tzīyāuj palh
hui'x hua'na' a'ntū stu'ncua' lā' nā xa'nca
māsu'yu'ya' a'nchī Dios lacasqui'n.

Hui'x tū' cātlahua'ni'ya' cuenta a'nchī
talīchihuīna'nāni' tachi'xcuhuī't. Lā'
chu a'cxtim cālaktzī'na' ixlīhuākca'n
tachi'xcuhuī't. 17 ¿Tuchū puhua'na'
ixpālacata huan a'ntū māta'jīni'n huan
emperador romano? ¿Chā tzey palh
na'icmāpalayāuj o tū' tzey?

18 Lā' Jesús ixca'tzī que xmān ixtalīlak-
tzī'ncu'tun lā' cāhuanilh:

—Hui'xina'n tlahua'pā'na'ntit lakatu'
milacanca'n. Lā' ¿a'chī' quilālīlak-
tzī'ncu'tunāuj? 19 Caquilāmāsu'ni'uj
huan tumīn lā' a'ntū līmāpalacan a'ntū
māta'jīni'ncan.

Lā' līmini'ca lakatin denario a'ntū ix-
tumīnca'n. 20 Lā' a'xni'ca' Jesús laktzī'lh
huan tumīn, cākalhasqui'nīlh:

—¿Tichū ixlacan tasu'yu nac huā'mā'
tumīn lā' tichū ixtacuīni' tatzo'kni'?

21 Lā' takalhtīlh:

—Ixla' huan emperador.

Lā' tuncan Jesús cāhuanilh:

—Camacamaxquī'tit huan emperador
a'ntū ixla' lā' camacamaxquī'tit Dios
a'ntū ixla'.

22 Lā' a'xni'ca' takaxmatli huā'mā'
tachihuīn, talē'cnīlh. Lā' tamakxtekli lā'
ta'a'lh.

Kalhasqui'nīca Jesús ixpālacata a'ntī natalakahuanchoko

Mr. 12.18-27; Lc. 20.27-40

23 Lā' māni' huā'mā' chi'chini'
makapitzīn saduceosnu' talakmilh
Jesús. Lā' huan saduceosnu' ixtahuan
que tū' catilakahuanchokoca. Lā' ū'tza'
talīhuanilh chuntza':

24 —Mākalhtō'kē'ni', huan Moisés
māsu'yulh palh nanī kalhatin chi'xcu'
a'ntīn tapūchahuanī'ttza' lā' palh tū'
ka'lhī ixcaman, tasqui'nī que ī'stancu
natā'tapūchahua huan lakapūt. Lā' huan
xapū'la o'kxa' a'ntī nalacatuncuī nala
ixo'kxa' huan xapuxcu' a'ntī nīnī'ttza'.
25 Ixa'nan na quilaclhpu'nanca'n
kalhatojon lītā'timīn. Lā' huan xapuxcu'
tapūchahualh lā' ā'calīstān nīlh. Lā'
como tū' ixka'lhī ixcaman, māchokoni'lh
huan lakapūt huan ī'stancu. 26 Lā' nā xla'
nīlh lā' tū' ixka'lhī ixcaman. Lā' chuntza'
pātle'keni'lh ā'kalhatin xastancu lā' nā
ā'kalhatin hasta ā'xmān xastancu. Lā' nā
xla' nīlh lā' tū' ixka'lhī ixcaman. 27 Lā'
a'xni'ca' ixtanīkō'nī'ttza' huan lītā'timīn,
ā'xmān nīlh huan puscāt. 28 Lā' a'xni'ca'
nalakahuanchokocan, ¿tichū ixla'
nala huan puscāt? Ixkalhatojonca'n
ixtatā'tō'lanī't.

29 Lā' Jesús cākalhtīlh:

—Hui'xina'n tā'kxokonī'ta'ntit
mē'cstuca'n como tū' ca'tzīyā'tit
a'ntūn tatzo'kni' na ixtachihuīn
Dios lā' nīn tū' māchekxī'yā'tit chī
huanī't ixlīmāpa'ksīn. 30 Lā' a'xni'ca'
huan nīnī'n natalakahuanchoko,
tū' catitapūchahuaca lā' nīn tū'
catitamāstā'lh ixtzu'ma'janca'n para
natatapūchahua. Xlaca'n natala hua'chi
ixángeles Dios xala' nac a'kapūn. 31 ¿Chā
tū' lakapūtle'kenī'ta'ntit a'ntū māni'
Dios cāhuanini' ixpālacata huan a'ntī
natalakahuanchoko? Chuntza' hualh:
32 "Quit ixDiosca'n Abraham lā' Isaac lā'
Jacob", hualh. U'tza' huanicu'tun que
xlaca'n lakahuan a'yuj tanīlh makāntza'
lā' Dios ū'tza' ixDiosca'n xalakahuan lā'
tū' huan xanīnī'n.

33 Lā' a'xni'ca' huan tachi'xcuhuī't
takaxmatli huā'mā' tachihuīn,
ixlīhuākca'n talē'cnīlh ixpālacata
ixlīmāsca'tīn Jesús.

Huan līmāpa'ksīn a'ntū más tasqui'nī

Mr. 12.28-34; Lc. 10.27

34 Lā' huan fariseosnu' tatakēxtimīlh
a'xni'ca' takaxmatli a'nchī Jesús
cāmāca'cslīlh huan saduceosnu'. 35 Lā'
kalhatin de xlaca'n xamākalhtō'kē'ni'
huan ley ixuanī't. Lā' xla' ixca'tzīcu'tun
palh Jesús ixca'tzī huan ixley Moisés lā'
kalhasqui'nīlh:

36 —Mākalhtō'kē'ni', ¿tuchūyā
līmāpa'ksīn más tasqui'nī de a'ntū
māsu'yulh Moisés?
37 Lā' Jesús huanilh:
—“Capāxqui' huan Māpa'ksīni' a'ntī
minDios con ixlīhuāk mi'a'clhcunuc lā'
con ixlīhuāk mintapāstacna'”. 38 U'tza'
huā'mā' huan līmāpa'ksīn a'ntū līhua'ca'
xaka'tla' lā' a'ntū más tasqui'nī. 39 Lā'
ā'lakatin casi chu a'cxtim a'nchī lej
tasqui'nī lā' huan: “Capāxqui' ā'kalhatin
chu a'cxtim mē'cstu pāxquī'ca'na'”. 40 Ix-
tuca'n līmāpa'ksīn hua'chi ixlītzucuni'
huan ixley Moisés lā' ixlīmāsca'tīnca'n
huan a'cta'sana'nī'n xalanī'n makāntza'.

Kalhasqui'nīni'nca ixpālacata ī'xū'yāpapna' huan Cristo

Mr. 12.35-37; Lc. 20.41-44

41 Lā' huan fariseosnu' tūna'j ixta'a'n.
42 Lā' Jesús cākalhasqui'nīlh:
—¿Tuchū līpāstacā'tit Cristo a'ntī
ka'lhīpā'na'ntit? ¿Tichū ī'xū'yāpapna'?
Lā' tahuanilh:
—Xla' ī'xū'yātā'nat David.
43 Lā' tuncan Jesús cāhuanilh:
—Lā' ¿a'chī' David māpācuhuīlh
Māpa'ksīni' chu a'nchī māsu'ni'lh huan
Espíritu Santo? David hualh:
44 Huan Māpa'ksīni' Dios huanilh
quiMāpa'ksīni': “Catahui'la'
quimpāxtūcāna'j hasta a'xni'ca'
na'iccātlajakō' ixlīhuākca'n
mintā'ca'tza”.
45 Lā' palh Cristo xmān ī'xū'yātā'nat
David ixuanī't, tū' ixmāpācuhuīlh
Māpa'ksīni'. Chuntza' līca'tzīyāuj que
Cristo nā ixMāpa'ksīni' ixuanī't —Jesús
cāhuanilh.
46 Lā' nīn tintī' tzē ixkalhtī lā' nīn
lakatin tachihuīn. Lā' desde huā'mā'
chi'chini' nīn tintī' tzē ixlīhui'lī
kalhasqui'nīpala nīn tuntū'.

A'nchī ixtahuanī't huan fariseosnu' lā' huan xamākalhtō'kē'ni'nī'n huan ley

Mr. 12.38-40; Lc. 11.37-54; 20.45-47

23 Lā' tuncan Jesús cāhuanilh
ī'sca'txtunu'nī'n lā' huan
tachi'xcuhuī't:
2 —Huan mākalhtō'kē'ni'nī'n huan ley
lā' huan fariseosnu' taka'lhī talacasqui'
para natahuan a'ntū huanicu'tun
ixley Moisés. 3 Lā' chuntza' tasqui'nī
natlahua'yā'tit a'ntūn tahuan lā'
nacā'a'kahuāna'ni'yā'tit. Lā' hui'xina'n,
tū' catitlahua'tit a'nchī xlaca'n tatlahua
como tahuan catūhuā lā' xtunc tatlahua.
4 Xlaca'n hua'chi a'ntīn tacāxtlahualh
huan tacu'ca'. Lej tzinca huan tacu'ca'
lā' tintī' tzē natāyani'. Lā' xlaca'n
nīn tū' tacāxtlahuacu'tun para que
tzē nacu'ca'can. 5 Talacasqui'n que
tachi'xcuhuī't natalaktzī'n ixlīhuāk
a'ntūn tatlahua. Cātankāmā'ca'canī't
lā' cāpekxtūmāca'canī't lakpēka'tla'n
cintaj a'nlhā tatzo'knī't macsti'na'j
ixtachihuīn Dios. Lā' nā līhua'ca'
lhmā'n taka'lhī ixquini' na ixtampān
ixlu'xu'ca'n que ā'makapitzīn.
6 Talacasqui'n cacā'a'cnīni'ni'ca xlaca'n
a'nlhā tlahuamā'ca cā'tani'. Lā' na
ixlītokpānca'n israelitas, xlaca'n taputza
pūtahuī'lhni' a'ntū quilhpū'layāna'n. 7 Lā'
talacasqui'n que nacātā'chihuīna'ncan
lā' nacā'a'cnīni'ni'can nac cā'tejen lā'
nacāmāpācuhuīcan mākalhtō'kē'ni'nī'n.
8 ’Lā' hui'xina'n tū' maclacasqui'nā'tit
que nacātamāpācuhuīyāni'
mākalhtō'kē'ni'nī'n como chu a'cxtim
milīhuākca'n lā' lītā'timīn lanī'ta'ntit lā'
xmān kalhatin miMākalhtō'kē'ni'ca'n
lā' ū'tza' māni' Cristo. 9 Lā' huā'tzā'
nac cā'ti'ya'tna', tū' catihua'ni'tit
mintā'chi'xcu': “Quintāta'”, como xmān
kalhatin minTāta'ca'n lā' ū'tza' māni'
a'ntī hui'lacha' nac a'kapūn. 10 Lā' tū'
catimakxtektit nacātamāpācuhuīyāni'
māpa'ksīni'nī'n, como xmān Cristo

ixlī'a'cstu miMāpa'ksīni'ca'n. 11 Lā' huan
a'ntī na'a'kapalhkā a'nchī xla' tasqui'nī
na milaclhpu'na'nca'n, maclacasqui'n
nala hua'chi tasācua'. 12 Chuxatī a'ntī
ixa'cstu putza a'nchī lej tasqui'nī, xla'
namāmāxanī'can. Lā' huan a'ntīn tū'
ka'tla'jca'tzī', ū'tza' na'a'cnīni'ni'can.

13 'Nalakaputzayā'tit hui'xina'n
fariseosnu' lā' hui'xina'n xam-
ākalhtō'kē'ni'nī'n huan ley. ¡Hui'xina'n
tlahua'yā'tit lakatu' milacanca'n!
Hua'chilh mālacchōnī'ta'ntit huan
mākalhcha a'nlhā lactanūcan a'nlhā
Dios cāmāpa'ksīkō' tachi'xcuhuī't.
Lā' hui'xina'n tū' tanū'yā'tit nīn tū'
cāmakxtekā'tit natatanū ā'makapitzīn.

14 'Nalakaputzayā'tit hui'xina'n
fariseosnu' lā' hui'xina'n xam-
ākalhtō'kē'ni'nī'n huan ley. ¡Hui'xina'n
tlahua'yā'tit lakatu' milacanca'n!
Hui'xina'n a'kxokomaklhtīyā'tit
ixchicca'n huan lakapūtnu' lā' ā'calīstān
lej xlīt kalhtō'ka'yā'tit a'nlhā tzē cātalak-
tzī'nāni' lā' chuntza' lī'a'kxokonu'nā'tit.
U'tza' nacātalīcastigarlīyāni' lej palha'.

15 'Nalakaputzayā'tit hui'xina'n
fariseosnu' lā' hui'xina'n xam-
ākalhtō'kē'ni'nī'n huan ley. ¡Hui'xina'n
tlahua'yā'tit lakatu' milacanca'n!
Hui'xina'n tlahua'yā'tit chuxatū para
namākalhlaka'ī'nī'yā'tit ā'kalhatin
milīmāsca'tīnca'n. Lā' nā pinā'tit
tintacut mar lā' nac xtunc ti'ya't.
Lā' a'xni'ca' nakalhlaka'ī', hui'xina'n
namātlahuī'yā'tit ā'chulā' a'ntūn tū' tzey
que hui'xina'n.

16 'Nalakaputzayā'tit hui'xina'n
a'ntī hua'chi lakatzī'nī'n lā'
cāhuanilīpincu'tunā'tit ā'makapitzīn.
Hua'nā'tit: "Palh catīhuā natlahua
ixpromesa ixpālacata huan xaka'tla'
lītokpān, tuntū' catipātle'keni'lh a'yuj
tū' tlōkentaxtū. Lā' palh natlahua
ixpromesa ixpālacata huan ixoro
huan lītokpān, xla' nasātlahua para
natlōkentaxtū". 17 Lej lacxumpi
hui'xina'n lā' tū' māchekxī'yā'tit.
Līhua'ca' tasqui'nī huan lītokpān.
U'tza' ixpālacata līsicua'lanālanī't
huan oro. Chuntza' maclacasqui'n
que nasātlōkentaxtū huan promesa
a'ntūn tlahualh ixpālacata huan
xaka'tla' lītokpān. 18 Lā' nā hua'nā'tit:
"Palh catīhuā natlahua ixpromesa
ixpālacata huan pūmacamāstā'n, tuntū'
catipātle'keni'lh a'yuj tū' tlōkentaxtū. Lā'
palh natlahua ixpromesa ixpālacata
huan lē'ksajuī'n a'ntū huī' nac
pūmacamāstā'n, xla' nasātlahua para
natlōkentaxtū". 19 Hui'xina'n tū'
māchekxī'yā'tit. Līhua'ca' tasqui'nī
huan pūmacamāstā'n. U'tza' ixpālacata
līsicua'lanālanī't huan lē'ksajuī'n a'ntū
huī' a'ntza'. 20 Chuntza' huan a'ntī
natlahua ixpromesa ixpālacata huan
pūmacamāstā'n nā natlahua ixpālacata
ixlīhuāk huan lē'ksajuī'n a'ntū huī'
nac pūmacamāstā'n lā' tasqui'nī que
nasātlōkentaxtū. 21 Kalhatin a'ntī
nahuan que stu'ncua' ixpromesa como
hualh ixpālacata huan lītokpān, xla'
tū' xmān līchihuīna'n huan lītokpān.
Nā līchihuīna'n Dios a'ntī huī' nac
huan lītokpān. 22 Lā' nā kalhatin a'ntī
nahuan huan ixpromesa ixpālacata
huan a'kapūn, xla' tū' xmān līchihuīna'n
huan a'kapūn. Nā līchihuīna'n
ixpūtahuī'lh Dios a'nlhā māpa'ksīni'n lā'
nā ixpālacata Dios a'ntīn tahui'la huan
nac pūtahuī'lhni'.

23 'Nalakaputzayā'tit hui'xina'n
fariseosnu' lā' hui'xina'n xam-
ākalhtō'ke'ni'nī'n huan ley. ¡Hui'xina'n
tlahua'yā'tit lakatu' milacanca'n!
Hui'xina'n cuenta tlahua'yā'tit lā'
macamaxquī'yā'tit Dios macsti'na'j
milīhua'tca'n hua'chi ā'lhmūhuēn
lā' anís lā' cominos. Lā' chuntza'
tasqui'nī. Lā' tū' cuenta tlahua'yā'tit
huan ixlīmāsca'tīn huan ley lā' ū'tza'
līhua'ca' tasqui'nī. Lā' huan ley māsu'yu
que līlacatejtin nalatā'kchokoyā'tit,

lā' tū' na'a'kxokonu'nā'tit. Nā huan
ley māsu'yu que nacālakalhu'ma'nā'tit
ā'makapitzīn. Lā' tasqui'nī que
tachi'xcuhuī't tzē natakalhlaka'ī' a'ntū
hua'nā'tit hui'xina'n. Lā' tasqui'nī
namāstā'yā'tit huan macsti'na'j līhua't
lā' nā maclacasqui'n natlōkentaxtūyā'tit
huan līmāsca'tīn a'ntū tasqui'nī.
24 Hui'xina'n hua'chi lakatzī'nī'n a'ntī
cālē'ncu'tun ā'makapitzīn. Hua'chilh
mācutuyā'tit de na milīhua'tca'n huan
ti'na'j kosnu' lā' tū' cuenta tlahua'yā'tit
huan ka'tla' xumpepe.
25 'Nalakaputzayā'tit hui'xina'n
fariseosnu' lā' xamākalhtō'kē'ni'nī'n
huan ley. ¡Hui'xina'n tlahua'yā'tit
lakatu' milacanca'n! Hui'xina'n
hua'chi a'ntī xmān makche'kē' huan
vaso lā' pulātu. Tasu'yu palh tzeyā
chi'xcuhuī'n hui'xina'n pero ko'hua'jua'
mintapāstacna'ca'n. Hui'xina'n
tampi'lhlīni'nā'tit lā' ka'lhāna'nā'tit.
26 Hui'xina'n fariseosnu' lakatzī'nī'n,
pū'la napūche'kē'yā'tit huan pulātu lā'
chuntza' nā namakche'kē'yā'tit ixmacni'.
Lā' palh tzey mintapāstacna'ca'n,
natasu'yu palh tzeyā chi'xcuhuī'n
hui'xina'n.
27 'Nalakaputzayā'tit hui'xina'n
fariseosnu' lā' nā hui'xina'n xam-
ākalhtō'kē'ni'nī'n huan ley. ¡Hui'xina'n
tlahua'yā'tit lakatu' milacanca'n!
Hui'xina'n hua'chi taponkni' a'ntū
cālīmanīcanī't kaxtaj. Lej smu'yonko' lā'
tzēhuanī't tatasu'yu lā' na ixchakānca'n
huāk ixlucutca'n nīnī'n lā' a'ntū
ko'hua'jua'. 28 Nā hui'xina'n chu
a'cxtim. Na ixlacapūnca'n tachi'xcuhuī't
tasu'yu'yā'tit palh tzey hui'xina'n
a'yuj ko'hua'jua' mintapāstacna'ca'n.
Lā' chuntza' hui'xina'n pō'ktu
a'kxokonu'nā'tit.
29 'Nalakaputzayā'tit hui'xina'n
fariseosnu' lā' xamākalhtō'kē'ni'nī'n
huan ley. ¡Hui'xina'n tlahua'yā'tit
lakatu' milacanca'n! Hui'xina'n
cācāxtlahua'yā'tit ixa'cchicca'n huan
a'cta'sana'nī'n lā' cācāxtlahualī'yā'tit
ixtaponkni'ca'n huan nīnī'n a'ntīn tzeyā
chi'xcuhuī'n ixtahuanī't. 30 Lā' hua'nā'tit:
"Palh quina'n xa'ictahui'lauj cahuā
a'xni'ca' ixtahui'lāna' quixū'yāpapna'ca'n,
quina'n tū' xa'iccāmaktāyauj a'xni'ca'
tamaknīlh huan a'cta'sana'nī'n". 31 Lā'
chuntza' māni' hui'xina'n hua'nā'tit
palh hui'xina'n ixtā'natna'ca'n huan
a'ntīn tamaknīlh huan a'cta'sana'nī'n.
32 Catlahua'tit huā'mā' a'ntū xlaca'n
talītzuculh lā' tūlalh tatlahuakō'lh,
como tasu'yu que ū'tza' a'ntū hui'xina'n
tlahuacu'tunā'tit.
33 'Hui'xina'n hua'chi lūhua' a'ntū lej
tzēhuanī't tasu'yu lā' ka'lhī līlaknīn.
¿Chichū nalīpūtaxtuyā'tit de huan
pūpātīn? 34 Chuntza' iccāmacamini'yāni'
huan a'cta'sana'nī'n lā' chi'xcuhuī'n
a'ntī lej taca'tzī lā' mākalhtō'kē'ni'nī'n.
Makapitzīn nacāmaknī'yā'tit lā'
nacāxtokohua'ca'yā'tit. Lā' ā'makapitzīn
nacākēsnokā'tit na milītokpānca'n
lā' nacāmacaputzayā'tit pūtunu'
cā'lacchicni'. 35 Lā' nalī'pinā'tit cuenta
ixpālacata xlaca'n. Nā hui'xina'n
ca'tzīyā'tit que Abel tū' tlahualh talaclē'i'
lā' xla' maknīcanī't. Lā' ca'tzīyā'tit
a'nchī maknīcanī't huan Zacarías
a'ntī ixo'kxa' huan Berequías ixuanī't.
Maknīcanī't ixpu'nan huan lītokpān lā'
na ixlacapūn huan pūmacamāstā'n. Lā'
hui'xina'n nalī'pinā'tit cuenta ixpālacata
ixlīhuākca'n xatzey chi'xcuhuī'n a'ntī
cāmaknīca desde a'xni'ca' maknīcanī't
huan Abel hasta a'xni'ca' maknīcanī't
huan Zacarías. Nalī'pinā'tit cuenta
como hui'xina'n tlahua'yā'tit hua'chi
tatlahualh xlaca'n a'ntīn tamaknīlh.
36 Stu'ncua' a'ntū iccāhuaniyāni'.
Hui'xina'n a'ntī hui'lā'na'ntit chuhua'j
nalī'pinā'tit cuenta ixpālacata
ixlīhuākca'n xlaca'n a'ntī cāmaknīcanī't
—hualh Jesús.

Jesús calhualh ixpālacata xalanī'n nac Jerusalén

Lc. 13.34-35

37 Lā' Jesús cāhuanipā:
—¡Xānti la'yā'tit hui'xina'n xalanī'n
nac Jerusalén! Hui'xina'n cāmaknī'yā'tit
huan a'cta'sana'nī'n lā' cāmūta'la'yā'tit
huan ixlacscujni'nī'n Dios a'ntī
cāmacamini'yāni'. Maklhūhua'
xa'iccāmākēstokcu'tunāni' para
na'iccāmaktaka'lhāni' hua'chi lakatin
caxli cā'a'ktlapa con ixpeken ī'scamanīn.
Lā' hui'xina'n tū' lacasqui'ntit.
38 Stu'ncua' nacā'a'kxtekyāhuacan
minchicca'n lā' ca'cs natatāyana'n.
39 Lā' nā iccāhuaniyāni' que tū'
naquilālaktzī'mpalayāuj hasta a'xni'ca'
tū' namin huan chi'chini' a'xni'ca'
nahua'nā'tit: "Sicua'lanālanī't huan a'ntī
min por ixlīmāpa'ksīn huan Māpa'ksīni'
Dios" —hualh Jesús.

Jesús hualh que namālakuanīcan huan xaka'tla' lītokpān

Mr. 13.1-2; Lc. 21.5-6

24 Lā' Jesús taxtulh de nac huan
lītokpān. Lā' ixa'mā' ā'lacatin
a'xni'ca' talaktapajtzūlh ī'sca'txtunu'nī'n.
Lā' xlaca'n tatzuculh tahuani que cuenta
ixtlahualh a'nchī ixyāhuacanī't huan lī-
tokpān. 2 Lā' Jesús cāhuanilh:
—Calaktzī'ntit ixlīhuāk huā'mā' a'ntū
ixla' huan lītokpān. Stu'ncua' a'ntū
iccāhuaniyāni'. Tū' catitachokolh nīn
lakatin chihuix nac taxaka. Ixlīhuākca'n
natapa'nckō' lā' huan taxaka nalacla.

A'nchī nalīca'tzīcan palh palaj nasputa huan quilhtamacuj

Mr. 13.3-23; Lc. 21.7-24; 17.22-24

3 Jesús lā' ī'sca'txtunu'nī'n ta'a'lh
nac o'kspū'n a'nlhā huanican Olivos.
Lā' a'xni'ca' Jesús ixui'lacha', talaka'lh
ī'sca'txtunu'nī'n lā' tzē'k tahuanilh:
—Quina'n iclacasqui'nāuj
naquilāhuaniyāuj lhānīn napātle'ke huā'
tamā'na. ¿Chichū na'iclīca'tzīyāuj palh
hui'x palaj nata'mpala'ya' lā' nasputa
huan quilhtamacuj?
4 Lā' Jesús cākalhtīlh:
—Catamaktaka'lhtit para que
tintī' nacā'a'kxokoyāni'. 5 Lhūhua'
chi'xcuhuī'n natahuan palh taka'lhī
quilīmāpa'ksīn. Lā' chā'tunu'
natahuan: "Quit huan Cristo a'ntī Dios
lacsacui'līlh", lā' chuntza' līlhūhua'
nacā'a'kxokocan. 6 Nakaxpa'tā'tit a'nchī
sā'nan pajtzu a'nlhā tlahuamā'ca
guerra lā' nacātamāca'tzīnīyāni'
a'nchīn tlahuamā'ca guerra makat. Tū'
catijicua'ntit; chuntza' ka'lhī napātle'ke.
Lā' tuna'j cati'a'ksputli. 7 Lā' kalhatin
gobierno natā'kaquī' contra ā'lakatin
lā' lakatin país natlahua guerra contra
ā'lakatin. Na'a'nan tatzi'ncsta lā' ta'jatat
lā' natachiqui ti'ya't. Lā' nā lakachu
nala nac cā'quilhtamacuj. 8 Lā' ixlīhuāk
huā'mā' xmān ixlītzucuni' a'nchī
napātīni'ncan.
9 'Lā' nacātamacamaxquī'yāni'
para nacātamāpātīnīyāni'. Lā'
nacātamaknīyāni' lā' ixlīhuākca'n
tachi'xcuhuī't chuxalhā nac
quilhtamacuj nacātaca'tzalaktzī'nāni' lā'
xmān por quimpālacata. 10 Lā' a'xni'ca'
namin huanmā' quilhtamacuj, lhūhua'
natataxtutāya na ixtej Dios lā' na-
talāca'tzalaktzī'n lā' natalāmacamāstā'.
11 Lā' natala lhūhua' a'cta'sana'nī'n
a'ntī nata'a'kxokonu'n. Natahuan
palh tachihuīna'n ixpālacata Dios lā'
nata'a'kxoko lhūhua' tachi'xcuhuī't.
12 Lā' huan tūn tū' tzey na'a'kahuan
chuxalhā lā' ū'tza' tū'tza' natalālīpāxquī'
lhūhua' tachi'xcuhuī't. 13 Lā' huan a'ntīn
tū' catitataxtutāyalh na ixtej Dios lā'
chuntza' natatachoko hasta a'xni'ca'
na'a'ksputa, xlaca'n nacāmāpūtaxtūcan.
14 Lā' huan xatzey tachihuīn ixpālacata
a'nchī nala a'nlhā Dios namāpa'ksīni'n,

ū'tza' huā'mā' nalī'a'cta'sana'ncan
chuxalhā nac cā'quilhtamacuj
para que ixlīhuākca'n xalanī'n nac
cā'quilhtamacuj natamāchekxī. Lā'
ā'calīstān a'xni'ca' na'a'ksputa.
15 'Huan a'cta'sana' Daniel tzo'kli
ixpālacata catūhuā a'ntū hua'chi
jalhmanīni'n lā' tū' tzey līlacan. Lā'
nac lugar a'nlhā ixsicua'lanālīcanī't,
a'ntza' nalaktzī'nātit huanmā' catūhuā
a'nchī tayāna'. Quit a'ntī ictzo'kmā'
huā'mā', quit iccāhuaniyāni' hui'xina'n
a'ntī lakapūtle'kepā'na'ntit que cuenta
catlahua'tit. 16 A'xni'ca' nalaktzī'nā'tit
huanmā', a'xni'ca' maclacasqui'n
que natatzā'la hasta nac o'kspūn
xlaca'n a'ntīn tahui'lāna' nac estado de
Judea. 17 Lā' huā'mā' chi'chini' a'xni'ca'
natayuja a'ntīn tahui'lāna' na ixa'kstīn
ixchicca'n, tū' catatanūlh huan nac chic
para natamaxtu ixmaclacasqui'ca'n.
18 Lā' huan a'ntīn tascujmā'na nac
cā'tacuxtu, tū' catataspi'tli para na
ixchicca'n para natataya ixtakēnu'ca'n.
19 Xānti tala huan puscan huanmā'na
chi'chini' palh tacamalanī't o palh
tamātzi'quī'nincus. 20 Casqui'ni'tit Dios
que tū' tasqui'nī natzā'la'yā'tit a'xni'ca'
lonknu'n lā' nīn huan chi'chini' a'ntū
pūjaxcan. 21 Lā' lej napātīni'ncan
a'xni'ca' nala huā'mā'. Desde a'xni'ca'
tzuculh huan quilhtamacuj, tū' maktin
pātīni'ncanī't a'nchī napātīni'ncan
huanmā' chi'chini'. Lā' tū' maktin
catilalh ixtā'chuntza' ā'calīstān. 22 Lā'
palh Dios tū' ixmāti'na'jīlh huanmā'
tiempo, tū' ixtapūtaxtulh nīn tintī'. Dios
namāti'na'jī como lej cālakalhu'man
xlaca'n a'ntī cālacsacnī't.
23 'Lā' a'xni'ca' namin huanmā'
līpātīn lā' palh catīhuā ixcāhuanini':
"Chā cala'ktzī'ntit. A' huī' huan
Cristo a'ntī Dios lacsacui'līlh", tū'
cakalhlaka'ī'tit. Lā' palh catīhuā
ixcāhuanini': "Chā cala'ktzī'ntit.
A'j huī' xla'", tū' cakalhlaka'ī'tit.
24 Natamin lhūhua' a'kxokonu'nī'n lā'
makapitzīn natahuan que māni' xlaca'n
Cristo. Lā' ā'makapitzīn natahuan
que māni' xlaca'n ixa'cta'sana'nī'n
Dios. Lā' xlaca'n nā natatlahua lē'cnīn
como nata'a'kxokocu'tun māni' huan
xlaca'n a'ntīn Dios cālacsacli. Tūlalh
catita'a'kxokolh a'ntīn Dios cālacsacli,
pero nacā'a'kxokocan ā'makapitzīn.
25 Iccāhuanini'tza' huā'mā' para que tū'
nacāta'a'kxokoyāni'. 26 Chuntza' palh
nacātahuaniyāni': "Cala'ktzī'ntit. A'ntza'
huī' Cristo nac cā'lhpi'mpi'li' ti'ya't",
tū' capintit. Lā' palh nacātahuaniyāni':
"Cala'ktzī'ntit. A'tzā' huī' nac huan
cuarto", tū' cakalhlaka'ī'tit. 27 A'xni'ca'
quit na'icmimpala, nala hua'chi huan
makli'pni' a'ntū māxkakēkō' huan nac
a'kapūn desde a'nlhā tā'cxtu hasta
a'nlhān tā'cnū huan chi'chini'. Lā'
quit huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n.
28 Chuxalhā naca'tzīcan a'xni'ca'
na'icmin hua'chi huan chū'ni' taca'tzī
a'nlhā mā' catūhuā a'ntū nīnī't —hualh
Jesús.

A'nchī namin huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n

Mr. 13.24-37; Lc. 21.25-33; 17.26-30, 34-36

29 Lā' Jesús cāhuanipā:
—Lā' xmān capātle'kekō'lh huā'mā'
līpātīn, huan chi'chini' lā' huan
mālhcuyu' tū' catitamāxkakēni'lh.
Lā' huan sta'cu nataminācha' de
nac a'kapūn lā' māni' huan a'kapūn
natachiqui. 30 Lā' nalaktzī'ncan nac
a'kapūn lakatin señal a'ntū quila'
quit huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n. Lā'
xalanī'n ixlīhuākca'n huā' cā'lacchicni'
huā'tzā' nac cā'quilhtamacuj, xlaca'n
natacalhuan. Lā' naquintalaktzī'n quit
huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n a'nchī
na'ictaxtu de nac a'kapūn lā' na'icpūmin
huan poklhnu'. Lej na'icka'lhī
līmāpa'ksīn lā' lej tzēhuanī't na'icxkaka.

31 Lā' a'xni'ca' lej namacasā'nan
huan līskoli', na'iccāmacamin
qui'ángeles lā' natamākēstoka huan
a'ntīn cālacsaccanī't. Natamin a'ntī
cālacsaccanī't xalanī'n chuxalhā nac
cā'quilhtamacuj.

32 'Camaksca'ttit catūhuā de huan
xaqui'hui' higo: A'xni'ca' tza'la'nka'
ixpeken lā' tzucumā'na tapu'n xachi'tin,
hui'xina'n ca'tzīyā'tit que tapajtzumā'tza'
a'xni'ca' lej naxu'nu. 33 Lā' chuntza'
a'xni'ca' napātle'ke ixlīhuāk huā'mā'
a'ntū iccāhuaniyāni', naca'tzīyā'tit palh
tapajtzūmā'tza' a'xni'ca' nasputa huan
quilhtamacuj. Tapajtzūmā'tza' hua'chi
a'xni'ca' kalhatin a'ntī ka'lhīmā'ca
lā' yātza' na ixlacapūn mākalhcha.
34 Stu'ncua' a'ntū iccāhuaniyāni'. Xlaca'n
a'ntīn tahui'lāna'cus tū' catitanīkō'lh
hasta a'xni'ca' tū' napātle'ke ixlīhuāk
huā'mā' a'ntū iccāhuanini'. 35 Nasputa
huan a'kapūn lā' nasputa huan ti'ya't
pero tū' maktin catisputli quintachihuīn;
natlōkentaxtūkō'can.

36 'Nīn tintī' ca'tzī lhānīn namin
huā'mā' chi'chini' lā' huā'mā' hora; nīn
huan ángeles xalanī'n nac a'kapūn tū'
taca'tzī. Lā' nā ixO'kxa' Dios tū' ca'tzī.
Xmān Dios xaTāta' ca'tzī lhānīn mero
napātle'ke.

37 'Lā' chu a'nchī pātle'kelh a'xni'ca'
ixui' Noé, nā chuntza' napātle'ke
a'xni'ca' namin huan Chi'xcu' xala'
Tālhmā'n. 38 A'xni'ca' tūna'j ixmin huan
lakuat de xcān, huan tachi'xcuhuī't
ixtahuā'yamā'na lā' ixtako'tnūmā'na.
Lā' ixtatapūchahua lā' ixtamāstā'
ixtzu'ma'janca'n para natatapūchahua
hasta a'xni'ca' Noé tanūlh huan nac
barco. Tū' ixtapuhuan palh namin
lakuat, 39 lā' tū' cuenta tatlahualh
hasta a'xni'ca' milh huan xcān lā'
cālē'nkō'lh. Chuntza' nala a'xni'ca'
namin huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n.
40 A'xni'ca' namin huanmā' chi'chini',
palh talamā'na kalhatu' chi'xcuhuī'n
nac cā'tacuxtu, nalē'ncan kalhatin
lā' namāchokocan kalhatin. 41 Lā'
palh tatanūma' kalhatu' puscan a'ntīn
tasquitimā'na, nalē'ncan kalhatin lā'
namāchokocan ā'kalhatin.

42 'Skalalh cala'tit como tū' ca'tzīyā'tit
lhānīn namin miMāpa'ksīni'ca'n. 43 Lā'
caca'tzītit huā'mā': Palh ixtēcu' huan
chic ixca'tzīlh cahuā tuyā hora cā'tzī'sa
nachā'n huan ka'lhāna', ixka'lhīlh lā'
tū' ī'lhtatalh lā' tū' ixmakxtekli natanū
naka'lhāna'n na ixchic. 44 Nā chuntza'
hui'xina'n cāxni'j catahui'la'tit como
namin huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n
a'xni'ca' tū' puhua'nā'tit —hualh Jesús.

Jesús māsu'yulh ixpālacata a'nchī huanī't huan xatzey tasācua'

Lc. 12.41-48

45 Lā' Jesús cāhuanipā:
—¿Chī huanī't huan xatzey tasācua'
a'ntī xa'nca māchekxī? Xla' ū'tza' a'ntī
huan patrón nalīmāmacū' huan chic
para nacāmāhuī' ixtā'tasācua'nī'n
a'xni'ca' maclacasqui'n. 46 Nalīpāxuhua
huan tasācua' palh tlōkentaxtūmā'
ixlītlōt a'xni'ca' nataspi'ta ixpatrón.
47 Stu'ncua' a'ntū iccāhuaniyāni'. Huan
patrón nalīmāmacū' huā'mā' tasācua'
ixlīhuāk a'ntū ka'lhī. 48 Lā' palh tū' tzey
huā'mā' tasācua', xla' napuhuan que
natakoxī huan ixpatrón. 49 Lā' chuntza'
natzucu cālactucsa ā'makapitzīn
tasācua'nī'n lā' natā'huā'yan lā'
nacātā'ko'ta huan ka'chīnī'n. 50 Lā' chu
līmaktin nataspi'ta huan patrón. Namin
lakatin chi'chini' a'xni'ca' huan tū' tzeyā
tasācua' tū' ca'tzī lā' tū' ka'lhīmā'. 51 Lā'
huan patrón lej palha' nacastigarlī
huan tasācua' lā' namāpātīnī hua'chi
natapātīni'n xlaca'n a'ntī līhua tahuan
palh takalhlaka'ī'. Lā' xla' nacalhuan lā'
nalāxca ixtatzan —hualh Jesús.

Jesús māsu'yulh ixpālacata huan kalhacāuj tzu'ma'jan

25 Lā' Jesús cāhuanipā:
—Lā' a'xni'ca' na'icmimpala
a'xni'ca' Dios natzucu namāpa'ksīkō'
ixlīhuāk nac huā'mā' cā'ti'ya'tna'. Lā' nala
hua'chi a'xni'ca' kalhacāuj tzu'ma'jan
ixta'a'mā'na a'nlhā natapūchahuacan.
Ixtalē'mā'na ixpūmakskoca'n lā'
ta'a'lh taka'lhī huan squi'nīni'. 2 Lā'
kalhaquitzis lakskalalh ixtahuanī't lā'
ā'kalhaquitzis tū'. 3 Huan a'ntīn tū'
lakskalalh xmān talē'lh ixpūmakskoca'n
lā' tū' tapāstacli natalē'n macsti'na'j
gas para natamojō na ixpūmakskoca'n.
4 Lā' huan a'ntī lakskalalh, xlaca'n
talē'lh ixpūmakskoca'n lā' nā
talē'lh ā'macsti'na'j gas. 5 Lā' como
takoxīlh huan squi'nīni', ixlīhuākca'n
ixtalakalhtatahui'lāna' lā' ā'calīstān
talhtatalh. 6 Lā' hua'chi i'tāt tzī'sa
takaxmatli a'nchī kalhatin ta'salh lā'
hualh: “¡Mimā' huan squi'nīni'; capintit
pāxtokā'tit!” 7 Lā' ixlīhuākca'n huan
tzu'ma'jan talakahualh. Tatā'kaquī'lh
lā' tacāxtlahualh ixpūmakskoca'n.
8 Lā' tuncan huan kalhaquitzis a'ntīn
tū' talīmilh gas tahuanilh huan
ā'kalhaquitzis: “Caquilāmaxquī'uj
macsti'na'j mingasca'n como tamixmā'na
huā' quimpūmakskoca'n”. 9 Lā' huan
a'ntī lakskalalh takalhtīlh: “O tū',
como chuntza' tū' cati'a'cchā'lh para
quina'n nīn para hui'xina'n. Mejor
capintit tamāhua'yā'tit a'nlhā stā'can”.
10 Lā' līhuan huan kalhaquitzis
ixta'a'mā'na tatamāhua huan gas,
chilh huan squi'nīni'. Lā' huan
tzu'ma'jan a'ntī cāxni'j ixtahui'lāna'
tatā'tanūlh huan squi'nīni' nac chic lā'
mālacchahuaca huan mākalhcha. 11 Lā'
ā'calīstān tachā'lh huan ā'kalhaquitzis
tzu'ma'jan lā' tahualh: “Māpa'ksīni',
caquilāmālaquī'ni'uj”. 12 Lā' xla'
cākalhtīlh: “Quit tū' iccālakapasāni'”.
13 Lā' Jesús cāhuanilh:
—Skalalh catahui'la'tit como tū'
ca'tzīyā'tit tuyā hora nīn tuyā chi'chini'
na'icmimpala quit huan Chi'xcu' xala'
Tālhmā'n.

Jesús māsu'yulh ixpālacata kalhatu'tun tasācua' lā' huan tumīn

14 Lā' Jesús cāhuanipā:
—Lā' a'nchī huanī't a'nlhā Dios
nacāmāpa'ksīkō' huan tachi'xcuhuī't,
ū'tza' hua'chi kalhatin chi'xcu' a'ntī
ixa'mā' ā'lacatin. Lā' cāmāta'sīlh
ixtasācua'nī'n lā' cāmacamaxquī'lh
ixtumīnca'n.
15 ’Chu a'nchī ixlīskalalhca'n
chā'tunu', chuntza' maxquī'ca.
Lakaquitzis mil maxquī'ca kalhatin
lā' lakatu' mil maxquī'ca ā'kalhatin
lā' lakatin mil huan ā'kalhatin. Lā'
tuncan a'lh makat. 16 Huan tasācua'
a'ntī ixmaxquī'canī't huan lakaquitzis
mil, xla' ixtamāhuana'mā' lā' ī'stā'namā'
lā' chuntza' tlajalh ā'lakaquitzis
mil huampala. 17 Lā' huan a'ntī
maklhtīni'lh lakatu' mil, nā chu a'cxtim
tlajalh ā'lakatu' mil. 18 Lā' huan a'ntī
maklhtīni'lh lakatin mil, xla' a'lh lā'
ponknu'lh lā' mātzē'kli ixtumīn huan
ixpatrón.
19 ’Lā' makān takoxīlh huan patrón.
Lā' a'xni'ca' taspi'tli, ixtlahuacu'tun
ixcuenta. 20 Pū'la lakmilh huan a'ntī
ixmaklhtīni'nī't lakaquitzis mil lā'
nā macamaxquī'lh ixpatrón huan
ā'lakaquitzis mil a'ntū ixtlajanī't. Lā'
huanilh: “Quimpatrón, hui'x quimaxqui'
lakaquitzis mil lā' ā' iclīmimpala
ā'lakaquitzis mil a'ntū ictlajanī't”.
21 Lā' huan patrón huanilh: “Tzey. Lej
tzeyā tasācua' hui'x. Xa'nca tlahua'
milītlōt. Lā' como xa'nca scujti con
huā'mā' tumīn, chuhua'j nalītō'ca'ya'
lā' ā'chulā' na'icmaxquī'yāni'. Cata't lā'
naquintā'pāxuhua'ya'”.

22 'Lā' ā'calīstān lakmilh huan
tasācua' a'ntī ixmaklhtīni'nī't lakatu'
mil lā' huanilh: "Quimpatrón, hui'x
quimaxqui' lakatu' mil lā' ā' iclīmimpala
ā'lakatu' mil a'ntū ictlajanī't". 23 Lā'
huan patrón huanilh: "Tzey. Lej
tzeyā tasācua' hui'x. Xa'nca tlahua'
milītlōt. Lā' como xa'nca scujti con
huā'mā' tumīn, chuhua'j nalītō'ca'ya'
lā' ā'chulā' na'icmaxquī'yāni'. Cata't lā'
naquintā'pāxuhua'ya'".
24 'Lā' ā'calīstān lakmilh huan tasācua'
a'ntī ixmaklhtīni'nī't lakatin mil. Lā'
xla' huanilh ixpatrón: "Quimpatrón,
xa'icca'tzī palh hui'x ca'tzanca'tzīn.
Hui'x ī'ya' a'nlhā tū' cha'nti lā' nacā'ya
a'nlhā tū' xua'ya'ma'ka'. 25 U'tza'
iclījicua'ni'ni' lā' quit icponknu'lh nac
ti'ya't lā' icmā'cnūlh mintumīn. Lā' ā'
iclīmin a'ntū mila' ixuanī't". 26 Lā' huan
patrón kalhtīlh: "Tū' tzey hui'x. Lej
lhquitit tasācua' hui'x. Hui'x puhua'na'
palh quit ic'ī' a'nlhā tū' iccha'nli lā' iccā'
a'nlhā tū' icxua'ya'maka'n. 27 Como
chuntza' puhua'na', ixmā'nu' quintumīn
nac banco lā' a'xni'ca' xa'ictaspi'tli
xa'icmaklhtīni'lh quintumīn lā' huan
xaska'ta'". 28 Lā' cāhuanilh huan a'ntī
ixtayāna'ncha': "Camaklhtītit huan
lakatin mil a'ntū ka'lhī lā' camaxquī'tit
huan a'ntī ka'lhī lakacāuj mil".
29 Lā' Jesús cāhuanipā:
—A'chulā' namaxquī'can huan a'ntī
ka'lhī lā' na'a'katāxtūni'. Lā' huan a'ntīn
tū' ka'lhī, namaklhtīcan huan macsti'na'j
a'ntū ixka'lhī. 30 Lā' huā'mā' tasācua'
a'ntīn tū' tzey, catamacaxtutit a'nlhā
cā'pucsua'. A'ntza' nacalhuan lā' nalāxca
ixtatzan.

Huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n nacālacāxtlahua ixlīhuākca'n xalanī'n nac cā'quilhtamacuj

31 Lā' Jesús huampā:
—Quit huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n.
Lā' a'xni'ca' na'ictanū quilīRey,
qui'ángeles naquintalītamacxti'li'.
Lā' quit na'ictahui'la na quimpū-
tahuī'lh a'nlhā na'iclacāxtlahua lā'
na'icmāpa'ksīni'n. 32 Lā' tachi'xcuhuī't
xalanī'n chuxalhā nac cā'quilhtamacuj
natatakēxtimī na quilacapūn. Lā'
quit na'iccāmā'kapitzī hua'chi huan
pastor cāmā'kapitzī huan borregos
lā' huan chivos. 33 Lā' na'iccāhui'lī
huan borregos na quimpāxtūcāna'j
lā' na'iccāhui'lī huan chivos na
quimpāxtūxuc. 34 Lā' quit huan Rey
na'iccāhuani huan a'ntīn tahui'lāna' na
quimpāxtūcāna'j: "Cata'ntit hui'xina'n.
QuinTāta' Dios cāsicua'lanālīnī'ta'ni'.
Camaklhtītit huan līmāpa'ksīn
a'ntū mila'ca'n nala. Cāxtlahuacanī't
para hui'xina'n desde a'xni'ca' Dios
tlahualh huan quilhtamacuj. 35 Dios
cāsicua'lanālīnī'ta'ni' como hui'xina'n
quilāmāhuī'uj a'xni'ca' quit xa'ictzi'ncsa.
Lā' hui'xina'n quilātā'hua'uj mixcānca'n
a'xni'ca' quit xa'ickalhpūtī. Hua'chi
makatiyāti' quit lā' quilāmānūj na
minchicca'n. 36 Tū'tza' tzey ixuanī't
quilu'xu' lā' hui'xina'n quilāmaxquī'uj
xasāsti'. Lā' xa'ic'ī'tza'ca'n lā'
quilāmaktāyauj. Lā' tachī'n xa'icuanī't
lā' quilālakpaxialhna'uj". Chuntza'
na'iccāhuani. 37 Lā' huan a'ntī xalacuan
natahuan: "Māpa'ksīni', ¿lhānīn
iccālaktzī'ni' a'xni'ca' ixtzi'ncsa' lā'
iccāmāhuīni'? Lā' ¿lhānīn iccātā'hua'ni'
xcān a'xni'ca' ixkalhpūtīya'? 38 Lā'
¿lhānīn iccāmānūni' na quinchicca'n
a'xni'ca' ixlatlā'hua'na' hua'chi
makatiyāti'? Lā' ¿lhānīn iccāmaxquī'ni'
milu'xu'? 39 Lā' ¿lhānīn iccāmaktāyani'
a'xni'ca' ixī'tza'ca'na' o tachī'n
ixua'nī'ta'?"
40 'Lā' māni' quit huanmā' Rey
na'iccākalhtī: "Stu'ncua' a'ntū
iccāhuaniyāni'. Catūhuā a'ntūn
tlahua'ni'tit kalhatin quintā'timīn, a'yuj
más xamakstancu xla', ū'tza' hua'chilh
quilātlahuani'uj quit".

41 ’Lā' quit huanmā' Rey na'iccāhuani
huan a'ntīn tahui'lāna' na quim-
pāxtūxuc: “Catapānū'tit. Hui'xina'n
cātamālaclē'nīnī'ta'ni'. Capintit a'nlhā
tūlalh catimixli huan macscut.
Capintit a'nlhā cāxtlahuacanī't para
huan ko'ti'ti' lā' ixmaktāyana'nī'n.
42 Cātamālaclē'nīnī'ta'ni' como tū'
quilāmāhuī'uj a'xni'ca' quit xa'ictzi'ncsa.
Lā' tū' quilātā'hua'uj mixcānca'n
a'xni'ca' xa'ickalhpūtī. 43 Quit hua'chi
makatiyāti' xa'iclatlā'huan lā' hui'xina'n
tū' quilāmānūj na minchicca'n.
Tū'tza' tzey ixuanī't quilu'xu' lā' tū'
quilāmaxquī'uj xasāsti'. Xa'ic'ī'tza'ca'n
lā' tachī'n xa'icuanī't. Lā' hui'xina'n
tū' quilālakpaxialhna'uj”. Chuntza'
na'iccāhuani. 44 Lā' xlaca'n natahuan:
“Māpa'ksīni', ¿lhānīn iccālaktzī'ni'
a'xni'ca' ixtzi'ncsa', o ixkalhpūtīya',
o hua'chi makatiyāti' lā' quina'n tū'
iccāmaktāyani'? Lā' ¿lhānīn iccālaktzī'ni'
a'xni'ca' tū'tza' tzey ixuanī't milu'xu'
o ixī'tza'ca'na' o tachī'n ixua'nī'ta' lā'
quina'n tū' iccāmaktāyani'?”
45 ’Lā' quit huanmā' Rey na'iccākalhtī:
“Stu'ncua' a'ntū iccāhuaniyāni'.
Catuhuā a'ntūn tū' tlahua'ni'tit
kalhatin quintā'timīn, a'yuj más
xamakstancu xla', chuntza' hua'chilh tū'
quilātlahuani'uj quit”.
46 Lā' Jesús cāhuanipā:
—Lā' tuncan huā' tamā'na nata'a'n
nac pūpātīn para pō'ktu. Lā' huan
xalacuan nataka'lhī ixquilhtamacujca'n
para pō'ktu.

Lacchihuīna'nca para natamaknī Jesús

Mr. 14.1-2; Lc. 22.1-2; Jn. 11.45-53

26 Lā' a'xni'ca' Jesús cāhuanikō'lh
huā'mā', cāhuanilh
ī'sca'txtunu'nī'n:
2 —Hui'xina'n ca'tzīyā'tittza' que
sputacus lakatu' chi'chini' a'xni'ca'
nala cā'tani' de pascua. Lā' quit
huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n. Lā'
iccāhuaniyāni' que naquimacamāstā'can
para naquixtokohua'ca'can —hualh
Jesús.
3 Lā' huan xanapuxcu'nu' curasna' lā'
huan xamākalhtō'kē'ni'nī'n huan ley lā'
huan xanapuxcu'nu' israelitas, xlaca'n
tatakēstokli na ixtanquilhni' huan ix-
palacio Caifás. Xla' mero a'ntī xapuxcu'
curasna' ixuanī't. 4 Lā' a'ntza' talacchi-
huīna'lh a'nchī tzē nata'a'kxoko Jesús
para natachi'pa lā' chuntza' natamā-
maknīnīni'n. 5 Lā' ixtalāhuani:
—Palh natlahuayāuj catūhuā līhuan
lamā' cātani', huan tachi'xcuhuī't
natatā'kaquī'.

Kalhatin puscāt mūmā'ca'lh aceite Jesús

Mr. 14.3-9; Jn. 12.1-8

6 Jesús ixuī' nac Betania na ixchic
Simón. Lā' huā'mā' Simón ixmasni'mā'
ixquinīt lā' ixtzeyanī'ttza'. 7 Lā' kalhatin
puscāt laktapajtzūlh Jesús. Ixlē'mā'
pātin frasco a'ntū ixtzuma de aceite
a'ntū lej xatapala lā' lej mu'csa. Lā'
līhuan Jesús ixuā'yamā', huan puscāt
mūmā'ca'lh Jesús huan aceite. 8 Lā'
a'xni'ca' huan sca'txtunu'nī'n talaktzī'lh
a'ntū tlahualh, ta'a'kchā'lh lā' tatzuculh
talāhuani:
—Lā' ¿a'chī' pāxca't lanī't huā'mā'
aceite? 9 Tzē ī'stā'ca como lej tapala
lā' huan tumīn tzē ixcāmaxquī'ca huan
pobresni'.
10 Lā' Jesús ixca'tzī a'ntū ixtalīchi-
huīna'mā'na lā' cāhuanilh:
—Lā' ¿a'chī' mājiclhuī'yā'tit huā'mā'
puscāt? Quintlahuani'lh a'ntū lej
tzey. 11 Pō'ktu na'a'nan pobresni' na
milaclhpu'nanca'n pero quit tū' pō'ktu
na'iccātā'latahui'layāni'. 12 Lā' chu a'nchī
huā'yā puscāt quimūmā'ca'lh huā'mā'
aceite, ū'tza' hua'chilh ixquincāxt-
lahualīlh para naquimā'cnūcan.
13 Stu'ncua' a'ntū iccāhuaniyāni'.

Chuxalhā nac cā'quilhtamacuj a'nlhā namāca'tzīnīni'ncan huan xatzey tachihuīn ixpālacata Cristo, a'ntza' nahuancan a'ntū tlahualh huā'mā' puscāt. Lā' ixlīhuākca'n natapāstaca xla'.

Judas hualh palh namacamāstā' Jesús

Mr. 14.10-11; Lc. 22.3-6

14 Lā' kalhatin de huan kalhacāujtu' sca'txtunu'nī'n xla' ixuanican Judas Iscariote. Xla' a'lh cātā'chihuīna'n huan xanapuxcu'nu' curasna'
15 lā' cāhuanilh:

—¿Lhānchula' naquilāmāpalayāuj palh na'iccāmacamaxquī'yāni' Jesús?

Lā' xlaca'n tamāpalalh pu'xamacāuj tumīn de plata.
16 Lā' desde a'xni'ca', Judas putzalh a'nchīn tzē nacāmacamaxquī' Jesús.

Jesús cātā'huā'yalh huan sca'txtunu'nī'n para huan pascua

Mr. 14.12-25; Lc. 22.7-23; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26

17 Lā' milh huan xapū'lh chi'chini' huan cā'tani' a'ntū huanican Pascua a'xni'ca' hua'can pāntzi a'ntūn tū' ka'lhī levadura. Lā' huā'mā' xapū'lh chi'chini' huan sca'txtunu'nī'n talaktapajtzūlh Jesús lā' takalhasqui'nīlh:

—¿Lhachū lacasqui'na' na'iccāxtlahualīyāuj para nahua'yāuj xalīhua't huan cā'tani'?

18 Lā' xla' cāhuanilh:

—Capintit huan nac xcānsipej lā' natanū'yā'tit na ixchic chā'tin chi'xcu' lā' nahuaniyā'tit: “Huan Mākalhtō'kē'ni' huan: Pajtzutza' quimpūnīn lā' icua'cu'tun huan xalīhua't cā'tani' na minchic. Lā' na'iccātā'huā'yan quisca'txtunu'nī'n”.

19 Lā' huan sca'txtunu'nī'n ta'a'lh lā' tatlahualh chu a'nchī Jesús cāmāpa'ksīlh lā' tacāxtlahualīlh huan xalīhua't cā'tani'.

20 Lā' a'xni'ca' ixtzī'suamā', Jesús lā' huan kalhacāujtu' ī'sca'txtunu'nī'n ixtahuā'yahui'lāna' nac mesa.
21 Lā' līhuan ixtahuā'yamā'na, Jesús cāhuanilh:

—Stu'ncua' a'ntū iccāhuaniyāni'. Kalhatin de hui'xina'n naquimacamāstā'.

22 Lā' xlaca'n talakaputzalh lā' tatzuculh takalhasqui'nī chā'tunu':

—¿Chu quit, quiMāpa'ksīni'?

23 Lā' Jesús cākalhtīlh:

—U'tza' a'ntī quintā'pūhuā'yan pulātu, ū'tza' naquimacamāstā'.
24 Quit huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n lā' naquimpātle'keni' ixlīhuāk chu a'nchī tzo'kcanī't quimpālacata na ixtachihuīn Dios. Pero xānti la huan chi'xcu' a'ntī naquimacamāstā'; nalīlakaputza. Más tzey para xla' palh tū' ixlacatuncuīlh.

25 Lā' Judas, ū'tza' a'ntī namacamāstā', lā' xla' huanilh:

—Mākalhtō'kē'ni', ¿chu tzēlasā' quit?

Jesús kalhtīlh:

—Chuntza' hui'x hua'nī'ta'.

26 Lā' līhuan ixtahuā'yamā'na, Jesús tayalh huan pāntzi lā' maxquī'lh pāxcatca'tzī Dios. Lā' a'xni'ca' che'kelh, cāmaxquī'lh ī'sca'txtunu'nī'n lā' cāhuanilh:

—Cahua'tit. U'tza' huā'mā' quimacni'.

27 Lā' tuncan tayalh huan taza lā' maxquī'lh pāxcatca'tzī Dios. Lā' macasti'n cāmaxquī'lh xlaca'n lā' cāhuanilh:

—Cahua'tit macasti'n chā'tunu'
28 como ū'tza' huā'mā' quinka'lhni'. Lā' ū'tza' a'ntū līcāxtlahuaca huan xasāsti' convenio ixpālacata a'nchī Dios nacālīmāpūtaxtū tachi'xcuhuī't. Lā' quinka'lhni' ū'tza' a'ntū na'icmaka'n para nacāmāsputūnu'ni' ixtalaclē'i'ca'n lhūhua' tachi'xcuhuī't.
29 Lā' iccāhuaniyāni' que tū' ictihua'lh xaxcān uva hasta a'xni'ca' na'iccātā'hua'yāni' ā'tāpātin xaxcān uva xasāsti' a'nlhā ixlīhuāk catūhuā xasāsti' lā' xtunc a'nlhā namāpa'ksīni'n quinTāta' Dios.

Jesús hualh palh Pedro nakalhtatzē'ka

Mr. 14.26-31; Lc. 22.31-34; Jn. 13.36-38

30 Lā' a'xni'ca' ixtatlī'nī't lakatin himno,
tataxtulh lā' ta'a'lh huan nac o'kspū'n
a'nlhā huanican Olivos. 31 Lā' Jesús
cāhuanilh:

—Huā'mā' tzī'sa milīhuākca'n naquilā'a'kxtekmaka'nāuj ixpālacata a'ntū naquimpātle'keni' como tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios: "Na'icmaknī huan pastor lā' nata'a'kahuankō' huan borregos", tatzo'kni'.
32 Lā' a'xni'ca'
naquimālakahuanīchokocan, pū'la na'ica'n que hui'xina'n nac estado de Galilea.

33 Lā' Pedro huanilh:

—A'yuj ixlīhuākca'n ā'makapitzīn nata'a'kxtekmaka'nāni', pero quit tū' maktin ictimakxtekni'.

34 Lā' Jesús huanilh:

—Stu'ncua' a'ntū icuaniyāni': Huā'mā' tzī'sa a'xni'ca' tūna'j nata'sa huan gallo, hui'x naquinkalhtatzē'ka' maktu'tun.

35 Lā' Pedro huanilh:

—A'yuj naquintā'maknīca'na', pero quit tū' ictikalhtatzē'kni'.

Lā' chu a'cxtim tahualh ixlīhuākca'n huan sca'txtunu'nī'n.

Jesús kalhtō'ka'lh a'nlhā huanican Getsemaní

Mr. 14.32-42; Lc. 22.39-46

36 Lā' Jesús lā' ī'sca'txtunu'nī'n tachā'lh nac lakatin lugar a'nlhā huanican Getsemaní. Lā' xla' cāhuanilh:

—Catahui'la'tit hui'xina'n huā'tzā' līhuan quit na'ica'n na'ictā'chihuīna'n Dios a'jnanu'.

37 Lā' cālē'lh lacachuna'j Pedro lā' kalhatu' ixo'kxa'n Zebedeo lā' tzuculh lej lakaputza lā' lej ixpāta'lamā'.
38 Lā'
cāhuanilh:

—Lej iclakaputza hasta tzē na'iclaknī huan talakaputzīt. Catachokotit huā'tzā' lā' naquilā'o'kska'lhīyāuj. Tū' calhtatatit.

39 Lā' Jesús a'lh lacachuna'j lā' tatzokostalh nac ti'ya't lā' lej squi'ni'lh Dios lā' huanilh:

—QuinTāta', palh tzē na'icpūtaxtu de huā' a'ntū na'icpātīni'n, camakxtekti chuntza' nala. Pero calalh a'ntū hui'x lacasqui'na' lā' tū' calalh a'ntū xmān quit iclacasqui'n.

40 Lā' tuncan taspi'tli a'nlhā ixcāmāchokonī't huan sca'txtunu'nī'n lā' cālaktzī'lh xlaca'n ixtalhtatahui'lāna'. Lā' huanilh Pedro:

—¿Chā mintu'tunca'n tūlalh tāyani'tit mintalhtataca'n nīn lakatin hora?
41 Lakahuan catahui'la'tit lā' casqui'ni'tit Dios para que tū' nacātatlajayāni' a'xni'ca' cātalīlaktzī'nāni'. Stu'ncua' mi'a'clhcunucca'n tatlahuacu'tun xatzey pero mimacni'ca'n tū' taka'lhī tahuixcān —cāhuanilh.

42 Lā' ixlīmaktu' Jesús a'lh lā' squi'ni'lh Dios chuntza':

—QuinTāta', palh tasqui'nī na'icpātīni'n para na'ictlōkentaxtū mintapuhuān, chuntza' calalh.

43 Lā' tuncan taspi'tpā a'nlhā cāmāchokolh huan sca'txtunu'nī'n lā' ixtalhtatamā'nampā como tanto ixtalhtatacu'tun que ixtalakalhtatahui'lāna'.
44 Lā'
cāmāchokopā lā' ixlīmaktu'tun a'lh lā' squi'ni'lh Dios. Lā' chu a'cxtim huanilh hua'chi ixuanī't xapū'la.
45 Lā' taspi'tpā
a'nlhā cāmāchokolh huan sca'txtunu'nī'n lā' cāhuanilh:

—¿Chā lhtatapā'na'ntitcus lā' jaxpā'na'ntitcus? Chilhtza' huan hora a'ntū lhcācanī't. Quit huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n lā' naquimacamāstā'can na ixlīmāpa'ksīnca'n huan tūn tū' tzeyā chi'xcuhuī'n.
46 Catāya'tit lā' cāhuitit;
mimā'tza' huan a'ntī naquimacamāstā'.

Chi'paca Jesús lā' chī'ca

Mr. 14.43-50; Lc. 22.47-53; Jn. 18.2-11

47 Lā' ixcātā'chihuīna'mā'cus
Jesús a'xni'ca' chā'lh Judas. Xla'
kalhatin de huan kalhacāujtu'
sca'txtunu'nī'n ixuanī't. Lā' cātā'chā'lh
lhūhua' tachi'xcuhuī't lā' ixtalē'n
machīta lā' qui'hui'. Lā' tachā'lh por
ixquilhtampānca'n huan xanapuxcu'nu'
curasna' lā' huan xanapuxcu'nu'
israelitas. 48 Lā' Judas ū'tza' huan
a'ntī ixmacamāstā'mā' lā' xla'
ixcāhuaninī'ttza' a'nchī natalīlakapasa
tichū Jesús. Ixcāhuaninī't:

—Na'iclacamu'su kalhatin; lā' xla'
ū'tza' Jesús. Nachi'payā'tit.

49 Lā' a'xni'ca' chilh Judas, laktapa-
jtzūlh Jesús lā' huanilh:

—Tzī'sua, Mākalhtō'kē'ni'.

Lā' lacamu'sulh. 50 Lā' Jesús kalhtīlh:

—Amigo, lā' ¿a'chī' ta'na'?

Lā' huan tachi'xcuhuī't a'ntīn tatā'milh
Judas talaktapajtzūlh Jesús lā' tachi'palh
para natalē'n.

51 Lā' chu tuncan kalhatin a'ntī
ixtā'minī't Jesús, māxtulh ixmachīta
lā' mātakāhuī'lh ixtasācua' huan
xamāpa'ksīni' curasna' lā' a'kasityujulh
ixa'ka'xko'lh. 52 Lā' Jesús huanilh:

—Camāqui' mimachīta. A'ntī
nalīlāsta'la ixmachīta, chuntza'
namaknīcan xla'. 53 ¿Chā tū' ca'tzīya'
que quit tzē na'icsqui'ni' quinTāta' Dios
caquimaktāyalh lā' xla' chu līmaktin
naquimacamini' lakacāujtu' mil ángeles?
54 Pero palh xa'ictlahualh cahuā
chuntza', ¿chichū nalītlōkentaxtūcan
a'ntū huan ixtachihuīn Dios a'nlhā
tatzo'kni' que tasqui'nī napātle'ke
chuntza' chu a'nchī pātle'kemā'?

55 Lā' Jesús cāhuanilh huan
tachi'xcuhuī't:

—¿A'chī' līta'ntit mimachītaca'n
lā' minqui'hui'ca'n? Hua'chilh
chi'pacu'tunā'tit kalhatin ka'lhāna'.
A'xni'ca' xa'iccātā'latlā'huanāni'
lakalīyān nac lītokpān, ¿a'chī' tūlalh
quilāchi'pauj a'xni'ca'? 56 Pero ixlīhuāk
huā'mā' pātle'kelh para natlōkentaxtū
a'ntū tatzo'kli huan profetas na
ixtachihuīn Dios —cāhuanilh.

Lā' ixlīhuākca'n huan sca'txtunu'nī'n
ta'a'kxtekui'līlh Jesús lā' tatzā'lalh.

Jesús na ixlacapūnca'n xalaka'tla'n pūchihuīna'nī'n

Mr. 14.53-65; Lc. 22.54-55, 63-71; Jn. 18.12-14, 19-24

57 Huan a'ntīn tachi'palh Jesús talē'lh
na ixchic Caifás a'ntī xamāpa'ksīni' huan
curasna' ixuanī't. A'ntza' ixtatakēstoknī't
xamākalhtō'kē'ni'nī'n huan ley lā' xana-
puxcu'nu' israelitas. 58 Lā' Pedro laka-
makat stālani'lh hasta chā'lh na ix-
tanquilhni' ixchic huan xamāpa'ksīni'
curasna'. Lā' tanūlh na ixcorral huan chic
lā' cātā'tahui'lh huan policíasna' para
nalaktzī'n a'nchī nalīlacāxtlahuacan.

59 Huan xanapuxcu'nu' curasna' lā'
xanapuxcu'nu' israelitas lā' ixlīhuākca'n
huan xalaka'tla'n pūchihuīna'nī'n
ixtaputzamā'na a'nchī natalē'ksa'nīni'n
Jesús para natalīmāmaknīnīni'n.
Ixtaputzamā'na catūhuā a'yuj tū'
stu'ncua' a'ntū nalē'ksa'nīni'ncan.
60 Lā' tūla ixtamāstū'ncni' nīn tuntū'
a'yuj lhūhua' chi'xcuhuī'n ixtalaka'n
lā' talīchihuīna'lh a'ntūn tū' stu'ncua'
ixpālacata Jesús. Lā' ā'calīstān
tamilh kalhatu' a'ntī chu a'cxtim
ixtachihuīnca'n. 61 Lā' xlaca'n tahualh:

—Huā'mā' chi'xcu' hualh: "Quit
tzē na'icmāsputūkō' huan xaka'tla'
ixlītokpān Dios lā' ixlīlakatu'tun
chi'chini' na'icyāhuapala".

62 Lā' huan xamāpa'ksīni' curasna'
tāyalh lā' huanilh Jesús:

—¿Chu tuntū' nakalhtīni'na'? ¿Tuchū
talī'a'ksa'nīni'mā'ni' huā' tayāna'
chi'xcuhuī'n?

63 Lā' Jesús ca'cs tāyalh. Lā' huan
xamāpa'ksīni' curasna' chihuīna'mpā lā'
huanilh:
—Dios a'ntī lakahuan, ū'tza'
kaxmatāni'. Chuhua'j naquihuani'ya'
a'ntū stu'ncua'. Caquilāhuaniuj palh
hui'x Cristo a'ntī ixO'kxa' Dios.
64 Lā' Jesús kalhtīlh:
—U'huē, quit ū'tza' chu a'nchī hua'na'.
Lā' nā iccāhuaniyāni' huā'mā'. Desde
chuhua'j hui'xina'n naquilālaktzī'nāuj
quit huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n
na'ictahui'la na ixpāxtūcāna'j Dios a'ntī
māpa'ksīni'mā'. Lā' nā na'icminācha' nac
a'kapūn ixlaclhni' poklhnu'.
65 Lā' huan xamāpa'ksīni' curasna'
xtī'tli ixlu'xu' māni' xla' para namāsu'yu
que lej ixa'kchā'n lā' hualh:
—Huā'mā' chi'xcu' tā'talacastuccu'tun
Dios. Tū'tza' maclacasqui'nāuj ā'catīhuā
para naquincāhuaniyāni' palh tū' tzey
xla'. Hui'xina'n kaxpa'tnī'ta'ntit a'nchī
xla' hualh que xla' ixO'kxa' Dios. 66 ¿Chī
puhua'nā'tit?
Lā' tahualh:
—Xla' lē'n cuenta lā' maclacasqui'n
nanī.
67 Lā' tuncan talakachojmanīlh Jesús
lā' tatucsli. Lā' ā'makapitzīn talacala'sli
68 lā' tahuanilh:
—Como hua'na' que hui'x Cristo,
caquilhchi'pi a'ntī lacala'sni'.

Pedro kalhtatzē'kli Jesús

Mr. 14.66-72; Lc. 22.56-62; Jn. 18.15-18, 25-27

69 Lā' līhuan Pedro ixuī' kēpūn nac tan-
quilhni' lā' kalhatin squiti' laktapajtzūlh
lā' huanilh:
—Nā hui'x ixtā'latlā'hua'na' Jesús xala'
nac Galilea.
70 Lā' Pedro kalhtatzē'kli na ixla-
capūnca'n ixlīhuākca'n lā' hualh:
—Tū' icca'tzī tuchū huanicu'tuna'.
71 Lā' Pedro tatampūxtulh macsti'na'j
lā' ā'kalhatin huampala tzu'ma'jāt lak-
tzī'lh. Lā' xla' cāhuanilh huan a'ntī
ixtayāna'ncha':
—Huā'mā' chi'xcu' nā ixtā'latlā'huan
Jesús xala' nac Nazaret.
72 Lā' Pedro kalhtatzē'kpā lā' stu'tu'lu'
hualh:
—Quit tū' iclakapasa huā'mā' chi'xcu'.
73 Lā' ixlīka'tlā'tus xlaca'n a'ntī ix-
tatā'layāna' talaktapajtzūlh Pedro lā'
tahuanilh:
—Stu'ncua' hui'x kalhatin de xlaca'n
como mintachihuīn hua'chi xlaca'n a'ntī
xalanī'n nac Galilea.
74 Lā' Pedro tzuculh macapūlhcacan
xa'cstu lā' stu'tu'lu' hualh:
—Dios ca'tzī palh tū' iclakapasa
huā'mā' chi'xcu'.
Lā' chu tuncan lacapalh ta'salh huan
gallo. 75 Lā' ū'tza' līmāpāstaquīlh Pedro
a'nchī Jesús ixuaninī't: “A'xni'ca' tūna'j
nata'sa huan gallo, hui'x naquinkalh-
tatzē'ka' maktu'tun”. Lā' Pedro taxtulh
de a'ntza' lā' lej māxana'j lakaputzaj
calhualh.

Macamāstā'ca Jesús con huan Pilato

Mr. 15.1; Lc. 23.1-2; Jn. 18.28-32

27 Lā' a'xni'ca' tuncuīlh, ixlīhuākca'n
xanapuxcu'nu' curasna' lā'
xanapuxcu'nu' israelitas talacchihuīna'lh
lā' tacāxtlahualh ixpātunca'tzīca'n
a'nchī natamāmaknīnīni'n Jesús.
2 Lā' ixmacachī'canī't lā' talē'lh lā'
tamacamaxquī'lh Poncio Pilato a'ntī
gobernador ixuanī't.

A'nchī nīlh Judas

3 Lā' Judas ū'tza' a'ntī macamāstā'lh
Jesús. Lā' a'xni'ca' Judas laktzī'lh a'nchī
māpa'ksīca que namāmaknīnīni'ncan
Jesús, lakaputzalh lā' xtunc pāstacna'lh
lā' cāmāspi'tni'lh huan pu'xamacāuj
tumīn de plata huan xanapuxcu'nu'
curasna' lā' huan xanapuxcu'nu'
israelitas, 4 lā' cāhuanilh:

—Quit ictlahualh talaclē'i' como ic-
macamāstā'lh huan chi'xcu' a'ntīn tuntū'
ixlaclē'n.

Lā' xlaca'n takalhtīni'lh:

—Huā'mā' tū' quimaca'tzica'n. Cuenta
catlahua' māni' hui'x.

5 Lā' Judas a'lh nac lītokpān lā' tilhquī-
tamacanūlh na ixchakān huan lītokpān
huan tumīn lā' a'lh tā'kpixchī' nac a'katin
qui'hui'.

6 Lā' huan xanapuxcu'nu' curasna'
tasacli huan tumīn lā' talāhuanilh:

—Tūla namojōyāuj a'nlhā mojōcan
tumīn a'ntū mālacnūni'can Dios como
huā'mā' tumīn līmāpalacanī't para namā-
maknīnīni'ncan kalhatin chi'xcu'.

7 Lā' talacchihuīna'lh lā' talacāxt-
lahualh a'nchī natalītamāhua huan
pītzina'j ti'ya't. Huā'mā' ti'ya't
ixmāpācuhuīcan Ixti'ya't huan Alfarero
lā' a'ntza' ixcāmā'cnūcan huan
makatiyātī'n. 8 Lā' como lītamāhuaca
huan tumīn a'ntū ixlīmāpalacanī't para
namāmaknīnīni'ncan kalhatin chi'xcu',
chuhua'j māpācuhuīcan huan Ti'ya't
a'ntū Pasakō'nī't Ka'lhni'. 9 Lā' chuntza'
tlōkentaxtūca huā'mā' a'ntū hualh
huan profeta Jeremías a'nlhā tzo'kli
na ixtachihuīn Dios: “Cātēca huan
pu'xamacāuj tumīn de plata (ū'tza'
ixtapalh kalhatin chi'xcu' chu a'nchī
lacāxtlahualh makapitzīn israelitas).
10 Lā' huā'mā' tumīn lītamāhualh Ixti'ya't
huan Alfarero chu a'nchī quimāpa'ksīlh
huan Māpa'ksīni' Dios”.

Jesús na ixlacapūn Pilato

Mr. 15.2-5; Lc. 23.3-5; Jn. 18.33-38

11 Lā' a'xni'ca' Jesús ixyā na ixla-
capūn huan gobernador Pilato, lā' ū'tza'
kalhasqui'nīlh Jesús:

—¿Chā hui'x ixReyca'n huan
israelitas?

Lā' Jesús huanilh:

—Chu chuntza' a'nchī hua'nī'ta'.

12 Lā' a'xni'ca' huan xanapuxcu'nu'
curasna' lā' xanapuxcu'nu' israelitas ix-
talē'ksa'nīni'n, Jesús tū' kalhtīni'lh nīn
tuntū'. 13 Lā' Pilato kalhasqui'nīpā Jesús:

—¿Chu tū' kaxpa'ta' ixlīhuāk a'ntūn
talē'ksa'nīni'nāni' tachi'xcuhuī't?

14 Lā' Jesús tū' kalhtīlh nīn tuntū'. Lā'
ū'tza' līlē'cnīlh huan gobernador.

Tahualh palh tasqui'nī nanī Jesús

Mr. 15.6-20; Lc. 23.13-25;
Jn. 18.38—19.16

15 Lā' ixa'nan lakatin talanān
lā' a'xni'ca' ixlamā' cā'tani', huan
gobernador ixmakxteka kalhatin tachī'n.
Lā' huan tachi'xcuhuī't ixtalacsaca
huan tachī'n a'ntī namakxtekcan.
16 Lā' ixtanūma' kalhatin tachī'n
a'ntī ixuanican Barrabás. Chuxalhā
ixlakapascan huā'mā' Barrabás.
17 Lā' a'xni'ca' ixtatakēxtimīnī't huan
tachi'xcuhuī't, Pilato cākalhasqui'nīlh:

—¿Tichūyā tachī'n lacasqui'nā'tit
na'icmakxteka? ¿Chā na'icmakxteka
huan Barrabás o na'icmakxteka Jesús
a'ntī māpācuhuīcan huan Cristo?

18 Chuntza' hualh Pilato como xla'
māchekxīlh a'nchī huan xanapuxcu'nu'
curasna' ixtalakca'tzani' Jesús lā' ū'tza'
talīmacamāstā'lh.

19 Lā' līhuan Pilato ixuī' a'nlhā ixt-
lahuacan justicia, ixpuscāt macā'ni'lh
tachihuīn lā' huanilh: “Tū' timaktanū'ya'
ixpālacata huā'mā' tzeyā chi'xcu' como
lej ko'hua'jua' iclakahuālaktzī'lh kōtan
tzī'sa ixpālacata xla'”.

20 Lā' huan xanapuxcu'nu' curasna' lā'
xanapuxcu'nu' israelitas ixtacuccha'xnī't
huan tachi'xcuhuī't lā' ū'tza' talīsqui'nli
que camakxtekca huan Barrabás lā'
tasqui'nli que camaknīca Jesús. 21 Lā'
huampala cātā'chihuīna'lh huan gober-
nador lā' cākalhasqui'nīlh:

—¿Tichū de huan kalhatu' tachī'n la-
casqui'nā'tit na'icmakxteka?

Lā' xlaca'n tahualh:

—Iclacasqui'nāuj Barrabás.
22 Lā' Pilato cākalhasqui'nīlh:
—Lā' ¿tuchū lacasqui'nā'tit
na'ictlahuani' Jesús a'ntī māpācuhuīcan
huan Cristo?
Lā' ixlīhuākca'n takalhtīlh:
—¡Caxtokohua'ca'ca!
23 Lā' Pilato cāhuanilh:
—Lā' ¿a'chī'? ¿Tuchū tlahuanī't xla'
a'ntūn tū' tzey?
Lā' xlaca'n ā'chulā' tata'salh lā' palha'
tahuanilh:
—¡Caxtokohua'ca'ca!
24 Lā' a'xni'ca' Pilato cuenta tlahualh
que tūla ixcāmāko'xamixī lā' ā'chulā' ix-
tatā'kaquī'mā'na lā' tūlalh cātlajalh, xla'
squi'nli xcān. Lā' na ixlacapūnca'n huan
tachi'xcuhuī't Pilato makacha'ka'lh lā'
cāhuanilh:
—Quit tū' iclē'n cuenta ixpālacata
huā'mā' chi'xcu' lā' a'nchī nanī. Tū'
tlahuanī't nīn tuntū' a'ntūn tū' tzey.
Hui'xina'n nalī'pinā'tit cuenta.
25 Lā' ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't
takalhtīlh:
—¡Quina'n lā' quincamana'ca'n
na'iclē'nāuj cuenta ixpālacata huā'mā'
chi'xcu' lā' a'nchī nanī!
26 Lā' chuntza' Pilato māxtulh Barrabás
lā' makxtekli. Lā' tuncan māpa'ksīlh
cakēsno'kca Jesús lā' macamāstā'lh para
naxtokohua'ca'can.
27 Lā' ā'calīstān ixtropa huan gober-
nador, Pilato, talē'lh Jesús huan nac
pūchihuīn lā' tamākēxtimīlh lhūhua'
tropasna' lā' talītamacxti'li'lh. 28 Lā' tun-
can tamāmakxtulh ixlu'xu' lā' tamāl-
hakē'lh xaspi'nenke' lu'xu'. 29 Lā' tat-
lahualh lakatin corona de lhtucū'n lā'
tamūhui'līlh. Lā' tamaxquī'lh qui'hui'
a'ntū chi'palh na ixmacacāna'j. Lā' tatat-
zokostani'lh lā' talīlītzī'nli lā' tahuanilh:
—¡Ca'a'cnīni'ni'ca ixReyca'n huan
israelitas!
30 Lā' nā tachojmanīlh lā'
tachi'palh ixqui'hui' lā' talīmūnicli.
31 A'xni'ca' talīlītzī'nkō'lh chuntza',
tamāmakxtulh ixlu'xu' xaspi'nenke'
lā' tamālhakē'chokolh ixlu'xu' a'ntū
ixla' ixuanī't. Lā' tuncan talē'lh para
naxtokohua'ca'can.

Xtokohua'ca'ca Jesús

Mr. 15.21-32; Lc. 23.26-43; Jn. 19.17-27

32 Lā' līhuan ixta'a'mā'na, tapāxtokli
kalhatin chi'xcu' xala' nac Cirene lā' ix-
tacuīni' Simón. Lā' sāmācu'quī'ca ixcruz
Jesús.
33 Lā' chuntza' ta'a'lh lā' tachā'lh nac
lakatin lugar a'nlhā huanican Gólgota
a'ntū huanicu'tun Ixa'kxāk Nīn. 34 Lā'
a'ntza' mālacnūni'ca Jesús vinagre a'ntū
ixmojōni'canī't catūhuā a'ntū xū'ni'
hua'chi huan xī'cxi' para que ixua'lh lā'
tū' ixu'cxca'tzī'lh a'nchī napātīni'n. Lā'
a'xni'ca' xla' quilhca'tzīlh, tū' ixua'cu'tun.
35 Lā' a'xni'ca' ixtaxtokohua'ca'nī'ttza',
huan tropa tamālacpitzilh ixlu'xu' Jesús
na ixlaclhni'ca'n lā' tapūmāxtulh suerte
para natasu'yu a'ntī natachokoni'.
Chuntza' tlōkentaxtūca a'ntū hualh huan
profeta a'nlhā tzo'kli: “Tamālacpitzilh
quilu'xu' na ixlaclhni'ca'n por huan
suerte a'ntūn tamāxtulh”. 36 Lā' tuncan
tatahui'lalh para natamaktaka'lha. 37 Lā'
hui'līca nac cruz lakatin letrero na
ixa'cpūn Jesús. Lā' a'ntza' ixtzo'kcanī't
a'ntū ixpālacata līxtokohua'ca'ca. Lā'
ixtzo'kcanī't: U'tza' Jesús a'ntī ixReyca'n
israelitas.
38 Lā' nā cātā'xtokohua'ca'ca kalhatu'
ka'lhāna'nī'n; kalhatin na ixpāxtūcāna'j
lā' ā'kalhatin na ixpāxtūxuc. 39 Lā'
huan a'ntī ixtatētaxtumā'na taxakā'līlh
ixa'kxākca'n lā' talakapalalh 40 lā'
tahualh:
—Hui'x ixlactlahuacu'tuna' huan
xaka'tla' lītokpān lā' ixyāhuapala'
ixlīlakatu'tun chi'chini'. Lā' chuhua'j
capūtaxtu. Palh hui'x ixO'kxa' Dios,
cata'nchi huan nac cruz.

41 Lā' nā chuntza' ixtalīlītzī'n
huan xanapuxcu'nu' curasna' lā'
huan xamākalhtō'kē'ni'nī'n huan
ley. Lā' huan fariseosnu' lā' huan
xanapuxcu'nu' israelitas ixtatā'līlītzī'n lā'
ixtalāhuanimā'na na ixlaclhni'ca'n:
42 —Xla' cāmāpūtaxtūlh ā'makapitzīn
pero tūla pūtaxtu ixa'cstu. Palh stu'ncua'
xla' ixReyca'n israelitas, cayujli de
huan nac cruz chuhua'j lā' chuntza'
nakalhlaka'ī'yāuj xla'. 43 Xla' līpāhuan
Dios; chuhua'j Dios camāpūtaxtūlh palh
stu'ncua' pāxquī', como quincāhuanini'
palh xla' ixO'kxa' Dios —tahualh.
44 Lā' nā huan ka'lhāna'nī'n a'ntī ix-
cātā'xtokohua'ca'canī't, nā xlaca'n ta-
lakapalalh Jesús.

Jesús nīlh

Mr. 15.33-41; Lc. 23.44-49; Jn. 19.28-30

45 Lā' tuncan cā'pucsua' lalh chux-
alhā nac cā'ti'ya'tna'. Tzuculh hua'chi
tastu'nūta lā' takoxīlh lakatu'tun hora.
46 Lā' hua'chi maktu'tun kōtanū, Jesús lej
palha' ta'salh lā' hualh:
—Elí, Elí, ¿lama sabactani? —lā' ū'tza'
huanicu'tun: QuinDios, quinDios, ¿a'chī'
qui'a'kxtekui'līnī'ta'?
47 Lā' takaxmatli huā'mā' makapitzīn
a'ntī ixtayāna'ncha' lā' xlaca'n
talāhuanilh:
—Huā'mā' chi'xcu' māta'sīmā' huan
a'cta'sana' Elías.
48 Lā' chu līmaktin kalhatin tatu'jnu'n
quītē'lh catūhuā hua'chi panamāc. Lā'
līmāchū'huī'lh vinagre lā' o'ksmā'ca'lh
kentin qui'hui' lā' quilhyāhualh Jesús
para nahua'. 49 Lā' ā'makapitzīn tahualh:
—Camakxtekti. Nalaktzī'nāuj palh
Elías namin namāpūtaxtū.
50 Lā' huampala Jesús ta'salh lej palha'
lā' tuncan nīlh. 51 Lā' māni' huā'mā'
ka'tlā'tus taxtī'tpitzilh huan lu'xu' nac
xaka'tla' lītokpān. U'tza' huā'mā' lu'xu'
a'ntū ixmāpitzi huan lītokpān. Tzuculh
a'cxtu lā' tapūpitzilh hasta huan nac
ti'ya't. Lā' huan ti'ya't tachiquilh lā' huan
chihuix tataxkālh. 52 Lā' tatalaquī'lh
huan taponkni' lā' talakahuanchokolh
lhūhua' a'ntī ixtakalhlaka'ī'nī't Dios
a'ntī ixtanīnī'ttza'. 53 Xlaca'n tataxtulh
huan nac taponkni' lā' a'xni'ca'
ixlakahuanchokonī'ttza' Jesús, tatanūlh
huan nac sicua'lanālanī't xcānsipej
a'nlhā huanican Jerusalén. Lā' a'ntza'
cātasu'yuni'lh lhūhua' tachi'xcuhuī't.
54 Lā' huan capitán romano lā' huan
tropasna' a'ntī ixtatā'maktaka'lhmā'na
Jesús, lej tajicua'lh a'xni'ca' tachiquilh
huan ti'ya't lā' a'xni'ca' talaktzī'lh
ā'catūhuā a'ntū pātle'kelh. Lā' xlaca'n
tahualh:
—Stu'ncua' huā'mā' chi'xcu' huan
ixO'kxa' Dios ixuanī't.
55 Lā' lhūhua' puscan ixtalaktzī'mā'na
de makat. Ixtastālani'nī't Jesús desde
a'xni'ca' taxtulh huan nac estado de
Galilea lā' ixtamaktāyanī't. 56 Lā' na
ixlaclhni'ca'n huan puscan nā ixtayāna'
María Magdalena lā' María a'ntī
ixtzī'tca'n Jacobo lā' José lā' nā ixuī'
ixtzī'tca'n ixo'kxa'n Zebedeo.

Mā'cnūca Jesús

Mr. 15.42-47; Lc. 23.50-56; Jn. 19.38-42

57 Lā' a'xni'ca' ī'smalanka'namā'tza',
milh kalhatin chi'xcu' a'ntī ixuanican
José lā' xala' nac cā'lacchicni' Arimatea.
Lej rico ixuanī't lā' nā ixkalhlaka'ī' Jesús.
58 Lā' xla' laka'lh Pilato lā' squi'ni'lh
ixmacni' Jesús. Lā' Pilato māpa'ksīni'lh
que camaxquī'ca. 59 Lā' José lē'lh huan
ixmacni' Jesús lā' līmaksna'tli stala'nka'
lu'xu'. 60 Lā' māpī'lh nac lakatin xasāsti'
lhu'cu' a'ntū ixcāxtlahuacanī'ttza'
nac talhpān. Lā' huan lhu'cu' ixla'
José ixuanī't. Lā' a'xni'ca' kalhui'līlh
lakatin ka'tla' chihuix huan lhu'cu',
xla' a'lh. 61 Lā' na ixlacapūn huan
lhu'cu' ixtahui'lāna' María Magdalena lā'
ā'kalhatin María.

Huan tropasna' tamaktaka'lhli a'nlhā ixmā'cnūcanī't Jesús

62 Lā' ixlīlakalī a'xni'ca' ixpā-
tle'kenī'ttza' huan chi'chini' a'ntū
cāxui'līkō'can para huan chi'chini' a'ntū
pūjaxcan, huan xanapuxcu'nu' curasna'
lā' huan fariseosnu' talaka'lh Pilato.
63 Lā' tahuanilh:

—Señor gobernador, quina'n
icpāstacāuj a'ntū hualh huanmā'
a'kxokonu' a'xni'ca' lakahuancus
ixuanī't. Hualh chuntza': “Ixlīlakatu'tun
chi'chini' na'iclakahuanchoko de
na ixlaclhni'ca'n nīnī'n”, hualh.
64 Chuntza' camāpa'ksi'ni' que xa'nca
camaktaka'lhca huan taponkni' hasta
napātleketza' lakatu'tun chi'chini'.
Tzēlasā' ī'sca'txtunu'nī'n natamin
nataka'lhan huan macni'. Lā' tzē
natahuani huan tachi'xcuhuī't palh
lakahuanchokonī't de na ixlaclhni'ca'n
nīnī'n. Lā' chuntza' ā'chulā' tzē
nata'a'kxoko huan tachi'xcuhuī't que
xapū'la.

65 Lā' Pilato cāhuanilh:

—A' tayāna' huan tropasna'.
Cacālī'pintit lā' cacāxtlahua'tit hui'xina'n
chu a'nchī namaktaka'lhcan.

66 Lā' xlaca'n ta'a'lh lā' xa'nca tacāxt-
lahualh huan taponkni' lā' hui'līca sello
nac huan chihuix a'ntū kalhui'līca. Lā'
cāmāchokocancha' huan tropasna' para
natamaktaka'lha.

Jesús lakahuanchokolh

Mr. 16.1-8; Lc. 24.1-12; Jn. 20.1-10

28 Lā' ixpātle'kenī'ttza' huan
chi'chini' a'ntū pūjaxcan lā'
ixtuncuīmā' huan domingo a'xni'ca'
María Magdalena lā' ā'kalhatin María
ta'a'lh nac taponkni'. 2 Lā' chu līmaktin
lej palha' tachiquilh huan ti'ya't. Lā'
kalhatin ixángel huan Māpa'ksīni' Dios
ixyujnī'ta'nchi de nac a'kapūn. Lā'
a'xni'ca' chilh nac taponkni', māpānūlh
huan chihuix a'ntū ixkalhui'līcanī't
lā' pūtahui'lh. 3 Lā' huan ángel lej
xkakalh hua'chi makli'pni' lā' ixlu'xu' lej
smu'yonko' ixuanī't hua'chi panamāc
lā' miqui. 4 Lā' a'xni'ca' huan tropasna'
talaktzī'lh, lej tajicua'ni'lh lā' taxpipilh
lā' taxtacnānīlh. 5 Lā' huan ángel
cāhuanilh huan puscan:

—Tū' cajicua'ntit. Quit icca'tzī palh
hui'xina'n putzapā'na'ntit huan Jesús
a'ntī xtokohua'ca'ca. 6 Xla' tū' huī'
huā'tzā' como lakahuanchokonī't chu
a'nchī hualh. Catanū'tit lā' calaktzī'ntit
a'nlhā ixmāpī'canī't. 7 Lā' lacapalh
capintit lā' cacāhuani'tit ī'sca'txtunu'nī'n
palh lakahuanchokonī'ttza' de na
ixlaclhni'ca'n nīnī'n. Lā' chuhua'j xla'
cāpū'lani'yāni' huan nac estado de
Galilea. A'ntza' natā'lāpāxtokā'tit.
Cuenta catlahua'tit a'ntū iccāhuanini'.

8 Lā' tuncan lacapalh huan puscan tat-
apānūlh de huan nac taponkni'. Ixta-
jicua'n lā' nā ixtapāxuhua. Lā' tatu'jnu'n
ta'a'lh cāhuani huan sca'txtunu'nī'n. 9 Lā'
chu līmaktin Jesús cātalacsu'yuni'lh lā'
cāmālakacuhuī'ni'lh. Lā' xlaca'n talak-
tapajtzūlh Jesús. Tachi'palh ixtojon lā'
tamācā'tanīlh lā' tamāpāxuhuīlh. 10 Lā'
xla' cāhuanilh:

—Tū' cajicua'ntit. Capintit
cacāmāca'tzīnī'tit quintā'timīn palh
tasqui'nī cata'a'lh nac estado de
Galilea lā' a'ntza' naquintalakchā'n lā'
naquintalaktzī'n.

A'ntūn tahualh huan tropasna'

11 Lā' līhuan ixta'a'mā'na huan
puscan, makapitzīn tropasna' a'ntī
ixtamaktaka'lhnī't huan taponkni'
lā' xlaca'n ta'a'lh huan nac xcānsipej
a'nlhā huanican Jerusalén. Lā'
tahuanilh huan xanapuxcu'nu' curasna'
ixlīhuāk a'ntū ixpātle'kenī't. 12 Lā'
huan tamā'na xanapuxcu'nu' talaka'lh
huan xanapuxcu'nu' israelitas para
natalacchihuīna'n. Lā' lhūhua' tumīn

cāmaxquī'ca huan tropasna' 13 lā'
cāhuanica:

—Hui'xina'n nahua'nā'tit palh
cā'tzī'sa tamilh ī'sca'txtunu'nī'n
Jesús līhuan ī'lhtatapā'na'ntit lā'
xlaca'n taka'lhalh huan ixmacni'.
14 Lā' palh namāca'tzīnīcan huan
gobernador que ī'lhtatapā'na'ntit,
quina'n na'iclacāxtlahuayāuj para que
tū' nacātamaknīyāni'.

15 Lā' huan tropasna' tamaklhtīni'lh
huan tumīn lā' ta'a'lh lā' tahualh chu
a'nchī ixcāhuanicanī't. Lā' chuntza' huan
israelitas tahuan hasta chuhua'j.

Jesús cālīmāmacū'lh ī'sca'txtunu'nī'n

Mr. 16.14-18; Lc. 24.36-49; Jn. 20.19-23

16 Lā' huan kalhacāujtin sca'txtunu'nī'n
ta'a'lh nac estado de Galilea nac
lakatin o'kspū'n a'ntū Jesús lacsacli.
17 Lā' a'xni'ca' talaktzī'lh Jesús,
tamācā'tanīlh a'yuj makapitzīn tū'
ixtakalhlaka'ī'cu'tun. 18 Lā' Jesús
cālaktapajtzūlh xlaca'n lā' cāhuanilh:

—Quit quimaxquī'canī't ixlīhuāk
huan līmāpa'ksīn para que
na'iccāmāpa'ksī ixlīhuākca'n a'ntīn
ta'a'nan huan nac cā'ti'ya'tna' lā' huan
nac a'kapūn. 19 Chuntza' capintit
chuxalhā nac cā'quilhtamacuj lā'
cacāmākalhlaka'ī'nīkō'tit ixlīhuākca'n
para que natala quisca'txtunu'nī'n. Lā'
nacāmā'kpaxī'yā'tit por ixlīmāpa'ksīn
xaTāta' Dios lā' ixO'kxa' lā' huan
Espíritu Santo. 20 Lā' nacāmāsu'ni'yā'tit
a'nchī natalatā'kchoko lā' a'nchī
nata'a'kahuāna'ni' ixlīhuāk a'ntū quit
iccālīmāpa'ksīni'nī'ta'ni' hui'xina'n.
Lā' caca'tzītit palh quit pō'ktu
iccā'o'kska'lhīyāni' hasta a'xni'ca'
nasputa huan quilhtamacuj. Amén.

Huan Xatzey Tachihuīn a'ntūn Tzo'kli San Marcos

Juan huan Mā'kpaxīni'

Mt. 3.1-12; Lc. 3.1-9, 15-17; Jn. 1.19-28

1 Huā'mā' huan xatzey tachihuīn a'ntū
māsu'yucan ixpālacata Jesucristo
a'ntī ixcaman Dios.
2 Kalhatin profeta tzo'knulh a'nchī
Dios huanilh ixO'kxa'. Chuntza' hualh:
Cakaxpa'tti.
Quit na'icmaca'n quilacscujni'
milacapūn a'ntī napū'lani'yāni' hui'x
para nacāxtlahualī mintej.
3 Lā' nā huan profeta Isaías tzo'knulh
chuntza':
A'ntza' a'nlhā cā'lhpi'mpi'li' ti'ya't,
nakaxmatcan catīhuā a'ntī
palha' chihuīna'n lā' nahuan:
"Cacāxtlahua'tit huan tej
como mimā' huan Māpa'ksīni'.
Camālakstu'nctit huan tej".
Chuntza' tzo'knulh Isaías.
4 Huā' tamā'na tlōkentaxtūca a'xni'ca'
Juan a'ntī ixmā'kpaxīni'n ixtasu'yu nac
cā'lhpi'mpi'li' ti'ya't. Lā' ixa'cta'sana'n lā'
ixcāhuani huan tachi'xcuhuī't:
—Calīlakaputzatit ixpālacata mintala-
clē'i'ca'n lā' cacā'a'kxtekui'lī'tit para nacā-
tamāsputūnu'ni'yāni'. Lā' ca'a'kpaxtit.
5 Lā' huan tachi'xcuhuī't xalanī'n
chuxalhā nac estado de Judea
lā' xalanī'n nac huan cā'lacchicni'
Jerusalén, ixlīhuākca'n tamilh
takaxmata a'ntū hualh Juan. Lā' a'xni'ca'
takalhtasu'yuni'lh Dios ixtalaclē'i'ca'n,
Juan cāmā'kpaxīlh kalhatunu' huan nac
pūxka Jordán.
6 Lā' Juan ī'lhakā'nī't lu'xu' a'ntū
ixlīcāxtlahuacanī't ixchi'xit camello
lā' ixlīchī'can de ko'xka' ixuanī't. Lā'
ixua' hui'qui'lī't lā' ta'xcāt xala' nac
cā'qui'huī'n. 7 Lā' ixa'cta'sana'n lā'
ixcāhuani tachi'xcuhuī't:
—A'calīstān namin ā'kalhatin a'ntī
ā'līhua'ca' tasqui'nī que quit. Quit tūla
icmālacastuca xla'. Ixtasācua' a'ntī nax-
cuta ixuarachi līhua'ca' tasqui'nī que
quit. 8 Quit iccālīmā'kpaxīnī'ta'ni' xcān
pero xla' nacāmacamini'yāni' Espíritu
Santo.

Jesús a'kpaxli

Mt. 3.13-17; Lc. 3.21-22

9 Lā' huan tamā'na chi'chini' Jesús tax-
tulh huan nac xcānsipej Nazaret de es-
tado de Galilea lā' lakmilh Juan a'nlhā
ixmā'kpaxīni'mā'. Lā' Juan mā'kpaxīlh
Jesús nac pūxka Jordán. 10 Lā' a'xni'ca'
Jesús tacutli de nac xcān, chu līmaktin
laktzī'lh a'nchī talaquī'lh huan a'kapūn
lā' mincha' huan Espíritu Santo lā' ix-
tasu'yu hua'chi tantzasnān a'xni'ca' ixyu-
jmā'chi. Lā' chilh na ixa'kxāk Jesús. 11 Lā'
kaxmatca lakatin tachihuīn nac a'kapūn
lā' hualh:
—Hui'x qui'O'kxa' lā' lej icpāxquī'yāni'.
Hui'x lej quimaxquī'ya' tapāxuhuān
—hualh.

Satanás lej ixputza a'nchī Jesús tū' ixa'kahuāna'ni'lh Dios

Mt. 4.1-11; Lc. 4.1-13

12 Lā' chu tuncan huan Espíritu Santo
macā'lh Jesús nac cā'lhpi'mpi'li' ti'ya't.
13 Lā' ixuī' a'ntza' nac cā'lhpi'mpi'li' ti'ya't
tu'pu'xam chi'chini'. Lā' a'ntza' huan
ko'ti'ti' a'ntī huanican Satanás, xla' ix-
putza a'nchī Jesús tū' ixa'kahuāna'ni'lh
Dios. Lā' nā a'ntza' ixa'nan animal
a'ntū ixtahua'nan. Lā' ixángeles Dios
ixtamaktaka'lha.

Jesús tzuculh a'cta'sana'n nac estado de Galilea

Mt. 4.12-17; Lc. 4.14-15

14 Lā' a'xni'ca' ixchī'canī't Juan, Jesús
a'lh nac Galilea lā' ixlī'a'cta'sana'n
huan xatzey tachihuīn a'ntū Dios
māca'tzīnīni'lh. 15 Lā' ixuan:

—Chilhtza' huan chi'chini' a'ntū lhcāni'canī't lā' tapajtzūmā'tza' a'xni'ca' nalaktzī'ncan que stu'ncua' Dios māpa'ksīni'n. Calīlakaputzatit ixpālacata huan mintalaclē'i'ca'n a'ntū tlahuanī'ta'ntit lā' caxtāpalī'tit mintapāstacna'ca'n. Lā' cakalhlaka'ī'tit huan xatzey tachihuīn a'ntū Dios māca'tzīnīni'nī't.

Jesús cāhuanilh kalhatā'ti' squī'tī'ni'nī'n cata'o'kska'lhīlh

Mt. 4.18-22; Lc. 5.1-11

16 Lā' a'xni'ca' Jesús ixlatlā'huan na
ixquilhtūn xaka'tla' xcān a'ntū huanican
Mar de Galilea, xla' cālaktzī'lh Simón
lā' ixtā'tin Andrés. Ixtamojōmā'na ixpūxuākna'ca'n nac xcān como xlaca'n
squī'tī'ni'nī'n ixtahuanī't. 17 Lā' Jesús
cāhuanilh:

—Caquilātā'a'uj lā' na'iccāmāsu'ni'yāni' a'nchī nacālīmākalhlaka'ī'nī'yā'tit tachi'xcuhuī't ixtachihuīn Dios.

18 Lā' chu tuncan tamakxtekli ixpūxuākna'ca'n lā' tastālani'lh Jesús.

19 Lā' a'xni'ca' Jesús a'lh lacachuna'j,
cālaktzī'lh Jacobo lā' Juan ixo'kxa'n
Zebedeo. Xlaca'n ixtahui'lāna' nac barco
lā' ixtalacachī'mā'na ixpūxuākna'ca'n.
20 Lā' tuncan Jesús cāmāta'sīlh lā'
xlaca'n ta'a'kxtekyāhualh ixtāta'ca'n
Zebedeo con ixtasācua'nī'n nac barco lā'
ta'a'lh lā' tastālani'lh Jesús.

Kalhatin chi'xcu' ixka'lhī tlajana'

Lc. 4.31-37

21 Lā' ta'a'lh huan nac cā'lacchicni'
Capernaum. Lā' tuncan huan chi'chini'
de pūjaxni', lā' Jesús tanūlh na
ixlītokpānca'n israelitas lā' cāmāsca'tīlh
huan tachi'xcuhuī't. 22 Lā' ixtalīlē'cnī
a'nchī ixcāmāsu'ni'mā' porque ixcāmāsu'ni'mā' hua'chi kalhatin a'ntī ka'lhī līmāpa'ksīn lā' tū' hua'chi tamāsu'yu huan xamākalhtō'kē'ni'nī'n
huan ley. 23 Lā' tuncan tanūlh huan nac
lītokpān kalhatin chi'xcu' a'ntī ixka'lhī
huan tlajana'. Lā' xla' ta'salh lā' hualh:

24 —Jesús xala' nac Nazaret, ¿a'chī'
quilālaktanū'j quina'n? ¿Chā ta'nī'ta'
para naquilāmālaksputūyāuj? Quit
iclakapasāni'. Hui'x ixla' Dios lā' Santo
hui'x.

25 Lā' Jesús lacaquilhnīlh huan tlajana'
lā' huanilh:

—¡Caquilhca'csla'! ¡Camakxtekti huā'mā' chi'xcu'!

26 Lā' huan chi'xcu' xtacnānīlh lā'
huan tlajana' palha' ta'salh lā' taxtuni'lh. 27 Lā' ixlīhuākca'n lej talē'cnīlh lā'
talākalhasqui'nīlh:

—Lā' ¿tuchū huā'mā' a'ntū quincāmāsu'ni'mā'ni' quina'n? Sāsti' huā'mā'. Huā'mā' chi'xcu' chihuīna'n con līmāpa'ksīn. Hasta huan tlajana'nī'n ta'a'kahuāna'ni' a'xni'ca' xla' cāmāpa'ksī.

28 Lā' tuncan a'kahualh chu xalhā
nac estado de Galilea ixpālacata a'ntū
tlahualh Jesús.

Jesús mātzeyīlh ixpuhuiti' Simón Pedro

Mt. 8.14-15; Lc. 4.38-39

29 Lā' a'xni'ca' Jesús taxtulh de na
ixlītokpānca'n israelitas, tuncan a'lh lā'
tanūlh na ixchicca'n Simón lā' Andrés.
Lā' tatā'a'lh Jacobo lā' Juan. 30 Lā' ixpuhuiti' Simón ixchi'chīxni'mā' lā' ixmā'.
Lā' tuncan māca'tzīnīca Jesús. 31 Lā' xla'
a'lh lā' macachi'palh lā' mā'kaquī'lh lā'
tuncan tapānūni'lh ixtachi'chīxni'. Lā'
tuncan huan puscāt cāmāhuī'lh huan
ā'makapitzīn.

Jesús cāmātzeyīlh lhūhua' ī'tza'ca'nī'n

Mt. 8.16-17; Lc. 4.40-41

32 Lā' kōtanūtza' a'xni'ca' ixtā'cnūmā'tza' huan chi'chini', cālīmini'ca Jesús ixlīhuākca'n a'ntī ixta'ī'tza'ca'n lā' a'ntī ixtaka'lhī huan tlajana'nī'n. 33 Lā' ixlīhuākca'n

xalanī'n huan cā'lacchicni' tatakēstokli
na ixtanquilhni' huan chic. 34 Lā'
cāmātzeyīlh lhūhua' a'ntī ixta'ī'tza'ca'n
de chuxatūyā ta'jatat ixtaka'lhī
chā'tunu'. Lā' cāmāxtuni'lh lhūhua'
tlajana'nī'n. Lā' tū' cāmakxtekli
natachihuīna'n huan tlajana'nī'n como
tū' ixlacasqui'n que xlaca'n ixtahualh
tichū xla'.

Jesús a'cta'sana'lh nac estado de Galilea

Lc. 4.42-44

35 Lā' ixlīlakalī lej tzi'sāt Jesús tāquī'lh
lā' taxtulh lā' a'lh nac lakatin lugar a'nlhā
tintī' ixa'nan. Lā' a'ntza' kalhtō'ka'lh.
36 Lā' Simón a'lh putza lā' ā'makapitzīn
tatā'a'lh. 37 Lā' a'xni'ca' takaksli Jesús,
tahuanilh:

—Ixlīhuākca'n huan tachi'xcuhuī't lej
taputzayāni'.

38 Lā' xla' cāhuanilh:

—Cāhui huan nac ā'makapitzīn
cā'lacchicni' a'ntūn tahui'lāna' pajtzu lā'
quit na'icmāsu'yu a'ntza' ixtachihuīn
Dios. U'tza' iclīminī't.

39 Lā' chu xalhā nac estado de Galilea
ixmāsu'yu na ixlītokpānca'n israelitas.
Lā' cāmāxtulh huan tlajana'nī'n.

Jesús mātzeyīlh kalhatin a'ntī ixmasni'mā' ixquinīt

Mt. 8.1-4; Lc. 5.12-16

40 Lakchā'lh Jesús kalhatin chi'xcu'
a'ntī ixka'lhī ta'jatat a'ntū māmasī quin-
quinītca'n lā' a'ntū huanican lepra. Xla'
tatzokostani'lh Jesús lā' lej squi'ni'lh:

—Palh hui'x lacasqui'na', tzē
naquimātzeyī'ya'.

41 Lā' Jesús lakalhu'malh lā' stu'ncli ix-
macan lā' xa'malh lā' huanilh:

—Chuntza' quit iclacasqui'n.
Catzeya'nti.

42 Lā' a'xni'ca' huanilh huā'mā',
tapānūni'lh ixta'jatat huan ī'tza'ca' lā'
tzeyalh. 43 Lā' a'xni'ca' Jesús macā'lh,
stu'tu'lu' huanilh:

44 —Catamaktaka'lhti lā' tū'
tihua'ni'ya' nīn tintī'. Xmān nalakpina'
huan ixcuraca'n israelitas lā'
namāsu'ni'ya' mimacni' para nalaktzī'n
palh tzeyanī'ta'tza'. Lā' na'a'ksa'juī'ni'na'
chuntza' hua'chi māpa'ksīni'lh Moisés
para a'ntī ixtatzeyanī'ttza' de huanmā'
ta'jatat. Chuntza' nacālīmāca'tzīnī'ya'
tachi'xcuhuī't que tzeyanī'ta'tza'.

45 Pero xla' tuncan taxtulh lā' tzuculh
cāhuanitā'kchoko līlhūhua' lā' cāhuanilh
a'ntū ixpātle'keni'nī't. Lā' chuntza' Jesús
tūlatza' ixtanū huan nac cā'lacchicni'
na ixlacapūnca'n tachi'xcuhuī't, como tū'
ixlacasqui'n que lej ixtatakēstokli. Lā'
chuntza' xmān tachokolh na ixquilhtūn
cā'lacchicni'. Lā' tachi'xcuhuī't xalanī'n
lakachu ixtalaka'n.

Jesús mātzeyīlh kalhatin a'ntī lhtuculu' ixuanī't

Mt. 9.1-8; Lc. 5.17-26

2 Lā' ixlīlātma'j Jesús taspi'tli lā'
tanūpā huan nac Capernaum.
Lā' tachi'xcuhuī't takaxmatli que
ixuī' nac chic. 2 Lā' tuncan līlhūhua'
talaktakēstokli hasta tū'tza' ixtatanūkō'
ixchakān huan chic. Lā' nā tatzumalh
huan tanquilhni'. Lā' ixcāmāsu'ni'
ixtachihuīn Dios. 3 Lā' talakmilh
ā'makapitzīn lā' na ixlaclhpu'nanca'n
kalhatā'ti' chi'xcuhuīn ixtapūlīmimā'na
laklaj. Lā' huan nac laklaj ixmā' kalhatin
ī'tza'ca' a'ntī lhtuculu' ixuanī't. 4 Lā'
como tūlalh talakchā'lh Jesús ixpālacata
huan lhūhua' tachi'xcuhuī't a'nlhā
ixtzuma huan chic, tapūtō'ca'lh huan
escalera lā' ta'a'kstīlhuakli huan chic
ixlakstu'nc Jesús.

Lā' a'xni'ca' xa'nca tamālaquī'lh,
tamāyujūlh huan ī'tza'ca' con ixlaklaj.
5 Lā' a'xni'ca' Jesús laktzī'lh a'nchī
ixtakalhlaka'ī' ixlīmāpa'ksīn, xla'
huanilh huan ī'tza'ca':

—Quincaman,
icmāsputūnu'ni'kō'ni'tza'
ixlīhuāk mintalaclē'i'.
6 Lā' ixtakaxmatui'lāna' ā'makapitzīn
xamākalhtō'kē'ni'nī'n huan ley lā'
tapuhualh ixa'cstuca'n: 7 “¿A'chī'
chihuīna'n chuntza' huā'mā'
chi'xcu'? Xla' tā'talacastucmā'
Dios a'nchī chihuīna'lh. Nīn tintī'
tzē naquincāmāsputūnu'ni'yāni'
quintalaclē'i'ca'n, xmān Dios”.
8 Lā' tuncan Jesús ixa'cstu ca'tzīlh
a'nchī xlaca'n ixtapuhuamā'na lā'
cāhuanilh:
—Lā' ¿a'chī' puhua'nā'tit chuntza'
na mi'a'clhcunucca'n? 9 Icuanilhtza'
huan ī'tza'ca': “Icmāsputūnu'ni'kō'ni'tza'
ixlīhuāk mintalaclē'i'”, pero tuntū'
tasu'yu a'yuj māsputūnu'ni'ca. Palh
xa'icuanilh: “Catā'kaqui' lā' casmi'li'
mixti'cat lā' catlā'hua'”, chuntza'
ixtasu'yulh palh natzeyan o tū'.
10 Quit huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n.
Lā' chuhua'j na'iccāmāsu'ni'yāni'
a'nchī icka'lhī līmāpa'ksīn nac
huā'mā' cā'quilhtamacuj lā' tzē
na'iccāmāsputūnu'ni' ixtalaclē'i'ca'n
tachi'xcuhuī't.
Lā' tuncan Jesús huanilh huan lhtu-
culu' chi'xcu':
11 —Icuaniyāni', catā'kaqui' lā' casmi'li'
mixti'cat lā' capit na minchic.
12 Lā' tuncan tā'kaqui'lh na
ixlacapūnca'n ixlīhuākca'n a'ntī
ixtahui'lāna' lā' sacli ī'xti'cat lā' taxtulh.
Lā' ū'tza' talīlē'cnīlh ixlīhuākca'n lā'
tamācā'tanīlh Dios lā' tahualh:
—Tū' maktin laktzī'nī'ta'uj a'ntū lak-
tzī'uj chuhua'j.

Jesús huanilh Leví que na'o'kska'lhī

Mt. 9.9-13; Lc. 5.27-32

13 Tuncan Jesús a'mpā na ixquilhtūn
huan mar. Lā' ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't
talaka'lh. Lā' ixcāmāsu'ni'. 14 Lā'
a'xni'ca' Jesús ixa'mā', tētaxtulh a'nlhā
ixmātā'jīni'ncan impuestos lā' laktzī'lh
Leví ixo'kxa' Alfeo. Lā' Jesús huanilh:
—Caqui'o'kska'lhi'.
Lā' xla' tāyalh lā' stālani'lh.
15 Lā' milh lakatin chi'chini' a'xni'ca'
Jesús ixuā'yamā' na ixchic Leví. Lā'
tachā'lh lhūhua' mātā'jīni'nī'n impuestos
lā' ā'makapitzīn a'ntī ixcālakmaka'ncan.
Lā' xlaca'n ixcātā'huā'yamā' Jesús
lā' ī'sca'txtunu'nī'n como lhūhua'
ixtastālani'. 16 Lā' a'xni'ca' huan
xamākalhtō'kē'ni'nī'n huan ley lā'
huan fariseosnu' talaktzī'lh que
ixcātā'huā'yan mātā'jīni'nī'n lā'
ā'makapitzīn a'ntī ixcālakmaka'ncan,
tahuanilh ī'sca'txtunu'nī'n Jesús:
—¿A'chī' cātā'huā'yan Jesús
mātā'jīni'nī'n lā' a'ntīn tū' tzeyā
chi'xcuhuī'n?
17 Lā' a'xni'ca' Jesús kaxmatli huā'mā'
tachihuīn, cāhuanilh:
—Huan a'ntīn tū' ta'ī'tza'ca'n, xlaca'n
tū' tamaclacasqui'n huan doctor. Xmān
huan a'ntīn ta'ī'tza'ca'n tamaclacasqui'n.
Quit tū' icmilh iccāputza a'ntīn tapuhuan
que xlaca'n xalacuan. Icmilh iccāputza
xlaca'n a'ntīn taka'lhī ixtalaclē'i'ca'n.

Kalhasqui'nīca Jesús ixpālacata a'xni'ca' līhui'līcan tū' nahuā'yancan

Mt. 9.14-17; Lc. 5.33-39

18 Lā' ī'sca'txtunu'nī'n Juan lā' huan
fariseosnu' a'katunu' ixtalīhui'lī tū'
natahuā'yan. Lā' makapitzīn chi'xcuhuīn
talakmilh Jesús lā' tahuanilh:
—I'sca'txtunu'nī'n Juan lā' nā
ī'sca'txtunu'nī'n huan fariseosnu'
a'katunu' talīhui'lī tū' natahuā'yan.
Lā' misca'txtunu'nī'n, ¿a'chī' pō'ktu
tahuā'yan?
19 Lā' Jesús cāhuanilh:
—Xlaca'n a'ntī cākantāyacanī't a'nlhā
tapūchahuamā'ca, ¿chā natalīhui'lī tū'
natahua' līhua't? Līhuan cātā'lahuī'cus
huan squi'nīni', natahuā'yan ixamigos.
20 Pero namin lakatin chi'chini'

a'xni'ca' nalē'ncan huan squi'nīni'. Lā'
a'xni'ca' namin huanmā' chi'chini',
tū' catitahuā'yalh ixamigos porque
natalakaputza.

Lā' Jesús cāhuanipā:

21 —Huā'mā' a'ntū quit icmāsu'yu,
ū'tza' xasāsti'. Lā' palh catīhuā natlōken-
taxtū lā' nā tlōkentaxtūcu'tun ixta-
lanānca'n mixū'yāpapnaca'n, xla' nala
hua'chi kalhatin a'ntī nachu'cu xasāsti'
lu'xu' para nalīlactza'pa' huan xamasni'.
Huan xasāsti' lu'xu' natatimī lā' nas-
tanca xamasni' lā' lhān taxtī'tli más
ka'tla' nala. 22 Lā' huan xaxcān uva
a'ntū tūna'j xcu'tan, nīn tintī' catimo-
jōlh nac xakōlūhua' ixko'xka' borrego.
Palh chuntza' ixtlahuaca, ixpankli huan
ko'xka' a'xni'ca' naxcu'tan huan xaxcān
uva. Namojōcan nac xasāsti' ko'xka'. Lā'
a'xni'ca' naxcu'tan, tū' catipankli huan
ko'xka'. Chuntza' tū' pāxcat catilalh huan
ko'xka' lā' tū' catitaxtuni'lh huan xaxcān
uva —hualh Jesús.

Huan chi'chini' a'ntū pūjaxcan ta'ī'lh trigo huan sca'txtunu'nī'n

Mt. 12.1-8; Lc. 6.1-5

23 Lā' lakatin chi'chini' a'ntū
pūjaxcan, Jesús ixcātā'tlā'huantēlha
ī'sca'txtunu'nī'n nac lakatin cā'tacuxtu.
Lā' xlaca'n tatzuculh ta'ī' macsti'na'j
huan trigo. 24 Lā' tuncan tahuanilh
Jesús huan fariseosnu':

—Cala'ktzi'. Misca'txtunu'nī'n tascu-
jmā'na lā' chuhua'j huan chi'chini' a'ntū
pūjaxcan. Chuntza' tū' ta'a'kahuāna'ni'
huan ixley Moisés —tahuanilh.

25 Lā' Jesús cākalhtīlh:

—¿Chā tū' lakapūtlekenī'ta'ntit a'ntūn
tlahualh David maktin huā? Xla' lā'
a'ntī ixtatā'a'n ixtatzi'ncsa lā' cāsputni'lh
līhua't. 26 Lā' David tanūlh na ixchic
Dios. Lā' Abiatar xapuxcu' sacerdote ix-
uanī't. Lā' David hua'lh huan pāntzi
a'ntū ixmālacnūni'canī't Dios. Lā' tū' lī-
makuan ixua'lh huā'mā' pāntzi. Xmān
huan curasna' taka'lhī talacasqui' para
natahua'. Lā' nā David cāmaxquī'lh huan
chi'xcuhuī'n a'ntī ixta'o'kska'lhī.

27 Nā Jesús cāhuanilh:

—Dios tlahualh huan chi'chini'
a'ntū pūjaxcan por ixpālacataca'n
tachi'xcuhuī't lā' tū' tlahualh
tachi'xcuhuī't para chi'chini' a'ntū
pūjaxcan. 28 Lā' chuntza' quit huan
Chi'xcu' xala' Tālhmā'n lā' nā tzē
na'icmāpa'ksī a'ntū natlahuacan huan
chi'chini' a'ntū pūjaxcan.

Kalhatin chi'xcu' ixmacascōhuanī't

Mt. 12.9-14; Lc. 6.6-11

3 Lā' Jesús tanūpā na ixlītokpānca'n
israelitas. Lā' ixuī' a'ntza' kalhatin
chi'xcu' a'ntī ixmacascōhuanī't. 2 Lā'
huan tachi'xcuhuī't ixtamaktaka'lhmā'na
Jesús a ver palh ixmātzeyīni'lh
huanmā' chi'chini' a'ntū pūjaxcan
como ixtalē'ksa'nīni'ncu'tun. 3 Lā'
Jesús huanilh huan chi'xcu' a'ntī
ixmacascōhuanī't:

—Cata't lā' catāya' na
quilaclhpu'nanca'n.

4 Lā' cāhuanilh huan tachi'xcuhuī't:

—¿Tuchū más minī'ni' tlahuacan
huan chi'chini' a'ntū pūjaxcan? ¿Chā
na'ictlahua a'ntū tzey o a'ntūn tū' tzey?
¿Chā līmakuan na'icmāpūtaxtū huan
chi'xcu' o na'icmaknī?

Pero xlaca'n ca'cs ixtahui'lāna'. 5 Lā'
Jesús cālaktzī'lh ixlīhuākca'n a'ntī
ixtalītamacxti'li'nī't lā' ixa'kchā'yā.
Lā' Jesús ixlīlakaputzayā como tū'
ixtalakalhu'man huan ī'tza'ca' lā'
huanilh huan chi'xcu':

—Castu'ncti mimacan.

Lā' a'xni'ca' stu'ncli ixmacan, tzeytza'
ixuanī't. 6 Lā' tuncan huan fariseosnu'
tataxtulh lā' tatā'lacchihuīna'lh
ixchi'xcuhuī'n Herodes a'nchī
natalīmaknī Jesús.

Jesús māsu'yulh na ixquilhtūn lago

[7] Pero Jesús a'lh na ixquilhtūn huan
lago lā' ī'sca'txtunu'nī'n tatā'a'lh. Lā'
lhūhua' tachi'xcuhuī't xalanī'n nac
estado de Galilea tastālani'lh Jesús.
Lā' a'xni'ca' takaxmatli huāk a'ntū
tlahualh Jesús, talakmilh nā xlaca'n
xalanī'n nac estado de Judea. [8] Lā'
xalanī'n nac Jerusalén lā' xalanī'n
nac Idumea talakmilh Jesús. Lā'
xlaca'n xalanī'n tintacut nac pūxka
Jordán lā' xalanī'n pajtzu huan
cā'lacchicni' Tiro lā' Sidón nā talakmilh.
Lhūhuā' tachi'xcuhuī't talakmilh Jesús
a'xni'ca' takaxmatli a'ntūn tlahualh.
[9] Lā' cāhuanilh ī'sca'txtunu'nī'n que
cāxni'j cahui'līlh lakatin barco a'nlhā
natojō lā' chuntza' huan lhūhua'
tachi'xcuhuī't tūlalh catitapi'ta'lh.
[10] Lej lhūhua' ixcāmātzeyīnī't lā' huāk
a'ntī ixta'ī'tza'ca'n ixtalaktapajtzū lā'
ixtalāpi'ta'mā'na para nataxa'ma Jesús.
[11] Lā' a'xni'ca' xlaca'n a'ntī ixtaka'lhī
huan tlajana' talaktzī'lh Jesús, xlaca'n
tatatzokostani'lh lā' palha' tahualh:

—Hui'x ixO'kxa' Dios.

[12] Pero xla' lej cāmāpa'ksīlh lā'
cāhuanilh que tū' ixtahualh tichū xla'.

Jesús cālacsacli kalhacāujtu' ī'sca'txtunu'nī'n

Mt. 10.1-4; Lc. 6.12-16

[13] Lā' Jesús a'lh nac o'kspū'n
lā' cāta'sani'lh a'ntī cālacasqui'lh
lā' talakmilh xla'. [14] Lā' cālacsacli
kalhacāujtu' a'ntī natatā'latā'kchoko lā'
nacāmaca'n natamāsu'yu ixtachihuīn
Dios. [15] Lā' nā xlaca'n cāmaxquī'ca
līmāpa'ksīn para natamātzeyī chuxatūyā
ta'jatat lā' natamāxtu huan tlajana'.
[16] Huan tamā'na kalhacāujtu': Simón
a'ntí hui'līni'ca ixtacuīni' Pedro,
[17] lā' nā Jacobo lā' Juan ixtā'tin a'ntī
ixo'kxa'n Zebedeo ixtahuanī't lā' xlaca'n
cāhui'līni'ca ixtacuīni' Boanerges a'ntū
huanicu'tun hua'chi jilini'. [18] Lā' nā
Andrés lā' Felipe lā' Bartolomé lā'
Mateo lā' Tomás lā' Jacobo ixo'kxa'
Alfeo lā' Tadeo lā' Simón. Huā'mā'
Simón ixtapa'ksī con huan partido
cananistasna'. [19] Lā' Judas Iscariote, xla'
a'ntī ā'calīstān macamāstā'lh Jesús.

Ixtahuan que Jesús ixlīscuja ixlīmāpa'ksīn ko'ti'ti'

Mt. 12.22-32; Lc. 11.14-23; 12.10

Jesús a'lh na ixchic. [20] Lā' tatakēs-
tokpā lej lhūhua' tachi'xcuhuī't hasta tūla
ixtahuā'yan Jesús lā' ī'sca'txtunu'nī'n.
[21] Lā' a'xni'ca' ixtalakapasnī'n taca'tzīlh
huā'mā', xlaca'n talakmilh para nat-
achi'pa como ixtahuan que xla' hua'chilh
chuyani' līlalh.

[22] Lā' xamākalhtō'kē'ni'nī'n huan ley
a'ntī ixtaminī'ta'ncha' de nac Jerusalén
ixtahuan:

—Huan ko'ti'ti', Beelzebú, a'ntī xa-
puxcu' huan tlajana'nī'n, xla' tanūni'nī't
huan Jesús lā' por ixlīmāpa'ksīn ko'ti'ti'
tzē cāmāxtu huan tlajana'nī'n.

[23] Lā' Jesús cāta'sani'lh lā' cāhuanilh
huan a'ntū lītalacastuca:

—¿Chichū nalīmāxtucan Satanás palh
māni' ū'tza' tanūma'? [24] Lā' palh huan
pūchihuīna'nī'n natatapitzi lā' natalā-
tucsa, tū' catitatāyani'lh. [25] Lā' palh
lakatin familia natatapitzi lā' natalā-
tucsa, tū' catitatāyani'lh. [26] Lā' palh
Satanás natā'kaquī' contra māni' xla',
chuntza' tapitzi lā' tūlalh catitāyani'lh;
ka'lhī nasputa.

[27] 'Nīn tintī' tūlalh catitanūlh para
naka'lhāna'n na ixchic kalhatin a'ntī lej
tli'hui'qui palh tū' pū'la nachī'can huan
ixtēcu' chic. A'xni'ca' chī'hui'līcanī'ttza',
a'xni'ca' tzētza' namakka'lhancan.

[28] 'Lā' stu'ncua' a'ntū iccāhuaniyāni':
Tzē nacāmāsputūnu'ni'can ixlīhuāk
ixtalaclē'i'ca'n tachi'xcuhuī't lā' chuxatū
tū' tzey a'ntūn tahuan. [29] Pero catīhuā
a'ntī nahuan que tū' tzey a'ntūn

tlahua huan Espíritu Santo, xla' tūla
catimāsputūnu'ni'ca. Xla' naka'lhī
ixtalaclē'i' para pō'ktu.
30 Jesús hualh huā'mā' como ixtahuan:
“Xla' ka'lhī huan tlajana'”.

Ixtzī't lā' ixtā'timīn Jesús

Mt. 12.46-50; Lc. 8.19-21

31 Lā' a'calīstān tachā'lh ixtzī't lā'
ixtā'timīn Jesús. Tatāyalh kēpūn
lā' māta'satīnīni'nca xla'. 32 Lā'
tachi'xcuhuī't ixtalītaxti'li'nī't lā'
tahuanilh:
—Mintzī't lā' mintā'timīn tayāna'
kēpūn lā' tatā'chihuīna'ncu'tunāni'.
33 Lā' xla' cākalhtīlh:
—¿Chā ca'tzīyā'tit tichū iccālaktzī'n
hua'chilh quintzī't lā' quintā'timīn?
34 Lā' ixcālaktzī'nkō' ixlīhuākca'n
a'ntī ixtahui'lāna' lā' ixtalītaxti'li'nī't lā'
cāhuanilh:
—Huā' tamā'na, ū'tunu'n quintzī't
lā' quintā'timīn. 35 Lā' ixlīhuākca'n
a'ntī natatlahua a'ntū lacasqui'n Dios,
ū'tunu'n quintzī't lā' quintā'timīn.

A'nchī lītalacastuca huan cha'nāna'

Mt. 13.1-9; Lc. 8.4-8

4 Lā' tuncan Jesús tzucupā māsu'yu
na ixquilhtūn huan mar. Lā' ta-
laktakēstokli lhūhua' tachi'xcuhuī't lā'
ū'tza' lītojōlh nac lakatin barco. Lā'
tahui'lalh huan nac barco a'ntū ixuī'
na ixkalhni' xcān. Lā' ixlīhuākca'n huan
tachi'xcuhuī't tatachokolh na ixquilhtūn
huan xcān. 2 Lā' lhūhua' catūhuā ix-
cālīmāsca'tī huan a'ntū lītalacastuca. Lā'
a'xni'ca' ixcāmāsca'tīmā', cāhuanilh:
3 —Cakaxpa'ttit. Ixuī' kalhatin
cha'nāna' lā' taxtulh para nacha'n huan
ixti'ni'. 4 Lā' a'xni'ca' ī'xua'ya'maka'mā'
huan ti'ni', makapitzīn tayujli nac tej. Lā'
tamilh huan spūnnu' lā' tasacua'lh. 5 Lā'
ā'makapitzīn tayujli nac cā'chihuixni'
a'nlhā tū' pūlhmā'n huan ti'ya't. Lā' palaj
pu'nli huā'mā' ti'ni' como tū' pūlhmā'n
huan ti'ya't. 6 Lā' a'xni'ca' chi'chini'lh,
scōhualh xachi'tin como tūlalh tā'cnūlh
ixtankāxē'k lā' tīlh. 7 Lā' ā'makapitzīn
ti'ni' huampala tayujli nac cā'lhtucū'nnu'
lā' huan lhtucu'n tastacli lā' tamā'ktzī'lh
lā' nīn tuntū' tō'ca'lh. 8 Lā' ā'makapitzīn
ti'ni' tayujli a'nlhā tzey huan ti'ya't lā'
pu'nli lā' stacli lā' lana'lh. Lā' makapitzīn
ti'ni' tamāstā'lh pu'xamacāuj lā'
ā'makapitzīn tamāstā'lh tu'tumpu'xam
lā' ā'makapitzīn tamāstā'lh cien.
9 Lā' Jesús cāhuanilh:
—Palh kaxpa'tnī'ta'ntit, cuenta
catlahua'tit.

Ixpālacata a'nchī Jesús māsu'yulh a'ntū lītalacastuca

Mt. 13.10-17; Lc. 8.9-10

10 Lā' a'xni'ca' ixta'a'nī'ttza'
huan lhūhua' tachi'xcuhuī't, xmān
tatachokolh Jesús lā' huan kalhacāujtu'
lā' ā'makapitzīn huampala. Lā' huan
kalhacāujtu' takalhasqui'nīlh ixpālacata
huan a'ntū lītalacastuca. 11 Lā' Jesús
cāhuanilh:
—Dios cāmāsca'tīnī'ta'ni' hui'xina'n
a'ntūn tatzē'knī't ixpālacata
a'nchī nala ixlīmāpa'ksīn Dios.
A'makapitzīn iccālīchihuīna'n xmān
a'nchī lītalacastuca. 12 Lā' chuntza'
natalaktzī'n pero tū' natamāchekxī a'ntū
huanicu'tun a'ntūn talaktzī'n. Lā' nā
natakaxmata pero tū' catitamāchekxīlh
a'ntūn takaxmata. Lā' chuntza' tū'
catitaxtāpalīlh huan ixtapāstacna'ca'n lā'
tū' caticāmāsputūnu'ni'ca ixtalaclē'i'ca'n.

Jesús māstu'ncli a'ntū ixuanicu'tun huan a'ntū lītalacastuca

Mt. 13.18-23; Lc. 8.11-15

13 Lā' Jesús cāhuanilh:
—Palh tū' māchekxī'yā'tit huā'mā'
a'ntū lītalacastuca, tū' caticāmāchekxī'tit
ixlīhuāk ā'makapitzīn. 14 Huan cha'nāna'
cha'nli ixtachihuīn Dios. 15 Lā' a'nlhā
yujli huan ti'ni' nac tej, ū'tza' hua'chi

tachi'xcuhuī't a'ntīn takaxmatli lā' palaj
milh huan ko'ti'ti' lā' cāmāpātza'nkānīlh
a'ntū ixtasca'tnī't.
16 ’Lā' nā chuntza' a'nlhā yujli huan
ti'ni' nac cā'chihuixni', ū'tza' hua'chi
a'ntīn takaxmata ixtachihuīn Dios lā' lej
talakatī. 17 Pero hua'chi huan ti'ni' a'ntūn
tū' ixka'lhī pūlhmā'n ixtankaxē'kca'n,
tū' tāyani'lh, nā xlaca'n tū' makān
tatāyani'. Tū' xa'nca tamāchekxī huan
tachihuīn, lā' a'xni'ca' tapātī catūhuā o
a'xni'ca' cāmacaputzacan por ixpālacata
a'ntūn takalhlaka'ī'lh, tū'tza' talakatī lā'
tamakxtekcu'tun.
18 ’Lā' a'nlhā yujli huan ti'ni' nac
cā'lhtucū'n, ū'tza' hua'chi xlaca'n
a'ntīn takaxmata huan tachihuīn
lā' tamāchekxī. 19 Pero lej tapāstaca
a'nchī natalītlaja ixlīhua'tca'n lā'
a'nchī lacricosnu' natalīla. Lā' nā
lej talacasqui'n lhūhua' catūhuā.
Ixlīhuāk huā'mā' cāmāmakchuyī lā'
tū' cāmakxteka natapāstaca a'ntūn
takaxmatli. Tū'tza' tatasu'yu palh
takalhlaka'ī'. Lā' chuntza' huan tamā'na
hua'chi huan lhtucū'n a'ntūn tamā'ktzī'lh
huan ti'ni'.
20 ’Lā' a'nlhā yujli huan ti'ni' nac tzey
ti'ya't, ū'tza' hua'chi xlaca'n a'ntīn takax-
mata huan tachihuīn lā' tamāchekxī
lā' xa'nca tatasu'yu palh takalhlaka'ī'.
Ixlīhuākca'n taka'lhī a'ntū natalīmāpāx-
uhuī Dios lā' makapitzīn lej taca'tzī
tamāpāxuhuī hua'chi huan ti'ni' a'ntū
māstā'lh cien ixtō'ca't.

A'nchī lītalacastuca huan pūmaksko

Lc. 8.16-18

21 Lā' Jesús cāhuanilh:
—Nīn tintī' līmin huan pūmaksko
lā' natampīmānū huan chā'xta o
na ixtampīn tama'. Hui'līcan nac
lakatin mesa o nac lakatin cajón.
22 Huāk a'ntūn tatzē'knī't chuhua'j,
huāk namālacsu'yukō'can. Lā' a'ntū
lakatzē'kcus, ū'tza' naca'tzīkō'can.
23 Palh kaxpa'tnī'ta'ntit, cuenta
catlahua'tit.
24 Lā' chuntza' cāhuanilh Jesús:
—Cuenta catlahua'tit a'ntū
kaxpa'tā'tit. Palh nalīhui'lī'yā'tit
nasca'tā'tit, Dios nacāmaktāyayāni'
lā' ā'chulā' nasca'tā'tit. 25 Huan a'ntī
cuenta tlahua ixtachihuīn Dios, más
namāchekxī. Lā' huan a'ntīn tū' cuenta
tlahua, napātza'nkākō' a'ntū kaxmatnī't.

A'nchī lītalacastuca huan ti'ni' lā' a'nchī līstaca

26 Lā' Jesús hualh:
—A'nchī Dios cāmāpa'ksīkō'
tachi'xcuhuī't, ū'tza' hua'chi a'xni'ca'
kalhatin chi'xcu' nacha'n ti'ni' nac ti'ya't.
27 Xla' nalhtata de tzī'sa lā' natā'kaquī'
cā'tzi'sāt. Lā' huan ti'ni' napu'n lā'
nastaca lā' xla' tū' ca'tzī chī līpu'nli
lā' chī līstacli. 28 Huan ti'ya't ixa'cstu
māpu'nū; pū'la tasu'yu huan xachi'tin
lā' tuncan xaxihuī't lā' ā'calīstān huan
tza'ktza'. 29 A'xni'ca' scōhualhtza' lā'
cuxi'tza' lanī't, tuncan ī'can como
chilhtza' huan chi'chini' a'ntū napū'ī'can.

A'nchī lītalacastuca xati'ni' mostaza

Mt. 13.31-32; Lc. 13.18-19

30 Lā' Jesús hualh:
—¿Tuchū nahuanāuj para
namāsu'yuyāuj a'nchī natalīlhūhua'n
a'ntī natakalhlaka'ī' Dios? ¿Chichū
nacālīmālacastucāuj a'nchī natal-
hūhua'n? 31 Natalhūhua'n hua'chi
lakatin ti'ni' a'ntū huanican mostaza.
Huā'mā' ti'ni' līhua'ca' xamactzina'j que
ixlīhuākca'n ā'makapitzīn ti'ni' a'ntū
cha'ncan. 32 Lā' a'xni'ca' cha'ncanī'ttza',
lā' nastaca, lej ka'tla' nala lā' lhūhua'
ixpekenī'n naka'lhī. Lā' chuntza' huan
spūnnu' tzē natatlahua ixmāsekca'n
a'nlhā skē'knin.

Jesús līmāsu'yulh con a'ntū lītalacastuca

Mt. 13.34-35

33 Lā' chuntza' ixcālīmāsu'ni' lhūhua'
a'ntū lītalacastuca lā' lacatzucu
cāmāsu'ni'lh chu a'nchī tzē ixtasca'ta.
34 Lā' xmān a'ntū lītalacastuca
ixcālītā'chihuīna'n huan tachi'xcuhuī't.
Pero a'xni'ca' ixa'cstuca'n xla' lā'
ī'sca'txtunu'nī'n, xa'nca ixcāmāstū'ncni'
ixlīhuāk.

Jesús cāmāca'cslīlh huan ū'ni' lā' xasipej xcān

Mt. 8.23-27; Lc. 8.22-25

35 Lā' kōtanūtza' ixuanī't huanmā'
chi'chini' lā' Jesús cāhuanilh
ī'sca'txtunu'nī'n:
—Cāhuitit tintacut.
36 Lā' como Jesús ixuī'cus nac barco,
lā' chuntza' talīlē'lh nac barco lā' cā-
makxtekli huan lhūhua' tachi'xcuhuī't.
Lā' ā'makapitzīn barco nā tatā'a'lh tin-
tacut. 37 Lā' līhuan ixtatacutmā'na lej
palha' tzuculh ū'nun. Lā' huan xasipej
xcān tasno'kli huan barco lā' ixlītatzu-
mamā' de xcān. 38 Lā' Jesús xtunc ixmā'
nac barco lā' ī'lhtatamā' lā' ixa'ktzi'mā'
nac lakatin ixa'ktzi'. Lā' tamālakahuanīlh
lā' tahuanilh:
—Mākalhtō'kē'ni', tā'cnūmā'nauj lā'
hui'x tū' cuenta tlahua'ya'.
39 Lā' Jesús tā'kaquī'lh lā' lacaquilhnīlh
huan ū'ni' lā' huanilh huan mar:
—Caca'csla' lā' tzē'k cala't.
Lā' ca'cslalh huan ū'ni'. Lā' tzē'k
tamā'lh huan mar. 40 Lā' Jesús cāhuanilh
ī'sca'txtunu'nī'n:
—¿A'chī' jicua'nā'tit? Tū' lej
quilālīpāhuanāuj.
41 Lā' lej talē'cnīlh lā' talāhuanilh
chā'tunu' de xlaca'n:
—¿Tichūyā chi'xcu' huā'mā'? Hasta
cāmāpa'ksī huan ū'ni' lā' huan xasipej
xcān lā' ta'a'kahuāna'ni'.

Huan chi'xcu' xala' nac Gadara a'ntī ixka'lhī huan tlajana'

Mt. 8.28-34; Lc. 8.26-39

5 Lā' tachā'lh xlaca'n tintacut huan
mar nac lakatin ti'ya't a'nlhā
huanican Gadara. 2 Lā' a'xni'ca' Jesús
tacutli de huan barco, tuncan pāxtokli
kalhatin chi'xcu' a'ntī taxtulh na
ixpu'nan de huan taponkni'. Ixka'lhī
huan tlajana'. 3 Lā' xla' ixlahuī' nac
lhu'cu' a'nlhā ixcāmā'cnūcanī't huan
nīnī'n. Nīn tintī' tzē ixchī' lā' a'yuj
ixlīchī'can cadenas. 4 Maklhūhua'
ixtūpixchī'canī't lā' ixmacatūpixchī'canī't
con līcā'n lā' cadenas pero xla' lactu'cxli
huan cadenas lā' lactzina'j tlahualh
huan līcā'n lā' nīn tintī' tzē ixtlaja. 5 Lā'
tzī'sa lā' tuncuj a'nlhā tayāna' lhu'cu' lā'
cā'o'kspū'yān pō'ktu ixa'cta'satā'kchoko
lā' ixlīmātakāhuī'can chihuix.
6 Makatcus ixmimā'cha' Jesús a'xni'ca'
huan chi'xcu' laktzī'lh lā' laktu'jnulh lā'
a'cnīni'ni'lh. 7 Lā' tā'chihuīna'lh palha' lā'
hualh:
—¿A'chī' ta'na' hui'x a'nlhā icuī', Jesús?
Hui'x ixO'kxa' Dios xala' tālhmā'n. ¿Chu
quit mimaca'tzi? Lej icsqui'ni'yāni' que
tū' naquimāpātīnī'ya'.
8 Chuntza' ī'squi'ni'mā'ca Jesús como
xla' ixuaninī't huan tlajana':
—Cataxtu de huā' chi'xcu'.
9 Lā' Jesús kalhasqui'nīlh:
—¿Chī mintacuīni'?
Lā' xla' kalhtīlh:
—Quihuanican Legión como quina'n
lhūhua' tlajana'nī'n.
10 Lā' lej ixtasqui'ni'mā'na Jesús que
tū' cacāmacā'lh makat. 11 Lā' lhūhua'
pa'xnī'n ixtahuā'yamā'na pajtzu a'ntza'
na ixlacapān kēstīn. 12 Lā' huan tla-
jana'nī'n tasqui'ni'lh Jesús:
—Caquilāmacamini'uj huan lhūhua'
pa'xni' para que tzē na'ictanūpalayāuj na
ixchakānca'n huan tamā'na pa'xni'.

13 Lā' tuncan cāmakxtekli natatanū.
Lā' huan tlajana'nī'n tataxtukō'lh de
huan chi'xcu' lā' tatanūlh ixchakānca'n
huan pa'xni'. Lā' xlaca'n tatu'jnulh nac
cā'pūtatonkopūn lā' tatojōcha' nac xcān
lā' tajicsua'kō'lh. Lā' hua'chi lakatu' mil
pa'xnī'n ixtahuanī't.

14 Lā' huan chi'xcuhuī'n a'ntī ixtamak-
taka'lhmā'na huan pa'xnī'n lā' tatzā'lalh
lā' tamāca'tzīnīni'lh nac cā'lacchicni'
lā' pajtzu huanmā' cā'lacchicni'. 15 Lā'
a'xni'ca' ā'makapitzīn tachā'lh a'nlhā ixuī'
Jesús, xlaca'n talaktzī'lh huan chi'xcu'
a'ntīn tū'tza' ixka'lhī huan tlajana'nī'n. Lā'
xla' tzē'k ixuī' lā' ixlhakā'nanī'ttza'. Lā'
xlaca'n tajicua'lh. 16 Lā' huan a'ntī ixta-
laktzī'nī't tahuanilh a'ntū ixpātle'keni'nī't
huan chi'xcu' a'ntī ixka'lhīnī't huan tla-
jana'nī'n lā' nā a'ntū ixcāpātle'keni'nī't
huan pa'xnī'n. 17 Lā' tuncan tatzuculh
tasqui'ni' Jesús que nataxtu de a'ntza'.

18 Lā' a'xni'ca' Jesús ixtojōmā' huan nac
barco, milh huan chi'xcu' a'ntī ixka'lhīnī't
huan tlajana'nī'n lā' squi'ni'lh camakx-
tekli que natā'a'n. 19 Pero Jesús tū' makx-
tekli natā'a'n lā' huanilh:

—Cataspi'tti' na minchic lā' nacāhua'ni'kō'ya' mifamilia lā' mi'amigos huanmā' laka'tla'n catūhuā a'ntū huan Māpa'ksīni' tlahuani'nī'ta'ni' lā' a'nchī lakalhu'manī'ta'ni' hui'x.

20 Huan chi'xcu' a'lh lā' lakachu nac cā'lacchicni' a'nlhā huanican Decápolis xla' tzuculh līchihuīna'n a'ntū Jesús tlahuani'lh. Lā' ixlīhuākca'n huan tachi'xcuhuī't talē'cnīlh.

Ixtzu'majāt Jairo lā' huan puscāt a'ntī xa'malh ixlu'xu' Jesús

Mt. 9.18-26; Lc. 8.40-56

21 Lā' a'xni'ca' Jesús pūtacutchokopā
tintacut nac barco, talaktakēstokli
lhūhua' tachi'xcuhuī't a'nlhā xla' ixuī'
pajtzu nac mar. 22 Lā' milh kalhatin
xapuxcu' de ixlītokpānca'n israelitas lā'
ixtacuīni' Jairo. Lā' a'xni'ca' laktzī'lh
Jesús, tatzokostani'lh. 23 Lā' lej squi'ni'lh
lā' huanilh:

—Quintzu'ma'jāt nīmā'tza'. Cata't lā' namacaxa'ma'ya' para que natzeyan lā' nalatahui'lapala.

24 Lā' Jesús tā'a'lh. Lā' ixtastālani'
lhūhua' tachi'xcuhuī't lā' ix-
talāpi'ta'tēlha. 25 Lā' na ixlaclhni'ca'n
ixuī' kalhatin puscāt a'ntī ixī'tza'can.
Ixka'lhītza' lakacāujtu' cā'ta tūla ixcāsni'
ixka'lhni'. 26 Lā' lhūhua' doctornu'
ixtamāpātīnīnī't lā' ixmakasputkō'nī'ttza'
ixtumīn lā' nīn tuntū' macuani'lh pero
ā'chulā' ixlamā'. 27 Ixkaxmatnī't a'nchī
ixtlahua Jesús lā' laktapajtzūlh na ixkēn
na ixlaclhni'ca'n lhūhua' tachi'xcuhuī't
lā' xa'malh ixlu'xu'. 28 Chuntza' tlahualh
como puhualh: "Xmān ca'icxa'malh
ixlu'xu' lā' na'ictzeyan". 29 Lā' chuntza'
chu tuncan tzeyalh. Lā' u'cxca'tzīlh
na ixmacni' que ixtzeyanī'ttza' de
ixta'jatat. 30 Lā' tuncan Jesús u'cxca'tzī'lh
a'nchī ixlīmātzeyīni'nī't ixlīmāpa'ksīn.
Cālaktalakspi'tli huan tachi'xcuhuī't lā'
cāhuanilh:

—¿Tichū xa'malh quilu'xu'?

31 Lā' tahuanilh ī'sca'txtunu'nī'n:

—Laktzī'na' a'nchī lhūhua' tachi'xcuhuī't tapi'ta'yāni'. Lā' ¿a'chī' hua'na'?: "¿Tichū quixa'malh?"

32 Lā' xla' lakachu ixlacaputza para
nalaktzī'n a'ntī ī'xa'manī't. 33 Lā' huan
puscāt ixca'tzī a'ntū ixpātle'keni'nī't
māni' ū'tza' lā' a'nchī ixtzeyanī'ttza' lā'
xla' ixjicua'n. Lā' ixpipitēlha laka'lh lā'
tatzokostani'lh Jesús lā' huanikō'lh.
34 Lā' xla' huanilh:

—Quintzu'ma'jāt, tzeyanī'ta' como kalhlaka'ī'nī'ta'. Capit lā' Dios calē'n. Tzeyanī'ta' de minta'jatat.

35 Ixchihuīna'mā'cus Jesús a'xni'ca'
tamilh makapitzīn de na ixchic Jairo.
Lā' tahuanilh Jairo:

—Mintzu'ma'jāt nīlhtza'. ¿A'chī' mā-
makchu'yī'ya'cus huan mākalhtō'kē'ni'?

36 Pero Jesús tū' cuenta cātlahuani'lh
a'ntū ixtahuan. Lā' huanilh huan xa-
puxcu' de huan lītokpān:
—Tū' caji'cua', xmān cakalhlaka'i'.
37 Lā' Jesús tū' makxtekli nīn tintī'
nastālani', xmān Pedro lā' Jacobo lā'
Juan ixtā'tin Jacobo. 38 Ta'a'lh na ix-
chic huan xapuxcu' ixlītokpānca'n is-
raelitas. Lā' a'xni'ca' tachā'lh, Jesús lak-
tzī'lh lhūhua' tachi'xcuhuī't. Lā' ixtacal-
huamā'na lā' ixtata'samā'na. 39 Lā' Jesús
a'xni'ca' tanūlh, cāhuanilh:
—¿A'chī' ta'sayā'tit lā' calhua'nā'tit?
Huan tzu'ma'jāt tū' nīnī't, xmān
lhtatamā'.
40 Lā' xmān talīlītzī'nli. Lā' a'xni'ca'
Jesús cāmāxtukō'lh ixlīhuākca'n, cālē'lh
ixtāta' huan tzu'ma'jāt lā' ixtzī't lā' a'ntī
ixtatā'minī't. Lā' tatanūlh a'nlhā ixmā'
huan tzu'ma'jāt. 41 Lā' macachi'palh huan
tzu'ma'jāt lā' huanilh:
—Talita cumi —huā'mā' tachihuīn
huanicu'tun: Tzu'ma'jāt, icuaniyāni'
catā'kaqui'.
42 Lā' chu tuncan tā'kaquī'lh huan
tzu'ma'jāt lā' xla' ixlatlā'huan como
ixka'lhī lakacāujtu' cā'ta. Lā' huan
tachi'xcuhuī't talē'cnīlh lā' lej tajicua'lh.
43 Lā' Jesús lej stu'tu'lu' cāhuanilh que
nīn tintī' ixtamāca'tzīnīlh lā' cāhuanilh:
—Camā'huī'tit huan tzu'ma'jāt.

Jesús a'lh nac Nazaret

Mt. 13.53-58; Lc. 4.16-30

6 Lā' Jesús taxtulh de a'ntza' lā' a'lh
na ixā'lacchicni' a'nlhā ī'stacnī't
lā' tastālani'lh ī'sca'txtunu'nī'n. 2 Lā'
a'xni'ca' chilh huan chi'chini' a'ntū
pūjaxcan, tanūlh na ixlītokpānca'n
israelitas lā' tzuculh māsu'yu. Lā'
lhūhua' tachi'xcuhuī't a'ntīn takaxmatli
lā' talē'cnīlh lā' tahualh:
—¿Lhachū sca'tli huā'mā' chi'xcu' huan
tamā'na catūhuā? Lā' ¿tuchūyā tapās-
tacna' maxquī'canī't? Lā' ¿chichū tzē līt-
lahua huan tamā'na? 3 U'tza' huā'mā'
huan sitni' lā' María ixtzī't. Lā' nā xla' ix-
puxcu'ca'n Jacobo lā' José lā' Judas lā'
Simón. Lā' tahui'lāna' huā'tzā' xanastan-
cunu' puscan.
Lā' ta'a'kchā'lh por ixpālacata lā' talak-
maka'lh Jesús. 4 Pero xla' cāhuanilh:
—Kalhatin a'cta'sana' na'a'cnīni'ni'can
chuxalhā na'a'n. Xmān xalanī'n na
ixā'lacchicni' lā' ixfamiliares tū'
ta'a'cnīni'ni'cu'tun.
5 Lā' a'ntza' na ixā'lacchicni' Jesús
tūlalh tlahualh lē'cnīn. Xmān cāxa'malh
makapitzīn ī'tza'ca'nī'n lā' cāmātzeyīlh.
6 Lā' Jesús lej lē'cnīlh como tū' ixtakalh-
laka'ī' ixlīmāpa'ksīn. Lā' ixmāsu'yutēlha
nac lakatunu' lacti'na'j cā'lacchicni'.

Jesús cāmacā'lh ī'sca'txtunu'nī'n para nata'a'cta'sana'n

Mt. 10.5-15; Lc. 9.1-6

7 Lā' Jesús cāmāta'sīlh huan kalhacāu-
jtu' ī'sca'txtunu'nī'n lā' tzuculh cāmacā'n
kalhatu'yūn lā' cāmaxquī'lh līmāpa'ksīn
para natamāxtu huan tlajana'nī'n. 8 Lā'
cāhuanilh:
—Tū' tilī'pinā'tit nīn tuntū' huan nac
tej, nīn morralh, nīn pāntzi, nīn tumīn
na mimbolsaca'n. Xmān nalī'pinā'tit
mimpāla'cca'n. 9 Lā' natatūnū'yā'tit
mihuarachica'n pero tū' nalhakā'yā'tit
kalhtu' milu'xu'ca'n.
10 Lā' Jesús cāhuanipā:
—Chuxatūya chic a'nlhā nachipinā'tit,
a'ntza' natachokoyā'tit hasta a'xni'ca'
nataxtuyā'tit de huanmā' cā'lacchicni'.
11 Lā' palh calhāhuā tū' cātamānūyāni'
nac chakān chic lā' palh tū'
cātakaxmatni'cu'tunāni' a'ntū hua'nā'tit,
cataxtutit de huanmā' cā'lacchicni'.
Lā' a'xni'ca' nataxtuyā'tit, catincxtit
mintojonca'n para que nayuja huan
pokxni' na ixlakxtampūn mintojonca'n.
Chuntza' nalīmāsu'yu'yā'tit que
xlaca'n natalē'n cuenta como tū'
takaxmatcu'tulh. Ixlīstu'ncua' a'ntū
iccāhuaniyāni'. Lā' a'xni'ca' namin huan

chi'chini' a'xni'ca' Dios nalacāxtlahuakō',
xlaca'n lej natapātīni'n como tū'
takaxmatcu'tulh. A'chulā' natapātīni'n
xlaca'n que huan tū' tzeyā tachi'xcuhuī't
xalanī'n nac Sodoma lā' Gomorra
—hualh Jesús.
12 Ta'a'lh huan sca'txtunu'nī'n
lā' ixtamāsu'ni' tachi'xcuhuī't que
tasqui'nī nataxtāpalī ixtapāstacna'ca'n.
13 Lā' tamāxtulh lhūhua' tlajana'nī'n.
Lā' ixcālīmūtlahua aceite lhūhua'
ī'tza'ca'nī'n lā' cāmātzeyīlh.

A'nchī līmaknīca Juan huan Mā'kpaxīni'

Mt. 14.1-12; Lc. 9.7-9

14 Lā' huan rey Herodes kaxmatli ix-
pālacata Jesús como lhūhua' a'ntī ix-
talīchihuīna'mā'na Jesús lā' a'ntū ixt-
lahua. Lā' Herodes hualh:
—Juan a'ntī ixmā'kpaxīni'n lakahuan-
chokonī't de huan līnīn. U'tza' līka'lhī
līmāpa'ksīn a'ntū lītlahua huan lē'cnīn.
15 Lā' makapitzīn ixtahuan:
—U'tza' Elías a'ntī ixa'cta'sana' Dios
xala' makāntza'.
Lā' ā'makapitzīn ixtahuampala:
—U'tza' a'cta'sana' hua'chi huan xala'
makāntza'.
16 Lā' a'xni'ca' huanica Herodes a'ntū
tlahualh Jesús, xla' hualh:
—U'tza' Juan a'ntī
icmā'a'cchu'cunīni'lh. Xla'
lakahuanchokonī't lā' taxtulh na
ixlaclhni' nīnī'n.
17 Huan Herodes māni' ū'tza'
māpa'ksīlh lā' māchi'panīni'lh Juan
lā' māchī'nīni'lh nac pūlāchī'n por
ixpālacata Herodías a'ntī ixpuscāt Felipe
ixuanī't. Lā' huā'mā' Felipe ixtā'tin
Herodes. Lā' Herodes ixtā'tahui'lanī't
huanmā' puscāt. 18 Lā' Juan ixuaninī't
Herodes:
—Tū' līmakuan a'nchī tā'tō'la'nī'ta' ix-
puscāt mintā'tin.
19 U'tza' Herodías līlalh ixtā'ca'tza
Juan lā' ixmaknīcu'tun. Lā' tūla ixmaknī
20 porque Herodes ixjicua'ni' Juan.
Ixca'tzī que lej tzeyā chi'xcu' ixuanī't
Juan lā' līlacatejtin ixlatlā'huan.
Lā' Herodes tū' makxtekli Herodías
natlahuani' Juan nīn tuntū'. Lā' a'yuj
Herodes māmakchuyīlh ixpālacata a'ntū
māsu'yulh Juan, pero ixkaxmatcu'tun.
21 Pero milh lakatin chi'chini' a'xni'ca'
Herodías tlahualh a'ntū ixtlahuacu'tun.
Herodes tlahualh ixcā'tani' a'xni'ca'
chā'lh ixcā'ta. Cākantāyalh para
nacātā'huā'yan na ixchic xanapuxcu'nu'
lā' xamāpa'ksīni'nī'n lā' generales a'ntī
ixtatā'scuja nac estado de Galilea. 22 Lā'
ixtzu'ma'jāt Herodías tanūlh lā' lu'cxli
lā' cāmakapāxuhualh Herodes lā' a'ntī
ixcākantāyacanī't. Lā' huan rey huanilh
huan tzu'ma'jāt:
—Caquisqui'ni' chu a'ntū lacasqui'na'
lā' quit na'icmaxquī'yāni'.
23 Lā' stu'tu'lu' huanilh:
—Lej stu'ncua' a'ntū icuanini'.
Na'icmaxquī'yāni' a'ntū naquisqui'ni'ya'
a'yuj i'tāt a'nlhā quit icmāpa'ksī.
24 Lā' huan tzu'ma'jāt taxtulh lā'
kalhasqui'nīlh ixtzī't:
—¿Tuchū na'icsqui'n?
Lā' xla' huanilh:
—Nasqui'na' ixa'kxāk Juan huan
Mā'kpaxīni'.
25 Lā' huan tzu'ma'jāt tuncan tanūlh
a'nlhā ixuī' huan rey lā' hualh:
—Iclacasqui'n ixa'kxāk Juan
huan Mā'kpaxīni'. Chuhua'j tuncan
naquimaxquī'ya' nac lakatin pulātu.
26 Lā' ū'tza' lej līlakaputzalh huan
rey pero como stu'tu'lu' ixuanicanī't
huan tzu'ma'jāt lā' como huan a'ntī ix-
cākantāyacanī't takaxmatli a'ntū ixuani-
canī't, tūlalh xtāpalīlh ixtachihuīn. 27 Lā'
tuncan huan rey māpa'ksīlh kalhatin
mayūlh para nalīmin ixa'kxāk Juan. Lā'
xla' a'lh nac pūlāchī'n lā' a'cchu'culh.
28 Lā' līminca ixa'kxāk nac lakatin pulātu

lā' maxquī'ca huan tzu'ma'jāt. Lā' huan
tzu'ma'jāt maxquī'lh ixtzī't.
29 Lā' a'xni'ca' cāmācatzīnīca
ī'sca'txtunu'nī'n Juan, xlaca'n tamilh
lā' tasacli ixmacni' lā' tamā'cnūlh nac
lakatin taponkni'.

Jesús cāmāhuī'lh lakaquitzis mil chi'xcuhuī'n

Mt. 14.13-21; Lc. 9.10-17; Jn. 6.1-14

30 Lā' a'xni'ca' ī'sca'txtunu'nī'n Jesús
talaktaspi'tli, tahuanikō'lh huāk a'ntū
ixtatlahuanī't lā' a'ntū ixtamāsu'yunī't.
31 Lā' Jesús cāhuanilh:
—Cata'ntit xmān hui'xina'n lā'
caquilātā'miuj a'nlhā nīn tintī' a'nan lā'
najaxāujtit macsti'na'j.
Lej lhūhua' tachi'xcuhuī't ixtaquīlakla
Jesús lā' chuntza' ī'sca'txtunu'nī'n
tūla ixtahuā'yan. 32 Lā' tatojōlh
nac lakatin barco xmān xlaca'n lā'
ixta'a'mā'na a'nlhā tintī' ixa'nan. 33 Lā'
lhūhua' tachi'xcuhuī't talaktzī'lh
a'xni'ca' ixta'a'mā'na lā' talakapasli.
Lā' xalanī'n lakatunu' cā'lacchicni'
catojon tatu'jnulh a'ntza' lā' tachā'lh
pū'la. 34 Lā' a'xni'ca' Jesús taxtulh
de huan barco, cālaktzī'lh lhūhua'
tachi'xcuhuī't lā' cālakalhu'malh como
tatasu'yulh hua'chi borregos a'ntūn tū'
ixtaka'lhī a'ntī nacāmaktaka'lha. Lā'
tzuculh cāmāsu'ni' lhūhua' catūhuā.
35 Lā' a'xni'ca' ī'smalanka'namā', huan
sca'txtunu'nī'n talakmilh Jesús lā'
tahuanilh:
—Kōtanūtza' lā' huā'tzā' tū' nac
cā'lacchicni'. 36 Cacāmacapi huan
tachi'xcuhuī't para que nata'a'n
natatamāhua ixlīhua'tca'n nac
cā'ranchujnu' lā' nac cā'lacchicni' como
tū' taka'lhī a'ntū natahua' xlaca'n.
37 Pero Jesús cākalhtīlh:
—Hui'xina'n cacāmāhuī'tit.
Lā' tahuanilh:
—Lej lhūhua' huan tachi'xcuhuī't. Lā'
tasqui'nī lej makān namakscujcan lā'
chuntza' tzē nalītamāhuacan pāntzi a'ntū
na'iccāmāhuī'yāuj xlaca'n.
38 Lā' Jesús cāhuanilh:
—¿Lhā maclā't pāntzi ka'lhī'yā'tit?
Caquīlaktzī'ntit.
Lā' taquīlaktzī'lh lā' a'xni'ca' taca'tzīlh,
tahuanilh:
—Macquitzis pāntzi lā' tantu' squī'ti'.
39 Lā' xla' cāmāpa'ksīlh
ī'sca'txtunu'nī'n:
—Cacāmālacpitzitit lā' xtuncnu'
catatahui'lh pūlacatunu' nac cā'seketni'.
40 Lā' ixa'nan pūlacatunu' a'nlhā
tatahui'lh lakatin ciento. Lā' nā ixa'nan
ā'makapitzīn pūlacatunu' a'nlhā
tatahui'lh tu'pu'xamacāuj. 41 Lā' Jesús
cātayalh huan macquitzis pāntzi lā'
huan tantu' squī'ti' lā' talacayāhualh
nac a'kapūn lā' maxquī'lh pāxcatca'tzī
Dios lā' che'kelh huan pāntzi lā'
cāmaxquī'lh ī'sca'txtunu'nī'n. Lā' xlaca'n
tamālacpitzini'lh na ixlaclhni'ca'n
tachi'xcuhuī't. Lā' nā cāmālacpitzini'lh
huan tantu' squī'ti' ixlīhuākca'n. 42 Lā'
tahua'lh ixlīhuākca'n lā' taka'sli. 43 Lā'
a'xni'ca' tahuā'yankō'lh, tamākēstokli
huan sca'txtunu'nī'n xalacpītzin pāntzi
lā' squī'ti'. Lā' lītatzumalh pācāujtu'
cha'xta a'ntū a'katāxtūni'lh. 44 Lā' a'ntīn
tahuā'yalh lakaquitzis mil chi'xcuhuī'n
ixtahuanī't.

Jesús tlā'hualh na ixkalhni' huan xcān

Mt. 14.22-27; Jn. 6.16-21

45 Lā' chu tuncan Jesús cāhuanilh
ī'sca'txtunu'nī'n:
—Catojō'tit nac barco lā' capū'la'tit tin-
tacut huan mar para nac Betsaida līhuan
quit na'iccāmacā'n huan tachi'xcuhuī't.
46 Lā' a'xni'ca' ixcāmacā'nkō'nī'ttza',
xla' a'lh huan nac kēstīn para
nakalhtō'ka'. 47 Lā' a'xni'ca' tā'cnūlh
huan chi'chini', Jesús ixa'cstu ixuī' nac
ti'ya't līhuan ī'sca'txtunu'nī'n ixta'a'mā'na
nac barco ixpu'nan mar. 48 Lā' Jesús
laktzī'lh a'nchī tūlalh xa'nca ixa'n huan

barco como lej ixū'numā'. Lā' a'xni'ca'
ixtuncuīni'mā'tza', Jesús cālakmilh.
Lā' ixtlā'huantēlha na ixkalhni' huan
xcān lā' ixcātēlakataxtumā'. 49–50 Lā'
xlaca'n talaktzī'lh lā' tajicua'lh lā'
tata'salh. Como ixlīhuākca'n talaktzī'lh
catīhuā ixkalhtlā'huantēlha huan xcān,
tapuhualh ixtalakachuyamā'na lā' ū'tza'
lej talījicua'lh. Lā' chu tuncan Jesús
cātā'chihuīna'lh xlaca'n lā' cāhuanilh:

—Huixcāna'j caca'tzītit lā' tū' ca-
jicua'ntit. Quit a'ntī icmimā'.

51 Lā' tojōlh nac barco a'nlhā ix-
tahui'lāna' xlaca'n lā' ca'cslalh huan ū'ni'.
Lā' xlaca'n lej talē'cnīlh. 52 Lā' a'yuj ixta-
laktzī'nī't a'nchī Jesús mālhuhuīlh huan
pāntzi, lā' tū' ixtamāchekxī tichū Jesús.

Jesús cāmātzeyīlh huan ī'tza'ca'nī'n nac cā'lacchicni' Genesaret

Mt. 14.34-36

53 Lā' a'xni'ca' Jesús lā' ī'sca'txtunu'nī'n
ta'a'lh tintacut huan xcān, lā' tachā'lh
huan nac ti'ya't a'nlhā huanican
Genesaret lā' tachī'jūlh ixbarcoca'n.
54 Lā' a'xni'ca' tataxtulh de nac barco,
huan tachi'xcuhuī't talakapasli Jesús.
55 Lā' palaj ta'a'lh lakachu lā' tzucuca
cālīmincan ī'tza'ca'nī'n nac laclajna'.
Cālē'nca chu a'nlhā huanca que ixuī'
Jesús. 56 Lā' chu calhāhuā tanūlh nac
lacti'na'j cā'lacchicni' lā' nac xcānsipejni'
lā' cā'ranchujnu', ixcāmāpī'can huan
ī'tza'ca'nī'n nac lītamāuj lā' ī'squi'ni'can
Jesús que cacāmakxtekli xmān taxa'ma
ixtampān ixlu'xu'. Lā' ixlīhuākca'n a'ntīn
taxa'malh ixlu'xu' tatzeyankō'lh.

A'ntū cāmātlahuī xako'hua'jua' huan chi'xcuhuī'n

Mt. 15.1-20

7 Lā' talaktakēstokli Jesús fariseosnu'
lā' xamākalhtō'kē'ni'nī'n huan
ley xalanī'n nac Jerusalén a'ntī
ixtalakminī't Jesús. 2 Ixtalaktzī'nī't
makapitzīn ī'sca'txtunu'nī'n Jesús
a'ntī ixtahuā'yamā'na lā' tū' xa'nca
ixtamakacha'ka'nī't pū'la. 3 Tū'
chuntza' ixtatlahua huan fariseosnu'
lā' ixlīhuākca'n huan ā'makapitzīn
israelitas. Palh xlaca'n tū' pū'la
ixtamakacha'ka'n chu a'nchī tasqui'nī,
tū' ixtahuā'yan como ixta'a'cnīni'ni'
ixtalanānca'n ī'xū'yāpapna'ca'n. 4 Lā'
a'xni'ca' ixtaquītaspi'ta de nac lītamāuj,
tū' ixtahuā'yan palh tū' xa'nca ixta-
makacha'ka'n pū'la. Lā' ixtatlōkentaxtū
lhūhua' ixtalanānca'n ī'xū'yāpapna'ca'n
hua'chi a'nchī talīpūche'kē' vasos lā'
xālu lā' tamacatzucun de līcā'n lā'
ī'xti'catca'n. 5 Lā' takalhasqui'ni'lh
Jesús huan fariseosnu' lā' huan
xamākalhtō'kē'ni'nī'n ley:

—¿A'chī' misca'txtunu'nī'n tū'
tatlōkentaxtū a'ntū quixū'yāpapna'ca'n
quincātamāsu'ni'n? Chu tahuā'yan lā' tū'
pū'la tamakacha'ka'n a'nchī tasqui'nī.

6 Lā' Jesús cākalhtīlh:

—Hui'xina'n tlahua'yā'tit lakatu' mila-
canca'n. Mimpālacataca'n lītzo'kli huan
profeta Isaías a'nlhā tatzo'kni':

Huā' tamā'na tachi'xcuhuī't xmān tahuan
palh quinta'a'cnīni'ni' pero tū' tapās-
taca a'ntū iccālīmāpa'ksīlh.
7 Chu tlakaj quintamācā'tanī como
a'ntūn tamāsu'yu hua'chilh
quilīmāpa'ksīn, ū'tza' xmān
ixtapuhuānca'n huan chi'xcuhuī'n.

Chuntza' tzo'kli Isaías.

8 Lā' Jesús cāhuanipā:

—Lā' hui'xina'n mākēnū'yā'tit
ixlīmāpa'ksīn Dios para natlōkentax-
tūyā'tit ixtalanānca'n mixū'yāpapna'ca'n.
Hui'xina'n pūche'kē'yā'tit xālusnu' lā'
vasosnu' a'nchī tasqui'nī lā' tlahua'yā'tit
lhūhua' ā'makapitzīn talanān.

9 Lā' nā cāhuanilh:

—Puhua'nā'tit que tzey a'nchī
mākēnū'yā'tit ixlīmāpa'ksīn Dios para
natlōkentaxtūyā'tit mintalanānca'n.
10 A'nlhā tzo'kli Moisés, chuntza' hualh:
Cacā'a'cnīni'ni' mintāta' lā' mintzī't.

Lā' Moisés nā hualh:
Camāmaknīnīni'nca huan a'ntīn
tamacapūlhca ixtāta' o ixtzī't.
11 Pero hui'xina'n xtunc hua'nā'tit.
Lā' hui'xina'n māsu'yu'yā'tit palh
kalhatin chi'xcu' tzē nahuani ixtāta' o
ixtzī't: "Tūla icmaktāyayāni' porque
ixlīhuāk a'ntū icka'lhī, ū'tza' Corbán"
—huā'mā' tachihuīn huanicu'tun:
icmālacnūni'nī'ttza' Dios—. 12 Lā'
chuntza' tū' makxtekā'tit nacāmaktāya
ixtāta' lā' ixtzī't. 13 Hui'xina'n
mākēnū'yā'tit ixlīmāpa'ksīn Dios
como māsu'yu'yā'tit que tasqui'nī
natlōkentaxtūcan ixtalanānca'n
mixū'yāpapna'ca'n. Lā' lhūhua'
ā'catūhuā tlahua'yā'tit hua'chi huan
tamā'na —hualh Jesús.
14 Lā' Jesús cāmāta'sīlh huan
tachi'xcuhuī't lā' cāhuanilh:
—Caquilākaxmatui milīhuākca'n lā'
camāchekxī'tit. 15 Tū' a'nan nīn tuntū'
a'ntū naquilhtanū huan chi'xcu' hua'chi
līhua't lā' chuntza' nalīka'lhī ixtalaclē'i'.
Pero a'ntū naquilhtaxtu de kalhatin
chi'xcu' hua'chi tū' tzey tachihuīn,
ū'tza' nalīka'lhī ixtalaclē'i'. 16 Cuenta
catlahua'tit a'ntū kaxpa'tā'tit —hualh
Jesús.
17 Lā' a'xni'ca' Jesús ixtanūnī't nac chic,
tū'tza' ixa'nan lhūhua' tachi'xcuhuī't. Lā'
ī'sca'txtunu'nī'n takalhasqui'nīlh tuchū
ixuanicu'tun huan a'ntū lītalacastuca.
18 Lā' Jesús cāhuanilh:
—Nā hui'xina'n ¿chā tū'
māchekxī'yā'tit? Ca'tzīyā'tit que chuxatū
a'ntū naquilhtanū kalhatin chi'xcu', xla'
tū' catilīlalh ko'hua'jua'. 19 U'tza' xmān
tanū na ixpān lā' chuntza' taxtu. Tū'
catitanūlh na ixtapāstacna'.
Chuntza' līmāsu'yulh que huāk tzey
a'ntū hua'yāuj. 20 Lā' Jesús huampā:
—A'ntū quilhtaxtu kalhatin chi'xcu',
ū'tza' ko'hua'jua' nalīla. 21 Palh tū'
tzey ixtapāstacna' kalhatin chi'xcu',
xla' napuhuan a'ntūn tū' tzey. Lā'
ū'tza' nalīmakpuscātīni'n lā' nalītlahua
talākalhī'n lā' nalīmaknīni'n. 22 Lā'
naka'lhāna'n lā' naka'lhīcu'tun a'ntū ixla'
ā'chā'tin lā' natlahua a'ntūn tū' tzey.
Lā' natampi'lhīni'n lā' na'a'kxokonu'n
lā' natlahua a'ntūn ko'hua'jua' lā'
nalakca'tzana'n lā' na'a'ksa'nan lā' lej
naka'tla'jca'tzī lā' tū' tzey ixtapāstacna'
naka'lhī. 23 Huāk huā' tamā'na tū' tzey
lā' tamātlahuī ko'hua'jua' kalhatin
chi'xcu'. Nā huā' tamā'na tataxtu de
ixchakān kalhatin chi'xcu' como tū' tzey
ixtapāstacna' —hualh Jesús.

Huan puscāt makatiyāti' kalhlaka'ī'lh Jesús

Mt. 15.21-28

24 Lā' a'xni'ca' Jesús huankō'lh, xla' tax-
tulh lā' a'lh ā'lacatin a'nlhā tahui'lāna'
huan lakatu' cā'lacchicni' a'ntū huani-
can Tiro lā' Sidón. Lā' tanūlh nac
lakatin chic. Ixlacasqui'n que nīn tintī'
ixca'tzīlh que ixuī' a'ntza' pero tūlalh
tatzē'kli. 25 Tuncan milh kalhatin puscāt.
Lā' ixtzu'ma'jāt huan puscāt ixka'lhī huan
tlajana'. Lā' como māca'tzīnīca que ixch-
inī't Jesús, lakmilh lā' tatzokostani'lh.
26 Lā' huan puscāt tū' israelita ixu-
anī't; xla' sirofenicia ixuanī't. Lā' lej
ī'squi'ni' talakalhu'mān que camāxtuni'lh
ixtzu'ma'jāt huan tlajana'. 27 Pero Jesús
huanilh:
—Pū'la cataka'sli huan camana'. Tū'
līmakuan maklhtīcan ixpāntzica'n
huan camana' lā' nacāmaxquī'can huan
chichīn.
28 Lā' huan puscāt kalhtīlh:
—Stu'ncua', Māpa'ksīni'. U'tza' icca'tzī.
Pero huan chichīn tzēn tasacua' ixkalh-
spulamca'n camana' na ixtampīn mesa.
29 Lā' tuncan Jesús huanilh:
—Xa'nca māchekxī'ya'. Tzētza' napina'
na minchic. Huan tlajana' taxtuni'lhtza'
mintzu'ma'jāt.
30 Lā' huan puscāt a'lh na ixchic.
Lā' ixtzu'ma'jāt ixmā' nac tama'

lā' ixtasu'yutza' que huan tlajana' ixtaxtuni'nī'ttza'.

Jesús mātzeyīlh huan chi'xcu' a'ntī tūla ixa'kahuāna'n lā' tūla ixchihuīna'n xa'nca

31 Lā' Jesús taxtulh de nac cā'lacchicni'
a'ntū huanican Tiro lā' tētaxtulh nac
Sidón lā' a'nlhā ixmāpa'ksī Decápolis. Lā'
taspi'tli huan nac mar a'ntū huanican
Galilea. 32 Lā' līmini'ca kalhatin chi'xcu'
a'ntīn tū' ixa'kahuāna'n lā' tūla ixchi-
huīna'n xa'nca. Lā' lej squi'ni'ca que
caxa'malh. 33 Lā' Jesús lē'lh lacachuna'j
huan chi'xcu' de a'nlhā ixtatakēstoka
tachi'xcuhuī't lā' mānūni'lh ixmakspulh
na ixa'ka'xko'lh. Lā' chojmanīlh ixmacan
lā' nā xa'malh na ī'sī'makā't huan chi'xcu'.
34 Lā' Jesús talacayāhualh nac a'kapūn.
Pānīlh lā' hualh:

—¡Efata! —huā'mā' tachihuīn huanicu'tun: ¡Catalaquī'lh!

35 Lā' chu tuncan tatzeyalh
ixa'ka'chakān huan chi'xcu' lā' kaxmatli.
Lā' tzeyalh ī'sī'makā't lā' tzētza'
ixchihuīna'n xa'nca. 36 Lā' Jesús stu'tu'lu'
cāhuanilh huan tachi'xcuhuī't:

—Nīn tintī' tihua'ni'yā'tit.

Pero tū' ta'a'kahuāna'ni'lh, lā' ā'chulā'
tamāca'tzīnīni'lh. 37 Lā' xlaca'n a'ntī
cāmāca'tzīnīca lej ixtalē'cnī lā' tahualh:

—Huāk a'ntū tlahuanī't, huāk tzey. U'tza' cāmā'a'kahuanī a'ntī sordo lā' cāmāchihuīnī a'ntī kō'ko'.

Jesús cāmāhuī'lh lakatā'ti' mil tachi'xcuhuī't

Mt. 15.32-39

8 Lā' huā' tamā'na chi'chini' ixtatakēstoknī't huan tachi'xcuhuī't lā' tū' ixa'nan a'ntū natahua'. Lā' Jesús cāta'sani'lh ī'sca'txtunu'nī'n lā' cāhuanilh:

2 —Iccālakalhu'man huan tachi'xcuhuī't. Tu'tuma'jtza' quintatā'lahui'lāna' huā'tzā' lā' tū'tza'
taka'lhī a'ntūn tahua'. 3 Lā' palh
xa'iccāmacā'lh na ixchicca'n lā' tū'
tahuā'yanī't, lej ixtaxlejua'nalh nac tej
lā' tū' ixtatāyani'lh. Lā' makapitzīn de
xlaca'n tamini'ta'ncha' lej makat.

4 Lā' ī'sca'txtunu'nī'n takalhtīlh:

—Lā' ¿chichū nacālīmāhuī'yāuj huan tachi'xcuhuī't huā'tzā' a'nlhā tintī' lahuī'?

5 Lā' xla' cākalhasqui'nīlh:

—¿Lhā maclā't pāntzi ka'lhī'yā'tit?

Lā' xlaca'n takalhtīlh:

—Mactojon.

6 Lā' tuncan Jesús māpa'ksīlh
catatahui'lalh huan tachi'xcuhuī't nac
ti'ya't. Lā' cātayalh huan mactojon
pāntzi lā' maxquī'lh pāxcatca'tzī Dios.
Lā' cāmālacpitzini'lh lā' cāmaxquī'lh
ī'sca'txtunu'nī'n para natamaxquī' huan
tachi'xcuhuī't. Lā' chuntza' tatlahualh.
7 Lā' nā ixtaka'lhī makapitzīn ti'na'j
squī'ti' lā' Jesús maxquī'lh pāxcatca'tzī
Dios por huan squī'ti'. Lā' cāhuanilh
ī'sca'txtunu'nī'n:

—Cacāmālacpitzini'tit.

8 Lā' ixlīhuākca'n tahuā'yalh lā'
talēka'sli. Lā' tamākēstokli xalacpītzin
a'ntūn ta'a'katāxtūlh lā' tamātzumalh
pātojon chā'xta. 9 Lā' a'ntīn tahuā'yalh
hua'chi lakatā'ti' mil ixtahuanī't. Lā'
Jesús cāmacā'lh huan tachi'xcuhuī't
na ixchicca'n. 10 Lā' tuncan xla' lā'
ī'sca'txtunu'nī'n tatojōlh nac barco
lā' tachā'lh a'nlhā ixmāpa'ksī huan
cā'lacchicni' Dalmanuta.

Huan fariseosnu' tasqui'ni'lh Jesús que catlahualh lakatin lē'cnīn

Mt. 16.1-4; Lc. 12.54-56

11 Lā' huan fariseosnu' talakmilh lā'
tatzuculh tatā'lāsta'la Jesús. Lā' tasqui'nli
lakatin lē'cnīn a'ntū nalītasu'yu que xla'
xala' nac a'kapūn. Tasqui'nli como xmān
ixtalīlaktzī'ncu'tun. 12 Lā' Jesús pānīlh
con pō'ktu ixa'clhcunuc lā' hualh:

—¿A'chī' huan a'ntīn tahui'lāna' chuhua'j tasqui'n lē'cnīn? Lej stu'ncua'

a'ntū iccāhuaniyāni'. Hui'xina'n
a'ntī hui'lāna'ntit chuhua'j tū'
caticātamāsu'ni'ni' huan lē'cnīn.
13 Lā' cāmakxtekli lā' tojōpā huan nac
barco lā' a'lh tintacut.

Ixlevaduraca'n fariseosnu'

Mt. 16.5-12

14 Lā' xmān ixa'nan mactin pāntzi
nac barco como ixtapātza'nkānī't lā' tū'
talē'lh pāntzi. 15 Lā' Jesús cāmaxquī'lh
tapāstacna' lā' cāhuanilh:
—Cuenta catlahua'tit lā' catamak-
taka'lhtit de ixlevaduraca'n huan
fariseosnu' lā' huan Herodes.
16 Lā' huan sca'txtunu'nī'n
talātā'chihuīna'lh lā' talāhuanilh:
—Chō'la ū'tza' līhualh chuntza' como
tū' līmiuj pāntzi.
17 Lā' Jesús ixca'tzī que xlaca'n tū'
ixtamāchekxī a'nchī ixlīchihuīna'mā'
ixpālacata a'ntūn tamāsu'yu huan
fariseosnu' lā' cāhuanilh ī'sca'txtunu'nī'n:
—¿A'chī' cāpāta'layāni' ixpālacata
huan pāntzi a'ntūn tū' līta'ntit? ¿Chu tū'
cuenta tlahua'yā'tit nīn māchekxī'yā'tit?
¿Chu tū' ka'lhī'yā'tit mi'a'clhcunucca'n
para napūpāstacna'nā'tit? 18 Ka'lhī'yā'tit
milakastapunca'n. ¿Chu tū' laktzī'nā'tit?
Ka'lhī'yā'tit mi'a'ka'xko'lhca'n.
¿Chu tū' a'kahuā'na'nā'tit? ¿Chu
tūla pāstacna'nā'tit? 19 A'xni'ca'
iccāche'kelh huan macquitzis pāntzi
lā' ū'tza' iccālīmāhuī'lh lakaquitzis
mil chi'xcuhuī'n, ¿lhā lakalā't chā'xta
līmātzuma'tit xalacpītzin a'ntū
mākēstoktit?
Lā' xlaca'n takalhtīlh:
—Pācāujtu'.
20 Lā' xla' hualh:
—Lā' a'xni'ca' iccāche'kelh huan
mactojon pāntzi lā' ū'tza' iccālīmāhuī'lh
lakatā'ti' mil, ¿lhā lakalā't chā'xta
līmātzuma'tit xalacpītzin a'ntū
mākēstoktit?
Lā' xlaca'n takalhtīlh:
—Pātojon.
21 Lā' cāhuanilh:
—Lā' ¿chu tūna'j māchekxī'yā'tit?

Jesús mālacahuānīlh kalhatin lakatzī'n nac cā'lacchicni' Betsaida

22 Lā' Jesús lā' ī'sca'txtunu'nī'n tachā'lh
huan nac cā'lacchicni' a'ntū huanican
Betsaida lā' līmini'ca Jesús kalhatin
lakatzī'n lā' lej squi'ni'ca que caxa'malh
huan chi'xcu' xalakatzī'n. 23 Lā'
makachi'palh lā' makachi'palē'lh huan
lakatzī'n na ixquilhtūn cā'lacchicni'.
Chojmanīlh ixlakastapun lā' xa'mani'lh
na ixlakastapun lā' kalhasqui'nīlh:
—¿Tuchū la'ktzī'na'?
24 Lā' xla' talakapākē'lh lā' hualh:
—Iccālaktzī'n chi'xcuhuī'n a'ntīn
talatlā'huan. Tatasu'yu hua'chi
xakalhanna' qui'huī'n como tūna'j xa'nca
iclacahuāna'n.
25 Lā' tuncan xa'mani'pā na
ixlakastapun. Lā' huan chi'xcu'
talakapākē'pā lā' tzeyalh lā' xa'nca
lacahuāna'lh.
26 Lā' Jesús huanilh:
—Stu'nc capit na minchic lā' tū'
titētanū'ya' huan nac cā'lacchicni'. Nīn
tintī' nacāhuani'ya' xala' nac huan
cā'lacchicni' a'nchī lītzeya'nti.

Pedro mālacstū'ncli que Jesús ū'tza' Cristo a'ntī Dios lacsacli

Mt. 16.13-20; Lc. 9.18-21

27 Lā' Jesús lā' ī'sca'txtunu'nī'n ta'a'lh
huan nac makapitzīn cā'lacchicni' a'ntza'
a'nlhā huanican Cesarea de Filipo. Lā'
līhuan ixta'a'mā'na, xla' cākalhasqui'nīlh
ī'sca'txtunu'nī'n:
—Lā' tachi'xcuhuī't, ¿chichūn tahuan
de quimpālacata?
28 Lā' xlaca'n takalhtīni'lh:
—Makapitzīn tahuan palh hui'x Juan
huan Mā'kpaxīni' lā' ā'makapitzīn tahuan
palh hui'x huan Elías lā' ā'makapitzīn

huampala tahuan palh hui'x chō'la
kalhatin a'cta'sana'.
29 Lā' tuncan cāhuanilh:
—Lā' hui'xina'n, ¿chichū hua'nā'tit
tichūn quit?
Lā' Pedro kalhtīni'lh:
—Hui'x Cristo a'ntī Dios lacsacli.
30 Lā' cāmāpa'ksīlh que tū'
catitahuanilh nīn tintī' palh ū'tza' huan
Cristo a'ntī Dios lacsacli.

Jesús hualh que xla' ka'lhī nanī

Mt. 16.21-28; Lc. 9.22-27

31 Lā' Jesús tzuculh cāmāsu'ni'
chuntza':
—Quit huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n
lā' tasqui'nī lej naquimāpātīnīcan.
Huan xanapuxcu'nu' de huan
lītokpān lā' xanapuxcu'nu' curasna'
lā' xamākalhtō'kē'ni'nī'n ley,
xlaca'n naquintalakmaka'n lā'
naquintamaknī. Lā' ixlīlakatu'tun
chi'chini' na'iclakahuanchoko.
32 Lā' lacastu'nc hualh huā'mā' tachi-
huīn. Lā' tuncan Pedro lē'lh lacachuna'j
lā' tzē'k huanilh que tū' cahualh chuntza'.
33 Lā' Jesús cālaktalakspi'tli lā' cālaktzī'lh
ī'sca'txtunu'nī'n lā' lacaquilhnīlh Pedro
lā' huanilh:
—Catakēnu'. Hui'x pāstacna'na' ix-
tapāstacna' huan ko'ti'ti'. Lā' tū' pās-
tacna'na' ixtapāstacna' Dios.
34 Lā' Jesús cāta'sani'lh huan
tachi'xcuhuī't lā' ī'sca'txtunu'nī'n lā'
Jesús cāhuanilh:
—Palh catīhuā tapa'ksīcu'tun con
quit, tūlatza' catipāstacli xmān a'nchī
xla' lacasqui'n. Calīhui'līlh natlahua
quintapuhuān a'yuj capātīni'lh hua'chi
quit na'icpātīni'n lā' caquistālani'lh.
35 Huan a'ntīn tapūtaxtucu'tun de huan
a'ntū natapātīni'n por quimpālacata,
tū' catitaka'lhīlh ixquilhtamacujca'n
para pō'ktu. Lā' huan a'ntī natapātīni'n
a'yuj natanī por quimpālacata lā'
ixpālacata huan xatzey tachihuīn,
xlaca'n nataka'lhī ixquilhtamacujca'n
para pō'ktu. 36 Lā' palh kalhatin
chi'xcu' ixtlajalh ixlīhuāk xala' nac
huā'mā' quilhtamacuj, nīn tuntū'
ixtapalh huā'mā' palh tū' ka'lhī
ixquilhtamacuj para pō'ktu. 37 Tū'
a'nan a'ntū xla' tzē namāstā' para
naka'lhī ixquilhtamacuj para pō'ktu.
38 Huan tachi'xcuhuī't a'ntīn tahui'lāna'
chuhua'j taputza ā'makxtum dios. Palh
chuxatī de hui'xina'n nalīmāxana'nā'tit
na ixlacapūnca'n tachi'xcuhuī't lā'
nalīmāxana'nā'tit quimpālacata lā'
ixpālacata a'ntū icmāsu'yu, ū'tza'
na'iclīmāxana'n a'xni'ca' na'icmimpala.
Quit huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n lā'
na'icka'lhī ixlīmāpa'ksīn quinTāta' Dios
lā' naquintatā'min huan ixángeles a'ntī
lej tzey.

9 Lā' Jesús cāhuanipā:
—Stu'ncua' a'ntū iccāhuaniyāni'.
A'nan makapitzīn a'ntīn tahui'lāna'
huā'tzā' chuhua'j lā' xlaca'n tū' catitanīlh
a'xni'ca' tūna'j natalaktzī'n ixlīmāpa'ksīn
Dios lā' a'nchī namāpa'ksīni'nkō'.

Jesús taxtāpalīlh lā' xtunc tasu'yulh

Mt. 17.1-13; Lc. 9.28-36

2 Lā' ixlīlakachāxan chi'chini' Jesús
cālē'lh Pedro lā' Jacobo lā' Juan lā'
tatā'a'lh. Xmān ixkalhatā'ti'ca'n ta'a'lh
huan nac tālhmā'n kēstīn lā' tā'cxtulh.
Lā' a'ntza' taxtāpalīlh Jesús lā' xtunc ix-
tasu'yu na ixlacapūnca'n. 3 Lā' ixlu'xu'
lej xkakalh lā' lej smu'yonko' lalh hasta
ixlakachi'pana'n. Lā' tū' a'nan ā'catīhuā
nac cā'ti'ya'tna' a'ntī mālacastuca a'nchī
lakche'kē'canī't. 4 Lā' cātasu'yuni'lh Elías
lā' Moisés lā' ixtatā'chihuīna'mā'na Jesús.
5 Lā' Pedro huanilh Jesús:
—Mākalhtō'kē'ni', xalītzey hui'lāna'uj
huā'tzā'. Na'ictlahuayāuj huā'tzā'
lakatu'tun mū'xta'ka'; lakatin mila' nala
lā' ā'lakatin ixla' Moisés lā' ā'lakatin ixla'
Elías.

6 Chuntza' hualh Pedro como tū'
ixca'tzī a'nchī ixualh como ixtu'tunca'n
lej tajicua'lh. Lā' ū'tza' līhualh
chuntza'. 7 Lā' milh lakatin poklhnu' lā'
cālītamacxti'li'lh. Lā' takaxmatli lakatin
tachihuīn nac huan poklhnu' a'ntū
hualh:

—U'tza' huā'mā' qui'O'kxa' lā' lej icpāxquī'. Cakaxpa'ttit a'ntū huan.

8 Lā' tuncan lacapalh talaktzī'lh lā'
nīn tintī' ixa'nan ā'chā'tin; xmān Jesús
ixa'cstu talaktzī'lh.

9 Lā' a'xni'ca' ixtayujmā'na nac huan
kēstīn, Jesús cāmāpa'ksīlh lā' cāhuanilh:

—Nīn tintī' tihua'ni'yā'tit a'ntū laktzī'nī'ta'ntit. Tū' catihua'ntit hasta a'xni'ca' huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n nalakahuanchoko de na ixlaclhpu'nanca'n nīnī'n.

10 Lā' tzē'k taca'tzīlh huā'mā' tachihuīn
lā' ixtalākalhasqui'nī:

—¿Tuchū huanicu'tun huā' lakahuanchokocan de na ixlaclhpu'nanca'n nīnī'n?

11 Lā' takalhasqui'nīlh Jesús:

—¿A'chī' tahuan huan xamākalhtō'kē'ni'nī'n huan ley palh tasqui'nī que xapū'la namin Elías lā' ā'calīstān namin huan Cristo a'ntī Dios lacsacui'līnī't?

12 Lā' Jesús cākalhtīlh:

—Stu'ncua' huā'mā'. Pū'la namin
Elías lā' nacāxtlahuakō' ixlīhuāk. ¿Chu
tū' tatzo'kni' ixpālacata huan Chi'xcu'
xala' Tālhmā'n que napātīni'n lhūhua'
lā' nalakmaka'ncan? 13 Pero quit
iccāhuaniyāni' palh milhtza' huan a'ntī
huancan palh xla' Elías lā' makapitzīn
chi'xcuhuī'n tatlahuani'lh chu a'nchī
ixtalacasqui'n. Pātle'keni'lh chu a'nchī
tatzo'kni' ixpālacata xla'.

Jesús mātzeyīlh kalhatin ka'hua'chu a'ntī ixka'lhī huan tlajana'

Mt. 17.14-21; Lc. 9.37-43

14 Lā' a'xni'ca' ixkalhatā'ti'ca'n tachā'lh
a'nlhā ixtahui'lāna' huan ā'makapitzīn
sca'txtunu'nī'n, talaktzī'lh a'nchī lhūhua'
tachi'xcuhuī't ixtalītamacxti'li'nī't.
Lā' xamākalhtō'kē'ni'nī'n ley ixtatā'lāhuanimā'na huan sca'txtunu'nī'n.
15 Lā' a'xni'ca' huan tachi'xcuhuī't
talaktzīlh Jesús, talē'cnīlh lā' tuncan
talaktu'jnulh lā' tatā'chihuīna'lh. 16 Lā'
Jesús cākalhasqui'nīlh:

—¿Tuchū līchihuīna'nā'tit?

17 Lā' kalhtīlh kalhatin na
ixlaclhpu'nanca'n lā' hualh:

—Mākalhtō'kē'ni', iclīmini'ni'
quincaman. Ka'lhī huan tlajana'
a'ntū makakō'ko'nīni'n. 18 Chu a'nlhā
chi'pa lā' a'ntza' māyujū nac ti'ya't lā'
tzucu kalhpupu lā' māsā'nī ixtatzan
lā' lhtuculu' la. Lā' iccāsqui'ni'lhtza'
misca'txtunu'nī'n que catamāxtuni'lh.
Lā' xlaca'n tūlalh tamāxtuni'lh.

19 Lā' Jesús cāhuanilh:

—Hui'xina'n tū' kalhlaka'ī'yā'tit. ¿Hasta lhānīn na'iccātā'latahui'layāni' hui'xina'n para que namāchekxī'yā'tit? Lā' ¿hasta lhānīn na'iccātāyani'yāni' hui'xina'n a'nchī hua'nā'tit? Caquilī'ta'ni' huan ka'hua'chu.

20 Lā' talīmini'lh lā' a'xni'ca' laktzī'lh
Jesús, huan tlajana' makaxtacnānīlh
huan ka'hua'chu lā' a'kā'lh nac ti'ya't
lā' tapi'li'lh lā' kalhpupulh. 21 Lā' Jesús
kalhasqui'nīlh ixtāta' huan ka'hua'chu:

—¿Lhā lakalā't cā'ta ka'lhīnī't huā'mā' ta'jatat?

Lā' xla' kalhtīni'lh:

—Desde ixlīti'na'j tzuculh. 22 Lā' makl-
hūhua' māpū'lh nac macscut lā' nac xcān
para namaknī. Lā' palh tzē natlahua'ya'
catūhuā, caquilālakalhu'mauj quina'n lā'
caquilāmaktāyauj.

23 Lā' Jesús huanilh:

—Lā' ¿a'chī' quihua'ni': "Palh tzē natlahua'ya' catūhuā"? Huan a'ntī kalhlaka'ī' Dios lā' līpāhuan Dios, ū'tza' tzēn tlahua chu a'ntūyā catūhuā.

24 Lā' tuncan ixtāta' huan ka'hua'chu
ta'salh lā' hualh:

—Quit ickalhlaka'ī'. Caquimaktāya'
porque quisputni'cus a'nchī xa'nca
na'ickalhlaka'ī'.
25 Lā' a'xni'ca' Jesús cuenta tlahualh
a'nchī ixtalaktu'jnumā'na ixtalaktakēs-
tokmā'na, xla' lacaquilhnīlh huan tla-
jana' lā' huanilh:
—Icmāpa'ksīyāni' hui'x a'ntī
māsordujlīnī'ta' lā' makakō'ko'nī'ta' huan
ka'hua'chu. Icmāpa'ksīyāni' que cataxtu
de xla' lā' tū' maktin titanūpala'ya' na
ixchakān.
26 Lā' huan tlajana' ta'salh lā' makax-
tacnānīlh huan ka'hua'chu lā' taxtulh. Lā'
huan ka'hua'chu ixtasu'yu hua'chi xanīn
ixuanī't. U'tza' lhūhua' talīhualh ixpāla-
cata huan ka'hua'chu:
—Nīlhtza'.
27 Pero Jesús makachi'palh lā' mak-
tāyalh lā' huan ka'hua'chu tā'kaquī'lh.
28 Lā' a'xni'ca' Jesús lā' ī'sca'txtunu'nī'n
tatanūlh nac chic, lā' ixa'cstuca'n ix-
tahui'lāna' lā' takalhasqui'nīlh:
—¿A'chī' quina'n tūlalh icmāxtuni'uj
huan ka'hua'chu huan tlajana'?
29 Lā' cāhuanilh:
—Huan tlajana' hua'chi huā'mā'
tūla māxtucan. Xmān tzē māxtucan
palh natlahua'yā'tit oración lā' palh
nalīhui'lī'yā'tit tū' nahuā'ya'nā'tit.

Jesús hualh ixlīmaktu' que ka'lhī nanī

Mt. 17.22-23; Lc. 9.43-45

30 Lā' tataxtulh de a'ntza' lā' ta'a'lh
lā' ixtalatlā'huan huan nac estado de
Galilea. Lā' Jesús tū' ixlacasqui'n que
naca'tzīcan que ixuī' a'ntza' 31 porque
ixcāmāsu'ni'mā' ī'sca'txtunu'nī'n. Lā'
ixcāhuani:
—Naquimacamāstā'can quit,
huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n,
lā' naquimacamāstā'can con
ixlīmāpa'ksīnca'n chi'xcuhuī'n. Lā'
xlaca'n naquintamaknī lā' ixlīlakatu'tun
chi'chini' na'iclakahuanchoko
—cāhuanilh.
32 Pero xlaca'n tū' tamāchekxīlh
huā'mā' tachihuīn lā' tū'
ixtakalhasqui'nīcu'tun como ixtajicua'n.

¿Tichū līhua'ca' tasqui'nī?

Mt. 18.1-5; Lc. 9.46-48

33 Lā' tachā'lh nac huan cā'lacchicni'
a'nlhā huanican Capernaum. Lā'
a'xni'ca' tatanūlhtza' nac chic, Jesús
cākalhasqui'nīlh:
—¿Tuchū ixlālīsta'la'yā'tit a'xni'ca'
ixta'mpā'na'ntit nac tej?
34 Xlaca'n taquilhca'cslalh como
līhuan ixtatlā'huantēlha nac tej,
ixtalālīsta'lamā'na ixpālacata tichū
más tasqui'nī na ixlaclhpu'nanca'n.
35 Lā' Jesús tahuī'lh lā' cāta'sani'lh
ixkalhacāujtu'ca'n lā' cāhuanilh:
—Palh catīhuā lacu'tun xapuxcu' de
hui'xina'n, calalh hua'chi ixtasācua'ca'n
ā'makapitzīn lā' calalh hua'chi xastancu.
36 Lā' makachi'palh kalhatin
ti'na'j ka'hua'chu lā' yāhualh na
ixlaclhpu'nanca'n. Lā' cha'xli lā'
cāhuanilh:
37 —Chuxatī a'ntīn tapa'ksī con quit
lā' ū'tza' nalīpāxquī' kalhatin ti'na'j
ka'hua'chu hua'chi huā'yā, ū'tza' chu
a'cxtim hua'chilh quit quimpāxquī'.
Lā' chuxatī a'ntī quimpāxquī' quit, nā
paxquī' huan a'ntī quimacamilh lā' tū'
xmān quit.

A'ntīn tū' ixtā'ca'tza Jesús, ū'tza' namaktāya

Lc. 9.49-50; Mt. 10.42

38 Lā' Juan huanilh:
—Mākalhtō'kē'ni', iclaktzī'nī'tauj
kalhatin chi'xcu' a'ntī ixmāpācuhuī
mintacuīni' lā' ū'tza' ixcālīmāxtumā'
huan tlajana'nī'n. Lā' icuaninī'tauj que
tū'tza' catlahualh chuntza' como xla' tū'
quincātā'latlā'huanāni' quina'n.
39 Lā' Jesús hualh:
—Camakxtektit lā' tū' timā-
makchuyīyā'tit. Tū' a'nan a'ntī natlahua

lē'cnīn a'xni'ca' namāpācuhuī quin-
tacuīni' lā' chu tuncan tzē naquilakapala.
40 Lā' a'ntīn tū' quintā'ca'tzaca'n, ū'tza'
quincāmaktāyayāni'. 41 Stu'ncua'
a'ntū iccāhuaniyāni' que chuxatī
nacātā'hua'yāni' xcān por ixpālacata
hui'xina'n tapa'ksī'yā'tit con Cristo, ū'tza'
Dios namāpala.

Tū' tzey palh mimacan namātlahuīyānī' talaclē'i'

Mt. 18.6-9; Lc. 17.1-2

42 Lā' Jesús huampā:
—Lā' palh catīhuā chihuīna'maxquī'
kalhatin ti'na'j ka'hua'chu a'ntī
quinkalhlaka'ī' lā' ū'tza' huan ka'hua'chu
nalītlahua talaclē'i', huā'mā' chi'xcu' tū'
tzey. Xatzey palh pū'la ixpixchī'hua'ca'ca
lakatin ka'tla' chihuix lā' ixmojōca
nac mar para najicsua'. Chuntza' tū'
ixa'kxokolh huan ka'hua'chu.
43 ’Lā' palh mimacan napūtlahua'yā'tit
talaclē'i', huā'mā' tū' tzey. Xalītzey
macamōcho ixla'tit lā' ixka'lhī'tit
minquilhtamacujca'n para pō'ktu.
Tū' tzey palh ka'lhī'yā'tit kantu'
mimacanca'n a'ntū pūtlahua'yā'tit
talaclē'i' lā' ū'tza' nacātalīmacā'nāni'
hui'xina'n nac pūpātīn. A'ntza' huan
macscut tūla māmixīcan. 44 A'ntza'
huan xtokonu'lūhua' tū' maktin
catihua'kō'lh huan xamasni' ixquinītca'n
a'ntī natapātīni'n lā' tū' catimixli huan
macscut.
45 ’Lā' palh mintojonca'n napūt-
lahua'yā'tit talaclē'i', huā'mā' tū' tzey.
Xatzey palh lacmōcho ixla'tit lā'
ixka'lhī'tit minquilhtamacujca'n para
pō'ktu. Tū' tzey palh ka'lhī'yā'tit kantu'
mintojonca'n a'ntū pūtlahua'yā'tit
talaclē'i' lā' ū'tza' nacātalīmacā'nāni'
hui'xina'n nac pūpātīn. 46 A'ntza' huan
xtokonu'lūhua' tū' maktin catihua'kō'lh
huan xamasni' ixquinītca'n a'ntī
natapātīni'n lā' tū' catimixli huan
macscut.
47 ’Lā' palh tlahua'cu'tunā'tit
talaclē'i' ixpālacata catūhuā a'ntūn
talaktzī'n milakastapunca'n, huā'mā'
tū' tzey. Xatzey lakaxō'ko' ixla'tit
lā' ixka'lhī'tit minquilhtamacujca'n
para pō'ktu. Tū' tzey palh ka'lhī'yā'tit
lakatu' milakastapunca'n a'ntū
nacāmātlahuīyāni' talaclē'i' lā' ū'tza'
nacātalīmacā'nāni' hui'xina'n nac
pūpātīn. 48 A'ntza' huan xtokonu'lūhua'
tū' maktin catitahua'kō'lh huan xamasni'
ixquinītca'n a'ntī natapātīni'n lā' tū'
catimixli huan macscut.
49 ’Tasqui'nī que ixlīhuākca'n
natapātīni'n para que más tzey natala.
U'tza' hua'chi macscut lā' maclacasqui'n
chuntza' hua'chi līhua't maclacasqui'n
matzat. Lā' a'ntū a'ksajuī'can Dios, huāk
nalīmāsko'kō'can matzat. 50 Matzat tzey;
pero palh matzat tū'tza' sko'ko', ¿chichū
nalīmāsko'kō'nuncan? Caka'lhī'tit
hua'chi matzat na minquilhtamacujca'n.
Lā' ū'tza' huanicu'tun que xa'nca'
nalatā'kchokoyā'tit. Lā' ca'cs
nalātahui'la'yā'tit —hualh Jesús.

Jesús māsu'yulh ixpālacata makxtekcan huan puscāt

Mt. 19.1-12; Lc. 16.18

10 Lā' Jesús taxtulh de Capernaum
lā' a'lh huan nac ti'ya't
a'nlhā huanican Judea. U'tza' a'ntū
hui'lacha' tintacut huan pūxka
Jordán. Lā' tatzucupā tatakēstoka
tachi'xcuhuī't. Lā' Jesús tzucupā
cāmāsu'ni' como chuntza' ixlīsmanīnī't.
2 Lā' talaktapajtzūlh Jesús makapitzīn
fariseosnu'. Ixtalīlaktzī'ncu'tun lā' ū'tza'
talīkalhasqui'nīlh:
—¿Chā tzē makxtekcan
quimpuscātca'n lā' xapacan ixtacuīni'?
3 Lā' Jesús cākalhtīlh:
—¿Chichūn cāmāpa'ksīni' Moisés
hui'xina'n a'nlhā tatzo'kni' huan nac ley?
4 Lā' xlaca'n tahualh:

—Moisés hualh: “Tzēn tzo'kcan
lakatin acta lā' chuntza' tzē namakxteka'
mimpuscāt”.
5 Lā' Jesús cāhuanilh:
—Lej lacxumpi hui'xina'n lā' tū' tzey
mintapāstacna'ca'n. U'tza' lītzo'kli
Moisés huā'mā' līmāpa'ksīn. 6 Pero
a'xni'ca' tzuculh huan quilhtamacuj,
tatzo'kni' chuntza':

Dios tlahualh chi'xcu' lā' puscāt.
7 U'tza' nacālīmakxteka ixtāta' lā' ixtzī't
kalhatin chi'xcu' lā' natā'takēxtimī
ixpuscāt.
8 Lā' ixtu'ca'n natala hua'chilh xmān
kalhatin.

Chuntza' tatzo'kni'. Lā' chuntza' tū'tza'
kalhatu' xlaca'n; xmān kalhatin. 9 Lā'
chuntza' tū' līmakuan palh chi'xcuhuī'n
cālāmāmakxtekē a'ntī Dios cātlahuanī't
chu lakatin.
10 Lā' a'xni'ca' tatanūpā nac chic,
takalhasqui'nīlh ī'sca'txtunu'nī'n ixpāla-
cata a'ntū hualh. 11 Lā' Jesús cāhuanilh:
—Chu a'ntī namakxteka ixpuscāt
lā' palh natā'tapūchahua ā'kalhatin
puscāt, huā'mā' chi'xcu' makpuscātīni'n.
Lā' chuntza' tlahuani' huan xapū'la
ixpuscāt a'ntūn tū' līmakuan. 12 Lā' palh
kalhatin puscāt namakxteka ixkōlu' lā'
natā'tapūchahua ā'kalhatin chi'xcu',
chuntza' huā'mā' puscāt naka'lhī
ixmakchi'xcu'.

Jesús cāsicua'lanālīlh huan camana'

Mt. 19.13-15; Lc. 18.15-17

13 Lā' cālīmini'ca Jesús camana'
para que ixcā'a'cpūxa'malh. Lā'
ī'sca'txtunu'nī'n tatzuculh talacaquilhnī
a'ntī ixtalīmin. 14 Lā' a'xni'ca' Jesús
ca'tzīlh a'ntū ixtatlahuamā'na, xacā'lh
lā' cāhuanilh ī'sca'txtunu'nī'n:
—Cacāmakxtektit quintalakmin huan
camana' lā' tū' cacāmāmakchuyī'tit
como huan a'ntī natatapa'ksī con
Dios a'nlhā māpa'ksīni'n, xlaca'n a'ntī
naquintalīpāhuan hua'chi huan tamā'na
camana'. 15 Ixlīstu'ncua' iccāhuaniyāni'
que a'ntīn tū' takalhlaka'ī' hua'chi
lakska'tā'n takalhlaka'ī', tū' maktin
catitatanūlh a'nlhā māpa'ksīni'n Dios.
16 Lā' Jesús cācha'xli huan camana'
lā' cāmūspa'lhli con ixmacan lā'
cāsicua'lanālīlh.

Kalhatin chi'xcu' a'ntī rico tā'chihuīna'lh Jesús

Mt. 19.16-30; Lc. 18.18-30

17 Lā' Jesús a'mpā, lā' ixtlā'huantēlha
nac tej. Lā' laktu'jnulh kalhatin
chi'xcu' lā' tatzokostani'lh Jesús lā'
kalhasqui'nīlh:
—Tzeyā Mākalhtō'kē'ni' hui'x. ¿Tuchū
na'ictlahua para na'icka'lhī quinquilhta-
macuj para pō'ktu?
18 Lā' Jesús huanilh:
—¿Chā māchekxī'ya' a'ntū huanicu'tun
a'xni'ca' quihua'ni'ya' palh tzey quit?
Xmān kalhatin a'ntī tzey lā' ū'tza' Dios.
19 Hui'x ca'tzīya' ixlīmāpa'ksīn Dios a'ntū
huan chuntza':

Tū' timakpuscātīni'na'.
Tū' timaknīni'na'.
Tū' tika'lhāna'na'.
Tū' tilīchihuina'na' ā'kalhatin a'ntūn tū'
stu'ncua'.
Tū' ti'a'kxokonu'na' para natlaja'ya'.
Cacā'a'kahuā'na'ni' mintāta' lā' mintzī't.

20 Lā' xla' kalhtīlh:
—Mākalhtō'kē'ni', huāk huā' tamā'na
ictlōkentaxtūkō'nī'ttza' desde quilīti'na'j.
21 Entonces Jesús laktzī'lh lā' pāxquī'lh
lā' huanilh:
—Xmān lakatin catūhuā sputni'yāni'
a'ntū natlahua'ya'. Caquīstā'kō'j huāk
a'ntū ka'lhī'ya' lā' nacāmālacpitzi'ni'ya'
huan tumīn huan pobresni' lā'
naka'lhī'ya' a'nchī rico nalīla'ya' nac
a'kapūn. Lā' ā'calīstān naquintā'pina',
a'yuj napātīni'na'.
22 Lā' a'xni'ca' huan chi'xcu' kaxmatli
huā'mā' tachihuīn, lej līlakaputzalh lā'
a'lh como lej rico ixuanī't.

23 Lā' Jesús lakachu cālaktzī'lh
tachi'xcuhuī't lā' cāhuanilh
ī'sca'txtunu'nī'n:

—Lej jicslīhua' para xlaca'n a'ntī
lacricosnu' natatamakxteka que Dios
nacāmāpa'ksī.

24 Lā' ī'sca'txtunu'nī'n talīlē'cnīlh ix-
tachihuīn. Lā' Jesús cāhuanipā:

—Qui'amigos, iccāhuaniyāni' que
xlaca'n a'ntīn talīpāhuan ixtumīnca'n,
lej jicslīhua' natatamakxteka que Dios
nacāmāpa'ksī. 25 Ca'tzīyā'tit que tūlalh
catitanūlh lakatin camello na ixtani'
līxtokon. Más jicslīhua' para kalhatin
rico natamakxteka que Dios namāpa'ksī.

26 Lā' xlaca'n lej lhūhua' talē'cnīlh lā'
talāhuanilh:

—Lā' ¿tichūn tzē namāpūtaxtūcan?

27 Lā' Jesús cālaktzī'lh lā' cāhuanilh:

—Huan chi'xcuhuī'n tūlalh catitat-
lahualh nīn tuntū' para natapūtaxtu,
xmān Dios tzē nacāmāpūtaxtū como
Dios tzēn tlahua huāk catūhuā.

28 Lā' Pedro tzuculh chihuīna'n lā'
huanilh Jesús:

—Ica'kxtekui'līkō'uj ixlīhuāk a'ntū
xa'icka'lhīyāuj lā' iccāstālani'mā'ni'.

29 Lā' Jesús kalhtīni'lh:

—Stu'ncua' a'ntū iccāhuaniyāni'.
A'nan a'ntī nata'a'kxtekui'lī catūhuā por
quimpālacata lā' ixpālacata kalhlaka'ī'
xatzey tachihuīn. Nata'a'kxtekui'lī
ixā'lacchicni'ca'n, o ixtā'timīnca'n, o
ixtzī'tca'n, o ixtāta'ca'n, o ixcamana'ca'n,
o ixā'tacuxtuca'n. 30 Xlaca'n a'ntī
nata'a'kxtekui'lī, ā'chulā' nataka'lhī
nac huā'mā' quilhtamacuj. Hua'chi
cien veces līhua'ca' nataka'lhī
ixā'lacchicni'ca'n lā' nā lhūhua'
ixtā'timīnca'n lā' ixtzī'tca'n lā' ixtāta'ca'n
lā' ixcamana'ca'n lā' ixā'tacuxtuca'n.
Lā' nā nacāmāpātīnīcan. Lā' nataka'lhī
ixquilhtamacujca'n para pō'ktu a'nlhā
Dios māpa'ksīni'n. 31 Lā' lhūhua'
a'nan a'ntī lej tatasqui'nī huā'tzā';
pero a'nlhā Dios māpa'ksīni'n, tū' lej
catitatasqui'nīlh. Lā' lhūhua' a'nan a'ntīn
tū' tatasqui'nī huā'tzā'; pero a'nlhā Dios
māpa'ksīni'n, lej natatasqui'nī.

Jesús huampā que ka'lhī nanī

Mt. 20.17-19; Lc. 18.31-34

32 Jesús lā' ī'sca'txtunu'nī'n
ixtatā'cxtunu'ntēlha para nac Jerusalén
lā' Jesús ixcāpū'lani'tēlha lā' xlaca'n
talē'cnīlh. Lā' huan a'ntī ixtastālani'
ixtajicua'n. Lā' chu cālē'mpā lacachuna'j
huan kalhacāujtu' ī'sca'txtunu'nī'n lā'
tzucupā cāhuani a'ntū napātle'keni'.
33 Lā' Jesús cāhuanilh:

—Ca'tzīyā'tit que a'mā'nauj
para nac Jerusalén. Lā' a'ntza'
naquimacamāstā'can como quit
huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n.
Naquimacamāstā'can con huan
xanapuxcu'nu' curasna' lā' xam-
ākalhtō'kē'ni'nī'n huan ley. Lā' xlaca'n
natahuan que caquimaknīca. Lā'
xlaca'n naquintamacamāstā' con huan
maktiyātī'n. 34 Lā' naquintalakapala lā'
naquintakēsnoka lā' naquintachojmanī
lā' naquintamaknī. Lā' ixlīlakatu'tun
chi'chini' na'iclakahuanchoko de na
ixlaclhpu'nanca'n huan nīnī'n.

Jacobo lā' Juan tasqui'ni'lh lakatin talakalhu'mān

Mt. 20.20-28

35 Lā' Jacobo lā' Juan, ixo'kxa'n Zebe-
deo, talaktapajtzūlh Jesús lā' tahuanilh:

—Mākalhtō'kē'ni', iclacasqui'nāuj
naquilātlahua'ni'yāuj a'ntū
na'iccāsqui'ni'yāni'.

36 Lā' xla' cākalhasqui'nīlh:

—¿Tuchū lacasqui'nā'tit
na'iccātlahua'ni'yāni'?

37 Lā' xlaca'n tahuanilh:

—A'xni'ca' hui'x namāpa'ksīni'nkō'ya',
quina'n iclacasqui'nāuj
na'iccāpāxtūtahui'layāni',
kalhatin na mimpāxtūcāna'j lā'
ā'kalhatin na mimpāxtuxuc.

38 Pero Jesús cāhuanilh:
—Hui'xina'n tū' māchekxī'yā'tit
a'ntū quilāsqui'ni'mā'nauj. ¿Chā tzē
natāyani'yā'tit palh napātīni'nā'tit
hua'chi quit na'icpātīni'n? U'tza'
hua'chilh pōko'tnū'nā'tit quintaza lā'
hua'chilh quintā'a'kpaxā'tit.
39 Lā' xlaca'n tahualh:
—Tzē na'ictlahuayāuj; tzē
na'ictāyani'yāuj.
Lā' Jesús cāhuanilh:
—Stu'ncua' que napātīni'nā'tit
hua'chi quit. 40 Pero ū'tza' huā'mā'
naquilāpāxtūtahui'layāuj, quit tūla
icmāpa'ksī. Huā'mā' pūtahuī'lh cāxui'līca
xmān para huan a'ntī Dios lacsacli.
41 Lā' a'xni'ca' huan kalhacāuj
sca'txtunu'nī'n taca'tzīlh a'ntū
kalhasqui'nīca Jesús, tatzuculh
ta'a'kchā'n ixpālacata Jacobo lā' Juan.
42 Lā' Jesús cāta'sani'lh ixlīhuākca'n lā'
cāhuanilh:
—Hui'xina'n ca'tzīyā'tit a'nchīn
tahuanī't huan a'ntīn tamāpa'ksīni'n
nac cā'ti'ya'tna'. Xlaca'n hua'chi
ixtēcu'nī'n a'ntīn tatapa'ksī con xlaca'n.
Lā' lej palha' tamāpa'ksīni'n. 43 Tū'
chuntza' catilalh na milaclhpu'nanca'n.
Chuxatī a'ntī lacu'tun xamāpa'ksīni'
na milaclhpu'nanca'n, maclacasqui'n
que xla' nala hua'chi ixlacscujni'ca'n
ā'makapitzīn. 44 Chuxatī a'ntī naputza
a'nchī līhua'ca' natasqui'nī na
milaclhpu'nanca'n, maclacasqui'n
que xla' nala hua'chi ixtasācua'ca'n
ā'makapitzīn de hui'xina'n. 45 Quit
māni' huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n.
Lā' quit tū' icmilh para na'icla hua'chi
xapatrón; quit icmilh para na'icscuja lā'
para na'iccāmaktāya ā'makapitzīn. Lā'
na'icmacamāstā' quinquilhtamacuj para
na'iccāmāpūtaxtū līlhūhua' —hualh
Jesús.

Jesús mālacahuānīlh Bartimeo a'ntī lakatzī'n ixuanī't

Mt. 20.29-34; Lc. 18.35-43

46 Lā' tachā'lh huan nac cā'lacchicni'
a'nlhā huanican Jericó. Lā' a'xni'ca'
Jesús ixtaxtumā' nac Jericó, tatā'a'lh
ī'sca'txtunu'nī'n lā' lhūhua' tachi'xcuhuī't.
Lā' na ixquilhtūn tej ī'squi'nīhuā'yahuī'
huan lakatzī'n a'ntī ixuanican Bartimeo
ixo'kxa' Timeo. 47 Lā' a'xni'ca' ca'tzīlh que
ixtētaxtumā' Jesús xala' nac Nazaret, tzu-
culh ta'sa lā' hualh:
—Jesús, hui'x ixtā'nat David a'ntī
xa'icka'lhīmā'nauj. Caquilakalhu'ma'
quit.
48 Lā' lhūhua' chi'xcuhuī'n talacaquilh-
nīlh lā' tahuanilh:
—Caquilhca'csla'.
Lā' Bartimeo ā'chulā' ixta'sa lā' hualh:
—Hui'x ixtā'nat David a'ntī
xa'icka'lhīmā'nauj, caquilakalhu'ma'
quit.
49 Lā' Jesús tāyalh lā' cāhuanilh
ī'sca'txtunu'nī'n:
—Cata'sa'ni'tit.
Lā' tata'sani'lh huan lakatzī'n lā'
tahuanilh:
—Capāxu'hua' lā' catāya'. Jesús
ta'sani'yāni'.
50 Lā' xla' tamakxtulh ixtakēnu' lā'
tāyalh lā' lakmilh Jesús. 51 Lā' Jesús
kalhasqui'nīlh:
—¿Tuchū lacasqui'na'
na'ictlahuani'yāni'?
Lā' huan lakatzī'n huanilh:
—Mākalhtō'kē'ni',
caquimālacahuā'nī'pala'.
52 Lā' Jesús huanilh:
—Tzētza' napina'. Hui'x
kalhlaka'ī'nī'ta' que quit
na'icmālacahuānīyāni' lā' ū'tza'
lītzeya'ntitza'.
Lā' chu līmaktin lacahuāna'lh lā'
stālani'lh Jesús nac tej.

Jesús lā' ī'sca'txtunu'nī'n tachā'lh nac xcānsipej Jerusalén

Mt. 21.1-11; Lc. 19.28-40; Jn. 12.12-19

11 Lā' a'xni'ca' ixtapajtzūtēlhatza'
nac Jerusalén, tachā'lh huan nac
o'kspū'n a'nlhā huanican Olivos, lā'
ū'tza' pajtzu huan cā'lacchicni' a'nlhā
huanican Betfagé lā' a'nlhā huanican
Betania. Lā' Jesús cāmāpū'līlh kalhatu'
ī'sca'txtunu'nī'n 2 lā' cāhuanilh:
—Capintit huan nac cā'lacchicni'
a'ntūn tasu'yu na milacapūnca'n. Lā'
a'xni'ca' nachipinā'tit nalaktzī'nā'tit
lakatin xaska'ta' burro a'ntū
chī'yāhuacanī't. Nīn tintī'na'j
kētahui'lanī't. Caxcuttit lā'
caquilālīmini'uj huā'tzā'. 3 Lā' palh
catīhuā nacākalhasqui'ni'yāni':
“¿A'chī' xcutpā'na'ntit huan burrito?”,
hui'xina'n nakalhtīni'nā'tit: “Huan
Māpa'ksīni' maclacasqui'n lā' tuncan
namacamimpala huā'tzā'”.
4 Lā' ta'a'lh lā' takaksli lakatin
xati'na'jcus burro a'ntū ixchī'yāhuacanī't.
Ixyā nac tej pajtzu xamākalhcha lakatin
chic. Lā' tatzuculh taxcuta.
5 Lā' makapitzīn chi'xcuhuī'n a'ntī ix-
tayāna' takalhasqui'nīlh:
—¿Tuchū tlahua'pā'na'ntit? ¿A'chī'
xcutpā'na'ntit huan burro?
6 Lā' huan sca'txtunu'nī'n takalhtīni'lh
chu a'nchī Jesús ixcāhuaninī't. Lā'
huan chi'xcuhuī'n tamakxtekli ta'a'n
huan sca'txtunu'nī'n. 7 Lā' talīmini'lh
Jesús huan xati'na'jcus burro lā'
talīkētlapalh ixtakēnu'ca'n lā' xla'
kētō'lalh. 8 Lā' lhūhua' tachi'xcuhuī't
tamāpī'lh ixtakēnu'can nac tej. Lā'
ā'makapitzīn ixtacā' xati'na'j ixpeken
qui'hui' para natamāpī' nac tej. Chuntza'
talīmāsu'yulh palh ixta'a'cnīni'ni'mā'na
Jesús.
9 Lā' a'ntī ixtapū'lani'tēlha lā' a'ntī
ixtastālani'tēlha tatzuculh tata'sa lā'
tahualh:
—¡Camācā'tanīca Dios! Dios
casicua'lanālīlh a'ntī mimā' por
ixlīmāpa'ksīn huan Māpa'ksīni'
quinDiosca'n. 10 Dios casicua'lanālīlh
huan līmāpa'ksīn a'ntū nala, lā' ū'tza'
hua'chi ixlīmāpa'ksīn quixū'yāpapca'n
David.
11 Lā' a'xni'ca' Jesús chā'lh nac
Jerusalén, tanūlh nac xaka'tla' lītokpān.
Lā' como kōtanūtza' ixuanī't, a'xni'ca'
lakachu lacahuāna'lh na ixchakān
lītokpān, taxtulh lā' cātā'a'lh huan
kalhacāujtu' sca'txtunu'nī'n nac Betania.

Jesús lacaquilhnīlh huan xaqui'hui' higo

Mt. 21.18-19

12 Lā' ixlīlakalī a'xni'ca' tataxtulh de
nac Betania, Jesús ixtzi'ncsa. 13 Lā' de
makat laktzī'lh a'katin xaqui'hui' higo lā'
ixtaxtuni'nī'ttza' xachi'tin huan qui'hui'.
Lā' Jesús tapajtzūlh para nalaktzī'n palh
ixua'ca'tza' xatō'ca't. Lā' a'xni'ca' chā'lh
a'nlhā ixyā huan qui'hui', tū' ixka'lhī
ixtō'ca't. Xmān xachi'tin ixka'lhī como
tūna'j ixchā'n ixpūlan higo. 14 Lā' Jesús
huanilh huan qui'hui':
—Tū' maktin catihua'ca' mintō'ca't.
Lā' ī'sca'txtunu'nī'n takaxmatli a'ntū
huanilh huan qui'hui'.

Jesús cātlakaxtulh de nac xaka'tla' lītokpān huan stā'na'nī'n

Mt. 21.12-17; Lc. 19.45-48; Jn. 2.13-22

15 Lā' a'xni'ca' tachā'lh nac Jerusalén,
Jesús tanūlh nac xaka'tla' lītokpān
lā' tzuculh cātlakaxtu huan a'ntī
ixtastā'namā'na lā' huan a'ntī
ixtatamāhuana'mā'na na ixtanquilhni'
huan lītokpān. Lā' cāmakpūspi'tni'kō'lh
ixmesaca'n huan a'ntī ixtaxtāpalīmā'na
ixtumīnca'n tachi'xcuhuī't lā' nā
ixpūtahui'lhca'n huan a'ntī ixtastā'mā'na
pālūmax. 16 Lā' tū' makxtekli que nīn
tintī' natētaxtu na ixtanquilhni' huan
lītokpān palh ixlē'mā' catūhuā. 17 Lā'

ixcāmāsu'ni' huan tachi'xcuhuī't lā'
hualh:
—¿Chu tū' tatzo'kni' chuntza'?:
“Quinchic namāpācuhuī'can chic a'nlhā
tlahuacan oración. Huan tachi'xcuhuī't
xalanī'n calhāhuā natamin tatlahua
oración”. Lā' a'nchīn tlahuapā'na'ntit,
lītlahuacanī't hua'chi ixpūtatzē'kni'ca'n
ka'lhāna'nī'n.
18 Lā' cāmāca'tzīnīca xanapuxcu'nu'
curasna' lā' xamākalhtō'kē'ni'nī'n huan
ley. Lā' xlaca'n ixtaputzamā'na a'nchī
natalīmaknī Jesús. Ixtajicua'ni' Jesús
como ixlīhuākca'n huan tachi'xcuhuī't
ixtalē'cnī a'nchī ixmāsu'yu. 19 Lā'
a'xni'ca' ixtā'cnūnī'ttza' huan chi'chini',
Jesús lā' ī'sca'txtunu'nī'n tataxtulh de
nac Jerusalén.

Scōhualh huan xaqui'hui' higo

Mt. 21.20-22

20 Lā' ixlīlakalī cā'tzi'sāt tatētaxtulh
a'nlhā ixyā huan xaqui'hui' higo lā' talak-
tzī'lh a'nchī ī'scōhuankō'nī'ttza' hasta ix-
tankāxē'k. 21 Lā' Pedro pāstacli a'ntū pā-
tle'kelh lā' huanilh Jesús:
—Mākalhtō'kē'ni', cala'ktzi'. Huan
qui'hui' scōhuantāyakō'lhtza'; huan
a'ntū macapūlhca'.
22 Lā' Jesús cākalhtīlh:
—Cakalhlaka'ī'tit Dios. 23 Stu'ncua'
a'ntū iccāhuaniyāni'. Chuxatī a'ntī
xa'nca nakalhlaka'ī' lā' tū' naka'lhī
lakatu' ixtapāstacna', natlahuani'can
chu a'ntū xla' nasqui'n. Palh nahuani
huan kēstīn: “Catapānu' de ā'tzā'
lā' catojo' nac xcān”, chuntza'
napātle'ke, xmān tū' caka'lhīlh lakatu'
ixtapāstacna'. 24 U'tza' iccālīhuaniyāni'
que ixlīhuāk a'ntū nasqui'ni'yā'tit
a'xni'ca' tā'chihuīna'mpā'na'ntit Dios,
caka'lhlaka'ī'tit que ka'lhīyā'tittza'.
Lā' namaklhtīni'nā'tit. 25 Lā' a'xni'ca'
natāya'yā'tit lā' tlahua'pā'na'ntit
oración, namāsputūnu'ni'yā'tit catīhuā
palh cātlahuani'nī'ta'ni' a'ntūn tū'
tzey. Chuntza' minTāta'ca'n nac
a'kapūn tzē nacāmāsputūnu'ni'yāni'
mintalaclē'i'ca'n. 26 Lā' palh hui'xina'n
tū' cāmāsputūnu'ni'yā'tit ā'makapitzīn,
minTāta'ca'n nac a'kapūn tū'
caticāmāsputūnu'ni'ni' mintalaclē'i'ca'n
hui'xina'n.

Kalhasqui'nīca Jesús ixpālacata ixlīmāpa'ksīn

Mt. 21.23-27; Lc. 20.1-8

27 Lā' tachā'lh nac Jerusalén. Lā'
a'xni'ca' Jesús ixlatlā'huan nac xaka'tla'
lītokpān, talaktapajtzūlh xanapuxcu'nu'
curasna' lā' xamākalhtō'kē'ni'nī'n huan
ley lā' xalacpapatzīni'n israelitas. 28 Lā'
takalhasqui'nīlh:
—¿Tichū ixquilhtampān lītlahua'pā't
huā'mā'na catūhuā? ¿Tichū maxquī'ni'
huā'mā' līmāpa'ksīn?
29 Lā' Jesús cākalhtīlh:
—Nā quit na'iccākalhasqui'nīyāni'
catūhuā. Lā' palh naquilākalhtīyāuj,
nā quit na'iccāhuaniyāni' tichū
ixquilhtampān iclītlahuamā' huā'mā'na
catūhuā. 30 ¿Tichū ixquilhtampān
ixlīmā'kpaxīni'n Juan? ¿Ixquilhtampān
Dios o ixquilhtampān tachi'xcuhuī't?
Caquilākalhtīuj.
31 Lā' xlaca'n tatzuculh talacchihuīna'n
ixa'cstuca'n lā' talāhuanilh:
—¿Chichū nahuaniyāuj? Palh
nahuaniyāuj que Dios māpa'ksīlh
huan Juan, naquincākalhasqui'nīyāni':
“Lā' ¿a'chī' tū' kalhlaka'ī'nī'ta'ntit?”
32 Lā' tūla catihuaniuj que chi'xcuhuī'n
tamāpa'ksīlh como cājicua'ni'yāuj
tachi'xcuhuī't —talāhuanilh.
Ixtajicua'n que tachi'xcuhuī't
nata'a'kchā'n como ixlīhuākca'n
ixtakalhlaka'ī' que Juan stu'ncua'
ixa'cta'sana' Dios ixuanī't. 33 Lā' ū'tza'
talīkalhtīlh Jesús:
—Tū' iccā'tzīyāuj tichū
ixquilhtampān.
Lā' Jesús cāhuanilh:

—Nīn quit tū' icticāhuanini' tichū ixquilhtampān iclītlahuamā' huā'mā'na catūhuā.

A'nchī lītalacastuca huan tūn tū' tzeyā tasācua'nī'n

Mt. 21.33-46; Lc. 20.9-19

12 Lā' Jesús tzuculh
cālītā'chihuīna'n huan
tachi'xcuhuī't con a'ntū lītalacastuca lā'
cāhuanilh:
—Ixuī' kalhatin chi'xcu' a'ntī cha'nli
mayāc a'ntū māstā' uvas. Lā' līcorral-
hui'līlh chihuix ixti'ya't lā' cāxtlahualh
ixpūchi'tni' lā' yāhualh lakatin torre a'ntū
napūmaktaka'lha ixpū'uva.
'Lā' ā'calīstān cāmāsācua'nīlh ixti'ya't
makapitzīn tasācua'nī'n para natascuja
i'tātna'. Lā' xla' a'lh tachoko makat. 2 Lā'
a'xni'ca' chilhtza' ixpūlan uvas, macā'lh
ixlacscujni' na ixpū'uva. A'lh cāsqui'ni'
huan tasācua'nī'n catamacamaxquī'lh
huan a'ntūn tamakalanī't a'ntū ixla'
ixtēcu' ti'ya't. 3 Pero huan tasācua'nī'n
tachi'palh huan lacscujni' lā' tatucsli
lā' chu chuntza' tamāspi'tchokolh.
Tū' maxquī'ca nīn tuntū'. 4 Lā' huan
ixtēcu' pū'uva chu macā'mpā ā'kalhatin
ixlacscujni'. Lā' huan tasācua'nī'n
tamūta'lalh lā' talakapalalh lā' chu
chuntza' tamacā'lh. 5 Lā' huan ixtēcu'
macā'mpā ā'chā'tin lā' tamaknīlh
xla'. Lā' huan ixtēcu' cāmacā'mpā
lhūhua' ā'makapitzīn. Huan tasācua'nī'n
talacnicui'līlh makapitzīn lā' tamaknīlh
ā'makapitzīn.
6 'A'xmān kalhatin ixuī'cus a'ntīn tzē
namacā'ncan, lā' ū'tza' ixo'kxa' a'ntī
lej ixpāxquī'. Lā' xla' ā'xmān macā'lh
lā' hualh: "Ka'lhī que nata'a'cnīni'ni'
qui'o'kxa'". 7 Pero huan tasācua'nī'n
talāhuanilh: "U'tza' huan a'ntī
nalītachoko ixlīhuāk a'ntū ka'lhī ixtāta'.
Camaknīuj lā' chuntza' quilaca'n
nala huan pū'uva". 8 Lā' tachi'palh lā'
tamaknīlh lā' tamaka'lh ixquilhtūn huan
pū'uva.
9 Lā' Jesús cākalhasqui'nīlh:
—¿Chī puhua'nā'tit? ¿Tuchū
nacātlahuani' huan tamā'na'
a'ntīn tamaksācua'lh? Na'a'n lā'
nacāmāsputūkō' huā' tamā'na
tasācua'nī'n lā' nacāmāsācua'nī huan
pū'uva ā'makapitzīn xtunc tasācua'nī'n.
10 '¿Chā tū' maktin lakapū-
tle'kenī'ta'ntit na ixtachihuīn Dios
ixpālacata ixO'kxa'? Xla' hua'chi huan
chihuix a'ntū lītzo'kcanī't lā' chuntza'
huan:
Huan xakana'nī'n talakmaka'lh huan chi-
huix lā' māni' ū'tza' lanī't huan chi-
huix a'ntū más tasqui'nī.
11 Chuntza' tlahualh huan Māpa'ksīni' lā'
quina'n iclē'cnīyāuj.
12 Lā' ixtā'ca'tza Jesús titachi'pacu'tulh
como tamāchekxīlh que xlaca'n
ixtalītalacastuca hua'chi huan
tasācua'nī'n nac pū'uva. Lā' como
ixtajicua'ni' tachi'xcuhuī't, ū'tza'
talīmakxtekli lā' ta'a'lh.

Ixpālacata huan tamātā'jīn

Mt. 22.15-22; Lc. 20.20-26

13 Lā' cālakmacā'nca Jesús
ā'makapitzīn fariseosnu' lā'
ixchi'xcuhuī'n Herodes. Cālakmacā'nca
para natakaxmatxtu catūhuā a'ntūn
tzē natalē'ksa'nīni'n. 14 Lā' a'xni'ca'
talakchā'lh, tahuanilh:
—Mākalhtō'kē'ni', icca'tzīyāuj
que hui'x hua'na' a'ntū stu'ncua'.
Hui'x tū' tlahua'ni'ya' cuenta a'nchī
talīchihuīna'nāni' tachi'xcuhuī't. Lā'
chu a'cxtim cālaktzī'na' ixlīhuākca'n
tachi'xcuhuī't. Lā' hui'x xa'nca
māsu'yu'ya' a'nchī Dios lacasqui'n.
¿Chā līmakuan na'icmāpalayāuj a'ntū
māta'jīni'n huan emperador o tū'
tasqui'nī?
15 Lā' Jesús ixca'tzī que xmān ixtalīlak-
tzī'ncu'tun lā' cākalhasqui'nīlh:

—¿A'chī' quilālīlaktzī'ncu'tunāuj?
Caquilālīmini'uj lakatin tumīn para
na'iclaktzī'n.

16 Lā' talīmini'lh lakatin denario a'ntū
ixtumīnca'n lā' Jesús cākalhasqui'nīlh:

—¿Tichū ixlacan tasu'yu nac huā'mā'
tumīn lā' tichū ixtacuīni' tatzo'kni'?

Lā' xlaca'n tahuanilh:

—Ixla' huan emperador.

17 Lā' tuncan Jesús cāhuanilh:

—Pues camacamaxquī'tit huan emper-
ador a'ntū ixla' lā' camacamaxquī'tit Dios
a'ntū ixla'.

Lā' xlaca'n lej talē'cnīlh a'nchī
cākalhtīlh Jesús.

Kalhasqui'nīca Jesús ixpālacata a'ntī natalakahuanchoko

Mt. 22.23-33; Lc. 20.27-40

18 Lā' talakmilh Jesús saduceosnu'.
Xlaca'n tamāsu'yu que tū' catilakahuan-
chokoca. Lā' ū'tza' talīhuanilh:

19 —Mākalhtō'kē'ni', Moisés
quincāmāchokoni'ni' huā'mā' tatzo'kni':
Palh nanī kalhatin chi'xcu' a'ntīn
tapūchahuanī'ttza', lā' palh nīmaka'n
ixpuscāt lā' palh tintī' ixcaman,
maclacasqui'n que huan lakapūt
natā'tapuchahua ixyāsta' a'ntī
xastancu. Lā' huan xapū'la o'kxa'
a'ntī nalacatuncuī nala ixo'kxa' huan
xapuxcu' a'ntī nīnī'ttza'. 20 Ixa'nan
kalhatojon lītā'timīn. Lā' xapuxcu'
tapūchahualh lā' tū' ixka'lhī ixcaman
a'xni'ca' nīlh. 21 Lā' kalhatin ī'stancu
tā'tapūchahualh huan lakapūt lā'
nā xla' nīlh lā' tū' ka'lhīlh ixcaman.
Lā' chuntza' pātle'keni'lh ā'kalhatin
ī'stancu a'xni'ca' tā'tapūchahualh huan
lakapūt. 22 Chuntza' kalhatunu' de
ixkalhatojonca'n tatā'tapūchahualh
huan puscāt lā' tū' taka'lhīlh
ixcamanca'n a'xni'ca' tanīlh. Lā' a'xmān
nīlh huan puscāt. 23 Lā' a'xni'ca'
nalakahuanchokocan, ¿tichū ixla' nala
huanmā' puscāt? Ixkalhatojonca'n
ixtatā'tapūchahuanī't.

24 Lā' Jesús cākalhtīlh:

—U'tza' līta'a'kxokonī'ta'ntit
mē'cstuca'n como tū' ca'tzīyā'tit
a'ntūn tatzo'kni' huan na ixtachihuīn
Dios lā' nīn tū' māchekxī'yā'tit chī
huanī't ixlīmāpa'ksīn. 25 Lā' a'xni'ca'
huan nīnī'n natalakahuanchoko,
tū' catitapūchahuaca lā' nīn tū'
catitamāstā'lh ixtzu'ma'janca'n para
natatapūchahua. Xlaca'n natala hua'chi
ixángeles Dios xala' nac a'kapūn.
26 Lā' Moisés tzo'kli ixpālacata a'ntī
natalakahuanchoko a'xni'ca' tzo'kli
ixpālacata huan pūtzina'j qui'hui' a'ntū
ixlamamā'. ¿Chu tū' lakapūtle'kenī'ta'ntit
a'ntū Dios huanilh Moisés? Chuntza'
hualh: “Quit ixDiosca'n Abraham
lā' Isaac lā' Jacob”, hualh. 27 U'tza'
huanicu'tun que xlaca'n lakahuan a'yuj
tanīlh de makāntza' lā' Dios ū'tza'
ixDiosca'n xalakahuan lā' tū' huan
xanīnī'n. Hui'xina'n lej ta'a'kxokoyā'tit
mē'cstuca'n.

Huan līmāpa'ksīn a'ntū līhua'ca' tasqui'nī

Mt. 22.34-40; Lc. 10.27

28 Lā' cālakmilh Jesús kalhatin
xamākalhtō'kē'ni' huan ley lā'
cākaxmatli a'ntī ixtalāsta'lamā'na. Lā'
ca'tzīlh que Jesús xa'nca cākalhtīlh. Lā'
tuncan kalhasqui'nīlh:

—¿Tuchūyā līmāpa'ksīn más
tasqui'nī?

29 Lā' Jesús kalhtīlh:

—Huan līmāpa'ksīn a'ntū más
tasqui'nī, ū'tza' huā'mā': “Cakaxpa'ttit
hui'xina'n israelitas. Huan Māpa'ksīni'
quinDiosca'n xmān ū'tza' Māpa'ksīni'.
30 Lā' napāxquī'ya' huan Māpa'ksīni' a'ntī
minDios con ixlīhuāk mi'a'clhcunuc
lā' con ixlīhuāk mintapāstacna' lā'
mintahuixcān”. 31 Lā' ixlīlakatu'
līmāpa'ksīn ū'tza' huā'mā': “Napāxquī'ya'

ā'kalhatin chu a'cxtim hua'chi mē'cstu
pāxquī'ca'na'". Tū' a'nan ā'lakatin
līmāpa'ksīn a'ntū más tasqui'nī que huā'
tamā'na.
32 Lā' tuncan xamākalhtō'kē'ni' huan
ley huanilh:
—Lej stu'ncua' a'ntū' hua'na',
Mākalhtō'kē'ni'. Huī' kalhatin Dios
lā' xla' xmān ixa'cstu Dios. 33 Lā'
tasqui'nī napāxquī'yāuj con ixlīhuāk
qui'a'clhcunucca'n lā' con ixlīhuāk quin-
tapāstacna'ca'n lā' quintahuixcānca'n.
Nā tasqui'nī napāxquī'yāuj ā'kalhatin
chu a'cxtim hua'chi quē'cstuca'n
quincātapāxquī'yāni'. Palh chuntza'
natlahuayāuj, ū'tza' līhua'ca' xatzey que
na'a'ksajuī'yāuj Dios a'ntū lhcuyucan o
maknīcan.
34 Lā' Jesús cuenta tlahualh
a'nchī xa'nca pāstacli lā' kalhtīlh
xamākalhtō'kē'ni' huan ley. Lā' Jesús
huanilh:
—Tisputni'yāni' xmān macsti'na'j para
natapa'ksī'ya' con Dios.
Lā' tintī'tza' ixkalhasqui'nīcu'tun nīn
tuntū' como ixtajicua'n.

I'xū'yāpapna' Jesús

Mt. 22.41-46; Lc. 20.41-44

35 Lā' Jesús ixcāmāsu'ni'mā' huan
tachi'xcuhuī't nac xaka'tla' lītokpān lā'
cāhuanilh:
—Cristo ū'tza' a'ntī Dios hui'līlh
ixlīmāpūtaxtunu'. Lā' ¿a'chī' tahuan
huan xamākalhtō'kē'ni'nī'n huan ley
que Cristo ī'xū'yātā'nat David? 36 Māni'
David hualh chu a'nchī māsu'ni'lh
Espíritu Santo lā' chuntza' tzo'kli:
Huan Māpa'ksīni' Dios huanilh
quiMāpa'ksīni': "Catahui'la'
quimpāxtūcāna'j hasta a'xni'ca'
na'iccātlajakō' ixlīhuākca'n
mintā'ca'tza"
—huan pāxtūcāna'j a'nlhā
a'cnīni'ni'can—. 37 Palh David līchi-
huīna'lh ī'xū'yātā'nat lā' māpācuhuīlh
ixMāpa'ksīni', ū'tza' huanicu'tun que xla'
līhua'ca' xaka'tla' nala —hualh Jesús.
Lā' chu catīhuāyā tachi'xcuhuī't
līpāxūj takaxmatli.

Jesús cālē'ksa'nīni'lh xamākalhtō'kē'ni'nī'n huan ley

Mt. 23.1-36; Lc. 11.37-54; 20.45-47

38 Lā' a'xni'ca' Jesús ixcāmāsu'ni'mā'
huan tachi'xcuhuī't, ixcāhuani':
—Catamaktaka'lhtit lā' tū'
nacāta'a'kxokoyāni' huan xam-
ākalhtō'kē'ni'nī'n ley a'ntīn
tapūlatā'kchokocu'tun pūlhmā'n
ixtakēnu'ca'n hua'chi a'ntī lej taca'tzī. Nā
talacasqui'n que cacātā'chihuīna'nca lā'
cacā'a'cnīni'ni'ca nac cā'tejen. 39 Lā' na
ixlītokpānca'n israelitas xlaca'n taputza
pūtahuī'lh a'ntū tahui'lāna' calacan
lā' talacasqui'n que cacā'a'cnīni'ni'ca
a'nlhā tlahuacan cā'tani'. 40 Lā' xlaca'n
ta'a'kxokomaklhtī ixchicca'n lakapūtnu'
lā' ā'calīstān lej xlīt takalhtō'ka'
a'nlhā nacālaktzī'ncan lā' chuntza'
talī'a'kxokonu'n. A'chulā' natapātīni'n
que ā'makapitzīn.

A'ntū māstā'lh huan pobre lakapūt

Lc. 21.1-4

41 Lā' Jesús tahuī'lh na ixlacapūn
a'nlhā ixmojōcan tumīn a'ntū
a'ksajcan Dios. Lā' ixcālaktzī'mā'
huan tachi'xcuhuī't a'xni'ca' ixtamojō
ixtumīnca'n. Lā' lhūhua' ricosnu'
tamojōlh lhūhua' ixtumīnca'n. 42 Lā'
milh kalhatin lakapūt; lej pobre ixuanī't.
Lā' xla' cāmojōlh lakatu' ixtumīn de
cobre; xmān macsti'na'j ixtapalh. 43 Lā'
Jesús cāta'sani'lh ī'sca'txtunu'nī'n lā'
cāhuanilh:
—Ixlīstu'ncua' iccāhuaniyāni' que
a'ntū mojōlh huā'mā' pobre lakapūt
līhua'ca' ixtapalh na ixlacapūn Dios
que a'ntū tamojōlh huan ā'makapitzīn.
44 Xlaca'n tamojōlh xmān a'ntū
ixcā'a'katāxtūni'nī'ttza' como xlaca'n

lacricos. Lā' huan puscāt, xla' a'yuj
sputni' ixlīhua't, pero māstā'kō'lh
ixlīhuāk a'ntū ixpūlatahuī'lh.

Jesús hualh que nalactlahuacan xaka'tla' lītokpān

Mt. 24.1-2; Lc. 21.5-6

13 Lā' a'xni'ca' Jesús ixtaxtumā' de
nac xaka'tla' lītokpān, kalhatin de
ī'sca'txtunu'nī'n huanilh:
—Mākalhtō'kē'ni', cala'ktzi'.
Lej tzēhuanī't huan chihuix a'ntū
lītlahuacanī't huā'mā' xaka'tla' lītokpān.
Lej xa'nca taxtucha'.
2 Lā' Jesús kalhtīlh:
—Calaktzī'ntit ixlīhuāk huā'mā' a'ntū
ixla' huan lītokpān. Tū' catitachokolh nīn
lakatin chihuix nac taxaka. Ixlīhuākca'n
natapanckō' lā' huan taxaka nalacla.

A'nchī naca'tzīcan que palaj na'a'ksputa huā'mā' quilhtamacuj

Mt. 24.3-28; Lc. 21.7-24; 17.22-24

3 Lā' Jesús tahuī'lh na ixtūtzā'n huan
o'kspū'n a'nlhā huanican Olivos lā' na
ixlacapūn xaka'tla' lītokpān. Lā' Pedro
lā' Jacobo lā' Juan lā' Andrés tzē'k
takalhasqui'nīlh:
4 —Iclacasqui'nāuj naquilāhuaniyāuj
lhānīn napātle'ke huā' tamā'na. ¿Chichū
na'iclīca'tzīyāuj palh palaj napātle'ke
a'ntū hua'nti?
5 Lā' Jesús tzuculh cāhuani:
—Catamaktaka'lhtit para que nīn
tintī' nacā'a'kxokoyāni' 6 como lhūhua'
chi'xcuhuī'n natahuan palh taka'lhī
quilīmāpa'ksīn. Lā' chā'tunu' natahuan:
"Quit Cristo a'ntī Dios lacsacui'līlh". Lā'
chuntza' lhūhua' a'ntī nacā'a'kxokocan.
7 'Lā' nakaxpa'tā'tit a'nchī sā'nan
a'nlhā pajtzu tlahuamā'ca guerra lā'
nacātamāca'tzīnīyāni' a'nchī lamā'cha'
guerra makat. Tū' tijicua'nā'tit.
Chuntza' ka'lhī que napātle'ke. Lā'
tūna'j cati'a'ksputli. 8 Lakatin gobierno
natā'kaquī' contra ā'kalhatin. Lā'
kalhatin māpa'ksīni' natlajacu'tun
ā'kalhatin. Lā' lakachu natachiqui
huan ti'ya't lā' na'a'nan tatzi'ncsta. Lā'
ixlīhuāk huā'mā' xmān ixlītzucuni'
a'nchī napātīni'ncan.
9 'Cuenta catlahua'tit como
nacātamacamāstā'yāni' con huan
pūchihuīna'nī'n lā' nacātakēsno'kāni'
nac lītokpānna'. Lā' por quimpālacata
nacātalē'nāni' na ixlacapūnca'n
huan gobernadores lā' na ixla-
capūnca'n māpa'ksīni'nī'n. Chuntza'
nachihuīna'nā'tit por quimpālacata.
10 'A'xni'ca' tūna'j nasputa huā'mā'
quilhtamacuj, tasqui'nī nacāmāsu'ni'can
huan xatzey tachihuīn huan
tachi'xcuhuī't chuxalhā nac quilhta-
macuj. 11 Lā' a'xni'ca' nacātachi'payāni'
lā' nacātamacamāstā'yāni' con huan
pūchihuīna'nī'n, tū' catilē'capintit pū'la
a'nchī nalītamaktāyayā'tit. Nahua'nā'tit
a'ntū puhua'nā'tit a'xni'ca' nachā'n
huanmā' hora. Tū' māni' hui'xina'n
catichihuīna'ntit. Huan Espíritu Santo
nacāmāchihuīnīyāni'.
12 'Lā' a'ntī quintakalhlaka'ī'
nacāmacamāstā'can con huan pūchi-
huīna'nī'n. Lā' māni' ixtā'tinca'n a'ntī
natamacamāstā' para nacāmaknīcan.
Lā' huan xanatātana' natamacamāstā'
ixcamana'ca'n a'ntīn takalhlaka'ī'
para nacāmaknīcan. Lā' huan
camana' nata'a'kchā'ni' ixtāta'ca'n
lā' ixtzī'tca'n a'ntīn takalhlaka'ī' lā'
natamāmaknīnīni'n. 13 Lā' ixlīhuākca'n
tachi'xcuhuī't nacātaca'tzalaktzī'nāni'
lā' xmān por quimpālacata. Lā' huan
a'ntī natatāyani' hasta a'xni'ca' natanī,
xlaca'n nacāmāpūtaxtūcan.
14 'Nalaktzī'nā'tit huā' xako'hua'jua'
a'ntū nalactlahuakō' lā' natāya a'nlhā
tū' līmakuan chu a'nchī tzo'knulh
huan profeta Daniel. Lā' quit a'ntī
ictzo'kmā' huā'mā', iccāhuaniyāni'
hui'xina'n a'ntī lakapūtle'kepā'na'ntit
que cuenta catlahua'tit. A'xni'ca'

nalaktzī'nā'tit huanmā', a'xni'ca'
maclacasqui'n que natatzā'la hasta
nac o'kspū'n xlaca'n a'ntīn tahui'lāna'
nac estado de Judea. 15 Lā' huanmā'
chi'chini' a'xni'ca' natayuja huan a'ntīn
tahui'lāna' na ixa'kstīn ixchicca'n,
tū' catitatanūlh huan nac chic para
natamāxtu catūhuā a'ntū ixla'ca'n.
16 Lā' huan a'ntīn tascujmā'na nac
cā'tacuxtu tū' catitataspi'tli na ixchicca'n
para natataya ixtakēnu'ca'n. 17 Xānti
tala huan puscan huan tamā'na
chi'chini' palh tacamalanī't o palh
tamātzi'quī'ni'ncus.

18 ’Casqui'ni'tit Dios que tū' tasqui'nī
natzā'la'yā'tit a'xni'ca' lonknu'n. 19 Lā'
lej napātīni'ncan a'xni'ca' nala huā'mā'.
Desde a'xni'ca' Dios mā'a'nanīlh
huā'mā' quilhtamacuj, tū' maktin
pātīni'ncanī't a'nchī napātīni'ncan
huanmā' chi'chini'. Lā' tū'tza' maktin
catilalh ixtā'chuntza' ā'calīstān. 20 Lā'
palh Dios tū' ixmāti'na'jīlh huā'mā'
tiempo, tū' ixtapūtaxtulh nīn tintī'. Dios
namāti'na'jī como lej cālakalhu'man
xlaca'n a'ntī cālacsacnī't.

21 ’Lā' a'xni'ca' namin huanmā'
līpātīn lā' palh catīhuā ixcāhuanini':
“Chā calaktzī'ntit. A' huī' huan
Cristo a'ntī Dios lacsacui'līlh”, tū'
catikalhlaka'ī'tit. Lā' palh catīhuā
ixcāhuanini': “Chā calaktzī'ntit. A'jnanu'
yā”, tū' catikalhlaka'ī'tit. 22 Natamin
lhūhua' a'kxokonu'nī'n lā' makapitzīn
natahuan que māni' xlaca'n Cristo lā'
ā'makapitzīn natahuan que māni' xlaca'n
ixa'cta'sana'nī'n Dios. Lā' nā natatlahua
lē'cnīn como nata'a'kxokocu'tun māni'
xlaca'n a'ntīn Dios cālacsacli. Tūlalh
catita'a'kxokolh a'ntī Dios cālacsacli
pero nacā'a'kxokocan ā'makapitzīn.
23 Skalalh cala'tit. Iccāhuanini'tza'
ixlīhuāk huā'mā' para que tū'
nacāta'a'kxokoyāni'.

A'nchī namin huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n

Mt. 24.29-35, 42-44; Lc. 21.25-36

24 Lā' Jesús cāhuanipā:
—Lā' huan tamā'na chi'chini'
a'xni'ca' napātle'ketza' huā'mā'
līpātīn, huan chi'chini' lā' huan
mālhcuyu' tū' catitamāxkakēni'lh.
25 Lā' huan sta'cu nataminācha' de
nac a'kapūn lā' māni' huan a'kapūn
natachiqui. 26 Lā' tuncan nalaktzī'ncan
huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n a'nchī
napūmin huan poklhnu'. Lej naka'lhī
līmāpa'ksīn lā' tzēhuanī't naxkaka.
27 Lā' tuncan nacāmacamin ixángeles
lā' natamākēstoka a'ntī cālacsaccanī't.
Natamin a'ntī cālacsaccanī't xalanī'n
cā'quilhtamacuj.

28 ’Camaksca'ttit catūhuā de huan
xaqui'hui' higo. A'xni'ca' tza'la'nka'
ixpeken lā' tzucumā' tapu'n xachi'tin,
hui'xina'n ca'tzīyā'tit que tapajtzūmā'tza'
a'xni'ca' lej naxu'nu. 29 Lā' chuntza'
a'xni'ca' napātle'ke ixlīhuāk huā'mā'
a'ntū iccāhuaniyāni', naca'tzīyā'tit que
tapajtzūmā'tza' a'xni'ca' nasputa huan
quilhtamacuj. Tapajtzūmā'tza' hua'chi
kalhatin a'ntī ka'lhīmā'ca lā' yātza' na
ixlacapūn huan mākalhcha. 30 Stu'ncua'
a'ntū iccāhuaniyāni'. Xlaca'n a'ntīn
tahui'lāna'cus tū' catitanīkō'lh hasta
a'xni'ca' napātle'ke ixlīhuāk huā'mā'
a'ntū iccāhuanini'. 31 Nasputa huan
a'kapūn lā' nasputa huan ti'ya't pero
tū' maktin catisputli quintachihuīn;
natlōkentaxtūkō'can.

32 ’Nīn tintī' ca'tzī lhānīn namin
huā'mā' chi'chini' o huā'mā' hora; nīn
huan ángeles xalanī'n nac a'kapūn tū'
taca'tzī. Lā' nīn ixO'kxa' Dios tū' ca'tzī.
Xmān Dios xaTāta' ca'tzī lhānīn mero
napātle'ke.

33 ’Skalalh cala'tit como tū'
ca'tzīyā'tit lhānīn napātle'ke huā'mā'.
34 U'tza' hua'chi kalhatin chi'xcu'

a'ntī na'a'n latā'kchoko makat. Lā'
cālīmāmacū'tā'quī' ixchic huan
ixtasācua'nī'n lā' cāmaxquī' ixlītlōtca'n
chā'tunu'. Lā' yāhua kalhatin
maktaka'lhna' nac tanquilhni' lā'
māpa'ksī que skalalh nala. 35 Chuntza'
hui'xina'n skalalh cala'tit como tū'
ca'tzīyā'tit lhānīn namin ixtēcu' chic.
Tzēlasā' namin cā'smalanka'n, o a'xni'ca'
chū'cus nata'sa huan gallo, o i'tāt tzī'sa,
o tuncuīni'n. 36 U'tza' skalalh calīla'tit
para que tū' lhtatapā'na'ntit a'xni'ca'
chu līmaktin namin. 37 Iccāhuaniyāni'
hui'xina'n: Skalalh cala'tit. Lā' nā skalalh
catalalh ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't
—cāhuanilh Jesús.

Talacchihuīna'lh a'nchī natalīchi'pa Jesús

Mt. 26.1-5; Lc. 22.1-2; Jn. 11.45-53

14 I'sputacus lakatu' chi'chini' para
huan cā'tani' a'ntū huanican
pascua a'xni'ca' hua'can pāntzi a'ntūn
tū' ka'lhī levadura. Lā' xanapuxcu'nu'
curasna' lā' xamākalhtō'kē'ni'nī'n
huan ley ixtaputzamā'na a'nchī
natalī'a'kxoko Jesús para natachi'pa lā'
natamāmaknīnīni'n. 2 Lā' talāhuanilh:
—Palh natlahuayāuj catūhuā līhuan
lamā' cā'tani', huan tachi'xcuhuī't
natatā'kaquī'.

Kalhatin puscāt mūmā'ca'lh aceite Jesús

Mt. 26.6-13; Jn. 12.1-8

3 Lā' Jesús ixuī' nac Betania na ix-
chic Simón. U'tza' huā'mā' Simón a'ntī
ixmasni'mā' ixquinī't lā' ixtzeyanī'ttza'.
Lā' a'xni'ca' Jesús ixuā'yamā' a'ntza',
kalhatin puscāt laktapajtzūlh. Ixlē'mā'
pātin frasco a'ntū ixlītzuma aceite a'ntū
lej xatapala lā' lej mu'csa ixuanī't. Lā'
ū'tza' a'ntū huanican nardo. Huan puscāt
pa'klhli huan frasco lā' mūmā'ca'lh Jesús
huan aceite. 4 Lā' makapitzīn a'ntī ix-
tahui'lāna' talī'a'kchā'lh lā' talāhuanilh:
—Lā' ¿a'chī' pāxcat līlalh huā'mā'
aceite? 5 Ixtapalh hua'chi ixtatlaj
kalhatin chi'xcu' xatascujāt de lakatin
cā'ta. Tzē ī'stā'ca lā' huan tumīn tzē
ixcāmaxquī'ca huan pobresni'.
Lā' taquilhnīlh huan puscāt.
6 Lā' Jesús cāhuanilh:
—Camakxtektit. ¿A'chī'
mājiclhuī'yā'tit huā'mā' puscāt?
Quintlahuani'lh a'ntū lej tzey. 7 Pō'ktu
na'a'nan pobresni' na milaclhpu'nanca'n.
Lā' a'xni'ca' lacasqui'nā'tit, tzē
nacātlahuani'yā'tit a'ntūn tzey. Pero
quit tū' pō'ktu na'iccātā'latahui'layāni'.
8 Huan puscāt tlahualh a'ntūn tzē
ixtlahua. Quimūmā'ca'lh aceite
lā' chuntza' quincāxtlahualīlhtza'
como naquimā'cnūcan. 9 Stu'ncua'
a'ntū iccāhuaniyāni'. Chuxalhā
nac cā'quilhtamacuj a'nlhā
namāca'tzīnīni'ncan huan xatzey
tachihuīn ixpālacata Cristo, a'ntza'
nahuancan a'ntūn tlahualh huā'mā'
puscāt. Lā' ū'tza' ixlīhuākca'n
natalīpāstaca xla' —hualh Jesús.

Judas cāhuanilh namacamāstā' Jesús

Mt. 26.14-16; Lc. 22.3-6

10 Judas Iscariote kalhatin de huan
ixlīkalhacāujtu' sca'txtunu'nī'n ixuanī't.
Lā' xla' cālaka'lh xanapuxcu'nu' curasna'
para nacāhuani que ixcāmacamaxquī'lh
Jesús. 11 Lā' a'xni'ca' takaxmatli a'ntū
cāhuanica, tapāxuhualh lā' tahuanilh
palh natamaxquī' tumīn. Lā' Judas ix-
putza a'nchī ixlīmacamāstā'lh Jesús.

Jesús cātā'huā'yalh ī'sca'txtunu'nī'n

Mt. 26.17-29; Lc. 22.7-23;
Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26

12 Milh huan xapū'lh chi'chini' de huan
cā'tani' a'xni'ca' hua'can pāntzi a'ntūn
tū' ka'lhī levadura. Huā'mā' chi'chini'
a'xni'ca' maknīcan huan borrego a'ntū
nahua'can para huā'mā' cā'tani' a'ntū

huanican pascua. Lā' ī'sca'txtunu'nī'n
takalhasqui'nīlh Jesús:
—¿Lhachū lacasqui'na' na'ica'nāuj
na'iccāxtlahuayāuj para nahua'yāuj
huan xalīhua't huan cā'tani'?
13 Lā' cāmacā'lh kalhatu'
ī'sca'txtunu'nī'n lā' cāhuanilh:
—Capintit huan nac cā'lacchicni' lā'
napāxtokā'tit kalhatin chi'xcu' a'ntī
lē'mā' ixpūxka'tni'. Nastālani'yā'tit. 14 Lā'
a'nlhā xla' natanū, nā natanū'yā'tit
lā' nahuaniyā'tit ixtēcu' huan chic:
“Huan Mākalhtō'kē'ni' huan: ¿Lhachū
yā huan cuarto a'nlhā tzē na'iccātā'hua'
quisca'txtunu'nī'n huan xalīhua't
cā'tani' de pascua?” 15 Lā' māni' xla'
nacāmāsu'ni'yāni' lakatin cuarto
ixlītanca'cstu' chic. Lā' ka'tla' huan
cuarto lā' cāxni'j yātza'. A'ntza'
nacāxtlahua'yā'tit quilīhua'tca'n.
16 Lā' ta'a'lh ī'sca'txtunu'nī'n lā'
tatanūlh nac cā'lacchicni'. Lā' pātle'kelh
chu a'nchī Jesús ixcāhuaninī't lā'
tacāxtlahualh huan līhua't.
17 Lā' a'xni'ca' ixtā'cnūmā'tza'
huan chi'chini', Jesús cātā'chā'lh
ī'sca'txtunu'nī'n a'ntza'. 18 Lā' līhuan
ixtahuā'yamā'na, Jesús cāhuanilh:
—Stu'ncua' a'ntū iccāhuaniyāni'.
Kalhatin de hui'xina'n a'ntī
quilātā'huā'yamā'nauj huā'tzā'
naquimacamāstā'.
19 Lā' xlaca'n tatzuculh talakaputza lā'
chā'tunu' de xlaca'n takalhasqui'nīlh:
—¿Chu quit?
20 Lā' Jesús cākalhtīlh:
—Kalhatin de hui'xina'n de
milīkalhacāujtu'ca'n māni' xla'. U'tza'
a'ntīn quintā'pūhuā'yan huā' pulātu.
21 Quit huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n lā'
naquimpātle'keni' chu a'nchī tatzo'kni'
quimpālacata na ixtachihuīn Dios.
Pero xānti la huan chi'xcu' a'ntī
naquimacamāstā'; nalīlakaputza. Más
tzey para xla' palh tū' ixlacatuncuīlh.

22 Lā' līhuan ixtahuā'yamā'na, Jesús
tayalh huan pāntzi lā' maxquī'lh
pāxcatca'tzī Dios lā' mālacpitzilh
lā' cāmaxquī'lh ī'sca'txtunu'nī'n. Lā'
cāhuanilh:
—Cahua'tit. U'tza' huā'mā' quimacni'.
23 Lā' tayalh huan taza lā' maxquī'lh
pāxcatca'tzī Dios. Lā' macastī'n
cāmaxquī'lh ī'sca'txtunu'nī'n lā'
ixlīhuākca'n tapūko'tnūnkō'lh. 24 Lā'
cāhuanilh:
—U'tza' huā'mā' quinka'lhni'. Lā'
ū'tza' a'ntū līcāxtlahuacan huan
xasāsti' convenio ixpālacata a'nchī
Dios nacālīmāpūtaxtū tachi'xcuhuī't.
Lā' quinka'lhni' ū'tza' a'ntū na'icmaka'n
para nacāmāsputūnu'ni' ixtalaclē'i'ca'n
tachi'xcuhuī't. 25 Stu'ncua' a'ntū
iccāhuaniyāni'. Tū' ictihua'lh xaxcān uva
hasta a'xni'ca' na'icua' ā'tāpātin xaxcān
uva xasāsti' a'nlhā Dios māpa'ksīni'n.

Jesús huanilh Pedro que nakalhtatzē'ka

Mt. 26.30-35; Lc. 22.31-34; Jn. 13.36-38

26 Lā' a'xni'ca' ixtatlī'nī't lakatin himno,
tataxtulh lā' ta'a'lh huan nac o'kspū'n
a'nlhā huanican Olivos. 27 Lā' Jesús
cāhuanilh:
—Milīhuākca'n naquilā'a'kxtekmaka'nāuj ixpālacata a'ntū naquimpātle'keni' como chuntza' tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios: “Na'icmaknī huan pastor lā' nata'a'kahuankō' huan borregos”, tatzo'kni'.
28 Lā' a'xni'ca'
naquimālakahuanīchokocan, xapū'la
na'ica'n quit nac estado de Galilea. Lā'
a'ntza' nalāpāxtokāuj.
29 Lā' Pedro huanilh:
—A'yuj ixlīhuākca'n ā'makapitzīn
nata'a'kxtekmaka'nāni', pero quit tū'
ictimakxtekni'.
30 Lā' Jesús huanilh:
—Stu'ncua' a'ntū icuaniyāni'. Chuhua'j
huā'mā' tzī'sa a'xni'ca' tūna'j nata'sa

ixlīmaktu' huan gallo, māni' hui'x
naquinkalhtatzē'ka' maktu'tun.
31 Lā' Pedro ā'chulā' stu'tu'lu' hualh:
—A'yuj naquintā'maknīca'na', pero
quit tū' ictikalhtatzē'kni'.
Lā' ixlīhuākca'n ā'makapitzīn chu
a'cxtim tahualh.

Jesús tā'chihuīna'lh Dios nac huerta a'nlhā huanican Getsemaní

Mt. 26.36-46; Lc. 22.39-46

32 Lā' Jesús lā' ī'sca'txtunu'nī'n ta'a'lh
nac lakatin lugar a'nlhā huanican Getse-
maní. Lā' cāhuanilh:
—Catahui'la'tit hui'xina'n huā'tzā'
līhuan quit na'ictā'chihuīna'n Dios.
33 Lā' cālē'lh lacachuna'j Pedro lā' Ja-
cobo lā' Juan. Lā' tzuculh tamakchuyī lā'
lej pāta'lalh. 34 Lā' cāhuanilh:
—Lej iclakaputza hasta tzē na'iclaknī
huan talakaputzīt. Catachokotit huā'tzā'
lā' skalalh catahui'la'tit.
35 Lā' Jesús a'lh lacachuna'j lā' tat-
zokostalh nac ti'ya't lā' squi'ni'lh Dios
palh tzē ixpūtaxtulh de a'ntū napā-
tle'keni' 36 lā' hualh:
—QuinTāta', palh tzē na'icpūtaxtu
de huā' a'ntū na'icpātī, camakxtekti
chuntza' nala. Pero calalh a'ntū hui'x la-
casqui'na' lā' tū' calalh a'ntū xmān quit
iclacasqui'n.
37 Lā' taspi'tchokolh a'nlhā ixcāmā-
chokonī't ī'sca'txtunu'nī'n lā' cālaktzī'lh
lā' ixtalhtatahui'lāna'. Lā' huanilh Pedro:
—¿Chā lhtatahui'la', Simón? ¿Chu
tūlalh tāyani'tit mintalhtataca'n
nīn lakatin hora? 38 Lakahuan
catahui'la'tit lā' casqui'ni'tit Dios
para que tū' nacātatlajayāni' a'xni'ca'
nacātalīlaktzī'nāni'. Stu'ncua'
mi'a'clhcunucca'n tatlahuacu'tun xatzey
pero mimacni'ca'n tū' taka'lhī tahuixcān.
39 Lā' ixlīmaktu' a'lh lacachuna'j
lā' chu a'cxtim squi'ni'lh Dios. 40 Lā'
taspi'tchokopā a'nlhā ixcāmāchokonī't
ī'sca'txtunu'nī'n lā' cālaktzī'lh lā'
ixtalhtatahui'lāna'. Tūlalh tatāyani'lh
ixtalhtataca'n lā' tū' ixtaca'tzī a'nchī
natakalhtī. 41 Lā' a'xni'ca' ixlīmaktu'tun
taspi'tchokolh a'nlhā ixcāmāchokonī't,
cāhuanilh:
—¿Chā lhtatapā'na'ntitcus lā'
jaxpā'na'ntitcus? Tzeytza'. Chilhtza'
huan hora a'ntū lhcācanī't. Quit
huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n
lā' naquimacamāstā'can na
ixlīmāpa'ksīnca'n huan tūn tū' tzeyā
chi'xcuhuīn. 42 Catāya'tit lā' cāhuitit;
mimā'tza' huan a'ntī naquimacamāstā'.

Chī'lē'nca Jesús

Mt. 26.47-56; Lc. 22.47-53; Jn. 18.2-11

43 Lā' tuncan a'xni'ca' Jesús
ixchihuīna'mā'cus, chā'lh Judas.
Xla' kalhatin de huan kalhacāujtu'
scā'txtunu'nī'n ixuanī't. Lā' tatā'chā'lh
lhūhua' tachi'xcuhuī't lā' ixtalē'n
ixmachītaca'n lā' qui'hui'. Lā' tachā'lh
por ixquilhtampānca'n xanapuxcu'nu'
curasna' lā' xamākalhtō'kē'ni'nī'n huan
ley lā' xanapuxcu'nu' israelitas. 44 Lā'
Judas ū'tza' a'ntī ixmacamāstā'mā' lā' xla'
ixcāhuaninī'ttza' a'nchī natalīlakapasa
tichū Jesús. Ixcāhuani'nī't:
—A'ntī na'iclacamu'su ū'tza' Jesús.
Nachi'payā'tit lā' nalīpinā'tit lā'
namaktaka'lhā'tit.
45 Lā' a'xni'ca' chā'lh Judas, tuncan lak-
tapajtzūlh Jesús lā' huanilh:
—Mākalhtō'kē'ni'.
Lā' lacamu'sulh. 46 Lā' huan
tachi'xcuhuī't talaktapajtzūlh Jesús lā'
tachi'palh para natalē'n.
47 Lā' ixyā kalhatin a'ntī ixtā'minī't
Jesús. Xla' māxtulh ixmachīta lā' mā-
takāhuī'lh ixtasācua' huan xamāpa'ksīni'
curasna' lā' a'kasityujulh ixa'ka'xkō'lh.
48 Lā' Jesús cākalhasqui'nīlh:
—¿A'chī' līta'ntit mimachītaca'n
lā' minqui'hui'ca'n? Hua'chilh
chi'pacu'tunā'tit kalhatin ka'lhāna'.
49 A'xni'ca' xa'iccātā'latlā'huanāni'

lakalīyān nac lītokpān, ¿a'chī' tūlalh
quilāchi'pauj a'xni'ca'? Pero chuntza'
naquimpātle'keni' para natlōkentaxtū
a'ntū tzo'kcanī't na ixtachihuīn Dios
—cāhuanilh.
50 Lā' ixlīhuākca'n huan sca'txtunu'nī'n
tatzā'lalh lā' chuntza' talī'a'kxtekmaka'lh
Jesús.

Tzā'lalh kalhatin o'kxa'

51 Lā' kalhatin o'kxa' stālani'lh.
Tū' ixlhakā'nī't ixlu'xu'; xmān
ixlītamaksna'tnī't kalhtin sábana. Lā'
a'xni'ca' huan tachi'xcuhuī't tachi'palh,
52 lhka'lo'ko tzā'lalh lā' maka'lh huan
sábana.

Jesús na ixlacapūnca'n huan pūchihuīna'nī'n israelitas

Mt. 26.57-68; Lc. 22.54-55, 63-71; Jn. 18.12-14, 19-24

53 Lā' xlaca'n a'ntīn tachi'palh Jesús,
talē'lh a'nlhā ixuī' huan xamāpa'ksīni'
curasna'. Lā' talaktakēstokli ixlīhuākca'n
xanapuxcu'nu' curasna' lā' xanapuxcu'nu'
israelitas lā' xamākalhtō'kē'ni'nī'n ley.
54 Lā' Pedro lakamakat stālani'lh lā'
chā'lh hasta ixtanquilhni' huan ixchic
xamāpa'ksīni' curasna'. Lā' tanūlh na ix-
corral huan chic lā' cātā'tahuī'lh huan
policíasna'. Lā' ixcātā'sko'huī' nac macs-
cut con xlaca'n.
55 Huan xanapuxcu'nu' curasna' lā'
ixlīhuākca'n xalaka'tla'n pūchihuīna'nī'n
a'ntī ixtalacāxtlahua, xlaca'n
ixtaputzamā'na a'nchī natalē'ksa'nīni'n
Jesús para natalīmāmaknīnīni'n. Lā' tū'
ixtakaksa a'ntūn tzē natalē'ksa'nīni'n.
56 Līlhūhua' talīchihuīna'lh a'ntūn tū'
stu'ncua' ixpālacata Jesús, pero tū'
chu a'cxtim tahualh. 57 Lā' makapitzīn
tatāyalh lā' ta'a'ksa'nīni'lh lā' tahualh
a'ntūn tū' stu'ncua'. Chuntza' tahualh:
58 —Quina'n ickaxmatui a'nchī hualh:
"Quit na'icmāsputūkō' ixlīhuāk huā'mā'
xaka'tla' lītokpān a'ntū ixtatlaujca'n
chi'xcuhuī'n. Lā' ixlīlakatu'tun chi'chini'
na'ictlahua ā'lakatin a'ntūn tū'
ixtatlaujca'n chi'xcuhuī'n".
59 Pero nīn xlaca'n tū' chu a'cxtim
tahualh.
60 Lā' huan xamāpa'ksīni' curasna'
tāyalh na ixlaclhpu'nanca'n lā'
kalhasqui'nīlh Jesús:
—Huā' tayāna' chi'xcuhuī'n
talī'a'ksa'nīni'mā'ni'. Lā' ¿chu tū'
nakalhtīni'na'?
61 Lā' Jesús ca'cs tāyalh lā' tuntū'
kalhtīni'lh. Lā' huan xamāpa'ksīni'
curasna' kalhasqui'nīpā:
—¿Chā hui'x huan Cristo a'ntī Dios
lacsacnī't? ¿Chā hui'x ixO'kxa' Dios a'ntī
quina'n ica'cnīni'ni'yāuj?
62 Lā' Jesús kalhtīlh:
—U'huē. Quit Cristo. Lā' hui'xina'n
naquilālaktzī'nāuj quit huan Chi'xcu'
xala' Tālhmā'n na'ictahui'la na
ixpāxtūcāna'j Dios a'ntī māpa'ksīni'mā'.
Lā' na'icminācha' nac a'kapūn ixlaclhni'
poklhnu'.
63 Lā' huan xamāpa'ksīni' curasna',
māni' xla' xtī'tli ixlu'xu' lā' chuntza'
līmāsu'yulh que lej ixa'kchā'n lā' hualh:
—Tū'tza' maclacasqui'nāuj ā'catīhuā
para naquincāhuaniyāni' palh tū' tzey
xla'. 64 Hui'xina'n kaxpā'tnī'ta'ntit
a'nchī tā'talacastuccu'tulh Dios. ¿Chī
puhua'nā'tit?
Lā' ixlīhuākca'n tamālaclē'nīlh para
namaknīcan.
65 Lā' makapitzīn tatzuculh talakachoj-
manī. Lā' xlaca'n talacatlapalh lā' tatucsli
lā' tahuanilh:
—Caquilhchipi tichū tucsni'.
Lā' huan tropasna' a'ntī ixtamak-
taka'lhmā'na nā xlaca'n tatucsli.

Pedro kalhtatzē'kli Jesús

Mt. 26.69-75; Lc. 22.56-62; Jn. 18.15-18, 25-27

66 Lā' Pedro ixyā na ixtanquilhni' huan
chic lā' milh kalhatin tzu'ma'jāt a'ntī ix-

maksquiti na ixchic huan xamāpa'ksīni' curasna'. [67] Lā' a'xni'ca' laktzī'lh Pedro a'nlhā ī'sko'huī', huan tzu'ma'jāt lakalaktzī'lh lā' huanilh:

—Nā hui'x ixtā'latlā'hua'na' Jesús xala' nac Nazaret.

[68] Pero xla' kalhtatzē'kli lā' huanilh:

—Tū' icca'tzī tuchū huanicu'tuna'. Tū' icmāchekxī.

Lā' a'lh lacachuna'j. Lā' ta'salh huan gallo. [69] Lā' huan tzu'ma'jāt chu laktzī'mpā lā' tzuculh cāhuani huan a'ntī ixtatā'yāna'ncha':

—U'tza' huā'mā' kalhatin de xlaca'n.

[70] Lā' Pedro kalhtatzē'kpā. Lā' ixlīka'tlā'tus huan a'ntī ixtatā'yāna'ncha' tahuanilh Pedro:

—Stu'ncua' hui'x kalhatin de xlaca'n como hui'x xala' nac estado de Galilea. Mintachihuīn ixtā'chuntza' a'ntī xalanī'n nac Galilea.

[71] Lā' Pedro tzuculh macapūlhcācan ixa'cstu lā' stu'tu'lu' hualh:

—Dios naquimāpātīnī palh tū' stu'ncua' a'ntū icuanimā'ni'. Tū' iclakapasa huā'mā' chi'xcu' a'ntī līchihuīna'mpā'na'ntit.

[72] Lā' huan gallo ta'sapā ixlīmaktu'. Lā' ū'tza' līmāpāstaquīlh Pedro a'nchī Jesús ixuaninī't: "A'xni'ca' tūna'j nata'sa ixlīmaktu' huan gallo, hui'x naquinkalhtatzē'ka' maktu'tun". Lā' a'xni'ca' Pedro pāstacli chuntza', tzuculh calhuan.

Jesús na ixlacapūn Pilato

Mt. 27.1-2, 11-14; Lc. 23.1-5; Jn. 18.28-38

15 Lā' a'xni'ca' tuncuīlh, huan xanapuxcu'nu' curasna' lā' xanapuxcu'nu' israelitas lā' xamākalhtō'kē'ni'nī'n huan ley lā' ā'makapitzīn pūchihuīna'nī'n tatakēstokli lā' talacchihuīna'lh. Lā' tapekechī'lh Jesús lā' talē'lh lā' tamacamaxquī'lh huan Pilato a'ntī gobernador ixuanī't. [2] Lā' Pilato kalhasqui'nīlh:

—¿Chu hui'x ixReyca'n israelitas?

Lā' xla' kalhtīlh:

—Chu chuntza' a'nchī hua'nī'ta'.

[3] Lā' xanapuxcu'nu' curasna' ixtalē'ksa'nīni'n de lhūhua' catūhuā. [4] Lā' Pilato kalhasqui'nīpā:

—¿A'chī' tū' kalhtīni'na' nīn tuntū'? Kaxpa'tti ixlīhuāk a'ntūn talē'ksa'nīni'ni'.

[5] Pero Jesús tū'tza' kalhtīlh. Lā' ū'tza' līlē'cnīlh Pilato.

Tahualh que tasqui'nī nanī Jesús

Mt. 27.15-31; Lc. 23.13-25; Jn. 18.38—19.16

[6] Lā' ixa'nan lakatin talanān a'xni'ca' ixla cā'tani'. Pilato ixmakxteka kalhatin tachī'n. Lā' huan tachi'xcuhuī't ixtalacsaca huan tachī'n a'ntī namakxtekcan. [7] Lā' ixtatanūmā'na nac pūlāchī'n makapitzīn a'ntī ixtatā'kaquī'nī't contra huan gobierno lā' ixtamaknīni'nī't a'xni'ca' tatā'kaquī'lh. Lā' kalhatin de huan tachī'nī'n ixuanican Barrabás. [8] Huan lhūhua' tachi'xcuhuī't talaktapajtzūlh Pilato lā' tatzuculh tasqui'ni' que catlahualh chu a'nchī lanān ixtlahua līhuan ixlamā' cā'tani'. [9] Lā' Pilato cākalhtīlh:

—¿Chā lacasqui'nā'tit na'iccāmakxtekni'yāni' ixReyca'n israelitas?

[10] Pilato māchekxīlh a'nchī huan xanapuxcu'nu' curasna' ixtalakca'tzani' Jesús lā' ū'tza' talīmacamāstā'lh. [11] Lā' huan xanapuxcu'nu' curasna' ixtacuccha'xnī't huan tachi'xcuhuī't lā' ū'tza' talīsqui'nli Barrabás. [12] Lā' Pilato cākalhtīpā lā' cākalhasqui'nīlh:

—Lā' ¿tuchū lacasqui'nā'tit na'ictlahua con xla' a'ntī māpācuhuī'yā'tit ixReyca'n israelitas?

[13] Lā' xlaca'n tata'salh lā' palha' tahuanilh:

—¡Caxtokohua'ca'ca nac cruz!

14 Lā' Pilato cākalhasqui'nīlh:
—Lā' ¿a'chī'? ¿Tuchū tlahuanī't?
Pero xlaca'n ā'chulā' tata'salh lā' palha'
tahuanilh:
—¡Caxtokohua'ca'ca nac cruz!
15 Lā' como Pilato ix-
cāmāko'xamixīcu'tun huan lhūhua'
tachi'xcuhuī't, cāmakxtekni'lh huan
Barrabás. Lā' māpa'ksīni'lh que
cakēsno'kca huan Jesús lā' macamāstā'lh
para naxtokohua'ca'can.
16 Lā' tuncan ixtropasna' huan
gobernador talē'lh Jesús na ixchakān
pūchihuīn a'nlhā huanican pretorio. Lā'
cāmākēstokca ā'makapitzīn tropasna'.
17 Lā' tamālhakē'lh lakatin ixlu'xu'
xasmumonko' lā' tatlahualh lakatin
corona de lhtucū'n lā' tamūhui'līlh.
18 Lā' tatzuculh tahuani:
—Ca'a'cnīni'ni'ca ixReyca'n israelitas.
19 Lā' talīmūnicli qui'hui' lā'
tachojmanīlh. Lā' tatatzokostani'lh
hua'chilh ixta'a'cnīni'ni'mā'na. 20 Lā'
a'xni'ca talīlītzī'nkō'lh chuntza',
tamāmakxtulh ixlu'xu' xasmumonko'
lā' tamālhakē'chokolh ixlu'xu'
a'ntū ixla' ixuanī't. Lā' talē'lh para
naxtokohua'ca'can.

Xtokohua'ca'ca Jesús

Mt. 27.32-44; Lc. 23.26-43; Jn. 19.17-27

21 Lā' a'xni'ca' ixta'a'mā'na,
ixtētaxtumā' kalhatin chi'xcu' xala'
nac Cirene a'ntī ixtacuīni' Simón.
Xla' ixtāta'ca'n Alejandro lā' Rufo lā'
ixmimā'cha' de nac rancho. Lā' huan
tropasna' tasāmācu'quī'lh ixcruz Jesús.
22 Lā' ta'a'lh lā' tachā'lh nac lakatin
lugar a'nlhā huanican Gólgota
a'ntū huanicu'tun Ixa'kxāk Nīn.
23 Lā' Jesús mālacnūni'ca vino para
nahua'. Lā' ixtā'tlahuapāspi'tcanī't
līcu'chu'ni' a'ntū huanican mirra. U'tza'
ixlīmālhtatīcu'tuncan. Lā' Jesús tū'
maklhtīni'lh.
24 Lā' a'xni'ca' ī'xtokohua'ca'canī'ttza',
huan tropasna' tamālacpitzilh ixlu'xu'
Jesús lā' tapūmāxtulh ī'suerteca'n
para nataca'tzī tuchū nacātachokoni'
chā'tunu' de xlaca'n.
25 Lā' hua'chi makna'jās cuhuīni'
ixuanī't a'xni'ca' xtokohua'ca'ca. 26 Lā'
ixtzo'kcanī't a'ntū ixpālacata līxtoko-
hua'ca'ca lā' ixuan chuntza: IxReyca'n
israelitas. 27 Lā' nā cātā'xtokohua'ca'ca
kalhatu' ka'lhāna'nī'n; kalhatin
na ixpāxtūcāna'j lā' ā'kalhatin na
ixpāxtūxuc. 28 Chuntza' tlōkentaxtūca
a'ntū tzo'kcanī't na ixtachihuīn Dios
a'nlhā huan: “Xla' ixpūtle'kecanī't na
ixlaclhpu'nanca'n a'ntīn tatlahua a'ntūn
tū' tzey”.
29 Lā' xlaca'n a'ntī ixtatētaxtumā'na ta-
lakapalalh lā' taxakā'līlh ixa'kxākca'n lā'
tahuanilh:
—¡A! Hui'x ixlactlahua'cu'tuna' huan
xaka'tla' lītokpān lā' ixyāhuapala'
ixlīlakatu'tun chi'chini'. 30 Chuhua'j
capūtaxtu mē'cstu lā' cayu'jti de huan
nac cruz.
31 Lā' nā chuntza' xanapuxcu'nu'
curasna' lā' xamākalhtō'kē'ni'nī'n
huan ley ixtalīlītzī'n Jesús lā'
ixtalāhuanimā'na:
—Xla' cāmāpūtaxtūlh ā'makapitzīn
pero tūla pūtaxtu ixa'cstu. 32 Cayujli
chuhua'j de huan nac cruz huan Cristo
a'ntī ixReyca'n israelitas. Nalaktzī'nāuj
nayuja de huan cruz lā' chuntza'
nakalhlaka'ī'yāuj xla'.
Lā' xlaca'n a'ntī ix-
cātā'xtokohua'ca'canī't nā
talakapalalh Jesús.

Jesús nīlh

Mt. 27.45-56; Lc. 23.44-49; Jn. 19.28-30

33 Lā' a'xni'ca' tastu'nūtatza' ixuanī't,
cā'pucsua' lalh chuxalhā nac cā'ti'yatna'
hasta maktu'tun kōtanū. 34 Lā' hua'chi
maktu'tun kōtanū Jesús palha' ta'salh lā'
hualh:

—Eloi, Eloi, ¿lama sabactani? —lā'
ū'tza' huanicu'tun: QuinDios, quinDios,
¿a'chī' qui'a'kxtekui'līnī'ta' quē'cstu?
35 Lā' takaxmatli huā'mā' makapitzīn
a'ntī ixtayāna'ncha'. Lā' xlaca'n
talāhuanilh:
—Cakaxpa'ttit. Xla' māta'sīmā' huan
a'cta'sana' Elías.
36 Lā' tu'jnulh kalhatin lā'
līmāchū'huī'lh vinagre nac lakatin
catūhuā a'ntū hua'chi panamāc.
Lā' o'ksmā'ca'lh kantin qui'hui' lā'
quilhyāhualh Jesús para nahua' lā'
hualh:
—Camakxtekui; nalaktzī'nāuj palh
Elías namin namāyujū de nac cruz.
37 Lā' Jesús lej palha' ta'salh lā' tun-
can nīlh. 38 Lā' huā'mā' ka'tlā'tus huan
lu'xu' nac xaka'tla' lītokpān taxtī'tpitzilh
desde ixquilhtūn xala' tālhmā'n hasta
na ixtampān. U'tza' huā'mā' lu'xu' a'ntū
ixmāpitzi huan lītokpān. 39 Lā' huan
capitán romano ixyā na ixlacapūn Jesús.
Lā' a'xni'ca' laktzī'lh a'nchī Jesús ta'salh
lā' nīlh, lā' huan capitán hualh:
—Stu'ncua' huā'mā' chi'xcu' huan
ixO'kxa' Dios ixuanī't.
40 Nā huan puscan ixtalaktzī'mā'na de
makat; na ixlaclhni'ca'n ixtayāna' María
Magdalena lā' Salomé lā' María ixtzī'tca'n
Jacobo huan xastancu lā' José. 41 Xlaca'n
ixtastālani'tlā'huan Jesús a'xni'ca' ixuī'
nac estado de Galilea lā' ixtamaktāya.
Lā' nā ixtahui'lāna' ā'makapitzīn lhūhua'
puscan a'ntī ixcātā'minī't a'ntza' nac
Jerusalén.

Mānūca nac lhu'cu' ixmacni' Jesús

Mt. 27.57-61; Lc. 23.50-56; Jn. 19.38-42

42 Kōtanūtza' ixuanī't huanmā'
chi'chini' a'ntū ixpūcāxtlahuakō'can
huan chi'chini' a'ntū pūjaxcan. Lā' ū'tza'
ixlīlakalī ixuanī't. 43 Lā' lakmilh huan
Pilato kalhatin chi'xcu' xala' huan nac
cā'lacchicni' Arimatea. Huanmā' chi'xcu'
ixtacuīni' José lā' ixka'lhīmā' hasta
a'xni'ca' Dios namāpa'ksīkō' ixlīhuāk.
Lā' xla' chā'tin de huan pūchihuīna'nī'n
israelitas a'ntī más ixtamāpa'ksīni'n. Lā'
huā'mā' chi'xcu' lej ixa'cnīni'ni'can. Lā'
xla' ixa'cstu tahuixcānīlh lā' squi'ni'lh
Pilato camaxquī'lh ixmacni' Jesús.
44 Lā' Pilato lē'cnīlh como puhualh
que tūna'j ixnī. Lā' māta'sīlh huan
capitán lā' kalhasqui'nīlh palh stu'ncua'
ixnīnī'ttza' Jesús. 45 Lā' a'xni'ca' huan
capitán māca'tzīnīlh que ixnīnī'ttza',
Pilato makxtekli José nalē'n huan
macni'. 46 Lā' José tamāhualh kalhtin
stala'nka' lu'xu' xatzey. Lā' a'xni'ca'
ixmāyujūnī'ttza' huan ixmacni' Jesús,
līpāsna'tli huan lu'xu' lā' māpī'lh nac
lakatin lhu'cu' a'ntū ixcāxtlahuacanī'ttza'
nac talhpān. Lā' līmālacchahuayāhualh
lakatin ka'tla' chihuix. 47 Lā' María
Magdalena lā' María ixtzī't José
talaktzī'lh a'nlhā ixmāpī'canī't ixmacni'
Jesús.

Mālakahuanīchokoca Jesús

Mt. 28.1-10; Lc. 24.1-12; Jn. 20.1-10

16 Lā' a'xni'ca' ixpātle'kenī'ttza' huan
chi'chini' a'ntū pūjaxcan, María
Magdalena lā' María ixtzī't Jacobo lā'
Salomé tatamāhualh pomada a'ntū lej
xamu'csa para natalīmactlahua ixmacni'
huan Jesús. 2 Lā' cā'tzi'sāt huan domingo
a'xni'ca' tā'cxtulhcus huan chi'chini',
ta'a'lh nac taponkni' 3 lā' ixtalāhuani:
—¿Tichū naquincāmāpānūni'yāni'
huan chihuix a'ntū līmālacchōcanī't
huan lhu'cu'?
4 Lā' a'xni'ca' talaca'a'lh, talaktzī'lh
que ixmāpānūcanī'ttza' huan chihuix
como ka'tla' ixuanī't. 5 Lā' tatanūlh nac
taponkni' lā' talaktzī'lh kalhatin ángel
a'ntī ixtasu'yu hua'chi chi'xcu'. Ixuī' na
ixa'cacāna'j huan lhu'cu' lā' smu'yonko
ixlu'xu' lā' pūlhmā'n ixuanī't. Lā' xlaca'n
lej tajicua'lh. 6 Lā' huan ángel cāhuanilh:
—Tū' cajicua'ntit. Hui'xina'n
putzapā'na'ntit Jesús xala' nac Nazaret

a'ntī xtokohua'ca'canī't. Xla' tū'tza' huī'
huā'tzā'; xla' lakahuanchokolhtza'.
Chā calaktzī'ntit a'nlhā ixmāpī'canī't.
7 Capintit lā' cacāhua'ni'tit Pedro lā'
ā'makapitzīn ī'sca'txtunu'nī'n Jesús.
Nahua'ni'yā'tit que xla' nacāpū'lani'yāni'
para nac estado de Galilea. A'ntza'
napāxtokā'tit chu a'nchī cāhuanini'.

8 Lā' huan puscan tataxtulh de nac
lhu'cu' lā' tatzā'lalh. Lej ixtaxpipitēlha lā'
ixtalē'cnītēlha. Lā' como lej ixtajicua'n,
tuntū' ixtahuani nīn tintī'.

Jesús tasu'yuni'lh María Magdalena

Jn. 20.11-18

9 Huanmā' domingo lej tzi'sāt Jesús
lakahuanchokolh. Lā' pū'la tasu'yuni'lh
María Magdalena a'ntī ixmāxtuni'nī't
lakatojon tlajana'nī'n. 10 Lā' María
cālakchā'lh xlaca'n a'ntī ixcātā'latlā'huan
Jesús. Ixtalakaputzahui'lāna' lā'
ixtacalhuahui'lāna'. Lā' cāmāca'tzīnīlh
a'ntū ixpātle'kenī't. 11 Lā' a'yuj xlaca'n
takaxmatli a'nchī ixlakahuanchokonī't
Jesús, lā' a'nchī María Magdalena
ixlaktzī'nī't, pero xlaca'n tū'
takalhlaka'ī'lh.

Jesús cātasu'yuni'lh kalhatu' ī'sca'txtunu'nī'n

Lc. 24.13-35

12 Lā' ā'calīstān Jesús xtunc
cātasu'yuni'lh kalhatu' ī'sca'txtunu'nī'n
a'xni'ca' ixta'a'mā'na lacachuna'j nac tej.
13 Lā' xlaca'n tataspi'tli lā' tamāca'tzīnīlh
ā'makapitzīn sca'txtunu'nī'n, pero
xlaca'n tū' takalhlaka'ī'lh.

Jesús cāmaxquī'lh ixlītlō'tca'n ī'sca'txtunu'nī'n

Mt. 28.16-20; Lc. 24.36-49; Jn. 20.19-23

14 Lā' ā'calīstān huampala Jesús
cātasu'yuni'lh huan kalhacāujtin
sca'txtunu'nī'n a'xni'ca' ixtahuā'yamā'na.
Lā' cālacaquilhnīlh porque tū'
ixtakalhlaka'ī'cu'tun. Tū' takalhlaka'ī'lh
a'nchī tahualh xlaca'n a'ntī ixtalaktzī'nī't
Jesús a'xni'ca' ixlakahuanchokonī'ttza'.
15 Lā' Jesús cāhuanilh:

—Capintit chuxalhā nac
cā'quilhtamacuj lā' nacāmāsu'ni'yā'tit
huan xatzey tachihuīn ixlīhuākca'n
huan tachi'xcuhuī't. 16 Chuxatī a'ntī
nakalhlaka'ī' huan xatzey tachihuīn
ixpālacata Jesucristo lā' na'a'kpaxa, xla'
namāpūtaxtūcan. Lā' chuxatī a'ntīn tū'
nakalhlaka'ī' huan xatzey tachihuīn,
xla' naka'lhīcus ixtalaclē'i'. 17 Lā'
nalīlakapascan a'ntīn takalhlaka'ī' huan
xatzey tachihuīn chuntza'. Natalīmāxtu
huan tlajana'nī'n con quilīmāpa'ksīn.
Tzē natachihuīna'n xasāsti' tachihuīn.
18 Lā' a'yuj catachi'palh huan lūhua' lā'
a'yuj catalīko'tnūlh catūhuā a'ntū ka'lhī
līlaknīn, tū' catitalaknīlh. Lā' xmān
nataxa'ma huan ī'tza'ca'nī'n lā' xlaca'n
natatzeyan.

Jesús tā'kayāhualh lā' a'lh nac a'kapūn

Lc. 24.50-53

19 Lā' a'xni'ca' huan Māpa'ksīni' Jesús
chuntza' ixcāhuaninī't ī'sca'txtunu'nī'n,
xla' tā'kayāhualh lā' a'lh nac a'kapūn.
Lā' tahui'lh na ixpāxtucāna'j Dios a'nlhā
a'cnīni'ni'can. 20 Lā' huan sca'txtunu'nī'n
ta'a'lh lā' lakachu ixta'a'cta'sana'n. Lā'
huan Māpa'ksīni' ixcāmaktāya. Lā'
chuntza' tzē ixtalītlahua lē'cnīn. Lā'
ū'tza' ixlīca'tzīcan que stu'ncua' a'ntū
ixtamāsu'yumā'na. Amén.

Huan Xatzey Tachihuīn a'ntūn Tzo'kli San Lucas

A'chī' tzo'kca huā'mā' historia

1 Lhūhua' a'nan a'ntī tatzo'kli a'ntū
pātle'kelh na quilaclhpu'nanca'n.
2 Lā' a'ntū quincātahuanin ixpālacata
Cristo lā' huan tū laktzī'nca desde
xalītzucuni' hasta chuhua'j, ū'tza'
tatzo'kli. Nā a'ntīn talaktzī'lh
xalītzucuni' nā tamāsu'yulh. 3 Nā
chuntza' quiminī'ni'lh ictzo'knun.
Xa'nca ictlahualh cuenta desde makān
para que xa'nca na'icca'tzī a'nchī
na'ictzo'knuni'yāni' en orden 4 para
que naca'tzīya' que stu'ncua' a'ntū
māsu'nīcanī'ta', Teofilo.

Huan ángel māca'tzīnīni'lh que nalacatuncuī Juan huan Mā'kpaxīni'

5 Lā' a'xni'ca' Herodes rey ixuanī't
nac Judea, ixuī' ka'lhatin sacerdote;
ixtacuīni' Zacarías. Lā' xla' tā'tapa'ksī'lh
sacerdotes a'ntī ixcāmāpācuhuīcan
Abías. Nā ixpuscāt Zacarías ixuanican
Elisabet lā' xla' ī'xū'yātā'nat Aarón.
6 Ixtu'ca'n lacuan na ixlacapūn Dios.
Tū' tatlahualh a'ntūn tū' tzey como
tatlōkentaxtūlh ixlīmāpa'ksīn Dios. 7 Tū'
ixtaka'lhī ixcamanca'n como Elisabet
tūlalh ka'lhīlh lā' nā lacpapatzīntza'tza'
ixtahuanī't ixtu'ca'n.

8 Lā' milh huan chi'chini'
a'xni'ca' Zacarías lā' ixtā'sacerdotes
ixtatlahuamā'na ixlītlōtca'n na
ixlacapūn Dios. 9 Lā' como chuntza'
ixtahui'latca'n, por suerte lacsacca
Zacarías para natanū nac lītokpān
para nalhcuyu huan pūm. 10 Līhuan
ī'lhcuyucan huan pūm, ixlīhuākca'n
a'ntī ixtatakēxtimīnī't tatachokolh nac
tanquilhni' lā' ixta'orarlīmā'na. 11 Lā'
tuncan tasu'yu'ni'lh Zacarías kalhatin
ixángel Dios. Ixyā ixpekcāna'j huan
altar a'nlhā ī'lhcuyucan pūm.

12 Lā' a'xni'ca' Zacarías laktzī'lh,
tamakchuyīlh lā' lej jicua'lh. 13 Lā' huan
ángel huanilh:

—Zacarías, tū' cajicua' porque Dios
kaxmatli a'ntū kalhasqui'nīnī'ta'.
Lā' mimpuscāt Elisabet naka'lhī
ixcaman lā' namāpācuhuī'ya' Juan.
14 Lej nalīpāxuhua'ya' lā' lhūhua'
tachi'xcuhuī't natalīpāxuhua ixpālacata
huan ska'ta' 15 como lej natasqui'nī
na ixlacapūn Dios. Lā' tū' maktin
nako'ta nīn cu'chu' nīn ā'catūhuā
hua'chi cerveza lā' pulque a'ntū
līka'chīcan. Lā' nalītatzuma ixa'clhcunuc
huan Espíritu Santo desde a'xni'ca'
tūna'j tahui'la. 16 Lā' nacāxtāpalīni'
ixtapāstacnaca'n lhūhua' israelitas
para natatzucupala nata'a'kahuāna'ni'
ixMāpa'ksīni'ca'n Dios. 17 Lā' huā'mā'
chi'xcu' napū'lani' huan Māpa'ksīni'.
Lā' naka'lhī ixespíritu lā' ixlīmāpa'ksīn
hua'chi' ixla' Elías. Lā' nacāmāspi'tni'
ixa'clhcunucca'n huan tachi'xcuhuī't
para natapāxquī' ixcamana'ca'n. Lā'
xla' nacāmāputzī xatzey tapāstacna'
a'ntī tū' ta'a'kahuāna'n. Chuntza' cāxni'j
natatahui'la tachi'xcuhuī't a'xni'ca'
namin huan Māpa'ksīni'.

18 Lā' Zacarías kalhasqui'nīlh huan
ángel:

—¿Chichū na'iclīca'tzī palh stu'ncua'
huā'mā'? Quit papatzīntza' lā' nā quim-
puscāt to'kotzīntza'.

19 Lā' huan ángel kalhtīni'lh:

—Quit Gabriel lā' icyā na
ixlacapūn Dios. Lā' quimacamilh
para na'ictā'chihuīna'nāni' lā' para
na'icmaxquī'yāni' huā'mā' xatzey
tachihuīn. 20 Lā' chuhua'j hui'x
nakō'ko'na'. Lā' tūlalh catichihuī'na'
hasta que natahui'la huan ska'ta' como
tū' ka'lhlaka'ī' quintachihuīn a'ntū
natlōkentaxtū a'xni'ca' nachā'n huan
mālhcuyu'.

21 A'xni'ca' takoxīlh Zacarías,
huan a'ntī ixtaka'lhīmā'na na
ixtanquilhni' lītokpān talē'cnīlh como
tū' taxtulh. 22 Lā' a'xni'ca' taxtulh,
huan Zacarías tūla ixcātā'chihuīna'n.
Lā' chuntza' tamāchekxīlh que
ixlakachuyanī't na ixchakān līto'kpān.
Xmān ixcāmacahuani' como tūlalh
cātā'chihuīna'lh.
23 Lā' a'xni'ca' sputkō'lh ixlītlōt nac
lītokpān, Zacarías taspi'tli na ixchic.
24 Lā' ā'calīstān ka'lhīni'lh huan ixpuscāt
Elisabet. Lā' tū' taxtulh de huan
chic hasta ixlīlakaquitzis mālhcuyu'.
Lā' puhualh: 25 "Huan Māpa'ksīni'
quintlahuanī't chuntza' para que tū'tza'
naquintalakmaka'n".

Huan ángel māca'tzīnīni'lh a'nchī nalacatuncuī Jesús

26 Lā' ixka'lhītza' lakachāxan māl-
hcuyu' a'xni'ca' Zacarías ixlakachuyanīt,
lā' Dios macamilh huan ángel Gabriel
nac lakatin cā'lacchicni' a'nlhā huanican
Nazaret 27 para nalakmin kalhatin
tzu'ma'jāt a'ntī ixuanican María. Xla'
ixlacāxlanī'ttza' para natā'tapūchahua
kalhatin chi'xcu' a'ntī ī'xū'yātā'nat David
lā' a'ntī ixuanican José.
28 Lā' huan ángel tanūlh a'nlhā ixuī'
María lā' huanilh:
—¡Icmālakacuhuīnī'yāni' hui'x
a'ntī lej sicua'lanālīcanī'ta! Huan
Māpa'ksīni' maktaka'lhāni'; Dios lej
sicua'lanālīnī'ta'ni' que ixlīhuākca'n
huan ā'makapitzīn puscan.
29 Lā' a'xni'ca' María laktzī'lh huan án-
gel, lej līlē'cnīlh huā'mā' tachihuīn. 30 Lā'
huan ángel kalhtīlh:
—María, tū' cajicua' porque Dios lej
pāxquī'yāni'. 31 Chuhua'j naka'lhīni'na'
lā' naka'lhī'ya' kalhatin ska'ta' xachi'xcu'.
Lā' namāpācuhuīya' Jesús. 32 Lej
tasqui'nī lā' namāpācuhuīcan ixO'kxa'
Dios a'ntī más xaka'tla'. Lā' huan
Māpa'ksīni' Dios nahui'lī ixlīrey
hua'chi ixpap David 33 para que pō'ktu
nacāmāpa'ksī ixlīhuāk israelitas. Lā'
ixlīmāpa'ksīn tū' maktin catisputli.
34 Lā' tuncan María kalhasqui'nīlh
huan ángel:
—¿Chichū nalīla huā'mā'? Quit tūna'j
ictapūchahua.
35 Lā' huan ángel kalhtīlh:
—Huan Espíritu Santo namin lā'
nalakmināni' lā' ixlīmāpa'ksīn Dios
Xaka'tla' nalīmacxti'li'yāni' hua'chi
poklhnu'. U'tza' nalīla para que huan
ska'ta' a'ntī natahui'la nala xmān ixla'
Dios lā' namāpācuhuīcan ixO'kxa'
Dios. 36 Lā' nā mintalakapasni' Elisabet
nā naka'lhī ixcaman xachi'xcu' a'yuj
to'kotzīntza' lā' a'yuj huancan que
tū'tza' catika'lhīlh ixcaman. Ka'lhītza'
lakachāxan mālhcuyu' desde a'xni'ca
ka'lhīni'lh 37 porque Dios tzē natlahua
ixlīhuāk catūhuā.
38 Lā' a'xni'ca' María kalhtīlh lā'
huanilh:
—Quit ixla' Dios para natlōkentaxtū
ixtapuhuān. Calalh chu a'nchī
quihua'ni'nī'ta'.
Lā' huan ángel a'lh.

María laka'lh Elisabet

39 Lā' milh lakatin chi'chini' a'xni'ca'
María taxtulh lā' a'lh lacapalh nac huan
xcānsipej xala' lakakēstīnni' Judea. 40 Lā'
tanūlh na ixchic Zacarías lā' mālakakō-
tanu'lh Elisabet. 41 Lā' a'xni'ca' Elisa-
bet kaxmatni'lh ixtachihuīn María, huan
ska'ta' taxakā'līlh na ixpān lā' Elisa-
bet lītatzumalh huan Espíritu Santo
ixa'clhcunuc. 42 Lā' a'xni'ca' Elisabet chi-
huīna'lh lej palha' lā' hualh:
—Dios más sicua'lanālīnī'ta'ni'
hui'x que ixlīhuākca'n puscan lā' nā
sicua'lanālīnī't mincaman. 43 Lā' ¿tichūn
quit para que naquilakmin ixtzī't
quiMāpa'ksīni'? Quit nīn tuntū'. 44 Lā'
xmān ickaxmatli mintachihuīn lā'
quiska'ta' līpāxuhualh lā' taxakā'līlh na

quimpān. 45 Hui'x līpāxuhua'ya' como
kalhlaka'ī'nī'ta' lā' natlōkentaxtū a'ntū
huaninī'ta'ni' huan Māpa'ksīni'.
46 Lā' tuncan María hualh:
Quilīca'tzīn mācā'tanīmā' huan
Māpa'ksīni'.
47 Lā' quilīca'tzīn līpāxuhua ixpālacata
quiMāpūtaxtūnu' Dios.
48 Dios cuenta quintlahuanī't quit a'ntī
ixtasācua' lej xapobre.
Lā' chuhua'j lā' nā pō'ktu tachi'xcuhuī't
natahuan que iclīpāxuhua quit.
49 Dios a'ntī lej ka'lhī līmāpa'ksīn quint-
lahuani'nī't laka'tla'n catūhuā.
Lā' xla' lej santo.
50 Pō'ktu nacālakalhu'man a'ntīn
ta'a'cnīni'ni'.
51 Ixlīmāpa'ksīn lītlahuanī't lhūhua'
catūhuā.
Lītlajalh a'ntī lej ka'tla'jca'tzī.
52 Cāmāpānūni'lh ixlīmāpa'ksīnca'n
huan a'ntī lej ka'tla' ixtahuanī't lā'
a'ntīn tapuhuan que xlaca'n más
natatasqui'nī.
53 A'ntī xatzi'ncsni'nī'n cālīmāka'sīlh
xatzey līhua't lā' cāmacā'nī't huan
ricosnu' con nīn tuntū'.
54 Cāmaktāyanī't huan ixraza Israel a'ntī
tatlōkentaxtū ixtapuhuān Dios lā' tū'
maktin makxteknī't ixlīlakalhu'man.
55 U'tza' tlahualh a'cxtim hua'chi
cāhuaninī't quimpapca'n a'ntī
Abraham lā' nā ixnatā'natna' que
pō'ktu nacāmaktāya.
56 Lā' María tachokolh na ixchic Elis-
abet lakatu'tun mālhcuyu' lā' ā'calīstān
taspi'tli na ixchic.

A'nchī lacatuncuīlh Juan huan Ma'kpaxīni'

57 Lā' a'xni'ca' chā'ni'lh ixmālhcuyu'
huan ska'ta', tahui'lalh ixcaman
Elisabet. Xachi'xcu' ixuanī't. 58 Lā'
ixamigos lā' ixtalakapasnī'n tamilh
para natatā'līpāxuhua a'xni'ca'
taca'tzīlh que Dios lītlahuanī't xalītzey
Elisabet. 59 Ixlīlakatzeyan chi'chini'
ta'a'lh tatlahua ixtalanānca'n para
nacircuncidarlīcan huan ska'ta' lā'
ixui'līni'cu'tuncan ixtacuīni' Zacarías
hua'chi ixtāta'. 60 Lā' ixtzī't cāhuanilh:
—Tū'. Ixtacuīni' Juan nahuan.
61 Lā' kalhasquinīca:
—Lā' ¿a'chī'? Tintī' a'nan de mintalaka-
pasni' a'ntī huanican Juan.
62 Chu tuncan tamacahuani'lh ixtāta'
huan ska'ta' para nataca'tzī tūyā tacuīni'
nahui'līni'cu'tun. 63 Xatāta' squi'nli
kalhtin ca'psnat para natzo'kui'lī
lā' tzo'kli: "Ixtacuīni' Juan". Lā'
ixlīhuākca'n talē'cnīlh. 64 Lā' tuncan
huā'mā' ka'tlā'tus Zacarías tzucupā
chihuīna'n lā' mācā'tanīlh Dios.
65 U'tza' talīlē'cnīlh huan ixamigos
lā' tahuankō'lh huā'mā' lakachu nac
huan lakakēstīn xala' nac Judea.
66 Ixlīhuākca'n a'ntīn takaxmatli lej
tapāstacna'lh lā' talākalhasqui'nīlh:
—Lā' huā'mā' ska'ta' ¿tuchūyā chi'xcu'
nala?
Chuntza' tahualh como ixtasu'yu que
ixsicua'lanālīnī't huan Māpa'ksīni'.

Zacarías mācā'tanīlh Dios

67 Huan Espíritu Santo lītatzumalh
ixa'clhcunuc huan Zacarías lā'
chihuīna'lh hua'chi Dios māsu'ni'lh lā'
hualh:
68 Camācā'tanīca huan Māpa'ksīni'
a'ntī ixDiosca'n israelitas porque
quincālakalhu'mani' quina'n a'ntī
ixraza lā' quincāmāpūtaxtūni'.
69 Quincāmaxquī'nī'ta'ni' kalhatin Māpū-
taxtūnu'; lej ka'lhī līmāpa'ksīn lā'
xala' ixlaclhni' ixnatā'natna' David
a'ntī tlōkentaxtūlh ixtapuhuān Dios.
70 Chu a'nchī hualh por huan profetasna'
xalanī'n makān, chuntza' līhui'līlh
Dios.
71 Hualh que ixquincāmāpūtaxtūni'
de ixlīmāpa'ksīn quintā'ca'tzaca'n

lā' ixlīhuākca'n a'ntīn tū'
quincātalaktzī'ncu'tunāni'.
72 Lā' huampā que ixquincālakalhu'mani'
quimpapca'n lā' tū' ixtipātza'nkālh
a'nchī līlacāxtlahualh con xlaca'n.
73 U'tza' huan compromiso a'ntū Dios
ixlītlahuanī't quimpapca'n Abra-
ham, 74 que ixquincāmāpānūni'n
quintā'ca'tzaca'n para que
ixtlahuáuj ixtapuhuān Dios lā' tū'
ixjicua'uj.
75 Lā' chuntza' nalayāuj lacuan pō'ktu
nac huā'mā' quilhtamacuj, hua'chilh
tū' ixtlahuáuj a'ntūn tū' tzey.
76 Lā' hui'x, quiska'ta',
namāpācuhuīca'na' ixa'cta'sana'
Dios más Xaka'tla' porque
napū'lani'yāni' huan Māpa'ksīni' lā'
namālakstu'nca' a'nlhā na'a'n.
77 Lā' nacāmāsu'ni'ya' tachi'xcuhuī't
para que chuntza' nataca'tzī que
namin huan Māpūtaxtūnu' lā'
nacāmāsputūnu'ni' ixtalaclē'i'ca'n.
78 Dios quincāpāxquī'yāni' lā'
quincālakalhu'manāni'.
U'tza' quincālīmacamini'yāni' kalhatin
para naquincāmāpūtaxtūyāni'.
Xla' namāxkakē quintejca'n.
79 Quina'n hua'chi a'ntīn tahui'lāna'
a'nlhā cā'pucsua' lā' tanīmā'na.
Lā' naquincāmāsu'ni'yāni' a'nchī chu
lakatin quintapuhuānca'n con Dios
a'xni'ca' natlā'huanāuj na ixtej.
80 Lā' huan ska'ta' Juan ī'stacmā' lā'
xa'nca ixcāmāchekxī ixlīhuāk catūhuā
a'ntū ixla' Dios. Lā' a'xni'ca' ka'tla'tza',
ixuī' nac cā'lhpi'mpi'li' ti'ya't hasta que
milh huan ixlacchi'chini' para nalīlaka-
pascan israelitas.

A'nchī lacatuncuīlh Jesús

Mt. 1.18-25

2 Lā' a'xni'ca' tūna'j ixtahui'la
Jesús, huan emperador Augusto
māpa'ksīlh lakatin censo chuxalhā nac
cā'quilhtamacuj. 2 A'xni'ca' Cirenio
ixuī' ixlīgobernador nac Siria a'xni'ca'
pū'la tlahualh huan censo. 3 Ixtasqui'nī
chā'tunu' cata'a'lh na ixā'lacchicni'ca'n
a'nlhā ixtatahui'lanī't ixpapca'n para
nacātzo'kni'can ixtacuīni'ca'n. 4 U'tza'
lītaxtulh José de nac huan cā'lacchicni'
Nazaret xala' nac estado de Galilea
lā' a'lh nac lakatin cā'lacchicni' Belén
xala' nac estado de Judea. A'ntza'
xatahui'lani' David lā' como José
ixtā'nat ixuanī't David, a'ntza' ixmāstā'lh
ixtacuīni'. 5 Lā' a'lh nac Belén para
natzo'kcan ixtacuīni'. Tā'a'lh María a'ntī
ixtalacāxlanī'ttza' que natā'tapūchahua
xla' lā' xla' ixka'lhīni'ntza'. 6 Lā'
pātle'kelh que a'xni'ca' ixuī' nac Belén,
chā'ni'lh ixmālhcuyu' huan ska'ta'.
7 Tahui'lalh ī'ska'ta' ixlīmaksāsti' María
lā' xachi'xcu'. Līmaksna'tli ixtanchut
lā' māpī'lh a'nlhā mojōcan ixlīhua't
cahuāyuj como tū' takaksli a'nlhā
natamaklhtata nac mesón.

Huan ángeles lā' huan pastornu'

8 Ixa'nan pastornu' pajtzu nac Belén.
Tintascac ixtalakalhtatamā'na nac
potrero ixborregoca'n. 9 Chu līmaktin
tasu'yulh kalhatin ixángel Dios lā'
cālīxti'li'lh ī'xkakana' Māpa'ksīni'. Lā' lej
tajicua'lh. 10 Lā' huan ángel cāhuanilh:
—Tū' cajicua'ntit porque
iccālīmini'yāni' razón xatzey lā' ū'tza'
natalīka'lhī tapāxuhuān ixlīhuākca'n
tachi'xcuhuī't. 11 Chuhua'j huā'mā' tzī'sa
tahui'la'cha' kalhatin ska'ta' nac huan
cā'lacchicni' a'nlhā ixtahui'lanī't David.
Xla' nala miMāpūtaxtūnu'ca'n lā' māni'
ū'tza' Cristo huan Māpa'ksīni'. 12 Lā'
nakaksā'tit huan ska'ta' talīmaksna'tni'
ixtanchut lā' māpī'canī't a'nlhā mojōcan
ixlīhua't cahuāyuj. U'tza' nalīlakapasā'tit
que ū'tza' xla'.
13 Lā' chu līmaktin tatasu'yupā lhūhua'
ángeles xala' nac a'kapūn a'ntī ix-
tamācā'tanīmā'na Dios. Lā' tahualh:

14 —¡Camācā'tanīca Dios nac a'kapūn
lā' tzē'k catatahui'lalh nac cā'ti'ya'tna'
ixlīhuākca'n a'ntī Dios cālakalhu'malh!
15 Lā' tuncan a'xni'ca' huan ángeles
tataspi'tli nac a'kapūn, huan pastornu'
tatzuculh talāhuani:
—Cāhuitit chuhua'j nac Belén
lā' nalaktzī'nāuj a'ntūn pātle'kenī't
lā' a'ntū huan Māpa'ksīni'
quincāmāca'tzīnīnī'ta'ni'.
16 Lā' ta'a'lh lacapalh lā' cākaksca
María lā' José lā' huan ska'ta' a'nlhā
ixmāpī'canī't lā' a'nlhā chī'yāhuacan
cahuāyuj. 17 Lā' a'xni'ca' talaktzī'lh,
tahualh a'ntū ixtahuanī't ángeles
ixpālacata huan ska'ta'. 18 Lā'
ixlīhuākca'n a'ntīn takaxmatli
talīlē'cnīlh ixtachihuīnca'n huan
pastornu'. 19 Lā' María lej ixpāstacmā'
ixlīhuāk a'ntū ixpātle'kenī't lā' a'ntū
ixuanicanī't lā' ixpuhuan.
20 Lā' huan pastornu' tataspi'tli
lā' ixta'a'cnīni'ni'mā'na Dios lā'
ixtamācā'tanīmā'na como chu a'nchī
cāhuanica, chu a'cxtim pātle'kelh.

Huan ska'ta' Jesús māsu'yuca nac xaka'tla' lītokpān

21 Lā' ixlīlakatzeyan chi'chini' tlahuaca
huan talanān de circuncisión para huan
ska'ta' lā' hui'līni'ca ixtacuīni' Jesús.
U'tza' huā'mā' tacuīni' a'ntū huan ángel
huanilh María a'xni'ca' tūna'j ixka'lhīni'n.
22 Lā' ixlītu'pu'xam chi'chini'
tatlōkentaxtūlh ixtalanānca'n huan
puscan a'nchī Moisés ixmāsu'yunī't para
naxapa ixlīko'hua'jua' huan puscāt. Lā'
talē'lh huan ska'ta' nac Jerusalén para
namāsu'ni'can huan Māpa'ksīni' Dios.
23 Chuntza' tatlahualh como tatzo'kni'
na ixley Dios:

Chā'tunu' ska'ta' xachi'xcu' a'ntī līmaksāsti', ū'tza' nala ixla' Māpa'ksīni' Dios.

24 Chuntza' María lā' José ta'a'lh para
natamālacnū chu a'nchī huan na ixley Dios. Huan palh tasqui'nī namālacnūni'can xachi'xcu' lā' xapuscāt tórtola o
tantu' tantzasnān.
25 Lā' ixuī' nac Jerusalén huā'mā'na
chi'chini' kalhatin chi'xcu' a'ntī ixuanican Simeón. Lej tzeyā chi'xcu' ixuanī't lā'
ixa'cnīni'ni' Dios lā' ixka'lhīmā' ixMāpūtaxtūnu'ca'n israelitas. Lā' huan Espíritu
Santo ixtā'huī'. 26 Lā' ixmāsu'ni'nī'ttza'
que tū' ixnīlh palh tū' pū'la nalaktzī'n huan Cristo a'ntī huan Māpa'ksīni'
Dios namacamin. 27 Huā'mā' chi'xcu' a'lh
nac lītokpān por huan Espíritu Santo.
Lā' līminca huan ska'ta' Jesús nac lītokpān para natlōkentaxtū ixtalanānca'n
lā' a'ntū māpa'ksīlh huan ley a'ntū tzo'kli
Moisés. 28 Lā' huan Simeón cha'xli huan
ska'ta' lā' a'cnīni'ni'lh Dios lā' hualh:

29 QuiMāpa'ksīni', chuhua'j līpāxūj na'icnī como tlōkentaxtū'nī'ta' a'ntū quihua'ni'nī'ta' quit a'ntī mintasācua'.
30 Iclaktzī'nī'ttza' con quilakastapun huā' Māpūtaxtūnu' 31 a'ntī hui'x māstā'nī'ta' para ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't.
32 U'tza' nacāmāsu'ni' a'ntīn tū' israelitas para que xa'nca natatlā'huan nac cā'quilhtamacuj hua'chi huan pūmaksko nacāmāsu'yu a'ntī talatlā'huan a'nlhā cā'pucsua'.
Lā' por ixpālacata nacā'a'cnīni'ni'can huan israelitas a'ntī mintachi'xcuhuī't.

33 Lā' José lā' ixtzī't Jesús talīlē'cnīlh
a'ntū hualh huan Simeón ixpālacata
huan ska'ta'. 34 Lā' Simeón squi'nli que
Dios casicua'lanālīlh lā' huanilh María
a'ntī ixtzī't Jesús:
—Cala'ktzi'. Dios lacsacnī't huā'mā'
ska'ta'. Lā' a'xni'ca' chi'xcu'tza' nala,
lhūhua' israelitas natakalhlaka'ī'
lā' xla' nacāmaktāya. Lā' a'ntī tū'
natakalhlaka'ī', xlaca'n natatā'lāsta'la.
Xla' namāsu'yu ixtapuhuān Dios
lā' tachi'xcuhuī't natalakmaka'n.

35 Lā' chuntza' naca'tzīcan a'nchī
pāstacna'nāuj chā'tunu' de quina'n
na qui'a'clhcunucca'n. Lā' hui'x lej
nalakaputza'ya' hua'chi palh nalakpusa
kantin espada na mi'a'clhcunuc —hualh
Simeón.

36 Lā' nā ixuī' a'ntza' kalhatin puscāt
a'ntī ixa'cta'sana' Dios lā' ixtacuīni'
Ana. Xla' ixcaman Fanuel xala' ixraza
Aser. Lejtza' to'kotzīntza' ixuanī't.
Tzu'ma'jātcus ixuanī't a'xni'ca' tapūchōlh
lā' tā'tahui'lalh ixchi'xcu' lakatojon cā'ta.
37 Chuhua'j ixlītā'ti'pu'xamatā'ti' cā'ta
lakapūt. Tū' ixtaxtu de nac xaka'tla'
lītokpān pero pō'ktu ixmācā'tanīmā'
Māpa'ksīni' Dios. A'katunu' tū' ixuā'yan
como ixtlahuacu'tun oración.

38 A'xni'ca' José lā' María tatanūlh
nac xaka'tla' lītokpān, huā'mā'
ka'tlā'tus Ana cālaktapajtzūlh. Lā'
a'xni'ca' maxquī'kō'lh pāxcatca'tzī
Dios, tzuculh līchihuīna'n huan ska'ta'
Jesús. Cālītā'chihuīna'lh ixlīhuākca'n
a'ntī xalanī'n nac Jerusalén a'ntī
ixtaka'lhīmā'na ixmāpūtaxtūnu'ca'n.

Taspi'tchokoca nac Nazaret

39 Lā' a'xni'ca' José lā' María
tatlōkentaxtūlh ixlīhuāk a'ntū
māpa'ksīlh Moisés a'ntū tzo'kli na
ixley Dios, talē'mpā huan ska'ta' nac
Galilea nac Nazaret ixā'lacchicni'ca'n.
40 Lā' huan ska'ta' ī'stacmā' lā' lej
ixtli'hui'quimā' lā' lej skalalh ixlatēlha
lā' Dios ā'chulā' ixsicua'lanālī.

Huan ka'hua'chu Jesús nac xaka'tla' lītokpān

41 Cā'ta cā'ta José lā' María ixta'a'n
nac Jerusalén para ixcā'tani'ca'n
israelitas a'ntū huanican pascua. 42 Lā'
a'xni'ca' Jesús ixka'lhī lakacāujtu'
cā'ta, ixlīhuākca'n ta'a'lh nac Jerusalén
para huan cā'tani' lā' chuntza'
hua'chi ixtalīsmanīnī'ttza'. 43 Lā'
a'xni'ca ixlē'ksputnī'ttza' cā'tani'
lā' ixtaquītaspi'tmā'natza', huan
ka'hua'chu Jesús tachokolh nac
Jerusalén. Lā' ixtzī't lā' José tū' cuenta
tatlahualh. 44 Ixtapuhuan que Jesús
ixtatā'mimā'natza' ā'makapitzīn lā'
chuntza' ta'a'lh nac tej lakatin chi'chini'.
Lā' a'xni'ca' ixtaputzamā'natza' ixlaclhni'
ixtalakapasnī'n lā' ixamigos, 45 tū'
takaksli. Lā' tuncan tataspi'tli nac
Jerusalén para nataputzayācha'.

46 Lā' ixlīlakatu'tun chi'chini' takaksli
Jesús nac xaka'tla' lītokpān. Ixcāla-
clhpu'nahuī' huan mākalhtō'kē'ni'nī'n
huan ley lā' ixcākaxmatmā' lā'
ixcākalhasqui'nīmā'. 47 Lā' ixlīhuākca'n
a'ntī takaxmatli talīlē'cnīlh ixtapāstacna'
lā' a'nchī ixcākalhtī.

48 Lā' a'xni'ca' talaktzī'lh María lā' José,
talē'cnīlh lā' ixtzī't huanilh:

—Qui'o'kxa', ¿a'chī' quilāt-
lahuani'nī'ta'uj chuntza'? Quit
lā' mintāta' lej iclīpuhuanī'ta'uj
iccāputzayān.

49 Lā' Jesús cāhuanilh:

—¿A'chī' quilāputzayāuj? ¿Chu tū'
ca'tzīyā'tit maclacasqui'n na'ictachoko
na ixchic quinTāta' Dios?

50 Lā' xlaca'n tū' tamāchekxīni'lh
ixtachihuīn.

51 Lā' tuncan cātā'taspi'tli nac Nazaret
lā' cā'a'kahuāna'ni'lh. Lā' ixtzī't lej
lhūhua' ixpāstaca ixlīhuāk huā'mā'
lā' māquī'kō'lh na ixcu'xan. 52 Lā'
Jesús ī'stacmā' lā' ā'chulā' ixka'lhīma'
tapāstacna'. Lā' nā tzey ixuanī't na
ixlacapūn Dios lā' na ixlacapūnca'n
tachi'xcuhuī't.

Juan huan Mā'kpaxīni', xla' a'cta'sana' nac cā'lhpi'mpi'li' ti'ya't

Mt. 3.1-12; Mr. 1.1-8; Jn. 1.19-28

3 Ixlīlakacāujquitzis cā'ta
ixlīgobernador Tiberio a'xni'ca'
Poncio Pilato gobernador ixuanī't de
nac Judea. Lā' Herodes gobernador
ixuanī't de nac Galilea, lā' ixtā'tin Felipe

gobernador ixuanī't de nac Iturea lā' de
nac Traconite, lā' Lisanias gobernador
ixuanī't de nac Abilina. 2 Lā' Anás
lā' Caifás xamāpa'ksīni'nī'n curasna'
ixtahuanī't. A'xni'ca' ixlīhuākca'n
ixtamāpa'ksīni'mā'na, a'xni'ca' Dios
tā'chihuīnalh Juan ixcaman Zacarías
a'ntī ixuī' nac cā'lhpi'mpi'li' ti'ya't.
3 Lā' Juan a'lh lakachu pajtzu
huan pūxka Jordán. Lā' cāhuanilh
tachi'xcuhuī't que ixta'a'kpaxli lā'
ixtaxtāpalīlh ixtapāstacna'ca'n para
nacāmāsputūnu'ni'can ixtalaclē'i'ca'n.
4 Huā'mā' pātle'kelh a'nchī ixtzo'knunī't
huā' ixa'cta'sana' Dios a'ntī ixuanican
Isaías. Chuntza' tzo'kli:

A'ntza' a'nlhā cā'lhpi'mpi'li' ti'ya't,
nakaxmatcan catīhuā a'ntī
palha' nachihuīna'n lā' nahuan:
"Cacāxtlahua'tit huan tej como
mimā' huan Māpa'ksīni'. Stu'nc
camālakstu'nctit huan tej.
5 Ixlīhuāk huan cā'pūtatonkopūn
natatzumana'n lā' huan kēstīnni'
lā' ixpōkalhni' kēstīnni' pūsca'nan
natalakō'. Lā' huan lhka'hui'li' tej
slitua' nala. Lā' a'nlhā tū' kalhspit,
kalhspit nala. 6 Lā' ixlīhuākca'n
tachi'xcuhuī't natalaktzī'n que Dios
macamilh Māpūtaxtūnu'".

7 Lā' a'xni'ca' lhūhua' tachi'xcuhuī't
tataxtulh para que Juan nacāmā'kpaxī,
xla' cālacaquilhnīlh lā' cāhuanilh:

—¡Hui'xina'n tlahua'pā'na'ntit lakatu'
milacanca'n! ¿Tichū cāhuanini' que
natzā'la'ni'yā'tit huan ixtā'kcha Dios
a'ntū mimā'? 8 Catlahua'tit a'ntū tzey
para que natasu'yu palh stu'ncua'
xtāpalīnī'ta'ntittza' mintapāstacna'ca'n.
Lā' tū' catihuantit mē'cstuca'n: "Quina'n
ī'xū'yātā'natna' Abraham. U'tza'
iclīpāhuanāuj lā' tū' icjicuani'yāuj
ixtā'kcha Dios". Tū' chuntza' ixua'ntit.
Quit iccāhuaniyāni' que Dios tzē
nacāxtāpalī huā'mā' chihuixni' lā' natala
ī'xū'yātā'natna' Abraham. 9 Hua'chilh
xacacanī'ttza' huan ā'chaj lā' natzucucan
natancā'can huan qui'hui'. Lā' chuxatūyā
qui'hui' a'ntūn tū' māstā' ixtō'ca't xatzey,
ū'tza' natancā'can lā' nalhcuyucan.

10 Lā' huan tachi'xcuhuī't
takalhasqui'nīlh:

—¿Tuchū na'ictlahuayāuj?

11 Lā' Juan cākalhtīlh:

—A'ntī ka'lhī kalhtu' ixcamisa ca-
maxquī'lh kalhtin a'ntīn tū' ka'lhī. Lā'
a'ntī ka'lhī ixlīhua't catā'hua'lh a'ntīn tū'
ka'lhī.

12 Lā' nā tamilh mātā'jīni'nī'n de
impuestos para nata'a'kpaxa lā'
takalhasqui'nīlh:

—Mākalhtō'kē'ni', ¿tuchū
xa'ictlahuáuj quina'n?

13 Lā' Juan cākalhtīlh:

—Nasqui'nā'tit xmān a'ntū ixtapalh
huan impuesto.

14 Lā' huan tropasna' nā
takalhasqui'nīlh:

—Lā' quina'n ¿tuchū maclasqui'n
na'ictlahuayāuj?

Lā' cākalhtīlh:

—Tū' tilē'ksa'nīni'nā'tit a'ntūn tū'
stu'ncua' nīn tū' titucsnu'nā'tit para
naka'lhā'na'nā'tit. Lā' calīpāxuhua'tit
mintatlajca'n.

15 Lā' huan tachi'xcuhuī't lej
ixtaca'tzīcu'tun ixpālacata Juan, como
ixtapuhuamā'na que chō'la Juan, ū'tza'
huan Cristo a'ntī Dios lacsacnit. 16 Lā'
Juan cāhuanikō'lh:

—Ixlīstu'ncua' quit iccālīmā'kpaxīyāni'
con xcān. Huan a'ntī namin, xla'
makapitzīn de hui'xina'n nacā-
talīmā'kpaxīyāni' Espíritu Santo lā'
ā'makapitzīn huampala con macscut.
Xla' ā'līhua'ca' māpa'ksīni'n que quit.
Quit tūla icmālacastuca xla'. Ixtasācua'
a'ntī naxcuta ixuarachi līhua'ca'
tasqui'nī que quit. 17 Xla' hua'chi a'ntī
ka'lhī ixpūmālakosūn na ixmacan para
nalacsu'nu huan trigo a'ntū lītlahuacan
harina. Nasaca huan trigo lā' namāquī'

para nahua' lā' huan paja nalhcuyu nac
macscut a'nlhā tūla catimāmixīca.
18 Chuntza' cāhuanilh Juan xatzey
tachihuīn lā' nā cāchihuīna'maxquī'lh
tachi'xcuhuī't. 19 Lā' nā lacaquilhnīlh
huan gobernador Herodes ixpālacata
Herodías a'ntī ixpuscāt ixtā'tin Felipe
ixuanī't como Herodes ixka'lhī hua'chi
ixpuscāt. Lā' nā lacaquilhnīlh porque
tlahualh lhūhua' ā'catūhuā a'ntūn tū'
tzey. 20 Lā' Herodes a'kchā'lh lā' ā'chulā'
tlahualh lā' Juan mānūca nac pūlāchī'n.

Juan mā'kpaxīlh Jesús

Mt. 3.13-17; Mr. 1.9-11

21 Lā' a'xni'ca' Juan ixmā'kpaxīni'n, nā
Jesús milh para na'a'kpaxa. Lā' līhuan
ixorarlīmā', huan a'kapūn talaquī'lh 22 lā'
mincha' huan Espíritu Santo. Tasu'yulh
hua'chi lakatin tantzasnān ixlakstu'nc
Jesús lā' kaxmatca lakatin tachihuīn
a'ntū hualh:

—Hui'x qui'O'kxa'. Lej icpāxquī'yāni'
lā' lej quimaxquī'ya' tapāxuhuān.

Ixlakmakānna' Jesucristo

Mt. 1.1-17

23 Lā' a'xni'ca' Jesús tzuculh tlahua
ixlītlōt, ixka'lhī hua'chi pu'xamacāuj
cā'ta. Huā'huī' ixnapapana' Jesús. Ix-
puhuancan que Jesús ixo'kxa' José. Lā'
José ixo'kxa' ixuanī't Elí 24 a'ntī ixo'kxa'
Matat a'ntī ixo'kxa' Leví. Lā' Leví ixo'kxa'
ixuanī't Melqui a'ntī ixo'kxa' Jana a'ntī
ixo'kxa' José. 25 Lā' José ixo'kxa' ixuanī't
Matatías a'ntī ixo'kxa' Amós a'ntī ixo'kxa'
Nahum a'ntī ixo'kxa' Esli a'ntī ixo'kxa'
Nagai. 26 Lā' Nagai ixo'kxa' ixuanī't Maat
a'ntī ixo'kxa' Matatías a'ntī ixo'kxa' Se-
mei a'ntī ixo'kxa' José a'ntī ixo'kxa'
Judá. 27 Lā' Judá ixo'kxa' ixuanī't Joana
a'ntī ixo'kxa' Resa a'ntī ixo'kxa' Zorob-
abel a'ntī ixo'kxa' Salatiel a'ntī ixo'kxa'
Neri. 28 Lā' Neri ixo'kxa' ixuanī't Melqui
a'ntī ixo'kxa' Adi a'ntī ixo'kxa' Cosam
a'ntī ixo'kxa' Elmodam a'ntī ixo'kxa' Er.
29 Lā' Er ixo'kxa' ixuanī't Josué a'ntī
ixo'kxa' Eliezer a'ntī ixo'kxa' Jorim a'ntī
ixo'kxa' Matat. 30 Lā' Matat ixo'kxa' ix-
uanī't Leví a'ntī ixo'kxa' Simeón a'ntī
ixo'kxa' Judá a'ntī ixo'kxa' José a'ntī
ixo'kxa' Jonán a'ntī ixo'kxa' Eliaquim.
31 Lā' Eliaquim ixo'kxa' ixuanī't Melea
a'ntī ixo'kxa' Mainán a'ntī ixo'kxa' Matata
a'ntī ixo'kxa' Natán. 32 Lā' Natán ixo'kxa'
ixuanī't David a'ntī ixo'kxa' Isaí a'ntī
ixo'kxa' Obed a'ntī ixo'kxa' Booz a'ntī
ixo'kxa' Salmón a'ntī ixo'kxa' Naasón.
33 Lā' Naasón ixo'kxa' ixuanī't Aminidab
a'ntī ixo'kxa' Aram a'ntī ixo'kxa' Es-
rom a'ntī ixo'kxa' Fares a'ntī ixo'kxa'
Judá. 34 Lā' Judá ixo'kxa' ixuanī't Jacob
a'ntī ixo'kxa' Isaac a'ntī ixo'kxa' Abra-
ham a'ntī ixo'kxa' Taré a'ntī ixo'kxa' Na-
cor. 35 Lā' Nacor ixo'kxa' ixuanī't Serug
a'ntī ixo'kxa' Ragau a'ntī ixo'kxa' Peleg
a'ntī ixo'kxa' Heber a'ntī ixo'kxa' Sala.
36 Lā' Sala ixo'kxa' ixuanī't Cainán a'ntī
ixo'kxa' Arfaxad a'ntī ixo'kxa' Sem a'ntī
ixo'kxa' Noé a'ntī ixo'kxa' Lamec. 37 Lā'
Lamec ixo'kxa' ixuanī't Matusalén a'ntī
ixo'kxa' Enoc a'ntī ixo'kxa' Jared a'ntī
ixo'kxa' Mahalaleel a'ntī ixo'kxa' Cainán.
38 Lā' Cainán ixo'kxa' ixuanī't Enós a'ntī
ixo'kxa' Set a'ntī ixo'kxa' Adán a'ntī
ixo'kxa' Dios.

Satanás ixlīlaktzī'ncu'tun Jesús

Mt. 4.1-11; Mr. 1.12-13

4 Lā' ixa'clhcunuc Jesús ixlītzuma Es-
píritu Santo lā' taspi'tli de nac huan
pūxka Jordán. Lā' huan Espíritu Santo
lē'lh a'nlhā lej cā'lhpi'mpi'li'. 2 A'ntza'
ixuī' tu'pu'xam chi'chini'. Lā' milh huan
ko'ti'ti' para nalīlaktzī'n a ver palh tzē ixt-
lajalh Jesús. Lā' Jesús tū' huā'yalh huan
tamā'na chi'chini' lā' lejtza' ixtzi'ncsa.
3 Tuncan huanilh huan ko'ti'ti':

—Palh hui'x ixO'kxa' Dios, cahua'ni'
huā'mā' chihuix que calalh pāntzi.

4 Lā' Jesús kalhtīlh:

—Tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios:

Tū' xmān pāntzi catipūlatā'kchokoca nac
huā'mā' cā'quilhtamacuj.
Nā maclacasqui'n cuenta natlahuacan ix-
tachihuīn Dios.
5 Lā' tuncan huan ko'ti'ti' lēlh Jesús nac
lakatin kēstīn lej tālhmā'n. Lā' a'ntza' chu
līmaktin māsu'yukō'lh ixlīhuāk quilhta-
macuj. 6 Lā' huanilh:
—Na'icmaxquī'yāni' ixlīhuāk huā'mā'
lā' namāpa'ksīya'. Huāk quila' lā'
nā tzē na'icmaxquī' chuxatī. 7 Palh
hui'x naquintatzokostani'ya' lā'
naqui'a'cnīni'ni'ya', na'icmaxquī'kō'yāni'
lā' ixlīhuāk mila' nahuan.
8 Lā' Jesús kalhtīlh:
—Catapānu', Satanás, porque
tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios:
Natatzokostani'ya' lā' namācā'tanī'ya
miMāpa'ksīni' Dios lā' natlahua'ya'
xmān a'ntū xla' lacasqui'n.
9 Lā' ā'calīstān huan ko'ti'ti' lē'lh nac
xcānsipej Jerusalén lā' yāhualh na
ixa'cpān huan xaka'tla' lītokpān. Lā'
huanilh:
—Palh hui'x ixO'kxa' Dios, cayujti nac
ti'ya't 10 como tatzo'kni' na ixtachihuīn
Dios:
Dios nacāmāpa'ksī ixángeles que
natamaktaka'lhāni'.
11 Natamā'kaquī'yāni' para que tū'
natakāhuī' nīn kantin mintojon nac
chihuix.
12 Lā' Jesús kalhtīlh:
—Nā chuntza' tatzo'kni' na ixtachihuīn
Dios:
Tū' tilīlaktzī'na' huan Māpa'ksīni' Dios.
13 Lā' como huan ko'ti'ti tū'tza' kak-
sni'lh a'nchī nalīlaktzī'n Jesús, tapānūlh
lakatin ka'tlā'tus.

Jesús lītzuculh ixlītlōt nac Galilea

Mt. 4.12-17; Mr. 1.14-15

14 Lā' Jesús taspi'tli nac Galilea lā'
ixka'lhī ixlīmāpa'ksīn Espíritu Santo. Lā'
chuxalhā nac huan estado de Galilea
ixlīchihuīnamā'ca ixpālacata a'ntūn
tlahualh Jesús. 15 Ixcāmāsu'ni'mā' na
ixlītokpānca'n israelitas lā' ixlīhuākca'n
ixta'a'cnīni'ni'mā'na.

Jesús nac Nazaret

Mt. 13.53-58; Mr. 6.1-6

16 Lā' tuncan Jesús a'lh nac Nazaret
a'nlhā ī'stacnī't. Lā' tanūlh nac lītokpān
huan chi'chini' de pūjaxni' hua'chi
ixtalanān. Lā' tāyalh para nalakapūtle'ke
huan ixtachihuīn Dios. 17 Maxquī'ca
huan a'ntū tzo'kli huan profeta Isaías.
Lā' a'xni'ca' mālakapitzilh, kaksli a'nlhā
ixtatzo'kni' chuntza':
18 Huan ixEspíritu Māpa'ksīni'
quintā'huī' como quilacsacnī't para
na'iccāmāca'tzīnī xatzey tachihuīn
huan lacxcamanīnni'.
Lā' nā quimacamilh para
na'iccāmāko'xamāka'tlī' huan
a'ntī lej talakaputza lā' para
na'iccāmāxtu a'ntī cāchī'canī't.
Lā' icmilh para que na'iccāmālacahuānī
lakatzī'nī'n lā' na'iccāmaktāya a'ntī
tapātīni'n.
19 Lā' nā quimacamilh para na'iccāhuani
ixlacchi'chini' huan Māpa'ksīni'.
20 Lā' a'xni'ca' Jesús mālakaxtokli huan
libro, maxquī'lh huan xamayūlh lītokpān
lā' tahui'lalh. 21 Lā' como ixlīhuākca'n
nac lītokpān ixtalaktzī'mā'na, lā' xla' tzu-
culh chihuīna'n lā' hualh:
—Chuhua'j huā'mā' chi'chini' tlōken-
taxtūcanī't na milacapūnca'n huā' a'ntūn
kaxpa'ttitcus.
22 Lā' ixlīhuākca'n tahualh lej tzey
Jesús lā' talīlē'cnīlh ixtachihuīn
lej tzēhuanī't a'ntū cāhuanilh. Lā'
ixtalāhuanimā'na:
—¿Chu tū' ū'tza' ixcaman José?
23 Lā' Jesús cāhuanilh:
—Ixlīstu'ncua' naquilāhuaniyāuj
huā' tamā'na: "Hui'x doctor lā'
pū'la namā'tzeyīca'na' mē'cstu". Lā'
naquilāhuaniyāuj: "Chuhua'j catlahua'
huā'tzā' na minti'ya't chu a'cxtim hua'chi

quincātahuanin que tlahuanī'ta' nac
Capernaum”.

24 Chu chihuīna'mpā lā' cāhuanilh:

—Ixlīstu'ncua' iccāhuaniyāni' que
tū' a'nan kalhatin a'cta'sana' a'ntī
nalaktzī'ncu'tuncan na ixti'ya't a'nlhā
stacli. 25 Ica'na iccāhuaniyāni' que
lhūhua' lakapūt ixa'nan nac huan país
Israel a'xni'ca' ixlatlā'huan Elías a'xni'ca'
lakatu'tun cā'ta ā'i'tāt tū' lalh xcān. Lā'
chuxalhā ixtzi'ncsnīmā'ca. 26 Lā' Dios tū'
lakmacā'lh Elías nīn kalhatin lakapūt
xala' nac Israel. Lakmacā'lh kalhatin
makatiyāti' xala' nac Sarepta a'ntū
pajtzu huan cā'lacchicni' Sidón. 27 Nā
chuntza' ixa'nan nac Israel lhūhua'
a'ntī ixtapātīmā'na huan ta'jatat a'ntū
māmasī quinquinītca'n lā' a'xni'ca'
ixui'lacha' huan a'cta'sana' Eliseo pero
nīn kalhatin de xlaca'n mātzeyīca, xmān
huan makatiyāti' Naamán xala' nac
Siria.

28 A'xni'ca' takaxmatli huā'mā' tachi-
huīn, ixlīhuākca'n a'ntī ixtatanūmā'na
nac lītokpān lej ta'a'kchā'lh. 29 Lā'
tatā'kaquī'lh lā' tatantlakaxtulh Jesús de
huan nac xcānsipej. Lā' talē'lh hasta
ixa'cpūn na ixkēstīn huan xcānsipej
para natamacā'n para makjū. 30 Lā'
Jesús tētaxtulh ixlaclhni'ca'n lā' a'lh.

Kalhatin chi'xcu' a'ntī ixka'lhī huan tlajana'

Mr. 1.21-28

31 Lā' tuncan Jesús a'lh nac
Capernaum xala' nac estado de Galilea.
Lā' ixcāmāsu'ni'mā' tachi'xcuhuī't
huan chi'chini' de pūjaxni'. 32 Lā'
talīlē'cnīlh a'nchī ixcāmāsu'ni'mā' como
ixlīchihuīna'mā' con līmāpa'ksīn.

33 Ixuī' nac lītokpān kalhatin chi'xcu'
a'ntī ixchi'panī't huan tlajana'. Lā' ta'salh
lā' hualh:

34 —Jesús xala' nac Nazaret, ¿a'chī'
ta't a'nlhā icui'lāna'uj? ¿Chā ta'nī'ta'
para naquilāmālaksputūyāuj? Quit
iclakapasāni'. Hui'x ixla' Dios lā' santo
hui'x.

35 Jesús lacaquilhnīlh huan tlajana' lā'
huanilh:

—¡Quilhca'cs! ¡Lā' camakxtekti
huā'mā' chi'xcu'!

Lā' huan tlajana' māyujūlh huan
chi'xcu' na ixlacapūnca'n huan
tachi'xcuhuī't lā' makxtekli huan
chi'xcu'. Lā' nīn tuntū' lani'lh.
36 Ixlīhuākca'n lej talē'cnīlh lā'
talāhuanilh:

—¿Tuchūyā tachihuīn huā' tamā'na'?
¡Huā'mā' chi'xcu' līchihuīna'n con
līmāpa'ksīn lā' tataxtu huan tlajana'nī'n!

37 Lā' chuxalhā pajtzu nac Capernaum
talātā'chihuīna'lh Jesús.

Jesús mātzeyīlh ixpuhuiti' Simón Pedro

Mt. 8.14-15; Mr. 1.29-31

38 Lā' a'xni'ca Jesús taxtulh de nac lī-
tokpān, a'lh lā' tanūlh na ixchic Simón.
Lā' ixpuhuiti' Simón lej ixchi'chīxni'mā'.
Lā' squi'ni'ca Jesús que camātzeyīlh.
39 Lā' Jesús taquilhpūtalh a'nlhā ixmā' lā'
lacaquilhnīlh huan tachi'chīxni' lā' mixli.
Chu līmaktin tā'kaquī'lh huan puscāt lā'
tzuculh cāmāhuī'.

Jesús cāmātzeyīlh lhūhua' ī'tza'ca'nī'n

Mt. 8.16-17; Mr. 1.32-34

40 Lā' a'xni'ca' ixtā'cnūmā'tza' huan
chi'chini', ixlīhuākca'n a'ntī ixta'ī'tza'ca'n
de tāpālhūhua' ta'jatatna' cālīmini'ca
Jesús. Lā' cāmacaxapalh lā' cāmātzeyīlh.
41 Lā' lhūhua' a'ntī ixtaka'lhī tlajana'
cāmātzeyīlh. Lā' huan tlajana'nī'n cā-
makxtekli. Lā' tahuanilh:

—Hui'x ixO'kxa' Dios.

Lā' Jesús cālacaquilhnīlh huan tla-
jana'nī'n lā' tū' cāmakxtekli natachi-
huīna'n como xlaca'n taca'tzīlh que ū'tza'
Cristo a'ntī Dios lacsacui'līlh.

Jesús a'cta'sana'lh nac Galilea

Mr. 1.35-39

42 Lā' a'xni'ca tuncuīlh, Jesús taxtulh
de nac xcānsipej lā' a'lh a'nlhā tintī'
ixa'nan. Lā' huan tachi'xcuhuī't ixta-
putzamā'na lā' takaksli a'nlhā ixuī'. Tū'
ixtamakxtekcu'tun ixa'lh makat. 43 Lā'
Jesús cāhuanilh:
—Maclacasqui'n na'iccāmāsu'ni' huan
xatzey tachihuīn ā'makapitzīn xalanī'n
xtunc cā'lacchicni'. Na'iccāmāsu'ni' ix-
pālacata a'nchī Dios māpa'ksī. U'tza'
quilīmacamilh.
44 Lā' chuntza' ixcāmāsu'ni'tēlha Jesús
nac huan lītokpānna' xala' nac Galilea.

Lhūhua' squī'ti' cāchi'paca

Mt. 4.18-22; Mr. 1.16-20

5 Lā' milh lakatin chi'chini' a'xni'ca'
Jesús ixuī' na ixquilhtūn huan lago
ixtacuīni' Genesaret. Lā' tanto lhūhua'
tachi'xcuhuī't tamilh que ixtalāpi'ta'tza'
para natalaktapajtzū Jesús como ix-
takaxmatcu'tun ixtachihuīn Dios. 2 Jesús
cālaktzī'lh tantu' barcos ixquilhtūn huan
lago lā' nīn tintī' ixpūtojōma'. Ixtēcu'ca'n
ixta'a'nī't talakche'kē' ixpūxuākna'ca'n.
3 Lā' tuncan Jesús tōca'lh huan nac
lakatin barco a'ntū ixla' Simón lā' hualh
que camātampūxtuca macsti'na'j de nac
quilhtūn. Lā' tuncan Jesús tahui'lalh nac
barco lā' a'ntza' tzuculh cāmāsu'ni' huan
tachi'xcuhuī't.
4 Lā' a'xni'ca' cāmāsu'ni'kō'lh, huanilh
huan Simón:
—Calī'pi huā' barco a'nlhā pūlhmā'n
lā' camojō'tit mimpūxuākna'ca'n para
nachi'payā'tit squī'ti'.
5 Lā' Simón kalhtīlh:
—Mākalhtō'kē'ni', tintascactza'
icsquī'tī'ninī'tauj lā' nīn tuntū' ic-
chi'panī'tauj. Pero por minquilhtampān
na'icmacā'nāuj quimpūxuākna'ca'n.
6 Lā' a'xni'ca' tatlahualh chuntza', tanto
lhūhua' squī'ti' talaknūcha' nac pūx-
uākna' lā' ixtaxtī'tmā'tza'. 7 Chu tun-
can tamacahuani'lh ixtā'squī'tīni'nī'n nac
ā'lakatin barco para que natamin nata-
maktāyana'n. Tamilh lā' tamaktāyalh.
Lā' huan squī'ti' lītatzumalh huan tantu'
barcos hasta ixtatā'cnūcu'tuntza'.
8 Lā' a'xni'ca' Simón Pedro laktzī'lh, tat-
zokostalh na ixlacapūn Jesús lā' huanilh:
—Māpa'ksīni', caquintapānū'ni' como
quit tū' tzeyā chi'xcu'.
9 Chuntza' huanilh como Simón lā'
ixlīhuākca'n a'ntī ixtatā'squī'tī'nimā'na
talē'cnīlh ixpālacata huan lhūhua'
squī'ti' a'ntū tachi'palh. 10 Nā Jacobo lā'
Juan a'ntī ixo'kxa'n Zebedeo lā' a'ntī
ixtā'squī'tīni'nī'n Simón nā xlaca'n
tajicua'lh. Lā' Jesús huanilh Simón:
—Tū' cajicua'. Lā' hua'chi milītlōt
ixuanī't ū'tza' milīsquī'tī'ni', chuhua'j
milītlōt nahuan nacāmākalhlaka'ī'nī'ya'
tachi'xcuhuī't ixtachihuīn Dios.
11 Lā' tuncan a'xni'ca' huan barcos
tachā'lh nac ti'ya't, ta'a'kxtekmaka'nkō'lh
lā' tastālani'lh Jesús.

Jesús mātzeyīlh kalhatin a'ntī ixmasni'mā' ixquinīt

Mt. 8.1-4; Mr. 1.40-45

12 Lā' a'xni'ca' Jesús ixuī' nac lakatin
cā'lacchicni', lakchā'lh kalhatin chi'xcu'
a'ntī ixka'lhī huan ta'jatat a'ntū mā-
masī quinquinītca'n lā' a'ntū huanican
lepra. Lā' a'xni'ca' huan ī'tza'ca' laktzī'lh
Jesús, tatzokostani'lh lā' lej squi'ni'lh lā'
huanilh:
—Māpa'ksīni', palh hui'x lacasqui'na',
tzē naquimātzeyī'ya'.
13 Lā' tuncan Jesús xa'malh lā' huanilh:
—Chuntza' quit iclacasqui'n.
Catzeya'nti.
Lā' a'xni'ca' hualh huā'mā', tapānūni'lh
ixta'jatat huan ī'tza'ca'. 14 Lā' tuncan
Jesús māpa'ksīlh que tintī' nahuani.
Huanilh:
—Xmān calakpi huan ixcuraca'n
israelitas lā' camā'su'ni' mimacni'

para nalaktzī'n palh tzeyanī'ta'tza'.
Lā' namaxquī'ya' lē'ksajna' hua'chi
māpa'ksīni'lh Moisés. Chuntza'
naca'tzīcan que tzeyanī'ta'tza'.

15 Lā' a'yuj Jesús huanilh que tū' ix-
uanilh nīn tintī', pero ā'chulā' lakachu
huan tachi'xcuhuī't takaxmatli ixpāla-
cata Jesús. Lā' līlhūhua' ixtatakēstoka
para natakaxmata lā' para que ix-
cāmātzeyīni'ca ixta'jatatca'n. 16 Lā' Jesús
tamakatīlh lā' a'lh ā'lacatin a'nlhā tintī'
ixa'nan lā' a'ntza' tlahualh ixoración.

Jesús mātzeyīlh kalhatin a'ntī lhtuculu' ixuanī't

Mt. 9.1-8; Mr. 2.1-12

17 Lā' milh lakatin chi'chini' a'xni'ca'
Jesús ixmāsu'yumā' lā' ixtakaxma-
tui'lāna' ā'makapitzīn fariseosnu'
lā' huan xamākalhtō'kē'ni'nī'n ley.
Ixtaminī'ta'ncha' de nac Jerusalén lā' de
lhūhua' cā'lacchicni' xala' nac Galilea lā'
Judea. Lā' ixtasu'yu ixlīmāpa'ksīn Dios
como Jesús ixcāmātzeyīmā' ī'tza'ca'nī'n.

18 Lā' tuncan a'xni'ca' tachā'lh
huan tachi'xcuhuī't lā' talīmilh nac
laklaj kalhatin ī'tza'ca' a'ntī lhtuculu'
ixuanī't. Ixtamānūcu'tun ixchakān chic
para natamāpī' na ixlacapūn Jesús.
19 Lā' como lhūhua' ixtahuanī't huan
tachi'xcuhuī't tūla ixtatanū huan nac
chic. U'tza' talītō'calh ixa'kstīn huan
chic lā' ta'a'kstīlhua'kli huan chic. Lā'
a'ntza' talacmānūlh huan ī'tza'ca' con
ixlaklaj na ixlaclhni' tachi'xcuhuī't hasta
na ixlacapūn Jesús.

20 Lā' a'xni'ca' Jesús ca'tzīlh que takalh-
laka'ī'lh, xla' huanilh huan ī'tza'ca':

—Na'icmāsputūnu'ni'yāni' ixlīhuāk
mintalaclē'i'.

21 Lā' tuncan huan fariseosnu' lā'
xamākalhtō'kē'ni'nī'n ley xlaca'n
tatzuculh tapuhuan: "¿Tichūyā chi'xcu'
a'ntī chihuīna'n contra Dios? Nīn
tintī' tzē naquincāmāsputūnu'ni'yāni'
quintalaclē'i'ca'n, xmān Dios".

22 Lā Jesús, como ixca'tzī a'nchī ixta-
puhuamā'na, cāhuanilh:

—¿A'chī' puhua'nā'tit chuntza' na
mi'a'clhcunucca'n? 23 Icuanilhtza'
huan ī'tza'ca': "Icmāsputūnu'ni'ntza'
mintalaclē'i'". Pero tuntū' tasu'yu a'yuj
māsputūnu'ni'ca. Palh xa'icuanilh:
"Catā'kaqui' lā' casmi'li' mixti'cat
lā' catlā'hua'", chuntza' ixtasu'yulh
palh tzeyalh o tū'. 24 Quit huan
Chi'xcu' xala' Tālhmā'n. Lā' chuhua'j
na'iccāmāsu'ni'yāni' a'nchī icka'lhī
līmāpa'ksīn nac huā'mā' cā'quilhtamacuj
lā' tzē na'iccāmāsputūnu'ni'
ixtalaclē'i'ca'n tachi'xcuhuī't.

Lā' chu tuncan huanilh huan ī'tza'ca':

—Icuaniyāni', catā'kaqui' lā' calī'pi mi-
laklaj lā' capit na minchic.

25 Chu līmaktin tā'kaquī'lh huan
ī'tza'ca' na ixlacapūnca'n lā' sacli ixlaklaj
lā' a'lh na ixchic. Lā' a'lh mācā'tanītēlhā
Dios.

26 Lā' ixlīhuākca'n talē'cnīlh lā'
tamācā'tanīlh Dios. Tajicua'lh lā'
tahualh:

—Huā'mā' chi'chini' lakzī'nī'tauj lej
ka'tla' lē'cnīn.

Leví tzuculh stālani' Jesús

Mt. 9.9-13; Mr. 2.13-17

27 Lā' ā'calīstān Jesús taxtulh lā'
laktzī'lh kalhatin mātā'jīni'. Ixtacuīni'
Leví lā' ixuī a'nlhā i'xmātā'jīni'ncan. Lā'
huanica:

—Caquistāla'ni'.

28 Lā' tuncan tāyalh lā' makxtekkō'lh
lā' stālani'lh Jesús.

29 Lā' ā'calīstān Leví cāxtlahualh
lakatin ka'tla' cā'tani' na ixchic
para na'a'cnīni'ni' Jesús. Lā' lhūhua'
mātā'jīni'nī'n lā' ā'makapitzīn
chi'xcuhuī'n ixtatā'huā'yamā'na. 30 Lā'
tuncan huan fariseosnu' lā' huan
xamākalhtō'kē'ni'nī'n ley tapuhualh palh
tū' tzey. Lā' tatzuculh tatā'chihuīna'n
ī'sca'txtunu'nī'n Jesús lā' tahuanilh:

—Lā' ¿a'chī' tā'huā'yanā'tit con huan
mātā'jīni'nī'n lā' con huan tūn tū' tzeyā
chi'xcuhuī'n?
31 Lā' Jesús cākalhtīlh:
—Huan a'ntīn tū' ta'ī'tza'ca'n, xlaca'n
tū' tamaclacasqui'n doctor, xmān
huan a'ntīn ta'ī'tza'ca'n. 32 Quit tū'
icmilh iccāputza a'ntīn tapuhuan palh
xlaca'n xalacuan. Icmilh iccāputza
huan tachi'xcuhuī't a'ntīn taca'tzī palh
tū' tzey xlaca'n, como iclacasqui'n que
nataxtāpalī ixtapāstacna'ca'n.

Kalhasqui'nīca Jesús ixpālacata a'nchī makxtekcan huā'yancan

Mt. 9.14-17; Mr. 2.18-22

33 Lā' tuncan xlaca'n takalhasqui'nīlh
Jesús:
—Lā' huan a'ntī tastālani'lh Juan,
tū' tahuā'yan a'xni'ca' lej tatlahua
ixoraciónca'n. Lā' nā chuntza' huan
fariseosnu'. Lā' misca'txtunu'nī'n pō'ktu
tahuā'yan lā' tako'tnūn. Lā' ¿a'chī'?
34 Lā' Jesús cākalhtīlh:
—¿Chā natalakaputza huan a'ntī
cākantāyacan a'nlhā tapūchahuamā'ca?
Līhuan huī' huan squi'nīni', tū'
talakaputza. 35 Namin lakatin chi'chini'
a'xni'ca' nalē'ncan huan squi'nīni' lā'
a'xni'ca' natalakaputza ixamigos lā' tū'
catitahuā'yalh.
A'xni'ca Jesús cāhuanilh huā'mā',
ixlīchihuīna'mā'ca māni' xla'.
36 Nā chuntza' cāhuanilh huā'mā' a'ntū
lītalacastuca:
—Tintī' nachu'cu xasāsti' ixlu'xu'
para nalīlactza'pa' huan xamasni'. Palh
chuntza' ixtlahuaca tū'tza' tzey huan
xasāsti' lu'xu' lā' huan līlactza'pa'n más
palha' que huan xamasni'. 37 Lā' huan
xaxcān uva a'ntū tūna'j xcu'tan nīn tintī'
catimojōlh nac xakōlūhua' ixko'xka'
borrego. Namojōcan nac xasāsti'
ko'xka' lā' chuntza' a'xni'ca' naxcu'tan,
tū' catipankli huan ko'xka'. Chuntza'
tū' catipāxcatlalh huan ko'xka' lā' tū'
catitaxtulh huan xaxcān uva. 38 U'tza'
nalīmojōcan xasāsti' xaxcān uva nac
xasāsti' ko'xka' lā' a'xni'ca' naxcu'tan
huan xaxcān, huan ko'xka' nataxtō'nka
lā' tū' catitaxtī'tli. 39 Lā' nā chuntza' a'ntī
quilhca'tzīlh xaxcān uva a'ntū makāntza'
xcu'tanī't, tū' catilakatīlh xaxcān uva
a'ntū tū' lej makān xcu'tanī't. Nahuan:
"Más tzey huan xakōlūhua'".

Huan sca'txtunu'nī'n tatē'ī'lh tza'ksa' huan chi'chini' de pūjaxni'

Mt. 12.1-8; Mr. 2.23-28

6 Maktin huā lakatin chi'chini'
a'ntū ixpūjaxcan a'xni'ca' Jesús
ixtalatlā'huan nac cā'tacuxtu lā'
ī'sca'txtunu'nī'n tatē'ī'lh pātin pātū
tza'ksa'. Lā' tuncan tapa'sli lā' tahua'lh.
2 Lā' makapitzīn huan fariseosnu'
cākalhasqui'nīlh:
—¿A'chī' scujpā'na'ntit huan chi'chini'
a'ntū pūjaxcan? Tū' līmakuan.
3 Lā' Jesús cākalhtīlh:
—¿Chū tū' lakapūtle'kenī'ta'ntit a'ntūn
tlahualh David maktin huā? Xla' lā' a'ntī
ixta'a'mā'na ixtatzi'ncsmā'na. 4 Lā' tanūlh
na ixchic Dios lā' tēlh huan pāntzi a'ntū
ixmālacnūni'canī't Dios. Hua'lh lā' nā
tā'hua'lh a'ntī ixtatā'a'mā'na, a'yuj tū'
minī'ni' nahua' ā'kalhatin, xmān huan
cura.
5 Nā cāhuanilh:
—Lā' quit huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n
lā' tzē na'icmāpa'ksī a'ntū natlahuacan
huan chi'chini' a'ntū pūjaxcan.

Huan chi'xcu' a'ntī macascōhua ixuanī't

Mt. 12.9-14; Mr. 3.1-6

6 Maktin huampala chi'chini' de
pūjaxni' a'xni'ca' Jesús tanūlh na
ixlītokpānca'n israelitas lā' tzuculh
māsu'yu. Lā' ixuī' a'ntza' kalhatin
chi'xcu' ixmacascōhuanī't. 7 Lā'
huan xamākalhtō'kē'ni'nī'n ley
ixtamaktaka'lhmā'na Jesús a ver palh

ixmātzeyīni'lh huan chi'chini' a'ntū pūjaxcan. Chuntza' tzē ixtalē'ksa'nīni'lh.
8 Lā' xla' ca'tzīlh a'ntū ixtapuhuan lā' huanilh huan chi'xcu' a'ntī ixmacascōhuanī't:

—Catāqui' lā' catāya' na quilaclhpu'nanca'n.

Lā' huan chi'xcu' tāquī'lh lā' tāyalh a'ntza'.
9 Lā' tuncan Jesús cāhuanilh:

—Na'iccākalhasqui'nīyāni' catūhuā. ¿Tuchū más minī'ni' tzē tlahuacan huan chi'chini' a'ntū pūjaxcan? ¿Chā na'ictlahua a'ntū tzey o a'ntūn tū' tzey? ¿Chā līmakuan na'icmāpūtaxtū huan chi'xcu' o na'icmāpānūni' ixlīca'tzīn?

10 Lā' tuncan Jesús cālaktzī'lh ixlīhuākca'n a'ntī ixtalītamacxti'li'nī't lā' huanilh huan chi'xcu':

—Castu'ncti mimacan.

Huan chi'xcu' stu'ncli lā' tzeyalh ixmacan.
11 Lā' xlaca'n lej ta'a'kchā'lh lā' tatzuculh talacchihuīna'n a'ntū natatlahuani' Jesús.

Jesús cālacsacli kalhacāujtu' sca'txtunu'nī'n

Mt. 10.1-4; Mr. 3.13-19

12 Huan tamā'na chi'chini' Jesús a'lh nac lakatin kēstīn para na'orarlī. Lā' tintascac ixorarlīmā'.
13 Lā' ixlīlakalī cāta'sani'lh ī'sca'txtunu'nī'n lā' cālacsacli kalhacāujtu' lā' cāmāpācuhuīlh apóstoles.
14 Xlaca'n cāhuanican Simón a'ntī ixlītāpātu' ixtacuīni' Pedro lā' Andrés ī'stancu Simón lā' Jacobo lā' Juan lā' Felipe lā' Bartolomé
15 lā' Mateo lā' Tomás lā' Jacobo ixo'kxa' Alfeo lā' Simón a'ntī ixlītāpātu' ixtacuīni' Zelote
16 lā' Judas ixtā'tin Jacobo lā' Judas Iscariote a'ntī macamāstā'lh Jesús.

Jesús cāmāsu'ni'lh lhūhua' tachi'xcuhuī't

Mt. 4.23-25

17 Jesús cātā'yujli xlaca'n de nac kēstīn lā' tachokolh a'nlhā pūsca'nan con ī'sca'txtunu'nī'n. Lā' ixuī' lhūhua' tachi'xcuhuī't de lakachu nac Judea lā' xalanī'n nac Jerusalén lā' xalanī'n ixquilhtūn mar pajtzu a'nlhā ixuanican Tiro lā' Sidón. Xlaca'n ixtachā'nī't para natakaxmata Jesús lā' para que ixcāmātzeyīni'lh ixta'jatatca'n.
18 Lā' a'ntī ixtaka'lhī huan tlajana' nā cāmātzeyīca xlaca'n.
19 Ixlīhuākca'n huan tachi'xcuhuī't ixtaxa'macu'tun Jesús como xla' cālīcu'chū'kō' con ixlīmāpa'ksīn.

A'ntīn tapāxuhua lā' a'ntīn talakaputza

Mt. 5.1-12

20 Lā' tuncan Jesús cālaktzī'lh ī'sca'txtunu'nī'n lā' cāhuanilh:

—Pāxuhuayā'tit a'ntīn tū' ka'tla'jca'tzīyā'tit como Dios cāmāpa'ksīmā'ni'.

21 'Pāxuhuayā'tit a'ntī putzapā'na'ntit ixtapuhuān Dios como xla' nacāmaktāyayāni'.

'Pāxuhuayā'tit a'ntī calhuampā'na'ntit chuhua'j como ā'calīstān napāxuhuayā'tit a'nlhā Dios māpa'ksīni'n.

22 'Napāxuhuayā'tit a'xni'ca' tachi'xcuhuī't tū' cātalaktzī'ncu'tunāni' lā' a'xni'ca' nacātamāxtunquī'yāni' quimpālacata quit huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n. Lā' napāxuhuayā'tit a'xni'ca' cātalakapalayāni' lā' a'xni'ca' nacātalakmaka'nāni' hua'chilh tū' tzey hui'xina'n, lā' ixlīhuāk por quimpālacata quit huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n.
23 Lej capāxuhua'tit lā' caka'lhī'tit tapāxuhuān a'xni'ca' chuntza' napātīni'nā'tit como nac a'kapūn naka'lhī'yā'tit huāk a'ntūn tzey. Huan a'ntī cātamāpātīnīyāni', nā chuntza' ixnapapana'ca'n tamāpātīnīlh huan ixa'cta'sana'nī'n Dios.

24 'Pero lej nalakaputzayā'tit hui'xina'n ricosnu' como tlahua'tittza' mintapāxuhuānca'n.

25 'Lej nalakaputzayā'tit hui'xina'n
a'ntī lej lhūhua' ka'lhīyā'tit chuhua'j
como ticāmakasputāni'.

'Lej nalakaputzayā'tit hui'xina'n a'ntī
chuhua'j lītzī'mpā'na'ntit como nacal-
hua'nā'tit con talakaputzīt.

26 'Lej nalakaputzayā'tit hui'xina'n
a'xni'ca' ixlīhuāk nata'a'cnīni'ni'yāni'
como ixnapapana'ca'n xlaca'n chuntza'
makān ixtatlahuani' huan a'cta'sana'nī'n
a'ntīn tahualh a'ntūn tū' stu'ncua.

Cacāpāxquī'tit mintā'ca'tzaca'n

Mt. 5.38-48; 7.12

27 Lā' Jesús cāhuanipā:

—Lā' iccāhuaniyāni' hui'xina'n
a'ntī quilākaxmatāuj: Cacāpāxquī'tit
mintā'ca'tzaca'n lā' nacāmaktāyayā'tit
a'ntīn tū' cālaktzī'ncu'tunāni'.
28 Casqui'ni'tit Dios que
cacāsicua'lanālīlh a'ntī cachīhuā
cātalīchihuīna'nāni' lā' na'orarlīyā'tit
por a'ntī cālakapalayāni'. 29 Palh
catīhuā nalacala'sāni' milacapītin, nata-
makxteka' nalacala'sāni' ā'milacapītin.
Lā' palh catīhuā namāmakxtuyāni'
mintakēnū, ca'a'kataxtuni' nā
mincamisa. 30 Camaxqui' chuxatī
a'ntī squi'ni'yāni' lā' palh catīhuā
namāmakxtuyāni' a'ntū mila', tū'tza'
tisqui'ni'ya'. 31 Chuntza' natlahua'ni'ya'
ā'chā'tin chu a'cxtim hua'chi lacasqui'na'
xla' natlahua'ni'yāni' hui'x.

32 'Palh xmān cāpāxquī'yā'tit a'ntīn
tapāxquī'yāni', ¿chu tzeyā chi'xcuhuī'n
hui'xina'n na ixlacapūn Dios? Huan
a'ntīn tū' tzey nā chuntza' talāpāxquī'.
33 Lā' palh xmān cāmaktāyayā'tit a'ntīn
tamaktāyayāni', ¿chu tzeyā chi'xcuhuī'n
hui'xina'n na ixlacapūn Dios? A'cxtim
talāmaktāya huan a'ntīn tū' tzey. 34 Lā'
palh xmān namāsācua'nī'yā'tit a'ntī
tzēn natamāstā'chokopala, ¿chu tzeyā
chi'xcuhuī'n hui'xina'n na ixlacapūn
Dios? A'ntīn tū' tzey nā tamāsācua'nī
i'xtā' tū' tzey como taca'tzī namāstā'pala.
35 Hui'xina'n nacāpāxquī'yā'tit
mintā'ca'tzaca'n lā' nacāmaktāyayā'tit lā'
nacāmāsācua'nī'yā'tit lā' tū' catiputzalh
a'ntū nacālīmāpalani'yāni'. Chuntza'
naka'lhī'yā'tit ka'tla' mintatlajca'n
nac a'kapūn lā' nala'yā'tit ixcamana'
a'ntī xala' tālhmā'n lā' a'ntī lej ka'tla'
como nā xla' cālakalhu'man huan
tampi'lhīni'nī'n lā' huan a'ntīn tū' tzey.
36 Cacālakalhu'mantit tachi'xcuhuī't
como hua'chi minTāta'ca'n Dios nā
cālakalhu'man.

Tū' ticāmālaclīpiniyā'tit ā'makapitzīn

Mt. 7.1-5

37 Lā' Jesús cāhuanipā:

—Tū' caticā'a'ksa'ntit ā'makapitzīn
lā' Dios tū' nacāmālaclē'nīyāni'.
Tū' timālaclē'nīni'nā'tit lā' Dios
tū' caticāmālaclē'nīni' hui'xina'n.
Nalāmāsputūnu'ni'yā'tit lā' Dios
nacāmāsputūnu'ni'yāni'. 38 Cacā-
maxquī'tit ā'makapitzīn lā' nā Dios
nacāmaxquī'yāni' hui'xina'n. Xla'
lej nacāmaxquī'yāni' hua'chi a'ntī
xa'nca pūlhcāna'n lā' naxakā'lī huan
cuartillo lā' nachiqui lā' namātzuma
hasta natakalhmaka'n lā' namojō
na mimorralhca'n. A'cxtim hua'chi
hui'xina'n namaxquī'yā'tit ā'chā'tin,
chuntza' Dios nacāmaxquī'yāni'.

39 Jesús cāhuanilh huā'mā' a'ntū
lītalacastuca:

—¿Chu tzēn kalhatin lakatzī'n
napū'lani' ixtā'lakatzī'n? ¿Chu tū'
catikostajōlh nac lakatin lhu'cu'?
40 Tintī ā'kalhatin sca'txtunu' a'ntī más
ca'tzī que ixmākalhtō'kē'ni' a'yuj tzē
namālacastuca huan mākalhtō'kē'ni'
a'xni'ca' natlahuakō' ixlīscatat.

41 '¿Chichū tzē nalaktzī'na' huan ti'na'j
pa'lhma' na ixlakastapun mintā'tin palh
tanūma' hua'chi kentin qui'hui' na mi-
lakastapun? 42 Palh tū' pū'la namax-
tuya' huan qui'hui' na milakastapun,
tūlalh catima'xtuni' huan pa'lhma' na

ixlakastapun mintā'tin. ¡A'kxokonu'na'! Pū'la camāxtu' huan xaka'tla' pa'lhma' de na milakastapun lā' chuntza' xa'nca nalaktzī'na' para namāxtuya' huan ti'na'j pa'lhma' a'ntū tanūma' na ixlakastapun mintā'tin.

Huan qui'hui' lakapascan por ixtō'ca't

Mt. 7.17-20; 12.34-35

43 Lā' Jesús cāhuanipā:
—Tintī' xatzey qui'hui' a'ntū namāstā'
ixtō'ca't a'ntūn tū' tzey. Lā' nīn tintī'
qui'hui' a'ntūn tū' tzey lā' namāstā' xatzey
ixtō'ca't. 44 Lā' kantin qui'hui' līlakapas-
can por ixtō'ca't. Tūla pu'xcan huan higo
de huan lhtucū' qui'hui' lā' tūla pu'xcan
uvas de huan xamayāc caxanilh. 45 Huan
tzeyā chi'xcu' tlahua a'ntūn tzey porque
tzey ixtapāstacna'. Lā' huan tūn tū' tzeyā
chi'xcu' tlahua a'ntūn tū' tzey como tū'
tzey ixtapāstacna'. A'nchī pō'ktu pās-
tacna'na', chuntza' nachihuīna'na'.

Tāpātu' ixlītzucuni' huan chic

Mt. 7.24-27

46 Lā' Jesús cāhuanipā:
—Palh quilāmāpācuhuīyāuj:
“Māpa'ksīni'”, ¿a'chī' tū' tlahua'yā'tit
a'ntū quit iccālīmāpa'ksīyāni'? 47 Huan
a'ntī namin para que naquinkaxmata
lā' natlahua a'ntū icmāpa'ksī,
na'iccāhuaniyāni' a'nchī tasu'yu. 48 Xla'
lītasu'yu hua'chi kalhatin chi'xcu'
a'ntī yāhualh ixchic. Pū'la ponknu'lh
pūlhmā'n lā' xa'nca yāhualh ixtantūn.
Lā' a'xni'ca' stacli huan pūxka, snū'n
tahui'lani'lh huan chic. Lā' tū' xakā'līlh
como xa'nca yāhuacanī't. 49 Lā' a'ntīn
quinkaxmata lā' tū' natlahua a'ntū
icmāpa'ksī, ū'tza' tasu'yu hua'chi
kalhatin chi'xcu' a'ntī yāhualh ixchic
lā' tū' pūlhmā'n ponknu'lh. Lā' a'xni'ca'
stacli huan pūxka lā' snū'n tahui'lani'lh
huan chic, a'kā'lh lā' mū'xtulh lā'
laclakō'lh.

Jesús mātzeyīlh ixtasācua' kalhatin capitán xala' nac Roma

Mt. 8.5-13

7 A'xni'ca' Jesús cāmāsu'ni'kō'lh huan
tachi'xcuhuī't, a'lh nac Capernaum.
2 Lā' a'ntza' ixuī' kalhatin capitán xala'
nac Roma. Lā' ixka'lhī kalhatin ixtasācua'
a'ntī lej ixpāxquī'. U'tza' ī'tza'ca'ni'lh
hasta ixnīmā'tza'.
3 Lā' a'xni'ca' huan capitán kaxmatli
līchihuīna'mā'ca Jesús, cāmacā'lh
ā'makapitzīn papatzīnni' israelitas para
natasqui'ni' que camilh lā' camātzeyīlh
ixtasācua'. 4 Xlaca'n talaktapajtzūlh
Jesús lā' tatzuculh tasqui'ni'. Lā'
tahuanilh:
—Lej līmakuan namaktāya'ya' huā'mā'
capitán 5 como quincā'a'cnīni'ni'yāni'
quina'n israelitas. Lā' māni' xla'
mātlahuīni'lh quilītokpānca'n.
6 Tuncan Jesús cātā'a'lh.
Lā' a'xni'ca' pajtzutza'
ixta'a'mā'nancha' de huan ixchic, huan
capitán cāmacamilh ā'makapitzīn
amigosnu' para natahuani Jesús:
—Māpa'ksīni', tū' catamakchuyi'.
Hui'x lej ka'lhī'ya' līmāpa'ksīn lā' tū'
minī'ni' natanū'ya' nac quinchic. 7 U'tza'
iclīpuhualh que chō'la tū' minī'ni' palh
icquīputzanī'ta'ni'. Xmān namāpa'ksī'ya'
lā' natzeyan quintasācua'. 8 Māni' quit
nā quintamāpa'ksī huan xalaka'tla' lā' nā
quit iccāmāpa'ksī huan quintropasna'.
A'xni'ca' na'icuani kalhatin tropa que
ca'a'lh, xla' na'a'n. Lā' a'xni'ca' na'icuani
ā'kalhatin que camilh, xla' namin. Lā'
a'xni'ca' na'icuani quintasācua' que
catlahualh catūhuā, xla' natlahua a'ntū
icuanilh.
9 A'xni'ca' Jesús kaxmatli huā'mā'
tachihuīn, lej lē'cnīlh lā' cālaktalakspi'tli
a'ntī ixtastālani'mā'na lā' cāhuanilh:
—Stu'ncua' a'ntū iccāhuaniyāni'.
Tū' iclakapasa nīn tintī' israelita a'ntī
quinkalhlaka'ī' hua'chi huā'mā' chi'xcu'.

10 Lā' a'xni'ca' huan lacscujnī'n
tataspi'tli nac huan chic, talaktzī'lh
ixtzeyanī'ttza' huan tasācua'.

Jesús mālakahuanīchokolh ixcaman kalhatin lakapūt

11 A'calīstān Jesús a'lh nac lakatin
cā'lacchicni' ixtacuīni' Naín lā' cātā'a'lh
ī'sca'txtunu'nī'n lā' līlhūhua'. 12 Lā'
a'xni'ca' pajtzutza' i'xta'a'mā'na de huan
cā'lacchicni' lā' laktzī'lh que ixlīmimā'ca
huan nīn para namā'cnūcan. Lā' ixtzī't
huan o'kxa' a'ntī ixnīnī't lakapūt ixuanī't.
Lā' xmān kalhatin ixuanī't ixcaman huan
lakapūt. Līlhūhua' xalanī'n huanmā'
cā'lacchicni' ixtatā'a'mā'na. 13 Lā'
a'xni'ca' laktzī'lh huan lakapūt, huan
Māpa'ksīni' lakalhu'malh lā' huanilh:

—Tū' caca'lhua'.

14 Tuncan Jesús laktapajtzūlh lā'
xa'malh huan caja. Lā' a'ntī ixtalē'mā'na
tatāyalh. Lā' Jesús huanilh huan nīn:

—O'kxa', quit icuaniyāni': ¡Catā'kaqui'!

15 Tuncan tā'kxpāquī'lh lā' tahui'lalh
huan a'ntī ixnīnī't lā' tzuculh chi-
huīna'n. Lā' Jesús a'kataxtuni'lh ixtzī't.
16 Lā' a'xni'ca' talaktzī'lh huā'mā', huan
tachi'xcuhuī't tajicua'nkō'lh lā' tatzuculh
ta'a'cnīni'ni' Dios lā' tahualh:

—Tasu'yulh kalhatin ka'tla a'cta'sana'
na quilaclhni'ca'n.

Nā tahualh:

—Dios quincālakalhu'manāni'.

17 Lā' chu lakachu nac Judea lā' a'nlhā
pajatzu, ixlīhuāk taca'tzīlh a'ntū tlahualh
Jesús.

Ixlacscujnī'n Juan huan Mā'kpaxīni'

Mt. 11.2-19

18 I'sca'txtunu'nī'n Juan tamāca'tzīnīlh
a'ntū ixtlahuamā' Jesús. Lā' tuncan
cāta'sani'lh kalhatu' ī'sca'txtunu'nī'n 19 lā'
cāmacā'lh para natakalhasqui'nī Jesús
a ver palh stu'ncua' xla' huan Cristo
a'ntī namin o palh naka'lhī ā'kalhatin.
20 Huan kalhatu' ixlacscujnī'n Juan ta-
lakmilh Jesús lā' tahuanilh:

—Juan huan Mā'kpaxīni' quincāta-
lakmacamini' lā' ū'tza' ca'tzīcu'tun palh
stu'ncua' hui'x Cristo a'ntī namin o palh
na'icka'lhīyāujcus ā'kalhatin.

21 Chū'tza' huā'mā' ka'tlā'tus Jesús
cāmātzeyīlh lhūhua' ī'tza'ca'nī'n lā'
cāmāxtuni'lh lhūhua' huan tlajana'nī'n.
Nā lhūhua' lakatzī'nī'n cāmālacahuānīlh.
22 Chuntza' cākalhtīlh Jesús:

—Cataspi'ttit lā' nahuaniyā'tit
Juan a'ntū laktzī'nī'ta'ntit lā' a'ntū
kaxpatnī'ta'ntit. Nahuaniyā'tit a'nchī
huan lakatzī'nī'n talacahuāna'n lā' nā
huan lū'ntū'lanī'n talatlā'huan. Lā' nā
huan a'ntī ixcāmasni'mā' ixquinītca'n,
xlaca'n tatzeyanli. Lā' huan a'ntīn tū'
ixta'a'kahuāna'n chuhua'j takaxmata
lā' nā cāmālakahuanīchokocanī't huan
a'ntī ixtanīnī'ttza'. Lā' cāmāsu'ni'can
a'nchī nacālīmāpūtaxtūcan a'ntī
līpānīn talahui'lāna'. 23 Līpāxūj a'ntī
takalhlaka'ī' que Dios quimacamilh.

24 A'xni'ca' ixta'a'nī't ixlacscujnī'n
Juan, Jesús tzuculh cātā'chihuīna'n
tachi'xcuhuī't ixpālacata Juan lā'
cāhuanilh:

—A'xni'ca' quīla'tit nac cā'lhpi'mpi'li'
ti'ya't, ¿tichū ixlaktzī'ncu'tunā'tit? Tū'
quīla'tit para nalaktzī'nā'tit kalhatin
chi'xcu' a'ntī hua'chi kantin chi'tin a'ntū
xakā'līlh huan ū'ni'. 25 ¿A'chī' quīla'tit?
Tū' quīla'tit para nalaktzī'nā'tit kalhatin
chi'xcu' a'ntī lej tzēhuanī't lhakā'nanī't.
Hui'xina'n ca'tzīyā'tit que huan a'ntī
pō'ktu lej tzēhuanī't talhakā'nanī't lā'
pō'ktu tapaxialhna'n, xlaca'n tahui'lāna'
na ixchicca'n reyes. 26 Pues ¿a'chī'
quīla'tit nac cā'lhpi'mpi'li' ti'ya't?
¿Chu tū' quīla'tit para nalaktzī'nā'tit
kalhatin a'cta'sana'? Stu'ncua',
ixlaktzī'ncu'tunā'tit kalhatin a'cta'sana'.
27 Lā' huā'mā' a'cta'sana' ixtacuīni' Juan.
Lā' ixpālacata huā'mā' Juan tatzo'knī't
chuntza' na ixtachihuīn Dios:

Na'icmacā'n qui'a'cta'sana' a'ntī napū'lani'yāni' para nacāxmāpī' mintej.
28 Lā' iccāhuaniyāni' que na ixlaclhni'ca'n tachi'xcuhuī't tintī' kalhatin a'cta'sana' más xaka'tla' que Juan huan Mā'kpāxīni'. Pero huan a'ntī līhua'ca' xamakstancu a'nlhā Dios māpa'ksīni'n, xla' más xaka'tla' que Juan.

29 A'xni'ca' takaxmatli huā'mā' tachihuīn, ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't lā' huan mātā'jīni'nī'n a'ntī Juan ixcāmā'kpaxīnī't, xlaca'n ixtalāhuani que lej tzey Dios por ixpālacata a'ntū ixcāhuaninī't Juan.
30 Pero huan fariseosnu' lā' huan mākalhtō'kē'ni'nī'n ley a'ntīn tū' ixcāmā'kpaxīnī't Juan, xlaca'n talakmaka'lh a'ntū Dios ixcātlahuani'cu'tun.
31 Lā' huan Māpa'ksīni' hualh:

—¿Chichū na'iccālīmālacastucāuj huan tamā'na chi'xcuhuī'n? ¿Chichū tatasu'yu?
32 Tatasu'yu hua'chi camana' a'ntī takamāna'mā'na nac lītamāuj. Cātā'ta'sa ixtā'camana' lā' tahuani: “A'xni'ca' quina'n icmakata'sauj huan līskoli', hui'xina'n tū' lakatītit lā' tū' lu'cxtit. Lā' a'xni'ca' ictlī'uj hua'chi līlakaputzani', hui'xina'n tū' lakatītit lā' tū' calhua'ntit. ¿Tuchū lacasqui'nā'tit?” tahuan.

33 ’Chuntza' līlayā'tit hui'xina'n como huanā'tit que Juan huan Mā'kpaxīni' ka'lhī tlajana' porque tū' hua' pāntzi lā' tū' ko'ta.
34 A'calīstān quit icmilh lā' quit huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n. Lā' quit icuā'yalh lā' icua'lh xcān lā' chuxatū quimālacnūni'ca. Lā' hua'nā'tit que quit lej icuā'yan lā' lej icko'ta, que quit ixamigoca'n mātā'jīni'nī'n lā' a'ntīn tū' tzey.
35 Pero huan a'ntīn takalhlaka'ī', xlaca'n tamāchekxī que Dios macamilh Juan lā' nā quit —hualh Jesús.

Jesús na ixchic Simón a'ntī fariseo

36 Kalhatin fariseo ixtā'huā'yancu'tun Jesús. Lā' Jesús a'lh na ixchic lā' tahui'lalh nac mesa.
37 Lā' nac huanmā' cā'lacchicni' ixuī' kalhatin puscāt xala' nac tej. A'xni'ca' ca'tzīlh que Jesús ixa'nī't huā'yan na ixchic kalhatin fariseo, huan puscāt lē'lh lakatin frasco de aceite a'ntū lej xamu'csa.
38 Ixcalhuamā' lā' a'xni'ca' tahui'lalh pajtzu ixtojon Jesús lā' yujli ixlakaxta'jat na ixtojon. U'tza' līche'kē'lh ixtojon Jesús. Tuncan līmāscōhuīlh ixyaj lā' tantūmu'sulh lā' lītlahualh aceite a'ntū lej mu'csa.

39 Lā' a'xni'ca' laktzī'lh huā'mā', huan fariseo a'ntī ixtā'huā'yamā' Jesús, puhualh: “Palh stu'ncua' cahuā huā'mā' chi'xcu' ixa'cta'sana' Dios ixuanī't, ixca'tzīlh tichū xla' lā' tichūyā puscāt xa'malh. Ixca'tzīlh que ixlākalhī'ni'n huan puscāt”.
40 Tuncan Jesús huanilh huan fariseo:

—Simón, icuanicu'tunāni' lakatin catūhuā.

Lā' huan fariseo kalhtīlh:

—Mākalhtō'kē'ni', caquihua'ni'.

41 Lā' Jesús huanilh:

—Ixa'nan kalhatu' chi'xcuhuī'n. Ixtu'ca'n taląclē'ni'lh kalhatin māsācua'nīni'. Kalhatin laclē'ni'lh quinientos denarios (a'ntū tumīn xala' makān). Lā' ā'kalhatin laclē'ni'lh tu'pu'xamacāuj.
42 Lā' como xlaca'n tūlalh tamāpalalh, huan māsācua'nīni' cāmāsputūnu'ni'lh ixtu'ca'n. Chuhua'j caquihua'ni' ¿tichū más napāxquī' de ixtu'ca'n?

43 Lā' Simón kalhtīni'lh:

—Icpuhuan que huan chi'xcu' a'ntī más ixlaclē'nī't.

Lā' Jesús huanilh:

—Stu'ncua'.

44 Tuncan Jesús laktalakspi'tli huan puscāt lā' huanica Simón:

—¿Chā laktzī'na' huā'mā' puscāt? Ictanūlh na minchic lā' tū' quimaxquī'nī'ta' xcān para na'iclītantūchaka'n quintojon. Lā' huā'mā' puscāt quilīlacmu'nulh ixlakaxta'jat naquintojon lā' cālīmāscōhuanīnī't ixya'j. 45 Hui'x tū' quimacamu'sunī'ta' pero xla' desde a'xni'ca' ictanūlh tū' jaxnī't de quintantūmu'su. 46 Hui'x tū' quilītlahua' aceite na qui'a'kxāk, pero xla' quilītantūtlahualh ixperfume. 47 U'tza' icuaniyāni' que huan lhūhua' tapāxquī'n māsu'yu que Dios māsputūnu'ni'nī'ttza' ixtalaclē'i' a'yuj lhūhua'. Lā' a'ntīn tū' lej pāxquī'nin māsu'yu que tū' lhūhua' ixtalaclē'i' cāmāsputūnu'ni'lh.

48 Tuncan Jesús huanilh huan puscāt:

—Icmāsputūnu'ni'yāni' mintalaclē'i'.

49 Lā' huan a'ntī ixcākantāyacanī't tatzuculh talāhuani:

—¿Tichū huā'mā' chi'xcu' a'ntīn tzē cāmāsputū huan talaclē'i'?

50 Lā' Jesús huanilh huan puscāt:

—Māpūtaxtūcanī'ta'tza' como kalhlaka'ī'nī'ta'. Capit con tapāxuhuān.

Huan puscan a'ntīn tamaktāyalh Jesús

8 A'calīstān Jesús ixtētaxtumā' nac lhūhua' cā'lacchicni' lā' cā'ranchujnu'. Lā' ixmāsu'yutēlha lā' ixcālītā'chihuīna'ntēlha ixpālacata a'nchī Dios māpa'ksīni'n. Lā' huan kalhacāujtu' sca'txtunu'nī'n ixtatā'a'mā'na. 2 Nā ixtatā'a'mā'na ā'makapitzīn puscan a'ntī ixcāmāxtuni'canī't huan tlajana' lā' a'ntī ixcāmātzeyīcanī't de huan ixta'jatatca'n. Na ixlaclhni'ca'n ixa'mā' María a'ntī ixlītāpātu' ixtacuīni' Magdalena. U'tza' a'ntī cāmaxtuni'ca lakatojon tlajana'nī'n. 3 Nā ixtā'a'n kalhatin Juana, ixpuscāt Chuza a'ntī xapuxcu' ixtasācua' Herodes. Nā ixtatā'a'mā'na Susana lā' lhūhua' ā'makapitzīn puscan a'ntī ixtalīmaktāyanī't con ixtumīnca'n.

Huan cha'nāna'

Mt. 13.1-9; Mr. 4.1-9

4 Līlhūhua' tataxtulh de lakatunu' cā'lacchicni' para natakaxmata Jesús. Lā' a'xni'ca' tatakēxtimīlh lhūhua' tachi'xcuhuī't, cāhuanilh a'ntū lītalacastuca. 5 Cāhuanilh:

—Kalhatin cha'nāna' taxtulh para nacha'n ixti'ni'. Līhuan ixa'jmaka'mā' ixti'ni' makapitzīn tayujli nac tej lā' cālacchi'ntaca lā' tasacua'lh huan spūnnu'. 6 Lā' ā'makapitzīn tayujli na ixkalhni' chihuix a'nlhā xmān macsti'na'j ti'ya't ixuī'. Lā' a'xni'ca' pu'nli huanmā' ti'ni' tīlh porque tū' kaksli xcān como tū' pūlhmā'n ixka'lhī huan ti'ya't. 7 A'makapitzīn huampala tayujpā na ixlaclhni' lhtucū'n lā' tūlalh stacli como tamā'ktzī'lh huan lhtucū'n. 8 Lā' ā'makapitzīn ti'ni' tayujli a'nlhā tzey ti'ya't lā' pu'nli. Lā' a'xni'ca' stacli, lej tō'ca'lh. A'xni'ca' ī'ca, lhūhua' taxtulh de xmān lakatin ti'ni' a'ntū ixa'jmaka'ncanī't hasta lakatin ti'ni' tō'ca'lh cien.

A'xni'ca' huankō'lh huā'mā' Jesús cāhuanilh lej palha':

—Pa'lh kaxpa'tā'tit, cuenta catlahua'tit.

Cālīmāsu'ni'ca xmān a'ntū lītalacastuca

Mt. 13.10-17; Mr. 4.10-12

9 Tuncan huan ī'sca'txtunu'nī'n takalhasqui'nīlh tuchū huanicu'tun huā'mā' lītalacastuc. 10 Lā' cāhuanilh:

—Dios cāmāsca'tīnī'ta'ni' hui'xina'n a'ntūn tatzē'knī't ixpālacata a'nchī nala ixlīmāpa'ksīn Dios. A'makapitzīn iccālīchihuīna'n xmān a'ntū lītalacastuca. Chuntza' a'yuj takaxmatli tū' tamāchekxīlh, lā' a'yuj talaktzī'n tasu'yu hua'chilh tū' talacahuāna'n.

A'ntū huanicu'tun huan talacastuc

Mt. 13.18-23; Mr. 4.13-20

11 Lā' Jesús cāhuanipā:
—Huā'mā' līmālacastuc huanicu'tun
chuntza': Huan ti'ni', ū'tza' ixtachihuīn
Dios; 12 lā' huan tej ū'tza' hua'chi
tachi'xcuhuī't a'ntīn takaxmata huan
tachihuīn. Namin huan ko'ti'ti' lā'
nacāmāpātza'nkānī lā' tū' natakalhlaka'ī'
lā' tūlalh catitapūtaxtulh. 13 Huan
ti'ya't nac cā'chihuixni' ū'tza' hua'chi
ā'makapitzīn tachi'xcuhuī't. Xlaca'n
takaxmata lā' tapuhuan lej tzey, lā'
talakatī pero tū' xa'nca takalhlaka'ī'.
Lā' a'xni'ca' tū' cālaktzī'ncu'tuncan
ixpālacata ixtachihuīn Dios, palaj
natamakxteka.
14 'Huan lhtucū'n, ū'tza' hua'chi
ā'makapitzīn huampala tachi'xcuhuī't.
Takaxmata huan tachihuīn pero tū'
taxtāpalīcu'tun ixtapāstacna'ca'n.
Pō'ktu tapāstacmā'na ixlītlōtca'n lā'
i'xtumīnca'n lā' a'nchī natalakastāna'n.
Chuntza' tūla tasca'ta xa'nca. U'tza'
hua'chi huan ti'ni' a'ntū tamā'ktzi'lh
huan lhtucū'n. Tūla staca.
15 'Huan xatzey ti'ya't ū'tza' hua'chi
tachi'xcuhuī't a'ntī xa'nca takaxmatli
huan tachihuīn. Takalhlaka'ī' lā'
ta'a'kahuāna'ni' lā' tzeyā chi'xcuhuī'n
natala. Nīn tintī' tzē nacāmāmakxtekē
ixtachihuīn Dios.

Huan pūmaksko

Mr. 4.21-25

16 Lā' Jesús cāhuanipā:
—Nīn tintī' māquilhtī huan pūmaksko
para nahui'lī ixtampīn huan chā'xta.
Lā' nīn hui'līcan ixtampīn huan
tama'. Namā'ca'can tālhmā'n para
que a'ntīn tatanūmā'na natalaktzī'n.
17 Pues ixlīhuāk a'ntū iccāmāsu'ni'yāni'
mē'cstuca'n, ā'calīstān maclacasqui'n
nacāmāsu'ni'yā'tit ā'makapitzīn.
18 'Chuntza' xa'nca cakaxpa'ttit porque
a'ntī xa'nca kalhlaka'ī' ixtachihuīn Dios,
ū'tza' más namāchekxī; lā' a'ntīn tū'
xa'nca kalhlaka'ī' ixtachihuīn Dios, xla'
namāpātza'nkānīcan a'ntū puhuan que
māchekxīlh.

Huan xatzī't lā' ixtā'timīn Jesús

Mt. 12.46-50; Mr. 3.31-35

19 Tuncan tamilh ixtzī't lā' ixtā'timīn
a'nlhā ixuī' Jesús lā' tūlalh talakta-
pajtzūlh como līlhūhua' tachi'xcuhuī't
ixa'nan. 20 Lā' huanica Jesús:
—Tayāna' kēpun mintzī't lā'
mintā'timīn. Tatā'chihuīna'ncu'tunāni'.
21 Lā' xla' cāhuanilh:
—A'ntī kaxmata ixtachihuīn Dios
lā' a'kahuāna'ni', ū'tza' quintzī't lā'
quintā'timīn.

Jesús māca'cslīlh huan ū'ni' nac mar

Mt. 8.23-27; Mr. 4.35-41

22 Milh lakatin chi'chini' a'xni'ca'
Jesús tā'tojōlh nac lakatin barco con
ī'sca'txtunu'nī'n. Lā' cāhuanilh:
—Cāhuī'tit tintacut xcān.
Lā' ta'a'lh.
23 Lā' līhuan ixtatacutmā'na, lhtatalh
Jesús. Lā' palaj tzuculh lakatin palha'
ū'ni' lā' ixlītatzumamā'tza' de xcān huan
barco hasta que ixtā'cnūmā'tza'. 24 Lā'
tuncan ta'a'lh tamālakahuānī Jesús lā'
tahuanilh:
—¡Mākalhtō'kē'ni'! ¡Jicsua'mā'nauj!
Lā' tuncan Jesús tā'kaquī'lh lā' la-
caquilhnīlh huan ū'ni' lā' huan xasipej
xcān, lā' taca'cslalh.
25 Lā' tuncan cāhuanilh huan
ī'sca'txtunu'nī'n:
—¿Chī la'tit? ¿Chu tū' kalhlaka'ī'yā'tit?
Lā' xlaca'n tajicua'lh lā' talē'cnīlh lā'
talākalhasqui'nīlh:
—¿Tichū huā'mā' chi'xcu'? ¿Chichū tzē
cālīmāpa'ksī huan ū'ni' lā' huan xcān lā'
nata'a'kahuāna'ni'?

Huan chi'xcu' xala' nac Gadara a'ntī lhūhua' tlajana'nī'n ixcāka'lhī

Mt. 8.28-34; Mr. 5.1-20

26 A'calīstān tachā'lh huan nac ti'ya't
a'nlhā huanican Gadara. U'tza' tinta-
cut huan xcān lā' na ixlacapūn Galilea.
27 A'xni'ca' Jesús tacutli de huan barco,
kalhatin chi'xcu' xala' a'ntza' laktapa-
jtzūlh. Lej makān xla' ixka'lhī huan tla-
jana'. Tū' maktin lhakā'lh ixlu'xu' lā' tū'
tahui'lalh nac chic. Mejor tahui'lalh nac
cā'lhu'cu'.
28 Lā' a'xni'ca' huan chi'xcu' laktzī'lh
Jesús, tatzokostani'lh na ixlacapūn lā'
ta'salh lā' hualh:

—¿A'chī' ta'na' hui'x a'nlhā icuī'? Hui'x Jesús i'xO'kxa' Dios lej ka'tla'. ¿Chu quit mimaca'tzi? Icsqui'ni'yāni' caquimakxtekti.

29 Chuntza' huanilh como Jesús
ixmāpa'ksīmā' huan tlajana' que nataxtu
de xla'. Maklhūhua' huan tlajana'
chi'palh. Lā' ixlīmacachī'can cadenas
lā' nā ixlītantūchī'can cadenas lā'
xla' ixcālacpu'lha. Lā' huan tlajana'
makatzā'lalh nac cā'lhpi'mpi'li' ti'ya't.
30 Jesús kalhasqui'nīlh:

—¿Chichū hua'ni'ca'na'?

Lā' xla' kalhtīlh:

—Quihuanican Legión.

Chuntza' huanilh como Legión
huanicu'tun lhūhua', lā' lhūhua'
tlajana'nī'n ixtatanūni'nī't. 31 Lā'
huā'mā'na tlajana'nī'n tasqui'ni'lh Jesús
que tū' cacāmacā'lh nac pūpātīn. 32 Lā'
como lhūhua' pa'xni' ixtahuā'yamā'na
na ixlacapān kēstīn, huan tlajana'nī'n
tasqui'nli que cacāmakxtekca natatanū
na ixchakānca'n huan pa'xnī'n. Lā'
Jesús cāmakxtekli. 33 Lā' tuncan huan
tlajana'nī'n tataxtukō'lh de huan
chi'xcu' lā' tatanūlh ixchakānca'n huan
pa'xnī'n. Lā' xlaca'n tatu'jnulh nac
cā'pūtatonkopūn lā' tatonkopūlh lā'
tatojōcha' nac xcān lā' tajicsua'kō'lh.
34 Lā' a'xni'ca' huan maktaka'lhna'nī'n
pa'xni' talaktzī'lh a'ntū ixpā-
tle'kenī't, tajicua'lh lā' tatu'jnulh lā'
tamāca'tzīnīni'lh nac cā'lacchicni' lā'
pajtzu huā'mā' cā'lacchicni'. 35 Lā'
huan tachi'xcuhuī't tataxtulh de huan
cā'lacchicni' para natalaktzī'n a'ntū
ixpātle'kenī't.

Lā' a'xni'ca' tachā'lh a'nlhā ixuī' Jesús,
talaktzī'lh huan chixcu' a'ntī ixka'lhī
huan tlajana'nī'n. Ixcāmāxtuni'nī'ttza'
huan tlajana'nī'n lā' huan chi'xcu'
ī'lhakā'nanī'ttza' lā' tzē'k tō'lalh pajtzu
ixtojon Jesús. Lā' xlaca'n tajicua'lh.
36 Lā' a'ntī ixtalaktzī'nī't tahuanilh
a'nchī ixlītzeyanī't huan chi'xcu' a'ntī
ixka'lhī huan tlajana'nī'n. 37 Lā' chuntza'
ixlīhuākca'n xalanī'n nac Gadara
tatzuculh tasqui'ni' Jesús que nataxtu
de a'ntza' como lej tajicua'lh.

Lā' chuntza' Jesús tojōlh nac barco
lā' a'lh. 38 Lā' huan chi'xcu' a'ntī
ixtzeyanī'ttza' squi'ni'lh Jesús que
camakxtekli natā'a'n, pero Jesús
māpa'ksīlh que catachokolh lā' huanilh:

39 —Cataspi'tti na minchic. Lā'
nacāhua'ni'kō'ya' huā'mā'na laka'tla'n
catūhuā a'ntū Dios tlahuani'nī'ta'ni' lā'
a'nchī pātle'keni'nī'ta'ni'.

Huan chi'xcu' a'lh lā' tzuculh huan a'ntū ixtlahuani'nī't Jesús chuxalhā nac cā'lacchicni'.

Ixtzu'ma'jāt Jairo lā' huan puscāt a'ntī xa'malh ixlu'xu' Jesús

Mt. 9.18-26; Mr. 5.21-43

40 A'xni'ca' Jesús taspi'tli para
tintacut huan xcān, huan tachi'xcuhuī't
talaktzī'lh con tapāxuhuān como
ixlīhuākca'n ixtaka'lhīmā'na. 41 Tuncan
milh kalhatin chi'xcu', ixtacuīni'
Jairo a'ntī xapuxcu' ixlītokpānca'n
israelitas. Xla' tatzokostani'lh Jesús. Lā'
huanilh que ca'a'lh na ixchic 42 porque
xmān kalhatin ixtzu'ma'jāt ixka'lhī
hua'chi de cāujtu' cā'ta lā' ixnīmā'.

A'xni'ca' ixa'mā' Jesús na ixchic Jairo,
līlhūhua' ixtastālani'mā'na hasta que
ixtalāpi'ta'tza'.
43 Lā' na ixlaclhni'ca'n ixa'mā' kalhatin
puscāt a'ntī ixī'tza'ca'n. Ixka'lhītza'
lakacāujtu' cā'ta tūla ixcāsni' ixka'lhni'.
Lā' ī'sputni'kō'nī'ttza' ixtumīn para
nacāmāpala doctor pero nīn kalhatin
mātzeyīlh. 44 Xla' tapajtzūlh na ixkēn
Jesús lā' xa'malh ixquilhtūn ixlu'xu'. Lā'
chu tuncan huanmā' ka'tlā'tus cāsni'lh
ixka'lhni'.
45 Lā' Jesús kalhasqui'nīni'lh:
—¿Tichū quixa'manī't?
Lā' como ixlīhuākca'n tahualh que nīn
tintī', Pedro lā' ā'makapitzīn tahuanilh:
—Mākalhtō'kē'ni', de tantu līlhūhua'
pi'ta'ca'na' lā' tampi'ta'ca'na' chu xalhā,
lā' hui'x kalhasqui'nīni'na': "¿Tichū
quixa'malh?"
46 Pero Jesús cāhuanilh:
—Catīhuā quixa'manī't como
icu'cxca'tzī iclīmātzeyīni'nī't
quilīmāpa'ksīn.
47 A'xni'ca' huan puscāt ca'tzīlh que
Jesús cuenta tlahualh que xa'maca,
ī'xpipitēlha lakmilh lā' tatzokostalh na
ixtojon Jesús. Huanilh na ixlacapūn
ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't a'nchī
līxa'malh Jesús lā' chuntza' chu tuncan
ixtzeyanī't. 48 Tuncan Jesús huanilh:
—Quintzu'ma'jāt, tzeyanī'ta' hui'x
como kalhlaka'ī'nī'ta'. Capit con
tapāxuhuān.
49 Ixchihuīna'mā'cus Jesús a'xni'ca'
chilh kalhatin xala' ixchic Jairo huan
xapuxcu' ixlītokpānca'n israelitas. Lā'
huanica Jairo:
—Mintzu'ma'jāt nīlhtza'. Tū'tza' camā-
makchu'yi' huan Mākalhtō'kē'ni'.
50 A'xni'ca' Jesús kaxmatli huā'mā',
huanilh:
—Tū' caji'cua'. Mintzu'ma'jāt natzeyan
xmān cakalhlaka'ī'.
51 A'xni'ca' chā'lh huan nac chic, nīn
tintī' makxtekli natā'tanū, xmān Pedro
lā' Jacobo lā' Juan lā' ixtāta' lā' ixtzī't
huan tzu'ma'jāt. 52 Ixlīhuākca'n ixtacal-
huamā'na lā' ixtata'samā'na por ixpāla-
cata huan tzu'ma'jāt. Lā' Jesús cāhuanilh:
—Tū' cacalhua'ntit. Tū' nīnī't huan
tzu'ma'jāt, xmān lhtatamā'.
53 Lā' xlaca'n talīlītzī'nli como ix-
taca'tzī que ixnīnī'ttza'. 54 Lā' tuncan
Jesús macachi'palh huan tzu'ma'jāt lā'
palha' huanilh:
—Tzu'ma'jāt, icuaniyāni' catā'kaqui'.
55 Lā' taspi'tli ixlīca'tzīn lā' chu tun-
can tā'kaquī'lh. Lā' Jesús māpa'ksīni'lh
que camāhuī'ca. 56 Lā' ixtāta' lā' ixtzī't lej
talē'cnīlh lā' Jesús cāmāpa'ksīlh que nīn
tintī' ixtahuanilh a'ntū ixpātle'kenī't.

Jesús cāmacā'lh huan kalhacāujtu' sca'txtunu'nī'n

Mt. 10.5-15; Mr. 6.7-13

9 Jesús cātā'takēxtimīlh huan
kalhacāujtu' ī'sca'txtunu'nī'n lā'
cāmaxquī'lh līmāpa'ksīn para natamāxtu
huan tlajana'nī'n. Nā cāmaxquī'lh
līmāpa'ksīn para natamātzeyī huan
ī'tza'ca'nī'n. 2 Cāmacā'lh para natahuan
a'nchī māpa'ksīni'n Dios. 3 Lā' cāhuanilh:
—Tū' tilīpinā'tit nīn tuntū' para
mintejca'n, nīn mimpāla'cca'n nīn tumīn
nīn mimpūtumīnca'n nīn pāntzi. Lā' tū'
catilīpintit kalhtu' mincamisaca'n, xmān
kalhtunu'. 4 Chu calhāhuāya chic a'nlhā
nachipinā'tit a'ntza' natachokoyā'tit
hasta a'xni'ca' nataxtuyā'tit de
huanmā' cā'lacchicni'. 5 Lā' a'nlhā
tū' cātamānūyāni' na ixchicca'n,
cataxtutit de huanmā' cā'lacchicni'.
Lā' a'xni'ca' nataxtuyā'tit, catincxtit
mintojonca'n para nayuja huan pokxni'
ixlakxtampūn mintojonca'n. Chuntza'
nalīmāsu'yu'yā'tit que xlaca'n natalē'n
cuenta como tū' takaxmatcu'tulh.
6 Tuncan tataxtulh huan
sca'txtunu'nī'n lā' ta'a'lh lakachu nac
cā'lacchicni'. Tatā'chihuīna'lh lā'

tahuanilh a'nchī nacālīmāpūtaxtūcan lā'
tamātzeyīlh ī'tza'ca'nī'n chu calhāhuā.

A'nchī nīlh Juan huan Mā'kpaxini'

Mt. 14.1-12; Mr. 6.14-29

7 Lā' huan gobernador Herodes
māca'tzīnīca ixlīhuāk a'ntū Jesús
ixtlahuamā'. Lā' tū' ixca'tzī a'nchī
puhuan como ā'makapitzīn
ixtalāhuanimā'na que Juan huan
Mā'kpaxīni' ixlakahuanchokonī't de
ixlaclhni'ca'n nīnī'n lā ixtahuan que
chō'la ū'tza' Jesús. 8 Lā' ā'makapitzīn
ixtalāhuanimā'nampā que Jesús ū'tza'
Elías a'ntī tasu'yulh. Lā' ā'makapitzīn
huampala ixtalāhuanimā'na que
kalhatin a'cta'sana' xala' makān
lakahuanchokolh. 9 Lā' Herodes hualh:
—Māni' quit icmā'a'cchu'cunīni'lh
Juan. ¿Tichū huā'mā' a'ntī ixpālacata
ickaxmata lhūhua' catūhuā?

Lā' Herodes ixlaktzī'ncu'tun Jesús.

Jesús cāmāhuī'lh lakaquitzis mil chi'xcuhuī'n

Mt. 14.13-21; Mr. 6.30-44; Jn. 6.1-14

10 A'xni'ca' tataspi'tli huan apóstoles,
tahuanilh Jesús a'ntū tatlahuanī't. Lā'
tuncan Jesús cālē'lh ixa'cstuca'n lā'
tatā'a'lh nac lakatin lugar pajtzu huan
cā'lacchicni' a'nlhā huanican Betsaida.
11 Lā' a'xni'ca' huan tachi'xcuhuī't
taca'tzīlh, tastālani'lh. Lā' Jesús
cāhuanilh que catatahui'lh lā' tzuculh
cālītā'chihuīna'n ixpālacata huan
ixlīmāpa'ksīn Dios. Lā' cāmātzeyīlh
ī'tza'ca'nī'n.

12 Lā' a'xni'ca' ixkōtanūmā'tza',
talaktapajtzūlh Jesús huan kalhacāujtu'
sca'txtunu'nī'n lā' tahuanilh:

—Cacāmacapi huan tachi'xcuhuī't
para nata'a'n natajaxa lā' nataputza
ixlīhua'tca'n nac huan cā'lacchicni' a'ntū
pajatzu como huā'tzā' a'nlhā hui'lāna'uj
tuntū' a'nan.

13 Lā' Jesús cāhuanilh:

—Hui'xina'n cacāmāhuī'tit.

Lā' xlaca'n takalhtīlh:

—Xmān icka'lhīyāuj macquitzis
pāntzi lā' tantu' squī'ti' palh tū'
na'ica'nāuj na'ictamāhuayāuj chauj para
ixlīhuakca'n.

14 Ixa'nan hua'chi lakaquitzis mil
chi'xcuhuī'n. Lā' Jesús cāhuanilh
ī'sca'txtunu'nī'n:

—Catatahui'lalh lītu'pu'xamacāujna'.

15 Lā' chuntza' tatlahualh lā'
tatahui'lakō'lh. 16 Tuncan Jesús cātayalh
huan makquitzis pāntzi lā' huan tantu'
squī'ti'. Talacayāhualh nac a'kapūn
lā' maxquī'lh pāxcatca'tzī Dios lā'
cāmālacpitzini'lh lā' cāmaxquī'lh
huan ī'sca'txtunu'nī'n para que
natamālacpitzini' na ixlaclhni'ca'n
tachi'xcuhuī't. 17 Ixlīhuākca'n tahuā'yalh
lā' taka'sli. Lā' a'xni'ca' tahuā'yankō'lh,
tasacli lhūhua' xalacpītzin. Lā'
tatzumalh pācāujtu' chā'xta de huan
a'ntū a'katāxtūlh.

Pedro mālacstū'ncli que Jesús ū'tza' Cristo

Mt. 16.13-19; Mr. 8.27-29

18 Milh lakatin chi'chini' a'xni'ca'
ixa'cstu ixorarlīmā' Jesús. Lā'
ī'sca'txtunu'nī'n pajtzu tatahui'lalh. Lā'
Jesús cākalhasqui'nīlh:

—Lā' huan tachi'xcuhuī't, ¿chichū
tahuan quimpālacata?

19 Takalhtīlh:

—Makapitzīn tahuan palh
hui'x Juan huan Mā'kpaxīni'. Lā'
ā'makapitzīn tahuan palh hui'x Elías.
Lā' ā'makapitzīn huampala tahuan que
hui'x kalhatin a'cta'sana' xala' makān
a'ntī lakahuanchokonī't.

20 Lā' tuncan cākalhasqui'nīlh:

—Lā' hui'xina'n ¿chichū huanā'tit que
quit?

Lā' Pedro kalhtīlh:

—Hui'x Cristo a'ntī Dios macamilh.

Jesús māca'tzīnīni'lh a'nchī nanī

Mt. 16.20-28; Mr. 8.30—9.1

21 Lā' Jesús lej cāmāpa'ksīlh que tū' catitahuanilh nīn tintī' palh ū'tza' huan Cristo. 22 Lā' cāhuanilh:

—Quit huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n lā' tasqui'nī lej naquimāpātīnīcan. Lā' nā tasqui'nī que naquintalakmaka'n huan xanapuxcu'nu' israelitas lā' huan xanapuxcu'nu' curasna' lā' huan mākalhtō'kē'ni'nī'n huan ley. Lā' naquimaknīcan lā' ixlīlakatu'tun chi'chini' na'iclakahuanchoko.

23 A'calīstān cāhuanilh ixlīhuākca'n:

—Palh catīhuā tapa'ksīcu'tun con quit, tūlatza' pāstaca xmān a'nchī xla' lacasqui'n. Calīhui'līlh natlahua quintapuhuān lakalīyān a'yuj capātīni'lh hua'chi quit na'icpātīni'n lā' caquistālani'lh. 24 Huan a'ntīn tapūtaxtucu'tun de huan a'ntū natapātīni'n por quimpālacata, tū' catitaka'lhīlh ixquilhtamacujca'n para pō'ktu. Lā' huan a'ntī natapātīni'n a'yuj natanī por quimpālacata, xlaca'n nataka'lhī ixquilhtamacujca'n para pō'ktu. 25 Lā' palh kalhatin chi'xcu' ixtlajalh ixlīhuāk xala' huā'mā' quilhtamacuj, nīn tuntū' ixtapalh huā'mā' palh tū' ka'lhī ixquilhtamacuj para pō'ktu. 26 Palh catīhuā līmāxana'n quimpālacata lā' ixpālacata quintachihuīn, ū'tza' na'iclīmāxana'n a'xni'ca' na'icmin hua'chi Rey lā' na'icka'lhī ixlīmāpa'ksīn quinTāta' Dios lā' naquintatā'min huan ángeles a'ntī lej tzey. Lā' quit huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n. 27 Iccāhuaniyāni' a'ntū stu'ncua'. A'nan makapitzīn a'ntīn tahui'lāna' huā'tzā' chuhua'j lā' xlaca'n tū' catitanīlh a'xni'ca' tūna'j natalaktzī'n ixlīmāpa'ksīn Dios lā' a'nchī namāpa'ksīni'nkō' ixlīhuāk.

Lej xkakalh Jesús

Mt. 17.1-8; Mr. 9.2-8

28 Hua'chi ixlīlakatzeyan chi'chini' Jesús tō'ca'lh nac lakatin kēstīn para natlahua oración. Tatā'a'lh Pedro lā' Jacobo lā' Juan. 29 Lā' līhuan Jesús ixtlahuamā' oración, xla' taxtāpalīlh lā' xtunc ixtasu'yu ixlacan. Lā' lej smu'yonko' lalh ixlu'xu' hasta xkakalh. 30 Lā' tuncan tatasu'yulh kalhatu' chi'xcuhuī'n lā' ixtatā'chihuīna'mā'na Jesús. Xlaca'n Moisés lā' Elías a'ntī makāntza' ixtanīnī't 31 lā' cālītamacxti'li'lh xkakana'. Lā' ixtatā'chihuīna'mā'na a'nchī Jesús napātīni'n lā' nanī nac Jerusalén. 32 Pedro lā' a'ntī cātā'a'lh a'yuj lej ixtalhtatacu'tun pero lakahuan ixtahui'lāna' lā' talaktzī'lh a'nchī xkakalh Jesús lā' huan kalhatu' chi'xcuhuī'n a'ntī ixtatā'yāna'.

33 A'xni'ca' huā'mā'na chi'xcuhuī'n ixtamakxtekmā'na Jesús, Pedro huanilh:

—Mākalhtō'kē'ni', ¡xalītzey hui'lāna'uj ā'tzā! Na'ictlahuayāuj lakatu'tun mū'xta'ka'; lakatin mila', ā'lakatin ixla' Moisés lā' ā'lakatin ixla' Elías.

Chuntza' hualh Pedro como tū' ixca'tzī a'ntū ixuan. 34 Līhuan ixchihuīna'mā', milh lakatin poklhnu' lā' cālīmacxti'li'ca. Tajicua'lh a'xni'ca' ta'u'cxca'tzīlh na ixchakān poklhnu'. 35 Lā' tuncan takaxmatli lakatin tachihuīn nac huan poklhnu' lā' hualh:

—U'tza' huā'mā' qui'O'kxa' lā' lej icpāxquī'. Cakaxpa'ttit a'ntū huan.

36 A'xni'ca' huankō'lh huan tachihuīn, talaktzī'lh que ixa'cstu ixuī' Jesús. Ca'cs tatāyalh lā' tū' tahualh nīn tuntū' a'ntū ixtalaktzī'nī't.

Jesús mātzeyīlh kalhatin ka'hua'chu a'ntī ixka'lhī huan tlajana'

Mt. 17.14-21; Mr. 9.14-29

37 Ixlīlakalī huampala, a'xni'ca'
tataxtucha' de huan kēstīn, līlhūhua'
tachi'xcuhuī't tapāxtokli Jesús. 38 Lā'
tuncan kalhatin chi'xcu' na ixlaclhni'ca'n
lej palha' huanilh:

—Mākalhtō'kē'ni', icsqui'ni'yāni'
lakatin talakalhu'mān. Capit laktzī'na'
qui'o'kxa' porque xmān ixa'cstu
icka'lhī. 39 Lā' lakatin tlajana' chi'pa
lā' makata'sa lā' palha' xpipi lā'
kalhpupu. Lā' makaxtacnānī lā' lej
jicslīhua' nataxtuni'. 40 Iccāhuanilhtza'
misca'txtunu'nī'n que ixtamāxtuni'lh
huan tlajana' pero tūlalh tamāxtuni'lh.

41 Jesús kalhtīlh:

—¡Hui'xina'n tachi'xcuhuī't a'ntīn
tū' xa'nca pāstacna'nā'tit lā' tū'
kalhlaka'ī'yā'tit! ¿Hasta lhānīn
na'iccātā'latahui'layāni' hui'xina'n para
que namāchekxī'yā'tit? Lā' ¿hasta
lhānīn na'iccātāyani'yāni' hui'xina'n
a'nchī huanī'ta'ntit? Calī'ta' huā'tzā'
minka'hua'chu.

42 Lā' a'xni'ca' huan ka'hua'chu
ixlaktapajtzūmā' Jesús, huan tlajana'
māyujūlh nac ti'ya't lā' makaxtacnānīpā.
Lā' Jesús lacaquilhnīlh huan tlajana'.
Lā' mātzeyīlh huan ka'hua'chu lā'
maxquī'pā ixtāta'. 43 Lā' ixlīhuākca'n
talē'cnīlh ixlīka'tla' Dios.

Jesús māca'tzīnīni'mpā ixpūnīn

Mt. 17.22-23; Mr. 9.30-32

Līhuan ixlīhuākca'n talē'cnīlh ixpālacata a'ntū Jesús tlahualh, xla' cāhuanilh ī'sca'txtunu'nī'n:

44 —Xa'nca cakaxpa'ttit lā' tū'
tipātza'nkāyā'tit; quit huan Chi'xcu' xala'
Tālhmā'n lā' naquimacamāstā'can na
ixmacanca'n tachi'xcuhuī't.

45 Lā' huan sca'txtunu'nī'n tū'
tamāchekxīlh a'ntū cāhuanilh
como xtunc ixtapāstacmā'na. Lā' tū'
ixtakalhasqui'nīcu'tun a'ntū ixuanicu'tun
como ixtajicua'n.

¿Tichū más xatasqui'nī?

Mt. 18.1-5; Mr. 9.33-37

46 Lā' tuncan huan sca'txtunu'nī'n
tatzuculh talacchihuīna'n ixpālacata
tichū de xlaca'n más tasqui'nī.
47 Lā' Jesús cuenta tlahualh a'nchī
ixtapāstacna'mā'na. Lā' tuncan
macachi'palh kalhatin ka'hua'chu lā'
yāhualh na ixpāxtun 48 lā' cāhuanilh:

—Chuxatī a'ntīn tatapa'ksī con
quit lā' ū'tza' natalīpāxquī' kalhatin
ti'na'j ka'hua'chu hua'chi huā'mā'
ka'hua'chu, ū'tza' chu a'cxtim hua'chilh
quintapāxquī'. Lā' chuxatī a'ntī
quintapāxquī', nā tapāxquī' huan a'ntī
quimacamilh lā' tū' xmān quit. Lā' a'ntīn
tū' ka'tla'jca'tzī na milaclhni'ca'n, ū'tza'
a'ntī tasqui'nī na ixlacapūn Dios.

A'ntī quincāmaktāyayāni'

Mr. 9.38-40

49 Tuncan Juan huanilh:

—Mākalhtō'kē'ni', iclaktzī'nī'tauj
kalhatin a'ntī ixcāmāxtumā' huan
tlajana'nī'n con milīmāpa'ksīn. Lā'
icuaninī'tauj que tū'tza' catlahualh
chuntza' como tū' quincātā'latlā'huanāni'
quina'n.

50 Lā' Jesús cāhuanilh:

—Tū' tihua'nā'tit chuntza' porque
a'ntīn tū' quintā'ca'tzaca'n, xla'
quincāmaktāyayāni'.

Jesús cālacaquilhnīlh Jacobo lā' Juan

51 A'xni'ca' ixmimā' huan chi'chini'
a'xni'ca' Jesús ixa'lh nac a'kapūn,
līhui'līlh na'a'n nac Jerusalén.
52 Cāmāpū'līlh ā'makapitzīn
ī'sca'txtunu'nī'n lā' ta'a'lh nac lakatin
ti'na'j cā'lacchicni' para nataputza a'nlhā
natalhtata. Huan cā'lacchicni' xala' nac
Samaria, 53 lā' huan xalanī'n a'ntza'

tū' tamānūcu'tulh na ixchicca'n como
ixtasu'yu ixa'mā' nac Jerusalén. 54 Lā'
a'xni'ca' huan sca'txtunu'nī'n Jacobo lā'
Juan talaktzī'lh huā'mā', tahuanilh:
—Māpa'ksīni', ¿chā lacasqui'na'
na'icmāyujūyāuj macscut de nac
a'kapūn para que natasputkō' xlaca'n
hua'chi tlahua'lh huan a'cta'sana' Elías?
55 Lā' tuncan Jesús cālaktalakspi'tli lā'
cālacaquilhnīlh. Hualh:
—Hui'xina'n tū' ca'tzī'yā'tit que tū'
tzey a'nchī pāstacna'nā'tit. 56 Quit huan
Chi'xcu' xala' Tālhmā'n lā' quit tū' ic-
timilh para na'iccāmāsputūkō' ixquilh-
tamacujca'n tachi'xcuhuī't. Icmilh para
na'iccāmāputaxtū.
Lā' tuncan ta'a'lh nac ā'lacatin
cā'lacchicni'.

A'ntī tastālani'cu'tulh Jesús

Mt. 8.19-22

57 A'xni'ca' ixta'a'mā'na nac tej,
kalhatin chi'xcu' huanilh Jesús:
—Quit na'icstālani'yāni' chu xalhā
napina'.
58 Lā' Jesús kalhtīlh:
—Huan tanqui'hui' taka'lhī
ixlhu'cu'ca'n lā' huan spūnnu' taka'lhī
ixmāsekca'n. Lā' quit huan Chi'xcu' xala'
Tālhmā'n lā' quit tū' icka'lhī a'nlhā
na'iclhtata.
59 Lā' Jesús huanilh ā'kalhatin:
—Caquistālani'.
Lā' xla' kalhtīlh:
—Māpa'ksīni', caquimakxtekti
na'ictahui'la na quinchic hasta que nanī
quintāta'.
60 Lā' Jesús kalhtīlh:
—Xlaca'n a'ntīn tū' takalhlaka'ī' tzē
natamā'cnū mintāta'. Hui'x capit lā'
cacāmāsu'ni' huan tachi'xcuhuīt a'nchī
nātalīpūtaxtu.
61 Lā' tuncan huanilh ā'kalhatin:
—Māpa'ksīni', icstālani'cu'tunāni',
pero pū'la ica'ncu'tun na quinchic para
na'icuan ica'nā ā'tzā'.
62 Lā' Jesús huanilh:
—A'ntī natzucu laklhkāna'n lā' tun-
can natalakspi'ta ixkēn, tūla xa'nca
laklhkāna'n. Nā chuntza' tū' minī'ni' palh
hui'x natā'scuja Dios como taspi'tcu'tuna'
na minchic.

Jesús cāmacā'lh huan tu'tumpu'xamacāuj chi'xcuhuī'n

10 A'calīstān huan Māpa'ksīni'
cālacsacli tu'tumpu'xamacāuj
chi'xcuhuī'n xtunc huampala lā'
cāmacā'lh kalhatu'yūn. Ixtapū'lani' nac
cā'lacchicni' lā' chuxalhā ixa'mā'. 2 Lā'
Jesús cāhuanilh:
—Lej stu'ncua' a'ntū iccāhuaniyani'.
Lhūhua' a'nan a'ntīn tūna'j takalhlaka'ī'
pero tū' a'nan lhūhua' a'ntī natamāsu'ni'
xlaca'n. U'tza' hua'chi a'xni'ca' lej la cuxi'
lā' tintī' tasācua'. Lā' Dios hua'chi ixtēcu'
huan cuxi'. U'tza' nalīkalhasqui'nīyā'tit
Dios que cacāmacamilh chi'xcuhuī'n
para natamāsu'ni' a'ntīn tūna'j takalh-
laka'ī. 3 Capitit. Cuenta catlahua'tit.
Iccāmacā'nāni' hua'chi xalakska'tā'n
borregos na ixlaclhpu'nanca'n misinī'n.
4 Tū' tilīpinā'tit nīn morral, nīn pūtumīn,
nīn huarache. Lā' tū' titakoxīyā'tit nac
tej a'xni'ca' natā'chihuīna'nā'tit a'ntī
pātle'kemā'.
5 'Lā' a'xni'ca' natanūyā'tit nac
lakatin chic a'nlhā natachokoyā'tit,
pū'la nacāhuaniyā'tit: "Dios
cacāsicua'lanālīni' a'ntī hui'lā'na'ntit nac
huā'mā' chic". 6 Lā' palh a'nan a'ntīn
takalhlaka'ī', Dios nasicua'lanālī; lā'
palh tintī' a'ntīn takalhlaka'ī', Dios tū'
caticāsicua'lanālīlh. 7 Natachokoyā'tit
nac lakatin chic lā' chu a'ntū
nacātalakahui'līyāni', nahua'yā'tit lā'
nako'tnu'nā'tit como a'ntī scuja ka'lhī
nahuā'yan. Tū' tilactā'kchokoyā'tit
pūtunu' cā'lacchicni'.
8 'A'xni'ca' nachipinā'tit nac lakatin
cā'lacchicni' a'nlhā nacātamānūyāni' nac
chic, chu a'ntū nacātalakahui'līni'yāni

nahua'yā'tit. 9 Nacāmātzeyīyā'tit a'ntī
ta'ī'tza'ca'n a'ntza' lā' nacāhuani'yā'tit
tachi'xcuhuī't: "Laktzī'mpā'na'ntit
ixlīmāpa'ksīn Dios". 10 Lā' palh
nachipinā'tit nac lakatin cā'lacchicni'
lā' tū' lacasqui'ncan natachokoyā'tit,
napimpalayā'tit nac tej lā'
nacāhuani'yā'tit: 11 "Lā' huan pokxni'
xala' ā'tzā' a'ntū quincātantūpasanī'ta'ni'
na'ictincxyujuyāuj lā' ū'tza' huanicu'tun
que hui'xina'n laclīpinā'tit. Lā'
caca'tzī'tit huā'mā', que hui'xina'n
laktzī'nī'ta'ntittza' a'nchī Dios
māpa'ksīni'n".
12 'Iccāhuaniyāni' que a'xni'ca' Dios
nalaccāxtlahuakō', más nacāmāpātīnī
xalanī'n huanmā' cā'lacchicni' que
xalanī'n nac Sodoma.

A'ntīn tū' ta'a'kahuāna'n

Mt. 11.20-24

13 Lā' Jesús cāhuanipā:
—¡Xāntila'yā'tit hui'xina'n xalanī'n
nac Corazín! Lā' ¡xāntila'yā'tit xalanī'n
nac Betsaida! Nalakaputza'yā'tit porque
tū' kalhlaka'ī'tit. Lej tlahuacanī't
lē'cnīn na milaclhpu'nanca'n. Lā' palh
ixcātlahuacancha' cahuā huā' tamā'na
lē'cnīn nac huan cā'lacchicni' Tiro lā'
nac Sidón, makāntza' ixtaxtāpalīlh
ixtapāstacna'ca'n. Lā' xlaca'n
ixtalhakā'lh tzi'tze'ke ixlu'xu'ca'n lā'
ixcā'a'cpūmacaca lhca'ca'n lā' chuntza'
ixtatasu'yulh que lej ixtalakaputza
ixpālacata ixtalaclē'i'ca'n.
14 'A'xni'ca' Dios nalaccāxtlahuakō',
hui'xina'n ā'chulā' nacātamāpātīnīyāni'
que xalanī'n nac Tiro lā' nac Sidón. 15 Lā'
hui'xina'n xalanī'n nac Capernaum, ¿chā
puhua'nā'tit palh napinā'tit nac a'kapūn
como lej tzey hui'xina'n? Napinā'tit
hasta nac pūpātīn.
16 Lā' Jesús cāhuanilh ī'sca'txtunu'nī'n:
—A'ntī cākaxmatni'yāni' hui'xina'n,
xla' naquinkaxmata. Lā' a'ntī
nacālakmaka'nāni' hui'xina'n, chuntza'
naquilakmaka'n nā quit. Lā' a'ntī
naquilakmaka'n quit chuntza'
nalakmaka'n Dios como ū'tza' a'ntī
quimacamilh.

Tataspi'tli huan tu'tumpu'xamacāuj chi'xcuhuī'n

17 Huan tu'tumpu'xamacāuj tataspi'tli
con tapāxuhuān. Lā' tahuanilh:
—Māpa'ksīni', hasta huan tlajana'nī'n
quincāta'a'cnīni'ni'n ixpālacata
milīmāpa'ksīn.
18 Lā' Jesús cāhuanilh:
—U'huē. Quit iclaktzī'lh a'xni'ca'
tlajaca Satanás. Tasu'yulh hua'chi
lakatin makli'pni'. 19 Iccāmaktaka'lhāni'
para que mintā'ca'tzaca'n tūlalh
caticātlajani'. Lā' iccāmaxquī'nī'ta'ni'tza'
līmāpa'ksīn para que natlajakō'yā'tit
ixlīmāpa'ksīn Satanás. 20 Tū' calīpāx-
uhua'tit xmān porque huan tlajana'nī'n
ta'a'cnīni'ni'yāni'. Calīpāxuhua'tit
como hui'xina'n kalhlaka'ī'tit lā' Dios
cālakapasāni' hua'chi ixcamana'.

Jesús lej pāxuhualh

Mt. 11.25-27; 13.16-17

21 Lā' tuncan Jesús ka'lhīlh tapāx-
uhuān por huan Espíritu Santo lā' Jesús
kalhtō'ka'lh:
—Quintāta', hui'x māpa'ksīni'na' nac
a'kapūn lā' nac ti'ya't. Icmaxquī'yāni'
pāxcatca'tzī como cāmāsu'ni'nī'ta'
huan a'ntīn tasca'tcu'tun ū'tza' a'ntū
ixcāmātzē'kni'nī'ta' huan a'ntī lej
lakskalalhna'. U'tza' tla'hua' chu a'nchī
mintapuhuān.
22 Lā' nā Jesús hualh:
—Quintāta' quimacamaxquī'kō'lh
ixlīhuāk a'ntū a'nan. Tintī' ca'tzī
a'nchī huanī't ixO'kxa' Dios, xmān
Dios xaTāta'. Lā' tintī' ca'tzī a'nchī
huanī't quinTāta' Dios, xmān quit a'ntī
ixO'kxa'. Nā nataca'tzī xlaca'n a'ntī
na'iccāmālacsu'yu.

23 Lā' tuncan talakspi'tli lā' cāhuanilh
ī'sca'txtunu'nī'n xmān xlaca'n:
—Līpāxūj huan a'ntīn talaktzī'n a'ntū
hui'xina'n laktzī'nā'tit. 24 Iccāhuaniyāni'
que lhūhua' a'cta'sana'nī'n lā' reyes ix-
talaktzī'ncu'tun huā'mā' a'ntū hui'xina'n
laktzī'nā'tit, lā' tū' talaktzī'lh. Lā' ix-
takaxmatcu'tun a'ntū kaxpatā'tit, lā' tū'
takaxmatli.

Huan tzeyā chi'xcu' xala' nac Samaria

25 Lā' tuncan kalhatin xam-
ākalhtō'kē'ni' ley tāyalh lā'
tā'chihuīna'lh Jesús para nalīlaktzī'n. Lā'
kalhasqui'nīlh:
—Mākalhtō'kē'ni', ¿tuchū na'ictlahua
para que na'icka'lhī quinquilhtamacuj
para pō'ktu?
26 Lā' Jesús kalhtīlh:
—¿Tuchū tatzo'kni' na ixley Moisés?
¿Chichū lakapūtle'ke'ya'?
27 Huan xamākalhtō'kē'ni' ley
kalhtīni'lh:
—"Capāxqui' huan Māpa'ksīni' a'ntī
minDios con ixlīhuāk mi'a'clhcunuc lā'
con ixlīhuāk milīca'tzīn lā' con ixlīhuāk
mifuerza lā' con ixlīhuāk mintapāstacna'.
Lā' cacāpāxqui' ā'makapitzīn hua'chi
pāxquī'ca'na' mē'cstu".
28 Lā' tuncan Jesús huanilh:
—Xa'nca kalhtīni'nī'ta'. Palh
chuntza' natlahua'ya', naka'lhīya'
minquilhtamacuj para pō'ktu.
29 Lā' huan xamākalhtō'kē'ni' ley
māpūtaxtūcu'tulh ixlīkalhasqui'nīn lā'
huanilh Jesús:
—¿Tichū ā'makapitzīn a'ntī
xa'iccāpāxquī'lh?
30 Lā' tuncan Jesús kalhtīlh:
—Ixuī' kalhatin chi'xcu'; ixtaxtunī't de
nac Jerusalén lā' ixa'mā' nac Jericó.
Lā' huan ka'lhāna'nī'n tachi'palh lā'
tamakka'lhankō'lh hasta ixlu'xu'
a'ntū ixlhakā'nī't. Tatucsli lā' ta'a'lh.
Tamakxtekli xa'a'ctzincsni'. 31 Chuntza'
pātle'kelh que ixa'mā' nac huā'mā' tej
kalhatin sacerdote. Lā' a'xni'ca' laktzī'lh
huan chi'xcu', xmān xti'li'maka'lh. 32 Nā
tētaxtulh kalhatin ixmaktaka'lhna'
xaka'tla' lītokpān. Lā' a'xni'ca' laktzī'lh
huan chi'xcu', nā xti'li'maka'lh.
33 'Lā' a'xni'ca' milh kalhatin xala' nac
Samaria, xla' laktzī'lh lā' lakalhu'malh.
34 Lā' tuncan tapajtzūlh huan chi'xcu'
lā' līcu'chū'lh aceite lā' līcu'chu'ni'
a'nlhā ixmātakāhuī'canī't. Lā' hui'līni'lh
vendaje. Lā' tuncan kēhui'līlh ixburro
lā' pūlē'lh nac mesón lā' a'ntza'
maktaka'lhli. 35 Lā' ixlīlakalī tuncuīlh
a'xni'ca' huan samaritano ixa'mā'tza',
maxquī'lh tumīn huan ixtēcu' mesón
lā' huanilh: "Camaktaka'lhti huā'
ī'tza'ca'. Lā' palh tū' a'cchā'n huā' tumīn,
na'icmaxquī'yāni' ixlaktapalh a'xni'ca'
na'icchimpala".
36 Lā' Jesús huanilh huan
xamākalhtō'kēni' ley:
—Chuhua'j caquihua'ni', ¿tichū de
huā' tamā'na kalhatu'tun puhua'na'
māsu'yulh a'nchī pāxquī'lh huan
takāhuī'n?
37 Lā' huan xamākalhtō'kē'ni' ley
hualh:
—A'ntī lakalhu'malh.
Lā' Jesús huanilh:
—Capit lā' catlahua' chu a'cxtim.

Jesús a'lh na ixchic Marta lā' María

38 Jesús tēlh ixtej lā' chā'lh nac lakatin
cā'lacchicni'. Lā' a'ntza' kalhatin puscāt,
a'ntī ixuanican Marta, mānūlh na ix-
chic. 39 Marta ixka'lhī ixtā'tin a'ntī ix-
uanican María. Lā' xla' tahui'lh na ix-
tojon Jesús para nakaxmatni' a'ntū xla'
ixmāsu'yumā'. 40 Lā' Marta tamakchuyīlh
como lej ixka'lhī ixlītlōt lā' laktapajtzūlh
Jesús lā' huanilh:
—Māpa'ksīni', ¿tū' lītamakchu'yi' nīn
tuntū' que quintā'tin quimāchokoni'kō'
lītlōt? Cahua'ni' que caquimaktāyalh.
41 Lā' Jesús kalhtīlh:

—Marta, hui'x māmakchuyīya' lā'
lej lē'capina' milītlōt lā' ā'catūhuā.
42 Pero a'nan a'ntū más tasqui'nī. María
lacsacnī't a'ntū más tzey lā' tintī'
catimaklhtīlh.

Jesús quincamāsu'ni'yāni' a'nchī nakalhtō'ka'yāuj

Mt. 6.9-15; 7.7-11

11 Maktin huā Jesús ixkalhtō'ka'mā'
nac lakatin lugar. Lā' a'xni'ca'
kalhtō'ka'kō'lh, kalhatin ī'sca'txtunu'
huanilh:

—Māpa'ksīni', caquilāmāsca'tīuj
a'nchī kalhtō'ka'can hua'chi cāmāsca'tīlh
ī'sca'txtunu'nī'n Juan huan Mā'kpaxīni'.

2 Lā' Jesús cāhuanilh:

—A'xni'ca' kalhtō'ka'yā'tit, chuntza'
nahua'nā'tit:

QuinTāta'ca'n a'ntī hui'lachi nac a'kapūn,
ca'a'cnīni'ni'ca'.
Camilh a'xni'ca' natzucuya'
nacāmāpa'ksī'kō'ya' huan
tachi'xcuhuī't.
Catlahuaca mintapuhuān huā'tzā' nac
ti'ya't chu a'cxtim hua'chi nac
a'kapūn.
3 Caquilāmaxquī'uj quilīhua'tca'n a'ntū
na'icua'yāuj lakalīyān.
4 Lā' caquilāmāsputūnu'ni'uj
quintalaclē'i'ca'n como nā quina'n
iccāmāsputūnu'ni'yāuj a'ntī
quincātalaclē'ni'yāni'.
Tū' camakxtekti naquincāpātle'keni'yāni'
a'ntū naquincāmātlahuīyāni'
talaclē'i'.

5 Nā Jesús cāhuanilh:

—Calīhui'līuj que kalhatin de
hui'xina'n ka'lhīyā'tit kalhatin
mi'amigoca'n. Lā' i'tāt tzī'sa napina'
na ixchic lā' nahuani'ya': “Amigo,
caquimāpāhua'xtuni' mactu'tun pāntzi
6 porque chuna'j quilakchilh kalhatin
qui'amigo na quinchic lā' tū' icka'lhī
a'ntū na'icmāhuī'”. 7 Lā' calīhui'līuj que
xla' desde ixchakān chic nakalhtīyāni':
“Tū' caquimāmakchuyi'. Lacchōyātza'
huan mākalhcha lā' quilīhuākca'n
iclhtatamā'naujtza'. Lā' tūla ictāquī'
para na'icmaxquī'yāni' nīn tuntū'”,
nahuaniyāni' mi'amigo.

8 ’Iccāhuaniyāni' que a'yuj mi'amigo
tū' catāquī'cu'tulh para namaxquī'yāni'
catūhuā a'yuj lī'amigo hui'xina'n, pero
natlahua para que tū' namājiclhuī'ya'
ā'chulā' lā' namaxquī'yāni' ixlīhuāk a'ntū
maclacasqui'na'.

9 ’Chuntza' iccāhuaniyāni':
Casqui'ni'tit Dios lā' xla' nacā-
maxquī'yāni'. Lā' caputzatit a'ntū Dios
cāmaxquī'cu'tunāni' lā' nakaksā'tit. Lā'
calīmacasā'na'ntit huan mākalhcha
lā' nacātamālaquī'ni'yāni'. 10 Chuntza'
a'ntī nasqui'n, xla' namaklhtīni'n; lā'
a'ntī naputza, xla' nakaksa; lā' a'ntī
nalīmacasā'nan huan mākalhcha,
namālaquī'ni'can.

11 ’Ixlīca'tzan kalhatin de hui'xina'n
a'ntī xatāta', ¿chu namaxquī'ya' chi-
huix mincaman a'xni'ca' squi'ni'yāni'
pāntzi? Lā' ¿chu namaxquī'ya' lakatin
lūhua' palh squi'ni'yāni' squī'ti'? 12 Lā'
¿chu namaxquī'ya' lakatin cūlūtl palh
squi'ni'yāni' ka'lhuā't? 13 Hui'xina'n a'yuj
tū' lacuan pero ca'tzīyā'tit que tzē na-
maxquī'yā'tit lē'ksajna' xatzey minca-
mana'ca'n. Lā' ā'chulā' minTāta'ca'n a'ntī
hui'lacha' nac a'kapūn nacāmaxquī' Es-
píritu Santo a'ntī tasqui'ni'.

Ixtahuan que Jesús ixka'lhī ixlīmāpa'ksīn huan ko'ti'ti'

Mt. 12.22-30; Mr. 3.19-27

14 Jesús ixmāxtuni'mā' de huan
chi'xcu' huan tlajana'. U'tza'
ixmakakō'ko'nī't. Lā' a'xni'ca' taxtulh
huan tlajana', tzētza' ixchihuīna'n huan
kō'ko'. Lā' huan tachi'xcuhuī't talē'cnīlh
huā'mā' 15 pero makapitzīn tahualh:

—Huā'mā' chi'xcu' cālīmāxtu huan tla-
jana'nī'n ixlīmāpa'ksīn Beelzebú a'ntī xa-
puxcu' huan tlajana'ni'n.

16 Lā' a'makapitzīn ixtalīlaktzī'ncu'tun
Jesús lā' ixtasqui'ni' lakatin lē'cnīn xala'
nac a'kapūn. 17 Lā' xla' ixca'tzī a'ntū
xlaca'n ixtapuhuan lā' cāhuanilh:

—Palh huan pūchihuīna'nī'n tatapitzi
lā' talāsta'la, tūla tamāpa'ksīni'n
makān. Natalāmāsputūkō'. Lā' palh
tatapitzi lā' natalātucsa lītā'timīn nā
natalāmāsputūkō'. 18 Chuntza' palh
tatapitzi xlaca'n a'ntīn tatapa'ksī con
Satanás lā' lītā'ca'tza tala, ¿chī nalīka'lhī
ixlīmāpa'ksīn Satanás? Iccāhuaniyāni'
huā'mā' como hui'xina'n quilāhuaniyāuj
que quit iclīmāxtulh huan tlajana'
por ixlīmāpa'ksīn Beelzebú. 19 Palh
quit iccālīmāxtu huan tlajana'nī'n
ixlīmāpa'ksīn Beelzebú, ¿tichū
ixlīmāpa'ksīn taka'lhī xlaca'n a'ntīn
tatapa'ksī con hui'xina'n lā' talīmāxtu
tlajana'? Chuntza' māni' xlaca'n
talīmāsu'yu que tū' stu'ncua' a'ntū
quilālē'ksa'nāuj. 20 Quit iccālīmāxtu
tlajana'nī'n por ixlīmāpa'ksīn Dios.
Lā' huā'mā' ū'tza' huanicu'tun que
Dios cāmāsu'ni'yāni' a'nchī tzuculhtza'
māpa'ksīni'n huā'tzā' nac cā'ti'ya'tna'.

21 'A'xni'ca' maktaka'lhmā' ixchic
kalhatin chi'xcu' a'ntī tli'hui'qui lā'
a'ntī ka'lhī līcā'n a'ntū nalīmaktāyacan,
tuntū' catipātle'keni'lh catūhuā a'ntū
ixla'. 22 Pero palh namin ā'kalhatin más
xatli'hui'qui, ū'tza' natlaja lā' namaklhtī
ixlīcā'n a'ntū līpāhuan lā' namālacpitzi
a'ntū namaklhtī.

23 'A'ntīn tū' tapa'ksīcu'tun con
quit, ū'tza' quintā'ca'tza. Lā' a'ntīn tū'
quintā'scuja, ū'tza' lactlahuana'n.

Taspi'tchoko huan tlajana'

Mt. 12.43-45

24 Lā' Jesús cāhuanipā:

—A'xni'ca' lakatin tlajana' nataxtu
de huan chi'xcu', nalatā'kchoko a'nlhā
cā'scōhua lā' naputza a'nlhā najaxa.
Lā' a'xni'ca' tū' kaksa a'nlhā najaxa,
napuhuan: "Na'ictaspi'tchoko a'nlhā
ictaxtulh".

25 'Lā' a'xni'ca' nataspi'ta, nakaksa
huan chi'xcu' hua'chi lakatin chic a'ntū
scayancyā lā' xa'nca pa'lhnancanī't.
26 Lā' tuncan na'a'n nacātē ā'kalhatojon
tlajana'nī'n más xaca'tzanca'tzīnī'n. Lā'
ixlīhuākca'n natatanū natalatahui'la na
ixchakān huan chi'xcu'. Lā' chuntza'
ā'chulā' na'a'nīni' huan chi'xcu' que
a'xni'ca' ixka'lhī xmān kalhatin tlajana'.

Xastu'ncua' tapāxuhuān

27 Lā' a'xni'ca' Jesús ixcāhuanimā'
huā'mā', kalhatin puscāt na
ixlaclhpu'nanca'n tachi'xcuhuī't ta'salh
lā' hualh:

—¡Līpāxūj huan puscāt a'ntī māla-
catuncuīnī'ta'ni' lā' a'ntī mātziquī'ni'!

28 Lā' Jesús hualh:

—¡A'chulā' natalīpāxuhua a'ntīn
takaxmata lā' ta'a'cnīni'ni' a'ntū huan
Dios lā' ta'a'kahuāna'ni'!

Huan tachi'xcuhuī't tasqui'nli lakatin lē'cnīn

Mt. 12.38-42; Mr. 8.12

29 Huan tachi'xcuhuī't ā'chulā' talak-
takēstokli Jesús lā' xla' tzuculh chi-
huīna'n lā' hualh:

—Hui'xina'n huā'tzā' tū' tzey. U'tza'
līsqui'nā'tit lakatin lē'cnīn. Lā' xmān
nacātamāsu'ni'yāni' lē'cnīn hua'chi
a'ntū pātle'keni'lh Jonás. 30 Lā' a'ntū
pātle'keni'lh Jonás cāmāsu'ni'lh
ixlīmāpa'ksīn Dios xalanī'n nac Nínive.
Lā' nā chuntza' a'ntū napātle'keni'
huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n
nacāmāsu'ni'yāni' ixlīmāpa'ksīn Dios.
31 Namin huan chi'chini' a'xni'ca'
nacālaccāxtlahuakō'can ixlīhuākca'n
tachi'xcuhuī't xala' nac huā'mā'
quilhtamacuj. Lā' a'xni'ca'tza' huan
reina a'ntī ixmāpa'ksīni'n nac Saba
natāya lā' nacālē'ksa'nīni'nāni'.
Nacālē'ksā'nīni'nāni' xla' porque

xla' kaxmatli a'ntū hualh Salomón.
Makat ixuanī't ixchic huan reina
lā' milh kaxmata Salomón. Lā' quit
ā'chulā' ictasqui'nī que Salomón lā' tū'
quinkaxpa'tcu'tunā'tit.
32 ’Lā' nā a'xni'ca' nalaccāxt-
lahuakō'can, xlaca'n a'ntī ixtahui'lāna'
huan nac cā'lacchicni' a'nlhā
huanican Níneve natatāya lā'
nacātalē'ksa'nīni'nāni' hui'xina'n
a'ntī hui'lāna'ntit chuhua'j.
Nacātalē'ksa'nīni'nāni' como xlaca'n
taxtāpalīlh ixtapāstacna'ca'n a'xni'ca'
milh Jonás lā' lī'a'cta'sana'lh ixtachihuīn
Dios. Lā' hui'xina'n tū' xtāpalī'tit
mintapāstacnaca'n a'xni'ca' quit
ica'cta'sana'lh. Lā' quit ā'chulā'
ictasqui'nī que Jonás.

Huan pūmaksko

Mt. 5.15; 6.22-23

33 Lā' Jesús cāhuanipā:
—Tintī' māquilhtī ixpūmaksko
lā' namātze'ka o nahui'lī ixtampīn
cajón. Namā'ca' cā'lakuān para que
chuntza' a'ntī natatanū tzē natalaktzī'n.
34 Palh tū' tampi'lhīni'nā'tit lā' palh
laktzī'nā'tit a'ntūn tamaclacasqui'n
ā'makapitzīn, ū'tza' hua'chilh tzey
milakastapunca'n lā' hua'chilh huāk
xkakana' na mimacni'ca'n. Lā' palh xmān
laktzī'nā'tit a'ntū maclacasqui'nā'tit
hui'xina'n mē'cstuca'n, lej lactampi'lhni'
lanī'ta'ntit. Lā' ū'tza' hua'chilh tū' tzey
milakastapunca'n lā' hua'chilh huāk
cā'pucsua' na mimacni'ca'n. 35 Cuenta
catlahua' que tū' natzucuya' pāstaca'
a'ntūn tū' tzey, porque chuntza' tūlalh
catitlahua' a'ntūn tzey. 36 Palh hui'x
pāstaca' a'ntūn tzey lā' palh tlahua'ya'
a'ntūn tzey, ū'tza' nala hua'chi lakatin
pūmaksko a'ntū xa'nca maksko mintej.

Jesús cālacaquilhnīlh huan fariseosnu' lā' huan xamākalhtō'kē'ni'nī'n ley

Mt. 23.1-36; Mr. 12.38-40; Lc. 20.45-47

37 A'xni'ca' Jesús chihuīna'nkō'lh,
kalhatin fariseo huanilh que catā'a'lh
tā'huā'yan na ixchic. Lā' Jesús tanūlh
lā' tahuī'lh huā'yan. 38 Lā' huan fariseo
lē'cnīlh como Jesús tū' makacha'ka'lh
hua'chi xlaca'n ixtalīsmanīnī't para
natahuā'yan. 39 Lā' huan Māpa'ksīni'
huanilh:
—Hui'xina'n fariseosnu' hua'chi a'ntī
namakche'kē' vaso lā' pulātu lā' tū'
catipūche'kē'lh. Nā chuntza' hui'xina'n.
Tasu'yu'yā'tit que tzeyā chi'xcuhuī'n
hui'xina'n pero tū' tzey mintapās-
tacna'ca'n porque tampi'lhīni'nā'tit
lā' tlahua'cu'tunā'tit a'ntūn tū'
tzey. 40 ¡Tū' māchekxīcu'tunā'tit
hui'xina'n! ¿Chu tū' ca'tzīyā'tit que
Dios cātlahuani' hui'xina'n para que
na'a'cnīni'ni'yā'tit Dios? Lā' a'xni'ca'
tū' tzey mintapāstacna'ca'n, tūlalh
cati'a'cnīni'ni'tit. 41 Palh stu'ncua'
a'cnīni'ni'cu'tunā'tit Dios, maclacasqui'n
xatzey mintapāstacna'ca'n. Palh tzey
mintapāstacna'ca'n, ixlīhuākca'n
natalaktzī'n palh tzey hui'xina'n.
42 ’¡Hui'xina'n fariseosnu' nalaka-
putzayā'tit! Hui'xina'n māstā'yā'tit para
Dios macsti'na'j huan līhua'tna' hua'chi
a'lhmūhuēn lā' a'jonjolin lā' ā'tāpātin.
Lā' chuntza' tasqui'nī. Pero tū'tza'
tasu'yu palh pāxquī'yā'tit Dios lā' palh
natlahua'yā'tit a'ntū lacuan. Lā' tasqui'nī
namāstā'yā'tit huan lacmacastin līhua't.
Lā' nā maclacasqui'n natlahua'yā'tit
a'ntū xatzey lā' napāxquī'yā'tit Dios.
43 ’¡Nalakaputzayā'tit hui'xina'n
fariseosnu'! Lacasqui'nā'tit mim-
pūtahuī'lhca'n a'ntū más xalactzey
nac lītokpān. Lā' lacasqui'nā'tit
cacāta'a'cnīni'ni'ni' a'xni'ca' pimpā'na'ntit
nac tej.

44 ’¡Nalakaputzayā'tit hui'xina'n
mākalhtō'kē'ni'nī'n de huan ley
lā' fariseosnu' a'ntī a'kxokonu'nī'n!
Hui'xina'n hua'chi taponkni' a'ntūn
tū' tatasu'yu. Tachi'xcuhuī't tachi'nta
lā' tū' taca'tzī. Chuntza' talaclē'n chu
a'nchī tatzo'kni' na ixley Moisés. Nā
chuntza' hui'xina'n cāmālaclīpinīyā'tit
ā'makapitzīn ixpālacata a'ntū
cāmāsu'ni'yā'tit. Lā' xlaca'n tū' taca'tzī
palh talaclē'n —hualh Jesús.
45 Tuncan kalhtīlh kalhatin
xamākalhtō'kē'ni' ley lā' huanilh:
—Mākalhtō'kē'ni', a'xni'ca' hua'na'
huā'mā' quilālacaquilhnīyāuj.
46 Lā' Jesús hualh:
—¡Nalakaputzayā'tit nā hui'xina'n
huan mākalhtō'kē'ni'nī'n ley! Lej lhūhua'
talanān mātlahuīni'nā'tit lā' tūlatza'
tlōkentaxtūkō'can. U'tza' hua'chilh
ixcāxtlahua'tit huan tacu'ca' a'ntū
lej tzinca. Nīn tintī' tzē natāyani' lā'
hui'xina'n tū' lacāxtlahuacu'tunā'tit para
que tzē nacu'ca'can.
47 ’¡Nalakaputzayā'tit hui'xina'n!
Tū' tzey a'nchī tlahua'yā'tit. Xmān
cā'a'cnīni'ni'cu'tunā'tit huan xanīnī'ntza'
a'cta'sana'nī'n. Minapapana'ca'n
tamaknīlh huan a'cta'sana'nī'n. 48 Lā'
hui'xina'n tlahua'yā'tit ixa'cchicca'n
huan a'cta'sana'nī'n a'ntī cāmaknīca.
U'tza' lītasu'yu que chu lakatin
hui'lāna'ntit con minapapana'ca'n, lā'
puhua'nā'tit que tzey a'nchī tatlahualh.
49 ’U'tza' līchihuīna'lh Dios
como lej ka'lhī tapāstacna'; hualh:
“Na'iccāmacamini' a'cta'sana'nī'n.
Lā' nacāmaknīcan ā'makapitzīn
lā' nacāmāpātīnīcan ā'makapitzīn
huampala”. 50 Chuntza' huan
tachi'xcuhuī't a'ntīn tahui'lāna'
chuhua'j, ū'tunu'n natalē'n cuenta
ixpālacata ixlīhuākca'n a'cta'sana'nī'n
a'ntī cāmaknīcanī't desde a'xni'ca
lalh quilhtamacuj. 51 Natzucucan
nacākalhasqui'nīcan con Abel lā' ā'xmān
nalī'a'ksputcan huan Zacarías a'ntī
maknīca na ixpu'nan huan lītokpān lā'
na ixlacapūn huan pūmacamāstā'n.
U'tza' iccāhuaniyāni' que Dios
nacākalhasqui'nīyāni' hui'xina'n ā'tzā'
ixpālacata huan a'cta'sana'nī'n a'ntī
cāmaknīcanī't.
52 ’¡Nalakaputzayā'tit hui'xina'n,
mākalhtō'kē'ni'nī'n ley! Ixtachihuīn Dios
hua'chilh tanūma' nac lakatin chic.
Hui'xina'n ka'lhīyā'tit xallave huan chic,
pero tū' tanūyā'tit. Lā' tū' cāmakxtekā'tit
natatanū ā'makapitzīn.
53 A'xni'ca' Jesús cāhuanilh huanmā',
huan mākalhtō'kē'ni'nī'n ley lā'
fariseosnu' ta'a'kchā'ni'lh Jesús. Lā'
lej tatzuculh takalhasqui'nī lhūhua'
catūhuā. 54 Ixtamaktaka'lhmā'na a
ver palh tzē ixtamakkaksli a'ntū
ixtalīlē'ksa'nīni'lh.

A'ntī tlahua lakatu' ixlacan

12 Līhuan ixtatakēstokmā'na lej
lhūhua' tachi'xcuhuī't hasta
ixtalālacchi'ntatza'. Lā' Jesús tzuculh
cāhuani pū'la ī'sca'txtunu'nī'n:
—Cuenta natlahuayā'tit huan
fariseosnu' como xlaca'n tatlahua lakatu'
ixlacanca'n. Lā' tū' titlahuayā'tit hua'chi
xlaca'n. 2 Ixlīhuāk a'ntū tatzē'knī't, ū'tza'
nalaktzī'ncan. Lā' a'ntū lakatzē'kcus,
naca'tzīkō'can. 3 Lā' chuntza' a'ntū
hui'xina'n huaninī'ta'ntit xmān kalhatin,
ū'tza' nakaxmatcan chuxalhā. Lā' a'ntū
tzē'k huanī'ta'ntit ixchakān chic, ū'tza'
palha' nahuancan kēpūn.

A'ntī najicua'ni'can

Mt. 10.28-31

4 Lā' Jesús cāhuanipā:
—Qui'amigos, iccāhuaniyāni'
que tū' tijicua'ni'yā'tit a'ntīn
tamaknīni'n lā' ā'calīstān tūla tatlahua
ā'chulā'. 5 Na'iccāhuani'yāni a'ntī
najicua'ni'yā'tit: Cajicua'ni'tit Dios a'ntī
tzē nacāmāsputūkō'yāni' lā' ā'calīstān

nacāmacā'nāni' nac pūpātīn. U'tza'
calījicua'ni'tit Dios.
6 'Tū' lej tapala huan tantzictzi.
Stā'can tanquitzis por xmān lakatu'
tumīn. Lā' Dios tū' cāpātza'nkā nīn
lakatin de xlaca'n. 7 Pues hasta
miya'jca'n chā'tunu' de hui'xina'n
cātapūtle'keni'ni' kanatunu'. Lā' ū'tza'
tū' tilījicua'nā'tit; hui'xina'n ā'chulā'
tapalayā'tit que huan tantzictzi.

A'ntī natahuan que tatapa'ksī con Jesús

Mt. 10.32-33; 12.32; 10.19-20

8 Lā' Jesús cāhuanipā:
—Iccāhuaniyāni' que chuxatī a'ntī
nahuan na ixlacapūnca'n tachi'xcuhuī't:
"Quit ictapa'ksī con Cristo", lā' chuntza'
nā quit na'icuan na ixlacapūnca'n
ixángeles Dios: "Xla' tapa'ksī con quit".
Lā' quit huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n.
9 Lā' chuxatī naquinkalhtatzē'ka na
ixlacapūnca'n tachi'xcuhuī't, nā quit
na'ickalhtatzē'ka na ixlacapūnca'n
ixángeles Dios.
10 'Lā' a'ntī talīchihuīna'n contra
huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n,
nacāmāsputūnu'ni'can. Pero a'ntīn
tahuan que tū' tzey a'ntū tlahua
huan Espíritu Santo, xlaca'n tūla
caticāmāsputūnu'ni'ca.
11 'A'xni'ca' nacātalē'nāni' na
ixlacapūnca'n huan māpa'ksīni'nī'n lā'
huan pūchihuīna'nī'n a'nlhā tlahuacan
justicia, tū' lej nacāpāta'layāni' a'nchī
nakalhtīni'nā'tit. 12 Huā'mā' ka'tlā'tus,
a'xni'ca' nachihuīna'nā'tit, huan
Espíritu Santo nacāmāsu'ni'yāni' a'nchī
nakalhtīni'nā'tit —hualh Jesús.

Huan chi'xcu' rico

13 Kalhatin ixlaclhni' tachi'xcuhuī't
huanilh Jesús:
—Mākalhtō'kē'ni', cahua'ni' quintā'tin
caquimāpitzini'lh quiherenciaca'n.
14 Lā' Jesús kalhtīlh:
—¿Tichū quihui'līnī't quit hua'chi juez
o mālacpitzini' ti'ya't?
15 Lā' nā hualh:
—Cuenta catlahua'tit. Lā' tū'
titampi'lhīni'nā'tit porque huan lhūhua'
tumīn lā' ā'catūhuā xala' nac huā'mā'
quilhtamacuj tūlalh caticāmaxquī'ni'
minquilhtamacujca'n.
16 Lā' tuncan Jesús cālīmālacastucli lā'
cāhuanilh:
—Ixuī' kalhatin chi'xcu'; lej rico
ixuanī't. Lā' lej ixmakalana'n na i'xti'ya't.
17 Lā' xla' tuncan puhualh ixpātunca'tzi:
"¿Tuchū na'ictlahua? Tū' icka'lhī
lhā na'icmāquī' lhūhua' quincuxi'.
18 Na'iccālactlahua xalacti'na'jna'
quimpūcuxi' lā' na'ictlahua más xaka'tla'
lā' a'ntza' na'icmāquī'kō' quincuxi' lā'
ixlīhuāk ā'makapitzīn a'ntu icmakalalh.
19 Lā' a'xni'ca' na'icpuhuan quē'cstu:
Chuhua'j icka'lhī lhūhua' catūhuā
para lhūhua' cā'ta. Chuhua'j na'icjaxa
lā' na'icuā'yan lā' na'icko'tnūn lā'
na'icpāxuhua". 20 Lā' Dios huanilh:
"Hui'x tū' xa'nca pāstacna'na'. Chuhua'j
huā'mā' tzī'sa nanī'ya'. Lā' a'ntū
māquī'nī'ta', ¿tichū natachokoni'?"
21 Chuntza' napātle'keni' kalhatin
chi'xcu' a'ntī mākēstoka lhūhua' catūhuā
para ixa'cstu. Lā' ixlīhuāk a'ntū ka'lhī,
nīn tuntū' ixtapalh na ixlacapūn Dios.

Dios cāmaktaka'lha ixcamana'

Mt. 6.25-34

22 A'calīstān Jesús cāhuanilh
ī'sca'txtunu'nī'n:
—Iccāhuaniyāni'. Tū' ticāpāta'layāni'
a'ntū nahua'yā'tit nīn a'ntū
nalhakā'yā'tit. 23 Como Dios
cāmaxquī'yāni' minquilhtamacujca'n
lā' mimacni'ca'n a'ntū napūscujā'tit,
ā'chulā' nacāmaxquī'yāni' milīhua'tca'n
lā' milu'xu'ca'n. 24 Cuenta cacātlahua'tit
huan cha'kni'. Xlaca'n nīn tuntū' tacha'n
lā' nīn tamakalana'n. Lā' tū' taka'lhī
ixpūcuxi'ca'n pero Dios cāmāhuī'.

A'chulā' tapalayā'tit hui'xina'n que
huan tamā'na spūnnu'. 25 Nīn tintī' de
hui'xina'n tzē más makān nalatahui'la
a'yuj cāpāta'layāni'. 26 Palh chuntza'
tūla natlahuayā'tit, ¿a'chī' lē'capinā'tit
ā'tāpātin catūhuā?

27 'Cuenta cacātlahua'tit huan
xa'natna' a'nchī talīstaca. Tū' tascuja
lā' tū' tatza'pa' ixlu'xu'ca'n. Lā'
lej tzēhuanī't tastaca a'yuj tuntū'
tatlahua. Lā' iccāhuaniyāni' que huan
rey Salomón tūlalh cāmālacastucli
ixlītzēhuanī't huan xa'nat. Lā' xla'
lej rico ixuanī't. 28 A'nan chi'tin nac
cā'tacuxtu a'ntū tzēhuanī't pero lakalī
tū'xama'n nacā'ī'can lā' nacālhcuyucan.
Lā' como Dios cāmaktaka'lha lā'
cāmakastaca huan chi'tin a'ntū palaj
nascōhuan, ā'chulā' nacāmaktaka'lhāni'
hui'xina'n. Lā' ¿a'chī' tū' kalhlaka'ī'yā'tit
huā'mā'? 29 Chuntza' tū' tilē'capinā'tit
ixpālacata a'ntū nalīhua'yā'tit nīn a'ntū
nalīko'tnūnā'tit. 30 Huan tachi'xcuhuī't
xala' huā'mā' quilhtamacuj xmān
ū'tza' taputzatlā'huan. Lā' hui'xina'n
ka'lhīyā'tit kalhatin minTāta'ca'n nac
a'kapūn lā' xla' ca'tzī a'ntū macla-
casqui'nā'tit. 31 Mejor pū'la caputzatit
a'nchī nalī'a'kahuāna'ni'yā'tit Dios
xala' tālhmā'n lā' nā namaklhtīni'nā'tit
ā'makapitzīn a'ntū maclacasqui'nā'tit.

Milīrico nac a'kapūn

Mt. 6.19-21

32 Lā' Jesús cāhuanipā:

—Quilakska'tā'n, tū' cajicua'ntit. Tū'
lhūhua' hui'xina'n pero minTāta'ca'n nac
a'kapūn lacasqui'n que natapa'ksīyā'tit
con xla'. 33 Castā'tit a'ntū ka'lhī'yā'tit
lā' cacāmaxquī'tit a'ntīn tamaclacasqui'n.
Chuntza' naka'lhī'yā'tit mimpūtumīnca'n
a'ntūn tū' maktin catimasli lā' milīricu-
jlani'ca'n nac a'kapūn a'nlhā tū' mak-
tin catisputli. Lā' a'ntza' tū' catitanūlh
ka'lhāna' lā' nīn huan tzapūla' tūlalh cati-
hua'lh. 34 A'nlhā huī' milīricujlani'ca'n,
a'ntza' huī' mintapāstacna'ca'n.

Maclacasqui'n cāxni'j natahui'layā'tit

35 Lā' Jesús cāhuanipā:

—Cacāxtahui'la'tit con mim-
pūmakskoca'n xataquilhtani'tza'.
36 Cala'tit hua'chi tasācua' a'ntīn
taka'lhīmā'na ixpatronca'n a'ntī a'nī't
a'nlhā tapūchahuamā'ca. Lā' a'xni'ca'
nataspi'ta lā' nalīmacasā'nan huan
mākalhcha, lacasqui'n camālaquī'ni'ca
lacapalh. 37 Līpāxūj huan tasācua'nī'n
talakahuahui'lāna' a'xni'ca' nachin
ixpatronca'n. Stu'ncua' a'ntū
iccāhuaniyāni' que māni' ixpatronca'n
namācāxkō' lā' nacāmāhuī'can.
38 A'yuj cachilh i'tāt tzī'sa o tuncuīni',
pero līpāxūj huan tasācua'nī'n palh
talakahuahui'lāna' a'xni'ca' nachin
ixpatronca'n.

39 'Caca'tzī'tit huā'mā' que palh ixtēcu'
chic ixca'tzīlh tuyā hora nachin huan
ka'lhāna', ixlakahuantō'lalh lā' tū' ixti-
makxtekli natanū huan ka'lhāna'. 40 Nā
hui'xina'n caskalalhtō'la'tit como namin
huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n a'xni'ca' tū'
pāstacā'tit.

Huan xatzey tasācua' lā' huan tūn tū' xatzey tasācua'

Mt. 24.45-51

41 Lā' tuncan Pedro kalhasqui'nīlh:

—¿Chā quilālīmālacastucui xmān para
quina'n o para līhuāk?

42 Lā' Jesús hualh:

—¿Chī huanī't huan xatzey tasācua'
a'ntī xa'nca māchekxī? Xla' ū'tza' a'ntī
huan patrón nalīmāmacū' huan chic
para nacāmāhuī' ixtā'tasācua'nī'n
a'xni'ca' maclacasqui'n. 43 Līpāxūj huan
tasācua' palh tlōkentaxtūmā' ixlītlōt
a'xni'ca' nataspi'ta ixpatrón. 44 Stu'ncua'
a'ntū iccāhuaniyāni'. Huan patrón
nalīmāmacū' huā'mā' tasācua' ixlīhuāk
a'ntū ka'lhī. 45 Lā' palh tū' tzey huā'mā'

tasācua', xla' napuhuan que natakoxī
huan ixpatrón. Lā' chuntza' natzucu
cālactucsa ā'makapitzīn tasācua'nī'n
lā' huan maksqui'tīnī'n lā' natzucu
huā'yan lā' nako'ta lā' naka'chī. 46 Lā'
chu līmaktin nataspi'ta huan patrón. Lā'
namin lakatin chi'chini' a'xni'ca' huan tū'
tzeyā tasācua' tū' ca'tzī lā' tū' ka'lhīmā'.
Lā' huan patrón lej palha' nacastigarlī
huan tasācua' lā' namāpātīnī hua'chi
natapātīni'n xlaca'n a'ntī līhua tahuan
palh takalhlaka'ī'.

47 'Huan tasācua' a'ntī ca'tzī a'ntū
lacasqui'n ixpatrón lā' tū' tlōkentaxtū
lā' tū' a'cnīni'ni', xla' lej maklhūhua'
natucscan. 48 Lā' huan a'ntīn tū'
ca'tzī a'ntū lacasqui'n ixpatrón lā'
chuntza' natlahua a'ntū maclacasqui'n
castigo, xla' tū' lhūhua' catihui'līni'ca.
A'ntī līmāmacū'can lhūhua', xla'
tzē nasqui'ni'can lhūhua'. Lā' a'ntī
līmāmacū'can más lhūhua', xla' tzē
nasqui'ni'can más lhūhua'.

Jesús cāmālacpitzi huan tachi'xcuhuī't

Mt. 10.34-36

49 Lā' Jesús cāhuanipā:

—Por quimpālacata tū' chu lakatin
natala. Makapitzīn lej nata'a'kahuāna'ni'
quintachihuīn. Lā' ā'makapitzīn
lej natalakmaka'n quintachihuīn.
Makapitzīn stu'tu'lu' natahuan que
stu'ncua' quintachihuīn lā' ā'makapitzīn
stu'tu'lu' natahuan que tū' stu'ncua'.
Chuntza' calalh chuhua'j. 50 A'nan a'ntū
na'icpātī. ¿Chī na'iclītāyani' hasta
a'xni'ca' na'ictlōkentaxtū? 51 ¿Chu
puhua'nā'tit icmilh para que chu lakatin
natala tachi'xcuhuī't? Iccāhuaniyāni'
que tū'. Na'iccāmā'kapitziyāni'. 52 Lā'
chuhua'j hasta kalhaquitzis xala' lakatin
chic natalacpitzi. Kalhatu'tun natala
contra kalhatu', lā' kalhatu' contra
kalhatu'tun. 53 Huan xatāta' nala contra
ixcaman lā' huan o'kxa' contra ixtāta'.
Lā' xatzī't nala contra ixtzu'ma'jāt lā'
huan tzu'ma'jāt nala contra ixtzī't.
Lā' huan puscāt nala contra ixpuscāt
ixo'kxa' lā' huan puscāt nala contra
ixtzī't ixkōlu'.

Tū' ixmāchekxīcan huan lē'cnīn

Mt. 16.1-4; Mr. 8.11-13

54 Nā Jesús cāhuanilh huan
tachi'xcuhuī't:

—A'xni'ca' hui'xina'n laktzī'nā'tit
tā'kaquī'mā'cha' poklhnu' a'nlhā tā'cnū
huan chi'chini', tuncan nahua'nā'tit
namin xcān. Lā' chuntza' pātle'ke. 55 Lā'
a'xni'ca' minācha' huan ū'ni' xala' nac
sur, huancan naxu'nu. Lā' chuntza'
pātle'ke. 56 ¡Hui'xina'n tlahua'yā'tit
lakatu' milacanca'n! Tzē nahuanā'tit
palh namin xcān o tū' namin, xmān
porque laktzī'nā'tit huan a'kapūn. Lā'
¿a'chī' tū' cuenta tlahua'yā'tit a'ntū
pātle'kemā' nac huā'mā' quilhtamacuj
a'xni'ca' laktzī'nā'tit huan lē'cnīn?

Calī'hui'li' natā'latahui'la'ya' xa'nca mintā'ca'tza

Mt. 5.25-26

57 Lā' Jesús cāhuanipā:

—¿A'chī' tūla puhuanā'tit palh
catūhuā tzey o tū' tzey? 58 Palh
catīhuā mālacapū'yāni', calī'hui'li'
natā'lacāxla'ya' līhuan tūna'j pinā'tit
nac pūchihuīn. Chuntza' tū' catilē'ni'
na ixlacapūn juez. Lā' huan juez tū'
catimacamāstā'ni' con huan policía
lā' huan policía tū' catimānūni'
nac pūlāchī'n. 59 Palh chuntza'
ixpātle'keni'ni', icuaniyāni que tū'
catitaxtu hasta que tū' namāpalakō'ya'
ixlīhuāk.

Maclacasqui'n naxtāpalī'yā'tit mintapāstacna'ca'n

13 Lā' huā'mā' chi'chini' tamilh
chi'xcuhuī'n. Lā' ixtahuanimā'na
Jesús a'nchī Pilato cāmāmaknīnīni'nī't

makapitzīn chi'xcuhuī'n xalanī'n
nac Galilea a'xni'ca' xlaca'n
ixtamaxquī'mā'na Dios huan lē'ksajna'.
2 Lā' Jesús cāhuanilh:
—¿Chu puhua'nā'tit que huan tamā'na
chi'xcuhuī'n cāpātle'keni'nī't chuntza'
porque más ixtalaclē'n que ā'makapitzīn
xalanī'n nac Galilea? 3 Iccāhuaniyāni'
que tū'. Lā' palh hui'xina'n tū'
naxtāpalīyā'tit mintapāstacna'ca'n,
nā milīhuākca'n nanīkō'yā'tit. 4 Lā'
huan kalhacāujtzeyan a'ntīn tanīlh
a'xni'ca' huan torre de Siloé tapancli
lā' cā'a'klhta'lalh, ¿chu puhua'nā'tit
que más ixtalaclē'n que ā'makapitzīn
xalanī'n nac Jerusalén? 5 Iccāhuani'yāni'
que tū'. Lā' palh hui'xina'n tū'
naxtāpalī'yā'tit mintapāstacna'ca'n, nā
nanī'yā'tit.

Huan xaqui'hui' higo a'ntū tū' ixka'lhī ixtō'ca't

6 Lā' tuncan Jesús cāhui'līni'lh huā'mā'
a'ntū lītalacastuca lā' cāhuanilh:
—Kalhatin chi'xcu' ixcha'nī't
a'katin xaqui'hui' higo na ixti'ya't.
Lā' a'lh laktzī'n palh ixtō'ca'mā'. Lā'
tū' makkaksli ixtō'ca't. 7 Lā' tuncan
huanilh ixtasācua': "Lakatu'tun cā'tatza'
icmakputza ixtō'ca't huā'mā' qui'hui'
lā' nīn tuntū' icmakkaksa. Catanca'
porque xmān yā. Chu tlakaj iccha'nli".
8 Lā' a'ntī ixmaktaka'lha huan ti'ya't
kalhtīlh: "Camakxtekti xmān huā'mā'
cā'ta. Na'iclacxla'ja huan ti'ya't lā'
na'icmaka'ni' abono. 9 Lāsā' chuhua'j
natō'ca'. Lā' palh tū' tō'ca' a'xni'ca'
natancā'ya'".

Jesús mātzeyīlh kalhatin puscāt a'clhchā'puncsua' huan chi'chini' a'ntū pūjaxcan

10 Lakatin chi'chini' a'ntū ixpūjaxcan,
Jesús ixcāmāsu'ni'mā' nac lītokpān.
11 Lā' ixuī' a'ntza' kalhatin puscāt
a'ntī ixī'tza'ca'n lakacāujtzeyan
cā'ta. Ixchi'panī't lakatin tlajana' lā'
ixmaka'ī'tza'ca'n lā' ixtaquilhpūstucnī't
lā' tūla ixtā'cstu'nca nīn macsti'na'j.
12 Lā' Jesús, a'xni'ca' laktzī'lh huan
puscāt, ta'sani'lh lā' huanilh:
—Puscāt, tzeyanī'ta'tza'. Tū'tza'
ka'lhī'ya' ta'jatat.
13 Lā' tuncan Jesús mā'ca'ni'lh ixmacan
lā' chu tuncan huan puscāt tā'cstu'ncli
lā' tzuculh mācā'tanī Dios. 14 Como Jesús
mātzeyīlh huanmā' chi'chini' a'ntū pū-
jaxcan, huan xapuxcu' de huan lī-
tokpān a'kchā'lh lā' cāhuanilh huan
tachi'xcuhuī't:
—A'nan xmān lakachāxan chi'chini'
para nascujā'tit. Huan tamā'na chi'chini'
cata'ntit tacu'chu'yā'tit lā' tū' a'xni'ca'
jaxkō'can.
15 Lā' tuncan Jesús kalhtīlh:
—¡Tlahua'yā'tit lakatu' milacanca'n!
¿Chu tū' naxcutā'tit mihuācaxca'n o
mimburroca'n huan chi'chini' a'ntū
pūjaxcan lā' namāko'tūyā'tit? 16 Lā'
huā'mā' puscāt, ī'xū'yātā'nat Abraham,
lā' hua'chīlh līchī'hui'līlh huan
Satanás huā'mā' ta'jatat. Lā' chuhua'j
lakacāujtzeyan cā'tatza'. ¿Chu tū'
līmakuan ixmaklhtīca ixta'jatat huā'mā'
chi'chini' a'ntū pūjaxcan?
17 A'xni'ca' Jesús hualh huā'mā',
cāmāmāxanī'lh ixlīhuākca'n
ixtā'ca'tzanī'n. Lā' ixlīhuākca'n
tachi'xcuhuī't ixtalīpāxuhua huan
lē'cnīn a'ntūn tlahualh Jesús.

Xati'ni' mostaza

Mt. 13.31-32; Mr. 4.30-32

18 Lā' tuncan Jesús hualh:
—¿Chī huanī't ixlīmāpa'ksīn Dios?
Lā' ¿chī na'iclīmālacastuca a'nchī natal-
hūhua'n xlaca'n a'ntī Dios cāmāpa'ksī?
19 Natalhūhua'n chuntza' hua'chi staca
lakatin ti'ni' de mostaza a'ntū cha'nli
kalhatin chi'xcu' nac ti'ya't. Lacti'na'j
huanmā' ti'ni' lā' a'xni'ca' nastackō',
nala hua'chi a'katin qui'hui'. A'xni'ca'

ka'tla'tza' lā' a'ntza' huan spūnnu' natat-
lahua ixmāsekca'n.

Huan levadura

Mt. 13.33

20 Nā Jesús cāhuanilh:
—¿Chī na'iclīmālacastuca a'nchī
nalaklhtāya ixlīmāpa'ksīn Dios?
21 U'tza' hua'chi lakatin levadura a'ntū
kalhatin puscāt nalītlō maktu'tun
xatapūlhcān harina lā' namakxteka
hasta nalaklhtāyakō' huan ixtasquit.

Huan xapītzina'j mākalhcha

Mt. 7.13-14, 21-23

22 Jesús tēpā ixtej para nac Jerusalén.
Lā' ixtētaxtu cā'lacchicni' ti'na'j lā'
laka'tla' lā' ixmāsu'yu. 23 Lā' kalhatin
kalhasqui'nīlh:
—¿Chā xmān makapitzīn
natapūtaxtu?
Lā' Jesús kalhtīlh:
24 —Calīhui'lī'tit natanū'yā'tit nac
xapītzina'j mākalhcha para nac
a'kapūn, porque iccāhuaniyāni'
que lhūhua' nataputza a'nchī
natalītanūcu'tun. Lā' tūlalh catitatanūlh.
25 A'xni'ca' huan xamāpa'ksīni' chic
namālacchō mākalhcha, hui'xina'n a'ntī
yā'na'ntit kēpūn nalīmacasā'na'nā'tit
huan mākalhcha. Lā' nahua'nā'tit:
"Caquilāmālaquīni'uj". Lā' xla'
nacākalhtīyāni': "Tū' icca'tzī lhachū
xalanī'n hui'xina'n". 26 Lā' hui'xina'n
naquilhtzucuyā'tit nahua'nā'tit:
"Iccātā'huā'yanī'ta'ni' lā' hui'x māsu'yu'
na qui'ā'lacchicni'ca'n". 27 Lā' xla'
nacākalhtīyāni': "Iccāhuanini'tza'
que tū' icca'tzī lhachū xalanī'n
hui'xina'n. Caquilātapānūni'uj
milīhuākca'n. Hui'xina'n lej tlahua'yā'tit
a'ntūn tū' tzey". 28 Lā' chuntza'
hui'xina'n nacalhua'nā'tit a'ntza' lā'
nalāmāxcani'yā'tit mintatzanca'n
a'xni'ca' nalaktzī'nā'tit que Abraham lā'
Isaac lā' Jacob lā' ixlīhuākca'n huan
a'cta'sana'nī'n tahui'lāna'ncha' a'nlhā
Dios māpa'ksīni'n lā' hui'xina'n tū'
caticātamakxtekni' natanū'yā'tit.
29 'Nataminācha' tachi'xcuhuī't
xalanī'n chuxalhā lā' natahuā'yan
a'nlhā Dios māpa'ksīni'n. 30 A'xni'ca'tza'
lej nacā'a'cnīni'ni'can xlaca'n a'ntīn
tū' tatasqui'nī chuhua'j; lā' tū'
caticā'a'cnīni'ni'ca xlaca'n a'ntī lej
tatasqui'nī chuhua'j —hualh Jesús.

Jesús līlakaputzalh ixpālacata Jerusalén

Mt. 23.37-39

31 Chu ū'tza' huā'mā' chi'chini'
ā'makapitzīn fariseosnu' talakchilh
Jesús lā' tahuanilh:
—Cataxtu de huā'tzā' porque Herodes
maknīcu'tunāni'.
32 Lā' Jesús cākalhtīlh:
—Calakpintit huanmā' chi'xcu' a'ntī
lej skalalh para natlahua a'ntū xla'
lacasqui'n lā' nahuani'yā'tit: "Chuhua'j
lā' lakalī na'iccāmāxtukō' huan tla-
jana'nī'n. Nā na'iccāmātzeyī ī'tza'ca'nī'n.
Lā' tū'xama'n na'ictlahuakō'". 33 Lā'
maclacasqui'n na'ica'n na quintej
chuhua'j lā' lakalī tū'xama'n porque
tū' līmakuan chuxalhā nanī kalhatin
a'cta'sana', xmān a'nlhā huanican nac
Jerusalén.
34 '¡Xānti layā'tit xalanī'n nac
Jerusalén! Hui'xina'n cāmaknīyā'tit
a'cta'sana'nī'n lā' cāmūta'layā'tit
huan lacscujnī'n a'ntī Dios cāmacā'n.
Maklhūhua' xa'iccāmākēstokcu'tunāni'
hua'chi huan ko'lhnu' cāmākēstoka
ixcamana', pero tū' lacasqui'ntit.
35 Cuenta catlahua'tit hui'xina'n como
Dios makxteklitza' mi'ā'lacchicni'ca'n.
Lā' iccāhuaniyāni' que tū'tza'
quintilālaktzī'uj hasta huan chi'chini'
a'xni'ca' nahuancan: "Sicua'lanālanī't
a'ntī min con ixlīmāpa'ksīn Dios".

Jesús mātzeyīlh kalhatin chi'xcu' a'ntī ixka'lhī cu'nu'

14 Lā' milh lakatin chi'chini' a'ntū
pūjaxcan lā' a'xni'ca' Jesús
quīmakuā'yalh na ixchic kalhatin
xapuxcu' fariseosnu'. Lā' ā'makapitzīn
fariseosnu' ixtamaktaka'lhmā'na.
2 Nā ixuī' kalhatin chi'xcu' na
ixlacapūn lā' ixka'lhī cu'nu'. 3 Lā'
tuncan Jesús cākalhasqui'nīlh huan
xamākalhtō'kē'ni'nī'n ley lā' huan
fariseosnu':
—Lā' huan ixley Moisés ¿chā makx-
teka namātzeyīcan kalhatin ī'tza'ca' huan
chi'chini' a'ntū pūjaxcan o tū' makxteka?
4 Lā' xlaca'n ca'cs tatāyalh. Lā' tun-
can Jesús makachi'palh huan ī'tza'ca' lā'
mātzeyīlh lā' huanilh que ca'a'lh. 5 Lā'
cāhuanilh huan fariseosnu':
—Palh mimburroca'n o mihuācaxca'n
namakōsa nac pūlhmā'n xcān ¿chu
tū' namācutuyā'tit tuncan a'yuj huan
chi'chini' a'ntū pūjaxcan?
6 Lā' tūlalh takalhtīni'lh nīn tuntū'.

Huan a'ntī cākantāyacanī't a'nlhā tapūchahuamā'ca

7 A'xni'ca' Jesús laktzī'lh huan a'ntī
cākantāyacanī't lā' a'nchī ixtaputzamā'na
huan pūtahuī'lhni' a'ntū más xalactzey,
cāmaxquī'lh huā'mā' tapāstacna':
8 —A'xni'ca' nakantāyaca'na' a'nlhā
tapūchahuacan, tū' titahui'la'ya'
calacan. Chō'la tzē nachin ā'kalhatin
a'ntī más tasqui'nī que hui'x. 9 Lā' a'ntīn
kantāyani' nalaka'nāni' nahuaniyāni':
“Cama'xqui' mimpūtōlh huā'mā'
kalhatin a'ntī ā'calīstān chilh”.
Lā' chuntza' māxana'jtza' napina'
natahui'la'ya' kēpān. 10 Pero a'xni'ca'
nakantāyaca'na', natahui'la'ya' nac
kēpān. Lā' a'xni'ca' namin a'ntī
kantāyanī'ta'ni' nahuaniyāni': “Cata't,
catahui'la' nac mesa”. Chuntza'
na'a'cnīni'ni'ca'na' na ixlacapūnca'n
ā'makapitzīn a'nlhā tapūchahuacan.
11 A'ntī xa'cstu ka'tla' lacu'tun, ū'tza'
namāmāxanī'can. Lā' a'ntī tū' xa'cstu
putza ixlīka'tla', ū'tza' na'a'cnīni'ni'can.
12 Nā Jesús huanilh huan chi'xcu' a'ntī
ixkantāyanī't:
—A'xni'ca' natlahua'ya' mincā'tani'
o mintahua', tū' cacākantāya'
xmān mi'amigos lā' mintā'timīn
lā' mintalakapasnī'n lā' huan
ricosnu'. Xlaca'n a'xni'ca' natatlahua
ixcā'tani'ca'n, nā tzē natakantāyayāni'
lā' chuntza' naka'lhīya' ixlaktapalh
mincā'tani'. 13 Pero a'xni'ca' natlahua'ya'
mincā'tani', cacākantāya' huan a'ntī
lacxcamanīn lā' huan ī'tza'ca'nī'n lā'
huan lū'ntu'lanī'n lā' huan lakatzī'nī'n.
14 Lā' chuntza' nalīpāxuhua'ya' como
xlaca'n tuntū' catitamaxquī'ni'. Lā'
chuntza' naka'lhīya' mintatlaj a'xni'ca'
natalakahuanchoko ixlīhuākca'n a'ntīn
takalhlaka'ī ixtachihuīn Dios.

Huan ka'tla' tahua'

15 A'xni'ca' takaxmatli huā'mā',
kalhatin a'ntī ixuī' nac mesa huanilh
Jesús:
—Līpāxūj a'ntī nahuā'yan a'nlhā Dios
māpa'ksīni'n.
16 Lā' tuncan Jesús kalhtīlh:
—Kalhatin chi'xcu' tlahualh lakatin
ka'tla' tahua' lā' cākantāyakō'lh lhūhua'
tachi'xcuhuī't. 17 Lā' a'xni'ca' chā'lh huan
hora a'ntū pūhuā'yancan, cāmacā'lh
ixtasācua' para natamāca'tzīnīni'n
lā' cāhuanilh a'ntī ixcākantāyanī't:
“Cata'ntit como cāxuī'kō'tza' ixlīhuāk”.
18 Pero ixlīhuākca'n tamacā'lh razón
que tūla ta'a'n. Kalhatin hualh:
“Apenas ictamāhualh lakatin ti'ya't lā'
maclacasqui'n na'ica'n na'iclaktzī'n. Ic-
squi'ni'yāni' que naquimāsputūnu'ni'ya'
porque tūlalh icti'a'ncha'”. 19 Lā'
kalhatin huampā: “Ictamāhualh
tanquitzis par de huācax lā' ica'n
iccālaktzī'n a ver palh tzey tascuja. Por

favor caquimāsputūnu'ni' porque tūlalh
icti'a'ncha'”. 20 Lā' kalhatin huampā:
“Ictapūchahuakō'lhcus lā' chuntza'
tūlalh icti'a'ncha'”.
21 ’Lā' a'xni'ca' taspi'tli huan tasācua',
huanikō'lh ixpatrón a'nchī pātle'kelh.
Lā' huan ixpatrón a'kchā'lh lā'
huanilh ixtasācua': “Lacapalh capit na
ixcā'tejen cā'lacchicni' lā' cacālī'ta' a'ntī
lacxcamanīn lā' huan ī'tza'ca'nī'n lā'
huan lū'ntu'lanī'n lā' huan lakatzī'nī'n”.
22 A'mpā lā' ā'calīstān taspi'tpā huan
tasācua' lā' hualh: “Ictlahualhtza' chu
a'nchī quihua'ni' lā' ti'a'nan lugar”.
23 Lā' huan patrón huanilh ixtasācua':
“Capit nac cā'tejen más makatna' lā'
nacāsālī'ta'na' lā' natatzuma quinchic.
24 Iccāhuaniyāni' que nīn tintī' de
xlaca'n a'ntī iccākantāyalh pū'la
natahua' quilīhua't”.

A'ntū maclacasqui'n para a'ntī nastālani' Cristo

25 Lhūhua' tachi'xcuhuī't ixtastālani'
Jesús, lā' xla' cālaktalakspi'tli lā'
cāhuanilh:
26 —Palh catīhuā tapa'ksīcu'tun
con quit lā' tū' napāxquī' Dios más
que nacāpāxquī' ixtāta' lā' ixtzī't lā'
ixpuscāt lā' ixcamana' lā' ixtā'timīn
lā' hasta māni' xla', ū'tza' tūlalh
catilalh quisca'txtunu'. 27 Lā' a'ntīn tū'
pātīni'ncu'tun por quimpālacata lā' tū'
latahui'lacu'tun hua'chi iclahuī' quit,
tūlalh catilalh quisca'txtunu'.
28 ’Palh kalhatin chi'xcu' tlahuacu'tun
pātin chic, pū'la natlahua ixcuenta
lhānchulā' na'a'n de tumīn. Chuntza'
naca'tzī palh na'a'cchā'n huan tumīn
a'ntū nalītlahuakō'. 29 Palh tū' chuntza'
natlahua, nasputa ixtumīn a'xni'ca' xmān
yācus xatantūnu'. 30 Lā' ixlīhuāk a'ntī
natalaktzī'n, natalīlītzī'n. Lā' natahuan:
“Huā'mā' chi'xcu' tilītzuculh ixchic lā' tū'
mā'ksputukō'lh”.
31 ’Lā' tū' a'nan kalhatin rey a'ntī
tū' pū'la napāstaca palh tzē nalītlaja
con kalhacāuj mil soldados huan rey
ixtā'ca'tza a'ntī ka'lhī kalhapu'xam mil.
32 Lā' palh ca'tzī que tūlalh catitlajalh
ixtā'ca'tza, namacā'ni' kalhatin lacscujni'
para natā'lacāxla a'xni'ca' mimā'cha'cus
de makat. 33 Lā' chuntza' palh hui'xina'n
tū' makxtekcu'tunā'tit ixlīhuāk a'ntū mi-
laca'n, tūlalh catila'tit quisca'txtunu'nī'n.

Huan matzat

Mt. 5.13; Mr. 9.50

34 Lā' Jesús cāhuanipā:
—Tzey huan matzat. Pero palh
tū'tza' ka'lhī ixlīsko'ko', ¿chichū
nalīmāsko'kō'palacan? 35 Tū' tzey
para tuntū'. Xmān namaka'ncan. A'ntī
kaxmata cuenta catlahualh.

Huan borrego a'ntū tza'nkālh

Mt. 18.10-14

15 Ixlīhuākca'n huan xam-
ātā'jīni'nī'n impuestos lā' a'ntīn
tū' lactzey, xlaca'n talaktapajtzūlh
Jesús para natakaxmatni'. 2 Lā'
huan fariseosnu' lā' huan xam-
ākalhtō'kē'ni'nī'n ley ixtalīchihuīna'n
Jesús. Lā' talāhuanilh:
—Huā'mā' chi'xcu' cātā'huā'yan huan
tachi'xcuhuī't a'ntīn tū' tzey.
3 Lā' tuncan Jesús cāhui'līni'lh huā'mā'
a'ntū lītalacastuca:
4 —Palh kalhatin chi'xcu' cāka'lhī
lakatin ciento borregos lā' palh na-
makatza'nkā lakatin, ¿tuchū natlahua?
Nacāmakxteka huan ā'makapitzīn
noventa y nueve a'nlhā tahuā'yamā'na
nac cā'seketni'. Lā' na'a'n naputza
huan borrego a'ntū makatza'nkālh.
Naputza hasta a'xni'ca' nakaksa. 5 Lā'
a'xni'ca' nakaksa, napekxtūko'ka'līmin.
6 Lā' a'xni'ca' nachā'mpala na ixchic,
nacāmākēstoka ixamigos lā' a'ntīn
tahui'lāna' pajtzu ixchic. Lā' nacāhuani:
“Caquilātā'pāxuhuáuj chuhua'j

como ickaksli quimborrego a'ntū
ixtza'nkānī't”. 7 Iccāhuaniyāni' que
chu a'cxtim a'nan más tapāxuhuān
nac a'kapūn ixpālacata kalhatin a'ntī
xtāpalīnī't ixtapāstacna' que por ixpāla-
cata noventa y nueve a'ntī tapuhuan
que tzeyā tachi'xcuhuī't lā' chuntza'
tū' ta'u'cxca'tzī que maclacasqui'n
nataxtāpalī ixtapāstacna'ca'n.

Huan tumīn a'ntū tza'nkālh

8 Lā' Jesús cāhuanipā:
—Lā' palh kalhatin puscāt ka'lhī
lakacāuj tumīn lā' palh natza'nkā
lakatin, namāquilhtī ixpūmaksko
lā' napa'lhnana'n lā' xa'nca naputza
hasta a'nlhā nakaksa. 9 Lā' a'xni'ca'
nakaksa, nacāmākēstoka ixamigas
lā' a'ntī tahui'lāna' pajtzu ixchic, lā'
nacāhuani: “Caquilātā'pāxuhuáuj
como ickakslitza' huan tumīn a'ntū
ixtza'nkānī't”. 10 Iccāhuaniyāni' que
chu a'cxtim natapāxuhua huan ángeles
a'xni'ca' naxtāpalī ixtapāstacna' kalhatin
a'ntī laclē'n.

Huan o'kxa' a'ntī pāxcat līlakō'lh ixtumīn

11 Nā Jesús hualh:
—Kalhatin chi'xcu' ixka'lhī kalhatu'
ixo'kxa'n. 12 Lā' xastancu huanilh ixtāta':
“Tāta', caquima'xqui' huan herencia
a'ntū quintapa'ksīni'”. Lā' huan xatāta'
cāmālacpitzini'lh ixherenciaca'n.
13 Lā' tū' lej makān huan xastancu
mākēstokkō'lh ixmaclacasqui' lā' a'lh
makat ā'lacatin cā'lacchicni'. Lā' a'ntza'
pāxcat līlakō'lh ixtumīn.
14 ’Lā' a'xni'ca' ixmakasputkō'nī'ttza'
ixtumīn, milh lakatin tatzi'ncsta nac
huanmā' cā'lacchicni' lā' xla' tzuculh
pātzi'ncsa. 15 Lā' tuncan a'lh putza
a'nlhā namakscuja. Kalhatin chi'xcu'
xala' huan cā'lacchicni' macā'lh
para nacāmaktaka'lha pa'xni'. 16 Lā'
tihua'cu'tulh a'ntū ixcāmāhuī'mā' huan
pa'xni', pero nīn tintī' ixmaxquī' a'ntū
nahua'.
17 ’Lā' tuncan tzuculh cuenta tlahua
lā' pāstacli: “Lhān kalhalā't tasācua' na
ixchic quintāta' tū' tahuā'yamā'na lā'
cā'a'katāxtūni' lā' quit ictzi'ncsnīmā'
huā'tzā'. 18 Na'iclaka'mpala quintāta'
lā' na'icuani: “Tāta', ictlahuani'ni'
a'ntūn tū' tzey lā' nā ictlahuanī't a'ntūn
tū' tzey na ixlacapūn Dios. 19 Tū'tza'
minī'ni' naquihuani'ya' palh quit
mi'o'kxa'. Caquintlahua' hua'chi kalhatin
de mintasācua'nī'n”. 20 Lā' tuncan
quilhtāyalh huan tej para nalaka'n
ixtāta'.
’Lā' a'xni'ca' makatcus ixa'mā'cha' de
na ixchic, laktzī'lh lā' lakapasli huan ix-
tāta' lā' lakalhu'malh. Tatu'jnu' laka'lh
lakapāxtoka ixo'kxa' lā' a'kxko'ka'lh lā'
mu'sulh. 21 Lā' tuncan huan ixo'kxa'
huanilh: “Tāta', ictlahuani'ni' a'ntūn tū'
tzey, lā' ictlahuanī't a'ntūn tū' tzey na
ixlacapūn Dios. Tū'tza' minī'ni' naqui-
huani'ya' palh quit mi'o'kxa'”.
22 ’Pero huan xatāta' cāhuanilh
ixtasācua'nī'n: “Calīta'ntit pūtin xasāsti'
lu'xu' lā' camālhakē'tit huā' qui'o'kxa'.
Lā' camacahui'lī'tit lakatin macatzātzāt
lā' camātūnū'tit ī'zapatos. 23 Calīta'ntit
huan huācax a'ntū xako'ntīntza' lā'
camaknī'tit. Natlahuayāuj lakatin
cā'tani' lā' nahuā'yanāuj 24 porque
hua'chilh xanīntza' ixuanī't huā'mā'
qui'o'kxa' lā' lakahuanchokonī't.
Ixtza'nkānī'ttza' lā' ickakschokolh”. Lā'
tatzuculh tapāxuhua.
25 ’Lā' huanmā' chi'chini' huan
xapuxcu' ixo'kxa' ixa'nī't scuja. Lā'
a'xni'ca' ixtaspi'tmā' para na ixchic,
kaxmatli xamúsica huan baile. 26 Lā'
tuncan ta'sani'lh kalhatin tasācua' lā'
kalhasqui'nīlh tuchū lamā'. 27 Lā' xla'
kalhtīlh: “Mat milhtza' mistancu. Lā'
mintāta' māmaknīnīni'lh huan xako'ntīn
huācax como tzey chilh lā' tū' ī'tza'ca'n”.

28 ’Pero huan xapuxcu' lej a'kchā'lh
lā' tū' ixtanūcu'tun. Lā' ixtāta' taxtulh
para nahuani catanūlh. 29 Lā' xla'
huanilh ixtāta': “Hui'x ca'tzīya'
lhūhua'tza' cā'ta ictā'scujnī'ta'ni' lā'
pō'ktu ica'kahuāna'ni'nī'ta'ni'. Lā' tū'
maktin quimaxquī'nī'ta' nīn chu lakatin
ti'na'j chivo para na'iccālītā'pāxuhua
qui'amigos. 30 Pero chuhua'j como chilh
huā'mā' mi'o'kxa' a'ntī pāxcat līlakō'lh
mintumīn con huan puscan a'ntīn tū'
tzey lā' hui'x māmaknīnīni'nī'ta' huan
xako'ntīn huācax”.
31 ’Lā' tuncan huan xatāta' huanilh:
“Hui'x qui'o'kxa' lā' hui'x pō'ktu
quintā'lahui'la', lā' ixlīhuāk a'ntū
icka'lhī huāk mila'. 32 Pero chuhua'j
līmakuan natlahuayāuj cā'tani' para
napāxuhuayāuj como mistancu
hua'chilh xanīntza' ixuanī't lā'
lakahuanchokonī'ttza'. Hua'chilh
ixtza'nkānī'ttza' lā' chuhua'j ickakspā”.

Huan xapuxcu' tasācuanī'n a'ntī lej skalalh

16 Nā Jesús cāhuanilh
ī'sca'txtunu'nī'n:
—Ixuī' kalhatin patrón; lej rico
ixuanī't. Lā' ixka'lhī kalhatin xapuxcu'
ixtasācua'. Lā' lakminca huanican
que huanmā' xapuxcu' tasācua'
ixpāxcatlīlani'mā' ixtumīn. 2 Lā' tuncan
huan ixpatrón māta'sīlh lā' huanilh:
“¿Tuchūn chū'tza' huā' quihuanica
por mimpālacata? Caquimāsu'ni'
a'ntū iclīmāmacū'nī'ta'ni' como tū'tza'
quintitā'scujti hua'chi xapuxcu'
tasācua'”.
3 ’Lā' huan xapuxcu' tasācua' tahui'lalh
pāstacna'n: “¿Tuchū na'ictlahua
chuhua'j como quimpatrón quimaklhtīlh
quintascujūt? Tū' tli'hui'qui quit para
na'icscuja cā'tacuxtu, lā' icmāxana'n
na'icsqui'nīhuā'yan. 4 Quit icka'lhī
quimpātunca'tzi lā' chuntza' tzē
na'icchā'n nac lakatin chic para
na'icuā'yan a'xni'ca' tū' na'icka'lhī
quintascujūt”.
5 ’Lā' chuntza' kalhatunu' cāmāta'sīlh
a'ntī ixtalaclē'ni' ixpatrón. A'ntī chā'lh
pū'la kalhasqui'nīlh: “¿Lhānchulā'
laclīpini'ya' quimpatrón?” 6 Lā' xla'
kalhtīlh: “Iclaclē'ni' lakatin ciento
barriles de aceite”. Lā' tuncan xapuxcu'
tasācua' huanilh: “A' mā' minca'psnat.
Tuncan catahui'la' lā' catlahua'pala'
ā'kalhtin por xmān cincuenta”. 7 Lā'
ā'calīstān kalhasqui'nīlh ā'kalhatin:
“¿Chu hui'x, lhānchulā' laclīpini'ya'?”
Lā' huanilh: “Lakatin ciento cuartillo
de trigo”. Lā' tuncan huanilh: “A'mā'
minca'psnat. Catlahua'pala' ā'kalhtin
xmān por ochenta”.
8 ’Lā' huan patrón puhualh que huan
xapuxcu' tasācua' skalalh lalh a'nchī
tlahualh. Chuntza' a'ntī xalanī'n nac
huā'mā' quilhtamacuj lakskalalhna' para
natatlahua ixnegocioca'n. Más skalalhna'
xlaca'n que a'ntīn takalhalaka'ī' ixtachi-
huīn Dios.
9 ’Quit iccāhuaniyāni': Nacālīmak-
tāyayā'tit a'ntīn tamaclacasqui'n
con mintumīnca'n. Lā' chuntza'
a'xni'ca' nanīyā'tit lā' tūla catilīpintit
mintumīnca'n, nacātamānūyāni' a'nlhā
pō'ktu nalatahui'la'yā'tit.
10 ’A'ntī xa'nca namaktaka'lha mac-
sti'na'j a'ntū līmāmacū'can, nā xa'nca
namaktaka'lha lhūhua' palh nalīmā-
macū'can. A'ntīn tū' xa'nca natlōken-
taxtū ixlītlōt a'yuj tū' lej tasqui'nī,
xla' tū' xa'nca natlōkentaxtū a'ntū más
tasqui'nī. 11 Palh tūla cātalīmāmacū'yāni'
a'ntū xala' nac quilhtamacuj, ¿chichū
nacātalīmāmacū'yāni' a'ntū ixla' Dios?
12 Lā' palh tū' maktaka'lhā'tit a'ntū cā-
tamāsācua'nīyāni' hui'xina'n, tū' caticā-
tamaxquī'n a'ntū milaca'n nala.
13 ’Nīn kalhatin tasācua' tzē
natā'scuja chu a'cxtim kalhatu'
ixpatrón porque napāxquī' kalhatin
lā' tū' nalaktzī'ncu'tun ā'kalhatin.

Lā' na'a'kahuāna'ni' kalhatin lā'
nalakmaka'n ā'kalhatin. Lā' nā chuntza'
hui'x tūla nalīpāhua'na' Dios palh
nalīpāhua'na' mintumīn.

14 Huan fariseosnu' a'ntī ixtapāxquī'
ixtumīnca'n ixtakaxmatmā'na ixlīhuāk
huā'mā' lā' ixtalīlītzī'mā'na Jesús. 15 Lā'
tuncan Jesús cāhuanilh:

—Hui'xina'n lacasqui'nā'tit que
huan tachi'xcuhuī't natapuhuan
que lej tzey hui'xina'n, pero Dios
cālakapasni'yāni' mi'a'clhcunucca'n.
Lā' a'yuj cā'a'kxokoyā'tit chi'xcuhuī'n
chuntza' lā' xlaca'n cāta'a'cnīni'ni'yāni',
pero Dios lakmaka'n a'ntū huan
tachi'xcuhuī't tapuhuan que lej ka'lhī
ixtapalh.

Huan ley lā' ixlīmāpa'ksīn Dios

16 Lā' Jesús cāhuanipā:

—Ixa'nan huan ixley Moisés hasta
a'xni'ca' ixlatlā'huan Juan huan
Mā'kpaxīni', lā' chu a'cxtim a'ntū
tamāsu'yulh a'cta'sana'nī'n. Chuhua'j
talīchihuīna'n huan xatzey tachihuīn
a'nchī Dios māpa'ksīni'n. Lā' ixlīhuāk
talīhui'lī natatanū.

17 'Jicslīhua' namāsputūcan a'kapūn lā'
ti'ya't, pero más jicslīhua' naxtāpalīcan
ixtachihuīn Dios. Tū' catixtāpalīca nīn
macsti'na'j.

Tū' tzey palh lāmakxtekcan

Mt. 19.1-12; Mr. 10.1-12

18 Lā' Jesús cāhuanipā:

—Palh kalhatin chi'xcu' namakxteka
ixpuscāt lā' natā'tapuchahua ā'kalhatin,
xla' makpuscātīni'n na ixlacapūn Dios.
Lā' a'ntīn tā'tapūchahua kalhatin puscāt
a'ntī makxtekcanī'ttza', nā xla' mak-
puscātīni'n na ixlacapūn Dios.

Lázaro lā' huan rico

19 Lā' Jesús cāhuanipā:

—Ixuī' kalhatin chi'xcu'; lej rico ix-
uanī't. Lā' ixlhakā' ixlu'xu' xalacuan.
Lā' lakalīyān ixtlahua cā'tani'. 20 Nā
ixuī' kalhatin chi'xcu'; ixtacuīni' Lázaro.
Lā' lhūhua' ixka'lhī ixmactzi'tzi'. Lā' ix-
tahui'la ī'squi'nīhuā'yan na ixtanquil-
hni' huan rico. 21 Lā' xla' ixlēka'scu'tun
huan xalacpītzin pāntzi a'ntū ixyuja de
na ixmesa huan rico. Lā' huan chichi'
ī'snakani' ixtzi'tzi'.

22 'Lā' milh lakatin chi'chini' huan
Lázaro nīlh, lā' huan ángeles talē'lh nac
a'kapūn. Nā a'ntza' ixuī' Abraham. Nā
huan rico nīlh lā' mā'cnūca.

23 'Lā' a'xni'ca' ixpātīni'mā' huan rico
nac pūpātīn, talacayāhualh lā' cālaktzī'lh
Abraham lā' Lázaro ixtu'ca'n. 24 Lā' tun-
can ta'salh lā' hualh: "Quintāta' Abra-
ham, caquilakalhu'ma' lā' cama'cata'
Lázaro para que camojōlh nac xcān
kantin ixmakspulh lā' camāske'hui'huī'lh
quisī'ma'kā't porque lej icpātīni'mā' na
ixlaclhni' lamana'".

25 'Lā' Abraham huanilh: "Qui'o'kxa',
capāstacti xa'nca que hui'x lej tzey
a'nī'ni'n na minquilhtamacuj lā' Lázaro
tū' tzey a'nī'ni'lh. Lā' chuhua'j xla'
māko'xamixīmā'ca huā'tzā' lā' hui'x
pātīni'pā't a'ntza'. 26 Lā' huampala
a'nan lakatin ka'tla' cā'pūtatonkopūn
a'ntū quincāmā'kapitziyāni'. Lā'
chuntza' a'ntīn ta'a'ncu'tun a'ntza' tūlalh
catita'a'lh lā' nīn xalanī'n a'ntza' tūlalh
catitamilh ā'tzā'".

27 'Lā' tuncan huan rico hualh:
"Quintāta' Abraham, icsqui'niyāni'
que cama'capi Lázaro na ixchic
quintāta' 28 para nacāhuani kalhaquitzis
quintā'timīn a'ntīn tahui'lāna'ncha'cus.
Lā' chuntza' xlaca'n tū' catitatanūlh nac
huā'mā' pūpātīn".

29 'Lā' Abraham huanilh: "Xlaca'n
taka'lhītza' a'ntū tzo'kli huan Moisés lā'
huan profetasna'. Cuenta catatlahualh
ū'tza'". 30 Lā' huan rico kalhtīni'lh:
"Stu'ncua'. U'tza' icca'tzī pero palh
ixcālaka'lh kalhatin a'ntī nīnī'ttza',
ixtaxtāpalīlh ixtapāstacna'ca'n".

31 Lā' Abraham huanilh: "Palh tū'
cuenta tatlahua a'ntū tzo'kli huan
Moisés lā' huan profetasna', nīn tū'
catitakalhlaka'ī'lh a'yuj ixcālaka'lh a'ntī
lakahuanchokonī't de na ixlaclhni'ca'n
nīnī'n".

Pō'ktu a'nan a'ntīn talaclē'n

Mt. 18.6-7, 21-22; Mr. 9.42

17 Jesús cāhuanilh ī'sca'txtunu'nī'n:
—Pō'ktu a'nan catūhuā a'ntū
nacāmātonkopū tachi'xcuhuī't, pero
xānti tala xlaca'n a'ntīn tamātonkopū
ā'makapitzīn lā' tamātlahuī talaclē'i'.
2 Mejor ixpixchī'hua'ca'ca lakatin
chihuix lā' ixmacā'nca nac mar, lā'
tū' ixmātonkopūlh nīn kalhatin a'ntī
tzucumā'cus kalhlaka'ī'. 3 Cuenta
catlahua'tit.

'Palh mintā'tin tlahuani'nī'ta'ni'
a'ntūn tū' tzey, nahuani'ya'. Lā'
palh xla' puhuan que tū' tzey a'ntū
tlahualh, namāsputūnu'ni'ya'. 4 Lā'
namāsputūnu'ni'ya' a'yuj lakatin
chi'chini' maktojon catlahualh tūn
tū' tzey lā' maktojon nalakmināni'
nahuaniyāni': "Tū' tzey quit, lā' tū'
ā'maktin ictitlahualh".

A'ntīn takalhlaka'ī' taka'lhī līmāpa'ksīn

5 Huan sca'txtunu'nī'n tahuanilh huan
Jesús:

—Caquilāmaktāyauj para que ā'chulā'
na'ickalhlaka'ī'yāuj.

6 Lā' huan Māpa'ksīni' cāhuanilh:

—Palh ixkalhlaka'ī'tit, a'yuj
macsti'na'j, ixuani'tit huanyā qui'hui':
"Catatampu'lhu' lā' capit tāya'ya'
nac mar". Lā' chuntza' huan qui'hui'
ixtlahualh.

Ixlītlōt a'ntī tasācua'

7 Lā' Jesús cāhuanipā:

—Palh hui'x ixka'lhi' kalhatin
mintasācua' a'ntī scujnī'ttza' tintacuj lā'
ixtaspi'tli na minchic, tū' catihua'ni':
"Catanu', cahuā'ya'". 8 Chō'la
nahuani'ya': "Cacāxtlahua' quilīhua't lā'
pū'la naquimā'huī'ya' quit. A'calīstān
nahuā'ya'na' hui'x".

9 'Lā' a'xni'ca' mintasācua' natlahuakō'
ixlītlōt, tū' catihua'ni' nīn pāxcatca'tzī
como xla' tasācua'. 10 Lā' chuntza'
hui'xina'n, a'xni'ca' tlahuakō'yā'tit
ixlīhuāk ixtapuhuān Dios, nahuanā'tit:
"Tū' maclacasqui'n naquincāhuaniyāni'
pāxcatca'tzī como xmān ictlahuáuj
quilītlōtca'n".

Jesús cāmātzeyīlh kalhacāuj a'ntī ixtamasni'mā'na ixquinītca'n

11 A'xni'ca' ixa'mā'cus nac Jerusalén,
Jesús tētaxtulh lacalhūhua' cā'lacchicni'
xala' nac Samaria lā' Galilea.
12 A'xni'ca' ixtapajtzūtēlhatza' lakatin
cā'lacchicni', kalhacāuj chi'xcuhuī'n a'ntī
ixtamasmā'na ixquinītca'n tataxtulh
para natapāxtoka. Lā' makat tatāyalh
xlaca'n 13 lā' lej palha' tahualh:

—¡Jesús, Mākalhtō'kē'ni',
caquilālakalhu'mauj!

14 Lā' a'xni'ca' Jesús cālaktzī'lh,
cāhuanilh:

—Capintit cāmāsu'ni'yā'tit
mimacni'ca'n huan curasna'.

Lā' a'xni'ca' xlaca'n ixta'a'mā'nacus
nac tej, talaktzī'lh ixmacni'ca'n que
tzeytza' ixtahuanī't. 15 Lā' kalhatin
de xlaca'n, a'xni'ca' laktzī'lh que
ixtzeyanī'ttza', taspi'tli mācā'tanītēlha
Dios. 16 Tatzokostani'lh Jesús para
namaxquī' pāxcatca'tzī. Lā' huā'mā'
chi'xcu' xala' nac Samaria ixuanī't. 17 Lā'
tuncan Jesús hualh:

—¿Chu tū' kalhacāuj a'ntī tatzeyalh?
¿A'chī' tū' tamilh huan makapitzīn
kalhana'jās? 18 ¿Chā xmān huā'mā'
samaritano taspi'tli para naquimaxquī'
pāxcatca'tzī?

19 Lā' tuncan huanilh huan chi'xcu':

—Catāqui' lā' catlā'hua'. Tzeyanī'ta'
como kalhalaka'ī'nī'ta'.

A'nchī nachin ixlīmāpa'ksīn Dios

Mt. 24.23-28, 36-41

20 Lā' huan fariseosnu' takalhasqui'nīlh
Jesús:
—¿Lhachūnīn nala que
nacāmāpa'ksīkō' Dios tachi'xcuhuī't?
Lā' xla' cākalhtīlh:
—A'nchī Dios cāmāpa'ksīkō', tū'
tasu'yu. 21 Tūla catihuanca: “A'huī”,
o “A'hui'lacha'”. Ixlīmāpa'ksīn
Dios huī'tza' na ixa'clhcunucca'n
tachi'xcuhuī't.
22 Lā' tuncan cāhuanilh
ī'sca'txtunu'nī'n:
—Namin lakatin chi'chini' a'xni'ca'
hui'xina'n lej nalaktzī'ncu'tunā'tit
a'nchī namāpa'ksīni'n huan Chi'xcu'
xala' Tālhmā'n. Nalaktzī'ncu'tunā'tit
a'yuj xmān lakatin chi'chini'. Lā' tū'
catilaktzī'ntit. 23 Lā' nacātahuaniyāni':
“A'huī'”, o “A'hui'lacha'”. Pero tū'
tipinā'tit lā' tū' tistālani'yā'tit. 24 Hua'chi
tasu'yu lakatin makli'pni' a'nchī palaj
xkaka nac a'kapūn, chuntza' nala
a'xni'ca' namin quilacchi'chini' lā' quit
huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n. 25 Pū'la
lej na'icpātīni'n lā' naquintalakmaka'n
xalanī'n huā'mā' quilhtamacuj.
26 ’Lā' hua'chi pātle'kelh a'xni'ca'
ixuī'cus Noé, nā chuntza' nala
a'xni'ca' namin quilacchi'chini'
quit huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n.
27 Ixtahuā'yan lā' ixtatapūchahua
lā' ixtamāstā'mā'na ixtzu'ma'jātca'n
para natatapūchahua hasta a'xni'ca'
huan chi'chini' a'ntū pūtanūlh Noé
nac barco. Lā' huan lakuat milh lā'
tanīkō'lh. 28 Nā chuntza' pātle'kelh
a'xni'ca' ixuī'cus Lot; ixtahuā'yamā'na lā'
ixtako'tnumā'na; ixtatamāhuana'mā'na
lā' ixtastā'namā'na; ixtacha'nāna'n lā'
ixtatlahua ixchicca'n. 29 Lā' a'xni'ca' Lot
taxtulh de huan cā'lacchicni' Sodoma,
yujli macscut lā' azufre de nac a'kapūn
lā' cāmaknīkō'lh ixlīhuākca'n.
30 ’Hua'chi a'xni'ca' ixtahui'lāna'cus
Lot lā' Noé, chuntza' nala a'xni'ca'
na'iccātasu'ni'yāni' quit huan Chi'xcu'
xala' Tālhmā'n. Tachi'xcuhuī't tū'
tapuhuan palh palaj na'icmimpala.
31 ’A'xni'ca' namin huā'mā' chi'chini',
a'ntī huī' kēpūn lā' ka'lhī ixmacla-
casqui' na ixchakān ixchic, tū' catitanūlh
para namāxtu. Lā' a'ntī scujmā'cha' na
ixā'tacuxtu, tū' catitaspi'tli na ixchic para
natē catūhuā. 32 Capāstactit a'ntū pā-
tle'keni'lh ixpuscāt Lot. 33 A'ntī māpūtax-
tūcu'tun ixlīca'tzīn, tū' catipāstacli a'ntū
a'nan nac cā'quilhtamacuj. Lā' a'ntī xmān
pāstaca a'ntū a'nan nac cā'quilhtamacuj,
xla' tū' catipūtaxtulh.
34 ’Iccāhuaniyāni' que huanmā' tzī'sa
kalhatu' natalhtata nac lakatin xti'cat,
lā' Dios nalē'n kalhatin lā' namāchoko
kalhatin. 35 Lā' kalhatu' puscan
natasquiti pajatzu, lā' Dios nalē'n
kalhatin lā' namāchoko kalhatin. 36 Lā'
kalhatu' chi'xcuhuī'n natascuja ixtu'ca'n
nac cā'tacuxtu, lā' Dios nalē'n kalhatin
lā' namāchoko kalhatin —hualh Jesús.
37 Lā' a'xni'ca' takaxmatli huā'mā'na
tachihuīn, huan ī'sca'txtunu'nī'n
takalhasqui'nīlh:
—Māpa'ksīni', lā' ¿lhachūnīn napā-
tle'ke huā'mā'?
Lā' xla' cākalhtīlh:
—Chuxalhā napātle'ke, hua'chi huan
chū'ni' tatakēstoka chuxalhā a'nan
ixlīhua'tca'n.

Huan lakapūt lā' huan juez

18 Jesús cāhuanilh catūhuā a'ntū
lītalacastuca para nacāmāsu'ni'
que lakalīyān natakalhtō'ka' lā' tū' mak-
tin catilakachā'ni'lh. 2 Cāhuanilh:
—Ixuī' nac lakatin cā'lacchicni'
kalhatin juez. Tū' ixa'cnīni'ni' Dios
lā' nīn cuenta ixcātlahua a'ntī
ixtaputza justicia. 3 Chu a'ntza'

huanmā' cā'lacchicni' ixuī' kalhatin
lakapūt. Lakalīyān ixa'n laktzī'n huan
juez para natlahuani'can lakatin
justicia ixpālacata ixtā'ca'tza. 4 Lā'
ixlīmaklhūhua'tza' huan juez tū'tza'
tlahuani'cu'tulh justicia. Lā' ā'calīstān
puhualh: "A'yuj tū' ica'cnīni'ni' Dios
lā' tū' cuenta ictlahua a'yuj taputza
justicia, 5 pero como huā'mā' lakapūt
quimājiclhuī'lhtza', na'ictlahuani'
justicia, para que tū'tza' camilh
quimājiclhuī'".
6 Lā' huan Māpa'ksīni' Jesús hualh:
—Cuenta catlahua'tit a'ntū tlahualh
huan juez a'yuj tū' tzey ixuanī't. 7 Lā'
ā'chulā' nacālīmaktāya Dios xlaca'n
a'ntī cālacsacnī't a'ntī lakalīyān lā'
tintascac tasqui'ni'. Lā' ¿chu natakoxī
nacāmaktāya? 8 Iccāhuaniyāni' que
palaj nacālīmaktāyayāni'. Lā' quit huan
Chi'xcu' xala' Tālhmā'n. Lā' a'xni'ca'
na'icmimpala, ¿chā na'ickaksa nac
huā'mā' quilhtamacuj a'ntīn takalhlaka'ī'
lā' tasqui'ni'mā'na Dios lakalīyān?

Huan fariseo lā' huan mātā'jīni' de impuestos

9 Jesús cāhuanipā catūhuā a'ntū lītala-
castuca para a'ntī tapuhuan que xlaca'n
xalactzey lā' talakmaka'n ā'makapitzīn.
Hualh:
10 —Kalhatu' chi'xcuhuī'n ta'a'lh
nac lītokpān para natakalhtō'ka'.
Lā' kalhatin de xlaca'n fariseo
ixuanī't, lā' ā'kalhatin mātā'jīni' de
impuestos ixuanī't. 11 Lā' huan fariseo
tāyalh kalhtō'ka' chuntza': "Dios,
icmaxquī'yāni' pāxcatca'tzī porque
quit tū' hua'chi ā'makapitzīn. Tū'
icka'lhāna'nī't. Tū' ictampi'lhīni'nī't. Lā'
quit tū' icmakpuscātīni'n. Lā' nīn quit
hua'chi huā'mā' mātā'jīni' de impuestos.
12 Quit tū' icuā'yan lakatu' chi'chini' nac
lakatin semana, lā' de a'ntū icka'lhī
icmāstā' ixlīhuāk a'ntū maclacasqui'n
para quilē'ksajna'".
13 'Lā' xtunc hualh huan mātā'jīni'.
Xla' makat tāyalh. Lā' tū' ixtala-
cayāhuacu'tun, nīn ixtaquilhpūqui
pero ixcu'xatucscan lā' ixuan: "¡Dios,
caquilakalhu'ma' porque quit tū' tzey!"
14 'Lā' iccāhuaniyāni' que huā'mā'
mātā'jīni' xalacuan tasu'yu na ixlacapūn
Dios lā' huan fariseo tū'. Lā' chuntza'
a'ntī ka'tla'jca'tzī, xla' namāmāxanī'can.
Lā' a'ntī tū' ka'tla'jca'tzī, ū'tza'
na'a'cnīni'ni'can.

Jesús cāsicua'lanālīlh huan lakska'tā'n

Mt. 19.13-15; Mr. 10.13-16

15 Nā cālīmini'ca camana' Jesús
para que ixcā'a'cpūxa'malh. Lā'
a'xni'ca' talaktzī'lh ī'sca'txtunu'nī'n,
talacaquilhnīlh a'ntī ixtalīmin. 16 Lā'
Jesús cāmāta'sīlh huan camana' lā'
cāhuanilh ī'sca'txtunu'nī'n:
—Cacāmakxtektit huan ca-
mana' caquintalakmilh lā' tū'
cacāmāmakchuyī'tit como huan
a'ntī natatapa'ksī con Dios a'nlhā
māpa'ksīni'n, xlaca'n a'ntī naquin-
talīpāhuan hua'chi huan tamā'na
camana'. 17 Ixlīstu'ncua' iccāhuaniyāni'
que a'ntīn tū' takalhlaka'ī' ixtachihuīn
Dios hua'chi lakska'tā'n takalhlaka'ī', tū'
maktin catitatanūlh a'nlhā māpa'ksīni'n
Dios.

Huan o'kxa' a'ntī rico tā'chihuīna'lh Jesús

Mt. 19.16-30; Mr. 10.17-31

18 Kalhatin de huan xanapuxcu'nu'
kalhasqui'nīlh Jesús:
—Tzeyā Mākalhtō'kē'ni' hui'x. ¿Tuchū
na'ictlahua para na'icka'lhī quinquilhta-
macuj para pō'ktu?
19 Lā' Jesús huanilh:
—¿A'chī' quihuani'ya' palh tzey quit?
Xmān kalhatin a'ntī xatzey lā' ū'tza' māni'
a'ntī Dios. 20 Hui'x ca'tzīya' ixlīmāpa'ksīn
Dios a'ntū huan chuntza:

Tū' timakpuscātīni'na'.
Tū' timaknīni'na'.
Tū' tika'lhāna'na'.
Tū' tilīchi'huīna'na' nīn kalhatin.
Cacā'a'kahuāna'ni' mintāta' lā' mintzī't.
21 Lā' huan chi'xcu' kalhtīlh:
—Huāk huā' tamā'na' ictlōkentax-
tūkō'nī'ttza' desde quilīti'na'j.
22 Lā' a'xni'ca' kaxmatli huā'mā', Jesús
huanilh:
—Xmān lakatin catūhuā tisputni'yāni'
a'ntū natlahua'ya'. Caquīstā'kō'j huāk
a'ntū ka'lhī'ya' lā' nacāmālacpitzini'ya'
huan tumīn huan pobresni' lā'
naka'lhī'ya' a'nchī rico nalīla'ya' nac
a'kapūn. Lā' ā'calīstān caquintā'pi, a'yuj
napātīni'na'.
23 Lā' a'xni'ca' huan chi'xcu' kaxmatli
huā'mā' tachihuīn, lej līlakaputzalh
como lej rico ixuanī't.
24 Lā' a'xni'ca' Jesús laktzī'lh a'nchī lej
ixlakaputza, huanilh:
—Lej jicslīhua' natatapa'ksī con Dios
xlaca'n a'ntī lej ricosnu'. 25 Tū' lej jic-
slīhua' natanū lakatin camello na ixtani'
līxtokon. Más jicslīhua' natanū kalhatin
rico a'nlhā māpa'ksīni'n Dios.
26 Lā' a'ntīn takaxmatli huā'mā'
tahualh:
—Lā' ¿tichūn tzē māpūtaxtūcan?
27 Lā' Jesús cāhuanilh:
—Huan chi'xcuhuī'n tūlalh catitat-
lahualh nīn tuntū' para natalīpūtaxtu;
xmān Dios tzē nacāmāpūtaxtū.
28 Lā' Pedro huanilh:
—Quina'n icmakxtekkō'uj ixlīhuāk lā'
iccāstālani'mā'ni'.
29 Lā' tuncan Jesús cākalhtīlh:
—Stu'ncua a'ntū iccāhuaniyāni'.
A'nan a'ntī nata'a'kxtekui'lī ixchicca'n o
ixtāta'ca'n lā' ixtzī'tca'n o ixtā'timīnca'n
o ixpuscātca'n o ixcamana'ca'n
para nata'a'kahuāna'ni' Dios.
30 Xlaca'n ā'chulā' nataka'lhī nac
huā'mā' quilhtamacuj, lā' nataka'lhī
ixquilhtamacujca'n para pō'ktu a'nlhā
Dios māpa'ksīni'n.

Huampala Jesús māca'tzīnīni'lh que nanī

Mt. 20.17-19; Mr. 10.32-34

31 Jesús cāmāta'sīlh ī'sca'txtunu'nī'n lā'
cāhuanilh:
—A'mā'nauj nac Jerusalén a'nlhā
natlōkentaxtūkō'can ixlīhuāk
a'ntū talītzo'kli huan profetasna'
por quimpālacata quit huan
Chi'xcu' xala' Tālhmā'n. 32 Lā'
naquimacamāstā'can con a'ntīn tū'
israelitas lā' naquintalakapala lā'
naquintalakmaka'n lā' naquintalakacho-
jmanī. 33 Naquintakēsnoka lā' ā'calīstān
naquintamaknī. Lā' ixlīlakatu'tun
chi'chini' na'iclakahuanchoko.
34 Lā' huan ī'sca'txtunu'nī'n nīn tuntū'
tamāchekxīlh de huā'mā', nīn ixtaca'tzī
a'ntū ixlīchihuīna'mā' porque hua'chilh
xatatzē'kni' a'ntū ixcāhuanimā'.

Jesús mālacahuānīlh kalhatin lakatzī'n xala' nac Jericó

Mt. 20.29-34; Mr. 10.46-52

35 A'xni'ca' Jesús ixchā'mā'tza'
huan cā'lacchicni' Jericó, ixuī'
kalhatin lakatzī'n na ixpāxtūn tej.
I'squi'nīhuā'yahuī'. 36 Lā' a'xni'ca' ixkax-
mata tētaxtumā'ca, ixkalhasqui'nīni'n
tichū ixpātle'kemā'. 37 Huanica que
Jesús xala' nac Nazaret ixpātle'kemā'.
38 Lā' tuncan ta'salh lā' hualh:
—¡Jesús! ¡Hui'x ixtā'nat David a'ntī
xa'icka'lhīmā'nauj! ¡Caquilakalhu'ma'!
39 A'ntī ixtapū'lani'nī't Jesús taquilh-
nīlh huan lakatzī'n para que ixquil-
hca'cslalh, pero xla' ā'chulā' ta'salh lā'
hualh:
—¡Hui'x ixtā'nat David a'ntī
xa'icka'lhīmā'nauj! ¡Caquilakalhu'ma'!
40 Lā' tuncan Jesús tāyalh lā'
hualh calīmini'ca. Lā' a'xni'ca' pajtzu
ixlakayātza', kalhasqui'nīlh:

41 —¿Tuchū lacasqui'na' que
na'ictlahuani'yāni'?
Lā' huan lakatzī'n kalhtīlh:
—Māpa'ksīni',
caquimā'lacahuā'nī'pala'.
42 Lā' Jesús huanilh:
—¡Calacahuā'na'! Tzeyanī'ta' como
kalhlaka'ī'nī'ta'.
43 Lā' tuncan huā'mā' ka'tlā'tus
lacahuāna'lh huan lakatzī'n. Lā'
stālani'lh Jesús, mācā'tanītēlha Dios. Lā'
ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't talaktzī'lh
huā'mā' lā' nā xlaca'n tamācā'tanīlh Dios
ixlīhuākca'n.

Jesús lā' Zaqueo

19 1–2 Ixuī' kalhatin rico; ixtacuīni'
Zaqueo. Lā' xapuxcu' ixuanī't
de huan mātā'jīni'nī'n impuestos. Lā'
a'xni'ca' Jesús ixtētaxtumā' nac Jericó,
a'ntza' ixuī' Zaqueo.
3 Huā'mā' Zaqueo ixlaktzī'ncu'tun
Jesús para que ixlakapasli pero tūla
ixlaktzī'n Jesús como lej a'ctzina'j
chi'xcu' ixuanī't lā' lhūhua' tachi'xcuhuī't
ixa'nan. 4 Lā' tuncan tatu'jnunpū'lalh
a'nlhā natētaxtu Jesús lā' tō'ca'lh nac
a'katin ka'tla' qui'hui' a'ntū huanican
sicómoro para que tzē nalaktzī'n. 5 Lā'
a'xni'ca' Jesús ixpātle'kemā' a'ntza',
talacayāhualh lā' huanilh Zaqueo:
—Lacapalh cayujti porque chuhua'j
na'ictachoko na minchic.
6 Lā' Zaqueo lacapalh yujli lā' līpāxūj
lē'lh Jesús na ixchic.
7 Lā' a'xni'ca' talaktzī'lh huā'mā',
ixlīhuākca'n tatzuculh talīchihuīna'n lā'
talāhuanilh que Jesús ixa'nī't tachoko
na ixchic a'ntīn tū' tzey. 8 Lā' ā'calīstān
Zaqueo tāyalh lā' huanilh Jesús:
—Chuhua'j, na'iccāmaxquī' i'tāt
a'ntū icka'lhī huan pobresni'. Lā' palh
xa'iccā'a'kxokomaklhtīnī't ā'makapitzīn,
na'iccāmaxquī' maktā'ti' ixlaktapalh.
9 Lā' Jesús huanilh:
—Chuhua'j pūtaxtunī'ta' porque
kalhlaka'ī'nī'ta' a'nchī Abraham
kalhlaka'ī'lh. Nā xalanī'n na minchic
tapūtaxtunī't. 10 Lā' quit huan Chi'xcu'
xala' Tālhmā'n icmilh iccāputza a'ntīn
tū' takalhlaka'ī' para na'iccāmāsu'ni'
a'nchī nacālīmāpūtaxtūcan.

Lakacāuj tumīn

11 A'xni'ca' ixtakaxmatmā'na
a'ntū ixcāhuanimā' Jesús, xla'
cāhuanilh a'ntū lītalacastuca. Como
ixtatapajtzūmā'na nac Jerusalén,
xlaca'n tapuhualh que palaj natasu'yu
a'nchī Dios namāpa'ksīni'n nac huā'mā'
quilhtamacuj. 12 Lā' tuncan Jesús
cāhuanilh:
—Ixuī' kalhatin chi'xcu' lā' xla' tū' chu
catihuāyā chi'xcu'. Lā' ixa'mā' makat nac
lakatin ti'ya't a'nlhā nalīhui'līcan i'xlīrey
lā' ā'calīstān nataspi'tpala. 13 Lā' a'xni'ca'
ixa'mā'cus, cāmākextimīlh kalhacāuj ix-
tasācua' lā' a'cxtim cāmaxquī'lh lhūhua'
tumīn chā'tunu' de xlaca'n lā' cāhuanilh:
“Camāscujū'tit huā' tumīn hasta a'xni'ca'
na'icmimpala”.
14 ’Lā' huan tachi'xcuhuī't xalanī'n
ixā'lacchicni' tū' ixtalaktzī'ncu'tun lā'
cāmāstālīca lacscujnī'n para natahuan:
“Tū' iclacasqui'nāuj huā'mā' chi'xcu'
hua'chi rey”. 15 Pero a'yuj, līhui'līca
ixlīrey lā' chuntza' taspi'tli na ixti'ya't.
’Lā' a'xni'ca' chilh, cāmāta'satīnīni'lh
huan tasācua' a'ntī ixcāmaxquī'nī't
tumīn. Ixca'tzīcu'tun a'nchī
ixtatlajanī'ttza' chā'tunu' de xlaca'n.
16 A'ntī xapū'la a'lh lā' hualh: “Mintumīn
tlajanī't makcāuj”. 17 Huan rey kalhtīlh:
“Lej tzey tasācua' hui'x, como xa'nca
mā'scu'ju' a'yuj macstina'j tumīn.
Na'icui'līyāni' milīgobernador de
lakacāuj cā'lacchicni'”.
18 ’Lā' chā'mpā kalhatin lā' hualh:
“Mintumīn tlajanī't makquitzis”. 19 Lā'
nā kalhtīlh: “Hui'x nala'ya' milīgober-
nador de lakaquitzis cā'lacchicni'”.

20 'Lā' tuncan kalhatin chā'mpā lā'
hualh: "A' mā' mintumīn. Icmāquī'lh
nac lakatin pāyu 21 porque icjicua'ni'ni'
como hui'x līpalha' milīmāpa'ksīn.
Hui'x tē'ya' a'ntūn tū' hui'līnī'ta' lā'
makalana'na' a'nlhā tū' cha'nāna'nī'ta'
hui'x". 22 Lā' tuncan huan rey hualh:
"Hui'x tū' tzey tasācua'. Mismo
mintachihuīn lē'ksa'nīni'nāni'. Hui'x
puhua'na' palh quit lej līpalha'
icmāpa'ksīni'n lā' ictē a'ntūn tū' quit
icui'līnī't, lā' icmakalana'n a'nlhā tū'
quit iccha'nāna'nī't. 23 Lā' ¿a'chī' tū'
hui'li' nac banco quintumīn? Chuntza'
xa'icmaklhtīni'lh quintumīn con
xaska'ta' a'xni'ca' xa'ictaspi'tpā na
quinchic".
24 'Lā' cāhuanilh a'ntī ixtayāna':
"Camaklhtītit ixtumīn lā' camaxquī'tit
a'ntī tlajanī't makcāuj". 25 Lā' tahuanilh:
"Pero xla' ka'lhītza' makcāuj". 26 Lā'
huan rey kalhtīlh: "Iccāhuaniyāni' más
namaxquī'can a'ntī ka'lhī, pero a'ntīn
tū' lhūhua' ka'lhī namaklhtīkō'can
a'ntū ka'lhī. 27 Lā' quintā'ca'tzanī'n
a'ntīn tū' quintalacasqui'n hua'chi rey,
caquilī'ta'ni'tit lā' cacāmaknī'tit na
quilacapūn".

Jesús ixtanūtēlhatza' nac Jerusalén

Mt. 21.1-11; Mr. 11.1-11; Jn. 12.12-19

28 A'xni'ca' huankō'lh huā'mā',
Jesús tēlh ixtej para nac Jerusalén.
29 Lā' ixtapajtzūmā'natza' nac huan
cā'lacchicni' a'nlhā huanican Betfagé
lā' a'nlhā huanican Betania. A'ntza'
pajtzu huan o'kspū'n a'nlhā huanican
Olivos. Lā' Jesús cāmāpū'līlh kalhatu'
ī'sca'txtunu'nī'n 30 lā' cāhuanilh:
—Capintit huan nac cā'lacchicni'
a'ntūn tasu'yu na milacapūnca'n. Lā'
a'xni'ca' nachipinā'tit, nalaktzī'nā'tit
lakatin xaska'ta' burro a'ntū
chī'yāhuacanī't. Nīn tintī'na'j
kētō'la. Caxcutit lā' caquilālīmini'uj
huā'tzā'. 31 Lā' palh catīhuā
nacākalhasqui'nīyāni': "¿A'chī'
xcutpā'na'ntit huan burrito?" hui'xina'n
nakalhtīni'nā'tit: "Huan Māpa'ksīni'
maclacasqui'n".
32 Lā' huan sca'txtunu'nī'n ta'a'lh
lā' takaksli hua'chi huan Māpa'ksīni'
ixcāhuaninī't. 33 Lā' a'xni'ca'tza'
ixtaxcutmā'na huan burro, huan ixtēcu'
cāhuanilh:
—¿A'chī' xcutpā'na'ntit huan burro?
34 Lā' xlaca'n takalhtīni'lh:
—Huan Māpa'ksīni' maclacasqui'n.
35 Lē'ni'ca Jesús tuncan lā'
talīkētlapalh ixlu'xu'ca'n lā' kēhui'līca
Jesús huan burro. 36 Lā' a'xni'ca'
Jesús ixa'mā'tza' lacachuna'j,
ixmāpī'ni'tēlhacan lu'xu' nac tej.
37 Lā' a'xni'ca' ixtatapajtzūtēlhatza'
a'nlhā laktokopūcanāchi huan nac
kēstīn Olivos, tatzuculh tapāxuhua
ixlīhuākca'n huan a'ntīn takalhlaka'ī'lh
lā' ixtastālani'tēlha. Lā' tata'salh lā'
tamācā'tanīlh Dios por ixpālacata
ixlīhuāk huan lē'cnīn a'ntūn talaktzī'lh.
38 Lā' ixtahuan:
—¡Sicua'lanālanī't huan Rey a'ntī
mimā' por ixlīmāpa'ksīn Dios! ¡Līpāxūj
nac a'kapūn! ¡Ca'a'cnīni'ni'ca Dios!
39 Lā' tuncan ā'makapitzīn fariseosnu'
a'ntī ixtayāna' na ixlaclhni' chi'xcuhuī'n,
tahualh:
—Mākalhtō'kē'ni', cacāquilhni' a'ntīn
tastālani'yāni'.
40 Lā' Jesús cākalhtīlh:
—Iccāhuaniyāni' palh huā' tamā'na
nataquilhca'csla, huan chihuixni'
natata'sa.
41 Lā' a'xni'ca' pajtzutza' ixa'mā'cha',
Jesús laktzī'lh huan cā'lacchicni'
Jerusalén lā' calhualh 42 lā' hualh:
—¡Tzey ixuanī't para hui'xina'n
xalanī'n nac Jerusalén palh
ixmāchekxī'tit cahuā a'nchī
nalīpūtaxtuyā'tit, a'yuj huā'mā'
chi'chini'! Pero chuhua'j tatzē'knī't
lā' tūlalh catipūtaxtutit. 43 Namin

lakatin quilhtamacuj a'ntūn tū' tzey.
Lā' mintā'ca'tzanī'nca'n natamin
natayāhua lakatin corral ixmacni'
mincālacchicni'ca'n lā' nacātalīxti'li'yāni'
lakachu. 44 Lā' nacātalīlakasno'kāni'
nac ti'ya't. Nacātamaknīkō'yāni'
milīhuākca'n lā' natalacpanckō'
lā' tū' catimakxtekli nīn lakatin
chihuix ixa'cpān huan taxaka.
Chuntza' nacāpātle'keni'yāni' como tū'
lakapastit Dios a'xni'ca' cālakmini' para
nacāmāpūtaxtūyāni'.

Jesús cātantlakaxtulh a'ntī ixtastā'namā'na nac xaka'tla' lītokpān

Mt. 21.12-17; Mr. 11.15-19; Jn. 2.13-22

45 Lā' tuncan Jesús tanūlh nac xaka'tla'
lītokpān lā' tzuculh cātantlakaxtu
huan a'ntī ixtastā'namā'na lā'
ixtatamāhuana'mā'na na ixtanquilhni'
huan lītokpān. 46 Lā' cāhuanilh:
—Tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios:
“Quinchic xmān para pūkalhtō'ka'can”.
Lā' hui'xina'n tlahuapā'na'ntit hua'chi
ixchicca'n ka'lhāna'nī'n.
47 Lakalīyān Jesús ixmāsu'yumā'
nac lītokpān. Lā' ixtaputzani'mā'na
a'nchī natalīmaknī huan xanapuxcu'nu'
curasna' lā' xamākalhtō'kē'ni'nī'n ley lā'
nā pūchihuīna'nī'n. 48 Lā' tū' ixtakaksni'
a'nchī natalīmaknī porque ixlīhuākca'n
tachi'xcuhuī't ska'lh ixtakaxmatni'.

Ixlīmāpa'ksīn Jesús

Mt. 21.23-27; Mr. 11.27-33

20 Lakatin chi'chini' Jesús
ixcāmāsca'tīmā' tachi'xcuhuī't
nac lītokpān lā' ixcāmāsu'ni'mā'
a'nchī tzē nalīpūtaxtucan. Lā'
tachilh huan xanapuxcu'nu' curasna'
lā' xamākalhtō'kē'ni'nī'n ley nā
xanapuxcu'nu' israelitas. 2 Lā' tahuanilh:
—Caquilāhuaniuj: ¿Tichū
ixquilhtampān cālītlahua'pā't huā'
tamā'na catūhuā? ¿Tichū maxquī'ni'
huā'mā' līmāpa'ksīn?
3 Lā' tuncan Jesús cāhuanilh:
—Nā quit na'iccākalhasqui'nīyāni'
catūhuā. Caquilākalhtīuj: 4 ¿Tichū
ixquilhtampān ixlīmā'kpaxīni'n
Juan? ¿Ixquilhtampān Dios o
ixquilhtampānca'n tachi'xuhuī't?
Caquilākalhtīuj.
5 Lā' xlaca'n tatzuculh talacchihuīna'n
ixa'cstuca'n lā' talāhuanilh:
—¿Chichū nahuaniyāuj? Palh
nahuaniyāuj que Dios māpa'ksīlh
huan Juan, naquincākalhasqui'nīyāni':
“Lā' ¿a'chī' tū' kalhlaka'ī'tit?”
6 Lā' palh nahuaniyāuj que
chi'xcuhuī'n tamāpa'ksīlh, ixlīhuākca'n
huan tachi'xcuhuī't naquincā-
tamūta'lamaknīyāni' como xlaca'n
tahuan que Juan stu'ncua' ixa'cta'sana'
Dios ixuanī't.
7 Lā' chuntza' takalhtīlh que tū'
ixtaca'tzī tichū ixquilhtampān Juan
ixlīmā'kpaxīni'n. 8 Lā' tuncan Jesús
cāhuanilh:
—Nā chuntza' quit tū' icticāhuanini'
tichū ixquilhtampān iclītlahua huā'mā'.

Huan xalacca'tzanca'tzīnī'n makscujnī'n

Mt. 21.33-44; Mr. 12.1-11

9 Tuncan Jesús tzuculh cātā'chihuīna'n
tachi'xcuhuī't. Lā' cāhuanilh a'ntū
lītalacastuca:
—Ixuī' kalhatin chi'xcu'; cha'nli
ixpū'uva. Lā' ā'calīstān māsācua'nī'lh
ixtasācua'nī'n lā' makān a'lh ā'lacatin.
10 ’Lā' a'xni'ca' chilhtza' ixpūlani' uvas,
macā'lh ixlacscujni' na ixpū'uva. A'lh
cāsqui'ni' huan tasācua'nī'n catamaca-
maxquī'lh huan a'ntū tamakalanī't a'ntū
ixla' ixtēcu' ti'ya't. Lā' xlaca'n talac-
nicui'līlh huan lacscujni' lā' chu chuntza'
māspi'tchokoca.
11 ’Lā' tuncan ixtēcu' uva macā'mpā
ā'chatin lacscujni'. Nā chuntza' tlahuaca
hua'chi xapū'la; lacnicui'līca lā' talaka-
palalh lā' chu chuntza' māspi'tchokoca.

12 Lā' ixlīmaktu'tun macā'mpā ā'chā'tin.
Lā' nā xla' mātakāhuī'ca lā' makatzā'laca.
13 'Lā' ā'calīstān huan ixtēcu'
ti'ya't hualh: "¿Tuchū na'ictlahua?
Na'icmacā'n qui'o'kxa' a'ntī lej
icpāxquī'. A'xni'ca' nalaktzī'ncan lāsā'
na'a'cnīni'ni'can". 14 Pero a'xni'ca'
talaktzī'lh huan o'kxa', huan tasācua'nī'n
talāhuanilh: "U'tza' huan a'ntī
nalītachoko ixlīhuāk a'ntū ixla' ixtāta'.
Camaknīuj lā' chuntza' quila'ca'n nala
huan pū'uva". 15 Lā' tamāxtulh de huan
nac pū'uva lā' tamaknīlh.

Lā' Jesús cākalhasqui'nīlh:

—¿Chī puhua'nā'tit nacātlahua huan
tamā'na a'ntīn tamaksācua'lh? 16 Na'a'n
lā' nacāmāsputūkō' huā' tamā'na
tasācua'nī'n lā' nacāmāsācua'nī huan
pū'uva ā'makapitzīn xtunc tasācua'nī'n.

Lā' a'xni'ca' huan tachi'xcuhuī't takaxmatli huā'mā' tachihuīn, tahualh:

—¡Nīn calacasqui'lh Dios!

17 Lā' Jesús cālaktzī'lh lā' hualh:

—Lā' ¿tuchū huanicu'tun a'ntū tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios? Chuntza' huan:

Huan xakana'nī'n talakmaka'lh huan chihuix lā' māni' ū'tza' huanmā' chihuix a'ntū más tasqui'nī.

18 Lā' Jesús huampā:

—A'ntīn tū' xa'nca tamāchekxī quintachihuīn, xlaca'n hua'chi a'ntīn tapū'a'kchekxlalh huan chihuix lā' tatakāhuī'lh. Lā' a'ntīn tū' takalhlaka'ī' quintachihuīn, xlaca'n hua'chi a'ntī cā'a'klhta'lalh huan ka'tla' chihuix lā' cāka'nkxli lā' tanīlh.

Namāpalacan iximpuesto emperador

Mt. 21.45-46; 22.15-22; Mr. 12.12-17

19 Huan xanapuxcu'nu' curasna'
lā' xamākalhtō'kē'ni'nī'n ley
titachi'pacu'tulh Jesús tuncan huā'mā'
chi'chini' como tamāchekxīlh que
xlaca'n ixtalītalacastuca hua'chi
huan tasācua'nī'n nac pū'uva. Pero
tū' tachi'palh porque ixtajicua'ni'
huan tachi'xcuhuī't. 20 Lā' tuncan
cāmacā'nca maktakalhna'nī'n a'ntī
ixtatasu'yu hua'chi tzeyā chi'xcuhuī'n
para natakaxmatxtu a'ntū tzē
natalē'ksa'nīni'n con huan gobernador
lā' chuntza' más tzey ixtalīmālacapū'lh
con huan gobernador. 21 U'tza'
talīkalhasqui'nīlh huā'mā':

—Mākalhtō'kē'ni', icca'tzīyāuj que
a'ntū hua'na' lā' a'ntū māsu'yu'ya'
ū'tza' xastu'ncua'. Lā' icca'tzīyāuj
que hui'x tū' tlahua'ni'ya' cuenta
a'nchī talīchihuīna'nāni' tachi'xuhuī't.
Lā' hui'x chu a'cxtim cālaktzī'na'
ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't. Lā'
hui'x xa'nca māsu'yu'ya' a'nchī Dios
lacasqui'n. 22 ¿Tuchū puhua'na'
ixpālacata huan a'ntū māta'jīni'n huan
emperador romano? ¿Chā tzey palh
na'icmāpalayāuj o tū' tzey?

23 Lā' Jesús ixca'tzī que xmān ixtalīlak-
tzī'ncu'tun lā' cākalhasqui'nīlh:

—Lā' ¿a'chī' quilālīlaktzī'ncu'tunāuj?
24 Caquilāmāsu'ni'uj huan tumīn a'ntū
līmāpalacan. ¿Tichū ixlacan tasu'yu
huā'tzā' nac tumīn lā' tichū ixtacuīni'
tatzo'kni'?

Lā' takalhtīlh:

—Ixla' huan emperador.

25 Lā' tuncan cāhuanilh:

—Camaxquī'tit huan emperador a'ntū ixla' lā' camaxquī'tit Dios a'ntū ixla' Dios.

26 Lā' nīn tuntū' tamakkaksli a'ntū tzē
ixtalē'ksa'nīni'lh por a'ntū ixuan ixla-
capūnca'n tachi'xcuhuī't. Pero talē'cnīlh
a'nchī kalhtīni'lh lā' chuntza' taca'cslalh.

A'nchī nala a'xni'ca' nalakahuanchokopalacan

Mt. 22.23-33; Mr. 12.18-27

27 A'calīstān, ā'makapitzīn
saduceosnu' talaka'lh Jesús.
Huan saduceosnu' tahuan que tū'
catilakahuanchokoca. Chuntza'
tahuanilh Jesús:

28 —Mākalhtō'kē'ni', huan Moisés
quincāmāchokoni'ni' huā'mā' tatzo'kni':
Palh nanī kalhatin chi'xcu' a'ntī
tapūchahuanī'ttza' lā' palh tū' ka'lhī
ixcaman, maclacasqui'n que ī'stancu
natā'tapūchahua huan lakapūt. Lā' huan
xapū'la o'kxa' a'ntī nalacatuncuī nala
ixo'kxa' huan xapuxcu' a'ntī nīnī'ttza'.
29 ’Maktin huā ixtahui'lāna'
kalhatojon lītā'timīn. Huan xapuxcu'
tapūchahualh lā' tū' ka'lhīlh nīn
kalhatin ixcaman. Chuntza' līnīlh.
30 Ixlīkalhatu' tā'tapūchahualh huan
lakapūt lā' chuntza' nīpā huan chi'xcu';
nīn kalhatin ixcaman māchokolh. 31 Lā'
ixlīkalhatu'tun tā'tapūchahuapā huan
lakapūt lā' nā chuntza' ixlīkalhatojon
lā' ixlīhuākca'n tanīlh; nīn kalhatin
ixcamanca'n tamāchokolh. 32 Lā'
ā'calīstān nā huan puscāt nīlh. 33 Lā'
a'xni'ca' nalakahuanchokokō'can,
¿tichū ixla' nala huanmā' puscāt como
ixkalhatojonca'n tatā'tapūchahualh?
34 Lā' a'xni'ca' Jesús cākalhtīlh:
—Nac huā'mā' quilhtamacuj
tapūchahuacan lā' tamāpūchahua
ixtzu'ma'janca'n. 35 Lā' a'ntī
natalakahuanchokopala lā' natachā'n
nac a'kapūn tū'tza' catitatapūchahualh.
Lā' tū'tza' catitalāmāpūchahualh,
36 lā' tū'tza' maktin catitanīlh.
Chuntza' natala hua'chi ixángeles
Dios. Lā' natala ixcamana' Dios como
talakahuanchokonī't. 37 Lā' nā Moisés
quincāmāpāstaquīyāni' que huan nīnī'n
natalakahuanchokopala, a'xni'ca' tzo'kli
ixpālacata huan pūtzina'j qui'hui' a'ntū
ixlamamā'. A'ntza' tatzo'kli que huan
Māpa'ksīni' ū'tza' ixDios Abraham
lā' ixla' Isaac lā' ixla' Jacob. 38 U'tza'
huanicu'tun que xlaca'n lakahuan
a'yuj tanīlh de makāntza' lā' Dios ū'tza
ixDiosca'n xalakahuan lā' tū' huan
xanīnī'n. Lā' Dios cālaktzī'n ixlīhuāk
talakahuan.
39 Lā' tuncan ā'makapitzīn
xamākalhtō'kē'ni'nī'n ley tahuanilh
Jesús:
—Xa'nca kalhtīni'nī'ta'.
40 Lā' tū'tza' talīhui'līlh
natakalhasqui'nī catūhuā.

Cristo ixtā'nat David

Mt. 22.41-46; Mr. 12.35-37

41 Jesús cāhuanilh:
—¿Chichū huancan que Cristo a'ntī
Dios hui'līlh ixlīmāpūtaxtūnu' ū'tza'
ixtā'nat David? 42 Māni' David tzo'kli
nac huan libro a'ntū huanican Salmos:
Huan Māpa'ksīni' Dios huanilh
quiMāpa'ksīni': “Catahui'la' na
quimpāxtūcāna'j, 43 hasta a'xni'ca'
na'iccātlajakō' ixlīhuākca'n
mintā'ca'tzanī'n”.
44 Palh David līchihuīna'lh ī'xū'yātā'nat
lā' māpācuhuīlh Māpa'ksīni', ū'tza'
huanicu'tun xla' līhua'ca' xaka'tla' nala.

Jesús cālī'a'ksa'lh xamākalhtō'kē'ni'nī'n ley

Mt. 23.1-36; Mr. 12.38-40; Lc. 11.37-54

45 Ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't
ixtakaxmatmā'na lā' Jesús cāhuanilh
ī'sca'txtunu'nī'n:
46 —Catamaktaka'lhtit lā'
tū' nacāta'a'kxokoyāni' huan
xamākalhtō'kē'ni'nī'n ley a'ntīn
tapūlatā'kchokocu'tun pūlhmā'n
ixlu'xu'ca'n hua'chi a'ntī lej taca'tzī. Nā
talacasqui'n que cacātā'chihuīna'nca lā'
cacā'a'cnīni'ni'ca nac cā'tejen. Lā' na
ixlītokpānca'n israelitas xlaca'n taputza
pūtahuī'lh a'ntū tahui'lāna' calacan
lā' talacasqui'n que cacā'a'cnīni'ni'ca
a'nlhā tlahuacan cā'tani'. 47 Lā' xlaca'n
ta'a'kxokomaklhtī ixchicca'n lakapūtnu'
lā' ā'calīstān lej xlīt takalhtō'ka'
a'nlhā nacālaktzī'ncan lā' chuntza'
talī'a'kxokonu'n. A'chulā' natapātīni'n
xlaca'n que ā'makapitzīn.

Ixlē'ksajna' huan pobre lakapūt

Mr. 12.41-44

21 Jesús ixuī'cus nac lītokpān lā'
cālaktzī'lh a'nchī huan ricosnu'
ixtamojō tumīn a'nlhā māquī'can huan
tumīn a'ntū a'ksajcanī't Dios.
2 Nā lak-
tzī'lh kalhatin lakapūt pobre. Mojōlh
lakatu' ixtumīn de cobre a'ntūn tū' lej
tapala.
3 Lā' Jesús hualh:
—Ixlīstu'ncua' iccāhuaniyāni' que
huā'mā' pobre lakapūt māstā'nī't a'ntū
más ixtapalh na ixlacapūn Dios que
ā'makapitzīn
4 porque huāk xlaca'n
tamāstā' a'ntū cā'a'katāxtūni'nī'ttza'.
Lā' xla' a'yuj tū' lhūhua' ixka'lhī, pero
māstā'kō'lh a'ntū ixpūlatahui'lh.

Jesús hualh que natalacpanckō' huan lītokpān

Mt. 24.1-2; Mr. 13.1-2

5 A'makapitzīn ixtalīchihuīna'mā'na
a'nchī ixlītzēhuanī't huan lītokpān por
ixlītzēhuanī't huan chihuix lā' ā'catūhuā
a'ntū ixmāstā'canī't hua'chi lē'ksajna'.
6 Lā' tuncan Jesús cāhuanilh:
—Namin lakatin chi'chini' a'xni'ca'
tū' catitachokolh nīn lakatin chihuix
nac taxaka. Ixlīhuākca'n natapanckō' lā'
huan taxaka nalacla.

Na'a'nan laka'tla'n lē'cnīn a'xni'ca' tūna'j nasputa huā'mā' quilhtamacuj

Mt. 24.3-28; Mr. 13.3-23

7 Lā' tuncan takalhasqui'nīlh:
—Mākalhtō'kē'ni', ¿lhāchūnīn natala
huā' tamā'na? ¿Chichū na'iclīca'tzīyāuj
palh palaj napātle'ke?
8 Lā' Jesús hualh:
—Catamaktaka'lhtit lā' tū'
nacāta'a'kxokoyāni' como lhūhua'
chi'xcuhuī'n natahuan palh taka'lhī
quilīmāpa'ksīn. Lā' chā'tunu' natahuan:
"Quit Cristo a'ntī Dios lacsacui'līlh".
Lā' natahuampala: "Chuhua'j chilhtza'
huan ixlacchi'chini' Cristo lā' xla' Dios
lacsacui'līlh". Pero tū' tistālani'yā'tit.
9 Lā' nakaxpa'tā'tit a'nchī sā'nan
pajtzu a'nlhā tlahuamā'ca guerra lā'
nacātamāca'tzīnīyāni' a'nchīn tatā'kaquī'
tachi'xcuhuī't. Tū' tijicua'nā'tit como
huā'mā' pū'la napātle'ke lā' ā'calīstān
nasputa huā' quilhtamacuj.
10 Lā' cāhuanipā:
—Lakatin gobierno natlajacu'tun
ā'lakatin lā' kalhatin māpa'ksīni'
natlajacu'tun ā'kalhatin.
11 Lā' palha'
naxpipi huan ti'ya't lā' chuxalhā nala
tatzi'ncsta lā' ta'jatatna'. Lā' lej lījicua'
a'ntū natatasu'yunu'n nac a'kapūn lā' lej
laka'tla' lē'cnīn.
12 'Pero pū'la nacātachi'payāni'
hui'xina'n lā' nacātamāpātīnīyāni'. Nacā-
talē'nāni' nac lītokpān para natlahuacan
justicia, lā' nacātamānūyāni' nac
pūlāchī'n lā' nacātalē'nāni' ixlacapūnca'n
reyes lā' gobernadores porque
quilākalhlaka'ī'yāuj.
13 Chuntza' tzē
naquilālīchihuīna'nāuj.
14 Calīhui'lī'tit
que tū' nacāpāta'layāni' a'nchī
nalītamaktāyayā'tit,
15 como quit
na'iccāmāsu'ni'yāni' tachihuīn lā'
na'iccāmaxquī'yāni' tapāstacna'
lā' chuntza' mintā'ca'tzaca'n tū'
caticātatlajani' nīn catitā'lāhua'nitit.
16 'Lā' hui'xina'n nacāta-
macamāstā'yāni' mintāta'ca'n lā'
mintzī'tca'n lā' mintā'timīnca'n lā'
mintalakapasni'ca'n lā' mi'amigosca'n.
A'makapitzīn de hui'xina'n nacā-
tamaknīyāni'.
17 Lā' ixlīhuākca'n
tachi'xcuhuī't nacātaca'tzalaktzī'nāni'
lā' xmān por quimpālacata,
18 pero tū'
caticāyujni'ni' nīn kentin miya'jca'n.
19 Calīhui'lī'tit natāyani'yā'tit lā'
a'xni'ca' napātle'kekō', naka'lhīyā'tit
minquilhtamacujca'n.
20 'A'xni'ca' nalaktzī'nā'tit Jerusalén
lītamacxti'li'nī't soldados, naca'tzīyā'tit
que palaj nalactlahuacan huan
cā'lacchicni'.
21 Tuncan maclacasqui'n
que natatzā'la hasta nac o'kspū'n xlaca'n

a'ntīn tahui'lāna' nac estado de Judea.
Lā' a'ntīn tahui'lāna' nac Jerusalén
maclacasqui'n natataxtuyācha'.
Lā' a'ntīn ta'a'nī't nac cā'tacuxtu
tū' catitataspi'tli nac cā'lacchicni',
22 como huan tamā'na chi'chini' ū'tza'
napūpātīni'ncan. Lā' natlōkentaxtūcan
ixlīhuāk a'ntūn tatzo'kni' na ixtachihuīn
Dios.

23 ’Lā' xānti tala huan puscan huan
tamā'na chi'chini' palh tacamalanī't o
palh tamātzi'quī'nincus como lhūhua'
taca'tzāt na'a'nan. Lā' ixtā'kcha Dios
nacāmāpātīnī huan tachi'xcuhuī't.

24 ’Lā' a'makapitzīn natanī nac
guerra lā' ā'makapitzīn xatachī'n
nacālē'ncan nac xaxtunc xcānsipej. Lā'
huan makatiyātī'n natalactlahua chu
calhāhuā nac Jerusalén lā' natamaknī
xalanī'n a'ntza' hasta a'xni'ca' Dios
nahuan tū'tza' catatlahualh.

A'nchī namimpala huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n

Mt. 24.29-35, 42-44; Mr. 13.24-37

25 Lā' Jesús cāhuanipā:

—Lā' tuncan na'a'nan lē'cnīn
nac chi'chini' lā' nac mālhcuyu' lā'
nac sta'cūn. Lā' xalanī'n huā'mā'
quilhtamacuj natatamakchuyīkō' lā'
nīn catitaca'tzīlh a'ntū natatlahua.
Lā' nacāmakajicua'ncan a'nchī
namacasā'nan huan mar. 26 Huan
tachi'xcuhuī't nataxtacnānīkō' por
ixtajicuā'tca'n a'xni'ca' natapāstaca
a'ntū nacāpātle'keni' nac huā'mā'
quilhtamacuj. Lā' māni' huan
a'kapūn natachiqui. 27 A'xni'ca'tza'
naquilaktzī'ncan quit huan Chi'xcu'
xala' Tālhmā'n a'nchī na'icpūmin nac
poklhnu'. Lēj na'icka'lhī līmāpa'ksīn
lā' tzēhuanī't na'icxkaka. 28 A'xni'ca'
natzucu pātle'ke huā'mā', calīpāxuhua'tit
lā' catalacayāhua'tit porque palaj
napūtaxtuyā'tit.

29 Nā cāhui'līni'lh huā'mā' tamāsca'tīn:
—Calaktzī'ntit huan xaqui'hui' higo o
ā'catūhuā qui'hui'. 30 A'xni'ca' tasu'yutza'
lakapu'mā' huan qui'hui' a'xni'ca'
naca'tzīyā'tit que tapajtzūmā'tza'
a'xni'ca' lej xu'nu. 31 Lā' chuntza'
a'xni'ca' napātle'ke ixlīhuāk huā'mā'
a'ntū iccāhuaniyāni', naca'tzī'yā'tit
que tapajtzūmā'tza' a'xni'ca' Dios
nacāmāpa'ksīkō'.

32 ’Stu'ncua' a'ntū iccāhuaniyāni'.
Xlaca'n a'ntīn tahui'lāna'cus tū'
catitanīkō'lh hasta a'xni'ca' tū' napātle'ke
ixlīhuāk huā'mā' a'ntū iccāhuanini'.
33 Nasputa huan a'kapūn lā' nasputa
huan ti'yat pero tū' maktin catisputli
quintachihuīn; natlōkentaxtūkō'can.

34 ’Cuenta catlahua'tit lā' tū' camakx-
tektit palha' nala mi'a'clhcunucca'n
ixpālacata huan vicio lā' taka'chīn
nīn ixpālacata catūhuā de huā'mā'
quilhtamacuj. Palh chuntza' nala'yā'tit,
chu līmaktin namin huā'mā' chi'chini'.
35 Namin hua'chi lakatin a'ktā'lh
a'ntū chu līmaktin yuja. Chu a'cxtim
namin huā'mā' chi'chini' para ixlīhuāk
tachi'xcuhuī't nac huā'mā' quilhtamacuj.
36 Cāxni'j catahui'la'tit lā' pō'ktu
nakalhasqui'nī'yā'tit Dios para que
chuntza' tzē napūtaxtuyā'tit de ixlīhuāk
huā' tamā'na catūhuā a'ntū napātle'ke.
Lā' nakalhasqui'nī'yā'tit para que
chuntza' tzē natāyayā'tit na quilacapūn
quit huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n.

37 Lā' cā'tuncuj Jesús ixmāsu'yu nac
lītokpān lā' cā'tzī'sa ixa'n tachoko nac
huan o'kspū'n a'nlhā huanican Olivos.
38 Lā' huan tachi'xcuhuī't tzi'sāt ixta'a'n
nac lītokpān para natakaxmata a'ntū
Jesús ixcāhuani.

Ixtachi'pacu'tun Jesús

Mt. 26.1-5, 14-16; Mr. 14.1-2, 10-11; Jn. 11.45-53

22 Pajtzutza' ixmimā' ixcā'tani'ca'n
israelitas a'ntū huanican
pascua, a'xni'ca' hua'can pāntzi

a'ntūn tū' ka'lhī levadura. 2 Lā' huan
xanapuxcu'nu' curasna' lā' huan
xamākalhtō'kē'ni'nī'n ley ixtaputzamā'na
a'nchī natalīmāmaknīnīni'n Jesús. Lā'
ixtajicua'ni' huan tachi'xcuhuī't.
3 Lā' tuncan huan ko'ti'ti' tanūni'lh Ju-
das a'ntī ixlītāpātu' ixtacuīni' Iscariote.
Lā' xla' kalhatin de huan ixlīkalhacāu-
jtu' sca'txtunu'nī'n ixuanī't. 4 Xla' ū'tza'
cālaka'lh huan xanapuxcu'nu' curasna'
lā' huan xanapuxcu'nu' policía a'ntī
ixmaktaka'lhmā' huan lītokpān. U'tza'
cātā'lacchihuīna'lh a'nchī nacālīmaca-
maxquī' Jesús. 5 Xlaca'n tapāxuhuakō'lh
lā' tahuanilh palh natamaxquī' tumīn.
6 Lā' Judas cākalhlaka'ī'lh lā' tzuculh
putzani' a'nchī tzē nalīmacamāstā' Jesús
a'xni'ca' tintī' lhūhua' tachi'xcuhuī't.

A'nchī tzuculh huan Santa Cena

Mt. 26.17-29; Mr. 14.12-25;
Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26

7 Ixtzucumā'tza' huan cā'tani' a'xni'ca'
ixua'can pāntzi a'ntūn tū' lītlahuacanī't
levadura. Huā'mā' chi'chini'
maclacasqui'n namaknīcan lakatin
xaska'ta' borrego para na'a'ksajuī'can
Dios. 8 Lā' Jesús cāmacā'lh Pedro lā'
Juan lā' cāhuanilh:
—Capintit nacāxtlahua'ya'tit a'nlhā
nahua'yāuj huan borrego.
9 Lā' xlaca'n takalhasqui'nīlh:
—¿Lhachū lacasqui'na'
na'iccāxtlahuayāuj?
10 Lā' Jesús cākalhtīlh:
—A'xni'ca' natanūyā'tit huan
nac xcānsipej, napāxtokā'tit
kalhatin chi'xcu' a'ntī lē'mā' huan
ixpūxka'tni'. Nastālani'yā'tit hasta
a'nlhā natanūyācha' nac chic 11 lā'
nahuaniyā'tit ixtēcu' chic: "Huan
Mākalhtō'kē'ni' huaniyāni': ¿Lhā yā
huan cuarto a'nlhā tzē na'iccātā'hua'
quisca'txtunu'nī'n huan xalīhua't
cā'tani'?" 12 Lā' tuncan nacāmāsu'ni'yāni'
lakatin ka'tla' cuarto cāxyātza'
ixlītanca'cstu' huan chic. A'ntza'
nacāxtlahuayā'tit huan līhua't.
13 Ta'a'lh lā' pātle'kelh chu a'nchī Jesús
cāhuanilh, lā' tacāxtlahualh huan līhua't.
14 Lā' a'xni'ca' horatza' ixuanī't,
Jesús lā' ī'sca'txtunu'nī'n tatahui'lalh
tahuā'yan. 15 Lā' tuncan Jesús cāhuanilh:
—Lej xa'iccātā'huā'yancu'tunāni'
huā'mā' xala' smalanka'n porque
quit palaj na'icnī. 16 Huā'mā' ā'xmān
na'iccātā'huā'yanāni' quit hasta a'xni'ca'
natlōkentaxtūkō'can ixlīhuāk a'ntū Dios
māpa'ksīni'lh.
17 Lā' tuncan tēlh huan taza a'ntū
ixlītzuma xaxcān uva lā' maxquī'lh
pāxcatca'tzī Dios. Lā' cāhuanilh
ī'sca'txtunu'nī'n:
—Camaklhtīni'ntit lā' cahua'tit
milīhuākca'n. 18 Quit tū'tza' ā'maktin
ictihua'lh xaxcān uva hasta a'xni'ca'
nalaktzī'nā'tit a'nchī Dios cāmāpa'ksīkō'
ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't.
19 Ixlīka'tlā'tus tayalh huan pāntzi
lā' maxquī'lh pāxcatca'tzī Dios lā'
mālacpitzilh. Cāmaxquī'lh xlaca'n lā'
cāhuanilh:
—U'tza' huā'mā' quimacni' a'ntū
macamāstā'mā'ca por mimpālacataca'n.
Chuntza' natlahua'yā'tit para
naquilālīpāstacāuj.
20 Nā chuntza' lītlahuapā huan taza
a'xni'ca' tahuā'yankō'lh lā' cāhuanilh:
—Huan xaxcān uva a'ntū pūhuī'
huā'mā' taza, ū'tza' quinka'lhni'. Lā'
ū'tza' a'ntū līcāxtlahuaca huan xasāsti'
convenio ixpālacata a'nchī Dios
nacālīmāpūtaxtū huan tachi'xcuhuī't.
Lā' quinka'lhni' ū'tza' a'ntū na'icmaka'n
por mimpālacataca'n.
21 'Lā' chuhua'j hua'chi quimacan huī'
nac mesa, nā chuntza' huī' ixmacan huan
chi'xcu' a'ntī naquimacamāstā'. 22 Quit
huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n lā' naquim-
pātle'keni' chu a'nchī tatzo'kni' quim-
pālacata na ixtachihuīn Dios. Pero xānti

la huan chi'xcu' a'ntī naquimacamāstā'; nalīlakaputza —hualh Jesús.

23 Lā' tuncan tatzuculh talākalhasqui'nī tichū de xlaca'n ixmacamāstā'lh.

¿Tichū más tasqui'nī?

24 Lā' tuncan tatzuculh talālīchihuīna'n tichū de xlaca'n puhuancan más tasqui'nī'. 25 Lā' Jesús cāhuanilh:

—Huan reyes tamāpa'ksī hua'chilh ixtēcu'ca'n tachi'xcuhuī't lā' huan tachi'xcuhuī't tahuan que lacuan huan reyes. 26 Tū' chuntza' nala na milaclhni'ca'n. Xtunc nala. Lā' a'ntī más tasqui'nī na milaclhni'ca'n xla' nala hua'chi xastancu. A'ntī namāpa'ksīni'n maclacasqui'n nala hua'chi tasācua'. 27 ¿Tichū puhua'na' más tasqui'nī, huan a'ntī huā'yamā' o huan a'ntī mojōmā' huan pulātu? ¿Chu tū' stu'ncua' más tasqui'nī a'ntī huā'yamā'? Pero quit iclalh hua'chi a'ntī mojōmā' mimpulātuca'n.

28 ’Hui'xina'n pō'ktu quilātā'latlā'huanāuj a'yuj ixquimpātle'keni' lhūhua' catūhuā. 29 Lā' como quinTāta' quimaxquī'lh quilīmāpa'ksīn, nā quit na'iccāmaxquī'yāni' milīmāpa'ksīnca'n. 30 Chuntza' na'iccātā'huā'yanāni' a'nlhā na'icmāpa'ksī lā' natahui'layā'tit a'nlhā nacālacāxtlahuayā'tit huan lakacāujtu' tribusnu' de huan israelitas.

Jesús māca'tzīnīni'lh que Pedro nakalhtatzē'ka

Mt. 26.31-35; Mr. 14.27-31; Jn. 13.36-38

31 Nā huan Māpa'ksīni' cāhuanilh:

—Cuenta catlahua'tit como Satanás lej cālīlaktzī'ncu'tunāni' a ver palh nacātlajayāni'. 32 Lā' quit icsqui'ni'lh Dios que hui'x, Simón, tū' catipātza'nkākō'j ixlīhuāk a'ntū kalhlaka'ī'nī'ta'. Lā' hui'x a'xni'ca' nalacāxtlahuapala mintapāstacna', cacāmaktāya' mintā'timīn.

33 Simón Pedro huanilh:

—Mākalhtō'kē'ni', iccāxuī'tza' para na'ictā'a'nāni' hasta huan nac pūlāchī'n lā' para na'ictā'nīyāni'.

34 Lā' Jesús huanilh:

—Pedro, icuaniyāni' que huā'mā' chi'chini', a'xni'ca' tūna'j nata'sa huan gallo, maktu'tun naquinkalhtatzē'ka' que tū' quilakapasa'.

Ixtapajtzūmā' huan hora a'ntū napūpātīni'n Jesús

35 Lā' tuncan Jesús cākalhasqui'nīlh:

—A'xni'ca' iccāmacā'ni' lā' tū' līpintit mimpūtumīnca'n nīn mimorralca'n nīn mizapatoca'n, ¿chū cāsputni'ni' a'ntū ixmaclacasqui'nā'tit?

Lā' xlaca'n tahualh:

—Nīn tuntū'.

36 Lā' tuncan cāhuanilh:

—Chuhua'j xtunc iccāhuaniyāni'. Lā' a'ntī ka'lhī ixmorralh, calē'lh. Lā' calē'lh ixpūtumīn. Lā' palh tū' ka'lhī ixmachīta, castā'lh ixtakēnu' para natamāhua. 37 U'tza' iccāhuaniyāni' porque quit na'ictlōkentaxtū ixlīhuāk a'ntūn tatzo'kni' quimpālacata. Chuntza' tatzo'kni':

Lā' laktzī'ncan hua'chi kalhatin a'ntīn tū' tzey.

Chuhua'j ixlīhuāk a'ntūn tatzo'kni' por quit, tasqui'nī nala.

38 Lā' tuncan ī'sca'txtunu'nī'n tahualh:

—Mākalhtō'kē'ni', ā'yā kantu' machīta.

Lā' Jesús kalhtīni'lh:

—Tzeytza'.

Jesús kalhtō'ka'lh nac Getsemaní

Mt. 26.36-46; Mr. 14.32-42

39 Lā' tuncan Jesús taxtulh de huan cuarto lā' como ixlīsmanīnī'ttza', a'lh nac huan o'kspū'n a'nlhā huanican Olivos. Lā' tastālani'lh ī'sca'txtunu'nī'n. 40 Lā' a'xni'ca' tachā'lh, cāhuanilh:

—Na'orarlīyā'tit para que
tū' nacātatlajayāni' a'xni'ca'
nacātalīlaktzī'ncu'tunāni'.
41 Lā' tuncan Jesús a'lh lacachuna'j lā'
tatzokostalh para na'orarlī. 42 Hualh:
—QuinTāta' Dios, palh hui'x
lacasqui'na', caquimāpūtaxtu de
huā'mā' līpātīn. Pero calalh a'ntū hui'x
lacasqui'na' lā' tū' calalh a'ntū xmān quit
iclacasqui'n.
43 Lā' tuncan tasu'yuni'lh kalhatin án-
gel xala' nac a'kapūn. Tā'chihuīna'lh
Jesús para namaxquī' tahuixcān. 44 Lā'
como lej ixpātīni'mā', Jesús ā'chulā'
squi'ni'lh Dios. Lā' tanto ixpātīni'mā'
lā' skakana'lh. Lā' tasu'yulh hua'chilh
ī'sta'jmā' ixka'lhni' a'nchī skakana'lh.
45 Lā' a'xni'ca' orarlīkō'lh, tāyalh
lā' taspi'tli a'nlhā ixcāmāchokonī't
ī'sca'txtunu'nī'n. Ixtalhtatamā'na cākak-
sli como ixcātlajanī't ixtalakaputzītca'n.
46 Lā' tuncan cāhuanilh:
—Lā' ¿a'chī' lhtatapā'na'ntit?
Catā'kaquī'tit lā' casqui'ni'tit Dios
para que tū' nacātatlajayāni' a'xni'ca'
nacātalīlaktzī'ncu'tunāni'.

Jesús lē'nca xatachī'n

Mt. 26.47-56; Mr. 14.43-50; Jn. 18.2-11

47 Ixcātā'chihuīna'mā'cus Jesús
a'xni'ca' tachā'lh lhūhua' tachi'xcuhuī't.
Kalhatin de huan kalhacāujtu'
sca'txtunu'nī'n a'ntī ixuanican Judas
ū'tza' ixcāpū'lani'tēlha. Laktapajtzūlh
Jesús lā' mu'sulh. 48 Lā' tuncan Jesús
huanilh:
—Judas, hui'x quimu'su'ya' lā' chuntza'
quilīmacamāstā'ya' quit, huan Chi'xcu'
xala' Tālhmā'n.
49 Lā' a'xni'ca' talaktzī'lh a'ntū ixpā-
tle'keni'mā' huan a'ntī ixtatā'hui'lāna'
Jesús takalhasqui'nīlh:
—¿Chā na'iclatucsāuj con machīta?
50 Lā' kalhatin sca'txtunu' mā-
takāhuī'lh ixtasācua' huan māpa'ksīni'
curasna' lā' a'kasityujulh ixa'ka'xko'lh na
ixa'kacāna'j. 51 Lā' Jesús huanilh:
—Camakxtektit; tū'tza' catlahua'tit.
Lā' tuncan Jesús xa'malh ixa'ka'xko'lh
huan tasācua' lā' xanca cāxlapā. 52 Lā'
tuncan cāhuanilh huan xanapuxcu'nu'
curasna' lā' huan xanapuxcu'nu' policía
a'ntī ixtamaktaka'lha huan lītokpān
lā' huan xanapuxcu'nu' israelitas,
ixlīhuākca'n a'ntī ixtaminī't tachi'pa:
—¿A'chī' līta'nā'tit mimachītaca'n
lā' minqui'hui'ca'n? Hua'chilh
chi'pacu'tunā'tit kalhatin ka'lhāna'.
53 A'xni'ca' xa'iccātā'latlā'huanāni'
lakalīyān nac lītokpān, ¿a'chī'
tūlalh quilāchi'pauj a'xni'ca'? Pero
chuhua'j milh milacchi'chini'ca'n lā'
namāpa'ksīni'n a'ntīn tū' tzey.

Pedro hualh que xla' tū' ixlakapasa Jesús

Mt. 26.57-58, 69-75; Mr. 14.53-54, 66-72; Jn. 18.12-18, 25-27

54 Tuncan chi'paca Jesús lā' lē'nca na
ixchic xamāpa'ksīni' curasna'. Lā' Pedro
lacachuna'j ī'stālani'tēlha. 55 Lā' a'ntza'
tahui'līlh macscut pu'nan tanquilhni' lā'
tatahui'lalh ixmacni' macscut. Nā Pedro
tahui'lalh pu'nan. 56 Lā' a'xni'ca' laktzī'lh
kalhatin squiti' a'nlhā ī'sko'huī', lakalak-
tzī'hui'līlh lā' hualh:
—Nā huā'mā' chi'xcu' ū'tza'
ixtā'latlā'huan Jesús.
57 Lā' Pedro kalhtatzē'kli lā' hualh:
—Puscāt, tū' iclakapasa.
58 A'calīstān ā'kalhatin laktzī'mpā lā'
nā huanilh:
—Nā hui'x kalhatin de xlaca'n.
Pero Pedro huanilh:
—Chi'xcu', quit tū' de xlaca'n.
59 Lā' ixlīlakatin hora huampala
ā'kalhatin stu'tu'lu' huampā:
—Stu'ncua' huā'mā' chi'xcu'
ixtā'latlā'huan porque xala' nac Galilea.
60 Lā' tuncan Pedro huanilh:
—Chi'xcu', tū' icca'tzī a'ntū hua'na'.

Lā' huā'mā' ka'tlā'tus a'xni'ca' ixchi-
huīna'mā'cus Pedro, tuncan huan gallo
ta'salh. 61 Lā' huan Māpa'ksīni' Jesús ta-
lakspi'tli lā' laktzī'lh Pedro, lā' Pedro pās-
tacli a'nchī ixuaninī't huan Māpa'ksīni':
"A'xni'ca' tūna'j nata'sa huan gallo,
maktu'tun naquinkalhtatzē'ka' que tū'
quilakapasa". 62 Lā' tuncan Pedro taxtulh
lā' lej lakaputzaj calhualh.

Lakapalaca Jesús

Mt. 26.67-68; Mr. 14.65

63 Huan chi'xcuhuī'n a'ntī ixtamak-
taka'lhmā'na Jesús talakapalalh lā' tatuc-
sli. 64 Talakachī'lh lā' talacala'sli lā'
tahuanilh:
—¡Caquilhchipi tichū lacala'sni'!
65 Lā' lej lhūhua' ixtahuani de catūhuā
como ixtamāmāxanī'cu'tun.

Jesús na ixlacapūnca'n pūchihuīna'nī'n

Mt. 26.59-66; Mr. 14.55-64; Jn. 18.19-24

66 Lā' a'xni'ca' tuncuīlh, tatakēs-
tokli xanapuxcu'nu' israelitas lā'
xanapuxcu'nu' curasna' lā' xam-
ākalhtō'kē'ni'nī'n ley, lā' talē'lh Jesús
na ixlacapūnca'n huan pūchihuīna'nī'n
a'ntī más ixtamāpa'ksīni'n. A'ntza'
kalhasqui'nīca:
67 —Caquilāhuaniuj: ¿Chā hui'x Cristo
a'ntī Dios hui'līnī't ixlīmāpūtaxtūnu'?
Lā' xla' cākalhtīlh:
—A'yuj xa'iccāhuanini' palh stu'ncua',
pero tū' quintilākalhlaka'ī'uj. 68 Lā' palh
quit na'iccākalhasqui'nīyāni' catūhuā, tū'
quintilākalhtīuj nīn quintilāmakxtekui.
69 Quit huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n lā'
desde chuhua'j na'ictahui'la na ixpāx-
tūcāna'j Dios a'ntī más xamāpa'ksīni'.
70 Lā' tuncan ixlīhuākca'n
takalhasqui'nīlh:
—Lā' ¿chu hui'x ixO'kxa' Dios?
Lā' Jesús cākalhtīlh:
—U'huē, chuntza' hua'chi huanī'ta'ntit.
71 Lā' tuncan talāhuanilh:
—Lā' ¿a'chī' maclacasqui'nāuj
ā'catīhuā para naquincāhuaniyāni'
ā'catūhuā? Māni' quina'n kaxmatnī'tauj
a'ntū pūhuan ixquilhni'.

Jesús na ixlacapūn Pilato

Mt. 27.1-2, 11-14;
Mr. 15.1-5; Jn. 18.28-38

23 Lā' tuncan ixlīhuākca'n
tatāyakō'lh lā' talē'lh Jesús na
ixlacapūn Pilato. 2 A'ntza' tatzuculh
talē'ksa'nīni'n lā' tahualh:
—Iclaktzī'nī'tauj a'nchī huā'mā'
chi'xcu' cāmāmakchuyī huan
tachi'xcuhuī't. Huan que tū'
maclacasqui'n namāpalayāuj iximpuesto
emperador, lā' nā huan que ū'tza'
Cristo huan a'ntī Dios hui'līni't
ixlīmāpūtaxtūnu', lā' huā'mā' tachihuīn
huanicu'tun que xla' rey.
3 Lā' tuncan Pilato kalhasqui'nīlh:
—¿Chā hui'x ixreyca'n israelitas?
Lā' Jesús kalhtīlh:
—Chu chuntza' a'nchī huanī'ta'.
4 Lā' tuncan Pilato cāhuanilh xana-
puxcu'nu' curasna' lā' tachi'xcuhuī't:
—Nīn tuntū' icmakkaksa a'ntū
ixpālacata.
5 Lā' xlaca'n stu'tu'lu' tahualh:
—Cāmāmakchuyīmā' ixlīhuākca'n
xalanī'n nac Judea a'nchī māsu'yumā'.
Tzuculh māsu'yu nac Galilea lā'
ixmāsu'yutēlha hasta chilh huā'tzā'.

Jesús na ixlacapūn Herodes

6 Lā' a'xni'ca' Pilato kaxmatli huā'mā',
kalhasqui'nīni'lh palh xala' nac Galilea
Jesús. 7 Lā' a'xni'ca' huanica palh
stu'ncua' xala' nac Galilea, macā'ni'ca
Herodes a'ntī gobernador de Galilea
ixuanī't. Lā' nā xla' ixminī't nac
Jerusalén huan tamā'na chi'chini'.
8 Lā' a'xni'ca' Herodes laktzī'lh Jesús,
līpāxuhualh como de makāntza' lej
ixlaktzī'ncu'tun. Ixkaxmatnī't a'nchī
ixlīchihuīna'ncan lā' puhualh nalaktzī'n

lakatin lē'cnīn. 9 Lā' lhūhua' catūhuā
kalhasqui'nīlh pero Jesús nīn tuntū'
kalhtīlh.
10 Nā a'ntza' ixtahui'lāna'nkō'
xanapuxcu'nu' curasna' lā' xam-
ākalhtō'kē'ni'nī'n ley lā' xlaca'n lej
palha' ixtalē'ksa'nīni'ni'mā'na. 11 Lā'
Herodes lā' ixtropasna' talakmaka'lh
Jesús lā' tamālhakē'lh tzēhuanī't lu'xu'
hua'chi ixla' rey para natalīlītzī'n. Lā'
ā'calīstān Herodes macā'ni'pā Pilato.
12 Lā' chuntza' huā'mā'na chi'chini'
Pilato ixamigo tlahualh Herodes. Pū'la
lītā'ca'tza ixtahuanī't.

Ixtahuan que naxtokohua'ca'can Jesús

Mt. 27.15-26; Mr. 15.6-15; Jn. 18.39—19.16

13 Lā' Pilato cāmākēstokpā xana-
puxcu'nu' curasna' lā' pūchihuīna'nī'n lā'
tachi'xcuhuī't. 14 Lā' cāhuanilh:
—Hui'xina'n quilālīmini'uj
huā'mā' chi'xcu' lā' quilāhuaniuj
que cāmāmakchuyī tachi'xcuhuī't.
Lā' quit ickalhasqui'nīnī'ttza' na
milacapūnca'n lā' ca'tzīyā'tittza' que
nīn tuntū' icmakkaksa a'ntū ixpālacata
a'ntū līlē'ksa'nīni'nā'tit. 15 Nā chuntza'
Herodes nīn tuntū' makkaksli. U'tza'
līmacaminchokopā. Laktzī'nā'tittza' que
nīn tuntū' tlahuanī't para nachī'can lā'
nanī. 16 Na'iclīmākēsno'knīni'n ko'xka'
lā' ā'calīstān na'icmakxteka.
17 Ixa'nan huan talanān que Pilato
ixmakxteka kalhatin tachī'n a'xni'ca'
lamā' cā'tani'. 18 Lā' ixlīhuākca'n tatzu-
culh tata'sa lā' tahualh:
—¡Camāmaknīnī'ni' huā'mā'!
¡Camakxtekti Barrabás!
19 Huan Barrabás ixlīchī'canī't como
xla' lā' ixchi'xcuhuī'n tatā'kaquī'lh con-
tra huan māpa'ksīni'nī'n romanos lā'
hasta tamaknīni'lh. 20 Pilato ixmakx-
tekcu'tun Jesús lā' cātā'chihuīna'mpā.
21 Pero ā'chulā' tata'salh lā' tahualh:
—¡Caxtokohua'ca'ca!
¡Caxtokohua'ca'ca!
22 Ixlīmaktu'tun Pilato cāhuanilh:
—Lā' ¿a'chī'? ¿Tuchū tlahuanī't?
Quit tū' icmakkaksa nīn tuntū'
ixpālacata para namaknīcan. Xmān
na'iclīmākēsno'knīni'n ko'xka' lā'
ā'calīstān na'icmakxteka.
23 Lā' xlaca'n ā'chulā' stu'tu'lu' tahualh
lā' tasqui'nli caxtokohua'ca'ca. Lā' tanto
tata'salh xlaca'n lā' xanapuxcu'nu'
curasna' que tatlajalh. 24 Chuntza' Pilato
tlahualh a'ntū xlaca'n ixtalacasqui'n,
25 lā' makxtekli huan chi'xcu' a'ntī
ixtalacsacnī't. U'tza' huan Barrabás
a'ntī ixmānūcanī't como tā'kaquī'lh lā'
maknīni'lh. Lā' macamāstā'lh Jesús
para que catatlahuani'lh chu a'ntū
ixtalacasqui'n.

Xtokohua'ca'ca Jesús

Mt. 27.32-44; Mr. 15.21-32; Jn. 19.17-27

26 A'xni'ca' ixtalē'mā'na Jesús para
nataxtokohua'ca', tachi'palh kalhatin
chi'xcu' a'ntī ixuanican Simón lā'
xala' nac Cirene. Xla' ixtanūtēlha nac
xcānsipej Jerusalén lā' sāmācu'quī'ca
huan cruz lā' māstālīca Jesús.
27 Lā' lhūhua' tachi'xcuhuī't
ixtastālani'tēlha, nā lhūhua' puscan a'ntī
ixtacalhuantēlha lā' lej talakaputzalh
por ixpālacata Jesús. 28 Lā' Jesús
cālakalaktzī'lh lā' cāhuanilh:
—Puscan xalanī'n nac Jerusalén, tū'
cacalhua'ntit por quimpālacata. Mejor
nacalhuanā'tit por mimpālacataca'n lā'
por ixpālacataca'n mincamana'ca'n,
29 porque namin lakatin chi'chini'
a'xni'ca' nahuancan: “Līpāxūj huan
a'ntīn tūla ka'lhī ixcaman. Līpāxūj huan
a'ntīn tū' maktin tahui'lalh ixcaman
lā' tū' maktin mātzi'quī'nilh”. 30 Lā'
a'xni'ca'tza' tachi'xcuhuī't natahuanī
huan kēstīn: “Caquilāyujni'uj”.
Lā' natahuanī ixmacni' kēstīn:
“Caquilā'a'kta'pū'j”. 31 Hua'chi huancan

palh chuntza' tlahuani'can huan
xastaka qui'hui', ā'chulā' natlahuani'can
huan xascōhua. Palh chuntza'
quintlahuani'can lā' quit tuntū' iclaclē'n,
ā'chulā' nacātlahuani'can a'ntīn talaclē'n
—hualh Jesús.

32 Nā ixcālē'mā'ca kalhatu'
maknīni'nī'n para nacātā'maknīcan
Jesús. 33 Lā' a'xni'ca' tachā'lh a'nlhā
huanican La Calavera o Ixa'kxāk Nīn,
a'ntza' xtokohua'ca'ca Jesús lā' nā
chuntza' huan kalhatu' maknīni'nī'n lā'
kalhatin na ixpāxtūcāna'j lā' kalhatin na
ixpāxtūxuc.

34 Lā' a'xni'ca' ixtaxtokohua'ca'mā'na,
Jesús hualh:

—QuinTāta', cacāmāsputūnu'ni'
porque tū' taca'tzī a'ntū tatlahuamā'na.

Lā' huan tropasna' tapūmāxtulh
suerte huan ixlu'xu' Jesús para
natatapitzi chā'tunu' de ū'tunu'n.
35 Lā' tachi'xcuhuī't ixtayāna' lā'
ixtalaktzī'mā'na lā' hasta huan
pūchihuīna'nī'n talīlītzī'lh lā' tahualh:

—A'makapitzīn cāmāpūtaxtūlh.
Chuhua'j capūtaxtulh ixa'cstu palh
stu'ncua' Dios lacsacnī't lā' hui'līlh
ixlīmāpūtaxtūnu'.

36 Nā huan tropasna' ixtalīlītzī'mā'na.
Talaktapajtzūlh lā' tamāhuī'lh vinagre.
37 Lā' tahuanilh:

—Palh hui'x ixreyca'n huan israelitas,
capūtaxtu mē'cstu.

38 Lā' ixua'ca' lakatin letrero ixa'cpūn
lā' ixtatzo'kni' nac griego lā' latino lā'
hebreo. Lā' huan letrero ixuan: U'tza'
huā'mā' ixreyca'n israelitas.

39 Lā' kalhatin maknīni' a'ntī
ixtā'hua'ca' ixlīlītzī'n lā' huanilh:

—Palh stu'ncua' hui'x a'ntī Dios hui'līlh
ixlīmāpūtaxtūnu', capūtaxtu' mē'cstu lā'
nā caquilāmāpūtaxtūj.

40 Pero ā'kalhatin quilhnīlh
ixtā'maknīni' lā' huanilh:

—¿Chū tū' ji'cua'ni'ya' Dios? Nā hui'x
chu a'cxtim pātīni'mpā't. 41 Līmakuan
quina'n pātīni'mā'nauj porque
māpalamā'nauj a'ntū laclē'nāuj. Pero
huā'mā' chi'xcu' tuntū' laclē'n.

42 Lā' tuncan huanilh Jesús:

—Caquimpāstacti a'xni'ca'
nata'mpala'ya' lā' rey hui'x.

43 Lā' Jesús kalhtīlh:

—Ixlīstu'ncua' icuaniyāni':
Chuhua'j, huā'mā' chi'chini'
naquintā'latahui'la'ya'chi nac a'kapūn.

Jesús nīlh

Mt. 27.45-56; Mr. 15.33-41; Jn. 19.28-30

44 Lā' hua'chi tastu'nūtatza' ixuanī't
a'xni'ca' cā'pucsua' lakō'lh chuxalhā
nac cā'ti'ya'tna'. Lā' chuntza' lalh hasta
hua'chi maktu'tun kōtanū. 45 Huan
chi'chini' tū' māxkakēni'lh. Lā' huan
lu'xu' nac lītokpān ixa'cstu taxtī'tli lā'
tapūpitzilh. U'tza' huā'mā' lu'xu' a'ntū
ixmāpitzi huan lītokpān. 46 Lā' tuncan
Jesús lej palha' ta'salh lā' hualh:

—QuinTāta', icmacamaxquī'yāni'
quilīca'tzīn.

Lā' a'xni'ca' huankō'lh, nīlh.

47 Lā' a'xni'ca' huan capitán romano
laktzī'lh a'ntū pātle'kelh, mācā'tanīlh
Dios lā' hualh:

—Ixlīstu'ncua' huā'mā' chi'xcu' lej tzey
ixuanī't.

48 Lā' ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't a'ntīn
tamilh lā' talaktzī'lh a'ntū pātle'kelh, tat-
apānūlh de ā'tzā' lā' cācu'xatucstēlhaca
como lej ixtalakaputza. Lā' ta'a'lh na
ixchicca'n. 49 Lā' ixtalakapasnī'n Jesús
lā' nā huan puscan a'ntī ixtastālani'nī't
desde nac estado de Galilea makat
tatāyalh lā' ixtalaktzī'mā'na huā'mā'na.

Mā'cnūca Jesús

Mt. 27.57-61; Mr. 15.42-47; Jn. 19.38-42

50 Ixuī' kalhatin chi'xcu' ixtacuīni'
José lā' ū'tza' xala' nac Arimatea nac
huan estado de Judea. Ixtā'tapa'ksī
con huan pūchihuīna'nī'n a'ntī más
ixtamāpa'ksīni'n de huan israelitas.

Lā' tzeyā chi'xcu' ixuanī't. 51 Lā'
ixka'lhīmā' a'xni'ca' ixmāpa'ksīni'lh
Dios. Tū' lakatīlh a'ntū ixtatlahuanī't
huan pūchihuīna'nī'n ixpālacata Jesús.
52 Nā huā'mā' chi'xcu' laka'lh Pilato
lā' squi'ni'lh ixmacni' Jesús. 53 Lā'
a'xni'ca' ixmāyujūnī'ttza' de nac cruz,
līmaksna'tli kalhtin lu'xu' lā' māpī'lh nac
lakatin lhu'cu' a'ntū ixcāxtlahuacanī'ttza'
nac talhpān. Lā' a'ntza' nīn tintī'na'j
ixmā'cnūcanī't. 54 Huanmā' chi'chini'
ū'tza' a'ntū ixpūcāxtlahuakō'can como
ixlīlakalī huan chi'chini' de pūjaxni'. Lā'
ixtzucumā'tza'.

55 Huan puscan a'ntī ixtatā'minī't Jesús
desde nac estado de Galilea ta'a'lh talak-
tzī'n huan lhu'cu' lā' cuenta tatlahualh
a'nlhā ixmāpī'canī't ixmacni' Jesús. 56 Lā'
tataspi'tli na ixchicca'n lā' tacāxtlahualh
perfume lā' pomada para huan nīn.
Lā' tapūjaxli huan chi'chini' de pūjaxni'
chuntza' hua'chi māpa'ksīlh a'nlhā tzo'kli
huan ixley Moisés.

Jesús lakahuanchokolh

Mt. 28.1-10; Mr. 16.1-8; Jn. 20.1-10

24 Cā'tzi'sāt domingo huan tamā'na
puscan ta'a'mpā nac taponkni'
lā' ixtalē'mā'na huan perfume a'ntū
ixtacāxtlahuanī'ttza'. Lā' ā'makapitzīn
puscan tatā'a'lh. 2 Lā' a'xni'ca' tachā'lh,
talaktzī'lh que ixmāpānūcanī'ttza'
huan chihuix a'ntū ixlīmālacchōcanī't
huan taponkni'. 3 Tatanūlh pero tū'
takaksli ixmacni' huan Māpa'ksīni'
Jesús. 4 Tajicua'lh lā' tū' ixtaca'tzī
a'ntū natatlahua lā' a'xni'ca' talaktzī'lh
kalhatu' ángeles a'ntī ixtatasu'yu hua'chi
chi'xcuhuī'n. Lej slamama ixlu'xu'ca'n
ixtahuanī't lā' ixtayāna' pajtzu huan
puscan. 5 Lā' como xlaca'n ixtajicua'n,
tataquilhpūtalh lā' huan ángeles
cāhuanilh:

—Lā' ¿a'chī' putzayā'tit na
ixlaclhni'ca'n huan nīnī'n kalhatin
a'ntī lakahuan? 6 A'tzā' tū' huī'. Xla'
lakahuanchokonī'ttza'. Capāstactit
a'nchī cāhuanini' a'xni'ca' ixuī'cus nac
Galilea. 7 Hualh xla' que maclacasqui'n
que huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n
nacāmacamaxquī'can a'ntīn talaclē'n
lā' nataxtokohua'ca' lā' ixlīlakatu'tun
chi'chini' nalakahuanchokopala.

8 Lā' tuncan huan puscan tapāstacli ix-
tachihuīn Jesús.

9 Lā' a'xni'ca' tataspi'tli de huan
taponkni', tahuanikō'lh huan
kalhacāujtin apóstoles lā' ixlīhuākca'n
ā'makapitzīn. 10 Lā' huan puscan,
xlaca'n cāhuanican María Magdalena lā'
Juana lā' María a'ntī ixtzī't Jacobo lā'
ā'makapitzīn puscan huampala. 11 Pero
huan apóstoles takaxmatli hua'chi
takalhkamān a'ntū ixcāhuanimā'ca lā'
tū' takalhlaka'ī'lh.

12 Lā' a'yuj tū' takalhlaka'ī'lh, pero
huan Pedro taxtulh lā' tu'jnulh para nac
taponkni'. Lā' taquilhpūtalh lā' talac-
nūlh lā' laktzī'lh xmān huan lu'xu' a'nlhā
ixmā'. Lā' a'lh na ixchic lā' ixlīlē'cnīmā'
a'ntū ixpātle'kenī't.

Na ixtej huan cā'lacchicni' Emaús

Mr. 16.12-13

13 Lā' chu ū'tza' huā'mā' chi'chini'
kalhatu' a'ntī ixtastālani'nī't Jesús,
ixta'a'mā'na nac lakatin cā'lacchicni'
a'nlhā huanican Emaús. Lā' ū'tza' hua'chi
lakacāujtin kilómetros ixlīmakat de
Jerusalén. 14 Ixtalīkalhachihuīna'ntēlha
ixlīhuāk a'ntū ixpātle'kenī't. 15 Lā'
līhuan ixtachihuīna'mā'na lā'
ixtalacapūchihuīna'mā'na, māni'
Jesús cālaktapajtzūlh lā' tzuculh
cātā'latā'kchoko. 16 Lā' a'yuj talaktzī'lh
pero tūlalh talakapasli porque catūhuā
talītamakchuyīlh. 17 Lā' tuncan Jesús
cākalhasqui'nīlh:

—¿Tuchū līchihuīna'ntēlhayā'tit? Lā'
¿tuchū līlakaputzayā'tit?

18 Lā' kalhatin a'ntī huanican Cleofas
kalhtīni'lh:

—Ixlīhuāk tachi'xcuhuī't taca'tzīkō'
a'ntū pātle'kelh nac Jerusalén huā'
tamā'na chi'chini'. ¿Chu xmān hui'x
ixui'la' lā' tū' ca'tzīya'?
19 Lā' tuncan Jesús cāhuanilh:
—¿Tuchū lanī't?
Lā' tahuanilh:
—Lhūhua' pātle'kelh ixpālacata Jesús
xala' nac Nazaret a'ntī a'cta'sana' lā' lej
ixka'lhī līmāpa'ksīn na ixlacapūn Dios lā'
na ixlaclhni'ca'n tachi'xcuhuī't. Lītasu'yu
a'ntū tlahualh lā' a'ntū hualh. 20 Lā' huan
xanapuxcu'nu' curasna' lā' quimpūchi-
huīna'nī'nca'n tamacamāstā'lh para na-
maknīcan lā' naxtokohua'ca'can.
21 Quina'n xa'icka'lhīmā'nauj que
ū'tza' xla' a'ntī nacāmāpūtaxtū israelitas.
Lā' ixlīlakatu'tuntza' chi'chini' chuhua'j
a'xni'ca' pātle'kelh. 22 Lā' ā'makapitzīn
puscan de na quilaclhpu'nanca'n
quincātamakalē'cnīni' porque cā'tzi'sāt
taquīlalh nac taponkni', 23 lā' como tū'
talaktzī'lh ixmacni' Jesús, tataspi'tli. Lā'
quincātahuanini' que talīlakachuyalh
ángeles a'ntī cāhuanilh que lakahuan
Jesús. 24 Lā' chu tuncan ā'makapitzīn
quincompañerosnu' taquīlalh nac
taponkni' lā' chu a'nchī tahuanilh huan
puscan, chuntza' takaksli. Pero tū'
talaktzī'lh Jesús.
25 Lā' tuncan Jesús cāhuanilh:
—Tū' xa'nca māchekxīyā'tit. ¿Lhānīn
nakalhlaka'ī'yā'tit ixlīhuāk a'ntū tahualh
huan a'cta'sana'nī'n? 26 Lā' Cristo a'ntī
Dios hui'līnī't ixlīmāpūtaxtūnu', ¿chu tū'
tasqui'nī que pū'la napātīni'n chuntza' lā'
ā'calīstān natanū a'nlhā lej xkaka?
27 Lā' tuncan Jesús tzuculh
cāmāsu'ni'kō' ixlīhuāk a'ntū tzo'kcanī't
na ixtachihuīn Dios lā' a'ntū līchihuīna'n
xla'. Tzuculh a'nlhā tzo'knulh Moisés
lā' cāmāsu'ni'lh a'ntū ixtatzo'knunī't
ixlīhuākca'n huan profetas.
28 Lā' a'xni'ca' tachā'lh nac huan
cā'lacchicni' a'nlhā ixta'a'mā'na, Jesús
lalh hua'chilh ixa'mā' más makat.
29 Lā' xlaca'n stu'tu'lu' tahuanilh que
natachoko lā' tahuanilh:
—Mejor catachoko porque
tzī'suamā'tza'. Cā'pucsua'tza'.
Lā' tuncan Jesús cātā'tanūlh nac chic
para natachoko.
30 Lā' a'xni'ca' tatahui'lalh tahuā'yan,
xla' tēlh huan pāntzi lā' māstā'lh pāx-
catca'tzī lā' mālacpitzilh lā' cāmaxquī'lh.
31 Chu tuncan huā'mā' ka'tlā'tus
hua'chilh xa'nca tatalakapākē'lh lā'
talakapasli, pero xla' cālaksputtāyani'lh.
32 Lā' xlaca'n talāhuanilh:
—¿Chu tū' stu'ncua' que lej līpāxūj
līhuan ixquincāmāsu'ni'tēlhayāni'
ixtachihuīn Dios?
33 Lā' chu līmaktin tachi'papā ixte-
jca'n. Tū' tatakoxīlh nīn macsti'na'j.
Tataspi'tchokolh nac Jerusalén lā' cāpāx-
tokli huan kalhacāujtin apóstoles a'nlhā
ixtatakēstoknī't con ā'makapitzīn. 34 Lā'
cāhuanica huan kalhatu':
—Ixlīstu'ncua' lakahuanchokolh huan
Māpa'ksīni'. Lā' tasu'yuni'lh Simón.
35 Lā' tuncan xlaca'n cāhuanilh a'nchī
cāpātle'keni'lh nac tej lā' a'nchī talaka-
pasli Jesús a'xni'ca' mālacpitzilh huan
pāntzi.

Jesús cātasu'yuni'lh ī'sca'txtunu'nī'n

Mt. 28.16-20; Mr. 16.14-18; Jn. 20.19-23

36 Līhuan ixtalīchihuīna'mā'nacus huā'
tamā'na, a'xni'ca' Jesús tāyalh na ixla-
clhpu'nanca'n. Lā' cāhuanilh:
—Tzey calīla'tit.
37 Lā' cāmakē'klhaca lā' lej tajicua'lh lā'
ixtapuhuan que ixtalaktzī'mā'na espíritu.
38 Lā' Jesús cāhuanilh:
—¿A'chī' jicua'nā'tit? ¿A'chī' xtunc
puhua'nā'tit mē'cstuca'n? 39 Calaktzī'ntit
quimacanī'n lā' quintojonī'n. Lā'
naquilālakapasāuj. Caquilāxa'mauj lā'
caquilālaktzī'uj. Huan espíritu tū' ka'lhī
quinīt lā' lucut hua'chi quit.
40 A'xni'ca' chuntza' cāhuanilh,
cāmāsu'ni'lh ixmacanī'n lā' ixtojonī'n.

41 Pero como xlaca'n tapalalaktzī'ni'lh lā'
lej talīpāxuhualh, tūlalh takalhlaka'ī'lh.
Lā' Jesús cākalhasqui'nīlh:

—¿Chā a'nan līhua't?

42 Lā' tuncan maxquī'ca pītzina'j
xatapū'n squī'ti' lā' lakatin xatachu'cu
ta'xcāt. 43 Lā' xla' maklhtīni'lh lā'
hua'kō'lh na ixlacapūnca'n. 44 Lā'
ā'calīstān cāhuanilh:

—A'ntū quimpātle'keni'lh
ū'tza' a'ntū iccāhuanini' a'xni'ca'
xa'iccātā'latlā'huanāni' que macla-
casqui'n na'ictlōkentaxtū ixlīhuāk
a'ntūn tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios por
quimpālacata, a'nlhā tzo'knulh Moisés
lā' huan profetasna' lā' a'nlhā huanican
Salmos.

45 Lā' tuncan cāmāsca'tīlh ixtachihuīn
Dios. 46 Lā' cāhuanilh:

—Chuntza' tatzo'kni' que
maclacasqui'n nanī Cristo a'ntī
Dios hui'līnī't ixlīmāpūtaxtūnu'. Lā'
maclacasqui'n que ixlīlakatu'tun
chi'chini' nalakahuanchoko de
a'nlhā tahui'lāna'ncha' nīnī'n. 47 Lā'
maclacasqui'n que nacāmāsu'ni'kō'can
ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't xalanī'n
nac quilhtamacuj por ixpālacata
Cristo. Natzucucan nac Jerusalén lā'
nacāhuanikō'can que maclacasqui'n
nataxtāpalī ixtapāstacna'ca'n para que
nacāmāsputūnu'ni'can. 48 Lā' hui'xina'n
nacāmāsu'ni'yā'tit huā' tamā'na catūhuā
como laktzī'nkō'yā'tit. 49 Lā' chuhua'j
calaktzī'ntit. Na'iccāmacamini'yāni'
a'ntū huanī't quinTāta'. Lā'
natachokoyā'tit huā'tzā' nac Jerusalén
hasta a'xni'ca' namaklhtīni'nā'tit huan
līmāpa'ksīn a'ntū xala' nac a'kapūn.

Jesús tā'kayāhualh nac a'kapūn

Mr. 16.19-20

50 Lā' tuncan Jesús cālē'lh
ī'sca'txtunu'nī'n nac tej hasta Betania lā'
cha'xli ixmacanī'n lā' cāsicua'lanālīlh.
51 Lā' līhuan ixcāsicua'lanālīmā', tzuculh
tā'kayāhua na ixlacapūnca'n lā' lē'nca
nac a'kapūn. 52 Xlaca'n tamācā'tanīlh
lā' ā'calīstān lej līpāxūj tataspi'tli nac
Jerusalén. 53 Lā' pō'ktu ixtahui'lāna' nac
xaka'tla' lītokpān para natamā'ca'tanī
Dios. Amén.

Huan Xatzey Tachihuīn a'ntūn Tzo'kli San Juan

Ixtachihuīn Dios lalh chi'xcu'

1 A'xni'ca' tūna'j ixcāxui'lī huan
quilhtamacuj, lanāntza' ixuī'
kalhatin a'ntī huanican Tachihuīn,
como ū'tza' quincāmālakapasnīyāni'
Dios. Lā' xla' ixtā'lahuī'tza' Dios. Lā'
xla' ū'tza' Dios. 2 Xapū'la ixtā'lahuī'
Dios. 3 Lā' huan Tachihuīn cāxui'līlh
ixlīhuāk catūhuā a'ntū a'nan; tuntū'
ixa'nalh palh tū' cahuā por ū'tza'. 4 Por
ixpālacata ū'tza' talīhui'lāna' ixlīhuāk
a'ntū jaxāna'n. Lā' xla' cāmāsu'ni' huan
tachi'xcuhuī't a'ntū ixlīstu'ncua' lā'
chuntza' hua'chilh ixcāmakskoni' huan
tachi'xcuhuī't. 5 U'tza' hua'chi lakatin
xkakana' a'ntū mālakxkakēni'n a'nlhā
cā'pucsua'. Lā' huan ko'ti'ti', xla' xala'
nac cā'pucsua' lā' xla' tūla tlaja huan
Xkakana'.
6 Ixuī' kalhatin chi'xcu' ixtacuīni' Juan,
a'ntī Dios macamilh. 7 Xla' milh para
nalīchihuīna'n a'ntī huanican Xkakana'
lā' para nacāmaxquī' tapāstacna' huan
tachi'xcuhuī't que natakalhlaka'ī'
a'ntī Xkakana'. 8 Juan tū' ū'tza'
Xkakana'. Xla' xmān quīmāsu'yuchi
huā'mā' a'ntī scana'nca Xkakana'.
9 A'ntī mero Xkakana' ixmimā'cus nac
cā'quilhtamacuj. Xla' cāmakskokō'
ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't.
10 Lā' a'ntī scana'nca Xkakana', xla'
milh nac cā'quilhtamacuj. Lā' a'yuj ū'tza'
cāxui'līlh quilhtamacuj, pero xalanī'n
nac quilhtamacuj tū' talakapasli lā'
tū' ixtaca'tzī que ū'tza' ixcāxui'līnī't
huan quilhtamacuj. 11 Xla' milh nac
quilhtamacuj a'ntū ixcāxui'līnī't pero
tū' talaktzī'ncu'tulh ixtā'macchicni'.
12 Pero makapitzīn takalhlaka'ī'lh.
Lā' ixlīhuākca'n a'ntīn takalhlaka'ī'lh,
xla' cāmaxquī'lh līmāpa'ksīn para
que chuntza' natala ixcamana' Dios.
13 Lā' a'nchī tala ixcamana' Dios, tū'
hua'chi talacatuncuī ixcamana'ca'n
tachi'xcuhuī't. Ixcamana' Dios tū'
hua'chi lakatin ska'ta' a'ntī lacatuncuīlh
por ixpālacata ixtapāxuhuanca'n lā'
ixtapuhuānca'n tachi'xcuhuī't. Dios
ū'tza' a'ntī cāmā'a'nanī ixcamana'.
14 Lā' a'ntī huanican Tachihuīn, xla'
macni' lalh. Lā' xla' latahui'lalh na quila-
clhpu'nanca'n. Lā' iclaktzī'uj a'nchī ka'lhī
līmāpa'ksīn. Huā'mā' līmāpa'ksīn ū'tza'
ixla' a'ntī ixa'cstu ixO'kxa' Dios. Xla'
lej lakalhu'mana'n lā' huāk a'ntū huan
ū'tza' ixlīstu'ncua'. 15 Juan līchihuīna'lh
lā' hualh:
—U'tza' huā'mā' a'ntī iclīchihuīna'lh
a'xni'ca' icualh que a'ntī icpū'lani'nī't,
ū'tza' līhuaj xaka'tla' que quit.
Xla' lanāntza' ixuī' a'xni'ca' quit
iclacatuncuīlh.
16 Quincātlahuani'nī'ta'ni'
lhūhua' talakalhu'mān, como
xla' lej lakalhu'mana'n. 17 Moisés
quincāmāsu'ni'ni' ixley Dios. Pero
Jesucristo quincāmāca'tzīnīyāni'
a'ntū ixlīstu'ncua' lā' a'nchī
quincālakalhu'manāni' Dios. 18 Lā' nīn
tintī' laktzī'nī't Dios nīn maktin. A'ntī
ixa'cstu ixO'kxa' Dios, a'ntī Dios lej
pāxquī', ū'tza' quincāmāsu'ni'nī'ta'ni'
a'nchī huanī't Dios.

Juan līchihuīna'lh Jesucristo

Mt. 3.11-12; Mr. 1.7-8; Lc. 3.15-17

19 Lā' huan israelitas xalanī'n
nac Jerusalén talakmacamilh Juan
makapitzīn curasna' lā' levitasna'. Lā'
xlaca'n takalhasqui'nīlh Juan tichū
xla'. 20 Lā' Juan cāmālacstū'ncni'lh lā'
cāhuanilh:
—Pues quit, tū' quit Cristo a'ntī Dios
lacsacli lā' hui'līlh ixlīmāpūtaxtūnu'.
21 Lā' takalhasqui'nīpā:
—¿Tichū hui'x? ¿Chā hui'x huan
ixa'cta'sana' Dios a'ntī huanican Elías?

Lā' Juan hualh:
—Tū' quit.
Lā' takalhasqui'nīpā:
—¿Chā hui'x huan ixa'cta'sana' Dios
a'ntī icka'lhīmā'nauj?
Lā' xla' kalhtīni'lh:
—Tū'.
22 Lā' takalhasqui'nīpā:
—¿Tichū hui'x? Caquilāhuaniuj para
na'iccāhuaniyāuj a'ntī quincātamacam-
inī'ta'ni'. ¿Tichū hua'na' que hui'x?
23 Juan cākalhtīlh:
—Quit hua'chi a'ntī ta'sa nac
cā'lhpi'mpi'li' ti'ya't lā' huan:
"Cacāxtlahua'tit mintapāstacna'ca'n
para que nakaxpa'tā'tit huan Māpa'ksīni'
a'xni'ca' namin". Chuntza' hualh
ixa'cta'sana' Dios a'ntī huanican Isaías,
a'xni'ca' hualh:
Camā'lakstu'nctit ixtej Māpa'ksīni'.
24 Lā' nā ixtahui'lāna' makapitzīn
fariseosnu' a'ntī ixcālakmacamincanī't
Juan. 25 Lā' xlaca'n takalhasqui'nīlh:
—Lā' ¿a'chī' mā'kpaxīni'mpā't palh
tū' Cristo hui'x, nīn Elías, nīn huan
ixa'cta'sana' Dios a'ntī icka'lhīmā'nauj?
26 Lā' Juan cāhuanilh:
—Quit iclīmā'kpaxīni'n xmān con
xcān. Yā na milaclhpu'nanca'n kalhatin
a'ntīn tū' lakapasā'tit. Lā' nā xla'
namā'kpaxīni'n. 27 Xla' līhuaj xaka'tla'
que quit. Lā' tū' minī'ni' nīn na'icxcutni'
ixlīkalhtza'pa'can ī'zapato.
28 Lā' huāk huā'mā' pātle'kelh a'nlhā
huanican Betábara tīntacut huan pūxka
Jordán, a'nlhā ixmā'kpaxīni'n Juan.

Jesús hua'chi Ixcordero Dios

29 Lā' ixlīlakalī Juan laktzī'lh Jesús
ixlaktapajtzūtēlha lā' cāhuanilh huan
tachi'xcuhuī't:
—Calaktzī'ntit a'ntī mimā'. U'tza'
huā'mā' a'ntī macaminī't Dios lā'
ū'tza' huanican Ixcordero Dios. U'tza'
namāpānū huan quintalaclē'i'ca'n
xalanī'n nac quilhtamacuj. 30 U'tza'
iclīchihuīna'lh a'xni'ca' iccāhuanini':
"A'ntī icpū'lani'nī't, ū'tza' līhuaj xaka'tla'
que quit porque xla' lanāntza' ixuī'
a'xni'ca' quit iclacatuncuīlh". 31 A'yuj
quit tūna'j xa'iclakapasa, quit icminī't
icmā'kpaxīni'n con xcān para que
huan tachi'xcuhuī't nataca'tzī que Dios
macamilh huan a'ntī icpū'lani'.
32 Lā' nā cāhuanilh Juan:
—Quit iclaktzī'lh huan Espíritu Santo
a'ntū yujchi lā' chilh na ixa'cpūn. Lā'
huan Espíritu Santo tasu'yulh hua'chi
lakatin tantzasnān. 33 Xapū'la quit tū'
xa'icca'tzī tichū xla'. Quihuanilh Dios
a'ntī quimacā'lh para na'icmā'kpaxīni'n
con xcān. Dios quihuanilh: "Nalaktzī'na'
nayujāchi huan Espíritu Santo lā' nachin
na ixa'cpūn kalhatin chi'xcu'. Huā'mā'
chi'xcu' ū'tza' a'ntī līmā'kpaxīni'n Es-
píritu Santo". 34 Iclaktzī'nī'ttza' a'nchī
quihuanica. Lā' ū'tza' iclīmāstū'nca quit
que ū'tza' huā'mā' ixO'kxa' Dios.

Huan xapū'la ī'sca'txtunu'nī'n Jesús

35 Lā' ixlīlakalī huampala Juan ix-
cātā'layā con kalhatu' ī'sca'txtunu'nī'n.
36 Lā' laktzī'lh ixtētaxtumā' Jesús. Lā'
Juan lakalaktzī'lh Jesús lā' hualh:
—U'tza' huā'mā' a'ntī macamilh Dios
lā' a'ntī huanican Ixcordero Dios, como
xla' nacāmāpānūni' ixtalaclē'i'ca'n
tachi'xcuhuī't.
37 Huan kalhatu' ī'sca'txtunu'nī'n Juan
takaxmatli a'xni'ca' hualh. Lā' xlaca'n
tastālani'lh Jesús. 38 Lā' Jesús talak-
spi'tli lā' laktzī'lh ixtastālani'tēlha lā'
cāhuanilh:
—¿Chichū puhua'nā'tit?
Lā' xlaca'n tahuanilh:
—Māpa'ksīni', ¿lhachū hui'la'?
39 Lā' Jesús cākalhtīlh:
—Cata'ntit lā' calaktzī'ntit.
Tatā'a'lh lā' talaktzī'lh a'nlhā ixuī'. Lā'
como lejtza' kōtanū ixuanī't, hua'chi
maktā'ti', a'ntza' tatachokolh huanmā'
chi'chini'.

40 Lā' huan tamā'na' kalhatu' a'ntī
tastālani'lh Jesús por ixpālacata a'ntū ix-
cāhuaninī't Juan, lā' kalhatin de ū'tunu'n
ixuanican Andrés, ixtā'tin Simón Pedro.
41 Lā' chu tuncan Andrés putzalh ixtā'tin
a'ntī ixuanican Simón lā' huanilh:
—Icpāxtokuitza' huan Mesías —ū'tza'
huanicu'tun: Cristo a'ntī lacsacui'līnī't
Dios.
42 Lā' Andrés tā'a'lh Simón talaktzī'n
Jesús. Lā' a'xni'ca' Jesús laktzī'lh huan
Simón lā' huanilh:
—Hui'x Simón, ixo'kxa' Jonás. Hui'x
nahuanica'na' Cefas —huā'mā' ū'tza'
huanicu'tun: Pedro lā' nā chihuix.

Jesús ta'sani'lh huan Felipe lā' Natanael

43 Lā' ixlīlakalī huampala Jesús
ixa'ncu'tun a'nlhā huanican Galilea. Lā'
tā'lāpāxtokli Felipe lā' huanilh:
—Caquistāla'ni'.
44 Lā' huā'mā' Felipe xala' nac Betsaida
ixuanī't lā' nā a'ntza' xalanī'n Andrés lā'
Pedro. 45 Felipe quīkaksli Natanael lā'
huanilh:
—Icpāxtokuitza' huan chi'xcu' a'ntī
tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios a'nlhā
Moisés tzo'kli huan ley lā' a'nlhā
tatzo'knulh huan profetas. Xla' ū'tza'
Jesús, ixo'kxa' José xala' nac Nazaret.
46 Lā' Natanael hualh:
—¿Chu tzēn taxtu de Nazaret a'ntū
xatzey?
Lā' Felipe kalhtīlh:
—Cata't laktzī'na'.
47 Jesús laktzī'lh huan Natanael lak-
mimā' lā' hualh:
—Huan a'ntī mimā' ū'tza' tzeyā is-
raelita. Xla' tū' a'kxokonu'n.
48 Natanael kalhasqui'nīlh:
—¿Chichū quilīlakapasti?
Lā' Jesús huanilh:
—Quit iclaktzī'ni' xapū'la na ixtampīn
huan a'kalhpauj a'xni'ca' tūna'j
ixta'sani'yāni' Felipe.
49 Natanael kalhtīlh:
—Māpa'ksīni', hui'x ixO'kxa' Dios;
hui'x a'ntī Dios lacsacni' para nala'ya'
ixreyca'n israelitas.
50 Lā' Jesús kalhtīlh:
—Quinkalhlaka'ī'ya' xmān por ixpāla-
cata icuanini' iclaktzī'ni' na ixtampīn
huan a'kalhpauj. Nalaktzī'na'cus más
laka'tla'n catūhuā a'ntū na'ictlahua.
51 Lā' nā hualh Jesús:
—Ixlīstu'ncua' a'ntū icuaniyāni'.
Hui'xina'n nalaktzī'nā'tit huan
a'kapūn laquī'yā, lā' huan ángeles
a'ntū nacāmacamin Dios. Xlaca'n
natatahua'ca' lā' natayujāchi na ixa'cpūn
huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n. Quit huan
Chi'xcu' xala' Tālhmā'n.

Tapūchahuaca nac Caná

2 Ixlīlakatu'tun chi'chini'
tapūchahuaca nac lakatin
cā'lacchicni' a'ntū huanican Caná, nac
estado de Galilea. Ixtzī't Jesús a'ntza'
ixuī'. 2 Lā' nā kantāyaca Jesús lā' con
ī'sca'txtunu'nī'n. 3 Lā' como sputli huan
xavino uva, ixtzī't Jesús huanilh:
—Tintī'tza' xavino uva.
4 Lā' Jesús kalhtīlh:
—Lā' ¿a'chī' quihuani'ya' huā'mā', Nā'?
Tūna'j tzucu quilītlōt.
5 Ixtzī't cāhuanilh huan
macatzī'tni'nī'n:
—Catlahua'tit ixlīhuāk a'ntū xla'
nacāhuaniyāni'.
6 Lā' ixuī' pāchāxan pūxka'tni' de
chihuix a'ntū ixcāmaclacasqui'ncan
a'xni'ca' ixmakacha'ka'ncan chu a'nchī
ixtalanānca'n. (Huan tachi'xcuhuī't
israelitas ixtakalhlaka'ī' que palh
maklhūhua' ixtamakacha'ka'lh, chuntza'
natala lacuan na ixlacapūn Dios.) Lā'
huan pātunu' pūxka'tni' ixtalītatzuma
lakatunu' hua'chi tā'ti'pu'xamna' hasta
lakatin ciento litros de xcān. 7 Jesús
cāhuanilh huan macatzī'tni'nī'n:

—Cacāmātzuma'tit de xcān huā'
pūxka'tni'.

Lā' chuntza' xlaca'n xa'nca tamātzu-
malh. 8 Lā' Jesús cāhuanilh:

—Camācututit macsti'na'j lā'
calīpini'tit huan a'ntī xapuxcu' de huan
cā'tani'.

9 Lā' huan xapuxcu' quilhca'tzīlh. Lā'
vinotza' ixuanī't. Lā' xla' tū' ixca'tzī
palh xcān ixuanī't lā' ixtaxtāpalīnī'ttza'
huan xcān, vinotza' ixlanī't. Ixtaca'tzī
xmān huanmā'na macatzī'tni'nī'n porque
ū'tunu'n ixtamojōnī't xcān nac huan
pūxka'tni'. Lā' huan xapuxcu' de huan
cā'tani' ta'sani'lh huan squi'nīni'. 10 Lā'
huanilh:

—Lanān xapū'la cāmaxquī'can
a'ntī cākantāyacan huan xatzey
vino. Lā' ā'calīstān, a'xni'ca' tzejtza'
tako'tnī't huan a'ntī cākantāyacanī't,
cāmaxquī'can huan a'ntūn tū' lej xatzey.
Lā hui'x ā'xmān māstā'ya' huan xatzey
vino.

11 U'tza' huā'mā' a'ntū tlahualh Jesús
nac Caná nac estado de Galilea, ū'tza'
xapū'la lē'cnīn a'ntū tlahualh Jesús. Lā'
chuntza' līmāsu'yulh ixlīmāpa'ksīn. Lā'
ī'sca'txtunu'nī'n takalhlaka'ī'lh Jesús.

12 A'calīstān Jesús a'lh nac Caper-
naum. Lā' tatā'a'lh ixtzī't lā' ixtā'timīn lā'
ī'sca'txtunu'nī'n. Lā' a'ntza' tatachokolh
lātma'j.

Jesús cātamacaxtukō'lh a'ntū ko'hua'jua' na ixchakān huan xaka'tla' lītokpān

Mt. 21.12-13; Mr. 11.15-18; Lc. 19.45-46

13 Lā' como lejtza' pajtzu ixmimā'
huan cā'tani' a'ntū huanican pascua
a'ntū pō'ktu ixtapūtlahua cā'tani' huan
israelitas, Jesús a'lh nac xcānsipej a'ntū
huanican Jerusalén. 14 Lā' tanūlh nac
xaka'tla' lītokpān. Lā' a'ntza' cālaktzī'lh
a'ntī ixtastā'mā'na huācax lā' borregos
lā' tantzasnān, lā' ā'makapitzīn a'ntī
ixtahui'lāna' con ixmesaca'n para
nataxtāpalī huan tumīn. 15 Jesús
tlahualh lakatin lītāsno'knu' de lazo,
lā' cālītansno'kxtukō'lh ixlīhuākca'n
huan borregosnu' lā' huan huācaxna'.
Cāmakpūspi'tni'lh ixmesaca'n
a'ntī ixtaxtāpalīmā'na tumīn, lā'
cāmaka'ni'kō'lh huan ixtumīnca'n. 16 Lā'
cāhuanilh huan stā'na'nī'n tantzasnān:

—Camāxtutit huan tamā'na de
huā'tzā'. Tū' catlahua'tit hua'chi lītamāuj
huā' na ixchic quinTāta'.

17 Lā' ī'sca'txtunu'nī'n talīpāstacli chu
a'nchī ixtatzo'kni' na ixtachihuīn Dios:

Lej iclacasqui'n ca'a'cnīni'ni'ca ixchic
Dios.

Lā' ū'tza' naquilīlakmaka'ncan.

18 Huan israelitas tahuanilh:

—¿Chu ka'lhī'ya' līmāpa'ksīn para
natlahua'ya' huā'mā'? Caquilātlahuani'uj
lakatin lē'cnīn para que chuntza'
na'icca'tzīyāuj palh hui'x ka'lhī'ya'
līmāpa'ksīn para nacāmāxtuya' huan
animalhna' de huan xaka'tla' lītokpān.

19 Lā' Jesús cāhuanilh:

—Calactlahua'tit huā'yā chic lā'
ixlītu'tuma'j na'iclīcāxtlahua quit.

20 Huan israelitas takalhtīlh:

—Tu'pu'xamachāxan cā'ta līcāxt-
lahuakō'ca huan lītokpān. Lā' ¿chu hui'x
xmān tu'tuma'j nalīcāxtlahuakō'ya'?

21 Lā' a'xni'ca' hualh huā'mā' Jesús
ixlīchihuīna'mā' de ixmacni'. 22 Lā'
ī'sca'txtunu'nī'n tapāstacli ixtachihuīn
Jesús a'xni'ca' xla' lakahuanchokolh.
Lā' takalhlaka'ī'lh a'ntū ixtatzo'kni' na
ixtachihuīn Dios lā' nā a'ntū hualh
Jesús.

Jesús cālakapaskō' ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't

23 Nac Jerusalén ixlamā' cā'tani' a'ntū
huanican pascua. Lā' Jesús ixui'lacha'
lā' a'ntza' tlahualh lhūhua' lē'cnīn. Lā'
ū'tza' lhūhua' talīkalhlaka'ī'lh huan
Jesús. 24 Lā' como Jesús ixcālakapaskō'
ixlīhuākca'n, xla' ixca'tzī que makapitzīn

ixtakalhlaka'ī' lā' ā'makapitzīn tū'
ixtakalhlaka'ī'. 25 Lā' tū' ixmaclacasqui'n
ā'kalhatin a'ntī nahuani chichū huanī't
huan tachi'xcuhuī't. Xla' cālakapasni'kō'
ixtapāstacna'ca'n tachi'xcuhuī't.

Jesús lā' Nicodemo

3 Ixuī' kalhatin fariseo ixtacuīni'
Nicodemo. Xla' kalhatin xapuxcu'
israelitas ixuanī't. 2 Lakatin tzī'sa' xla'
lakmilh huan Jesús lā' huanilh:

—Mākalhtō'kē'ni', ca'tzīcan que Dios
macaminī'ta'ni' para namāsu'yu'ya'.
Xmān ū'tunu'n a'ntī Dios tatā'scuja,
xmān xlaca'n tzē natatlahua huan
lē'cnīn hua'chi tlahua'ya' hui'x.

3 Lā' Jesús huanilh:

—Ixlīstu'ncua' a'ntū icuaniyāni'. Xmān
ū'tunu'n a'ntī taka'lhī xasāsti' ixquilh-
tamacujca'n, xmān ū'tunu'n tzē natat-
apa'ksī con Dios.

4 Nicodemo kalhasqui'nīlh:

—Lā' ¿chichū līlalh huā'mā', kalhatin
chi'xcu' papatza' lā' naka'lhī xasāsti'
ixquilhtamacuj? Tūla natanūpala na ix-
pān ixtzī't para nalacatuncuīpala.

5 Lā' Jesús hualh:

—Ixlīstu'ncua' a'ntū icuaniyāni'. Xmān
ū'tunu'n a'ntī taka'lhī xasāsti' ixquilhta-
macujca'n por ixpālacata xcān lā' huan
Espíritu Santo, xmān xlaca'n tzē natat-
apa'ksī con Dios. 6 Huan a'ntī ixcaman
tachi'xcuhuī't, ū'tza' ka'lhī ixquinīt lā'
ixlucut. Lā' a'ntī ka'lhī xasāsti' ixquilhta-
macuj por ixlīmāpa'ksīn Espíritu Santo,
ū'tza' ka'lhī ixEspíritu Dios. 7 Tū' calē'cni'
a'ntū icuaniyāni': "Maclacasqui'n que
naka'lhī'yā'tit xasāsti' minquilhtamacu-
jca'n milīhuākca'n hui'xina'n". 8 Huan
ū'ni' lakachu a'n. Xmān kaxpa'ta' a'nchī
macasā'nan lā' hui'x tū' ca'tzīya' lhachū
mincha' lā' tū' ca'tzīya' lhachū a'mā'. Lā'
nā chuntza' tū' ca'tzīya' a'nchī kalhatin
chi'xcu' tzē naka'lhī xasāsti' ixquilhta-
macuj por ixlīmāpa'ksīn Espíritu Santo.

9 Nicodemo kalhasqui'nīpā:

—Lā' ¿chichū līlalh huā'mā'?

10 Lā' Jesús hualh:

—¿Chu tū' ca'tzīya' huā'mā'? Lā' hui'x
kalhatin ixmākalhtō'kē'ni'ca'n israelitas.
11 Ixlīstu'ncua' a'ntū icuaniyāni'.
Iclīchihuīna'nāuj a'ntū icca'tzīyāuj
lā' icuanāuj a'ntū iclaktzī'nī'tauj.
Lā' hui'xina'n tū' kalhlaka'ī'yā'tit
a'ntū icuanāuj. 12 Como hui'xina'n
tū' quilākalhlaka'ī'yāuj a'xni'ca' quit
iccālīkalhachihuīna'ni'yāni' a'ntū xala'
nac cā'ti'ya'tna', tū' quintilākalhlaka'ī'uj
quit palh na'iccālīkalhachihuīna'ni'yāni'
catūhuā xala' nac a'kapūn.

13 'Nīn tintī' lakapasna'n nac a'kapūn,
xmān quit. Como xa'icui'lacha'cus
a'xni'ca' tūna'j xa'icyujāchi de nac
a'kapūn, quit iclakapasna'n. Lā' quit
huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n. 14 Lā'
chu a'nchī Moisés pūmā'kayāhualh
qui'hui' huan lūhua' nac cā'lhpi'mpi'li'
ti'ya't, nā chuntza' maclacasqui'n
naquimā'kayāhuacan quit nac cruz.
Lā' quit huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n.
15 Lā' chuntza', ixlīhuākca'n a'ntīn
quintalīpāhuan nataka'lhī xasāsti'
ixquilhtamacujca'n para pō'ktu.

Dios cāpāxquī' ixlīhuākca'n huan tachi'xcuhuī't

16 Lā' Jesús cāhuanipā:

—Dios lej cāpāxquī' ixlīhuākca'n
huan tachi'xcuhuī't xalanī'n nac
quilhtamacuj. U'tza' līmāstā'lh ixO'kxa'
a'ntī xmān kalhatin ixuanī't para que
chuntza' ixlīhuākca'n a'ntīn talīpāhuan
xla', xlaca'n tū' maktin catitasputli.
Nataka'lhī xasāsti' ixquilhtamacujca'n
a'ntū natāyani' para pō'ktu. 17 Dios
macamilh ixO'kxa' nac quilhtamacuj. Tū'
macamilh para nacāmāpātīnī xalanī'n
nac cā'quilhtamacuj. Macamilh para
que xlaca'n natapūtaxtu. Ixlīhuākca'n
a'ntīn takalhlaka'ī' ixO'kxa' Dios, xlaca'n
natapūtaxtu.

18 ’A'ntīn talīpāhuan ixO'kxa' Dios,
xlaca'n tū' caticāmāpātīnīca. A'ntīn tū'
talīpāhuan, xlaca'n nacāmāpātīnīcan
porque xlaca'n tū' talīpāhuan ixO'kxa'
Dios a'ntī xmān kalhatin ixuanī't.
19 Milh huā' nac quilhtamacuj huan
a'ntī hua'chi xkakana' como māsu'yu
a'ntū ixlīstu'ncua'. Lā' makapitzīn tū'
ixtalakatī huan Xkakana'. Ixtalakatī
a'nlhā cā'pucsua' porque xlaca'n
ixtatlahuacu'tun a'ntūn tū' tzey. Lā'
ū'tza' nacālīmāpātīnīcan. 20 Huāk a'ntīn
tatlahua a'ntū ko'hua'jua' tū' talakatī
huan xkakana' lā' tū' tatapajtzūcu'tun
nac cā'xkakana' porque tū' talacasqui'n
que nacālaktzī'ncan nīn naca'tzīcan
a'nchī tatlahuanī't a'ntūn tū' tzey.
21 A'ntīn tatlahua a'ntūn tzey, xlaca'n
tatapajtzū nac cā'xkakana' para que
nacālaktzī'ncan lā' naca'tzīcan que
xlaca'n tatlahua chu a'nchī Dios
lacasqui'n.

Juan huan Mā'kpaxīni' līchihuīna'mpā Jesús

22 Lā' ā'calīstān Jesús a'lh nac
estado de Judea lā' tatā'a'lh huan
ī'sca'txtunu'nī'n. Lā' a'ntza' tachokolh
lātma'j lā' ixmā'kpaxīni'mā'. 23 Lā'
nā huan Juan nā ixmā'kpaxīni'n
huan nac Enón na ixpajtzu Salim
como a'ntza' ixmā' lhūhua' xcān. Lā'
huan tachi'xcuhuī't ixtalakchin lā'
ixta'a'kpaxa. 24 Tūna'j ixmānūcan Juan
nac pūlāchī'n.
25 Makapitzīn ixchi'xcuhuī'n
Juan tatzuculh tatā'lāhuanī huan
ā'makapitzīn israelitas por ixpālacata
huan a'nchī mā'kpaxīni'ncan lā' palh
Dios laktzī'n más xatzey catīhuā a'xni'ca'
a'kpaxa. 26 Talaka'lh huan Juan lā'
tahuanilh:

—Māpa'ksīni', ¿pāstaca' huan chi'xcu'
a'ntī ixtā'hui'lāchi tintacut Jordán lā'
a'ntī līchihuī'na'? Chuhua'j nā xla'
mā'kpaxīni'mā' lā' ū'tza' talakminkō'.
27 Juan cākalhtīlh:

—Kalhatin chi'xcu' ka'lhī xmān a'ntū
Dios maxquī'. 28 Hui'xina'n kaxpa'ttit
a'nchī icualh: “Tū' quit Cristo. Xmān
quimacamincanī't para na'icpū'lani'”.
29 A'xni'ca' cāxtlahuacanī'ttza' para
natapūchahuacan, huan tasqui'ni' nala
ixla' huan squi'nīni'. Huan ixamigo
squi'nīni' xmān tāya lā' kaxmata.
Lā' līpāxuhua a'nchī pāxuhua huan
squi'nīni'. Lā' nā chuntza' quit lej
iclīpāxuhua Jesús como talakminkō'.
30 Maclacasqui'n que Jesús ā'chulā'
natastālani'kō' lā' quit tū' ā'chulā'
quintistālani'ca.

A'ntī mincha' de nac a'kapūn

31 A'ntī minī'ta'ncha' xala' nac a'kapūn,
ū'tza' más xaka'tla' que ixlīhuākca'n.
A'ntīn talacatuncuī nac quilhtamacuj,
ū'tunu'n xalanī'n nac quilhtamacuj
lā' xmān talīchihuīna'n a'ntū xala'
nac cā'quilhtamacuj. A'ntī mincha' de
nac a'kapūn, ū'tza' más xaka'tla' de
ixlīhuākca'n. 32 Lā' xla' līchihuīna'n
a'ntū laktzī'nī't lā' kaxmatnī't. Lā' nīn
tintī' kalhlaka'ī' a'ntū huan. 33 Palh
catīhuā kalhlaka'ī' ixtachihuīn a'ntī
mincha' de nac a'kapūn, chuntza'
tasu'yu que xla' puhuan que stu'ncua'
a'ntū huan Dios. 34 Huan a'ntī Dios
macamilh, xla' līchihuīna'n ixtachihuīn
Dios porque Dios maxquī' huan Espíritu
Santo lā' tū' lakpuhuan a'nchī māstā'.
35 Huan xaTāta' pāxquī' huan ixO'kxa'
lā' macamaxquī'kō'lh ixlīhuāk para
namāpa'ksīni'n xla'. 36 A'ntīn talīpāhuan
ixO'kxa' Dios, xlaca'n nataka'lhī xasāsti'
ixquilhtamacujca'n para pō'ktu. Lā'
a'ntīn tū' talīpāhuan, xlaca'n tū'
catitaka'lhīlh xasāsti' ixquilhtamacujca'n
para pō'ktu. Lā' Dios lej nacāmāpātīnī.

Jesús lā' huan puscāt xala' nac Samaria

4 Huan fariseosnu' ix-
cāmāca'tzīnīcanī'ttza' que huan
Jesús más lhūhua' ixtastālani' lā'
ixcāmā'kpaxīmā', lā' Juan tū' lej lhūhua'
a'ntī ixtastālani' lā' ixcāmā'kpaxī.
2 Pero Jesús tū' ixmā'kpaxīni'n;
xmān ī'sca'txtunu'nī'n Jesús ū'tunu'n
ixtamā'kpaxīni'n. 3 Lā' a'xni'ca'
Jesús ca'tzīlh que huan fariseosnu'
ixcāmāca'tzīnīcanī'ttza' huā'mā', Jesús
taxtulh de huan nac Judea lā' a'lh para
nac Galilea.
4 Lā' huan ixtej Galilea tētaxtu por
Samaria. 5 Lā' a'xni'ca' Jesús ixtētax-
tumā' a'nlhā ixtapa'ksī nac Samaria,
chā'lh nac lakatin cā'lacchicni' ixtacuīni'
Sicar na ixpajtzu huan ti'ya't a'ntū
Jacob ixmaxquī'nī't ixo'kxa' a'ntī ix-
uanican José. 6 A'ntza' ixuī' lakatin
mu'sni' a'ntū makāntza' ixla' ixuanī't Ja-
cob. Lā' hua'chi tastu'nūta Jesús chā'lh
nac huanmā' mu'sni'. Lā' como lejtza'
makat ixtlā'huanī't, lejtza' ixtlekuanī't.
Lā' a'ntza' tahui'lalh na ixquilhtūn huan
mu'sni'. 7 Lā' tū' xlīt lakchilh kalhatin
puscāt xala' nac Samaria para namācutu
xcān como ī'xka'tmā'. Lā' Jesús huanilh:
—Quintā'hua' mixcān.
8 Huan sca'txtunu'nī'n ixta'a'nī't
nac cā'lacchicni' para natatamāhua
ixlīhua'tca'n. 9 Lā' huan puscāt
samaritana huanilh huan Jesús:
—Hui'x israelita lā' quit samaritana.
Lā' ¿a'chī' quisqui'ni'ya' xcān? —chuntza'
huanilh porque huan israelitas
tū' ixtalālaktzī'ncu'tun con huan
samaritanosnu'.
10 Lā' Jesús kalhtīlh:
—Ixca'tzi cahuā a'ntū Dios māstā'
lā' a'ntī squi'ni'mā'ni' mixcān, hui'x
ixquisqui'ni' quit lā' quit xa'icmaxquī'ni'
xatzey xcān.
11 Huan puscāt huanilh:
—Hui'x tū' ka'lhī'ya' a'ntū
napūmācutuya' lā' huan mu'sni'
pūlhmā'n hui'lacha'. ¿Lhāchū nataya'ya'
huan xatzey xcān? 12 A'ntī quimpapca'n
Jacob quincāmāchokoni'ni' huā'mā'
mu'sni'. A'tzā' ixko'tnun Jacob lā'
ixo'kxa'n lā' ixanimalhna'. Lā' ¿chu hui'x
más ka'tla' que Jacob?
13 Lā' Jesús huanilh:
—Ixlīhuāk a'ntī natahua' huā'mā'
xcān, nataka'lhīpala takalhpūtīt. 14 Lā'
a'ntī natahua' huā'mā' xcān a'ntū
na'iccāmaxquī' quit, xlaca'n tū'tza'
maktin catitakalhpūtīlh. Huan xcān
a'ntū na'iccāmaxquī' quit nala hua'chi
mu'sni' na ixchakānca'n, lā' nacāmaxquī'
xasāsti' ixquilhtamacujca'n para pō'ktu.
15 Lā' huan puscāt huanilh:
—Pues caquima'xqui' huā'mā' xcān
lā' chuntza' tū'tza' maktin ictikalhpūtīlh
lā' chuntza' tū'tza' ictimilh na'icxka'ta
huā'tzā'.
16 Lā' Jesús huanilh:
—Caquīta'sa'ni' minkōlu'. Lā' cata'tit.
17 Lā' huan puscāt kalhtīlh:
—Tū' icka'lhī quinkōlu'.
Jesús huanilh:
—Stu'ncua' a'ntū hua'na' que tū'
ka'lhī'ya' minkōlu'. 18 Hui'x cāka'lhī'nī'ta'
kalhaquitzis minkōlu'. Lā' a'ntī tā'hui'la'
chuhua'j, xla' tū' minkōlu'. Ixlīstu'ncua'
a'ntū huanī'ta'.
19 Lā' huan puscāt huanilh:
—Hui'x ixa'cta'sana' Dios. Chuntza'
tasu'yu. 20 Huan quinapapna'ca'n
samaritanosnu' ixtamācā'tanī Dios
huā'tzā' nac kēstīn. Lā' hui'xina'n
israelitas hua'nā'tit que xmān nac
Jerusalén tzē namācā'tanīcan Dios.
21 Lā' Jesús kalhtīlh:
—Cakalhlaka'ī' a'ntū na'icuaniyāni'.
Namin lakatin quilhtamacuj a'xni'ca'
tū'tza' catimaclacasqui'nca na'a'ncan
mācā'tanīcan xaTāta' Dios huan nac
kēstīn lā' nīn nac Jerusalén. 22 Hui'xina'n
samaritanosnu' tū' lakapasā'tit

a'ntī mācā'tanī'yā'tit. Quina'n
iclakapasāuj a'ntī icmācā'tanīyāuj.
Lā' a'ntī namāpūtaxtūnu'n, xla' ū'tza'
kalhatin israelita. 23 Chilhtza' huan
quilhtamacuj a'xni'ca' a'ntī xa'ncq
tamācā'tanī xaTāta' Dios natamācā'tanī
con ixlīhuāk ixa'clhcunucca'n lā'
natakalhlaka'ī' ixtachihuīn Dios.
Dios lacasqui'n que chuntza'
nalīmācā'tanīcan. 24 Dios lakahuan
a'yuj tū' laktzī'ncan. Lā' tasqui'nī
que tachi'xcuhuī't natamācā'tanī con
ixlīhuāk ixa'clhcunucca'n; lā' tasqui'nī
natakalhlaka'ī' ixtachihuīn Dios.
Chuntza' xa'nca natalīmācā'tanī Dios.

25 Huan puscāt huanilh:

—Quit icca'tzī que namin huan
Mesías a'ntī huanican Cristo a'ntī Dios
lacsacui'līnī't lā' mānūlh ixlīmāpū-
taxtūnu'. Xla' naquincāhuanikō'yāni'
ixlīhuāk a'xni'ca' namin.

26 Lā' Jesús huanilh:

—U'tza' quit a'ntī tā'chihuīna'mā'ni'.

27 Lā' tuncan tachilh ī'sca'txtunu'nī'n.
Lā' talē'cnīlh como talaktzī'lh Jesús
a'nchī ixtā'chihuīna'mā' huan puscāt.
Lā' nīn chā'tin kalhasqui'nīlh huan
puscāt: "¿Tuchū lacasqui'na'?" Lā'
tū' kalhasqui'nīca Jesús: "¿A'chī'
tā'chihuīna'mpā't huan puscāt?" 28 Huan
puscāt hui'līlh ixpūxka'tni' lā' a'lh
nac cā'lacchicni' lā' cāhuanilh huan
tachi'xcuhuī't:

29 —Capintit laktzī'nā'tit kalhatin
chi'xcu' a'ntī quihuanikō'lh ixlīhuāk
a'ntū ictlahuanī't. Chō'la ū'tza' a'ntī
Cristo.

30 Tataxtulh de huan cā'lacchicni'
para natalaka'n Jesús. 31 Lā' līhuan
ixtamimā'na huan tachi'xcuhuī't, huan
ī'sca'txtunu'nī'n Jesús tahuanilh:

—Māpa'ksīni', catihua'ya' macsti'na'j.

32 Lā' xla' cāhuanilh:

—Quit icka'lhī quilīhua't. Hui'xina'n
tū' ca'tzīyā'tit.

33 Huan sca'txtunu'nī'n
talākalhasqui'nīlh:

—¿Chā catīhuā quīxtekni'chitza'
ixlīhua't?

34 Lā' Jesús cāhuanilh:

—Quit ictlahuacu'tun ixlīmāpa'ksīn
quinTāta' a'ntī quimacaminī't, lā'
ictlahuakō'cu'tun a'ntū quilīmā-
macū'nī't. U'tza' huā'mā' quit quilīhua't.
35 Hui'xina'n hua'nā'tit: "Sputacus
lakatā'ti' mālhcuyu' napūlana'n".
Quit iccāhuaniyāni': Calaktzī'ntit
huan tachi'xcuhuī't a'ntīn tamimā'na.
Palaj natakalhlaka'ī' quintachihuīn.
Xlaca'n hua'chi tacuxtu a'nlhā ā'xmān
naxkāna'ncan. 36 A'ntī xkāna'n
maxquī'can ixtatlaj. Lā' nā chuntza'
a'ntī quintatā'scuja. Por ixpālacata
a'ntū tamāsu'yu xlaca'n, makapitzīn
takalhlaka'ī'. Lā' ū'tza' hua'chi ixtatla-
jca'n a'ntīn quintatā'scuja. Lā' a'ntīn
takalhlaka'ī' quintachihuīn, xlaca'n
taka'lhī xasāsti' ixquilhtamacujca'n
para pō'ktu. U'tza' natalīpāxuhua
a'ntīn tamāsu'yulh quintachihuīn
xapū'la lā' a'ntīn tamāsu'yulh
ā'calīstān. 37 Ixlīstu'ncua' a'nchī
huancan: "Kalhatin cha'n lā' ā'kalhatin
xkāna'n". 38 Quit iccāmacā'nī'ta'ni' para
naxkāna'nā'tit a'nlhā tū' cha'nī'ta'ntit
hui'xina'n. Naxkāna'nā'tit a'nlhā tascujli
ā'makapitzīn. U'tza' huanicu'tun que
hui'xina'n nacāmāsu'ni'yā'tit a'ntī
cāmāca'tzīnīcanī'ttza' macsti'na'j
quintachihuīn. Lā' xlaca'n natakalhlaka'ī'
—hualh Jesús.

39 Lā' lej lhūhua' samaritanosnu'
xalanī'n huanmā' cā'lacchicni' takalh-
laka'ī'lh Jesús por ixpālacata huan a'ntū
huanī't huan puscāt: "Quihuanikō'lh
ixlīhuāk a'ntū ictlahuanī't quit". 40 Lā'
chuntza' huan samaritanosnu' a'xni'ca'
talakchilh Jesús, tahuanilh catachokolh
con ū'tunu'n. Lā' xla' tachokolh lakatu'
chi'chini'. 41 Lā' lhūhua' takalhlaka'ī'lh

a'xni'ca' takaxmatli a'ntū hualh xla'.
42 Lā' xlaca'n tahuanilh huan puscāt:
—Chuhua'j tū' xmān por ixpālacata
mintachihuīn ickalhlaka'ī'yāuj. Quina'n
iclaktzī'uj con quilakastapunca'n
lā' ickaxmatnī'tauj a'ntū huan xla'.
Lej ixlīstu'ncua' palh ū'tza' Cristo
a'ntī nacāmāpūtaxtū xalanī'n nac
cā'quilhtamacuj.

Jesús mātzeyīlh ixo'kxa' huan chi'xcu' a'ntī ixtā'scuja huan rey

43 Lā' ixlīlakatu' chi'chini' Jesús
taxtulh de nac Samaria lā' a'lh nac
Galilea. 44 Jesús ixcāhuaninī't que
kalhatin a'cta'sana' tū' a'cnīni'ni'can na
ixā'lacchicni'. 45 Lā' a'xni'ca' Jesús chilh
nac Galilea, līpāxūj talaktzī'lh xalanī'n
nac Galilea. Como xlaca'n taquīlalh nac
Jerusalén a'nlhā ixlamā' cā'tani' a'ntū
huanican pascua, ixtalaktzī'nkō'nī'ttza'
ixlīhuāk a'ntū quītlahualh Jesús a'ntza'.
46 Jesús mimpā nac Caná, nac es-
tado de Galilea, a'nlhā līmāxtulh xavino
uva huan xcān. Lā' pajtzu Caná, nac
lakatin cā'lacchicni' a'ntū huanican Ca-
pernaum, ixuī' kalhatin chi'xcu' a'ntī
ixtā'scujmā' huan rey. Lā' huan ixo'kxa'
lej ixī'tza'ca'n. 47 Lā' a'xni'ca' ca'tzīlh que
Jesús ixtaxtunī'ttza' huan nac Judea lā'
ixui'lacha'tza' nac Galilea, lā' chu tun-
can huan xatāta' a'lh laktzī'n Jesús lā'
lej squi'nli que ca'a'lh na ixchic para
namātzeyī ixo'kxa' porque ixnīmā'tza'.
48 Lā' Jesús huanilh:
—Hui'xina'n tū' kalhlaka'ī'yā'tit
hasta que tū' nalaktzī'nā'tit lē'cnīn lā'
xalaka'tla'n catūhuā.
49 Lā' huan chi'xcu' huanilh:
—Capit na quinchic līhuan tūna'j nī
qui'o'kxa'.
50 Lā' Jesús huanilh:
—Capinchitza' na minchic. Mi'o'kxa'
tzeyalhtza'.
Lā' huan chi'xcu' kalhlaka'ī'lh a'ntū
huanilh Jesús lā' a'lh.
51 Lā' a'xni'ca' ixchintēlha na ixchic, ix-
tasācua'nī'n chu tuncan tataxtulh ta'a'lh
talakapāxtoka lā' tahuanilh:
—Mi'o'kxa' tzeyalhtza'.
52 Lā' cākalhasqui'nīlh tuchūyā hora
tzuculh tzeyan. Lā' tahuanilh:
—Kōtan hua'chi maktin kōtanū
tapānūni'lh huan tachi'chīxni'.
53 Huan xatāta' chu tuncan ca'tzīlh que
chu ū'tza' huā'mā' hora a'xni'ca' huanilh
Jesús: “Mi'o'kxa' tzeyalhtza'”. Lā' ū'tza'
līkalhlaka'ī'lh Jesús huan chi'xcu' lā' nā
ixlīhuākca'n xalanī'n na ixchic.
54 Lā' ū'tza' huā'mā' ixlīlakatu' lē'cnīn
a'ntū tlahualh Jesús a'xni'ca' mincha' nac
Judea lā' chā'lh nac Galilea.

Jesús mātzeyīlh huan chi'xcu' xala' nac Betesda

5 Lā' tū' makān ā'calīstān huan
israelitas talītzuculh huan cā'tani'.
Lā' Jesús a'lh nac xcānsipej Jerusalén
a'nlhā ixlamā' huan cā'tani'. 2 Lā' nac
Jerusalén, ixuī' lakatin mu'sni' na
ixpajtzu a'nlhā ixtalactanū borregos nac
huanmā' xcānsipej. Lā' huan mu'sni'
ixuanican Betesda. U'tza' ixtachihuīn
hebreo. Lā' a'nlhā ixuī' huan mu'sni' ixuī'
lhūhua' xcān. Lā' pūlhmā'n ixuanī't. Lā'
ixyāhuacanī'ttza' ixa'cchic a'ntū ixka'lhī
lakaquitzis ixtanquilhni'. 3 A'ntza'
ixtamā'na lhūhua' ī'tza'ca'nī'n a'ntī
lakatzi'nī'n lā' a'ntīn tū' tzey ixtojonca'n
lā' a'ntī ixtalū'ntū'lanī't. Xlaca'n
ixtaka'lhīmā'na a'xni'ca' ixtaxakā'līlh
huan xcān. 4 A'katunu' ixyujāchi
kalhatin ángel. Lā' ū'tza' ixlakxakā'lī
huan xcān. Lā' a'ntī pū'la ixtojō huan
nac xcān a'xni'ca' ixtalakxakā'lī, xla' chu
tuncan ixtzeyan de chu xatūyā tajatat.
5 Lā' a'ntza' ixuī' kalhatin chi'xcu' a'ntī
ixī'tza'ca'n pu'xamacāujtzeyan cā'ta'. 6 Lā'
Jesús laktzī'lh huan chi'xcu' a'nlhā ixmā'.
Lā' como Jesús ixca'tzī'tza' palh lejtza'
makān ixī'tza'ca'n huan chi'xcu', lā'
kalhasqui'nīlh:

—¿Chā tzeyancu'tuna'?
7 Lā' huan ī'tza'ca' kalhtīni'lh:
—Tintī' a'ntī naquimojō huā' nac xcān
a'xni'ca' talakxakā'lī. A'xni'ca' quit icto-
jōcu'tun chu tuncan tojō ā'kalhatin lā'
chuntza' quilītlajacan.
8 Lā' Jesús huanilh:
—Catā'kaqui' lā' casacti mixti'cat lā'
catlā'hua'.
9 Lā' chu tuncan huan chi'xcu' tzeyalh
lā' sacli ī'xti'cat lā' tzuculh tlā'huan. Lā'
huanmā' chi'chini' xla' ū'tza' ixpūjax-
can. 10 Lā' huan israelitas tahuanilh huan
chi'xcu' a'ntī mātzeyīca:
—Chuhua'j huā'mā' chi'chini' ū'tza'
a'ntū pūjaxcan. Lā' hui'x tū' a'nan
nalīpina' catūhuā. Tū' līmakuan hui'x
līpimpā't mixti'cat. Chuntza' huan
quileyca'n.
11 Lā' huan chi'xcu' cākalhtīlh:
—Pues a'ntī quimātzeyīlh, ū'tza' qui-
huanilh: "Casacti mixti'cat lā' catlā'hua'".
12 Lā' takalhasqui'nīlh:
—Lā' ¿tichūyā chi'xcu' a'ntī huanini':
"Casacti mixti'cat lā' catlā'hua'"?
13 Lā' huan chi'xcu' tū' ixca'tzī
a'ntī mātzeyīlh porque lej lhūhua'
tachi'xcuhuī't ixtahui'lāna' lā' Jesús
ixcālaclhtaxtunī'ttza'. 14 Lā' ā'calīstān
Jesús tā'lāpāxtokli nac xaka'tla' lītokpān
lā' huanica:
—Chuhua'j hui'x tzeya'tza'. Tū'tza' cat-
lahua' a'ntū ko'hua'jua'. Palh hui'x nat-
lahua'pala'ya' a'ntū ko'hua'jua', chō'la
napātīpala'ya' hui'x ā'līhua'ca'.
15 Lā' huan chi'xcu' a'lh lā'
cāmāca'tzīnīlh huan israelitas que
a'ntī ixmātzeyīnī't xla' ū'tza' Jesús.
16 Lā' huanmā' chi'chini' ū'tza'
a'ntū ixpūjaxcan lā' a'xni'ca' Jesús
tlahualh huanmā' lē'cnīn. Lā' ū'tza'
talītzuculh talīmacaputza israelitas lā'
ixtamaknīcu'tun. 17 Lā' Jesús cāhuanilh:
—QuinTāta' pō'ktu scujmā' lā' nā ū'tza'
quit iclīscuja.
18 Lā' ū'tza' ā'chulā' talī'a'kchā'lh
huan israelitas lā' lej ixtamaknīcu'tun.
Ta'a'kchā'lh porque xla' ixtlahuanī't
a'ntūn tū' tzey para xlaca'n huanmā'
chi'chini' a'ntū pūjaxcan lā' ixuampala
xla' que Dios ū'tza' ixTāta' lā' ū'tza'
ixlītā'talacastuca Dios.

IxO'kxa' Dios ka'lhī līmāpa'ksīn

19 Lā' Jesús cāhuanilh:
—Lej stu'ncua' a'ntū iccāhuaniyāni'.
Quit quē'cstu tuntū' ictlahua. Xmān
ictlahua ixtapuhuān quinTāta' Dios.
Iclaktzī'n a'ntū tlahua quinTāta' lā' xmān
ū'tza' ictlahua. A'ntū tlahua quinTāta',
nā ū'tza' ictlahua. 20 Huā' quinTāta'
quimpāxquī' quit lā' quimāsu'ni'
ixlīhuāk catūhuā a'ntūn tlahuamā'. Lā'
naquimāsu'ni'cus a'ntū más xalaka'tla'n
catūhuā. Lā' ū'tza' na'ictlahua lā'
nalē'cnī'yā'tit hui'xina'n. 21 QuinTāta'
mālakahuanīchokonīni'n. Lā' nā
chuntza' quit iccāmālakahuanī a'ntī
iccāmālakahuanīcu'tun. 22 QuinTāta' tū'
lacāxtlahua nīn kalhatin porque xla'
quimacamaxquī'nī't huan līmāpa'ksīn
para na'iclacāxtlahua. 23 Lā' chuntza'
ixlīhuākca'n naquinta'a'cnīni'ni' quit
a'cxtim hua'chi ta'a'cnīni'ni' quinTāta'
Dios. A'ntīn tū' qui'a'cnīni'ni' quit nā tū'
a'cnīni'ni' quinTāta' a'ntī quimacaminī't.
24 'Ixlīstu'ncua' a'ntū iccāhuaniyāni'.
A'ntī takaxmata a'ntū icuan lā'
talīpāhuan a'ntī quimacamilh,
xlaca'n nataka'lhī xasāsti' ixquilhta-
macujca'n para pō'ktu. Lā' xlaca'n
tū' caticāmālaclē'nīca; taka'lhītza'
ixquilhtamacujca'n xasāsti' a'ntū tū'
maktin catisputli. 25 Lā' ixlīstu'ncua'
a'ntū iccāhuaniyāni'. Mimā'tza'
huan chi'chini' lā' chuhua'j huā'mā'
quilhtamacuj a'xni'ca' huan a'ntīn tū'
taka'lhī xasāsti' ixquilhtamacujca'n,
xlaca'n natakaxmata quintachihuīn quit,
ixO'kxa' Dios. Lā' a'ntī nata'a'kahuāna'ni'
quintachihuīn, xlaca'n nacāmaxquī'can

xasāsti' ixquilhtamacujca'n para
pō'ktu. 26 QuinTāta' Dios, xla' ka'lhī
līmāpa'ksīn para nacāmaxquī'
tachi'xcuhuī't ixquilhtamacujca'n
xasāsti'. Lā' quimaxquī'nī't quit
līmāpa'ksīn para na'iccāmaxquī' xasāsti'
ixquilhtamacujca'n tachi'xcuhuī't.
27 Lā' quimaxquī'nī't līmāpa'ksīn
para na'iclacāxtlahua, como quit
huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n. 28 Tū'
calē'cnī'tit a'ntū iccāhuanimā'ni'.
Mimā' huan chi'chini' a'xni'ca' huan
nīnī'n natakaxmata quintachihuīn.
29 Lā' natatā'cxtuyāchi xlaca'n de nac
taponkni'. A'ntīn tatlahualh a'ntūn
tzey, xlaca'n natalakahuanchoko lā'
nataka'lhī xasāsti' ixquilhtamacujca'n.
Lā' a'ntīn tatlahualh a'ntū xako'hua'jua',
xlaca'n natalakahuanchoko lā'
nacāmāpātīnīcan.

Jesús māsu'yulh que xla' ka'lhī līmāpa'ksīn

30 Lā' Jesús cāhuanipā:
—Quit tū' ictlahua a'ntū xmān
quimpātunca'tzi. Quit iclacāxtlahua
chu a'nchī Dios quihuanī. A'nchī
iclacāxtlahua quit, chuntza' tzey
porque quit tū' ictlahua xmān a'ntū
quit iclacasqui'n. Ictlahua xmān
ixpātunca'tzi huan quinTāta' a'ntī
quimacaminī't. 31 Palh xmān cahuā quit
xa'icmālacstū'ncli lā' tintī ā'kalhatin
a'ntī namālacstū'nca de quit, chuntza' tū'
catikalhlaka'ī'ca a'ntū icuan. 32 Hui'lapā
ā'kalhatin. U'tza' naquilīchihuīna'n. Lā'
quit icca'tzī que a'ntū nahuan xla' de
quit, ū'tza' ixlīstu'ncua'. 33 Hui'xina'n
mākalhasqui'nīnī'ntit Juan. Lā' Juan
kalhtīni'lh a'ntū ixlīstu'ncua'. 34 Quit tū'
icmaclacasqui'n nīn kalhatin chi'xcu'
a'ntī namālacstū'nca de quit. Xmān
iccāhuanimā'ni' huanmā' para que
hui'xina'n napūtaxtuyā'tit. 35 Juan xla'
hua'chi lakatin pūmaksko a'ntū ixlama
lā' ixmaksko. Lā' hui'xina'n tū' makān
lakatī'tit a'nchī ixcāmāxkakēyāni'.
36 Juan ixmālacstū'nca que Dios
quimacaminī't. Lā' a'ntū más māsu'yu
que Dios quimacaminī't ū'tza' a'ntū
ictlahua, como ictlahua a'ntū Dios
quilīmāmacū'nī't. 37 Lā' nā Dios
mālacstū'nca de quit. Pero hui'xina'n
tū' maktin kaxpa'tnī'ta'ntit ixtachihuīn
lā' tū' maktin laktzī'nī'ta'ntit Dios.
38 Lā' tū' ka'lhīyā'tit ixtachihuīn na
mi'a'clhcunucca'n. Chuntza' tasu'yu
como hui'xina'n tū' kalhlaka'ī'yā'tit
palh quit Dios quimacaminī't.
39 Hui'xina'n lej xa'nca lakapūtle'keyā'tit
huan ixtachihuīn Dios. Puhua'nā'tit
que chuntza' naka'lhīyā'tit xasāsti'
minquilhtamacujca'n para pō'ktu. A'yuj
huan ixtachihuīn Dios līchihuīna'n
de quimpālacata, 40 pero hui'xina'n
tū' quilākalhlaka'ī'cu'tunāuj para
que chuntza' naka'lhīyā'tit xasāsti'
minquilhtamacujca'n para pō'ktu.
41 'Quit tū' ictamakchuyī palh
tachi'xcuhuī't tū' quinta'a'cnīni'ni'.
42 Quit icca'tzī xa'nca que hui'xina'n
tū' pāxquī'yā'tit Dios. 43 Quit icminī't
por ixquilhtampān Dios. Lā' hui'xina'n
tū' quilākalhlaka'ī'yāuj. Palh ixmilh
ā'kalhatin xmān por ixtapuhuān,
ū'tza' nakalhlaka'ī'yā'tit. 44 Hui'xina'n
lacasqui'nā'tit que cacāta'a'cnīni'ni'ni'
huan tachi'xcuhuī't lā' tū' pāstacā'tit
natlahua'yā'tit a'ntū ixtapuhuān Dios.
Lā' ū'tza' tū' līkalhlaka'ī'yā'tit. 45 Tū'
capuhua'ntit palh na'iccālē'ksa'nīni'nāni'
con quinTāta'. A'ntī nacālē'ksa'nīni'nāni'
ū'tza' Moisés a'ntī līpāhua'nā'tit
hui'xina'n. 46 Palh hui'xina'n
ixkalhlaka'ī'tit cahuā a'ntū tzo'kli
Moisés, nā quit ixquilākalhlaka'ī'uj,
como a'ntū tzo'kli Moisés, ū'tza'
līchihuīna'lh de quit. 47 Lā' palh
hui'xina'n tū' kalhlaka'ī'yā'tit a'ntū tzo'kli
Moisés, ¿chichū naquilālīkalhlaka'ī'yāuj
quit a'ntū iccāhuaniyāni'?

Jesús cāmāhuī'lh huan lakaquitzis mil chi'xcuhuī'n

Mt. 14.13-21; Mr. 6.30-44; Lc. 9.10-17

6 Lā' ā'calīstān Jesús a'lh nac tintacut
mar a'nlhā ixtacuīni' Galilea lā' nā
ixuanican Tiberias. 2 Lā' lej lhūhua'
tachi'xcuhuī't ixtastālani'nī't porque
ixtalaktzī'nī't huan lhūhua' lē'cnīn a'ntū
ixtlahuanī't, como ixcāmātzeyīnī't
huan ī'tza'ca'nī'n. 3 Lā' Jesús tō'ca'lh
huan nac kēstīn lā' a'ntza' tatō'lalh con
ī'sca'txtunu'nī'n. 4 Lā' ixtapajtzūtēlha
huan ixcā'tani'ca'n israelitas a'ntū
huanican pascua. 5 Lā' Jesús laca'a'lh
lā' lacachuna'j cālaktzī'lh lhūhua'
tachi'xcuhuī't ixtalakmimā'na. Lā'
huanilh huan Felipe:

—Chuhua'j ¿lhachū natamāhuayāuj
līhua't a'ntū nacāmāhuī'yāuj huā'mā'
tachi'xcuhuī't?

6 Jesús hualh huā'mā' a ver chichū
ixkalhtīni'lh Felipe. Jesús, xla' ixca'tzītza'
a'ntū natlahua. 7 Lā' Felipe kalhtīni'lh:

—Lakatu' ciento pesos tū' cati'a'cchā'lh
para natalīhuā'yan macasti'n.

8 Lā' ā'kalhatin sca'txtunu' ixtacuīni'
Andrés, a'ntī ixtā'tin Simón Pedro, xla'
hualh:

9 —A'tzā' huī' kalhatin ka'hua'chu. Xla'
līmin macquitzis pāntzi de cebada lā'
ā'tantu' squī'ti'. Lā' ¿chichū nalī'a'cchā'n,
tanto lhūhua' tachi'xcuhuī't?

10 Lā' Jesús hualh:

—Cacāhuani'tit huan tachi'xcuhuī't
que catatahui'lakō'lh ixlīhuākca'n.

A'ntza' lej ixmā' seket. Lā' a'ntza'
tatahui'lakō'lh hua'chi lakaquitzis mil
chi'xcuhuī'n. 11 Lā' Jesús cātayalh huan
pāntzi lā' maxquī'lh pāxcatca'tzī Dios lā'
cāmaxquī'lh ī'sca'txtunu'nī'n. Lā' xlaca'n
tamaxquī'lh a'ntī ixtahui'lāna'. Lā' nā
chuntza' cāmaxquī'lh huan squī'ti'. Lā'
cāmaxquī'lh chu a'nchī xlaca'n tala-
casqui'lh. 12 Lā' a'xni'ca' taka'sli, Jesús
cāhuanilh huan ī'sca'txtunu'nī'n:

—Cacāmākēstokkō'tit huan
xalacpītzin. Tū' capāxcatlīla'tit.

13 Tamākēstokli lā' a'cchā'lh pācāujtu'
chā'xta' lītatzumalh xalacpītzin
macquitzis pāntzi de cebada. 14 Lā'
huan tachi'xcuhuī't a'xni'ca' talaktzī'lh
huanmā' lē'cnīn a'ntūn tlahualh Jesús,
xlaca'n tahualh:

—Stu'ncua' ū'tza' huanmā'
ixa'cta'sana' Dios a'ntī ixmimā' huā' nac
quilhtamacuj.

15 Lā' Jesús ca'tzīlh que ixtalē'ncu'tun
lā' ixtasātlahuacu'tun ixreyca'n. Lā' ū'tza'
lītapānūlh lā' ixa'cstu a'lh nac kēstīn.

Jesús kalhtlā'hualh huan xcān

Mt. 14.22-27; Mr. 6.45-52

16 Lā' a'xni'ca' tzī'satza' ixuanī't,
ī'sca'txtunu'nī'n tayujchi para na
ixquilhtūn mar. 17 Tatojōlh nac lakatin
barco lā' ixtatēlakataxtumā'natza'
huan mar. Xlaca'n ixtachā'ncu'tun
nac Capernaum. Lejtza' cā'pucsua'
ixuanī't lā' Jesús tūna'j ixtaspi'ta.
18 Lā' lej tzuculh ū'nun. Lā' huan
xasipej xcān ixtatā'kayāhua. 19 Lā'
a'xni'ca' ixtatlā'huanī'ttza' hua'chi
lakaquitzis kilómetro ixlīmakat,
huan sca'txtunu'nī'n talaktzī'lh Jesús.
Ixtapajtzūtēlha huan nac barco, lā'
ixkalhtlā'huantēlha huan xcān. Lā'
xlaca'n tajicua'lh. 20 Lā' xla' cāhuanilh:

—Quit Jesús. Tū' cajicua'ntit.

21 Lā' xlaca'n con lhūhua' tapāxuhuān
tamā'ca'lh nac barco. Lā' chu tuncan la-
capalh tachā'lh na ixquilhtūn huan mar,
ixpajtzu Capernaum.

Huan tachi'xcuhuī't taputzalh Jesús

22 Lā' ixlīlakalī ixtalahui'lāna'ncha'cus
huan tachi'xcuhuī't nac tintacut mar.
Xlaca'n taca'tzīlh que xmān lakatin
barco ixuī' lā' ū'tza' ixtapūtacutnī't huan
sca'txtunu'nī'n lā' Jesús tū' ixcātā'a'nī't.
23 Lā' makapitzīn barcos xalacti'na'j
ixtaminī'ta'ncha' nac Tiberias lā' tachilh

ixpajtzu a'nlhā ixua'canī't pāntzi
a'xni'ca' māstā'lh pāxcatca'tzī huan
Jesús. 24 Lā' a'xni'ca' huan tachi'xcuhuī't
taca'tzīlh que Jesús tū'tza' ixuī' a'ntza'
lā' nīn ī'sca'txtunu'nī'n, xlaca'n tatojōlh
huan nac barcos lā' ta'a'lh taputza nac
Capernaum.

Jesús ū'tza' huan Līhua't a'ntū māstā' quilhtamacuj

25 Lā' a'xni'ca' huan tachi'xcuhuī't
tatacutcha', takaksli Jesús lā'
takalhasqui'nīlh:
—Māpa'ksīni', ¿lhāchūnīn chita'
huā'tzā'?
26 Lā' Jesús cāhuanilh:
—Ixlīstu'ncua' a'ntū iccāhuaniyāni'.
Hui'xina'n laktzī'ntit huan lhūhua'
lē'cnīn a'ntū ictlahualh. Tū' ixpālacata
huan lē'cnīn quilāputzayāuj. Hui'xina'n
tzej huā'yantit lā' tzej ka'stit. U'tza'
quilālīputzayāuj. 27 Tū' cascujtit por
huan milīhua'tca'n a'ntū nasputa.
Xatzey cascujtit por huan līhua't a'ntū
tū' maktin catisputli. Quit icmāstā'
huā'mā' līhua't como quit huan Chi'xcu'
xala' Tālhmā'n lā' como quit icmilh por
ixquilhtampān quinTāta' Dios.
28 Lā' xlaca'n takalhasqui'nīlh:
—Lā' ¿chichū na'ictlahuayāuj para que
tzē na'ictlahuayāuj chu a'nchī lacasqui'n
Dios?
29 Lā' Jesús cākalhtīlh:
—A'ntū Dios lacasqui'n que
natlahua'yā'tit, ū'tza' huā'mā':
Naquilākalhlaka'ī'yāuj, como quit
quimacaminī't Dios.
30 Takalhasqui'nīlh:
—Lā' ¿tuchūyā lē'cnīn tzē
naquilātlahuani'yāuj para que
chuntza' na'iccākalhlaka'ī'yāni'?
¿Tuchū natlahua'ya' hui'x? 31 Huan
quinapapna'ca'n tahua'lh a'ntū huanican
maná nac cā'lhpi'mpi'li' ti'ya't. Chuntza'
tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios:
Xla' cāmaxquī'lh ixlīhua'tca'n xala' nac
a'kapūn.
32 Lā' Jesús cākalhtīlh:
—Ixlīstu'ncua' a'ntū iccāhuaniyāni'.
A'ntū Moisés cāmaxquī'ni', ū'tza' tū'
huan līhua't xala' nac a'kapūn. Quin-
Tāta' xla' cāmaxquī'yāni' huan Xatzey
Līhua't xala' nac a'kapūn. 33 Macamin-
canī'ta'ncha' nac a'kapūn kalhatin a'ntī
cāmaxquī' xasāsti' ixquilhtamacujca'n
huan tachi'xcuhuī't nac cā'quilhtamacuj.
U'tza' huā'mā' huan Xatzey Līhua't a'ntū
māstā'mā' Dios.
34 Lā' tahuanilh:
—Caquilāmaxquī'uj pō'ktu huanmā'
līhua't.
35 Lā' Jesús cāhuanilh:
—Quit huā'mā' Līhua't. Quit
iccāmaxquī' xasāsti' ixquilhtamacujca'n
tachi'xcuhuī't. A'yuj hui'xina'n
huā'yanā'tit, pero natzincspalayā'tit lā'
nakalhpūtīpalayā'tit. Palh naquilākalh-
laka'ī'yāuj lā' naquilā'a'kahuāna'ni'yāuj,
hui'xina'n tū' caticāsputni'ni'
tapāxuhuān. 36 Iccāhuanintza' hui'xina'n
laktzī'nī'ta'ntit huan lhūhua' lē'cnīn
a'ntū ictlahualh. Lā' tū' kalhlaka'ī'yā'tit
a'yuj laktzī'nī'ta'ntit. 37 Ixlīhuākca'n
a'ntī nacāmāpuhuanī quinTāta'
que naquinta'a'kahuāna'ni'cu'tun,
xlaca'n naquintastālani'. Lā'
a'ntī naquintastālani'cu'tun tū'
icticāmāspi'tli. 38 Quit icminī'ta'ncha'
nac a'kapūn para na'ictlahua
ixtapuhuān a'ntī quimacamilh. Tū'
ictlahua a'ntū xmān quintapuhuān.
39 QuinTāta' a'ntī quimacaminī't, xla'
lacasqui'n que na'iccāmaktaka'lha
ixlīhuākca'n a'ntī cāmāpuhuanī que
naquintastālani'. Xla' lacasqui'n
que na'iccāmālakahuanīchoko
a'xni'ca' nachin a'ntū ā'xmān
chi'chini'. 40 Ixtapuhuān quinTāta'
ū'tza' huā'mā': Ixlīhuākca'n a'ntī
natahuan que quit ixO'kxa' Dios lā'
naquintalīpāhuan, xlaca'n nataka'lhī

xasāsti' ixquilhtamacujca'n para pō'ktu;
lā' quit na'iccāmālakahuanīchoko
a'xni'ca' nachin a'ntū ā'xmān chi'chini'
—hualh Jesús.
41 Lā' huan israelitas tatzuculh
talīchihuīna'n Jesús. Tū' cāminī'ni'lh
a'nchī hualh Jesús: "Quit huan Līhua't.
Quit icmincha' nac a'kapūn". 42 Lā'
talāhuanilh:
—¿Chu tū' ū'tza' ixo'kxa' José huā'mā'
Jesús? Quina'n lakapasāuj ixtāta' lā'
ixtzī't. Lā' ¿a'chī' quincāhuaniyāni'
chuhua'j palh minī'ta'ncha' nac a'kapūn?
43 Lā' Jesús cāhuanilh:
—Tū' cachihuī'na'ntit chuntza'.
44 Dios ū'tza' a'ntī cāmāpuhuanī
tachi'xcuhuī't que naquintastālani' lā'
xmān chuntza' natatapa'ksī con quit.
Lā' quit na'iccāmālakahuanīchoko
a'xni'ca' nachin a'ntū ā'xmān chi'chini'.
45 Na ixtachihuīn Dios a'nlhā tatzo'kli
profetas, chuntza' tatzo'kni':

Dios nacāmāsu'ni' ixlīhuākca'n
tachi'xcuhuī't.

Ixlīhuākca'n a'ntī takaxmata ixtachihuīn
quinTāta' lā' chuntza' tasca'ta, xlaca'n
naquintastālani'.
46 'Nīn tintī' laktzī'nī't quinTāta'.
Xmān quit iclaktzī'nī't, como
icminī'ta'ncha' a'nlhā hui'lacha' Dios.
47 Ixlīstu'ncua' a'ntū iccāhuaniyāni'.
A'ntī quintalīpāhuan, xlaca'n taka'lhī
xasāsti' ixquilhtamacujca'n para
pō'ktu. 48 Quit huan Līhua't a'ntū
cāmaxquī' xasāsti' ixquilhtamacujca'n
huan tachi'xcuhuī't xalanī'n nac
cā'quilhtamacuj. 49 Minapapna'ca'n,
xlaca'n ixtahua' huan maná a'xni'ca'
ixtahui'lāna'ncha' nac cā'lhpi'mpi'li'
ti'ya't. Lā' a'yuj ixtahua' huan
maná, pero xlaca'n tanīlh. 50 Quit
iccālīkalhachihuīna'ni'mā'ni' huan
Līhua't a'ntū minī'ta'ncha' nac
a'kapūn. Quit huā'mā' Līhua't. A'ntī
quintakalhlaka'ī' tū' maktin catitanīlh.
51 Quit huan Līhua't a'ntū minī'ta'ncha'
nac a'kapūn lā' a'ntū cāmaxquī' xasāsti'
ixquilhtamacujca'n tachi'xcuhuī't. A'ntī
natahua' huā'mā' Līhua't natatahui'la
para pō'ktu. Huan Līhua't a'ntū
na'iccāmaxquī', xla' ū'tza' quimacni'. Lā'
na'icmāstā' para que nataka'lhī xasāsti'
ixquilhtamacujca'n tachi'xcuhuī't
—hualh Jesús.
52 Lā' huan israelitas tatzuculh talāla-
catāquī' lā' talāhuanilh:
—Lā' ¿chichū līlalh huā'mā' chi'xcu'
naquincāmaxquī'yāni' ixmacni' para
nahua'yāuj?
53 Lā' Jesús cāhuanilh:
—Ixlīstu'ncua' a'ntū iccāhuaniyāni'.
Quit huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n.
Palh hui'xina'n tū' nahua'yā'tit
quimacni', lā' palh tū' nahua'yā'tit
quinka'lhni', tū' catika'lhī'tit xasāsti'
minquilhtamacujca'n. 54 A'ntī
natahua' quimacni' lā' a'ntī natahua'
quinka'lhni', xlaca'n nataka'lhī xasāsti'
ixquilhtamacujca'n a'ntū para pō'ktu.
Lā' quit na'iccāmālakahuanīchoko
a'xni'ca' nachin huan ā'xmān chi'chini'.
55 Quimacni' ū'tza' huan Xatzey Līhua't
lā' quinka'lhni' ū'tza' a'ntū Xatzey
Līko'tnuncan. 56 A'ntī natahua' quimacni'
lā' a'ntī natalīko'tnun quinka'lhni',
xlaca'n kēxtim naquintatā'latahui'la.
57 Quimacaminī't quinTāta' a'ntī
xalakahuan. Quit xalakahuan
porque quinTāta' xalakahuan. Lā'
nā chuntza' na'iccāmālakahuanī
a'ntī natahua' quimacni'. 58 Quit
huā'mā' Līhua't a'ntū mincha' nac
a'kapūn. Xla' tū' hua'chi huan maná
a'ntūn tahua'lh minapapna'ca'n.
Lā' a'yuj minapapna'ca'n tahua'lh
huan maná, pero xlaca'n tanīlh.
A'ntī natahua' huā'mā' Līhua't a'ntū
iccālīkalhachihuīna'ni'mā'ni', xlaca'n
nataka'lhī xasāsti' ixquilhtamacujca'n
para pō'ktu.

[59] Jesús hualh huā'mā' a'xni'ca' ix-
cāmāsu'ni'mā' nac huan lītokpān nac
Capernaum.

Cāmāsu'ni'ca chu a'nchī natalīka'lhī xasāsti' ixquilhtamacujca'n para pō'ktu

[60] Lā' a'xni'ca' takaxmatli huā'mā',
lhūhua' a'ntī ixtakalhlaka'ī'mā'na
ixlīmāsca'tin Jesús, xlaca'n talāhuanilh:
—Lej jicslīhua' huā'mā' a'ntū huan.
Tū'tza' kaxmatcu'tunāuj.
[61] Lā' Jesús ixca'tzī que ī'sca'txtunu'nī'n
ixtalīchihuīna'mā'na lā' tū' ixcāminī'ni'
huan ixtachihuīn Jesús. Lā' xla'
cākalhasqui'nīlh:
—¿Chā tū' cāminī'ni'yāni' a'ntū
iccāhuaniyāni'? [62] ¿Tuchū ixpuhuantit
palh ixlaktzī'ntit huan Chi'xcu' xala'
Tālhmā'n tā'kayāhuamā' a'nlhā pū'la
ixui'lacha'? [63] A'ntū iccāhuaniyāni',
ū'tza' tū' huanicu'tun que stu'ncua'
nahua'yā'tit quinquinit. Quinquinit tū'
caticāmaxquī'ni' minquilhtamacujca'n.
Huan Espíritu Santo ū'tza' tzē
nacāmaxquī'yāni' xasāsti' minquilh-
tamacujca'n. A'ntū iccāhuanincus,
ū'tza' māsu'yu a'nchī tzē nalīka'lhīyā'tit
xasāsti' minquilhtamacujca'n a'ntū
māstā' Dios. [64] Lā' huan makapitzīn de
hui'xina'n tū' kalhlaka'ī'yā'tit.
Jesús lanāntza' ixca'tzī tichū a'ntīn tū'
natakalhlaka'ī' lā' tichū namacamāstā'
xla'. [65] Lā' hualh:
—Lā' ū'tza' iccālīhuaninī'ta'ni'tza'
que nīn tintī' tzē natapa'ksī con quit
palh quinTāta' tū' namāpuhuanī que
naquistālani'.
[66] Lā' ū'tza' talīmakxtekli Jesús lhūhua'
a'ntī ixtakalhlaka'ī'mā'na. Lā' tū'tza' ix-
tastālani'. [67] Lā' Jesús cākalhasqui'nīlh
huan kalhacāujtu' ī'sca'txtunu'nī'n:
—¿Nā hui'xina'n
quilāmakxtekcu'tunāuj?
[68] Lā' Simón Pedro kalhtīni'lh:
—Māpa'ksīni', lā' ¿tichūn tzē
na'ictā'a'nāuj? Mintachihuīn ū'tza'
māsu'yu chu a'nchī na'iclīka'lhīyāuj
xasāsti' quinquilhtamacujca'n a'ntū para
pō'ktu. [69] Lā' quina'n ickalhlaka'ī'yāuj
lā' quina'n icca'tzīyāuj que hui'x Cristo,
hui'x ixO'kxa' Dios xalakahuan.
[70] Lā' Jesús cākalhtīlh:
—Quit iccālacsacni' minkalhacāu-
jtu'ca'n. Lā' kalhatin de hui'xina'n xla'
tā'scujatza' huan ko'ti'ti'.
[71] Jesús ixlīchihuīna'mā' huan
Judas Iscariote, ixo'kxa' Simón. Xla'
a'ntī namacamāstā' Jesús, a'yuj ū'tza'
ixlīkalhacāujtu' ixuanī't de huan
sca'txtunu'nī'n.

Ixtā'timīn Jesús tū' ixtakalhlaka'ī'

7 Lā' tuncan Jesús a'lh latā'kchoko nac
Galilea. Tū'tza' ixlatā'kchokocu'tun
nac Judea porque huan israelitas
xalanī'n nac Judea ixtamaknīcu'tun.
[2] Ixtapajtzūtēlhatza' huan cā'tani'
a'ntū huanican ixla' mū'xta'ka' a'ntū
ixtatlahua huan israelitas. [3] Huan
chi'xcuhuī'n, ixtā'timīn Jesús, tahuanilh:
—Tū' titachokoya' huā'tzā'.
Capittza' nac Judea para que chuntza'
mintachi'xcuhuī't a'ntīn tahui'lāna'ncha'
a'ntza', xlaca'n nā natalaktzī'n a'ntū
tlahua'pā't. [4] A'ntī lacasqui'n que
natalakapasa ixlīhuāk tachi'xcuhuī't,
xla' tū' lakatzē'k catitlahualh catūhuā.
Palh lej stu'ncua' a'ntū tla'hua'ya'
hui'x, catla'hua' na ixlacapūnca'n de
ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't.
[5] Lā' nīn ixtā'timīn tū' ixtakalhlaka'ī'
Jesús. [6] Lā' Jesús cāhuanilh:
—Tūna'j chin huan chi'chini'
a'xni'ca' na'ica'n nac Judea.
Hui'xina'n tzē napinā'tit a'xni'ca'
napincu'tunā'tit. [7] Huan tachi'xcuhuī't
xalanī'n nac cā'quilhtamacuj tūla
caticātaca'tzalaktzī'ni' hui'xina'n. Lā'
quit quintaca'tzalaktzī'n porque quit
icmāsu'yu palh tū' tzey a'ntū tatlahua

xlaca'n. 8 Capintit hui'xina'n a'nlhā lamā'
cā'tani'. Quit tūna'j icti'a'lh porque tūna'j
chin huan chi'chini' a'ntū na'icpū'a'n
quit.
9 Lā' a'xni'ca' cāhuanikō'lh ixtā'timīn,
xla' tachokolh nac Galilea.

Jesús a'lh a'nlhā ixlamā' cā'tani' a'ntū huanican ixla' mū'xta'ka'

10 Lā' a'xni'ca' ixta'a'nī'ttza' huan
chi'xcuhuī'n, ixtā'timīn Jesús, nā xla' a'lh
a'nlhā ixlamā' huan cā'tani'. Tū' cātā'a'lh
huan ixtalhūhuā't tachi'xcuhuī't, xla'
lakatzē'k a'lh. 11 Lā' huan israelitas lej
ixtaputza Jesús a'nlhā ixlamā' huan
cā'tani' lā' ixtalīkalhasqui'nīni'n:
—¿Lhachū lahuī' huan chi'xcu'?
12 Lā' lhūhua' a'ntī ska'lh
ixtalīkalhachihuīna'mā'na. Makapitzīn
ixtahuan: “Xla' lej tzeya chi'xcu'”.
Lā' ā'makapitzīn ixtahuan: “Tū' tzey
huā'mā' chi'xcu'; a'kxokonu'n”.
13 Lā' ixlīhuākca'n tzē'k ixtalīkalhachi-
huīna'n porque ixtajicua'ni' huan
israelitas.
14 Lā' a'xni'ca' hua'chi i'tāt ixlamā'
huan cā'tani', Jesús tanūlh huan nac
xaka'tla' lītokpān lā' tzuculh cāmāsu'ni'.
15 Lā' huan israelitas lej talē'cnīlh lā'
talāhuanilh:
—¿Chichū lej līca'tzī huā'mā' chi'xcu'?
Tū' maktin estudiarlīnī't.
16 Lā' Jesús cākalhtīlh:
—A'ntū icmāsu'yu quit tū' quē'cstu
quintapāstacna'. Xla' ū'tza' ixtapāstacna'
a'ntī quimacaminī't. 17 Palh catīhuā
tlahuacu'tun a'ntū Dios lacasqui'n, xla'
naca'tzī palh icmāsu'yu ixtapāstacna'
Dios, lā' tū' xmān quintapāstacna'.
18 A'ntī chihuīna'n xmān por
ixtapāstacna', xla' lacasqui'n que
ca'a'cnīni'ni'ca. A'ntī lacasqui'n que
ca'a'cnīni'ni'ca a'ntī macaminī't, ū'tza'
nahuan a'ntū ixlīstu'ncua'. Lā' tū'
cati'a'kxokonu'lh.
19 ’Moisés cāmaxquī'ni' hui'xina'n
huan ley. Lā' milīhuākca'n tū'
tlōkentaxtūyā'tit huanmā' ley. ¿A'chī'
quilāmaknīcu'tunāuj?
20 Lā' huan tachi'xcuhuī't takalhtīlh:
—Hui'x chō'la chuya'ya'. ¿Tichū
maknīcu'tunāni'?
21 Lā' Jesús cāhuanilh:
—Milīhuākca'n lē'cnī'yā'tit por
ixpālacata a'ntū ictlahualh huanmā'
chi'chini' a'ntū pūjaxcan. 22 Moisés
cāmāsu'ni'ni' huan talanān a'ntū
huanican circuncisión (a'yuj xapū'la
huan quinapapana'ca'n chuntza'
ixtatlahua). Lā' ū'tza' ixpālacata
hui'xina'n līcircuncidarlīyā'tit kalhatin
ska'ta' a'ntī xachi'xcu', a'yuj ū'tza' huan
chi'chini' a'ntū pūjaxcan. 23 Chuntza'
tlōkentaxtūyā'tit a'ntū hualh Moisés
que nacircuncidarlīyā'tit kalhatin
ska'ta' a'ntī xachi'xcu', a'yuj ū'tza'
huan chi'chini' a'ntū pūjaxcan. Palh
hui'xina'n chuntza' tlahua'yā'tit', lā'
¿a'chī' lē'kchipinā'tit hui'xina'n por
icmātzeyīlh xa'nca huan ī'tza'ca'
huanmā' chi'chini' a'ntū pūjaxcan?
24 Hui'xina'n quilālīyāhuayāuj porque
puhua'nā'tit que, chu a'nchī mileyca'n,
tū' tzey a'ntū ictlahualh. A'xni'ca'
nalīyāhua'yā'tit ā'chā'tin, tasqui'nī
nalīyāhua'yā'tit chu a'nchī Dios
lacasqui'n —hualh Jesús.

Jesús xla' cāhuanilh a'nlhā xala'

25 Lā' tatzuculh takalhachihuīna'n
a'ntī ixtahui'lāna' nac Jerusalén. Lā'
talākalhasqui'nīlh:
—¿Chu tū' ū'tza' huā'mā' a'ntī putzacan
para namaknīcan? 26 A'tzā' chihuīna'mā'
na ixlacapūnca'n tachi'xcuhuī't lā' nīn
tuntū' tahuanī huan pūchihuīna'nī'n.
¿Chu tapuhuan que huā'mā' chi'xcu'
ū'tza' Cristo a'ntī Dios lacsacui'līnī't?
27 A'xni'ca' namin Cristo nīn tintī' cat-
ica'tzīlh a'nlhā naminācha'. Pero quina'n
ca'tzīyāuj a'nlhā xala' huā'mā' chi'xcu'.

28 Jesús kaxmatli huā'mā' tachihuīn
a'nlhā ixcāmāsu'ni'mā' nac xaka'tla' lī-
tokpān. Lā' lej palha' chihuīna'lh:

—Hui'xina'n puhua'nā'tit que quilālakapasāuj lā' nā puhua'nā'tit que ca'tzīyā'tit a'nlhā xala' quit. Quit tū' icminī't por quimpātunca'tzi. A'ntī quimacaminī't xla' stu'ncua' lahuī'.
Xla' tū' lakapasā'tit hui'xina'n. 29 Lā'
quit iclakapasa como icmincha' a'nlhā hui'lacha' xla', lā' ū'tza' quimacamilh.

30 Tuncan ixtachī'lē'ncu'tun. Lā' nīn
tintī' chi'palh porque tūna'j ixchā'n
huan chi'chini' a'ntū napūchi'pacan.
31 Lhūhua' tachi'xcuhuī't takalhlaka'ī'lh
Jesús lā' tahualh:

—Lā' Cristo a'xni'ca' namin xla' tū' catitlahualh más lē'cnīn que huā'mā' chi'xcu'.

Huan fariseosnu' tamacā'lh policías para nachī'lē'ncan Jesús

32 Lā' huan fariseosnu' takaxmatli
a'nchī ska'lh ixtalīchihuīna'n Jesús huan tachi'xcuhuī't. Lā' huan fariseosnu' lā' huan xanapuxcu'nu' curasna' tamacā'lh ixpolicíasna'ca'n para natachī'lē'n
Jesús. 33 Lā' a'xni'ca' talakmilh, Jesús
cāhuanilh huan tachi'xcuhuī't:

—Tū'tza' makān ictilatahui'lalh con hui'xina'n. Tuncan na'iclaka'n
a'ntī quimacaminī't. 34 Hui'xina'n
naquilāputzayāuj pero tū' quintilākaksui, como tūla catichipintit a'nlhā quit na'ica'n.

35 Lā' huan israelitas talākalhasqui'nīlh:

—Lā' ¿lhachū na'a'n palh tūlalh catikaksui? Chō'la nacālaka'n huan israelitas a'ntīn tatā'lahui'lāna'ncha' huan griegos lā' nacāmāsu'ni' xlaca'n
lā' nā huan griegos. 36 Quincāhuanini':
“Naquilāputzayāuj lā' tū' quintilākaksui, como tūla catichipintit a'nlhā na'ica'n quit”. ¿Tuchū huanicu'tun huā'mā' tachihuīn?

Huan xcān a'ntū māstā' quilhtamacuj

37 Lā' huan a'ntū ā'xmān chi'chini' ixla'
huan cā'tani' ū'tza' más xaka'tla' chi'chini' de huan cā'tani'. Lā' huanmā' chi'chini' Jesús tāyalh lā' lej palha' hualh:

—Lā' a'ntīn takalhpūtī, caquintalak-
milh lā' catako'tnūlh. 38 A'ntī quin-
takalhlaka'ī' nataka'lhī hua'chi mu'sni' na ixa'clhcunucca'n lā' natā'cxtuyāchi lhūhua' xcān a'ntū māstā' quilhtamacuj. Chuntza' tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios.

39 Jesús ixuanicu'tun huā'mā' que a'ntī
natakalhlaka'ī', natamaklhtīni'n huan Espíritu Santo. Tūna'j ixmin huan Espíritu Santo porque Jesús tūna'j ixa'n nac a'kapūn.

Tū' a'cxtim ixuanī't ixtapuhuānca'n huan tachi'xcuhuī't

40 Lā' a'xni'ca' huan tachi'xcuhuī't
takaxmatli huā'mā', makapitzīn tahualh:

—Ixlīstu'ncua' huā'mā' Jesús ixa'cta'sana' Dios a'ntī naquincālakmināni'.

41 Lā' ā'makapitzīn tahuampā:

—U'tza' huā'mā' Cristo.

Lā' ā'makapitzīn tahuampā:

—¿Chichū līlalh huā'mā'? Cristo tū'
catimincha' de nac Galilea. 42 Huan
Cristo nala ī'xū'yātā'nat David. Lā' ū'tza' natahui'la nac Belén a'nlhā xala' ixuanī't David. Chuntza' tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios.

43 Lā' ū'tza' tū' a'cxtim ixtalīpuhuan
huan tachi'xcuhuī't. 44 Lā' huan
makapitzīn ixtachī'lē'ncu'tun pero nīn tintī' chi'palh.

Huan pūchihuīna'nī'n tū' ixtakalhlaka'ī' Jesús

45 Huan policías talaka'nchokopā
huan fariseosnu' lā' huan xanapuxcu'nu' curasna'. Lā' cākalhasqui'nīca:

—Lā' ¿a'chī' tū' lī'ta'ntit?

46 Lā' huan policías takalhtīni'lh:

—Tū' maktin ickaxmatāuj nīn kalhatin chi'xcu' a'ntī chihuīna'n hua'chi huā'mā' chi'xcu'.

47 Lā' huan fariseosnu' takalhtīni'lh:

—Chō'la nā hui'xina'n cāta'a'kxokochāni'. 48 Tū' kalhlaka'ī'nī't Jesús nīn kalhatin xapuxcu' lā' nīn kalhatin fariseo. 49 Huan catīhuāya tachi'xcuhuī't tū' talakapasa ixley Dios. Lā' ū'tza' nacālīmālaclē'nī Dios.

50 Lā' huan Nicodemo a'ntī ixlakminī't Jesús de tzī'sa, xla' nā fariseo ixuanī't. Lā' xla' cāhuanilh:

51 —Tūla catimāpātīnīuj kalhatin chi'xcu' palh tū' pū'la naca'tzīyāuj a'ntū laclē'n lā' palh tū' pū'la namakxtekāuj nachihuīna'n. Chuntza' tatzo'kni' huan nac ley.

52 Lā' huan ā'makapitzīn fariseosnu' tahuanilh Nicodemo:

—Chō'la nā hui'x xala' nac Galilea a'nlhā tahui'lāna'ncha' huāk catīhuāya chi'xcuhuī'n. Calakapūtle'ke ixtachihuīn Dios lā' naca'tzīya' que tū' maktin minī'ta'ncha' nac Galilea kalhatin ixa'cta'sana' Dios.

53 Lā' tuncan ta'a'lh na ixchicca'n.

Huan puscāt a'ntī ixmakchi'xcunu'n

8 Lā' Jesús a'lh nac kēstīn a'nlhā ixuanican Olivos. 2 Lā' ixlīlakalī lej tzi'sāt Jesús a'mpā nac xaka'tla' lītokpān. Lā' ixlīhuāk tachi'xcuhuī't talakminkō'lh. Lā' xla' tahui'lalh lā' tzuculh cāmāsu'ni'. 3 Huan fariseosnu' lā' huan mākalhtō'kē'ni'nī'n de huan ley talīmini'lh Jesús kalhatin puscāt. Lā' huan puscāt ixchi'paquī'canī't con kalhatin ixmakchi'xcu'. Lā' yāhuaca a'ntza' na ixlaclhpu'nanca'n a'ntī ixtahui'lāna'. 4 Lā' tahuanilh Jesús:

—Mākalhtō'kē'ni', huā'mā' puscāt chi'paquī'canī't con kalhatin ixmakchi'xcu'. 5 Lā' huan ley a'ntū quincāmaxquī'nī'ta'ni' Moisés, ū'tza' quincāmāpa'ksīyāni' que nacucta'lamaknīyāuj kalhatin puscāt a'ntī la chuntza'. Lā' hui'x, ¿chī hua'na'?

6 Xlaca'n tahuanilh Jesús huā'mā' chu xmān para natalīlaktzī'n para que chuntza' tzē natamālacapū'. Lā' Jesús taquilhpūtalh lā' tzuculh tzo'knun nac cā'ti'ya'tna' con ixmakspulh. 7 Lā' ā'chulā' ixtakalhasqui'nī lā' xla' tā'cstu'ncli lā' cāhuanilh:

—Kalhatin de hui'xina'n a'ntīn tuntū' laclē'n ū'tza' xapū'lh camūta'lalh huan puscāt.

8 Lā' Jesús taquilhpūtapā lā' chu tzo'knumpā nac cā'ti'ya'tna' con ixmakspulh. 9 Lā' a'xni'ca' takaxmatli huā'mā', nā xlaca'n ta'u'cxca'tzīlh palh nā ixtalaclē'n. Lā' tatzuculh ta'a'n a'ntī más lacpapatzīnī'n lā' huan makapitzīn chā'tunu' chā'tunu' ta'a'ntēlhalh hasta lhā ta'a'nkō'lh ixlīhuākca'n. Lā' Jesús tachokolh lā' huan puscāt nā ixyācus. 10 Lā' Jesús tā'cstu'ncli lā' kalhasqui'nīlh:

—¿Lhachū tayāna' a'ntī ixtalē'ksa'nīni'mā'ni'? ¿Tichū huan palh natamaknīyāni' por mintalaclē'i'?

11 Lā' xla' hualh:

—Nīn tintī' huan chuntza', Māpa'ksīni'. Jesús huanilh:

—Pues nīn quit tū' icuan palh natamaknīyāni'. Capit lā' nīn tuntū'tza' titlahua'ya' a'ntū ko'hua'jua'.

Jesús hua'chi lakatin xkakana' nac quilhtamacuj

12 Jesús cātā'chihuīna'mpā huan tachi'xcuhuī't lā' cāhuanilh:

—Quit iccāmāsu'ni' huan tachi'xcuhuī't. Chuntza' quit hua'chi lakatin xkakana'. Lā' a'ntī naquintastālani' quit, xlaca'n tū' catitalatā'kchokolh a'nlhā cā'pucsua' como quit na'iccāmakskoni' ixtejca'n. Lā' na'iccāmaxquī' xasāsti' ixquilhtamacujca'n.

13 Lā' huan fariseosnu' tahuanilh:

—Hui'x mālacstū'ncca' mē'cstu. Lā'
chuntza' nīn tuntū' ixtapalh a'ntū
hua'na'.
14 Jesús cākalhtīlh:
—Quit a'ntū icuan, ū'tza' ixlīstu'ncua'
a'yuj quit quē'cstu quimālacstū'nccan.
Lā' quit icca'tzī a'nlhā icminī'ta'ncha'
lā' a'nlhā ica'mā'. Pero hui'xina'n tū'
ca'tzīyā'tit a'nlhā icmincha' lā' a'nlhā
ica'mā'. 15 Hui'xina'n lē'ksa'nanā'tit lā'
tū' ca'tzīyā'tit ixpālacata. Chuntza'
talē'ksa'nan tachi'xcuhuī't. Lā' quit tū'
iclacāxtlahua nīn chā'tin. 16 Palh quit
xa'iclacāxtlahualh, xa'iclacāxtlahualh
chu a'nchī ixlīstu'ncua'. Quit tū'
quē'cstu iclacāxtlahua. QuinTāta' a'ntī
quimacaminī't ū'tza' quintā'lacāxtlahua.
17 Chuntza' tatzo'kni' na mileyca'n:
A'xni'ca' kalhatu' chi'xcuhuī'n a'cxtim
tamālacstū'nca, ū'tza' huā'mā'
ixlīstu'ncua'. 18 Quit icmālacstū'nca
quē'cstu. Lā' hui'lapā ā'kalhatin a'ntī
mālacstū'nca de quit. Lā' ū'tza' a'ntī
quinTāta' lā' ū'tza' quimacaminī't.
19 Lā' takalhasqui'nīlh:
—Lā' ¿lhachū hui'lacha' mintāta'?
Jesús cākalhtīlh:
—Hui'xina'n tū' quilālakapasāuj lā'
nā tū' lakapasā'tit a'ntī quinTāta'. Palh
ixquilālakapasui cahuā quit, nā quin-
Tāta' ixlakapastit hui'xina'n.
20 Lā' Jesús hualh huā'mā' a'xni'ca'
ixmāsu'yumā' nac xaka'tla' lītokpān
a'nlhā ixmāquī'can huan tumīn. Lā'
nīn tintī' puhualh nachī'lē'n porque
tūna'j ixchā'ni' ixquilhtamacuj a'ntū
napūchī'lē'ncan.

Tūlalh catita'a'lh a'nlhā Jesús ixa'mā'

21 Lā' Jesús chu ā'maktin cāhuanipā:
—Quit na'ica'n. Lā' hui'xina'n
naquilāputzayāuj. Lā' a'xni'ca'
nanīyā'tit hui'xina'n naka'lhī'yā'titcus
mintalaclē'i'ca'n. Lā' hui'xina'n tūlalh
catipintit a'nlhā na'ica'n quit.
22 Huan israelitas tahualh:
—Chō'la namaknīcan ixa'cstu lā' ū'tza'
līhualh tūlalh cati'a'uj a'nlhā na'a'n.
23 Lā' Jesús cāhuanilh:
—Hui'xina'n xalanī'n ā'tzā' nac ti'ya't,
lā' quit xala' nac tālhmā'n. Hui'xina'n
xalanī'n huā' nac cā'quilhtamacuj lā'
quit tū' xala' huā' nac quilhtamacuj.
24 Lā' ū'tza' iccālīhuanini' hui'xina'n
que a'xni'ca' nanīyā'tit naka'lhī'yā'titcus
mintalaclē'i'ca'n. Hui'xina'n tū'
kalhlaka'ī'yā'tit a'xni'ca' iccāhuaniyāni'
a'ntīn quit. Chuntza' naka'lhī'yā'titcus
mintalaclē'i'ca'n a'xni'ca' nanīyā'tit.
25 Lā' tuncan takalhasqui'nīlh:
—¿Tichū hui'x?
Lā' Jesús cākalhtīlh:
—Iccāhuaninī'ta'ntza' xapū'la. 26 Quit
tzē na'icuan lhūhua' por mimpālacat-
aca'n lā' tzē na'iclacāxtlahua lhūhua'
catūhuā a'ntū tlahuapā'na'ntit a'ntūn tū'
tzey. A'ntī quimacaminī't, xla' huan a'ntū
ixlīstu'ncua'. Lā' a'ntū quihuanī, xmān
ū'tza' iccāhuanī huan tachi'xcuhuī't.
27 Lā' xlaca'n tū' tamāchekxīlh que
Jesús ixlīchihuīna'mā' Dios, xaTāta'.
28 Lā' ū'tza' cālīhuanilh Jesús:
—Lā' a'xni'ca' hui'xina'n
naquilāmā'ca'yāuj tālhmā'n quit,
hasta a'xni'ca' naca'tzīyā'tit tichūn
quit. Lā' quit huan Chi'xcu' xala'
Tālhmā'n. Lā' naca'tzīyā'tit que quit
tuntū' ictlahua quē'cstu. Xmān icuan
a'ntū quimāsu'ni'nī't quinTāta'. 29 A'ntī
quimacamilh, xla' huī' con quit. Lā' tū'
quimakxteknī't quē'cstu, porque quit
pō'ktu ictlahuamā' a'ntū ixtapuhuān.
30 Lā' a'xni'ca' Jesús hualh huā'mā', lej
lhūhua' a'ntīn takalhlaka'ī'lh.

Ixcamana' Dios lā' xlaca'n a'ntīn tū' ixcamana' Dios

31 Lā' Jesús cāhuanilh huan israelitas
a'ntī ixtakalhlaka'ī'mā'nacus:
—Hui'xina'n palh
na'a'kahuāna'ni'yā'tit quintachihuīn,
lā' chuntza' nalītalacsu'yu'yā'tit palh

hui'xina'n lej stu'ncua' quisca'txtunu'nī'n.
32 Lā' nalakapasā'tit a'ntū ixlīstu'ncua'.
Lā' por ixpālacata a'ntū ixlīstu'ncua'
nala'yā'tit libres.
33 Lā' xlaca'n takalhtīlh:
—Quina'n ī'xū'yātā'natna' Abraham.
Lā' nīn tintī' maktin quincātamāscu-
jūnī'ta'ni' hua'chi ixtatamāuj. Lā' ¿a'chī'
hua'na' hui'x que na'iclayāuj libres?
34 Lā' Jesús cāhuanilh:
—Stu'ncua' a'ntū iccāhuaniyāni'.
A'ntī tlahua talaclē'i', ū'tza' xla' hua'chi
kalhatin tasācua' a'ntīn tamāhuacanī't,
como tūla makxteka ixtalaclē'i'. 35 Huan
xatatamāuj tasācua' tū' hua'chi a'ntī
scana'nca xa'o'kxa'. Huan xatatamāuj
tū' pō'ktu catitahui'lalh na ixchic
ixtēcu' como nastā'palacan. A'ntī
scana'nca ixo'kxa' kalhatin chi'xcu', xla'
para pō'ktu ixo'kxa'. Lā' tū' catistā'ca.
36 Hui'xina'n hua'chi a'ntī xatatamāuj
como tūla makxtekā'tit mintalaclē'i'ca'n.
Lā' ixO'kxa' Dios tzē nacāmaktāyayāni'
hui'xina'n para namakxtekā'tit
mintalaclē'i'ca'n. Lā' chuntza' tū'tza'
nalayā'tit hua'chi xatatamāuj. 37 Lā'
a'yuj hui'xina'n ī'xū'yātā'natna'
Abraham, pero quilāmaknīcu'tunāuj
porque tū' kalhlaka'ī'yā'tit a'ntū
iccāhuaniyāni'. 38 Quit iclīchihuīna'n
a'ntū quimāsu'ni'nī't quinTāta'.
Lā' hui'xina'n tlahua'yā'tit a'ntū
cāhuaninī'ta'ni' mintāta'ca'n.
39 Lā' xlaca'n takalhtīlh:
—Quintāta'ca'n, xla' ū'tza' Abraham.
Lā' Jesús cāhuanilh:
—Palh stu'ncua' cahuā hui'xina'n
ixcamana' Abraham nā chuntza' ixt-
lahua'tit chu a'nchī ixtlahua Abraham.
40 Hui'xina'n quilāmaknīcu'tunāuj
a'yuj quit iccāhuaniyāni' a'ntū
ixlīstu'ncua' a'ntū Dios quimāsu'ni'nī't.
Abraham tū' chuntza' ixtlahua
hua'chi hui'xina'n tlahua'yā'tit.
41 Hui'xina'n tlahua'pā'na'ntit a'ntū
tlahua mintāta'ca'n.
Lā' xlaca'n tahuanilh:
—Quina'n tū' makcamanna'.
Icka'lhīyāuj xmān kalhatin quintāta'ca'n
lā' ū'tza' Dios.
42 Lā' Jesús cāhuanilh:
—Palh mintāta'ca'n cahuā Dios,
hui'xina'n ixquilāpāxquī'uj porque quit
icminī'ta'ncha' a'nlhā xa'ictā'lahui'lacha'
Dios lā' chuhua'j ā'tzā' iclahuī'. Quit
tū' icmilh xmān por quimpātunca'tzi.
Dios ū'tza' a'ntī quimacaminī't.
43 Hui'xina'n tū' kaxpa'tcu'tunā'tit a'ntū
icuan. U'tza' tū' līmāchekxī'yā'tit a'ntū
iccāhuanimā'ni'.
44 'Mintāta'ca'n hui'xina'n ū'tza' huan
ko'ti'ti'. Hui'xina'n tlahuacu'tunā'tit
ixtapuhuān huan ko'ti'ti'. Huan ko'ti'ti'
xla' ū'tza' lanī't maknīni' desde xapū'la.
Xla' tū' maktin pāstaca a'ntū ixlīstu'ncua'
como tū' lakatī a'ntū ixlīstu'ncua'. Xla'
chihuīna'n huāk tā'ksa'nīn como xla'
chuntza' ixtāyat. Xla' lej a'ksa'nīni' lā'
xla' ū'tza' mā'a'nanīlh tā'ksa'nīn. 45 Quit
iccāhuaniyāni' a'ntū ixlīstu'ncua' lā'
hui'xina'n tū' quilākalhlaka'ī'yāuj. 46 Lā'
¿tichū de hui'xina'n tzē nahuan palh
quit ictlahuanī't a'ntūn tū' tzey? Lā' palh
quit huan a'ntū ixlīstu'ncua', lā' ¿a'chī'
tū' quilākalhlaka'ī'yāuj? 47 Huan a'ntī
ixla' Dios kaxmata ixtachihuīn Dios.
Hui'xina'n tū' ixla' Dios. Lā' ū'tza' tū'
līkaxpa'tcu'tunā'tit —hualh Jesús.

Huan Cristo lanāntza' ixa'nan a'xni'ca' tūna'j ixlacatuncuī Abraham

48 Lā' huan israelitas tahuanilh:
—Stu'ncua' a'nchī icuáuj que hui'x
samaritano lā' ka'lhī'ya' huan espíritu
a'ntūn tū' tzey.
49 Lā' Jesús cākalhtīlh:
—Tū' icka'lhī huan espíritu a'ntūn
tū' tzey. Quit ica'cnīni'ni' quinTāta'
lā' hui'xina'n quilālīlakmaka'nāuj.
50 Lā' quit tū' quimaca'tzi palh
quilā'a'cnīni'ni'yāuj o tū'. Huī'
kalhatin a'ntī lacasqui'n que

caqui'a'cnīni'ni'ca, ū'tza' a'ntī
nalacāxtlahuakō'. 51 Ixlīstu'ncua' a'ntū
iccāhuaniyāni': A'ntī natatlōkentaxtū
quintachihuīn xlaca'n nataka'lhī xasāsti'
ixquilhtamacujca'n a'ntūn tū' maktin
catisputli.
52 Lā' huan israelitas takalhtīni'lh:
—Quina'n icca'tzīyāujtza' que
ka'lhī'ya' huan espíritu a'ntūn tū' tzey.
Abraham nīlhtza' lā' nā tanīlhtza'
ixa'cta'sana'nī'n Dios. Lā' hui'x
hua'na' que a'ntī natatlōkentaxtū
mintachihuīn tū' maktin catitasputli.
53 Lā' ¿chu hui'x más xaka'tla' que
quintāta'ca'n Abraham? Xla' nīlh lā'
huan a'cta'sana'nī'n nā tanīlh. Lā' hui'x
¿tichū palh tū' catinīt?
54 Lā' Jesús cākalhtīlh:
—Palh quit quē'cstu qui'a'cnīni'ni'can,
nīn tuntū' ixtapalh. A'ntī qui'a'cnīni'ni'
quit, xla' ū'tza' quinTāta' chu ū'tza' a'ntī
hui'xina'n huani'yā'tit minDiosca'n.
55 Lā' ū'tza', a'ntī hua'nā'tit minDiosca'n,
tū' lakapasā'tit hui'xina'n. Lā' quit
iclakapasa. Palh quit cahuā xa'icualh
tū' iclakapasa, quit xa'iclalh kalhatin
a'ksa'nīni' hua'chi hui'xina'n. Lā'
quit stu'ncua' iclakapasa lā' quit
ica'cnīni'ni' ixtachihuīn. 56 Abraham
a'ntī mimpapca'n ka'lhīlh tapāxuhuān
porque xla' ixca'tzī palh nalaktzī'n
a'xni'ca' xa'icmilh nac quilhtamacuj. Xla'
laktzī'lh lā' līpāxuhualh.
57 Lā' huan israelitas tahuanilh Jesús:
—Hui'x tūna'j ka'lhī'ya' nīn pūpitzi
ciento cā'ta, lā' ¿chī līhua'na' palh lak-
tzī'nī'ta' Abraham?
58 Lā' Jesús cākalhtīlh:
—Ixlīstu'ncua' a'ntū iccāhuaniyāni'.
Quit lanāntza' xa'icuī' a'xni'ca' tūna'j ixla-
catuncuī Abraham.
59 Lā' chu tuncan tasacli chihuix lā' ix-
talīmūta'lacu'tun. Lā' Jesús cātatzē'kni'lh
lā' chuntza' taxtulh de huan xaka'tla'
lītokpān.

Jesús mātzeyīlh kalhatin chi'xcu' a'ntī ixlacatuncuīnī't xalakatzī'n

9 Lā' a'xni'ca' Jesús ixlatlā'huan,
laktzī'lh huan kalhatin chi'xcu'
a'ntī ixlacatuncuīnī't xalakatzī'n. 2 Lā'
ī'sca'txtunu'nī'n takalhasqui'nīlh:
—Māpa'ksīni', lā' ¿a'chī' tahui'lalh
lakatzī'n huā'mā' chi'xcu'? ¿Chu
ixpālacata ixtalaclē'i'ca'n ixtāta' lā'
ixtzī't, o ixpālacata ixtalaclē'ī' huan
lakatzī'n?
3 Lā' Jesús cāhuanilh:
—Tū' por ixpālacata ixtalaclē'i'
huan lakatzī'n lā' nīn ixtalaclē'i'ca'n
ixtāta' lā' ixtzī't. Xla' lacatuncuīlh
xalakatzī'n para que chuntza' tzē
nalīmālacsu'yu ixlīmāpa'ksīn Dios
a'xni'ca' namātzeyīcan. 4 A'xni'ca'
xkakacus, tzē scujcan; pero a'xni'ca'
tzī'suamā'tza', tūlalhtza' catiscujca.
Lā' nā chuntza' quina'n, tasqui'nī
natlahuayāuj chuhua'j ixlītlōt a'ntī
quimacaminī't. Namin lakatin chi'chini'
a'xni'ca' na'icnī lā' tūlalhtza' ictiscujli.
5 Quit iccāmakskoni' huan tachi'xcuhuī't
līhuan iclahuī' nac quilhtamacuj.
6 Lā' a'xni'ca' hualh huā'mā' Jesús cho-
jnu'lh nac ti'ya't. Lā' tlahualh macsti'na'j
pūtlū'n lā' līlacatlahualh na ixlakastapun
huan lakatzī'n. 7 Lā' huanilh:
—Capinchi huan nac xcān a'nlhā
huanican Siloé lā' nalakacha'ka'na'
—Siloé huanicu'tun Macamincanī't.
Lā' huan lakatzī'n a'lh lā' a'ntza'
lakacha'ka'lh. Lā' a'xni'ca' chimpā, tzētza'
ixlacahuāna'n. 8 Lā' huan ixtā'macchicni'
lā' a'ntī ixtalaktzī'nī't xapū'la a'xni'ca'
lakatzī'n ixuanī't, xlaca'n talāhuanilh:
—¿Chu tū' ū'tza' huā'mā' chi'xcu' a'ntī
ixtahui'la ī'squi'nīhuā'yan?
9 Makapitzīn ixtahuan:
—U'tza'.
Lā' ā'makapitzīn huampala ixtahuan:
—Tū' ū'tza'. Hua'chi ū'tza' lītasu'yu.
Huan chi'xcu' māni' ū'tza' hualh:

—Quit huan chi'xcu'.
10 Lā' takalhasqui'nīlh:
—Lā' ¿chichū līlalh tzētza'
lacahuāna'na' hui'x?
11 Lā' xla' cākalhtīlh:
—U'tza' huan chi'xcu' a'ntī
ixtacuīni' Jesús tlahualh pūtlū'n lā'
quilīlacatlahualh na quilakastapun. Lā'
quihuanilh: "Capinchi huan nac xcān
a'nlhā huanican Siloé lā' calakacha'ka'".
Ica'lh lā' a'xni'ca' iclakacha'ka'nkō'lh,
tzētza' iclacahuāna'lh.
12 Lā' takalhasqui'nīlh:
—Lā' ¿lhachū huī' huanmā' chi'xcu'?
Lā' xla' cāhuanilh:
—Tū' icca'tzī.

Huan fariseosnu' takalhasqui'nīlh huan chi'xcu' a'ntī lakatzī'n ixuanī't

13 Lā' cālīmini'ca huan fariseosnu'
huan chi'xcu' a'ntī lakatzī'n ixuanī't.
14 Lā' huan chi'chini' a'ntū pūtlahualh
pūtlū'n Jesús lā' pūmātzeyīlh huan
lakatzī'n, ū'tza' huan chi'chini' a'ntū
pūjaxcan. 15 Lā' huan fariseosnu' chu
ā'maktin takalhasqui'nīpā:
—¿Chichū līlacahuā'na'?
Lā' xla' cākalhtīlh:
—Quilīlacatlahualh pūtlū'n na
quilakastapun lā' iclakacha'ka'lh lā'
chuhua'j quit tzē iclacahuāna'n.
16 Lā' makapitzīn de huan fariseosnu'
tahualh:
—Huā'mā' chi'xcu' tū' ixla' Dios
porque tū' a'cnīni'ni' huan chi'chini'
a'ntū pūjaxcan.
Lā' ā'makapitzīn tahuampā:
—A'ntī tlahua talaclē'i', xla' tū' cati-
tlahualh lē'cnīn a'nchī tlahua huā'mā'
chi'xcu'.
Lā' tū' chu lakatin ixtapuhuānca'n ix-
taka'lhī. 17 Lā' chu takalhasqui'nīpā huan
chi'xcu' a'ntī lakatzī'n ixuanī't:
—Lā' hui'x ¿chichū hua'na' de huan
chi'xcu' como hui'x a'ntī mālacahuānīni'?
Lā' xla' hualh:
—Xla' ixa'cta'sana' Dios.
18 Lā' huan israelitas, xlaca'n tū'
takalhlaka'ī'lh palh lakatzī'n ixuanī't lā'
palh mālacahuānīca. Lā' cāta'sani'ca
ixtāta' lā' ixtzī't huan chi'xcu' a'ntī
lakatzī'n ixuanī't. 19 Lā' cākalhasqui'nīca:
—¿Chā ū'tza' huā'mā' chi'xcu'
mi'o'kxa'ca'n? ¿Chā lacatuncuīlh
xalakatzī'n? Lā' ¿chichū tzētza'
līlacahuāna'n chuhua'j?
20 Lā' ixtāta' lā' ixtzī't takalhtīni'lh:
—Quina'n icca'tzīyāuj palh
qui'o'kxa'ca'n. Lā' icca'tzīyāuj que
a'xni'ca' lacatuncuīlh lanān lakatzī'n
ixuanī't. 21 Tū' icca'tzīyāuj chichū
tzētza' līlacahuāna'n chuhua'j. Lā'
tū' icca'tzīyāuj a'ntī mālacahuānīlh.
Cakalhasqui'nī'tit ū'tza'; xla'
chuhua'j chi'xcu'tza'. Māni' ū'tza' tzē
nacāhuaniyāni'.
22 Ixtāta' lā' ixtzī't tahualh chuntza'
porque xlaca'n ixtajicua'ni' huan is-
raelitas. Lā' huan israelitas talacchi-
huīna'lh que namātuxtekēcan de huan
nac xaka'tla' lītokpān a'ntī nahuan que
Jesús ū'tza' Cristo. 23 Lā' ū'tza' talīhualh
ixtāta' lā' ixtzī't: "Cakalhasqui'nī'tit ū'tza';
xla' chuhua'j chi'xcu'tza'".
24 Lā' huan israelitas chu tata'sani'pā
ixlīmaktu' huan chi'xcu' a'ntī lakatzī'n ix-
uanī't lā' tahuanilh:
—Caquilāhuaniuj ixlīstu'ncua' na ixla-
capūn Dios. Quina'n icca'tzīyāuj que
huā'mā' chi'xcu' lej tlahua talaclē'i'.
25 Xla' cākalhtīlh:
—Quit tū' icca'tzī palh tlahua tala-
clē'i'. Xmān icca'tzī quit xapū'la lakatzī'n
xa'icuanī't lā' chuhua'j iclacahuāna'ntza'.
26 Lā' chu kalhasqui'nīpalaca:
—¿Tuchūn tlahuani'ni'? ¿Chichū
līmālacahuānīni'?
27 Lā' xla' cākalhtīlh:
—Iccāhuani'ntza'. Lā' hui'xina'n
tū' ixkaxpa'tcu'tunā'tit. ¿A'chī'
lacasqui'nā'tit na'iccāhuanipalayāni'?

Chō'la nā stālani'cu'tunā'tit nā
hui'xina'n.
28 Lā' talakapalalh lā' tahuanilh:
—Hui'x stālani'ya' huanmā' chi'xcu'.
Quina'n icstālani'yāuj Moisés.
29 Icca'tzīyāuj que Dios tā'chihuīna'lh
Moisés. Lā' huā'mā' Jesús tū' icca'tzīyāuj
lhachū minī'ta'ncha'.
30 Lā' huan chi'xcu' cākalhtīlh:
—¿Chichū līlalh huā'mā'? Hui'xina'n
tū' ca'tzīyā'tit lhachū mincha' huan
chi'xcu'. Lā' ū'tza' a'ntī quimālac-
ahuānīlh. 31 Quina'n ca'tzīyāuj que Dios
tū' cākaxmata a'ntīn tatlahua talaclē'i'.
Dios cākaxmata a'ntī ta'a'cnīni'ni' xla'
lā' a'ntīn tatlahua a'ntū ixtapuhuān
Dios. 32 Desde a'xni'ca' ixlītzucuni'
quilhtamacuj, tū' maktin kaxmatca palh
kalhatin chi'xcu' mālacahuānī huan a'ntī
lacatuncuī xalakatzī'n. 33 Palh tū' cahuā
Dios macaminī't, tūlalh ixtlahualh
catūhuā.
34 Lā' tahuanilh:
—Hui'x lacatuncui' con mintalaclē'i'.
¿Chu naquilāmāsca'tīyāuj quina'n?
Lā' tamacaxtuca kēpūn.

Lakatzī'nī'n a'ntīn tū' takalhlaka'ī'

35 Jesús huanica palh ixtamacaxtu-
canī't huan chi'xcu' a'ntī lakatzī'n ixu-
anī't. Lā' a'xni'ca' tā'lāpāxtokli, huanilh:
—¿Chā kalhlaka'ī'ya' hui'x huan
ixO'kxa' Dios?
36 Lā' huan chi'xcu' huanilh:
—Lā' ¿tichū xla'? Caquihua'ni' para
que chuntza' quit na'ickalhlaka'ī'.
37 Lā' Jesús kalhtīlh:
—Hui'x laktzī'nī'ta'tza'. Lā' ū'tza' a'ntī
tā'chihuīna'mā'ni'.
38 Lā' huan chi'xcu' taquilhpūtani'lh lā'
huanilh:
—Māpa'ksīni', ickalhlaka'ī'.
39 Lā' Jesús hualh:
—Quit icmilh nac quilhtamacuj
para que chuntza' natasu'yu a'ntīn
takalhlaka'ī' lā' a'ntīn tū' takalhlaka'ī'.
Quit icmilh nac quilhtamacuj para
na'iccāmālacahuānī a'ntī xalakatzī'nī'n
lā' icmilh para na'iccāmālakatzī' a'ntīn
talacahuāna'n.
40 Lā' makapitzīn fariseosnu' ixtayāna'
ixpajtzu. Lā' a'xni'ca' takaxmatli huā'mā',
tahualh:
—Lā' ¿chu quina'n iclakatzī'yāuj?
41 Lā' Jesús cāhuanilh:
—Palh lakatzī'n cahuā hui'xina'n, tū'
ixlīpintit cuenta hui'xina'n por mintala-
clē'i'ca'n. Como hua'nā'tit hui'xina'n que
lacahuānā'tit, pues hui'xina'n līpinā'tit
cuenta.

Huan ixchicca'n borregos

10 Lā' Jesús cāhuanipā:
—Stu'ncua' a'ntū ic-
cāhuaniyāni': A'ntī lacatin tanū na
ixchicca'n borregos lā' tū' lactanū a'nlhā
yā xamākalhcha ū'tza' ka'lhāna'. 2 Lā'
a'ntī lactanū a'nlhā yā xamākalhcha,
ū'tza' xamaktaka'lhna' borregos. 3 Lā'
a'ntī maktaka'lha mākalhcha ū'tza'
mālaquī'ni' huan xamaktaka'lhna'
borregos. Lā' huan borregos takaxmata
ixtachihuīn. Lā' cāmāta'sī lakatunu'
con ixtacuīni'ca'n a'ntū ixborrego xla'.
Lā' cāmāxtu de huan ixchicca'n. 4 Lā'
a'xni'ca' cāmāxtukō' xla' cāpū'lani'. Lā'
huan borregos tastālani' como xlaca'n
takalhlakapasatza' ixtachihuīn. 5 Lā' tū'
catitastālani'lh ā'chā'tin chi'xcu'. Tū'
natastālani' porque tū' takalhlakapasa
ixtachihuīn. Natatzā'lani'.
6 Lā' Jesús cāhuanilh huā'mā' tachi-
huīn hua'chi lītalacastuca. Xlaca'n tū'
tamāchekxīlh a'ntū ixcāhuanicu'tuncan.

Jesús hua'chi xatzey maktaka'lhna' borregos

7 Lā' Jesús chu cāhuanipā:
—Lej ixlīstu'ncua' a'ntū
iccāhuaniyāni'. Quit hua'chi
mākalhcha a'nlhā talactanū huan
borregos. 8 Ixlīhuākca'n a'ntī

quintitapū'lani'lh, xlaca'n ū'tza'
ka'lhāna'nī'n. Lā' huan borregos tū'
ta'a'kahuāna'ni'lh huan ka'lhāna'nī'n.
9 Quit hua'chi huan mākalhcha.
A'ntī naquintakalhlaka'ī', xlaca'n
natapūtaxtu. Lā' na'iccāmaktaka'lha
hua'chi cāmaktaka'lhcan borrego a'ntū
natataxtu lā' natakaksa ixlīhua'tca'n lā'
chu natatanūpala.

10 'Lā' huan ka'lhāna' xla' xmān
min ka'lhāna'n lā' maknīni'n
lā' mālakuanīni'n. Quit icminī't
para na'iccāmaxquī' xasāsti'
ixquilhtamacujca'n a'ntū más xatzey
quilhtamacuj. 11 Quit hua'chi xatzey
maktaka'lhna' borregos. Huan a'ntī
lej xatzey maktaka'lhna' xla' lej
xa'nca cāmaktaka'lha ixborregos lā'
a'yuj calīnīlh. 12 Lā' huan a'ntī xmān
tasācua', a'xni'ca' laktzī'n mimā' huan
lobo, cāmakxteka huan borregos
lā' tzā'latāquī' como tū' scana'nca
maktaka'lhna' lā' tū' ixla' huan borregos.
Lā' chu tuncan huan lobo cāchi'pa huan
borregos lā' cāmakatzā'lakō'. 13 Huan
tasācua' tzā'la porque xmān tasācua'
lā' tū' ixla' huan borregos, lā' xla' tū'
ixmaca'tzi.

14 'Quit hua'chi xatzey maktaka'lhna'
borregos. Como xatzey maktaka'lhna'
cālakapasa ixborregos, quit
iccālakapasa quintachi'xcuhuī't, lā'
nā xlaca'n quintalakapasa. 15 Lā' nā
chuntza' huan xaTāta' quilakapasa quit,
lā' nā quit iclakapasa. Lā' quit na'iclīnī
por quintachi'xcuhuī't chuntza' hua'chi
huan maktaka'lhna' borregos līnī por
ixborregos. 16 Hui'lapā ā'makapitzīn
tachi'xcuhuī't. Xlaca'n hua'chi borregos
a'ntūn tū' xalanī'n huā'mā' na ixchic.
Tasqui'nī na'iccālīmin nā xlaca'n.
Lā' xlaca'n nā nata'a'kahuāna'ni'
quintachihuīn. Lā' chuntza' xlaca'n chu
lakatin natala con a'ntī lanān quila'. Lā'
xmān kalhatin xamaktaka'lhna' nala.

17 'QuinTāta' quimpāxquī' porque
iclīmāstā' quinquilhtamacuj lā' quit
na'ictēpala quinquilhtamacuj. 18 Lā' nīn
tintī' quintimaklhtīlh quinquilhtamacuj.
Quit icmāstā' porque icmāstā'cu'tun.
Quit icka'lhī talacasqui' para que tzē
na'icmāstā' lā' icka'lhī talacasqui' para
que tzē na'ictēchokopala. Chuntza'
quilīmāpa'ksīlh quinTāta' —hualh Jesús.

19 Lā' a'xni'ca' huan israelitas takax-
matli huā'mā' tachihuīn lā' tū'tza' chu
lakatin talīpāstacna'mpā. 20 Makapitzīn
ixtahuan:

—Lā' ¿a'chī' tlahuani'yā'tit cuenta
huā'mā' chi'xcu' palh ka'lhī espíritu
a'ntūn tū' tzey, lā' xla' chuya?

21 Lā' ā'makapitzīn huampala tahualh:

—A'ntī ka'lhī espíritu a'ntūn tū' tzey,
xla' tūlalh catichihuīna'lh chuntza'. ¿Chu
tzē namālacahuānī kalhatin lakatzī'n
huan espíritu a'ntūn tū' tzey?

Huan israelitas talakmaka'lh huan Jesús

22 Lā' nac Jerusalén ixtlahuamā'ca
cā'tani'. Lā' huanmā' cā'tani' ū'tza' a'ntū
ixpāstaccan a'nchī cāxtlahuani'ca Dios
huan xaka'tla' lītokpān makāntza'.
Lā' cā'lonkni' ixuanī't. 23 Lā' Jesús
ixlatlā'huan na ixtanquilhni' huan
xaka'tla' lītokpān. Lā' huan tanquilhni'
ixuanican Ixtanquilhni' Salomón.
24 Lā' huan israelitas taxti'li'hui'līlh lā'
tahuanilh:

—¿Hasta lhachūnīn naquilāmāpāstac-
nīkō'yāuj tichū hui'x? Palh hui'x Cristo
caquilāhuaniuj chu maktin.

25 Lā' Jesús cākalhtīlh:

—Quit iccāhuanintza' lā' hui'xina'n
tū' kalhlaka'ī'yā'tit. Huāk catūhuā
a'ntū ictlahua quit ictlahua por
ixlīmāpa'ksīn quinTāta'. Lā' ū'tza'
lītasu'yu tichūn quit. 26 Lā' hui'xina'n tū'
kalhlaka'ī'yā'tit porque hui'xina'n tū'
quintachi'xcuhuī't. 27 Quintachi'xcuhuī't
takaxmata quintachihuīn chuntza'

hua'chi borregos takaxmata ixtachihuīn
ixtēcu'. Lā' quit iccālakapasa, lā' xlaca'n
quintastālani'. 28 Quit iccāmaxquī'
xasāsti' ixquilhtamacujca'n para
pō'ktu lā' tū' maktin caticāsputni'lh.
Lā' tintī' a'ntī tzē naquimaklhtī a'ntī
quintakalhlaka'ī'. 29 Quimacamaxquī'nī't
quinTāta' lā' xla' ū'tza' más xaka'tla'
māpa'ksīni'. Lā' tintī' tzē quintimaklhtīlh
a'ntī quintakalhlaka'ī'. 30 Quit con
quinTāta' chu lakatin.
31 Lā' tuncan huan israelitas tasacpā
chihuix para natalīmūta'la. 32 Lā' Jesús
cāhuanilh:
—Por ixlīmāpa'ksīn quinTāta' quit
lejtza' lhūhua' catūhuā a'ntū lej xalactzey
ictlahuanī't na milacapūnca'n. Lā' ū'tza'
naquilālīmūta'layāuj.
33 Lā' huan israelitas tahuanilh:
—Tū' icticāmūta'lani' por huan
xalacuan catūhuā a'ntūn tlahuanī'ta'.
Na'iccāmūta'layāni' porque hui'x lak-
maka'na' Dios. Lā' tā'talacastuccu'tuna'
Dios. Lā' hui'x xmān chi'xcu'.
34 Lā' Jesús cāhuanilh:
—Chuntza' tatzo'kni' na mileyca'n
a'nchī hualh Dios: "Hui'xina'n huāk
diosnu'". 35 Dios cāmāpācuhuīlh diosnu'
a'ntī cālīmāmacū'lh ixtachihuīn Dios.
Lā' ixtachihuīn Dios a'ntū tatzo'kni'
tū' maktin catilactlahuaca. 36 Dios
quilacsacli lā' quimacamilh nac
huā'mā' quilhtamacuj. Lā' ¿a'chī'
quilālī'a'ksa'nīni'nāuj iclakmaka'lh
Dios porque iccāhuanini' quit ixO'kxa'
Dios? 37 Palh quit tū' ictlahua
chu a'nchī tlahua quinTāta', tū'
caquilākalhlaka'ī'uj. 38 Lā' palh
hui'xina'n tū' quilākalhlaka'ī'cu'tunāuj,
a'yuj quit ictlahua chu a'nchī tlahua
quinTāta', cakalhlaka'ī'tit a'ntū
ictlahua quit que ū'tza' ixla' Dios. Lā'
chuntza' naca'tzī'yā'tit hui'xina'n lā'
namāchekxī'yā'tit que huan xaTāta' lā'
quit chu lakatin quina'n.
39 Lā' chu ā'maktin ix-
tachī'lē'npalacu'tun pero Jesús
cāpūtaxtuni'lh.
40 Lā' tuncan Jesús a'lh nac tinta-
cutā'cha' huan pūxka Jordán. Lā' chā'lh
a'nlhā Juan ixmā'kpaxīni'n xapū'la. 41 Lā'
lhūhua' tachi'xcuhuī't talakchilh Jesús
a'ntza' lā' xlaca'n talāhuanilh:
—Juan tū' tlahualh lē'cnīn. Pero huāk
a'ntū ixuan por ixpālacata Jesús, ū'tza'
a'ntū ixlīstu'ncua'.
42 Lā' a'ntza' lej lhūhua' takalhlaka'ī'lh
Jesús.

A'xni'ca' nīlh Lázaro

11 Ixuī' kalhatin chi'xcu' ixtacuīni'
Lázaro. Lā' xla' ī'tza'ca'lh. Lā' xla'
ixlahuī' nac lakatin cā'lacchicni' a'ntū
huanican Betania. Lā' nā a'ntza' ixta-
lahui'lāna' María lā' Marta ixtā'tin. 2 Lā'
huā'mā' María ū'tza' a'ntī lītantūtlahualh
lej xamu'csa aceite huan Jesús lā' lītan-
tūxacalh con ixya'j. Lā' Lázaro, ixtā'tin
huā'mā' María, ū'tza' a'ntī ī'tza'ca'lh. 3 Lā'
María lā' Marta tamāca'tzīnīlh huan
Jesús lā' tahuanilh:
—Māpa'ksīni', lej ī'tza'ca'n a'ntī lej
tā'lāpāxquī'ya'.
4 Lā' a'xni'ca' huanica huā'mā' Jesús
hualh:
—Huā'mā' ta'jatat tū' catilaknīlh. Por
ixpālacata huanmā' ta'jatat nalaktzī'ncan
a'nchī lej ka'tla' Dios, lā' nā namāsu'yu
a'nchī lej ka'tla' ixO'kxa' Dios.
5 Jesús ixcāpāxquī' huan Marta lā'
María lā' nā huan Lázaro. 6 Lā' a'xni'ca'
huanica que huan Lázaro ixī'tza'ca'n,
Jesús tachokopā a'nlhā ixuī' ā'lakatu'
chi'chini'. 7 Lā' tuncan cāhuanilh huan
ī'sca'txtunu'nī'n:
—Ca'a'nchokoujtit nac Judea.
8 Lā' huan ī'sca'txtunu'nī'n tahuanilh:
—Māpa'ksīni', huan israelitas
xalanī'n nac Judea tūna'j makān
ixtamūta'lamaknīcu'tunāni'. Lā' hui'x
¿chu pimpalacu'tuna' a'ntza'?

9 Lā' Jesús cāhuanilh:
—Huan chi'chini' xmān lakacāujtu'
hora māxkakēni'n. Palh kalhatin
latlā'huan de tuncuj, tū' a'kche'kxla
porque chi'chini'mā'. 10 Palh kalhatin
latlā'huan de tzī'sa, xla' a'kche'kxla
porque tintī' xkakana'. Tasqui'nī na'ica'n
chuhua'j. Tuntū' quintipātle'keni'lh
como tūna'j ictlahuakō' quilītlōt.
11 A'calīstān Jesús cāhuanilh:
—Lázaro, qui'amigoca'n, xla' lhtatal-
htza' lā' quit ica'nā icmālakahuanī.
12 Lā' ī'sca'txtunu'nī'n tahualh:
—Māpa'ksīni', palh lhtatamā',
natzeyan.
13 Jesús ixcāhuanicu'tun que
Lázaro ixnīnī'ttza'. Lā' ī'sca'txtunu'nī'n
ixtapuhuan que Jesús ixcāhuanimā' que
xmān ī'lhtatamā'. 14 Lā' ū'tza' lej xa'nca
cālīhuanikō'lh:
—Lázaro nīlhtza'. 15 Xalītzey palh tū'
xa'icuī' a'ntza' quit. Chuntza' xatzey
para hui'xina'n porque chuntza' nakalh-
laka'ī'yā'tit. Chuhua'j cā'huitit a'nlhā
mā'cha' Lázaro.
16 Tomás, a'ntī ixuanican Stu'yūn,
cāhuanilh huan ā'makapitzīn
sca'txtunu'nī'n:
—Nā catā'a'uj Jesús. Nanīyāuj a'cxtim.

Jesús nacāmālakahuanīchoko tachi'xcuhuī't

17 Lā' a'xni'ca' chā'lh Jesús,
māca'tzīnīca que tā'ti'ma'jtza'
ix'a'cnūma' Lázaro. 18 Betania hua'chi
lakatu'tun kilómetro ixlīmakat ixuanī't
de nac Jerusalén. 19 Lā' lej lhūhua'
israelitas ixtalakminī't Marta lā' María
para nata'o'kska'lhīni'n como ixnīnī't
Lázaro a'ntī ixtā'tinca'n. 20 Lā' Marta,
a'xni'ca' ca'tzīlh ixchā'ntēlhatza' Jesús,
chu tuncan milh pāxtoka. Lā' María
tachokolh nac chic. 21 Lā' Marta huanilh
huan Jesús:
—Māpa'ksīni', palh ixlatahui'la' cahuā
ā'tzā', tū' ixnīlh quintā'tin. 22 Pero quit
icca'tzī que Dios, a'yuj chuhua'j, na-
maxquī'yāni' ixlīhuāk a'ntū nasqui'ni'ya'.
23 Lā' Jesús huanilh:
—Mintā'tin nalakahuanchokopala.
24 Lā' Marta huanilh:
—Quit icca'tzī palh nalakahuan-
chokopala a'xni'ca' ā'xmān chi'chini'
nala.
25 Lā' Jesús huanilh:
—Quit a'ntī na'iccāmālakahuanīchoko
tachi'xcuhuī't lā' quit na'iccāmaxquī'
xasāsti' ixquilhtamacujca'n. A'ntī quin-
talīpāhuan quit, a'yuj catanīlh, xlaca'n
nataka'lhī xasāsti' ixquilhtamacujca'n.
26 Lā' ixlīhuākca'n a'ntīn taka'lhī xasāsti'
ixquilhtamacujca'n lā' quintalīpāhuan,
nā xlaca'n tū' maktin catitasputli. ¿Chā
hui'x kalhlaka'ī'ya' huā'mā'?
27 Marta huanilh:
—U'huē, Māpa'ksīni'. Quit ickalhlaka'ī'
palh hui'x ixO'kxa' Dios, lā' hui'x Cristo
a'ntī ixmimā' nac quilhtamacuj.

Jesús calhualh pajtzu na ixtaponkni' Lázaro

28 Lā' Marta, a'xni'ca' hualh huā'mā',
a'lh ta'sani' María ixtā'tin. Lā' xla' ska'lh
huanilh:
—Chuhua'j chilhtza' huan Māpa'ksīni'
lā' ta'sani'yāni'.
29 Lā' a'xni'ca' kaxmatli huā'mā', María
chu tuncan lacapalh tāyalh lā' laka'lh
Jesús. 30 Lā' Jesús tūna'j ixtanū huan
nac cā'lacchicni'. Ixyācus a'nlhā quīpāx-
tokli Marta. 31 Huan israelitas ixta-
lahui'lāna' con María huan nac chic
lā' ixta'o'kska'lhīmā'na. Lā' a'xni'ca' ta-
laktzī'lh María a'nchī tāyalh lā' chu
tuncan lacapalh a'ntāquī'lh lā' xlaca'n
tastālani'lh. Ixtapuhuan a'mā' calhuan
nac taponkni'.
32 Lā' María a'xni'ca' lakchā'lh Jesús,
tatzokostani'lh lā' huanilh:
—Māpa'ksīni', palh ixtahui'la' cahuā
huā'tzā', tū' ixnīlh quintā'tin.

33 Lā' Jesús laktzī'lh tzuculh
calhuan María lā' huan israelitas a'ntī
ixtatā'minī't. Lā' xla' līlakaputzalh
lā' lej ixlītamakchuyīnī't. 34 Lā'
cākalhasqui'nīlh:

—Lā' ¿lhachū mā'cnū'tit?

Lā' tahuanilh:

—Cata't laktzī'na', Māpa'ksīni'.

35 Lā' Jesús calhualh. 36 Lā' huan is-
raelitas talāhuanilh:

—Calaktzī'ntit a'nchī calhuan. Lej ixpāxquī'.

37 Lā' ā'makapitzīn tahualh:

—U'tza' huā'mā' a'ntī mālacahuānī huan lakatzī'n. ¿Chu tūlalh ixtlahualh catūhuā para que tū' ixnīlh Lázaro?

Lázaro lakahuanchokolh

38 Lā' Jesús ixtamakchuyīnī't huam-
pala. Lā' chā'lh huan nac taponkni'.
Lā' huan taponkni' lakatin lhu'cu' ixu-
anī't lā' ixka'lhī lakatin chihuix a'ntū
ixkalhui'līcanī't. 39 Lā' Jesús hualh:

—Camāpānū'tit huan chihuix.

Lā' Marta, ixtā'tin huan nīn, huanilh:

—Māpa'ksīni', tā'ti'ma'jtza' nīnī't lā' chuhua'j pu'csantza'.

40 Lā' Jesús huanilh:

—¿Chu tū' icuanini' palh kalhlaka'ī'ya', nalaktzī'na' ixlīmāpa'ksīn Dios a'ntū natlahua?

41 Tuncan māpānūca huan chihuix. Lā'
Jesús talacayāhualh lā' hualh:

—Tāta', icmaxquī'yāni' pāxcatca'tzī
porque hui'x quinkaxpa'tnī'ta'. 42 Quit
icca'tzī que pō'ktu quinkaxpa'ta'. Pero quit icuaniyāni'tza' por ixpālacata huan tachi'xcuhuī't a'ntī tahui'lāna' huā'tzā' para que xlaca'n chuntza' natakalhlaka'ī' palh hui'x quimacata'nī'ta'.

43 Lā' a'xni'ca' huankō'lh huā'mā', Jesús
lej palha' hualh:

—¡Lázaro, cataxtu!

44 Lā' taxtulh a'ntī xanīntza' ixuanī't.
Ixlīmacasna'tcanī't lā' ixlīlacsna'tcanī't lu'xu' lā' ixlīlakatlapacanī't lu'xu'. Lā' Jesús cāhuanilh:

—Calacxcutit lā' camacaxcutit lā' chuntza' camakxtektit.

Talacchihuīna'lh para natachi'pa Jesús

Mt. 26.1-5; Mr. 14.1-2; Lc. 22.1-2

45 Lā' a'xni'ca' talaktzī'lh Jesús
a'ntū tlahualh, takalhlaka'ī'lh lhūhua'
israelitas a'ntī ixta'o'kska'lhīmā'na
María. 46 Lā' makapitzīn de xlaca'n
talaka'lh huan fariseosnu' lā' tahuanilh
a'ntū ixtlahuanī't Jesús. 47 Lā' huan
fariseosnu' lā' huan xanapuxcu'nu' curasna' lā' huan pūchihuīna'nī'n tatakēxtimīlh lā' talāhuanilh:

—¿Tuchū natlahuayāuj chuhua'j?
Huā'mā' chi'xcu' lej tlahuamā' lē'cnīn.
48 Palh tuntū' natlahuani'yāuj,
ixlīhuākca'n natakalhlaka'ī' ū'tza', lā' huan xanapuxcu'nu' romanos natamin lā' natalactlahua huan xaka'tla' lītokpān lā' huan quixcānsipejca'n.

49 Kalhatin de ū'tunu'n ixuanican
Caifás. Xla' ū'tza' mero xamāpa'ksīni' curasna' ixuanī't huanmā' cā'ta. Lā' xla' cāhuanilh:

—Hui'xina'n tū' ca'tzīyā'tit.
50 Hui'xina'n tū' māchekxī'yā'tit que más tzey para quina'n palh kalhatin chi'xcu' nanī por quimpālacataca'n. Chuntza' ixlīhuāk huan xcānsipej tū' catilakualh.

51 Lā' ū'tza' a'ntū hualh Caifás, tū'
xmān ixtapāstacna'. Como Caifás mero xamāpa'ksīni' curasna' ixuanī't huanmā' cā'ta, Dios māhuanīlh que Jesús xla' ū'tza' nalīnī por ixpālacata tachi'xcuhuī't xalanī'n huan xcānsipej.
52 Lā' tū' xmān por huan tachi'xcuhuī't xalanī'n huanmā' xcānsipej; xla' nanī para que tzē nacāmākēxtimī ixcamana' Dios a'ntī ixta'a'kahuankō'nī't, lā' chu lakatin natala. 53 Lā' huanmā'
chi'chini' huan xanapuxcu'nu' israelitas tatzuculh talīlacchihuīna'n a'nchī

tzē natalīmaknī Jesús lā' chuntza'
ixtalīlacchihuīna'ntēlha.
54 Lā' ū'tza' huā'mā' ixpālacata Jesús
tū'tza' ixcātalacsu'yuni' huan israelitas.
Lā' taxtulh de nac Judea lā' a'lh ā'lacatin
cā'lacchicni' a'ntū ixuanican Efraín, na
ixpajtzu huan a'nlhā cā'lhpi'mpi'li' ti'ya't.
Lā' a'ntza' tachokolh con ī'sca'txtunu'nī'n.
55 Ixtapajtzūtēlhatza' huan
cā'tani' a'ntū huanican pascua a'ntū
ixtapūtlahua cā'tani' israelitas. Lā'
lej lhūhua' tachi'xcuhuī't ta'a'lh nac
Jerusalén para natatapa'lha chu a'nchī
ixtalanānca'n porque ixtapuhuan que
Dios nacālaktzī'n lacuan a'xni'ca'
ixtamaclacā'ni' huan cā'tani'. 56 Lā'
xlaca'n ixtaputza Jesús. Lā' a'xni'ca'
ixtatanūmā'natza' nac xaka'tla' lītokpān,
ixtalākalhasqui'nī:
—¿Chichū puhua'nā'tit hui'xina'n?
¿Namin Jesús o tū' catimilh?
57 Huan fariseosnu' lā' huan xana-
puxcu'nu' curasna' ixtamāstā'nī't tala-
casqui' palh tichū ca'tzī a'nlhā hui'lacha'
Jesús, cacāmāca'tzīnīca xlaca'n para que
chuntza' tzē nachi'pacan.

Kalhatin puscāt lītlōlh aceite ixtojon Jesús

Mt. 26.6-13; Mr. 14.3-9

12 Ixtapajtzūtēlhatza' huan cā'tani'
a'ntū ixuanican pascua. Xmān
lakachāxan chi'chini' ī'sputa. Lā' Jesús
a'lh nac Betania a'nlhā ixui'lacha'
Lázaro a'ntī ixmālakahuanīchokonī't.
2 Lā' a'ntza' cāxtlahuaca huan ixlīhua't
Jesús. Lā' Marta ixcāmojō huan pulātu.
Lā' Lázaro lā' huan ā'makapitzīn
ixtahui'lāna' macaxtim con Jesús a'nlhā
ixtahuā'yamā'na. 3 Lā' María līmilh
hua'chi pūpitzi litro de huan aceite
de puro nardo a'ntū xamu'csa lā' lej
lhūhua' ixtapalh. Lā' lītantūtlahualh
Jesús lā' chu tuncan lītantūxacalh
ixya'j. Lā' ixlīchakaka'tla' huan chic
ā'mu'csana'nkō'lh. 4 Lā' Judas Iscariote,
ixo'kxa' Simón, a'ntī nā sca'txtunu'
ixuanī't lā' a'ntī namacamāstā' Jesús,
xla' hualh:
5 —Lā' ¿a'chī' tū' stā'ca huā'mā' per-
fume? Hua'chi lakatu'tun ciento pe-
sos ixtapalh. Lā' huā'mā' tumīn tzē ix-
cālē'ksajca a'ntī lacpobres.
6 Judas tū' ixcālakalhu'man huan
pobres. Hualh huā'mā' porque
xla' ka'lhāna' ixuanī't. Xla' ū'tza'
ixmāmāquī'nīcanī't huan tumīn. Lā' xla'
a'ntza' ixmaka'lhantēlha. 7 Lā' Jesús
huanilh:
—Tū' calītamakchu'yi' huan puscāt.
Xla' māquī'nī't huan perfume hasta
chuhua'j para naquilītlō como palaj
naquimā'cnūcan. 8 Lā' pō'ktu na'a'nan
pobres con hui'xina'n. Quit tū' pō'ktu ic-
tilatahui'lalh con hui'xina'n.

Talīlacchihuīna'lh por huan Lázaro

9 Lā' a'xni'ca' taca'tzīlh que Jesús
ixui'lacha' nac Betania, lej lhūhua' is-
raelitas ta'a'lh talaktzī'n. Lā' tū' xmān
Jesús ixtalaktzī'ncu'tun, lā' nā ixtalak-
tzī'ncu'tun Lázaro a'ntī ixmālakahuanī-
chokonī't Jesús. 10 Lā' chuntza' huan
xanapuxcu'nu' curasna' nā xlaca'n ta-
lacchihuīna'mpā para natamaknī nā
huan Lázaro. 11 Por ixpālacata huan
Lázaro, lej lhūhua' israelitas ixtatalak-
spi'tnī'ttza' con huan curasna' lā' ix-
takalhlaka'ī'nī'ttza' huan Jesús. Lā' ū'tza'
ixtalīmaknīcu'tun huan Lázaro.

Jesús tanūlh nac Jerusalén

Mt. 21.1-11; Mr. 11.1-11; Lc. 19.28-40

12 Lā' ixlīlakalī lhūhua' tachi'xcuhuī't
a'ntī ixtachinī't nac xcānsipej Jerusalén
para huan cā'tani', xlaca'n taca'tzīlh
que Jesús ixmimā' nac Jerusalén. 13 Lā'
talē'lh xta'cna' lā' ta'a'lh tapāxtoka Jesús
lā' ixtamāta'sīmā'na:
—¡Camācā'tanī'tit Dios! ¡Dios
casicua'lanālīlh a'ntī mimā' por

ixlīmāpa'ksīn huan Māpa'ksīni'! U'tza'
quiReyca'n quina'n israelitas.
14 Lā' Jesús ixkaksnī't lakatin burro lā'
ixkēhuī'. Chuntza' tatzo'kni' na ixtachi-
huīn Dios:
15 Tū' cajicua'ntit hui'xina'n xalanī'n nac
Sión; chuhua'j huan miReyca'n
mimā' lā' kēhuī' lakatin burro a'ntū
o'kxa'cus.
16 Xapū'la ī'sca'txtunu'nī'n tū'
tamāchekxīlh huā'mā'. Lā' a'xni'ca' Jesús
lakahuanchokolh, a'xni'ca' tapāstacli
chu a'nchī ixtatzo'kni' lā' chuntza'
pātle'keni'lh Jesús.
17 Lā' huan tachi'xcuhuī't a'ntī
ixtatā'hui'lāna' Jesús a'xni'ca' xla'
ta'sani'lh Lázaro nac taponkni' a'nlhā
ixmā'cnūcanī't lā' mālakahuanīchokolh,
lā' xlaca'n ixtalīchihuīna'n a'ntū
ixtalaktzī'nī't. 18 Lā' ū'tza' talī'a'lh
tapāxtoka Jesús lhūhua' tachi'xcuhuī't
porque xlaca'n ixtaca'tzī palh
ixtlahuanī't huā'mā' lē'cnīn. 19 Lā' huan
fariseosnu' talāhuanilh:
—Calaktzī'ntit a'nchī tastālani'kō'. Lā'
tūla tlahuani'yāuj nīn tuntū'.

Makapitzīn griegos taputzalh Jesús

20 Makapitzīn griegos nā xlaca'n
ixta'a'nī't huan nac Jerusalén para
natataquilhpūtani' Dios a'xni'ca' ixlamā'
cā'tani'. 21 Xlaca'n talaka'lh Felipe xala'
nac Betsaida nac estado de Galilea. Lā'
tahuanilh:
—Señor, quina'n
ictā'chihuīna'ncu'tunāuj
Jesús.
22 Lā' Felipe laka'lh Andrés lā' huanilh
a'nchī tahualh. Lā' ixkalhatu'ca'n ta'a'lh
tahuanī Jesús. 23 Lā' Jesús cāhuanilh:
—Quit huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n.
Chilhtza' huan quilhtamacuj a'ntū
naquimpū'a'cnīni'ni'can como palaj
na'icnī. 24 U'tza' ixlīstu'ncua'. Palh
lakatin ti'ni' namāstā' ixtō'ca't, tasqui'nī
que namā'cnūcan nac ti'ya't. Lā' a'xni'ca'
namā'cnūcan, pū'la tasu'yu hua'chilh
lakuan. Pero ā'calīstān namāstā' ixtō'ca't.
Lā' nā chuntza' naquimpātle'keni' quit
a'xni'ca' naquimā'cnūcan. 25 Lā' nā
chuntza' huan tachi'xcuhuī't. A'ntīn
tatlahua a'ntū ixtapuhuānca'n, xlaca'n
nacāsputni' ixquilhtamacujca'n. Lā'
a'ntīn tatlahua ixtapuhuān Dios, xlaca'n
taka'lhī xasāsti' ixquilhtamacujca'n
a'ntū tū' maktin caticāsputni'lh.
26 A'ntī quintatā'scujcu'tun, xlaca'n
caquintastālani'lh. Lā' a'nlhā
na'ictahui'la quit nac a'kapūn, nā
a'ntza' natatahui'la a'ntī quintatā'scuja.
QuinTāta' nacā'a'cnīni'ni' ixlīhuākca'n
a'ntī quintatā'scuja.

Jesús hualh a'nchī nanī

27 'Chuhua'j quit lej ictamakchuyīnī't.
¿Chichū na'icuan? Tū' ictihuanilh
quinTāta': "Tāta', caquimāpūtaxtu
a'ntū na'icpātī". Tūla icuan chuntza'
porque tasqui'nī na'icpātīni'n. U'tza'
iclīminī't nac quilhtamacuj. 28 Tāta',
ca'a'cnīni'ni'ca' hui'x.
Lā' chu tuncan kaxmatca lakatin tachi-
huīn de nac a'kapūn a'ntū hualh:
—Qui'a'cnīni'ni'canī'ttza' lā' chu
naqui'a'cnīni'ni'palacan.
29 Lā' huan tachi'xcuhuī't, a'xni'ca'
takaxmatli huā'mā', tahualh:
—Jililh.
Lā' ā'makapitzīn tahuampā:
—Kalhatin ángel tā'chihuīna'lh.
30 Lā' Jesús cāhuanilh:
—Huan tachihuīn chihuīna'lh
por mimpālacataca'n lā' tū' por
quimpālacata. 31 Chuhua'j natzucucan
cālacāxtlahuacan huā' xalanī'n
huā'mā' nac quilhtamacuj. Lā'
namaklhtīcan ixlīmāpa'ksīn a'ntī
māpa'ksī huā'mā' quilhtamacuj. 32 Lā'
quit a'xni'ca' naquimā'kayāhuacan
nac cruz, na'iccāmāpuhuanī
ixlīhuākca'n huan tachi'xcuhuī't palh
naquinta'a'kahuāna'ni'.

33 Lā' Jesús hualh huā'mā' para que
chuntza' naca'tzīcan a'nchī nalīnī. 34 Lā'
huan tachi'xcuhuī't takalhtīlh:
—Huan quileyca'n quincāmāsu'ni'yāni'
que Cristo natahui'la para pō'ktu. Lā'
¿chī hua'na' hui'x que huan Chi'xcu'
xala' Tālhmā'n namā'kayāhuacan nac
cruz? ¿Tichū huā'mā' huan Chi'xcu' xala'
Tālhmā'n?
35 Lā' Jesús cāhuanilh:
—Tū' makān catika'lhī'tit huan
Xkakana'. Lā' catlā'hua'ntit hui'xina'n
līhuan ka'lhī'yā'tit huan Xkakana' lā'
līhuan tūna'j lakatzī'suanā'tit. A'ntī
talatlā'huan de tzī'sa xlaca'n tū' taca'tzī
a'nlhā ta'a'n. 36 Quit huan Xkakana'
como quit icmāsu'yu a'ntū ixlīstu'ncua'.
Caquinkalhlaka'ī'tit para que chuntza'
naca'tzīyā'tit a'ntū ixlīstu'ncua'.
Lā' a'xni'ca' ixuanī'ttza' huā'mā', Jesús
a'lh lā' cātatzē'kni'lh xlaca'n.

A'chī' huan israelitas tū' ixtakalhlaka'ī' Jesús

37 Huan israelitas tū' ixtakalhlaka'ī'
Jesús a'yuj ixtlahuanī'ttza' lej lhūhua'
lē'cnīn na ixlacapūnca'n. 38 Lā' chuntza'
tlōkentaxtūlh a'ntū tzo'kli huan
a'cta'sana' Isaías:

Māpa'ksīni', tū' kalhlaka'ī'ca a'ntū
icmāsu'yūj.
Tū' kalhlaka'ī'ca a'yuj laktzī'nca a'nchī
Dios lej ka'lhī līmāpa'ksīn.

39 Lā' Isaías līchihuīna'lh ixpālacata
a'nchī tūlalh kalhlaka'ī'ca. Lā' xla'
tzo'kpā:

40 Dios cātlahualh lakatzī'nī'n, lā' cālact-
lahuani'lh ixtapāstacna'ca'n.
Lā' chuntza' tū' talaktzī'n lā' tū'
tamāchekxī lā' tū' quintalakmin
para que na'iccāmātzeyī.

41 Isaías hualh huā'mā' porque
ixlaktzī'nī'ttza' a'nchī lej ixlīka'tla'
ixlīmāpa'ksīn Jesús. Lā' chuntza'
līchihuīna'lh Jesús.
42 Lā' lej lhūhua' xanapuxcu'nu'
takalhlaka'ī'lh Jesús. Xlaca'n xmān
tzē'k taca'tzīlh porque ixtajicua'ni'
huan fariseosnu'. Ixtajicua'n que
nacāmātuxtekēcan de huan lītokpān.
43 Xlaca'n lej ixtalacasqui'n que
cata'a'cnīni'ni'lh tachi'xcuhuī't; lā'
tū' tanto ixtatlahuacu'tun a'ntū Dios
lacasqui'n.

Ixtachihuīn Jesús nacāmālaclē'nī huan tachi'xcuhuī't

44 Jesús chihuīna'lh lej pa'lha lā' hualh:
—A'ntī quintakalhlaka'ī' quit, tū'
xmān quē'cstu quintakalhlaka'ī'.
Xlaca'n takalhlaka'ī' nā quinTāta'
a'ntī quimacamilh. 45 Lā' a'ntī
quintalaktzī'n quit, hua'chilh
xlaca'n talaktzī'n nā quinTāta' a'ntī
quimacamilh. 46 Quit huan Xkakana'.
Quit icminī't nac quilhtamacuj para
nacāmakskoni' tachi'xcuhuī't. Chuntza'
a'ntī naquintakalhlaka'ī' quit, tū'tza'
catitatahui'lalh xlaca'n a'nlhā cā'pucsua',
como natamāchekxī a'ntū ixlīstu'ncua'.
47 A'ntīn takaxmata quintachihuīn lā' tū'
takalhlaka'ī', tū' iccālacāxtlahua quit.
Quit icminī't para na'iccāmāpūtaxtū
xalanī'n nac quilhtamacuj, lā' tū'
para na'iccālacāxtlahua. 48 Lā' a'ntī
quintalakmaka'n lā' tū' takalhlaka'ī'
quintachihuīn, xlaca'n nacālacāxtlahua-
can. A'ntū ā'xmān chi'chini' nala, xlaca'n
nacālacāxtlahuacan por ixpālacata a'ntū
icuanī't. 49 Lā' quit tū' xmān icchihuīna'n
por quimpātunca'tzi. QuinTāta' a'ntī
quimacamilh xla' quimāpa'ksīlh a'ntū
icuan lā' a'ntū icmāsu'yu. 50 Lā' quit
icca'tzī que quinTāta' quimāpa'ksīlh que
iccāmāsu'ni'lh huan tachi'xcuhuī't a'nchī
nataka'lhī xasāsti' ixquilhtamacujca'n
para pō'ktu. A'ntū quihuaninī't
quinTāta', ū'tza' icchihuīna'n quit.

Jesús cātantūche'kē'lh ī'sca'txtunu'nī'n

13 Lā' a'xni'ca' tūna'j ixtzucu
huan cā'tani', Jesús ca'tzīlh
que ā'macsti'na'j ī'sputni' para
namakxteka huan quilhtamacuj lā' para
nalaka'mpala ixTāta'. Lā' xla' pō'ktu
ixcāpāxquī'nī't a'ntī ixla' xalanī'n nac
quilhtamacuj. Lā' tū' ixlīmakān xla'
namāsu'yu a'nchī lej ixcāpāxquī'.
2 Lā' Jesús ixcātā'huā'yamā'
ī'sca'txtunu'nī'n cā'smalanka'n. Lā'
huan ko'ti'ti' ixmāpuhuanīnī'ttza'
Judas Iscariote, ixo'kxa' Simón, palh
namacamāstā' Jesús. 3 Jesús, xla' ixca'tzī
que huan xaTāta', xla' ixmaxquī'kō'nī't
ixlīhuāk līmāpa'ksīn. Lā' nā ixca'tzī
palh ixminī'ta'ncha' de Dios lā' chu
nalaka'mpala Dios. 4 Lā' tuncan tāyalh
a'nlhā ixuā'yamā' lā' tamakxtulh ixlu'xu'
xala' ixkalhni' lā' chā'xpātahui'lalh
kalhtin ixlīmacaxaca. 5 Lā' chu tuncan
mojōlh xcān nac lakatin pūmakacha'ka'.
Lā' chu tuncan tzuculh cātantūche'kē'
huan ī'sca'txtunu'nī'n lā' cālītantūxacalh
huan līmacaxaca a'ntū ixchā'xpāhuī'.
6 Lā' a'xni'ca' ixtantūche'kē'cu'tumā'tza'
huan Simón Pedro, xla' hualh:
—Māpa'ksīni', lā' ¿chu hui'x
naquintantūche'kē'ya'?
7 Lā' Jesús kalhtīlh:
—Chuhua'j hui'x tū' māchekxī'ya'
a'ntū ictlahuamā' quit. A'calīstān
namāchekxī'ya' hui'x.
8 Lā' Pedro huanilh:
—Quit tū' maktin quintitantūche'ke'.
Lā' Jesús huanilh:
—Palh quit tū' ictitantūche'kē'ni' hui'x
tūlalhtza' catila't quisca'xtunu'.
9 Lā' Simón Pedro huanilh:
—Lā' tū' xmān quintojon, nā
quimacan caquimakache'ke', lā' nā
qui'a'kxāk caquimūche'ke'.
10 Lā' Jesús huanilh:
—A'ntī paxnī'tcus, xmān tasqui'nī
natantūcha'ka'n porque ixlīhuāk
ixmacni' makcha'ka'nī't. Hui'xina'n
lactzey. Xmān kalhatin de hui'xina'n tū'
tzey.
11 Lā' Jesús ixca'tzītza' a'ntī
namacamāstā'. Lā' ū'tza' līhualh:
“Hui'xina'n lactzey. Xmān kalhatin de
hui'xina'n tū' tzey”.
12 Lā' Jesús a'xni'ca' cātan-
tūche'kē'kō'lh huan ī'sca'txtunu'nī'n, chu
hui'līpā ixlu'xu' huan xala' ixkalhni' lā'
xla' tahui'lapā lā' cāhuanilh:
—¿Chā māchekxī'yā'tit hui'xina'n huā'
a'ntū iccātlahuani'nī'ta'ni'? 13 Hui'xina'n
quilāmāpācuhuīyāuj Mākalhtō'kē'ni' lā'
Māpa'ksīni'. Chuntza' tzey porque ū'tza'
quit. 14 Como quit Mākalhtō'kē'ni' lā'
Māpa'ksīni', lā' iccātantūche'kē'nī'ta'ni'
hui'xina'n lā' nā chuntza' tasqui'nī que
hui'xina'n nā nalātantūche'kē'yā'tit.
15 Quit iccātlahuani'ni' huā'mā'
hua'chi tamālacastuc; lā' nā chuntza'
natlahua'yā'tit nā hui'xina'n.
16 Ixlīstu'ncua' a'ntū iccāhuaniyāni'.
Hui'xina'n tū' más laka'tla'n que quit.
Hui'xina'n hua'chi quintasācua'nī'n lā'
quit hua'chi mimpatronca'n. Hui'xina'n
quilacscujnī'n lā' quit iccāmālacscu-
jūyāni'. Chuntza' tasqui'nī natlahua'yā'tit
a'ntū ictlahua. 17 Hui'xina'n ca'tzīyā'tit
a'ntū iccāhuaninī'ta'ni'cus. Lā'
palh natlahua'yā'tit, lej līpāxūj
nalatahui'la'yā'tit.
18 ’Lā' tū' milīhuākca'n iccālīchi-
huīna'nāni'. Quit icca'tzī a'ntī
iccālacsacnī't. Natlōkentaxtū chu a'nchī
tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios:
U'tza' a'ntī ictā'huā'yan ū'tza' lalh hua'chi
quintā'ca'tza'.
19 Quit iccāhuanimā'ni' a'ntū napātle'ke.
Lā' chuntza' a'xni'ca' nala huā'mā',
hui'xina'n nakalhlaka'ī'yā'tit tichū quit.
20 Quit ixlīstu'ncua' iccāhuaniyāni'. A'ntī
ta'a'cnīni'ni' a'ntī icmālakachā', nā quit

quinta'a'cnīni'ni' lā' nā ta'a'cnīni'ni' a'ntī
quimacamilh.

Jesús hualh que ū'tza' Judas a'ntī namacamāstā'

Mt. 26.20-25; Mr. 14.17-21; Lc. 22.21-23

21 Lā' a'xni'ca' huankō'lh huā'mā', Jesús
lej tamakchuyīlh lā' lacastu'nc hualh:
—Ixlīstu'ncua' iccāhuaniyāni', chā'tin
de hui'xina'n ū'tza' naquimacamāstā'.
22 Lā' ū'tza' tatzuculh talālīlakalak-
tzī'n huan sca'txtunu'nī'n porque xlaca'n
tū' ixtaca'tzī a'ntī ixlīchihuīna'mā'ca.
23 Kalhatin ī'sca'txtunu' ixuā'yamā' na ix-
pāxtūn Jesús. U'tza' a'ntī lej ixpāxquī'
Jesús. 24 Lā' Simón Pedro lacahuanilh
huanmā' sca'txtunu' lā' huanilh:
—Cakalhasqui'ni' tichū līchihuīna'mā'.
25 Lā' xla' ū'tza' ā'chulā' līlaktapajtzūlh
huan Jesús lā' kalhasqui'nīlh:
—Māpa'ksīni', ¿tichū
līchihuīna'mpā't?
26 Lā' Jesús kalhtīlh:
—Na'iclīmāchū'huī' xaxcān līhua't
pītzina'j pāntzi. Lā' a'ntī na'icmaxquī'
ū'tza' nala.
Lā' māchū'huī'lh huan pītzina'j pāntzi
lā' maxquī'lh huan Judas Iscariote,
ixo'kxa' Simón. 27 Lā' a'xni'ca' Judas
maklhtīni'lh huan pāntzi tanūni'lh huan
ko'ti'ti' na ixa'clhcunuc. Lā' chu tuncan
Jesús huanilh:
—Catla'hua' tuncan a'ntū
tla'hua'cu'tuna'.
28 Lā' huan ā'makapitzīn a'ntī ix-
tahuā'yamā'na, xlaca'n tū' tamāchekxīlh
a'chī' huanilh huanmā'. 29 Lā' como
Judas ū'tza' ixmāmāquī'nīcanī't huan
tumīn, makapitzīn tapuhualh que Jesús
ixuaninī't que natamāhua catūhuā a'ntū
ixtamaclacasqui'n para huan cā'tani', o
ixuaninī't que nacāmaxquī' macsti'na'j
huan pobres. 30 Lā' a'xni'ca' ixmakl-
htīni'nī'ttza' huan pāntzi, Judas taxtulh.
Lā' tzī'satza' ixuanī't.

Huan xasāsti' līmāpa'ksīn

31 Lā' a'xni'ca' Judas ixtaxtunī'ttza',
Jesús hualh:
—Chuhua'j qui'a'cnīni'ni'can quit,
como quit huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n.
Lā' chuhua'j a'cnīni'ni'can Dios por
ixpālacata a'ntū ictlahua. 32 Lā' como
a'cnīni'ni'can Dios por ixpālacata
a'ntū ictlahua, lā' chuntza' Dios
naqui'a'cnīni'ni' quit. Lā' palaj natlahua.
33 Quilakska'tā'n, tū'tza' makān
icticātā'latahui'lani' hui'xina'n. Lā'
hui'xina'n naquilāputzayāuj. Chuntza'
a'nchī iccāhuanilh huan israelitas,
nā hui'xina'n chuntza' chuhua'j
na'iccāhuaniyāni': "A'nlhā na'ica'n
quit, hui'xina'n tūlalh catipintit". 34 Lā'
hui'xina'n iccāmaxquī'yāni' xasāsti'
līmāpa'ksīn: Calāpāxquī'tit. Chuntza'
a'nchī iccāpāxquī'yāni' quit, nā chuntza'
nalāpāxquī'yā'tit hui'xina'n. 35 Palh
hui'xina'n nalāpāxquī'yā'tit, chuntza'
nataca'tzī ixlīhuāk tachi'xcuhuī't palh
hui'xina'n quisca'txtunu'nī'n.

Jesús hualh que Pedro nakalhtatzē'ka

Mt. 26.31-35; Mr. 14.27-31; Lc. 22.31-34

36 Simón Pedro kalhasqui'nīlh Jesús:
—Māpa'ksīni', ¿lhachū pimpā't?
Lā' Jesús kalhtīlh:
—A'nlhā na'ica'n quit, tūlalh
quintitā'pi chuhua'j. Naquistālani'ya'
ā'calīstān.
37 Lā' Pedro huanilh:
—Māpa'ksīni', lā' ¿a'chī' tūla ictitā'a'ni'
chuhua'j? Quit xa'iclīnīlh por hui'x.
38 Lā' Jesús kalhtīlh:
—¿Chā stu'ncua' palh ixnī't por
quit? Stu'ncua' a'ntū icuaniyāni'.
A'xni'ca' tūna'j ta'sa huan gallo, hui'x
naquinkalhtatzē'ka' maktu'tun.

Por ixpālacata Jesús nalakchā'ncan Dios

14 lā' Jesús cāhuanipā:
—Lā' hui'xina'n tū'tza'
catamakchuyī'tit. Calīpāhua'ntit Dios
lā' nā chuntza' quit caquilālīpāhuáuj.
2 A'nlhā hui'lacha' quinTāta', a'ntza'
a'nan lhūhua' pūtahuī'lhni'. Palh
tū' cahuā chuntza', xa'iccāhuanini'
hui'xina'n. Ica'nā quit iccāxui'lī
lacatin a'nlhā natahui'la'yā'tit
a'ntza'. 3 Lā' a'xni'ca' na'ica'n quit lā'
na'iccāxui'līkō'yācha', quit na'icmimpala
lā' na'iccālē'nāni' hui'xina'n. Lā' chuntza'
a'nlhā na'ictahui'la quit, nā hui'xina'n
a'ntza' natahui'la'yā'tit. 4 Hui'xina'n
ca'tzīyā'tit a'nlhā ica'mā' lā' ca'tzīyā'tit
a'nchī tzē līchā'ncan.
5 Lā' Tomás huanilh:
—Māpa'ksīni', quina'n tū' icca'tzīyāuj
a'nlhā pimpā't. ¿Chichū na'iclīca'tzīyāuj
a'nchī līchā'ncan?
6 Jesús kalhtīlh:
—Quit huan xatzey tej, lā' quit
icmāsu'yu a'ntū ixlīstu'ncua', lā'
quit iccāmaxquī'yāni' xasāsti'
minquilhtamacujca'n. Lā' xmān a'ntī
quintakalhlaka'ī', xmān xlaca'n tzē
natalakchā'n quinTāta'. 7 Palh hui'xina'n
ixca'tzītit tichūn quit, ixlakapastit
quinTāta'. Chuhua'j lakapasā'tit
quinTāta' lā' laktzī'nī'ta'ntit hui'xina'n.
8 Lā' Felipe huanilh:
—Māpa'ksīni', caquilāmāsu'ni'uj
minTāta'. Lā' xmān ū'tza'
iccāsqui'ni'yāni'.
9 Jesús kalhtīlh:
—Felipe, lejtza' makān ic-
cātā'lahui'lani' hui'xina'n, lā'
¿a'chī' tūna'j quilakapasa'? A'ntī
quintalaktzī'nī't quit, nā talaktzī'nī't
quinTāta'. Lā' ¿a'chī' hua'na':
"Caquilāmāsu'ni'uj minTāta'"? 10 ¿Chu
tū' a'ka'ī'ya' que quinTāta' lā' quit chu
lakatin quina'n? A'ntū iccāhuaniyāni',
tū' xmān quimpātunca'tzi. QuinTāta'
quintā'lahuī', lā' māni' ū'tza' tlahua
a'ntū ixtascujūt. 11 Cakalhlaka'ī'tit que
chu lakatin quina'n, quit lā' quinTāta'.
Lā' palh tūla nakalhlaka'ī'yā'tit
huā'mā' xmān por ixpālacata a'ntū
iccāhuanini', caquilākalhlaka'ī'uj por
ixpālacata huan lē'cnīn a'ntū ictlahua.
12 Ixlīstu'ncua' a'ntū iccāhuaniyāni'.
A'ntī quintakalhlaka'ī' quit, nā
xlaca'n natatlahua huan catūhuā
a'ntū ictlahua quit. Lā' ā'līhua'ca'
xalaka'tla'n catūhuā natatlahua
porque quit na'iclaka'n quinTāta'.
13 A'ntū nasqui'nā'tit hui'xina'n por
quinquilhtampān quit na'ictlahua
porque quit xa'O'kxa'; chuntza' tzē
na'iclīmālacsu'yu a'nchī ixlīka'tla'
ixlīmāpa'ksīn quinTāta'. 14 Quit
na'ictlahua chuxatū a'ntū nasqui'nā'tit
hui'xina'n por quinquilhtampān.

Jesús hualh que namacamin huan Espíritu Santo

15 Lā' Jesús cāhuanipā:
—Palh hui'xina'n quilāpāxquī'yāuj,
ca'a'kahuāna'ni'tit quilīmāpa'ksīn.
16 Quit na'icsqui'ni' quinTāta' lā' xla'
nacālakmacamimpalayāni' ā'kalhatin
a'ntī nacāmaktāyayāni'. Lā' xla' ū'tza'
natachoko con hui'xina'n para pō'ktu.
Xla' ū'tza' huan Espíritu Santo a'ntī
māsu'yu a'ntū ixlīstu'ncua'. 17 Xalanī'n
nac quilhtamacuj xlaca'n tūlalh
catitamaklhtīni'lh huan Espíritu Santo
porque xlaca'n tūlalh catitalaktzī'lh lā'
tūlalh catitalakapasli. Lā' hui'xina'n
lakapasā'tit porque xla' cātā'lahui'lani'
hui'xina'n lā' nacā'o'kska'lhīyāni'. 18 Lā'
tū' icticāmakxtekni' mi'a'cstuca'n.
Na'iccālakmimpalayāni' hui'xina'n.
19 A'macsti'na'j tū'tza' quintitalaktzī'lh
huan xalanī'n nac quilhtamacuj.
Pero hui'xina'n naquilālaktzī'nāuj.
Hui'xina'n nalatahui'la'yā'tit porque
quit iclahuī'. 20 Lā' a'xni'ca' namin huan

Espíritu Santo, hui'xina'n naca'tzīyā'tit
que quinTāta' quintā'lahuī' lā' nā
iccātā'lahui'lani'. 21 A'ntīn taca'tzī
quilīmāpa'ksīn lā' ta'a'kahuāna'ni',
chuntza' lītasu'yu palh quintapāxquī'.
Lā' quinTāta' nā nacāpāxquī' a'ntī
quintapāxquī' quit. Lā' nā quit nā
na'iccāpāxquī' lā' na'iccātalacsu'yuni'
xlaca'n.
22 Lā' Judas (ā'chā'tin Judas lā' tū' huan
Iscariote) huanilh:
—Māpa'ksīni', lā' ¿a'chī' naquilā-
talacsu'yuni'yāuj quina'n lā' tū'
huan tachi'xcuhuī't xalanī'n nac
quilhtamacuj?
23 Lā' Jesús kalhtīlh:
—A'ntī quintapāxquī' quit, xlaca'n
nata'a'kahuāna'ni' a'ntū icuan quit. Lā'
quinTāta' nacāpāxquī'. Lā' quinTāta'
lā' quit na'iccālakmināuj para
na'iccātā'latahui'layāuj xlaca'n. 24 Lā'
a'ntīn tū' quintapāxquī' xlaca'n tū'
ta'a'kahuāna'ni' a'ntū icuan quit. Lā'
huan līmāsca'tīn a'ntū kaxpa'tpā'na'ntit
hui'xina'n, xla' tū' quila'; ixla' quinTāta'
a'ntī quimacaminī't.
25 'Lā' huāk huā'mā' iccāhuanimā'kō'ni'
līhuan iccātā'lahui'lani' hui'xina'n.
26 QuinTāta' namacamin huan
Espíritu Santo lā' xla' namāsu'yu por
quimpālacata. U'tza' huan maktāyana'
lā' nacāmāsu'ni'kō'yāni' ixlīhuāk lā'
nacāmāpāstaquīyāni' ixlīhuāk a'ntū
iccāhuaninī'ta'ni' quit.
27 'Hui'xina'n quilākalhlaka'ī'yāuj
lā' ū'tza' līpāxuhua'yā'tit hua'chi quit
icpāxuhua. Lā' a'nchī pāxuhua'yā'tit
tū' hua'chi xalanī'n nac quilhtamacuj.
Lā' tū' catamakchuyī'tit lā' tū'
cajicua'ntit. 28 Hui'xina'n kaxpa'ttit
a'nchī iccāhuanini': "Quit ica'nā lā'
na'iccālakmimpalayāni' hui'xina'n".
Palh lej stu'ncua' ixquilāpāxquī'uj, lej
ixlīpāxuhua'tit hui'xina'n porque quit
iclaka'mā' quinTāta'. Lā' xla' ū'tza' más
xaka'tla' que quit. 29 Iccāhuanimā'ni'
a'ntū napātle'ke. Lā' a'xni'ca' nala,
hui'xina'n nakalhlaka'ī'yā'tit.
30 'Lā' tū'tza' lej icticātā'chihuīna'ni'
hui'xina'n porque mimā'tza' a'ntī
māpa'ksī huā' quilhtamacuj. Lā' xla', quit
tūlalh quintimāpa'ksīlh. 31 Quit ictlahua
ū'tza' a'ntū quihuani quinTāta'. Chuntza'
huan xalanī'n nac quilhtamacuj tzē
nataca'tzī palh quit icpāxquī' quinTāta'.
Lā' a'xni'ca' Jesús cāhuanikō'lh
huā'mā', cāhuanipā:
—Lā' chuhua'j catāya'tit lā' cā'hui'tit.

Huan xamayāc uva lā' ixpekenī'n

15 Lā' Jesús cāhuanipā:
—Quit hua'chi xatzey mayāc
lā' quinTāta' hua'chi xamaktaka'lhna'
huā'mā' mayāc. 2 Lā' huāk huan
ixpekenī'n a'ntū tū' māstā' ixtō'ca't,
xla' ū'tza' cācā'tē. Lā' ixlīhuāk huan
ixpekenī'n a'ntū tatō'ca', xla' xmān
cāpekesita. Lā' chuntza' ā'chulā'
māstā' ixtō'ca't. 3 Lā' nā chuntza' Dios
cāmāpānūni'nī'ta'ni' a'ntū ko'hua'jua'
porque hui'xina'n kalhlaka'ī'nī'ta'ntit
huan līmāsca'tīn a'ntū iccāhuaninī'ta'ni'.
4 Caquilātā'latahui'lauj quit lā' chuntza'
quit na'iccātā'latahui'layāni' hui'xina'n.
Kentin ixpeken huan xamayāc xmān
ixa'cstu tūlalh catika'lhīlh ixtō'ca't.
Maclacasqui'n xa'nca nachi'pāna'n nac
xamayāc. Palh hui'xina'n namāstā'yā'tit
mintō'ca'tca'n, maclacasqui'n
naquilātā'tahui'layāuj hua'chi huan
ixpekenī'n mayāc chi'pāna'n na ixtojon.
Xmān hui'xina'n mē'cstuca'n tūlalh
catimāstā'tit mintō'ca'tca'n; tūlalh
catitlahua'tit a'ntū Dios lacasqui'n.
5 'Quit hua'chi xamayāc lā' hui'xina'n
hua'chi ixpekenī'n. Lā' a'ntī pō'ktu
quintatā'latahui'la, xlaca'n natamāstā'
ixtō'ca'tca'n; natatlahua a'ntū Dios
lacasqui'n. Hui'xina'n mē'cstuca'n
tūlalh catitlahua'tit catūhuā porque lej
maclacasqui'n quit na'iccāmaktāyayāni'.
6 Lā' a'ntīn tū' quintatā'latahui'la,

xlaca'n nacālakmaka'ncan hua'chi huan
ixpekenī'n a'ntū cāpeksitmaka'ncanī't lā'
scōhuan lā' mākēxtimīcan lā' lhcuyucan.
7 'Palh hui'xina'n macaxtim
naquilātā'latahui'layāuj, lā' palh tū'
napātza'nkāyā'tit quintachihuīn,
casqui'ntit chu a'ntū lacasqui'nā'tit lā'
hui'xina'n nacātamaxquī'yāni'. 8 Palh
hui'xina'n lej māstā'yā'tit mintō'ca'tca'n,
palh lej tlahua'yā'tit a'ntū Dios
lacasqui'n, chuntza' lī'a'cnī'ni'ni'yā'tit
quinTāta'. Lā' chuntza' tasu'yu palh
hui'xina'n stu'ncua' quisca'txtunu'nī'n.
9 Quit iccāpāxquī'yāni' hui'xina'n
chuntza' hua'chi quinTāta' quim-
pāxquī' quit. Lā' hui'xina'n pō'ktu
caquilāpāxquī'uj quit. 10 QuinTāta'
quimpāxquī' porque ica'kahuāna'ni'
ixtachihuīn. Lā' nā hui'xina'n palh
na'a'kahuāna'ni'yā'tit quintachihuīn, nā
chuntza' na'iccāpāxquī'yāni'.
11 'Lā' quit iccāhuaninī'ta'ni'
huā'mā' para que naka'lhī'yā'tit
huan tapāxuhuān a'ntū icmāstā'. Lā'
chuntza' lej naka'lhī'yā'tit tapāxuhuān.
12 Quilīmāpa'ksīn xla' ū'tza' huā'mā':
calāpāxquī'tit hui'xina'n chu a'nchī quit
iccāpāxquī'yāni' hui'xina'n. 13 Kalhatin
a'ntī līnīlh para namāpūtaxtū ixamigo,
ū'tza' lej pāxquī'. 14 Hui'xina'n
qui'amigos palh natlahua'yā'tit
a'ntū iccālīmāpa'ksīyāni'. 15 Tū'tza'
icticāmāpācuhuīni' quintasācua'nī'n
porque huan tasācua' xla' tū' ca'tzī
tuchū tlahuacu'tumā' ixpatrón.
Hui'xina'n iccāhuaniyāni' qui'amigos
porque quit iccāmāca'tzīnīyāni'
ixlīhuāk a'ntū quihuanī quinTāta'.
16 Lā' tū' hui'xina'n quilālacsacui
quit. Quit iccālacsacni' hui'xina'n.
Lā' iccālīmāmacū'yāni' que napinā'tit
lā' lej namāstā'yā'tit mintō'ca'tca'n
a'ntū natāyani' para pō'ktu. Lā' nā
chuntza' quinTāta' nacāmaxquī'yāni'
ixlīhuāk a'ntū nasqui'ni'yā'tit por
quinquilhtampān. 17 Lā' ū'tza' huā'mā'
iccālīmāpa'ksīyāni' hui'xina'n que
calāpāxquī'tit milīhuākca'n.

Huan xalani'n nac cā'quilhtamacuj taca'tzalaktzī'n Jesús lā' a'ntī ixla'

18 Lā' Jesús cāhuanipā:
—Palh huan xalanī'n nac quilhta-
macuj cātaca'tzalaktzī'nāni' hui'xina'n,
tū' natamakchuyī'yā'tit, porque nā
quit xapū'la quintaca'tzalaktzī'lh.
19 Palh hui'xina'n cahuā xalanī'n nac
cā'quilhtamacuj, ixcātapāxquī'ni'
huan xalanī'n nac quilhtamacuj,
hua'chi talāpāxquī' xlaca'n. Quit
iccālacsacni' lā' chuntza' hui'xina'n
tū'tza' xalanī'n nac quilhtamacuj. Lā'
ū'tza' cātalīca'tzalaktzī'nāni' hui'xina'n
huan xalanī'n nac cā'quilhtamacuj.
20 Capāstactit a'nchī iccāhuanini' que
hui'xina'n tū' más laka'tla'n que quit.
Hui'xina'n hua'chi quintasācua'nī'n lā'
quit hua'chi mimpatronca'n. Como
makapitzīn quintamacaputzanī't quit,
nā hui'xina'n chuntza' nacātamacaputza-
yāni' makapitzīn. Lā' como ā'makapitzīn
ta'a'kahuāna'ni'nī't quintachihuīn, nā
hui'xina'n nacāta'a'kahuāna'ni'yāni'
makapitzīn a'ntū namāsu'yuyā'tit. 21 Lā'
huāk huā'mā' nā nacātatlahuani'yāni'
hui'xina'n por quimpālacata,
porque xlaca'n tū' talakapasa a'ntī
quimacaminī't.
22 'Palh quit tū' cahuā xa'icmilh
iccāhuanī quintachihuīn, xlaca'n tū'
ixtalē'lh cuenta por ixtalaclē'i'ca'n.
Pero chuhua'j tūlalh catitahualh palh
tū' talē'n cuenta por ixtalaclē'i'ca'n,
como iccāhuaninī'ttza'. 23 A'ntī
quintaca'tzalaktzī'n quit, nā chuntza'
quinTāta' taca'tzalaktzī'n. 24 Xlaca'n
nīn tuntū'yā cuenta ixtaka'lhīlh,
palh quit cahuā tū' xa'ictlahualh
na ixlacapūnca'n a'ntū tūla tlahua
ā'chā'tin. Lā' a'yuj talaktzī'nī't huā'mā',
quintaca'tzalaktzī'n quit, lā' nā quinTāta'
taca'tzalaktzī'n. 25 Chuntza' pātle'ke

porque maclacasqui'n natlōkentaxtū
a'nchī tatzo'kni' na ixleyca'n:

Quintaca'tzalaktzī'lh por nīn tuntū'
ixpālacata.

26 ’Namin huan Maktāyana'. U'tza'
huan Espíritu Santo a'ntī nahuan
ixlīstu'ncua'. U'tza' naminācha'
a'nlhā hui'lacha' huan xaTāta'. Lā'
quit na'iccālakmacā'nāchāni' a'nlhā
hui'lacha' quinTāta'. Lā' namāsu'yu
por quimpālacata. 27 Lā' nā hui'xina'n
nalīchihuīna'nā'tit por quimpālacata
porque ixquintā'lahui'lāna'ntit quit
desde iclītzuculh quilītlōt huā'tzā' nac
cā'quilhtamacuj.

16 ’Quit iccāhuanimā'ni' huā'mā'
para que chuntza' tū' nata-
tonkopūyā'tit a'xni'ca' napātīni'nā'tit.
2 Hui'xina'n nacātamātuxtekēyāni' de
huan nac lītokpānna'. Namin lakatin
chi'chini' a'ntū nacātapūmaknīyāni'
hui'xina'n. Lā' a'ntī nacātamaknīyāni',
xlaca'n natapuhuan que tatlahuamā'na
a'ntū ixtapuhuān Dios. 3 Huā'mā'
natatlahua porque tū' maktin
talakapasnī't quinTāta' lā' nā quit tū'
quintalakapasnī't. 4 Iccāhuaniyāni'
huā'mā' para que chuntza' a'xni'ca'
nacātamacaputzayāni', nalīpāstacā'tit
a'nchī iccāhuanini' xapū'la.

A'ntū tlahua huan Espíritu Santo

Lā' Jesús cāhuanipā:

—Quit tū' iccāhuanini'
huā'mā' xapū'la porque quit
xa'iccātā'lahui'lani' hui'xina'n. 5 Chuhua'j
na'iclaka'mpala a'ntī quimacaminī't.
Lā' hui'xina'n milīhuākca'n tū'
quilākalhasqui'nī'nī'ta'uj: “¿Lhām
pimpā't?” 6 Chuhua'j hui'xina'n lej
līlakaputzayā'tit porque iccāhuanimā'ni'
huā'mā'. 7 Quit iccāhuaniyāni'
ixlīstu'ncua'. Xalītzey para hui'xina'n
palh quit na'ica'n. Palh quit tū'
na'ica'n, tū' caticālakmini' a'ntī
nacāmaktāyayāni' hui'xina'n. Lā' palh
na'ica'n quit na'iccālakmacamināni'
a'ntī nacāmaktāyayāni' hui'xina'n. 8 Lā'
xla', a'xni'ca' namin, nacāmāca'tzīnī
huan tachi'xcuhuī't nac quilhtamacuj
a'nchī talaclē'n chā'tunu' de xlaca'n.
Lā' nacāmāca'tzīnī tichū xatzey na
ixlacapūn Dios. Lā' nacāmāca'tzīnī
a'nchī Dios nacālacāxtlahua.
9 Nacāmāca'tzīnī xlaca'n que
talaclē'n porque tū' quintakalhlaka'ī'.
10 Nacāmāca'tzīnī que Dios quit
quilaktzī'n palh xatzey, porque quit
iclaka'mā' quinTāta' lā' hui'xina'n tū'tza'
quintilālaktzī'uj. 11 Nacāmāca'tzīnī
a'nchī Dios nacālacāxtlahua porque
chuhua'j lacāxtlahuacanī'ttza' a'ntī
māpa'ksī huā'mā' quilhtamacuj.

12 ’Lej lhūhua' sputa a'ntū
iccāhuanicu'tunāni' pero hui'xina'n
tūlalh catimāchekxī'tit chuhua'j.
13 A'xni'ca' namin huan Espíritu Santo,
a'ntī nahuan ixlīstu'ncua', xla' ū'tza'
nacāmāsu'ni'kō'yāni' ixlīhuāk a'ntū
ixlīstu'ncua'. Xla' tū' catichihuīna'lh por
xmān ixpātunca'tzi. Xla' nacāhuaniyāni'
xmān a'ntū huan xaTāta' nahuanī. Lā'
nā nacāmāca'tzīnīyāni' hui'xina'n a'ntū
napātle'ke. 14 Lā' xla' nā naqui'a'cnīni'ni'
como nacāmāca'tzīnīyāni' hui'xina'n
a'ntū iclacasqui'n que naca'tzīyā'tit.
15 Huāk a'ntū ka'lhī quinTāta' nā quit
quila'. Lā' ū'tza' iclīhualh que huan
Espíritu Santo nacāmāca'tzīnīyāni'
hui'xina'n a'ntū iclacasqui'n que
naca'tzī'yā'tit.

Natapāxuhua a'ntī talakaputza

16 Lā' Jesús cāhuanipā:

—Lā' ā'macsti'na'j hui'xina'n tū' quin-
tilālaktzī'uj. Lā' ā'macsti'na'j huampala
hui'xina'n naquilālaktzī'mpalayāuj
porque quit iclaka'mā' quinTāta'.

17 Lā' huan makapitzīn sca'txtunu'nī'n,
xlaca'n talākalhasqui'nīlh:

—Lā' ¿tuchū huanicu'tun huā'mā'?
Xla' quincāhuaniyāni' que ā'macsti'na'j

tū' catilaktzī'uj lā' ā'macsti'na'j
huampala chu nalaktzī'mpalayāuj. Lā'
huā'mā' porque nalaka'n ixTāta'. 18 Lā'
¿tuchū huanicu'tun ā'macsti'na'j? Tū'
māchekxīyāuj a'ntū quincāhuanimā'ni'.
19 Lā' Jesús ca'tzīlh palh
ixtakalhasqui'nīcu'tun lā' ū'tza'
cālīhuanilh:
—Quit iccāhuanini' que ā'macsti'na'j
tū' quintilālaktzī'uj lā' ā'macsti'na'j
huampala chu naquilālaktzī'mpalayāuj.
¿Chu tū' ū'tza' huā'mā' a'ntū
lākalhasqui'nī'pā'na'ntit hui'xina'n?
20 Ixlīstu'ncua' a'ntū iccāhuaniyāni'.
Hui'xina'n nacalhua'nā'tit lā'
nalakaputzayā'tit. Lā' huan
tachi'xcuhuī't xalanī'n nac quilhtamacuj
natalīpāxuhua. Lā' a'yuj pū'la
nalakaputzayā'tit, ā'calīstān lej līpāxūj
nalatahui'la'yā'tit. 21 A'xni'ca' kalhatin
puscāt namālacatuncuīnītza', xla'
lakaputza porque pātī huan taca'tzāt.
Lā' a'xni'ca' lacatuncuīnī'ttza' huan
ska'ta', xla' tū'tza' pāstaca a'nchī pātīni'lh
como chilhtza' nac quilhtamacuj
lakatin ska'ta'. Lā' ū'tza' lej līpāxuhua.
22 Lā' nā chuntza' hui'xina'n chuhua'j
lakaputzayā'tit. Lā' a'xni'ca' quit
na'iccālakmimpalayāni' hui'xina'n lā'
a'xni'ca' lej napāxuhua'yā'tit hui'xina'n.
Lā' nīn tintī' caticāmaklhtīni' huā'mā'
tapāxuhuān.
23 'Lā' a'xni'ca' namin huanmā'
chi'chini', hui'xina'n nīn tuntū'tza'
quintilākalhasqui'nīuj. Ixlīstu'ncua'
a'ntū iccāhuaniyāni', quinTāta'
nacāmaxquī'yāni' ixlīhuāk a'ntū
nasqui'ni'yā'tit por quinquilhtampān.
24 Lā' tūna'j squi'nī'ta'ntit nīn tuntū'
por quinquilhtampān. Casqui'ntit lā'
namaklhtīni'nā'tit. Lā' chuntza' lej
nalīpāxuhua'yā'tit.

Jesús ū'tza' tlajalh quilhtamacuj

25 Lā' Jesús cāhuanipā:
—Lā' iccāhuaninī'ta'ni' huā'mā'
hua'chi a'ntū lītalacastuca. Lā' namin
huan quilhtamacuj a'xni'ca' tū'tza'
icticātā'chihuīna'ni' chuntza'. Lej
xa'nca na'iccātā'līchihuīna'nāni'
quinTāta'. 26 Huanmā' quilhtamacuj
hui'xina'n nasqui'ni'yā'tit quinTāta'
por quinquilhtampān. Lā' tū'tza'
timaclacasqui'lh palh quit na'icsqui'ni'
quinTāta' por hui'xina'n, 27 porque
quinTāta' cāpāxquī'yāni' hui'xina'n.
Hui'xina'n quilāpāxquī'yāuj quit
lā' kalhlaka'ī'nī'ta'ntit palh quit
icminī'ta'ncha' de Dios. Lā' ū'tza' xla'
cālīpāxquī'yāni' hui'xina'n. 28 Quit
icmincha' de quinTāta' lā' icmilh
huā'tzā' nac quilhtamacuj. Lā' chuhua'j
na'icmakxteka huā' quilhtamacuj lā'
na'iclaka'mpala quinTāta'.
29 Lā' tuncan huan ī'sca'txtunu'nī'n
tahuanilh:
—Chuhua'j lej xa'nca icmāchekxīyāuj
a'ntū chihuīna'mpā't como tū'tza'
chihuīna'mpā't hua'chi a'ntū
lītalacastuca. 30 Lā' chuhua'j icca'tzīyāuj
que hui'x lej ca'tzīya' ixlīhuāk. Lā' tū'tza'
tasqui'nī nakalhasqui'nīca'na' hui'x. Lā'
icca'tzīyāuj xa'nca que hui'x ta'nī'ta'nchi
a'nlhā hui'lacha' Dios.
31 Lā' Jesús cākalhtīlh:
—Hua'chīlh kalhlaka'ī'yā'tittza'.
32 Mimā'tza' huan chi'chini', lā' chuhua'j
huā'mā' quilhtamacuj a'xni'ca' hui'xina'n
na'a'kahua'nā'tit. Milīhuākca'n hui'xina'n
chā'tunu' napinā'tit na minchicca'n
lā' quit naquilāmakxtekāuj quē'cstu.
Lā' a'yuj quilāmakxtekui, tū' quē'cstu
ictitahui'lalh porque quinTāta', xla'
quintā'lahuī'. 33 Lā' iccāhuaniyāni'
huā'mā' para que chuntza' tū'
najicua'nā'tit porque hui'xina'n
quilālīpāhuanāuj xmān quit. Lā' como
lahui'lā'na'ntitcus nac quilhtamacuj,
napātīni'nā'tit. Tū' cajicua'ntit. Quit
ictlajanī't huan a'ntī māpa'ksī huan
quilhtamacuj.

Jesús kalhtō'ka'lh por ī'sca'txtunu'nī'n

17 Lā' a'xni'ca' huankō'lh huā'mā',
Jesús talacayāhualh nac a'kapūn
lā' hualh:
—Tāta', chilhtza' huan quilhtamacuj.
Caqui'a'cnīni'ni' quit, mi'O'kxa', lā' nā
chuntza' quit nā na'ica'cnīni'ni'yāni'.
2 Quimaxquī'nī'ta' talacasqui'
para na'iccāmāpa'ksī ixlīhuākca'n
huan tachi'xcuhuī't. Lā' chuntza'
quit tzē na'iccāmaxquī' xasāsti'
ixquilhtamacujca'n para pō'ktu xlaca'n
ixlīhuākca'n a'ntī quimacamaxquī'nī'ta'.
3 Xlaca'n talakapasāni' hui'x lā'
quintalakapasa quit, Jesucristo. Lā'
taca'tzī que hui'x scana'nca Dios lā'
que hui'x quimacata'nī'ta'. Chuntza'
tasu'yu que xlaca'n taka'lhī xasāsti'
ixquilhtamacujca'n para pō'ktu.
4 'Quit ica'cnīni'ni'nī'ta'ni' huā'tzā' nac
quilhtamacuj. Lā' ictlahuakō'lhtza' a'ntū
quilakma'cata' na'ictlahua. 5 Chuhua'j
Tāta', caqui'a'cnīni'ni' na milacapūn
chuntza' hua'chi ixqui'a'cnīni'ni'ya'
a'xni'ca' xa'ictā'lahui'lachāni' hui'x
a'xni'ca' tūna'j ixa'nan quilhtamacuj.
6 'Lā' huan xalanī'n nac quilhtamacuj
a'ntī hui'x quimacamaxquī'nī'ta',
xlaca'n iccāmālakapasnīnī'ttza' a'ntī
hui'x. Xlaca'n mila' ixtahuanī't lā'
hui'x quimacamaxquī'nī'ta' lā' xlaca'n
ta'a'kahuāna'ni'nī't milīmāpa'ksīn.
7 Lā' chuhua'j xlaca'n taca'tzī que
milīmāpa'ksīn ū'tza' a'ntū iclītlō
ixlīhuāk. 8 Quit iccāhuaninī't
mintachihuīn a'ntū quihua'ni' hui'x.
Lā' xlaca'n quintamaklhtīni'nī't. Lā'
xlaca'n chuhua'j taca'tzītza' palh lej
stu'ncua' icminī'ta'ncha' a'nlhā hui'la'chi
hui'x. Lā' takalhlaka'ī'nī'ttza' palh hui'x
quimacata'nī'ta'nchi.
9 'Quit icsqui'ni'yāni' por ū'tunu'n.
Tū' icsqui'ni'yāni' por xalanī'n huā'tzā'
nac quilhtamacuj. Icsqui'ni'yāni' xmān
por xlaca'n a'ntī quimacamaxquī'nī'ta'
porque xlaca'n huāk mila'. 10 Huāk a'ntī
quila' nā mila'. Lā' huāk a'ntī mila' nā
quila'. Lā' quit quinta'a'cnīni'ni'nī't.
11 'Lā' chuhua'j quit
na'iclakmimpalayāni' hui'x.
Tū'tza' ictitachokolh nac quilhtamacuj.
Xlaca'n natatachoko nac quilhtamacuj.
Padre Santo, quinTāta', cacāmak-
taka'lhti con milīmāpa'ksīn xlaca'n
a'ntī quimacamaxquī'nī'ta' para que
chu lakatin natala, hua'chi hui'x lā'
quit chu lakatin. 12 A'xni'ca' xa'iclahuī'
con ū'tunu'n, xa'iccāmaktaka'lha con
milīmāpa'ksīn a'ntī quimacamaxqui'
hui'x. Xa'iccāmaktaka'lha xlaca'n. Lā'
chuntza' tū' tataxtutāyanī't nīn kalhatin
de huan chi'xcuhuī'n, xmān ū'tza' a'ntī
līhui'lī taxtutāya. Chuntza' tlōkentaxtūlh
mintachihuīn chu a'nchī tatzo'kni'.
13 'Chuhua'j quit iclaka'mā'chāni'.
Lā' līhuan icuī'cus huā'tzā' nac quilh-
tamacuj, quit icuan huā'mā' para que
chuntza' xlaca'n nataka'lhī tapāxuhuān
hua'chi quit. 14 Quit iccāmaxquī'nī't
mintachihuīn. Lā' huan xalanī'n nac
quilhtamacuj taca'tzalaktzī'n xlaca'n.
Cāca'tzalaktzī'ncan quinchi'xcuhuī'n
porque xlaca'n tū' xalanī'n nac
quilhtamacuj, chuntza' hua'chi quit
tū' xala' nac quilhtamacuj. 15 Tū'
icsqui'ni'mā'ni' que cacāma'xtu nac
cā'quilhtamacuj. Quit icsqui'ni'yāni' que
cacāmaktāya' para que huan ko'ti'ti'
tū' nacātlaja. 16 Xlaca'n tū' xalanī'n
nac quilhtamacuj, chuntza' hua'chi
quit tū' xala' nac quilhtamacuj. 17 Lā'
xalacuan cacālītlō't mintachihuīn, como
mintachihuīn ū'tza' lej xastu'ncua'.
18 Hua'chi quima'cata'nī'ta' quit nac
quilhtamacuj, nā chuntza' xlaca'n nā
quit na'iccālakmacā'n huan xalanī'n nac
quilhtamacuj. 19 Lā' por ixpālacataca'n
quit na'iclītamacamāstā' quē'cstu
hua'chi lē'ksajna' para que nā chuntza'
xlaca'n stu'ncua' natala mila'.

20 'Lā' icsqui'nīmā'ni' por ū'tunu'n lā'
por ixlīhuākca'n a'ntī nā natakalhlaka'ī'
ā'calīstān por ixpālacata ixtachihuīnca'n
xlaca'n a'ntī quila'. 21 Icsqui'ni'yāni' que
xlaca'n chu lakatin catalalh con quina'n,
Tāta', chuntza' hua'chi chu lakatin
quina'n, hui'x lā' quit. Catalalh chu
lakatin para que chuntza' huan xalanī'n
nac quilhtamacuj nā natakalhlaka'ī'
palh hui'x quima'cata'nī'ta'. 22 Hua'chi
hui'x qui'a'cnīni'ni'nī'ta', nā chuntza'
quit iccā'a'cnīni'ni'nī't xlaca'n para
que chu lakatin natala hua'chi quit lā'
hui'x chu lakatin quina'n. 23 Lā' quit
iccātā'lahuī' xlaca'n chuntza' hua'chi
hui'x quintā'lahui'la', para que xlaca'n
natala chu lakatin. Chuntza' huan
xalanī'n nac quilhtamacuj tzē nataca'tzī
palh hui'x quima'cata'nī'ta' lā' palh hui'x
nā cāpāxquī'ya' xlaca'n chuntza' hua'chi
quimpāxquī'ya' quit.
24 'QuinTāta', hui'x quimaca-
maxquī'nī'ta' xlaca'n. Lā' quit
iclacasqui'n que nā xlaca'n catachā'lh
a'nlhā quit na'icchā'n, para que
chuntza' xlaca'n natalaktzī'n a'nchī
qui'a'cnīni'ni'ya'. Hui'x qui'a'cnīni'ni'ya'
como ixquimpāxquī'ya' xapū'la a'xni'ca'
tūna'j ixa'nan huan quilhtamacuj.
25 Tāta', hui'x xatzey. Lā' a'yuj tū' talaka-
pasāni' huan tachi'xcuhuī't xalanī'n nac
quilhtamacuj, pero quit iclakapasāni'.
Lā' quinchi'xcuhuī'n, xlaca'n taca'tzī
palh hui'x quima'cata'nī'ta'. 26 Quit
iccāmālakapasnīnī'ttza' tichū hui'x.
Lā' na'iccāmālakapasnīcus para que
chuntza' xlaca'n natapāxquī'nin chuntza'
hua'chi hui'x quimpāxquī'ya'. Lā' nā
chuntza' xlaca'n pō'ktu na'iccātā'lahuī'.

Chī'lē'nca huan Jesús

Mt. 26.47-56; Mr. 14.43-50; Lc. 22.47-53

18 Lā' Jesús a'xni'ca' tlahuakō'lh
huan oración, taxtulh con
ī'sca'txtunu'nī'n lā' ta'a'lh pātintacut
huan pūxka Cedrón. A'ntza' ixuī'
lakatin pū'olivo. Jesús a'ntza'
cātā'tanūlh ī'sca'txtunu'nī'n. 2 Lā' nā
huan Judas a'ntī namacamāstā' Jesús,
xla' ixlakapasna'n a'ntza' porque lej
maklhūhua' Jesús ixcātā'takēstoknī't
a'ntza' con ī'sca'xtunu'nī'n. 3 Lā' a'ntza'
nac pū'olivo Judas cālē'lh soldados lā'
policíasna' a'ntī ixcāmālakachā'nī't huan
xanapuxcu'nu' curas lā' huan fariseosnu'.
Ixtalē'nācha' ixlīlhtucuyāhuanca'n lā'
ixpūmakskoca'n lā' ixkanchi'chica'n.
4 Lā' como Jesús ixca'tzīkō'tza' ixlīhuāk
a'ntū napātle'keni', cātapajtzūni'lh lā'
cākalhasqui'nīlh:
—¿Tichū putzayā'tit?
5 Lā' xlaca'n takalhtīlh:
—Jesús xala' nac Nazaret.
Lā' Jesús cākalhtīlh:
—Quit Jesús a'ntī putzayā'tit.
Lā' a'ntza' ixcātā'yā Judas a'ntī na-
macamāstā' Jesús. 6 Lā' a'xni'ca' Jesús
cāhuanilh: "Quit Jesús a'ntī putzayā'tit",
xlaca'n kēni'yaj ta'a'lh lā' ta'a'kā'lh nac
ti'ya't.
7 Lā' Jesús chu cākalhasqui'nīpā:
—¿Tichū putzayā'tit?
Lā' xlaca'n tahuampā:
—Jesús xala' nac Nazaret.
8 Jesús cāhuanilh:
—Iccāhuanintza' palh quit. Lā' palh
quit quilāputzayāuj, cacāmakxtektit
nata'a'n huā' makapitzīn.
9 Lā' hualh huā'mā' para que natlōken-
taxtū a'ntū Jesús māni' ixuanī't: "Tū'
tataxtutāyalh nīn kalhatin de huan
chi'xcuhuī'n a'ntī quincāmacamaxquī'lh
huan xaTāta'".
10 Lā' como Simón Pedro ixlē'nācha'
ixmachīta, chu tuncan māxtulh lā'
a'kacā'tēlh ixa'ka'xko'lh na ixa'kacāna'j
a'ntī ixuanican Malco. Lā' xla' ū'tza'
ixtasācua' ixuanī't huan xamāpa'ksīni'
curasna'. 11 Jesús huanilh huan Pedro:
—Camānū'pala' mimachīta na mimpū-
machīta. Quit iclīhui'līnī't para na'icpātī
a'ntū ixtapuhuān quinTāta'.

Lē'ni'ca Jesús huan xamāpa'ksīni' curasna'

Mt. 26.57-58; Mr. 14.53-54; Lc. 22.54

12 Lā' tachi'palh Jesús huan soldados
lā' ixcomandanteca'n lā' huan policías
a'ntī ixlaca'n israelitas. Lā' macachī'ca.
13 Lā' lē'nca pū'la na ixchic Anás. Lā'
huan papatzīn Anás ixpuhuiti' ixuanī't
huan Caifás a'ntī xamāpa'ksīni' curasna'
huanmā' cā'ta. 14 Lā' huā'mā' Caifás chu
ū'tza' a'ntī ixcāhuaninī't huan israeli-
tas que más tzey palh kalhatin chi'xcu'
nalīnī por ixpālacata ixlīhuākca'n huan
tachi'xcuhuī't.

Pedro kalhtatzē'kli palh ixlakapasa huan Jesús

Mt. 26.69-70; Mr. 14.66-68; Lc. 22.55-57

15 Lā' ixtastālani'tēlha Jesús
huan Simón Pedro lā' ā'kalhatin
sca'txtunu'. Lā' huanmā' sca'txtunu'
xla' nā ixlakapasa huan xamāpa'ksīni'
curasna'. Lā' ū'tza' lītā'tanūlh Jesús na
ixtanquilhni' ixchic huan xamāpa'ksīni'.
16 Lā' Pedro tachokolh kēpūn, ixpajtzu
huan xamākalhcha tanquilhni'. Taxtulh
huan sca'txtunu' a'ntī ixlakapasa
huan xamāpa'ksīni' curasna'. Lā'
tā'chihuīna'lh huan tzu'ma'jāt a'ntī
ixmaktaka'lha mākalhcha. Lā' chuntza'
huan sca'txtunu' tzē mānūlh huan Pedro
nac tanquilhni'. 17 Lā' huan tzu'ma'jāt
a'ntī ixmaktaka'lha mākalhcha, xla'
kalhasqui'nīlh huan Pedro:

—¿Chu tū' nā hui'x ī'sca'txtunu'
huā'mā' chi'xcu'?

Pedro kalhtīni'lh:

—Tū' quit.

18 Lā' como lej ixlonknu'n, huan
tasācua'nī'n lā' huan policías
ixtahui'līnī't macscut lā' ixtayāna' lā'
ixtasko'mā'na. Lā' nā a'ntza' ixmaklayā
Pedro ī'sko'mā'.

Huan xamāpa'ksīni' curasna' kalhasqui'nīlh huan Jesús

Mt. 26.59-66; Mr. 14.55-64; Lc. 22.66-71

19 Lā' Anás a'ntī xamāpa'ksīni'
curasna', xla' līkalhasqui'nīlh Jesús
ixpālacata ī'sca'txtunu'nī'n lā'
ixlīmāsca'tīn.

20 Lā' Jesús huanilh:

—Quit icchihuīna'nī't calacan na
ixlacapūnca'n ixlīhuākca'n. Pō'ktu
xa'icmāsu'yu quit nac lītokpānna'
lā' nac xaka'tla' lītokpān a'nlhā
ixtatakēstoka huan israelitas. Lā'
nīn tuntū' icuanī't lakatzē'k. 21 Lā'
¿a'chī' quinkalhasqui'nī'ya' quit?
Cacākalhasqui'ni' huan tachi'xcuhuī't
a'ntī quintakaxmatnī't. U'tunu'n
catahualh a'ntū iccāhuanilh. U'tunu'n
taca'tzī a'ntū icuanī't quit.

22 Lā' a'xni'ca' Jesús hualh huā'mā',
kalhatin policía a'ntī ixlacahuayā a'ntza',
lacala'syāhualh lā' huanilh:

—Lā' ¿chu chuntza' kalhtīcan huā'
xamāpa'ksīni' curasna'?

23 Lā' Jesús kalhtīlh:

—Palh sā' tū' tzey a'ntū icualh,
cacāhua'ni' ixlīhuākca'n huā'tzā' a'ntū
icualh. Lā' palh tzey a'ntū icualh quit,
¿a'chī' quintucsa'?

24 Anás lakmacā'lh Jesús
xatamakachī'n huan Caifás a'ntī
xamāpa'ksīni' curasna'.

Pedro kalhtatzē'kpā palh ixlakapasa Jesús

Mt. 26.71-75; Mr. 14.69-72; Lc. 22.58-62

25 Simón Pedro ixyā ī'sko'mā'. Lā'
huanica:

—¿Chu tū' hui'x ī'sca'txtunu' huā'mā'
chi'xcu'?

Lā' Pedro chu kalhtatzē'kpā lā' hualh:

—Tū' quit.

26 Lā' nā a'ntza' ixuī' kalhatin ixtasācua'
huan xamāpa'ksīni' curasna'. Lā' xla' ixta-
lakapasni' ixuanī't a'ntī a'kacā'tēlh Pedro

ixa'ka'xko'lh. Lā' huanmā' tasācua', xla'
kalhasqui'nīlh Pedro:
—Lā' ¿chu tū' ictā'laktzī'ni' Jesús huan
nac pū'olivo?
27 Lā' Pedro chu kalhtatzē'kpā lā' chu
tuncan ta'salh huan lakatin gallo.

Lē'nca Jesús na ixlacapūn Pilato

Mt. 27.1-2, 11-14; Mr. 15.1-5; Lc. 23.1-5

28 Lā' cā'tzi'sāt ixuanī't a'xni'ca' māx-
tuca Jesús de huan na ixchic Caifás
lā' lē'nca na ixchic huan gobernador.
Lā' huan israelitas, xlaca'n tū' tatanūlh
nac huan chic. Palh ixtatanūlh cahuā,
chuntza' ko'hua'jua' ixtalalh chu a'nchī
ixtalanānca'n. Lā' chuntza' tūlalh ix-
tahua'lh huan līhua't ixla' huan cā'tani'
a'ntū huanican pascua.
29 Lā' ū'tza' lītax-
tulh Pilato para nacātā'chihuīna'n. Lā'
cāhuanilh:
—Lā' ¿tuchū ixpālacata
līlē'ksa'nī'ni'nā'tit huā'mā' chi'xcu'?
30 Lā' xlaca'n takalhtīni'lh:
—Palh tū' cahuā xla' lej laclē'n, tū'
xa'icticāmacamaxquī'ni' hui'x.
31 Lā' Pilato cāhuanilh:
—Pues calī'pintit hui'xina'n lā'
calacāxtlahua'tit chu a'nchī ka'lhī'yā'tit
mileyca'n hui'xina'n.
Lā' huan israelitas takalhtīlh:
—Pero quina'n israelitas tū'
icka'lhīyāuj līmāpa'ksīn para
na'icmaknīyāuj catīhuā.
32 Chuntza' pātle'kelh para que
natlōkentaxtū a'ntū ixuanī't Jesús
ixpālacata a'nchī nalīnī.
33 Lā' Pilato
chu tanūpā na ixpūchihuīn lā' ta'sani'lh
huan Jesús lā' kalhasqui'nīlh:
—¿Chā hui'x huan ixreyca'n israelitas?
34 Lā' Jesús huanilh:
—¿Chā mimpātunca'tzi
quinkalhasqui'nī'ya' huā'mā' o
talītā'chihuīna'nī'ta'ni' ā'makapitzīn por
quimpālacata?
35 Lā' Pilato kalhtīlh:
—¿Chu quit israelita? Quintamaca-
maxquī'ni' hui'x mintā'israelitas lā' huan
xanapuxcu'nu' curasna'. Lā' ¿tuchū
tlahua'nī'ta'?
36 Lā' Jesús kalhtīlh:
—Quit tū' icmāpa'ksīni'n nac huā'mā'
quilhtamacuj. Palh chuntza' cahuā,
quinchi'xcuhuī'n ixquintalē'katāyalh
xlaca'n a'xni'ca' quintachi'palh huan
israelitas. Tū' icmāpa'ksīni'n huā'tzā'.
37 Lā' Pilato kalhasqui'nīlh:
—¿Pues hui'x chō'la rey?
Lā' Jesús kalhtīlh:
—Stu'ncua' a'ntū huanī'ta'. Quit icla-
catuncuīlh lā' icmilh huā' nac quilhta-
macuj para na'icuan a'ntū ixlīstu'ncua'.
Ixlīhuākca'n a'ntī taca'tzīcu'tun a'ntū
ixlīstu'ncua', xlaca'n quintakaxmata.
38 Lā' Pilato huanilh:
—¿Chichū līca'tzīcan tuchū
ixlīstu'ncua'?

Jesús lacāxtlahuaca para namaknīcan

Mt. 27.15-31; Mr. 15.6-20; Lc. 23.13-25

Lā' a'xni'ca' Pilato ixuanī'ttza' huā'mā',
xla' cālaktaxtupā huan israelitas lā'
cāhuanilh:
—Pues quit tū' icmakkaksa nīn lakatin
ixtalaclē'i' huā'mā' chi'xcu'.
39 Hui'xina'n
ka'lhīyā'tit mintalanānca'n que cā'ta
cā'ta quit na'icmakxteka kalhatin
tachī'n a'xni'ca' lamā' huan cā'tani'
a'ntū huanican pascua. ¿Lacasqui'nā'tit
que na'iccāmakxtekni'yāni' ixReyca'n
israelitas?
40 Lā' ixlīhuākca'n tata'sapā lā'
tahualh:
—¡Xla' tū'! ¡Camakxtekti huan
Barrabás!
Lā' huanmā' Barrabás xla' ka'lhāna'
ixuanī't.

19 Lā' Pilato mākēsno'knīni'lh
Jesús.
2 Lā' huan soldados
tatlahualh lakatin corona de lhtucū'n lā'
tamūhui'līlh huan Jesús lā' tamālhakē'lh

lakatin ixlu'xu' xasmumonko' como
chuntza' ixtalhakā'nan reyes. 3 Lā'
ixtalaktapajtzū lā' ixtahuanī:

—¡Lej tzehuanī't ixReyca'n israelitas!

Lā' ixtalacala'syāhua.

4 Lā' Pilato chu cālaktaxtupā huan
tachi'xcuhuī't lā' cāhuanilh:

—Calaktzī'ntit. Quit iccāmāxtuni'yāni'
para que hui'xina'n chuntza'
naca'tzīyā'tit que quit tū' icmakkaksnī't
nīn lakatin ixtalaclē'i'.

5 Lā' taxtulh Jesús. Lā' ixmūhuī' lakatin
corona de lhtucū'n. Lā' ixlhakā'nī't huan
lu'xu' xasmumonko'. Lā' tuncan Pilato
cāhuanilh:

—¡A' yā huā' chi'xcu'!

6 Lā' a'xni'ca' talaktzī'lh huan xana-
puxcu'nu' curasna' lā' huan policías,
xlaca'n tatzuculh tata'sa lā' tahualh:

—¡Caxtokohua'ca'ca!
¡Caxtokohua'ca'ca!

Lā' Pilato cāhuanilh:

—Calīpintit lā' caxtokohua'ca'tit
hui'xina'n. Quit tū' icmakkaksa nīn
lakatin ixtalaclē'i'.

7 Lā' huan israelitas takalhtīlh:

—Quina'n icka'lhīyāuj lakatin ley. Lā'
chu a'nchī huan huā'mā' ley, tasqui'nī
nanī huā'mā' chi'xcu' porque māni' xla'
huan que ū'tza' ixO'kxa' Dios.

8 Lā' Pilato, a'xni'ca' kaxmatli que
Jesús ixuanī't que xla' ixO'kxa' Dios, xla'
ā'chulā' jicua'lh. 9 Lā' tanūpā na ixpūchi-
huīn lā' kalhasqui'nīpā Jesús:

—Lā' ¿lhachū xala' hui'x?

Jesús tū' kalhtīlh.

10 Pilato huanilh:

—¿Quit tū' quintikalhti? ¿Chu tū'
ca'tzīya' palh quit icka'lhī talacasqui'
para que tzē na'icmakxtekāni' lā'
nā icka'lhī talacasqui' para que tzē
na'icxtokohua'ca'yāni'?

11 Lā' Jesús kalhtīlh:

—Palh tū' cahuā Dios ixmaxquī'ni' ta-
lacasqui', hui'x tū' ixka'lhi' nīn lakatin ta-
lacasqui' para ixquintlahua'ni' catūhuā.
Lā' huan chi'xcu' a'ntī quimacamāstā'lh
con hui'x, xla' ā'chulā' lej ka'tla' ka'lhī ix-
talaclē'i' que hui'x.

12 Lā' a'xni'ca' kaxmatli huā'mā', Pilato
ā'chulā' makxtekcu'tulh Jesús. Lā' huan
israelitas tata'salh lā' tahuanilh:

—¡Palh hui'x namakxteka', hui'x tū' ix-
amigo César, a'ntī ixmāpa'ksīni'ca'n ro-
manos! ¡Chu a'ntī lītanūcu'tun ixlīrey,
xla' ū'tza' ixtā'ca'tza César!

13 Lā' a'xni'ca' kaxmatli Pilato huā'mā',
māmāxtunīni'lh Jesús. Lā' tahui'lh a'nlhā
xla' ixtlahua justicia a'nlhā huanican
Empedrado lā' nā hebreo ixtacuīni'
Gabata. 14 Lā' ī'sputa xmān lakatin
chi'chini' para natzucu huan cā'tani'
a'ntū huanican pascua. Lā' hua'chi
cā'tāstu'nūta huan Pilato cāhuanilh
huan israelitas:

—¡A' yā miReyca'n!

15 Lā' xlaca'n tata'salh lā' tahualh:

—¡Camaknīca! ¡Camaknīca!
¡Caxtokohua'ca'ca!

Lā' Pilato cāhuanilh:

—¿Chu lakasqui'nā'tit naxtoko-
hua'ca'can miReyca'n?

Lā' huan xanapuxcu'nu' curasna'
takalhtīni'lh:

—Quina'n icka'lhīyāuj xmān kalhatin
quireyca'n. Lā' ū'tza' César.

16 Lā' tuncan Pilato cāmacamaxquī'lh
xlaca'n para nataxtokohua'ca'. Lā' xlaca'n
talē'lh.

Xtokohua'ca'ca Jesús

Mt. 27.32-44; Mr. 15.21-32; Lc. 23.26-43

17 Jesús taxtulh lā' ixcu'ca'lē'mā'
ixcruz. Lā' chā'lh a'nlhā huanican
Ixa'kxāk Nīn lā' nā hebreo ixtacuīni'
Gólgota. 18 Lā' a'ntza' xtokohua'ca'ca
lā' nā cāxtokohua'ca'ca ā'kalhatu'
na ixpāxtūtunnu' Jesús. Lā' Jesús
pu'nan ixmā'ca'canī't. 19 Lā' Pilato
māhui'līnīni'lh lakatin letrero huan nac
cruz a'ntū ixuan chuntza': Jesús xala'
nac Nazaret, ixReyca'n israelitas. 20 Lā'

como huan lhā xtokohua'ca'ca Jesús
pajtzu ixuanī't de nac cā'lacchicni' lā'
lej lhūhua' israelitas talaktzī'lh huan
letrero. Lā' huan letrero tāpātu'tun
tachihuīn ixtzo'kcanī't: hebreo lā' griego
lā' latín. 21 Huan xanapuxcu'nu' curasna'
tahuanilh huan Pilato:

—Tū' ixtzo'kti: "IxReyca'n israelitas". Chuhua'j catzo'kti que ū'tza' hualh: "Quit ixReyca'n israelitas".

22 Lā' Pilato cākalhtīlh:

—A'ntū ictzo'klitza' chuntza' natachoko.

23 Lā' a'xni'ca' huan soldados ixtax-
tokohua'ca'nī'ttza' huan Jesús, tasacni'lh
ixlu'xu' huan kalhatā'ti' soldados lā'
tamālacpitzilh. Lā' huan ixtakēnu' xla' tū'
xatatza'pa' ixuanī't; ixtacāxtlahuanī't chu
kalhtin de ixa'cpūn lā' hasta ixtampān.
24 Lā' huan soldados talāhuanilh:

—Tū' calacxtitui. Xatzey capūmāxtūj suerte para que chuntza' natasu'yu a'ntī natachokoni'.

Lā' chuntza' tlōkentaxtūlh ixtachihuīn Dios a'nlhā tatzo'kni':

Tamālacpitzilh quilu'xu' lā' tapūmāxtulh suerte para que natasu'yu a'ntī natachokoni'.

Lā' chuntza' tatlahualh huan soldados.

25 Lā' ixpajtzu huan cruz a'nlhā
ixmā'ca'canī't Jesús, ixtayāna' ixtzī't
Jesús lā' xapuscāt ixtā'tin ixtzī't lā' huan
María ixpuscāt huan Cleofas, lā' María
Magdalena. 26 Lā' Jesús cālaktzī'lh ixtzī't
lā' huan sca'txtunu' a'ntī ixmakyā. Lā'
huan sca'txtunu' ū'tza' ixuanī't a'ntī lej
ixpāxquī'. Lā' Jesús huanilh ixtzī't:

—Nā'. A' yā a'ntī nala hua'chi mi'o'kxa'.

27 Lā' tuncan huanilh huan sca'txtunu':

—U'tza' huā'yā puscāt a'ntī nala hua'chi mintzī't.

Lā' desde a'xni'ca', huanmā' sca'txtunu' mānūlh na ixchic.

Jesús nīlh

Mt. 27.45-56; Mr. 15.33-41; Lc. 23.44-49

28 Lā' Jesús ixca'tzītza' palh ixtlōken-
taxtūkō'canī'ttza' ixlīhuāk. Lā' chu a'nchī
tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios, xla' hualh:

—Ickalhpūtī.

29 Lā' a'ntza' ixuī' lakatin xālu
ixlītzuma vinagre. Lā' līmāchū'huī'ca
vinagre nac lakatin a'ntū hua'chi
panamāc. Lā' o'ksmā'ca'ca huan ixpeken
qui'hui' a'ntū huanican hisopo lā'
tacha'xni'lh hasta na ixquilhni'. 30 Lā'
Jesús tzu'tzu' hua'lh huan vinagre. Lā'
tuncan hualh:

—Ixlīhuāk ictlōkentaxtūkō'nī'ttza'.

Jesús māquilhpūtīlh ixa'kxāk lā' tamacamāstā'lh ixa'cstu con Dios lā' chuntza' ixa'cstu tamakxtekli nanī.

Kalhatin soldado tāpālhtuculh Jesús con ixlanza

31 Lā' xmāntza' ā'lakatin chi'chini'
ī'sputa para huan cā'tani' a'ntū huanican
pascua. Lā' huan israelitas, xlaca'n tū'
ixtalacasqui'n que huan ixmacni'ca'n
sputnī'n natatachoko huan nac cruznu'
huan chi'chini' a'ntū pūjaxcan, porque
huanmā' chi'chini' xla' ū'tza' lej
ixtamaclacā'ni'. Lā' ū'tza' līsqui'ni'ca
Pilato que nacāmāchākētu'cxnīni'n
a'ntī ixcāxtokohua'ca'canī't lā'
nacāmāyujūnīni'n huan ixmacni'ca'n
sputnī'n. 32 Lā' huan soldados ta'a'lh lā'
tachākētu'cxli huan kalhatu' chi'xcuhuī'n
a'ntī ixcātā'xtokohua'ca'canī't Jesús.
33 A'xni'ca' talaktapajtzūlh huan Jesús,
talaktzī'lh que xanīntza' ixuanī't. Lā'
ū'tza' tū' līchākētu'cxca xla'.

34 Lā' kalhatin soldado tāpālhtuculh
Jesús con ixlanza lā' chu tuncan
taxtulh ka'lhni' lā' xcān. 35 Quit Juan
lā' iclaktzī'lh huā'mā'. A'ntū icuan
ū'tza' a'ntū stu'ncua'. Iccāhuaniyāni'
huā'mā' para que chuntza' nā
hui'xina'n nakalhlaka'ī'yā'tit. 36 Lā'

huā'mā' pātle'kelh para natlōkentaxtū
ixtachihuīn Dios chu a'nchī tatzo'kni':
Tū' catitu'cxni'ca nīn kantin ixlucut.
37 Lā' nā chuntza' tatzo'kni':
Xlaca'n natalaktzī'n a'ntī
tāpālhtucucanī't.

Mā'cnūca Jesús

Mt. 27.57-61; Mr. 15.42-47; Lc. 23.50-56

38 Lā' a'xni'ca' ixpātle'kenī't huā'mā',
José xala' nac Arimatea squi'ni'lh
Pilato para que namakxteka nalē'n
ixmacni' Jesús. Huā'mā' José nā ū'tza'
a'ntī lakatzē'k ixkalhlaka'ī' Jesús
porque xla' ixcājicua'ni' huan israelitas.
Pilato makxtekni'lh José lā' xla' a'lh
lā' lē'lh huan ixmacni' Jesús.
39 Lā'
nā tā'a'lh huan Nicodemo a'ntī pū'la
ixlakminī't cā'tzī'sa huan Jesús, lā' xla'
līmīlh catūhuā a'ntū lej mu'csa a'ntū
ixlīcāxtlahuacanī't mirra lā' áloes. Lā'
hua'chi pu'xamacāuj kilos līmilh huan
Nicodemo.
40 Lā' chuntza' José lā'
Nicodemo talē'lh huan ixmacni' Jesús
lā' talīpāsna'tli lu'xu' lā' nā tatā'mānūlh
huan a'ntū lej mu'csa a'ntū ixtalīminī't.
Chuntza' ixtaka'lhī ixtahui'latca'n huan
israelitas a'xni'ca' ixtamā'cnūnu'n.
41 Lā'
a'nlhā xtokohua'ca'ca Jesús, pajtzu
ixuī' lakatin pū'olivo lā' a'ntza' ixuī'
lakatin lhu'cu' a'ntū ixtlahuacanī't para
namā'cnūcan catīhuā, lā' a'ntza' tintī'na'j
ixmā'cnūcanī't, nīn kalhatin.
42 Lā'
como huanmā' lhu'cu' pajtzu ixuī' lā'
a'ntza' mānūca ixmacni' Jesús como
ixtzucumā'tza' huan chi'chini' a'ntū
ixtapūjaxa israelitas.

Jesús lakahuanchokolh

Mt. 28.1-10; Mr. 16.1-8; Lc. 24.1-12

20 Cā'domingo lej cā'tzi'sāt a'xni'ca'
cā'pucsua'cus ixuanī't, lā' María
Magdalena a'lh huan nac lhu'cu' a'nlhā
ixmānūcanī't Jesús. Xla' laktzī'lh tū'tza'
ixuī' huan chihuix a'ntū ixkalhui'līcanī't
huan lhu'cu'.
2 Tu'jnuntēlha cālaka'lh
huan Simón Pedro lā' ā'kalhatin
sca'txtunu' a'ntī lej ixpāxquī' Jesús. Lā'
cāhuanilh:

—Māxtucanī't de nac lhu'cu' huan
Māpa'ksīni' lā' tū' icca'tzīyāuj a'nlhā
mā'cnūca.

3 Lā' Pedro lā' huan ā'kalhatin
sca'txtunu' tataxtulh lā' ixta'a'mā'na
huan nac lhu'cu'.
4 Ixkalhatu'ca'n
ixtatu'jnuntēlha a'cxtim. Lā' ā'calīstān
kalhatin ā'chulā' tu'jnulh. Lā' Pedro
a'kapū'laca. Lā' xapū'la chā'lh huan
nac lhu'cu' huan ā'kalhatin sca'txtunu'.
5 Lā' taquilhpūtalh lā' talacanūlh
lā' laktzī'lh a'ntza' ixuī' huan lu'xu'
a'ntū ixlīpāsna'tcanī't Jesús. Lā' huan
sca'txtunu' tū' tanūlh.
6 Lā' Simón
Pedro ī'stālatēlha. Lā' ā'calīstān xla'
chā'lh lā' tanūlh huan nac lhu'cu'
lā' a'ntza' laktzī'lh huan lu'xu' a'ntū
ixlīpāsna'tcanī't Jesús.
7 Nā laktzī'lh
huan pāyu a'ntū ixlītakoksna'tnī't na
ixa'kxāk Jesús. Lā' tū' ixtā'huī' huan
lu'xu'; lacatin ixuī' lā' ixpāsui'tui'līcanī't.
8 Lā' nā tanūlh huan sca'txtunu' a'ntī
xapū'la ixchinī't huan nac lhu'cu'
lā' laktzī'lh lā' a'ka'ī'lh que Jesús
ixlakahuanchokonī't.
9 Lā' tūna'j
ixtamāchekxīkō' huan ixtachihuīn
Dios a'nlhā ixtatzo'kni' que tasqui'nī
nalakahuanchoko Jesús.
10 Lā' huan
tamā'na sca'txtunu'nī'n ta'a'mpā na
ixchicca'n.

Jesús talacsu'yuni'lh María Magdalena

Mr. 16.9-11

11 Lā' María tāyalh ixtanquilhni' huan
lhu'cu' a'nlhā ixmānūcanī't Jesús. Lā' ix-
calhuan. Lā' līhuan ixcalhuayā, taquilh-
pūtalh lā' talacanūlh huan nac lhu'cu'.
12 Lā' cālaktzī'lh kalhatu' ángeles lā'
lej lakstala'nka' ixtaka'lhī ixlu'xu'ca'n.
Xlaca'n ixtahui'lāna' a'nlhā ixmāpī'canī't
huan ixmacni' Jesús. Kalhatin ixuī' na
ixa'cpūn lā' kalhatin nā ixuī' na ixtojon

a'nlhā ixmāpī'canī't Jesús. 13 Lā' huan ángeles takalhasqui'nīlh:

—Puscāt, ¿a'chī' calhua'na'?

Lā' xla' cāhuanilh:

—Lē'nca ixmacni' quiMāpa'ksīni'. Lā' tū' icca'tzī lhachū mānūcanī't.

14 Lā' a'xni'ca' ixuanī'ttza' huā'mā', chu tuncan xla' talakspi'tli lā' laktzī'lh Jesús a'ntza' ixyā. Lā' xla' tū' ixlakapasa palh ū'tza' Jesús. 15 Lā' Jesús huanilh:

—Puscāt, ¿a'chī' calhua'yā't? ¿Tichū putzaya'?

Lā' huan puscāt xla' ixpuhuan ū'tza' huan maktaka'lhna' pū'olivo lā' huanilh:

—Señor, palh hui'x lī'pi, caquihua'ni' a'nlhā lī'pi, para que chuntza' quit na'ica'n ictē.

16 Lā' Jesús huanilh:

—¡María!

Lā' xla' chu talakspi'tpā lā' huanilh:

—¡Raboni! —ū'tza' lakatin tachihuīn hebreo a'ntū huanicu'tun Mākalhtō'kē'ni'.

17 Lā' Jesús huanilh:

—Tū' caquixa'ma' porque quit tūna'j ictā'kayāhua a'nlhā hui'lacha' quinTāta'. Capinchi lā' cacāhua'ni' huan tā'timīn que quit na'ictā'kayāhua a'nlhā hui'lacha' quinTāta'. Lā' ū'tza' nā minTāta'ca'n lā' quinDios lā' minDiosca'n.

18 Lā' tuncan María Magdalena a'lh cāmāca'tzīnī huan sca'txtunu'nī'n que xla' ixlaktzī'nī'ttza' huan Māpa'ksīni' lā' cāhuanilh a'ntū ixuaninī't.

Jesús cātalacsu'yuni'lh huan ī'sca'txtunu'nī'n

Mt. 28.16-20; Mr. 16.14-18; Lc. 24.36-49

19 Lā' a'xni'ca' ī'smalanka'namā'tza' huanmā' domingo lā' huan sca'txtunu'nī'n ixtatakēstokkō'nī't nac lakatin chic. Lā' lacchahuaj ixtatanūmā'na porque xlaca'n ixtajicua'ni' huan israelitas. Lā' Jesús tanūlh lā' tāyalh na ixlaclhpu'nanca'n lā' cāhuanilh:

—Xa'nca' cacā'a'nīni'ni'.

20 Lā' a'xni'ca' ixcāhuaninī'ttza' huā'mā', cāmāsu'ni'lh ixmacan lā' ixtāpān. Lā' huan sca'txtunu'nī'n lej tapāxuhualh porque talaktzī'mpā huan Māpa'ksīni'.

21 Lā' Jesús chu cāhuanipā:

—Xa'nca cacā'a'nīni'ni' hui'xina'n. Chuntza' a'nchī quimacamilh quinTāta' lā' nā chuntza' hui'xina'n na'iccāmacā'nāni' quit.

22 Lā' a'xni'ca' huankō'lh huā'mā', Jesús cāsu'nulh xlaca'n lā' cāhuanilh:

—Chuhua'j, caquilāmaklhtīuj huā' Espíritu Santo. 23 Palh hui'xina'n māsputūnu'ni'yā'tit ixtalaclē'i' kalhatin, xla' tū'tza' laclē'n. Lā' palh hui'xina'n tū' catimāsputūnu'ni'tit ixtalaclē'i' kalhatin, xla' ū'tza' laclē'ncus.

Tomás laktzī'lh huan Māpa'ksīni' lakahuanchokonī'ttza'

24 Kalhatin sca'xtunu' ixtacuīni' Tomás lā' nā ixuanican Stu'yūn. Xla' tū' ixmaklahuī' con huan ā'makapitzīn sca'txtunu'nī'n a'xni'ca' cātalacsu'yuni'lh Jesús. 25 Lā' xlaca'n tahuanilh:

—Iclaktzī'ujtza' huan Māpa'ksīni'.

Tomás cāhuanilh:

—Palh tū' na'iclaktzī'n a'nlhā takāhuī'nī't na ixmakxtampūn lā' palh tū' na'icxa'mani' a'nlhā ixtanūni'nī't clavos, lā' palh tū' na'icxa'ma ixtāpān a'nlhā takāhuī'nī't, tū' ictikalhlaka'ī'lh palh lakahuanchokonī't.

26 Lā' ixlītzeyama'j huampala ixtatakēstokpalanī't huan sca'txtunu'nī'n lā' nā Tomás a'ntza' ixmakuī'. Lā' a'yuj ixlacchahuayā huan chic, Jesús tanūlh lā' tāyalh na ixlaclhpu'nanca'n lā' cāhuanilh:

—Xa'nca cacā'a'nīni'ni'.

27 Lā' tuncan huanica Tomás:

—Camānu' mimakspulh na quimakxtampūn a'nlhā quimakxtampūlhu'cu'canī't lā' calaktzi' quimacan

lā' castu'ncti mimacan lā' caxa'ma'
quintāpān. Lā' tū'tza' capuhua' palh
tū' stu'ncua' iclakahuanchokonī't.
Cakalhlaka'ī'.
28 Lā' Tomás kalhtīni'lh:
—¡QuiMāpa'ksīni' lā' quinDios!
29 Lā' Jesús huanilh:
—Tomás, chuhua'j hui'x kalhlaka'ī'ya'
porque quilaktzī'nī'ta'. Līpāxūj a'ntī
takalhlaka'ī' lā' a'yuj xlaca'n tū'
quintalaktzī'nī't.

A'chī' tzo'kca huā'mā' libro

30 Lā' Jesús tlahuapā lej lhūhua'
lē'cnīn na ixlacapūnca'n ī'sca'txtunu'nī'n.
Lā' huan tamā'na lē'cnīn xla' tū'
tatzo'kni' huā' nac libro. 31 Makapitzīn
lē'cnīn xla' tatzo'kni' para que chuntza'
hui'xina'n nakalhlaka'ī'yā'tit que Jesús
xla' ū'tza' ixO'kxa' Dios a'ntī Dios
mānūlh ixlīmāpūtaxtunu', lā' chuntza'
hui'xina'n tzē naka'lhī'yā'tit xasāsti'
minquilhtamacujca'n por ixpālacata
nalīpāhua'nā'tit Jesucristo.

Jesús cātasu'yuni'lh huan kalhatojon ī'sca'txtunu'nī'n

21 Lā' ā'calīstān Jesús cātasu'yuni'pā
ī'sca'txtunu'nī'n na ixquilhtūn
huan xcān a'ntū ixtacuīni' Galilea, lā'
nā ixuanican Tiberias. Lā' a'xni'ca'
talacsu'yulh chuntza' līlalh: 2 A'ntza'
ixtahui'lāna' kēxtim Simón Pedro lā'
Tomás, a'ntī ixuanican Stu'yūn, lā'
Natanael xala' nac Caná de Galilea,
lā' ixo'kxa'n Zebedeo lā' ā'kalhatu'
ī'sca'txtunu'nī'n Jesús. 3 Lā' Simón Pedro
cāhuanilh:
—Ica'nā icsquī'tī'nin.
Lā' xlaca'n tahualh:
—Nā quina'n na'iccātā'a'nāni'.
Ta'a'lh lā' tatanūlh nac barco. Lā' nīn
tuntū' tachi'palh ixlīhuāk huanmā' tzī'sa.
4 Lā' a'xni'ca' tzuculh tuncuī, Jesús cā-
tasu'yuni'lh na ixquilhtūn xcān. Lā' huan
sca'txtunu'nī'n tū' ixtaca'tzī tichū. 5 Lā'
Jesús cāhuanilh:
—Chi'xcuhuī'n, ¿tuchū chi'panī'ta'ntit?
Lā' xlaca'n takalhtīlh:
—Nīn tuntū'.
6 Lā' Jesús cāhuanilh:
—Camacapintit huan pūtayan na
ixpāxtūcāna'j huan barco. Lā' a'ntza'
nachi'payā'tit.
Lā' chuntza' tatlahualh xlaca'n. Lā'
tuncan tūlatza' ixtamācutū huan ixpū-
tayanca'n porque lej lhūhua' squī'ti' ixta-
laknūnī't. 7 Huan sca'txtunu' a'ntī lej ix-
pāxquī' Jesús, xla' huanilh Pedro:
—¡U'tza' huan Māpa'ksīni'!
Lā' a'xni'ca' huanica huā'mā', Simón
Pedro chu tuncan lhakā'lh ixtakēnu'
a'ntū ixtamakxtunī't lā' xla' chu tun-
can tojōlh nac xcān lā' laka'lh Jesús.
8 Lā' huan barco pajtzu huan quil-
htūn ixuanī't, hua'chi cien metros ixlī-
makat ixuanī't. Lā' huan makapitzīn ix-
tapūmimā'na huan barco lā' ixtastan-
calīmimā'na huan ixpūtayanca'n a'ntū
ixpūtalaknūnī'ta'ncha' lhūhua' squī'ti'.
9 Lā' a'xni'ca' tatacutchi xlaca'n talak-
tzī'lh pūlactin macscut de carbón lā'
ixkalhmā'ca'canī't huan jala'nat lakatin
squī'ti' lā' pāntzi. 10 Lā' Jesús cāhuanilh:
—Calīta'ntit macsti'na'j squī'ti' a'ntū
chi'patittza'.
11 Lā' Simón Pedro tuncan tojōlh nac
barco lā' stancalīmilh huan pūtayan
nac quilhtūn. Lā' huan pūtayan
ixpūtalaknūnī'ta'ncha' lakatin ciento
tu'pu'xamacāujtu'tun laka'tla'n squī'ti'.
Lā' a'yuj lej lhūhua' squī'ti' ixtalaknūnī't,
pero huan pūtayan tū' taxtī'tli. 12 Lā'
Jesús cāhuanilh:
—Cata'ntit, cahuā'ya'ntit.
Lā' nīn chā'tin sca'txtunu' talīhui'līlh
natakalhasqui'nī tichū porque ixtaca'tzī
palh ū'tza' Māpa'ksīni'. 13 Jesús quītayalh
huan pāntzi lā' cāmaxquī'lh xlaca'n. Lā'
chu chuntza' tlahuapā huan squī'ti'.

14 Huā'mā' a'nlhā ixlīmaktu'tun
cātasu'yuni'lh ī'sca'txtunu'nī'n a'xni'ca'
ixlakahuanchokonī'ttza'.

Jesús tā'chihuīna'lh Simón Pedro

15 A'xni'ca' tahuā'yankō'lh, Jesús
kalhasqui'nīlh huan Simón Pedro:
—Simón, ixo'kxa' Jonás, ¿chā
más quimpāxquī'ya' quit que
huā' ā'makapitzīn chi'xcuhuī'n
quintapāxquī'?
Lā' Pedro kalhtīlh:
—U'huē, Māpa'ksīni'. Hui'x ca'tzīya'
palh icpāxquī'yāni'.
Jesús huanilh:
—Cacāmaktāya' a'ntī
quintakalhlaka'ī'.
16 Lā' chu kalhasqui'nīpā ixlīmaktu':
—Simón, ixo'kxa' Jonás, ¿chā
quimpāxquī'ya'?
Lā' Pedro kalhtīlh:
—U'huē, Māpa'ksīni'. Hui'x ca'tzīya'
palh icpāxquī'yāni'.
Lā' Jesús huanilh:
—Cacāmaktaka'lhti a'ntī quintakalh-
laka'ī' chuntza' hua'chi līlacatzucu cā-
maktaka'lha ixborregos a'ntī ixtēcu'.
17 Lā' ixlīmaktu'tun chu
kalhasqui'nīpā:
—Simón, ixo'kxa' Jonás, ¿chā
quimpāxquī'ya'?
Lā' Pedro līlakaputzalh porque xla'
kalhasqui'nīca ixlīmaktu'tun palh ix-
pāxquī' Jesús. Lā' huanilh:
—Māpa'ksīni' huix ca'tzīya' ixlīhuāk.
Hui'x ca'tzīya' palh icpāxquī'yāni'.
Lā' Jesús huanilh:
—Cacāmaktāya' a'ntī quintakalh-
laka'ī'. 18 Icuaniyāni' quit ixlīstu'ncua'.
A'xni'ca' o'kxa'cus ixuanī'ta', hui'x
ixlhakā'na'na' lā' ixpina' chu a'nlhā
ixpincu'tuna'. A'xni'ca' papatzīntza'
nala'ya' hui'x, nalacstū'nca' mimpekenī'n
lā' ā'kalhatin namacachī'yāni' lā' xla'
nalē'nāni' a'nlhā tū' pincu'tuna' hui'x.
19 Lā' chuntza' Jesús ixlīhuanimā'
Pedro a'nchī xla' nalīnī lā' chuntza'
huā'mā' nalī'a'cnīni'ni' Dios. Lā'
ā'calīstān huanilh:
—Caquistāla'ni'.

Huan sca'txtunu' a'ntī lej ixpāxquīcan

20 Pedro talakspi'tli lā' laktzī'lh
kalhatin sca'txtunu' ī'stālani'tēlha.
U'tza' huā'mā' Jesús lej ixpāxquī'. Lā'
nā huā'mā' ū'tza' a'ntī ixpāxtūhuī'
Jesús a'xni'ca' ixtahuā'yamā'na lā'
kalhasqui'nīlh: "Māpa'ksīni', lā' ¿tichū
namacamāstā'yāni'?" 21 Lā' a'xni'ca'
laktzī'lh Pedro kalhasqui'nīlh Jesús:
—Māpa'ksīni', lā' huā'mā' ¿tuchū
napātle'keni'?
22 Lā' Jesús kalhtīlh:
—Palh quit na'iclacasqui'n que
xla' nalatahui'la hasta a'xni'ca'
na'icmimpala, ¿chu mimaca'tzi hui'x?
Hui'x caquistāla'ni' quit.
23 Lā' ū'tza' ixtalīhuan huan tā'timīn
que huanmā' sca'txtunu' tū' catinīlh.
Jesús tū' hualh palh tū' catinīlh.
A'ntū hualh xla' ū'tza': "Palh quit
na'iclacasqui'n que xla' nalatahui'la
hasta a'xni'ca' na'icmimpala, ¿chu
mimaca'tzi hui'x?"
24 Lā' huā'mā' sca'txtunu' ū'tza' quit.
Icmālacstū'ncnī't lā' ictzo'knī't huā'mā'
tachihuīn. Lā' icca'tzīyāuj que lej
stu'ncua' a'ntū icuan.
25 Lā' a'nampala lej lhūhua'
catūhuā a'ntū tlahualh Jesús. Lā'
palh ixtzo'kui'līca cahuā ixlīhuāk
a'ntū tlahualh xla', chō'la tūlalh
ixlītahui'lakō'lh ixlīka'tla' quilhtamacuj
ixlīlhūhua' libros a'nlhā ixtzo'kui'līca.
Amén.

Huan Apóstoles Ixtamāca'tzīnīni'n huan Xatzey Tachihuīn Ixpālacata Jesucristo

Huanca a'nchī namāstā'can Espíritu Santo

1 Icuaniyāni', Teófilo, que a'xni'ca'
quit ictzo'kli pū'la huan lakatin
libro, ictzo'kli ixlīhuāk a'ntū Jesús
lītzuculh tlahua lā' māsu'yu. 2 Lā'
ictzo'kli a'ntūn tlahualh hasta a'xni'ca'
a'lh nac a'kapūn. Lā' a'xni'ca' tūna'j
ixa'n nac a'kapūn, Jesús cāmaxquī'lh
lakatin līmāpa'ksīn ixapóstoles a'ntī
ixcālacsacnī't. Cāmaxquī'lh por
ixlīmāpa'ksīn Espíritu Santo. 3 A'xni'ca'
Jesús lej ixpātīni'nī't, xla' lakahuan
cātasu'yuni'lh ixapóstoles. Lā' xla'
tlahualh lej lhūhua' catūhuā a'ntū
māsu'yulh que lej stu'ncua' ixuanī't
Jesús xalakahuan. Lā ixcātasu'yuni'
hasta lhān chā'lh tu'pu'xam chi'chini'. Lā'
ixcāhuani ixpālacata a'nchī māpa'ksīni'n
Dios.
4 Lā' a'xni'ca' ixtatakēstoknī't xlaca'n lā'
Jesús, xla' cāhuanilh:
—Tūna'j cataxtutit de nac Jerusalén.
Caka'lhī'tit a'ntū nacāmaxquī'yāni'
xaTāta'. Huā'mā' quit iccālīkalhachi-
huīna'ni'nī'ta'ni'tza'. 5 Ixlīstu'ncua',
Juan ixlīmā'kpaxīni'n xcān. Pero
xtunc a'nchī na'a'kpaxā'tit. Hui'xina'n
nacātamaxquī'yāni' Espíritu Santo. Lā'
palaj nacātamaxquī'yāni' —cāhuanilh
Jesús.

Jesús tā'kayāhualh nac a'kapūn

6 Lā' a'ntī ixtatakēstoknī't
takalhasqui'nīlh:
—Māpa'ksīni', lā' ¿chā chuhua'j
nahui'lī'ya' ixlīmāpa'ksīni' kalhatin
israelita?
7 Lā' Jesús cāhuanilh:
—Hui'xina'n tūla catica'tzītit huanmā'
chi'chini' a'xni'ca' nala huā'mā'. Xmān
Dios ca'tzī a'xni'ca' namacamin huā'mā'
a'ntū nala. U'tza' māpa'ksī. 8 Hui'xina'n
namaklhtīni'nā'tit līmāpa'ksīn a'xni'ca'
huan Espíritu Santo nacālakmināni'
porque naka'lhī'yā'tit Espíritu Santo.
Hui'xina'n nachihuīna'nā'tit de
quimpālacata nac Jerusalén lā' na
ixlīhuāk estado de Judea lā' nac Samaria
lā' na ixlīhuāk quilhtamacuj.
9 Lā' a'xni'ca' Jesús huankō'lh lā'
xla' chu tuncan tzuculh tā'kayāhua
na ixlacapūnca'n. Lā' tanūlh nac
lakatin poklhnu' a'ntū cāmātzē'kni'lh.
10 Lā' xlaca'n ixtatalacayāhuayāna'
a'xni'ca' Jesús ixa'mā' tālhmā'n. Lā' chu
līmaktin tatāyachi kalhatu' chi'xcuhuī'n
ixpajtzuca'n. Ixtaka'lhī ixlu'xu'ca'n
laksmu'yonko. 11 Lā' xlaca'n tahualh:
—Chi'xcuhuī'n xalanī'n nac Galilea,
¿a'chī' talacayāhuayāna'ntit? U'tza'
huā'mā' Jesús, a'ntīn tā'kayāhuanī't
nac a'kapūn na milacapūnca'n,
ū'tza' nataspi'tpala. Chu a'nchī
a'lh, namimpala hua'chi a'xni'ca'
tā'kayāhualh na milacapūnca'n
—cāhuanica.

Lacsacca Matías para natanū ixlaktapalh Judas

12 Lā' huan apóstoles tataxtulh de nac
kēstīn a'nlhā ixuī' pū'olivo. Lā' huan
kēstīn ixpajtzu Jerusalén ixlīmakat
chu a'cxtim hua'chi tzē natlā'huancan
lakatin chi'chini' a'ntū pūjaxcan chu
a'nchī tatzo'kni' nac ley. Lā' xlaca'n
ta'a'nchokopā nac Jerusalén. 13 Lā'
a'xni'ca' tachilh xlaca'n tatō'ca'lh
hasta nac cuarto tālhmā'n a'nlhā
ixtahui'lāna'ncha' Pedro lā' Jacobo lā'
Juan lā' Andrés lā' Felipe lā' Tomás lā'
Bartolomé lā' Mateo lā' Jacobo ixo'kxa'
Alfeo lā' Simón Zelote lā' Judas ixtā'tin
Jacobo. 14 Lā' ixlīhuākca'n a'cxtim
talīhui'līlh ta'orarlī lā' tasqui'ni' Dios. Lā'

nā ta'orarlīlh nā puscan lā' María a'ntī
ixtzī't Jesús lā' nā ixtā'timīn Jesús.
15 Lā' a'ntī ixtatakēstoknī't xlaca'n
hua'chi lakatin ciento ā'kalhapu'xam.
Lā' huanmā'na chi'chini' Pedro tāyalh
ixlaclhpu'nanca'n huan tā'timīn lā'
cāhuanilh:
16 —Tā'timīn, chuntza' tasqui'nī
que pātle'kelh a'ntū huan ixtachihuīn
Dios a'nlhā David hualh pū'la
por ixlīmāpa'ksīn Espíritu Santo,
ixpālacata Judas. U'tza' huā'mā'
Judas a'ntī cāpū'lani'lh xlaca'n a'ntī
tachi'palh Jesús. 17 U'tza' Judas a'ntī
ixquincātā'latlā'huanāni'. Lā' nā
ū'tza' ixtā'scuja Dios hua'chi quina'n
tā'scujāuj Dios. 18 Huā'mā' chi'xcu'
tamāhualh ti'ya't. Lā' līmāpalalh huan
tumīn a'ntū tlajalh por ixpālacata
a'ntūn tlahualh a'ntūn tū' tzey. Lā'
tatonkopūlh lā' tapālhkālh lā' taxtukō'lh
ixpālūhua'. 19 Lā' ixlīhuākca'n xalanī'n
nac Jerusalén ixtaca'tzī huā'mā'. U'tza'
līmāpācuhuīca ixtacuīni' huan ti'ya't
Acéldama. Chuntza' ixtachihuīnca'n
a'ntū huanicu'tun Pasakō'nī't Ka'lhni'
huan Ti'ya't. 20 Chuntza' tatzo'kni' nac
libro ixtacuīni' Salmos:
Calakmaka'nca ixchic.
Lā' a'ntza' nīn tintī' catitahui'lalh.
Lā' nā tatzo'kni' chuntza':
Lā' catanūpā ā'chā'tin na ixlītlōt.
21 Lā' Pedro huampā:
—Catanūlh ixlaktapalh Judas kalhatin
a'ntī ixquincātā'latlā'huanāni' ixlīhuāk
quilhtamacuj a'xni'ca' Jesús taxtulh lā'
tanūlh na quilaclhpu'nanca'n. 22 Calalh
kalhatin a'ntī ixquincātā'latlā'huanāni'
desde a'xni'ca' Juan mā'kpaxīni'lh
hasta huanmā' chi'chini' a'xni'ca'
Jesús tā'kayāhualh tālhmā'n na
quilacapūnca'n. U'tza' nala hua'chi
quina'n lā' namāstū'nca a'nchī Jesús
lakahuanchokolh —hualh Pedro.
23 Lā' cālacsacca kalhatu' chi'xcuhuī'n.
Lā' de huā' kalhatu' ixtacuīni' chā'tin
José a'ntī ixka'lhī ixtacuīni' ixlītāpātu'
Barsabás lā' ixlītāpātu'tun Justo. Lā'
ā'chā'tin huampala ixtacuīni' Matías.
24 Lā ta'orarlīlh lā' tahualh:
—QuinDiosca'n, hui'x cālakapasni'ya'
ixa'clhcunucca'n ixlīhuākca'n
chi'xcuhuī'n. Caquilāmāsu'ni'uj
tichū de huā' tamā'na kalhatu'
chi'xcuhuī'n lacsacnī'ta' hui'x. 25 Lā'
ū'tza' natā'scujāni' lā' apóstol nala. Lā'
nala ixlaktapalh Judas a'ntī makxtekli
de tā'scujāni' por ixpālacata a'ntūn
tlahualh a'ntūn tū' tzey, lā' ū'tza' lī'a'lh
nac pūpātīn.
26 Lā' tzo'kca ixtacuīni' José nac
kalhtin ca'psnat. Lā' ixtacuīni' Matías
tzo'kpalaca nac kalhtin ca'psnat
huampala. Mojōca kalhtu' ca'psnat.
Lā' a'xni'ca' mācutuca xmān kalhtin
ca'psnat lā' ixka'lhī ixtacuīni' Matías.
Lā' chuntza' tanūlh Matías ixlītlōt. Lā'
a'cchā'lh ixlīkalhacāujtu' apóstoles.

Macaminca Espíritu Santo

2 Lā' a'xni'ca' chilh huan chi'chini'
a'ntū huanican Pentecostés,
ixlīhuākca'n ixtatakēstokkō'nī't. 2 Chu
līmaktin macasa'nalh de nac a'kapūn
hua'chi lakatin palha' ū'ni' a'ntū
kaxmatca huāk huan nac chic a'nlhā
ixtahui'lāna'. 3 Lā' cātasu'yuni'lh hua'chi
si'makāt a'ntū tasu'yulh hua'chi lamana'.
Lā' tahuī'lh na ixa'cpunca'n chā'tunu'
de xlaca'n. 4 Lā' ixa'clhcunucca'n
talītatzumakō'lh Espíritu Santo. Lā'
tatzuculh tachihuīna'n xtuncnu'
tachihuīn a'ntū cāmaxquī'lh Espíritu
Santo natachihuīna'n.
5 Lā' ixtahui'lāna' nac Jerusalén
israelitas, chi'xcuhuī'n a'ntī
ixta'a'cnīni'ni' Dios. Xlaca'n xalanī'n
lakachu nac cā'quilhtamacuj. 6 Lā'
a'xni'ca' takaxmatli a'ntū macasa'nalh,
tatakēstokkō'lh ixlīlhūhua'ca'n.
Lā' nīn ixtalīca'tzīhui'lāna' a'nchī
ixtakaxmatli ixtachihuīnca'n chā'tunu'

xalanī'n lakatunu' cā'lacchicni'. 7 Lā'
tatamakchuyīlh lā' cālē'cnīca lā'
talāhuanilh:
—¿Chu tū' xalanī'n nac Galilea
huā' tamā'na chi'xcuhuī'n a'ntīn
tachihuīna'mā'na? 8 Lā' ¿chī līkaxmatāuj
quilīhuākca'n huan tachihuīn a'ntū
chihuīna'nāuj desde quilīlacti'na'jca'n?
9 Makapitzīn de quina'n xalanī'n
nac Partia lā' Media lā' Elam lā'
Mesopotamia lā' Judea lā' Capadocia lā'
Ponto lā' Asia. 10 A'makapitzīn quina'n
xalanī'n nac Frigia lā' Panfilia lā'
Egipto lā' ixpajtzu Cirene a'ntū lakatin
cā'lacchicni' nac Africa. Lā' ā'makapitzīn
xalanī'n nac Roma a'ntīn taminī'ta'ncha'.
Xlaca'n israelitas lā' nā a'ntī ixtatanūnī't
na ixreligionca'n israelitas. 11 Lā'
ā'makapitzīn quina'n xalanī'n nac Creta
lā' Arabia. Lā' quina'n cākaxmatni'yāuj
huanmā'na chi'xcuhuī'n, xalanī'n
nac Galilea, a'nchī tachihuīna'mā'na
a'ntūn quintachihuīnca'n. Lā'
quincātalīchihuīna'mā'ni' catūhuā lej
ka'tla' a'ntū tlahualh Dios —talāhuanilh.
12 Lā' ixlīhuākca'n talē'cnīkō'lh lā' tū'
taca'tzīlh tuchū. Lā' talāhuanipā:
—¿Tuchū huanicu'tun huā'mā'?
13 Lā' makapitzīn talakapalalh lā'
tahualh:
—Huā' tamā'na chi'xcuhuī'n taka'chī.

Pedro cātā'chihuīna'lh tachi'xcuhuī't

14 Lā' Pedro tāyalh ixlīkalhacāujtu'
apóstoles lā' cāhuanilh palha':
—Iccāhuaniyāni' chi'xcuhuī'n
israelitas lā' milīhuākca'n hui'xina'n a'ntī
hui'lā'na'ntit nac Jerusalén. Caca'tzītit
huā'mā' lā' cakaxpa'ttit quintachihuīn.
15 Huā' tamā'na chi'xcuhuī'n tū' taka'chī
hua'chi puhua'nā'tit hui'xina'n. Tū'
taka'chī porque xmān maknajās
cūhuīni'. 16 Huā'mā', a'ntū hui'xina'n
laktzī'mpā'na'ntit lā' kaxpa'tpā'na'ntit,
ū'tza' a'ntū hualh Joel a'ntī ixa'cta'sana'
Dios xala' makāntza'. Joel hualh:
17 Dios hualh chuntza':
A'xni'ca' nasputatza' quilhtamacuj
na'iccāmacamini' quiEspíritu
ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't.
Lā' mi'o'kxa'nca'n lā' mintzu'ma'janca'n
natahuan quintachihuīn.
Lā' mi'o'kxa'nca'n natalakachuya lā'
mimpapatzīnca'n natalakahuāna'n.
18 Lā' lej ixlīstu'ncua' na'iccāmacamini'
xlaca'n quiEspíritu huanmā'na
chi'chini' a'ntī quintatā'scuja a'ntīn
chi'xcuhuī'n lā' a'ntīn puscan.
Lā' xlaca'n natahuan quintachihuīn.
19 Lā' na'icmāsu'yu lē'cnīn tālhmā'n nac
a'kapūn lā' laka'tla'n catūhuā nac
ti'ya't.
Lā' natatasu'yu ka'lhni' lā' lamana' lā'
mixini' a'ntū hua'chi jini'.
20 Lā' huan chi'chini' tū' naxkaka lā'
huan mālhcuyu' natasu'yu hua'chi
ka'lhni'.
Lā' ā'calīstān namin ixlaclhchi'chini'
Māpa'ksīni' Jesucristo a'xni'ca'
namimpala.
Nala lakatin chi'chini' lej xaka'tla'.
Lā' nalaktzī'ncan a'ntū napātle'ke.
21 Lā' nala chuntza': Chuxatī a'ntī
nata'sani' Māpa'ksīni' para
namaktāya, ū'tza' napūtaxtu.
Chuntza' Joel tzo'knulh a'nchī hualh
Dios.
22 Lā' Pedro huampā:
—Chi'xcuhuī'n israelitas, cakaxpa'ttit
huā'mā' tachihuīn. Dios cāmāsu'ni'ni'
hui'xina'n que ū'tza' māni' macamilh
Jesús xala' nac Nazaret. Lā' cāmāsu'ni'ni'
huā'mā' por ixpālacata lē'cnīn a'ntūn
tlahualh Jesús por ixlīmāpa'ksīn Dios
na milacapūnca'n. Huā'mā' hui'xina'n
ca'tzīyā'tit. 23 Lā' a'xni'ca' macamāstā'ca
Jesús, lā' hui'xina'n hua'ntit que cax-
tokohua'ca'ca lā' māmaknī'nī'ni'ntit. Lā'
a'ntīn tamaknīlh Jesús, xlaca'n tū' tzeyā
chi'xcuhuī'n. Huā'mā' pātle'kelh chuntza'
hua'chi ixtapuhuān Dios a'ntū tūla tax-
tāpalī lā' chuntza' hua'chi ixca'tzī Dios

makāntza'. 24 Dios mālakahuanīchokolh
Jesús lā' māxtulh de ixlīmāpa'ksīn huan
līnīn porque Jesús tūlalh tachokolh
xanīn. 25 David līchihuīna'lh Jesús lā'
hualh:
Pō'ktu xa'iclaktzī'n Māpa'ksīni' na
quilacapūn.
Lā' huī' na quimpāxtūcāna'j.
Lā' chuntza' tū' ictitamakchuyīlh.
26 U'tza' līpāxuhualh qui'a'clhcunuc lā'
icchihuīna'lh catūhuā a'ntū līpāxūj
porque tū' catimakxtekca quimacni'.
27 Hui'x tū' namakxteka' quilīca'tzīn nac
cā'līnīn, lā' tū' namakxteka' namasa
quimacni'.
Quit mi'O'kxa' a'ntī lej tzey.
28 Quimāca'tzīnī'nī'ta' a'nchī
na'iclatā'kchoko.
Na'icka'lhī tapāxuhuān na milacapūn.
Lā' chuntza' David tzo'knulh a'nchī
nalakahuanchoko Jesús.
29 Lā' Pedro huampā:
—Chi'xcuhuī'n, israelitas hua'chi
quit, na'iccāhuaniyāni' a'ntū stu'ncua'
ixpālacata huan quimpapca'n David
a'ntī ixmāpa'ksīni'ca'n israelitas ixuanī't.
Xla' nīlh lā' mā'cnūca. Lā' huī'cus
a'nlhā mā'cnūca. 30 Xla' ixa'cta'sana'
Dios ixuanī't. Lā' ixca'tzī a'nchī Dios
ixuanī't que ixlīstu'ncua' nahui'lī ixlīrey
a'ntī ī'xū'yātā'nat David. 31 David
ixca'tzī que Cristo nalakahuanchoko
lā' tū' natachoko nac cā'līnīn lā' tū'
namasa ixmacni' Cristo. Lā' ū'tza'
chuntza' lītzo'knulh David. 32 Dios
mālakahuanīchokonī't huā'mā' Jesús.
Lā' quilīhuākca'n iclaktzī'nī'ta'uj
huā'mā'. 33 Dios līmā'ca'lh Jesús lā'
hui'līlh na ixpāxtūcāna'j. XaTāta'
Dios maxquī'lh Jesús huan Espíritu
Santo chuntza' hua'chi hualh pū'la. Lā'
nā Jesús macaminī't Espíritu Santo
huā'tzā'. Huā'mā' ū'tza' a'ntū hui'xina'n
laktzī'nā'tit lā' kaxpa'tā'tit chuhua'j.
34 David tū' a'lh nac a'kapūn. Pero ū'tza'
māni' hualh:
Huan Māpa'ksīni' Dios huanilh
quiMāpa'ksīni': "Catahui'la'
na quimpāxtūcāna'j 35 hasta
que a'xni'ca' quit na'iccātlaja
mintā'ca'tzanī'n".
Chuntza' tzo'knulh David.
36 Lā' Pedro huampā:
—Cataca'tzīkō'lh xa'nca ixlīhuākca'n
xalanī'n nac Israel que Dios hui'līlh
Jesús ixlīMāpa'ksīni' lā' ixlīCristo. U'tza'
huā'mā' Jesús a'ntī hui'xina'n xtoko-
hua'ca'tit —cāhuanilh Pedro.
37 Lā' a'xni'ca' takaxmatli huā'mā',
ta'u'cxca'tzīlh a'nchī lej ko'hua'jua' lalh
ixa'clhcunucca'n. Lā' cāhuanica Pedro
lā' ā'makapitzīn apóstoles:
—Chi'xcuhuī'n, ¿tuchū
na'ictlahuayāuj?
38 Lā' Pedro cāhuanilh:
—Caxtāpalī'tit mintapāstacna'ca'n
lā' ca'a'kpaxtit milīhuākca'n hui'xina'n
lā' chuntza' namāsu'yu'yā'tit que
tapa'ksīyā'tit con Jesucristo. Lā'
chuntza' nacātamāsputūnu'ni'yāni'
mintalaclē'i'ca'n lā' nacātamaxquī'yāni'
huan lē'ksajna' a'ntū Espíritu Santo.
39 U'tza' a'ntū Dios huanī't namāstā'.
Lā' huā'mā' tzē namaklhtīni'nā'tit
hui'xina'n. Lā' nā tzē natamaklhtīni'n
nā mincamana'ca'n lā' nā ixlīhuākca'n
huan tachi'xcuhuī't xalanī'n ā'lakatunu'
xcānsipejni' lā' ixlīhuāk a'ntīn cāta'sani'
huan Māpa'ksīni' quinDiosca'n.
40 Lā' Pedro lej cāhuanilh lā' cā-
maxquī'lh tapāstacna' lā' hualh:
—Capūtaxtutit lā' chuntza' tū'
napāstacna'nā'tit hua'chi huā'mā'
tachi'xcuhuī't tū' tzey a'ntīn tahui'lāna'
chuhua'j —cāhuanilh Pedro.
41 Lā' a'ntīn takalhlaka'ī'lh ixtachihuīn
Pedro, xlaca'n ta'a'kpaxli. Lā' a'ntīn
takalhlaka'ī'lhcus huā'mā' chi'chini'
lakatu'tun mil tachi'xcuhuī't.
42 Lā' xlaca'n tū' ixtamakxteka
ixlīmāsca'tīnca'n apóstoles. Lā'
tū' ixtamakxteka tatakēstoka lā'

tamālacpitzi pāntzi lā' ta'orarlī. Lā'
ixtaka'lhī chu lakatin ixtapuhuānca'n.

A'nchī ixtalīlatlā'huan a'ntī ixtakalhlaka'ī' xapū'la

43 Lā' ixlīhuākca'n ixtajicua'n. Lā'
huan apóstoles tatlahualh lej lhūhua'
laka'tla'n catūhuā a'ntū māsu'yulh
ixlīmāpa'ksīn Dios. 44 Lā' ixlīhuāk a'ntī
ixta'a'ka'ī', ixtahui'lāna' kēxtim lā' chu
lakatin ixtamākēxtimīnī't huāk a'ntū
ixtaka'lhī. 45 Lā' tastā'lh ixti'ya'tca'n lā'
a'ntū ixtaka'lhī lā' ixtalāmālacpitzini'lh
ixlīhuākca'n como hua'chi chā'tunu'
ixtamaclacasqui'n. 46 Lā' lakalīyān
ixtatakēstoka nac xaka'tla' lītokpān.
Lā' ixtamālacpitzi pāntzi na ixchicca'n
lā' ixtahuā'yan con tapāxuhuān. Lā'
ixa'clhcunucca'n huāk lactza'ta'ta'.
47 Lā' ixtalīchihuīna'n a'nchī ixlēka'tla'
Dios. Lā' ixcālaktzī'ncan como lej
tzeyā chi'xcuhuī'n. Lā' Māpa'ksīni' Dios
ixmālhūhuī'pala lakalīyān. Lā' lakalīyān
lhūhua'ntēlhalh a'ntī ixtapūtaxtu.

Mātzeyīca kalhatin a'ntī ixlū'ntū'lanī't

3 Pedro lā' Juan ixtatanū kēxtim
na ixlītokpānca'n israelitas. Lā'
ixchā'n huan hora a'ntū ixtapū'orarlī,
hua'chi maktu'tun kōtanū. 2 Lakalīyān
ixuī' a'ntza' kalhatin chi'xcu'
a'ntī ixlū'ntū'lanī't desde a'xni'ca'
lacatuncuīlh. Lā' ixui'līcan lakalīyān na
ixlacapūn xamākalhcha lītokpān. Lā'
huan mākalhcha ixtacuīni' Tzēhuanī't.
Lā' a'ntza' ī'squi'nīhuā'yan lā' ixcāsqui'ni'
a'ntī ixtatanū nac lītokpān. 3 Lā' xla'
cālaktzī'lh Pedro lā' Juan a'xni'ca'
ixtatanūmā'na nac lītokpān lā' xla'
cāsqui'ni'lh. 4 Lā' Pedro lā' Juan
talakalaktzī'hui'līlh lā' Pedro huanilh:
—Caquilālaktzī'uj quina'n.
5 Lā' xla' cālakalaktzī'lh lā' ixpuhuan
que namaxquī'can catūhuā. 6 Lā' Pedro
hualh:
—Tū' icka'lhī plata nīn oro. Pero
na'icmaxquī'yāni' a'ntū icka'lhī. Por
ixlīmāpa'ksīn Jesucristo xala' nac
Nazaret, catāya' lā' catlā'hua'.
7 Lā' makachi'palh ixpekecāna'j
lā' yāhualh. Lā' huanmā' ka'tlā'tus
chu līlacapalh ixtojon lā' ixtūpixni'
lactli'hui'quilh. 8 Lā' lacapalh tāyalh lā'
tlā'hualh lā' cātā'tanūlh Pedro lā' Juan
nac lītokpān. Lā' ixtlā'huantēlha tanūlh
lā' ixtā'kapūyāhua lā' ixuan a'nchī Dios
lej ka'tla'. 9 Lā' ixlīhuāk tachi'xcuhuī't
talaktzī'lh a'nchī ixlatlā'huan lā' xlaca'n
tamāka'tlī'lh Dios. 10 Lā' talakapasli
ū'tza' a'ntī ī'squi'nīhuā'yamā' na
ixlacapūn ixlītokpānca'n israelitas,
a'nlhā huanican huan mākalhcha
Tzēhuanī't. Lā' talē'cnīlh a'ntū
ixpātle'keni'nī't huan chi'xcu'. Lā' tū'
ixtalīca'tzīhui'lāna'.

Pedro a'cta'sana'lh na ixcorredor Salomón

11 Lā' huan chi'xcu' a'ntī
ixlū'ntū'lanī't lā' a'ntī ixtzeyanī'tcus,
ixcātā'lāmakachi'patlā'huan Pedro
lā' Juan. Lā' ixlīhuāk tachi'xcuhuī't
tatu'jnuntēlhalh lā' cālaktakēstokca
nac corredor a'nlhā huanican ixtacuīni'
ixcorredor Salomón. Lā' lej talē'cnīlh.
12 Lā' Pedro, a'xni'ca' laktzī'lh huā'mā',
cāhuanilh tachi'xcuhuī't:
—Chi'xcuhuī'n israelitas,
¿a'chī' a'cnī'yā'tit huā'mā'? Lā'
¿a'chī' quilālakalaktzī'nāuj?
Tū' quilīmāpa'ksīnca'n a'ntū
iclīmātzeyīnī'ta'uj lā' tū' por
quimpālacataca'n porque quina'n
tzeyā chi'xcuhuī'n. 13 Tlahualh huā'mā'
ixDiosca'n Abraham lā' Isaac lā' Jacob lā'
quinatāta'na'ca'n. U'tza' Dios māsu'yunī't
que lej ka'lhī līmāpa'ksīn Jesús a'ntī
ixO'kxa' Dios. Lā' huā'mā' Jesús ū'tza'
a'ntī macamāstā'tit hui'xina'n lā'
kalhtatzē'ktit na ixlacapūn Pilato
a'xni'ca' xla' ixlīhui'līnī't namakxteka.

14 Lā' hui'xina'n kalhtatzē'ktit a'ntī lej
tzey lā' tlahuanī't xmān a'ntū lej tzey.
Lā' hui'xina'n squi'ntit cacātamāxtuni'ni'
lā' camakxtekca kalhatin maknīni'. 15 Lā'
māmaknīnīni'ntit Jesús a'ntī māstā' vida
lā' a'ntīn Dios mālakahuanīchokolh.
Lā' quina'n icmāstū'ncāuj a'nchī
lakahuanchokolh. 16 Ickalhlaka'ī'yāuj
Jesucristo. U'tza' līmātzeyīca huā'mā'
chi'xcu' a'ntī hui'xina'n laktzī'nā'tit lā'
lakapasā'tit. Jesús quincāmaxquī'ni'
ixtapuhuān. U'tza' līmātzeyīca xa'nca na
milacapūnca'n milīhuākca'n hui'xina'n.
17 'Lā' chuhua'j chi'xcuhuī'n,
quit icca'tzī que hui'xina'n tū'
ixmāchekxī'yā'tit a'ntūn tlahua'tit
a'xni'ca' māmaknīnīni'ntit Jesús.
Lā' nā tū' ixtamāchekxī mimpūchi-
huīna'nī'nca'n. 18 Dios māca'tzīnīni'lh
xapū'la que Cristo napātīni'n. Chuntza'
tahualh ixa'cta'sana'nī'n Dios xalanī'n
makān. Huā'mā' tlōkentaxtūlh
Dios. 19 Lā' chuhua'j hui'xina'n
caxtāpalī'tit mintapāstacna'ca'n lā'
caxtāpalī'tit mi'a'clhcunucca'n lā'
chuntza' naxapacan mintalaclē'i'ca'n.
Lā' chuntza' namin huan chi'chini'
a'xni'ca' Dios nacāmāske'hui'huī'ni'yāni'
mi'a'clhcunucca'n. 20 Lā' namacamin
Jesucristo a'ntī xapū'la līhui'līlh
Dios nacāmacamini'yāni' hui'xina'n.
21 Pero Jesucristo ka'lhī natachoko
nac a'kapūn hasta a'xni'ca' Dios
nalacāxtlahuapalakō' ixlīhuāk a'nchī
Dios makāntza' cāmāchihuīnīlh
ixa'cta'sana'nī'n a'ntī lacuan. 22 Moisés
cāhuanilh quinapapna'ca'n:

Huan Māpa'ksīni' quinDiosca'n nacāmacamini'yāni' hui'xina'n kalhatin a'cta'sana', chuntza' hua'chi quimacamilh quit.

Lā' ū'tza' nala kalhatin de hui'xina'n.

Lā' hui'xina'n nakaxpa'tā'tit ixlīhuāk a'ntū xla' nacāhuaniyāni'.

23 Lā' a'ntīn tū' natakalhlaka'ī a'ntū
nahuan huanmā' chi'xcu', ū'tunu'n
nacāmāsputūcan lā' nacātamacaxtu-
can de ixlaclhni' tachi'xcuhuī't.
24 'Lā' chuntza' tahualh ixlīhuākca'n
ixa'cta'sana'nī'n Dios xalanī'n makān
lā' Samuel lā' nā a'ntīn tamilh
ā'calīstān. Xlaca'n tahualh que chuntza'
napātle'ke. 25 Hui'xina'n ixcamana'ca'n
ixa'cta'sana'nī'n Dios. Lā' nā mila'ca'n
huan convenio a'ntū talacāxtlahualh
quinDiosca'n lā' quinapapna'ca'n.
Tlahuaca huan convenio a'xni'ca' Dios
huanilh Abraham:

Por ixpālacata minatā'natna' nacāsicua'lanālīcan ixlīhuāk tachi'xcuhuī't xala' nac quilhtamacuj.

26 A'xni'ca' Dios macamilh ixO'kxa',
cālakmacamini' hui'xina'n pū'la
para que milīhuākca'n camakxtektit
mintalaclē'i'ca'n lā' chuntza'
nacātasicua'lanālīyāni' —hualh Pedro.

Pedro lā' Juan na ixlacapūnca'n pūchihuīna'nī'n

4 Lā' a'xni'ca' Pedro lā' Juan
ixtatā'chihuīna'mā'na tachi'xcuhuī't,
talakmilh curasna' lā' ixcapitán tropasna'
xalanī'n nac lītokpān lā' nā saduceosnu'.
2 Xlaca'n tatamakchuyīlh por ixpālacata
a'ntū ixcāmāsu'ni'can tachi'xcuhuī't
lā' a'nchī ixtamāca'tzīnīni'n que
Jesús lakahuanchokolh, lā' chuntza'
nalīlakahuanchokocan. 3 Lā' cāchi'paca
Pedro lā' Juan lā' cāmānūca nac
pūlāchī'n. Lā' como kōtanūtza' ixuanī't,
cāmakxtekca a'ntza' hasta ixlīlakalī. 4 Lā'
ta'a'ka'ī'lh lej lhūhua' a'ntīn takaxmatli
huan tachihuīn. Lā' ixlīlhūhua' hua'chi
lakaquitzis mil chi'xcuhuī'n.
5 Lā' ixlīlakalī tatakēstokli nac
Jerusalén huan pūchihuīna'nī'n
lā' xanapuxcu'nu' israelitas lā'
mākalhtō'kē'ni'nī'n huan ley. 6 Lā' tamilh
Anás, a'ntī xamāpa'ksīni' curasna', lā'
Caifás lā' Juan lā' Alejandro lā' ixlīhuāk
ixtalakapasnī'n huan xamāpa'ksīni'

curasna'. 7 Lā' a'xni'ca' ixcāhui'līcanī'ttza'
Pedro lā' Juan na ixlacapūnca'n,
cākalhasqui'nīca:

—¿Tichū ixlīmāpa'ksīn a'ntū
lītlahua'tit huā'mā'? Lā' ¿tichū
ixquilhtampān tlahua'tit huā'mā'?

8 Lā' ixa'clhcunuc Pedro ixlītzuma' Es-
píritu Santo lā' cāhuanilh:

—Chi'xcuhuī'n, pūchihuīna'nī'n lā'
xanapuxcu'nu' israelitas: 9 Chuhua'j
quina'n quilāmālacapū'nī'ta'uj por
ixpālacata lakatin a'ntūn tzey
ictlahuani'uj huā'mā' chi'xcu' ī'tza'ca'
lā' por ixpālacata a'nchī mātzeyīcanī't.
10 Caca'tzītit milīhuākca'n hui'xina'n
lā' cataca'tzīlh ixlīhuāk tachi'xcuhuī't
israelitas huā'mā' a'ntū lalh. Huā'mā'
chi'xcu' a'ntī yā na milacapūnca'n
hui'xina'n, ū'tza' līmātzeyīlh por
ixlīmāpa'ksīn Jesucristo xala' nac
Nazaret. U'tza' Jesucristo a'ntī hui'xina'n
māxtokohua'ca'nīni'ntit lā' Dios
mālakahuanīchokolh. 11 Huā'mā' Jesu-
cristo ū'tza' a'ntī lakmaka'ntit hui'xina'n
hua'chi tapācna'nī'n talakmaka'n lakatin
chihuix. Lā' chuhua'j huā'mā' Jesucristo
hua'chi chihuix a'ntū pū'la hui'līca
ixa'katzā'stūn. 12 Lā' Jesucristo xmān
ū'tza' māpūtaxtunu'. Lā' tū' a'nampala
ā'kalhatin chi'xcu' nac cā'quilhtamacuj
a'ntī tzēn quincāmāpūtaxtūyāni'
—hualh Pedro.

13 Lā' a'xni'ca' talaktzī'lh huan pūchi-
huīna'nī'n a'nchī Pedro lā' Juan tū' ix-
tajicua'n, xlaca'n talē'cnīlh porque ix-
taca'tzī que Pedro lā' Juan xlaca'n
catīhuāyā chi'xcuhuī'n lā' tuntū' lej ix-
taca'tzī. Lā' ū'tza' talīmāchekxīlh que
xlaca'n ixtatā'latlā'huan Jesús. 14 Lā' ta-
laktzī'lh huan chi'xcu' a'ntī mātzeyīca lā'
ixyā ixlacapūnca'n. Lā' tūlalh tahualh
que tū' tzey a'ntūn tatlahualh Pedro
lā' Juan. 15 Lā' cāmaxquī'ca līmāpa'ksīn
catataxtulh macsti'na'j Pedro lā' Juan
a'nlhā ixtatakēstoknī't a'ntī ixtatlahua
justicia. Lā' takalhachihuīna'lh xlaca'n
16 lā' talāhuanilh:

—¿Tuchū nacātlahuani'yāuj huā'
tamā'na chi'xcuhuī'n? Por ixpālacataca'n
ū'tunu'n, pātle'kenī't lakatin ka'tla'
lē'cnīn. Huā'mā' taca'tzī ixlīhuākca'n
a'ntīn tahui'lāna' nac Jerusalén.
Lā' tūlalh catikalhtatzē'kui. 17 Lā'
cacāmākē'klhauj lā' cacāhuaniuj que
tū'tza' catahuanilh huan ixtacuīni'
Jesús nīn ā'chā'tin. Lā' chuntza' tū'tza'
catitalhūhua'lh huan a'ntīn takalhlaka'ī'
huan ixtachihuīnca'n —talāhuanilh.

18 Lā' cāmātayīni'nca Pedro lā' Juan lā'
cāmāpa'ksīca que tū'tza' catachihuīna'lh
lā' tū'tza' catamāsu'yulh nīn ā'maktin por
ixlīmāpa'ksīn Jesús. 19 Lā' Pedro lā' Juan
takalhtīni'lh lā' tahualh:

—¿Chu tzey na ixlacapūn Dios
na'iccā'a'kahuāna'ni'yāni' hui'xina'n lā'
tū' na'ica'kahuāna'ni'yāuj Dios? ¿Chichū
puhua'nā'tit? Lā' caquilāhuaniuj.
20 Quina'n tūla ictimakxtekui de
na'icuanāuj a'ntū iclaktzī'nī'ta'uj lā' a'ntū
ickaxmatnī'ta'uj —hualh Pedro.

21 Lā' a'xni'ca' ixcāmākē'klhacanī't
huampala, cāmakxtekca. Tūla
ixtakaksni' a'nchī natalīcastigarlī porque
ixtajicua'ni' huan tachi'xcuhuī't porque,
por ixpālacata a'ntū ixpātle'kenī't,
ixlīhuākca'n ixtachihuīna'n a'nchī lej
ka'tla' Dios. 22 Lā' huan chi'xcu' a'ntī
tlahuani'canī't huan lē'cnīn ixka'lhītza'
más de tu'pu'xam cā'ta.

Huan tā'timīn tasqui'ni'lh Dios que cacāmaktāyalh para que tū' natajicua'n

23 Lā' a'xni'ca' Pedro lā' Juan
ixcāmakxtekcanī'ttza', talaka'lh
ixcompañerosnu'ca'n. Lā' cāhuanica
ixlīhuāk a'ntū ixtahuanī't huan
xanapuxcu'nu' curasna' lā' huan
xanapuxcu'nu' israelitas. 24 Lā' a'xni'ca'
takaxmatli huā'mā', ixlīhuāk a'cxtim
ta'orarlīlh lā' tahuanilh Dios lej palha':

—Māpa'ksīni', hui'x Dios lā' hui'x
tla'hua' a'kapūn lā' ti'ya't lā' ixlīhuāk
a'ntū a'nan. 25 Lā' por ixlīmāpa'ksīn Es-
píritu Santo māchihuī'ni' David a'ntī
ixtā'scujāni'. Lā' David hualh chuntza':
¿A'chī' lej tata'sa con tā'kcha
tachi'xcuhuī't a'ntīn tū' israelitas?
¿A'chī' tapāstaca huan tachi'xcuhuī't
a'ntūn tū' tasqui'nī?
26 Lā' huan reyni' xala' nac huā' quilhta-
macuj talalh ixtā'ca'tza Dios.
Lā' huan pūchihuīna'nī'n tatakēstokli, lā'
talītalakspi'tli huan Māpa'ksīni' Dios
lā' nā Cristo a'ntī Dios lacsacui'līnī't.
27 'U'tza' lej stu'ncua'. Nac huā'mā'
xcānsipej tatakēstokli Herodes lā'
Poncio Pilato lā' huan israelitas lā' a'ntīn
tū' israelitas. Lā' talītalakspi'tli Jesús
mi'O'kxa' lacuan a'ntī lacsacui'līnī'ta'
hui'x, quinDiosca'n. 28 Xlaca'n
tatakēstokli natatlahua xmān a'ntū hui'x
līhui'li' xapū'la a'ntū nala lā' xmān a'ntū
milīmāpa'ksīn lā' mintapuhuān. 29 Lā'
chuhua'j, Māpa'ksīni' Dios, chu tū' la'ktzi'
a'nchī quincātamakē'klhacu'tunāni'.
Lā' caquilāmaktāyauj quina'n
a'ntī iccātā'scujāni'. Chuntza'
na'icchihuīna'nāuj mintachihuīn lā'
tū' ca'icjicua'nui. 30 Lā' camāsu'yu'
milīmāpa'ksīn lā' cacāmātzeyi' lā'
calalh laka'tla'n catūhuā lā' lē'cnīn por
ixlīmāpa'ksīn Jesús mi'O'kxa' lacuan.
31 Lā' a'xni'ca' ixta'orarlīnī'ttza',
tachiquilh a'nlhā ixtatakēstoknī't.
Lā' ixa'clhcunucca'n ixlīhuākca'n
talītatzumalh Espíritu Santo. Lā'
tachihuīna'lh ixtachihuīn Dios lā' tū'
ixtajicua'n.

Chu lakatin tamākēxtimīlh huāk a'ntū ixtaka'lhī

32 Lā' ixlīlhūhua' a'ntī ixtakalh-
laka'ī'nī't lā' chu lakatin tapāstacna'
lā' ixtaka'lhī chu lakatin tapuhuān.
Lā' nīn tintī' puhuanli que tūla
namāstā' a'ntū ixka'lhī. Lā' chu
lakatin ixtamākēxtimīnī't ixlīhuāk
a'ntū ixtaka'lhī. 33 Lā' huan apóstoles
ixtaka'lhī lhūhua' līmāpa'ksīn. Lā'
ixtamālacstū'nca que Māpa'ksīni'
Jesús ixlakahuanchokonī't. Lā' Dios
ixcāsicua'lanālī. 34 Lā' nīn tintī' ī'sputni'
catūhuā porque ixlīhuākca'n a'ntī
ixtaka'lhī ixti'ya'tca'n lā' ixchicca'n,
ixtastā' lā' ixtalīmin ixtapalh a'ntū
ixtastā'. 35 Lā' ixtamaxquī' huan
apóstoles. Lā' tamālacpitzilh chā'tunu'
chu a'nchī ixtamaclacasqui'n. 36 Lā'
ixuī' kalhatin chi'xcu' ixtacuīni' José.
Lā' huan apóstoles tamāpācuhuīlh por
ixlītāpātu' ixtacuīni' Bernabé (huā'mā'
huanicu'tun māko'xamixīni'). Lā' ū'tza'
levita ixuanī't xala' nac Chipre. 37 Lā' xla'
ixka'lhī ixti'ya't. Lā' stā'lh lā' cālīmini'lh
ixtapalh lā' cāmaxquī'lh huan apóstoles.

Tamātzē'kli macsti'na'j tumīn Ananías lā' Safira

5 Lā' nā ixuī' kalhatin chi'xcu'
ixtacuīni' Ananías. Lā' ixka'lhī
ixpuscāt a'ntī ixtacuīni' Safira. Lā'
xlaca'n tastā'lh pītzina'j ixti'ya'tca'n. 2 Lā'
Ananías māquī'lh macsti'na'j ixtapalh.
Lā' nā ixpuscāt nā ixlīca'tzī. Lā' Ananías
līmilh a'ntū a'katāxtūlh lā' cāmaxquī'lh
huan apóstoles. 3 Lā' Pedro hualh:
—Ananías, ¿a'chī' mātzumanī't
mi'a'clhcunuc ko'ti'ti' lā' xtāpalīlh
mintapāstacna' para nalē'ksa'nīni'na'
Espíritu Santo lā' namāquī'ya' macsti'na'j
huan tumīn ixtapalh ti'ya't? 4 ¿Chu
tū' mila' ixuanī't huan ti'ya't a'xni'ca'
tūna'j ī'stā'ya'? ¿Chu tū' mila' ixuanī't
huan ixtapalh a'xni'ca' stā't huan ti'ya't?
¿A'chī' pāstacti natlahua'ya' huā'mā'? Lā'
hui'x a'ksa'nī'ni' tū' xmān na ixlacapūn
chi'xcuhuī'n. Hui'x nā a'ksa'nī'ni' na
ixlacapūn Dios —hualh Pedro.
5 Lā' a'xni'ca' Ananías kaxmatli huā'mā'
tachihuīn, a'kā'lh xanīn. Lā' lej ixta-
jicua'n ixlīhuākca'n a'ntīn takaxmatli.

6 Lā' huan o'kxa'n tasacli Ananías lā'
tamaksna'tli lā' tamāxtulh lā' tamā'cnūlh.
7 Lā' hua'chi ixlīlakatu'tun hora
ixpuscāt Ananías tanūlh. Xla' tū' ixca'tzī
a'ntū ixpātle'kenī't. 8 Tuncan Pedro
huanilh:

—Caquihua'ni', ¿lhānchula' līstā'tit huan ti'ya't?

Lā' huan puscāt huanilh chu a'cxtim chuntza' chī ixuaninī't ixkōlu'.

9 Lā' Pedro huanilh:

—Lā' ¿a'chī' chu lālīca'tzīyā'tit na'a'ksa'nī'ni'nā'tit ixEspíritu Māpa'ksīni'? Cakaxpa'tti a'nchī tatantūsa'nan kēpūn a'ntī tamā'cnūnī't minkōlu'. Lā' nā hui'x natamāxtuyāni' —hualh Pedro.

10 Lā' līlacapalh huan puscāt a'kā'lh
xanīn na ixlacapūn Pedro. Lā' huan
o'kxa'n tatanūchi lā' talaktzī'lh mā'
xanīn. Lā' tamāxtulh lā' tamā'cnūlh
ixpāxtūn ixkōlu'. 11 Lā' lej ixtajicua'n
ixlīhuākca'n a'ntī ixtakalhlaka'ī' lā'
ixlīhuākca'n a'ntīn takaxmatli huā'mā'.

Tlahuaca lhūhua' lē'cnīn lā' laka'tla'n catūhuā

12 Lā' huan apóstoles tatlahualh
lhūhua' lē'cnīn lā' laka'tla'n catūhuā
ixlaclhpu'nanca'n tachi'xcuhuī't.
Lā' ixtatakēstoknī't ixlīhuākca'n na
ixcorredor Salomón. 13 Nīn chā'tin
de ixtalhūhuā'tca'n tū' talīhui'līlh
natatā'takēxtimī con ū'tunu'n. Lā'
tachi'xcuhuī't lej ta'a'cnīni'ni'lh. 14 Lā'
a'ntī ixtakalhlaka'ī' huan Māpa'ksīni'
ā'chulā' ixtalhūhua'n chi'xcuhuī'n
lā' puscan. 15 Lā' ixcālīmincan huan
ī'tza'ca'nī'n nac cā'tejen a'nlhā ixtētaxtu
Pedro. Lā' ixcāhui'līcan nac laklaj lā'
na ī'xti'catca'n, palh tzē cahuā a'yuj
xmān ixmāspilē'k Pedro ixcāmāskē'kēlh
lā' chuntza' ixcāmātzeyīlh makapitzīn
ī'tza'ca'nī'n. 16 Lā' nā ixtamimā'na nac
Jerusalén lhūhua' tachi'xcuhuī't xalanī'n
huan xcānsipejni' na ixpajtzu Jerusalén.
Lā' ixtalīmin ī'tza'ca'nī'n lā' a'ntī ixtaka'lhī tlajana'nī'n. Lā' ixlīhuākca'n cāmātzeyīca.

Cāmacaputzaca Pedro lā' Juan

17 Lā' tatā'kaquī'lh huan xamāpa'ksīni'
curasna' lā' ixchi'xcuhuī'n a'ntī
ixtakalhlaka'ī' ixtamākalhtō'kē'nca'n
saduceosnu'. Lā' lej ixtalakca'tzan
xlaca'n. 18 Lā' cāchi'paca huan apóstoles
lā' cāmānūca nac pūlāchī'n. 19 Lā' Dios
macamilh kalhatin ángel. Lā' huan
ángel cāmālaquī'ni'lh huan pūlāchī'n
cā'tzī'sa lā' cāmāxtulh lā' cāhuanilh:

20 —Capitit lā' catāya'tit nac xaka'tla' lītokpān lā' cacātā'chihuīna'ntit huan tachi'xcuhuī't ixlīhuāk ixpālacata a'nchī tzē natalīka'lhī xasāsti' ixquilhtamacujca'n.

21 Lā' a'xni'ca' ixtakaxmatnī't huā'mā',
tatanūlh nac xaka'tla' lītokpān a'xni'ca'
ixtuncuīmā'tza' lā' tamāsu'yulh.

Lā' huan xamāpa'ksīni' curasna'
lā' nā ixchi'xcuhuī'n tatakēstokli. Lā'
cāmākēstokca ū'tunu'n a'ntī ixtatlahua
justicia lā' ixlīhuāk xanapuxcu'nu' xala'
nac Israel. Lā' cāmacā'nca policíasna'
para natamāxtu huan tachī'nī'n de nac
pūlāchī'n lā' natalīmin. 22 Lā' a'xni'ca'
huan policíasna' tachā'lh, tū' cākaksca
nac pūlāchī'n. Tataspi'tchokolh lā'
tamāca'tzīnīlh. 23 Lā' tahualh:

—Icchā'uj nac pūlāchī'n lā' iclaktzī'uj lā' ixlacchahua xa'nca. Lā' huan maktaka'lhna'nī'n ixtayāna' na ixlacapūn mākalhcha. Lā' a'xni'ca' icmālaquī'uj, nīn tintī' ickaksui na ixchakān huan pūlāchī'n.

24 Lā' a'xni'ca' takaxmatli huā'mā', xa-
capitán xaka'tla' lītokpān lā' huan xana-
puxcu'nu' curasna' lej lhūhua' tapās-
tacna'lh tuchūn chuhua'j nala. 25 Lā' chu
tuncan milh kalhatin lā' cāhuanilh:

—Huan chi'xcuhuī'n a'ntī hui'xina'n cāmānū'tit nac pūlāchī'n tayāna'ncha'

nac xaka'tla' lītokpān lā' tamāsu'ni'mā'na
huan tachi'xcuhuī't.
26 Lā' tuncan ta'a'lh huan capitán
lā' huan policíasna' lā' cāquītēpalaca
Pedro lā' Juan. Lā' cālīminca lej
līlacatzucu porque ixtajicua'ni' huan
tachi'xcuhuī't que ixcāmūta'laca. 27 Lā'
a'xni'ca' ixcālīmincanī'ttza', cāhui'līca
ixlacapūnca'n huan pūchihuīna'nī'n. Lā'
xamāpa'ksīni' curasna' cākalhasqui'nīlh:
28 —¿Chu tū' iccāmāpa'ksīni'
hui'xina'n lej līpalha' que tū'tza'
camāsu'yu'tit por ixquilhtampān Jesús?
Lā' hui'xina'n cāmāsca'tīkō'tittza'
xalanī'n nac Jerusalén huā'
mintamākalhtō'kē'nca'n. Lā' hui'xina'n
hua'nā'tit que quina'n iclē'nāuj cuenta
por ixpālacata maknīca Jesús.
29 Lā' takalhtīni'lh Pedro lā'
ā'makapitzīn apóstoles lā' tahualh:
—Lā' ¿chu tzey palh
na'iccā'a'kahuāna'ni'yāuj chi'xcuhuī'n
lā' tū' na'ica'kahuāna'ni'yāuj Dios?
30 IxDiosca'n quinatāta'na'ca'n
mālakahuanīchokolh Jesús a'ntī
hui'xina'n māmaknīnīni'ntit a'xni'ca'
xtokohua'ca'ca nac cruz. 31 Lā'
Dios līmā'ca'lh Jesús lā' hui'līlh na
ixpāxtūcāna'j lā' hui'līlh xapuxcu' lā'
māpūtaxtūnu'. U'tza' tlahualh para que
xalanī'n nac Israel nataxtāpalī ixtapās-
tacna'ca'n lā' nacāmāsputūnu'ni'can
a'ntū talaclē'ni' Dios. 32 Lā' quina'n
icmālacstū'ncāuj huā'mā'. Lā' nā
chuntza' mālacstū'nca huan Espíritu
Santo a'ntī Dios cāmaxquī'nī't xlaca'n
a'ntīn ta'a'kahuāna'ni' Dios.
33 Lā' a'xni'ca' takaxmatli huā'mā',
ta'a'kchā'lh lā' ixcāmaknīcu'tuncan.
34 Lā' kalhatin pūchihuīna', a'ntī fariseo
ixuanī't, ixtacuīni' Gamaliel. Xla' ū'tza'
kalhatin mākalhtō'kē'ni' de huan ley.
Lā' lej ixa'cnīni'ni'can. Xla' tāyalh
lā' māpa'ksīni'lh que cacāmāxtuca
Pedro lā' Juan lakatin ka'tlā'tus. 35 Lā'
Gamaliel cāhuanilh huan ā'makapitzīn
pūchihuīna'nī'n:
—Chi'xcuhuī'n xalanī'n nac Israel,
capāstacna'ntit xa'nca a'ntū nacāt-
lahua'ni'yā'tit huā' tamā'na chi'xcuhuī'n.
36 Ca'tzīyā'tit que makāntza' i'xuī'
kalhatin chi'xcu' ixtacuīni' Teudas, a'ntī
ixuan que xla' lej ka'tla'. Lā' makapitzīn
chi'xcuhuī'n, como hua'chi lakatā'ti'
ciento, tastālani'lh. Xla' maknīca. Lā'
ta'a'kahuankō'lh ixlīhuākca'n a'ntī
ixtastālani'nī't. Lā' chuntza' līsputli a'ntū
ixlītzucunī't Teudas. 37 Lā' ā'calīstān
ixui'lapā Judas xala' nac Galilea
a'xni'ca' lālaktzo'kca. Xla' cācuccha'xli
makapitzīn lā' ixtastālani'. Lā' nā
Judas sputli. Lā' ta'a'kahuankō'lh
a'ntī ixtastālani'nī't. 38 Lā' chuhua'j
iccāhuaniyāni' hui'xina'n, nīn tuntū'
cacātlahuani'tit huan chi'xcuhuī'n
lā' cacāmakxtektit. Palh huā'mā'
tapāstacna' lā' huā'mā' tamākalhtō'kē'n
xmān ixla'ca'n chi'xcuhuī'n, ixa'cstu
nasputa. 39 Lā' palh ixla' Dios, tū'
maktin catimāpānū'tit. Tū' ixlīca'tzan
kalhtaxtoktipā'na'ntit Dios —cāhuanilh
Gamaliel.
40 Lā' ta'a'ka'ī'lh ixtachihuīn Gamaliel.
Lā' cāmātayīni'ca huan apóstoles lā'
cāsno'kca. Lā' cāhuanica que tū'tza' nat-
achihuīna'n por ixquilhtampān Jesús. Lā'
cāmakxtekca. 41 Lā' Pedro lā' Juan tatax-
tulh ixlacapūnca'n pūchihuīna'nī'n. Lā'
tapāxuhualh porque cālaktzī'nca xlaca'n
lej tzey para natapātī a'ntū lej līmāxana'
por ixpālacata Jesucristo. 42 Lā' lakalīyān
nac xaka'tla' lītokpān lā' na ixchicca'n, tū'
ixtamakxteka tamāsu'yu lā' tachihuīna'n
ixpālacata Jesucristo.

Cālacsacca kalhatojon maktāyana'nī'n

6 Huā'mā'na chi'chini' ixtal-
hūhua'ntēlha huan a'ntī
ixtakalhlaka'ī'. Lā' huan chi'xcuhuī'n
griegos cāhuanilh huan hebreos que

tū' xa'nca ixcāmāpitzini'can a'ntū
ixcāmaxquī'can huan lakapūtnu'
griegasna' lakalīyān. 2 Lā' huan
kalhacāujtu' apóstoles tamākēstokli
ixlīhuāk a'ntī ixtakalhlaka'ī' lā'
cāhuanica:

—Tū' līmakuan na'icmakxtekāuj
na'icmāsu'yuyāuj ixtachihuīn Dios lā'
na'icmāstā'yāuj līhua't. 3 Pues chuhua'j,
tā'timīn, cacālacsactit hui'xina'n
kalhatojon chi'xcuhuī'n de hui'xina'n.
Cacālacsactit a'ntī cālakapascan huāk
lacuan lā' a'ntī talītzuma Espíritu Santo
lā' a'ntī lej xa'nca tapāstacna'n. Lā'
nacāmacamaxquī'yāuj huā'mā' lītlōt.
4 Lā' quilītlōtca'n quina'n chu ū'tza'tza':
na'icorarlīyāuj lā' na'icmāsu'yuyāuj
ixtachihuīn Dios —cāhuanica.

5 Huā'mā' cāminī'ni'lh ixlīhuāk huan
ixtalhūhuā'tca'n. Lā' lacsacca huan Es-
teban, kalhatin chi'xcu' a'ntī ixlītzuma
Espíritu Santo lā' a'ntī xa'nca ixkalh-
laka'ī' Dios. Lā' cālacsacca Felipe lā'
Prócoro lā' Nicanor lā' Timón lā' Par-
menas lā' Nicolás xala' nac Antioquía
a'ntī ixtanūnī't na ixreligionca'n israeli-
tas. 6 Lā' cālīminca ixlacapūnca'n após-
toles lā' ta'orarlīlh lā' ta'a'cpūmā'ca'lh
ixmacanca'n.

7 Lā' a'kahualh ixtachihuīn Dios. Lā'
a'ntī ixtakalhlaka'ī' lej ixtalhūhua'ntēlha
nac Jerusalén. Lā' lhūhua' curasna'
takalhlaka'ī'lh lā' ta'a'kahuāna'ni'lh ix-
tachihuīn Dios.

Chi'paca Esteban

8 Lā' Esteban lej ixkalhlaka'ī'
lā' lej ixka'lhī līmāpa'ksīn. Lā'
ixtlahua laka'tla'n catūhuā lā' lē'cnīn
ixlaclhpu'nanca'n tachi'xcuhuī't. 9 Lā'
tatā'kaquī'lh makapitzīn xalanī'n
na ixlītokpānca'n israelitas a'ntī
ixcāmāpācuhuīcan Libertos, lā' nā
xalanī'n nac Cirene lā' Alejandría lā'
Cilicia lā' Asia. Xlaca'n talālīhuanilh
con Esteban. 10 Pero xlaca'n
tūlalh tatā'lātlajalh por ixpālacata
ixtapāstacna' Esteban lā' por ixpālacata
Espíritu Santo a'ntī ixmāchihuīnī.
11 Lā' xlaca'n tamāpalalh ā'makapitzīn
para natalē'ksa'nīni'n lā' natahuan que
ixtakaxmatnī't a'nchī Esteban a'ksa'nli
Moisés lā' Dios. 12 Lā' cācuccha'xca
tachi'xcuhuī't lā' huan xanapuxcu'nu'
israelitas lā' huan mākalhtō'kē'ni'nī'n
ley. Lā' chu līmaktin laktapajtzūca
Esteban lā' chi'paca lā' līminca
ixlacapūnca'n pūchihuīna'nī'n. 13 Lā'
cāhui'līca testigos a'ntīn tahualh a'ntūn
tū' stu'ncua' lā' tahualh:

—Huā'mā' chi'xcu' tū' makxteka a'ksa'n
huā' ley lā' huā' xaka'tla' lītokpān a'ntū
sicua'lanālanī't. 14 Ickaxmatui a'xni'ca'
hualh xla' que huā'mā' Jesús xala' nac
Nazaret namāsputū huan xaka'tla' lī-
tokpān lā' nataxtāpalī huan talanān a'ntū
māsu'yulh Moisés natlahuayāuj.

15 Lā' ixlīhuākca'n a'ntī ixtahui'lāna'
a'nlhā ixtlahuacan justicia, talakalak-
tzī'lh Esteban. Lā' ixlacan ixtasu'yu
hua'chi ixla' ángel.

Tamaktāyalh Esteban lā' maknīca

7 Lā' huan xamāpa'ksīni' curasna'
kalhasqui'nīlh Esteban:

—¿Chā stu'ncua' huā'mā'?

2 Lā' Esteban hualh:

—Chi'xcuhuī'n, israelitas hua'chi
quit, cakaxpa'ttit. Dios a'ntī lej ka'tla',
tasu'yuni'lh quimpapca'n Abraham
a'xni'ca' xla' ixuī'cus nac xcānsipej
Mesopotamia. Tūna'j ixa'n tahui'la nac
Harán. 3 Dios huanilh:

Cataxtu de mi'ā'lacchicni' lā' cacāmakx-
tekti mintalakapasnī'n lā' capi't nac
xcānsipej a'ntū na'icmāsu'ni'yāni'.

4 Lā' Abraham taxtulh de huan
ī'xcānsipejca'n caldeosnu' lā' a'lh tahui'la
nac Harán. Lā' a'xni'ca' ixnīnī'ttza'
ixtāta' Abraham, Dios līmilh Abraham
huā'tzā' nac xcānsipej a'nlhā hui'xina'n
hui'lā'na'ntit chuhua'j. 5 Lā' Dios

tūna'j maxquī'lh ti'ya't ā'tzā', nīn pītzina'j a'nlhā nayāhua ixtojon. Xmān huanilh que ixtēcu' ti'ya't nala xla' lā' ixnatā'natna', a'yuj xla' tūna'j ixka'lhī ixcaman.
6 Dios tā'chihuīna'lh chuntza':

Minatā'natna' natatahui'la hua'chi xatza'nkān nac ā'lakatin xcānsipej.
Lā' a'ntza' lej nacāmāscujūcan lā' nacāmāpātīnīcan lakatā'ti' ciento cā'ta.
7 Lā' quit na'iccāmāpātīnī huan tachi'xcuhuī't a'ntī nacāmāscujū minatā'natna'.
Lā' ā'calīstān natataxtu minatā'natna' lā' naquintamācā'tanī ā'tzā'.

8 Lā' Dios cāxtlahualh huan convenio a'ntū ixpālacata ixcāchu'cucan chi'xcuhuī'n israelitas para que nacālīlakapascan. Lā' tahuī'lh kalhatin ixcaman Abraham, ixtacuīni' Isaac. Lā' ixlīlakatzeyan chi'chini' Abraham chu'culh ixcaman para nalīlakapascan hua'chi israelita. Lā' ā'calīstān tahuī'lh kalhatin ixcaman Isaac, ixtacuīni' Jacob. Lā' ā'calīstān Jacob ka'lhīlh kalhacāujtu' ixo'kxa'n a'ntīn quinapapna'ca'n.

9 'Lā' huan quinapapna'ca'n ixtaca'tzalaktzī'n ixtā'tinca'n José. Lā' xlaca'n tastā'lh José. Lā' lē'nca nac Egipto. Pero Dios ixmaktaka'lha.
10 Lā' Dios māpūtaxtūlh de ixlīhuāk a'ntūn pātīlh. Lā' Dios maxquī'lh José tapāstacna' na ixlacapūn Faraón a'ntī rey xala' nac Egipto. Lā' Faraón ixa'cnīni'ni' huan José. Lā' hui'līlh ixlīgobernador nac Egipto. Lā' hui'līlh que namāpa'ksīkō' ixlīhuāk ixchic Faraón.

11 'Lā' milh lakatin tatzi'ncsta ixlīhuāk huanmā' ti'ya't Egipto lā' nac Canaán. Lā' lej tapātīni'lh. Lā' huā' quinapapna'ca'n tū' ixtakaksa a'ntū natahua'.
12 Lā' a'xni'ca' kaxmatli Jacob que nac Egipto ixa'nan trigo, pū'la cāmacā'lh a'ntza' ixo'kxa'n a'ntīn quinapapna'ca'n.
13 Lā' a'xni'ca' ta'a'mpā ixlīmaktu', José cāmāca'tzīnīlh que ū'tza' māni' ī'stancuca'n ixuanī't. Lā' Faraón māca'tzīnīca que ixtalakapasni' José ixtahuanī't.
14 Lā' José mātayīni'lh Jacob a'ntī ixtāta' lā' ixlīhuākca'n ixtā'timin lā' ixcamana'ca'n. Xlaca'n pūpitzi ciento ā'pu'xamaquitzis tachi'xcuhuī't.
15 Lā' Jacob a'lh tahui'la nac Egipto. A'ntza' nīlh xla' lā' nā tanīkō'lh ixo'kxa'n a'ntī quinapapna'ca'n.
16 Lā' ā'maktin cālē'mpalaca nac Siquem lā' a'ntza' cāmā'cnūca nac lhu'cu' a'ntū cāmaktamāhualh Abraham ixcamana' Hamor xalanī'n Siquem. Lītamāhualh con tumīn.

17 'Ixtapajtzūtēlha huan chi'chini' a'xni'ca' ixtlōkentaxtū Dios a'ntū ixuaninī't Abraham. Lā' huan tachi'xcuhuī't israelitas lhūhua'ntēlhalh nac Egipto.
18 Lā' hui'līpalaca kalhatin rey nac Egipto a'ntīn tū' lakapasli José.
19 Xla' cā'a'kxokolh quinapapna'ca'n lā' chuntza' cālītlajalh. Lā' xla' cāmāpātīnīlh quinapapna'ca'n lā' cāmāmaka'nīlh xanatāta'na' ixlakska'tā'nca'n para que natanī.
20 Lā' huā'mā'na chi'chinī'n tahuī'lh Moisés lā' xla' tzēhuanī't ixuanī't na ixlacapūn Dios. Lā' ixmaktaka'lhmā'ca lakatu'tun mālhcuyu' na ixchic ixtāta'.
21 Lā' a'xni'ca' nā tihui'līca Moisés kēpūn, ixtzu'ma'jāt Faraón sacli huan ska'ta' lā' makastacli como hua'chi scana'nca ixcaman.
22 Lā' Moisés māsca'tīca ixlīhuāk tapāstacna' xala' nac Egipto. Lā' lej xa'nca ixchihuīna'n lā' huāk tzē ixtlahua.

23 'Lā' a'xni'ca' ixka'lhītza' tu'pu'xam cā'ta, puhualhtza' palh nacālaka'n ixtalakapasnī'n a'ntī israelitas.
24 Lā' laktzī'lh a'nchī kalhatin egipcio ixmāpātīnīmā' kalhatin israelita. Lā' Moisés līmaktāyalh lā' mātakāhuī'lh huan egipcio. Lā' chuntza' tapalana'ni'lh huan tī ixmāpātīnīmā'ca.
25 Moisés ixpuhuan que huan israelitas

ixtamāchekxī a'nchī Dios ixlacsacnī't
nacāmaktāya natapūtaxtu. Pero xlaca'n
tū' ixtamāchekxī. 26 Lā' ixlīlakalī
huampala cālakchilh Moisés a'xni'ca'
ixtalālacatāquī' kalhatu' israelitas lā'
ixcāmāko'xamixīcu'tun lā' cāhuanilh:
“Chi'xcuhuī'n, hui'xina'n lītalakapasnī'n.
¿A'chī' lālacatāquī'yā'tit?” 27 Lā' tuncan
huan tī ixlacatāquī' ixtā'chic tampi'ta'lh
Moisés lā' hualh: “¿Tichū hui'līni'
hua'chi quimpuxcu'ca'n lā' quijuezca'n?
28 ¿Chā naquimaknīcu'tuna' quit hua'chi
ma'kni' kōtan huan egipcio?” 29 Lā'
a'xni'ca' kaxmatli huā'mā', Moisés
tzā'lalh. Lā' chā'lh nac xcānsipej Madián
lā' a'ntza' tachokolh hua'chi xatza'nkān.
Lā' talacatuncuīlh kalhatu' ixo'kxa'n.

30 ’Lā' a'xni'ca' ixpātle'kenī'ttza'
tu'pu'xam cā'ta, kalhatin ángel
tasu'yuni'lh nac cā'lhpi'mpi'li' ti'ya't
ixpajtzu huan kēstīn ixtacuīni' Sinaí.
A'ntza' tasu'yulh nac a'katin puchuna'j
qui'hui' a'ntū ī'lhcumā'. 31 A'xni'ca'
lakzī'lh Moisés tū' ixlīca'tzīhuī'.
Lā' tapajtzūlh para nalaktzī'n. Lā'
ixtachihuīn Māpa'ksīni' huanilh:

32 Quit ixDiosca'n minatāta'na' lā' ixDiosca'n Abraham lā' Isaac lā' Jacob.

Lā' Moisés xpipilh lā' jicua'lh lā' tū'
līhui'līlh nalaktzī'n. 33 Lā' Māpa'ksīni'
huanilh:

Catatūxtu mizapato porque a'nlhā yā't, ixlacapūn Dios.

34 Quit stu'ncua' iclaktzī'nī't a'nchī cāmāpātīnīmā'ca quintachi'xcuhuī't a'ntīn tahui'lāna' nac Egipto.

Lā' ickaxmatnī't a'nchī tahua'ntli'jmā'na xlaca'n, lā' icyujnī'ta'nchi para na'iccāmāpūtaxtū.

Lā' chuhua'j cata't. Na'icmacā'nāni' nac Egipto.

35 ’Lā' huā'mā' chu ū'tza' Moisés a'ntī
talakmaka'lh a'xni'ca' tahualh:

¿Tichū hui'līnī'ta'ni' hua'chi quimpuxcu'ca'n lā' quijuezca'n?

Lā' Dios macamilh huā'mā' Moisés
hua'chi xapuxcu' lā' māpūtaxtūnu'. Lā'
ixmaktāya huan ángel a'ntī tasu'yuni'lh
nac a'katin puchuna'j qui'hui'. 36 Lā'
Moisés cāmāxtulh quinapapna'ca'n. Xla'
tlahualh lej laka'tla'n lē'cnīn nac Egipto
lā' nac mar a'ntū huanican Spi'nenke' lā'
nac cā'lhpi'mpi'li' ti'ya't tu'pu'xam cā'ta.
37 Huā'mā' ū'tza' Moisés a'ntī cāhuanilh
israelitas:

Māpa'ksīni' quinDiosca'n nalacsaca chā'tin de mintalakapasni'ca'n chuntza' hua'chi quilacsacli quit.

U'tza' ixa'cta'sana' Dios nala.

Lā' nakaxpa'tā'tit hui'xina'n.

38 Huā'mā' Moisés ū'tza' ixuī' a'xni'ca'
ixtatakēstoknī't nac cā'lhpi'mpi'li'
ti'ya't. Lā' huan ángel tā'chihuīna'lh
nac kēstīn Sinaí. Lā' Moisés cāhuanilh
quinapapna'ca'n a'ntū hualh huan ángel.
Lā' Moisés maklhtīni'lh huan tachihuīn
a'ntūn tū' maktin catisputli. Lā' huan
tachihuīn quincāmaxquī'ni'.

39 ’Huā' quinapapna'ca'n tū'
ta'a'kahuāna'ni'cu'tulh Moisés
lā' talakmaka'lh. Lā' ixtapuhuan
natataspi'ta nac Egipto. 40 Tahuanilh
Aarón:

Caquilātlahuani'uj ídolos a'ntū naquincātapū'lani'yāni'.

Tū' icca'tzīyāuj a'ntū pātle'keni'nī't huā'mā' Moisés a'ntī quincāmāxtuni' nac ti'ya't Egipto.

41 Entonces xlaca'n tatlahualh lakatin
ídolo a'ntū ixtasu'yu hua'chi ti'na'j huācax
lā' tamaxquī'lh lē'ksajuī'n huan
ídolo. Lā' lej talīpāxuhualh a'ntū ixtatlahuanī't
māni' xlaca'n. 42 Lā' Dios
tamakatīlh de xlaca'n lā' cāmakxtekli
que natamācā'tanī sta'cu. Lā' nā chuntza'
tatzo'kni' huan nac libro a'ntū tzo'kli
kalhatin a'ntī ixa'cta'sana' Dios. Hualh:

Lā' hui'xina'n, israelitas, ¿chu quilāmālacnūni'uj lē'ksajna' lā' animalhna' xatamaknīn

ixlīhuāk huan tu'pu'xam cā'ta nac
cā'lhpi'mpi'li' ti'ya't?
43 Hui'xina'n līta'ntit ixcarpa huan ídolo
Moloc a'nlhā ixtaquilhpūtani'can, lā'
huan ídolo Renfán a'ntū ixtasu'yu
hua'chi sta'cu.
Hui'xina'n tlahua'tit para
nacāmācā'tanīyā'tit.
Lā' chuhua'j quit na'iccālē'nāni' más
a'jlē'nī'ta'ncha' de Babilonia.
Chuntza' tatzo'kni'.

44 Lā' Esteban huampā:

—Nac cā'lhpi'mpi'li' ti'ya't,
quinapapna'ca'n ixtaka'lhī huan
xaka'tla' carpa a'ntū ixmāsu'yu que
Dios ixcā'o'kska'lhīlē'mā'. Lā' huan
carpa ū'tza' ixtlahuanī't Moisés chu
a'nchī hua'chi Dios ixuaninī't lā'
chu a'nchī Dios ixmāsu'ni'nī't. 45 Lā'
quinapapna'ca'n tamaklhtīni'lh huan
carpa. Lā' talīmilh a'xni'ca' tatanūchi
con Josué na ixti'ya'tca'n xtuncnu'
chi'xcuhuī'n a'ntī Dios cāmāxtulh
ixlacapūnca'n quinapapna'ca'n.
Lā' a'ntza' tachokolh huan carpa
hasta ixquilhtamacuj David. 46 Dios
līpāxuhualh David. Xla' ixtlahuacu'tun
lakatin ixchic Dios a'ntī nā ixDios
Jacob. 47 Pero huan a'ntī tlahualh huan
chic, ū'tza' Salomón. 48 Pero Dios, a'ntī
lej ka'tla', tū' tahui'la nac lakatin chic
a'ntū tatlahuanī't chi'xcuhuī'n. Lā' nā
chuntza' hualh ixa'cta'sana' Dios:
49 Quit, Dios, icmāpa'ksī nac a'kapūn lā'
nac quilhtamacuj.
¿Tuchūyā chic naquilātlahuani'yāuj?
huani Māpa'ksīni'.
Lā' ¿lhachū na'icjaxa quit?
50 ¿Chu tū' quit ictlahualh ixlīhuāk a'ntū
a'nan?

51 Lā' Esteban cāhuanipā:

—Hui'xina'n lej lacxumpi. Tū'
ka'lhī'yā'tit mi'a'clhcunucca'n
para napūpāstacna'nā'tit. Lā' tū'
kaxpa'tcu'tunā'tit. Hui'xina'n pō'ktu
kalhtaxtoktīyā'tit huan Espíritu Santo.
Chu a'nchī ixtala minapapna'ca'n nā
chuntza' la'yā'tit hui'xina'n. 52 Mina-
papna'ca'n tamāpātīnīlh ixlīhuākca'n
ixa'cta'sana'nī'n Dios. Lā' tamaknīlh
a'ntīn tahualh xapū'la que namin
a'ntī xatzey. U'tza' milh lā' hui'xina'n
macamāstā'tit lā' māmaknīnīni'ntit.
53 Hui'xina'n maklhtīni'ntit huan ley
a'ntū tamacamāstā'lh ángeles. Pero tū'
a'kahuāna'ni'tit —hualh Esteban.

Maknīca Esteban

54 Lā' a'xni'ca' takaxmatli huā'mā',
ta'a'kchā'lh lā' ixtamāsā'nī ixtatzanca'n
porque lej ta'a'kchā'lh. 55 Lā'
ixa'clhcunuc Esteban ixlītzuma Espíritu
Santo. Lā' xla' ixtalacayāhuayā para
nac a'kapūn. Lā' laktzī'lh huan xkakana'
a'nlhā ixuī' Dios. Lā' laktzī'lh Jesús na
ixpāxtūcāna'j Dios 56 lā' hualh:

—Calaktzī'ntit. Quit iclaktzī'n huan
a'kapūn laquī'yā. Lā' ixtā'tin ixlīhuāk
tachi'xcuhuī't huī' na ixpāxtūcāna'j Dios
—hualh Esteban.

57 Lā' ixlīhuākca'n a'ntī ixtahui'lāna'
a'nlhā ixtlahuacan justicia, xlaca'n
tata'salh palha' lā' cā'a'kachi'paca. Lā'
ixlīhuākca'n tuncan talakminkō'lh
lacapalh. 58 Lā' māxtuca Esteban de
huan nac xcānsipej lā' mūta'laca. Lā'
huan testigos tahui'līlh ixlu'xu'ca'n na
ixlacapūn kalhatin o'kxa' a'ntī ixtacuīni'
Saulo. 59 Lā' a'xni'ca' mūta'laca Esteban
ta'sani'lh Dios lā' huanilh:

—Māpa'ksīni' Jesús,
cachi'patampāxtokchi quilīca'tzīn.

60 Lā' tatzokostalh lā' ta'salh lej palha'
lā' hualh:

—Māpa'ksīni', cacāmāsputūnu'ni'
a'ntū quintatlahuani'mā'na.

Lā' a'xni'ca' hualh huā'mā' Esteban
nīlh.

Saulo ixcāmacaputza a'ntī ixtakalhlaka'ī'

8 Lā' Saulo chu ixlīca'tzī a'nchī lī-
maknīca Esteban.
Lā' huanmā' chi'chini' tzucuca lej
cāmacaputzacan a'ntī ixtakalhlaka'ī'
xalanī'n nac Jerusalén. Lā' ixlīhuākca'n
ta'a'kahuankō'lh hasta nac ti'ya't Judea
lā' Samaria. Lā' tatachokolh xmān
apóstoles. 2 Lā' makapitzīn chi'xcuhuī'n,
a'ntī ixta'a'cnīni'ni' Dios, talē'lh Esteban
lā' tamā'cnūlh. Lā' lej talakcalhualh xla'.
3 Lā' Saulo ixlīhui'lī ixcāmāsputūkō'lh
huan a'ntī ixtakalhlaka'ī'. Tzuculh tanū
nac lakatunu' chic lā' ixcāstancalē'n
chi'xcuhuī'n lā' puscan lā' ixcāmānū nac
pūlāchī'n.

Māsu'yuca xatzey tachihuīn nac Samaria

4 Lā' a'ntīn ta'a'kahuankō'lh ixta'a'n
lakaxtim lā' ixtachihuīna'n huan xatzey
tachihuīn. 5 Lā' Felipe a'lh tancā'n nac
xcānsipej ixtacuīni' Samaria. Lā' ix-
cāmāsu'ni' ixpālacata Cristo. 6 Lā' huan
ixtalhūhuā't tachi'xcuhuī't ixtakaxmata
a'cxtim a'ntū ixcāhuani Felipe. Takax-
matli lā' talaktzī'lh huan lē'cnīn a'ntū
ixtlahua. 7 Lā' huan tlajana'nī'n ixtata'sa
lej palha' lā' tataxtulh de xlaca'n a'ntī
ixtaka'lhī. Lā' lhūhua' ixtalū'ntū'lanī't
lā' xalactajua' chi'xcuhuī'n ixcāmātzeyī-
can. 8 Lā' lej ixa'nan lhūhua' tapāxuhuān
huanmā' nac xcānsipej.
9 Lā' ixuī' chā'tin chi'xcu' ixtacuīni'
Simón. Xla' xapū'la ixuanī't tlahuāna' nac
huanmā' xcānsipej. Lā' ixtalē'cnī huan
tachi'xcuhuī't xalanī'n nac Samaria. Lā'
hualh que ū'tza' māni' lej ka'tla'. 10 Lā'
xa'nca ixtakaxmatni' Simón ixlīhuākca'n
a'ntī xalacti'na'j lā' a'ntī xalaka'tla'n. Lā'
ixtahuan:
—Huā'mā' chi'xcu' lej ka'lhī
ixlīmāpa'ksīn Dios.
11 Lā' xa'nca takaxmatni'lh Simón
porque lej makān talē'cnīlh ixtatlahuān.
12 Lā' Felipe cākalhachihuīna'ni'lh
xatzey tachihuīn ixpālacata a'nchī Dios
māpa'ksīni'n lā' ixpālacata Jesucristo.
Lā' xlaca'n takalhlaka'ī'lh lā' ta'a'kpaxli
chi'xcuhuī'n lā' puscan. 13 Lā' nā huan
Simón nā xla' kalhlaka'ī'lh lā' a'kpaxli
lā' stālani'lh Felipe. Lā' a'xni'ca' Simón
laktzī'lh huan laka'tla'n lā' lej lhūhua'
lē'cnīn, xla' lej lhūhua' ixpāstacna'n.
14 Lā' a'xni'ca' taca'tzīlh que xalanī'n
nac Samaria ixtamaklhtīni'nī'ttza'
ixtachihuīn Dios, huan apóstoles
xalanī'n nac Jerusalén tamacā'lh Pedro
lā' Juan nac Samaria. 15 Xlaca'n tamilh
lā' ta'orarlīlh que catamaklhtīni'lh
Espíritu Santo xalanī'n nac Samaria.
16 Tūna'j ixcālakyujachi Espíritu Santo.
Xmān ixta'a'kpaxnī't lā' chuntza'
tamāsu'yulh que tatapa'ksīlh con
Māpa'ksīni' Jesús. 17 Lā' ta'a'cpūmā'ca'lh
ixmacanca'n lā' xlaca'n tamaklhtīni'lh
Espíritu Santo.
18 Lā' Simón laktzī'lh que huan Es-
píritu Santo māstā'ca a'xni'ca' huan
apóstoles ta'a'cpūmā'ca'lh ixmacanca'n.
Lā' cāmālacnūni'lh tumīn. 19 Lā' hualh
Simón:
—Nā quit caquilāmaxquī'uj huā'mā'
līmāpa'ksīn para que chuntza' chu
catīhuā na'ica'cpūmā'ca' quimacan nā
tzē namaklhtīni'n huan Espíritu Santo.
20 Lā' Pedro huanilh:
—Casputli mintumīn lā' nā
hui'x casputti porque puhuanti
nalītamāhua'ya' tumīn a'ntū ixlē'ksajna'
Dios. 21 Hui'x tūla catimaklhtīni'
huanmā' lē'ksajna' porque tū' tzey
mi'a'clhcunuc na ixlacapūn Dios.
22 Camakxtekti huanmā' ko'hua'jua'
tapāstacna' lā' casqui'ni' Māpa'ksīni' Dios
lā' tzēla chuntza' namāsputūnu'ni'yāni'
Dios huanmā' tapāstacna' a'ntū ka'lhī'ya'
na mi'a'clhcunuc. 23 Iclaktzī'nāni' lej

ca'tzanca'tzī'ya'. Hui'x tūla makxteka a'ntūn tū' tzey.

24 Lā' kalhtīni'lh Simón lā' hualh:

—Casqui'ni'tit Māpa'ksīni' Dios que tū' naquimpātle'keni' nīn tuntū' a'ntū hui'xina'n hua'nā'tit.

25 Lā' a'xni'ca' xlaca'n ixtamālacstū'ncnī'ttza' lā' ixtachihuīna'nī'ttza' ixtachihuīn Dios, tataspi'tpā para nac Jerusalén. Lā' tachihuīna'lh huan xatzey tachihuīn ixpālacata Jesucristo nac lacalhūhua' ixā'lacchicni'ca'n samaritanosnu'.

Felipe lā' huan chi'xcu' xala' nac Etiopía

26 Lā' tā'chihuīna'lh Felipe kalhatin ángel a'ntī Dios macamilh lā' huanilh:

—Catā'kaqui' lā' capit nac sur. Nalacpina' xatej Jerusalén para Gaza. A'ntza' cā'lhpi'mpi'li' ti'ya't.

27 Lā' Felipe tā'kaquī'lh lā' a'lh. Lā' ixuī' kalhatin eunuco xala' nac Etiopía. Xla' pūchihuīna' ixuanī't nac Etiopía a'nlhā ixmāpa'ksīni'n huan reina ixtacuīni' Candace. Huā'mā' chi'xcu', xla' ū'tza' xamaktaka'lhna' ixlīhuāk ixlīrico huan reina. Lā' quīlachi nac
Jerusalén para namācā'tanī Dios. 28 Lā'
ixtaspi'tmā'tza' lā' ixpūmimā' lakatin carro a'ntū ī'stancalē'mā' huan cahuāyuj. Lā' ixlakapūtle'kehuī' a'ntū tzo'kli Isaías,
a'ntī ixa'cta'sana' Dios ixuanī't. 29 Lā'
huan Espíritu Santo huanilh Felipe:

—Catapajtzu' nac xatej a'nlhā lē'mā'ca huan carro lā' catā'pi.

30 Lā' Felipe tu'jnulh lā' lakmilh lā' kaxmatli a'nchī xla' ixlakapūtle'kehuī' a'ntū ixtzo'knī't Isaías. Lā' Felipe kalhasqui'nīlh:

—¿Chā māchekxī'ya' a'ntū lakapūtle'keya'?

31 Lā' kalhtīlh:

—Tūla como tintī' a'ntī naquimāsu'ni'.

Lā' huanica Felipe que catō'ca'lh lā' capāxtūtō'lalh.

32 Lā' xla' ixlakapūtle'kehuī' ixtachihuīn Dios a'nlhā huan chuntza':

Hua'chi lē'ncan lakatin oveja a'ntū namaknīcan, chuntza' lē'nca huan chi'xcu'; lā' como hua'chi lakatin borrego xla' kō'ko' na ixlacapūn a'ntī macsi'ta, chuntza' huan chi'xcu' nīn tuntū' hualh.

33 Lā' māmāxanī'ca lā' tū' xa'nca tlahuani'ca justicia.

Lā' nīn tintī' tūla pūtle'ke tichū ixtā'natna' huan chi'xcu', porque maknīca.

34 Lā' huan eunuco huanilh Felipe:

—Icsqui'ni'yāni' caquihua'ni', ¿tichū līchihuīna'mā' huā'mā' Isaías? ¿Chu ixa'cstu līchihuīna'ncan, o līchihuīna'n ā'kalhatin?

35 Lā' Felipe tzuculh chihuīna'n.
Lā' tzuculh xa'nca huani a'ntū ixlakapūtle'kenī't huan ixtachihuīn Dios
lā' māsu'ni'lh ixpālacata Jesús. 36 Lā'
a'xni'ca' ixta'a'mā'na nac tej, tachā'lh a'nlhā mā' xcān. Lā' hualh huan eunuco:

—Cala'ktzi'. Huā'tzā' mā' xcān. ¿Chu a'nan a'ntū naquimāmakchuyī para que tzē na'ica'kpaxa?

37 Lā' Felipe huanilh:

—Palh hui'x kalhlaka'ī'ya' con ixlīhuāk mi'a'clhcunuc, tzē na'a'kpaxa'.

Lā' xla' kalhtīni'lh:

—Quit ickalhlaka'ī' que Jesucristo ū'tza' ixO'kxa' Dios.

38 Lā' chu tuncan māyāhuanīni'lh huan carro. Lā' tatojōlh nac xcān ixtu'ca'n, Felipe lā' huan eunuco.
Lā' Felipe mā'kpaxīlh. 39 Lā' a'xni'ca'
tatacutli nac xcān, ixEspíritu Dios mā'kayāhualh Felipe. Lā' huan eunuco tū'tza' laktzī'lh. Lā' huan eunuco
a'mpā lā' lej pāxuhualh. 40 Lā' Felipe
lakchā'nca nac xcānsipej Azoto. Lā' ixcākalhachihuīna'ni'tēlha xatzey tachihuīn ixpālacata Jesucristo na ixlīhuāk xcānsipejni' hasta que chā'lh nac Cesarea.

Saulo xtāpalīlh ixtapāstacna'

Hch. 22.6-16; 26.12-18

9 Lā' Saulo lej ixcāmākē'klha
a'ntī ixtakalhlaka'ī' huan
Māpa'ksīni' lā' ixcāmaknīcu'tun. Lā'
lakmilh xamāpa'ksīni' curasna' 2 lā'
squi'nli lakatin acta a'ntū nalē'n
na ixlītokpānna'ca'n israelitas nac
Damasco. Lā' chuntza' tzē nacāputza
chi'xcuhuī'n lā' puscan a'ntī ixtastālani'
Jesús lā' tzē nacālīmin xatachī'nī'n nac
Jerusalén. 3 Lā' Saulo ixtlā'huantēlha lā'
ixtapajtzūtēlhatza' nac Damasco. Lā'
chu līmaktin lakatin xkakana' xala' nac
a'kapūn lītamacxti'li'lh. 4 Lā' a'kā'lh nac
ti'ya't. Lā' kaxmatli lakatin tachihuīn
a'ntū ixuani:

—Saulo, Saulo, ¿a'chī'
quimacaputzaya'?

5 Lā' Saulo kalhasqui'nīlh:

—¿Tichū hui'x, Māpa'ksīni'?

Lā' xla' hualh:

—Quit Jesús, chu ū'tza' a'ntī
hui'x macaputzaya'. Chu tlakaj
quintā'latla'hua'ya'. Hui'x hua'chi lakatin
cahuāyuj a'xni'ca' chi'nta huan qui'hui'
a'ntū lītlakalē'ncan.

6 Lā' Saulo ixpipi lā' ixjicua'n lā' hualh:

—Māpa'ksīni', ¿tuchū lacasqui'na'
na'ictlahua quit?

Lā' huan Māpa'ksīni' huanilh:

—Catā'kaqui' lā' catanu' nac xcānsipej.
Lā' a'ntza' nahuanica'na' a'ntū līhui'līca
natlahua'ya'.

7 Lā' huan chi'xcuhuī'n a'ntī
ixtatā'latlā'huan Saulo, takaxmatli
lakatin tachihuīn pero nīn tintī'
talaktzī'lh. Lā' lej talē'cnīlh. 8 Lā'
Saulo tā'kaquī'lh de nac ti'ya't. Lā'
a'xni'ca' titalakapākē'cu'tulh, tūlalhtza'
lacahuāna'lh. Lā' makachi'palē'nca
lā' līminca nac Damasco. 9 A'ntza'
tahuī'lh lakatu'tun chi'chini' lā' tūlalh
lacahuāna'lh. Lā' tū' huā'yalh lā' tū'
ko'tnūlh.

10 Lā' ixuī' nac Damasco kalhatin
chi'xcu' a'ntī ixkalhlaka'ī' lā' ixtacuīni'
Ananías. Xla' lakachuyalh lā' huan
Māpa'ksīni' huanilh:

—Ananías.

Lā' xla' kalhtīni'lh:

—Lā' ā'tzā' icuī', Māpa'ksīni'.

11 Lā' Māpa'ksīni' huanilh:

—Capit huan nac calle a'ntū huanican
Xaslitua'. Lā' caputza na ixchic Judas
kalhatin a'ntī ixtacuīni' Saulo xala' nac
xcānsipej Tarso. A'ntza' kalhtō'ka'mā'.
12 U'tza' lakachuyanī't lā' laktzī'nī't
kalhatin chi'xcu' ixtacuīni' Ananías a'ntī
tanūlh lā' a'cpūmā'ca'lh ixmacan para
que chuntza' nalacahuāna'nchokopala.

13 Pero Ananías kalhtīni'lh:

—Māpa'ksīni', lhūhua' quintahuaninī't
que huā'mā' chi'xcu' lej lhūhua' a'ntūn
tū' tzey cātlahuani'nī'ttza' xalanī'n
nac Jerusalén a'ntīn takalhlaka'ī'
mintachihuīn. 14 Lā' huan xanapuxcu'nu'
curasna' tamaxquī'nī't līmāpa'ksīn que
xla' naquincāchi'payāni' quilīhuākca'n
a'ntī icchihuīna'nāuj por milīmāpa'ksīn.

15 Lā' Māpa'ksīni' huanilh:

—Capit porque quit iclacsacnī't Saulo.
Xla' nacātā'chihuīna'n de quit xalanī'n
nac ā'lakatunu' xcānsipejni' lā' reyes lā'
israelitas. 16 Quit na'icmāsu'ni' līlhūhua'
a'ntū napātīni'n por quimpālacata.

17 Lā' Ananías a'lh lā' tanūlh huan nac
chic a'nlhā ixuī' Saulo. Lā' a'cpūmā'ca'lh
ixmacan lā' huanilh:

—Tā'tin Saulo, quimacaminī't
huan Māpa'ksīni' Jesús a'ntī
tasu'yuni'ni' nac tej a'nlhā ixta'mpā't.
U'tza' quimacaminī't para que
nalacahuāna'nchokopala'ya' lā'
nalītatzumakō' Espíritu Santo
mi'a'clhcunuc.

18 Lā' tuncan yujni'lh ixlakastapun
catūhuā hua'chi xapipēks lā'
lacahuāna'nchokopā. Lā' tā'kaquī'lh
lā' tuncan a'kpaxli. 19 Lā' huā'yalh lā'

tli'hui'quimpā. Lā' lātma'j ixcātā'lahuī'
huan tā'timīn nac Damasco.

Saulo a'cta'sana'lh nac Damasco

20 Lā' chu tuncan huan na
ixlītokpānna'ca'n israelitas, Saulo
tzuculh līchihuīna'n Jesús. Lā' ixuan
que ū'tza' huā'mā' ixO'kxa' quinDiosca'n.
21 Lā' talē'cnīlh ixlīhuākca'n a'ntīn
takaxmatli lā' talāhuanilh:
—¿Chu tū' ū'tza' huā'mā' a'ntī
ixcāmāsputūcu'tun nac Jerusalén
a'ntī ixtatapa'ksī con Jesús? Lā' minī't
huā'tzā' lā' quincālē'ncu'tunāni' tachī'n
lā' quincāmacamaxquī'cu'tunāni'
xanapuxcu'nu' curasna'. U'tza' līmilh
huā'tzā'.
22 Lā' Saulo más ixtahuixcānī. Lā'
ixmālacstū'nca que Jesús ū'tza' huā'mā'
Cristo a'ntī Dios ixlacsacui'līnī't. Lā'
ū'tza' talīlē'cnīlh huan israelitas a'ntī ix-
tahui'lāna' nac Damasco.

Saulo cātzā'lani'lh israelitas

23 Lā' a'xni'ca' ixpātle'kēnī'ttza'
lakalhūhua' chi'chini', huan israelitas
talacchihuīna'lh para natamaknī
Saulo. 24 Lā' māca'tzīnīca Saulo
que ixmaktaka'lhmā'ca. Tintacuj lā'
tintascac ixtaka'lhītīmā'na huan lhā
ixlactanūcan nac cā'lacchicni' porque
ixtamaknīcu'tun. 25 Lā' cā'tzī'sa huan
tā'timīn talē'lh Saulo lā' tamāyujūlh nac
lakatin canasta de na ixa'cpān taxaka
de huan cā'lacchicni'. Lā' chuntza'
līpūtaxtulh.

Saulo a'lh nac Jerusalén

26 Lā' Saulo a'lh nac Jerusalén lā'
ixcātā'tanūcu'tun huan tā'timīn a'ntza'.
Lā' xlaca'n ixtajicua'ni'. Tū' ta'a'ka'ī'lh
que xla' ixkalhlaka'ī'nī't. 27 Lā' Bern-
abé cālīmini'lh Saulo huan apóstoles.
Lā' cāpūtle'keni'lh a'nchī Saulo ixlak-
tzī'nī't nac tej huan Māpa'ksīni' Jesu-
cristo a'ntīn tā'chihuīna'lh. Lā' cāpū-
tle'keni'lh a'nchī Saulo ixchihuīna'nī't
nac Damasco por ixlīmāpa'ksīn Jesús,
lā' tū' ixlacapuhuan. 28 Lā' Saulo ix-
cātā'latlā'huan nac Jerusalén. 29 Lā' ix-
chihuīna'n por ixlīmāpa'ksīn Dios lā' tū'
ixlacapuhuan. Lā' ixcātā'lāhuani huan is-
raelitas a'ntī ixtachihuīna'n griego. Lā'
ixtamaknīcu'tun Saulo. 30 Lā' a'xni'ca'
huan tā'timīn taca'tzīlh huā'mā', talē'lh
Saulo nac Cesarea lā' tamacā'lh para nac
Tarso.
31 Lā' cā'cacsuatza' ixtahui'lāna'
a'ntī ixtatakēxtimī na ixlīhuāk
ixlēka'tla' Judea lā' Galilea lā'
Samaria. Lā' ā'chulā' ixtakalhlaka'ī'. Lā'
ixtajicua'ni'tēlha Māpa'ksīni'. Lā' huan
Espíritu Santo ixcāmāko'xamaka'tlī. Lā'
ixtalhūhua'ntēlha.

Eneas mātzeyīca

32 Lā' Pedro lakaxtim ixlatlā'huan lā'
cālakmilh a'ntī ixtakalhlaka'ī' xalanī'n
nac Lida. 33 A'ntza' pāxtokli kalhatin
chi'xcu' a'ntī ixtacuīni' Eneas. Xla' ixmā'
na ī'xti'cat lakatzeyan cā'ta. Ixchēkēnī'n
ixtalū'ntū'lanī't. 34 Lā' Pedro huanilh:
—Jesucristo mātzeyīyāni'. Catā'kaqui'
lā' camā'kaqui' mixti'cat.
Lā' chu tuncan tā'kaquī'lh Eneas. 35 Lā'
ixlīhuākca'n a'ntī ixtahui'lāna' nac Lida
lā' Sarón talaktzī'lh que ixtzeyanī'ttza'.
Lā' xlaca'n tatzuculh tastālani' huan
Māpa'ksīni' Jesucristo.

Dorcas lakahuanchokolh

36 Ixuī' nac Jope kalhatin puscāt a'ntī
ixkalhlaka'ī'. Lā' ixtacuīni' Tabita lā'
nā Dorcas ixtacuīni' griego. Huā'mā'
puscāt ixtlahua lhūhua' catūhuā lej
tzey. Lā' ixmāstā' lhūhua' limosna.
37 Lā' huā'mā'na chi'chini' xla' ī'tzaca'lh
lā' nīlh. Lā' ixmāpaxīcanī'ttza' lā'
ixcāxmāpī'canī'ttza' nac lakatin cuarto
tālhmā'n. 38 Lā' huan tā'timīn nac Jope
takaxmatli que Pedro ixuī' nac Lida,
como pajtzu ixuanī't. Lā' cālakmacā'nca

kalhatu' chi'xcuhuī'n. Lā' xlaca'n
tahuanilh Pedro:

—Capit lacapalh hasta lhā icui'lāna'uj.
39 Lā' tuncan Pedro cātā'a'lh. Lā'
a'xni'ca' xla' cālakchā'lh, lā' lē'nca
nac cuarto tālhmā'n. Lā' ixlīhuākca'n
huan lakapūtnu' talītakēxtimīlh a'nlhā
ixmāpī'canī't Dorcas lā' tacalhualh.
Lā' tamāsu'ni'lh huan takēnu' lā' huan
lu'xu' a'ntū ixtlahua Dorcas a'xni'ca'
lakahuancus ixlahuī'. 40 Pero Pedro
cāmāxtulh ixlīhuākca'n lā' tatzokostalh
lā' orarlīlh. Lā' laktalakspi'tli huan
sputni' lā' huanilh:

—Tabita, catā'kaqui'.

Lā' talakapāke'lh lā' laktzī'lh Pedro lā'
tā'kxpāquī'lh. 41 Lā' Pedro makachi'palh
lā' mā'kaquī'lh. Lā' a'xni'ca' Pedro
cāta'sani'lh huan a'ntī ixtakalhlaka'ī' lā'
huan lakapūtnu' lā' cāmāsu'ni'lh Dorcas
xalakahuan. 42 Huā'mā' ca'tzīkō'ca na
ixlīhuāk Jope. Lā' lhūhua' takalhlaka'ī'lh
Māpa'ksīni' Jesucristo. 43 Lā' Pedro
tachokolh lātma'j nac Jope na ixchic
kalhatin chi'xcu' ixtacuīni' Simón a'ntī
māmasījūnu'.

Pedro lā' Cornelio

10 Ixuī' nac Cesarea kalhatin
chi'xcu' ixtacuīni' Cornelio. Xla'
capitán ixuanī't. Lā' huan compañía
a'ntū ixmāpa'ksī ixtacuīni' Italiana.
2 Cornelio lej ixa'cnīni'ni' lā' ixtajicua'ni'
Dios, lā' nā chuntza' ixlīhuāk xala' na
ixchic. Lej ixmaxquī' limosna huan
tachi'xcuhuī't lā' pō'ktu ixorarlīni' Dios.
3 Lakatin chi'chini' hua'chi maktu'tun
kōtanū, Cornelio lakachuyalh. Lā'
xa'nca laktzī'lh kalhatin ángel a'ntī Dios
macamilh. Lā' huan ángel tanūlh lā'
huanilh:

—¡Cornelio!

4 Lā' Cornelio lakalaktzī'lh lā' jicua'lh
lā' kalhasqui'nīlh:

—¿Tuchū, Māpa'ksīni'?

Lā' huan ángel huanilh:

—Dios pāstacmā'chāni' a'nchīn
tlahua'ya' mi'oración lā' a'nchī māstā'ya'
limosna. 5 Lā' chuhua'j cacāma'capi
chi'xcuhuī'n nac Jope lā' camātayī'ni'
Simón a'ntī ka'lhī ixlītāpātu' ixtacuīni'
Pedro. 6 Xla' tētachokonī't na ixchic
Simón huan māmasījūnu' a'ntī ka'lhī
ixchic na ixquilhtūn mar. U'tza'
nahuaniyāni' a'ntū natla'hua'ya'.

7 Lā' a'xni'ca' huanikō'lh huan ángel lā'
chu tuncan a'lh. Lā' Cornelio cāta'sani'lh
kalhatu' ixtasācua'nī'n lā' kalhatin tropa
a'ntī ixta'a'cnīni'ni' Dios lā' a'ntī ixtas-
cuja na ixchic. 8 Lā' a'xni'ca' ixcāpū-
tle'keni'kō'nī'ttza' a'ntū ixuaninī't huan
ángel, cāmacā'lh nac Jope.

9 Lā' ixlīlakalī xlaca'n ixtatlā'huamā'na
lā' ixtatapajtzūtēlha para huan nac
xcānsipej. Lā' hua'chi tastu'nūta Pedro
tō'ca'lh huan na ixlītanca'cstu' chic
para na'orarlī. 10 Lā' lej tzi'ncstāyalh
lā' ixuā'yancu'tun. Lā' līhuan
ixcāxtlahuamā'ca huan līhua't, Pedro
lakachuyalh. 11 Lā' laktzī'lh huan
a'kapūn laquī'yā lā' hua'chi lakatin
ka'tla' sábana chī'canī't ixa'katzā'stūtā'ti'.
Lā' yujli na ixlacapūn. 12 Huā'mā' a'ntza'
ixtatojōmā'na ixlīhuāk animalhna' a'ntū
makakantā'ti' lā' lūhua' lā' spunnu'.
13 Lā' kaxmatli a'nchī tā'chihuīna'nca lā'
huanica:

—Catā'kaqui', Pedro, cama'kni' lā'
cahua't.

14 Lā' Pedro hualh:

—Tū', Māpa'ksīni'; porque tū' maktin
icua'nī't a'ntūn tū' līmakuan hua'can lā'
a'ntū ko'hua'jua'.

15 Lā' chu kaxmatpā ixlīmaktu'
tā'chihuīna'nca lā' huanica:

—Tū' cahua'nti ko'hua'jua' a'ntū Dios
huan que xacanī't.

16 Huā'mā' pātle'kelh maktu'tun lā'
huan sábana lē'nchokopalaca nac
a'kapūn. 17 Lā' Pedro lej ixpāstacna'huī'
porque tū' ixca'tzī a'ntū ixuanicu'tun
huan a'ntū mālakachuyīlh. Lā' huan

chi'xcuhuī'n, a'ntī ixcāmacaminī't
Cornelio, takalhasqui'nīlh lhachū
ixchic Simón. Lā' tuncan tachilh na
ixlacapūn mākalhcha. 18 Lā' tata'sani'lh
lā' takalhasqui'nīni'lh lā' tahualh
palh tū' lahuī' kalhatin chi'xcu' a'ntī
ixtacuīni' Simón a'ntī ixka'lhī ixlītāpātu'
ixtacuīni' Pedro. 19 Lā' a'xni'ca' Pedro
ixpāstacna'huī' a'nchī lakachuyanī't,
huan Espíritu Santo huanilh:

—Kalhatu'tun chi'xcuhuī'n
taputzayāni'. 20 Catā'kaqui' lā' cayujti lā'
cacātā'pi xlaca'n. Lā' tū' napuhua'na'
catūhuā porque quit iccāmacaminī't.

21 Lā' Pedro cālakyujli huan
chi'xcuhuī'n lā' hualh:

—Quit a'ntī putza'yā'tit hui'xina'n.
¿Tuchū lakta'nī'ta'ntit?

22 Lā' xlaca'n takalhtīlh:

—Ixpālacata huan capitán Cornelio.
Xla' lej tzeyā chi'xcu' lā' jicua'ni' Dios.
Lā' ixlīhuākca'n israelitas talaktzī'n
por tzeyā chi'xcu'. Kalhatin ángel
a'ntī lej tzey huanilh Cornelio que
namāta'satīnīni'nāni' lā' xla' nakaxmata
a'ntū hui'x nahua'na'.

23 Lā' Pedro cāmānūlh na ixchic lā'
cāhuanilh que catatachokolh huā'mā'
tzī'sa. Lā' ixlīlakalī cātā'a'lh. Lā' nā
cātā'a'lh makapitzīn tā'timīn xalanī'n nac
Jope.

24 Lā' ixlīlakalī huampala tachā'lh nac
Cesarea. Lā' Cornelio ixcāka'lhīmā' lā'
ixcāmākēstokkō'nī't ixtalakapasnī'n lā'
ixamigos a'ntī más ixcālakapasa. 25 Lā'
a'xni'ca' Pedro ixtanūmā', Cornelio
lakchilh. Lā' chu tuncan tatzokostani'lh
lā' taquilhpūtani'lh. 26 Lā' Pedro
mā'kaquī'lh lā' hualh:

—Catā'kaqui'. Nā quit nā chu xmān
chi'xcu'.

27 Lā' a'xni'ca' Pedro ixtanūtēlha lā'
ixtā'chihuīna'ntēlha lā' cākaksli ixtal-
hūhuā't a'ntī ixtatakēstoknī't. 28 Lā' Pe-
dro cāhuanilh:

—Hui'xina'n ca'tzīyā'tit que kalhatin
israelita tūla catitā'takēxtimīlh con
a'ntīn tū' israelita. Lā' tūla catitanūlh na
ixchic. Chuntza' tatzo'kni' na ixleyca'n
israelitas. Pero Dios quimāsu'ni'nī't
que tūla ictihualh que ā'chā'tin
chi'xcu' ko'hua'jua' lā' ū'tza' xmān
catīhuā. 29 U'tza' iclīmilh a'xni'ca'
quimātayīni'nca lā' tū' icpuhualh
catūhuā. Lā' iccākalhasqui'nīyāni'
¿tuchū ixpālacata quilālīmātayīni'uj
hui'xina'n?

30 Lā' tuncan Cornelio hualh:

—Tā'ti'majatza' quit xa'ictascajamā'
lā' tū' icuā'yalh. Lā' hua'chi maktu'tun
kōtanū quit xa'icorarlīmā' na
quinchic. Lā' chā'tin chi'xcu' tāyalh
na quilacapūn lā' ixka'lhī ixlu'xu'
lej slamama. 31 Lā' quihuanilh:
"Cornelio, Dios kaxmatnī't mi'oración
lā' pāstacmā' a'nchī māstā'ya' limosna.
32 Cacāmacapi chi'xcuhuī'n nac Jope lā'
camātayī'ni' Simón a'ntī ka'lhī ixlītāpātu'
ixtacuīni' Pedro. Xla' tētachokomā'
na ixchic Simón huan māmasījūnu'
na ixquilhtūn mar. Xla' namin lā'
natā'chihuīna'nāni'", quihuanica. 33 Lā'
ū'tza' quit iclīmātayīni'ni' tuncan. Lā'
hui'x quintlahua'ni' talakalhu'mān
quila'kta'. Pues chuhua'j quilīhuākca'n
icui'lāna'uj huā'tzā' na ixlacapūn Dios.
Lā' ickaxmatcu'tunāuj ixlīhuāk a'ntū
Dios māpa'ksīnī'ta'ni' nahua'na' —hualh
Cornelio.

Pedro tzuculh chihuīna'n na ixchic Cornelio

34 Lā' Pedro tzuculh chihuīna'n lā'
hualh:

—Ixlīstu'ncua' quit icmāchekxī
que Dios puhuan que chu a'cxtimni'
ixlīhuākca'n chi'xcuhuī'n. 35 Lā'
xalanī'n chu calhāhuā xcānsipej,
a'ntīn tajicua'ni' Dios lā' tatlahua
a'ntūn tzey ū'tunu'n tamāpāxuhuī'
Dios. 36 Dios cāmacā'ni'lh huan

israelitas ixtachihuīn. Lā' cāmāsu'ni'lh
que tzē natala ixamigos Dios por
ixpālacata Jesucristo a'ntī cāmāpa'ksī
ixlīhuākca'n. 37 Hui'xina'n ca'tzīyā'tit
a'nchī māca'tzīnīni'nca huan xatzey
tachihuīn pū'la nac Galilea lā' ā'calīstān
na ixlīhuāk Judea a'xni'ca'tza' Juan
ixmāsu'yunī'ttza' lā' ixmā'kpaxīnī'ttza'.
38 Dios maxquī'lh Jesús, xala' nac
Nazaret, ixlīmāpa'ksīn Espíritu Santo.
Lā' Jesús ixtlahuatlā'huan a'ntū lej
lacuan lā' ixcāmātzeyītlā'huan ixlīhuāk
a'ntī ixtapātīni'n por ixlīmāpa'ksīn
ko'ti'ti'. Huā'mā' tzēn tlahualh Jesús
porque Dios ixmaktāyamā'. 39 Lā'
quina'n icmālacstū'ncāuj ixlīhuāk
a'ntūn tlahualh Jesús na ī'xcānsipejca'n
israelitas lā' nac Jerusalén. U'tza' a'ntī
xtokohua'ca'ca nac cruz lā' chuntza'
maknīca. 40 Lā' Dios mālakahuanī-
chokolh ixlīlakatu'tun chi'chini' lā' Dios
lej xa'nca quincāmāsu'ni'ni' Jesús. 41 Tū'
cāmāsu'ni'lh ixlīhuāk tachi'xcuhuī't.
Dios quincāmāsu'ni'ni' Jesús xmān
quina'n a'ntī quincālacsacnī'ta'ni' para
na'icmālacstū'ncāuj ixtachihuīn. Quina'n
ictā'huā'yauj Jesús lā' ictā'ko'tnūj
a'xni'ca' ixlakahuanchokonī'ttza'.
42 Lā' Dios quincāhuanini' que
na'iccāmāsu'ni'yāuj tachi'xcuhuī't lā'
na'icuanāuj que Jesús ū'tza' a'ntī Dios
hui'līlh ixlīJuezca'n xalakahuan lā'
xanīn. 43 Lā' ixlīhuākca'n ixa'cta'sana'nī'n
Dios, xalanī'n makān, tamālacstū'ncli
que ixlīhuāk a'ntīn talīpāhuan
Jesús, xlaca'n nacāmāsputūnu'ni'can
ixtalaclē'i'ca'n por ixpālacata Jesús.

Takalhlaka'ī'lh a'ntīn tū' israelitas

44 Lā' Pedro ixchihuīna'huī'cus lā' huan
Espíritu Santo cālakyujchi ixlīhuākca'n
a'ntī ixtakaxmatni'mā'na Pedro. 45 Lā'
lej talē'cnīni'lh huan israelitas a'ntī
ixtakalhlaka'ī' lā' ixcātā'minī't Pedro.
Talē'cnīlh porque huan lē'ksajna' a'ntū
Espíritu Santo, nā ixcāmaxquī'mā'ca
huan tīn tū' israelitas. 46 Cālē'cnīca
porque ixcākaxmatcanī't a'nchī ixtachi-
huīna'n ā'tāpātin tachihuīn lā' nā tachi-
huīna'mpā ixlēka'tla' Dios. 47 Lā' Pedro
cāhuanipā:

—¿Chā a'nan catīhuā a'ntī nacāmā-
makchuyī nata'a'kpaxa huā' tamā'na?
Xlaca'n tamaklhtīni'n chuntza' hua'chi
quina'n huan lē'ksajna' a'ntū huan Es-
píritu Santo.

48 Lā' Pedro cāhuanilh que
cata'a'kpaxli porque tatapa'ksīlh con
Jesucristo. Lā' squi'ni'ca Pedro que
catachokolh lātma'j.

Pedro cāmāca'tzīnīlh xalanī'n nac lītokpān nac Jerusalén

11 Huan apóstoles lā' tā'timīn
a'ntī ixtahui'lāna' nac Judea
cāmāca'tzīnīca que ixtakalhlaka'ī'
ixtachihuīn Dios nā xlaca'n a'ntīn tū'
israelitas. 2 Lā' a'xni'ca' Pedro chā'lh nac
Jerusalén, tatā'lāhuanilh huan israelitas
a'ntī ixtakalhlaka'ī'. 3 Takalhasqui'nīlh
Pedro:

—¿A'chī' maktanūnī'ta' a'nlhā
tahui'lāna' chi'xcuhuī'n a'ntīn tū'
israelitas? Lā' ¿a'chī' cātā'huā'ya'nī'ta'?

4 Lā' Pedro tzuculh chihuīna'n lā'
cāhuanikō'lh xa'nca lā' hualh:

5 —Xa'icui'lācha' quit nac
xcānsipej Jope lā' xa'icorarlīmā'. Lā'
iclakachuyalh. Lā' iclaktzī'lh hua'chi
ka'tla' sábana a'ntū yujchi de nac
a'kapūn. Chī'canī't ixa'katzā'stūtā'ti'
lā' quilakchilh. 6 Lā' lej xa'nca
iclaktzī'lh. Lā' iclaktzī'lh huan
animalhna' a'ntū makakantā'ti' lā'
animalhna' a'ntū tahua'nan lā' lūhua'
lā' spunnu'. 7 Lā' ickaxmatli lakatin
tachihuīn a'ntūn quihuanilh: “Pedro,
catā'kaqui' lā' cama'kni' lā' cahua't”.
8 Lā' icuanilh: “Tū', Māpa'ksīni'. Tū'
maktin icua'nī't a'ntū xmān catūhuā
lā' a'ntūn ko'hua'jua'”. 9 Lā' huan
tachihuīn quinkalhtīpā ixlīmaktu'

de nac a'kapūn. Lā' quihuanilh:
“Tū' cahua'nti que ko'hua'jua' a'ntū
Dios huan que xacanī't”. 10 Huā'mā'
pātle'kelh maktu'tun lā' tēpalacancha'
tālhmā'n ixlīhuāk nac a'kapūn.
11 Lā' chu līlacapalh tachilh nac chic
a'nlhā xa'iclahui'lāna'uj kalhatu'tun
chi'xcuhuī'n a'ntī ixquilakmacamincanī't
de nac Cesarea. 12 Lā' Espíritu Santo
quihuanilh: “Cacātā'pi ū'tunu'n lā' tū'
capāstacti catūhuā”. Lā' quintatā'a'lh
huā' kalhachāxan tā'timīn. Lā'
ictanūj na ixchic Cornelio. 13 Lā' xla'
quincāhuanini' a'nchī laktzī'lh na ixchic
kalhatin ángel a'ntī tasu'yuni'lh lā'
huanilh: “Cacāmacapi chi'xcuhuī'n
nac Jope lā' calīminca Simón a'ntī
ka'lhī ixlītāpātu' ixtacuīni' Pedro. 14 Xla'
nahuaniyāni' a'nchīn tzē napūtaxtuya'
hui'x lā' ixlīhuāk xala' na minchic”,
huanilh huan ángel.

15 Lā' Pedro cāhuanipā:

—Lā' a'xni'ca' ictzuculh icchihuīna'n,
huan Espíritu Santo cālakmilh ū'tunu'n
chuntza' hua'chi quincālakmini' pū'la.
16 Lā' quit icpāstacli a'nchī hualh
Māpa'ksīni' Jesús: “Juan ixlīmā'kpaxīni'n
xcān pero xtunc a'nchī na'a'kpaxā'tit.
Hui'xina'n namaklhtīni'nā'tit Espíritu
Santo”. 17 Dios cāmaxquī'lh xlaca'n
huā'mā' lē'ksajna' nā chuntza' hua'chi
quincāmaxquī'ni' quina'n a'ntī
kalhlaka'ī'nī'ta'uj Māpa'ksīni' Jesucristo.
Lā' ¿chu quit tzē xa'icmāmakchuyīlh
Dios? —hualh Pedro.

18 Lā a'xni'ca' takaxmatli huā'mā',
taquilhca'cslalh. Lā' tuncan tatzuculh
tachihuīna'n a'nchī ixlēka'tla' Dios lā'
tahualh:

—Dios lacasqui'n nataxtāpalī ixtapās-
tacna'ca'n nā xlaca'n a'ntīn tū' israelitas
lā' nā chuntza' natalatahui'la para pō'ktu.

Takalhlaka'ī'lh xalanī'n nac Antioquía

19 Lā' a'xni'ca' maknīca Esteban,
lā tzucuca cāmacaputzacan
a'ntī ixtakalhlaka'ī'. Lā' xlaca'n
tatzā'lalh lā' ixta'a'kahuankō'nī't. Lā'
ixtatachokoyācha' nac Fenicia lā' nac
Chipre lā' nac Antioquía. Lā' cāhuanica
huan xatzey tachihuīn xmān huan
israelitas. 20 Pero makapitzīn de xlaca'n
xalanī'n nac Chipre lā' nac Cirene lā'
xlaca'n tachā'lh nac Antioquía. Lā'
cātā'chihuīna'nca a'ntīn tū' israelitas.
Lā' cāmāsu'ni'ca huan xatzey tachihuīn
ixpālacata Māpa'ksīni' Jesús. 21 Lā' huan
Māpa'ksīni' cāmaxquī'lh līmāpa'ksīn lā'
chuntza' lej lhūhua' takalhlaka'ī'lh lā'
tastālani'lh Māpa'ksīni'.

22 Lā' cāmāca'tzīnīca a'ntī
ixtakalhlaka'ī' xalanī'n nac Jerusalén
a'ntū ixpātle'kemā' nac Antioquía. Lā'
macā'nca Bernabé a'ntza'. 23 Lā' a'xni'ca'
xla' chā'lh lā' laktzī'lh a'nchī Dios
ixcāsicua'lanālīnī't, lā' lej pāxuhualh
xla'. Lā' Bernabé cāmaxquī'lh tapāstacna'
lā' cāhuanilh ixlīhuākca'n:

—Calīhui'lī'tit stālani'yā'titcus
Māpa'ksīni'.

24 Lā' Bernabé tzeyā chi'xcu' ixu-
anī't lā' ixa'clhcunuc ixlītzuma Espíritu
Santo lā' lej ixkalhlaka'ī'. Lā' lhūhua'
tachi'xcuhuī't tatzuculh tatapa'ksī con
Māpa'ksīni' Jesucristo.

25 Lā' ā'calīstān Bernabé a'lh putza
Saulo nac Tarso. 26 Lā' a'xni'ca' kaksli,
līmilh nac Antioquía. Lā' ixlīhuāk lakatin
cā'ta Bernabé lā' Saulo ixtatā'takēstoka
a'ntī ixtakalhlaka'ī'. Lā' ixcāmāsu'ni'can
lhūhua' tachi'xcuhuī't. Lā' a'ntza' nac An-
tioquía tzucuca pū'la cāmāpācuhuīcan
cristianos xlaca'n a'ntī ixtakalhlaka'ī'.

27 Huan tamā'na chi'chini' tataxtulh
de nac Jerusalén makapitzīn
ixa'cta'sana'nī'n Dios. Lā' tachā'lh nac
Antioquía. 28 Lā' kalhatin de xlaca'n,
a'ntī ixuanican Agabo, tā'kaquī'lh na
ixlacapūnca'n lā' cāmāca'tzīnīlh. Lā'
Espíritu Santo maktāyalh. Lā' hualh
que na'a'nan lakachu lakatin ka'tla'
tatzi'ncsta. Lā' chuntza' pātle'kelh

a'xni'ca' Claudio ixmāpa'ksīni'n. 29 Lā'
huan a'ntī ixtakalhlaka'ī' talīhui'līlh
tamacā'ni' lē'ksajna' huan tā'timīn a'ntī
ixtahui'lāna' nac Judea. Tapāstacli
tamāstā' chu a'nchī macā'cchā'n
chā'tunu'. 30 Lā' chuntza' tatlahualh.
Lā' Bernabé lā' Saulo talē'ni'lh huan
lē'ksajna' huan xanapuxcu'nu' lītokpān.

Maknīca Jacobo lā' chi'paca Pedro

12 Lā' huanmā' quilhtamacuj huan
rey, a'ntī ixtacuīni' Herodes,
tzuculh cāchi'pa lā' cāmāpātīnī a'ntī
ixtakalhlaka'ī'. 2 Lā' māmaknīnīni'lh
con cuchilu Jacobo ixtā'tin Juan.
3 Lā' a'xni'ca' ca'tzīlh Herodes que
huan israelitas talakatīlh a'ntūn
tlahualh, ā'chulā' cātlahuani'lh. Lā'
māchi'panīni'lh nā huan Pedro. Huā'mā'
pātle'kelh a'xni'ca' ixlamā' huan cā'tani'
a'xni'ca' tahua'lh pāntzi a'ntūn tū'
ixka'lhī levadura. 4 Lā' a'xni'ca' Herodes
ixmāchi'panīni'nī't huan Pedro lā'
māmānūnīni'lh nac pūlāchī'n. Lā'
cāmacamaxquī'lh kalhacāujchāxan
tropasna' a'ntī natamaktaka'lha
līka'tla'tā'ti' līkalhatā'ti'. Lā' Herodes
ixpuhuan ixlīmilh ixlacapūnca'n
tachi'xcuhuī't a'xni'ca' na'a'ksputa
huan cā'tani' a'ntū huanican pascua.
5 Lā' chuntza' Pedro ixmānūcanī't nac
pūlāchī'n lā' ixmaktaka'lhmā'ca. Lā'
huan a'ntī ixtakalhlaka'ī' tū' tajaxli
ta'orarlī lā' lej tasqui'ni'lh Dios por
ixpālacata Pedro.

Dios māxtulh Pedro nac pūlāchī'n

6 Lā' lakatin tzī'sa Pedro ī'lhtatamā'
nac pūlāchī'n. Lā' Herodes ixmāx-
tucu'tun ixlīlakalī. Lā' ī'lhtatamā' huan
Pedro na ixpāxtūnca'n huan kalhatu'
tropasna' lā' ixcāmacachī'maxquī'canī't
chā'tunu' tropa con cadenas. Lā'
ā'kalhatu' tropasna' ixtayāna' ixlacapūn
huan mākalhcha lā' ixtamaktaka'lha
huan pūlāchī'n. 7 Lā' chu līmaktin
tasu'yulh kalhatin ángel a'ntī Dios
macamilh. Lā' lakatin xkakana'
māxkakēlh huan pūlāchī'n. Lā'
huan ángel tāpāxakā'līlh Pedro lā'
mālakahuanīlh lā' huanilh:

—Catā'kaqui' lacapalh.

Lā' huan cadenas taxcutli na ixmacan
Pedro. 8 Lā' huan ángel huanilh:

—Calha'kā'na' lā' catatūnu'
mihuarache.

Lā' chuntza' tlahualh Pedro. Lā' hua-
nipā huan ángel:

—Calha'ka' mintakēnu' lā'
caquistāla'ni'.

9 Lā' Pedro taxtulh lā' ī'stālani'tēlha.
Lā' tū' ixca'tzī palh ixlīstu'ncua' a'ntū
ixtlahua huan ángel. Ixpuhuan que
ixlakachuya. 10 Tapātle'kelh huan
xapū'la tropa a'ntī ixmaktaka'lhmā' lā'
ā'calīstān tapātle'kepā ā'kalhatin. Lā'
tachilh nac mākalhcha de līcā'n a'nlhā
lactanūcan nac xcānsipej. Lā' ixa'cstu
talaquī'lh. Lā' xlaca'n tataxtulh lā'
tapātle'kelh lakatin calle. Lā' chu tuncan
lacapalh huan ángel makxtekli Pedro.
11 Lā' a'xni'ca' Pedro tzeyā ca'tzīlh lā'
hualh:

—Chuhua'j icca'tzī xa'nca que huan
Māpa'ksīni' macaminī't ixángel lā'
quimāpūtaxtūnī't de na ixlīmāpa'ksīn
huan rey Herodes. Lā' quimāpūtaxtūnī't
de ixlīhuāk a'ntū ixtapuhuanī't
ixquintatlahuani'lh huan israelitas.

12 Lā' a'xni'ca' ixpāstacnī'ttza' huā'mā',
Pedro chā'lh na ixchic María a'ntī ixtzī't
Juan a'ntī ixka'lhī ixtacuīni' ixlītāpātu'
Marcos. A'ntza' līlhūhua' ixtastokcanī't
lā' ixta'orarlīmā'na. 13 Lā' Pedro lacatuc-
sli huan mākalhcha a'nlhā lactanūcan
para nachā'ncan na ixtanquilhni' huan
chic. Lā' kalhatin tzu'ma'jāt, a'ntī ix-
tacuīni' Rode, milh kalhasqui'nī tichū
xla'. 14 Lakapasli ixtachihuīn Pedro lā' lej
tapāxuhualh. Lā' ū'tza' tū' līmālaquī'lh
lā' tuncan tu'jnuntēlha tanūlh ixchakān
chic. Lā' cāhuanilh a'ntī ixtatakēstoknī't:

—Yā Pedro kēpūn.
15 Lā' xlaca'n tahuanilh:
—Chuya'ya'.
Lā' Rode ā'chulā' cāhuanilh
ixlīstu'ncua'. Lā' tuncan tahualh:
—Tū' ū'tza'. Xmān huan ángel a'ntī
maktaka'lha Pedro.
16 Lā' Pedro ā'chulā' lacatucsli huan
mākalhcha. Lā' a'xni'ca' tamālaquī'lh,
talaktzī'lh Pedro lā' talē'cnīlh. 17 Lā'
Pedro cāmacahuani'lh para que
cataquilhca'cslalh. Lā' cāpūtle'keni'lh
a'nchī Māpa'ksīni' līmāxtulh nac
pūlāchī'n. Lā' cāhuanilh:
—Camāca'tzīnī'tit Jacobo lā' huan
tā'timīn huā'mā' a'ntū pātle'kelh.
Lā' Pedro taxtulh lā' a'lh ā'lacatin.
18 Lā' chu tuncan a'xni'ca' tuncuīlh,
huan tropasna' lej tatamakchuyīlh por
ixpālacata a'nchī lītzā'lalh Pedro. 19 Lā'
a'xni'ca' Herodes māputzanīni'lh huan
Pedro lā' tū' kaksca lā' cākalhasqui'nīlh
huan tropasna' a'ntī ixcāyāhuacanī't
para natamaktaka'lha Pedro lā'
cāmāmaknīnīni'lh. Lā' Herodes taxtulh
de nac Judea lā' a'lh tancā'n nac Cesarea
lā' a'ntza' tachokolh.

Nīlh Herodes

20 Lā' Herodes ixcātā'lāmaka'kchā'nī't
con xalanī'n nac Tiro lā' Sidón. Lā'
makapitzīn de xlaca'n talacchihuīna'lh
para natalaka'n. Lā' lī'amigos
talātlahualh con Blasto a'ntī
ixmaktaka'lhna' a'nlhā ī'lhtata huan
rey. Lā' xlaca'n ixtamāko'xamixīcu'tun
porque ixlīhua'tca'n xalanī'n nac Tiro
lā' Sidón līmincancha' de na ī'xcānsipej
huan rey. 21 Lā' chilh huan chi'chini'
a'ntū ixcālhcāni'nī't Herodes. Lā'
ixlhakā'nī't ixlu'xu' a'ntū ixtasu'yu que
rey ixuanī't. Lā' tahuī'lh nac trono
lā' a'cta'sana'lh. 22 Lā' tachi'xcuhuī't
tata'salh lā' tahualh:
—Tū' chi'xcu' a'ntī a'cta'sana'n. U'tza'
kalhatin dios.
23 Lā' chu līmaktin kalhatin ixángel
Dios mātakāhuī'lh Herodes porque cā-
makxtekli tamācā'tanīlh como hua'chi
Dios. Lā' huan tzapūla' tahua'lh lā' nīlh.
24 Lā' ixtachihuīn Māpa'ksīni'
a'kahualh lā' cālakchā'lh ā'makapitzīn
chi'xcuhuī'n.
25 Lā' a'xni'ca' Bernabé lā' Saulo ix-
tatlahuakō'nī't ixlītlōtca'n nac Jerusalén,
xlaca'n tataspi'tchokolh nac Antioquía.
Lā' cātā'a'lh Juan a'ntī ixka'lhī ixlītāpātu'
ixtacuīni' Marcos.

Bernabé lā' Saulo tatzuculh talē'n makat xatzey tachihuīn

13 Chu lī'ū'tunu'n xalanī'n
a'ntza' ixtatakēstoka nac
Antioquía, ixa'nan a'cta'sana'nī'n
lā' mākalhtō'kē'ni'nī'n. Makapitzīn
ixtacuīni'ca'n Bernabé lā' Simón
(a'ntī ixuanican Negro) lā' Lucio
xala' nac Cirene lā' Manaén (a'ntīn
tā'stacli rey Herodes) lā' Saulo. 2 Lā'
xlaca'n ixtataquilhpūtani'mā'na Dios
lā' ixtalīhui'līnī't tuntū' natahua'. Lā'
Espíritu Santo hualh:
—Caquilāmāxtunquīni'uj Bernabé
lā' Saulo. Lā' xlaca'n natatlahua huan
ixlītlōtca'n a'ntū na'iccāmaxquī'.
3 Lā' xlaca'n tūna'j ixtahua' nīn tuntū'
lā' ta'orarlīlh lā' ta'a'cpūmā'ca'lh ix-
macanca'n. Lā' cāmacā'nca.

Huan apóstoles tamāsu'yulh nac Chipre

4 Lā' huan Espíritu Santo cāmacā'lh
Bernabé lā' Saulo. Lā' xlaca'n ta'a'lh
tancā'n nac Seleucia. Lā' tuncan tapū'a'lh
barco nac Chipre a'ntū pītzina'j ti'ya't
na ixpu'nan mar. 5 Lā' a'xni'ca' tachilh
nac xcānsipej Salamina, talī'a'cta'sana'lh
ixtachihuīn Dios na ixlītokpānna'ca'n
huan israelitas. Lā' talē'lh Juan
ixmaktāyana'ca'n. 6 Lā' a'xni'ca'
tatētaxtulh ixlīhuāk huan Chipre,
tachilh nac xcānsipej ixtacuīni' Pafos.

Lā' tapāxtokli chā'tin chi'xcu' israelita
ixtacuīni' Barjesús. Xla' tlahuāna'
ixuanī't lā' a'cta'sana', pero tū' ixla'
Dios. Xmān ixcālī'a'kxoko. 7 Lā' huan
tlahuāna' ixmaktāya huan gobernador
Sergio Paulo a'ntī lej skalalh ixuanī't. Lā'
huan gobernador cāmātayīni'lh Bernabé
lā' Saulo lā' ixkaxmatcu'tun ixtachihuīn
Dios. 8 Pero cātā'lāhuanilh huan
tlahuāna' a'ntī ixuanican nā Elimas.
Xla' tū' ixlacasqui'n nīn cakalhlaka'ī'lh
huan gobernador. 9 Lā' Saulo, a'ntī nā
ixtacuīni' Pablo, ixlītzuma Espíritu
Santo na ixa'clhcunuc. Xla' lakalaktzī'lh
Elimas. 10 Lā' huanilh:

—Hui'x lej a'kxokonu'na' lā' lej
ca'tzanca'tzīya'. Hui'x ixcaman ko'ti'ti'
lā' hui'x nīn tuntū' lakatīya' a'ntūn tzey.
¿Lhānīn namakxteka' lactlahua'ya'
a'ntū xastu'ncua' ixlīmāpa'ksīn Dios?
11 Lā' chuhua'j huan Māpa'ksīni'
namāpātīnīyāni'. Lakatzī'n nala'ya' lā'
tūlalh catila'ktzi' chi'chini' lātma'j.

Lā' chu līmaktin lakapoklhuana'lh
lā' tūlalhtza' lacahuāna'lh lā'
ixputzatlā'huan a'ntī ixmakachi'palē'lh.
12 Lā' a'xni'ca' huan gobernador laktzī'lh
a'ntū pātle'kelh, xla' kalhlaka'ī'lh porque
lē'cnīlh a'ntū ixmāsu'yucan ixpālacata
Māpa'ksīni'.

Pablo lā' Bernabé nac Antioquía

13 Lā' Pablo lā' nā a'ntī ixtatā'a'n tatax-
tulh de nac Pafos lā' tapū'a'lh barco lā'
tachā'lh nac Perge ixlēka'tla' nac Pan-
filia. Lā' a'ntza' Juan cāmakxtekli lā'
taspi'tchokolh nac Jerusalén. 14 Lā' Pablo
lā' Bernabé tataxtulh de nac Perge lā'
tachā'lh nac Antioquía ixlēka'tla' nac Pi-
sidia. Lā' huan chi'chini' a'ntū pūjax-
can, xlaca'n tatanūlh na ixlītokpānca'n
israelitas lā' tatahui'lalh. 15 Lā' lakapū-
tle'keca ixtachihuīn Dios a'nlhā tatzo'kni'
huan ley lā' a'nlhā huanican profe-
tas. Lā' huan xanapuxcu'nu' xalanī'n
nac lītokpān tamacamilh kalhatin a'ntī
cāhuanilh Pablo lā' Bernabé:

—Chi'xcuhuī'n, palh cā-
maxquī'cu'tunā'tit tapāstacna' huan
tachi'xcuhuī't, cacāhuani'tit.

16 Lā' Pablo tāyalh lā' cāmacahuani'lh
para nataquilhca'csla lā' hualh:

—Cakaxpa'ttit chi'xcuhuī'n israelitas
lā' hui'xina'n a'ntī jicua'ni'yā'tit Dios.
17 Huan quinDiosca'n quina'n israelitas
cālacsacli a'ntī quinapapna'ca'n. Lā'
Dios lej laka'tla'n cātlahualh a'xni'ca'
xlaca'n xatza'nkān ixtahui'lāna' nac
ti'ya't Egipto. Lā' Dios ka'lhī lhūhua'
līmāpa'ksīn lā' ū'tza' tzē cālīmāxtulh de
huanmā' ti'ya't. 18 Lā' Dios ixcāpātīni'
tu'pu'xam cā'ta a'xni'ca' ixtalatlā'huan
nac cā'lhpi'mpi'li' ti'ya't. 19 Lā' Dios
cāmāsputūlh tachi'xcuhuī't xalanī'n
lakatojon xcānsipej nac ti'ya't a'nlhā
ixuanican Canaán. Lā' cāmālacpitzini'lh
huan quinapapna'ca'n huan ti'ya't a'nlhā
natalatahui'la. 20 Lā' Dios cāhui'līni'lh
ixjuezca'n a'ntī nacāmāpa'ksī lakatā'ti'
ciento ā'pūpitzi cā'ta. Lā' huan
a'cta'sana' Samuel ū'tza' ā'xmān juez
lalh. 21 A'calīstān huan quinapapna'ca'n
israelitas tasqui'nli kalhatin ixreyca'n.
Lā' Dios hui'līlh ixlīrey Saúl, ixcaman
Cis. Lā' ixtalakapasni' Benjamín ixuanī't.
Xla' ixmāpa'ksīni'n tu'pu'xam cā'ta.
22 Lā' a'xni'ca' Dios māpānūlh huan
Saúl, lā' hui'līpā David ixlīrey. Dios
līchihuīna'lh ixpālacata David lā' hualh:
"Quit iclakapasa David, ixo'kxa' Isaí. Lā'
iclaktzī'n ū'tza' kalhatin chi'xcu' a'ntī
pāstacna'n hua'chi icpāstacna'n quit.
Xla' natlahua ixlīhuāk quintapuhuān",
hualh Dios. 23 Lā' Dios cāmaxquī'lh
huan israelitas kalhatin māpūtaxtūnu'
chuntza' a'nchī hualh Dios xapū'la.
Lā' huan māpūtaxtūnu' ū'tza' Jesús,
ī'xū'yātā'nat David. 24 A'xni'ca'
Jesús tūna'j i'xmin, Juan ixcāhuani
ixlīhuāk tachi'xcuhuī't israelitas:
"Caxtāpalī'tit mintapāstacna'ca'n

lā' ca'a'kpaxtit". 25 Lā' a'xni'ca'
ī'sputmā'tza' ixquilhtamacuj Juan a'ntū
ixlīmā'kpaxīni'n, xla' ixuan: "Quit tū'
a'ntī puhua'nā'tit. A'calīstān namimpala
ā'chā'tin a'ntī lej ka'lhī līmāpa'ksīn. Lā'
ū'tza' tū' līminī'ni' nīn na'ickalhxcuta
ixlīkalhtza'pa'can ī'zapato".

26 Lā' Pablo huampā:

—Iccāhuaniyāni' hui'xina'n a'ntī
ī'xū'yātā'natna' Abraham, hua'chi
quit, lā' hui'xina'n a'ntī jicua'ni'yā'tit
Dios. Chuhua'j cātamacamini'nī'ta'ni'
huan tachihuīn a'ntū nalīpūtaxtucan.
27 Lā' xalanī'n nac Jerusalén lā' nā
ixpūchihuīna'nī'nca'n tū' ixtaca'tzī
tichū Jesús. Lā' tū' tamāchekxīlh
ixtachihuīnca'n ixa'cta'sana'nī'n Dios
a'ntū lakapūtle'kecan pō'ktu huan
chi'chinī'n a'ntū pūjaxcan. U'tza'
līmāpa'ksīni'nca que Jesús namaknīcan.
Lā' chuntza' tatlōkentaxtūlh chu a'nchī
tahualh huan a'cta'sana'nī'n xalanī'n
makān. 28 Lā' a'yuj tūlalh takaksni'lh
ixpālacata chichū natalīmaknī Jesús,
xlaca'n tasqui'ni'lh huan Pilato que
camaknīca. 29 Lā' a'xni'ca' xlaca'n
ixtatlōkentaxtūnī'ttza' ixlīhuāk a'ntū
ixtatzo'kni' natatlahuani' Jesús,
māyujūca Jesús xanīn de huan nac
cruz lā' mānūca nac lhu'cu'. 30 Lā' Dios
mālakahuanīchokolh. 31 Lā' lej lātma'j
ixcātasu'yuni' a'ntī ixcātā'taxtunī't
de nac Galilea lā' ixcātā'a'nī't nac
Jerusalén. Lā' huā'mā'na chi'xcuhuī'n
ū'tunu'n a'ntī tamāstū'ncmā'na chuhua'j
huan tachi'xcuhuī't ixpālacata Jesús.

32 'Lā' chuhua'j quina'n iccāhuaniyāni'
hui'xina'n xatzey tachihuīn ixpālacata
a'ntū cāhuanilh Dios quinapapna'ca'n
que namāstā'. 33 Lā' ū'tza' Dios
quincātlōkentaxtūni'ni' quina'n,
a'ntī ī'xū'yātā'natna'ca'n, a'xni'ca'
mālakahuanīchokolh Jesús. Chuntza'
tatzo'kni' huan nac libro Salmos
capítulo lakatu':

Hui'x qui'O'kxa'. Chuhua'j icmāsu'yu que
hui'x qui'o'kxa'.

34 Lā' Dios mālakahuanīchokolh
Jesús de nac cā'līnīn. Lā' tū' ā'maktin
cati'a'lh nac cā'līnīn. Lā' Dios hualh
chuntza': "Na'iccāmaxquī'yāni' a'ntūn
quilīsicua'lanālīn chuntza' a'nchī
huanica David". 35 Lā' tatzo'kni' nac
libro Salmos ā'lakatin capítulo:

Hui'x tū' catimakxtekti namasa ixmacni'
mi'O'kxa' a'ntī lej tzey.

36 Lā' David ixtlahuanī'ttza' ixtapuhuān
Dios ixlacapūnca'n xlaca'n a'ntī
ixtahui'lāna' a'xni'ca' xla' ixlatlā'huan
nac quilhtamacuj. Lā' xla' nīlh lā'
mā'cnūca a'nlhā ixcāmā'cnūcanī't
ixnatāta'na'. Lā' ixmacni' David
masli. 37 Pero tū' masli ixmacni'
Jesús a'ntī Dios mālakahuanīchokolh.
38 Camāchekxī'tit hui'xina'n a'ntī
israelitas hua'chi quit. Por ixpālacata
huā'mā' chi'xcu', cātamāca'tzīnīyāni'
hui'xina'n que mintalaclē'i'ca'n
tzē nacāmāsputūnu'ni'yāni'.
39 Jesús cāmāsputūnu'ni' ixlīhuāk
ixtalaclē'i'ca'n a'ntīn talīpāhuan
Jesús. Lā' huan ley a'ntū maxquī'ca
Moisés, ū'tza' tūlalh catimāsputūlh
talaclē'i'. 40 Caskalalhla'tit que tū'
nacāpātle'keni'yāni' a'ntū tahualh huan
a'cta'sana'nī'n. Tahualh:

41 Cakaxpa'ttit hui'xina'n a'ntī
lakmaka'nā'tit.

Ca'a'cnī'tit lā' casputtit; porque quit,
Dios, na'ictlahua lakatin catūhuā
a'xni'ca' hui'xina'n hui'lāna'ntit.

Lā' palh ixcātapūtle'keni'ni' a'ntū
quit na'ictlahua, hui'xina'n tū'
ixkalhlaka'ī'tit.

42 Lā' Pablo lā' Bernabé tataxtulh
de na ixlītokpānca'n israelitas. Lā'
huan tachi'xcuhuī't, a'ntīn tū' israelitas,
tasqui'ni'lh que natahuanipala huā'mā'
tachihuīn ixlīmixtzeyan. 43 Lā' tataxtulh
a'ntī ixtatakēstoknī't nac lītokpān.
Lā' tastālani'lh Pablo lā' Bernabé

lhūhua' israelitas lā' ā'makapitzīn a'ntī
ixtanūnī't na ixreligionca'n israelitas
lā' lej ixta'a'cnīni'ni' Dios. Lā' Pablo
cāmaxquī'lh tapāstacna' lā' cāhuanilh
que tū' catamakxtekli huan xatzey
tachihuīn a'ntū māsu'yu ixlītzey Dios.

44 Lā' ixlīmixtzeyan, a'xni'ca' ixchā'n
huan chi'chini' a'ntū ixpūjaxcan,
ixlīhuāk xalanī'n nac xcānsipej
tatakēstokli para natakaxmata
ixtachihuīn Dios. 45 Lā' a'xni'ca' huan
israelitas talaktzī'lh ixtalhūhuā't huan
tachi'xcuhuī't, xlaca'n lej talakca'tzalh
lā' tatā'lāhuanilh Pablo lā' talakapalalh.
46 Lā' Pablo lā' Bernabé tachihuīna'lh lā'
tū' talacapuhualh lā' cāhuanica:

—Lej tasqui'nī que cātahuanini'
xapū'la hui'xina'n, israelitas,
i'xtachihuīn Dios. Pero como
hui'xina'n lakmaka'ntit, chuntza'
tasu'yu que tū' ka'lhīcu'tunā'tit xasāsti'
minquilhtamacujca'n a'ntū para pō'ktu.
Chuhua'j quina'n na'iccālaka'nāuj
huan a'ntīn tū' israelitas. 47 Chuntza'
quinDiosca'n quincāmāpa'ksīni' lā'
hualh:

Quit iclacsacnī'ta'ni' para
nacāmāca'tzīnī'ya' a'nchī
natalīpūtaxtu xalanī'n nac
ā'lakatunu' xcānsipejni' na ixlīhuāk
quilhtamacuj.

Chuntza' hui'x hua'chi lakatin pūmaksko
a'nchī namakskoya' ixlīhuāk.

48 Lā' a'xni'ca' takaxmatli huā'mā',
lej tapāxuhualh a'ntīn tū' israelitas. Lā'
tahualh que lej tzey ixtachihuīn Dios.
Lā' takalhlaka'ī'lh ixlīhuākca'n a'ntī
ixcāhui'līcanī't para natamaklhtīni'n
xasāsti' ixquilhtamacujca'n para pō'ktu.
49 Lā' māca'tzīnīni'nca ixtachihuīn
Māpa'ksīni' lakachu a'nlhā ixmāpa'ksī
Antioquía. 50 Pero huan israelitas
tachihuīna'maxquī'lh huan xalaka'tla'n
puscan a'ntī lej ixta'a'cnīni'ni' Dios lā' nā
huan xanapuxcu'nu' de huan xcānsipej.
Lā' tacuccha'xli cāmacaputzaca Pablo
lā' Bernabé lā' cātlakamacā'nca de na
ī'xcānsipejca'n lā' nā a'nlhā ixtamāpa'ksī.
51 Lā' huan Pablo lā' Bernabé tatincxli
huan pokxni' de ixtojonca'n lā' chuntza'
cāmāca'tzīnīca que huan xalanī'n
huan xcānsipej ixtalē'n cuenta. Lā'
ta'a'lh nac Iconio. 52 Lā' huan tā'timīn
lej tapāxuhualh. Lā' ixa'clhcunucca'n
i'xlītzuma Espíritu Santo.

Pablo lā' Bernabé nac Iconio

14 Lā' Pablo lā' Bernabé lacapūxtim
tatanūlh huan na ixlītokpānca'n
israelitas nac Iconio lā' ta'a'cta'sana'lh.
Lā' takalhlaka'ī'lh lej lhūhua' israelitas
lā' nā a'ntīn tū' israelitas. 2 Pero huan
israelitas a'ntīn tū' ixtakalhlaka'ī'
tachihuīna'maxquī'lh huan a'ntīn tū'
israelitas. Lā' cāmāpuhuanīca que
huan tā'timīn tū' tzey ixtahuanī't. 3 Lā'
Pablo lā' Bernabé tatachokolh lātma'j
nac Iconio lā' ixta'a'cta'sana'n lā' tū'
talacapuhualh porque ixtalīpāhuan
huan Māpa'ksīni'. Lā' por ixlīmāpa'ksīn
Dios ixtatlahua laka'tla'n catūhuā lā'
lē'cnīn. Lā' ū'tza' līmāsu'yulh Dios que
lej stu'ncua' a'ntū ixtachihuīna'n Pablo
lā' Bernabé ixpālacata Jesucristo. 4 Pero
huan tachi'xcuhuī't xala' huan nac
xcānsipej tū' a'cxtimni' ixtapāstacna'n.
Makapitzīn ixtapāstacna'n hua'chi
huan israelitas lā' ā'makapitzīn
ixtapāstacna'n hua'chi huan apóstoles.
5 Lā' huan israelitas lā' nā a'ntīn tū'
israelitas lā' nā huan xanapuxcu'nu'
talacchihuīna'lh para natalacatāquī'nin
lā' natamūta'lana'n. 6 Lā' a'xni'ca'
taca'tzīlh huā'mā', Pablo lā' Bernabé
tatzā'lalh. Lā' ta'a'lh nac estado de
Licaonia nac xcānsipejni' Listra lā'
Derbe lā' ā'lakatunu' cā'lacchicni'.
7 Lā' a'ntza' ixtalī'a'cta'sana'n xatzey
tachihuīn ixpālacata Jesucristo.

Mūta'laca Pablo nac Listra

8 Ixuī' kalhatin chi'xcu' nac Listra.
Tū' tzey ixuanī't ixtojon. Ixlū'ntū'lanī't
desde a'xni'ca' lacatuncuīlh. Tū' maktin
ixtlā'huan. 9 Ixuī' ixkaxmatmā' Pablo. Lā'
Pablo lakalaktzī'lh lā' ca'tzīlh que ixkalh-
laka'ī' que tzē namātzeyīcan. 10 Lā' Pablo
lej palha' hualh:

—Caxlittāya'.

Lā' huan chi'xcu' tachā'yāhualh lā'
latā'kchokolh.

11 Lā' a'xni'ca' huan ixtalhūhuā't
talaktzī'lh a'ntū tlahualh Pablo, xlaca'n
tata'salh lā' tahualh ixtachihuīnca'n
xalanī'n nac Licaonia. Lā' tahualh:

—¡Tayujnī'ta'nchi dioses a'ntīn
tatasu'yu hua'chi chi'xcuhuī'n!

12 Lā' tahualh que Bernabé ixuanī't
ixdiosca'n Júpiter. Lā' tahualh que Pablo
ixuanī't ixdiosca'n Mercurio porque
ū'tza' a'ntī ixa'cta'sana'nī't. 13 Lā' huan
lītokpān a'nlhā ixtaquilhpūtani'can
huan a'ntī dios Júpiter, ixyā ixlacapūn
huan xcānsipej. Lā' huan ixcura
Júpiter līmilh toros lā' xa'nat nac
tanquilhni'. Lā' huan cura lā' huan
tachi'xcuhuī't ixtalakachi'xcuhuī'cu'tun.
14 Lā' a'xni'ca' huan apóstoles,
Bernabé lā' Pablo, tamāchekxīlh
a'ntū ixcātlahuani'cu'tuncan, xlaca'n
taxtī'tli ixa'cstuca'n ixlu'xu'ca'n porque
lej tatamakchuyīlh. Lā' tatu'jnulh
ixlaclhpu'nan huan tachi'xcuhuī't lā'
tata'salh lā' tahualh:

15 —¡Tachi'xcuhuī't! ¿A'chī'
tlahua'yā'tit huā'mā'? Quina'n nā
chi'xcuhuī'n a'cxtim hua'chi hui'xina'n.
Iccālīmini'yāni' xatzey tachihuīn para
que nalītalakspi'tā'tit ixlīhuāk huā'mā'
a'ntū nīn tuntū' lītasqui'nī a'ntūn
tlahua'yā'tit, lā' para naputzayā'tit
Dios a'ntī lakahuan. U'tza' a'ntī
tlahuanī't a'kapūn lā' ti'ya't lā' mar
lā' ixlīhuāk a'ntū a'nan. 16 Kōtan
tū'xama'ntza' Dios cāmakxteknī't
ixlīhuāk tachi'xcuhuī't natatlahua chu
a'ntūn talacasqui'n. 17 Pō'ktu Dios
ixcāmacā'ni' a'ntū ixmāsu'yu que
a'nan Dios. Dios tlahua a'ntūn tzey.
U'tza' līla xcān lā' lej līla a'ntū tzē
hua'can. Lā' quincāmaxquī'yāni' quina'n
tapāxuhuān lā' a'ntū hua'yāuj hasta
līpāxūj lahui'lāna'uj —hualh Pablo.

18 A'yuj Pablo cāhuanilh huā'mā',
yosca'tzī cāmāpānūni'ca ixtapās-
tacna'ca'n huan tachi'xcuhuī't para
natalakachi'xcuhuī' Pablo la' Bernabé.

19 Lā' tachilh makapitzīn israelitas
xalanī'n nac Antioquía lā' Iconio. Lā'
tachihuīna'maxquī'lh tachi'xcuhuī't. Lā'
ū'tza' līmūta'laca Pablo lā' xuakaca lā'
māxtuca de huan xcānsipej lā' makx-
tekca. Tapuhualh que xanīntza' ixuanī't.
20 Pero huan tā'timīn talītamacxti'li'lh lā'
Pablo tā'kaquī'lh lā' tanūlh nac xcān-
sipej. Lā' ixlīlakalī ta'a'lh Pablo lā' Bern-
abé nac Derbe.

21 Lā' ixta'a'cta'sana'n huan xatzey
tachihuīn ixpālacata Jesucristo
nac huanmā' xcānsipej lā' lhūhua'
takalhlaka'ī'lh. Lā' tuncan xlaca'n
tataspi'tchokopā nac Listra lā' nac
Iconio lā' nac Antioquía. 22 A'ntza'
ixcāmaxquī' tahuixcān huan a'ntī
ixtakalhlaka'ī'. Lā' lej ixcāmaxquī'
tapāstacna' que natakalhlaka'ī' para
pō'ktu. Lā' cāhuanica:

—Tasqui'nī napātīni'nāuj a'xni'ca'
tūna'j tanūyāuj a'nlhān Dios
māpa'ksīni'n.

23 Lā' cālacsacca xanapuxcu'nu' nac
lakatunu' lītokpān. Lā' pū'la ta'orarlīlh lā'
tū' tahuā'yalh. Lā' tasqui'ni'lh Māpa'ksīni'
Jesucristo a'ntī ixtakalhlaka'ī'nī't que
cacāmaktaka'lhli huan xanapuxcu'nu'.

Pablo lā' Bernabé tataspi'tchokopā nac Antioquía

24 Lā' tuncan Pablo lā' Bernabé tatētax-
tulh huan nac Pisidia lā' tamilh nac Pan-
filia. 25 Lā' a'xni'ca' ixtalī'a'cta'sana'nī't

huan xatzey tachihuīn nac Perge, lā'
ta'a'lh tancā'n nac Atalia. 26 Lā' de
a'ntza' tapū'a'lh barco nac Antioquía.
Lā' huanmā' xcānsipej ixuanī't a'nlhā
xapū'la ī'squi'ni'canī't Dios que cacāmak-
tāyalh Bernabé lā' Pablo ixlītlōtca'n a'ntū
chū'cus tatlahuakō'nī't.

27 Lā' a'xni'ca' tachā'lh Pablo lā'
Bernabé nac Antioquía, tamākēstokli
ixlīhuākca'n a'ntī ixtakalhlaka'ī'.
Lā' cāhuanica ixlīhuāk a'ntū Dios
ixcāmaktāyanī't que natatlahua. Lā'
cāhuanica a'nchī Dios ixcāmāsu'ni'nī't
que ixlacasqui'n nā ixtakalhlaka'ī'lh nā
xlaca'n a'ntīn tū' israelitas. 28 Lā' a'ntza'
Pablo lā' Bernabé tatā'tachokolh huan
tā'timīn makān.

Tatakēstokli nac Jerusalén

15 Lā' tamilh nac Antioquía
makapitzīn chi'xcuhuī'n xalanī'n
nac Judea. Lā' tatzuculh tamāsu'ni' huan
tā'timīn. Lā' tahualh:

—Tasqui'nī nacircuncidarla'yā'tit chu
a'nchī ixmāsu'yu Moisés. Lā' palh tū' cir-
cuncidarla'nī'ta'ntit, tūla catipūtaxtutit.

2 Lā' Pablo lā' Bernabé talālīhuanilh
xlaca'n lā' lej talālacatāquī'lh.
Lā' ā'calīstān cālacsacca Pablo lā'
Bernabé lā' ā'makapitzīn huampala
a'ntī natalaka'n huan apóstoles lā'
huan xanapuxcu'nu' lītokpān nac
Jerusalén lā' natakalhasqui'nīni'n a'nchī
nalīlacāxtlahuacan.

3 Lā' chuntza' huan tā'timīn xalanī'n
nac huan lītokpān nac Antioquía
tamacā'lh Pablo lā' Bernabé. Lā' xlaca'n
ta'a'lh lā' ixtatētaxtutēlha lakaxtim
nac estado de Fenicia lā' Samaria. Lā'
ixtapūtle'keni' a'nchī ixtakalhlaka'ī'
huan a'ntīn tū' israelitas. Lā' ū'tza'
talīpāxuhualh huan tā'timīn.

4 Lā' a'xni'ca' Pablo lā' Bernabé
tachā'lh nac Jerusalén lā' tapāxtokli con
tapāxuhuan huan tā'timīn lā' apóstoles
lā' xanapuxcu'nu' lītokpān. Lā' Pablo
lā' Bernabé tahuanilh ixlīhuāk a'ntū
Dios cāmaktāyalh que tzē natatlahua.
5 Lā' tatāyalh makapitzīn a'ntī ī'stālani'
ixtamāsca'tīnī'nca'n fariseosnu' lā'
ixtakalhlaka'ī'. Lā' tahualh:

—Lā' tasqui'nī que nataka'lhī
ixlīlakapascanca'n israelitas nā xlaca'n
a'ntīn tū' israelitas. Lā' nā tasqui'nī
que nata'a'kahuāna'ni' huan ley a'ntū
maxquī'ca Moisés.

6 Lā' huan apóstoles lā' xanapuxcu'nu'
tatakēstokli para que xa'nca
natalacāxtlahua huā'mā'. 7 Lā'
ixtalacchihuīna'mā'nacus lā' tāyalh
Pedro lā' cāhuanilh:

—Tā'timīn, hui'xina'n ca'tzīyā'tit
que makāntza' Dios lacsacli kalhatin
de quina'n. Quit quilacsacli para que
na'iccāhuani xatzey tachihuīn a'ntīn tū'
israelitas lā' chuntza' tzē natakalhlaka'ī'
nā xlaca'n. 8 Lā' Dios, a'ntī lakapasa
ixa'clhcunucca'n tachi'xcuhuī't, ū'tza'
cāmaxquī'lh xlaca'n huan Espíritu Santo
chuntza' a'nchī quincāmaxquī'nī'ta'ni'.
Lā' chuntza' māsu'yulh que Dios
lacasqui'n que natakalhlaka'ī' nā
xalanī'n nac ā'lakatunu' xcānsipejni'.
9 A'cxtim Dios xacalh ixa'clhcunucca'n
xlaca'n lā' qui'a'clhcunucca'n por
ixpālacata līpāhuanāuj Dios. 10 ¿A'chī'
pāstacna'nā'tit hui'xina'n que tū' tzey
a'nchī Dios lacasqui'n natakalhlaka'ī'
nā xlaca'n a'ntīn tū' israelitas? Lā'
¿a'chī' lacasqui'nā'tit hui'xina'n
que xlaca'n natatlōkentaxtū huan
ley a'ntū maxquī'ca Moisés? U'tza'
quinatāta'na'ca'n tūlalh tatlōkentaxtūlh.
Lā' nā quina'n tūlalh catitlōkentaxtūj.
11 Pero ickalhlaka'ī'yāuj que
xapūtaxtuni' quina'n chuntza' hua'chi nā
xlaca'n porque quincāmāpūtaxtūcu'tuni'
quiMāpa'ksīni'ca'n Jesús —hualh Pedro.

12 Lā' tuncan ixlīhuāk ixtalhūhuā't
tachi'xcuhuī't taquilhca'cslalh. Lā'
xlaca'n takaxmatli a'xni'ca' Bernabé
lā' Pablo tapūtle'kelh huan lē'cnīn

lā' laka'tla'n catūhuā a'ntū Dios
cāmaktāyalh que tzē tatlahua na
ixlaclhpu'nanca'n a'ntīn tū' israelitas.
13 Lā' a'xni'ca' xlaca'n tachihuīna'nkō'lh,
Jacobo kalhtīni'lh:

—Tā'timīn, caquilākaxmatui.
14 Pūtle'kenī'ttza' Simón Pedro a'nchī
Dios xapū'la cālacsacli makapitzīn
chi'xcuhuī'n a'ntīn tū' israelitas. Dios
cālacsacli para natala ixcamana'. 15 Lā'
huan a'cta'sana'nī'n xalanī'n makāntza'
tahualh chu ū'tza'. Lā' chuntza'
tatzo'kni':

16 A'calīstān na'ictaspi'ta lā' na'ictlahuapala huan ixchic David a'ntū laclalh.
Lā' na'iccāxtlahuapala a'nlhā laclanī't, lā' na'icyāhuapala.
17 Lā' chuntza' ā'makapitzīn chi'xcuhuī'n nataputza Māpa'ksīni'.
Lā' nā nataputza nā ixlīhuākca'n xalanī'n nac ā'lakatunu' xcānsipejni' a'ntīn cālakapascan quintachi'xcuhuī't.
18 Huā'mā' hualh huan Māpa'ksīni' a'ntī māsu'yulh huā'mā' desde a'xni'ca' lacatuncuīlh huan quilhtamacuj.

19 Lā' Jacobo huampā:

—U'tza' quit quintapāstacna' que tū'
cacāmāmakchuyīuj a'ntīn tatā'a'n Dios
xlaca'n a'ntīn tū' israelitas. 20 Icpuhuan
que natzo'kāuj lā' nacāhuaniyāuj que tū'
catahua'lh a'ntū cā'a'ksajuī'canī't huan
ídolos lā' nā tū' catamakpuscātīni'lh
lā' tū' cataka'lhīlh huan puscan
ixmakchi'xcu'ca'n lā' nā tū' catahua'lh
ixquinīt huan animalhna' a'ntū
a'kpixchī'canī't lā' nā tū' catahua'lh
ka'lhni'. 21 Chuntza' icpuhuan porque
lejtza' makān na ixlīhuāk cā'lacchicni',
pō'ktu chi'chini' a'ntū pūjaxcan,
a'cta'sana'ncan lā' lakapūtle'kecan a'ntū
hualh Moisés —cāhuanilh Jacobo.

22 Lā' huan apóstoles lā' huan xanapuxcu'nu' lā' ixlīhuākca'n talīhui'līlh
talacsaca makapitzīn chi'xcuhuī'n chu
lī'ū'tunu'n lā' nacāmacā'ncan con Pablo
lā' Bernabé nac Antioquía. Lā' macā'nca
huan Judas, a'ntī ixka'lhī ixlītāpātu' ixtacuīni' Barsabás, lā' ā'chā'tin ixtacuīni'
Silas. Huan tamā'na kalhatu' chi'xcuhuī'n
xalaka'tla' ixtahuanī't huan lītā'timīn.
23 Lā' tzo'kca lakatin carta a'ntū talē'lh
Judas lā' Silas. Lā' ixtatzo'kni' nac carta
lā' tahualh:

“Quina'n apóstoles lā' xanapuxcu'nu'
lā' tā'timīn iccāsaludarlīyāni' hui'xina'n
tā'timīn a'ntīn tū' israelitas xalanī'n nac
xcānsipej Antioquía lā' nac estado de
Siria lā' Cilicia. 24 Ickaxmatnī'ta'uj que
makapitzīn de quina'n tataxtunī't de
ā'tzā' a'yuj quina'n tū' iccāmaxquī'uj
xlaca'n līmāpa'ksīn. Lā' xlaca'n cātalīmāmakchuyīnī'ta'ni' con a'ntū ixtamāsu'yu
lā' cātamāpātza'nkāni'nī'ta'ni'. Lā'
tahualh que tasqui'nī que hui'xina'n
natlahuayā'tit ixtalanānca'n israelitas.
25 A'xni'ca' quina'n ictakēstokui,
iclīhui'līuj iclacsacāuj chi'xcuhuī'n a'ntī
na'iccālakmacā'nāchāni' hui'xina'n con
Bernabé lā' Pablo a'ntīn cāpāxquī'yāuj.
26 Huan kalhatu' chi'xcuhuī'n tatanūnī't
a'nlhā lej cā'lījicua' por ixpālacata
quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo. 27 Lā'
iccāmacā'nī'ta'nchāuj Judas lā' Silas.
Xlaca'n nacāhuaniyāni' chu ū'tza' a'ntū
ictzo'knumā'nauj. 28 Na'iccāmaxquī'yāni'
hui'xina'n lakatin līmāpa'ksīn chuntza'
a'nchī ixtapuhuān Espíritu Santo lā' nā
quintapuhuānca'n. Chu xmān huā'mā'
tasqui'nī: 29 que hui'xina'n tū' catihua'tit
quinīt a'ntū līlakachi'xcuhuī'canī't ídolo,
lā' tū' cahua'tit ka'lhni', lā' tū' cahua'tit
ixquinīt animalh a'ntū a'kpixchī'canī't,
lā' tū' camakpuscātīni'ntit lā' tū'
cataka'lhīlh ixmakchi'xcu'ca'n puscan.
Palh hui'xina'n natlōkentaxtūyā'tit
huā'mā', natlahuayā'tit a'ntūn tzey.
Xmān huā'mā' iccāhuaniyāni'”.

30 Lā' cāmacā'nca Bernabé lā' Pablo lā'
ā'makapitzīn. Lā' xlaca'n ta'a'lh tancā'n
nac Antioquía. Lā' a'ntza' cāmākēstokca
huan tachi'xcuhuī't a'ntī ixtakalhlaka'ī'

lā' cāmaxquī'ca huan carta. 31 Xlaca'n ta-
lakapūtle'kelh lā' tapāxuhualh por ix-
pālacata cāmāko'xamāka'tlī'ca. 32 Lā' Ju-
das lā' Silas nā xlaca'n a'cta'sana'nī'n
ixtahuanī't. Xlaca'n lej tahualh lā' cā-
maxquī'ca tapāstacna' huan lītā'timīn lā'
cāmaxquī'ca tahuixcān. 33 Lā' a'xni'ca' ix-
tahui'lāna'tza' makān a'ntza', cāmakx-
tekca huan tā'timīn lā' cāhuanica: “Dios
cacālē'ni'”. Lā' talakminchokopā a'ntī ix-
cāmacā'nī't. 34 Lā' puhuanli Silas nata-
choko a'ntza'. 35 Lā' nā Pablo lā' Bern-
abé tatachokolh nac Antioquía. Xlaca'n
lā' lhūhua' ā'makapitzīn huampala ix-
tamāsu'yu lā' ixtalē'cta'sana'n ixtachi-
huīn Māpa'ksīni'.

Pablo a'lh ixlīmaktu' para nalē'n makat xatzey tachihuīn

36 A'xni'ca' ixpātle'kenī'ttza' lātma'j
chi'chini', Pablo huanilh Bernabé:
—Cacālaka'mpalauj huan
quintā'timīnca'n na ixlīhuāk xcānsipejni'
a'nlhā māca'tzīnīnī'ta'uj ixtachihuīn
Māpa'ksīni'. Cāhui laktzī'nāuj a'nchī
tataxtokō'.
37 Lā' Bernabé ixlē'ncu'tun Juan, a'ntī
ixka'lhī ixlītāpātu' ixtacuīni' Marcos.
38 Pero Pablo tū' ixlē'ncu'tun porque
Marcos ixcāmakxteknī't xlaca'n a'xni'ca'
ixtahui'lāna' nac Panfilia. Lā' tū' a'lh
cātā'scuja. 39 Lā' lej talālacatāquī'lh Bern-
abé lā' Pablo. Lā' ū'tza' talītaxtun-
quīlh. Bernabé lē'lh Marcos lā' tapū'a'lh
barco nac Chipre. 40 Lā' Pablo lacsacli
Silas lā' tataxtulh. Lā' huan tā'timīn ix-
tasqui'ni'nī't huan Māpa'ksīni' camak-
taka'lhli. 41 Lā' Pablo lā' Silas ixtatētax-
tutēlha nac estado de Siria lā' Cilicia
lā' ixcāmaxquī' tahuixcān huan tā'timīn
a'ntī a'ntza' ixtatakēstoka nac lakatunu'
cā'lacchicni'.

Timoteo cātā'a'lh Pablo lā' Silas

16 Lā' Pablo lā' Silas tachā'lh nac
xcānsipejni' Derbe lā' Listra.
Lā' tapāxtokli kalhatin chi'xcu' a'ntī
ixkalhlaka'ī' lā' ixtacuīni' Timoteo.
Xla' ixo'kxa' ixuanī't kalhatin puscāt
israelita a'ntī ixkalhlaka'ī'. Lā' ixtāta'
Timoteo tū' israelita ixuanī't. 2 Huan
tā'timīn nac Listra lā' nac Iconio
ixtaca'tzī palh tzeyā chi'xcu' Timoteo.
3 Lā' Pablo ixlē'ncu'tun Timoteo. Lā'
huan israelitas ixtaca'tzī que ixtāta'
Timoteo tū' israelita ixuanī't. Lā' ū'tza'
Pablo līmāchu'cunīni'lh Timoteo para
que naka'lhī ixlīlakapascan como
hua'chi israelitas. Pablo tlahualh
huā'mā' porque tū' cāmaka'kchā'ncu'tulh
huan israelitas a'ntza'. 4 Lā' xlaca'n
ixtatētaxtutēlha huan lakatunu'
xcānsipejni'. Lā' ixcāmāca'tzīnīcan
huan līmāpa'ksīn a'ntū ixtahuanī't
apóstoles lā' huan xanapuxcu'nu' nac
Jerusalén. 5 Lā' chuntza' huan a'ntī
ixtatakēstoka nac lakatunu' cā'lacchicni'
tatahuixcānīlh lā' ā'chulā' takalhlaka'ī'lh.
Lā lakalīyān talhūhua'ntēlhalh.

Pablo lakachuyalh lā' laktzī'lh kalhatin chi'xcu' xala' nac Macedonia

6 Lā' huan Espíritu Santo tū'
cāmakxtekli tachihuīna'n xatzey
tachihuīn nac Asia. Lā' Pablo lā' a'ntī
ixtatā'a'n tatētaxtulh na ixlēka'tla' Frigia
lā' Galacia. 7 Lā' a'xni'ca' tachā'lh na
ixlītapitzi a'nlhā ixmāpa'ksī Misia,
lā' ta'a'ncu'tulh nac Bitinia. Pero
huan ixEspíritu Jesús tū' cāmakxtekli
nata'a'n. 8 Lā' tatētaxtulh nac Misia lā'
ta'a'lh tancā'n nac xcānsipej Troas.
9 A'ntza' cā'tzī'sa Pablo lakachuyalh
lā' laktzī'lh kalhatin chi'xcu' xala' nac
Macedonia a'ntī tāyalh ixlacapūn. Lā'
huan chi'xcu' lej ī'squi'ni' lā' huanilh:
“Caquilālaka'uj nac Macedonia lā'
caquilāmaktāyauj”. 10 Lā' a'xni'ca'
lakachuyakō'lh, tuncan quina'n ictzucūj
ictacāxāuj para na'ica'nāuj nac estado de
Macedonia. Chu tuncan icpāstacui que
ixlīstu'ncua' Dios quincālacsacnī'ta'ni'

na'iccākalhachihuīna'ni'yāuj xalanī'n
nac Macedonia huan xatzey tachihuīn
ixpālacata Jesucristo.

Pablo lā' Silas nac Filipos

11 Ictaxtūj nac Troas lā' icpū'a'uj barco
lā' stu'nc icmiuj nac Samotracia. Lā'
ixlīlakalī huampala ica'uj nac Neápo-
lis. 12 Lā' ictaxtūj de a'ntza' lā' ic-
chā'uj nac Filipos a'ntū tapa'ksī nac
Roma. U'tza' más xaka'tla' xcānsipej
ixlīhuāk huan estado de Macedonia.
Ictachokouj huā'mā' xcānsipej lātma'j.
13 Lā' lakatin chi'chini' a'ntū tapūjaxa
israelitas, ictaxtūj de huan xcānsipej.
Lā' icchā'uj na ixquilhtūn pūxka a'nlhā
icpuhuáuj que chō'la a'ntza' lanān ix-
takēstokcan ixtlahuacan oración. Lā' ic-
tahui'lauj lā' iccātā'chihuīna'uj huan pus-
can a'ntī ixtatakēstoknī't. 14 Lā' chā'tin
de xlaca'n, a'ntī ixquincākaxmatni'yāni',
kalhatin puscāt ixtacuīni' Lidia. Xla'
xala' nac Tiatira ixuanī't lā' ī'stā' lu'xu'
xasmumonko'. Lā' lej ixa'cnīni'ni' Dios.
Lā' huan Māpa'ksīni' mākaxmatīcu'tulh
a'ntū hualh Pablo. Lā' a'kahuāna'lh.
15 Lā' a'kpaxli lā' nā a'ntī ixtahui'lāna'
na ixchic. Lā' Lidia quincāsqui'ni'ni' lā'
quincāhuanini':

—Palh puhua'nā'tit hui'xina'n que quit
stu'ncua' ickalhlaka'ī' Māpa'ksīni', capin-
tit na quinchic lā' natachokoyā'tit a'ntza'.

Lā' lej quincāhuanini'.

16 Lā' lakatin chi'chini' a'xni'ca'
xa'ica'mā'nauj a'nlhā ixtlahuacan
oración, icpāxtokui kalhatin tzu'ma'jāt
a'ntī ixka'lhī tlajana' a'ntū ixuan a'ntū
napātle'ke. Lā' huan chi'xcuhuī'n,
a'ntī ixtēcu'nī'n de huan tzu'ma'jāt ix-
tahuanī't, lej lhūhua' ixtatlajamā'na por
ixpālacata ixuan a'ntū napātle'ke. 17 Lā'
huan tzu'ma'jāt ixquincāstālani'yāni'
a'xni'ca' xa'iclatlā'huanāuj con Pablo. Lā'
palha' ixta'sa lā' ixuan:

—Huā' tamā'na chi'xcuhuī'n
tatā'scuja Dios a'ntī lej ka'tla'.
Xlaca'n cātahuaniyāni' a'nchīn tzē
nalīpūtaxtucan.

18 Lā' chuntza' ixtlahua huā'mā'
lātma'j chi'chini'. Lā' Pablo jiclhualh
lā' talakspi'tli lā' huanilh huan tlajana'
a'ntū ixtanūni'ma' na ixa'clhcunuc huan
tzu'ma'jāt:

—Por ixlīmāpa'ksīn Jesucristo
icuaniyāni' cataxtu de huan tzu'ma'jāt.

Lā' chu tuncan lacapalh taxtulh.

19 Pero a'xni'ca' huan ixtēcu'nī'n
taca'tzīlh que tūlalhtza' ixtatlaja,
lā' cāchi'paca Pablo lā' Silas lā'
cālīminca nac pūchihuīn. 20 Lā'
a'xni'ca' ixcālīmincanī't ixlacapūnca'n
pūchihuīna'nī'n lā' cāhuanica:

—Huā' tamā'na chi'xcuhuī'n israeli-
tas cāmāmakchuyī xalanī'n na quixcān-
sipejca'n. 21 Lā' tamāsu'yu xtunc talanān
a'ntū quina'n tūla kalhlaka'ī'yāuj porque
quina'n romanos. Lā' tūla catitlahuáuj
porque tū' chuntza' huan ley.

22 Lā' chuntza' huan tachi'xcuhuī't
tatā'kaquī'lh lā' talalh ixtā'ca'tzaca'n
Pablo lā' Silas. Lā' huan pūchihuīna'nī'n
tamāpa'ksīni'lh que cacāxtī'tpūxtuca
ixlu'xu'ca'n lā' cacākēsno'kca con
qui'hui'. 23 Lā' a'xni'ca' lejtza'
ixcākēsno'kcanī't lā' nā cāmānūca nac
pūlāchī'n. Lā' nā māpa'ksīca huan chī'ni'
que xa'nca cacāmaktaka'lhli. 24 Lā' como
chuntza' māpa'ksīca, ū'tza' cālīmānūlh
más na ixtankētzā'n lā' cāmānūni'ca
ixtojonca'n a'nlhā ixlaclhu'cu'canī't
kentu' qui'hui' lā' ixmāpīstuccanī't.

25 Lā' hua'chi i'tāt tzī'sa, Pablo lā' Silas
ixta'orarlītanūmā'na lā' ixtatlī'tanūmā'na
lā' nā ixtamācā'tanīmā'na Dios. Lā' huan
tachī'nī'n ixtakaxmattanūmā'na. 26 Lā'
chu līmaktin lej tzuculh tachiqui huan
ti'ya't. Lā' ixtūtzā'n taxaka de huan
pūlāchī'n taxakā'līlh. Lā' chu tuncan la-
capalh huan pūlāchī'n talaquī'lh. Lā'
huan qui'hui' a'nlhā ixcāmānūcanī't ix-
tojonca'n ixlīhuākca'n tachī'nī'n chu tun-
can talakxtulh. 27 Lā' chu tuncan laca-

palh huan chī'ni' lakahualh lā' laktzī'lh
laquī'yā huan pūlāchī'n. Lā' maxtulh
ixcuchilu lā' ixa'cstu ixmaknīcu'tuncan
porque xla' puhualh huan tachī'nī'n
ixtatzā'lanī'ttza'. 28 Pero Pablo ta'salh
palha' lā' huanilh:
—Tuntū' catlahua'ni'ca mē'cstu.
Quilīhuākca'n ictanūmā'nauj huā'tzā'.
29 Lā' huan chī'ni' squi'nli lakatin
pūmaksko lā' tanūlh lacapalh
lā' ī'xpipitēlha cātatzokostani'lh
Pablo lā' Silas. 30 Lā' cāmāxtulh lā'
cākalhasqui'nīlh:
—Chi'xcuhuī'n, ¿tuchū tasqui'nī
na'ictlahua quit para na'icpūtaxtu?
31 Lā' xlaca'n takalhtīni'lh:
—Cakalhlaka'ī' huan Māpa'ksīni' Je-
sucristo lā' napūtaxtuya' hui'x lā' nā
chuntza' xalanī'n na minchic.
32 Lā' cāhuanica ixtachihuīn Dios huan
chī'ni' lā' ixlīhuākca'n xalanī'n na ixchic.
33 Lā' tuncan lacapalh huan cā'tzī'sa,
huan chī'ni' cālē'lh Pablo lā' Silas lā'
cāche'kē'ni'lh a'nlhā ixcāsno'kcanī't. Lā'
ixlīhuākca'n a'ntī ixtahui'lāna' na ixchic
ta'a'kpaxkō'lh tuncan. 34 Lā' huan chī'ni'
cālē'lh na ixchic lā' cāmāhuī'lh. Lā' lej
tapāxuhualh xla' lā' ixlīhuāk xala' na ix-
chic porque ixtakalhlaka'ī'nī't Dios.
35 Lā' a'xni'ca' tuncuīlh, huan
pūchihuīna'nī'n tamacā'lh mayūlhnu'
natahuani huan chī'ni':
—Cacāmakxte'kti huan tamā'na
chi'xcuhuī'n.
36 Lā' huan chī'ni' māca'tzīnīli Pablo
a'ntū huanica lā' hualh:
—Huan pūchihuīna'nī'n
tamāpa'ksīni'lh que na'iccāmakxtekāni'.
Chuhua'j cataxtutit lā' capintit lā' Dios
cacālē'ni'.
37 Lā' Pablo cāhuanilh huan
mayūlhnu':
—Quincātakēsno'knī'ta'ni' na
ixlacapūnca'n tachi'xcuhuī't lā'
quincātamānūni' nac pūlāchī'n lā'
tū' quincātatlahuani'ni' justicia,
a'yuj quina'n ictapa'ksīyāuj nac
Roma lā' ū'tza' iclīka'lhīyāuj
quintachihuīnca'n. Lā' chuhua'j lakatzē'k
quincātatlakamacā'ncu'tunāni'. Tū' tzey.
Chuhua'j catamilh māni' ū'tunu'n lā'
caquincātamāxtuni'.
38 Lā' huan mayūlhnu' tamāca'tzīnīpā
huan pūchihuīna'nī'n huanmā'
tachihuīn. Lā' xlaca'n tajicua'lh
a'xni'ca' takaxmatli que huan tachī'nī'n
ixtatapa'ksī nac Roma lā' tū' chu
catīhuāya chi'xcuhuī'n ixtahuanī't
xlaca'n. 39 Lā' cālakminca Pablo lā'
Silas lā' cāsqui'ni'ca tamāsputūn.
Lā' cāmaxtuca lā' cāsqui'ni'ca que
catataxtulh de nac xcānsipej. 40 Lā'
Pablo lā' Silas, a'xni'ca' ixtataxtunī'ttza'
nac pūlāchī'n, tatanūlh na ixchic Lidia.
Lā' cālaktzī'nca huan tā'timīn. Lā' Pablo
lā' Silas tamaxquī'lh tapāstacna' lā'
ta'a'lh.

Tatā'kaquī'lh nac Tesalónica

17 Pablo lā' Silas tatētaxtulh
nac xcānsipejni' Anfípolis lā'
Apolonia. Lā' tachā'lh nac xcānsipej
Tesalónica a'nlhā ixyā lakatin
ixlītokpānca'n israelitas. 2 Lā' como
Pablo ixlīsmanīnī't tanū nac lītokpān,
cātā'tanūlh. Lā' lakatin chi'chini' a'ntū
pūjaxcan, Pablo cākalhachihuīna'ni'lh
por ixpālacata ixtachihuīn Dios.
Lā' chuntza' tlahuapā ixlīmixtzeyan
lā' ixlīcāujquitzisma'j. 3 Lā' Pablo
cāmāsu'ni'lh lā' cāmāca'tzīnīlh a'nchī
huan ixtachihuīn Dios que tasqui'nī
napātīni'n lā' nalakahuanchoko Cristo
a'ntī Dios lacsacui'līnī't. Lā' cāhuanilh:
—Huā'mā' Jesús, a'ntī iccāhuaniyāni',
xla' ū'tza' Cristo.
4 Lā' ā'makapitzīn de ū'tunu'n
ta'a'ka'ī'lh a'ntū hualh Pablo. Lā'
tatā'tā'cxtimīlh Pablo lā' Silas. Lā'
nā chuntza' tatā'tā'cxtimīlh lhūhua'
a'ntīn tū' israelitas lā' lej ixta'a'cnīni'ni'
Dios. Lā' huan makapitzīn puscan

xalaka'tla'n nā xlaca'n tatā'tā'cxtimīlh
Pablo lā' Silas. 5 Pero huan israelitas
a'ntīn tū' ixtakalhlaka'ī', xlaca'n
talakca'tzalh lā' talē'lh ā'makapitzīn
a'ntīn tū' tzeyā chi'xcuhuī'n lā'
a'ntī chu xmān ixtalatlā'huan. Lā'
tamākēstokli lhūhua' tachi'xcuhuī't lā'
lej tatā'kaquī'lh nac huan xcānsipej. Lā'
ixtasātanūcu'tun huan na ixchic Jasón.
Lā' ixtamāxtucu'tun huan Pablo lā' Silas
lā' ixcālīmincu'tuncan na ixlacapūnca'n
huan tachi'xcuhuī't. 6 Lā' como tū'
cākaksca lā' stancalē'nca huan Jasón
lā' makapitzīn huampala tā'timīn. Lā'
talē'ni'lh huan pūchihuīna'nī'n lā' lej
cālīmāta'sīca lā' cāhuanica:

—Huā' tamā'na chi'xcuhuī'n tamā-
makchuyīnī't ixlīhuāk tachi'xcuhuī't nac
quilhtamacuj. Lā' nā taminī't huā'tzā'.
7 Lā' Jasón cāmakxtekli tatanūlh na
ixchic. Lā' xlaca'n tū' ta'a'cnīni'ni'
ixlīmāpa'ksīn César. Xlaca'n tahuan
que a'nampala kalhatin rey ixtacuīni'
Jesús. Lā' xlaca'n talacasqui'n que ū'tza'
huā'mā' na'a'cnīni'ni'can.

8 Lā' a'xni'ca' takaxmatli huā'mā', tata-
makchuyīlh huan tachi'xcuhuī't lā' huan
pūchihuīna'nī'n. 9 Lā' a'xni'ca' lacāxt-
lahuaca con lakatin fianza, makxtekca
Jasón lā' huan makapitzīn.

Pablo lā' Silas nac Berea

10 Lā' chu tuncan lacapalh huan
cā'tzī'sa huan tā'timīn tamacā'lh huan
Pablo lā' Silas nac xcānsipej Berea.
Lā' a'xni'ca' tachā'lh, xlaca'n tatanūlh
na ixlītokpānca'n israelitas. 11 Lā'
huan tamā'na israelitas xalanī'n nac
Berea lej xa'nca ixtapāstacna'n lā' tū'
hua'chi xalanī'n nac Tesalónica. Lā' lej
ixtakaxmatcu'tun huan xatzey tachihuīn
lā' lakalīyān ixtaputza na ixtachihuīn
Dios a ver ilh stu'ncua' a'ntū hualh
Pablo. 12 Lā' chuntza' takalhlaka'ī'lh
lhūhua' a'ntī israelitas lā' nā a'ntīn
tū' israelitas. Lā' huan ixtalhūhuā't
a'ntīn tū' israelitas, lhūhua' puscan
xalaka'tla'n lā' lhūhua' chi'xcuhuī'n.
13 Lā' a'xni'ca' huan israelitas xalanī'n
nac Tesalónica taca'tzīlh que Pablo
ixcākalhachihuīna'ni' nac Berea
ixpālacata ixtachihuīn Dios, lā' xlaca'n
ta'a'lh a'ntza'. Lā' cāchihuīna'maxquī'ca
huan tachi'xcuhuī't xalanī'n nac
Berea a'ntīn tū' ixtakalhlaka'ī'. Lā'
xlaca'n tatā'kaquī'lh. 14 Lā' tuncan
lacapalh huan tā'timīn tamacā'lh
Pablo na ixquilhtūn mar. Lā' Silas
lā' Timoteo tatachokolh nac Berea.
15 Lā' a'ntīn tatā'a'lh Pablo talē'lh nac
xcānsipej Atenas lā' tataspi'tli para
nacāmāca'tzīnīcan Silas lā' Timoteo que
catalaka'lh Pablo lacapalh.

Pablo nac Atenas

16 Pablo ixcāka'lhīmā' Silas lā' Timoteo
nac Atenas. Lā' tamakchuyīlh porque
laktzī'lh huan xcānsipej ixlītzumakō'
ídolos. 17 Lā' lakalīyān ixcātā'lāhuani'
nac lītokpān con huan israelitas lā'
a'ntī ixta'a'cnīni'ni' Dios. Lā' lakalīyān
ixcātā'lāhuani' nac lītamāuj con a'ntī
ixtachā'n a'ntza'. 18 Lā tatā'chihuīna'lh
ā'makapitzīn a'ntī lej lakskalalhna'
chi'xcuhuī'n. Makapitzīn de ū'tunu'n
ixtastālani' ixlīmāsca'tīnca'n a'ntī
ixuanican epicúreosnu'. Lā' ā'makapitzīn
ixtastālani' ixlīmāsca'tīnca'n estoicosnu'.
Lā' makapitzīn tahualh:

—¿Tuchū huanicu'tun ixtachihuīn
huā' a'ntī lej chihuīna'n?

Lā' ā'makapitzīn tahualh:

—Huā'mā' māsu'yumā' ixdiosesca'n
makatiyātī'n.

Tahualh huā'mā' porque Pablo ix-
cāmāsu'ni' ixpālacata Jesús lā' ixpālacata
a'nchī lakahuanchokocan. 19 Lā' chi'paca
Pablo lā' lē'nca nac Areópago a'nlhā ix-
tatakēxtimī makapitzīn pūchihuīna'nī'n
lā' tahuanilh:

—Quina'n icca'tzīcu'tunāuj huā'mā'
xasāsti' tachihuīn a'ntū māsuyu'ya'.

20 Hui'x ta'na' lā' quilāmākaxmatīyāuj
a'ntūn tū' maktin ickaxmatāuj. Lā'
icca'tzīcu'tunāuj tuchū huanicu'tun
huā'mā'.
21 Ixlīhuākca'n xalanī'n nac
Atenas lā' huan xatza'nkān a'ntī
ixtahui'lāna' a'ntza', xlaca'n nīn tuntū'
ixtatlahuacu'tun xmān ixtahuancu'tun
lā' ixtakaxmatcu'tun a'ntū xalacsāsti'.
22 Lā' Pablo ixyā na ixlacapūnca'n
a'ntī ixtatakēstoknī't nac Areópago lā'
cāhuanilh:
—Tachi'xcuhuī't xalanī'n nac Atenas,
lej a'cnīni'ni'yā'tit mindiosesca'n.
Chuntza' tasu'yu. 23 Lā' a'xni'ca'
ictētaxtulh, iclaktzī'lh a'ntūn
taquilhpūtani'yā'tit hui'xina'n. Lā'
a'ntza' ickaksli lakatin altar a'nlhā
tatzo'kni' huanmā' tachihuīn: “Ixla' huan
quindiosca'n a'ntīn tūna'j iclakapasāuj”.
Quit iccātā'chihuīna'mā'ni' hui'xina'n
por ixpālacata huā'mā' Dios a'ntīn
taquilhpūtani'yā'tit a'yuj tūna'j
lakapasā'tit.
24 ’Dios tlahualh huan quilhtamacuj
lā' ixlīhuāk a'ntū a'nan. Lā' xla'
māpa'ksīkō' huan a'kapūn lā' huan
quilhtamacuj. Xla' tū' maclacasqui'n
que catatlahuani'lh chi'xcuhuī'n lakatin
lītokpān para naka'lhī a'nlhā natahui'la.
25 Xla' tū' maclacasqui'n que huan
tachi'xcuhuī't catamaktāyalh. Xla'
nīn tuntū' sputni'. Por ixquilhtampān
hui'lāna'uj lā' jaxāna'nāuj lā' huāk
ka'lhīyāuj.
26 ’Dios līmātzumalh tachi'xcuhuī't
ixlīhuāk quilhtamacuj por huan
kalhatin chi'xcu' a'ntī ixpapca'n ixlīhuāk
tachi'xcuhuī't ixuanī't. Lā' Dios cāhui'līlh
hasta lhānīn nasputa huan lakatunu'
xcānsipej lā' cāhui'līlh hasta lhān
chā'n ixlītapitzica'n. 27 Xla' lacasqui'n
naputzayāuj lā' namacaputzayāuj
a ver ilh nakaksāuj Dios a'yuj huī'
quimpajtzuca'n. 28 Por ixquilhtampān
līhui'lāna'uj quina'n lā' tlā'huanāuj
lā' latā'kchokoyāuj. Lā' kalhatin de
hui'xina'n a'ntī más lactzēhuanī't
ixtachihuīn, ū'tza' hualh chuntza': “Nā
quina'n ixcamana'”. 29 Lā' palh quina'n
ixcamana' Dios, tū' capuhuáuj que Dios
hua'chi oro lā' plata lā' chihuix a'ntū
cāxtlahualh kalhatin chi'xcu' xmān chu
a'nchī māni' ixtapāstacna'. 30 Lā' a'xni'ca'
tūna'j ixtaca'tzī huan tachi'xcuhuī't
nīn tuntū', Dios xmān cālaktzī'lh lā'
tuntū' cātlahuani'lh. Pero chuhua'j
cāmāpa'ksī Dios que cataxtāpalīlh
ixtapāstacna'ca'n ixlīhuāk tachi'xcuhuī't
chuxalhā cahuā nac cā'quilhtamacuj.
31 Porque Dios laclhcāhui'līnī't
lakatin chi'chini' a'xni'ca' lej xa'nca
nacājuzgarlī ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't
xalanī'n nac quilhtamacuj. Lā' Dios
lacsacui'līnī't kalhatin chi'xcu',
Jesucristo, a'ntī nacājuzgarlī huan
tachi'xcuhuī't xalanī'n nac quilhtamacuj.
Huā'mā' xa'nca ca'tzīcan porque
Dios mālakahuanīchokolh Jesucristo
—cāhuanilh Pablo.
32 Lā' a'xni'ca' huan tachi'xcuhuī't
takaxmatli que lakahuanchokocan,
makapitzīn tatzuculh talakapala. Lā'
ā'makapitzīn tahualh:
—Na'iccākaxmatni'yāni' ā'maktin ix-
pālacata huā'mā'.
33 Lā' Pablo cāmakxtekli. 34 Pero
ā'makapitzīn tatā'tā'cxtimīlh lā'
takalhlaka'ī'lh. Lā' nā kalhlaka'ī'lh
Dionisio, kalhatin pūchihuīna' a'ntī
ixtatakēxtimī nac Areópago. Lā' nā
kalhlaka'ī'lh kalhatin puscāt a'ntī
ixtacuīni' Dámaris lā' ā'makapitzīn
huampala.

Pablo nac Corinto

18 Lā' ā'calīstān Pablo taxtulh de
Atenas lā' a'lh nac Corinto. 2 Lā'
tā'lāpāxtokli kalhatin israelita ixtacuīni'
Aquila xala' nac Ponto. Xla' lā' ixpuscāt,
a'ntī ixtacuīni' Priscila, ixtataxtunī'tcus
nac Italia. Claudio ixcāmāpa'ksīnī't que

ixlīhuākca'n israelitas catataxtukō'lh de huan nac Roma. Lā' ū'tza' talītaxtulh Aquila lā' Priscila. Lā' Pablo cālaka'lh. 3 A'ntza' cātā'tachokolh como chu lakatin ixlītlōtca'n ixuanī't. Lā' ixtascuja lā' ixtatlahua carpas. 4 Lā' Pablo ixcāmāsu'ni' nac lītokpān tzeyama'jān ixlīhuāk huan chi'chini' a'ntū ixpūjaxcan. Lā' ixcāmākalhlaka'ī'nīcu'tun israelitas lā' nā a'ntīn tū' israelitas.

5 Lā' Silas lā' Timoteo tataxtulh de nac Macedonia lā' tachā'lh nac Corinto. Lā' xlaca'n a'xni'ca' tachā'lh, Pablo lej ixmāsu'yumā' ixtachihuīn Dios. Lā' ixcāhuanimā' huan tachi'xcuhuī't israelitas que Jesús ū'tza' Cristo a'ntī Dios ixlacsacui'līnī't. 6 Lā' xlaca'n takalhtaxtoktīlh lā' talakapalalh. Lā' Pablo tincxli ixlu'xu' na ixlacapūnca'n lā' cāhuanilh:

—Hui'xina'n līpinā'tit cuenta a'ntū nacāpātle'keni'yāni'. Quit tū'tza' quimaca'tzi. Chuhua'j na'iccālaka'n a'ntīn tū' israelitas.

7 Lā' a'lh lā' chā'lh na ixchic a'ntī ixuanican Justo. Xla' ixa'cnīni'ni' Dios. Ixka'lhī ixchic ixpajtzu ixlītokpānca'n israelitas. 8 Lā' kalhlaka'ī'lh Māpa'ksīni' huan Crispo, xapuxcu' lītokpān. Lā' nā takalhlaka'ī'kō'lh ixlīhuāk xala' na ixchic. Lā' chuntza' kalhalhūhua' xalanī'n nac Corinto takaxmatli a'ntū hualh Pablo lā' takalhlaka'ī'lh lā' ta'a'kpaxli. 9 Lā' Pablo lakachuyalh huanmā' tzī'sa. Lā' huan Māpa'ksīni' huanilh:

—Tū' caji'cua'. Tū' camakxte'kti chihuīna'na'. 10 Quit icmaktaka'lhāni'. Lā' a'yuj cachi'paca hui'x, nīn tuntū' catitlahua'ni'ca. A'nan lhūhua' tachi'xcuhuī't nac huā'mā' xcānsipej a'ntī naquintastālani'.

11 Lā' Pablo tachokolh lakatin cā'ta ā'pūpitzi. Lā' ixcāmāsu'ni' ixtachihuīn Dios.

12 Lā a'xni'ca' huan Galión ixlīgobernador ixuanī't nac Acaya, lā' huan israelitas ixlīhuākca'n talalh ixtā'ca'tza Pablo. Lā' talē'lh a'nlha ixtlahuacan justicia. 13 Tahuanilh huan gobernador:

—Huanmā' chi'xcu' chihuīna'maxquī' huā' tachi'xcuhuī't. Lā' xtunc a'nchī cāhuanī que catamācā'tanīlh Dios, lā' tū' a'nchī tatzo'kni' nac ley.

14 Lā' a'xni'ca' Pablo ixchihuīna'ncu'tun, Galión cāhuanilh huan israelitas:

—Palh tlahuanī't cahuā lakatin a'ntūn tū' tzey, o palh maknīni'nī't cahuā, quit na'iccākaxmatni'yāni' hui'xina'n, israelitas, līlacatzucu. 15 Pero como līmālacapū'yā'tit xmān a'ntū māsu'yu lā' lakatin tacuīni' a'ntū māpācuhuī lā' a'ntū huan mileyca'n hui'xina'n, calacāxtlahua'tit hui'xina'n. Quit tū' iclacāxtlahuacu'tun huā'mā'.

16 Lā' cāmāxtulh a'nlhā ixtlahuacan justicia. 17 Lā' ixlīhuākca'n talhūhuā'chi'palh huan Sóstenes, a'ntī xapuxcu' lītokpān, lā' talactucsli na ixlacapūn huan gobernador. Pero Galión nīn tuntū' cāhuanilh.

Pablo a'lh i'xlīmaktu'tun para nalē'n makat xatzey tachihuīn

18 Pablo tachokopā ā'lātma'j. Lā' ā'calīstān cāmakxtekli huan tā'timīn lā' pū'a'lh barco nac Siria. Lā' nā Priscila lā' Aquila tatā'a'lh. Lā' como tlōkentaxtūlh ixpromesa, takoksitli nac cā'lacchicni' Cencrea. 19 Lā' a'xni'ca' tachā'lh nac Efeso, Pablo a'ntza' cāmakxtekli. Lā' tanūlh nac lītokpān lā' ixcākalhachihuīna'ni' huan israelitas a'ntī ixtatakēstoknī't a'ntza'. 20 Lā' lej tasqui'ni'lh Pablo ixtachokolh ā'chulā' a'ntza'. Pero Pablo tū'tza' lacasqui'lh. 21 Lā' a'xni'ca' cātā'lāmakxtekli Pablo cāhuanilh:

—Lej tasqui'nī quit na'ica'n nac Jerusalén a'nlhā nala huan cā'tani'. Na'ictaspi'tpala palh Dios lacasqui'n.

Lā' Pablo taxtulh de nac Efeso lā' pū'a'lh barco.

22 Lā' Pablo chā'lh nac Cesarea lā' a'lh
nac Jerusalén lā' cātā'chihuīna'lh huan
a'ntī ixtakalhlaka'ī'nī't, lā' a'lh tancā'n
nac Antioquía. 23 Tachokolh lātma'j lā'
taxtulh lā' a'lh lā' tētaxtutēlhalh nac
lakatunu' cā'lacchicni' nac xati'ya't
Galacia lā' Frigia. Lā' ixcāmāhuixcānī
ixlīhuākca'n a'ntī ixtakalhlaka'ī'nī't.

Apolos a'cta'sana'lh nac Efeso

24 Ixuī' kalhatin chi'xcu' israelita xala'
nac Alejandría a'ntī ixtacuīni' Apolos.
Xla' chā'lh nac Efeso. Huā'mā' chi'xcu'
xa'nca ixchihuīna'n hua'chi a'ntī lej
ī'sca'tnī't. Lā' xa'nca ixca'tzī ixtachi-
huīn Dios. 25 Xla' ī'sca'tnī't ixlīmāpa'ksīn
Dios. Lā' chihuīna'lh con tahuixcān. Lā'
lej xa'nca ixmāsu'yu ixpālacata Jesús
a'yuj ixca'tzī xmān ixlīmā'kpaxīn Juan.
26 Lā' Apolos tzuculh chihuīna'n na
ixlītokpānca'n israelitas lā' tū' ixlaca-
puhuan. Lā' Priscila lā' Aquila takax-
matli lā' talē'lh ā'lacatin lā' ā'chulā'
xa'nca tamāsu'ni'lh ixpālacata Dios. 27 Lā'
Apolos ixa'ncu'tun nac Acaya. Lā' huan
tā'timīn tahuanilh que tzē na'a'n. Lā' cā-
macā'ni'ca lakatin carta huan tā'timīn
xalanī'n nac Acaya lā' cāhuanica que
catamānūlh Apolos na ixchicca'n. Lā'
a'xni'ca' chā'lh Apolos, lej lhūhua' cā-
maktāyalh a'ntī ixtakalhlaka'ī'nī't por ix-
pālacata ixlītzey Dios. 28 Lā' con lhūhua'
līmāpa'ksīn Apolos ixcātā'lāhuanī is-
raelitas ixlacapūnca'n ixlīhuākca'n. Lā'
ixcātlaja. Lā' ixmāsu'yu por ixpālacata
ixtachihuīn Dios que Jesús ū'tza' Cristo
a'ntī Dios ixlacsacui'līnī't.

Pablo nac Efeso

19 Lā' a'xni'ca' Apolos ixuī' nac Cor-
into, Pablo ixtētaxtunī'ttza' nac
lacti'na'j cā'lacchicni' lhā ā'xmāntza' ix-
tahui'lāna'ncha' lā' chā'lh nac Efeso. Lā'
a'ntza' cāpāxtokli ā'makapitzīn a'ntī ix-
takalhlaka'ī'nī't 2 lā' cākalhasqui'nīlh:
—Lā' ¿chā maklhtīni'ntit huan Espíritu
Santo a'xni'ca' kalhlaka'ī'tit?
Lā' xlaca'n tahualh:
—Nīn ickaxmatnī'ta'uj palh māstā'ca
Espíritu Santo.
3 Lā' Pablo cākalhasqui'nīlh:
—¿Tichū cāmāsu'ni'ni' na'a'kpaxā'tit?
Lā' xlaca'n takalhtīni'lh:
—Quina'n ica'kpaxui chuntza' a'nchī
ixquincāmāsu'ni'yāni' Juan.
4 Lā' Pablo cāhuanilh:
—A'xni'ca' ixmā'kpaxīni'n Juan ix-
cāhuanī huan tachi'xcuhuī't: “Caxtā-
palī'tit mintapāstacna'ca'n lā' cakalh-
laka'ī'tit a'ntī namin ā'calīstān”. U'tza'
huanicu'tun Jesús —hualh Pablo.
5 Lā' a'xni'ca' takaxmatli huā'mā',
ta'a'kpaxli porque tatapa'ksīlhtza' con
Māpa'ksīni' Jesús. 6 Lā' a'xni'ca' Pablo
cā'a'cpūmā'ca'lh ixmacan, huan Espíritu
Santo tanūlh na ixa'clhcunucca'n.
Lā' xlaca'n tachihuīna'lh ā'tāpātin
tachihuīn a'ntūn tū' ixtasca'tnī't, lā'
tachihuīna'lh ixtachihuīn Dios. 7 Lā'
ixlīhuākca'n xlaca'n hua'chi kalhacāujtu'
chi'xcuhuī'n.
8 Lā' lakatu'tun mālhcuyu' Pablo
ixtanū na ixlītokpānca'n israelitas lā'
ixmāsu'yu lā' tū' ixlacapuhuan. Lā'
ixcākalhachihuīna'ni' lā' ixcāmākalh-
laka'ī'nīcu'tun a'nchī māpa'ksīni'n
Dios. 9 Lā' makapitzīn lej lacxumpi
ixtahuanī't lā' tū' ixtakalhlaka'ī'ni'. Lā'
ixtalakapala huan xasāsti' tamāsca'tīn
na ixlacapūnca'n xalanī'n nac lītokpān.
Lā' Pablo cā'a'kxtekmaka'lh lā' cālē'lh
a'ntī ixtakalhlaka'ī'. Lā' ixchihuīna'n
pō'ktu lakalīyān na ixpūscuela Tiranno.
10 Chuntza' hasta tlahualh lakatu' cā'ta.
Chuntza' takaxmatli huan ixtachihuīn
Māpa'ksīni' ixlīhuākca'n xalanī'n nac
Asia, a'ntī israelitas lā' nā a'ntīn tū'
israelitas. 11 Lā' Dios mātlahuīlh Pablo
lej laka'tla'n lē'cnīn. 12 Lā' huan pāyu lā'
huan pātō'cat a'ntū talīxakā'līlh Pablo,
a'xni'ca' talē'ni'lh huan ī'tza'ca'nī'n,

cātapānūni'lh ixta'jatatca'n. Lā'
cāmāxtuni'ca tlajana'nī'n de xlaca'n a'ntī
ixtaka'lhī.
13 Lā' ixtahui'lāna' makapitzīn
tlahuāna'nī'n israelitas a'ntī
ixtalatlā'huan lakatunu' cā'lacchicni'.
Lā' xlaca'n, por ixtacuīni' Jesús,
talīmāxtucu'tulh tlajana'nī'n. Lā'
cāhuanica huan tlajana'nī'n:

—Iccālīmāpa'ksīyāni' hui'xina'n por ix-
tacuīni' Jesús, a'ntū māsu'yumā' Pablo,
cataxtutit.

14 Lā' a'ntī ixtatlahua huā'mā', xlaca'n
kalhatojon ixo'kxa'n kalhatin israelita
a'ntī ixtacuīni' Esceva a'ntī xapuxcu'
cura. 15 Lā' a'xni'ca' huanica chuntza',
huan tlajana' cākalhtīlh:

—Iclakapasa Jesús lā' icca'tzī
tichū Pablo. Pero hui'xina'n tū'
iccālakapasāni'. ¿Tichū hui'xina'n?

16 Lā' huan chi'xcu' a'ntī ixka'lhī huan
tlajana' lakkosli lā' lej ixka'lhī tahuixcān
lā' cātlajalh huan tlahuāna'nī'n. Lā'
xlaca'n tataxtulh huan nac chic lā'
tatzā'lalh laklhka'lo'ko' lā' tatakāhuī'nī't.
17 Lā' taca'tzīkō'lh huā'mā' ixlīhuākca'n
xalanī'n nac Efeso, a'ntī israelitas lā' nā
a'ntīn tū' israelitas. Lā' tajicua'nkō'lh.
Lā' chuntza' ā'chulā' tamāka'tlī'lh
Māpa'ksīni' Jesús.
18 Lā' lhūhua' a'ntī ixtakalh-
laka'ī'nī'tcus tamilh lā' tatako'xaspi'tni'lh
Dios lā' tahuanilh a'ntū ixtatlahuanī't
ko'hua'jua'. 19 Lā' lhūhua' de ū'tunu'n,
a'ntī ixtatlahuāna'n, tamākēstokli ixli-
broca'n lā' talhcuyulh na ixlacapūnca'n
ixtalhūhuā't. Lā' tatlahualh ixcuentaca'n
lā' i'xtamāpalanī't cincuenta mil tumīn
de plata. 20 Lā' ā'chulā' a'kahualh
ixtachihuīn Māpa'ksīni' lā' más
ixtasu'yutēlha ixlīmāpa'ksīn Dios.
21 Lā' a'xni'ca' ixpātle'kenī'ttza'
huā'mā', huan Espíritu Santo
māpāstaquīlh Pablo natētaxtu nac
estado de Macedonia lā' nā Acaya lā'
na'a'n nac Jerusalén. Lā' Pablo hualh:

—A'xni'ca' icui'lācha' nac Jerusalén nā
lej tasqui'nī nā na'ica'n nac Roma.

22 Lā' cāmacā'lh nac Macedonia
kalhatu' ixmaktāyana' a'ntī Timoteo lā'
Erasto. Lā' Pablo tachokolh lātma'j nac
Asia.

Tatā'kaquī'lh xalanī'n nac Efeso

23 Lā' huā'mā' quilhtamacuj,
tatamakchuyīlh huan tachi'xcuhuī't
por ixpālacata huan xatzey tachihuīn.
24 Ixuī' kalhatin chi'xcu' ixtacuīni'
Demetrio. Xla' platero ixuanī't.
Ixcātlahua lacti'na'j lītokpān de plata
lā' a'ntza' ixmānūcanī't lakatin ídolo
a'ntū ixtacuīni' Diana. Demetrio
lā' a'ntī ixtatā'scuja lej lhūhua'
ixtalītlaja. 25 Demetrio cāmākēstokkō'lh
ixlīhuākca'n a'ntī ixtatlahua xalacti'na'j
lītokpān. Lā' cāhuanilh:

—Chi'xcuhuī'n, hui'xina'n ca'tzīyā'tit
que huā'mā' lītlōt lej xa'nca lītlajayāuj.
26 ¿Chu tū' ca'tzīyā'tit o tū' kaxpa'tā'tit
a'ntū pātle'kemā' nac Efeso lā'
na ixlīhuāk nac Asia? Huā'mā'
Pablo cāmākalhlaka'ī'nīnī't lhūhua'
tachi'xcuhuī't. Lā' cāxtāpalīni'lh
ixtapāstacna'ca'n. Cāhuanī que a'ntū
ixtamacanī'tlaujca'n chi'xcuhuī'n
ū'tza' tū' dios. 27 Quit icjicua'n que
huā' quilītlōtca'n nasputa lā' tū'tza'
na'a'cnīni'ni'can ixlītokpān huan
xaka'tla' quimpāxca'ttzī'tca'n Diana.
Tū'tza' catihuanca palh lej ka'tla' Diana
a'ntū tamācā'tanī chuhua'j xalanī'n
nac Asia lā' ixlīhuāk quilhtamacuj
—cāhuanilh Demetrio.

28 Lā' a'xni'ca' takaxmatli huā'mā', lej
ta'a'kchā'lh lā' lej ta'a'cta'sana'lh lā'
tahualh:

—¡Lej ka'tla' Diana, quim-
pāxca'ttzī'tca'n quina'n a'ntī xalanī'n nac
Efeso!

29 Lā' chu tuncan lacapalh ta'a'kchā'lh.
Ixtatu'jnuntēlha lā' tatakēstokli nac
pū'a'cta'san. Lā' cāchi'paca huan

Gayo lā' Aristarco lā' cāstancalē'nca
a'nlhā ixtatakēstokmā'na. Huā'
kalhatu' chi'xcuhuī'n xalanī'n nac
Macedonia ixtatā'scuja Pablo. 30 Lā'
Pablo ixtanūcu'tun na ixlaclhpu'nan
tachi'xcuhuī't. Pero huan tā'timīn
tū' tamakxtekli. 31 Lā' makapitzīn
pūchihuīna'nī'n xala' nac estado
de Asia, xlaca'n ixamigos Pablo
ixtahuanī't. Tahuanilh que tū' ca'a'lh
nac pū'a'cta'san. 32 Lā' makapitzīn
a'nlhā ixtatakēstoknī't tata'salh palha'
lā' tahualh catūhuā. Lā' ā'makapitzīn
huampala tahuampā xtunc. Lā'
chuntza' līlapā tatamakchuyīkō'lh
ixlīhuākca'n a'nlhā ixtatakēstoknī't.
Tū' ixtaca'tzī ixtalhūhuā't tuchū
ixpālacata ixtalītakēstoknī't. 33 Lā'
māxtuca Alejandro ixlaclhpu'nanca'n
ixtalhūhuā't. Lā' huan israelitas
tatampi'talē'lh na ixlacapūnca'n.
Alejandro cāmacahuanilh que cataquil-
hca'cslalh. Xla' ixtamaktāyacu'tun
ixa'cstu na ixlacapūnca'n tachi'xcuhuī't.
34 Lā' a'xni'ca' ca'tzīca palh xla' israelita
ixuanī't, tata'salh kēxtim hua'chi lakatu'
hora lā' tahualh:

—¡Lej ka'tla' huan Diana,
quimpāxca'ttzī'tca'n quina'n a'ntī
xalanī'n nac Efeso!

35 Lā' a'xni'ca' huan secretario ix-
cāmāca'cslīnī'ttza' huan ixtalhūhuā't, xla'
hualh:

—Iccāhuaniyāni' chi'xcuhuī'n xalanī'n
nac Efeso. Huā' quixcānsipejca'n ū'tza'
xamaktaka'lhna' huan ixlītokpān
xaka'tla' Diana, quimpāxca'ttzī'tca'n,
lā' nā ixídolo a'ntū mincha' nac
a'kapūn. ¿Chu a'nan a'ntīn tū' ca'tzī
huā'mā'? 36 Tūla catihuanca que
tū' stu'ncua' huā'mā'. Lā' chuntza'
hui'xina'n caquilhca'csla'tit lā'
caxa'ncapāstacna'ntit a'ntū tla'hua'yā'tit.
37 Hui'xina'n cālīta'nī'ta'ntit ā'tzā' huā'
tamā'na chi'xcuhuī'n. Xlaca'n nīn tuntū'
tatlahuani'nī't huā' quimpāxca'ttzī'tca'n
lā' tū' talīchihuīna'nī't. 38 Palh Demetrio
lā' a'ntīn tatā'scuja talāmaka'kchā'n
con ā'makapitzīn, ū'tza' lī'a'nan
pūchihuīn lā' juez. Catamālacapū'lh.
39 Lā' palh ā'catūhuā talacasqui'n
xlaca'n, catalacāxtlahualh a'xni'ca'
tatakēstokkō' huan pūchihuīna'nī'n para
natlahuacan justicia. 40 Quit icjicua'n
porque naquincātalē'ksa'nīni'nāni'
de huan tā'kaquī'uj por ixpālacata
a'ntū pātle'kelhcus. ¿Chichū
nakalhtīni'nāuj quina'n palh
naquincātakalhasqui'nīyāni' a'chī'
takēstoknī'ta'ntit lā' lej a'cta'sapā'na'ntit
chihuīna'nā'tit?

41 Lā' chuntza' lī'a'ksputli chihuīna'n
huan secretario lā' cāmacā'lh na
ixchicca'n.

Pablo a'lh nac Macedonia lā' nac Grecia

20 Lā' a'xni'ca' taquilhca'cslalhtza',
Pablo cāmātayīni'lh huan
tā'timīn. Lā' a'xni'ca' ixcāmaxquī'nī'ttza'
tapāstacna', cāmakxtekli lā' taxtulh
lā' a'lh nac Macedonia. 2 Lā' a'xni'ca'
ixlatlā'huan nac Macedonia, lej
ixcāmaxquī' tapāstacna' huan
tā'timīn. Lā' ā'calīstān chā'lh a'nlhā
ixmāpa'ksīni'ntza' Grecia. 3 A'ntza'
tachokolh lakatu'tun mālhcuyu'.
Lā' ixpāstacna'huī' na'a'n nac barco
para nac Siria. Lā' huan israelitas
ixtalacchihuīna'nī'ttza' de natamaknī
Pablo. Lā' ū'tza' Pablo līhui'līpā
napātle'kepala nac Macedonia. 4 Lā'
tatā'a'lh nac Asia, Sópater xala' nac
Berea, lā' Aristarco lā' Segundo xalanī'n
nac Tesalónica, lā' Gayo xala' nac
Derbe lā' nā Timoteo. Lā' nā ta'a'lh
Tíquico lā' Trófimo xalanī'n nac Asia.
5 Huā' tamā'na chi'xcuhuī'n xapū'la
tachā'lh nac xcānsipej Troas lā' a'ntza'
quincātaka'lhīni'. 6 Quina'n ictaxtūj
de nac Filipos a'xni'ca' a'ksputli huan
cā'tani' a'xni'ca' ixua'can pāntzi a'ntūn

tū' ixka'lhī levadura. Lā' icpū'a'uj barco
lā' ixlīlakaquitzis chichini' iccālakchā'uj
nac Troas. A'ntza' ictachokouj lakatojon
chi'chini'.

Pablo ixuī' nac Troas

7 Lā' huan xapū'la chi'chini' a'xni'ca'
tanūlh semana, tatakēstokli a'ntīn
ixtakalhlaka'ī' para natamālacpitzi huan
pāntzi. Lā' Pablo cātā'chihuīna'lh. Xla'
ixpuhuan palh na'a'n ixlīlakalī. Lā'
mālaklhmā'nīlh ixtachihuīn hasta i'tāt
tzī'sa. 8 Lā' a'nlhā xa'ictakēstoknī'ta'uj
tālhmā'n na ixlītanca'cstu'tun huan chic.
Lā' lhūhua' pūmaksko ixua'ca'. 9 Lā'
kalhatin o'kxa' a'ntī ixuanican Eutico
ixuī' nac ventana. Lā' ī'lhtatacu'tun
porque Pablo lej lhūhua' chihuīna'lh. Lā'
ā'calīstān lhtatatahuī'lh lā' mincha' de
ixlītanca'cstu'tun. Lā' quīsacca xanīn.
10 Lā' Pablo yujli lā' taquilhpūtalh
laktzī'n lā' pūsko'ka'lh. Lā' cāhuanilh
huan tā'timīn:
—Tū' catamakchu'yī'tit. Xla' lakahuan.
11 Lā' Pablo tō'ca'lh lā' mālacpitzilh
huan pāntzi lā' hua'lh. Lā' cākalhachi-
huīna'ni'pā hasta tuncuīlh. Lā' ā'calīstān
a'lh. 12 Lā' lē'nca huan o'kxa' xalakahuan
lā' lej tapāxuhualh.

Ica'uj nac Mileto

13 Lā' quina'n icpū'lauj lā' icpū'auj
barco nac Asón a'nlhā Pablo
ixtanūcu'tun nac barco. Chuntza'
iclacchihuīna'uj como xla' ixa'ncu'tun
nac cā'ti'ya'tna' hasta Asón. 14 Lā'
a'xni'ca' quincākaksni' nac Asón, tanūlh
con quina'n nac barco. Lā' ā'calīstān
icchā'uj nac Mitilene. 15 Ictaxtūj de
a'ntza' nac lakatin barco. Lā' ixlīlakalī
icchā'uj ixlacapūn Quío. Lā' ixlīlakalī
huampala ictapajtzūj Samos. Lā'
ā'calīstān icchā'uj nac Trogilio. Lā'
ixlīlakalī icchā'uj nac Mileto. 16 Pablo
lej ixlacapala porque ixtahui'lacu'tun
nac Jerusalén huanmā' chi'chini'
a'ntū huanican Pentecostés. Lā' ū'tza'
tū' lītanūcu'tulh nac Efeso lā' tū'
tachokocu'tulh makān nac Asia.

Pablo a'cta'sana'lh nac Efeso

17 Lā' a'xni'ca' xa'icui'lāna'nchāujcus
nac Mileto, Pablo cāmātayīni'lh huan
xanapuxcu'nu' xalanī'n nac lītokpān nac
Efeso. 18 Lā' a'xni'ca' talakchā'lh, Pablo
cāhuanilh:
—Hui'xina'n ca'tzīyā'tit a'nchī
xa'iclīlatlā'huan na milacapūnca'n
pō'ktu quilhtamacuj desde huan
xapū'la chi'chini' a'xni'ca' icmilh nac
Asia. 19 Quit xa'ictā'scuja Māpa'ksīni'.
Quit tū' maktin icka'tla'jca'tzīlh.
Lā' lej icpātīni'lh lā' lej lhūhua'
a'ntū ixquimpātle'keni' porque huan
israelitas ixquintalīlacchihuīna'nī'ttza'.
20 Quit xa'nca iccāmāsu'ni'ni' ixlīhuāk
a'ntū hui'xina'n maclacasqui'nā'tit.
Iccāmāsu'ni'nī'ta'ni' na ixlacapūnca'n
tachi'xcuhuī't lā' na minchicca'n.
21 Lā' huan israelitas lā' nā a'ntīn tū'
israelitas xa'iccāhuani: "Caxtāpalī'tit
mintapāstacna'ca'n lā' ca'a'kahuāna'ni'tit
Dios lā' calīpāhua'ntit quiMāpa'ksīni'ca'n
Jesucristo".
22 'Chuhua'j ica'mā' nac Jerusalén.
Huan Espíritu Santo quimacā'n. Quit tū'
icca'tzī a'ntū naquimpātle'keni'yācha'
a'ntza'. 23 Xmān quē'cstu icca'tzī que
nac lakatunu' cā'lacchicni' a'nlhā ica'n,
huan Espíritu Santo quimāca'tzīnī que
naquinchī'can lā' na'icpātīni'n. 24 Pero
huāk huanmā' tū' quimpāta'la. Quit
tū' iclakpuhuan quinquilhtamacuj.
Xmān icmāsputūcu'tun quilītlōt con
tapāxuhuān lā' ictlōkentaxtūcu'tun
a'ntū quilīmāmacū'lh Māpa'ksīni' Jesús.
Quilīmāmacū'lh que na'icchihuīna'n
xatzey tachihuīn a'ntū quincāhuaniyāni'
ixlītzey Dios.
25 'Lā' quit icca'tzī que tū'tza'
quintilālaktzī'uj milīhuākca'n hui'xina'n,
a'ntī xa'iccāhuanitlā'huanāni' a'nchī

māpa'ksīni'n Dios. 26 Lā' ū'tza' quit
chuhua'j iccāhuanicu'tunāni' que
quit ictlōkentaxtūnī'ttza' a'ntū
ixquilīmāmacū'canī't mimpālacataca'n.
Tū'tza' iclē'n cuenta. 27 Quit
iccāmāsu'ni'nī'ta'ni' ixlīhuāk a'ntū
ixtapuhuān Dios. Nīn tuntū' icmātzē'kli.
28 Chuhua'j cacuentatlahua'tit a'nchī
nalatā'kchokoyā'tit. Lā' nā cacāmak-
taka'lhtit a'ntī ixlakska'tā'n Dios. Huan
Espíritu Santo cālīmāmacū'nī'ta'ni' para
que nacāmaktaka'lhā'tit hua'chi mak-
taka'lhna'nī'n ovejas. Huan Māpa'ksīni'
cālītamāhualh ixa'cstu ixka'lhni'
ixlīhuākca'n a'ntīn takalhlaka'ī'. 29 Quit
icca'tzī que a'xni'ca' na'ica'n de huā'tzā',
nacātalaclhpu'na'tanūyāni' chi'xcuhuī'n.
Xlaca'n hua'chi misinī'n lej lījicua'nī't
a'ntū tamāsputū huan ovejas. Nīn
macsti'na'j natalakalhu'man ixlakska'tā'n
Dios. 30 Lā' nā makapitzīn de hui'xina'n
natatzucu cāta'a'kxokoyāni' lā'
nacātamāxtucu'tunāni' makapitzīn de
hui'xina'n para que nacāstālani'yā'tit
ū'tunu'n. 31 Skalalh cala'tit lā' capāstactit
a'nchī xa'iccāmaxquī'yāni' tapāstacna'
tzī'sa lā' tuncuj lakatu'tun cā'ta hasta
iccalhualh.

32 'Lā' chuhua'j quit icsqui'ni'
Dios que ū'tza' cacāmaktaka'lhni'
hui'xina'n. Hui'xina'n ka'lhīyā'tit huan
tachihuīn a'ntū quincātahuaniyāni'
ixlītzey Dios. Lā' huan tachihuīn tzē
nacāmaxquī'yāni' tahuixcān lā' tzē
nacāmaxquī'yāni' hui'xina'n a'ntū
natamaklhtīni'n ixlīhuākca'n a'ntī
Dios cātlahuanī't xalacuan. 33 Quit
tū' iclakca'tzanī't ixtumīn lā' ixoro
lā' ixlu'xu' ā'kalhatin. 34 Hui'xina'n
ca'tzīyā'tit a'nchī xa'icscuja con
quimacan lā' chuntza' xa'iclītapātle'keni'
lā' nā chuntza' xa'iccālīmāpātle'keni'
a'ntī ixquintatā'lahui'lāna'. 35 Lā' nā
chuntza' xa'iccāmāsu'ni'yāni' hui'xina'n
cascujtit lā' cacāmaktāya'tit a'ntīn
tamaclacasqui'n. Capāstactit a'nchī
hualh Māpa'ksīni' Jesús: "A'chulā'
līpāxuhuacan a'xni'ca' māstā'can lā' tū'
a'xni'ca' maklhtīni'ncan".

36 Lā' a'xni'ca' Pablo chihuīna'nkō'lh,
tatzokostalh lā' orarlīlh con
ixlīhuākca'n. 37 Lā' tacalhuankō'lh
ixlīhuākca'n lā' tapūsko'ka'lh Pablo lā'
tamu'sulh. 38 Pablo ixcāhuaninī't que
tū'tza' maktin catitalaktzī'lh. Lā' ū'tza' lej
ixtalīlakaputza. Lā' ā'calīstān taquīxtekli
hasta nac barco.

Pablo a'lh nac Jerusalén

21 Iccāmakxtekui huan tā'timīn lā'
ictanūj nac barco lā' stu'nc ica'uj
hasta pītzina'j ti'ya't na ixpu'nan mar. Lā'
ixtacuīni' Cos. Lā' ixlīlakalī icchā'uj nac
Rodas lā' ā'calīstān icchā'uj nac Pátara.
2 A'ntza' ickaksui lakatin barco a'ntū
ixa'mā' nac Fenicia. Ictojōuj nac barco
lā' ica'uj. 3 A'xni'ca' ictētaxtūj de makat,
iclaktzī'uj quimpāxtūxucca'n huan pītz-
ina'j ti'ya't Chipre na ixpu'nan mar.
Lā' ica'uj hasta nac Siria. Lā' ā'calīstān
ictanūj nac Tiro porque huan barco
natēxteka ixtacu'ca'. 4 A'ntza' iccākaksui
a'ntīn ixtakalhlaka'ī' lā' ictachokouj con
ū'tunu'n lakatojon chi'chini'. Huan Es-
píritu Santo ixcāhuaninī't a'ntū napā-
tle'ke. Lā' ū'tza' huan tā'timīn talīhuanilh
Pablo que tū' ca'a'lh nac Jerusalén.
5 Lā' ixlīlakatojon chi'chini' ictaxtūj. Lā'
quincātatā'a'ni' hasta iclaclhtaxtukō'uj
huan xcānsipej, ixlīhuāk a'ntī ixtakalh-
laka'ī' con ixpuscātca'n lā' con ixca-
mana'ca'n. Lā' a'xni'ca' icchā'uj na ixquil-
htūn mar, ictatzokostauj lā' icorarlīuj.
6 Lā' ā'calīstān iclāpūsko'ka'uj lā' iclā-
makxtekui. Quina'n ictojōuj nac barco lā'
xlaca'n tataspi'tpā na ixchicca'n.

7 Ictaxtūj de nac Tiro lā' icchā'uj
nac Tolemaida. A'ntza' ica'ksputui
iclatā'kchokoyāuj nac mar. Lā'
iccākaksui huan tā'timīn a'ntza' lā'
ictachokouj con ū'tunu'n lakatin
chi'chini'. 8 Lā' i'xlīlakalī huampala

i'ctaxtūj quina'n con Pablo. Lā' icchā'uj
nac xcānsipej Cesarea. A'ntza' ictanūj
na ixchic Felipe a'ntī ixmāsu'yu xatzey
tachihuīn ixpālacata Jesucristo.
Xla' kalhatin ixlīkalhatojonca'n
maktāyana'nī'n xalanī'n nac lītokpān.
Lā' ictachokouj con ū'tza'. 9 Xla' ixka'lhī
kalhatā'ti' ixtzu'ma'jan a'ntīn tūna'j
ixtatapūchahua. Xlaca'n ixtachihuīna'n
a'ntū Dios ixcāmāca'tzīnī. 10 A'ntza'
ictachokouj lātma'j. Lā' chilh kalhatin
chi'xcu' xala' nac Judea a'ntī ixuanican
Agabo. U'tza' ixuan a'ntū napātle'ke.
11 Xla' quincālakchini' lā' tayalh huan
ī'cinturón Pablo lā' lītantūchī'ca lā' nā
līmacachī'ca lā' hualh:

—Huan Espíritu Santo hualh:
"Chuntza' nac Jerusalén huan israelitas
nā natachī' ixtēcu' huā'mā' cinturón
lā' nacāmacamaxquī'can a'ntīn tū'
israelitas".

12 Lā' a'xni'ca' ickaxmatui huā'mā',
quina'n lā' nā xalanī'n nac Cesarea
lej icuaniuj Pablo que tū' ca'a'lh nac
Jerusalén. 13 Lā' Pablo kalhtīni'lh lā'
quincākalhasqui'nīni':

—¿A'chī' ca'lhua'nā'tit hui'xina'n?
¿A'chī' quilāmāmakchuyīyāuj? Quit
iclīhui'līnī't naquinchī'can lā' nā
naquimaknīcan nac Jerusalén por
ixpālacata Māpa'ksīni' Jesús.

14 Lā' a'xni'ca' tūlalh icmā'a'ka'ī'nīuj
que tū' ca'a'lh, tū'tza' ā'chulā' icuaniuj.
Xmān huā'mā' icuáuj:

—Calalh chu a'ntū ixtapuhuān
Māpa'ksīni'.

15 Lā' ā'calīstān ictacāxui lā' ica'uj
nac Jerusalén. 16 Quincātatā'a'ni'
makapitzīn tā'timīn xalanī'n nac Cesarea
lā' quincātalē'ni' na ixchic Mnasón
xala' nac Chipre. Xla' lejtza' makān
ixkalhlaka'ī'nī't. Lā' a'ntza' na ixchic
ictētachokouj.

Pablo laka'lh Jacobo

17 Lā' a'xni'ca' icchā'uj nac Jerusalén,
huan tā'timīn lej tapāxuhualh
a'xni'ca' quincātapāxtokni'. 18 Lā'
ixlīlakalī quina'n lā' Pablo iclaka'uj
Jacobo. Lā' a'ntza' ixtahui'lāna'nkō'
ixlīhuākca'n xanapuxcu'nu' lītā'timīn.
19 Pablo cātā'chihuīna'lh lā' ā'calīstān
cāpūtle'keni'lh ixlīhuāk a'nchī Dios
maktāyalh tlahualh na ixlaclhpu'nanca'n
a'ntīn tū' israelitas. 20 Lā' a'xni'ca'
takaxmatli xlaca'n tachihuīna'lh a'nchī
lej ka'tla' Dios. Lā' tahuanilh Pablo:

—Tā'tin, hui'x ca'tzīya' lhankalhalāt
miles de israelitas takalhlaka'ī'nī't.
A'cxtim ta'a'kahuāna'ni' huan
ley a'ntū maxquī'ca Moisés.
21 Cāmāca'tzīnīcanī'ttza' que hui'x
cāmāsu'ni'ya' huan israelitas, a'ntīn
tahui'lāna'ncha' na ī'xcānsipejni'ca'n
makatiyātī'n, lā' cāhuani'ya' que
tū' cata'a'kahuāna'ni'lh Moisés. Lā'
tahuan que hui'x cāmāsu'ni'ya' que tū'
tasqui'nī que ixo'kxa'nca'n nataka'lhī
ixlīlakapascanca'n israelitas lā' tū'
tasqui'nī que natatlahua ixtalanānca'n
israelitas. 22 Lā' chuhua'j ¿tuchū
natlahuayāuj? Huā' tachi'xcuhuī't
natatakēstoka a'xni'ca' nataca'tzī palh
ta'nī'ta'. 23 Lā' chuntza' hui'x catla'hua'
a'ntū na'iccāhuaniyāni'. A'nan kalhatā'ti'
chi'xcuhuī'n na quilaclhpu'nanca'n.
Xlaca'n natatlōkentaxtū a'ntūn tamālac-
nūnī't. 24 Cacālī'pi lā' catalacpa'lhtit
lā' namāpala'ya' por ū'tunu'n. Lā'
ā'calīstān xlaca'n tzē natatakoksita.
Lā' chuntza' naca'tzīkō'can que tū'
stu'ncua' a'ntū līchihuīna'ncan de hui'x.
A'chulā' nā nalaktzī'ncan que nā hui'x
a'kahuāna'ni'ya' huan ley. 25 Quina'n
iccāmacā'ni'nī'ta'uj lakatin carta huan
tīn tū' israelitas a'ntīn takalhlaka'ī'nī't.
Lā' iccāhuaniuj a'ntū icpuhuanāuj
quina'n. Iccāhuaniuj: "Catlōkentaxtūtit
xmān huā'mā': Tū' tihua'yā'tit quinīt

a'ntū lī'a'ksajui'canī't huan ídolos
lā' tū' tihua'yā'tit ka'lhni' nīn quinīt
ixla' animal a'ntū ta'a'kpixchī'nī't.
Lā' tū' timakpuscātīni'nā'tit lā' tū'
tika'lhīyā'tit mimakchi'xcu'ca'n”.
Chuntza' iccāhuaniuj xlaca'n.

Chi'paca Pablo nac xaka'tla' lītokpān

26 Lā' Pablo cālē'lh huan kalhatā'ti'
chi'xcuhuī'n lā' ixlīlakalī cātā'tapa'lhli.
Lā' tanūlh nac lītokpān xaka'tla' para
nacāmāca'tzīnī a'xni'ca' natamā'ksputū
huan chi'chini'nī'n a'ntū napūtapa'lhcan
a'xni'ca' ixlīhuākca'n natalīmin
ixlē'ksajna'ca'n.
27 Lā' xmān macsti'na'j ī'sputa
para ixlīlakatojon chi'chini' lā'
huan israelitas xalanī'n nac Asia
talaktzī'lh Pablo nac xaka'tla' lītokpān.
Lā' tachihuīna'maxquī'lh huan
tachi'xcuhuī't lā' chi'paca huan Pablo.
28 Lā' lej palha' tahualh:
—¡Chi'xcuhuī'n israelitas,
caquilāmaktāyauj! Huā'mā' chi'xcu'
lakaxtim cāmāsu'ni'tlā'huan ixlīhuākca'n
tachi'xcuhuī't. Xla' cālīchihuīna'n
quixcānsipejca'n lā' quileyca'n lā'
huā'mā' xaka'tla' lītokpān. Lā' nā
cāmānūnī't nac xaka'tla' lītokpān a'ntīn
tū' israelitas. Lā' chuntza' talactlahualh
a'nchī ixlītzey ixuanī't.
29 Lā' chuntza' tahualh porque
laktzī'nca Pablo con Trófimo xala'
nac Efeso. Lā' tapuhualh que Pablo
ixmānūnī't nac xaka'tla' lītokpān.
30 Ixlīhuāk tachi'xcuhuī't xala'
nac Jerusalén tatā'kaquī'lh lā'
tatu'jnuntēlha tatakēxtimīlh. Chi'paca
huan Pablo lā' stancaxtuca de nac
xaka'tla' lītokpān. 31 Lā' a'xni'ca'
ixmaknīcu'tuncantza', māca'tzīnīca
xapuxcu' tropa que ixlīhuāk xalanī'n
nac Jerusalén ixta'a'kchā'nkō'nī't lā'
ixtatā'kaquī'kō'nī't. 32 Lā' chu tuncan
lacapalh xapuxcu' tropa cālē'lh
ixtropasna' lā' capitanes. Lā' tatu'jnulh
lā' tachā'lh a'nlhā ixtatakēstoknī't.
Lā' a'xni'ca' xlaca'n talaktzī'lh huan
tropasna' lā' huan capitanes, tū'tza'
tatucsli Pablo. 33 Huan xapuxcu' tropa
tapajtzūlh lā' tuncan māchi'panīni'lh
Pablo lā' līmāchī'nīni'lh con kantu'
cadenas. Kalhasqui'nīni'lh tichū xla'
lā' tuchū ixtlahuanī't. 34 Makapitzīn
tachi'xcuhuī't lej palha' tahualh catūhuā
lā' ā'makapitzīn xtunc tahuampā.
Chuntza' huan xapuxcu' tropa tūlalh
xa'nca ca'tzīlh a'ntū ixpātle'kemā'
porque lej ixtamāta'sīmā'na. Lā'
mālē'nīni'nca Pablo nac cuartel. 35 Lā'
a'xni'ca' tachā'lh lhā ixlactō'ca'can nac
cuartel, huan tropasna' tacu'ca'lē'lh
Pablo por ixpālacata ixtahuixcānca'n
tachi'xcuhuī't. 36 Ixlīhuākca'n
ixtastālani'tēlha lā' ixtata'satēlha lā'
ixtahuan:
—¡Canīlh!

Pablo tamaktāyalh na ixlacapūn tachi'xcuhuī't

37 Lā' a'xni'ca' ixmānūtēlhacantza' nac
cuartel, Pablo huanilh xapuxcu' tropa:
—Icuanicu'tunāni' catūhuā.
Lā' huan xapuxcu' hualh:
—¿Chā tzē chihuina'na' griego?
38 ¿Chu tū' hui'x huan chi'xcu' xala'
nac Egipto a'ntī tā'kaquī'lh makāntza'
lā' cālē'nca nac cā'lhpi'mpi'li' ti'ya't
lakatā'ti' mil maknīni'nī'n?
39 Lā' Pablo kalhtīni'lh:
—Quit israelita xala' nac xaka'tla'
xcānsipej Tarso nac estado de
Cilicia. Icsqui'ni'yāni' caquimakxtekti
na'iccātā'chihuīna'n huā' tachi'xcuhuī't.
40 Huan xapuxcu' maxquī'lh tala-
casqui'. Lā' Pablo tāyalh nac līta'sna' lā'
cāmacahuani'lh para cataquilhca'cslalh
huan tachi'xcuhuī't. Lā' a'xni'ca'
taquilhca'cslalh, cātā'chihuīna'lh
tachihuīn hebreo lā' hualh:
22 —Chi'xcuhuī'n, israelitas
hua'chi quit, cakaxpa'ttit a'nchī

na'icchihuīna'n para na'iclītamaktāya
na milacapūnca'n.
2 Lā' a'xni'ca' takaxmatli a'nchī
cātā'chihuīna'ncan tachihuīn hebreo,
ā'chulā' taquilhca'cslalh. Lā' Pablo
cāhuanilh:
3 —Quit israelita. Iclacatuncuīlh
nac xcānsipej Tarso nac estado de
Cilicia. Lā' ā'tzā' quimakastacca
nac Jerusalén. Quimākalhtō'kē'ni'
ixuanī't Gamaliel. Xa'nca quimāsu'ni'ca
ixleyca'n quinatāta'na'ca'n. Quit
xa'iclīhui'lī na'ictlahua a'ntū ixla' Dios
chuntza' hua'chi hui'xina'n tlahua'yā'tit
chuhua'j. 4 Quit xa'iccāmacaputza a'ntī
ixtatā'a'n Jesús lā' xa'iccāmaknīcu'tun.
Xa'iccālē'n tachī'n chi'xcuhuī'n lā'
puscan lā' xa'iccāmānū nac pūlāchī'n.
5 Huan xamāpa'ksīni' curasna' lā'
huan xanapuxcu'nu' israelitas tzē
natamālacstū'nca que stu'ncua' a'ntū
icuan. U'tunu'n quintamaxquī'lh huan
acta para na'iccālē'ni' huan israelitas
nac Damasco. Lā' por huanmā' acta
tzē xa'iccāchi'palh a'ntī ixtakalhlaka'ī'
Jesús a'ntza' lā' xa'iccālīmilh tachī'n nac
Jerusalén a'nlhā ixcāmāpātīnīca.

Pablo cāhuanilh a'nchī līxtāpalīlh ixtapāstacna'

Hch. 9.1-19; 26.12-18

6 'Quit xa'ica'mā' nac tej lā'
xa'icchā'ntēlhatza', hua'chi tastu'nūta,
nac Damasco lā' chu līmaktin
quilītaxti'li'lh lakatin xkakana' a'ntū
mincha' nac a'kapūn. 7 Lā' ica'kā'lh
nac ti'ya't lā' ickaxmatli lakatin
tachihuīn a'ntū quihuanilh: "Saulo,
Saulo, ¿a'chī' quimacaputzaya'?"
8 Lā' quit ickalhasqui'nīlh: "¿Tichū
hui'x, Māpa'ksīni'?" Lā' quihuanilh:
"Quit Jesús xala' nac Nazaret a'ntī
hui'x macaputzaya'". 9 Lā' a'ntī
ixquintatā'a'mā'na nā xlaca'n talaktzīlh
huan xkakana' lā' tajicua'lh porque
tū' tamāchekxīlh a'ntū quihuanilh
huan tachihuīn. 10 Lā' quit icuanilh:
"¿Tuchū na'ictlahua, Mapa'ksīni'?"
Lā' huan Māpa'ksīni' quihuanilh:
"Catā'kaqui' lā' capit nac Damasco.
A'ntza' nahuanica'na' ixlīhuāk
a'ntū līhui'līca natla'hua'ya'". 11 Lā'
huanmā' xkakana' quimālakatzī'lh.
Lā' quintamakachi'palē'lh a'ntī
ixquintatā'a'mā'na. Lā' chuntza' icchā'uj
nac Damasco.
12 'A'ntza' ixuī' kalhatin chi'xcu' a'ntī
ixtacuīni' Ananías. Xla' lej ixa'cnīni'ni'
Dios lā' ixa'kahuāna'ni' huan ley.
Lā' ixtaca'tzīkō' israelitas xalanī'n
nac Damasco que lej tzeyā chi'xcu'
ixuanī't. 13 Lā' Ananías quilakmilh lā'
quilaktapajtzūlh lā' quihuanilh: "Tā'tin
Saulo, calacahuā'na'mpala'". Lā' chu
līlacapalh iclacahuāna'nchokopā lā'
iclaktzī'lh Ananías. 14 Lā' quihuanilh:
"IxDiosca'n quinatāta'na'ca'n lacsacni'
hui'x para que chuntza' naca'tzīya'
a'ntū ixtapuhuān lā' nalaktzī'na' huan
a'ntī Xatzey lā' nakaxpa'ta' ixtachihuīn.
15 Lā' chuntza' nacākalhachihuīna'ni'ya'
ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't ixpālacata
huan a'ntī Xatzey. Lā' nacāpūtle'ke'ni'ya'
a'ntū laktzī'nī'ta' lā' a'ntūn kaxpa'tnī'ta'.
16 Lā' chuhua'j, ¿a'chī' takoxī'ya'?
Catā'kaqui' lā' ca'a'kpaxti lā'
calīpāhua'nti Jesucristo lā' chuntza'
naxapacan mintalaclē'i'", quihuanilh
Ananías.

Pablo cāhuanilh a'nchī līmacā'nca con a'ntīn tū' israelitas

17 'Lā' icmimpā nac Jerusalén
lā' icquī'orarlīlh nac xaka'tla'
lītokpān. Lā' iclakachuyalh. 18 Lā'
iclaktzī'lh huan Māpa'ksīni' Jesús
lā' xla' quihuanilh: "Calacapala'
lā' cataxtu tuncan nac Jerusalén
porque ā'tzā' tū' catikalhlaka'ī'ca
a'ntū chihuīna'na' quimpālacata".
19 Lā' icuanilh: "Māpa'ksīni', xlaca'n
taca'tzī que quit xa'ica'n ixlīhuāk

nac lītokpānna' lā' xa'iccāmānū nac
pūlāchī'n a'ntī ixtakalhlaka'ī'yāni' lā'
xa'iccāhui'līni'. 20 Lā' nā quit xa'icyā
a'ntza' a'xni'ca' maknīca Esteban a'ntī
ixchihuīna'n por mimpālacata. Lā' quit
nā xa'iclīca'tzī a'ntūn tatlahuani'lh lā'
xa'icmaktaka'lha ixlu'xu'ca'n xlaca'n
a'ntīn tamaknīlh". 21 Lā' Māpa'ksīni'
quihuanilh: "Capit. Quit na'icmacā'nāni'
makat. Nacālakpina' xlaca'n a'ntīn tū'
israelitas". Chuntza' quihuanica —hualh
Pablo.

Huan xapuxcu' tropa timāpa'ksīni'lh que ixkēsnokca Pablo

22 Huan tachi'xcuhuī't tū'tza'
ixtakaxmatni'cu'tun Pablo a'ntū
ixcāhuani. Tatzuculh tata'sa lā' tahualh:
—¡Canīlh huā'mā' chi'xcu'! ¡Tū' lī-
makuan natahui'la!
23 Ixtata'sa lā' ixtatincxa ixlu'xu'ca'n
lā' ixtamākosū pokxni' porque lej
ixta'a'kchā'nī't. 24 Lā' huan xapuxcu'
tropa māmānūnīni'lh Pablo nac cuartel.
Lā' ixmākēsno'knīni'ncu'tun para
namāchihuīnīcan. Ixca'tzīcu'tun tuchū
ixpālacata ixtalīta'sa huan tachi'xcuhuī't
lā' ixtalī'a'kchā'ni' Pablo. 25 Lā' a'xni'ca'
ixchī'yāhuamā'ca para nakēsnokcan,
Pablo kalhasqui'nīlh huan capitán a'ntī
ixyā a'ntza':
—¿Chu chuntza' huan nac ley? Tūla
kēsnokcan kalhatin a'ntīn tapa'ksī
nac Roma lā' palh tūna'j tlahuani'can
justicia.
26 A'xni'ca' huanica huā'mā', huan
capitán laka'lh huan xapuxcu' tropa lā'
māca'tzīnīlh lā' huanilh:
—¿Tuchū natlahua'ya'? Huanmā'
chi'xcu' xla' tapa'ksī nac Roma.
27 Lā' huan xapuxcu' tropa lakmilh
Pablo lā' kalhasqui'nīlh:
—¿Chā stu'ncua' hui'x tapa'ksīya' nac
Roma?
Lā' Pablo kalhtīni'lh:
—U'huē. Quit ictapa'ksī nac Roma.
28 Huan xapuxcu' tropa hualh:
—Lā' lhūhua' tumīn icmāpalanī't para
na'ictapa'ksī nac Roma.
Lā' Pablo hualh:
—Desde iclacatuncuīlh quit ictapa'ksī
nac Roma.
29 Chu tuncan lacapalh
ta'a'kxtekyāhualh Pablo a'ntī
ixtakēsnokcu'tun. Lā' huan xapuxcu'
jicua'lh a'xni'ca' ca'tzīlh que ixchī'nī't
kalhatin a'ntī ixtapa'ksī nac Roma.

Pablo tamaktāyalh nac pūchihuīn

30 Lā' ixlīlakalī huan xapuxcu'
tropa ixca'tzīcu'tun tuchū ixpālacata
huan israelitas talē'ksa'nīni'lh Pablo.
Macaxcutli Pablo. Lā' cāmākēstokli
ixlīhuākca'n huan xanapuxcu'nu'
curasna' lā' ixlīhuākca'n pūchihuīna'nī'n.
Lā' līmilh Pablo lā' hui'līlh na
ixlacapūnca'n.

23

Pablo cālakalaktzī'lh huan pūchi-
huīna'nī'n lā' hualh:
—Chi'xcuhuī'n, israelitas hua'chi quit,
quit māni' icpāstacna'n que lej xa'nca
iclatlā'huan na ixlacapūn Dios hasta
chuhua'j.
2 Tuncan huan Ananías, a'ntī xam-
āpa'ksīni' curasna', cāhuanilh a'ntī ix-
tayāna' na ixpajtzu Pablo:
—Caquilhtu'cstit.
3 Lā' Pablo huanilh:
—Dios namāpātīnīyāni' hui'x,
a'kxokonu'. Hui'x hui'la' para
naquintlahuani'ya' justicia chu a'nchī
tatzo'kni' nac ley. Lā' quimātu'csnī'ni'.
Lā' tū' chuntza' tatzo'kni' nac ley.
4 Lā' a'ntī ixtayāna' a'ntza' tahualh:
—¿A'chī' lacatāquī'ya' xla' a'ntī Dios
hui'līnī't xamāpa'ksīni' curasna'?
5 Lā' Pablo hualh:
—Chi'xcuhuī'n, quit tū' xa'icca'tzī palh
xla' xamāpa'ksīni' curasna'. Chuntza'
tatzo'kni': "Tū' tilīchihuīna'na' a'ntī
cāmāpa'ksī tachi'xcuhuī't".

6 Lā' makapitzīn pūchihuīna'nī'n,
xlaca'n ixchi'xcuhuī'n saduceosnu'
ixtahuanī't lā' ā'makapitzīn huampala
ixchi'xcuhuī'n fariseosnu'. Lā' a'xni'ca'
ca'tzīlh Pablo huā'mā', lej palha'
cāhuanilh:

—Chi'xcuhuī'n, quintāta' xla' fariseo
lā' nā quit fariseo. Quilālē'ksa'nīni'nāuj
porque quit ickalhlaka'ī' que huan nīnī'n
natalakahuanchoko.

7 Lā' a'xni'ca' Pablo hualh huā'mā',
tataxtunquīlh a'ntī ixtatakēstoknī't.
Lā' tatzuculh talālacatāquī' huan
fariseosnu' lā' huan saduceosnu'.
8 Huan saduceosnu' tahuan que tūla
catitalakahuanchokolh huan nīnī'n.
Lā' tahuan que tintī' ángeles lā' tintī'
huan espíritu. Lā' huan fariseosnu',
xlaca'n takalhlaka'ī' que huāk a'nan.
Lā' ū'tza' talālīhuanilh. 9 Ixlīhuākca'n
ixta'a'cta'samā'na. Tuncan tatāyalh huan
makapitzīn mākalhtō'kē'ni'nī'n de huan
ley, a'ntī ixchi'xcuhuī'n fariseosnu' lā'
tahualh:

—Huā'mā' chi'xcu' nīn tuntū' tlahuanī't
a'ntūn tū' tzey. Tzēlasā' tā'chihuīna'lh
lakatin espíritu o kalhatin ángel. Tū'
catā'lātlahuáuj Dios.

10 Lā' ā'chulā' talālacatāquī'lh. Lā' xa-
puxcu' tropa, xla' jicua'lh que Pablo
ixtalālīlacstancacu'tun. Lā' ū'tza' cālī-
macā'lh ixtropas para namāxtucan lā'
nalē'mpalacan nac cuartel.

11 Lā' huā'mā' tzī'sa huan Māpa'ksīni'
tasu'yuni'lh Pablo lā' huanilh:

—Tū' caji'cua'. Chuntza' chīn chi-
huī'na' por quimpālacata nac Jerusalén,
chuntza' nachihuīna'na' nac Roma.

Talacchihuīna'lh para natamaknī Pablo

12 A'xni'ca' tuncuīlh, makapitzīn is-
raelitas talacchihuīna'lh que natamaknī
Pablo. Tatasca'jalh lā' talāhuanilh:

—Nīn tuntū' catihua'uj lā' tū'
catiko'tnūj hasta a'xni'ca namaknīyāuj
Pablo. Dios caquincāmāpātīnīni' palh
tū' natlōkentaxtūyāuj.

13 Lā' a'ntīn tahualh chuntza'
ixlīlhūhua'ca'n más de tu'pu'xam
chi'xcuhuī'n. 14 Xlaca'n talaka'lh
xanapuxcu'nu' curasna' lā' xanapuxcu'nu'
israelitas lā' cāhuanica:

—Quina'n icuanī'ta'uj que Dios
caquincāmāpātīnīni' palh na'icua'yāuj
catūhuā a'xni'ca' tūna'j na'icmaknīyāuj
Pablo. 15 Chuhua'j hui'xina'n lā'
milīhuākca'n pūchihuīna'nī'n,
casqui'ni'tit huan xapuxcu' tropa que
lakalī calīmilh Pablo na milacapūnca'n.
Nahua'ni'yā'tit que hui'xina'n más xa'nca
kalhasqui'nīcu'tunā'tit. Pero Pablo tū'
catichilh. Quina'n na'icka'lhītīyāuj nac
tej para na'icmaknīyāuj —cāhuanica.

16 Huan ixo'kxa' ixtā'tin Pablo ca'tzīlh
huan a'ntū ixlacchihuīna'ncanī't lā' a'lh
nac cuartel lā' māca'tzīnīlh Pablo. 17 Lā'
Pablo ta'sani'lh kalhatin capitán lā'
huanilh:

—Calī'pini'chi huā'mā' o'kxa'
huan xapuxcu' tropa porque xla'
tā'chihuīna'ncu'tun macsti'na'j.

18 Lā' huan capitán lē'ni'lh lā' huanilh
huan xapuxcu':

—Huan tachī'n Pablo quinta'sani'lh lā'
quisqui'ni'lh que ca'iclīmini'ni' huā'mā'
o'kxa'. Xla' tā'chihuīna'ncu'tunāni' mat
macsti'na'j.

19 Huan xapuxcu' tropa makachi'palh
huan o'kxa' lā' lē'lh lacachuna'j lā'
kalhasqui'nīlh:

—¿Tuchū quihuanicu'tuna'?

20 Lā' huan o'kxa' hualh:

—Huan israelitas talacchihuīna'nī'ttza'
que natasqui'ni'yāni' que nalīpina' lakalī
huan Pablo a'nlhā tlahuacan justicia.
Natahuaniyāni' que xlaca'n lej xa'nca
takalhasqui'nīcu'tun Pablo. Pero xmān
nata'a'kxokoyāni'. 21 Tū' cacākalhlaka'ī'.
Xlaca'n más de tu'pu'xam chi'xcuhuī'n
a'ntīn taka'lhītīmā'na. Talītasca'janī't
lā' nīn tuntū' catitahua'lh lā' nīn

catitako'tnūlh hasta que tū' natamaknī
Pablo. Lā' chuhua'j tacāxui'lāna'tza'.
Xmān taka'lhīmā'ni' hui'x palh
namacapina' —hualh huan o'kxa'.
22 Huan xapuxcu' tropa huanilh:
—Nīn tintī' tihuani'ya' palh
quimāca'tzīnīnī'ta'tza' huā'mā'.
Lā' macā'lh na ixchic huan o'kxa'.

Lakmacā'nca Pablo con huan gobernador Félix

23 Huan xapuxcu' tropa cāta'sani'lh
kalhatu' ixcapitán lā' cāhuanilh:
—Camācāxtit lakatu' ciento
tropasna' lā' tu'tumpu'xamacāuj tropas
kētō'lana'nī'n lā' lakatu' ciento a'ntī
natalē'n espada. Nataxtuyā'tit makna'jās
tzī'sa lā' napinā'tit nac Cesarea.
24 Lā' nā
cacākētla'pa'tit huan cahuāyujnu' a'ntū
nakētō'la Pablo. Chuntza' nīn tuntū'
catipātle'keni'lh Pablo lā' nalakchā'n
huan gobernador Félix.
25 Lā' huan xapuxcu' tropa tzo'kli
kalhtin ca'psnat lā' hualh:
26 "Quit, Claudio Lisias,
ictzo'knuni'yāni' hui'x, gobernador
Félix, a'ntī lej a'cnīni'ni'ca'na'.
27 Huan
israelitas tachi'panī't huā'mā' chi'xcu' lā'
ixtacuīni' Pablo. Lā' ixtamaknīmā'na
a'xni'ca' icchā'lh quit con huan
tropasna'. Lā' icmāpūtaxtūlh como
icca'tzīlh que xla' ixtapa'ksī nac Roma.
28 Quit xa'icca'tzīcu'tun tuchū ixpālacata
ixtalē'ksa'nīni'n. U'tza' iclīlē'lh a'nlhā
tatlahua justicia huan israelitas.
29 Lā'
tuncan icca'tzīlh que ixtalē'ksa'nīni'n
por ixleyca'n israelitas. Nīn tuntū'
laclē'n huā'mā' para que tzē namaknīcan
o para que namānūcan nac pūlāchī'n.
30 A'xni'ca' quit icca'tzīlh que huan
israelitas ixtalīlacchihuīna'nī'ttza'
para natamaknī, chu tuncan lacapalh
quit icmacā'ni'chāni'. Lā' quit
iccāhuanilh a'ntī ixtalē'ksa'nīni'n que
catalē'ksa'nīni'lh na milacapūn. Xmān
ū'tza' icuaniyāni'".

31 Lā' chuntza' a'nchī ixcāhuanicanī't,
huan tropas talē'lh Pablo lā' līminca
tzī'sa nac xcānsipej Antípatris.
32 Lā'
ixlīlakalī huan tropas tachimpā nac cuar-
tel. Xmān kētō'lana'nī'n ixtatā'a'mā'na
Pablo.
33 A'xni'ca' tachā'lh nac Cesarea,
tamacamaxquī'lh ca'psnat huan gober-
nador Félix lā' talīmini'lh Pablo na
ixlacapūn.
34 Lā' a'xni'ca' huan gober-
nador lakapūtle'kekō'lh huan ca'psnat,
xla' cākalhasqui'nīlh lhachū xala' Pablo.
Lā' tahuanilh que xla' xala' nac estado de
Cilicia.
35 Lā' Félix huanilh Pablo:
—Naquihuani'ya' ixlīhuāk a'xni'ca'
natamin a'ntīn talē'ksa'nīni'nāni'.
Huan gobernador māchī'nīni'lh Pablo
na ixpalacio Herodes lā' cāyāhuaca a'ntī
natamaktaka'lha.

Pablo tamaktāyalh na ixlacapūn Félix

24 Lā' ixlīlakaquitzis chi'chini' chā'lh
nac Cesarea huan Ananías a'ntī
xamāpa'ksīni' curasna'. Lā' nā tachā'lh
makapitzīn xanapuxcu'nu' israelitas lā'
kalhatin ixkalhmaktāyana'ca'n a'ntī ix-
tacuīni' Tértulo. Talaka'lh huan gober-
nador Félix lā' talē'ksa'nīni'lh Pablo.
2 Lā' a'xni'ca' līminca Pablo, Tértulo
tzuculh lē'ksa'nīni'n Pablo. Huanilh
Félix:
—Señor gobernador, iccāmaxquī'yāni'
pāxcatca'tzī que lej cā'ca'csua' quina'n
icui'lāna'uj. Lā' huā' quixcānsipejca'n
mastza' xatzey por ixpālacata mintapās-
tacna'.
3 Iccāmaxquī'yāni' pāxcatca'tzī
hui'x, señor gobernador Félix, por a'ntū
pō'ktu quilāmaxquī'yāuj lakaxtim.
4 Lā' como tū' icmāmakchuyīcu'tunāni'
ā'chulā', icsqui'ni'yāni' caquintlahua'ni'
talakalhu'mān lā' caquinkaxpa'tni'
macsti'na'j.
5 Huā'mā' chi'xcu' Pablo lej
mājiclhuī'nin. Lakachu cācuccha'xa
huan ixlīhuākca'n israelitas. Lā' xla'
ū'tza' xapuxcu' huan secta a'ntū huani-
can nazarenos.
6 Lā' xla' lactlahuacu'tun
ixlītzey huan xaka'tla' lītokpān. Quina'n

icchi'pauj lā' xa'iclacāxtlahuacu'tunāuj
chuntza' hua'chi huan nac quileyca'n.
7 Pero huan Lisias, a'ntī xapuxcu'
tropa, maktanūlh lā' lej līpalha'
quincāmaklhtīni'. 8 Lā' cāhuanilh que
catalakmini' hui'x a'ntīn talē'ksa'nīni'n.
Hui'x tzē nakalhasqui'nī'ya' lā' chuntza'
naca'tzīya' ixlīhuāk a'ntū ixpālacata
iclē'ksa'nīni'nāuj —hualh Tértulo.

9 Huan israelitas nā xlaca'n
talē'ksa'nīni'lh lā' tahualh que huāk
stu'ncua' a'ntū hualh Tértulo. 10 Huan
gobernador macahuani'lh Pablo para
que cachihuīna'lh. Lā' Pablo hualh:

—Quit icca'tzī que hui'x juez de
huā'mā' xcānsipej makāntza'. Lā' ū'tza'
iclīpāxuhua na'ictamaktāya na mila-
capūn. 11 Hui'x tzē nakalhasqui'nī'ni'na'
palh stu'ncua' que ka'lhītza' xmān
lakacāujtu' chi'chini' icquīlalh nac
Jerusalén icquītaquilhpūtani'lh Dios.
12 Lā' nīn tintī' xa'ictā'lāhuanimā'
nīn kalhatin a'xni'ca' quilaktzī'nca
a'ntza'. Tū' icmākēstokli tachi'xcuhuī't
nac xaka'tla' lītokpān, nīn na
ixlītokpānna'ca'n israelitas, nīn
nac Jerusalén. 13 Xlaca'n tūla
catitamāstū'ncli a'ntū quintalīyāhualh.
14 A'ntū ixlīstu'ncua' ū'tza' huā'mā': Quit
icmācā'tanī ixDiosca'n quinatāta'na'
chu a'nchī huan xasāsti' līmāsca'tīn
a'ntū xlaca'n tahuani secta. Quit
ickalhlaka'ī' ixlīhuāk a'ntūn tatzo'kni'
na ixtachihuīn Dios a'nlhā huanican
ley lā' a'nlhā huanican profetas.
15 Chuntza' a'nchī takalhlaka'ī' xlaca'n
nā chuntza' ickalhlaka'ī' quit que Dios
nacāmālakahuanīchoko a'ntī xalactzey
lā' nā a'ntī xalacca'tzanca'tzīnī'n. 16 Lā'
ū'tza' iclīhui'līlh na'ictlahua a'ntūn
tzey para que quit na'icca'tzī que tū'
iclaclē'ni' nīn Dios nīn chi'xcuhuī'n.

17 'Quit makat xa'iclatlā'huan
makāntza' lā' chuhua'j icmimpātza' na
quixcānsipej para na'icmāstā' limosna
lā' lē'ksajna'. 18 Lā' xmān huā'mā'
xa'ictlahuamā' lā' makapitzīn israelitas
xalanī'n nac Asia quintalaktzī'lh
nac xaka'tla' lītokpān a'xni'ca'
ixquimpa'lhcanī'tcus. Tintī' lej
ixa'nan. Lā' cā'ca'csua' ixuanī't. 19 Lā'
palh xlaca'n tapuhuan palh quit
ictlahuanī't catūhuā, ixtamilh huā'tzā'
lā' ixquintalē'ksa'nīni'lh na milacapūn.
20 Lā' catahualh xlaca'n a'ntī tahui'lāna'
huā'tzā' palh takaksli a'ntūn tū' tzey
xa'ictlahuanī't a'xni'ca' quilē'nca
na ixlacapūnca'n ixpūchihuīna'nī'n
israelitas. 21 A'ntū xa'ictlahuanī't ū'tza'
huā'mā': A'xni'ca' xa'icuī' con ū'tunu'n,
iccāhuanilh lej palha': "Chuhua'j
hui'xina'n quilākalhasqui'nīmā'nauj
porque quit ickalhlaka'ī' que huan nīnī'n
natalakahuanchoko".

22 Félix lejtza' xa'nca ixca'tzīhuī'
ixlīmāsca'tīnca'n a'ntī ixtatā'a'n
Jesucristo. Lā' xla' cālhcāni'lh ā'lakatin
chi'chini' lā' cāhuanilh:

—Hasta a'xni'ca' namin Lisias
huan xapuxcu' tropa, hasta a'xni'ca'
na'iclacāxtlahua huā'mā'.

23 Lā' Félix maxquī'lh talacasqui' huan
capitán que calē'lh huan Pablo tachī'n
lā' catlahuani'lh talakalhu'mān mac-
sti'na'j lā' cacāmakxtekli talakmin ix-
amigos para natatlahuani' a'ntū xla'
maclacasqui'n.

24 Lā' lātma'j tachā'lh Félix lā' Drusila,
ixpuscāt, a'ntī israelita ixuanī't. Lā'
Félix mātayīni'lh Pablo. Lā' Pablo
cātā'chihuīna'lh a'nchīn kalhlaka'ī'can
Jesucristo. 25 Lā' cākalhachihuīna'ni'lh
a'nchī xa'nca līlatā'kchokocan lā' a'nchī
līhui'līcan que tūla catitlahuaca a'ntūn
tū' tzey. Lā' cākalhachihuīna'ni'lh a'nchī
Dios najuzgarlī. Lā' Félix lej jicua'lh lā'
huanilh:

—Tzeytza'. Chuhua'j capit. A'xni'ca'
icka'lhī lugar na'icmātayīni'mpalayāni'.

26 Lā' nā Félix ixpuhuan que Pablo
ixmaxquī'lh tumīn para que ixmakx-
tekca. Lā' ū'tza' lej maklhūhua' ixlīmā-

tayīni'n lā' ixtā'chihuīna'n. 27 Lā' a'xni'ca'
tlahualh lakatu' cā'ta, Félix taxtulh
ixlīgobernador. Lā' tanūlh ixlaktapalh
a'ntī ixtacuīni' Porcio Festo. Lā' Félix
ixcātlahuani'cu'tun huan israelitas lej
ka'tla' talakalhu'mān. Lā' ū'tza' līmakx-
tekli huan Pablo tachī'n.

Pablo na ixlacapūn Festo

25 Festo chā'lh para natanū
ixlīgobernador. Lā' ixlīlakatu'tun
chi'chini' taxtulh de nac Cesarea lā'
a'lh nac Jerusalén. 2 A'ntza' huan
xanapuxcu'nu' curasna' lā' huan
israelitas más xalaka'tla'n talē'ksa'nīni'lh
Pablo con Festo. 3 Lā' lej lhūhua'
talakalhu'mān tasqui'ni'lh que camā-
tayīni'lh Pablo nac Jerusalén. Xlaca'n
ixtalīlacchihuīna'nī'ttza' nataka'lhītī nac
tej para natamaknī. 4 Festo cāhuanilh
que Pablo chī'canī'ta'ncha' nac Cesarea
lā' māni' ū'tza' ixa'ncu'tun a'ntza'
lacapalh. 5 Lā' cāhuanilh:
—Caquilātā'a'uj hui'xina'n a'ntī
ka'lhīyā'tit līmāpa'ksīn. Lā' palh huā'mā'
chi'xcu' tlahuanī't a'ntūn tū' tzey,
calē'ksa'nī'ni'ntit a'ntza' —cāhuanilh.
6 Festo tachokolh nac Jerusalén
xmān lakatzeyan o lakacāuj chi'chini'
lā' a'mpā nac Cesarea. Lā' ixlīlakalī
tahuī'lh a'nlhā ixtlahuacan justicia.
Lā' mātayīni'lh Pablo. 7 Lā' a'xni'ca'
milh Pablo, talītaxti'li'lh huan
israelitas a'ntī ixtaminī'ta'ncha' nac
Jerusalén. Lā' lej lhūhua' laka'tla'n
catūhuā ixtalē'ksa'nīni'n. Pero tūla
ixtamāstū'ncni' nīn tuntū'. 8 Pablo
ixtamaktāya lā' hualh:
—Quit tuntū' ictlahuanī't por ixpāla-
cata ixleyca'n israelitas. Tuntū' ict-
lahuani'nī't huan xaka'tla' lītokpān nīn
huan xamāpa'ksīni' nac Roma a'ntī
huanican César —cāhuanilh Pablo.
9 Lā' Festo xla' ixcātlahuani'cu'tun
huan israelitas lakatin talakalhu'mān.
Lā' ū'tza' līkalhasqui'nīlh Pablo:
—¿Chā pincu'tuna' nac Jerusalén para
que a'ntza' nalacāxtlahuani'ca'na' na
quilacapūn?
10 Lā' Pablo kalhtīni'lh:
—Quilākalhasqui'nīmā'nauj nac huan
pūchihuīn a'ntū māpa'ksī César. Lā
chuntza' xatzey. Quit tuntū'yā catūhuā
ko'hua'jua' iccātlahuani'nī't huan
israelitas. Huā'mā' hui'x ca'tzīya'. 11 Palh
quit ictlahuanī't lakatin catūhuā a'ntūn
tzē naquilīmaknīcan, caquimaknīca. Lā'
palh tū' stu'ncua' a'ntūn quintalīyāhua,
tūla a'ntī naquimacamāstā' con ū'tunu'n.
Icsqui'ni' César caquilacāxtlahualh.
12 Festo cātā'chihuīna'lh ixmak-
tāyana'nī'n lā' tuncan xla' huanilh
Pablo:
—Hui'x squi'nī'ta' que César ixlacāxt-
lahuani'ni'. Lā' ū'tza' nalīla'kpina' César.

Pablo na ixlacapūn huan rey Agripa

13 Lā' ā'calīstān lā' tū' lātma'j huan rey
Agripa lā' Berenice, ixpuscāt huan rey,
talakchā'lh Festo nac Cesarea. 14 A'ntza'
tatachokolh lātma'j. Lā' Festo kalhachi-
huīna'ni'lh huan rey por ixpālacata Pablo
lā' hualh:
—A'tzā' tachī'n kalhatin chi'xcu'
a'ntī makxtekli Félix. 15 A'xni'ca' quit
icquīlalh nac Jerusalén, talē'ksa'nīni'lh
con quit huan xanapuxcu'nu'
curasna' lā' xanapuxcu'nu' israelitas.
Lā' quintasqui'ni'lh que quit
ca'icmāmaknīnīni'lh. 16 Quit iccākalhtīlh
que xapū'la huan tachī'n calacan
cacātā'chihuīna'lh a'ntīn talē'ksa'nīni'n.
Chuntza' tzē natamaktāya. Lā' xmān
chuntza' tzē namaknīcan. Chuntza'
pō'ktu tatlahua huan pūchihuīna'nī'n
xalanī'n nac Roma. 17 A'xni'ca' tachilh
xlaca'n huā'tzā', quit tū' ictakoxīlh.
Ixlīlakalī ictahuī'lh a'nlhā tlahuacan
justicia. Lā' icmātayīni'lh huan tachī'n
Pablo. 18 A'xni'ca' tatāyalh a'ntī
ixtalē'ksa'nīni'n, tū' talē'ksa'nīni'lh
a'nchī quit xa'icpuhuan. 19 Xmān a'ntū

ixtahuan por ū'tza' xmān ixpālacata
a'ntū takalhlaka'ī' xlaca'n lā' ixpālacata
kalhatin a'ntī ixtacuīni' Jesús a'ntī
nīlh. Lā' Pablo huan que lakahuan.
20 Como quit tūla xa'iclacāxtlahua
huā'mā', ickalhasqui'nīlh Pablo palh
a'ncu'tun nac Jerusalén para que a'ntza'
nalacāxtlahuacan. 21 Pero a'xni'ca' Pablo
squi'nli que calacāxtlahualh César,
huan xamāpa'ksīni' nac Roma, quit
icmāpa'ksīni'lh que catachokolh tachī'n
hasta a'xni'ca' quit tzē na'iclakmacā'n
César.

22 Lā' Agripa huanilh Festo:

—Nā quit ickaxmatni'cu'tun ixtachi-
huīn huā'mā' chi'xcu'.

Lā' kalhtīca:

—Lakalī nakaxpa'ta'.

23 Lā' ixlīlakalī Agripa lā' Berenice
tamilh tzey tacāxyāna' lā' lej
cā'a'cnīni'ni'ca. Lā' tatanūlh nac
pū'a'cta'san lā' nā tatanūkō'lh
xanapuxcu'nu' tropa lā' huan xalaka'tla'n
chi'xcuhuī'n. Lā' Festo mātayīni'lh
Pablo. 24 Lā' Festo hualh:

—Rey Agripa lā' milīhuākca'n a'ntīn
takēstoknī'ta'ntit huā'tzā', hui'xina'n
laktzī'nā'tit huā'yā chi'xcu' Pablo. Lej
quintasqui'ni'lh, ixpālacata huā'mā'
chi'xcu', lhūhua' israelitas xala' nac
Jerusalén lā' xala' ā'tzā' nac Cesarea. Lā'
lej palha' tahualh que canīlh. 25 Quit
icpuhuan que nīn tuntū' tlahuanī't
para que tzē namaknīcan. Lā' como
xla' squi'ni'lh que huan xamāpa'ksīni'
César calacāxtlahualh, quit iclīhui'līlh
na'iclakmacā'n César. 26 Pero quit tuntū'
icka'lhī a'ntū lej tasqui'nī na'ictzo'knun
por ixpālacata huā' chi'xcu'.
U'tza' iclīlīmin na milacapūnca'n
hui'xina'n. Lā' más iclīmincu'tun na
milacapūn hui'x, rey Agripa, para
que nakalhasqui'nī'ya'. Chuntza' quit
na'icca'tzī a'ntū na'ictzo'ka. 27 ¿Chichū
quit na'iclīmacā'n kalhatin tachī'n palh
tū' icca'tzī a'ntū līyāhuacan?

Pablo tamaktāyalh na ixlacapūn rey Agripa

26 Lā' Agripa huanilh Pablo:
—Chuhua'j tzē
natamaktāya'ya'.

Lā' Pablo cha'xli ixmacan lā' tzuculh
tamaktāya lā' hualh:

2 —Rey Agripa, iclīpāxuhua
porque quit na'ictamaktāya na
milacapūn por ixpālacata ixlīhuāk
a'ntū quintalē'ksa'nīni'n israelitas.
3 Hui'x xa'nca lakapasa' ixlīhuāk a'nchī
ixtalanānca'n israelitas lā' nā a'ntūn
talālīsta'la. Lā' ū'tza' iclīsqui'ni'yāni'
caquinkaxpa'tni' līlacatejtin.

Pablo cāhuanilh a'nchī ixlīlatlā'huan a'xni'ca tūna'j ixkalhlaka'ī'

4 'Ixlīhuākca'n israelitas taca'tzīkō'
a'nchī, desde quilīka'hua'chu,
xa'iclīlatlā'huan nac Jerusalén lā' nā
ixlaclhpu'nanca'n israelitas. 5 Xlaca'n
taca'tzī lā', palh tahuancu'tun, tzē
natamālacstū'nca que makāntza' quit
fariseo xa'icuanī't. Huan fariseosnu',
xlaca'n taka'lhī ixleyca'n līhua'ca'
más xapalha' que ixlīhuākca'n a'ntīn
tamakstāla hua'chi israelitas. 6 Chuhua'j
quinkalhasqui'nīmā'ca porque quit
ickalhlaka'ī' que Dios nacāmālakahuanī-
choko huan nīnī'n chuntza' hua'chi Dios
cāhuanilh quinapapna'ca'n. 7 Quina'n,
israelitas, ī'xū'yātā'natna'ca'n huan
kalhacāujtu' lītā'timīn a'ntī ixo'kxa'n
Israel ixtahuanī't. Lā' quilīhuākca'n
ickalhlaka'ī'yāuj que Dios natlōkentaxtū
a'ntū hualh. Lā' ū'tza' iclīmācā'tanīyāuj
Dios de tzī'sa lā' tuncuj. Icuaniyāni',
rey Agripa, nā quit ickalhlaka'ī' que
Dios natlōkentaxtū a'ntū hualh. Lā'
ū'tza' ixpālacata quintalē'ksa'nīni'n
huan israelitas. 8 Lā' ¿a'chī' hui'xina'n
tū' kalhlaka'ī'yā'tit que Dios tzē
namālakahuanīchoko huan nīnī'n?

Pablo cāhuanilh a'nchī ixcāmacaputza a'ntī ixtakalhlaka'ī'

9 ’Xapū'la quit xa'icpuhuan que lej
lhūhua' catūhuā xa'iccātlahuani'lh
a'ntī ixtastālani' Jesús xala' nac
Nazaret. 10 Lā' chuntza' ictlahualh
nac Jerusalén. Huan xanapuxcu'nu'
curas quintamaxquī'lh līmāpa'ksīn. Lā'
chuntza' xa'iccāmānū nac pūlāchī'n
lhūhua' a'ntī ixtastālani' Jesús. Lā'
nā quit chu xa'iclīca'tzī a'xni'ca'
ixcāmaknīcan. 11 Lā' maklhūhua'
quit xa'iccāmāpātīnī lā' chuntza'
quit xa'iccāmāmakxtekēcu'tun
a'nchī ixtakalhlaka'ī'nī't Jesús.
Chuntza' xa'ictlahua quit na ixlīhuāk
ixlītokpānna'ca'n israelitas. Lej ixquinta-
makā'kchā'n lā' xa'iccāmacaputza hasta
na ī'xcānsipejni'ca'n makatiyātī'n.

Pablo cāhuanilh a'nchī tzuculh tapa'ksī con Cristo

Hch. 9.1-19; 22.6-16

12 ’Lā' ū'tza' huā'mā' ixpālacata
xa'iclī'a'mā' nac Damasco. Huan
xanapuxcu'nu' curas ixquintamaxquī'nī't
līmāpa'ksīn lā' talacasqui' lā' ū'tza' tzē
xa'iccālīmacaputza. 13 Lā' na'icuaniyāni'
hui'x, rey, a'ntū quimpātle'keni'lh.
Lā' hua'chi tastu'nūta a'xni'ca'
xa'ictlā'huantēlha, quit iclaktzī'lh
lakatin xkakana' a'ntū mincha' nac
a'kapūn. Xla' más xkaka que chi'chini'.
Quilītamacxti'li'lh quit lā' nā a'ntī
ixquintatā'a'mā'na. 14 Lā' quilīhuākca'n
ica'kā'nui nac ti'ya't. Lā' ickaxmatli
lakatin tachihuīn a'ntū quihuanilh
ixtachihuīn hebreo: “Saulo, Saulo,
¿a'chī' quimacaputzaya'? Chu tlakaj
quintā'la'tla'hua'ya'. Hui'x hua'chi
lakatin cahuāyuj a'xni'ca' chi'nta
huan qui'hui' a'ntū lītlakalē'ncan”.
15 Lā' quit icualh: “¿Tichū hui'x,
Māpa'ksīni'?” Lā' huan Māpa'ksīni'
quihuanilh: “Quit Jesús a'ntī hui'x
macaputzaya'. 16 Catā'kaqui' lā'
catāya'. Quit ictasu'ni'mā'ni' hui'x
porque quit iclacsacnī'ta'ni' para
que naquintā'scuja lā' nacāhua'ni'ya'
ā'makapitzīn a'nchī iclītasu'ni'ni'
lā' a'nchī na'iclītasu'yuni'yāni'.
17 Na'icmāpūtaxtūyāni' de huan
israelitas lā' nā a'ntīn tū' israelitas a'nlhā
na'icmacā'nāni'. 18 Na'iccāmacā'ni'yāni'
para que nā xlaca'n natalacahuāna'n
lā' natataxtu de a'nlhā cā'pucsua' lā'
chuntza' natalatā'kchoko de a'nlhā
xkaka lā' para que natapūtaxtu na
ixlīmāpa'ksīn ko'ti'ti' lā' natastālani'
Dios. Quit na'iccāmacā'ni'yāni' para que
naquintakalhlaka'ī' quit lā' chuntza'
ixtalaclē'i'ca'n nacāmāsputūnu'ni'can
lā' nā xlaca'n nacātlahuacan lej
xalacuan hua'chi ixlīhuākca'n a'ntī
quintakalhlaka'ī' quit”, chuntza'
quihuanilh huan Māpa'ksīni' Jesús.

Pablo a'kahuāna'ni'lh Māpa'ksīni' Jesús

19 ’U'tza' huā'mā' icuaniyāni', rey
Agripa. Quit ica'kahuāna'ni'lh a'ntū
quihuanilh Māpa'ksīni' xala' nac
a'kapūn a'xni'ca' quintasu'ni'lh. 20 Quit
xapū'la iccākalhachihuīna'ni'lh xalanī'n
nac Damasco lā' ā'calīstān xalanī'n
nac Jerusalén lā' ixlīhuāk xalanī'n
huan nac estado de Judea. Lā' nā
xa'iccāhuani a'ntīn tū' israelitas:
“Caxtāpalī'tit mintapāstacna'ca'n
lā' castālani'tit Dios lā' nā chuntza'
catahui'la'tit hua'chi a'ntīn taxtāpalīnī't
ixtapāstacna'ca'n”, xa'iccāhuani.
21 Lā' ū'tza' quintalīchi'palh huan
israelitas nac xaka'tla' lītokpān
lā' ixquintamaknīcu'tun. 22 Hasta
chuhua'j Dios quimaktāyanī't. Lā'
ū'tza' iccālīhuanicus ixtachihuīn Dios
ixlīhuākca'n xalactzina'j lā' xalaka'tla'n.
Lā' xmān iclīchihuīna'n a'ntū māsu'yulh
Moisés makāntza' lā' a'ntū tahualh huan
a'cta'sana'nī'n que napātle'ke. 23 Xlaca'n

tahualh que tasqui'nī que napātīni'n
Cristo lā' nanī lā' māni' ū'tza' a'ntī
xapū'la nalakahuanchoko, lā' chuntza'
nacāmāca'tzīnīcan a'ntū ixlīstu'ncua'
huan israelitas lā' nā a'ntīn tū' israelitas.

Pablo ixmākalhlaka'ī'nīcu'tun Agripa

24 Lā' chuntza' Pablo lītamaktāyalh. Lā'
Festo hualh lej palha':

—¡Hui'x chuya'ya', Pablo! Lej lhūhua'
sca'tnī'ta'. Lā' ū'tza' līmakachuya'yāni'.

25 Lā' Pablo kalhtīni'lh:

—Quit tū' icchuya, Festo. Lā' quit
stu'ncua' a'ntū icuan. 26 Huan rey
Agripa nā xla' lakapasa huā'mā'. Lā'
ū'tza' iclīchihuīna'n na ixlacapūn
lā' tū' iclacapuhuan. Quit lej xa'nca
icca'tzīhuī' que nā xla' ca'tzīkō'
huā'mā'. Quit icchihuīna'n a'ntūn tū'
tlahuacanī't cā'tzē'k. 27 ¿Chā hui'x, rey
Agripa, a'ka'ī'ya' a'ntūn tahualh huan
a'cta'sana'nī'n xalanī'n makāntza'? Quit
icca'tzī que kalhlaka'ī'ya'.

28 Lā' Agripa huanilh Pablo:

—Con macsti'na'j tachihuīn puhua'na'
palh naquimākalhlaka'ī'nī'ya'.

29 Lā' Pablo hualh:

—A'yuj macsti'na'j, a'yuj lhūhua'
tachihuīn, iclacasqui'n que hui'x
cala't hua'chi quit. Lā' catalakō'lh
hua'chi quit ixlīhuākca'n a'ntīn
quintakaxmatni'mā'na chuhua'j. Xmān
tū' cacāmacachī'ca hua'chi quit —hualh
Pablo.

30 Lā' tatāyakō'lh ixlīhuākca'n, huan
rey lā' huan gobernador lā' Berenice
lā' ixlīhuākca'n a'ntī ixtatā'hui'lāna'.
31 Tatatampūxtulh lacachuna'j lā'
talāhuanilh:

—Huā'mā' chi'xcu' nīn tuntū' tlahua
para que tzē namaknīcan o nachī'can.

32 Lā' Agripa huanilh Festo:

—Palh huā'mā' chi'xcu' tū' ī'squi'nli
nalacāxtlahua César, quina'n tzē
ixmakxtekui.

Macā'nca Pablo nac Roma

27 Lā' a'xni'ca' pāstacca
naquincātamacā'nāni' nac Italia,
tamacamāstā'lh Pablo lā' ā'makapitzīn
tachī'nī'n con kalhatin capitán a'ntī
ixtacuīni' Julio. Xla' ixmāpa'ksī huan
batallón a'ntū huanican Augusto.
2 Ictojōuj nac lakatin barco xala' nac
Adramitio. Huā'mā' barco ixtētāyacu'tun
nac makapitzīn xcānsipejni' nac Asia
a'nlhā ixpūjaxni' barco. Lā' quincātā'a'ni'
Aristarco xala' nac Tesalónica, lakatin
xcānsipej nac Macedonia. 3 Lā' ixlīlakalī
icchā'uj nac Sidón a'nlhā ixpūjaxni'
barco. Lā' Julio lej tzeyā chi'xcu'
ixuanī't con Pablo lā' makxtekli que
cālaka'lh ixamigos. Xlaca'n tatlahuani'lh
a'ntū ixmaclacasqui'n. 4 Lā' ā'maktin
ica'mpalauj nac barco. Huan ū'ni'
lej palha' quincāpāxtokni'. Lā' ū'tza'
iclīpātle'keuj na ixpāxtūn Chipre a'ntū
pītzina'j ti'ya't na ixpu'nan mar. A'ntza'
tū' lej palha' ixquincāsnokāni' huan
ū'ni'. 5 A'calīstān icpū'a'uj huan barco
pajtzu na ixquilhtūn a'nlhā huanican
Cilicia lā' Panfilia. Lā' icchā'uj nac Mira,
lakatin xcānsipej nac estado de Licia.

6 A'ntza' kaksli huan capitán lakatin
barco xala' nac Alejandría a'ntū ixa'mā'
nac Italia. Lā' quincāmojōpalani' huan
ā'lakatin barco. Lā' ū'tza' icpū'a'mpalauj.
7 Xa'ica'mā'nauj lej lacatzucu lātma'j
lā' jicslīhua' iclīchā'uj ixpajtzu Gnido.
Lā' huan ū'ni' quincāmāmakchuyīni'
lā' ū'tza' iclīpātle'kepalauj ixpajtzu
Salmón na ixpāxtūn Creta a'ntū pītzina'j
ti'ya't ixpu'nan mar. A'ntza' tū' lej
palha' ixquincāsnokāni' huan ū'ni'. 8 Lā'
jicslīhua' xa'ictētaxtumā'nauj ixpajtzu
Creta. Icchā'uj nac Buenos Puertos,
ixpajtzu huan xcānsipej Lasea.

9 Lejtza' makān xa'ictakoxīnī'ta'uj lā'
ixmimā'tza' huan cā'lonkni'. Lā' ū'tza'
lej ixlījicua'ncan ixpū'a'ncan huan barco.

Lā' Pablo cāmaxquī'lh tapāstacna' 10 lā'
cāhuanilh:
—Chi'xcuhuī'n, quit icpuhuan
palh ā'chulā' na'a'nāuj, catūhuā
naquincālani'yāni' lā' lej lhūhua'
namakasputāuj. Namakasputāuj huā'
barco lā' huā' tacu'ca' lā' nā quina'n
nanīyāuj.
11 Pero huan capitán tū'
a'kahuāna'ni'lh Pablo. Cā'a'kahuāna'ni'lh
huan piloto lā' huan ixtēcu' barco. 12 Lā'
a'ntza' tūla māchokocan barco a'xni'ca'
ixlonknu'n. Lā' ū'tza' huan ixtalhūhuā't
talīhualh:
—Cāhui ā'chulā'.
Ixtapuhuan palh tzē cahuā ixtachā'lh
nac Fenice, lakatin xcānsipej nac Creta.
Lā' nac Fenice a'nlhā ixpūjaxni' barco
laca'a'huī' nac noroeste lā' nac suroeste.
A'ntza' ixtapuhuan ixtatachokolh
a'xni'ca' ixlonknu'lh.

Huan ū'ni' sno'kmaxquī'lh xcān huan barco

13 A'xni'ca' tzuculh ū'nun macsti'na'j
de nac sur, tapuhuampā que tzētza'
nata'a'mpala. Lā' tatzucupā ta'a'n lā'
ixtatētaxtumā'na ixpajtzu huan pītzina'j
ti'ya't a'ntū huanican Creta. 14 Lā'
lacapalh milh lakatin palha' ū'ni' a'ntū
ixuanican Nordeste. 15 Lā' huan ū'ni'
sno'kmaxquī'lh xcān huan barco lā' tū'
quincāmakxtekni' na'ica'nāuj a'nlhā
xa'ica'ncu'tumā'nauj. Lā' tūlalhtza'
ixtlahuacan nīn tuntū'. Lā' chuxalhā
quincālē'ni' huan ū'ni'. 16 Ictētaxtūj
na ixpajtzu lakatin pītzina'j ti'ya't
ixtacuīni' Clauda. Lā' a'ntza' tū'tza' lej
palha' ixquincāsno'kāni' huan ū'ni'.
Lā' jicslīhua' icstancacu'tūj huan pāti
a'ntū xa'icstancalīmināuj. 17 Lā' a'xni'ca'
ixmojōcanī'ttza' huan pāti nac barco,
chā'xpāchī'ca huan barco. Ixtajicua'n
porque lasā' ixa'ksatāyalh huan nac
cā'cucujnu' a'ntū ixtacuīni' Sirte. Lā'
ū'tza' talīmāyujūlh huan xalu'xu' barco
a'ntū ixlīsno'klē'n ū'ni' huan barco. Lā'
chuntza' lakachu quincālē'ni' huan ū'ni'.
18 Lā' ixlīlakalī huan xasipej mar lā'
huan ū'ni' lej palha' sno'kli huan barco.
Lā' ū'tza' tatzuculh talīmaka'n huan
tacu'ca' nac mar. Lā' chuntza' tū'tza' lej
tzi'ncalh huan barco. 19 Lā' ixlīlakalī
huampala icmaka'uj con quimacanca'n
ixmaclacasqui' xala' na ixchakān barco.
20 Lakalhūhua' chi'chini' pātle'kelh lā' tū'
iclaktzī'uj chi'chini' nīn sta'cu. Lā' huan
ū'ni' lejcus palha' ī'sno'kmā' huan barco.
Lā' ū'tza' xa'iclīpuhuanāuj que tūlatza'
xa'icpūtaxtūj quina'n.
21 Lā' makāntza' tū' xa'icuā'yanī'ta'uj.
Lā' Pablo tāyalh na ixlaclhpu'nanca'n lā'
hualh:
—Chi'xcuhuī'n, ixquilākaxmatni'uj.
Palh tū' ixtaxtuchāuj nac Creta, tū
ixquincāpātle'keni'ni' huā'mā' lījicua' lā'
nīn tuntū' ixmakasputui. 22 Chuhua'j,
tū' calakaputzatit. Hui'xina'n nīn
chā'tin catinīlh, a'yuj casputli huā'
barco. 23 Kōtan tzī'sa quit quintasu'ni'lh
kalhatin ángel a'ntī Dios macamilh.
Huā'mā' Dios ū'tza' a'ntī quimāpa'ksī
lā' a'ntī ictā'scuja. 24 Lā' huan ángel
quihuanilh: "Hui'x, Pablo, tū' caji'cua'.
Lej tasqui'nī hui'x nalakpina' César. Lā'
por mimpālacata, Dios nacāmāpūtaxtū
ixlīhuākca'n a'ntīn tatojōmā'na con
hui'x nac barco", quihuanilh huan
ángel. 25 Lā' chuhua'j, chi'xcuhuī'n, tū'
calakaputzatit. Quit iclīpāhuan Dios.
Lā' quit icuan chuntza' nala a'nchīn
quihuanica. 26 Tasqui'nī nachā'nāuj nac
lakatin pītzina'j ti'ya't ixpu'nan mar
—hualh Pablo.
27 Lā' lakacāujtā'ti' chi'chini' ixlanī't
palha' ū'ni'. Lā' hua'chi i'tāt tzī'sa huan
barco lakachu ixlē'n huan xasipej
mar a'ntū huanican Adria. Lā' huan
marineros tapuhualh que tzēlasā'
ixtatapajtzūmā'na nac lakatin ti'ya't.
28 Talhcālh ixlīpūlhmā'n huan xcān lā'
pu'xamacāujchāxan metro ixuanī't. Lā'

lacachuna'j huampala chu talhcāpā lā'
xmāntza' pu'xamatojon metro ixuanī't.
29 Ixtajicua'n que tzēlasā' ixtalaknūlh
huan barco nac cā'chihuixni'. Lā'
ū'tza' talīmojōlh nac xcān lakatā'ti'
xalactzinca xala' na ixkēn huan
barco lā' chuntza' tzēn talīyāhualh
huan barco. Lā' taka'lhīlh hasta
a'xni'ca' tuncuīlh. 30 Huan marineros
ixtamāyujūmā'na huan pāti. Ixtatasu'yu
a'nchī ixtamojōmā'nampā nac xcān
huan xalactzinca xala' na ixquini' barco
a'ntū nalītāya huan barco. Pero xmān
ta'a'kxokonu'lh. Ixtapūtzā'lacu'tun
nac pāti. 31 Lā' Pablo cāhuanilh huan
capitán lā' huan tropasna':

—Palh huan tamā'na chi'xcuhuī'n tū'
natatachoko nac barco, hui'xina'n tūlal-
htza' catipūtaxtutit.

32 Lā' chu tuncan huan tropasna'
tacā'tu'cxli huan tasiuj a'ntū tapūmāyu-
jūlh huan pāti. Lā' tamacamincha' nac
xcān.

33 Lā' a'xni'ca' ixtuncuīmā'tza', Pablo
cāhuanilh ixlīhuākca'n que catahuā'yalh
macsti'na'j. Cāhuanilh:

—Tlahualhtza' lakacāujtā'ti'
chi'chini' lā' tū' huā'ya'nī'ta'ntit
lā' tū' lhtatanī'ta'ntit. 34 Ic-
cāhuaniyāni' cahuā'ya'ntit lā' chuntza'
natli'hui'quinā'tit. Nīn chā'tin de
hui'xina'n catimakasputtit nīn kantin
miya'jca'n.

35 A'xni'ca' huankō'lh huā'mā', Pablo
tayalh pāntzi lā' maxquī'lh pāxcatca'tzī
Dios na ixlacapūnca'n ixlīhuākca'n
lā' che'kelh lā' tzuculh huā'yan. 36 Lā'
ixlīhuākca'n tū'tza' ixtalakaputza
lā' nā tahuā'yalh. 37 Quina'n
quilīhuākca'n xa'icuanī'ta'uj lakatu'
ciento ā'tu'tumpu'xamacāujchāxan
a'ntī xa'ictajōmā'nauj nac barco. 38 Lā'
a'xni'ca' ixtahuā'yanī'ttza', tatamakajūlh
trigo nac mar lā' chuntza' tū'tza' lej
ixtzincan huan barco.

Huan barco laclalh

39 Lā' a'xni'ca' tuncuīlh, huan
marinerosnu' tū' ixtalakapasna'n
huanmā' ti'ya't. Talaktzī'lh lakatin
ixmacan mar lā' ixka'lhī cucuj.
Lā' titapuhualh palh tzē cahuā
ixtamāpajtzūlh a'ntza' huan barco. 40 Lā'
tacā'tu'cxli huan tasiuj lā' chuntza'
tachokolh nac mar huan xalactzinca lā'
chuntza' tzēn taxakā'līlh huan barco.
Taxla'jalh huan ixtasiuj ixlēkosnu'
huan barco. Lā' tacha'xli huan lu'xu'
xala' ixquini' barco para que chuntza'
natampi'ta'lē'n huan ū'ni'. Lā' huan
barco tzuculh a'n nac ti'ya't. 41 Lā'
talaknūlh nac lakatin cā'cucujnu'. Lā'
ixquini' barco a'ksātāyalh lā' tūlalhtza'
taxakā'līlh. Lā' huan ixlīsnū'n huan
xcān mālakuanīlh ixkēn huan barco.
42 Huan tropasna' ixtamaknīcu'tun
huan tachī'nī'n para que chuntza' nīn
chā'tin naxiquihuā'tnatacuta de nac
mar lā' chuntza' tzē natatzā'la. 43 Pero
huan capitán ixmāpūtaxtūcu'tun
Pablo. Lā' ū'tza' tū' līmakxtekli
nacāmaknīcan. Cāmāpa'ksīlh a'ntīn tzē
ixtaxiquihuā'tnan, xapū'la catatojōlh
nac xcān lā' cata'a'lh nac ti'ya't.
44 Lā' māpa'ksīni'lh que makapitzīn
catapūtacutli lhta'ca'la' lā' makapitzīn
catapūtacutli xalacpītzin de huan barco.
Lā' chuntza' tatacutkō'lh nac xcān lā'
tapūtaxtukō'lh ixlīhuākca'n.

Pablo nac Malta

28 Lā' a'xni'ca'
xa'icpūtaxtunī'ta'ujtza',
icca'tzīuj que huan pītzina'j ti'ya't
ixtacuīni' Malta. 2 Xalanī'n a'ntza' lej
quincātalakalhu'mani'. Lā' como ixlamā'
xcān lā' ixlonknu'n, tahui'līlh macscut.
Lā' quincātahuanini' ca'icskō'nui.
3 Pablo putzalh makxpātin qui'hui'. Lā'
a'xni'ca' ixmāpū'cu'tumā' nac macscut,
taxtuchi lakatin lūhua' tzā'latēlha de

nac macscut lā' macaxcalh na ixmacan
Pablo. 4 Lā' a'xni'ca' huan xalanī'n nac
Malta talaktzī'lh huan lūhua' a'nchī
ixa'kanūhua'ca' na ixmacan Pablo,
talāhuanilh:

—Lā' stu'ncua' huā'mā' chi'xcu'
maknīni'. Lā' a'yuj pūtaxtulh nac mar,
tasqui'nī nanī para namāpala con Dios.

5 Pablo tincxmaka'lh huan lūhua' nac
macscut lā' nīn tuntū' pātle'keni'lh.
6 Xlaca'n ixtapuhuan palh ixcu'nli a'nlhā
ī'xcanī't huan lūhua' o palh ixa'kā'lh
xanīn. Lej makān taka'lhīlh. Lā' a'xni'ca'
talaktzī'lh que nīn tuntū' lani'lh, lā'
tapuhuampā lā' talāhuanilh:

—Chō'la ū'tza' kalhatin dios huā'mā'
chi'xcu'.

7 Lā' pajtzu ixuī' ixti'ya't huan xa-
puxcu' chi'xcu' xala' nac Malta. Xla' ixu-
anican Publio. U'tza' quincāmāchokoni'
na ixchic lakatu'tun chi'chini' lā' lej
lhūhua' quincātlahuani'ni' a'ntūn tzey.
8 Huan ixtāta' Publio ixmā' nac tama'
lā' ixka'lhī tachi'chīxni' lā' taka'lhni'tanti.
Pablo laka'lh lā' orarlīlh lā' mā'ca'ni'lh
ixmacan lā' mātzeyīlh. 9 Lā' a'xni'ca' pā-
tle'kelh huā'mā', tamilh ā'makapitzīn
huampala ī'tza'ca'nī'n a'ntī ixtahui'lāna'
nac Malta. Lā' nā cāmātzeyīca. 10 Lā'
lhūhua' lē'ksajna' quincātamaxquī'ni'. Lā'
a'xni'ca' ictaxtūj, ū'tunu'n tamānūlh nac
barco a'ntū icmaclacasquī'nāuj.

Pablo chā'lh nac Roma

11 Lā' ixlīlakatu'tun mālhcuyu'
icpū'a'uj lakatin barco a'ntū
ixtachokonī't na ixpajtzu Malta
ixlīhuāk huan cā'lonkni'. Huan barco
xla' xala' nac xcānsipej Alejandría.
Lā' ixyāhuani'canī't nac barco
ixlīlakapascan a'ntū lakatu' ídolo a'ntū
ixuanican Cástor lā' Pólux. 12 Icchā'uj
nac Siracusa lā' a'ntza' ictachokouj
tu'tuma'j. 13 A'ntza' ictaxtūj lā' tūlalh
stu'nc ica'uj. A'calīstān icchā'uj nac
Regio. Lā' ixlīlakalī lalh ū'ni' xala' nac
sur. Lā' ixlītu'ma'j icchā'uj nac Puteoli.
14 A'ntza' iccāpāxtokui ā'makapitzīn
tā'timīn. Xlaca'n quincātahuanini' que
ca'ictachokouj a'ntza' con ū'tunu'n
lakatojon chi'chini'. A'calīstān
ictaxtupalauj para na'ica'nāuj nac Roma.
15 Lā' ixcāmāca'tzīnīcanī'ttza' huan
tā'timīn nac Roma palh na'icchā'nāuj.
Lā' xlaca'n tataxtulh lā' tamilh hasta nac
lītamāuj Apio lā' nā a'nlhā huanican
Tres Tabernas. A'ntza' iclāpāxtokui
nac tej. Lā' a'xni'ca' cālaktzī'lh Pablo
maxquī'lh pāxcatca'tzī Dios lā' ka'lhīlh
tapāxuhuān. 16 Lā' a'xni'ca' icchā'uj nac
Roma, huan capitán cāmacamaxquī'lh
huan tachī'nī'n huan xapuxcu'
maktaka'lhna'. Lā' Pablo makxtekca
natachoko ixa'cstu lā' kalhatin tropa
ixmaktaka'lha.

Pablo a'cta'sana'lh nac Roma

17 Lā' ixlītu'tuma'j Pablo cāmātayīni'lh
huan xanapuxcu'nu' israelitas nac Roma.
Lā' a'xni'ca' ixtalaktakēxtimīnī't, Pablo
cāhuanilh:

—Chi'xcuhuī'n israelitas, quit nīn
tuntū' a'ntūn tū' tzey iccātlōni'nī't
huan israelitas nīn ixtalanānca'n
quinatāta'na'ca'n. Lā' a'yuj nīn
tuntū' ictlahuanī't a'ntūn tū' tzey,
quimacamāstā'ca tachī'n con huan
chi'xcuhuī'n romanos nac Jerusalén.
18 Huan romanos quintakalhasqui'nīlh
lā' nīn tuntū' takaksli para que tzē
naquimaknīcan. Lā' ū'tza' ixquintalī-
makxtekcu'tun. 19 Lā' huan israelitas
tū' talacasqui'lh naquimakxtekcan.
Lā' ū'tza' lītasqui'nī que icsqui'nli
caquinkalhasqui'nīca na ixlacapūn
César, a'yuj tū' iccālē'ksa'nīni'n
xalanī'n na quixcānsipej. 20 Lā' ū'tza'
iccālīmāta'sīnī'ta'ni' hui'xina'n. Quit
xa'iccālaktzī'ncu'tunāni' hui'xina'n
lā' xa'iccātā'chihuīna'ncu'tunāni'.
Huan israelitas takalhlaka'ī' que Dios
nacāmālakahuanīchoko huan nīnī'n. Lā'

nā quit chuntza' ickalhlaka'ī'. Lā' ū'tza' ixpālacata quilīmacatūpixchī'canī't —cāhuanilh Pablo.
21 Lā' huan xanapuxcu'nu' israelitas tahuanilh:

—Xalanī'n nac Judea tū' tamacaminī't ca'psnat por mimpālacata. Lā' huan israelitas, a'ntīn tamincha' nac Judea, nīn tuntū' quincātahuaninī'ta'ni' por
mimpālacata. 22 Iclacasqui'nāuj que caquilāhuaniuj a'ntū hui'x puhua'na'. Icca'tzīyāuj a'nchī lakaxtim huancan que tū' tzey huā'mā' secta —huanica Pablo.
23 Huanmā' chi'chini' a'ntū ixlaclhcāhui'līcanī't, ixlhūhua'ca'n tamilh huan nac chic a'nlhā ixtachoko Pablo. Lā' huan cā'tzi'sāt Pablo tzuculh cātā'kalhachihuīna'n a'nchī māpa'ksīni'n Dios. Lā' cātā'chihuīna'lh hasta tzī'sualh. Lā' cākalhachihuīna'ni'lh a'ntū huan ixtachihuīn Dios por ixpālacata Jesús a'nlhā tatzo'kni' huan ley a'ntū maxquī'ca Moisés lā' a'nlhā huanican profetas. Lā' chuntza' Pablo cāmākalhlaka'ī'nīcu'tulh
ixpālacata Jesús. 24 Lā' makapitzīn ixta'a'ka'ī'mā'na lā' ā'makapitzīn tū'
ta'a'ka'ī'lh. 25 Lā' chuntza' tū' chu lakatin ixtapāstacna'ca'n ixtahuanī't. Lā' tatzuculh ta'a'n. Lā' a'xni'ca' tūna'j ixtataxtu, Pablo cāhuanilh:

—Huan Espíritu Santo hualh a'ntū ixlīstu'ncua' a'xni'ca' māchihuīnīlh huan a'cta'sana' Isaías. Chuntza' cāhuanilh quinapapna'ca'n:

26 Capit lā' cacāhua'ni' huā'mā' tachi'xcuhuī't:
Hui'xina'n nakaxpa'tā'tit lā' tū' catimāchekxī'tit; nalaktzī'nā'tit lā' tū' catimāchekxī'tit a'ntū la'ktzī'nā'tit.
27 Tuntū'tza' ta'u'cxca'tzī na ixa'clhcunucca'n huā'mā' tachi'xcuhuī't.
Ixa'ka'xko'lhca'n tū' tapūkaxmata xa'nca.
Tatalakatzī'nī't ixlakastapunca'n.
Tū' talaktzī'ncu'tun lā' tū' takaxmatcu'tun.
Lā' tū' tamāchekxīcu'tun.
Lā' tū' taxtāpalīcu'tun ixtapāstacna'ca'n para que chuntza' quit tzē na'iccāmātzeyī.
Chuntza' māhuanīlh Dios huan Isaías.
28 Lā' Pablo ā'chulā' ixchihuīna'n lā' cāhuanilh:

—Caca'tzītit hui'xinan'n huā'mā': Huan tīn tū' israelitas cāmāca'tzīnīcanī'ttza' a'nchī Dios māpūtaxtūnu'n. Xlaca'n natakaxmata.
29 Lā' a'xni'ca' Pablo ixuanī'ttza' huā'mā', huan israelitas ta'a'lh lā' ixtalīkalhachihuīna'ntēlha.
30 Lā' Pablo a'ntza' tachokolh calacs lakatu' cā'ta nac chic a'nlhā ī'sācua'nī't. Lā' laktzī'lh con tapāxuhuān ixlīhuākca'n
a'ntī ixtalakmin. 31 Lā' ixcāhuani a'nchī Dios māpa'ksīni'n. Lā' ixcāmāsu'ni' por ixpālacata Māpa'ksīni' Jesucristo na ixlacapūnca'n ixtalhūhuā't. Lā' nīn tintī' ixmāmakchuyī.

Huan Carta a'ntū Cāmacā'ni'ca Xalanī'n nac Roma

Pablo cāmacā'ni'lh saludos xalanī'n nac Roma

1 Quit, Pablo, ictzo'kmā' huā'mā'
carta. Quit ictā'scuja Jesucristo.
Dios quilīmānūlh quilī'apóstol.
Quilīmāmacū'lh para na'icmāsu'yu
huan xatzey tachihuīn a'ntū Dios
māca'tzīnīni'lh.
2 Tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios,
a'nlhā huanican profetas, a'nchī Dios
hualh a'ntū napātle'ke. 3 Tatzo'kni'
ixpālacata quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo
a'ntī ixO'kxa' Dios. Jesucristo xla'
ī'xū'yātā'nat huan rey David. 4 Lā' nā
Jesucristo, nā xla' ixO'kxa' Dios. Como
Jesucristo lakahuanchokolh chuntza'
līmāsu'yu palh xla' ixO'kxa' Dios lā' palh
lej ka'lhī līmāpa'ksīn. Lā' xla' xatzey
hua'chi Dios. 5 Cristo quilakalhu'malh
lā' quimānūlh quilī'apóstol como ū'tza'
ixquilhtampān Dios. Lā' xla' lacasqui'n
que na'iccāmāsu'ni' huan tachi'xcuhuī't
xalanī'n lakachu nac quilhtamacuj.
Lā' chuntza' xlaca'n tzē natakalhlaka'ī'
Jesucristo lā' tzē nata'a'kahuāna'ni' Dios.
Lā' chuntza' Jesucristo na'a'cnīni'ni'can.
6 Lā' nā chuntza' hui'xina'n xalanī'n nac
Roma. Dios cāta'sani'nī'ta'ni' lā' chuntza'
tapa'ksīyā'tittza' con Jesucristo.
7 Quit iccātzo'knuni'yāni' milīhuākca'n
xalanī'n nac Roma a'ntī Dios
cāpāxquī'yāni' lā' cāta'sani'nī'ta'ni' lā'
ū'tza' līla'yā'tit ixtachi'xcuhuī't Dios.
Cacāsicua'lanālīni' hui'xina'n Dios a'ntī
quinTāta'ca'n lā' quiMāpa'ksīni'ca'n
Jesucristo. Lā' cacātamātza'ta'tī'ni'ni'
mi'a'clhcunucca'n.

Pablo ixa'ncu'tun nac Roma

8 Pū'la icmaxquī' pāxcatca'tzī Dios por
ixpālacata Jesucristo, como hui'xina'n
xa'nca kalhlaka'ī'yā'tit. Lakachu
līchihuīna'ncan de hui'xina'n por a'nchī
xa'nca kalhlaka'ī'yā'tit. 9 Dios ca'tzī
palh stu'ncua' a'ntū na'iccāhuaniyāni'.
Lā' xla' ū'tza' a'ntī ictā'scuja con
ixlīhuāk quintapuhuān, como quit
icmāsu'yu huan xatzey tachihuīn a'ntū
ixpālacata ixO'kxa' Dios. Dios ca'tzī
palh pō'ktu iccāpāstacāni' hui'xina'n
a'xni'ca' ickalhtō'ka'. 10 Lā' quit icsqui'ni'
Dios nalacāxtlahua ixlīhuāk para
que chuntza' tzē na'iccālaka'nāchāni'
hui'xina'n palh chuntza' ixtapuhuān
Dios. 11 Quit lej iccālaktzī'ncu'tunāni'
hui'xina'n como iccāmāsu'ni'cu'tunāni'
a'ntū quimāca'tzīnīlh huan Espíritu
Santo. Lā' chuntza' hui'xina'n tzē
nakalhlaka'ī'yā'tit más xa'nca. 12 Lā'
chuntza' tzē nalāmaktāyayāuj chā'tunu'
a'nchī kalhlaka'ī'yāuj.
13 Quit iclacasqui'n que caca'tzītit
hui'xina'n, tā'timīn, que lej maklhūhua'
xa'iccālaka'ncu'tunāchāni'. Pero
tū' ica'nī'ta'ncha' como tūlana'j tzē
na'ica'n. Quit iccāmaktāyacu'tunāni'
para que ā'chulā' nakalhlaka'ī'yā'tit.
Chuntza' pātle'kenī't ā'lacatin a'nlhā
iccāmāsu'ni'nī't ixtachihuīn Dios a'ntīn
tū' israelitas. 14 Tasqui'nī na'iccāmāsu'ni'
ixlīhuākca'n huan tachi'xcuhuī't.
Tasqui'nī na'iccāmāsu'ni' a'ntī chu
catīhuāya tachi'xcuhuī't lā' nā a'ntīn tū'
chu catīhuāya tachi'xcuhuī't, lā' a'ntī lej
taca'tzī lā' nā a'ntīn tū' taca'tzī. 15 Lā'
chuntza' icmāsu'yucu'tun huan xatzey
tachihuīn nac Roma, a'nlhā hui'lāna'ntit
hui'xina'n.

Līpūtaxtucan a'xni'ca' kalhlaka'ī'can huan xatzey tachihuīn

16 Tū' iclīmāxana'n icmāsu'yu huan
xatzey tachihuīn ixpālacata Jesucristo.
A'xni'ca' māsu'yucan huan xatzey
tachihuīn, Dios cāmāpūtaxtukō'
ixlīhuākca'n a'ntīn talīpāhuan Dios,
como xla' lej ka'lhī līmāpa'ksīn. Pū'la

cāmāsu'ni'ca a'ntī israelitas lā' ā'calīstān
a'ntīn tū' israelitas. 17 Ixtachihuīn
Dios quincāmāsu'ni'yāni' a'nchī Dios
cāmāpānūni' ixtalaclē'i'ca'n ixlīhuākca'n
a'ntīn talīpāhuan Dios. Tatzo'kni' na
ixtachihuīn Dios: “Ixlīhuākca'n a'ntī
Dios cāmāpānūni' ixtalaclē'i'ca'n como
talīpāhuan Dios, xlaca'n para pō'ktu
nataka'lhī xasāsti' ixquilhtamacujca'n”.

Ixlīhuākca'n huan tachi'xcuhuī't talaclē'n

18 Ca'tzīyāuj que Dios hui'lacha' nac
a'kapūn lā' xla' nacāmāpātīnī a'ntīn
tatlahua a'ntūn ko'hua'jua'. Lā' como
xlaca'n tatlahua a'ntūn tū' tzey, tū'
tapāstaccu'tun a'ntū xastu'ncua' ixla'
Dios. 19 Xlaca'n tzē nataca'tzī macsti'na'j
a'nchī huanī't Dios, chuntza' hua'chi
quilīhuākca'n nā tzē ca'tzīyāuj. Māni'
Dios cāmāsu'ni'nī't. 20 Desde a'xni'ca'
tzuculh huan quilhtamacuj huan
tachi'xcuhuī't talaktzī'n a'ntūn tlahuanī't
Dios. Lā' chuntza' tzē natalīmāchekxī
a'nchī huanī't Dios. Lā' a'yuj tūla
talaktzī'n Dios, xlaca'n tzēn tamāchekxī
que Dios lej ka'lhī ixlīmāpa'ksīn a'ntūn
tū' maktin sputa. Lā' nā tzēn tamāchekxī
que xla' lej stu'ncua' Dios. U'tza' talīlē'n
cuenta xlaca'n palh tū' talakapasa Dios.
21 A'yuj xlaca'n taca'tzī que Dios huī',
xlaca'n tū' tataquilhpūtani' hua'chi
tasqui'nī nataquilhpūtani'can. Lā' tū'
tamaxquī' pāxcatca'tzī. Lā' ā'chulā'
tapāstaca a'ntū nīn tuntū' lītasqui'nī. Lā'
como tū' tamāchekxī, ixtapāstacna'ca'n
hua'chilh tū' xa'nca scujmā'. 22 Māni'
xlaca'n tahuan que lej lakskalalhna'.
Tū' stu'ncua'. Lactontosnu'. 23 Lā' tū'
tamācā'tani'cu'tun Dios a'ntī huī' para
pō'ktu. Tataquilhpūtani' huan ídolos
a'ntūn tatasu'yu hua'chi chi'xcuhuī'n. Lā'
huan chi'xcuhuī'n, xlaca'n natanīkō'.
Lā' nā xlaca'n tataquilhpūtani'
ā'tāpātin ídolos a'ntū māni' xlaca'n
tamacanī'tlahua a'ntūn tatasu'yu hua'chi
spūnnu' lā' lūhua' lā' animalhna'.
24 U'tza' Dios cālītaxtunquīni'lh
lā' cālīmakxtekli natatlahua
a'ntū lej ko'hua'jua'. Lā' chuntza'
talātlahuani' a'ntū xako'hua'jua' chu
a'nchī ixtalacasqui'n. 25 Xlaca'n tū'
takalhlaka'ī'cu'tun a'ntī xastu'ncua' Dios;
xmān takalhlaka'ī'cu'tun a'ntū hua'chi
lakatin tā'ksa'nīn. Tamācā'tani' lā'
tataquilhpūtani' a'ntū mā'a'nanīlh Dios.
Lā' tū' tamācā'tanī a'ntī xastu'ncua' Dios.
Lā' ū'tza' a'ntīn tlahuakō'nī't ixlīhuāk
a'ntūn ta'a'nan nac cā'quilhtamacuj. Lā'
xla', tasqui'nī que ū'tza' namācā'tanīyāuj
quilīhuākca'n para pō'ktu. Amén.
26 Lā' ū'tza' Dios cālīmakxtekli
natatlahua a'ntū lej līmāxana'
chuntza' hua'chi tatlahuacu'tun.
Lā' chuntza' huan puscan tū'tza'
taka'lhīcu'tun ixkōlu'ca'n hua'chi
tasqui'nī. Lā' talātā'tahui'la entre
puscan. Lā' chuntza' tatlahua entre
puscan a'ntū lej līmāxana'. 27 Lā'
nā chuntza' huan chi'xcuhuī'n. Tū'
tamaclacasqui'n huan puscan hua'chi
tasqui'nī. Lā' talātā'tahui'la entre
chi'xcuhuī'n. Lā' chuntza' tatlahua entre
chi'xcuhuī'n a'ntū lej līmāxana'. Lā'
ū'tza' talīlaclatāyalh.
28 Lā' como tū' tapāstaccu'tun
a'ntū ixla' Dios, chuntza' Dios
cātaxtunquīni'lh lā' cāmakxtekli
natapāstaca a'ntū lej xako'hua'jua'. Lā'
ū'tza' talītlahua a'ntūn tū' līmakuan.
29 Lā' lej tatlahua tāpālhūhua' a'ntūn
tū' tzey. Lā' tamakpuscātīni'n. Lā'
lej tatlahua a'ntūn ko'hua'jua'. Lā'
xlaca'n talālakca'tzani' a'ntūn taka'lhī
ā'makapitzīn. Lā' tū' talaktzī'ncu'tun
ā'makapitzīn. Lā' talālakca'tzan.
Lā' tamaknīni'n. Lā' talāsta'la. Lā'
ta'a'kxokonu'n. Lā' tapuhuani' a'ntūn tū'
tzey de ā'makapitzīn. Lā' ta'a'ksa'nīni'n.
30 Lā' talīchihuīna'n ā'makapitzīn de
a'ntūn tū' tzey, lā' ta'a'kchā'ni' Dios.

Lā' talacatāquī'nin. Lā' taka'tla'jca'tzī. Lā' tahuan palh xlaca'n laka'tla'n. Lā' tapuhuan a'nchī natalītlahua ā'chulā' antūn ko'hua'jua'. Lā' tū' ta'a'kahuāna'ni' ixtāta'ca'n lā' ixtzī'tca'n. 31 Lā' tū' tamāchekxī a'ntū xatzey. Lā' tū' tatlōkentaxtū a'ntūn tahuan. Lā' tū' tapāxquī' ā'makapitzīn. Lā' tū' tamāsputūnu'ni' ā'makapitzīn. Lā' nīn talakalhu'manīni'n. 32 Lā' ixlīhuākca'n a'ntīn tatlahua huan tamā'na catūhuā, xlaca'n nacāmāpātīnīcan, como chuntza' huan Dios. Lā' a'yuj xlaca'n taca'tzī huā'mā', tū' tapājaxa de tatlahua a'ntūn tū' tzey. Lā' ā'chulā' tapuhuan palh lej tzey palh ā'makapitzīn nā natatlahua a'ntūn ko'hua'jua'.

Lej tzey a'nchī Dios nacālīlacāxtlahua huan tachi'xcuhuī't

2 Palh kalhatin ixualh que ā'makapitzīn talaclē'n, chuntza' hua'chilh xla' huan que māni' ū'tza' laclē'n como nā xla' tlahua a'ntūn tū' tzey. 2 Ca'tzīyāuj que lej tzey a'nchī Dios nacāmālaclē'nī xlaca'n antīn tatlahua huā' tamā'na catūhuā a'ntūn ko'hua'jua'. 3 A'ntī natahuan que Dios nacāmālaclē'nī huan ā'makapitzīn como talaclē'n, nā xlaca'n nā nacāmālaclē'nīcan como xlaca'n nā taka'lhī ixtalaclē'i'ca'n. 4 Lā' a'yuj Dios lej quincālakalhu'manāni', lā' a'yuj tū' palaj quincāmāpātīnīyāni', xlaca'n tū' tamāchekxī huā'mā'. Hua'chilh talakmaka'n a'nchī Dios cāpātīni'mā'. Dios lej lakalhu'mānīni'n como xla' lacasqui'n que nataxtāpalī ixtapāstacna'ca'n. 5 Lā' xlaca'n lej lacxumpi. Tū' taxtāpalīcu'tun ixtapāstacna'ca'n. U'tza' ā'chulā' natalīmāpala con Dios a'xni'ca' Dios nacāmālaclē'nī xlaca'n a'ntīn talaclē'n. 6 Dios nacālacāxtlahua a'ntīn tatlahuanī't a'ntūn tzey lā' a'ntīn tatlahuanī't a'ntū xako'hua'jua'. Nalacāxtlahua chā'tunu' chu a'nchī tlā'huanī't. 7 Nacāmaxquī' ixquilhtamacujca'n para pō'ktu a'ntīn tatlahua a'ntūn tzey. Tatlahua a'ntūn tzey como xlaca'n ta'a'ncu'tun nac a'kapūn, lā' talacasqui'n que Dios nacālaktzī'n xalacuan, lā' taka'lhīcu'tun xasāsti' ixquilhtamacujca'n a'ntū para pō'ktu. 8 Lā' Dios lej a'kchā'n con xlaca'n a'ntī lacxumpi lā' tū' tatlahuacu'tun ixtapuhuān Dios, lā' xmān tatlahuacu'tun a'ntūn tū' tzey. Lā' Dios nacāmāpātīnī. 9 Lēj natapātīni'n ixlīhuākca'n a'ntīn tatlahua a'ntūn tū' tzey. Natapātīni'n huan israelitas xapū'la lā' nā natapātīni'n a'ntīn tū' israelitas. 10 Lā' ixlīhuākca'n a'ntīn tatlahua a'ntūn tzey, Dios nacālaktzī'n xalacuan. Lā' Dios nacāmātza'ta'tī'ni' ixa'clhcunucca'n. Lā' nata'a'n nac a'kapūn. Lā' nā chuntza' xapū'la nacāpātle'keni' a'ntī israelitas lā' nā chuntza' nacāpātle'keni' a'ntīn tū' israelitas.

11 Chuntza' nacāpātle'keni' a'ntī israelitas lā' nā a'ntīn tū' israelitas, como Dios cālaktzī'n chu lakatin huan tachi'xcuhuī't. 12 Ixlīhuākca'n huan tachi'xcuhuī't taka'lhī ixtalaclē'i'ca'n. Lā' makapitzīn de xlaca'n tū' talakapasa huan ley a'ntū Dios cāmaxquī'lh huan israelitas. Lā' xlaca'n nacāmālaclē'nīcan chu a'nchī taca'tzī a'ntūn tzey lā' a'ntūn tū' tzey. A'makapitzīn talakapasa huan ley. Lā' xlaca'n nacāmālaclē'nīcan chu a'nchī huan nac ley. 13 Dios lactzey cālaktzī'n xlaca'n a'ntīn ta'a'kahuāna'ni' huā'mā' ley. Lā' a'ntīn tū' ta'a'kahuāna'ni' huā'mā' ley, lā' chu xmān takaxmata, xlaca'n tū' xatzey cālaktzī'ncan. 14 Lā' xlaca'n a'ntīn tū' talakapasa ixley Dios, lā' palh xlaca'n lacatejtin tahui'lāna' chu a'nchī māni' ixtapāstacna'ca'n, chuntza' tatlahua a'nchī huan huā'mā' ley a'yuj tū' talakapasa. Chuntza' lītasu'yu palh xlaca'n taca'tzī a'ntūn tzey lā' a'ntūn tū' tzey. 15 Hua'chilh ixtalakapasli ixley Dios, como ixa'cstuca'n taca'tzī

palh tzey o palh tū' tzey a'ntūn
tatlahuamā'na. 16 Namin huan chi'chini'
a'xni'ca' Jesucristo namālaclē'nīni'n
por ixquilhtampān Dios. Jesucristo
nacāmālaclē'nī huan tachi'xcuhuī't
por ixpālacata ixtalaclē'i'ca'n lā'
ixtapāstacna'ca'n xako'hua'jua' a'ntū
lakatzē'k taca'tzī. U'tza' icmāsu'yu
a'xni'ca' icmāsu'yu huan xatzey
tachihuīn ixpālacata Jesucristo.

Huan israelitas ixtalīpāhuan ixley Moisés

17 Lā' xlaca'n a'ntī israelitas, xlaca'n
talīka'tla'jca'tzī como israelitas xlaca'n.
Lā' talīpāhuan huan ley a'ntū Dios
cāmaxquī'lh. Lā' talīka'tla'jca'tzī
como ixtachi'xcuhuī't Dios xlaca'n.
18 Lā' xlaca'n talakapasa ixtapuhuān
Dios. Lā' como cāmāsu'ni'canī't
huā'mā' ley chuntza' tzētza' taca'tzī
a'nchī līlacatejtin natalatā'kchoko.
19 Lā' xlaca'n tapuhuan que lej tzē
natamāsu'ni' a'ntīn tuntū' talakapasa.
Lā' nā tapuhuan que xlaca'n hua'chilh
tamakskomā'na a'ntīn talatlā'huan
a'nlhā cā'pucsua'. 20 Lā' tapuhuan que
lej tzē tamāsu'ni' a'ntī lactontos lā'
a'ntī hua'chi camana' como tuntū'na'j
taca'tzī. Lā' como talakapasa ixley
Dios xlaca'n tapuhuan palh taca'tzītza'
ixlīhuāk a'ntū stu'ncua' lā' ixlīhuāk
a'ntūn ca'tzīcan. 21 Xlaca'n tamāsca'tī
ā'makapitzīn. Lā' tū' tatlōkentaxtū
a'ntūn tamāsu'yu. Tahuani ā'makapitzīn
que tū' tzey palh ka'lhāna'ncan. Lā'
xlaca'n taka'lhāna'n. 22 Lā' xlaca'n
tahuani ā'makapitzīn que tū' tzey
palh makpuscātīni'ncan. Lā' xlaca'n
tamakpuscātīni'n. Xlaca'n talakmaka'n
huan ídolos. Lā' xlaca'n taka'lhāna'n
nac lītokpānna' a'nlhā ta'a'nan ídolos.
23 Lā' xlaca'n talīka'tla'jca'tzī como
cāmaxquī'canī't ixley Dios. Lā' xlaca'n
tū' ta'a'kahuāna'ni' huā'mā' ley. Lā' ū'tza'
talīlakmaka'n Dios huan ā'makapitzīn.
24 Chuntza' tatzo'kni' na ixtachihuīn
Dios:

Hui'xina'n israelitas ā'līhua'ca' līpinā'tit
cuenta por ixpālacata talakmaka'n
Dios huan ā'makapitzīn a'ntīn tū'
israelitas.

25 Lej tzey lacan lī'israelita xmān
palh xlaca'n natatlōkentaxtū ixley
Dios. Lā' palh tū' tatlōkentaxtū,
chuntza' nīn tuntū' ixtapalh lacan
lī'israelita. 26 Lā' xlaca'n a'ntīn tū'
israelitas, palh xlaca'n tatlōkentaxtū
ixley Dios, chuntza' Dios cālaktzī'n
hua'chilh israelitas. 27 Palh xlaca'n
a'ntīn tū' israelitas tatlōkentaxtū ixley
Dios, chuntza' lītasu'yu que hui'xina'n
ka'lhī'yā'tit mintalaclē'i'ca'n, como
hui'xina'n tū' tlōkentaxtūyā'tit huā'mā'
ley, a'yuj ka'lhīyā'tit a'nlhā tatzo'kni'.
28 Kalhatin tū' catilalh ixcaman Dios
xmān por ixpālacata circuncidarlīcanī't
chu a'nchī ixtalanānca'n israelitas.
29 A'ntī lej stu'ncua' ixtachi'xcuhuī't
Dios, ū'tunu'n a'ntīn taxtāpalīnī't
ixtapāstacna'ca'n. Lā' chuntza'
taxtāpalīnī't nā ixchakānca'n lā' tū'
xmān na ixmacni'ca'n. Lā' xlaca'n a'ntīn
taxtāpalīnī't ixtapāstacna'ca'n, Dios
cālaktzī'n lactzey a'yuj cālakmaka'ncan
na ixlacapūnca'n tachi'xcuhuī't.

3 Chō'la hui'xina'n puhua'nā'tit
palh tuntū' ixtapalh lacan
lī'israelita lā' palh tuntū' ixtapalh
circuncidarlacan. 2 Quit icuan que
tū' stu'ncua'. Huan israelitas lhūhua'
taka'lhī a'ntūn tū' taka'lhī huan
ā'makpitzīn. A'xni'ca' Dios cāmaxquī'lh
huan tachi'xcuhuī't ixtachihuīn a'ntūn
tatzo'kni', huan israelitas ū'tunu'n a'ntī
Dios cālīmāmacū'lh ixtachihuīn. 3 Lā'
a'yuj ā'makapitzīn tū' takalhlakā'i'cu'tun
palh stu'ncua' a'ntū Dios huan, pero
Dios natlōkentaxtū a'ntū huan. 4 Lā'
a'yuj ixlīhuākca'n huan tachi'xcuhuī't
ixta'a'kxokonu'lh, Dios natlōkentaxtū

a'ntū hualh. Chuntza' tatzo'kni' na
ixtachihuīn Dios:

Chuntza' lītasu'yu que hui'x pō'ktu hua'na' a'ntū stu'ncua'.
Lā' nīn tintī' tzē nahuan que tū' tzey a'ntū hua'na'.
Chuntza' huanica Dios.

5 Palh quina'n natlahuayāuj a'ntūn tū'
tzey, chuntza' ā'chulā' lītasu'yu palh Dios
pō'ktu tlahua a'ntūn tzey. Chō'la catīhuā
nakalhasqui'nīni'n: "¿A'chī' naquincā-
tamāpātīnīyāni'? Por ixpālacata quin-
talaclē'i'ca'n, ā'chulā' naca'tzīcan palh
Dios más xatzey. Lā' ¿a'chī' naquincā-
tamāpātīnīyāni' ixpālacata a'ntū māsu'yu
que Dios lej tzey?" Chuntza' tapuhuan
huan tachi'xcuhuī't. 6 Tū' xa'nca tapās-
tacna'n. Palh tū' tzey cahuā que Dios
nacāmāpātīnī xlaca'n a'ntīn talaclē'n, xla'
tūlalh ixcājuzgarlīlh huan tachi'xcuhuī't
xalanī'n nac quilhtamacuj.
7 Tzēlasā' catīhuā nahuan: "Palh
quit ica'kxokonu'n, chuntza' Dios
lītasu'yu que lej tzey, como tū'
maktin a'kxokonu'n. Lā' ¿a'chī'
naquimāpātīnīcan? Por ixpālacata
quintalaclē'i' ā'chulā' na'a'cnīni'ni'can
Dios". 8 Palh tzey cahuā huā'mā'
tapāstacna', chuntza' tzē ixuáuj:
"A'chulā' catlahuáuj talaclē'i' para
que chuntza' ā'chulā' na'a'cnīni'ni'can
Dios". Lā' tūla huancan huā'mā'
tachihuīn. Makapitzīn tahuan que
chuntza' icmāsu'yu. Tū' stu'ncua'. Dios
nacāmāpātīnī a'ntīn tahuan chuntza'.

Nīn kalhatin a'ntīn tū' laclē'n

9 Tūla huanāuj que huan israelitas más
xalacuan. Icuanī'ttza' que a'cxtim tūla
tamakxteka a'ntūn tū' tzey, xlaca'n a'ntī
israelitas lā' nā a'ntīn tū' israelitas. 10 Lā'
nā huā'mā' tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios
a'nlhā huan chuntza':

Tintī' nīn kalhatin a'ntī tzey.
11 Lā' nīn tintī' a'ntī māchekxī a'ntū ixla' Dios.
Lā' nīn tintī' a'ntīn pāstaca Dios.
12 Ixlīhuākca'n tataxtunquīni'lh de Dios.
Talaclakō'lh ixlīhuākca'n.
Nīn tintī' tlahua a'ntūn tzey, nīn kalhatin.
13 Lā' a'xni'ca' tatakalhpitzi hua'chilh mālaquī'can lakatin taponkni' a'nlhā tojōma' huan nīn, como lej ko'hua'jua' a'nchī tachihuīna'n.
Ta'a'kxokonu'n lā' ta'a'ksa'nīni'n.
Huan tachihuīn a'ntū taxtu de na ixquil-hni'ca'n hua'chi huan līlaknīn a'ntū ka'lhī na ixquilhni' huan lūhua'.
14 Lā' tamacapūlhca ā'makapitzīn.
15 Lā' a'yuj nīn tuntū' ixpālacata, tuncan tamaknīni'n.
16 Chu a'nlhā talatā'kchoko xlaca'n tamālaksputūnu'n lā' tamālakaputzī ā'makapitzīn.
17 Lā' tū' taca'tzī a'nchī ca'cs natalītahui'la.
18 Lā' nīn tapāstaca para nata'a'cnīni'ni' Dios.

19 Lā' ū'tza' huā'mā' a'ntūn tatzo'kni'
na ixtachihuīn Dios a'nlhā tatzo'kni'
huan ley, ū'tza' cālīchihuīna'n xlaca'n
a'ntīn cāmaxquī'canī't huan ley. Chuntza'
ixlīhuākca'n talaclē'n na ixlacapūn Dios.
Lā' nīn tintī' tzē nahuan palh tū'
laclē'n. 20 Nīn tintī' tlōkentaxtūkō'nī't
a'ntū līmāpa'ksīni'n huan ixley Dios.
U'tza' nīn tintī' lītasu'yu palh tzey
na ixlacapūn Dios. Huan ley xmān
tzē naquincāmāsu'ni'yāni' palh quina'n
ka'lhīyāuj quintalaclē'i'ca'n.

Tapūtaxtu xlaca'n a'ntīn takalhlaka'ī' que Jesucristo māpūtaxtūnu'n

21 Lā' chuhua'j tasu'yunī't que
Dios tū' catimāpānūni'lh ixtalaclē'i'
kalhatin chi'xcu' a'ntī xmān
tlōkentaxtūcu'tun huan ley. Xtunc
a'nchī Dios cālīmāpānūni' ixtalaclē'i'ca'n
tachi'xcuhuī't. Chuntza' tatzo'kni' na
ixtachihuīn Dios a'nlhā tatzo'kni'
huan ley lā' a'nlhā huanican profetas.

22 Dios cāmāpānūni' ixtalaclē'i'ca'n ixlīhuākca'n a'ntīn takalhlaka'ī' que Jesucristo tzē namāpūtaxtūnu'n. Lā' chuxatī a'ntīn kalhlaka'ī' huā'mā', ū'tza' Dios namāpūtaxtū palh xla' israelita lā' palh tū' israelita. 23 Quīlīhuākca'n tlahuanī'ta'uj quintalaclē'i'ca'n. Nīn tintī' a'ntī līlacatejtin latā'kchoko chuntza' hua'chi Dios lacasqui'n. 24 Pero Dios lej lakalhuma'nīni'n. Cristo Jesús māpalalh por quintalaclē'i'ca'n. Lā' chuntza' Dios quincāmāpānūni'nī'ta'ni' quintalaclē'i'ca'n. 25 Chu a'nchī ixtapuhuān Dios, Jesucristo xtokohua'ca'ca. Xla' nīlh lā' chuntza' xla' xapakō'lh ixtalaclē'i'ca'n ixlīhuākca'n a'ntīn takalhlaka'ī' palh stu'ncua' Jesucristo xapakō'lh ixtalaclē'i'ca'n. Chuntza' tasu'yu que Dios huāk tzey a'ntū tlahua. A'xni'ca' tūna'j ixnī Cristo, Dios ixpātī a'nchī ixtlahuacan a'ntūn tū' tzey. 26 Lā' chuhua'j Cristo nīnī't lā' cāmāpānūni'nī't huan ixtalaclē'i'ca'n ixlīhuākca'n a'ntīn takalhlaka'ī' palh stu'ncua' Jesucristo māpalakō'lh ixtalaclē'i'ca'n. Lā' chuntza' tasu'yu palh Dios tlahua xmān a'ntūn tzey.

27 Tintī' a'ntīn tzē naka'tla'jca'tzī na ixlacapūn Dios. Palh kalhatin cahuā ixtlōkentaxtūkō'lh ixley Dios, chuntza' tzē ixlīka'tla'jca'tzīlh. Tūla ka'tla'jca'tzīyāuj, como Cristo ū'tza' a'ntīn quincāmāpūtaxtūnī'ta'ni' como līpāhuanāuj xla'. 28 Dios quincāmāpānūni'nī'ta'ni' quintalaclē'i'ca'n por ixpālacata kalhlaka'ī'yāuj que Jesucristo quincāmāpūtaxtūyāni', lā' a'yuj quina'n tū' tlōkentaxtūnī'ta'uj huan ley.

29 Ixtachi'xcuhuī't Dios, xlaca'n tū' xmān israelitas. Lā' nā xlaca'n a'ntīn tū' israelitas nā ixtachi'xcuhuī't Dios. 30 Dios xmān kalhatin. Xla' cāmāpānūni' ixtalaclē'i'ca'n ixlīhuākca'n a'ntīn takalhlaka'ī' que Jesucristo māpūtaxtūnu'n lā' a'yuj xlaca'n israelitas lā' a'yuj tū'. 31 Huā'mā' tū' huanicu'tun que mākēnūmā'nauj huan ley. Como kalhlaka'ī'yāujtza' que Jesucristo quincāmāpūtaxtūyāni', más xa'nca natlahuayāuj a'ntū lej tzey chu a'nchī huan huan ley.

Abraham ixlīpāhuan Dios

4 Chuhua'j na'icchihuīna'n ixpālacata Abraham, quimpapca'n quina'n israelitas. ¿Chichū līmāsputūnu'ni'ca ixtalaclē'i'? 2 Palh Abraham tzē ixtlōkentaxtūkō'lh cahuā a'ntū Dios ixuanī lā' palh chuntza' Dios ixlīmāpānūni'lh ixtalaclē'i', chuntza' tzē ixlīka'tla'jca'tzīlh Abraham. Lā' como tū' chuntza' lalh, tūlalh līka'tla'jca'tzīlh. 3 Ixtachihuīn Dios huan que Abraham ixlīpāhuan Dios. Lā' ū'tza' Dios līlaktzī'lh que lej tzey Abraham. 4 A'xni'ca' kalhatin chi'xcu' makscuja, xla' maxquī'can ixtatlaj. Lā' ixtatlaj xla' tū' hua'chi lē'ksajna'. Māpalacan como makscuja. Lā' ū'tza' lītā'mālacastuccan huā'mā'. 5 Dios cāmāpānūni' ixtalaclē'i'ca'n xlaca'n a'ntīn talīpāhuan Dios, lā' a'yuj nīn tuntū' tatlahuanī't a'ntū xatzey na ixlacapūn Dios. Huā'mā' hua'chi lakatin lē'ksajna' a'ntū Dios māstā'. Lā' tū' hua'chi ixtatlajca'n a'ntū tatlajanī't. 6 Lā' nā David līchihuīna'lh huā'mā'. Līchihuīna'lh a'nchī talīpāxuhua a'ntī Dios cāmāpānūni'lh ixtalaclē'i'ca'n xmān hua'chi talakalhu'mān lā' tū' por tatlahuanī't catūhuā a'ntūn tzey. 7 Tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios a'ntū hualh David:

Lej tapāxuhua xlaca'n a'ntīn Dios cāmāsputūnu'ni'nī't lā' cāxapani'nī't ixtalaclē'i'ca'n.

8 Lej tapāxuhua xlaca'n a'ntī Dios tū' caticāmāmāpalanīlh a'ntūn taclē'n.

9 Na'iccākalhasqui'ni'yāni' catūhuā. ¿Chā hui'xina'n puhua'nā'tit que Dios cāmāsputūnu'ni' xmān a'ntī

cācircuncidarlīcanī't chu a'nchī
ixtalanānca'n israelitas? Tū' chuntza'.
Nā Dios cāmāsputūnu'ni' a'ntīn tū' cācir-
cuncidarlīcanī't. Iccāhuaninī'ta'ntza' que
Abraham ixlīpāhuan Dios, lā' ū'tza' Dios
līlaktzī'lh que lej tzey Abraham. 10 Lā'
a'xni'ca' pātle'kelh huā'mā', Abraham
tūna'j ixcircuncidarlīcanī't. 11 A'calīstān
circuncidarlīca. Lā' huā'mā' līlakapascan
que Abraham tzey na ixlacapūn
Dios por ixpālacata ixlīpāhuan Dios,
a'yuj tūna'j ixcircuncidarlīcan. Lā'
chuntza' Abraham hua'chilh xatāta' de
ixlīhuākca'n a'ntī Dios cāmāpānūni'lh
ixtalaclē'i'ca'n por ixpālacata talīpāhuan
Dios, a'yuj tū' cācircuncidarlīcanī't.
12 Lā' nā hua'chilh xatāta' de a'ntī
cācircuncidarlīcanī't. Lā' tū' por
ixpālacata cācircuncidarlīcanī't.
Hua'chilh ixtāta'ca'n como chuntza'
takalhlaka'ī' xlaca'n chuntza' hua'chi
quimpapca'n Abraham kalhlaka'ī'lh
a'xni'ca' tūna'j ixcircuncidarlīcanī't.

Dios tlōkentaxtūlh a'ntū ixuanī't

13 Dios huanilh Abraham que
namaxquī' huan quilhtamacuj, xla' lā'
nā ī'xū'yātā'natna'. Huanilh huā'mā' tū'
por ixpālacata Abraham a'kahuāna'ni'lh
huan ley. Tū' chuntza'. Dios huanilh
huā'mā' como Abraham ixkalhlaka'ī'nī't
que stu'ncua' a'ntū Dios ixuaninī't
lā' ū'tza' līlaktzī'lh palh tzey. 14 Dios
hualh que nacāsicua'lanālī huan
tachi'xcuhuī't. Lā' tū' por ixpālacata
tatlōkentaxtū huan ley. Tū' ū'tza'
cālīsicua'lanālīcan. Palh chuntza' cahuā,
palh Dios ixcāsicua'lanālīlh xmān
xlaca'n a'ntīn tatlōkentaxtū huan ley,
chuntza' nīn tintī' ixsicua'lanālīca,
como tintī' tzē tlōkentaxtū huan
ley. Lā' nā tū' ixcāsicua'lanālīca nīn
xlaca'n a'ntīn takalhlaka'ī'. 15 Huan ley
quincāmāsu'ni'yāni' palh laclē'nāuj lā'
ū'tza' lītasqui'nī que napātīni'nāuj. Palh
tū' cahuā ixa'nalh huan ley, tū' ixca'tzīuj
palh laclē'nāuj.
16 A'ntī Dios cāsicua'lanālī, ū'tunu'n
a'ntīn takalhlaka'ī'. Dios cātlahuani'
huā'mā' talakalhu'mān ixlīhuākca'n
a'ntīn takalhlaka'ī' chuntza' hua'chi
Abraham a'yuj xlaca'n israelitas lā' a'yuj
tū', pero takalhlaka'ī'lh que stu'ncua'
a'ntū huan Dios. Chuntza' Abraham
hua'chilh xatāta' de quilīhuākca'n
a'ntīn kalhlaka'ī'yāuj. 17 Tatzo'kni' na
ixtachihuīn Dios a'nchī Dios huanilh
huan Abraham:

Quit iclacsacnī'ta'ni' lā' chuntza'
nala'ya' hua'chi xatāta' de huan
tachi'xcuhuī't de ixlīhuāk xalanī'n
nac quilhtamacuj.

Lā' Abraham kalhlaka'ī'lh a'ntū Dios
hualh que ixtlōkentaxtūlh. Dios ū'tza'
a'ntīn tzē nacāmālakahuanīchoko huan
nīnī'n lā' xla' nā cāmaxquī' ixquilhta-
macujca'n a'ntīn tūna'j tahui'lāna'.
18 Dios ixuaninī't Abraham que
naka'lhī kalhatin ixcaman. Lā' Abraham
kalhlaka'ī'lh a'ntū ixuaninī't Dios. Lā'
puhualh que stu'ncua', lā' a'yuj ixtasu'yu
palh tūlalh ixlalh xatāta' de lhūhua'
tachi'xcuhuī't. Abraham kalhlaka'ī'lh
a'nchī ixuanicanī't:

Mixū'yātā'natna' lej lhūhua' natala.

19 Lā' Abraham papatzīntza' ixuanī't.
Ixka'lhī hua'chi cien cā'ta. Lā' Sara,
a'ntī ixpuscāt, to'kotzīntza' ixuanī't
para naka'lhī ixcaman. Lā' a'yuj lej
papatzīntza' ixtahuanī't, Abraham tū'
pātza'nkālh de nakalhlaka'ī' que Dios
nacāmaxquī' kalhatin ska'ta'. 20 Tū'
puhualh palh Dios tū' ixmaxquī'lh a'ntū
huanilh. Xla' ā'chulā' ixkalhlaka'ī' lā'
ixmāka'tlī' Dios. 21 Xla' ixca'tzī palh
Dios tzē natlahua a'ntū ixuaninī't.
22 Abraham kalhlaka'ī'lh que napātle'ke
a'nchī Dios ixuaninī't lā' ū'tza' Dios
līmāpānūni'lh ixtalaclē'i'.
23 Huanmā' tū' tzo'kca xmān
para que na'a'cnīni'ni'can Abraham.

24 Lā' nā tatzo'kni' para que quina'n
tzē naca'tzīyāuj que Dios nā
quincāmāpānūni'yāni' quintalaclē'i'ca'n
quina'n antī līpāhuanāuj Dios. Xla'
ū'tza' a'ntī mālakahuanīchokolh
quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo. 25 Dios
macamilh Jesucristo para nanī por
ixpālacata quintalaclē'i'ca'n. Lā'
ā'calīstān mālakahuanīchokolh. Lā'
ū'tza' Dios quincālīmāpānūni'yāni'
quintalaclē'i'ca'n.

Tū' caticāmāpātīnīca xlaca'n a'ntī Dios cāmāpānūni'nī't ixtalaclē'i'ca'n

5 Como quina'n kalhlaka'ī'nī'ta'uj
que Jesucristo tzē māpūtaxtūnu'n,
Dios quincāmāpānūni'nī'ta'ni'
quintalaclē'i'ca'n. Lā' chuntza'
tū'tza' ixtā'ca'tza Dios quina'n,
como Dios quincāmāsputūnu'ni'ni'
por ixpālacata quiMāpa'ksīni'ca'n
Jesucristo. 2 Lā' como kalhlaka'ī'yāuj
que Jesucristo quincāmāpūtaxtūyāni',
Dios quincālakalhu'manāni'. Lā'
chuhua'j pāxuhuayāuj como ca'tzīyāuj
palh na'a'nāuj nac a'kapūn a'nlhā
hui'lacha' Dios. 3 Lā' nā līpāxūj
hui'lāna'uj a'yuj pātīni'mā'nauj, como
ca'tzīyāuj que chuntza' nasca'tāuj
līlacatzucu napātīni'nāuj. 4 Lā' palh
līlacatzucu napātīni'nāuj, chuntza' Dios
nalīpāxuhua. Lā' chuntza' ca'tzīyāuj palh
nalaka'nāuj Dios. 5 Tū' catita'a'kxokouj.
Ixlīstu'ncua' nalaka'nāuj xla'. Huā'mā'
xa'nca ca'tzīyāuj, como u'cxca'tzīyāuj
na qui'a'clhcunucca'n a'nchī Dios
lej quincāpāxquī'yāni'. Huā'mā'
quincāmā'u'cxca'tzīnīyāni' huan
Espíritu Santo. Lā' ū'tza' a'ntī Dios
quincālakmacaminī'ta'ni'.

6 Quina'n tūla catipūtaxtūj māni'
quē'cstu'ca'n. Lā' chuntza' a'xni'ca'
chilh huan chi'chini' a'ntū Dios
ī'lhcā'nī't, Cristo nīlh por ixpālacata
quintalaclē'i'ca'n. 7 Nīn tintī' nīcu'tun
por ā'kalhatin a'yuj xla' kalhatin chi'xcu'
a'ntī nīn tuntū' tlahuanī't. Chō'la nanī
ā'kalhatin por a'ntī lej tzeyā chi'xcu'.
8 Lā' Cristo nīlh por quimpālacataca'n
quina'n a'yuj lej malo ixuanī'ta'uj.
Chuntza' Dios līmāsu'yulh palh lej
quincāpāxquī'yāni'. 9 Lā' chuhua'j como
Cristo nīlh por quimpālacataca'n,
chuntza' Dios quincāmāpānūni'nī'ta'ni'
quintalaclē'i'ca'n. Lā' ū'tza' līca'tzīyāuj
palh tū' quinticāmālaclē'nīni' a'xni'ca'
nachin huan ā'xmān chi'chini'.
10 Quina'n ixtā'ca'tza Dios ixuanī'ta'uj.
Lā' Dios quincātlahuani' ixamigo,
como Cristo, ixO'kxa' Dios, nīlh
por quina'n. Lā' como quina'n
ixamigo Dios lā' como Cristo
lakahuanchokopā, ā'chulā' ca'tzīyāuj
que Cristo quincāmaktāyayāni' lā'
chuntza' tū' quinticāmālaclē'nīni'.
11 Lā' ū'tza' līpāxuhuayāuj como
tū'tza' Dios quinticāmālaclē'nīni'.
Lā' nā līpāxuhuayāuj como Dios
quincātlahuanī'ta'ni' ixamigo por
ixpālacata quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo.

Por ixpālacata Adán laclē'ncan lā' por ixpālacata Cristo tzē nalīpūtaxtucan

12 Xapū'la ixuī' kalhatin chi'xcu' a'ntī
ixuanican Adán. U'tza' a'ntī xapū'la
lā' chū'cus tlahualh talaclē'i'. Lā' por
ixtalaclē'i' ū'tza' līnīlh. Lā' chuhua'j
ū'tza' talīnīkō' huan tachi'xcuhuī't como
ixlīhuākca'n tatlahuanī't ixtalaclē'i'ca'n.
13 A'xni'ca' Moisés tūna'j ixmaxquī'
Dios huan ley, huan tachi'xcuhuī't
ixtatlahuamā'na a'ntūn tū' tzey.
Lā' a'yuj tūla ixuancan que xlaca'n
ixta'a'kapālhkānī't huan ley, como
tūna'j ixcāmaxquī'canī't huan ley,
xlaca'n ixtalaclē'ncus na ixlacapūn Dios.
14 Lā' chuntza' talīnīlh a'yuj xlaca'n tū'
tatlahualh chu a'cxtim a'ntūn tlahualh
Adán, a'xni'ca' tū' a'kahuāna'ni'lh
Dios. Por ixpālacata Adán talaclalh
ixlīhuākca'n huan tachi'xcuhuī't. Lā'
Cristo tū' chuntza' ixuanī't. Lej tzey

a'ntū cātlahuani'lh ixlīhuāk huan
tachi'xcuhuī't.
15 Ixtu'ca'n lej xtuncnu'; tū' chu
lakatin. Adán tlahualh talaclē'i'. Lā' ū'tza'
ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't talīnī. Dios
ixcālakalhu'mankō' huan tachi'xcuhuī't.
Lā' chuhua'j tzē natapūtaxtu por
ixpālacata Jesucristo. Lā' ū'tza' hua'chi
lē'ksajna' a'ntū Dios māstā'. 16 Xtunc
a'ntūn tlahualh Adán. Lā' xtunc a'ntūn
tlahualh Dios. Ixpālacata Adán,
como tlahualh talaclē'i', lā' ū'tza'
ixtasqui'nī nacālīmālaclē'nīkō'can
ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't. Lā' como
Dios ixcālakalhu'man, lhūhua' a'ntīn
cāmāpānūni'canī'ttza' ixtalaclē'i'ca'n.
17 Kalhatin a'ntī xapū'la lā' chū'cus
tlahualh talaclē'i'. Lā' ū'tza' Adán.
Lā' ū'tza' talīnīkō' ixlīhuākca'n
tachi'xcuhuī't. Lā' xtunc a'ntū
tlahualh ā'chā'tin chi'xcu' a'ntī
huanican Jesucristo. Por ixpālacata
Jesucristo, Dios cālakalhu'malh huan
tachi'xcuhuī't lā' Dios cāmāpānūni'
ixtalaclē'i'ca'n lā' nā cāmaxquī' xasāsti'
ixquilhtamacujca'n.
18 Chuntza' ixlīhuākca'n nacāmāla-
clē'nīkō'can por ixpālacata lakatin
talaclē'i' a'ntūn tlahualh Adán. Lā'
nā chuntza' por ixpālacata tlahuaca
catūhuā a'ntūn tzey, chuntza'
ixlīhuākca'n tzē nacāmāpānūni'can
ixtalaclē'i'ca'n lā' tzē nataka'lhī
xasāsti' ixquilhtamacujca'n. 19 Adán tū'
a'kahuāna'ni'lh Dios lā' ū'tza' talīlaclē'n
ixlīhuāk tachi'xcuhuī't. Lā' Jesucristo,
xla' a'kahuāna'ni'lh Dios lā' ū'tza'
ixlīhuākca'n tzē nacālīmāpānūni'kō'can
ixtalaclē'i'ca'n.
20 Dios māstā'lh huan ley. Lā' huā'mā'
ley ā'chulā' māsu'yulh palh quina'n
ixtlahuayāuj a'ntūn tū' tzey. Lā' a'yuj
ā'chulā' ixtlahuayāuj a'ntūn tū' tzey,
ā'chulā' Dios quincālakalhu'manāni'.
21 Xapū'la quilīhuākca'n ixtlahuayāuj
a'ntūn tū' tzey. Lā' ū'tza' lītasqui'nī que
nanīkō'yāuj. Lā' chuhua'j como Dios
lej lakalhu'mana'n, tzē naka'lhīyāuj
xasāsti' quinquilhtamacujca'n para
pō'ktu. Lā' Dios naquincāmāpānūni'yāni'
quintalaclē'i'ca'n por ixpālacata
quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo.

A'ntīn tatā'tapa'ksī Cristo, xlaca'n tū'tza' cāmāpa'ksī a'ntū xako'hua'jua'

6 Lasā' kalhatin nahuan que mejor
natlahuayāuj ā'chulā' a'ntūn
tū' tzey lā' chuntza' ā'chulā' Dios
nalakalhu'mana'n. 2 Huā'mā' quina'n
tūla catihuáuj chuntza'. Quina'n
makxteknī'ta'ujtza' natlahuayāuj a'ntūn
tū' tzey. Tūlatza' natlahuatā'kchokoyāuj
a'ntūn tū' tzey. 3 Lā' hui'xina'n ca'tzīyā'tit
que quilīhuākca'n a'ntīn tapa'ksīyāuj
con Cristo, chu lakatin lauj con
xla'. Hua'chilh ixtā'nīnī'ta'uj Cristo.
4 Lā' a'xni'ca' a'kpaxāuj, hua'chilh
tā'tā'cnūyāuj Cristo. Lā' hua'chilh
tā'lakahuanchokonī'ta'ujtza' con Cristo
por ixlīmāpa'ksīn Dios quinTāta'ca'n.
Lā' chuhua'j ka'lhīyāuj xasāsti'
quinquilhtamacujca'n.
5 Lā' como chu lakatin tā'lanī'ta'uj
con Cristo chuntza' hua'chilh
ixtā'nīnī'ta'uj. Lā' como Cristo
lakahuanchokolh, quina'n nā ka'lhīyāuj
xasāsti' quinquilhtamacujca'n.
6 Ca'tzīyāuj que taxtāpalīnī'ta'ujtza'.
Xapū'la ixtlahuatlā'huanāuj a'ntūn
tū' tzey. Lā' chuhua'j hua'chilh
ixquincātā'taxtokohua'ca'nī'ta'ni'
con Cristo. Lā' chuntza' tzē
nalatā'kchokoyāujtza' xtunc. Tū'tza'
quincāmāpa'ksīyāni' a'ntū xako'hua'jua'.
7 Kalhatin a'ntī xanīntza' tū'tza' tlahua
a'ntūn tū' tzey. Lā' nā quina'n tū'tza'
quincāmāpa'ksīyāni' a'ntūn tū' tzey.
8 Hua'chilh ixtā'nīnī'ta'uj Cristo, lā'
hua'chilh ixtā'lakahuanchokonī'ta'ujtza'
Cristo. 9 Ca'tzīyāuj que Cristo
lakahuanchokolh. Lā' tū'tza' maktin
catinīlh. Xla' natahui'la para pō'ktu.

10 Cristo xmān maktin nīlh por
ixtalaclē'i'ca'n huan tachi'xcuhuī't. Lā'
chuhua'j Cristo huī'. Lā' xla' tlahuamā'
ixtapuhuān Dios. 11 Calīhui'lī'tit de
que tū'tza' natlahua'yā'tit a'ntūn
tū' tzey. Ka'lhī'yā'tittza' xasāsti'
minquilhtamacujca'n por ixpālacata
quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo. Lā'
chuhua'j calatā'kchokotit chu a'nchī
ixtapuhuān Dios.
12 Tū'tza' catamakxtektit nacā-
tamāpa'ksīyāni' a'ntū ko'hua'jua'.
Tū'tza' catlahua'tit a'ntū ixtapuhuān
mimacni'ca'n a'ntūn tū' tzey. 13 Tū'
catamakxtektit que mintapāstacna'ca'n
nacāmātlahuīyāni' a'ntūn tū' tzey. Ca-
makxtektit que Dios nacāmāpa'ksīyāni'.
Lā' como ka'lhī'yā'tittza' xasāsti' minquil-
htamacujca'n, catlahua'tit ixtapuhuān
Dios. 14 Tū'tza' nacāmāpa'ksīyāni' a'ntūn
tū' tzey. Tū'tza' līpāhuanāuj huan ley.
Līpāhuanāuj xmān ixtalakalhu'mān
Dios.

A'ntū lītalacastuca a'ntīn tamakscuja

15 A'yuj tū'tza' līpāhuanāuj huan
ley, quina'n tūla tlahuayāuj a'ntūn
tū' tzey. 16 Hui'xina'n ca'tzīyā'tit
que palh ka'lhī'yā'tit kalhatin jefe,
ka'lhī natlahua'yā'tit a'ntū nahuan
xla'. Lā' nā chuntza' xlaca'n a'ntīn
tatamakxteka nacāmāpa'ksī a'ntū
ko'hua'jua', xlaca'n ka'lhī natatlahua
a'ntūn tū' tzey. Lā' a'ntīn tatlahua a'ntūn
tū' tzey ka'lhī que natanī. Lā' xlaca'n
a'ntīn tatamakxteka nacāmāpa'ksī
Dios, xlaca'n natatlahua a'ntū Dios
lacasqui'n. 17 Lā' quit icmaxquī'
pāxcatca'tzī Dios por mimpālacataca'n.
Chuhua'j hui'xina'n tlahua'pā'na'ntit
a'ntūn cātamāsu'ni'ni' lā' a'ntū
maklhtīni'ntit. Lā' tū'tza' cāmāpa'ksīyāni'
a'ntūn ko'hua'jua'. 18 Lā' como
makxteknī'ta'ntittza' a'ntūn ko'hua'jua',
chuhua'j tlahua'cu'tunā'tit a'ntū xatzey.
19 Chuntza' icchihuīna'n quit para
que hui'xina'n namāchekxīyā'tit.
Xapū'la hui'xina'n tamakxtektit que
nacāmāpa'ksīyāni' a'ntū ko'hua'jua'.
Lā' ā'chulā' ixtlahua'pā'na'ntit a'ntū
ko'hua'jua'. Lā' chuhua'j catamakxtektit
que Dios nacāmāpa'ksīyāni'. Lā' ā'chulā'
natlahuatēlha'yā'tit a'ntū lej tzey.
20 Xapū'la a'xni'ca' ixcāmāpa'ksīyāni'
a'ntū xako'hua'jua', hui'xina'n tūla
ixtlahuayā'tit a'ntūn tzey. 21 Chuhua'j
līmāxana'nā'tit a'ntū ixtlahua'yā'tit
xapū'la. Lā' a'ntū ixtlahua'yā'tit xapū'la,
nīn tuntū' ixlīmaclacasqui'nā'tit.
Lā' a'ntī tatlahua huā'mā', xlaca'n
natanī. 22 Lā' chuhua'j como Dios
cāmāpa'ksīyāni' hui'xina'n, chuntza'
taxtunquīnī'ta'ntit de a'ntū ko'hua'jua'.
Lā' chuhua'j tzētza' natlahua'yā'tit
a'ntūn tzey. Lā' ka'lhī'yā'tittza' xasāsti'
minquilhtamacujca'n a'ntū para pō'ktu.
23 Xlaca'n a'ntī cāmāpa'ksī a'ntū
ko'hua'jua', xlaca'n natamaklhtīni'n
a'ntū hua'chi ixtatlajca'n, lā' ū'tza' huan
līnīn. Dios quincāmaxquī'yāni' a'ntū
hua'chi lē'ksajna', lā' ū'tza' xasāsti'
quinquilhtamacujca'n a'ntū para pō'ktu.
Ixlīhuākca'n a'ntīn takalhlaka'ī' que
quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo tzē
māpūtaxtūnu'n, xlaca'n cāmaxquī'can
xasāsti' ixquilhtamacujca'n para pō'ktu.

A'ntū lītalacastuca huan puscāt a'ntīn tapūchahualhtza'

7 Hui'xina'n tā'timīn, lakapasā'tit
huan ley. Ca'tzīyā'tit que kalhatin
chi'xcu' natlahua a'ntū huan huan
ley, līhuan lahuī' nac quilhtamacuj.
Lā' a'xni'ca' xla' nīnī'ttza', huan ley
tū'tza' māpa'ksī. 2 Lā' kalhatin puscāt
a'ntīn tapūchahuanī'ttza', xla' ka'lhī
ixkōlu' līhuan huan chi'xcu' lahuī' nac
quilhtamacuj. Chuntza' huan huan ley.
Lā' palh huan chi'xcu' nī, lā' chuntza'
huan puscāt tū'tza' ka'lhī ixkōlu'.
Chuntza' huan huan ley. 3 Lā' palh huan
puscāt ka'lhī ixmakchi'xcu' lā' palh

ka'lhīcus ixkōlu', chuntza' xla' tlahua
talākalhī'n. Lā' palh nī ixkōlu', huan
ley namakxteka natapūchahuapala. Lā'
xla' a'yuj tapūchahuapala, chuntza' tū'
tlahua talākalhī'n.
4 Lā' hui'xina'n tā'timīn, hua'chilh
ixnīnī'ta'ntit con Cristo. Lā' ū'tza'
lītapalalhtza' a'ntū ixlaclīpinā'tit chu
a'nchī huan ley. Lā' chuhua'j huan
ley tū'tza' cāmāpa'ksīyāni'. Chuhua'j
tapa'ksīyā'tit con Cristo. Lā' xla'
lakahuanchokonī'ttza'. Lā' tzētza'
nalatahui'la'yā'tit chu a'nchī Dios
lacasqui'n. 5 A'xni'ca' tūna'j tapa'ksīyāuj
con Dios, quina'n ixlatlā'huanāuj chu
a'nchī xako'hua'jua' quintapāstacna'ca'n.
Lā' a'xni'ca' lakapasui ixley Dios,
ā'chulā' ixtlahuayāuj talaclē'i'. Lā'
a'ntīn tatlahua huā' tamā'na catūhuā,
xlaca'n natanī. 6 Lā' chuhua'j huan
ley tū'tza' quincāmāpa'ksīyāni', como
hua'chilh tā'nīnī'ta'ujtza' Cristo. Xapū'la
ixquincātasāmākalhlaka'ī'nīyāni'
huan ley. Chuhua'j a'kahuāna'ni'yāuj
Dios como ka'lhīyāuj xasāsti'
quinquilhtamacujca'n. Lā' ū'tza'
lītlahuacu'tunāuj ixtapuhuān Dios.

Huan tachi'xcuhuī't ixa'cstuca'n tūla tamakxteka antūn tū' tzey

7 Tzēlasā' hui'xina'n nahua'nā'tit que
tū' tzey huan ley. Chuntza' tū' stu'ncua'.
Huan ley quincāmāsu'ni'yāni' a'nchī
huanī't huan talaclē'i'. Huan ley huan:
Tū' tilakca'tzana' a'ntū ixla' ā'chā'tin.
Lā' ū'tza' līca'tzīyāuj que ū'tza'
huā'mā' talaclē'i'. 8 Lā' a'xni'ca'
icca'tzīlh huā'mā' līmāpa'ksīn, ā'chulā'
xa'iclakca'tzan a'ntū ixla' ā'chā'tin.
A'xni'ca' tūna'j ixlakapascan huan ley,
tū' ixca'tzīcan a'nchī huanī't huan
talaclē'i'. 9 A'xni'ca' tūna'j xa'icmāchekxī
huan ixley Dios, quit xa'icpuhuan palh
xa'nca xa'iclatlā'huan. Lā' a'xni'ca'
icmāchekxīlh huā'mā' līmāpa'ksīn,
icca'tzīlh palh xa'iclaclē'n na ixlacapūn
Dios. Lā' chuntza' Dios naquimāpātīnī.
10 Huan ley quincāmāsuni'nī'ta'ni' para
que līlacatejtin natahui'layāuj. Lā' quit
quimāsu'ni'lh huan ley que xa'iclaclē'n
lā' ū'tza' Dios ixquilīmālaclē'nīlh.
11 Qui'a'kxokoca por ixpālacata
talaclē'i'. U'tza' iclīpuhualh quit que tzē
ictlōkentaxtūkō' ixley Dios. Huan ley
quimāsu'ni'lh que Dios naquimālaclē'nī
por ixpālacata quintalaclē'i', como
tūlalh ictlōkentaxtūkō'lh huan ley.
12 Ixley Dios lej tzey. Lā' tzey huāk
a'ntū huan ley māpa'ksī. 13 A'yuj ix-
ley Dios lej tzey, ū'tza' huā'mā' a'ntū
quimāsu'ni'lh palh xa'iclaclē'n. Lā' nā
quimāsu'ni'lh palh lej ko'hua'jua' a'ntū
xa'ictlahuamā' lā' ū'tza' ixquilīmāpātīnīlh
Dios.
14 Ca'tzīyāuj que huan ley ixla'
Dios lā' lej tzey. Lā' quit tū' tzey
xa'icuanī't como xa'ictlahua a'ntūn
tū' tzey, chuntza' hua'chi ixlīhuāk
huan tachi'xcuhuī't. 15 Quit tū'
xa'icmāchekxī a'ntū xa'ictlahua. A'yuj
quit tū' xa'ictlahuacu'tun a'ntūn tū'
tzey, ū'tza' xa'ictlahua. Lā' a'yuj quit
xa'ictlahuacu'tun a'ntūn tzey, lā'
tū' xa'ictlahua. 16 Lā' como quit tū'
xa'ictlahuacu'tun a'ntūn tū' tzey,
ū'tza' lītasu'yu palh quit xa'icpuhuan
lej xatzey huan ley. 17 Lā' a'yuj quit
tū' xa'ictlahuacu'tun a'ntūn tū' tzey,
huan xako'hua'jua' quintapāstacna'
ū'tza' ixquimātlahuī a'ntūn tū' tzey.
18 Xa'icca'tzī que quit quē'cstu tūla
xa'ictlahua a'ntūn tzey. Lā' ū'tza' tūla
xa'ictlahua a'ntūn tzey, a'yuj chuntza'
xa'ictlahuacu'tun a'ntū xatzey. 19 Lā'
a'yuj xa'ictlahuacu'tun a'ntūn tzey,
chuntza' tū' xa'ictlahua. Lā' a'yuj tū'
xa'ictlahuacu'tun a'ntūn ko'hua'jua',
chuntza' xa'ictlahua. 20 Hua'chilh
quintapāstacna' xako'hua'jua' a'ntū
ixtlahuamā' a'ntūn tū' tzey, lā' hua'chilh
tū' quit, como quit tū' xa'ictlahuacu'tun
a'ntū ko'hua'jua'.

21 Pō'ktu chuntza' ixuanī't. A'xni'ca'
quit xa'ictlahuacu'tun a'ntūn tzey,
xmān tzē xa'ictlahua a'ntūn tū' tzey.
22 Quit xa'nca xa'icca'tzī que lej tzey
ixley Dios. Lā' xa'iclīpāxuhua a'xni'ca'
icpāstacli huā'mā' ley. 23 Lā' a'yuj
xa'ictlahuacu'tun a'ntū huan ixley
Dios, hua'chi ā'lakatin līmāpa'ksīn
ixmāpa'ksīmā' quimacni'. Huā'mā'
līmāpa'ksīn ixtā'ca'tza ixley Dios. Quit
hua'chilh xatachī'n xa'icuanī't, como
tūla xa'icmakxteka de ictlahua a'ntūn
tū' tzey.
24 Icxantila quit. Tūla xa'icpūtaxtu
de ixlīmāpa'ksīn a'ntūn tū' tzey. Lā'
¿tichū tzē namāpūtaxtū kalhatin de
huan līmāpa'ksīn a'ntū ko'hua'jua'?
25 Dios ū'tza' a'ntīn tzē namāpūtaxtūnu'n
por ixpālacata quiMāpa'ksīni'ca'n
Jesucristo. Xapū'la quimacni'
ixtlahuacu'tun a'ntū ixlacasqui'n huan
xako'hua'jua' līmāpa'ksīn, a'yuj quit
xa'ictlōkentaxtūcu'tun ixley Dios.
Lā' chuhua'j Dios quimāpūtaxtūnī't
de huā'mā' līmāpa'ksīn. Lā' ū'tza'
iclīmaxquī' Dios pāxcatca'tzī.

Huan Espíritu Santo cāmaxquī' xasāsti' ixquilhtamacujca'n a'ntīn takalhlaka'ī'

8 Lā' chuhua'j tū'tza' caticāmāla-
clē'nīlh Dios xlaca'n a'ntīn
talīpāhuan Cristo lā' talatlā'huan
chu a'nchī ixtapuhuān huan Espíritu
Santo lā' tū'tza' talatlā'huan chu a'nchī
ixtapāstacna'ca'n ko'hua'jua'. 2 Lā'
huan Espíritu Santo ka'lhī līmāpa'ksīn.
Lā' ū'tza' tzē cālīmaxquī' xasāsti'
ixquilhtamacujca'n a'ntīn takalhlaka'ī'
que Cristo Jesús māpūtaxtūnu'n. Lā'
quilakmāxtulh de huan xako'hua'jua'
līmāpa'ksīn a'ntū ixquimātlahuī a'ntūn
tū' tzey. Lā' chuntza' Dios tū'tza'
quintimālaclē'nīlh. 3 Ixley Dios tūla
catimāpūtaxtūlh catīhuā, como tintī'
a'ntīn tzēn tlōkentaxtūkō' huanmā'
ley. Dios tlahualh a'ntū tūla tlahua
huan ley. IxO'kxa' macamilh para
namāpānū huan talaclē'ī'. Lā' a'xni'ca'
milh, ixtasu'yu hua'chi kalhatin
de quina'n. Xmān xla' tū' tlahualh
a'ntūn tū' tzey hua'chi quina'n. Xla'
māpalalh a'ntū quina'n ixlaclē'nāuj.
Lā' chuntza' quincālīmāpūtaxtūni' de
huan xako'hua'jua' līmāpa'ksīn a'ntū
ixquincāmātlahuīyāni' a'ntūn tū' tzey.
4 Lā' chuntza' līlatlā'huanāujtza' chu
a'nchī ixley Dios como tlahuayāuj a'ntūn
quincāmāca'tzīnīyāni' huan Espíritu
Santo. Lā' tū'tza' latlā'huanāuj chu
a'nchī xako'hua'jua' quintapāstacna'ca'n.
5 A'ntīn tatlahuacu'tun chu a'nchī
xako'hua'jua' ixtapāstacna'ca'n, xlaca'n
talē'ca'a'n tatlahua a'ntūn tū' tzey. Lā'
a'ntīn tatlahuacu'tun a'ntū cāmāpuhuanī
huan Espíritu Santo, xlaca'n talē'ca'a'n
tatlahua a'ntū lacasqui'n Dios. 6 A'ntīn
talatlā'huan chu a'nchī xako'hua'jua'
ixtapāstacna'ca'n, xlaca'n nacāmālaclē'nī
Dios. Lā' a'ntīn talatlā'huan chu a'nchī
ixtapuhuān Dios, xlaca'n taka'lhī
xasāsti' ixquilhtamacujca'n lā' tza'ta'ta'
ixa'clhcunucca'n. 7 Huāk ixtā'ca'tza
Dios a'ntīn talatlā'huan chu a'nchī
xako'hua'jua' ixtapāstacna'ca'n. Tū'
tatlahua a'ntū huan ixley Dios. Lā' a'yuj
ixtatlahuacu'tulh, tūlalh ixtitatlahualh.
8 Lā' a'ntīn talatlā'huan chu a'nchī
xako'hua'jua' ixtapāstacna'ca'n, xlaca'n
tūla tamāpāxuhuī Dios.
9 Hui'xina'n tū'tza' latlā'hua'nā'tit
chuntza'. Hui'xina'n latlā'hua'nā'tittza'
chu a'nchī ixtapuhuān huan Espíritu
Santo, como huan Espíritu Santo
cātā'lahui'lāni' hui'xina'n. Lā' a'ntīn
tū' taka'lhī huan Espíritu Santo,
xlaca'n tū' tatapa'ksī con Cristo. 10 Lā'
quina'n, Cristo quincātā'lahui'lāni'.
Quimacni'ca'n natanī, como
quilīhuākca'n tlahuanī'ta'uj talaclē'ī'.
Lā' a'yuj quimacni'ca'n natanī, quina'n
ka'lhīyāuj xasāsti' quinquilhtamacujca'n,

como Dios quincāmāpānūni'nī'ta'ni'
quintalaclē'i'ca'n. 11 Dios mālakahuanī-
chokonī't Jesús. Lā' a'yuj nanīyāuj,
Dios naquincāmālakahuanīchokoyāni'
quina'n como huan Espíritu Santo
quincātā'lahui'lāni'.
12 Lā' chuhua'j tā'timīn, tū'tza'
catlahuáuj hua'chi xapū'la a'ntū
xako'hua'jua' quintapāstacna'ca'n.
13 A'ntīn talatlā'huan chu a'nchī
xako'hua'jua' ixtapāstacna'ca'n,
Dios nacāmālaclē'nī. Lā' a'ntīn
tamakxteknī'ttza' natatlahua chu a'nchī
xako'hua'jua' ixtapāstacna'ca'n, como
huan Espíritu Santo cāmaktāya, xlaca'n
para pō'ktu natalatahui'la.
14 Ixlīhuākca'n a'ntīn tatlahua
a'ntū cāmāpuhuanī huan Espíritu
Santo, xlaca'n huāk ixcamana' Dios.
15 Chuhua'j ka'lhīyāuj huan Espíritu
Santo. Lā' tū'tza' jicua'ni'yāuj Dios,
hua'chi kalhatin mozo a'ntī ca'tzanca'tzī
ixjefe. Ca'tzīyāuj que quina'n ixcamana'
Dios. Lā' ū'tza' tzē nalīhuaniyāuj:
"Dios quinTāta'ca'n". 16 Huan Espíritu
Santo quincāmāca'tzīnīyāni' palh
quina'n ixcamana' Dios. 17 Lā' como
quina'n ixcamana' Dios, chuntza'
quina'n namaklhtīni'nāuj a'ntū Dios
nacāmaxquī' ixcamana'. Lā' a'ntū
maxquī'can Cristo nā quina'n quilaca'n
nala. Cristo lej pātīni'lh. Lā' nā chuntza'
quina'n ka'lhī que napātīni'nāuj. Lā'
chuntza' a'ntū namaxquī'can Cristo, lā'
nā ū'tza' naquincātamaxquī'yāni'.
18 Chuhua'j lej pātīni'mā'nauj. Lā'
ā'calīstān a'xni'ca' napāxuhuayāuj nac
a'kapūn nahuanāuj que tū' lej pātīni'uj.
Chuntza' icpuhuan quit. 19 Ixlīhuāk
a'ntū a'nan nac quilhtamacuj lej
taka'lhīmā'na hasta que Dios namāsu'yu
a'ntī ixcamana'. 20 Ixlīhuāk a'ntū a'nan
nac quilhtamacuj ka'lhī que natamasa.
Chuntza' Dios māpa'ksīni'lh. Lā' Dios
puhuanī't que nalacāxtlahuapala.
21 Dios namāsāstī'kō' ixlīhuāk a'ntū
a'nan nac quilhtamacuj a'xni'ca'
nacāmaxquī' ixcamana' a'ntū lej
xalactzey. 22 Ca'tzīyāuj que ixlīhuāk
huan quilhtamacuj hua'chilh ixua'ntli'jli
hua'chi kalhatin puscāt a'xni'ca'
nalacatuncuītza' ixcaman. 23 Lā' a'yuj
quina'n ka'lhīyāujtza' huan Espíritu
Santo, hua'chilh nā ixua'ntli'jui como
ka'lhīmā'nauj hasta que a'xni'ca' Dios
naquincāmāsāstī'ni'yāni' quimacni'ca'n
lā' nā namāsu'yu que quina'n ixcamana'
Dios. Lā' ka'lhīmā'nauj hasta que
a'xni'ca' Dios nacāmaxquī' ixcamana'
a'ntū lej xalactzey. 24 Como quina'n
quincātamāpūtaxtūnī'ta'ni'tza',
ka'lhīmā'naujcus a'ntū Dios
naquincāmaxquī'palayāni' a'ntū
lactzey. Palh kalhatin ka'lhītza'
catūhuā, xla' tū'tza' ka'lhīmā'
huā'mā'. Lā' como sputacus a'ntū
Dios naquincāmaxquī'yāni', lā' ū'tza'
ka'lhīmā'nauj. 25 Lā' como ca'tzīyāuj
que Dios naquincāmaxquī'yāni' a'ntūn
tūna'j ka'lhīyāuj, chuntza' līlacatzucu
ka'lhīmā'nauj.
26 Lā' huan Espíritu Santo
quincāmaktāyayāni' a'xni'ca' tūla
tlahuayāuj a'ntū tasqui'nī natlahuayāuj.
A'xni'ca' kalhtō'ka'yāuj, quina'n
tū' ca'tzīyāuj a'ntūn tasqui'nī
nasqui'ni'yāuj Dios. Lā' huan Espíritu
Santo quincāmāca'tzīnīyāni' a'ntū
tasqui'nī nasqui'ni'yāuj. Lā' nā
quincāmā'u'cxca'tzīnīyāni' a'ntūn tūla
līchihuīna'nāuj. 27 Lā' Dios cālaktzī'n
qui'a'clhcunucca'n. Lā' xla' māchekxī
a'ntū quincāmā'u'cxca'tzīnīyāni' huan
Espíritu Santo, como huan Espíritu
Santo squi'n chu a'nchī ixtapuhuān Dios.
Lā' huan Espíritu Santo squi'ni' Dios por
quina'n, como quina'n tapa'ksīyāuj con
Dios.

Ixlīhuāk nalītaxtuyācha' para ixtachi'xcuhuī't Dios

28 Quina'n ca'tzīyāuj que ixlīhuāk
a'ntū quincāpātle'keni'yāni', ixlīhuāk
nalītaxtuyācha' a'ntū lej tzey para
quilīhuākca'n a'ntī pāxquī'yāuj
Dios. Dios quincāta'sani'ni' chu
a'nchī ixpātunca'tzi como lacasqui'n
que nalayāuj lej lactzey chu
a'nchī ixtapuhuān. 29 Xapū'la Dios
ixquincālakapasāni' quina'n a'ntī
ixcamana'. Lā' ixquincātlahuacu'tunāni'
xalacuan hua'chi Jesucristo, ixO'kxa'
Dios. Lā' chuntza' Jesucristo xla'
hua'chi quimpuxcu'ca'n quilīhuākca'n
tā'timīn. 30 Dios quincāta'sani'ni' como
ixpuhuanī't pū'la de quina'n. Lā'
quincāmāpānūni'ni' quintalaclē'i'ca'n.
Lā' xla' natā'latahui'layāuj nac a'kapūn.
31 Lā' chuhua'j como Dios
quincātlahuani'nī'ta'ni' ixlīhuāk huā'mā',
ca'tzīyāuj que tūlalh quinticātatlajani'
a'ntī quincātatā'lāsta'layāni' como Dios
pō'ktu quincāmaktāyamā'ni'. 32 Dios,
a'yuj lej ca'tzani'lh, macamilh ixO'kxa'
para nanī por quimpālacataca'n.
Lā' como chuntza' Dios māstā'lh
ixO'kxa', chuntza' ca'tzīyāuj que
Dios naquincāmaxquī'yāni' ixlīhuāk
chu a'ntū namaclacasqui'nāuj.
33 Dios quincāta'sani'nī'ta'ni' lā'
xapakō'nī'ttza' quintalaclē'i'ca'n.
Lā' chuntza' nīn tintī' a'ntī tzē
naquincālē'ksa'nīni'nāni'. 34 Nīn tintī' tzē
naquincāmālaclē'nīyāni', como Cristo
māpalakō'lh quintalaclē'i'ca'n a'xni'ca'
nīlh. Lā' nā xla' lakahuanchokolh. Lā'
hui'lacha' na ixpāxtūcāna'j Dios. Lā'
squi'ni'mā' Dios por quina'n. 35 Cristo
pō'ktu quincāpāxquī'yāni'. Lā' a'yuj
pātīni'nāuj, lā' a'yuj tamakchuyīnī'ta'uj,
lā' a'yuj quincātamacaputzayāni' lā'
a'yuj tū' ka'lhīyāuj a'ntū nahua'yāuj,
lā' a'yuj tū' ka'lhīyāuj quilu'xu'ca'n,
lā' a'yuj scalana'j hui'lāna'uj, lā' a'yuj
quincātamaknīcu'tunāni', Cristo pō'ktu
quincāpāxquī'yāni'. 36 Tatzo'kni' na
ixtachihuīn Dios:

Como ictapa'ksīyāuj con hui'x
quincātamaknīcu'tunāni'.
Quina'n hua'chi borregos a'ntū
nacāmaknīcan.

37 Lā' a'yuj quincātapātle'keni'kō'mā'ni'
ixlīhuāk huā'mā', ixlīhuāk nalī-
taxtuyācha' a'ntū lej tzey para
quina'n. Lā' chuntza' hua'chilh
quina'n natlajana'nāuj, como
Cristo quincāpāxquī'yāni' lā'
quincāmaktāyayāni'. 38 Quit icca'tzī que
Dios pō'ktu quincāpāxquī'yāni' a'yuj
nanīyāuj lā' a'yuj hui'lāna'uj. Lā' nīn
tintī' tzē naquincāmāmakxtekēyāni'
Dios, nīn ángeles, lā' nīn a'ntīn taka'lhī
līmāpa'ksīn, lā' nīn tuntū' a'ntū a'nan,
lā' nīn tuntū' a'ntū na'a'nampala.
39 Tuntū' tzē naquincāmāmakxtekēyāni'
Dios nīn tuntū' a'ntū hui'lacha' nac
a'kapūn, lā' nīn tuntū' a'ntū huī' nac
quilhtamacuj. Ca'tzīyāuj que Dios
pō'ktu quincāpāxquī'yāni' como
ū'tza' huā'mā' a'ntū quincāmāsu'ni'ni'
quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo.

Dios cālacsacli huan israelitas para natala ixtachi'xcuhuī't Dios

9 Stu'ncua' a'ntū na'iccāhuaniyāni'.
Lā' tū' iccā'a'kxokomā'ni' como
quit ictapa'ksī con Cristo. Lā' huan
Espíritu Santo laktzī'n qui'a'clhcunuc
lā' ca'tzī que stu'ncua' a'ntū na'icuan.
2 Quit iccālīlakaputza quintā'israelitas
hasta quinca'tzani' qui'a'clhcunuc, como
xlaca'n tū' takalhlaka'ī' Jesucristo.
3 Quit xa'icpātīni'lh por ixpālacataca'n
quintā'israelitas lā' xa'ictaxtunquīni'lh
de Cristo palh chuntza' cahuā tzē
ixtalīpūtaxtulh quintā'israelitas. 4 Huan
israelitas xlaca'n ī'xū'yātā'natna' Israel.
Dios cālacsacli para nacātlahua
ixtachi'xcuhuī't. Lā' Dios cāmāsu'ni'lh
ixlīmāpa'ksīn. Lā' Dios chuntza'

līlacāxui'līlh lakatin convenio.
Lā' cāmaxquī'lh huan ley. Lā'
cāmāsu'ni'lh a'nchī natalīmācā'tanī.
Lā' cāhuanilh catūhuā a'ntū lej tzey
a'ntū nacātlahuani' xlaca'n. 5 Lā' xlaca'n
ixnapapana'ca'n huan israelitas a'ntīn
tahui'lāna' chuhua'j. Lā' Cristo, a'xni'ca'
milh nac quilhtamacuj, pu'nli hua'chi
israelita. Lā' Cristo māni' ū'tza' Dios a'ntī
māpa'ksīni'nkō'. Lā' ū'tza' māka'tlī'can
para pō'ktu. Amén.

6 Tūla huancan que Dios tū'
tlōkentaxtūlh a'ntū cāhuanilh huan
israelitas makāntza'. Dios tū' cālacsacli
ixlīhuākca'n huan israelitas. Lā'
nā tū' ixlīhuākca'n takalhlaka'ī'nī't
Cristo. Lā' chuntza' tū' ixlīhuākca'n
israelitas ixtachi'xcuhuī't Dios. 7 Lā'
tū' ixlīhuākca'n huan ī'xū'yātā'natna'
Abraham, tū' huāk ixcamana' Dios. Lej
makāntza' Dios huanilh Abraham:

Ixcamana' Dios natala a'ntī ixcamana'
mi'o'kxa' Isaac, lā' nā ī'xū'yātā'natna'
Isaac.

8 A'ntū iccāhuanimā'ni' ū'tza' huā'mā:
Huan israelitas tū' huāk ixcamana' Dios,
xmān a'ntīn taka'lhī ixquilhtamacujca'n
chu a'nchī hualh Dios. 9 Lā' ū'tza' a'ntū
Dios huanilh Abraham makāntza':

Huan chi'chini' a'ntū talhcān, quit
na'ictlōkentaxtū a'ntū icuaniyāni'.

Mimpuscāt, Sara, naka'lhī kalhatin ixca-
man xachi'xcu'.

10 Lā' chuhua'j ā'tāpātin huampala. Ja-
cob lā' Esaú a'ntī ixcamana' Rebeca xmān
kalhatin ixtāta'ca'n. Lā' ū'tza' a'ntī Isaac,
quimpapca'n. 11 Lā' a'xni'ca' tūna'j ixta-
lacatuncuī huan camana', Dios lacsacli
kalhatin chu a'nchī ixtapuhuān māni'
xla'. Tū' lacsacli por a'ntūn tatlahualh
huan camana', como tuntū'na'j ixtat-
lahua a'ntū ko'hua'jua' nīn a'ntūn tzey.
12 Lā' Dios huanilh Rebeca:

Huan xastancu namāpa'ksī ixpuxcu'.

13 Lā' nā tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios:

Quit lej xa'icpāxquī' Jacob.

Lā' Esaú tū' lej xa'icpāxquī'.

14 Chō'la catīhuā nahuan que tū' tzey
a'nchī līlacsacna'n Dios, como xmān
kalhatin lacsaca lā' ā'kalhtin tū'. Ic-
cāhuaniyāni' que a'ntū tlahua Dios xla'
huāk tzey. 15 Dios huanilh Moisés:

Na'iccālakalhu'man chu a'ntī
na'iccālakalhu'mancu'tun.

16 A'makapatzīn tapuhuan que Dios
nacālakalhu'man xlaca'n xmān por
ixpālacata xlaca'n talacasqui'n.
A'makapitzīn tapuhuan que Dios
nacālakalhu'man como xlaca'n
lej tzey a'ntūn tatlahua. Tū'
chuntza'. Dios cālakalhu'man a'ntī
cālakalhu'mancu'tun. 17 Lā' nā tatzo'kni'
na ixtachihuīn Dios a'nchī huanica huan
rey xala' nac Egipto. Dios huanilh:

Quit iclīmānūni' milīrey, como quit
xa'icmāsu'yucu'tun quilīmāpa'ksīn
a'xni'ca' hui'x quintā'lātlahua'ya'.

Lā' chuntza' huan tachi'xcuhuī't xalanī'n
na ixlīhuāk huan quilhtamacuj,
xlaca'n nataca'tzī a'ntū quit tzē
na'ictlahua.

18 Chuntza' tasu'yu que
Dios cālakalhu'man a'ntīn
cālakalhu'mancu'tun. Lā' makapitzīn
a'ntīn tū' ta'a'kahuāna'ni'cu'tun Dios,
xlaca'n Dios cāmakxteka que xlaca'n
más lacxumpi catalalh.

19 Tzēlasā' kalhatin nahuan:
“Palh Dios chuntza' tlahua, ¿a'chī'
quincālīyāhuayāni'? Palh Dios huan
a'nchī nala kalhatin chi'xcu', chuntza'
natachoko. Lā' tūlalh catitaxtāpalīlh”.
20 Palh kalhatin chuntza' ixquihuanilh,
quit xa'icuanilh: “Hui'x xmān kalhatin
chi'xcu'. Lā' ¿chichū puhua'na' palh tzē
natā'lāhuani'ya' Dios?” Huan xālu de
ti'ya't tū' chuntza' kalhasqui'nī huan
lhta'mana' a'ntī tlahualh: “¿A'chī'
quintla'hua' chuntza'?” 21 Huan
lhta'mana' tzē natlahua de ti'ya't chu
a'ntū xla' lacasqui'n. Chu ū'tza' con huan
pūtlū'n tzē natlahua lakatin xālu a'ntū

lej tzēhuanī't lā' lakatin xālu a'ntūn tū'
tzēhuanī't.
22 Lā' nā chuntza' Dios lej līlacatzucu
ixcāpātīni' xlaca'n a'ntī ixtatlahuamā'na
a'ntūn tū' tzey. Lā' a'yuj Dios
ixmāsu'yucu'tun palh ixa'kchā'n
por ixpālacata huan talaclē'i', lā'
a'yuj ixmāsu'yucu'tun palh ixka'lhī
līmāpa'ksīn para nacāmāpātīnī, lā'
a'yuj ixtasqui'nī que natapātīni'n,
Dios ixcāpātīni' xlaca'n. 23 Lā' nā
Dios ixmāsu'yucu'tun palh xla' lej
tzey. Chuntza tasu'yu como Dios
quincālakalhu'mani' lā' quincālacāxt-
lahuanī'ta'ni' para nachā'nāuj nac
a'kapūn. 24 Dios quincāta'sani'nī'ta'ni'
quina'n a'ntī israelitas lā' nā xlaca'n
a'ntīn tū' israelitas. 25 Tatzo'kni' na
ixtachihuīn Dios a'nlhā tzo'kli Oseas
a'ntū hualh Dios:

A'ntīn tū' quintachi'xcuhuī't ixtahuanī't, na'iccāmāpācuhuī quintachi'xcuhuī't.
Lā' huan tachi'xcuhuī't a'ntīn tū' ixcāpāxquī'can quit na'iccāpāxquī' xlaca'n.

26 Lā' a'nlhā cāhuanica: "Hui'xina'n tū' quintachi'xcuhuī't", xlaca'n nacāmāpācuhuīcan ixcamana' Dios a'ntī xalakahuan.

27 Tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios a'ntū
hualh Isaías ixpālacataca'n huan israeli-
tas. Xla' hualh:

A'yuj huan israelitas xlaca'n laclhūhua' hua'chi huan cucuj a'ntū huī' nac mar, pero tū' ixlīhuākca'n catitapū-taxtulh, xmān macsti'na'j.

28 Lhūhua' tachi'xcuhuī't nacāmāpātīnī-can a'xni'ca' Dios nacāmālaclē'nī huan ā'xmān chi'chini'.
Lā' tū' catitakoxīlh.

29 Lā' nā Isaías chuntza' huampā:
Dios ka'lhī ixlīhuāk līmāpa'ksīn.
Palh xla' tū' ixcāmakxtekli natalatahui'la makapitzīn, quilīhuākca'n quina'n ixnīkō'uj chuntza' hua'chi tanīkō'lh xalanī'n nac Sodoma lā' Gomorra.

Huan israelitas tū' ixtakalhlaka'ī'cu'tun huan xatzey tachihuīn

30 Lā' nā chuntza' xlaca'n a'ntīn tū'
israelitas. A'yuj xapū'la tū' ixtaputza
a'nchī lactzey natalīla na ixlacapūn
Dios, chuhua'j Dios cāmāpānūni'nī't ix-
talaclē'i'ca'n como xlaca'n takalhlaka'ī'lh
que Jesucristo cāmāpūtaxtū. 31 Lā' huan
israelitas talīhui'līlh takalhlaka'ī' huan
ley como tapuhualh que chuntza' Dios
nacālaktzī'n xalacuan. Lā' xlaca'n tūlalh
tatlahualh para que tzey natala na ixla-
capūn Dios. 32 Lā' ¿a'chī'? Como xlaca'n
talacu'tulh lactzey na ixlacapūn Dios por
ixpālacata a'ntū māni' xlaca'n ixtatlahua.
Pero chuntza' tūla. Xlaca'n tū' takalh-
laka'ī'cu'tulh que Jesucristo tzē māpūtax-
tūnu'n. Lā' xmān ū'tza' a'ntīn tzē māpū-
taxtūnu'n. Hua'chilh ta'a'kche'kxlalh con
lakatin chihuix, como Jesucristo hua'chi
lakatin chihuix a'ntū pū'a'kche'kxlacan.
33 Chuntza' tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios
a'nlhā Dios huan:

Quit icui'lī nac Sión kalhatin a'ntī hua'chi chihuix a'ntū pū'a'kche'kxlacan lā' hua'chi chihuix a'ntū pūmakahuascan.
Lā' xlaca'n a'ntīn talīpāhuan xla', tū' xmān chu tlakaj catitalīpāhuanli.

10 Tā'timīn, quit lej iclacasqui'n que
catapūtaxtulh quintā'israelitas.
Lā' ū'tza' iclīsqui'ni' Dios huā'mā'.
2 Quit icca'tzī que xlaca'n lej
tamāpāxuhuīcu'tun Dios. Pero xlaca'n
tū' tamāchekxī a'nchī līmāpāxuhuīcan
Dios. 3 Xlaca'n tū' taca'tzī a'nchī Dios
cālīmāpānūni' ixtalaclē'i'ca'n huan
tachi'xcuhuī't. Lā' chuntza' ixa'cstuca'n
xlaca'n taputza ā'tāpātin a'nchī
nacālīmāpānūni'can ixtalaclē'i'ca'n. Lā'
ū'tza' tū' talīmaklhtīni'ncu'tun a'nchī
Dios cālīmāpānūni' ixtalaclē'i'ca'n huan

tachi'xcuhuī't. 4 Dios nacāmāpānūni'
ixtalaclē'i'ca'n ixlīhuākca'n a'ntīn
takalhlaka'ī' que Cristo māpūtaxtūnu'n,
como Cristo xla', tlōkentaxtūkō'lh
ixlīhuāk huan ley a'ntū ixla' Dios.
5 A'makapitzīn tatlōkentaxtūcu'tun
huan ley como chuntza' tapuhuan que
nacālīmāpānūni'can ixtalaclē'i'ca'n.
Makāntza' Moisés līchihuīna'lh de
xlaca'n. Xla' hualh:

Palh kalhatin tlōkentaxtūkō' ixlīhuāk
huan ley, xla' napūtaxtu.

6 Lā' a'yuj Moisés hualh chuntza',
quina'n Dios quincāmāpānūni'nī'ta'ni'
quintalaclē'i'ca'n como kalhlaka'ī'yāuj
que Cristo quincāmāpūtaxtūyāni'. Lā'
ū'tza' māsu'yucan na ixtachihuīn Dios
a'nlhā tatzo'kni' que tū' tasqui'nī na'a'n
catīhuā nac a'kapūn para nalīmin Cristo.
7 Lā' tū' tasqui'nī catīhuā na'a'n a'nlhā
tahui'lāna'ncha' huan nīnī'n lā' nalīmin
Cristo, como xla' lakahuanchokonī'ttza'.
8 Ixtachihuīn Dios huan:

Tū' jicslīhua' naca'tzīcan
a'ntū ixlīstu'ncua' a'nchī
cālīmāpānūni'can ixtalaclē'i'ca'n
tachi'xcuhuī't.

Hui'xina'n pāstacnī'ta'ntit lā'
līchihuīna'nī'ta'ntit de huā'mā.

Lā' ū'tza' huā'mā' huan tachihuīn
a'ntū icmāsu'yu lā' a'ntūn tasqui'nī
nakalhlaka'ī'can palh stu'ncua'. 9 Lā'
chuntza' palh huanāuj que Jesús
ū'tza' quiMāpa'ksīni'ca'n lā' palh
kalhlaka'ī'yāuj que stu'ncua' Dios
mālakahuanīchokolh, chuntza' Dios
naquincāmāpūtaxtūyāni'. 10 Palh
kalhlaka'ī'yāuj que Jesucristo
māpūtaxtūnu'n lā' palh cāhuaniyāuj
ā'makapitzīn palh kalhlaka'ī'yāuj,
chuntza' Dios quincāmāpūtaxtūyāni'
lā' Dios quincāmāpānūni'yāni'
quintalaclē'i'ca'n.
11 Chuntza' ixlīstu'ncua'. Ixtachihuīn
Dios huan:

Xlaca'n a'ntīn talīpāhuan xla', tū' xmān
chu tlakaj catitalīpāhuanli.

12 A'cxtim a'nchī natalīpūtaxtu xlaca'n
a'ntī israelitas lā' nā xlaca'n a'ntīn tū'
israelitas. Dios xmān kalhatin. Lā'
xla' lej cālakalhu'man ixlīhuākca'n
a'ntīn tasqui'ni' Dios que nacāmaktāya.
13 Tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios:

Ixlīhuākca'n a'ntī natasqui'ni' huan
Māpa'ksīni' Cristo que nacāmāpū-
taxtū, xlaca'n ixlīhuākca'n
natapūtaxtukō'.

14 Nīn tintī' tzē nasqui'ni' Dios que
namāpūtaxtū palh xla' tū' līpāhuan
Cristo. Lā' nīn tintī' tzē līpāhuan xla'
palh tūna'j ca'tzī nīn tuntū' de Cristo.
Lā' nīn tintī' tzē naca'tzī huā'mā' palh
tintī' catimāsu'ni'lh. 15 Lā' nīn tintī' tzē
na'a'nācha' namāsu'yu palh tū' Dios na-
macā'nācha'. Tatzo'kni' na ixtachihuīn
Dios:

Lej tzey a'xni'ca' min kalhatin a'ntī
namāsu'yu huan xatzey tachihuīn
a'ntū ixla' Dios.

16 Lā' a'yuj cāmāsu'ni'canī't huan
xatzey tachihuīn ixpālacata Jesucristo,
ā'makapitzīn tū' takalhlaka'ī'. Tatzo'kni'
na ixtachihuīn Dios a'nlhā Isaías
huanilh Dios:

Quimāpa'ksīni', nīn tintī'
kalhlaka'ī'cu'tun a'ntū icmāsu'yu.

17 Lā' makapitzīn takalhlaka'ī'lh palh
stu'ncua', como ixtakaxmatnī't huan
xatzey tachihuīn. Lā' ū'tza' a'ntū līchi-
huīna'n Cristo.
18 Quit iccākalhasqui'nīyāni': ¿Chu
stu'ncua' que huan israelitas tū'
takaxmatnī't huan xatzey tachihuīn?
Ixlīstu'ncua' takaxmatnī't. Tatzo'kni' na
ixtachihuīn Dios:

Lakachu cākaxmatcan ixtachihuīnca'n
a'ntī Dios cāmacā'nī't.

A'kahuankō'nī't na ixlīhuāk
quilhtamacuj a'ntūn tamāsu'yu.

19 Huan israelitas tūla tahuan que tū'
tamāchekxī huan xatzey tachihuīn,

como xlaca'n a'ntīn tū' israelitas, xlaca'n tamāchekxī. Lā' ū'tza' huā'mā' lītzo'kli Moisés a'nlhā xla' tzo'kli a'ntū Dios cāhuanilh huan israelitas:

Na'iccāsicua'lanālī a'ntīn tū' israelitas.
Lā' ū'tza' nacālīlakca'tzani'yā'tit hui'xina'n israelitas.
Na'iccālīmakā'kchā'nāni' hui'xina'n ixpālacata lakatin tachi'xcuhuī't a'ntīn tū' lej taca'tzī.

20 Lā' nā Isaías xa'nca tzo'kli a'nchī Dios hualh:

Xlaca'n chuhua'j taca'tzīlhtza' a'ntīn tū' ixquintaputza.
Cāmāsu'ni'ca xlaca'n de quimpālacata xlaca'n a'ntīn tū' ixtakalha'squi'nīni'n por quimpālacata.

21 Lā' Dios huampā ixpālacata huan israelitas:

Lakaliyān xa'iccāta'sani' pūlactin tachi'xcuhuī't a'ntī xalacxumpi lā' tū' ixquinta'a'kahuāna'ni'cu'tun.

Makapitzīn israelitas cāmāpūtaxtūcanī'ttza'

11 Tū' capuhua'ntit que Dios cālakmaka'nkō'nī't huan
israelitas. Māni' quit israelita. Abraham
quimpap. Quit de ixtachi'xcuhuī't
Benjamín a'ntī xala' makāntza'
ixuanī't. 2 Dios tū' cālakmaka'nī't
ixtachi'xcuhuī't a'ntīn cālacsacli
makāntza'. Hui'xina'n ca'tzīyā'tit a'ntūn
tatzo'kni' na ixtāchihuīn Dios a'nchī
Elías cālē'ksa'nīni'lh huan israelitas
a'xni'ca' ixkalhtō'ka'ni'mā' Dios. 3 Xla'
hualh:

QuiMāpa'ksīni' Dios, cāmaknīkō'canī't ixlīhuākca'n mi'a'cta'sana'nī'n.
Lā' cāmā'kā'nīkō'canī't ixlīhuāk huan altares a'nlhā ixui'līni'ca'na' huan lē'ksajuī'n.
Lā' ā'xmān quit ictachokonī't.
Lā' nā quimaknīcu'tuncan quit.

4 Lā' Dios kalhtīlh lā' huanilh:

A'lakatojon mil de chi'xcuhuī'n quintitachokoni'.
Lā' xlaca'n tū' tataquilhpūtani'nī't huan ídolo a'ntū huanican Baal.

5 Lā' chuhua'j pātle'kemā' chu
a'cxtim. Xmān makapitzīn israelitas
takalhlaka'ī'nī't. Dios cālacsacnī't
como xla' lakalhu'manīni'n. 6 Dios
cālacsacli lā' tū' por ixpālacata xlaca'n
ixtatlahuanī't catūhuā a'ntūn tzey. Dios
cātlahuani'lh lakatin talakalhu'mān.
Lakatin talakalhu'mān xla' tū' hua'chi
lakatin tatlaj. Dios ixcālakalhu'manī't lā'
ū'tza' cālīlacsacli.
7 Huan israelitas ixtaputza a'nchī
ixcālīmāpānūni'ca ixtalaclē'i'ca'n. Lā'
tū' lej lhūhua' de xlaca'n a'ntī Dios
cāmāpānūni'lh ixtalaclē'i'ca'n. Lā'
xlaca'n ū'tunu'n a'ntī Dios cālacsacnī't.
A'makapitzīn más lacxumpi talalh.
8 Chuntza' tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios:

Hua'chilh Dios cāmālhtatīlh como xlaca'n tū' tamāchekxī a'ntū xastu'ncua'.
Hua'chilh tū' tzey ixlakastapunca'n lā' ixa'ka'xko'lhca'n como tū' tamāchekxī a'ntū cāhuanican lā' nīn a'ntūn talaktzī'n.
Lā' nā chuntza' hasta chuhua'j.

9 Lā' nā tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios a'nlhā David hualh:

A'ntū talīpāhuan xlaca'n, ū'tza' nala hua'chi lakatin a'ksuj a'ntū nacāpūchi'pacan lā' nala hua'chi lakatin chihuix a'ntū natapū'a'kche'kxla.
Lā' Dios nacāmāpātīnī.
10 Lā' natatalakatzī' lā' chuntza' tū' catitalacahuāna'lh.
Lā' lej natapātīni'n hua'chi a'ntīn talē'n lej tzinca ixtacu'ca'ca'n.

A'ntīn tū' israelitas nā xlaca'n nā tzē nacāmāpūtaxtūcan

11 Iccāhuaniyāni' hui'xina'n que
Dios tū' cālakmaka'lh huan israelitas

para pō'ktu. Como huan israelitas
tū' takalhlaka'ī'cu'tulh, chuntza'
Dios cāmāpūtaxtūlh a'ntīn tū'
israelitas. Dios lacasqui'n que huan
israelitas natalīlakca'tzani' xlaca'n
a'ntīn tū' israelitas como xlaca'n
ixtachi'xcuhuī'ttza' Dios. Lā' chuntza'
huan israelitas nā natakalhlaka'ī'cu'tun.
12 Lā' a'xni'ca' huan israelitas tū'
ta'a'kahuāna'ni'cu'tulh Dios, chuntza'
Dios cāsicua'lanālīlh xlaca'n a'ntīn tū'
israelitas. Lā' a'xni'ca' huan israelitas
nata'a'kahuāna'ni'pala, Dios ā'chulā'
nacāsicua'lanālī ixlīhuākca'n huan
tachi'xcuhuī't.
13 Chuhua'j na'iccāhuaniyāni'
catūhuā hui'xina'n a'ntīn tū'
israelitas. Dios quilīmāmacū'nī't
na'iccāmāsuni'yāni' huan xatzey
tachihuīn. Lā' quit ictlahuacu'tun a'ntūn
quilīmāmacū'lh. 14 Quit iclacasqui'n
que quintā'israelitas natalaktzī'n a'nchī
Dios cāsicua'lanālīmā' ā'makapitzīn
lā' ū'tza' natalīpūtaxtucu'tun nā
xlaca'n. 15 A'xni'ca' Dios cālakmaka'lh
huan israelitas, ixamigos cātlahualh
a'ntīn tū' israelitas. Lā' a'xni'ca' huan
israelitas natatā'tapa'ksīpala con
Dios, huā'mā' lej tzey nala, hua'chilh
xlaca'n talakahuanchokopalanī't.
16 Palh macstina'j huan tasquit tzey
lā' chuntza' ixtalhūhuā't nā tzey.
Lā' palh ixtankāxē'k kantin qui'hui'
lactzey, nā ixpekenī'n tzey. Nā chuntza'
huan israelitas. Quinapapana'ca'n
quina'n israelitas ixtatā'tapa'ksī Dios,
lā' nā chuntza' ī'xū'yātā'natna'ca'n nā
natatā'tapa'ksī Dios.
17 Huan israelitas hua'chi ixpekenī'n
kantīn qui'hui'. Lā' huan ixpekenī'n
a'ntū cācā'tēcanī't, xlaca'n hua'chi
huan israelitas a'ntī cālakmaka'lh
Dios. Lā' hui'xina'n a'ntīn tū' israelitas,
hui'xina'n hua'chi ixpekenī'n kantin
qui'hui' a'ntū xacimarrón. Lā' hua'chilh
ixcā'injertarlīcanī't ixpekenī'n huan
qui'hui' cimarrón a'nlhā cācā'tēcanī't. Lā'
huan ixpekenī'n a'ntū cā'injertarlīcanī't
talīstaca por huan xaxcān a'ntū ka'lhī
huan xatankāxē'k. Lā' nā chuntza'
hui'xina'n a'ntīn tū' israelitas. Dios
cāsicua'lanālīyāni' hui'xina'n a'cxtim con
huan israelitas. 18 Lā' hui'xina'n a'ntīn tū'
israelitas, tū' calīka'tla'jca'tzītit por huan
ixpekenī'n a'ntū cācā'tēcanī't. ¿Chu tū'
ca'tzīyā'tit que ixtankāxē'k qui'hui' ū'tza'
a'ntū makastaca huan ixpekenī'n? Huan
ixpekenī'n a'ntū cālī'injertarlīcanī't tūla
makastaca ixtankāxē'k huan qui'hui'.
19 Chō'la nahuanā'tit hui'xina'n
a'ntīn tū' israelitas: “Dios ixlacasqui'n
palh natā'tapa'ksīyāuj xla'. Lā' ū'tza'
cālīlakmaka'lh huan israelitas”. Huā'mā'
hua'chilh ixcācā'tēni'kō'lh ixpekenī'n
huan qui'hui', como cā'injertarlīcu'tulh
ā'makapitzīn. 20 Tū' chuntza'. Xlaca'n tū'
takalhlaka'ī'lh lā' ū'tza' cālīlakmaka'lh
Dios. Hui'xina'n kalhlaka'ī'yā'tit lā' ū'tza'
Dios tū' cālīlakmaka'nī'ta'ni' hui'xina'n.
U'tza' tū' tilīka'tla'jca'tzīyā'tit. Xa'nca
calatā'kchokotit. 21 Dios cālakmaka'lh
huan israelitas a'ntī hua'chi huan
ixpekenī'n a'ntū ixyā nac qui'hui'.
Lā' Dios nā tzē nacālakmaka'nāni'
hui'xina'n a'ntī hua'chi ixpekenī'n
a'ntūn cā'injertarlīcanī't. 22 Chuntza'
tasu'yu que Dios lej lakalhu'mana'n
lā' nā nacāmāpātīnī xlaca'n a'ntīn
tatlahua talaclē'i'. Cāmāpātīnīlh huan
israelitas a'ntīn tū' takalhlaka'ī'lh. Lā'
hui'xina'n cālakalhu'manāni' līhuan
kalhlaka'ī'yā'tit. Lā' palh makxtekā'tit de
kalhlaka'ī'yā'tit, Dios nacālakmaka'nāni'
chuntza' hua'chi kalhatin chi'xcu'
cā'maka'n ixpeken qui'hui'. 23 Lā' huan
israelitas, palh nā takalhlaka'ī'cu'tuntza',
Dios nacālaktzī'n hua'chi ixtachi'xcuhuī't
huampala. Chuntza' hua'chilh Dios
cā'injertarlīpala a'nlhā ixtayāna' xapū'la.
24 Tū' jicslīhua' cā'injertarlīpalacan
huan ixpekenī'n a'ntū ixcācā'tēcanī'ttza'.
Más jicslīhua' cā'injertarlīcan huan

ixpekenī'n ā'makapitzīn qui'hui'.
Lā' huan israelitas, xlaca'n hua'chi
ixpekenī'n qui'hui' a'ntū lanān ixtayāna'.

Huan israelitas natakalhlaka'ī' Cristo

25 Tā'timīn iclacasqui'n que caca'tzītit
catūhuā a'ntū tūna'j lakapascan. Lā'
chuntza' a'xni'ca' naca'tzīyā'tit huā'mā',
tū' naka'tla'jca'tzīyā'tit. U'tza' huā'mā'
a'ntū iccāhuanicu'tunāni': A'makapitzīn
israelitas lacxumpi lā' tū' ta'a'kahuāna'ni'
Dios. Lā' xlaca'n tū' catitalalh chuntza'
para pō'ktu. Lā' a'xni'ca' natakalhlaka'ī'
lhūhua' a'ntīn tū' israelitas, lā' a'xni'ca'
huan israelitas nā natakalhlaka'ī' nā
xlaca'n. 26 Lā' Dios nacāmāpūtaxtūkō'
ixlīhuākca'n huan israelitas a'ntī
natakalhlaka'ī'. Tatzo'kni' na ixtachihuīn
Dios:
Huan Māpūtaxtūnu' naminācha' nac
Sión.
Lā' nacāxapani' ixtalaclē'i'ca'n huan is-
raelitas, ī'xū'yātā'natna' Jacob.
27 Quit na'iccāmāsputūnu'ni'
ixtalaclē'i'ca'n lā' chuntza'
na'ictlōkentaxtū a'ntū iccāhuanilh
makāntza'.
Chuntza' hualh Dios.
28 Como huan israelitas tū'
takalhlaka'ī'cu'tulh huan xatzey
tachihuīn ixpālacata Jesucristo, talalh
ixtā'ca'tza Dios. Lā' como xlaca'n tū'
takaxmatcu'tun ixpālacata Jesucristo,
chuntza' cātamāca'tzīnīni' hui'xina'n
a'ntīn tū' israelitas. Dios cāpāxquī'cus
huan israelitas, como makāntza'
cālacsacli ī'xū'yāpapna'ca'n para que
natala ixtachi'xcuhuī't. 29 Lā' Dios tū'
xtāpalī ixtapāstacna'. Ixlīhuākca'n
a'ntī cālacsacnī't xla' nacāsicua'lanālī.
30 Como huan israelitas tū'
takalhlaka'ī'cu'tulh, chuntza' hui'xina'n
cātamāsu'ni'ni' ixtachihuīn Dios. Lā'
a'yuj xapū'la hui'xina'n tū' kalhlaka'ī'tit,
chuhua'j cālakalhu'manāni' Dios lā'
cāmāpūtaxtūnī'ta'ni'. 31 Lā' chuntza'
hua'chi Dios cālakalhu'manāni'
hui'xina'n, nā chuntza' nacālakalhu'man
huan israelitas a'yuj chuhua'j tūna'j
takalhlaka'ī'. 32 Dios māsu'yunī't que
ixlīhuāk huan tachi'xcuhuī't taka'lhī
ixtalaclē'i'ca'n lā' tū' takalhlaka'ī'nī't.
Chuntza' tlahualh, como ixlacasqui'n
que xlaca'n ixtaca'tzīlh palh xla'
cālakalhu'mankō' ixlīhuākca'n.
33 Dios ca'tzīkō' ixlīhuāk lā' lej
māchekxī ixlīhuāk. Quina'n tūla
māchekxīyāuj a'ntū Dios līhui'lī lā' a'ntū
tlahua. 34 Nīn tintī' ca'tzī a'nchī puhuan
Dios. Lā' nīn tintī' tzē nahuanī a'ntū
natlahua Dios. 35 Palh namaxquī'yāuj
Dios catūhuā, tūla nahuanāuj que Dios
quincālaclē'ni'yāni'. 36 Dios tlahuakō'nī't
ixlīhuāk. Dios mā'a'nanīkō'lh ixlīhuāk.
Huāk ixla'. Para pō'ktu camāka'tlī'ca
Dios.

Tasqui'nī natamacamāstā'yāuj con Dios

12 Tā'timīn, Dios lej
quincālakalhu'manī'ta'ni'. U'tza'
iccālīsqui'ni'yāni' que catamacamāstā'tit
con Dios. Lā' chuntza' hui'xina'n
nala'yā'tit hua'chi lakatin lē'ksajna' a'ntū
a'ksajuī'can Dios, a'yuj xalakahuancus
hui'xina'n. U'tza' huā'mā' lē'ksajna'
a'ntū līpāxuhua Dios. Chuntza'
nalīmācā'tanī'yā'tit Dios. 2 Tū'
calatā'kchokotit hua'chi talatlā'huan
a'ntī xalanī'n nac quilhtamacuj.
Camakxtektit que Dios naxtāpalī
mintapāstacna'ca'n. Chuntza' tzē
namāchekxī'yā'tit a'ntū Dios lacasqui'n
que natlahua'yā'tit. Lā' chuntza' tzē
natlahua'yā'tit a'ntūn tzey lā' a'ntū
nalīpāxuhua Dios.
3 Dios, como xla' lej lakalhu'mana'n,
quilīmāmacū'lh na'iccāmāsu'ni'yāni'
hui'xina'n. Lā' ū'tza' tzē
na'iccālīhuaniyāni' huā'mā'. Tū'
tika'tla'jca'tzīyā'tit. Capāstactit a'nchī
hua'nī'ta'ntit chā'tunu' de hui'xina'n,

chu a'nchī mintascujūtca'n a'ntū Dios
cāmaxquī'nī'ta'ni'. 4 Quimacnica'n
lhūhua' tāstuca a'yuj xmān lakatin
macni'. Lā' lakatunu' de xlaca'n
xtuncnu' ixlītlōtca'n. 5 Lā' nā chuntza'
quina'n a'ntī kalhlaka'ī'yāuj Cristo.
Quina'n quilhūhua'ca'n lā' quina'n
chu lakatin tā'lanī'ta'uj con Cristo. Lā'
lāmaclacasqui'nāuj chā'tunu' de quina'n
para nalāmaktāyayāuj.
6 Lā' kalhatunu' ka'lhī ixlītlōt chu
a'nchī Dios quincāmaxquī'nī'ta'ni'
chā'tunu'. Lā' xlaca'n a'ntī
ixa'cta'sana'nī'n Dios, catamāsu'yulh
xmān a'ntū Dios cāhuanī. 7 Lā' a'ntīn
tamaktāya huan ā'makapitzīn a'ntīn
takalhlaka'ī', xa'nca catatlahualh. Lā'
a'ntīn tahuanilē'n ā'makapitzīn nā xa'nca
catatlahualh. 8 Lā' a'ntīn tamāsu'ni'
ā'makapitzīn nā xa'nca catamāsu'ni'lh.
Lā' a'ntīn tamaxquī' tumīn huan
pobresni', tū' catatampi'lhīni'lh.
Lā' a'ntī xanapuxcu'nu' de huan
tā'timīn, catatlōkentaxtūlh a'ntū
cālīmāmacū'canī't. Lā' a'ntīn tamaktāya
ā'makapitzīn a'ntīn talakaputza
catatlahualh con tapāxuhuān.

Tasqui'nī que līlacatejtin natalatā'kchoko a'ntīn takalhlaka'ī'

9 Lā' milīhuākca'n hui'xina'n xa'nca
nacāpāxquī'yā'tit ā'makapitzīn. Lā'
nataxtunquīyā'tit de a'ntūn ko'hua'jua'.
Lā' natlahua'yā'tit a'ntūn tzey. 10 Lā'
nalāpāxquī'yā'tit como hui'xina'n
lītā'timīn como tapa'ksīyā'tit con Cristo.
Lā' nacā'a'cnīni'ni'yā'tit ā'makapitzīn
lā' tū' nala'yā'tit hua'chi xlaca'n
a'ntī xmān taka'lhīmā'na hasta que
nacā'a'cnīni'ni'can.
11 Lā' xa'nca nascujā'tit lā' tū'
tilhquititni'nā'tit. Lā' natā'scujā'tit
quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo con
tapāxuhuān.
12 Lā' napāxuhua'yā'tit
como ca'tzīyā'tit que Dios
nacāsicua'lanālīyāni'. Lā' napātīni'nā'tit
a'yuj nacāpātle'keni'yāni' a'ntū
jicslīhua'. Lā' tū' namakxtekā'tit de
nakalhtō'ka'yā'tit.
13 Lā' palh huan tā'timīn cāsputni'
catūhuā, nacāmaktāya'yā'tit. Lā'
nacāmānū'yā'tit na minchicca'n a'ntīn
tamimā'nā'ncha' de makat.
14 Lā' nasqui'ni'yā'tit Dios que
nacāsicua'lanālī xlaca'n a'ntīn
cātamacaputzayāni'. Lā' tū' nasqui'nā'tit
que nacāpātle'keni' a'ntūn tū' tzey.
15 Lā' nacātā'pāxuhua'yā'tit xlaca'n
a'ntīn tapāxuhua. Lā' nacātā'calhua'nā'tit
a'ntīn tacalhuan.
16 Lā' chu lakatin tapāstacna'
naka'lhī'yā'tit. Lā' tū' tika'tla'jca'tzīyā'tit.
Lā' nacātā'latā'kchokoyā'tit xlaca'n
a'ntīn catīhuāyā tachi'xcuhuī't. Lā'
tū' tipuhua'nā'tit que hui'xina'n lej
ca'tzīyā'tit.
17 Lā' palh kalhatin nacātlahuani'yāni'
a'ntūn tū' tzey, hui'xina'n tū'
titlahua'ni'yā'tit chuntza'. Calīhui'lī'tit
natlahua'yā'tit a'ntūn tzey na
ixlacapūnca'n ixlīhuākca'n huan
tachi'xcuhuī't. 18 Lā' lej xa'nca
nalīputzayā'tit a'nchī nalīla'yā'tit
ixamigoca'n ā'makapitzīn. 19 Tā'timīn,
tū' ticātlahuani'yā'tit a'ntūn tū' tzey palh
chuntza' cātatlahuani'yāni' hui'xina'n.
Namakxtekā'tit que xmān Dios
nacāmāpātīnī. Tatzo'kni' na ixtachihuīn
Dios:

Xmān quit tzē na'iccāmāpātīnī a'ntīn tatlahua a'ntūn tū' tzey.
Natamāpala con quit, hualh quiMāpa'ksīni'ca'n Dios.

20 Lā' nā tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios:

Palh mintā'ca'tza tzincsa, camā'hui'.
Lā' palh kalhputī, cama'xqui' xcān.
Lā' chuntza' xla' nalīmāxana'n a'ntūn tlahuani'nī'ta'ni'.

21 Tū' namakxtekā'tit que nacātlajayāni'
a'ntūn tū' tzey. Natlahua'yā'tit xmān

a'ntūn tzey lā' chuntza' nalītlajayā'tit an-
tūn tū' tzey.

13 Tasqui'nī que milīhuākca'n
na'a'kahuāna'ni'yā'tit huan
pūchihuīna'nī'n. Dios cāhui'līnī't hua'chi
pūchihuīna'nī'n. Lā' palh tū' cahuā Dios
ixcāmaxquī'lh līmāpa'ksīn, xlaca'n tūlalh
ixtamāpa'ksīni'lh. 2 A'ntīn tatā'lāsta'la
huan pūchihuīna'nī'n, xlaca'n chuntza'
tatā'lāsta'la Dios. Lā' xlaca'n natamāpala
con Dios. 3 Lā' a'ntīn tatlahua a'ntūn
tzey, xlaca'n tū' catitajicua'ni'lh huan
pūchihuīna'nī'n. Xmān xlaca'n a'ntīn
tatlahua a'ntūn tū' tzey, xlaca'n
tajicua'ni' huan pūchihuīna'nī'n. Lā'
palh hui'xina'n tū' cājicua'ni'cu'tunā'tit
huan pūchihuīna'nī'n, līlacatejtin
nalatā'kchokoyā'tit lā' chuntza'
natahuan que hui'xina'n lactzey. 4 Huan
pūchihuīna'nī'n taka'lhī līmāpa'ksīn
como Dios cālīmāmacū'nī't para
nacāmaktāyayāni' hui'xina'n. Palh
hui'xina'n tlahua'yā'tit a'ntūn tū' tzey,
najicua'ni'yā'tit como xlaca'n tzē
nacātamāpātīnīyāni'. Dios cāmaxquī'nī't
līmāpa'ksīn para nacāmāpātīnī xlaca'n
a'ntīn tatlahua a'ntūn tū' tzey. 5 Lā'
ū'tza' lītasqui'nī nacā'a'kahuāna'ni'yā'tit
huan pūchihuīna'nī'n. Lā' tū' xmān por
ixpālacata xlaca'n nacātamāpātīnīyāni'.
Tasqui'nī nacā'a'kahuāna'ni'yā'tit
como ca'tzīyā'tit mē'cstuca'n que
ū'tza' tasqui'nī natlahua'yā'tit.
6 Lā' nā tasqui'nī namāpala'yā'tit
impuestos. Huan pūchihuīna'nī'n a'ntīn
tatlōkentaxtū ixlītlōtca'n, xlaca'n
chuntza' tatlahua a'ntū Dios lacasqui'n.
7 Lā' chuntza' camāpala'tit
ixlīhuāk a'ntū laclīpinā'tit.
Camāpala'tit huan impuestos lā'
cuotas. Cacā'a'kahuāna'ni'tit lā'
cacā'a'cnīni'ni'tit a'ntīn tamāpa'ksīni'n.
8 Palh cālaclīpini'yā'tit ā'makapitzīn,
cacāmāpalani'tit. Tū' camakxtektit
de lāpāxquī'yā'tit. A'ntīn tapāxquī'
ā'makapitzīn, chuntza' xlaca'n
talītlōkentaxtū ixley Dios. 9 Ixley Dios
huan chuntza':

Tū' namakpuscātīni'na'.
Tū' namaknīni'na'.
Tū' naka'lhāna'na'.
Tū' nalī'a'ksa'na' ā'kalhatin a'ntūn tū' stu'ncua.
Tū' nalakca'tza'na' a'ntū ixla' ā'chā'tin.

Lā' a'nan ā'lakatin līmāpa'ksīn a'ntū
huan:

Lā' chu a'nchī pāxquī'ca'na' mē'cstu, nā chuntza' cacāpāxqui' huan ā'makapitzīn.

Lā' kalhatin a'ntīn tlahua huā'mā'
līmāpa'ksīn, chuntza' tlōkentaxtū huāk
huā'mā' līmāpa'ksīn lā' nā ā'makapitzīn
līmāpa'ksīn a'ntū a'nan. 10 Palh kalhatin
chi'xcu' pāxquī' ā'chā'tin, chuntza' tūla
tlahuani' a'ntūn tū' tzey. Lā' chuntza'
a'ntīn tapāxquī' ā'makapitzīn, chuntza'
talītlōkentaxtūkō' ixlīhuāk ixley Dios.
11 Ixlīhuāk huā'mā' natlahua'yā'tit
como ca'tzīyā'tit que chuhua'j ā'chulā'
tasqui'nī na'a'kahuāna'ni'yā'tit Dios.
Lej skalalh natahui'la'yā'tit como
namin huan chi'chini' a'xni'ca' Cristo
naquincālē'nāni' nac a'kapūn. Lā' tū'tza'
makān huan chi'chini' hua'chi a'xni'ca'
pū'la kalhlaka'ī'uj. 12 Palaj namin huan
chi'chini' a'xni'ca' nalaka'nāuj Dios
nac a'kapūn. Hua'chilh xkakamā'tza'
como palaj namin huā'mā' chi'chini'.
U'tza' calīmakxtekui natlahuayāuj
a'ntūn tū' tzey. Lā' tū' catlahuáuj hua'chi
tatlahua xlaca'n a'ntīn talatlā'huan de
tzī'sa. Catlahuáuj a'ntūn tzey chuntza'
hua'chi xlaca'n a'ntīn talatlā'huan a'nlhā
xkaka. 13 Lā' xa'nca nalatā'kchokoyāuj
hua'chi tasqui'nī. Lā' tuntū'
natlahuayāuj a'ntū nalīmāxana'nāuj
palh naquincālaktzī'nāni' catīhuā.
Tū' ticālīpāxuhuayāuj a'ntīn tatlahua
a'ntūn tū' tzey. Lā' tū' tika'chīyāuj.
Lā' tū' timakpuscātīni'nāuj. Lā' tū'
titlahuayāuj a'ntūn tū' līmakuan. Lā'
tū' tilāsta'layāuj. Lā' tū' tilakca'tzanāuj.

14 Lā' calīhui'lī'tit maksca'tā'tit
quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo. Lā' tū'
catlahua'tit mintapāstacna'ca'n a'ntū
xako'hua'jua'.

Tū' tzey palh cālē'ksa'nāuj ā'makapitzīn tā'timīn

14 A'yuj makapitzīn tūna'j
xa'nca takalhlaka'ī' como
tūna'j xa'nca tamāchekxī, hui'xina'n
līpāxūj cacāmakxtektit natatanū
a'nlhā takēxtimī'yā'tit hui'xina'n.
Lā' tū' ticātā'lā'hua'ni'yā'tit xlaca'n
por ixpālacata a'ntūn tūna'j xa'nca
tamāchekxī xlaca'n. 2 A'makapitzīn
tapuhuan que tzē natahua' ixlīhuāk
catūhuā. Lā' ā'makapitzīn a'ntīn tūna'j
xa'nca takalhlaka'ī', xlaca'n tapuhuan
que tū' tzey hua'can quinīt. 3 Hui'xina'n
a'ntī hua'yā'tit ixlīhuāk catūhuā, tū'
cālakmaka'ntit a'ntīn tū' tahua' quinīt.
Lā' hui'xina'n a'ntīn tū' hua'yā'tit
quinīt, tū' ticālīchihuīna'nā'tit xlaca'n
a'ntīn tahua' quinīt. Dios cālaca'ī'yāni'
milīhuākca'n. 4 Tū' quimaca'tzica'n
a'nchī scuja huan ixmozo ā'kalhatin
chi'xcu'. Xmān a'ntī māpa'ksī tzē nahuan
palh tzey o palh tū' tzey a'nchī scuja
ixmozo. Lā' nā chuntza' a'ntīn tatapa'ksī
con Dios, xmān Dios ca'tzī a'nchī
talīlatlā'huan xlaca'n. Dios cāmaktāya,
lā' chuntza' xlaca'n tū' caticāmālaclē'nīlh
Dios.
5 A'makapitzīn tā'timīn tamaclacā'ni'
lakatin chi'chini'. A'makapitzīn
tapuhuan que ixlīhuāk huan chi'chini'
chu lakatin. Capāstactit chā'tunu'
de hui'xina'n a'ntū xatzey lā' ū'tza'
catlahua'tit chā'tunu'. 6 A'ntīn
tamaclacā'ni' lakatin chi'chini', xlaca'n
ū'tza' talīmaclacā'ni'cu'tun Dios.
Lā' nā a'ntīn tahua' quinīt, xlaca'n
ū'tza' talīmaclacā'ni'cu'tun Dios como
tamaxquī' pāxcatca'tzī Dios por huan
līhua't. Lā' a'ntīn tū' tahua' quinīt, nā
xlaca'n chuntza' tamaclacā'ni'cu'tun
Dios, lā' nā tamaxquī' pāxcatca'tzī Dios.
7 Līhuan lahui'lāna'uj nac
quilhtamacuj, tū' tlahuayāuj xmān
a'ntū quina'n puhuanāuj. Lā' tū' nīyāuj
a'xni'ca' quina'n lacasqui'nāuj. 8 Līhuan
lahui'lāna'uj, tlahuayāuj ixtapuhuān
quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo. Lā'
nīyāuj chu a'nchī ixtapuhuān.
Quina'n tapa'ksīyāuj con Cristo,
a'yuj lakahuancus quina'n lā' a'yuj
xanīntza' quina'n. 9 Como Cristo nīlh
lā' nā lakahuanchokolh, chuntza' tzē
nacāmāpa'ksī xlaca'n a'ntī xalakahuan
lā' xlaca'n a'ntī tanīnī'ttza'.
10 Lā' chuntza' tū' tzey palh kalhatin
nacālīchihuīna'n ā'makapitzīn
tā'timīn. Lā' tū' tzey palh kalhatin
nacālakmaka'n ā'makapitzīn tā'timīn.
Quilīhuākca'n quina'n natāyakō'yāuj
na ixlacapūn Cristo lā' xla' ū'tza' a'ntī
naquincājuzgarlīyāni'. 11 Tatzo'kni' na
ixtachihuīn Dios:

QuiMāpa'ksīni'ca'n huan: "Stu'ncua'
a'ntū icuan. Stu'ncua' ixlīhuāk
naquintatatzokostani'kō'. Lā'
ixlīhuākca'n natahuan palh quit
Dios".

12 Lā' chuntza' quilīhuākca'n
nakalhtīyāuj Dios por ixlīhuāk a'ntūn
tlahuanī'ta'uj.

Tū' tzey palh namātonkopūyāuj ā'kalhatin quintā'tinca'n

13 Lā' chuntza' tū'tza' calālē'ksa'ntit.
Xatzey calīhui'lī'tit que tū' natlahua'yā'tit
a'ntū nalītatonkopū ā'kalhatin. 14 Como
quit ictapa'ksī con Cristo, quit xa'nca
icca'tzī que ixlīhuāk huan līhua't huāk
tzey. Lā' a'yuj chuntza' icpuhuan, quit
icuan que ā'kalhatin tlahua a'ntūn tū'
tzey palh hua' catūhuā a'ntū māni'
xla' puhuan que tū' tzey na ixlacapūn
Dios. 15 Hui'xina'n tū' cahua'tit quinīt
palh ū'tza' nalītamakchuyī kalhatin de
quintā'tinca'n, como xla' napuhuan

que tū' tzey a'ntū tlahua'yā'tit. Lā'
como pāxquī'yā'tit huan quintā'tinca'n,
xatzey tū' natlahua'yā'tit a'ntū xla'
napuhuan que tū' tzey. Cristo nīlh nā
por xla', lā' tū' xmān por hui'xina'n.
U'tza' tuntū' tilīhua'yā'tit hui'xina'n a'ntū
nalītaspi'tpala ā'kalhatin na ixtej Dios.
16 A'yuj hui'xina'n ca'tzīyā'tit que huāk
tzey a'ntū tlahua'yā'tit, tū' catlahua'tit
a'ntū ā'makapitzīn tapuhuan palh tū'
tzey. 17 Quina'n, como tapa'ksīyāuj con
Dios, tū' lej tipāstacāuj a'ntū hua'can.
A'ntū más tasqui'nī ū'tza' huā'mā':
Līlacatejtin nalatā'kchokoyāujtit lā'
ca'cs nalatahui'layāuj lā' naka'lhīyāuj
tapāxuhuān como huan Espíritu Santo
quincātā'lahui'lāni'. 18 A'ntī chuntza'
ta'a'kahuāna'ni' Cristo, chuntza'
talīmāpāxuhuī Dios. Lā' nahuancan que
xa'nca talatlā'huan.

19 Ca'cs nalatahui'layāuj. Lā' nalāmak-
tāyayāuj lā' ā'chulā' na'a'kahuāna'ni'yāuj
Dios. 20 Tū' nalactlahua'yā'tit a'ntū Dios
tlahualh. Tzēlasā' chuntza' tlahua'yā'tit
a'xni'ca' hua'yā'tit a'ntūn tapuhuan
ā'makapitzīn que tū' līmakuan. Ixlīhuāk
huan līhua't tzey na ixlacapūn Dios.
Lā' tzē nahua'yāuj ixlīhuāk. Xmān tūla
nahua'yāuj ā'tāpātin palh por ū'tza'
nalītatonkopū kalhatin quintā'tinca'n.
21 Xatzey tū' nahua'yāuj quinīt lā'
tū' nahua'yāuj vino, lā' nīn tuntū'
natlahuayāuj ā'catūhuā palh por ū'tza'
nalītatonkopū kalhatin quintā'tinca'n.
22 Palh kalhatin de hui'xina'n puhuan
palh tzey na ixlacapūn Dios que nahua'
ixlīhuāk catūhuā, xla' ixa'cstu tzē'k
caca'tzīlh. Lā' tū' tilāsta'la'yā'tit por
huanmā'. Līpāxūj tahui'lāna' a'ntīn
taca'tzī que xa'nca talatlā'huan chu
a'nchī ixtapuhuān Dios. 23 Lā' a'ntīn
tahua' catūhuā, a'yuj māni' xlaca'n
tapuhuan que tū' tzey hua'can, chuntza'
xlaca'n tatlahua ixtalaclē'i'ca'n. Palh
kalhatin chi'xcu' tlahua catūhuā
a'ntū māni' xla' puhuan que tū' tzey
na ixlacapūn Dios, chuntza' tlahua
ixtalaclē'i' huanmā' chi'xcu'.

Tasqui'nī natlahuayāuj a'ntū natalīpāxuhua ā'makapitzīn tā'timīn

15 Quina'n a'ntī xa'ncatza'
kalhlaka'ī'yāuj, nacāmak-
tāyayāuj xlaca'n a'ntīn tūna'j xa'nca
takalhlaka'ī' como tūna'j xa'nca
tamāchekxī. Tū' xmān napuhuanāuj
a'ntū lacasqui'nāuj quina'n. 2 Quina'n
natlahuayāuj a'ntū natalīpāxuhua
huan ā'makapitzīn quintā'timīnca'n lā'
chuntza' nacāmaktāyayāuj lā' chuntza'
ā'chulā' natakalhlaka'ī'. 3 Lā' nīn Cristo
tū' ixtlahua xmān a'ntū xla' ixlacasqui'n.
U'tza' līpātīni'lh xla'. Tatzo'kni' na
ixtachihuīn Dios a'ntū Cristo huanilh
Dios:

A'ntīn talakmaka'nāni', nā quit
quintalakmaka'n.

4 Ixlīhuāk a'ntūn tzo'kca makāntza' na
ixtachihuīn Dios, quincāmāsu'ni'yāni'
a'ntūn Dios lacasqui'n que
naca'tzīyāuj. Ixtachihuīn Dios
quincāmāko'xaka'tlī'yāni'. Lā'
quincāmaktāyayāni' para napātīyāuj
a'ntū quincātapātle'keni'yāni'.
Lā' quincāmāca'tzīnīyāni' que
na'a'nāuj nac a'kapūn. 5 Dios ū'tza'
a'ntīn quincāmāko'xaka'tlī'yāni' lā'
quincāmaktāyayāni' para natāyani'yāuj.
Dios cacāmaktāyani' hui'xina'n para
que chu lakatin nala mintapāstacna'ca'n
chu a'nchī ixtapuhuān Cristo Jesús.
6 Chuntza' milīhuākca'n tzē a'cxtim
namācā'tanī'yā'tit Dios, ixTāta'
quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo.

Huan xatzey tachihuīn cāmāca'tzīnīca nā xlaca'n a'ntīn tū' israelitas

7 Lā' huixina'n calālaktzī'ntit hua'chi
lītā'timīn como tapa'ksīyā'tit con
Cristo. Lā' chuntza' na'a'cnīni'ni'can
Dios. 8 Jesucristo a'xni'ca' milh nac

quilhtamacuj, ixcāmāsu'ni' huan
israelitas que Dios tlōkentaxtū
a'ntū huan. Chuntza' māsu'yulh
Cristo, como xla' tlōkentaxtūlh
a'ntū Dios ixcāhuaninī't makāntza'
quinapapana'ca'n. Lā' chuntza' lītasu'yu
que Dios tlōkentaxtū a'ntū huan. 9 Lā'
nā Cristo lacasqui'lh que natatapa'ksī
con Dios nā xlaca'n a'ntīn tū' israelitas
lā' nā xlaca'n natamaxquī' pāxcatca'tzī
Dios. Tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios
a'nchī Cristo huanilh Dios:

Quit na'icmāka'tlī'yāni' na ixlaclhni'ca'n
xlaca'n a'ntīn tū' israelitas.
Lā' na'ictlī' palh hui'x lej tzey.

10 Lā' nā tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios:

Cacātā'pāxuhua'tit con ixtachi'xcuhuī't
Dios, hui'xina'n a'ntīn tū' israelitas.

11 Lā' nā tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios:

Camāka'tlī'tit huan Māpa'ksīni'
milīhuākca'n a'ntīn tū' israelitas.
Catamāka'tlī'lh ixlīhuākca'n
tachi'xcuhuī't.

12 Lā' nā tatzo'kni' a'nlhā huan Isaías:

Namin kalhatin ī'xū'yātā'nat Isaí.
Lā' xla' nacāmāpa'ksī a'ntīn tū' israelitas.
Lā' xlaca'n natakalhlaka'ī' que xla'
nacāmāpūtaxtū.

13 Dios ū'tza' a'ntī
quincāmāca'tzīnīyāni' que xla'
naquincāmāpūtaxtūyāni'. Lā' como
hui'xina'n līpāhua'nā'tit Dios, lā'
Dios ā'chulā' lej cacāmaxquī'ni'
tapāxuhuān lā' cacāmātza'ta'tī'ni'ni'
mi'a'clhcunucca'n. Lā' huan Espíritu
Santo cacāmāca'tzīnīni' que Dios
natlōkentaxtū a'ntū huanī't.

14 Quit xa'nca icca'tzī, tā'timīn, que
hui'xina'n lej lactzēyā tachi'xcuhuī't. Lā'
hui'xina'n xa'ncatza' ca'tzīyā'tit ixtachi-
huīn Dios. Lā' nā tzē nalāmāsca'tīyā'tit
chā'tunu' de hui'xina'n. 15 Xmān
xa'iccāmāpāstaquīcu'tunāni' hui'xina'n
huā' tamā'na catūhuā a'ntū ictzo'knī't.
Lā' como Dios quilīmāmacū'lh
huā'mā' lītlōt, quit tū' icjicua'nī't de
na'iccātzo'knuni'yāni' lacastunc. 16 Dios
quilacsacli para na'ictā'scuja Jesucristo.
Quilīmāmacū'lh na'iccāmāca'tzīnī a'ntīn
tū' israelitas huan xatzey tachihuīn
a'ntū Dios quincāmāca'tzīnīni'.
A'makapitzīn de xlaca'n takalhlaka'ī'nī't.
Lā' huan Espíritu Santo cātlahuanī't
ixtachi'xcuhuī't Dios. Xlaca'n hua'chi
lakatin lē'ksajna' a'ntū icmaxquī' Dios.
Lā' Dios chuntza' lej cālīpāxuhua.

17 Quit icmaxquī' pāxcatca'tzī
Cristo Jesús, como quimaktāyanī't
a'ntū Dios quilīmāmacū'lh. 18 Quit
na'iccāhuaniyāni' xmān a'ntū Cristo
quimaktāyalh para na'ictlahua. Quit
iccāmasu'ni'lh a'ntīn tū' israelitas. Lā'
chuhua'j xlaca'n tatlahua ixtapuhuān
Dios. 19 Por ixlīmāpa'ksīn Espíritu
Santo ixtlahuacan lē'cnīn. Lā'
chuhua'j ictlōkentaxtūnī't a'ntū Dios
quilīmāmacū'lh. Iccāmāsu'ni'nī't
xalanī'n nac Jerusalén huan xatzey
tachihuīn ixpālacata Cristo. Lā' lakachu
icmāsu'yunī't hasta nac Ilírico. 20 Quit
xa'iccāmāsu'ni' huan xatzey tachihuīn
a'ntīn tūna'j ixtaca'tzī nīn tuntū'
ixpālacata Cristo. Chuntza' xa'ictlahua
quit como tū' xa'icmāsu'yucu'tun
a'nlhā ixmāsu'yunī'ttza' ā'chā'tin.
21 Lā' chuntza' ictlahuamā' chu a'nchī
tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios:

A'ntīn tūna'j cāhuanican de xla', xlaca'n
nataca'tzī.
Lā' a'ntīn tūna'j takaxmata, xlaca'n
natamāchekxī.

Pablo ixa'ncu'tun nac Roma

22 Lā' como quit xa'icmāsu'yutlā'huan,
tūla xa'iccālaka'nāchāni', a'yuj lej
maklhūhua' xa'ica'ncu'tunācha'. 23 Lā'
chuhua'j na'ica'nācha', como quit
tū'tza' icka'lhī a'nlhā na'icmāsu'yu
huā'tzā', lā' como lhūhua'tza'
cā'ta iccālaka'ncu'tunī'ta'nchāni'.
24 A'xni'ca' quit na'ica'n nac España
na'iccātēlaktzī'nāni' hui'xina'n. Quit

icka'lhī tapāxuhuān ickalhachi-
huīna'ncu'tun macsti'na'j con hui'xina'n.
Lā' ā'calīstān quit na'ica'mpala. 25 Pū'la
na'ica'n nac Jerusalén. Na'iccālē'ni'
macsti'na'j tumīn huan tā'timīn xalanī'n
a'ntza'. 26 Huan tā'timīn xalanī'n nac
estado de Macedonia lā' nac estado
de Acaya, xlaca'n tamāstā'nī't tumīn,
lā' tamacā'ni'cu'tun huan tā'timīn
a'ntī lacpobres a'ntī xalanī'n nac
Jerusalén. 27 Huā'mā' ū'tza' a'ntūn
tatlahuacu'tulh xlaca'n xalanī'n nac
Macedonia lā' nac Acaya. A'ntīn
tū' israelitas tamaktāyacu'tun a'ntī
israelitas. Chuntza' tzey como huan
israelitas tamāca'tzīnīnī't a'nchī
natalīpūtaxtu. Lā' chuhua'j, a'ntīn tū'
israelitas tzē natatā'ī' a'ntūn taka'lhī.
28 Lā' quit, a'xni'ca' na'ictlahuakō'
huā'mā', a'xni'ca' na'icmāstā' huan
tumīn, quit na'ica'n nac España.
Lā' na'iccātēlaktzī'nāni' hui'xina'n.
29 Lā' a'xni'ca' na'iccālakchā'nāni'
hui'xina'n, quit icca'tzī que Cristo
nacāsicua'lanālīyāni' hui'xina'n por
ixpālacata a'ntū Cristo quilīmāmacū'
que na'iccāhuaniyāni'.
30 Lā' chuhua'j tā'timīn, como
hui'xina'n nā tā'tapa'ksīyā'tit Cristo,
lā' como huan Espíritu Santo
quincāmaktāyayāni' nalāpāxquī'yāuj,
chuhua'j iccāsqui'ni'yāni' que
naquilātā'kalhtō'ka'yāuj. Lā' casqui'ni'tit
Dios por quit. 31 Casqui'ni'tit Dios que
caquimaktaka'lhli para que tuntū'
naquintatlahuani' xalanī'n nac Judea
a'ntīn tū' takalhlaka'ī'. Lā' nā casqui'ntit
que huan tā'timīn xalanī'n nac Jerusalén
caquintamaklhtīlh huan tumīn a'ntū
na'iccālē'ni'. 32 Lā' chuntza', palh Dios
lacasqui'n, quit na'iccālaka'nāchāni'
hui'xina'n. Chuntza' quit na'iclīpāxuhua.
Lā' chuntza' nalāmāko'xaka'tlī'yāuj.
33 Lā' chuhua'j Dios cacā'o'kska'lhīni'
milīhuākca'n. Xla' ū'tza' a'ntī
cāmātza'la'nkē' qui'a'clhunucca'n. Amén.

Pablo cāmacā'ni'lh saludos xalanī'n nac Roma

16 Iccālakmacā'nāchāni' hui'xina'n
quintā'tinca'n Febe. Huā'mā'
puscāt cātā'scuja xlaca'n a'ntīn tatapa'ksī
con Cristo nac Cencrea. 2 A'xni'ca' xla'
nacālakchā'nāni', calaktzī'ntit hua'chi
mintā'tinca'n. Chuntza' natala a'ntī
ixtachi'xcuhuī't Dios. Calīmaktāya'tit
chu a'ntū xla' namaclacasqui'n. Xla' lej
lhūhua' a'ntī cāmaktāyanī't. Lā' nā quit
quimaktāyanī't.
3 Casaludarlī'tit Priscila lā' Aquila
a'ntī ixkōlu' Priscila. Xlaca'n tamāsu'yu
ixpālacata Cristo Jesús, chuntza' hua'chi
quit. 4 Lā' xlaca'n cāpātle'keni'lh a'ntū lej
līpājicua' a'xni'ca' quintamāpūtaxtūlh.
U'tza' iccālīmaxquī' pāxcatca'tzī. Lā' nā
tamāstā' pāxcatca'tzī ixlīhuākca'n a'ntīn
tū' israelitas a'ntīn tatapa'ksī con Cristo.
5 Lā' nā iccāmacā'ni' saludos huan
tā'timīn a'ntīn tatakēstoka na ixchicca'n
Priscila lā' Aquila. Lā' nā icmacā'ni'
saludos Epeneto. Xla' qui'amigo lā'
icpāxquī'. Xla' ū'tza' a'ntī xapū'la
kalhlaka'ī'lh Cristo nac Acaya. 6 Lā' nā
icmacā'ni' saludos huan María. Xla' lej
scujnī't por mimpālacataca'n. 7 Lā' nā
iccāmacā'ni' saludos quintā'israelitas
a'ntī Andrónico lā' Junias. Lā' ū'tunu'n
ixquincātā'chī'canī't. Lā' huan apóstoles
nā xlaca'n ta'a'cnīni'ni'. Lā' nā xlaca'n
ixtakalhlaka'ī'nī'ttza' Cristo xapū'la
a'xni'ca' quit tūna'j xa'ickalhlaka'ī'.
8 Lā' nā icmacā'ni' saludos huan Am-
plias. Icpāxquī' como xla' nā kalhlaka'ī'
quiMāpa'ksīni'ca'n. 9 Lā' nā icmacā'ni'
saludos huan Urbano a'ntī quincāmak-
tāyayāni' quina'n a'ntīn tā'scujāuj con
Cristo. Lā' nā icmacā'ni' saludos huan Es-
taquis a'ntī icpāxquī'. 10 Lā' nā icmacā'ni'
saludos huan Apeles. Tasu'yu que xla'
xa'nca ka'lhlaka'ī' Cristo. Lā' nā iccā-
macā'ni' saludos a'ntīn tahui'lāna'ncha'
na ixchic Aristóbulo. 11 Lā' nā icmacā'ni'

saludos quintā'israelita Herodión lā' nā
xalanī'n na ixchic Narciso a'ntīn takalh-
laka'ī' quiMāpa'ksīni'ca'n. 12 Lā' nā ic-
cāmacā'ni' saludos Trifena lā' Trifosa.
Xlaca'n lej tatā'scuja quiMāpa'ksīni'ca'n.
Lā' nā icmacā'ni' saludos Pérsida a'ntī
pāxquī'can. Huā'mā' puscāt lej tā'scujnī't
quiMāpa'ksīni'ca'n. 13 Lā' nā icmacā'ni'
saludos huan Rufo. Tasu'yu que xla'
xa'nca kalhlaka'ī' quiMāpa'ksīni'ca'n. Lā'
nā icmacā'ni' saludos ixtzī't Rufo, a'ntī
iclaktzī'n hua'chi quintzī't. 14 Lā' nā iccā-
macā'ni' saludos huan Asíncrito lā' Fle-
gonte lā' Hermas lā' Patrobas lā' Hermes
lā' nā huan tā'timīn a'ntīn tatā'lahui'lāna'
xlaca'n. 15 Lā' nā iccāmacā'ni' saludos
huan Filólogo lā' Julia lā' Nereo lā'
nā ixtā'tin xapuscāt lā' Olimpas lā'
ixlīhuākca'n ixtachi'xcuhuī't Dios a'ntīn
tatā'lahui'lāna' xlaca'n.

16 Calāsaludarlī'tit como
lāpāxquī'yā'tit. Xalanī'n lakachu a'ntīn
takalhlaka'ī', xlaca'n cātamacā'ni'yāni'
saludos.

17 Tā'timīn, iccāsqui'ni'yāni' hui'xina'n
que naca'tzīyā'tit a'ntīn tatalacpitzi lā'
tamāsu'yu a'ntūn tū' tzey lā' tū' chu
a'cxtim hua'chi a'ntū cātamāsu'ni'nī'ta'ni'
xapū'la. Cataxtunquī'tit de xlaca'n.
18 Xlaca'n tū' tatā'scujmā'na
quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo. Tatlahua
xmān a'ntū xlaca'n talacasqui'n.
Tasu'yu palh tzey a'ntūn tahuan lā'
hua'chilh tzēhuanī't ixtachihuīnca'n.
Lā' xmān ta'a'kxoko xlaca'n a'ntīn
takalhlaka'ī' ixlīhuāk a'ntūn cāhuanican.
19 Lakaxtim ca'tzīcantza' a'nchī
hui'xina'n kalhlaka'ī'yā'tit huan xatzey
tachihuīn ixpālacata Cristo. Huā'mā'
lej iclīpāxuhua. Quit iclacasqui'n
que hui'xina'n xa'nca naca'tzīyā'tit
a'nchī natlahua'yā'tit a'ntūn tzey.
Lā' iclacasqui'n que tū' tipuhua'nā'tit
natlahua'yā'tit a'ntūn tū' tzey. 20 Dios
quincāmaktāyayāni' a'nchī ca'cs
nalīlatahui'layāujtit. Dios palaj natlaja
huan ko'ti'ti' a'nchī scujmā' con
hui'xina'n. QuiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo
cacāsicua'lanālīni' hui'xina'n.

21 Cāmacā'ni'yāchāni' saludos Timoteo
a'ntī quintā'scuja, lā' nā quintā'israelitas
Lucio lā' Jasón lā' Sosípater.

22 Lā' quit, Tercio, quimātzo'knīca
huā'mā' carta. Lā' iccāmacā'ni'yāchāni'
saludos a'ntīn kalhlaka'ī'yā'tit hua'chi
quit.

23 Lā' cāmacā'ni'yāchāni' saludos huā'
Gayo. Quit Pablo icmaklahuī' na ixchic.
Lā' nā ā'tzā' tatakēxtimī a'ntīn takalh-
laka'ī'. Lā' nā cāmacā'ni'yāchāni' saludos
Erasto a'ntī tesorero de huā'mā' xcān-
sipej. Lā' nā cāmacā'ni'yāchāni' saludos
quintā'tinca'n Cuarto.

24 Cacāsicua'lanālīchāni' milīhuākca'n
quiMāpa'ksīni'ca'n. Amén.

Pablo lej ixmāka'tlī' Dios

25 Lā' chuhua'j camāka'tlī'uj Dios.
Xla' tzē cāmaktāyayāni' que xa'nca
nakalhlaka'ī'yā'tit chu a'nchī huan
xatzey tachihuīn a'ntū icmāsu'yu,
lā' a'ntū ixpālacata Jesucristo. Lā'
huan xatzey tachihuīn, xapū'la
nīn tintī' ixca'tzī. Lā' chuhua'j Dios
quincāmāca'tzīnīnī'ta'ni'. 26 Lā' chuhua'j
māsu'yucan. Nā chuntza' māsu'yucan
nā ixtachihuīn Dios a'nlhā huanican
profetas. Dios māpa'ksīni'lh que
cacāmāca'tzīnīkō'ca ixlīhuākca'n huan
tachi'xcuhuī't como Dios lacasqui'n
que ixlīhuākca'n catakalhlaka'ī'lh lā'
cata'a'kahuāna'ni'lh Dios. Lā' Dios ū'tza'
a'ntī huī' para pō'ktu.

27 Lā' xmān Dios ca'tzīkō' ixlīhuāk.
Ca'a'cnīni'ni'ca Dios para pō'ktu por ix-
pālacata Jesucristo. Amén.

Huan Xapū'la Carta a'ntū Cāmacā'ni'ca Xalanī'n nac Corinto

Pablo cātzo'knuni'lh xalanī'n nac Corinto a'ntī ixtakalhlaka'ī' Cristo

1 Quit Pablo, lā' quilacsacnī't Jesucristo para na'icla ixapóstol chu a'nchī ixtapuhuān Dios. Ictzo'knumā' quit lā' nā quintā'tinca'n Sóstenes nā xla' huī' huā'tzā'.
2 Lā' huā'mā' carta iccāmacā'ni'yāni' milīhuākca'n a'ntīn kalhlaka'ī'yā'tit ixtachihuīn Dios lā' xalanī'n nac Corinto. Iccātzo'knuni'yāni' hui'xina'n a'ntīn cāsicua'lanālīnī'ta'ni' Cristo Jesús. Lā' xla' cālacsacnī'ta'ni' lā' ixla' Dios la'nī'ta'ntittza' con ixlīhuākca'n a'ntīn takalhlaka'ī' chu xalhā cahuā nac cā'quilhtamacuj. Xlaca'n tamācā'tanī Dios lā' lakalīyān tasqui'ni' que cacāmaktāyalh hua'chi hui'xina'n nā squi'ni'yā'tit.
3 Dios quinTāta'ca'n lā' quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo cacālakalhu'mani'. Lā' xa'nca cacā'a'nī'ni'ni'.

Pablo māstā'lh pāxcatca'tzī porque Cristo cāsicua'lanālīlh

4 Pō'ktu icmaxquī' pāxcatca'tzī quinDios por hui'xina'n porque Dios cāmaxquī'nī'ta'ni' talakalhu'mān lā' ū'tza' huā'mā' talakalhu'mān cāmaxquī'ni' porque tapa'ksī'ya'tit con Cristo Jesús.
5 Lā' por ixpālacata Cristo, Dios lej lhūhua' cāmāsca'tīyāni' lā' chuntza' xa'nca māchekxī'yā'tit para nacāmāsu'ni'yā'tit ā'makapitzīn.
6 Ixlīhuāk huā'mā' Dios cātlahuani'ni' porque cuenta tlahua'tit lā' kalhlaka'ī'tit a'ntū iccāmāsu'ni'ni' ixpālacata Cristo.
7 Lā' nā chuntza' hui'xina'n tuntū' cāmakasputāni' a'nchī Dios quincāsicua'lanālīyāni' līhuan ka'lhī'pā'na'ntit huan chi'chini' a'ntū napūmin quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo.
8 Nā xla' nacāmaktāyayāni' hasta a'xni'ca' nasputa huan quilhtamacuj lā' chuntza' tū' na'a'nan nīn tuntū' a'ntū nacātalē'ksa'nīni'nāni' a'xni'ca' nalacāxtlahuakō' Jesucristo.
9 Dios pō'ktu tlōkentaxtū a'ntū mālacnū lā' xla' cālacsacnī'ta'ni' para que chu lakatin nala'yā'tit con Jesucristo, ixO'kxa' Dios, a'ntī quiMāpa'ksīni'ca'n.

A'ntī ixtakalhlaka'ī' tatalacpitzilh na ixlaclhpu'nanca'n

10 Quintā'timīn, lej iccāsqui'ni'yāni' por ixlīmāpa'ksīn Jesucristo lā' iccāchi-huīna'maxquī'yāni' que chu lakatin nahua'nā'tit lā' tū' nataxtunquīyā'tit lā' tū' natalacpitziyā'tit. Lā' caka'lhī'tit chu lakatin mintapāstacna'ca'n milīhuākca'n lā' chu lakatin mintapuhuānca'n.
11 Tachilh huā'tzā' a'ntī xalanī'n na ix-chic Cloé. Lā' xlaca'n quintamāca'tzīnīlh que hui'xina'n lāsta'la'yā'tit.
12 U'tza' huanicu'tun que hui'xina'n tū' chu lakatin hua'nā'tit. Makapitzīn tahuan: “Quit icstālani' Pablo”. Lā' ā'makapitzīn tahuampala: “Quit icstālani' Apolos”. Lā' ā'makapitzīn tahuampala: “Quit icstālani' Pedro”. Lā' ā'makapitzīn tahuampala: “Quit icstālani' Cristo”.
13 ¿Chu talacpitzinī't Cristo? ¿Chu quit icnīlh huan nac cruz por mimpālacataca'n? Lā' ¿chu quit iccāmā'kpaxīni' para naquilāstālani'yāuj?
14 Icmaxquī' pāx-catca'tzī Dios porque tū' iccāmā'kpaxīlh nīn kalhatin de hui'xina'n, xmān Crispo lā' Gayo.
15 Lā' chuntza' nīn tintī' tzē nahuan que quit iccāmā'kpaxīlh para que caquintastālani'lh.
16 Lā' nā iccāmā'kpaxīlh xalanī'n na ixchic Estéfanas pero tū' icca'tzī palh icmā'kpaxīnī't ā'chā'tin huampala.
17 Pues Cristo tū' quimacamilh para que na'icmā'kpaxīni'n. Quimacamilh para na'iccāmāstū'ncni'yāni' ixtachihuīn Dios.

Lā' tū' iclīmāstū'nca con xalaka'tla'n
tachihuīn. Palh chuntza' xa'ictlahualh,
xa'iclakmaka'lh Cristo a'ntī pātīni'lh
huan nac cruz.

Ixpālacata Cristo lītasu'yu ixlīmāpa'ksīn Dios lā' ixtapāstacna'

18 Huan a'ntī ta'a'mā'na nac
pūpātīn porque tū' takalhlaka'ī' Dios,
xlaca'n tapuhuan que tū' tasqui'nī
a'nchī māsu'yucan que Cristo nīlh
nac cruz. Pero quina'n a'ntī Cristo
quincāmāpūtaxtūnī'ta'ni'tza', quina'n
puhuanāuj que a'ntū māsu'yucan
ixpālacata a'nchī līnīlh Cristo nac cruz,
ū'tza' ixlīmāpa'ksīn Dios. 19 Chuntza'
tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios:

Na'icmāsu'yu que ixlīhuāk a'ntū taca'tzī
huan xalaka'tla'n chi'xcuhuī'n, ū'tza'
hua'chilh nīn tuntū' ixtapalh.

Lā' na'iccāmāxtunquī para pō'ktu
a'nchī ixlīlakskalalhna'ca'n a'ntīn
tamāchekxī.

20 Lā' chuhua'j ¿chichū natalīla
huan a'ntī lakskalalhna' lā' huan
mākalhtō'kē'ni'nī'n? Lā' ¿chichū nalīla
huan a'ntī lej tzē talīchihuīna'n
catūhuā? ¿Chu tū' cāmāmāxanī'
Dios porque xla' lej līhua'ca' ca'tzī?
Chuntza' ixtapāstacna'ca'n xalanī'n
huā'mā' quilhtamacuj hua'chi tachuyāt
na ixlacapūn Dios. 21 Lā' a'yuj lej
skalalh huan tachi'xcuhuī't, pero tū'
chuntza' talīlakapasa Dios porque xla'
tū' makxteka chuntza' nalīlakapascan.
Xla' līhui'līlh cāmāpūtaxtū ixlīhuākca'n
a'ntīn takalhlaka'ī' ixtachihuīn a'ntū
icmāsu'yumā'nauj a'yuj ā'makapitzīn
tahuan que tachuyāt.

22 Huan israelitas talacasqui'n que
catatlahualh lē'cnīn xlaca'n a'ntīn
tamāsu'yu ixtachihuīn Dios. Lā'
huan a'ntīn tū' israelitas taputza
a'ntī lej taca'tzī. Palh tū' chuntza',
tū' takalhlaka'ī'cu'tun ixtachihuīn
Dios. 23 Lā' quina'n icmāstū'ncāuj
a'nchī Cristo nīlh huan nac cruz.
U'tza' cālīmāmakchuyīlh israelitas
porque tū' takaxmatcu'tun. Lā' xlaca'n
a'ntīn tū' israelitas tapuhuan que
tachuyāt. 24 Pero huan a'ntī Dios
cālacsacli lā' xlaca'n takalhlaka'ī', a'yuj
israelitas lā' a'yuj tū' israelitas, huan
tamā'na tamāchekxī que Cristo ka'lhī
ixlīmāpa'ksīn Dios lā' ixtapāstacna'
Dios. 25 Chi'xcuhuī'n tapuhualh que
Cristo tū' ixka'lhī līmāpa'ksīn a'xni'ca'
nīlh huan nac cruz. U'tza' tū' stu'ncua'.
Cristo nīlh como chuntza' ixtapuhuān
Dios. Lā' ixtapāstacna'ca'n chi'xcuhuī'n
tūla tamālacastuca ixtapāstacna' Dios.
Lā' chi'xcuhuī'n tapuhuan que Dios
hua'chilh tū' ixka'lhī ixlīmāpa'ksīn
a'nchī Cristo nīlh nac cruz. Pero Dios
ā'chulā' māpa'ksīni'n que chi'xcuhuī'n.
26 Cuenta catlahua'tit māni' hui'xina'n,
quintā'timīn. Tū' a'nan lhūhua' a'ntī lej
taca'tzī na milaclhpu'nanca'n hui'xina'n
a'ntī Dios cālacsacni' lā' kalhlaka'ī'tit.
Tū' ixa'nan lhūhua' a'ntī māpa'ksīni'nī'n
ixtahuanī't a'xni'ca' takalhlaka'ī'lh lā'
tū' ixa'nan lhūhua' a'ntī lej ixtasqui'nī
nac huā'mā' quilhtamacuj. 27 Pero
Dios cālacsacli a'ntī xla' cālacasquī'n
a'yuj puhuancan que tū' lej taca'tzī.
Cālacsacli para nacālīmāmāxanī' a'ntī
xalakskalalhna'. Lā' Dios cālacsacli a'ntī
puhuancan que tū' lactli'hui'qui para
nacālīmāmāxanī' a'ntī xalactli'hui'qui.
28 Lā' Dios cālacsacli a'ntī puhuancan
que xlaca'n tū' tatasqui'nī lā' a'ntī
cālakmaka'ncanī't hua'chilh tuntū'
ixtapalh para que chuntza' tzē
nalīmālakuanī a'ntū puhuancan que lej
tasqui'nī. 29 Lā' nā chuntza' nīn tintī'
tzē nalīka'tla'jca'tzī na ixlacapūn Dios.
30 Lā' hui'xina'n tapa'ksī'yā'tit con Cristo
Jesús pero xmān por ixlīmāpa'ksīn
Dios. Lā' por ixpālacata Cristo, Dios
quincāmāsca'tīni' ixtapuhuān. Lā'
mālacstū'ncnī't palh lacuan quina'n.
Dios quincāmāxtunquīni' de huan

talaclē'i' para que ixla' nalayāuj.
Lā' xla' quincāmāsu'ni'yāni' a'nchī
xa'nca nalīlatā'kchokoyāuj. Nā Cristo
māpalakō'lh quintalaclē'i'ca'n lā'
quincāmāpūtaxtūnī'ta'ni'. 31 Chuntza'
māchekxīcan a'nchī tatzo'kni' na
ixtachihuīn Dios:

A'ntī ka'tla'jca'tzī, calīka'tla'jca'tzīlh
ixpālacata a'ntūn quincāt-
lahuani'nī'ta'ni' huan Māpa'ksīni'.

A'nchī māsu'yuca tuchū ixpālacata līxtokohua'ca'ca Cristo

2 Lā' chuntza' a'xni'ca' pū'la icchā'lh
lā' iccātā'chihuīna'ni' hui'xina'n, tū'
iccāmāsu'ni'ni' hua'chi kalhatin xaka'tla'
a'cta'sana'. Lā' tū' lej ka'tla' quintachi-
huīn lā' nīn lhūhua' quintapāstacna',
a'xni'ca' xa'iccāmālacstū'ncni'yāni'
a'ntū ixlīstu'ncua' ixpālacata Dios
lā' a'ntū tzē'k ixuanī't. 2 Lā' quit
iclīhui'līlh que tuntū' quimaca'tzi,
xmān Jesucristo a'ntī maknīca huan
nac cruz. 3 Lā' quit hua'chilh tū'
lej tli'hui'qui xa'icuanī't a'xni'ca'
xa'iccātā'lahui'lani' lā' lej xa'icpājicua'n
lā' xa'icxpipi. 4 Lā' quintachihuīn lā'
a'nchī xa'iccāmāsca'tīyāni' tū' hua'chi
ixla' huan xaka'tla' a'cta'sana' a'ntī lej
ca'tzī. Palh chuntza' xa'iccāmāsca'tīni'
cahuā, tū' ixtasu'yulh a'nchī ī'scujmā'
huan Espíritu Santo lā' ixlīmāpa'ksīn
Dios. Huan Espíritu Santo quimāsu'ni'lh
huan tachihuīn lā' icchihuīna'lh
con ixlīmāpa'ksīn. 5 Lā' chuntza'
tū' nakalhlaka'ī'yā'tit ixpālacata
ixtapāstacna'ca'n chi'xcuhuī'n
pero nakalhlaka'ī'yā'tit ixpālacata
ixlīmāpa'ksīn Dios.

Dios cāmāsu'ni' tachi'xcuhuī't por huan Espíritu Santo

6 Pero na ixlaclhpu'nanca'n a'ntī
xa'nca tamāchekxī ixtachihuīn
Dios, tasu'yu que lej icca'tzī. Lā'
quintapāstacna' tū' hua'chi ixlaca'n huan
xanapuxcu'nu' xalanī'n nac quilhtamacuj
porque xlaca'n natalakuan. 7 Pero
iclīchihuīna'nāuj ixtapāstacna' Dios
a'ntū lakatzē'k ixuanī't. Lā' huan
tapāstacna' ū'tza' huā'mā': A'xni'ca'
tūna'j ixa'nan quilhtamacuj, xmān
ixpātunca'tzi Dios ixuanī't que
naka'lhīyāuj quinquilhtamacujca'n
para pō'ktu. 8 Nīn tintī' xalanī'n nac
huā'mā' quilhtamacuj tamāchekxīnī't
huā'mā' a'ntū lakatzē'k ixuanī't. Palh
ixtamāchekxīlh cahuā, tū' maktin
ixtaxtokohua'ca'lh huan Māpa'ksīni'
a'ntī līhua'ca' xaka'tla'. 9 Pero chu a'nchī
tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios:

Nīn tintī' laktzī'nī't lā' nīn tintī' kax-
matnī't lā' nīn tintī' puhuanī't a'ntū
Dios cāxui'līnī't para huan a'ntīn
tapāxquī'.

10 Dios scana'nca quincālīmāsca'tīni'
por huan Espíritu Santo porque tuntū'
mātzē'kni'canī't huan Espíritu. Xla'
ca'tzī hasta ixtapāstacna' Dios lā' a'nchī
līhuanī't Dios.

11 ¿Tichū ca'tzī a'ntū puhuan kalhatin
chi'xcu'? Xmān ixa'cstu ca'tzī. Lā'
chuntza' nīn tintī' tzē māchekxī
ixtapāstacna' Dios; xmān ixEspíritu Dios
cā'tzī. 12 Dios quincāmaxquī'nī'ta'ni'
huan Espíritu a'ntū ixla' Dios
lā' tū' ixlaca'n chi'xcuhuī'n. Lā'
chuntza' tzē namāchekxīyāuj a'nchī
Dios quincālakalhu'manāni' lā'
quincāmaxquī'yāni' lhūhua' catūhuā.
13 Tū' icmāsu'yuyāuj hua'chi tamāsu'yu
tachi'xcuhuī't a'yuj lej taca'tzī catūhuā.
Quina'n iccāmāsu'ni'yāuj a'ntū
quincāmāsu'ni'yāni' huan Espíritu.
Chuntza' iccāmāsu'ni'yāuj xlaca'n a'ntī
taka'lhī huan Espíritu Santo lā' xlaca'n
tamāchekxī a'ntū ixla' Dios.

14 Huan chi'xcu' a'ntīn tū' ka'lhī xasāsti'
ixquilhtamacuj xmān pāstaca huā'mā'
quilhtamacuj. Tūla maklhtīni'n a'ntū
māsu'yu huan Espíritu Santo porque
puhuan que hua'chi tachuyāt. Lā' tūla

māchekxī porque xmān līmāchekxīcan
con Espíritu Santo. 15 Lā' huan Espíritu
Santo tanūni'nī't huan chi'xcu' a'ntī ixla'
Dios lā' chuntza' līmāchekxī a'ntū más
tasqui'nī. Huan chi'xcu' a'ntīn tū' ka'lhī
xasāsti' ixquilhtamacuj tūla māchekxī
a'nchī huanī't huan a'ntī ka'lhī xasāsti'
ixquilhtamacuj. 16 Tatzo'kni' na ixtachi-
huīn Dios:

¿Tichū lakapasnī't ixtapāstacna'
Māpa'ksīni' Dios?
Lā' ¿tichū tzē namāsu'ni' a'ntū natlahua?
Pero quina'n icpāstacna'nāuj hua'chi
Cristo lacasqui'n.

A'nchī tahuanī't huan a'ntīn tatā'scuja Dios

3 Chuntza', quintā'timīn, tūlalh
iccāhuanini' hua'chi xa'iccāhuani
xlaca'n a'ntī cuenta tatlahua huan
Espíritu Santo. Maclacasqui'nā'tit
hui'xina'n na'iccāhuaniyāni'
hua'chi a'ntīn tatzucumā'nacus
takalhlaka'ī' ixtachihuīn Dios lā'
a'ntīn tatlahuamā'nacus a'ntū xmān
xlaca'n talacasqui'n. Hui'xina'n hua'chi
lakska'tā'n. 2 Nā como huan ska'ta'
tūlana'j laktzaka huan quinīt lā'
xmān hua' ixtzi'quī't, chuntza' tūlalh
iccāmāsu'ni'ni' a'ntū jicslīhua' para
namāchekxīyā'tit. Tūlalh catisca'ttit. Lā'
nīn chuhua'j tū' iccāmāsu'ni'yāni' a'ntū
jicslīhua' para namāchekxīyā'tit 3 porque
pāstacna'nā'titcus hua'chi a'ntīn tūna'j
takalhlaka'ī'. Palh lāsta'la'pā'na'ntitcus
lā' lakca'tzanā'tit lā' taxtunquīnī'ta'ntit,
tasu'yu que tlahua'yā'titcus a'ntū xmān
mintapāxuhuānca'n. Latā'kchokoyā'tit
hua'chi xalanī'n nac quilhtamacuj.
4 Kalhatin huan: "Quit icstālani'
Pablo". Lā' ā'kalhatin huampala: "Quit
icstālani' Apolos". ¿Chu tū' a'cxtim
tatalacpitzi xlaca'n xalanī'n nac huā'mā'
quilhtamacuj?
5 A'xni'ca' iccāmāsu'ni'ni', tū'
iccāmāsu'ni'ni' para naquilāstālani'yāuj.
Nīn Apolos tū' cāmāsu'ni'ni' para
nastālani'yā'tit xla'. Quina'n xmān
ixtasācua'nī'n Dios. Quit iccāmāsu'ni'ni'
ixtachihuīn Dios lā' huixina'n
kalhlaka'ī'tit. Chā'tunu' de quina'n
ictlahuáuj quilītlōtca'n a'ntū Dios
quincāmaxquī'ni'. 6 Quit ictzuculh
iccāmāsu'ni'yāni' ixtachihuīn Dios.
A'calīstān milh Apolos. Nā xla'
māsu'yulh huampala ixtachihuīn Dios.
Lā' Dios ixcāmākalhlaka'ī'nīmā'ni'.
U'tza' hua'chilh xa'iccha'nli ixtachihuīn
Dios lā' Apolos ixmaka'lh xcān lā'
Dios ixmāstaquīmā' lā' tahua'ca'lh
huā'mā' tacha'ni'. 7 Lā' chuntza' a'ntī
cha'nli, xla' nīn tuntū'; lā' a'ntī maka'lh
xcān, nā xla' nīn tuntū' porque xmān
Dios ū'tza' maxquī' ī'stacat. 8 Lā' a'ntīn
cha'n lā' a'ntī maka'n xcān a'cxtimni'
tasācua'nī'n. Chā'tunu' namaklhtīni'n
ixtatlaj chu a'nchī scujli. 9 Chuntza'
quina'n tasācua'nī'n como ictā'scujāuj
Dios lā' hui'xina'n hua'chi ixtacuxtu Dios
a'nlhā cha'ncan ixtachihuīn Dios. Xla'
maktaka'lhmā' para que nala ixtō'ca't.
Nā hui'xina'n hua'chi lakatin chic
a'ntū ixla' Dios lā' a'ntū yāhuamā'cacus.
10 Dios quilacsacli lā' quimāsu'ni'lh
a'nchī na'icmāsu'yu ixtachihuīn a'nlhā
tū' maktin kaxmatcanī't. Lā' ā'calīstān
milh ā'chā'tin. Nā xla' māsu'yulh
ixtachihuīn Dios. U'tza' hua'chi palh
quit tapācna' lā' ictlahualh ixlītzucuni'
huan chic. A'kalhatin namin para
nayāhua huanmā' chic. Lā' ū'tza'
tasqui'nī chā'tunu' cuenta catlahualh
tuchū nalīcāxtlahua huanmā' chic.
11 Xmān lakatin ixlītzucuni' huā'mā' chic
a'ntū ixla' Dios a'ntū yāhuamā'cacus.
Lā' ū'tza' huā'mā' a'ntū iccāmāsu'ni'ni'
ixpālacata Jesucristo lā' a'nchī pātīni'lh
huan nac cruz. 12 Tāpālhūhua' a'ntūn
tzē nacāmāsu'yucan ixpālacata
Dios, hua'chi tāpālhūhua' a'ntūn tzē
nalīcāxtlahuacan huan chic. Makapitzīn
natalīcāxtlahua oro o plata o lej tzey

chihuix a'ntūn tāyani'. Lā' ā'makapitzīn
natalīcāxtlahua qui'hui' o matlū'c o
seket a'ntūn tū' tāyani'. 13 Nachin lakatin
chi'chini' a'xni'ca' natasu'yu tuchū
talīscujli chā'tunu'. Huan chi'chini'
natzucu hua'chi macscut lā' como
huan oro lā' plata tatāyani' macscut,
chu a'cxtim ixtascujūt huan xatzey
mākalhtō'kē'ni' nā natāyani'. 14 Lā'
palh ixtascujūt kalhatin natāyani', xla'
namaklhtīni'n ixtatlaj. 15 Lā' palh tū'
tāyani' ixtascujūt kalhatin, nasputni'
ixtatlaj pero Dios namāpūtaxtū hua'chi
huan chi'xcu' a'ntī napūtaxtu a'xni'ca'
lhcumā' ixchic lā' nalhcukō' ixlīhuāk
a'ntū ixka'lhī.
16 ¿Chu tū' ca'tzīyā'tit que
milīhuākca'n hui'xina'n hua'chi
ixlītokpān Dios? Huan Espíritu Santo
huī' na mi'a'clhcunucca'n. 17 Nā palh
kalhatin natlahuani' a'ntūn tū' līmakuan
ixlītokpān Dios, Dios namālakuanī xla'
porque ixlītokpān Dios lej santo. Lā'
hui'xina'n la'tit ixlītokpān Dios a'xni'ca'
kalhlaka'ī'tit.
18 Tū' cata'a'kxokotit mē'cstuca'n.
Palh kalhatin na milaclhpu'nanca'n
puhuan lej skalalh xla' ixpālacata
a'ntū a'nan nac huā'mā' quilhtamacuj,
calalh hua'chilh tuntū' ixca'tzī. Lā'
chuntza' tzē nasca'ta a'ntū más tasqui'nī.
19 Huan tapāstacna' a'ntū xala' huā'mā'
quilhtamacuj Dios cālaktzī'n hua'chi
tachuyāt. Pues chuntza' tatzo'kni':

Huan a'ntīn tapuhuan lej lakskalalh,
ū'tunu'n Dios cāmātlahuī a'ntū
natalīta'a'kxoko ixa'cstuca'n
ixlīlakskalalhca'n a'xni'ca'
tatlahuacu'tun ixpātunca'tzica'n lā'
chuntza' tūlalh catitatlōkentaxtūlh.

20 Lā' tatzo'kni' huampala:

Huan Māpa'ksīni' Dios cālakapasni' ix-
tapāstacna'ca'n a'ntī lej lakskalal-
hna' lā' cālaktzī'n hua'chi palh tū'
taka'lhī ixtapalhca'n.

21 Chuntza' tū' catika'tla'jca'tzītit
ixpālacata a'ntūn tlahualh catihuāyā
chi'xcu' o a'ntū māsu'yulh como ixlīhuāk
catūhuā milaca'n. 22 Ixlīhuāk catūhuā
para hui'xina'n para nacāmaktāyayāni'.
Huan Pablo lā' huan Apolos lā' huan
Pedro, quilīhuākca'n para hui'xina'n.
Nā milaca'n huan quilhtamacuj para
nacāmaktāyayāni'. A'yuj hui'lā'na'ntitcus
lā' a'yuj canī'tit pero a'ntū pātle'kemā'
lā' a'ntū napātle'ke, huāk ū'tza' a'ntūn
tzey para hui'xina'n. 23 Ixlīhuāk milaca'n
porque hui'xina'n tapa'ksī'yā'tit con
Cristo, lā' Cristo tapa'ksī con Dios.

Ixtascujūtca'n huan apóstoles

4 Quina'n a'ntī apóstoles, caquincāta-
laktzī'ni' que quina'n ixtasācua'nī'n
Cristo a'ntī quincāmāmacū'ni' para
na'icmāsu'yuyāuj a'ntū ixla' Dios lā' a'ntū
Dios quincāmāca'tzīnīni'. 2 Lā' huan a'ntī
līmāmacū'canī't catūhuā maclacasqui'n
que xla' xa'nca natlōkentaxtū a'ntū
līmāpa'ksīcanī't. 3 Quit tū' quimaca'tzi
a'ntū puhua'nā'tit de quit nīn a'ntūn
tapuhuan ā'makapitzīn tachi'xcuhuī't de
quit. Nīn quit tūla na'icuan palh tzey
o tū' tzey quit. 4 A'yuj tū' icu'cxca'tzī
palh iclaclē'n pero ū'tza' tū' huanicu'tun
que quit tū' iclaclē'n. Dios nahuan palh
iclaclē'n. 5 A'xni'ca' tūna'j min huan
Māpa'ksīni' Jesucristo, tū' catipuhua'ntit
palh tzey o tū' tzey ā'kalhatin ixpālacata
a'ntūn tlahualh. A'xni'ca' namin huan
Māpa'ksīni', xla' namālakxkakēkō'
ixlīhuāk catūhuā a'ntūn tatzē'knī't
a'nlhā cā'pucsua'. Lā' namāsu'yukō'
ixlīhuāk a'ntūn tapuhuan tachi'xcuhuī't
lā' a'ntūn tatlahuacu'tun. Lā' a'xni'ca'
Dios nacāmāka'tlī' chā'tunu' ixpālacata
huan xatzey a'ntūn tatlahuanī't.
6 Quintā'timīn, ixlīhuāk huā' tamā'na
iccātzo'knuni'nī'ta'ni' quimpālacataca'n
quit lā' Apolos. Lā' ū'tza' hua'chi a'ntū
tā'mālacastuccan para que nasca'tā'tit
a'nchī xa'nca na'a'kahuāna'ni'yā'tit

ixtachihuīn Dios a'ntūn tzo'kcanī't.
Lā' chuntza' tū' tilīka'tla'jca'tzīyā'tit
ixpālacata kalhatin mākalhtō'kē'ni'
lā' tū' catilakmaka'ntit ā'chā'tin
mākalhtō'kē'ni'. 7 Tū' tipuhua'na'
palh hui'x más xatzey. Huāk a'ntū
ka'lhī'ya' huāk maxquī'nī'ta'ni' Dios. Tū'
tla'janī'ta'. Tū' tilīka'tla'jca'tzīya' a'ntū
maxquī'nī'ta'ni' Dios.
8 U'cxca'tzīyā'tit hua'chilh tuntū'
caticāsputni'ni' lā' u'cxca'tzīyā'tit
hua'chilh ka'lhī'yā'tit ixlīhuāk a'ntū
maclacasqui'nā'tit. Puhua'nā'tit que
tzē natapa'ksī'yā'tit mē'cstuca'n
lā' quilāmakxteknī'ta'uj. Tū'tza'
lacasqui'nā'tit na'iccāmaktāyayāni'.
Xalītzey palh stu'ncua' ixmāpa'ksīni'ntit
cahuā para que quina'n tzē
xa'iccātā'māpa'ksīni'ni'. 9 Pero chō'la
Dios lacasqui'n que quina'n apóstoles
ictasu'yuyāuj hua'chi chi'xcuhuī'n a'ntī
más xatalakmaka'n lā' hua'chi a'ntī
līhui'līcan para namaknīcan. Quincā-
tatlahuanī'ta'ni' hua'chi līlakastān nac
quilhtamacuj lā' na ixlacapūnca'n
huan ángeles lā' tachi'xcuhuī't.
Quincātalaktzī'nāni' hua'chi a'ntīn
nīn tuntū' ixtapalh. 10 Huancan
que quina'n lactonto por ixpālacata
Cristo pero hui'xina'n puhua'nā'tit
que lej ca'tzīyā'tit a'ntū ixla' Cristo.
Huancan que quina'n lacscalana'jua'
lā' hui'xina'n a'ntī iccātzo'knuni'yāni'
lej ka'lhī'yā'tit līmāpa'ksīn. Hui'xina'n
lej cāta'a'cnīni'ni'yāni' lā' quina'n
xatalakmaka'nī'n. 11 Hasta chuhua'j
quina'n ictzi'ncsāuj lā' ickalhpūtīyāuj
lā' tū'tza' tzey quilu'xu'ca'n. Lā'
quincātatucsāni' lā' ictejelatlā'huanāuj.
12 Lā' līpalha' icscujāuj para
na'icuā'yanāuj, lā' ictlekua'nāuj.
A'xni'ca' quincātalakapalayāni', quina'n
icsqui'ni'yāuj Dios por xlaca'n. A'xni'ca'
quincātamāpātīni'yāni', quina'n
ictāyani'yāuj. 13 A'xni'ca' ko'hua'jua'
quincātalīchihuīna'nāni', quina'n
xa'nca ickalhtīni'nāuj. Hasta chuhua'j
cā'lacapūlhūhua' quina'n iclanī'tauj
hua'chi pa'lhma' lā' hua'chi xatanca'chi'
de ixlīhuāk a'ntū lakmaka'ncan.
14 Tū' iccātzo'knuni'yāni' huā'mā'
para que na'iccāmāmāxanī'yāni'.
Iccātzo'knuni'yāni' huā'mā' para
na'iccāmāca'tzīnīyāni' a'ntū nat-
lahua'yā'tit porque lej iccāpāxquī'yāni'
hua'chi quincamana'. 15 A'yuj ixka'lhī'tit
lakacāuj mil a'ntī nacātamāsu'ni'yāni'
ixpālacata Cristo, pero xmān kalhatin
hua'chi mintāta'ca'n. Lā māni'
quit mintāta'ca'n por ixpālacata
Cristo lā' huan xatzey tachihuīn
a'ntū iccāmāsca'tīyāni'. 16 U'tza' lej
iccālīsqui'ni'yāni' caquilāmaksca'txtūj
a'nchī nalatā'kchokoyā'tit.
17 U'tza' huā'mā' iccālīlakmacā'nchāni'
huan Timoteo. Nā xla' lalh quincaman
por ixpālacata quiMāpa'ksīni' lā' lej
icpāxquī' lā' xla' tlōkentaxtū ixtapuhuān
Dios. Lā' huan Timoteo nacāmāpās-
taquīyāni' a'nchī iclīlatā'kchokomā'
porque ica'kahuāna'ni' Cristo lā' nā
a'nchī iccāmāsu'ni'mā' ā'makapitzīn para
que nā chuntza' xlaca'n natalatā'kchoko.
Lā' chuntza' icmāsu'yu chu calhāhuā
na ixlīhuāk lītokpānna'. 18 Makapitzīn
de hui'xina'n lej līka'tla'jca'tzīyā'tit
porque puhua'nā'tit: “Tū' catimilh
Pablo”, puhua'nā'tit. 19 Pero palh Dios
lacasqui'n, palaj na'iccālaka'nāchāni'
hui'xina'n. Lā a'xni'ca' na'icchā'n,
na'iclakapasa ixlīmāpa'ksīnca'n
xlaca'n a'ntīn taka'tla'jca'tzī o palh
xmān tahuan. 20 Lā' natasu'yu tichū
tatapa'ksī con Dios. Natasu'yu por
ixpālacata a'ntūn tzē tatlahua por
ixlīmāpa'ksīn Dios, lā' tū' xmān por
ixpālacata a'ntūn tahuan chi'xcuhuī'n.
21 ¿Tuchū lacasqui'nā'tit? A'xni'ca'
na'iccālaka'nāchāni', ¿chu lacasqui'nā'tit
na'icmin para na'iccācastigarlīyāni' o
lacasqui'nā'tit na'iccāpāxquī'yāni' lā'
na'iccālakalhu'manāni'?

Mālaclē'nīca a'ntī ixtlahua talākalhī'n

5 Scana'nca ca'tzīcan que a'nan
na milaclhpu'nanca'n kalhatin
a'ntī makpuscātīni'n. Xla' tā'hui'
māni' ixtūtzī't. Lā' nīn a'ntīn tū'
takalhlaka'ī' tū' tatlahua hua'chi huā'mā'
ko'hua'jua' talaclē'i'. 2 Lā' hui'xina'n nīn
māxa'na'nā'tit lā' nīn lakaputzayā'tit
ixpālacata huanmā talaclē'i'. Ixmāxtutit
de milaclhpu'nanca'n huā'mā' chi'xcu'
a'ntīn tlahualh talākalhī'n. 3 Lā' quit
a'yuj tū' tasu'yu quilacan a'xni'ca' takēx-
timīyā'tit, pero lej iccāpāstacmā'ni'.
Lā' chuntza' hua'chilh icui'lacha' lā'
iclacāxtlahuanī'ta'ncha'tza'. 4 A'xni'ca'
takēstokchipitit por ixpālacata
quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo lā' con
ixlīmāpa'ksīn, lā' a'xni'ca' hua'chilh
xa'icui'lacha', como iccāpāstacmā'ni',
5 camāxtutit de milaclhpu'nanca'n
huanmā' chi'xcu'. Namacamaxquī'yā'tit
Satanás para napātīni'n ixmacni' lā'
chuntza' namāpūtaxtūcan ixlīca'tzīn
a'xni'ca' namimpala huan Māpa'ksīni'
Jesucristo.
6 Tū' tzey a'nchī ka'tla'jca'tzīyā'tit.
¿Chu tū' ca'tzīyā'tit que macsti'na'j
levadura laklhtāyakō' ixlīhuāk huan
tasquit? Chuntza' ixtalaclē'i' huan
kalhatin chi'xcu' nacāpasakō'yāni'
milīhuākca'n como ū'tza' nacāmāsca'tī
ā'makapitzīn. 7 Camakxtektit ixlīhuāk
a'ntūn tū' tzey. U'tza' hua'chi xakōlūhua'
levadura. Camāxtutit xla' lā' chuntza'
nala'yā'tit hua'chi xasāsti' tasquit a'ntūn
tū' ka'lhī levadura. Tasqui'nī nala'yā'tit
lacuan porque maknīcanī't Cristo por
quimpālacataca'n hua'chi maknīcan
huan borrego a'ntū nalē'ksajna'ncan
para pascua. 8 A'xni'ca' tlahuacan
ixcā'tani'ca'n israelitas a'ntū huanican
pascua, maka'ncan huan xakōlūhua'
levadura lā' hua'can xasāsti' pāntzi
a'ntūn tū' ka'lhī levadura. Chuntza'
camācā'tanīuj Dios. Tasqui'nī pū'la
camakxtekui huan tūn tū' tzey
tapāstacna' lā' huāk a'ntūn tū' tzey. Lā'
catahui'lauj līlacatejtin lā' līlacastu'nc.
Chuntza' camācā'tanīuj Dios.
9 Iccātzo'knuni'nī'ta'ni'tza'
nac ā'kalhtin carta que tū'
caticātā'talacxtuctit con a'ntīn tatlahua
talākalhī'n. 10 Tū' xa'icuanicu'tun
que tū' catā'talacxtuctit xalanī'n
huā'mā' quilhtamacuj a'ntīn tatlahua
talākalhī'n. Lā' nīn tū' xa'icuanicu'tun
a'ntī xalanī'n nac quilhtamacuj lā'
tatampi'lhīni'n lā' ta'a'kxokoka'lhāna'n.
Lā' nīn tū' xa'icuanicu'tun que tū'
caticātā'talacxtuctit xalanī'n huā'mā'
quilhtamacuj a'ntīn ta'a'cnīni'ni'
ixídolosca'n. Palh tū' ixcātā'talacxtuctit
nīn chā'tin de xlaca'n, pues
maclacasqui'n nataxtuyā'tit de
huā'mā' quilhtamacuj. 11 Pero a'ntū
iccātzo'knuni'nī'ta'ni' ū'tza' huā'mā':
Palh chā'tin huan que kalhlaka'ī'
ixtachihuīn Dios lā' nā xla' tlahua
talākalhī'n, tū' catitā'talacxtuctit. Palh
chā'tin huan que kalhlaka'ī' lā' tlahua
talākalhī'n o tampi'lhīni'n o na'a'cnīni'ni'
ixídolo, tū' catitā'talacxtuctit lā'
nīn tū' titā'huā'ya'nā'tit. Lā' tū'
titā'huā'ya'nā'tit huan a'ntī huan que
kalhlaka'ī' lā' xla' lakapalana'n o
ka'chī o a'kxokoka'lhāna'n. 12–13 ¿Chu
quimaca'tzi na'iccājuzgarlī huan
a'ntīn tū' takalhlaka'ī' ixtachihuīn
Dios? A'ntīn tū' takalhlaka'ī', xlaca'n
Dios nacājuzgarlī. Pero tasqui'nī
hui'xina'n nacājuzgarlī'yā'tit huan a'ntīn
takalhlaka'ī'. Por eso camāxtutit de na
milaclhpu'nanca'n huanmā' chi'xcu'
a'ntīn tlahua huā'mā' talaclē'i'.

A'ntīn talāmālacapū' con huan jueces a'ntīn tū' takalhlaka'ī'

6 Lā' a'xni'ca' kalhatin de hui'xina'n
līyāhuacu'tun catūhuā ā'kalhatin
a'ntī kalhlaka'ī', lej līmāxana' palh
ixmālacapū'lh na ixlacapūnca'n a'ntīn

tū' takalhlaka'ī'. Ixtalacāxtlahualh a'ntīn
tatapa'ksī con Dios. 2 Hui'xina'n a'ntīn
tā'tapa'ksīyā'tit con Dios nacālacāxt-
lahua'yā'tit huan tachi'xcuhuī't a'xni'ca'
nasputa huan quilhtamacuj. Lā' palh
hui'xina'n nacālacāxtlahua'yā'tit
ixlīhuākca'n xalanī'n nac quilhtamacuj,
nā tzē nalacāxtlahua'yā'tit antūn tū'
lej tasqui'nī. 3 ¿Chu tū' ca'tzīyā'tit
que quina'n nacālacāxtlahuayāuj
huan ángeles? Lā' palh nacālacāxt-
lahuayāuj huan ángeles, ā'chulā' tzē
nacālacāxtlahuayāuj a'ntū xala' nac
huā'mā' quilhtamacuj. 4 Chuntza' palh
maclacasqui'n nalacāxtlahua'yā'tit
catūhuā xala' huā'mā' quilhtamacuj,
¿a'chī' cāputzayā'tit huan chi'xcuhuī'n
a'ntīn tū' lej cā'a'cnīni'ni'can na
ixlacapūnca'n a'ntīn takalhlaka'ī'?
5 Huā'mā' iccāhuaniyāni' para que
na'iccāmāmāxanī'yāni'. ¿Chu tū' a'nan
na milaclhpu'nanca'n nīn chā'tin a'ntīn
tzē nacālacāxtlahuayāni' hui'xina'n
a'ntī lītā'timīn? 6 Ca'tzīyā'tit que a'nan.
Chuntza' tū' tzey a'nchī tlahua'yā'tit
a'xni'ca' kalhatin a'ntī kalhlaka'ī' lā'
namālacapū' ā'kalhatin xatā'tin lā'
nalacāxtlahua'yā'tit na ixlacapūnca'n
a'ntīn tū' takalhlaka'ī'.

7 Como lāmālacapū'yā'tit entre
lītā'timīn, chuntza' tasu'yu que
tū' tlōkentaxtūyā'tit ixtapuhuān
Dios lā' lhūhua' ticāsputni'yāni'cus.
Ixpātītit huan a'ntūn tū' tzey a'ntū
cātatlahuani'ni'. Ixtāya'ni'tit a'nchī
cāta'a'kxokomaklhtīni'. 8 Pero māni'
hui'xina'n lātlahua'ni'yā'tit a'ntūn tū'
tzey lā' cā'a'kxokomaklhtīyā'tit a'yuj
mintā'tinca'n.

9 ¿Chu tū' ca'tzīyā'tit que a'ntīn tat-
lahua a'ntūn ko'hua'jua', xlaca'n tūlalh
catitatanūlh a'nlhā Dios māpa'ksīni'n?
Tū' tita'a'kxokoyā'tit mē'cstuca'n.
Huan a'ntīn tamakpuscātīni'n lā'
huan a'ntīn tatlahua talākalhī'n lā'
huan a'ntīn tataquilhpūtani' ídolos,
xlaca'n tūlalh catitatanūlh a'nlhā
Dios māpa'ksīni'n. Nā huan a'ntīn
talātā'tahui'lāna' entre chi'xcuhuī'n
lā' huan a'ntīn tamaklhtza'stī puscan,
xlaca'n tūlalh catitatanūlh a'nlhā
Dios māpa'ksīni'n. 10 Nā huan a'ntīn
taka'lhāna'n lā' huan a'ntīn talakla
catūhuā lā' huan a'ntīn taka'chī tūlalh
catitatanūlh a'nlhā Dios māpa'ksīni'n.
Nā huan a'ntīn talakapalana'n lā'
huan a'ntīn ta'a'kxokomaklhtīni'n
catūhuā tūlalh catitatanūlh a'nlhā
Dios māpa'ksīni'n. Nīn tintī' de huan
tamā'na tū' catitamaklhtīni'lh nīn
tuntū' a'nlhā Dios māpa'ksīni'n. 11 Lā'
chuntza' ixtlahua'yā'tit ā'makapitzīn
de hui'xina'n. Pero chuhua'j Dios
cālacsacnī'ta'ni' lā' cāxapani'nī'ta'ni'
mintalaclē'i'ca'n para natlahua'yā'tit
ixtapuhuān. Lā' chuhua'j Dios
mālacstū'nca que hui'xina'n lacuantza'
por ixlīmāpa'ksīn huan Māpa'ksīni'
Jesucristo lā' por ixlīmāpa'ksīn
ixEspíritu quinDiosca'n.

Maclacasqui'n que Dios nacāmāpa'ksī quimacni'ca'n

12 Tzē na'icuan: "Icka'lhī talacasqui'
para que tzē na'ictlahua ixlīhuāk
catūhuā a'ntū iclacasqui'n". Pero
tū' ixlīhuāk a'ntū ictlahuacu'tun
nacāmaktāya ā'makapitzīn. Tzē
na'icuan: "Tzē na'ictlahua chuxatū
catūhuā". Pero a'yuj xa'icualh, tū'
ictlahuacu'tun catūhuā a'ntūn tūla
na'icmakxteka ā'calīstān lā' ū'tza'
naquilītlaja. 13 Nā nahuancan:
"Quimpānca'n maclacasqui'n līhua't
lā' a'nan līhua't para quimpānca'n",
nahuancan. Pero ixtu'ca'n tū' cati-
tatāyani'lh para pō'ktu. Namin lakatin
chi'chini' a'xni'ca' Dios nacāmālakuanī
ixtu'ca'n. Dios tlahualh quimacni'ca'n
para que nalī'a'cnīni'ni'yāuj xla'.
Lā' xla' quincāmaxquī'yāni' a'ntū
maclacasqui'n quimacni'ca'n. Tū'

lacasqui'n nalītlahuayāuj talākalhī'n
quimacni'ca'n. 14 Lā' chu a'nchī Dios
mālakahuanīchokolh ixmacni' huan
Māpa'ksīni' Jesucristo nā chu chuntza'
namālakahuanīchoko quimacni'ca'n con
ixlīmāpa'ksīn.
15 ¿Chu tū' ca'tzīyā'tit que
quimacni'ca'n tā'tapa'ksī con Cristo? Lā'
quimacni' a'ntūn tapa'ksī con Cristo,
¿chichū na'iclīmaklhtī de Cristo para
natā'takēxtimī kalhatin puscāt xala'
nac cā'tejen? Tū' maktin ictitlahualh.
16 ¿Chu tū' ca'tzīyā'tit que a'xni'ca'
kalhatin chi'xcu' tā'takēxtimī kalhatin
puscāt a'ntī xala' nac cā'tejen chu lakatin
macni' natala a'xni'ca' natā'takēxtimī?
Chuntza' tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios:
Ixtu'ca'n chu lakatin macni' natala.
17 Lā' a'xni'ca' natamacamāstā'ya' con
huan Jesús, mintu'ca'n nala'yā'tit chu
lakatin līca'tzīn.
18 Tū' catlahua'tit talākalhī'n. A'xni'ca'
kalhatin chi'xcu' makpuscātīni'n, xla'
más ko'hua'jua' tlahua ixmacni' que
a'xni'ca' tlahua ā'lakatin talaclē'i'.
19 Ca'tzīyā'tit que Dios cāmaxquī'nī'ta'ni'
huan Espíritu Santo lā' como xla'
tanūma' na mi'a'clhcunucca'n, chuntza'
mimacni'ca'n talanī't ixlītokpān
Espíritu Santo. Lā' maclacasqui'n
que Dios namāpa'ksīni'n a'ntza'. Lā'
hui'xina'n tū' tapa'ksī'yā'tit mē'cstuca'n;
tapa'ksī'yā'tit con Dios. 20 Xla' lej
tapala cālītamāhuanī'ta'ni' porque
Jesucristo māpalalh huan nac cruz.
U'tza' nalī'a'cnīni'ni'yā'tit Dios a'nchīn
tlahua'yā'tit con mimacni'ca'n como
hui'xina'n tapa'ksī'yā'tit con Dios.

Ixpālacata a'nchī tapūchahuacan

7 Lā' ixpālacata a'ntū quilātzo'kni'uj,
chuhua'j iccākalhtīyāni'. Lej tzey
palh kalhatin chi'xcu' tū' maktin
tā'takēxtimī kalhatin puscāt. 2 A'yuj
tzey chuntza', pero como lej mak-
puscātīni'ncan lā' lej makchi'xcu'nuncan,
cataka'lhīlh chā'tunu' chi'xcuhuī'n xmān
kalhatin ixpuscātca'n lā' chā'tunu'
puscāt cataka'lhīlh xmān kalhatin
ixkōlu'ca'n. 3 Catlōkentaxtūlh kalhatunu'
chi'xcuhuī'n a'ntūn tasqui'nī para
ixpuscātca'n. Lā' chuntza' kalhatunu'
puscan catlōkentaxtūlh a'ntūn tasqui'nī
para ixkōlu'ca'n. 4 Huan puscāt tū'tza'
ixa'cstu māpa'ksī ixmacni'; ixkōlu'
nā tā'māpa'ksī. Nā chuntza' huan
chi'xcu' tū'tza' ixa'cstu māpa'ksī
ixmacni'; ixpuscāt nā tā'māpa'ksī.
5 Palh huan chi'xcu' lā' ixpuscāt
más natatlahuacu'tun oración,
tzē natalacchihuīna'n para que tū'
natalātā'lhtata lātma'j, pero tū' makān.
Palh makān tū' natalātā'lhtata, huan
ko'ti'ti' nacālīlaktzī'ncu'tun porque tū'
catitatāyani'lh.
6 U'tza' huā'mā' iccāhuaniyāni' que tzē
tlahuacan. Tū' iccāmāpa'ksīmā'ni'. 7 Icla-
casqui'n que ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't
ixtalalh hua'chi quit pero Dios cā-
maxquī' kalhatunu' chi'xcuhuī'n a'nchī
tzē natalatā'kchoko. Kalhatin tzē nat-
lahua catūhuā lā' ā'kalhatin natlahua
ā'catūhuā. Kalhatin natapūchahua lā'
ā'kalhatin tū' tasqui'nī natapūchahua.
8 Iccāhuaniyāni' hui'xina'n a'ntīn
tūna'j tapūchahua'yā'tit lā' a'ntī
lakapūtnu'tza' que tzey palh
natachokoyā'tit chu chuntza' hua'chi
quit. 9 Lā' palh kalhatin tū' catitāyani'lh
ixa'cstu, mejor catapūchahualh para
que tū' pō'ktu napāstaca a'ntū lacasqui'n
ixmacni'.
10 Lā' hui'xina'n a'ntīn
tapūchahua'nī'ta'ntittza', ic-
cāmāpa'ksīyāni' lā' tū' xmān
quit. Nā huan Māpa'ksīni' nā xla'
cāmāpa'ksīyāni' que tū' catitamakxtekli
ixkōlu'ca'n huan puscan. 11 Lā' palh
makxteknī'ttza' ixkōlu' kalhatin puscāt,
catachokolh ixa'cstu sin ixkōlu' o
catā'tahui'lachokopā ixkōlu'. Lā' huan
a'ntī xakōlu' tū' catimakxtekli ixpuscāt.

12 Lā' chuhua'j xmān quit ic-
cāhuaniyāni' ā'makapitzīn de hui'xina'n
lā' tū'tza' huan Māpa'ksīni'. Palh
kalhatin chi'xcu' kalhlaka'ī' ixtachihuīn
Dios lā' ixpuscāt tū' kalhlaka'ī', tū'
catimakxtekli huan puscāt palh xla'
tā'tahui'lacu'tun. 13 Lā' kalhatin puscāt
a'ntī kalhlaka'ī', tū' catimakxtekli
ixkōlu' a'ntīn tū' kalhlaka'ī' palh
xla' tā'tahui'lacu'tun. 14 A'yuj huan
chi'xcu' tū' kalhlaka'ī' Dios, pero por
ixpālacata ixpuscāt a'ntī kalhlaka'ī',
māxtunquīcanī't huan chi'xcu' para
nala ixla' Dios. Lā' nā huan puscāt
a'ntīn tū' kalhlaka'ī' māxtunquīcanī't
para nala ixla' Dios por ixpālacata
ixkōlu' a'ntī kalhlaka'ī'. Palh tū' chuntza'
cahuā, mincamana'ca'n ixtalalh
hua'chi a'ntīn tū' takalhlaka'ī'. Pero
chuhua'j laktzī'ncan hua'chilh a'ntīn
takalhlaka'ī'. 15 Huan chi'xcu' antīn
tū' kalhlaka'ī' lā' palh makxtekcu'tun
ixpuscāt, camakxtekli na'a'n. Lā'
huan puscāt a'ntīn tū' kalhlaka'ī'
lā' palh makxtekcu'tun ixkōlu',
camakxtekli na'a'n. Dios lacasqui'n ca'cs
calatahui'lauj quina'n. 16 Huan puscāt
tū' ca'tzī palh ixpālacata xla' ixkōlu'
a'ntīn tū' kalhlaka'ī' namāpūtaxtūcan; lā'
huan chi'xcu' tū' ca'tzī palh ixpālacata
xla' ixpuscāt a'ntīn tū' kalhlaka'ī'
namāpūtaxtūcan.
17 Chu a'nchī ixuanī'ta' a'xni'ca' pū'la
kalhla'ka'i', chu chuntza' catachoko,
xmān nalatā'kchokoya' hua'chi Dios
lacasqui'n. U'tza' icmāsu'yu na ixlīhuāk
huan lītokpānna'. 18 Palh lanāntza'
huī' mixtu'tu' a'ntū cālīlakapascan
israelitas a'xni'ca' pū'la kalhlaka'i'
ixtachihuīn Dios, catachoko chuntza'.
Lā' palh tū' ixka'lhī'nī'ta' huan xtu'tu'
a'xni'ca' pū'la kalhlaka'i', nā chuntza'
catachoko. 19 Palh ka'lhī'ya' huan
xtu'tu' o palh tū' ka'lhī'ya', xla' tuntū'
ixpālacata. A'ntū más tasqui'nī, ū'tza'
tlahuacan ixtapuhuān Dios. 20 Chā'tunu'
catachokolh na ixtascujūt a'ntū ixka'lhī
a'xni'ca' pū'la kalhlaka'ī'lh ixtachihuīn
Dios. 21 Palh xatatamāuj tasācua'
ixua'nī'ta' a'xni'ca' kalhlaka'i', tū'
tilīpuhua'na'. Pero palh mimpatrón
namakxtekāni', capit. 22 Huan a'ntīn
tasācua' ixuanī't a'xni'ca' kalhlaka'ī'lh,
ū'tza' Dios laktzī'n hua'chilh tū' tasācua'
ixuanī't. Lā' a'ntīn tū' xatatamāuj
tasācua' ixuanī't a'xni'ca' kalhlaka'ī'lh,
ū'tza' lanī't xatatamāuj ixtasācua'
Cristo. 23 Quintā'timīn, Dios lej
tapala cālītamāhuanī'ta'ni' porque
Jesucristo māpalalh huan nac cruz.
Lā' ū'tza' tū' catilītamakxtektit lej
nacātamāpa'ksīyāni' chi'xcuhuī'n. Xmān
Dios nacāmāpa'ksīyāni'. 24 Quintā'timīn,
chu a'nchī ixuanī'ta'ntit a'xni'ca'
kalhlaka'ī'tit, chuntza' natachokoyā'tit
a'yuj tapūchahuanī'ta'ntittza' o tū',
lā' a'yuj xatatamāuj tasācua' o tū'.
Xmān chuhua'j maclacasqui'n que Dios
nacā'o'kska'lhīyāni'.
25 Huan Māpa'ksīni' tū' quimaxquī'lh
līmāpa'ksīn ixpālacata a'ntīn tūna'j
tapūchahua. Pero tzē nakalhlaka'ī'yā'tit
a'ntū iccāhuaniyāni' porque Dios
quilakalhu'malh lā' quilacsacli.
26 Icpuhuan que tzey palh chā'tunu'
ixtachokolh hua'chi quit icuī' lā' tzey
porque mimā' huan chi'chini' a'ntū
napūpātīni'nāuj. 27 Palh ka'lhī'ya'
mimpuscāt, tū' catimakxtekti lā' palh
tū' ka'lhī'ya' mimpuscāt, tū' caputza.
28 Pero palh natapūchahua'cu'tuna',
ū'tza' tū' talaclē'i'. Lā' palh kalhatin
tzu'ma'jāt natapūchahuacu'tun, ū'tza' tū'
talaclē'i'. Pero más jisclīhua' para xlaca'n
a'ntīn tatapūchahuanī'ttza' a'xni'ca'
namin huā'mā' chi'chini'. Lā' quit tū'
iclacasqui'n que lej napātīni'nā'tit.
29 Quintā'timīn, tū'tza' lej makān
natahui'layāuj nac cā'quilhtamacuj.
U'tza' iccālīhuaniyāni' que huan
a'ntī ka'lhī ixpuscāt catā'scujli Dios
hua'chilh tū' ixka'lhī. 30 Tū' lej makān

a'xni'ca' nasputa huā'mā' quilhtamacuj.
Tū'tza' makān nacalhua'nā'tit lā' tū'tza'
makān napāxuhua'yā'tit lā' tū'tza'
makān natamāhua'na'nā'tit. U'tza'
calīlē'capintit a'ntū natāyani' para
pō'ktu. 31 Makapitzīn a'ntīn taka'lhī
ixnegocioca'n, pō'ktu tapāstacmā'na
huan negocio. Hui'xina'n a'ntīn
kalhlaka'ī'yā'tit, tū' cala'tit hua'chi
xlaca'n porque chuxatū xala' huā'mā'
quilhtamacuj tū' catitāyani'lh para
pō'ktu.
32 Tū' iclacasqui'n que lej
nacāpāta'layāni'. Huan chi'xcu' a'ntīn
tūna'j tapūchahua, xla' tzē cuenta
natlahua xmān a'nchī namakapāxuhua
huan Māpa'ksīni'. 33 Pero huan chi'xcu'
a'ntīn tapūchahuanī'ttza' tū' xmān
pāstaca Dios; nā pāstaca a'ntū xala'
nac cā'quilhtamacuj ixpālacata huan
ixfamilia. Lā' cuenta tlahua a'nchī
namakapāxuhua huan ixpuscāt.
Chuntza' tāpātu' ixtapāstacna'. 34 Lā'
huan tzu'ma'jāt a'ntīn tūna'j tapūchahua
o huan puscāt a'ntīn tū'tza' ka'lhī
ixkōlu', ū'tza' tzē cuenta natlahua
a'nchī nalītlahua ixtapuhuān huan
Māpa'ksīni'. Lī'a'cnīni'ni'cu'tun Dios
huāk a'ntū natlahua lā' a'ntū napāstaca.
Huan puscāt a'ntīn tapūchahuanī'ttza'
tū' xmān pāstaca Dios. Nā pāstaca a'ntū
xala' nac cā'quilhtamacuj ixpālacata
huan ixfamilia. Lā' nā cuenta tlahua
a'nchī namakapāxuhua ixkōlu'.
35 U'tza' iccāhuaniyāni' porque
iccāmaktāyacu'tunāni'. Tū'
iccāhui'līni'cu'tunāni' catūhuā hua'chi
a'xni'ca' cāchī'lakstokcan huan
cahuāyujnu' pero iclacasqui'n que
pō'ktu natlahua'yā'tit a'ntū līmakuan
porque xmān tlōkentaxtūcu'tunā'tit
ixtapuhuān Dios.
36 Palh kalhatin chi'xcu' puhuan
que tū' tzey porque tūna'j tapūchahua
ixtzu'ma'jāt porque xla' ka'tla'tza' lā'
līmakuantza' natapūchahua, catlahualh
a'ntū lacasqui'n. Tū' tlahuamā' talaclē'i'.
Camāpūchahualh ixtzu'ma'jāt. 37 Pero
palh kalhatin chi'xcu' līhui'līnī't que tū'
namāpūchahua ixtzu'ma'jāt lā' puhuan
que tū' maclacasqui'n natapūchahua
ixtzu'ma'jāt, lā' como tzē māpa'ksī
huan ixtzu'ma'jāt, ū'tza' tzey. Tū'
camāpūchahualh. 38 Chuntza' huan
tī māpūchahua ixtzu'ma'jāt, tzey
tlahuamā', lā' más tzey tlahua huan
a'ntīn tū' māpūchahua ixtzu'ma'jāt.
39 Huan puscāt tūlalh catimakxtekli
ixkōlu' līhuan xla' huī'cus. Pero palh
nīnī'ttza' ixkōlu', tzē natapūchahuapala,
xmān calalh kalhatin chi'xcu' a'ntī kalh-
laka'ī' ixtachihuīn Dios. 40 Pero quit
icpuhuan que más napāxuhua palh
tū'tza' natapūchahua. Lā' icpuhuan que
chuntza' quimāsu'ni'lh huan Espíritu
Santo.

Huan līhua't a'ntū cā'a'ksajuī'can huan ídolos

8 Lā' chuhua'j iccāhuaniyāni'
ixpālacata huan līhua't a'ntū
cā'a'ksajuī'canī't ídolos. Hui'xina'n
hua'nā'tit: “Quilīhuākca'n māchekxīyāuj
lā' lej ka'lhīyāuj tapāstacna”, hua'nā'tit.
Pero quit iccāhuaniyāni': “Capāstactit
que lej ka'tla' makca'tzīcan palh xmān
ka'lhīcan lhūhua' tapāstacna'”. Pero
a'ntū cāmaktāyayāni' milīhuākca'n,
ū'tza' lāpāxquī'can. 2 Palh chā'tin
puhuan que lej cā'tzī catūhuā, xla' tūna'j
ca'tzī hua'chi tasqui'nī naca'tzī. 3 Pero
palh kalhatin pāxquī' Dios, Dios ca'tzī
palh xla' tapa'ksī con Dios.
4 Lā' ixpālacata huan līhua't a'ntū'
cā'a'ksajuī'canī't ídolos, quina'n
ca'tzīyāuj que huan ídolo tū' lakahuan
lā' xmān kalhatin Dios a'ntī huī'
lā' xla' xalakahuan. 5 A'nan a'ntīn
cāmāpācuhuīcan dioses nac a'kapūn
o nac ti'ya't. Lā' a'yuj huancan
a'nan lhūhua' dioses lā' lhūhua'
māpa'ksīni'nī'n, 6 pero para quina'n

huī' xmān kalhatin quinDiosca'n lā'
ū'tza' a'ntī xaTāta'. Xla' cāmā'a'nanīlh
ixlīhuāk catūhuā. Lā' quina'n
hui'lāna'uj para namāka'tlī'yāuj lā'
na'a'cnīni'ni'yāuj. Lā' para quina'n huī'
xmān kalhatin Māpa'ksīni' Jesucristo lā'
xla' cācāxui'līkō' ixlīhuāk catūhuā lā'
quina'n hui'lāna'uj por ixpālacata.
7 Tū' taca'tzī huā'mā' ixlīhuākca'n
a'ntīn takalhlaka'ī'. Makapitzīn
tapuhuan que tatlahua talaclē'i' a'xni'ca'
tahua' quinīt a'ntū lī'a'ksajuī'canī't
ídolos. U'tza' tapuhuan como xapū'la
ixtataquilhpūtani' huan ídolos a'xni'ca'
tūna'j ixtakalhlaka'ī'. Lā' hasta chuhua'j
chuntza' tapuhuan que huā'mā' quinīt
ixla' huan ídolo. Lā' tahuan que tū' tzey
palh hua'can como xlaca'n tūna'j xa'nca
taca'tzī a'ntūn tzey lā' a'ntūn tū' tzey.
8 Huan quinīt tū' quincāmaktāyayāni'
na ixlacapūn Dios. Palh na'icua'
catūhuā, tū' más tzey ictilalh na
ixlacapūn Dios. Lā' a'yuj tū' ca'icua'lh
catūhuā, pero tū' ā'chulā' ictilalh na
ixlacapūn Dios. 9 Maclacasqui'n cuenta
natlahua'yā'tit a'ntūn tlahua'pā'na'ntit
por ixpālacataca'n a'ntīn tūna'j
xa'nca takalhlaka'ī' para que tū'
namātlahuī'yā'tit talaclē'i' ā'kalhatin.
10 Hui'x lej ca'tzīya' lā' palh nahuā'ya'na'
a'nlhā taquilhpūtani'can ídolos, tzēlasā'
nalaktzī'nāni' kalhatin xatā'tin a'ntīn
tūna'j xa'nca ca'tzī a'ntūn tzey lā' a'ntūn
tū' tzey. Lā' como hui'x lej ca'tzīya', xla'
nalīhui'lī nahua' a'ntū a'ksajuī'canī't
ídolos a'yuj na'u'cxca'tzī que tlahuamā'
talaclē'i'. 11 Chuntza' mintā'tin a'ntīn tū'
xa'nca kalhlaka'ī', natlahua talaclē'i'.
Lā' chuntza' natatonkopū ixpālacata
a'ntū hui'x tla'hua'ya'. Lā' Cristo nīlh
ixpālacata mintā'tin. 12 Lā' chuntza'
hui'x tlahuani'pā't talaclē'i' Cristo
a'xni'ca' māmakchuyī'ya' mintā'tin
ixpālacata a'ntūn tzey lā' a'ntūn tū'
tzey lā' chuntza' mātlahuī'ya' talaclē'i'.
13 Por eso palh natatonkopū kalhatin
quintā'tin por ixpālacata huan quinīt
a'ntū icua', tū' maktin ictihua'lh quinīt.

A'ntūn tzē ixtatlahua apóstoles

9 Ca'tzīyā'tit que quit apóstol lā'
quit libre. ¿Chu tū' iclaktzī'nī't
quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo? Lā'
quit iccāmāsu'ni'ni' a'nchī Dios
quilīmāmacū'nī't lā' ū'tza' līkalhlaka'ī'tit.
2 A'yuj na ixlacapūnca'n ā'makapitzīn
quit tū' apóstol, pero hui'xina'n tūla
catihua'ntit hua'chi xlaca'n. Como
hui'xina'n kalhlaka'ī'tit a'xni'ca'
iccāmāsu'ni'ni' ixtachihuīn Dios,
chuntza' lītasu'yu que quit apóstol.
3 A'xni'ca' qui'a'ksa'ncan, ictamaktāya
lā' chuntza' iccākalhtī: 4 ¿Chu tū'
līmakuan palh naquintamāhuī' a'ntī
iccāmāsu'ni'? 5 ¿Chu tū' icka'lhī
talacasqui' para na'ictlahua chu
a'cxtim hua'chi ā'makapitzīn apóstoles
a'xni'ca' icmāsu'yu ixtachihuīn Dios?
Chā'tunu' nalē'n ixpuscāt a'xni'ca' na'a'n
chuxalhā para namāsu'yu ixtachihuīn
Dios. Chuntza' tatlahua ā'makapitzīn
apóstoles lā' huan ixtā'timīn Jesús lā' nā
Pedro. 6 ¿Chu xmān quit lā' Bernabé tūla
iccāmakxtekāuj naquincātamāhuī'yāni'?
¿Chu maclacasqui'n xmān quina'n
icscujāuj para na'icmāpalayāuj
quilīhua'tca'n? 7 A'ntī a'n ixpūtropa,
¿chu tū' māpalacan? A'ntī cha'n pūlactin
tacha'ni' xla' tzē nahua' ixtō'ca't. A'ntī
cāmaktaka'lha huan borrego, xla' nahua'
xaquinīt. 8 A'ntū iccāhuaniyāni' tū'
xmān ixtapāstacna'ca'n chi'xcuhuī'n.
Nā chuntza' huan na ixley Moisés.
9 Chuntza' tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios
a'nlhā huanican ley:

Tū' camā'kānkanu' ixbosal mi'animalh
a'ntū lacchi'ntamā' huan trigo a'ntū
lītlahuacan harina.

Namakxteka' nahua'.

Tū' xmān por ixpālacata huan animal
hualh Dios chuntza'. 10 Nā hualh ū'tza'
por quimpālacataca'n porque a'ntī

cuxtu lā' a'ntīn cha'n chu a'cxtim
taka'lhīmā'na hasta a'xni'ca' nalana'n
lā' natahua' xatza'ktza'. 11 Palh quina'n
iccāmāsu'ni'yāni' ixtachihuīn Dios
a'ntūn tāyani' para pō'ktu, ¿chu ka'tla'
catūhuā palh naquilātā'ī'yāuj macsti'na'j
a'ntū hui'xina'n ka'lhīyā'tit lā' a'ntūn
tū' tāyani' para pō'ktu? 12 Lā' palh
cāmālacpitzini'yā'tit ā'makapitzīn
mimākalhtō'kē'ni'ca'n, līhua'ca'
ixquilāmālacpitzini'uj quina'n. Quina'n
más icka'lhīyāuj talacasqui'. Pero
quina'n tū' maktin iccāsqui'ni'ni' para
que i'xquilāmālacpitzini'uj.

Mejor quina'n ictāyani'uj ixlīhuāk
para que tū' na'a'nan nīn tuntū'
a'ntūn tzē nacāmāmakchuyī huan
a'ntī natakalhlaka'ī' xatzey tachihuīn
ixpālacata Jesucristo. 13 ¿Chu tū'
ca'tzīyā'tit que a'ntīn tamaktāyana'n
nac xaka'tla' ixlītokpānca'n israelitas
xlaca'n natahua' a'ntū līmincanī't nac
lītokpān? Lā' a'ntī natamaktāyana'n nac
altar xlaca'n nā natahua' macsti'na'j
a'ntū a'ksajuī'nincanī't nac altar.
14 Lā' hua'chilh chuntza' huan
mākalhtō'kē'ni'. A'ntīn tasca'tmā'na
ixtachihuīn Dios natamāhuī' a'ntīn
cāmāsu'ni'mā'. Chuntza' māpa'ksīni'lh
huan Māpa'ksīni'. 15 Pero quit tū'
iccāsqui'ni'nī'ta'ni' naquilāmaxquī'yāuj
a'ntū icmaclacasqui'n. Lā' nīn quit
tū' iccātzo'knuni'mā'ni' para que
natzucuyā'tit naquilāmaxquī'yāuj a'ntū
icmaclacasqui'n. Mejor xa'icnīlh lā' tū'
naquimaklhtīcan quilīka'tla'jca'tzīn.
U'tza' iclīka'tla'jca'tzī que tū' maktin
tasqui'nī naquilāmaxquī'yāuj nīn tuntū'.

16 Pues a'yuj icmāsu'yu ixtachihuīn
Dios, tūla iclīka'tla'jca'tzī porque
chuntza' quilīmāmacū'ca. Lā' icxantila
palh tū' na'icmāsu'yu ixtachihuīn Dios.
17 Palh xa'icmāsu'yulh ixtachihuīn
Dios porque chuntza' quintapuhuān,
quintapāxuhuān ixlanī't hua'chi
quintatlaj. Pero maclacasqui'n
na'icmāsu'yu ixtachihuīn Dios como
ū'tza' quilīmāmacū'ca. 18 ¿Tuchū
quintatlaj? U'tza' huā'mā: Libre
quit lā' tū' iccāmāta'jīyāni' a'xni'ca'
iccāmāsu'ni'yāni' ixtachihuīn Dios a'yuj
tzē xa'iccāsqui'ni'ni' catūhuā.

19 Tū' iclaclē'ni' nīn tintī'yā chi'xcu'
lā' chuntza' nīn tintī'yā chi'xcu' tzē
naquimāpa'ksī. Chuntza' libre quit.
Pero iclanī't hua'chi ixtasācua'ca'n
ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't para
que naquintakaxmata a'xni'ca'
na'iccāmāsu'ni' ixtachihuīn Dios lā'
natakalhlaka'ī'. 20 Na ixlaclhpu'nanca'n
israelitas quit iclatā'kchokolh hua'chi is-
raelita para que natakalhlaka'ī'. Lā' para
a'ntīn tatlōkentaxtūcu'tun a'ntū huan
na ixley Moisés quit iclatā'kchokolh
hua'chilh xa'ictlōkentaxtūcu'tulh a'ntū
huan huan ley, a'yuj quit icca'tzī que
tū' maclacasqui'n na'ictlōkentaxtū
a'ntū huan huan ley. Chuntza' tzēlasā'
na'iccāmākalhlaka'ī'nī xlaca'n a'ntīn
tatlōkentaxtūcu'tun a'ntū huan ixley
Moisés. 21 Para a'ntīn tū' talakapasa
ixley Moisés quit iclatā'kchokolh hua'chi
xlaca'n. Porque a'yuj tū' maclacasqui'n
na'ictlōkentaxtū a'ntū huan ixley
Moisés, maclacasqui'n na'ictlōkentaxtū
a'ntū huan ixlīmāpa'ksīn Cristo. Lā'
chuntza' tzēlasā' na'iccāmākalhlaka'ī'nī
ixtachihuīn Dios huan a'ntīn tū'
talakapasa ixley Moisés. 22 Lā' na ixla-
clhpu'nanca'n xlaca'n a'ntīn tū' xa'nca
taca'tzī a'ntūn tzey o a'ntūn tū' tzey,
iclatā'kchokolh hua'chi xlaca'n para que
tzē na'iccāmāsu'ni' xlaca'n. Lā' tzēlasā'
na'iccāmākalhlaka'ī'nī xa'nca. Hua'chi
chuxatīya chi'xcu' iclatā'kchokolh para
que natakaxmata a'ntū icmāsu'yumā'
lā' natakalhlaka'ī'. 23 Lā' huāk huā'
tamā'na ictlahuamā' para na'icmāsu'yu
ixtachihuīn Dios. Chuntza' ā'makapitzīn
naquintatā'pāxuhua porque Dios lej
quincālakalhu'man.

24 ¿Chu tū' ca'tzīyā'tit a'ntīn
tatanū nac tatu'jnu' cuenta tatlahua
a'nchī natatu'jnun porque xmān
kalhatin natlaja ixpremio? Chuntza'
natlahua'yā'tit. Lej ca'a'kahuāna'ni'tit
Dios para natla'ja'yā'tit. 25 A'ntīn
tanūcu'tun nac tatu'jnu' tasqui'nī
nalaktō'ka' lā' natasca'ja. Lā' huan a'ntī
natlaja, namaxquī'can lakatin corona
a'ntū palaj nascōhuan. Pero a'ntū
naquincātamaxquī'yāni' quina'n a'ntī
nalīhui'līyāuj natlahuayāuj ixtapuhuān
Dios, ū'tza' natāyani' para pō'ktu. 26 Lā'
ū'tza' iclīhui'līlh ictlahua ixtapuhuān
Dios lā' iclīhui'līlh na'ictlaja. Tū'
chu tlakaj iclīhui'līlh ictlaja hua'chi
a'ntīn tucscu'tun catūhuā lā' xmān
līsno'ka xa'ū'ni'. 27 Quit iclīhui'līlh
ictlahua ixtapuhuān Dios lā' quit
icmāpātīnī quimacni' para na'ictlaja
lā' na'icmāpa'ksī quimacni'. Chuntza'
tū' napātle'ke que a'xni'ca' līlhūhua'
na'iccāmāsu'ni' ixtachihuīn Dios lā'
māni' quit tūla ictlōkentaxtū a'ntū
ixtapuhuān.

Tū' tzey palh taquilhpūtani'can ídolos

10 Tū' iclacasqui'n que
napātza'nkā'yā'tit a'ntū
cāpātle'keni'lh quimpapna'ca'n a'ntīn
tatā'a'lh Moisés. Ixlīhuākca'n tastālani'lh
huan poklhnu' a'ntū Dios cāmāpū'līni'lh.
Lā' ixlīhuākca'n tatētaxtulh huan
nac mar a'ntū māpācuhuīcan Mar
Spi'nenke'. 2 Lā' como xlaca'n tastālani'lh
huan poklhnu' lā' xlaca'n catojon
tatētaxtulh huan nac mar, chuntza'
ū'tza' hua'chilh ta'a'kpaxli a'ntza' lā'
talalh ī'sca'txtunu'nī'n Moisés. 3 Lā'
ixlīhuākca'n chu a'cxtim tahua'lh
huan maná. U'tza' huan līhua't
a'ntū Dios macamilh lakalīyān. Lā'
ixlīhuākca'n chu a'cxtim talīko'tnūlh
huan xcān a'ntū Dios māxtulh huan
nac chihuix. 4 Lā' huā'mā' chihuix
hua'chi Cristo a'ntī cāmaxquī'lh
ixlīhuāk a'ntū ixtamaclacasqui'n
chu a'nlhā na ixtejca'n. 5 Pero a'yuj
Dios xa'nca ixcāmaktaka'lha, xlaca'n
tū' tamakapāxuhualh xla' lā' ū'tza'
ixcālīmāpī'tēlha huan nac cā'lhpi'mpi'li'
ti'ya't huan a'ntī ixtanītēlha.

6 Lā' huā' tamā'na a'ntūn
cāpātle'keni'lh quimpapna'ca'n, huāk
quincātamāsu'ni'yāni' que tū' lej
catilacasqui'uj a'ntūn tū' tzey hua'chi
xlaca'n lej talacasqui'lh. 7 Makapitzīn de
xlaca'n tatatzokostani'lh huan ídolo. Lā'
chuntza' tatzo'knī't ixpālacataca'n a'ntīn
tatatzokostani'lh huan ídolo:

Tachi'xcuhuī't tatahui'lalh lā' tahuā'yalh
lā' tako'tnūlh.
Lā' a'xni'ca' tahuā'yankō'lh, tatzuculh
talakastāna'n.

Tū' catitatzokostani'tit ídolos hua'chi
xlaca'n. 8 Makapitzīn de xlaca'n
tatlahualh talākalhī'n lā' lakatin
chi'chini' tanīlh pu'xamatu'tun mil.
Tū' catitlahua'tit talākalhī'n hua'chi
xlaca'n tatlahualh. 9 Makapitzīn de
xlaca'n tamājiclhuī'lh Dios lā' ū'tza'
cālīlīmaknīlh huan lhūhua' lūhua'.
Tū' catimājiclhuī'tit huan Māpa'ksini'
hua'chi xlaca'n tatlahualh. 10 Makapitzīn
de xlaca'n talē'ksa'nli Moisés lā'
milh huan ángel a'ntī maknīni'n lā'
cāmāsputūkō'lh. Lā' hui'xina'n, tū'
catitlahua'tit hua'chi xlaca'n.

11 Ixlīhuāk a'ntū cāpātle'keni'lh
xlaca'n hua'chi līmāsca'tīn para
quina'n. Lā' tzo'kui'līca para
naquincātamāca'tzīnīyāni' a'nchī
natlahuayāuj quina'n a'ntī hui'lāna'uj
a'xni'ca' tū' lej makān nasputa huā'mā'
quilhtamacuj. 12 Por eso huan a'ntīn
puhuan que tzey xla' lā' tū' natlahua
a'ntūn tū' tzey, cuenta catlahualh.
Chu līpaclhīj tzē natlahua talaclē'i'.
13 Chuxatū a'ntū napātle'keni'yāni'
para nalīlaktzī'nāni', ū'tza' chu a'cxtim
a'ntūn tzē napātle'keni' ā'chā'tin. Lā'
tzē nalīpāhua'na' Dios porque xla'

tū' catimakxtekli nalīlaktzī'nca'na'
hasta que tū'tza' tāyani'ya'. Xla'
namāhuixcānīyāni' para que
natāyani'ya' lā' chuntza' nalīpūtaxtuya'.
14 Iccātzo'knuni'mā'ni' huā'mā'
porque iccāpāxquī'yāni' hui'xina'n.
Cataxtunquītit de a'ntū ixla' ídolos lā'
tū' titaquilhpūtani'yā'tit. 15 Hui'xina'n
tzēn pāstacna'nā'tit. Capuhua'ntit
mē'cstuca'n palh tzey o tū' tzey a'ntū
iccāhuaniyāni'. 16 A'xni'ca' hua'can
Santa Cena, māstā'yāuj pāxcatca'tzī
por a'ntūn tojōma' huan nac taza. Lā'
quilīhuākca'n līko'tnūj a'ntū ixtojōma'.
Lā' ū'tza', ¿chu tū' huanicu'tun que
quina'n tā'ta'a'cxtimīuj huan Cristo a'ntī
maka'lh ixka'lhni'? Lā' huan pāntzi a'ntū
che'keuj lā' hua'uj nā ū'tza' huanicu'tun
que tā'ta'a'cxtimīuj huan Cristo porque
quilīhuākca'n hua'uj ixmacni'. 17 Lā'
como xmān mactin pāntzi a'ntū
mālacpitzican, chuntza' quilīhuākca'n
a'ntīn tapa'ksīyāuj con Cristo quina'n
hua'chi chu lakatin macni' lauj porque
quilīhuākca'n hua'uj huanmā' pāntzi.
18 Capāstactit a'nchīn tatlahua huan
a'ntīn cāmāpacuhuīcan israelitas.
A'xni'ca tahua' huan quinīt a'ntū
lē'ksajuī'nincanī't nac altar, tā'ta'a'cxtimī
Dios porque huan altar ixla' Dios.
19 ¿Tuchū icmāsu'yumā'? ¿Chu
icuanicu'tun que huan ídolo ka'lhī
ixtapalh o ixlē'ksajna' huan ídolo
ka'lhī ixtapalh? 20 Tū' chuntza'
iccāhuanini'. Iccāhuanicu'tunāni'
que a'ntūn ta'a'ksajuī' huan ídolo
huan antīn tū' israelitas, xlaca'n
ta'a'ksajuī'mā'na huan tūn tū' tzeyā
ū'nī'n a'ntū cāmāpa'ksī huan ko'ti'ti'.
Tū' ta'a'ksajuī'mā'na Dios. Lā' quit tū'
iclacasqui'n natā'ta'a'cxtimī'yā'tit huan
ko'ti'ti'. 21 Palh xa'nca kalhlaka'ī'yā'tit,
tūla catipūko'tnu'ntit huan ixtazaca'n
Māpa'ksīni' nac huan Santa Cena lā'
nā ixtazaca'n huan ídolos. Nīn tūla
catihuā'yantit na ixmesa Māpa'ksīni'
nac huan Santa Cena lā' nā na
ixmesaca'n huan ídolos. 22 ¿Cha tzēlasā'
mājiclhuīcu'tunā'tit huan Māpa'ksīni'?
Quina'n tū' līhua'ca' māpa'ksīni'nāuj que
xla'.

Nacāpāstacāuj ā'makapitzīn

23 Tzē tlahuacan chuxatū catūhuā pero
makapitzīn catūhuā tū' tzey. Tzē tlahua-
can chuxatū catūhuā pero a'nan catūhuā
a'ntūn tū' cāmaktāya a'ntīn takalhlaka'ī'
ixtachihuīn Dios. 24 Tū' catipuhua'ntit
pō'ktu: "¿Tuchū más tzey para quit?" Nā
napuhua'nā'tit: "¿Tuchū más tzey para
ā'chā'tin?"
25 A'xni'ca' tamāhua'ya' quinīt nac
lītamāuj, tū' catikalhasqui'nī'ni' palh
a'ksajuī'canī't ídolo. Tzē nahua'ya' lā'
tū' a'chī' catipu'hua'nti. 26 Porque Dios
tlahualh huan quilhtamacuj lā' ixlīhuāk
a'ntū a'nan huā'tzā'.
27 Palh kalhatin mi'amigo tū'
kalhlaka'ī' ixtachihuīn Dios lā'
kantāyayāni' lā' palh pincu'tuna'
na ixchic, cahua't chuxatū a'ntū
namaxquī'ca'na'. Lā' tū' cakalhasqui'nī'ni'
palh a'ksajuī'canī't huan ídolo. 28 Pero
palh kalhatin ixuanini': "Huā'mā' quinīt
lē'ksajuī'canī't ídolo", tū' catihua't por
ixpālacata a'ntī māca'tzīnī'ni'. Chō'la xla'
puhuan que tūla hua'can. Hui'x ca'tzīya'
que tū' a'chī' nala'ya' palh nahua'ya';
pero antī māca'tzīnīni', xla' tū' ca'tzī.
29 U'tza iclīhuanini' que tū' cahua't por
ixpālacata a'ntī māca'tzīnīyāni'.
Kalhatin tzē nakalhasqui'nīni'n:
"¿A'chī' cuenta xa'ictlahualh a'ntū
puhuan ā'chā'tin ixpālacata a'ntūn
tzey lā' a'ntūn tū' tzey a'xni'ca' quit
ictlahuacu'tun catūhuā? 30 Palh
pū'la na'icmaxquī' pāxcatca'tzī Dios
a'xni'ca' na'icua' chuxatūyā catūhuā,
¿a'chī' quilē'ksa'ncan ixpālacata a'ntū
iclīmaxquī'nī't pāxcatca'tzī Dios?"
Chuntza' tzē nakalhasqui'nīni'n.
31 Chuntza' chuxatū a'ntū nat-

lahua'yā'tit, ū'tza' natlahua'yā'tit
para que ā'makapitzīn natamācā'tanī
Dios. A'xni'ca' huā'ya'mpā'na'ntit lā'
a'xni'ca' ko'tnu'nā'tit, natlahua'yā'tit
para que ā'makapitzīn natamācā'tanī
Dios. 32 Tū' titlahua'yā'tit nīn tuntū'
antūn tzē nacāmāmakchuyī israelitas
nīn griegosnu' nīn xlaca'n a'ntīn
tatā'tapa'ksī con Dios. 33 Lā' quit
iccālīmakapāxuhuacu'tun ixlīhuākca'n
tachi'xcuhuī't chuxatū ictlahuamā'.
Tū' icputzamā' xmān a'ntūn tzey
para quit; nā icputzamā' a'ntūn
tzey para ā'makapitzīn para que tzē
natakalhlaka'ī' ixtachihuīn Dios lā'
nacāmāpūtaxtūcan.

11 Caquilāmaksca'tui chu a'cxtim
hua'chi quit icmaksca'tli Cristo.

Ixpālacata huan puscan a'nlhān tlī'can

2 Chuhua'j quintā'timīn, lej tzey a'nchī
hui'xina'n quilāpāstacāuj lā' tlōkentax-
tūyā'tit a'ntū iccāmāsu'ni'nī'ta'ni'. 3 Lā'
iclacasqui'n que naca'tzīyā'tit que Cristo
cāmāpa'ksī chā'tunu' chi'xcu'; lā' huan
a'ntī xakōlu' māpa'ksī ixpuscāt; lā' Dios
māpa'ksī Cristo. 4 A'xni'ca' huan chi'xcu'
kalhtō'ka'mā' o līchihuīna'mā' catūhuā
a'ntū Dios māsu'ni'lh lā' palh tū' tā'kxtu
ixtā'knu', xla' tū' a'cnīni'ni' ixMāpa'ksīni'.
5 A'xni'ca huan puscāt kalhtō'ka'mā'
o līchihuīna'mā catūhuā a'ntū Dios
māsu'ni'lh, tasqui'nī natamūtlapa.
Palh tū' natamūtlapa huan puscāt,
tamāxani' xa'cstu lā' chu a'cxtim
hua'chilh tamūxui'ca. 6 Palh kalhatin
puscāt tū' tamūtlapacu'tun, cakoksitca;
lā' como līmāxana' takoksita o
tamūxui'ca huan puscāt, catamūtlapalh.
7 Por ixpālacata a'ntūn tlahua huan
chi'xcu', tzē namāka'tlī'can Dios lā' por
ixpālacata a'ntūn tlahua huan puscāt,
na'a'cnīni'ni'can ixkōlu'. 8 Dios tū'
tlahualh chi'xcu' de huan puscāt, pero
lītlahualh puscāt ixtāpāchā'xta huan
chi'xcu'. 9 Chuntza' Dios tū' tlahualh
chi'xcu' por ixpālacata puscāt pero
tlahualh puscāt por ixpālacata chi'xcu'.
10 U'tza' lītasqui'nī que huan puscāt
natamūtlapa. Chuntza' a'cnīni'ni' ixkōlu'
lā' huan ángeles. 11 Pero na ixlacapūn
Dios, huan chi'xcu' lā' huan puscāt chu
a'cxtim, lā' talāmaclacasqui'n chā'tunu'.
12 Huan xapū'la puscāt Dios māxtulh
de na ixtāpāchā'xta huan chi'xcu' lā'
chuhua'j xachi'xcu' ska'ta' lacatuncuī
por puscāt. Lā' Dios, xla' mā'a'nanīlh
ixlīhuāk catūhuā a'ntū a'nan.

13 Hui'xina'n mē'cstuca'n calīhui'lī'tit.
¿Chā puhua'nā'tit minī'ni' palh
huan puscāt nakalhtō'ka' lā' tū'
mūtlapacan? 14 ¿Chu tū' līmāxana'
palh pūlhmā'n ixya'j huan chi'xcu'?
15 Lā' huan puscāt līka'tla'jca'tzī ixya'j
xapūlhmā'n. U'tza' lītamūtlapa. 16 Palh
chā'tin lē'ksa'ncu'tun ixpālacata
huan tamūtlapacan, nahuaniyā'tit:
“Quina'n iclīsmanīnī'ta'uj que huan
puscan natatamūtlapa a'xni'ca'
takalhtō'ka'mā'na”, nahuaniyā'tit.
Lā' chuntza' līsmanīcan chuxalhā
mācā'tanīcan Dios.

Tlahuaca a'ntūn tū' līmakuan nac huan Santa Cena

17 Chuhua'j iccālacaquilhnīyāni'
lā' ixpālacata huā'mā': A'xni'ca'
takēstokā'tit, tlahua'yā'tit a'ntūn tū'
līmakuan lā' a'ntūn tū' lālīmaktāya'yā'tit.
18 Xapū'la iccāhuaniyāni' que
quihuanica que a'xni'ca' takēstokā'tit,
hui'xina'n talacpitziyā'tit na
milaclhpu'nanca'n. Lā' macsti'na'j
ickalhlaka'ī' a'ntūn tahuan. 19 Porque
tzēlasā' maclacasqui'n natalacpitziyā'tit
para que chuntza' natasu'yu tichū
stu'ncua' tamakapāxuhua Dios.
20 A'xni'ca' takēstokā'tit, tasu'yu palh tū'
hua'pā'na'ntit ixCena huan Māpa'ksīni'.
21 Porque pō'ktu a'xni'ca' hui'xina'n
hua'yā'tit, chā'tunu' palaj tayayā'tit

milīhua'tca'n a'ntū līta'nā'tit. Lā'
chuntza' kalhatin a'ntīn tū' ka'lhī, xla'
natzi'ncsa lā' ā'kalhatin naka'sa lā'
hasta naka'chī. 22 ¿Chu tū' ka'lhīyā'tit
minchicca'n a'nlhā tzē nahuā'ya'nā'tit
lā' nako'tnū'nā'tit? Tū' tzey a'nchī
tlahua'pā'na'ntit porque chuntza'
cāmaka'nā'tit huan ā'makapitzīn
a'ntīn takalhlaka'ī' lā' tatakēstoknī't.
Lā' cāmāmāxa'nī'yā'tit huan a'ntīn
tū' taka'lhī ixlīhua'tca'n. ¿Chichū
na'iccāhuaniyāni' que lej tzey a'nchī
tlahua'yā'tit? Tū' icticāhuanini', nīn
maktin.

Ixpālacata huan ixCena huan Māpa'ksīni'

Mt. 26.26-29; Mr. 14.22-25; Lc. 22.14-20

23 Quit iccāmāsu'ni'ni' a'ntū
quimāsca'tīlh huan Māpa'ksīni' lā' ū'tza'
huā'mā'. Māni' huanmā' tzī'sa a'xni'ca'
ixmacamāstā'mā'ca para namaknīcan,
huan Māpa'ksīni' Jesús tayalh pāntzi
a'xni'ca' ixtahuā'yamā'na. 24 Lā' māstā'lh
pāxcatca'tzī para huan pāntzi lā'
che'kelh lā' mālacpitzilh lā' cāhuanilh
ī'sca'txtunu'nī'n:

Catē'tit lā' cahua'tit.
Huā'mā' quimacni' a'ntū icmacamāstā' por mimpālacataca'n.
Nahua'yā'tit chuntza' hua'chi hua'yāuj chuhua'j para naquilālīpāstactēlhayāuj.

25 Lā' chu a'cxtim tlahuani'lh huan
taza a'xni'ca' tahuā'yankō'lh. Tayalh lā'
māstā'lh pāxcatca'tzī lā' cāhuanilh:

A'ntū tojōma' nac huā'mā' taza ū'tza' xasāsti' ixtamālacnūn Dios lītaxtu a'ntū līlacāxtlahuaca quinka'lhni'.
Napūko'tnū'nā'tit chuntza' hua'chi pūko'tnū'nāuj chuhua'j para naquilālīpāstactēlhayāuj.

Chuntza' cāhuanilh. 26 Makatunu'
nahua'yā'tit chuntza' huā'mā' pāntzi
lā' napūko'tnū'nā'tit chuntza' huā'mā'
taza, namālacstū'ncā'tit a'nchī nīlh
huan Māpa'ksīni' por quimpālacataca'n.
Chuntza' catlahua'tit hasta a'xni'ca'
nataspi'ta huan Māpa'ksīni'.

A'nchī līmakuan hua'can huan Santa Cena

27 Lā' chuxatī nahua' huā'mā' pāntzi
lā' chuxatī napūko'tnūn huā'mā' taza,
catlahualh a'nchīn tasqui'nī. U'tza'
huanicu'tun que tasqui'nī que xa'nca
nalatā'kchoko na ixlacapūn Dios. Lā'
palh tū', nalakmaka'ncan ixmacni' lā'
ixka'lhni' Jesús. 28 Maclacasqui'n que
chā'tunu' a'ntī nahua' huan pāntzi lā'
napūko'tnūn huan taza pū'la napuhuan
palh xa'nca latā'kchokomā' na ixlacapūn
Dios. Lā' palh tū', pū'la casqui'nli
tamāsputūn lā' chuntza' tzē nahua'
huan pāntzi lā' tzē napūko'tnūn huan
taza. 29 Porque huan a'ntī nahua' huan
pāntzi lā' napūko'tnūn huan taza lā'
palh tū' māchekxī a'ntūn tlahuamā', xla'
makstatlahuacan xa'cstu. Xla' tū' ca'tzī
que huā'mā' līhua't hua'chi ixlaktapalh
ixmacni' lā' ixka'lhni' huan Māpa'ksīni'.
Hui'xina'n tū' cuenta tlahua'yā'tit a'ntū
huanicu'tun ixCena huan Māpa'ksīni'.
30 U'tza' lhūhua' na milaclhpu'nanca'n
tū' lactli'hui'qui lā' ū'tza' talī'ī'tza'ca'n
lā' ā'makapitzīn tanīlh. 31 Palh quina'n
ixpuhuáuj: "¿Chā xa'nca iclatlā'huan na
ixlacapūn Dios o tū'?" palh chuntza'
ixpuhuáuj, tū' ixquincātacastigarlīni'.
32 Dios cuenta quincātlahuayāni'
lā' quincācastigarlīyāni' para que
nasca'tāuj. Lā' chuntza' tū' cati'a'uj
nac pūpātīn hua'chi xlaca'n a'ntīn tū'
takalhlaka'ī' ixtachihuīn Dios.

33 Quintā'timīn, a'xni'ca' natakēstokā'tit para nahuā'ya'nā'tit, tū' palaj
nataya'yā'tit milīhua'tca'n. Chā'tunu'
cacāka'lhī'tit ā'makapitzīn. 34 Palh
tzi'ncsa kalhatin, cahuā'yalh pū'la na
ixchic. Lā' chuntza' tū' natlahua'yā'tit
a'ntū mē'cstuca'n nalīlaclī'pinā'tit a'nlhā

takēstokcanī't. Lā' ā'makapitzīn catūhuā na'iccālacāxtlahua a'xni'ca' na'ica'nācha'.

Huan ixlī'a'ksajna' Espíritu Santo a'ntūn cāmaxquī' chā'tunu' chi'xcuhuī'n

12 Chuhua'j iclacasqui'n naca'tzīyā'tit ixpālacata huan lī'a'ksajna' a'ntū māstā' huan Espíritu Santo.
2 Ca'tzīyā'tit que a'xni'ca' tūna'j ixkalhlaka'ī'yā'tit ixtachihuīn Dios, ixcāta'a'kxokoyāni' lā' chuntza' ixcātalīmāxtuyāni' huan na ixtej Dios para natatzokostani'yā'tit ídolos. Hua'chilh ixsā'pinī'ta'ntit para nacā'a'cnīni'ni'yā'tit huan ídolos a'ntūn tūla caticāmaktāyani'.
3 Iccāmāsca'tīcu'tunāni' que huan a'ntī ka'lhī ixEspíritu Dios tūla catilakapalalh ixtacuīni' Jesús. Lā' palh tū' ixmāsu'ni'lh huan Espíritu Santo, nīn tintī' tzē ixualh que Jesús xla' ū'tza' Māpa'ksīni'.
4 Xtunc ixlī'a'ksajna' chā'tunu' chi'xcu' pero xmān kalhatin Espíritu Santo a'ntī cāmaxquī'kō'lh. 5 Lā' xtunc ixtascujūt chā'tunu' pero xmān kalhatin quiMāpa'ksīni'ca'n a'ntī scujni'mā'nauj. 6 Xtunc a'nchī chā'tunu' tatā'scuja Dios pero māni' Dios a'ntī māsu'yu ixlīmāpa'ksīn a'xni'ca' chi'xcuhuī'n tatā'scuja.
7 Tasu'yu que huan Espíritu Santo cāmaxquī' ixlīmāpa'ksīn chā'tunu' para natamaktāya ā'makapitzīn. 8 Kalhatin xa'nca ca'tzī a'nchī namāstū'nca a'ntū stu'ncua' ixpālacata Dios lā' a'nchī Dios lacasqui'n nalatā'kchokoyāuj. Lā' ā'kalhatin xa'nca ca'tzī a'nchī namāstū'nca a'nlhā jicslīhua' na ixtachihuīn Dios. Pero a'ntī cāmāsca'tīlh chā'tunu', xmān kalhatin lā' māni' ū'tza' huan Espíritu Santo. 9 Ixpālacata huan Espíritu Santo kalhatin lej līpāhuan Dios a'xni'ca' tlahua oración lā' ca'tzī que Dios namaxquī' a'ntū squi'ni'. Lā' ixpālacata Espíritu Santo ā'kalhatin tzē nacāmātzeyī huan ī'tza'ca'nī'n.
10 Kalhatin tzē natlahua lē'cnīn lā' ā'kalhatin lej tzē nahuan a'ntū Dios māca'tzīnīlh. A'kalhatin huampala tzē naca'tzī xa'nca tichū cāmāchihuīnī ā'makapitzīn, palh huan Espíritu Santo o palh huan tlajana'nī'n. A'kalhatin tzē nachihuīna'n xtunc tachihuīn a'ntūn tū' maktin chihuīna'nī't. Lā' ā'kalhatin tzē namāchekxī a'ntū huanicu'tun huan xtunc tachihuīn. 11 Ixlīhuāk huā' tamā'na catūhuā ixtascujūt ixEspíritu Dios. Lā' chu a'nchī lacasqui'n huan Espíritu Santo chu chuntza' cāmāsu'ni' chā'tunu' a'ntū natatlahua.

Quilīhuākca'n a'ntīn kalhlaka'ī'yāuj hua'chilh chu lakatin macni'

12 Kalhatunu' chi'xcuhuī'n xmān lakatin ixmacni'ca'n. Lā' lhūhua' xalacpītzin ka'lhī quimacni'ca'n hua'chi quimacanca'n lā' quilakastapunca'n lā' quintojonca'n. Pero ixlīhuāk huā' tamā'na chu lakatin quimacni'ca'n. Lā' nā chuntza' quina'n lanī'tauj hua'chi xalacpītzin ixmacni' Cristo.
13 Quilīhuākca'n a'ntīn kalhlaka'ī'yāuj ixtachihuīn Dios, quina'n lanī'tauj hua'chi chu lakatin macni' a'xni'ca' Dios quincāmaxquī'ni' Espíritu Santo. Quilīhuākca'n a'yuj israelitas o griegosnu' lā' a'yuj xatatamāuj tasācua' o tū' tasācua', quilīhuākca'n a'ntīn kalhlaka'ī'yāuj chu lakatin lanī'tauj a'xni'ca' maklhtīni'uj huan Espíritu Santo.
14 Tāpālhūhua' xalacpītzin quimacni'ca'n. Tū' xmān ka'lhīyāuj quimacanca'n. Nā ka'lhīyāuj quintojonca'n lā' qui'a'ka'xko'lhca'n para natalakō' chu lakatin macni'.
15 Palh ixuanli huan tojon: "Quit tū' ixmacan huā'mā' macni' lā' chuntza' quit tū' ixla' huan macni'", chuntza' tū' stu'ncua'. A'yuj chuntza' ixuanli, pero

ixla'cus huan macni'. 16 Lā' palh ixuanli
huan a'ka'xko'lh: “Quit tū' ixlakastapun
huā'mā' macni' lā' chuntza' quit tū' ixla'
huan macni'”, chuntza' tū' stu'ncua'.
A'yuj chuntza' ixuanli, pero ixla'cus
huan macni'. 17 ¿Chichū ixkaxmatui
palh xmān ixka'lhīuj quilakastapunca'n?
Lā' ¿chichū ixlīquincalana'uj palh
quimacni'ca'n huāk a'ka'xko'lh ixlalh?
18 Ixlakta quimacni'ca'n chu a'nchī Dios
cātlahualh. Lā' xla' cācāxtlahualh chu
a'nchī xla' lacasqui'lh con ixlīhuāk huan
xalacpītzin. 19 Palh huāk quimacni'ca'n
ixlalh cahuā xmān lakatin xalacpītzin
hua'chi a'ka'xko'lh, ¿chichū ixlītaxtucha'
lakatin macni'? 20 Chuntza' lhūhua'
ixlacpītzin quimacni'ca'n pero xmān
lakatin macni' lanī't.

21 Chuntza' huan lakastapun tūla
catihuanilh huan macan: “Hui'x tū'
icmaclacasqui'nāni'”. Lā' nīn huan
a'kxāk tūla catihuanilh huan tojon:
“Hui'x tū' icmaclacasqui'nāni'”. 22 A'yuj
tū' a'cxtim tasu'yu ixlītli'hui'qui
lakatunu' xalacpītzin quimacni'ca'n pero
chu a'cxtim tatasqui'nī chā'tunu'. 23 Huī'
na quimacni'ca'n a'nlhā tū' līmakuan
tasu'yu. Lā' xa'nca lhakā'nanāuj pō'ktu.
Chuntza' xa'nca maktaka'lhāuj lā'
a'cnīni'ni'yāuj a'nlhā līmāxana' tasu'yu.
24 Lā' a'nlhā tū' līmāxana' tasu'yu, tū'
lej cuenta tlahuayāuj. Lā' Dios xa'nca
cāxtlahualh ixlīhuāk quimacni'ca'n
para que na'a'cnīni'ni'yāuj a'nlhā
huancan que tū' lej tasqui'nī. 25 Lā'
tūla cāmāxtunquīcan xalacpītzin
quimacni'ca'n pero huan xalacpītzin
talāmaktāya. Chuntza' quintojonca'n
lā' quimacanca'n lā' quilakastapunca'n
talāmaktāya. 26 Lā' a'xni'ca' tatakāhuī'
quintojonca'n o quimacanca'n, ixlīhuāk
quimacni'ca'n tatā'pātīni'n. Lā' palh
na'a'cnīni'ni'can quintojonca'n o
quimacanca'n, tatā'pāxuhua ixlīhuāk
quimacni'ca'n.

27 Chuhua'j hui'xina'n hua'chi
xalacpītzin ixmacni' Cristo lā'
maclacasqui'n chā'tunu' nalāmak-
tāya'yā'tit. Chā'tunu' ka'lhī'yā'tit
mintascujūtca'n. 28 Lā' kalhatunu'
a'ntīn takalhlaka'ī' ixtachihuīn
Dios, xla' cāmaxquī'lh chā'tunu'
ixtascujūtca'n. Xapū'la Dios cāhui'līlh
makapitzīn ixlī'apóstolca'n a'ntī más
ixtatasqui'nī lā' ixlīmaktu' cāhui'līlh
ixlī'a'cta'sana'nī'nca'n lā' ixlīmaktu'tun
cāhui'līlh ixlīmākalhtō'kē'ni'nī'nca'n.
Nā Dios cāhui'līlh ā'makapitzīn a'ntīn
tzē natatlahua lē'cnīn lā' cāhui'līlh
ā'makapitzīn a'ntīn tzē natamātzeyī
ī'tza'ca'nī'n. Nā ā'makapitzīn
cāhui'līlh para natamaktāyana'n lā'
ā'makapitzīn cāhui'līlh para natala
xapuxcu' huan a'ntīn takalhlaka'ī'.
Lā' cāhui'līlh huampala ā'makapitzīn
a'ntīn tzē natachihuīna'n xtunc
tachichuīn. 29 ¿Chu ixlīhuākca'n talanī't
apóstoles? ¿Chu ixlīhuākca'n talanī't
a'cta'sana'nī'n? ¿Chu ixlīhuākca'n
talanī't mākalhtō'kē'ni'nī'n? ¿Chu
ixlīhuākca'n natatlahua lē'cnīn? Tū'
maktin nala chuntza'. 30 Lā' ixlīhuākca'n
tūla natamātzeyīni'n. Lā' ixlīhuākca'n
tūla natachihuīna'n xtunc tachihuin.
Lā' nīn ixlīhuākca'n tūlalh catitahualh
a'ntū huanicu'tun huan xtunc tachihuīn.
31 Lej caputza'tit a'nchī naka'lhī'yā'tit
huan lī'a'ksajna' a'ntū más tzey. Lā'
na'iccāmāsu'ni'yāni' a'ntū scana'nca' más
xatzey.

Ixpālacata huan tapāxquī'n

13 Palh ixchihuīna'uj tāpālhūhua'
tachihuīn lā' nā hua'chi ángeles
tachihuīna'n, chu tlakaj ixtlahuáuj
palh tū' ixcāpāxquī'uj ā'makapitzīn.
Quintachihuīnca'n talanī't hua'chi līcā'n
a'ntū xmān sā'nan o mā'katzincsīni'n
palh tū' cāpāxquī'yāuj ā'makapitzīn.
2 Lā' a'yuj xa'nca ixlīmāstū'ncni'uj
ixtachihuīn Dios por ixlīmāpa'ksīn

Espíritu Santo, lā' a'yuj ixmāchekxīuj
huan tapāstacna' a'ntūn tatzē'knī't, lā'
palh ixca'tzīkō'uj tāpālhūhua' catūhuā,
ū'tza' tū' ixquincāmaktāyani' nīn tuntū'
palh tū' ixcāpāxquī'uj ā'makapitzīn.
Lā' huampala palh lej ixlīpāhuáuj
Dios lā' ixca'tzīuj que tzē ī'squi'ni'uj
que camālacsijli lakatin kēstin lā'
ixtalacsijli, tuntū' quintapalhca'n
palh tū' ixcāpāxquī'uj ā'makapitzīn.
3 Palh ixcāstā'kō'uj ixlīhuāk a'ntū
ka'lhīyāuj para que ixcāmālacpitzini'uj
a'ntīn cāsputni' ixlīhua'tca'n lā' palh
ixmacamāstā'uj quimacni'ca'n para
que naquincātalhcuyuyāni', chu tlakaj
ixtlahuáuj huā' tamā'na palh tū'
ixcāpāxquī'uj ā'makapitzīn.

4 Huan a'ntī cāpāxquī' ā'makapitzīn
lej natāyani' lhūhua' lā' tū' na'a'kchā'n.
Xla' lej nalakalhu'manīni'n lā' tū' a'chī'
catipuhualh a'yuj ā'makapitzīn más
taka'lhī. Nā xla' tū' ka'tla'jca'tzī lā' tū'
ixa'cstu napuhuan palh lej tzey xla'.
5 Huan a'ntī lej cāpāxquī' ā'makapitzīn
tū' natlahua a'ntūn tū' līmakuan nīn
tū' lej nacālakla lhūhua' catūhuā
xmān para ū'tza' ixa'cstu. Xla' tū' palaj
na'a'kchā'n lā' tū' natapalāna'ni'cu'tun
a'ntū tlahuani'canī't a'ntūn tū' tzey. 6 Nā
xla' tū' nalīpāxuhua a'xni'ca' tlahuacan
a'ntūn tū' tzey pero nalīpāxuhua a'xni'ca'
tlahuacan a'ntū xatzey. 7 Huan a'ntī
cāpāxquī' ā'makapitzīn, xla' natāyani'kō'
chuxatū napātle'keni'. Lā' napuhuan
que tzey ā'makapitzīn lā' tū' palaj
nacā'a'ksa'ncu'tun. Xla' napuhuan que
ā'calīstān natatlahua a'ntūn tzey. Lā'
a'yuj napātīni'n, pero tū' catimakxtekli
nacāpāxquī' ā'makapitzīn.

8 Huan tapāxquī'n tū' maktin
catisputli. Nasputa ixtachihuīn huan
a'ntī māstū'nca ixtachihuīn Dios.
Nā natasputa huan tāpālhūhua'
tachihuīn a'ntū a'nan nac quilhtamacuj.
Nasputa ixlīhuāk a'ntū chi'xcuhuī'n
tzē nataca'tzī. 9 Porque tū' ketzī a'nchī
ca'tzīyāuj chuhua'j lā' tū' ketzī a'nchī
māstū'ncāuj chuhua'j ixtachihuīn Dios.
10 Namin lakatin chi'chini' a'xni'ca'
naca'tzīkō'yāuj ixlīhuāk lā' a'xni'ca'
tū'tza' namaclacasqui'nāuj a'ntū
ca'tzīyāuj chuhua'j lā' a'ntūn tū' ketzī.

11 A'xni'ca' ti'na'jcus ka'hua'chu
xa'icuanī't, hua'chi ka'hua'chu
xa'icchihuīna'n. Lā' hua'chi ka'hua'chu
xa'icpuhuan lā' xa'icpāstacna'n. A'xni'ca'
ictachi'xcuhuī'lh, icmakxtekli a'nchī
xa'icuanī't quilīka'hua'chu. 12 Chuhua'j
tū' xa'nca lakapasāuj Dios, xmān
hua'chilh ixlaktzī'nui ixmāspilēk nac
slamama līcā'n. Namin lakatin chi'chini'
a'xni'ca' nalaktzī'nāuj Dios calacan.
Chuhua'j macsti'na'j ca'tzīyāuj a'nchī
huanī't Dios; pero a'xni'ca' namin
huanmā' chi'chini', nalakapasāuj Dios
hua'chi xla' quincālakapaskō'yāni'.
13 Chuntza' lakatu'tun catūhuā
a'ntūn tasqui'nī para pō'ktu lā'
ū'tunu'n huā' tamā'na. Tasqui'nī
nalīpāhuanāuj lā' nakalhlaka'ī'yāuj
Dios; tasqui'nī napuhuanāuj que
Dios natlōkentaxtū a'ntū huanī't; lā'
tasqui'nī nacāpāxquī'yāuj ā'makapitzīn.
Pero a'ntū līhua'ca' tasqui'nī, ū'tza'
cāpāxquī'yāuj ā'makapitzīn.

Ixpālacata chihuīna'ncan huan xtunc tachihuīn

14 Calē'capintit a'nchī
nacāpāxquī'yā'tit ā'makapitzin
lā' lej calacasqui'ntit huan lī'a'ksajna'
a'ntū māstā' huan Espíritu Santo.
Lakatin ixlī'a'ksajna' a'ntū māstā'
huan Espíritu Santo, ū'tza' tzē xa'nca
māstū'nccan ixtachihuīn Dios. Līhua'ca'
calacasqui'ntit huā'mā' lī'a'ksajna'
que ā'makapitzīn. 2 A'xni'ca' kalhatin
chihuīna'n xtunc tachihuīn a'ntūn tū'
sca'tnī't, xla' xmān tā'chihuīna'mā' Dios
lā' tū' cātā'chihuīna'mā' chi'xcuhuī'n
como tintī' namāchekxī. Huan Espíritu
Santo māchihuīnī pero tintī' ca'tzī a'ntū

huanicu'tun. 3 Pero a'ntī māstū'nca
ixtachihuīn Dios por ixlīmāpa'ksīn
Espíritu Santo, xla' cātā'chihuīna'n
chi'xcuhuī'n para nacāmāsu'ni' lā'
nacāmaktāya lā' nacāmāhuixcānī. 4 A'ntī
chihuīna'n xtunc tachihuīn a'ntūn tū'
sca'tnī't, ū'tza' xmān tahuixcānī ixa'cstu.
Pero a'ntī māstū'nca ixtachihuīn Dios,
ū'tza' cāmāhuixcānī ixlīhuākca'n a'ntīn
takalhlaka'ī'.
5 Iclacasqui'n que milīhuākca'n
ixchihuīna'ntit xtunc tachihuīn a'ntūn
tū' ī'sca'tnī'ta'ntit. Pero līhua'ca'
iclacasqui'n ixmāstū'nctit ixtachihuīn
Dios. Līhua'ca' tasqui'nī huan a'ntī
māstū'nca ixtachihuīn Dios que a'ntī
xmān chihuīna'n xtunc tachihuīn lā'
tūla nahuan a'ntū huanicu'tun huan
xtunc tachihuīn. Xmān palh tzē nahuan
a'ntū huanicu'tun huan tachihuīn lā'
chuntza' nacāmaktāya ixlīhuākca'n
a'ntīn takalhlaka'ī', xmān chuntza' tzey
palh nachihuīna'n xtunc tachihuīn
a'ntūn tū' sca'tnī't. 6 Palh na'ica'nācha'
lā' icchihuīna'n xtunc tachihuīn,
¿chichū na'iccālīmaktāyayāni'? Palh
tū' na'iccāhuaniyāni' a'ntū Dios
quimāsu'ni'lh o a'ntū icca'tzī ixpālacata
Dios, ¿chichū na'iccālīmaktāyayāni'? Lā'
palh tū' na'iccāmāstū'ncni'yāni' ixtachi-
huīn Dios o palh tū' iccāmāsu'ni'yāni',
¿chichū na'iccālīmaktāyayāni'?
7 A'xni'ca' skoli'can lā' axni'ca'
sla'knancan, kaxmatāuj a'nchī sā'nan.
Pero palh tū' xa'nca skoli'can, tūla
māchekxīcan. 8 Lā' palh tū' xa'nca
skoli'can con huan trompeta, huan tropa
tū' catimāchekxīlh lā' tū' catitā'kaquī'lh
lā' tū' catitacāxli para nalata'la. 9 Lā'
chuntza' hui'xina'n. Palh tūla kaxmatcan
xa'nca mintachihuīnca'n, ¿chichū
nalīmāchekxīcan? Nala hua'chi palh
xmān nachihuīna'nā'tit cā'ū'nī'n.
10 Tāpālhūhua' tachihuīn chihuīna'ncan
nac cā'quilhtamacuj lā' chā'tunu'
māchekxī a'ntū ixtachihuīn. 11 Pero palh
tūla icmāchekxī ixtachihuīn ā'kalhatin,
quit iclanī't hua'chi makatiyāti' para
xla' lā' xla' makatiyāti' para quit. 12 Lā'
hui'xina'n como lej cālē'capinā'tit
huan tamā'na lī'a'ksajna' a'ntū māstā'
huan Espíritu Santo lā' calacasqui'ntit
que nacāmaxquī'yāni' huan tamā'na
lī'a'ksajna' a'ntū más xatzey. Lā' ū'tza'
a'ntū cāmāhuixcānī a'ntīn takalhlaka'ī'.
13 Chuntza' huan a'ntī nachihuīna'n
xtunc tachihuīn a'ntūn tū' sca'tnī't,
casqui'ni'lh Dios para que tzē namāsu'yu
a'ntū huanicu'tun. 14 Palh xtunc
quintachihuīn a'xni'ca' ickalhtō'ka'mā',
xmān quilīca'tzīn māchekxī. Tū'
scujmā' quintapāstacna' lā' nīn tintī'
icmaktāyamā'. 15 ¿Chichū nalīla?
Na'iclīkalhtō'ka' quilīca'tzīn lā' nā
na'iccāmāscujū quintapāstacna' para
que na'iccāmaktāya huan a'ntīn
takaxmatmā'na. Na'iclītlī' quilīca'tzīn
lā' nā na'iclītlī' quintapāstacna'
para natamāchekxī huan a'ntīn
takaxmatmā'na. 16 Palh chihuīna'na'
xtunc tachihuīn a'xni'ca' māstā'ya'
pāxcatca'tzī, xmān milīca'tzīn
mācā'tanīmā' Dios, lā' ā'makapitzīn
tūla tamāchekxī. Lā' ¿chichū tzē
nalīhuan catīhuā: "Amén", palh tūla
māchekxī a'ntū huanī'ta'? 17 Hui'x
xa'nca maxquī'pā't pāxcatca'tzī Dios
pero tū' maktāya'ya' ā'chā'tin. 18 Quit
tzē icchihuīna'n xtunc tachihuīn
a'ntūn tū' icsca'tnī't. Lā' icmaxquī'
pāxcatca'tzī Dios que quit līhua'ca'
tzē icchihuīna'n xtunc tachihuīn
que chuxatī na milaclhpu'nanca'n.
19 Pero a'nlhā tatakēstoka huan a'ntīn
takalhlaka'ī', mejor xa'icchihuīna'lh
macsti'na'j tachihuīn a'ntū māchekxīcan
lā' a'ntū nacāmāsca'tī que lhūhua' xtunc
tachihuīn a'ntūn tū' catitamaktāyalh
ā'chā'tin.
20 Tū' catipuhua'ntit hua'chi
camana' a'ntīn tū' tamāchekxī; pero
napuhua'nā'tit hua'chi lakska'tā'n a'ntīn

tūna'j taca'tzī tatlahua a'ntū ko'hua'jua'.
Pero a'xni'ca' pāstacpā'na'ntit,
capāstacna'ntit hua'chi chi'xcuhuī'n
porque xlaca'n taca'tzī a'ntū más
tasqui'nī. 21 Tatzo'kni' na ixtachihuīn
Dios que Dios hualh chuntza:

Na'iccātā'chihuīna'n huā' tamā'na israelitas.
Na'iccāmacamin huan a'ntīn tāpātin ixtachihuīnca'n lā' a'ntī makatiyātī'n.
Lā' quit na'iccāmāchihuīnī.
Lā' nīn chuntza' tū' quintita'a'kahuāna'ni'cu'tulh huā' tamā'na israelitas.

22 Lā' chuntza' a'xni'ca' chihuīna'ncan
xtunc tachihuīn a'ntūn tū' māchekxīcan,
ū'tza' nacālīmāsu'ni' ixlīmāpa'ksīn
Dios xlaca'n a'ntīn tū' takalhlaka'ī'
como ū'tza' lē'cnīn. Lā' a'xni'ca'
māstū'nccan ixtachihuīn Dios por
ixlīmāpa'ksīn huan Espíritu Santo, ū'tza'
cālīmāsu'ni' ixlīmāpa'ksīn Dios a'ntī
kalhlaka'ī'yā'tit. 23 Palh milīhuākca'n
a'ntī kalhlaka'ī'yā'tit ixtakēstoktit nac
lakatin lugar lā' palh milīhuākca'n
ixchihuī'nā'tit xtunc tachihuīn a'ntūn
tū' ī'sca'tnī'ta'ntit, lā' palh ixtanūlh
chuxatīyā chi'xcu' o a'ntīn tū' kalhlaka'ī',
¿chu tū' nahuan que chuya'yā'tit?
24 Pero palh milīhuākca'n ixmāstū'nctit
ixtachihuīn Dios lā' a'xni'ca' natanū
chuxatīyā chi'xcu' o kalhatin a'ntīn
tū' kalhlaka'ī', xla' tzē namāchekxī
a'ntū māsu'yupā'na'ntit. Lā' chuntza'
naca'tzī que māni' xla' tū' tzey na
ixlacapūn Dios. 25 Nā naca'tzī que tūla
mātzē'kni' Dios nīn tuntū'. Chuntza'
natatzokostani' para namācā'tanī Dios
lā' namālacstū'nca: "Lej stu'ncua' que
Dios huī' na milaclhpu'nanca'n".

Ixpālacata a'nchī kalhatunu' tachihuīna'n a'xni'ca takēstokcan

26 U'tza' huā'mā' a'ntū natlahua'yā'tit
a'xni'ca' natakēstokā'tit: Chā'tunu'
napuhua'nā'tit a'ntū natlī'yā'tit o a'nlhā
namāsu'yu'yā'tit na ixtachihuīn Dios.
Kalhatin tzē namāstū'nca a'ntū Dios
māsu'ni'lh. Kalhatin tzē nachihuīna'n
xtunc tachihuīn a'ntūn tū' sca'tnī't
o tzē namāsu'yu a'ntū huanicu'tun
huan xtunc tachihuīn. Chuxatū a'ntū
tlahuacan calalh para nacāmaktāya
a'ntīn tatakēstoka. 27 Palh a'nan a'ntī
natachihuīna'n xtunc tachihuīn,
catachihuīna'lh xmān kalhatu' o
kalhatu'tun lā' chā'tunu' por xlīyātna'.
Lā' ca'a'nalh kalhatin a'ntī namāsu'yu
a'ntū huanicu'tun. 28 Palh tintī' a'nan
a'ntīn tzē namāsu'yu a'ntū huanicu'tun
huan xtunc tachihuīn, caca'cslalh
huan a'ntīn tzē chihuīna'n huan xtunc
tachihuīn. Cachihuīna'lh xla' xa'cstu lā'
con Dios lā' tū' a'nlhān takēstokcan.
29 Lā' kalhatu' o kalhatu'tun tzē
natamālacstū'nca ixtachihuīn Dios. Lā'
huan ā'makapitzīn xa'nca catakaxmatli
para que nataca'tzī palh Dios stu'ncua'
cāmāsu'ni'lh huan a'ntīn tachihuīna'n.
30 Palh huī' ā'chā'tin lā' nā Dios
māca'tzīnī xla' a'ntū namālacstū'nca,
huan a'ntī chihuīna'mā'cus tū'tza'
catichihuīna'lh. Palaj nachihuīna'nkō'
a'xni'ca' tasu'yu que ā'kalhatin
namālacstū'nca. 31 Chā'tunu' xlīyātna'
namā'lacstū'ncā'tit ixtachihuīn Dios.
Chuntza' nacāmāsca'tīcan ixlīhuākca'n
lā' nacāmāhuixcānīcan ixlīhuākca'n.
32 Huan a'ntī mālacstū'ncmā' ixtachihuīn
Dios por ixlīmāpa'ksīn Espíritu Santo,
xla' tzē naquilhca'csla a'xni'ca' ca'tzī
que Dios namāchihuīnī ā'chā'tin.
33 Dios lacasqui'n a'ntū līmakuan
lā' tū' lacasqui'n que chu līmaktin
natachihuīna'n xlaca'n.

Lā' chuxalhā tatakēstoka a'ntīn
takalhlaka'ī' ixtachihuīn Dios, chuntza'
tlahuacan. 34 Tzē'k natatahui'la
huan puscan. Tū' cacāmakxtekca
natachihuīna'n xlaca'n. Puscan
cata'a'kahuāna'lh chu a'nchī tatzo'kni'
huan na ixleyca'n israelitas a'nlhā huan

que huan puscan tū' catitamāpa'ksīlh
chi'xcuhuī'n. 35 Lā' palh kalhatin puscāt
sca'tcu'tun catūhuā, caka'lhasqui'nīlh
ixkōlu' a'xni'ca' tahui'lāna' na
ixchicca'n. Līmāxana' palh huan puscan
natachihuīna'n a'nlhā takēstokcanī't
para namācā'tanīcan Dios.

36 Pero capāstactit que
mi'ā'lacchicni'ca'n tū' a'ntza' a'nlhā pū'la
māsu'yuca ixtachihuīn Dios. Lā' tū' xmān
hui'xina'n kaxpatnī'ta'ntit. Lā' ¿a'chī'
puhua'nā'tit que ca'tzīyā'tit a'nchīn
tasqui'nī talatā'kchoko huan a'ntīn
takalhlaka'ī'? 37 Makapitzīn de hui'xina'n
puhua'nā'tit que tzē māstū'ncā'tit
ixtachihuīn Dios o puhua'nā'tit que
huan Espíritu Santo cāmaxquī'ni' lakatin
lē'ksajna'. Caca'tzītit hui'xina'n que a'ntū
iccātzo'knuni'yāni', ū'tza' ixlīmāpa'ksīn
huan quiMāpa'ksīni'ca'n. 38 Lā' palh
catīhuā tū' ca'tzīcu'tun que ū'tza'
ixtachihuīn Dios, chuntza' catachokolh.

39 Quintā'timin, lej caputzatit a'nchī
nalīmāstū'ncā'tit ixtachihuīn Dios lā' tū'
timāmakchuyī'yā'tit huan a'ntīn tzē chi-
huīna'n ā'tāpātin tachihuīn. 40 Ixlīhuāk
a'ntū natlahua'yā'tit, catlahua'tit chu
a'nchīn tasqui'nī lā' chu a'nchī minī'ni'.

Ixpālacata a'nchī lakahuanchokonī't Cristo

15 Chuhua'j iccāmāpāstaquīyāni'
huan xatzey tachihuīn
a'ntū iccāmāstū'ncni'nī'ta'ni'. Lā'
hui'xina'n maklhtīni'nī'ta'ntit lā'
kalhlaka'ī'nī'ta'ntit. Lā' palh xa'nca
māchekxī'yā'tit, 2 ū'tza' a'ntū līpūtax-
tupā'na'ntit palh tū' catipātza'nkā'tit
a'ntū iccāmāsu'ni'nī'ta'ni' lā' palh tū' chu
tlakaj kalhlaka'ī'nī'ta'ntit.

3 Iccāmāsu'ni'nī'ta'ni' a'ntū lej
tasqui'nī lā' a'ntū quimāsca'tīcanī't.
Lā' ū'tza' huā'mā' que Cristo nīlh
ixpālacata quintalaclē'i'ca'n chu
a'nchīn tzo'kcanī't makāntza' na
ixtachihuīn Dios. 4 Lā' mānūca Cristo
na ixtaponkni' lā' ixlīlakatu'tun
chi'chini' mālakahuanīchokoca.
Chuntza' tatzo'knī't na ixtachihuīn Dios.
5 Lā' a'xni'ca' lakahuanchokolhtza',
huan sca'txtunu' a'ntī pū'la laktzī'lh
Cristo, ū'tza' Pedro. A'calīstān
huan kalhacāujtin ī'sca'txtunu'nī'n
talaktzī'lh. 6 A'calīstān huampala
hua'chi lakaquitzīs ciento ā'makapitzīn
ixtachi'xcuhuī't chu līmaktin talaktzī'lh.
Lā' lhūhua' de xlaca'n tahui'lāna'cus pero
ā'makapitzīn tasputlitza'. 7 Lā' ā'calīstān
huampala Jacobo nā laktzī'lh lā'
ixlīhuākca'n huan apóstoles talaktzī'lh.

8 Lā' ā'xmān quit iclaktzī'lh huan
Cristo. Quit hua'chi kalhatin ska'ta' a'ntī
xayujni' lā' tū' a'cchā'lh ixmālhcuyu'.
9 Quit hua'chi xamakstancu
huan apóstoles. A'xni'ca' tūna'j
xa'ickalhlaka'ī' lej xa'iccāmāpātīnī a'ntī
ixtakalhlaka'ī'. U'tza' tū' līmakuan
xa'iclalh qui'lī'apóstol. 10 Pero Dios
quilakalhu'malh lā' ū'tza iclīlalh apóstol.
Tū' chu tlakaj quilakalhu'malh porque
quit līhua'ca' i'cscujli que ā'makapitzīn
apóstoles. Lā' tū' quē'cstu icscujli.
Como Dios lej quilakalhu'malh, māni'
xla' quimaktāyalh para que na'icscuja.
11 Lā' a'yuj ā'makapitzīn apóstoles
o a'yuj quit, pero quilīhuākca'n
icmālacstū'ncāuj huan xatzey tachihuīn
ixpālacata Jesucristo lā' hui'xina'n
kalhlaka'ī'nī'ta'ntit.

Ixpālacata a'nchī natalakahuanchoko huan nīnī'n

12 Palh icmāsu'yuyāuj a'nchī
Cristo lakahuanchokolh, ¿chichū tzē
nalīhua'nā'tit makapitzīn de hui'xina'n
que nīn tintī' nalakahuanchoko? 13 Palh
nīn tintī' cahuā ixlakahuanchokolh,
chuntza' tū' ixlakahuanchokolh huan
Cristo. 14 Lā' palh Cristo tū' cahuā
lakahuanchokolh, tū' stu'ncua' a'ntū
icmāsu'yumā'nauj lā' chu tlakaj
ixkalhlaka'ī'tit. 15 Lā' nā chuntza'

quina'n xa'icuáuj a'ntūn tū' stu'ncua'
ixpālacata Dios como icmāsu'yuyāuj
que Dios mālakahuanīchokolh Cristo.
Lā' chuntza' xa'icmāsu'yūj a'ntūn
tū' stu'ncua' palh nīn tintī' cahuā
ixlakahuanchokolh. 16 Lā' palh nīn
tintī' cahuā nalakahuanchoko, nīn
Cristo tū' ixlakahuanchokolh. 17 Lā' palh
Cristo tū' cahuā lakahuanchokolh, pues
chu tlakaj ixkalhlaka'ī'tit. Lā' tūna'j
ixcātamāsputūni'ni' mintalaclē'i'ca'n.
18 Lā' palh tū' cahuā lakahuanchokocan,
chuntza' a'ntīn tanīlhtza' a'yuj
ixtatā'tapa'ksīlh con Cristo, pero ixta'a'lh
nac pūpātīn. 19 Lā' palh tū' ixka'lhīuj
quinquilhtamacujca'n para pō'ktu
ixpālacata līpāhuanāuj Cristo, līhua'ca'
xāntilayāuj quina'n que ixlīhuākca'n
ā'makapitzīn tachi'xcuhuī't.

20 Pero lej stu'ncua' a'nchī
mālakahuanīchokoca Cristo lā' taxtulh
nac cā'līnīn. Lā' chuntza' cāpū'lani'lh
a'ntīn takalhlaka'ī'lh lā' tanīlhtza' lā'
natalakahuanchoko. 21 Ixpālacata
ixtalaclē'i' Adán, talītzuculh tanī huan
tachi'xcuhuī't. Lā' ixpālacata a'ntūn
tlahualh Cristo tzē natalīlakahuanchoko
huan tachi'xcuhuī't lā' nataka'lhī
ixquilhtamacujca'n para pō'ktu.
22 Como Adán quimpapca'n
ixuanī't, quilīhuākca'n nanīyāuj. Lā'
ixlīhuākca'n a'ntīn tatā'tapa'ksī con
Cristo, xlaca'n natalakahuanchoko.
23 Chā'tunu' ka'lhī ixlacchi'chini'
a'xni'ca' napūlakahuanchoko. A'ntī
xapū'la lakahuanchokolh, ū'tza'
Cristo. Lā' a'xni'ca' namimpala Cristo,
natalakahuanchoko xlaca'n a'ntīn
tatā'tapa'ksī con Cristo. 24 A'xni'ca' Cristo
nacāmāmakasputukō' ixlīmāpa'ksīnca'n
ixlīhuākca'n ā'makapitzīn lā' a'xni'ca'
nacātlajakō'tza' ixlīhuākca'n ixtā'ca'tza
Cristo a'xni'ca' xla' namacamāstā'
ixlīmāpa'ksīn con Dios. Lā' a'xni'ca' nala
huā'mā', a'xni'ca' nala huan ā'xmān
chi'chini', 25 como maclacasqui'n que
Cristo namāpa'ksīni'n hasta a'xni'ca'
nacātlajakō' ixlīhuāk ixtā'ca'tza.
26 Huan ixtā'ca'tza Cristo a'ntī ā'xmān
natlajacan, ū'tza' huan līnīn. 27 Ixlīhuāk
catūhuā a'ntū a'nan Dios cāmaxquī'lh
Cristo para nacāmāpa'ksīkō'. Pero
a'nlhā huancan na ixtachihuīn Dios que
nacāmāpa'ksīkō', ū'tza' tū' huanicu'tun
que Cristo namāpa'ksī Dios porque Dios
ū'tza' a'ntī māstā'lh huan līmāpa'ksīn.
28 Lā' a'xni'ca' nacātlajakō' ixlīhuākca'n
ixtā'ca'tza Cristo lā' a'xni'ca' xla'
nacāmāpa'ksīkō', a'xni'ca' Cristo a'ntī
ixO'kxa' Dios ixa'cstu namacamāstā' con
Dios como ū'tza' a'ntī māpa'ksīlh que
Cristo ixcāmāpa'ksīkō'. Chuntza' huan
a'ntī xa'cstu namāpa'ksīni'nkō' chuxalhā,
ū'tza' Dios.

29 Palh tū' cahuā lakahuanchokocan,
¿tuchū tapuhuamā'na xlaca'n a'ntīn
ta'a'kpaxa para natamaktāya a'ntīn
tanīlh? Lā' ¿a'chī' ta'a'kpaxa ixpālacata
a'ntīn tanīlh palh tū' tapuhuan que
natalakahuanchoko?

30 Lā' lakalīyān lījicua' iclahuī'.
Lā' palh tū' lakahuanchokocan,
¿a'chī' chuntza' iclahuī? 31 Lakalīyān
quintamaknīcu'tun. Huā'mā' stu'ncua'
chuntza' hua'chi stu'ncua' a'nchī
iclīka'tla'jca'tzī mimpālacataca'n
porque tā'tapa'ksī'yā'tit con Jesucristo
quiMāpa'ksīni'ca'n. 32 Līlhūhua' huā'tzā'
huan nac xcānsipej Efeso hua'chi
hua'na'nī'n a'nchī ixquintamaknīcu'tun.
Lā' palh tū' cahuā lakahuanchokocan
¿a'chī' na'ictāyani' a'nchī chuntza'
icpātīni'n nac huā'mā' quilhtamacuj?
Mejor na'ictlahua hua'chi huancan:
"Nahuā'yanāuj lā' nako'tnūnāuj porque
lakalī nanīyāuj".

33 Tū' catā'kxo'kotit. Chu a'nchī huan-
can: "Huan a'ntī līlacatejtin latlā'huan
lā' nacātā'talacxtuca xlaca'n a'ntīn tū'
tzey, xla' nala ixtā'chuntza'ca'n xlaca'n
a'ntīn tū' tzey". 34 Xa'nca capāstactit lā'
cuenta catlahua'tit lā' tū'tza' catlahua'tit

talaclē'i'. A'nan ā'makapitzīn na mila-
clhpu'nanca'n a'ntīn tūna'j takalhlaka'ī'
ixtachihuīn Dios lā' tū' taca'tzī a'nchī
huanī't Dios. U'tza' iccāhuaniyāni' para
que na'iccālīmāmāxanī'yāni'.

Ixpālacata a'nchī natalīlakahuanchoko huan nīnī'n

35 Pero ā'makapitzīn
natakalhasqui'nīni'n: "¿Chichū
tzē natalīlakahuanchoko huan a'ntīn
tanīlh? ¿Chī natala ixmacni'ca'n
a'xni'ca' natalakahuanchoko?"
36 Capāstacna'ntit. A'xni'ca' nacha'nā'tit
huan ti'ni', namā'cnūyā'tit nac ti'ya't lā'
namasa xako'xka' lā' chuntza' napu'n.
37 A'ntū cha'nā'tit tū' tasu'yu hua'chi
a'ntū napu'n. Nacha'nā'tit xati'ni' cuxi' o
stapun o chuxatū a'ntū māscohuīcanī't.
Lā' a'ntū napu'n xla' sca'yā'hua' lā'
tzēhuanī't. 38 Lā' Dios cāmaxquī' a'nchī
nalīstaca chu a'nchī ixtapuhuān. Xtunc
tasu'yu huan xāhuat lā' xtunc tasu'yu
huan xachi'tin stapun. Tāpālhūhua' ti'ni'
lā' xtunc tatasu'yu pūkalhatunu' a'nchīn
tastaca. 39 Nā a'nan tāpālhūhua' macni'.
A'nan ixmacni'ca'n tachi'xcuhuī't lā'
a'nan ixmacni'ca'n animalhna' lā' a'nan
ixmacni'ca'n squī'ti' lā' ixmacni'ca'n
spūnnu'. Lā' chā'tunu' xtuncnu'
ixmacni'ca'n. 40 A'nan huan macni'
para a'ntī huī' nac a'kapūn lā' para
a'ntī huī' nac ti'ya't. Pero xtunc a'nchī
ixlītzēhuanī't huan macni' xala' nac
a'kapūn lā' xtunc a'nchī ixlītzēhuanī't
huan macni' xala' nac ti'ya't. 41 Xtunc
a'nchī ixlītzēhuanī't huan chi'chini'
lā' xtunc a'nchī ixlītzēhuanī't huan
mālhcuyu' lā' huan sta'cu. Lā' nā
xtuncnu' a'nchī ixlītzēhuanī't lakatunu'
sta'cu. Chā'tunu' macni' xtuncnu'
ixlītzēhuanī't. 42 Chuntza' a'xni'ca'
lakahuanchokocan. Nacāmā'cnūcan
quimacni'ca'n lā' natamasa. Pero
a'xni'ca' nalakahuanchokoyāuj,
xtunc natala quimacni'ca'n lā' tū'tza'
catitamasli. 43 Quimacni'ca'n a'ntū
nacāmā'cnūcan tū' tzey, pero huan
xasāsti' quimacni'ca'n lej tzēhuanī't
natala lā' nataxkaka. Scalana'jua'
quimacni'ca'n a'ntū nacāmā'cnūcan pero
xalakahuanchokoni' lej lactli'hui'qui
natala. 44 Quimacni'ca'n a'ntū ka'lhīyāuj
nac huā'mā' quilhtamacuj xmān macni'
lā' nacāmā'cnūcan a'xni'ca' nanīyāuj.
Pero a'xni'ca' nalakahuanchoyāuj,
Dios naquincāmaxquī'yāni' xasāsti'
quimacni'ca'n a'ntū espiritual. Como
ka'lhīyāuj quimacni'ca'n xala' nac
huā'mā' quilhtamacuj, nā naka'lhīyāuj
quimacni'ca'n xala' nac a'kapūn.
45 Chuntza' tatzo'kni' na ixtachihuīn
Dios:

Lā' pū'la tlahuaca kalhatin chi'xcu'.
Nā maxquī'ca ixquilhtamacuj.
Lā' hui'līni'ca ixtacuīni' Adán.

Dios su'nulh na ixquini' lā' chuntza'
lakahuanli lā' latahuī'lh. Lā'
ā'calīstān lacatuncuīlh Jesucristo
a'ntī quincāmaxquī'ni' xasāsti'
quinquilhtamacujca'n. 46 Pū'la
ka'lhīyāuj quimacni'ca'n a'ntū xala'
nac huā'mā' cā'quilhtamacuj lā' a'ntū
natanī. A'calīstān naka'lhīyāuj xasāsti'
quimacni'ca'n xala' nac a'kapūn. 47 Huan
xapū'la chi'xcu' ū'tza' Adán lā' Dios
lītlahualh pokxni' de ti'ya't. Huan
ā'kalhatin chi'xcu' ū'tza' Jesucristo lā'
xla' mincha' nac a'kapūn. 48 Chu a'nchī
ixuanī't ixmacni' Adán chu a'cxtim
quimacni'ca'n quina'n a'ntī xalanī'n nac
huā'mā' cā'quilhtamacuj. Nā chuntza'
ixlīhuākca'n a'ntīn tatā'tapa'ksī con
Cristo nataka'lhī xasāsti' ixmacni'ca'n
chu a'cxtim hua'chi ixmacni' Cristo.
49 Lā' chu a'nchī nac huā'mā'
cā'quilhtamacuj lītasu'yuyāuj Adán, nā
chuntza' nac a'kapūn nalītasu'yuyāuj
Cristo a'ntī mincha' nac a'kapūn.
50 Chuhua'j iccāhuaniyāni' que
quimacni'ca'n a'ntū ka'lhī ka'lhni'
lā' quinīt tūla catitanūlh a'nlhā

Dios māpa'ksīni'n. Quimacni'ca'n
a'ntū natamasa tūlalh catitatanūlh
a'nlhā latahui'lacan para pō'ktu.
51 Cakaxpa'ttit. Na'iccāhuaniyāni' a'ntū
ixtatzē'knī't. Quilīhuākca'n tū' catiniūj
pero quilīhuākca'n nacāxtāpalīcan
quimacni'ca'n. 52 A'xni'ca' ā'xmān
chi'chini' lā' nasā'nan huan trompeta,
chu līmaktin naquincāpātle'keni'yāni'
hua'chi a'xni'ca' lakatzī'mpāuj. Porque
nasā'nan huan trompeta lā' a'ntīn
tanīlhtza' natalakahuanchoko lā'
nataka'lhī ixmacni'ca'n xasāsti' a'ntūn
tū' maktin catitamasli. Lā' quilīhuākca'n
naquincātaxtāpalīni'yāni' quimacni'ca'n.
53 Lā' quimacni'ca'n a'ntūn tzē natamasa
ka'lhī natataxtāpalī lā' natala xasāsti'
a'ntūn tū' maktin catitamasli. Lā'
quimacni'ca'n a'ntū natanī ka'lhī
natala xasāsti' a'ntūn tū' catitasputli.
54 Lā' a'xni'ca' quimacni'ca'n a'ntū
natamasa natataxtāpalī lā' natala
a'ntūn tū' catitamasli lā' a'xni'ca'
quimacni'ca'n a'ntū natanī natataxtāpalī
lā' natala a'ntūn tū' catitanīlh, a'xni'ca'
natlōkentaxtūcan a'ntū tatzo'knī't
chuntza':

Tlajakō'canī't huan līnīn.
Lā' chuntza' mālakuanīca.

55 ¿Lhachū huī' ixlīmāpa'ksīn huan
līnīn? Sputlitza'. ¿Tichū naca'tzani'
ixpālacata huan līnīn? Nīn tintī'tza'.
56 Ixpālacata huan talaclē'i' ū'tza'
nalīnīyāuj. Tachi'xcuhuī't tū'
ta'a'kahuāna'ni' ixley Dios. Chuntza'
lītasu'yu que huan talaclē'i' hua'chilh
cāmāpa'ksīmā'. Lā' lītasu'yu ixpālacata
huan ixley Dios porque tachi'xcuhuī't
tū' ta'a'kahuāna'ni'lh. 57 Pero icmaxquī'
pāxcatca'tzī Dios porque xla'
quincāmātlajanīmā'ni' huan līnīn
ixpālacata quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo.

58 Quintā'timīn, lej iccāpāxquī'yāni'.
U'tza' iccālīhuaniyāni' que tū'
catamakxtektit nīn tuntū' nacāmā-
makchuyīyāni' lā' nacāmāpānūni'yāni'
a'ntū kalhlaka'ī'nī'ta'ntit ixpālacata
Cristo. Lā' pō'ktu xa'nca nascu'jā'tit para
huan Māpa'ksīni' porque ca'tzīyā'tit que
tū' chu tlakaj a'ntū natlahua'yā'tit por
ixpālacata huan Māpa'ksīni'.

Ixpālacata huan tumīn a'ntū namākēstokcan

16 Lā' chuhua'j iccāhuaniyāni'
ixpālacata huan tumīn a'ntū
namākēstokā'tit para nacāmaktāyayā'tit
a'ntīn takalhlaka'ī' xalanī'n nac Judea.
Chu a'nchī iccāhuani xlaca'n a'ntīn
tatakēstoka a'nlhā huanican Galacia, nā
chuntza' natlahua'yā'tit. 2 Cā'domingo
namāquī'tēlha'yā'tit macsti'na'j
mintumīnca'n a'ntū tlaja'nī'ta'ntit
huanmā' semana. Chuntza' a'xni'ca'
na'ica'nācha', xmān namākēstokā'tit
a'ntū māquī'nī'ta'ntittza'. 3 Hui'xina'n
cacālacsa'ctit huan chi'xcuhuī'n a'ntī
lacuan para natalē'n milī'a'ksajna'ca'n.
Lā' quit na'iccāmaxquī' kalhtin ca'psnat
lā' na'iccāmacā'ni' nac Jerusalén. 4 Lā'
palh minī'ni' na'ica'n, naquintatā'a'n
xlaca'n.

Ixpālacata a'nlhā a'ncu'tun Pablo

5 Na'ictētaxtutēlha huan cā'lacchicni'
xalanī'n nac huan ti'ya't a'nlhā
huanican Macedonia lā' ā'calīstān
na'iccālaka'nāchāni'. 6 Lā' chō'la
lātma'j na'ictachokoyācha' na
mi'ā'lacchicni'ca'n o tzēlasā' a'ntza'
na'icpātle'keni' huan cā'lonkni'. Chuntza'
hui'xina'n tzē naquilāmaktāyayāuj
a'xni'ca' na'ictaxtupala chuxalhā
na'ica'ncu'tun. 7 Tū' iclacasqui'n xmān
na'ictētaxtu a'xni'ca' na'iccālaka'nāni'.
Ictachokocu'tunācha' lātma'j palh
Dios lacasqui'n. 8 Pero na'ictachoko
huā'tzā' nac Efeso hasta huan cā'tani'
a'ntū māpācuhuīcan Pentecostés.
9 Chuxalhā nac huā'mā' cā'lacchicni'
tzē na'icmāsu'yu ixtachihuīn Dios a'yuj
lhūhua' a'nan quintā'ca'tza.

10 A'xni'ca' nachā'nācha' huan
Timoteo, ca'a'cnīni'ni'tit lā'
xa'nca cachi'patampāxtoktit para
que tū' namāxana'n. Lā' xa'nca
cachi'patampāxtoktit porque xla'
scujmā' para huan Māpa'ksīni' chu
a'cxtim hua'chi quit. 11 Lā' tū' ca'a'nalh
nīn tintī' a'ntī nalakmaka'n pero xa'nca
namaktāya'yā'tit para que naquilakmin.
Quit icka'lhīmā' lā' nā iccāka'lhīmā'
ā'makapitzīn a'ntīn takalhlaka'ī'.
12 Lā' ixpālacata quintā'tinca'n Apo-
los, lej icsqui'nli cacātā'a'lh ā'makapitzīn
a'ntī nacālaka'nāchāni' pero tū' ixta-
puhuān ixuanī't de na'a'nācha' chuhua'j.
Na'a'n a'xni'ca' naka'lhī lugar.

A'xmān saludos

13 Catamaktaka'lhtit. Tū' tixtā-
palī'yā'tit a'ntū kalhla'ka'ī'nī'ta'ntit.
Calatā'kchokotit chu a'nchī cāminī'ni'
huan chi'xcuhuī'n lā' catahui'xcā'nī'tit.
14 Chuxatū natlahua'yā'tit, catlahua'tit
porque cāpāxquī'yā'tit ā'makapitzīn.
15 Ca'tzīyā'tit que huan Estéfanas lā'
ixlīhuāk ixfamilia xlaca'n xapū'la a'ntīn
takalhlaka'ī'lh a'xni'ca' icmāsu'yulh
ixtachihuīn Dios nac huan ti'ya't
a'nlhā huanican Acaya. Lā' māni'
xlaca'n tatanūni'lh cāmaktāya
ā'makapitzīn a'ntīn takalhlaka'ī'lh. 16 Lej
iccāsqui'ni'yāni' cacā'a'kahuāna'ni'tit
xlaca'n lā' cacā'a'kahuāna'ni'tit chā'tunu'
a'ntī xa'nca tatā'scuja lā' tamaktāya
ā'makapitzīn a'ntīn takalhlaka'ī'.
17 Iclīpāxuhua porque tachilh huā'tzā'
Estéfanas lā' Fortunato lā' Acaico.
Xlaca'n milaktapalhca'n como
quintalakmilh lā' chuntza' hua'chilh
xa'iccālaktzī'nkō'ni' milīhuākca'n.
18 Xlaca'n quintamāpāxuhuīlh lā' nā
nacātamāpāxuhuīyāni' hui'xina'n.
Nacā'a'cnīni'ni'yā'tit chi'xcuhuī'n a'ntī
hua'chi xlaca'n.
19 Huan a'ntīn takalhlaka'ī' lā' xalanī'n
chuxalhā nac huan ti'ya't a'nlhā huani-
can Asia, xlaca'n cātamacā'ni'yāchāni'
saludos. Lā' Aquila lā' Priscila a'ntī
ixpuscāt nā cātamacā'ni'yāchāni' salu-
dos ixpālacata huan Māpa'ksīni'. Lā' nā
chu a'cxtim ixlīhuākca'n a'ntīn tatakēs-
toka na ixchicca'n. 20 Ixlīhuākca'n a'ntīn
takalhlaka'ī' cātamacā'ni'yāchāni' salu-
dos. Nā hui'xina'n nalā'saludarlī'yā'tit.
21 Chuhua'j māni' quit
na'ictzo'ka huā'mā'. Quit, Pablo,
iccāmacā'ni'yāchāni' saludos.
22 Palh chā'tin tū' pāxquī' huan
Māpa'ksīni' Jesucristo, camāpātīnīca
nac pūpātīn. Camilh quiMāpa'ksīni'ca'n.
23 Cacāsicua'lanālīni' huan Māpa'ksīni'
Jesucristo. 24 Lej iccāpāxquī'kō'yāni' ix-
pālacata Jesucristo. Amén.

Ixlīkalhtu' Carta a'ntū Cāmacā'ni'ca Xalanī'n nac Corinto

Pablo cātzo'knuni'lh xalanī'n nac Corinto a'ntī ixtakalhlaka'ī'

1 Iccātzo'knuni'mā'ni' huā'mā' carta
quina'n, quit Pablo lā' Timoteo a'ntī
quintā'tinca'n. Quit ixapóstol Jesucristo
como Dios quilīhui'līlh quilī'apóstol.
Iccātzo'knuni'yāni' hui'xina'n a'ntīn
tā'tapa'ksīyā'tit Dios lā' takēstokā'tit nac
Corinto para namācā'tanī'yā'tit Dios. Lā'
nā iccātzo'knuni'yāuj ixlīhuākca'n a'ntīn
takalhlaka'ī' ixlīhuāk huan nac Acaya.
2 Cacālakalhu'mani' Dios quinTāta'ca'n
lā' huan Māpa'ksīni' Jesucristo. Lā'
xa'nca cacā'a'nīni'ni'.

Pablo lej pātīni'lh

3 Camaxquī'ca pāxcatca'tzī Dios
a'ntī ixTāta' huan quiMāpa'ksīni'ca'n
Jesucristo. Dios lakalhu'manīni'n
lā' quincāmāko'xaka'tlī'yāni'. 4 Dios
quincāmāko'xaka'tlī'yāni' pō'ktu a'xni'ca'
pātīni'nāuj. Lā' Dios lacasqui'n que
nacāmāko'xaka'tlī'yāuj ā'makapitzīn
a'ntīn tapātīni'mā'na chuntza' hua'chi
Dios quincāmāko'xaka'tlī'yāni'.
5 Como Cristo lej pātīni'lh, nā
quina'n lej pātīni'nāuj. Lā' Cristo
quincāmāko'xaka'tlī'yāni' a'xni'ca'
pātīni'nāuj. 6 Lā' como quit icpātīni'n,
chuntza' tzē iccāmāko'xaka'tlī'yāni'
hui'xina'n lā' tzē iccāmaktāyayāni'
para nakalhlaka'ī'yā'tit ā'chulā'. Lā'
como Dios quimāko'xaka'tlī', nā
chuntza' tzē na'iccāmāko'xaka'tlī'yāni'
hui'xina'n lā' nā tzē na'iccāmaktāyayāni'
a'xni'ca' hui'xina'n pātīni'nā'tit hua'chi
quit. 7 Lā' quit xa'nca icca'tzī que
hui'xina'n natāyani'yā'tit a'yuj nā
pātīni'mpā'na'ntit. Lā' nā icca'tzī que
nacātamāko'xaka'tlī'yāni'.

8 Tā'timīn, quit iclacasqui'n
que hui'xina'n naca'tzīyā'tit a'nchī
iclīpātīni'lh a'xni'ca' xa'icui'lacha' nac
Asia. Quit tū'tza' xa'ictāyani'. Icpuhualh
palh tū'tza' ā'chulā' xa'iclatahuī'lh.
9 Xa'icpuhuan palh na'icnītza'.
Xa'icca'tzī que quit tūlatza' xa'ictlahua
nīn tuntū'. Lā ū'tza' xa'iclīpāhuan
xmān Dios. Xla' ū'tza' a'ntīn tzē
cāmālakahuanīchoko huan nīnī'n.
10 Dios quimāpūtaxtūlh de huanmā'
lījicua'. Lā' tzēcus naquimāpūtaxtū Dios.
Quit icca'tzī que Dios naquimāpūtaxtū
a'xni'ca' na'ictahui'lapala nac cā'lījicua'.
11 Xmān tasqui'nī que hui'xina'n
naquilālīkalhtō'ka'yāuj. Lā' chuntza'
naquīlāmaktāyayāuj hui'xina'n. Lā'
chuntza' a'xni'ca' Dios naquisicua'lanālī,
lhūhua' a'ntī natamaxquī' Dios
pāxcatca'tzī, ixpālacata a'ntū Dios
māstā'nī't chu a'nchī hui'xina'n
squi'ni'tit.

Pablo hualh a'nchī tū' lī'a'lh nac Corinto

12 Līpāxūj iclahuī' como quit
icca'tzī que xa'nca ictlā'huanī't
na milaclhpu'nanca'n lā' nā na
ixlaclhpu'nanca'n ixlīhuākca'n huan
tachi'xcuhuī't. Tū' ica'kxokonu'nī't.
Dios quimaxquī'lh tapāstacna'. Lā'
ū'tza' xa'nca iclīlatlā'huan. Dios lej
lakalhu'manīni'n. Quimaxquī'nī't
tapāstacna' a'ntūn tū' hua'chi
ixtapāstacna'ca'n huan tachi'xcuhuī't
a'ntīn xalanī'n nac quilhtamacuj.
13 A'ntū iccātzo'knuni'yāni' hui'xina'n
huā'mā' huanicu'tun xmān a'ntū
māchekxī'yā'tit hui'xina'n a'xni'ca'
lakapūtle'keyā'tit. Tū' iccāhuanimā'ni'
ā'catūhuā. Lā' quit iclacasqui'n que
hui'xina'n xa'nca namāchekxīkō'yā'tit
a'ntū ictzo'kmā'. 14 Xmān ā'makapitzīn
de hui'xina'n māchekxī'yā'tit a'nchī
nalīpāxuhua'yā'tit hui'xina'n por
quimpālacata a'xni'ca' namimpala

huan Māpa'ksīni' Jesús. Lā' nā quit
na'icpāxuhua por mimpālacataca'n.
15 Lā' como quit xa'icca'tzī huā'mā',
quit icpuhualh na'iccālaka'nāchāni'
hui'xina'n xapū'la. Lā' chuntza' tzē
maktu' xa'iccālaka'nchāni'. 16 Quit
iccātēlaktaxtucu'tuni' hui'xina'n
a'xni'ca' icmilh nac Macedonia. Lā' nā
icpuhualh que na'iccālaka'nāchāni'
a'xni'ca' xa'ictaxtulh nac Macedonia.
Lā' ā'calīstān chuntza' hui'xina'n
ixquilā'o'kska'lhīlē'uj nac Judea. 17 A'yuj
icualh que xa'iccālaka'nchāni' hui'xina'n,
quit tūlalh ictlōkentaxtūlh. Lā' ū'tza'
talīhuan ā'makapitzīn palh quit xmān
xa'ickalhkamāna'mā' a'xni'ca' icualh
que xa'ica'ncu'tun a'ntza'. A'xni'ca' quit
iclīchihuīna'n a'ntū na'ictlahua, tū'
icchihuīna'n hua'chi huan chi'xcuhuī'n
xalanī'n huan cā'quilhtamacuj. Xlaca'n
tahuan que stu'ncua' natatlahua catūhuā
a'yuj taca'tzī que tū' catitatlōkentaxtūlh.
18 Dios tū' maktin taxtāpalī. Lā'
xla' ca'tzī que stu'ncua' a'ntū icuan.
A'ntū iccāhuaniyāni' hui'xina'n tzē
nakalhlaka'ī'yā'tit. 19 Quit lā' Silvano
lā' Timoteo xa'iccāmāsu'ni'yāni'
ixpālacata Jesucristo a'ntī ixO'kxa'
Dios. Tzē kalhlaka'ī'can a'ntū huan
Jesucristo. Pō'ktu huan a'ntū stu'ncua'.
Xla' tū' maktin taxtāpalī. 20 Ixlīhuāk
a'ntū Dios huan que natlahua,
Jesucristo tlōkentaxtūkō' ixlīhuāk.
U'tza' līmaxquī'yāuj pāxcatca'tzī Dios,
como xla' tlōkentaxtū a'ntū huan por
ixpālacata Jesucristo. 21 Dios ū'tza'
a'ntī quimaktāya para na'ickalhlaka'ī'
xa'nca huan Jesucristo. Lā' nā hui'xina'n
cāmaktāyayāni' para nakalhlaka'ī'yā'tit
xa'nca huan Jesucristo. Lā' nā xla'
quilacsacnī't para na'ictā'scuja.
22 Dios quincālakmacaminī'ta'ni'
huan Espíritu Santo a'ntī huī' na
qui'a'clhcunucca'n. Chuntza' tasu'yu que
tapa'ksīyāuj con Dios. Lā' nā tasu'yu
que Dios natlōkentaxtū a'ntū huan que
naquincātlahuani'yāni'.
23 Dios ca'tzī palh stu'ncua'
a'ntū na'iccāhuaniyāni'. Palh quit
xa'iccālaka'nchāni' cahuā nac
Corinto, quit xa'iccālacaquilhnīni'
hui'xina'n. Lā' ū'tza' tū' iclī'a'lh.
Lā' Dios caquimāpātīnīlh palh
tū' stu'ncua' huā'mā'. 24 Quit tū'
iccāmāpa'ksīcu'tunāni' a'nchī
hui'xina'n kalhlaka'ī'yā'tit. Hui'xina'n
xa'ncatza' kalhlaka'ī'yā'tit. Xmān
iccātlahuani'cu'tunāni' a'ntū lej
nalīpāxuhua'yā'tit.
2 Lā' ū'tza' quit iclīhui'līlh que tū'
iccālaka'nchāni' hui'xina'n palh
ixtasqui'nī que xa'iccālacaquilhnīni'.
Palh quit xa'ica'ncha' cahuā iccālacaquil-
hnīyāni', lej ixlīlakaputzauj quina'n.
2 Palh quit xa'iccāmālakaputzīni'
hui'xina'n, tū' ixa'nalh a'ntī
ixquimāpāxuhuīlh quit. Palh hui'xina'n
lakaputzayā'tit, quit tūla līpāxūj
iclatahui'la. 3 Lā' ū'tza' tū' iclī'a'lh. Xmān
iccātzo'kni'ni' huan kalhtin carta. Tū'
xa'ica'ncu'tunācha' iccālacaquilhnīyāni'
lā' nīn xa'iccāmālakaputzīcu'tunāni'.
Palh hui'xina'n tlōkentaxtūyā'tit a'ntū ic-
cātzo'knuni'n, quit na'iclīpāxuhua lā' nā
hui'xina'n nalīpāxuhua'yā'tit. 4 Quit lej
xa'iclakaputza a'xni'ca' iccātzo'knuni'ni'
hui'xina'n. Lā' nā lej xa'iccalhuan como
xa'icca'tzī que ixcāmālakaputzīni'
a'ntū xa'iccātzo'knuni'nī'ta'ni'. Lā'
tū' xa'iccāmālakaputzīcu'tunāni'.
Iclacasqui'lh que hui'xina'n naca'tzīyā'tit
a'nchī quit lej iccāpāxquī'yāni'
hui'xina'n.

Ixtasqui'nī namāsputūnu'ni'can huan chi'xcu' a'ntīn tū'tza' ixtlahua a'ntūn tū' tzey

5 Lā' huanmā' chi'xcu' a'ntī tlahualh
a'ntūn tū' tzey, xla' iclīlakaputzalh, como
tū' līmakuan a'ntūn tlahualh. Lā' ā'chulā'
cāmālakaputzīnī'ta'ni' hui'xina'n. Tū'

icuan palh milīhuākca'n hui'xina'n
cāmālakaputzīnī'ta'ni' como chō'la
tū' milīhuākca'n. 6 Mintalhūhuā'tca'n
de hui'xina'n māpātīnī'nī'ta'ntit
huanmā' chi'xcu'. Chuhua'j tzeytza'.
Tū'tza' camāpātīnī'tit. 7 Chuhua'j
camāsputūnu'ni'tit lā' camāko'xamixī'tit.
Palh tū' chuntza' natlahua'yā'tit
hui'xina'n, huanmā' chi'xcu' tūlalh
catitāyani'lh, como lej ixlīlakaputzalh.
8 U'tza' iccālīsqui'ni'yāni' hui'xina'n
camāsu'yu'tit a'nchī pāxquī'yā'tit.
9 A'xni'ca' quit iccāmacā'ni'chāni' huan
kalhtin carta, quit icca'tzīcu'tulh
palh hui'xina'n ixtlahua'tit a'ntū
iccāhuanini' ixpālacata huanmā'
chi'xcu'. Icca'tzīcu'tulh palh hui'xina'n
ixquilā'a'kahuāna'ni'uj. 10 Palh hui'xina'n
māsputūnu'ni'yā'tit huanmā' chi'xcu',
nā quit na'icmāsputūnu'ni'. Palh
quit icmāsputūnu'ni'nī't catīhuā, por
mimpālacataca'n icmāsputūnu'ni'nī't na
ixlacapūn Cristo. 11 Māsputūnu'ni'yāuj
como tū' lacasqui'nāuj naquincātla-
jayāni' huan ko'ti'ti'. Ca'tzīyāuj que huan
ko'ti'ti' lej a'kxokonu'n.

Pablo tamakchuyīlh a'xni'ca' ixuī' nac Troas

12 Quit ictētaxtulh nac Troas
como a'ntza' icmāsu'yucu'tulh huan
xatzey tachihuīn ixpālacata Cristo.
Lā' a'xni'ca' ictētaxtulh a'ntza', Dios
ixlacāxtlahuakō'nī'ttza' ixlīhuāk
a'ntza'. 13 Lā' a'yuj xa'nca taxtulh,
quit lej xa'ictamakchuyīnī't, como
quintā'tinca'n, Tito, tū' chā'lh a'ntza'
chuntza' hua'chi xa'iclacāxlanī'ta'uj.
U'tza' iccālīmakxtekli xalanī'n nac
Troas lā' icmilh nac Macedonia como
icpuhualh que Tito ixchilh huā'tzā'.

Ixtachihuīn Dios xa'nca taxtu

14 Maxquī'yāuj pāxcatca'tzī Dios como
por ixpālacata Cristo xa'nca taxtuyācha'
huan tachihuīn a'ntū icmāsu'yu.
Xla' quimaktāya para na'icmāsu'yu
lakachu ixpālacata Cristo. Lā' huā'mā'
tamāsca'tīn hua'chi lakatin perfume
a'ntū a'kahuan lakachu. 15 Līpāxuhua
Dios a'nchī quina'n icmāsu'yuyāuj
ixpālacata Cristo. Quina'n hua'chi huan
xajini' pūm a'ntū a'ksajcan Dios na
ixlaclhni'ca'n a'ntīn tapūtaxtunī'ttza'
lā' nā a'ntīn tūna'j tapūtaxtu. 16 Na
ixlaclhni'ca'n a'ntīn tūna'j tapūtaxtu
huan tamāsca'tīn a'ntū ixpālacata
Cristo, xla' hua'chi catūhuā a'ntū pu'csa
lā' laknīcan. Lā' na ixlaclhni'ca'n a'ntīn
tapūtaxtunī'ttza', huan tamāsca'tīn a'ntū
ixpālacata Cristo, xla' hua'chi lakatin
perfume a'ntū māstā' quilhtamacuj.
Nīn tintī' a'ntīn tzē ixa'cstu namāsu'yu
ixpālacata Cristo. Tasqui'nī que Dios
namaktāya. 17 Quit tū' hua'chi a'ntīn
ta'a'kxokonu'n lā' taxtāpalī huan
tamāsca'tīn a'ntū ixla' Dios. Xlaca'n
tū' xa'nca tamāsu'yu como xmān
ta'a'kxokotlajacu'tun. Quit iclīchihuīna'n
a'ntū stu'ncua' na ixlacapūn Dios, como
xla' quilīmāmacū'nī't na'ictā'scuja Cristo.

A'ntū huan huan xasāsti' convenio

3 Lasā' ā'makapitzīn natahuan que
quit icka'tla'jca'tzī lā' quilīchi-
huīna'ncan quē'cstu. Tū' tasqui'nī
que quit na'iccāmaxquī'yāni' kalhtin
carta a'ntū nahuan que quit tzeyā
chi'xcu'. Lā' tū' tasqui'nī que hui'xina'n
naquilāmaxquī'yāuj kalhtin carta a'ntūn
tzē na'iclē'n chuxalhā, chuntza' hua'chi
talē'n ā'makapitzīn. 2 Hui'xina'n hua'chi
quincarta, como por mimpālacataca'n
tzē ca'tzīcan que tzey a'ntū ictlahua.
Lā' huā'mā' carta tzē natalaktzī'n lā'
natalakapūtle'ke ixlīhuākca'n huan
tachi'xcuhuī't. Hui'xina'n hua'chi lakatin
carta hua'nī'ta'ntit a'ntū tatzo'kni'
na qui'a'clhcunuc, como quit lej
iccāpāstacāni' hui'xina'n. 3 Hui'xina'n
hua'nī'ta'ntit hua'chi lakatin carta
a'ntū Cristo quimātzo'knīlh. Huanmā'

carta tū' tzo'kcanī't con tinta. Lā' tū'
tzo'kcanī't nac lakatin chihuix a'ntū
hua'chi lhta'ca'la'. Huan Espíritu Santo
a'ntī Dios macamilh a'ntī xalakahuan,
xla' cāxtāpalīni'ni' mintapāstacna'ca'n
a'xni'ca' iccāhuanini' huan xatzey
tachihuīn ixpālacata Jesucristo. Lā'
chuntza' tasu'yu a'ntūn tlahuanī't Cristo
para hui'xina'n.
4 Chuntza' icuan como quit icca'tzī
que tzey a'ntū icmāsu'yu na ixlacapūn
Dios, como Cristo quilīmāmacū'lh para
na'icmāsu'yu. 5 Quit tū' icuan que xmān
quē'cstu tzē ictlahua huā'mā' lītlōt. Dios
quimaktāya lā' ū'tza' tzē iclītlahua.
6 Xla' ū'tza' a'ntī quimaxquī' tapāstacna'.
Lā' ū'tza' tzē iclīmāsu'yu huan xasāsti'
convenio a'ntū Dios tlahuanī't con huan
tachi'xcuhuī't. Lā' huanmā' convenio
tū' hua'chi lakatin ley a'ntūn tatzo'kni'.
Huanmā' convenio līchihuīna'n huan
Espíritu Santo. Huan ley māsu'yu
palh ixlīhuākca'n huan tachi'xcuhuī't
taka'lhī ixtalaclē'i'ca'n lā' ū'tza' natalīnī.
Huan Espíritu Santo māstā' xasāsti'
quilhtamacuj.
7 Lā' huā'mā' ley a'ntū māsu'yu que
tasqui'nī nanīcan, huā'mā' tzo'kca nac
lakatu' chihuix. Lā' a'xni'ca' maxquī'ca
Moisés huanmā' ley, a'nalh lakatin
ka'tla' xkakana'. Lā' ixlacan Moisés lej
ī'xkaka. Lā' huan israelitas a'ntī ixtayāna'
a'ntza' tū' tapātīlh a'nchī ī'xkaka como
ixcālakachi'pa. Lā' huā'mā' xkakana'
tū' lej xlīt xkakalh como lacatzucu
mixli. Lā' chuntza' lej tzēhuanī't ixuanī't
a'nchī Dios māstā'lh huan ley. 8 Más
tzēhuanī't huan līmāsca'tīn a'ntū huan
Espíritu Santo quincāmaxquī'yāni'.
9 Tzēhuanī't ixuanī't ixley Moisés a'yuj
por ixpālacata huā'mā' ley ca'tzīcan que
huan tachi'xcuhuī't nacāmāpātīnīcan.
Más xatzēhuanī't huan xatzey tachihuīn
ixpālacata Jesucristo, como huā'mā'
quincāmāca'tzīnīyāni' a'nchī tzē
nalīxapacan a'ntū laclē'nāuj. 10 Huā'mā'
ley lej tzēhuanī't ixuanī't. Lā' a'yuj
lej tzēhuanī't ixuanī't, huan ley tūla
tā'mālacastuccan con huan xatzey
tachihuīn ixpālacata Jesucristo. 11 Palh
huan ley tzēhuanī't ixuanī't a'yuj tū'
makān ixtāyani'lh, más tzēhuanī't a'ntū
tāyani' para pō'ktu. Lā' ū'tza' huan
xatzey tachihuīn ixpālacata Jesucristo.
12 Quit icca'tzī que lej tzey huan
xatzey tachihuīn. Lā' ū'tza' quit
iccālīmāsu'ni'cu'tun ixlīhuākca'n huan
tachi'xcuhuī't. 13 Quit tū' ictlahua
hua'chi huan Moisés. Xla' ixtalakatlapa.
Lā' chuntza' huan israelitas tūlalh
talaktzī'lh a'nchī ixmixmā' a'ntū
ī'xkaka na ixlacan. 14 Huan israelitas
tū' ixtamāchekxī. Lā' hasta chuhua'j
xlaca'n tū' tamāchekxī a'xni'ca'
talakapūtle'ke huan ixtachihuīn Dios
a'nlhān tatzo'kni' huan convenio
xala' makāntza'. Lā' huā'mā' tzē
māchekxīyāuj xmān palh tā'tapaksīyāuj
Cristo. 15 Lā' hasta chuhua'j huan
israelitas tū' tamāchekxī a'xni'ca'
talakapūtle'ke a'ntūn tzo'kli Moisés.
16 Pero a'xni'ca' kalhatin kalhlaka'ī'
huan Māpa'ksīni' Jesucristo, tzētza'
māchekxī a'ntūn tzo'kli Moisés. 17 Huan
Māpa'ksīni' Jesucristo, xla' chu lakatin
con huan Espíritu Santo. Lā' a'ntīn
tatā'latlā'huan huan Espíritu Santo,
xlaca'n tū' caticāmālaclē'nīca. 18 Quina'n
māchekxīyāujtza'. Hua'chilh tū'tza'
talakatlapanī'ta'uj na quilacanca'n. Lā'
chuntza' hua'chilh laktzī'nāuj huan
Māpa'ksīni' Jesucristo nac lakatin
espejo. Laktzī'nāuj a'nchī lej ka'tla' lā'
lej tzey. Lā' quina'n taxtāpalītēlhayāuj
lā' ā'chulā' layāuj hua'chi Cristo.
4 Lā' chuntza' como Dios lej
lakalhu'manīni'n, xla' quilīmā-
macū'lh huan xatzey tachihuīn
ixpālacata Jesucristo. Lā' chuntza'
tū' iclakachā'ni'. Tū' icmakxteka de
icmāsu'yu huā'mā' xatzey tachihuīn.
2 Quit tū' maktin ictlahua a'ntū

līmāxana' a'ntū lakatzē'k tlahuacan.
Lā' tū' ica'kxokonu'n. Lā' tū' icxtāpalī
ixtachihuīn Dios. Xa'nca icmāsu'yu
a'ntū stu'ncua' na ixlacapūn Dios.
Lā' ixlīhuākca'n huan tachi'xcuhuī't
tzē nataca'tzī que stu'ncua' a'ntū
icmāsu'yu. 3 A'ntīn tū' tamāchekxī
huan xatzey tachihuīn ixpālacata
Jesucristo a'ntū icmāsu'yu, ū'tunu'n a'ntī
nacāmālaclē'nīcan. 4 Xlaca'n a'ntīn tū'
takalhlaka'ī' huan xatzey tachihuīn,
xlaca'n tū' tamāchekxī. Huan ko'ti'ti' tū'
lacasqui'n que xlaca'n natamāchekxī.
Lā' ū'tza' tū' talīmāchekxī. Huan ko'ti'ti'
hua'chi ixdiosca'n. Hua'chilh ū'tza'
ixcāmālakatzī'lh como xla' tū' lacasqui'n
que xlaca'n natalaktzī'n huan xaxkakana'
a'ntū xatzey tachihuīn ixpālacata
Cristo. Cristo, xla' lej ka'tla' lā' chu
lakatin hua'chi Dios. 5 A'ntū icmāsu'yu
quit, tū' para naquilīmāka'tlī'can. Quit
icmāsu'yu ixpālacata Jesucristo que
ū'tza' huan Māpa'ksīni' lā' tasqui'nī
namācā'tanīyāuj. Quit iccāmaktāyayāni'
hui'xina'n como ū'tza' a'ntū
Jesucristo lacasqui'n que na'ictlahua.
6 Dios quincāmāca'tzīnīnī'ta'ni'
a'ntū xastu'ncua'. Hua'chilh ū'tza'
ixmāxkakēlh quintapāstacna'ca'n.
Xla' ū'tza' a'ntī māstā'lh lakatin
līmāpa'ksīn a'xni'ca' ixtlahuamā' huan
quilhtamacuj. Lā' xmān chuntza'
a'nalh huan xkakana'. Lā' hua'chilh
chuntza' ixquincāmāxkakētēlhani'
como quincāmāca'tzīnīyāni' a'nchī
huanī't Dios lā a'nchī lej ka'tla'. Huā'mā'
ca'tzīyāuj como māchekxīyāuj a'nchī
huanī't Jesucristo.

Pablo ixlīpāhuan Dios

7 Lā' huan xatzey tachihuīn a'ntū Dios
quilīmāmacū'lh para na'icmāsu'yu, lā'
huanmā' lej lhūhua' ixtapalh. Quit tū'
icka'lhī tapāstacna' para na'icmāsu'yu
huā'mā' tachihuīn. Quit hua'chi lakatin
pūxkatni' a'nlhā tojoma' a'ntū lej
ixtapalh. Chuntza' tasu'yu que Dios
ū'tza' a'ntī ka'lhī līmāpa'ksīn lā' tū'
quit. 8 Lā' a'yuj quit lej icpātīni'n de
lhūhua' catūhuā, pō'ktu tzē ictāyani'.
Lā' a'yuj a'katunu' tū' icca'tzī a'ntū
na'ictlahua, tū' iclakachā'ni'. 9 Lā'
a'yuj quimacaputzacan, Dios tū'
quimakxteka. Lā' a'yuj a'katunu'
hua'chilh quintlajacan, pero tū'
quintlajakō'can. 10 Pō'ktu lījicua' icuī'
como quimaknīcu'tuncan, chuntza'
hua'chi ixmaknīcu'tuncan Jesucristo.
Chuntza' tasu'yu palh quimaktāyamā'
Jesucristo xalakahuan. 11 Līhuancus
iclatlā'huan nac quilhtamacuj,
quimaknīcu'tuncan, como quit ictā'scuja
Jesucristo. Chuntza' tasu'yu que quit
tzē iclatahui'la xmān por ixlīmāpa'ksīn
Jesucristo. 12 Como quit icmāsu'yu
huan xatzey tachihuīn ixpālacata
Jesucristo, pō'ktu quimaknīcu'tuncan.
Hui'xina'n ka'lhī'yā'tittza' xasāsti'
minquilhtamacujca'n, como quit
iccāmāsu'ni'ni' hui'xina'n ixpālacata
Cristo.
13 Tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios a'nchī
hualh kalhatin:
Quit ickalhlaka'ī'lh, lā' ū'tza' quit
iclīhuan que Dios lej ka'tla'.
Lā' quit nā ickalhlaka'ī'nī't, lā'
ū'tza' iccālīhuani ā'makapitzīn
ixtachihuīn Dios. 14 Quit iclīpāhuan
xmān Dios como icca'tzī que Dios
mālakahuanīchokolh huan Māpa'ksīni'
Jesucristo. Lā' nā icca'tzī que quit
naquimālakahuanīchoko, como quit
ictapa'ksī con Jesucristo. Lā' hui'xina'n
lā' quit a'cxtim naquincātalē'nāni'
na ixlacapūn Dios. 15 Ixlīhuāk
a'ntū icpātīlh, quit icpātīkō'lh
como iclacasqui'lh que hui'xina'n
ixkalhlaka'ī'tit. Lā' chuntza' a'xni'ca'
lhūhua' de hui'xina'n nakalhlaka'ī'yā'tit,
namaxquī'yā'tit pāxcatca'tzī Dios lā'
namāka'tlī'yā'tit Dios.

16 U'tza' tū' iclīlakachā'ni'. Quit
scalana'jua' iclamā' lakalīyān. Lā' a'yuj
tū' tli'hui'qui quimacni', quilīcatzīn
ā'chulā' lītli'hui'quin ixlīmāpa'ksīn
Dios. 17 A'ntū icpātīmā' hua'chilh xmān
macsti'na'j lā' hua'chilh tū' makān
icpātīmā' como por ixpālacata huā'mā',
Dios lej naquisicua'lanālī para pō'ktu.
18 Chuntza' icuan quit como quit tū' lej
icpāstaca a'ntūn tzē laktzī'ncan. A'chulā'
icpāstaca a'ntūn tūla laktzī'ncan. A'ntūn
tzē laktzī'nāuj, huanmā' nasputa. Lā'
a'ntūn tūla laktzī'nāuj, huanmā' tāyani'
para pō'ktu.

5 Quimacni'ca'n hua'chi lakatin carpa
a'nlhā lahui'lāna'uj. Lā' quit icca'tzī
que a'xni'ca' nasputa quimacni'ca'n,
Dios naquincāmaxquī'yāni' ā'lakatin
xasāsti' macni'. Tzē nahuanāuj que
huan xasāsti' quimacni'ca'n ū'tza'
hua'chi quinchicca'n nac a'kapūn.
Huanmā' chic ixtatlauj Dios lā' tū'
ixtatlaujca'n huan tachi'xcuhuī't. Lā'
huā'mā' chic natāyani' para pō'ktu.
2 U'tza' līpānīyāuj como a'ncu'tunāuj na
quinchicca'n nac a'kapūn. 3 Naka'lhīyāuj
xasāsti' quimacni'ca'n nac a'kapūn,
lā' chuntza' tū' catilatā'kchokouj
sin quimacni'ca'n. 4 Quina'n, como
ka'lhīyāujcus quimacni'ca'n nac
huā'mā' quilhtamacuj, hua'ntli'jāuj
como pātīni'mā'nauj. Lā' a'yuj tū'
ixmakxtekcu'tunui huā'mā' macni',
ka'lhīcu'tunāuj xasāsti' quimacni'ca'n
nac a'kapūn. Quimacni'ca'n a'ntū
ka'lhīyāuj chuhua'j, natasputa. Huan
xasāsti' quimacni'ca'n a'ntū Dios
naquincāmaxquī'yāni' natāyani' para
pō'ktu. 5 Dios quincālacāxtlahuanī'ta'ni'
para que tzē nalatahui'layāuj nac
a'kapūn. Lā' quincāmacamini'nī'ta'ni'
huan Espíritu Santo. U'tza' līca'tzīyāuj
que stu'ncua' natanūyāuj nac a'kapūn.
6 Lā' chuntza' tū' maktin
lakachā'ni'yāuj. Ca'tzīyāuj que
līhuan latlā'huanāuj nac huā'mā'
quilhtamacuj, tūna'j tā'hui'lāna'uj huan
Māpa'ksīni' Jesucristo nac a'kapūn.
7 Chuhua'j quina'n tū' latlā'huanāuj
chu a'nchī laktzī'nāuj. Latlā'huanāuj
chu a'nchī a'ntū kalhlaka'ī'yāuj. 8 Lā'
chuntza' quina'n tū' lakachā'ni'yāuj.
Makxtekcu'tunāuj huā'mā' quimacni'ca'n
como tā'latahui'lacu'tunāuj huan
Māpa'ksīni' Jesucristo. 9 U'tza'
nalīhui'līyāujtit natlahuayāuj a'ntū
Jesucristo lacasqui'n palh hui'lāna'uj con
Dios nac a'kapūn lā' palh hui'lāna'ujcus
nac quilhtamacuj. 10 Huā'mā' līhui'līyāuj
como quilīhuākca'n ka'lhī natāyayāuj
na ixlacapūn Cristo. Xla' naquincājuz-
garlīyāni' chātunu' de quina'n. Lā'
namaklhtīni'nāuj quilīhuākca'n
chu a'nchī latā'kchokonī'tauj, palh
xa'nca o palh tū' xa'nca nac huā'mā'
quilhtamacuj.

Dios ixamigos cātlahuacu'tun huan tachi'xcuhuī't

11 Lā' como quit ica'cnīni'ni'
huan Māpa'ksīni' Jesucristo lā'
ica'kahuāna'ni'cu'tun, quit iccāmākalh-
laka'ī'nīcu'tun huan tachi'xcuhuī't. Dios
laktzī'n qui'a'clhcunuc. Lā' quit icpuhuan
que nā hui'xina'n ca'tzīyā'tit que quit
ictlahuacu'tun a'ntūn tzey. 12 Quit
tū' icka'tla'jca'tzī na milacapūnca'n.
Lā' tū' ū'tza' iclīchihuīna'mā' chuntza'.
Xmān iclacasqui'n que hui'xina'n
tzē naquilāmaktāyayāuj a'xni'ca'
naquilē'ksa'nīni'ncan. Iclacasqui'n
que tzē nacākalhtīyā'tit a'ntīn
quintalē'ksa'nīni'n. Xlaca'n tapuhuan
palh lakka'tla'n a'yuj tū' tzey
ixa'clhcunucca'n. 13 A'yuj makapitzīn
tahuan palh quit icchuya lā' a'yuj
ā'makapitzīn tahuan palh xa'nca
icpāstacna'n, quit ictlahuacu'tun
xmān a'ntū nalīpāxuhua Dios. Lā'
iccāmaktāyacu'tunāni' hui'xina'n
como iclacasqui'n que hui'xina'n
ā'chulā' nakalhlaka'ī'yā'tit. 14 Cristo

lej quincāpāxquī'yāni' lā' ū'tza'
iclītlahuacu'tun a'ntū xla' lacasqui'n.
Quina'n kalhlaka'ī'yāuj que Cristo nīlh
por ixlīhuākca'n huan tachi'xcuhuī't.
Chuntza' ca'tzīyāuj que hua'chilh
quilīhuākca'n ixnīuj. 15 Lā' como Cristo
nīlh por quimpālacataca'n, chuntza'
līhuan lahui'lāna'uj, tū' catilatā'kchokouj
chu a'nchī xmān quintapuhuānca'n.
Tasqui'nī nalatā'kchokoyāuj chu a'nchī
ixtapuhuān Cristo. U'tza' a'ntī nīlh por
quimpālacataca'n lā' lakahuanchokolh.
16 Lā' chuntza' tū'tza' iccālaktzī'n
ā'makapitzīn chi'xcuhuī'n chu a'nchī
talaktzī'n huan chi'xcuhuī'n xalanī'n nac
quilhtamacuj. Xapū'la xa'icpuhuan de
Cristo chu a'cxtim hua'chi tapāstaca
xalanī'n nac quilhtamacuj. Pero tū'tza'
icpuhuan chuntza'. 17 Palh kalhatin
chi'xcu' kalhlaka'ī' Cristo, chuntza'
taxtāpalī ixtapāstacna' lā' hua'chi
xasāsti' chi'xcu' la. Ixlīhuāk a'ntū xala'
pū'la laksputnī'ttza'. Huan chi'xcu'
tū'tza' hua'chi xapū'la. Huāktza' xasāsti'
ixtapāstacna'.
18 Xmān Dios a'ntī tzē xtāpalī
kalhatin chi'xcu'. Chuhua'j quina'n
ixamigos Dios como Jesucristo
māpalalh a'ntū ixlaclē'nāuj. Lā'
Dios quincālīmāmacū'nī'ta'ni' que
nacāmāca'tzīnīyāuj ā'makapitzīn
a'nchīn tzē natalīla ixamigos Dios.
19 Por ixpālacata Cristo, Dios ixamigos
cātlahuacu'tun huan tachi'xcuhuī't lā'
cāmāsputūnu'ni'cu'tun ixtalaclē'i'ca'n.
Lā' quincālīmāmacū'nī'ta'ni'
nacāmāca'tzīnīyāuj ā'makapitzīn
a'nchīn tzē natalīla ixamigos Dios.
20 Lā' chuhua'j quit ixlacscujni'
Cristo. Hua'chilh Dios ixchihuīna'lh
a'xni'ca' iccāsqui'ni'yāni' hui'xina'n.
Iccāsqui'ni'yāni' con ixlīmāpa'ksīn
Cristo, que catamakxtektit que Dios
nacātlahuayāni' ixamigos. 21 A'yuj
Cristo tū' maktin tlahualh a'ntūn
tū' tzey, Dios māmaknīnīni'lh para
namāpānū quintalaclē'i'ca'n. Lā'
chuntza' por ixpālacata Cristo, Dios
xapa quintalaclē'i'ca'n lā' tū'tza'
laclē'nāuj.

6 Quit, como ictā'scuja Dios,
iccāsqui'ni'yāni' hui'xina'n,
camaklhtīni'ntit huan talakalhu'mān
a'ntū Dios cātlahuani'cu'tunāni'.
2 Tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios a'nchī
Dios hualh:

Quit ickaxmatli a'nchī quisqui'ni'
huanmā' chi'chini' a'xni'ca'
ictlahuani'cu'tuni' huan
talakalhu'mān.
Quit icmaktāyani' a'xni'ca' iccāmāpūtax-
tūcu'tunli huan tachi'xcuhuī't.
Chuhua'j tzē namaklhtīni'ncan huan ta-
lakalhu'mān a'ntū Dios māstā'cu'tun.
Chuhua'j tzē napūtaxtucan.

3 Quit xa'nca iclatā'kchokocu'tun
chuntza' hua'chi tasqui'nī. Palh tū'
xa'nca iclatā'kchoko, nahuancan palh
tū' tzey a'ntū icmāsu'yu. 4 Iclacasqui'n
que naca'tzīcan palh quit xa'nca
iclatlā'huan chuntza' hua'chi tasqui'nī
xa'nca natalatā'kchoko a'ntīn tatā'scuja
Dios. Lā' ū'tza' quit lacatzucu iclīpātī
a'ntū quimpātle'keni'. Lej icpātīni'nī't.
Lā' ixquisputni'nī't a'ntū quit
xa'icmaclacasqui'n. Lā' lhūhua' catūhuā
a'ntū jicslīhua' quimpātle'keni'nī't. 5 Lā'
quinkēsno'kcanī't. Lā' quinchī'canī't.
Lā' iccātā'talacxtucnī't tachi'xcuhuī't
a'ntīn tū' ixquintalaktzī'ncu'tun.
Lā' lej palha' icscujnī't. Lā' lej
iclakachu'huā'lhtatanī't. Lā' a'katunu'
tū' xa'icka'lhī quilīhua't. 6 Iclacasqui'n
que naca'tzīcan palh quit xa'nca
iclatlā'huan chuntza' hua'chi tasqui'nī
xa'nca natalatā'kchoko a'ntīn tatā'scuja
Dios. Huāk tzey quintapāstacna'.
Lā' xa'nca icca'tzī a'ntū icmāsu'yu.
Lā' icpātī a'ntū quintlahuani'can.
Quit lej iclakalhu'manīni'n. Lā'
huan Espíritu Santo quimaktāya
para na'ictā'scuja Dios. Lā' quit lej

iccāpāxquī' ā'makapitzīn. 7 Lā' quit
icmāsu'yu a'ntū xastu'ncua'. Icscuja por
ixlīmāpa'ksīn Dios. Dios quimaktāya
para que xa'nca na'iclatā'kchoko. Lā'
chuntza' tū' quintlaja huan a'ntūn tū'
tzey. 8 Makapitzīn quinta'a'cnīni'ni';
lā' ā'makapitzīn quintalakmaka'n.
Makapitzīn tahuan palh tzey quit;
lā' ā'makapitzīn tahuan palh tū' tzey
quit. Makapitzīn tahuan palh quit
ica'kxokonu'n. Quit icuan xmān
a'ntū xastu'ncua'. 9 A'yuj makapitzīn
tapuhuan palh quit nīn tuntū',
ā'makapitzīn taca'tzī palh quit ictā'scuja
Dios. A'yuj maklhūhua' quit ictahui'la
cā'lījicua' lā' hua'chilh xa'ica'mā'tza'
icnī, pero iclahuī'cus. Lā' a'yuj
quimacaputzacan, tū' quimaknīcanī't.
10 A'yuj quimpātle'keni'nī't a'ntū
līlakaputza, pō'ktu līpāxūj icuī'. Lā'
a'yuj pobre quit, pero quit iccāmaxquī'
ā'makapitzīn a'ntū más xatapala que
huan tumīn. Lā' a'yuj nīn tuntū' icka'lhī
nac huā'mā' quilhtamacuj, ixlīhuāk
a'ntū a'nan, Dios quimaxquī' chu a'nchī
icmaclacasqui'n.

11 Quit lej stu'nc iccātā'chihuīna'nāni'
hui'xina'n xalanī'n nac Corinto. Quit
lej iccāpāxquī'yāni' hui'xina'n. 12 A'yuj
hui'xina'n tū' quilāpāxquī'yāuj, pero quit
iccāpāxquī'yāni'. 13 Iccātā'chihuīna'nāni'
hui'xina'n hua'chi quincamana'.
Iccāsqui'ni'yāni' que caquilāpāxquī'uj
hua'chi quit iccāpāxquī'yāni' hui'xina'n.

Quina'n hua'chi ixlītokpān Dios

14 Tū' chu lakatin cacātā'latit
a'ntīn tū' takalhlaka'ī'. Lej xtunc
talatā'kchoko a'ntīn takalhlaka'ī'
lā' xtunc talatā'kchoko a'ntīn tū'
takalhlaka'ī'. Tūla chu lakatin
cātlahuacan. Huan xkakana' xtunc
lā' huan tzī'sni' nā xtunc. A'ntūn tzey
xtunc lā' nā a'ntūn tū' tzey nā xtunc.
15 Cristo tū' tlahua a'ntūn tlahua huan
ko'ti'ti'. Lā' nā a'ntīn takalhlaka'ī' Cristo,
xlaca'n tū' tapāstacna'n hua'chi a'ntīn
tū' takalhlaka'ī'. 16 Lā' tū' līmakuan
namācā'tanīcan ídolos na ixlītokpānna'
Dios. Lā' quina'n hua'chi ixlītokpān Dios
a'ntī xalakahuan. Dios huanī't:

Quit na'ictahui'la na ixlaclhni'ca'n a'ntīn
takalhlaka'ī'.
Lā' na'iccātā'latā'kchoko xlaca'n.
Lā' xlaca'n quintachi'xcuhuī't natala.
17 Lā' ū'tza' līhuan Dios:
Cataxtunquītit de a'ntīn tatlahua a'ntūn
tū' tzey.
Lā' tū' catlahua'tit hua'chi xlaca'n.
Lā' tū' caxa'ma'tit a'ntū ko'hua'jua'.
Lā' chuntza' hui'xina'n nala'yā'tit quila'.
18 Quit na'icla hua'chi mintāta'ca'n.
Lā' hui'xina'n nala'yā'tit hua'chi
qui'o'kxa'n lā' quintzu'ma'jan.
Chuntza' hualh huan Māpa'ksīni' Dios
a'ntī māpa'ksīni'nkō'.

7 Tā'timīn, chuntza' huanī't Dios. Lā'
ū'tza' nalīmakxtekkō'yāuj ixlīhuāk
a'ntūn tū' tzey. Lā' tū' natlahuayāuj
a'ntū ko'hua'jua'. Lā' tū' naka'lhīyāuj
huan xako'hua'jua' quintapāstacna'ca'n.
Lā' nalīhui'līyāuj nalayāuj lej xatzey
como a'cnīni'ni'cu'tunāuj Dios.

Taxtāpalīlh ixtapāstacna'ca'n xalanī'n nac Corinto

2 Iccāsqui'ni'yāni' hui'xina'n
que naquilāpāxquī'yāuj. Nīn tintī'
ictlahuani'nī't a'ntūn tū' tzey. Nīn
tintī' icmāxtuyāhuanī't. Nīn tintī'
ica'kxokomaklhtīnī't catūhuā.
3 A'xni'ca' icuan huā'mā', tū' icuan
que hui'xina'n quilātlahuani'nī'ta'uj
a'ntūn tū' tzey. Iccāhuaninī'ta'ni'tza'
que iccāpāxquī'yāni' hui'xina'n.
Na'iccāpāxquī'yāni' līhuan iclahuī' lā'
hasta na'icnī. 4 Chuhua'j quit icca'tzī
que hui'xina'n natlahua'yā'tit chu a'nchī
iccāhuaninī'ta'ni'. Lā' chuntza' iccāhuani
ā'makapitzīn a'nchī hui'xina'n xa'nca
latlā'hua'nā'tit. Quit tū' ictamakchuyīnī't
como icca'tzī que hui'xina'n xa'nca

latlā'hua'nā'tit. Icpāxuhua a'yuj
icpātīni'mā'.
5 A'xni'ca' icchilh huā'tzā' nac
Macedonia lej ictamakchuyīlh. Lej
lhūhua' catūhuā quimpātle'keni'lh.
Quintatā'lātlahualh. Lā' xa'icjicua'n
que ixcāmāmakchuyīca a'ntī
ixtakalhlaka'ī'mā'nacus. 6 Pero
Dios cāmāko'xamāka'tlī' a'ntīn
tatamakchuyīnī't. Dios māchinīlh huan
Tito lā chuntza' ictako'xamāka'tlī'lh.
7 Lā' ā'chulā' ictako'xamāka'tlī'lh
a'xni'ca' icca'tzīlh a'nchī hui'xina'n
ixmāko'xamāka'tlī'nī'ta'ntit huan Tito.
Xla' quihuanilh a'nchī hui'xina'n
lej quilālaktzī'ncu'tunāuj lā' a'nchī
līlakaputzatit hui'xina'n como ca'tzītit
que ixquilāmālakaputzīnī'ta'uj.
Lā' quihuanilh a'nchī hui'xina'n
quilāpāstacāuj. Lā' ū'tza' ā'chulā'
iclīpāxuhualh.
8 Lā' a'yuj huan carta a'ntū
iccātzo'kni'ni' hui'xina'n cāmālaka-
putzīni', quit icpuhuan que tzey
a'nchī iccātzo'knuni'ni' hui'xina'n.
Pū'la icpuhualh que tū' xa'ictzo'kli
huanmā' carta. Pero tū'tza' icpuhuan
chuntza'. Chuhua'j tasu'yu que tū'
lej makān lakaputzatit hui'xina'n.
9 Chuhua'j icpāxuhua. Lā' tū' por
ixpālacata hui'xina'n līlakaputzatit.
Hui'xina'n līlakaputzatit por ixpālacata
mintalaclē'i'ca'n. Lā' chuntza' makxtektit
mintalaclē'i'ca'n. Lā' ū'tza' iclīpāxuhua.
Dios cāmālakaputzīni' ixpālacata
mintalaclē'i'ca'n. Lā' chuntza' xa'nca
taxtulh. Lā' chuntza' tasu'yu que tū'
iccātlahuani'ni' a'ntūn tū' tzey a'xni'ca'
iccātzo'kni'ni' huan carta. 10 Palh
Dios māpuhuanī kalhatin chi'xcu'
que tū' tzey a'nchī latlā'huan, lā'
palh huā'mā' chi'xcu' nalakaputza lā'
naxtāpalī ixtapāstacna', chuntza' Dios
namāpūtaxtū. Lā' ā'calīstān huā'mā'
chi'xcu' tū' catipuhualh palh tū' tzey
a'nchī pūtaxtulh. Palh catīhuā lakaputza
lā' palh tū' a'kahuāna'ni'cu'tun Dios,
huanmā' chi'xcu' tū' catipūtaxtulh.
11 Lā' hui'xina'n tū' chuntza'. A'xni'ca'
Dios cāmālakaputzīni', lacapalh
tlahua'tit a'ntū ixtasqui'nī. Lā'
squi'ntit tamāsputūn. Ca'tzītit que
a'ntū ixtlahua'nī'ta'ntit huā'mā'
lej ko'hua'jua'. Lā' ixjicua'ni'yā'tit
Dios. Lā' lej quilāpāstacui quit. Lā'
tlahua'cu'tuntit a'ntū na'iclīpāxuhua
quit. Lā' māpātīnī'tit a'ntī ixtlahuanī't
a'ntūn tū' tzey. Lā' chuntza' tasu'yu
que hui'xina'n puhua'ntit que tū' tzey
a'ntū ixtlahua huanmā' chi'xcu'. 12 Quit
ictzo'kli huan carta, lā' tū' xmān por
ixpālacata a'ntīn tlahualh a'ntūn tū'
tzey, lā' tū' xmān por ixpālacata a'ntīn
tlahuani'ca a'ntūn tū' tzey. Quit ictzo'kli
huan carta como icmāsu'yucu'tulh
na ixlacapūn Dios a'nchī iccāmak-
takalhcu'tunāni' hui'xina'n. 13 Lā'
chuntza' quilīmāko'xamāka'tlī'ca.
Lā' Tito ixlīpāxuhua por
mimpālacataca'n. Lā' ū'tza' nā lej
iclīpāxuhua quit. 14 A'xni'ca' tūna'j
ixcālaka'nāchāni' Tito, icuanilh palh
hui'xina'n ixquilā'a'kahuāna'ni'uj. Lā'
chuhua'j tū' iclīmāxana'n como stu'ncua'
a'nchī icuanilh Tito. Ixlīhuāk a'ntū
iccāhuaninī'ta'ni' hui'xina'n, huāk
stu'ncua'. Lā' nā chuhua'j tasu'yu que
stu'ncua' a'ntū icuanilh Tito. 15 Lā'
chuhua'j Tito ā'chulā' cāpāxquī'yāni'
hui'xina'n lā' cāpāstacāni' hui'xina'n
a'nchī hui'xina'n a'cnīni'ni'tit lā'
a'kahuāna'ni'tit a'ntū cāhuanini'.
16 Chuntza' tasu'yu que hui'xina'n
tlahua'yā'tit a'ntūn tzey, chuntza'
hua'chi icpuhualh quit. Lā' ū'tza'
iclīpāxuhua.

A'nchī māstā'ca con xatzey tapuhuān

8 Tā'timīn, quit iclacasqui'n que
hui'xina'n naca'tzīyā'tit a'nchī Dios
cāsicua'lanālīlh xalanī'n huan nac
lītokpānna' xala' nac Macedonia. 2 Lā'

a'yuj xlaca'n lej ixtapātīni'mā'na, lej
ixtapāxuhua. Lā' chuntza', a'yuj lacpo-
bresni' ixtahuanī't xlaca'n tamāstā'lh
lhūhua' con ixlīhuāk ixtapuhuānca'n.
3 Quit icca'tzī que a'ntū talīhui'līlh
tamāstā', huā'mā' tamāstā'lh lā' ā'chulā'
huampala. 4 Quincātasqui'ni'ni' que
xa'icmaklhtīni'uj huan tumīn lā'
xa'iccālē'ni'uj huan tā'timīn xalanī'n
nac Jerusalén a'ntī ixtamaclacasqui'n.
5 Xlaca'n ā'chulā' tatlahualh que a'ntū
icpuhualh quit. Xapū'la tahuanilh
Dios que ixtatapa'ksī con xla' lā'
ixtatlahuacu'tun ixtapuhuān Dios. Lā' nā
ixtatlahuacu'tun a'ntū iccāhuanilh chu
a'nchī ixtapuhuān Dios. 6 Lā' chuntza'
icsqui'ni'lh Tito que ixcālaka'nchāni'
hui'xina'n lā' xla' ixcāmaktāyani'
para que ixmākēstokkō'tit huan
tumīn a'ntū namāstā'yā'tit como
ū'tza' a'ntī cāmāpuhuanīni' hui'xina'n
namāstā'yā'tit. 7 Hui'xina'n huāk xa'nca
tlahua'yā'tit. Xa'nca kalhlaka'ī'yā'tit. Lā'
xa'nca lakapasā'tit huan ixtachihuīn
Dios lā' xa'nca māsu'yu'yā'tit. Lā'
tlahua'cu'tunā'tit ixtapuhuān Dios.
Lā' quilāpāxquī'yāuj. Lā' chuhua'j
tasqui'nī que hui'xina'n namāstā'yā'tit
para nacāmaktāya'yā'tit ā'makapitzīn
tā'timīn.

8 Huā'mā' tū' lakatin līmāpa'ksīn.
Xmān iccāhuanimā'ni' a'nchī
ā'makapitzīn tamāstā'mā'na. Lā'
quit iclacasqui'n que hui'xina'n
nacāmaxquī'yā'tit ā'makapitzīn tā'timīn.
Lā' chuntza' natasu'yu a'nchī hui'xina'n
lej cāpāxquī'yā'tit huan tā'timīn.
9 Hui'xina'n ca'tzīyā'tit a'nchī huan
quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo lej
pāxquī'nin. Xla' a'yuj ixtēcu' de ixlīhuāk
a'ntū ta'a'nan, xla' pobre lalh como xla'
quincāpāxquī'yāni'. Lā' chuntza' quina'n
hua'chi ricosnu' lanī'tauj como xla'
quincāsicua'lanālīnī'ta'ni'.

10 Na'iccāhuaniyāni' a'ntū icpuhuan
quit: Cā'tatza' hui'xina'n māstā'cu'tuntit
tumīn. Hui'xina'n xapū'la tzucutit
māstā'yā'tit. Lā' xmān tzucutit
mākēstokā'tit. Quit icpuhuan que xatzey
nala palh hui'xina'n natlahuakō'yā'tit.
11 Xapū'la timāstā'cu'tuntit huan tumīn.
Chuhua'j catlōkentaxtūtit chu a'nchī tzē
namāstā'yā'tit chā'tunu'. 12 Līpāxuhua
Dios palh kalhatin con tapaxuhuān
māstā' chu a'nchī tzē namāstā' kalhatin.
Dios, xla' tū' quincāsqui'ni'yāni' a'ntūn
tū' ka'lhīyāuj.

13 Tū' iccāhuanimā'ni' hui'xina'n que
namāstā'yā'tit ixlīhuāk a'ntū ka'lhī'yā'tit
a'xni'ca' nacāmaxquī'yā'tit a'ntīn tū'
taka'lhī. 14 A'ntū icuan ū'tza' huā'mā':
Que chu a'cxtim nataka'lhī ixlīhuākca'n
huan tā'timīn. Chuhua'j hui'xina'n
nacāmaxquī'yā'tit a'ntīn tū' taka'lhī. Lā'
palh namin lakatin chi'chini' a'xni'ca'
hui'xina'n tū' catika'lhī'tit nīn tuntū',
xlaca'n nacātamaktāyayāni' hui'xina'n.
Chuntza' tzey nala. 15 Tatzo'kni' na
ixtachihuīn Dios:

A'ntī lej lhūhua' mākēstokli, tū'
a'katāxtūni'lh.
Lā' a'ntīn tantzina'j mākēstokli, tū'
sputni'lh.

Tito lā' a'ntīn tatā'a'lh

16 Icmaxquī' pāxcatca'tzī Dios
como Tito lacasqui'n que hui'xina'n
xa'nca nalatā'kchokoyā'tit chuntza'
hua'chi quit iclacasqui'n que xa'nca
nalatā'kchokoyā'tit. 17 Tito ixa'cstu
puhualh que nacālaka'nāchāni'
hui'xina'n. Lā' a'xni'ca' icuanilh
que ca'a'ncha', xla' a'ncu'tulh como
ixcālaka'ncu'tunāchāni' hui'xina'n.

18 Lā' quit ictā'macā'mā' Tito kalhatin
quintā'tinca'n a'ntī lakapaskō'can na
ixlīhuāk huan lītokpānna'. Lhūhua'
a'ntīn tahuan que xla' xa'nca scuja
a'nchī māsu'yu huan xatzey tachihuīn
ixpālacata Jesucristo. 19 Lā' nā
huā'mā' quintā'tinca'n, talacsacli
huan ā'makapitzīn tā'timīn xalanī'n

huan ā'makapitzīnni' lītokpānna'
ā'tzā'. Xlaca'n talacasqui'n que xla'
naquintā'a'n a'xni'ca' quit na'iccālē'ni'
huan tumīn a'ntīn tamaclacasqui'n
xalanī'n nac Jerusalén. Por ixpālacata
huā'mā' tumīn, xlaca'n natamaxquī'
pāxcatca'tzī quiMāpa'ksīni'ca'n
Jesucristo. Lā' nā nataca'tzī que quina'n
cāmaktāyacu'tunāuj. 20 Līscalana'jua'
na'icmākēstokāuj huan tumīn para que
tū' naquilē'ksa'nīni'ncan. Tū' iclacasqui'n
que nahuancan que tū' ictlōkentaxtū
a'ntū quilīmāmacū'can ixpālacata
huan lhūhua' tumīn. 21 A'xni'ca'
icmākēstokāuj huā'mā' tumīn huāk tzey
ictlahuacu'tun na ixlacapūn Dios lā' nā
ixlacapūnca'n tachi'xcuhuī't.
22 Na'iccālakmacā'nāchāni'
hui'xina'n huā' tamā'na chi'xcuhuī'n.
Lā' nā na'iccātā'macā'n ā'kalhatin
quintā'tinca'n. Xla' tlōkentaxtūkō'
ixlīhuāk a'ntū līmāmacū'can. Huā'mā'
lej maklhūhua' iclaktzī'nī't. Lā' chuhua'j
ā'chulā' tlōkentaxtūcu'tun huā'mā'
līmāmacū'n, como xla' ca'tzī que
hui'xina'n natlōkentaxtūyā'tit a'ntū
tasqui'nī. 23 Lā' Tito, xla' quintā'scuja.
Tito lā' quit iccāmaktāyanī'ta'ni'
hui'xina'n. Lā' huan tā'timīn a'ntī
natatā'a'n Tito, xlaca'n tamacā'nī't
xalanī'n huan nac lītokpānna' xala'
huā'tzā'. Lā' como xlaca'n xa'nca
talatā'kchoko, ū'tza' lī'a'cnīni'ni'can
Cristo. 24 A'xni'ca' natachā'nācha' Tito
lā' huan tā'timīn, cacā'a'cnīni'ni'tit. Lā'
huan ā'makapitzīn tā'timīn natalaktzī'n
a'nchī hui'xina'n cāpāxquī'yā'tit. Lā'
chuntza' naca'tzīcan que stu'ncua' a'nchī
icualh que hui'xina'n cāpāxquī'yā'tit
huan tā'timīn.

Mākēstokcu'tunca huan tumīn para huan tā'timīn

9 Tū' tasqui'nī que quit
na'iccāhuaniyāni' namākēstokā'tit
huan tumīn a'ntū nacālīmaktāyayā'tit
huan tā'timīn. 2 Quit xa'nca icca'tzī
que hui'xina'n cāmaktāyacu'tunā'tit.
Quit iccāhuaninī't xalanī'n nac
Macedonia a'nchī tlahua'yā'tit hui'xina'n
a'ntūn tzey. Iccāhuaninī't a'nchī
hui'xina'n xalanī'n nac estado de Acaya
ixmāstā'cu'tunā'tit cā'tatza'. Lā' a'xni'ca'
taca'tzīlh huā'mā', nā tamāstā'cu'tulh
huan xalanī'n nac estado de Macedonia.
3 Lā' como iccāhuaninī't xlaca'n que
hui'xina'n māstā'cu'tunā'tit huan
tumīn, chuntza' tū' tzey palh hui'xina'n
tū' natlōkentaxtūyā'tit. Lā' ū'tza'
iccālīlakmacā'nchāni' huan tā'timīn. Lā'
chuntza' hui'xina'n namāstā'yā'tit huan
tumīn chu a'nchī iccāhuaninī't xlaca'n.
4 Palh hui'xina'n tū' tlahua'yā'tit lā' palh
ā'makapitzīn xalanī'n nac Macedonia
naquintatā'a'n a'ntza', lā' palh hui'xina'n
tūna'j mākēstokā'tit huan tumīn, quit
na'ictamāxanī' como iccāhuaninī't que
hui'xina'n namāstā'yā'tit huan tumīn.
Lā' nā hui'xina'n namāxana'nā'tit.
5 U'tza' iclīpuhualh que tasqui'nī
que na'iccāhuani huan tā'timīn
que naquintapū'lani'. Lā chuntza'
xlaca'n natamaklhtīni'n huan tumīn
a'ntū hui'xina'n hua'nā'tit que
namāstā'yā'tit. Lā' chuntza' natasu'yu
que hui'xina'n māstā'yā'tit con ixlīhuāk
mintapuhuānca'n. Lā' tū' catitasu'yulh
palh quit xa'iccāsāmāmāstā'nīni' huan
tumīn.
6 Ca'tzīyāuj que a'ntīn tantzina'j
natacha'n, xlaca'n nā tantzina'j
natamakala. Lā' a'ntī lhūhua' natacha'n,
xlaca'n lhūhua' natamakala. Lā' nā
chuntza' quina'n a'xni'ca' māstā'yāuj.
Palh lhūhua' namāstā'yāuj, nā lhūhua'
namaklhtīni'nāuj. 7 Chā'tunu' de
hui'xina'n camāstā'tit chu a'nchī
puhua'nā'tit que tzē namāstā'yā'tit.
Lā' tū' camāstā'tit con tā'kcha. Lā' tū'
catasu'yulh palh cātasāmāmāstā'nīyāni'.
Dios cāpāxquī' a'ntīn tamāstā' con
ixlīhuāk ixtapuhuānca'n. 8 Dios tzē

nacāmaxquī'yāni' lej lhūhua'. Lā'
hui'xina'n, a'yuj cāmaxquī'yā'tit
ā'makapitzīn, hui'xina'n naka'lhīyā'tit
a'ntū namaclacasqui'nā'tit. 9 Tatzo'kni'
na ixtachihuīn Dios ixpālacata kalhatin
tzeyā chi'xcu':

Xla' lej lhūhua' cāmaxquī' huan
pobresni'.
Lā' chuntza' pō'ktu tzē nacāmaxquī'.

10 Nā quina'n, Dios quincāmaxquī'yāni'
a'ntū nacha'nāuj, como ū'tza' Dios a'ntī
māstaquī. Lā' chuntza' nalīka'lhīyāuj
a'ntū nahua'yāuj lā' nā a'ntū
nacha'mpalayāuj. Lā' hui'xina'n palh
nacāmaxquī'yā'tit ā'makapitzīn a'ntīn
tamaclacasqui'n, Dios nacāmaxquī'yāni'
a'ntū maclacasqui'nā'tit hui'xina'n. 11 Lā'
como chuntza' Dios nacāsicua'lanālīyāni'
hui'xina'n, chuntza' tzē namāstā'yā'tit
lhūhua'. Lā' chuntza' natamaxquī'
pāxcatca'tzī Dios xlaca'n a'ntī
natamaklhtīni'n huan mintumīnca'n
a'ntū na'iccālē'ni' xlaca'n. 12 Lā' chuntza'
por ixpālacata huan tumīn a'ntū
hui'xina'n namāstā'yā'tit, hui'xina'n
nacāmaktāya'yā'tit ixtachi'xcuhuī't
Dios a'ntīn tamaclacasqui'n. Lā' nā
xlaca'n natamaxquī' pāxcatca'tzī Dios
por ixpālacata a'ntū māstā'nī'ta'ntit
hui'xina'n. 13 Lā' a'xni'ca' natasu'yu
a'nchī hui'xina'n lej namāstā'yā'tit,
lhūhua' natamāka'tlī' Dios, como
chuntza' lītasu'yu que hui'xina'n
stu'ncua' kalhlaka'ī'yā'tit huan xatzey
tachihuīn ixpālacata Cristo, como
hui'xina'n cāmaktāya'yā'tit xlaca'n
lā' ā'makapitzīn huampala. 14 Lā'
chuntza' xlaca'n nacātalīkalhtō'ka'yāni'
lā' nacātapāstacāni' hui'xina'n como
Dios cāsicua'lanālīnī'ta'ni' lā' chuntza'
hui'xina'n tzē namāstā'yātit huan tumīn.
15 Namaxquī'yāuj pāxcatca'tzī Dios
como xla' quincālakmacaminī'ta'ni'
ixO'kxa'. U'tza' hua'chi lakatin lē'ksajna'
a'ntū lej xatapala. Tūla mālacstū'ncāuj
a'nchī huanī't como lej xatapala.

Pablo ixka'lhī līmāpa'ksīn como xla' apóstol ixuanī't

10 Quit, Pablo, iccāhuanicu'tunāni'
catūhuā. A'makapitzīn tahuan
que quit lacatzucu icchihuīna'n na
milacapūnca'n. Lā' nā tahuan que quit
lej palha' iccātā'chihuīna'nāni' a'xni'ca'
iccātzo'knuni'yāni'. Chuntza' hua'chi
Cristo lakalhu'manīni'n, nā chuntza' quit
līlacatzucu iccātā'chihuīna'ncu'tunāni'.
2 Iccāhuanicu'tunāni' que xa'nca
calatā'kchokotit. Lā' palh tū' chuntza',
tasqui'nī na'iccāquilhnīyāni' hui'xina'n
a'xni'ca' na'iccālaka'nāchāni'. Lā' palh
a'nan ā'makapitzīn de hui'xina'n
a'ntīn tahuan que quit iclatlā'huan
hua'chi chuxatīyā chi'xcu' lā' que
quit ictlahua xmān a'ntū iclacasqui'n,
quit na'iccāquilhnī xlaca'n. 3 Lā'
a'yuj chi'xcuhuī'n quina'n, xtunc
huan guerra a'ntū tlahuayāuj. Lā' tū'
hua'chi huan guerra a'ntūn tatlahua
xalanī'n nac quilhtamacuj. 4 A'ntīn
ta'a'n nac guerra xlaca'n talē'n a'ntū
natapūmaknī ixtā'ca'tzaca'n. Quina'n
tuntū' lē'nāuj hua'chi huanmā'.
Xmān por ixlīmāpa'ksīn Dios tzē
nacātlajayāuj a'ntīn tatā'lāsta'la
Dios. 5 Con ixlīmāpa'ksīn Dios tzē
cātlajayāuj ixtapāstacna'ca'n a'ntīn
tatā'lātlahua Dios. Lā' nā tzē natlajayāuj
ixlīhuāk huan tapāstacna' a'ntūn tū'
makxtekni'n kalhlaka'ī'can Dios. Lā'
huan ixlīmāpa'ksīn Dios tzē cāxtāpalīni'
ixtapāstacna'ca'n tachi'xcuhuī't
lā' chuntza' nata'a'kahuāna'ni'
Cristo. 6 Lā' a'xni'ca' hui'xina'n
xa'ncatza' na'a'kahuāna'ni'yā'tit
Dios, quit na'iccāmāpātīnī a'ntīn tū'
ta'a'kahuāna'ni'cu'tun.
7 Hui'xina'n pāstacpā'na'ntit xmān
a'ntūn tzē nalaktzī'ncan. Lā' na
milaclhni'ca'n tahui'lāna' a'ntīn
quintatā'lāsta'la lā' tahuan que xlaca'n
tatā'scuja Cristo. Cataca'tzīlh xlaca'n

que nā quit ictā'scuja Cristo. 8 Huan
Māpa'ksīni' Jesucristo quimaxquī'nī't
līmāpa'ksīn. Lā' tū' icmāxana'n
iclīchihuīna'n huā'mā' līmāpa'ksīn.
Quimaxquī'nī't huā'mā' līmāpa'ksīn para
que chuntza' tzē na'iccāmaktāyayāni'
hui'xina'n a'nchī nakalhlaka'ī'yā'tit.
Quimaxquī'nī't huan līmāpa'ksīn
tū' para que na'iclactlahua a'nchī
kalhlaka'ī'yā'tit. 9 Chuntza' icuan,
como tū' iclacasqui'n que najicua'nā'tit
ixpālacata a'nchī iccātzo'knuni'yāni'.
10 A'makapitzīn na milaclhni'ca'n
quintalīchihuīna'n lā' tahuan: "A'xni'ca'
xla' quincāmacamini'yāni' lakatin carta,
līpalha' chihuīna'n hua'chilh ixka'lhīlh
līmāpa'ksīn. Lā' a'xni'ca' huī' con
quina'n līlacatzucu chihuīna'n. Lā' tūla
xa'nca a'cta'sana'n". Chuntza' tahuan.
11 Lā' a'ntīn chuntza' tachihuīna'n,
cataca'tzīlh xlaca'n que chuntza' a'nchī
iccātzo'knuni'yāni' nac lakatin carta,
chuntza' na'iccātā'chihuīna'nāni' a'xni'ca'
na'iccālaka'nāchāni'.
12 Quit tū' icticātā'talacastucli
xlaca'n a'ntīn tapuhuan que xlaca'n
lej xalactzey. Quit tū' hua'chi xlaca'n.
Tapuhuan que xlaca'n lej xalactzey
como talātā'talacastuca xmān entre
ū'tunu'n. Tū' tamāchekxī. 13 Quit
tū' icti'a'kapalhkālh a'ntū līmakuan
a'xni'ca' na'iclīchihuīna'n a'ntū
ictlahuanī't. Xmān icscujnī't a'nlhā Dios
quimāsu'ni'nī't que na'icscuja. Lā' Dios
quimāca'tzīnīlh que na'icscuja nā nac
Corinto a'nlhā hui'lā'na'ntit hui'xina'n.
14 Quit xapū'la iccāmāca'tzīnīni' huan
xatzey tachihuīn ixpālacata Cristo. Lā'
a'xni'ca' xa'iccāmāsu'ni'yāni' hui'xina'n
hua'chilh xa'icscujmā' nac xkok a'ntū
Dios quimāsu'ni'lh. Tū' icpātle'kelh de
huan nac xkok a'xni'ca' iccālaka'nchāni'
hui'xina'n. 15 Quit tū' iclīka'tla'jca'tzī
a'ntūn tlahuacan a'nlhān tū' quimacā'n
Dios. Tū' iclīka'tla'jca'tzī a'ntūn
tatlahuanī't ā'makapitzīn hua'chilh quit
xa'ictlahualh. Quit iclacasqui'n que
hui'xina'n ā'chulā' nakalhlaka'ī'yā'tit.
Lā' chuntza' ā'chulā' tzē na'icscuja
con hui'xina'n, chuntza' hua'chi
quimāsu'ni'lh Dios a'ntū na'ictlahua.
16 Lā' chuntza' tzē na'iccāmāsu'ni' huan
xatzey tachihuīn ixpālacata Jesucristo
a'ntīn tahui'lāna'ncha' más makat
que hui'xina'n. Quit icmāsu'yucu'tun
huan xatzey tachihuīn a'nlhā tintī'na'j
māsu'yunī't nīn kalhatin. Lā' chuntza'
tū' ictilīka'tla'jca'tzīlh huan lītlōt a'ntū
tlahuanī't ā'kalhatin hua'chilh quit
xa'ictlahualh.
17 Tū' tzey palh kalhatin
nalīka'tla'jca'tzī a'ntū māni' xla'
tlahuanī't. Xatzey palh namāka'tlī' Dios.
18 Palh kalhatin huan que xla' lej tzey
a'ntūn tlahua, huā'mā' tuntū' ixtapalh.
Xmān Dios a'ntī tzē nahuan palh tzey
a'ntūn tlahuanī't kalhatin chi'xcu'.

Pablo cālīchihuīna'lh a'ntī xmān ixta'a'kxokonu'n

11 Quit iclacasqui'n que hui'xina'n
nakaxpa'tā'tit līlacatzucu līhuan
iccāhuaniyāni' a'ntū ictlahuanī't.
Caquilāpātīni'uj līlacatzucu, a'yuj
hua'chilh tonto a'ntī līchihuīna'ncan
ixa'cstu. 2 Dios lacasqui'n que hui'xina'n
tū' nataxtunquīyā'tit de Cristo. Lā'
huā'mā' ū'tza' a'ntū iclacasqui'n
nā quit. Quit iccāmaktāyani' para
natapa'ksīyā'tit con Cristo. Chuntza'
quit hua'chi catīhuā a'ntī squi'n
kalhatin tzu'ma'jāt. Lā' chuhua'j
hua'chi kalhatin tzu'ma'jāt a'ntī pāxquī'
ī'squi'nīni', nā chuntza' tasqui'nī
que hui'xina'n napāxquī'yā'tit xmān
Cristo. 3 Quit icjicua'n que hui'xina'n
nacāta'a'kxokoyāni', chuntza' hua'chi
Eva a'kxokoca. Huan ko'ti'ti' lalh
ixlīlūhua' lā' a'kxokolh huan Eva. Huan
ko'ti'ti' lej ca'tzī a'nchī na'a'kxokonu'n.
Lā' chō'la nacā'a'kxokoyāni' nā
hui'xina'n, lā' chuntza' nataxtunquīyā'tit

de Cristo. 4 Icjicua'ni' huā'mā'
como hui'xina'n kaxpa'tā'tit a'ntīn
cātalakmināni' lā' catamāsu'ni'yāni'
ā'catūhuā lā' tū' hua'chi a'ntū
iccāmāsu'ni'ni' quit ixpālacata Jesús.
Lā' xtunc a'ntūn tamāsu'yu ixpālacata
huan Espíritu Santo. Tū' ū'tza' a'ntū
iccāmāsu'ni'ni'. Lā' xtunc a'ntūn
tamāsu'yu a'ntū līpūtaxtucan. Lā' tū'
hua'chi quit iccāmāsu'ni'ni'. 5 Huā'
tamā'na chi'xcuhuī'n xlaca'n līhua
tahuan que apóstoles. Xlaca'n tū'
quinta'a'kapalhkā. 6 Chō'la tū' lej
tzēhuanī't a'nchī quit ica'cta'sana'n.
Pero quit xa'nca icmāchekxī a'ntū
icmāsu'yu. Lā' iccāmāsu'ni'nī'ta'ni'
ixlīhuāk hui'xina'n.
7 Quit tū' iccāmātā'jīni' hui'xina'n
a'xni'ca' iccāmāsu'ni'ni' huan
xatzey tachihuīn ixpālacata Dios.
Quit lej līpalha' xa'icscuja para
xa'icuā'yan līhuan xa'iccāmāsu'ni'yāni'
ixpālacata Dios. ¿Chā tū' tzey a'ntū
ictlahualh? 8 Līhuan quit xa'icscuja na
milaclhpu'nanca'n, ixquintamacamini'
tumīn ixtachi'xcuhuī't Dios xalanī'n
ā'lacatin cā'lacchicni'. Hua'chilh
xa'iccāmaklhtīlh huan tumīn como
iccāmaktāyacu'tuni' hui'xina'n.
9 Lā' līhuan xa'iccātā'lahui'lani' quit
tū' iccāsqui'ni'ni' tumīn a'xni'ca'
xa'icmaclacasqui'n catūhuā. Huan
tā'timīn xalanī'n nac Macedonia
ixquintalīmini' a'ntū xa'icmaclacasqui'n.
Lā' chuntza' tū' iccāmāmakasputūni'
hui'xina'n nīn tuntū'. Lā' tū' maktin
icticāsqui'ni'ni' para na'icuā'yan. 10 Tū'
ictīcāsqui'ni'lh nīn tuntū' ixtachi'xcuhuī't
Dios xalanī'n nac estado de Acaya
a'nlhā hui'lā'na'nchipitit. Quit icuan
a'ntū stu'ncua' como quit ictā'tapa'ksī
Cristo. 11 Lasā' ā'makapitzīn tahuan que
quit tū' iccāpāxquī'yāni' hui'xina'n como
tū' iccāmaklhtīcu'tunāni' mintumīnca'n.
Huā'mā' tū' stu'ncua'. Dios ca'tzī que lej
iccāpāxquī'yāni' hui'xina'n.
12 Tū' iccāsqui'ni'nī'ta'ni' tumīn
para na'icuā'yan. Lā' tū' ictisqui'nli
nīn maktin. Chuntza' xlaca'n a'ntīn
tasqui'n tumīn tūlalh catitahualh
palh tascuja chu a'cxtim hua'chi
quit. 13 Xlaca'n tahuan que apóstoles.
Tū' stu'ncua'. Xmān ta'a'kxokonu'n
a'nchī tamāsu'yu. Talacasqui'n que
nacālaktzī'ncan hua'chi apóstoles a'ntīn
tatā'scuja Cristo. 14 Huā'mā' a'ntūn
tatlahua tūla lē'cnīyāuj como māni'
huan ko'ti'ti' tzē taxtāpalī lā' tzē la
hua'chi kalhatin ángel xala' nac a'kapūn.
15 Lā' nā tzē natataxtāpalī a'ntīn
tatā'scuja huan ko'ti'ti'. Lā' chuntza'
hua'chilh ixtatlahualh a'ntūn tzey, a'yuj
tatlahuamā'na a'ntūn tū' tzey. Xlaca'n
natamāpala con Dios a'ntūn tatlahuanī't.

A'nchīn pātīni'lh Pablo

16 Quit iccāhuanipalayāni' hui'xina'n:
Tū' capuhua'ntit hui'xina'n palh
quit tonto como quē'cstu quilīchi-
huīna'mā'ca. Lā' a'yuj capuhuanca
palh quit tonto, caquilākaxmatui lā'
caquilāmakxtekui na'icchihuīna'n.
17 Ca'tzīyāuj que a'ntī ka'tla'jca'tzī,
xla' chihuīna'n hua'chi tonto, lā' tū'
hua'chi kalhatin a'ntīn tapa'ksī con
Cristo. Lā' a'ntū na'icuan quit, hua'chilh
quit xa'icka'tla'jca'tzīlh. 18 Lhūhua'
a'ntīn cātamāsu'ni'cu'tunāni' hui'xina'n,
ixa'cstuca'n cālīchihuīna'ncan. Nā
quit na'iccāhuaniyāni' hui'xina'n
a'ntū ictlahua. 19 Hui'xina'n a'yuj
puhua'nā'tit palh lej ca'tzīyā'tit,
cāpātīni'yā'tit huā' tamā'na a'ntīn
cālīchihuīna'ncan ixa'cstuca'n hua'chi
tonto. 20 Hui'xina'n cāpātīni'yā'tit
a'yuj xlaca'n cātamāpa'ksīcu'tunāni'
hui'xina'n. Xlaca'n cātamaklhtīyāni'
ixlīhuāk a'ntū ka'lhīyā'tit. Lā' xlaca'n
cātamā'a'kahuānīyāni'. Lā' xlaca'n
cātalakmaka'nāni' hui'xina'n. Lā'
cātalacala'sāni'. Lā' a'yuj xlaca'n
tatlahuani'yāni' ixlīhuāk huā'mā',

hui'xina'n cāpātīni'yā'tit. 21 Tū' chuntza'
iccātlahuani' hui'xina'n. Palh tzey
cahuā tlahuacan huā' tamā'na', quit
xa'icmāxana'lh, como tū' ictlahualh
chuntza'.

Xlaca'n tahuan a'ntū tatlahuanī't.
Lā' chuhua'j quit na'icuan a'ntū
ictlahuanī't quit, a'yuj natasu'yu
hua'chilh icka'tla'jca'tzī lā' hua'chilh
tonto quit. 22 Xlaca'n taka'tla'jca'tzī
lā' tahuan que xlaca'n hebreos. Nā
quit hebreo. Tahuan que xlaca'n
israelitas. Nā quit israelita. Xlaca'n
tahuan que Abraham ixpapca'n. Nā
Abraham nā quimpap. 23 Xlaca'n tahuan
que tatā'scuja Cristo. Quit līhua'ca'
ictā'scuja Cristo. Chuntza' a'nchī
icchihuīna'mā' hua'chilh tonto quit.
Xlaca'n tū' tascujnī't hua'chi quit. Lā' tū'
tapātīni'nī't hua'chi quit. Quintucscanī't.
Lā' nā xa'ictachī'n. Lā' lej maklhūhua'
quintimaknīcu'tunca. Lā' xlaca'n tū'
tapātīni'nī't chuntza'. 24 Quintā'israelitas
quintakēsno'kli pu'xamacāujna'jās. Lā'
chuntza' quintatlahuani'nī't makquitzis.
25 Lā' maktu'tun tanūni'ca quinkēniccan.
Lā' maktin quimūta'laca. Lā' maktu'tun
tā'cnūlh huan barco a'ntū xa'icpū'a'mā'.
Lā' lakatin chi'chini' ā'lakatin tzī'sa
icpātle'kelh nac xcān a'xni'ca' tā'cnūlh
huan barco. 26 Lakachu iclatā'kchokonī't
para na'icmāsu'yu ixtachihuīn Dios. Lā'
nā ictahui'lanī't a'nlhā lej cā'līịicua'. Lā'
nā maklhūhua' ictacutnī't nac pūxka
a'nlhā lej lakka'tla'n. Lā' nā ica'nī't
a'nlhā ixtalatlā'huan ka'lhāna'nī'n. Lā'
quintitamaknīcu'tulh quintā'israelitas lā'
nā a'ntīn tū' israelitas. Lā' xa'iclatlā'huan
nac cā'līịicua' nac cā'lacchicni' lā'
nac cā'qui'huī'n lā' nac mar. Lā'
ixquintamaknīcu'tun a'ntī līhua
ixtahuan que xlaca'n tatapa'ksī con
Cristo. 27 Lā' lej ictlekua'nī't lā' lej
palha' icscujnī't. Lā' lej maklhūhua'
iclakachu'huā'lhtatanī't. Lā' icpātīnī't
tatzi'ncsta lā' nā takalhpūtīt. Maklhūhua'
tū' xa'icka'lhī a'ntū na'icua'. Lā' icpātīnī't
lonkni'. A'katunu' tū' xa'icka'lhī
quilu'xu'.

28 Lā' tū' xmān huā'mā'. Pō'ktu
ictamakchuyīnī't lā' quimpāta'lanī't
por ixpālacataca'n xalanī'n nac
huan lītokpānna'. 29 Palh catīhuā
tūla xa'nca latā'kchoko na ixtej
Dios, quit iclakalhu'man. Lā' palh
catīhuā tatonkopū, quit ica'kchā'n
con huan a'ntī mātonkopūlh. 30 Palh
tasqui'nī que quit naquilīchihuīna'ncan
quē'cstu, quit iclīchihuīna'ncu'tun
a'ntū namāsu'yu que quit quē'cstu
tūla ictlahua nīn tuntū'. 31 Dios ca'tzī
que stu'ncua' a'ntū icuan. Xla' ū'tza'
ixTāta' quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo.
Ca'a'cnīni'ni'ca para pō'ktu. 32 A'xni'ca'
quit xa'icuī' nac Damasco, a'ntza'
ixmāpa'ksīni'n kalhatin gobernador
a'ntī ixui'līnī't huan rey Aretas. Huā'mā'
gobernador cāyāhualh centinelas
a'nlhā lactaxtucan nac cā'lacchicni',
como ixquintachī'lē'ncu'tun. 33 Pero
quilacmāxtuca nac lakatin xalhu'cu'
de huan xataxaka cā'lacchicni. Lā'
quimpūmāyujūca lakatin canasta. Lā'
chuntza' iclītzā'lalh lā' iclīpūtaxtulh.

A'nchī lakachuyalh Pablo

12 Tū' līmakuan na'icuan palh ka'tla'
quit. Xmān na'iccāhuaniyāni'
a'ntū quimāsu'ni'lh huan Māpa'ksīni'
Jesucristo lā' a'ntū iclaktzī'lh a'xni'ca'
iclakachuyalh. 2 Ka'lhītza' hua'chi
cāujtā'ti' cā'ta lā' xa'ickalhlaka'ī'nī'ttza'
Cristo, a'xni'ca' quit quilē'nca nac
a'kapūn a'nlhā hui'lacha' Cristo. Tū'
icca'tzī palh lē'nca quimacni' o palh tū'
lē'nca. Xmān Dios ca'tzī. 3 Dios ca'tzī
palh lē'nca quimacni' o palh xmān lē'nca
quilīca'tzīn. Quit tū' icca'tzī. 4 Quilē'nca
nac a'kapūn. Lā' a'ntza' ickaxmatli
tachihuīn a'ntūn tūla icuan como Dios
tū' quimakxteka que na'icuani nīn tintī'.
5 Lā' como Dios quintlahuani'lh huā'mā',

quit icmāka'tlī'. Quit tū' iclīka'tla'jca'tzī
a'ntū quimpātle'keni'lh. Xmān
na'iccāhuaniyāni' a'ntū māsu'yu que
quit quē'cstu tūla ictlahua nīn tuntū'.
6 Palh quit ixquilīchihuīna'nca xa'nca
a'ntū ictlahuanī't, tū' xa'icchihuīna'lh
hua'chi tonto, como quit xmān
iclīchihuīna'n a'ntū stu'ncua'. Pero
tū' quintilīchihuīna'nca māni' quit
como tū' iclacasqui'n que ā'makapitzīn
natapuhuan que quit lej ka'tla'. Quit
iclacasqui'n que ixpālacata a'nchī
iclatā'kchoko lā' a'nchī icchihuīna'n,
nataca'tzī palh quit tzey.
7 Chō'la quit lej xa'iclīka'tla'jca'tzīlh
por ixpālacata a'nchī iclakachuyanī't.
Lā' ū'tza' Dios quilīmaxquī'lh lakatin
taca'tzāt. Lā' huā'mā' taca'tzāt
hua'chi lakatin lhtucū'n a'ntū huan
ko'ti'ti' yāhualh na quimacni'. Dios
quimaxquī'lh huā'mā' taca'tzāt como tū'
lacasqui'lh que quit na'icka'tla'jca'tzī.
8 Maktu'tun icsqui'ni'lh huan Māpa'ksīni'
Jesucristo que ixquimāpānūni'lh
huā'mā' taca'tzāt. 9 Lā' xla' quihuanilh:
"Quit na'icmaktāyayāni' lā' chuntza'
natāyani'ya'. A'xni'ca' hui'x scalana'jua'
a'xni'ca' tasu'yu palh quit icka'lhī
līmāpa'ksīn". Chuntza' quihuanilh. Lā'
chuntza' con tapāxuhuān na'ictāyani'
a'xni'ca' scalana'jua' quit como
chuntza' lītasu'yu que quit icscuja
por ixlīmāpa'ksīn Cristo. 10 Chuntza'
icpāxuhua a'yuj scalana'jua' quit
lā' a'yuj quilakapalacan lā' a'yuj
quisputni' a'ntū icmaclacasqui'n
lā' a'yuj quimacaputzacan lā' a'yuj
quimpātle'keni' a'ntū jicslīhua'. A'xni'ca'
scalana'jua' quit, a'xni'ca' tasu'yu
que Cristo quimaktāyamā'. Lā' ū'tza'
iclīpāxuhua.

Pablo ixpāta'la por huan xalanī'n nac Corinto

11 Hua'chilh quit tonto como
xmān quilīchihuīna'ncan quit. Xmān
por mimpālacataca'n hui'xina'n
chuntza' iclīchihuīna'n. Hui'xina'n
ixquilāmaktāyauj na ixlacapūnca'n
a'ntīn tahuan que xlaca'n apóstoles.
A'ntīn tapuhuan que xlaca'n lakka'tla'n
apóstoles, xlaca'n tū' quinta'a'kapalhkā
a'yuj nīn tuntū' quit. 12 A'xni'ca'
xa'icscuja na milaclhni'ca'n, tasu'yulh
palh Dios ixquilīhui'līnī't quilī'apóstol.
Quit līlacatzucu xa'icscuja. Lā'
quit xa'ictlahua lē'cnīn. Lā' huā'mā'
māsu'yulh palh Dios ixquilīhui'līnī't
quilī'apóstol. 13 Xmān lakatin catūhuā
tū' ictlahualh na milaclhni'ca'n.
Ictlahualh pero xmān na ixlaclhni'ca'n
xalanī'n ā'makapitzīn lītokpānna'.
Lā' ū'tza' huā'mā': Tū' iccāsqui'ni'ni'
hui'xina'n para na'icuā'yan. Palh
hui'xina'n puhua'nā'tit palh tū' tzey
huā'mā', caquilāmāsputūnu'ni'uj.
14 Chuhua'j ixlīmaktu'tun ictacāxnī't
para na'iccālaka'nāchāni' hui'xina'n. Lā'
a'xni'ca' na'icchā'n a'ntza', hui'xina'n
tū' catimāpala'tit para na'icuā'yan.
Xmān iccāmaktāyacu'tunāni' hui'xina'n
para nakalhlaka'ī'yā'tit ā'chulā'. Tū'
iclacasqui'n mintumīnca'n. Ca'tzīyāuj
que huan camana' tūla tamāhuī'
ixtāta'ca'n. Huan xanatāta'na' tamāhuī'
ixcamana'ca'n. Lā' quit hua'chi
mintāta'ca'n hui'xina'n. 15 Quit con
tapāxuhuān na'icmāsputū a'ntū icka'lhī
para na'icscuja con hui'xina'n. Lā'
na'icscuja hasta na'ictlakua'n. Lā' a'yuj
quit lej iccāpāxquī'yāni' hui'xina'n, pero
hui'xina'n tū' lej quilāpāxquī'yāuj.
16 Lā' a'yuj tū' iccāsqui'ni'nī'ta'ni'
nīn tuntū', ā'makapitzīn tahuan
que iccā'a'kxokomaklhtīnī'ta'ni'
mintumīnca'n. 17 Quit nīn tuntū'
iccā'a'kxokomaklhtīni' a'xni'ca'
iccālakmacā'ni' huan chi'xcuhuī'n.
18 Quit icsqui'ni'lh Tito que ixcālaka'ni'
hui'xina'n. Lā' xla' ictā'macā'lh
ā'kalhatin de quintā'tinca'n.
Tito tū' cā'a'kxokomaklhtīni' nīn

tuntū'. Hui'xina'n ca'tzīyā'tit a'nchī
xa'iclatlā'huan, nā chuntza' ixlatlā'huan
Tito. Quina'n quintu'ca'n chu lakatin
quintapāstacna'ca'n.
19 Chō'la hui'xina'n puhua'nā'tit
que quit ictamaktāyamā' na
milacapūnca'n. Tū' chuntza'. Quit
icchihuīna'n na ixlacapūn Dios lā'
icchihuīna'n chu a'nchī lacasqui'n
Cristo. Quit lej iccāpāxquī'yāni'
hui'xina'n. Iccāmaktāyacu'tunāni'
para que xa'nca nakalhlaka'ī'yā'tit.
Lā' ū'tza' iclītlahuakō' ixlīhuāk para
hui'xina'n. 20 Quit ictamakchuyīnī't
como icpuhuan que chō'la a'xni'ca'
na'icchā'n a'ntza' na'icca'tzī palh
hui'xina'n tū' xa'nca latlā'hua'nā'tit.
Lā' palh tū' xa'nca latlā'hua'nā'tit,
tasqui'nī que na'iccālacaquilhnīyāni'
hui'xina'n. Ictamakchuyīnī't como
icpuhuan que chō'la lāsta'layā'tit
hui'xina'n, lā' lālakca'tzani'yā'tit lā'
a'kchipinā'tit lā' talacpitziyā'tit lā' nā
lālīchihuīna'nā'tit lā' lē'ksa'nā'tit lā'
lej lakka'tla' makca'tzīyā'tit lā' tū' chu
lakatin tahui'layā'tit para natlahua'yā'tit
catūhuā. 21 Quit ictamakchuyīnī't
como icpuhuan que chō'la a'xni'ca'
na'iccālaka'nāchāni' hui'xina'n, quit
na'icmāxana'n na ixlacapūn Dios
por ixpālacata a'ntūn tlahua'yā'tit
hui'xina'n. Quit na'iccalhuan palh
lhūhua' de hui'xina'n tlahuanī'ta'ntit
talaclē'i' lā' palh tū' makxtekcu'tunā'tit
a'ntūn tū' tzey lā' palh tlahua'yā'titcus
talākalhī'n lā' palh tlahua'yā'titcus huan
xako'hua'jua' mintapāstacna'ca'n.

Pablo cāmāxquī'lh tapāstacna'

13 Chuhua'j ixlīmaktu'tun
na'iccālaka'nāchāni' hui'xina'n.
Hui'xina'n ca'tzīyā'tit que a'xni'ca'
lē'ksa'nīni'ncan kalhatin, tasqui'nī
kalhatu' o kalhatu'tun testigos.
2 Na'iccāhuanipalayāni' ā'maktin a'ntū
iccāhuanini' a'xni'ca' xa'iccātā'lahui'lani'
hui'xina'n ixlīmaktu'. Lā' a'yuj
tū' iccātā'lahui'lani' chuhua'j,
na'iccāhuanipalayāni' hui'xina'n a'ntī
tlahuanī'ta'ntit talaclē'i' lā' ā'makapitzīn
huampala de hui'xina'n. Na'iccāmāpātīnī
a'ntīn tatlahuatā'kchoko talaclē'i'.
Lā' xlaca'n tū' catitapūtaxtulh a'nchī
na'iccāmāpātīnī. 3 Lā' chuntza'
hui'xina'n nalaktzī'nā'tit que quit
iclīchihuīna'n con ixlīmāpa'ksīn
Cristo. Xla' tū' scalana'jua' catilalh con
hui'xina'n. Hui'xina'n nalaktzī'nā'tit que
Cristo ka'lhī līmāpa'ksīn. 4 Hua'chilh
scalana'jua' ixtasu'yu Cristo a'xni'ca' nīlh
nac cruz. Pero chuhua'j xla' huī'. Lā'
Dios maxquī'nī't līmāpa'ksīn. Lā' quit,
como ictapa'ksī con Cristo, līlacatzucu
iccātā'chihuīna'nī'ta'ni'. Hua'chilh quit
scalana'jua' xa'iclalh. Pero hui'xina'n
nalaktzī'nā'tit que quit iclatlā'huan con
ixlīmāpa'ksīn Dios, chuntza' hua'chi
Cristo.
5 Xa'nca capāstacna'ntit hui'xina'n
a ver palh stu'ncua' kalhlaka'ī'yā'tit
hui'xina'n. Camāsu'yu'tit palh
stu'ncua' kalhlaka'ī'yā'tit. Hui'xina'n
xa'nca ca'tzīyā'tit palh stu'ncua'
tā'latlā'hua'nā'tit Cristo. Lā' palh tū'
tā'latlā'hua'nā'tit Cristo, hui'xina'n tū'
tā'tapa'ksīyā'tit con xla'. 6 Lā' hui'xina'n
naca'tzīyā'tit que quit ictā'tapa'ksī con
Cristo como quit ictā'latlā'huan xla'. 7 Lā'
chuhua'j icsqui'ni' Dios que hui'xina'n
tū'tza' catlahua'tit a'ntūn tū' tzey. Tū'
quimaca'tzi palh ā'makapitzīn tapuhuan
que quit tū' icka'lhī līmāpa'ksīn para
na'iccālacaquilhnīyāni'. Iclacasqui'n
que natlahua'yā'tit a'ntūn tzey.
Huā'mā' iclacasqui'n a'yuj chuntza'
tū' catitasu'yulh que quit icka'lhī
līmāpa'ksīn como chuntza' tū' tasqui'nī
na'iccālacaquilhnīyāni'. 8 Xmān icka'lhī
līmāpa'ksīn para na'ictlahua a'ntū
chu a'nchī ixtachihuīn Dios. Tū'
icka'lhī līmāpa'ksīn para na'ictlahua
a'ntūn tū' chu a'nchī ixtachihuīn

Dios. 9 Icpāxuhua a'xni'ca hui'xina'n
xa'nca latlā'hua'nā'tit na ixtej Dios.
Huā'mā' quimāpāxuhuī a'yuj chuntza'
tū' tasqui'nī que quit icmāsu'yu huan
līmāpa'ksīn a'ntū Dios quimaxquī'lh
para na'iccālacaquilhnīyāni'.
Xmān iclacasqui'n que hui'xina'n
lactzey nala'yā'tit. 10 Lā' ū'tza'
iccālītzo'knuni'yāni' chuntza'
huan nac carta a'xni'ca' tūna'j
xa'iccālaka'mpalayāchāni'. Quit
iclacasqui'n que tū' natasqui'nī
na'iccālacaquilhnīyāni' a'xni'ca'
na'icchā'n. Quit iclacasqui'n que tū'
natasqui'nī que quit na'iccāmāsu'ni'yāni'
chuntza' huan līmāpa'ksīn a'ntū
quimaxquī'nī't huan Māpa'ksīni'
Jesucristo. Quimaxquī'nī't huā'mā'
līmāpa'ksīn para na'iccāmaktāyayāni'
a'nchī xa'nca nakalhlaka'ī'yā'tit. Tū'
quimaxquī'nī't huā'mā' līmāpa'ksīn para
na'iccāmāmakchuyīyāni' hui'xina'n
a'nchī kalhlaka'ī'yā'tit.

11 Lā' chuhua'j, tā'timīn, caka'lhī'tit
tapāxuhuān. Calīhui'lī'tit xa'nca
nalatā'kchokoyā'tit. Tū' calakachipini'tit.
Chu lakatin calalh mintapāstacna'ca'n.
Ca'cs catahui'la'tit. Lā' Dios
nacātā'latahui'layāni' hui'xina'n.
Xla' lej quincāpāxquī'yāni'. Lā' xla'
quincāmaktāyayāni' para que ca'cs
nalatahui'layāuj. 12 Calāsaludarlī'tit
milīhuākca'n como lītā'timīn hui'xina'n.
13 Cātamacā'ni'yāchāni' a'ntza' saludos
milīhuākca'n hui'xina'n, xlaca'n a'ntī
xalanī'n huā'tzā' a'ntīn takalhlaka'ī'.

14 Lā' huan Māpa'ksīni' Jesucristo
cacāsicua'lanālīni' hui'xina'n. Lā'
ca'u'cxca'tzītit a'nchī lej cāpāxquī'yāni'
Dios. Lā' huan Espíritu Santo
cacātā'latahui'lani chā'tunu' de
hui'xina'n. Lā' chuntza' hui'xina'n chu
lakatin nala'yā'tit. Amén.

Huan Carta a'ntū Cāmacā'ni'ca Xalanī'n nac Galacia

Pablo cāmacā'ni'lh saludos xalanī'n nac Galacia a'ntī ixtakalhlaka'ī'

1 Quit, Pablo, ictzo'kmā' huā'mā'
ca'psnat. Quit apóstol. A'ntī
quimānūlh quilī'apóstol xla' tū'
kalhatin chi'xcu'. Nīn kalhatin
chi'xcu' quilacsacli para huā'mā'.
A'ntī quilīmānūlh quilī'apóstol xla'
ū'tza' Jesucristo lā' nā quinTāta'ca'n
Dios a'ntī mālakahuanīchokolh
Jesucristo. 2 Quit lā' ixlīhuākca'n
tā'timīn a'ntī quintatā'lahui'lāna' con
quit, quina'n pū'la iccāmacā'ni'yāchāni'
saludos hui'xina'n xalanī'n nac estado
de Galacia a'ntī kalhlaka'ī'yā'tit.
3 Cacāsicua'lanālīni' hui'xina'n
quinTāta'ca'n Dios lā' huan Māpa'ksīni'
Jesucristo. Lā' cacāmātza'ta'tī'ni'ni'
Dios mi'a'clhcunucca'n. 4 Jesucristo
tamacamāstā'lh māni' ū'tza' para nanī
por ixpālacata quintalaclē'i'ca'n como
ixquincāmāpūtaxtūcu'tunāni' līhuan
latlā'huanāuj nac huā'mā' quilhtamacuj
xako'hua'jua'. Chuntza' tlahualh
Jesucristo porque huā'mā' ū'tza'
ixtapuhuān quinTāta'ca'n Dios. 5 ¡Lā'
camācā'tanīca Dios para pō'ktu! Amén.

Tū' a'nampala ā'tāpātin līmāsca'tīn a'ntūn tzē nalīpūtaxtucan

6 Quit iccālē'cnīyāni' hui'xina'n lej
lacapalh taxtunquīni'pā'na'ntit Dios.
U'tza' a'ntī cāta'sani'ni' hui'xina'n
como Cristo quincātlahuani'ni'
lakatin talakalhu'mān lā' nīlh por
quimpālacataca'n. Lā' chuhua'j
hui'xina'n stālani'pā'na'ntit ā'tāpātin
līmāsca'tīn a'nchī nalīpūtaxtucan.
7 Quina'n ca'tzīyāuj palh tū' stu'ncua'
a'nampala ā'tāpātin līmāsca'tīn a'nchī
nalīpūtaxtucan. A'nan makapitzīn
chi'xcuhuī'n a'ntīn taxtāpalīcu'tun huan
līmāsca'tīn a'ntū ixla' Jesucristo. Lā'
chuntza' xlaca'n cātamāmakchuyīmā'ni'
hui'xina'n. 8 Lā' palh catīhuā
cāmāsu'ni'yāni' hui'xina'n ā'tāpātin
līmāsca'tīn a'nchī nalīpūtaxtucan, xla'
Dios camāpātīnīlh ū'tza'. Lā' a'yuj
kalhatin ángel xala' nac a'kapūn a'ntī
māsu'yu huā'mā'. Lā' a'yuj kalhatin
de quina'n. 9 Icuanī'ttza' lā' chuhua'j
chu na'icuampala: Palh catīhuā
cāmāsu'ni'yāni' hui'xina'n ā'tāpātin
līmāsca'tīn a'nchī nalīpūtaxtucan lā' tū'
chuntza' a'nchī xapū'la maklhtīni'ntit,
xla' Dios camāpātīnīlh ū'tza'.
10 A'ntū icchihuīna'mā' a'ntza' tasu'yu
que tū' icchihuīna'n xmān ū'tza' a'ntū
takaxmatcu'tun huan tachi'xcuhuī't.
Tū' chuntza'. Quit ictlahuacu'tun
a'ntū xmān ixtapuhuān Dios. ¿Chu
quit xmān iccāmāpāxuhuīcu'tun
tachi'xcuhuī't? Palh quit cahuā xmān
iccāmāpāxuhuīcu'tun tachi'xcuhuī't quit
tū' xa'ica'kahuāna'ni'lh Cristo.

Dios līmānūlh Pablo ixlī'apóstol

11 Tā'timīn, quit iclacasqui'n que
naca'tzīyā'tit huā'mā'. Huan xatzey
tachihuīn a'ntū icmāsu'yu quit, xla' tū'
ixtapāstacna'ca'n tachi'xcuhuī't. 12 Tū'
quimāca'tzīnīlh kalhatin chi'xcu'. Nīn
chā'tin chi'xcu' quimāsu'ni'lh. Māni'
Jesucristo ū'tza' quimāca'tzīnīlh.
13 Hui'xina'n cātahuaninī'ta'ntza'
a'nchī quit xa'iclīlatlā'huan xapū'la
a'xni'ca' xa'icstālani' ixlīmāsca'tīnca'n
huan israelitas. Hui'xina'n ca'tzīyā'tittza'
a'nchī quit lej xa'iccāmacaputza
a'ntī ixtakalhlaka'ī' Jesucristo.
Quit tū' xa'iccālakalhu'man. Quit
xa'icmāsputūcu'tun huā'mā' līmāsca'tīn
a'ntū ixpālacata Jesucristo. 14 Lā'
a'nchī takalhlaka'ī' huan israelitas
quit līhua'ca'tza' xa'iccatzī que huan
ā'makapitzīn quintā'israelitas a'ntī
ixtaka'lhī ixcā'taca'n hua'chi quit.

Lā' quit ā'chulā' xa'iccā'a'kahuāna'ni'
ixlīmāsca'tīnca'n quinapapna'
israelitas. 15 Pero Dios como xla'
lej lakalhu'mana'n, quit quilacsacli
para quilī'apóstol xapū'la a'xni'ca'
tūna'j xa'ictahui'la. Lā' quinta'sani'lh
para na'ictā'scuja ū'tza'. 16 Lā' chu
a'nchī Dios lacasqui'lh xla' chuntza'
quimāsca'tīlh que Jesucristo ixO'kxa'
Dios. U'tza' tlahualh para que quit nā
chuntza' tzē na'iccāmāsu'ni' xlaca'n
a'ntīn tū' israelitas huan xatzey
tachihuīn ixpālacata Jesucristo. A'xni'ca'
Dios quimālakapasnīlh ixO'kxa', tū'
icquīsqui'ni'lh tapāstacna' ā'kalhatin
chi'xcu'. 17 Lā' tū' ica'lh nac Jerusalén
para na'iccālaka'n a'ntī apóstoles
ixtahuanī'ttza' xapū'la. Quit tū' chuntza'
ictlahualh. Lā' tuncan lacapalh ica'lh
nac Arabia lā' ā'calīstān ictaspi'tchokopā
nac Damasco.

18 Lā' ixlīlakatu'tun cā'ta iclaka'lh
huan apóstol Pedro nac Jerusalén.
Lā' a'ntza' ictā'tachokolh xla' xmān
cāujquitzisma'j. 19 Lā' tū' iclaktzī'lh nīn
ā'kalhatin apóstol, xmān Jacobo ixtā'tin
huan Māpa'ksīni' Jesús. 20 Lā' stu'ncua'
a'ntū ictzo'knumā'. Iccāhuanimā'ni'
huā'mā' na i'xlacapūn Dios. Lā' tū'
iccā'a'kxokomā'ni'.

21 Lā' ā'calīstān ica'lh a'nlhā
tapa'ksī con Siria lā' Cilicia. 22 Lā'
tūna'j ixquintalakapasa a'ntī
ixtakalhlaka'ī' Jesucristo xalanī'n nac
estado de Judea. 23 Xlaca'n xmān
ixtakaxmata a'ntū ixuancan. Chuntza'
ixuancan: “Huan chi'xcu' a'ntī lej
ixquincāmacaputzayāni' xapū'la,
chuhua'j xla' lē'cta'sana'ntlā'huan huan
līmāsca'tīn ixpālacata Cristo a'ntū
xapū'la ixmāsputūcu'tun”. 24 Lā' huan
xalanī'n nac Judea a'xni'ca' takaxmatli
huā'mā', i'xtamācā'tanī Dios por
quimpālacata.

Huan ā'makapitzīn apóstoles talakatīlh a'nchī Pablo ixmāsu'yumā' ixtachihuīn Dios

2 Lā' ā'calīstān ixlīlakacāujtā'ti' cā'ta
chu ica'mpā nac Jerusalén ā'maktin
huampala lā' quintā'a'lh Bernabé. Lā'
nā iclē'lh huan Tito. 2 A'ntza' icquīlalh
porque Dios ixquimāca'tzīnīnī't que
tasqui'nī que na'ica'n. Lā' a'ntza' nac
Jerusalén ictakēstokui xmān quit lā' a'ntī
xanapuxcu'nu'. Lā' quit iccāhuanikō'lh
a'nchī quit xa'iccāmāsu'ni' a'ntīn tū'
israelitas huan xatzey tachihuīn
ixpālacata Jesucristo. Chuntza'
ictlahualh como tū' xa'iclacasqui'n que
chu tlakaj natachoko a'nchī xa'icscujmā'
lā' a'nchī icscujmā' chuhua'j. 3 Lā'
xlaca'n tū' quintatā'lāsta'lalh a'nchī
xa'iccāmāsu'ni'mā' que tū' tasqui'nī que
natastālani' ixtalanānca'n israelitas
xlaca'n a'ntīn tū' israelitas. Lā' nā huan
Tito a'ntī ixquintā'lahuī', tū' huanica
que maclacasqui'n nacircuncidarlīcan,
chu a'nchī ixtalanānca'n israelitas, lā'
a'yuj Tito tū' israelita ixuanī't. 4 Xla' tū'
mātlahuīca huā'mā' a'yuj lej ixtahuan
huan makapitzīn a'ntīn tū' lej stu'ncua'
tā'timīn. Xlaca'n i'xquincātā'tanūnī'ta'ni'
para xmān natakaxmatxtunu'n.
Xmān ixtaca'tzīcu'tun a'nchī libre
quina'n a'ntīn tapa'ksīyāuj con
Cristo lā' tū' tasqui'nī natlahuayāuj
huan a'ntū ixtalanānca'n israelitas.
Xlaca'n ixtalacasqui'n que quina'n
natlahuayāuj ixtalanānca'n huan
israelitas. 5 Lā' quina'n tū' icmakxtekui
ixquincātatlajani' nīn macsti'na'j como
xa'iclacasqui'nāuj que hui'xina'n ā'chulā'
caca'tzītēlha'tit que stu'ncua' huan
xatzey tachihuīn ixpālacata Jesucristo.

6 Huan xanapuxcu'nu' a'ntī
lej cā'a'cnīni'ni'can, xlaca'n tū'
quintahuanilh que tasqui'nī na'icxtāpalī
a'ntū xa'icmāsu'yu. Para quit chu
a'cxtim palh lej cā'a'cnīni'ni'can o tū'.

Dios, xla' laktzī'n qui'a'clhcunucca'n
lā' tū' laktzī'n xmān a'ntūn talaktzī'n
huan tachi'xcuhuī't. 7 Xlaca'n tū'
quintahuanilh que na'icxtāpalī a'ntū
xa'icmāsu'yu. Xlaca'n taca'tzīlh que Dios
quilīmāmacū'nī't que na'iccāmāsu'ni'
a'ntīn tū' israelitas huan xatzey
tachihuīn chuntza' hua'chi Dios
ixlīmāmacū'nī't huan Pedro que
nacāmāsu'ni' huan israelitas huan
xatzey tachihuīn. 8 Lā' chuntza' hua'chi
Dios con ixlīmāpa'ksīn mānūlh Pedro
na ixlī'apóstol para nacāmāsu'ni' huan
israelitas lā' nā quit quimānūlh na
quilī'apóstol para na'iccāmāsu'ni' a'ntīn
tū' israelitas.
9 Jacobo lā' Pedro lā' Juan
ixcālaktzī'ncan hua'chi xanapuxcu'nu'.
Lā' a'xni'ca' xlaca'n taca'tzīlh que Dios
ixquilīmāmacū'nī't huā'mā' lītlōt,
lā' quintamakachi'palh quit lā' nā
Bernabé. Lā' chuntza' tatlahualh porque
quilīhuākca'n xa'iclacchihuīna'nī'tauj
que quina'n na'icscujāuj na ixlaclhni'ca'n
a'ntīn tū' israelitas lā' xlaca'n natascuja
na ixlaclhni'ca'n huan israelitas.
10 Xmān quincātahuanini' que tū'
na'icpātza'nkāyāuj na'iccāmaktāyayāuj
huan a'ntī lacpobresni'. Lā' nā chuntza'
quit xa'ictlahuacu'tun.

Pablo tā'lāhuanilh Pedro nac Antioquía

11 Lā' a'xni'ca' Pedro milh nac
Antioquía quit calacan ictā'lāhuanilh
porque xla' tū' tzey a'nchī ixtlahuamā'.
12 Lā' como xapū'la Pedro ixcātā'huā'yan
xlaca'n a'ntīn tū' israelitas a'yuj
xlaca'n tū' tacircuncidarlanī't chu
a'nchī ixtalanānca'n israelitas. Lā'
ā'calīstān a'xni'ca' tamilh huan
israelitas a'ntī cāmacamilh Jacobo,
Pedro tatampūxtulh lā' makxtekli
nacātā'huā'yan. Xla' ixcājicua'ni' huan
israelitas como xlaca'n ixtahuan que
tasqui'nī nacācircuncidarlīcan xlaca'n
a'ntīn tū' israelitas. 13 Lā' ā'makapitzīn
tā'timīn a'ntī israelitas lā' xlaca'n
tatzuculh tala a'cxtim hua'chi Pedro. Lā'
nā xlaca'n tatlahualh lakatu' ixlacanca'n.
Lā' hasta Bernabé chu lakatin cātā'lalh.
14 Lā' a'ntū ixtatlahuamā'na, quit
icca'tzīlh que tū' chu a'nchī huan xatzey
tachihuīn a'ntū Dios māca'tzīnīni'lh.
Lā' a'xni'ca' icca'tzīlh huā'mā', quit
icuanilh Pedro na ixlacapūnca'n
ixlīhuākca'n: "Hui'x nā israelita. Pero
ixla'ya' hua'chi a'ntīn tū' israelitas lā' tū'
hua'chi israelita. Lā' ¿a'chī' lacasqui'na'
natatlahua ixtalanānca'n israelitas
xlaca'n a'ntīn tū' israelitas?" Chuntza'
icuanilh Pedro.

Ixlīhuākca'n a'ntīn takalhlaka'ī' chu a'cxtim cāmāpūtaxtūcan

15 Quina'n israelitas desde a'xni'ca
iclacatuncuīuj. Quina'n tū' hua'chi
ā'makapitzīn tachi'xcuhuī't a'ntī
lej talaclē'n. 16 Pero ca'tzīyāuj que
Dios cāmāpānūni' ixtalaclē'i'ca'n
xmān xlaca'n antīn talīpāhuan
Jesucristo, lā' tū' xlaca'n a'ntīn
tatlōkentaxtūcu'tun huan ley a'ntū Dios
cāmaxquī'lh huan israelitas. Lā' chuntza'
quina'n nā līpāhuanāuj Jesucristo.
Dios quincāmāpānūni'nī'ta'ni'
quintalaclē'i'ca'n por ixpālacata
līpāhuanāuj Jesucristo lā' tū' por
ixpālacata a'kahuāna'ni'yāuj huan ley.
Tū' a'nan kalhatin a'ntī Dios māpānūni'
ixtalaclē'i' xmān por ixpālacata
tlōkentaxtūcu'tun huan ley.
17 Como quina'n iclīpāhuanāuj
Jesucristo, icca'tzīyāuj que xmān
chuntza' Dios quincāmāpānūni'n
quintalaclē'i'ca'n. Lā' tū'tza'
iclīpāhuanāuj huan ley a'ntū Dios
cāmaxquī'lh huan israelitas. U'tza'
līhuancan que quina'n iclaclē'nauj lā'
nā Cristo quincāmātlahuīmā'ni' a'ntūn
tū' tzey. U'tza' tū' stu'ncua'. Cristo tū'
quincāmātlahuīyāni' a'ntūn tu' tzey.

18 Palh quit na'icmākēnū huan ley lā'
ā'calīstān na'ickalhlaka'ī'pala huan
ley, lā' chuntza' natasu'yu palh quit
iclaclē'n. 19 Quit icca'tzīlh que tūla
ictlōkentaxtūkō' huan ley a'ntū Dios
cāmaxquī'lh huan israelitas. Lā' ū'tza'
tū'tza' iclīpāhuan huan ley. Chuhua'j
quit iclatlā'huan chu a'nchī ixtapuhuān
Dios. 20 Quit hua'chilh icnīnī'ttza' lā'
hua'chilh quintā'xtokohua'ca'canī'ttza'
con Cristo. Hua'chilh tū'tza' quit
iclahuī' lā' xmāntza' Cristo lahuī' na
quimacni'. Quit iclīpāhuan ixO'kxa' Dios
lā' chuntza' quit iclīlahuī' chuhua'j. Xla'
quimpāxquī'lh lā' līnīlh por quit. 21 Quit
tū' iclakmaka'n ixtalakalhu'mān Dios.
Palh kalhatin tlōkentaxtūcu'tun huan
ley lā' xmān por ū'tza' ixmāpānūni'ca
cahuā ixtalaclē'ī', chuntza' Cristo nīn
tuntū' ixpālacata a'nchī xla' līnīlh.

Xatzey līpāhuancan Jesucristo lā' tū' huan ley

3 ¿Chu tū' ka'lhī'yā'tit
mi'a'clhcunucca'n para napūpās-
tacna'nā'tit? ¿Tichū cātamāmakchuyīni'
hui'xina'n, tā'timīn, xalanī'n nac
Galacia? Tū'tza' a'kahuāna'ni'yā'tit
a'ntū stu'ncua'. Hui'xina'n lej stu'ncua'
icticāhuanini' a'nchī Jesucristo xtoko-
hua'ca'ca nac cruz. 2 Caquilāhuaniuj
huā'mā': ¿Chichū līmaklhtīni'ntit huan
Espíritu Santo? Tū' cātamaxquī'ni' por
ixpālacata a'kahuāna'ni'tit huan ley
a'ntū Dios cāmaxquī'lh huan israelitas.
Cātamaxquī'ni' porque kaxpa'ttit huan
xatzey tachihuīn ixpālacata Jesucristo.
3 Lā' ¿a'chī' hui'xina'n tū' tlakaj a'cstaca
ca'tzīyā'tit? Hui'xina'n tzucutit na
ixtej Dios con ixlīmāpa'ksīn Espíritu
Santo. Lā' ¿a'chī' puhua'nā'tit que
tū'tza' maclacasqui'nā'tit ixlīmāpa'ksīn
Espíritu Santo? ¿A'chī' puhua'nā'tit
que hui'xina'n mi'a'cstuca'n tzē
natlōkentaxtūyā'tit a'ntū Dios
lacasqui'n? 4 Chuhua'j tasu'yu palh
chu tlakaj ixcātapātle'keni'ni' lhūhua'
catūhuā. Pero tū' chuntza' icpuhuan
quit. 5 Dios cāmaxquī'yāni' huan
Espíritu Santo lā' Dios tlahua lē'cnīn na
milacapūnca'n. ¿A'chī' tlahua chuntza'?
Tlahua chuntza' como hui'xina'n
kaxpatnī'ta'ntit lā' kalhlaka'ī'nī'ta'ntit
palh stu'ncua' huan xatzey tachihuīn, lā'
tū' por ixpālacata a'kahuāna'ni'tit huan
ley.
6 Ixtachihuīn Dios huan: “Abraham
ixlīpāhuan Dios. Lā' ū'tza' Dios līlaktzī'lh
que lej tzey Abraham”. 7 Hui'xina'n
ka'lhī que namāchekxī'yā'tit que a'ntīn
talīpāhuan Dios xlaca'n hua'chilh
scana'nca' ī'xū'yātā'natna' Abraham.
8 Chuntza' tatzo'kni' na ixtachihuīn
Dios a'ntū Dios natlahua. Tatzo'kni'
que Dios nacāmāpānūni' ixtalaclē'i'ca'n
xlaca'n a'ntī natalīpāhuan Dios a'yuj
xlaca'n tū' israelitas. Hasta xapū'la
Dios māca'tzīnīlh Abraham a'nchī
nacālīsicua'lanālīcan tachi'xcuhuī't.
Huanilh: “Por mimpālacata ixlīhuākca'n
tachi'xcuhuī't xalanī'n nac huan
quilhtamacuj nacāsicua'lanālīcan”.
9 Lā' ū'tza' cālīsicua'lanālīcan xlaca'n
a'ntīn talīpāhuan Dios chuntza' hua'chi
Abraham. Xla' ixlīpāhuan Dios lā'
sicua'lanālīca.
10 A'makapitzīn ta'a'kahuāna'ni'cu'tun
huan ley como tapuhuan que chuntza'
Dios nacāmāpānūni' ixtalaclē'i'ca'n.
Pero xlaca'n tahui'lāna' camacan que
nacāmālaclē'nīcan. Chuntza' tatzo'kni'
na ixtachihuīn Dios: “Ixlīhuākca'n
a'ntīn tū' tatlōkentaxtū pō'ktu
ixlīhuāk a'ntū huī' nac ca'psnat a'nlhā
tatzo'kni' huan ley, xlaca'n tahui'lāna'
camacan nacāmālaclē'nīcan”. 11 Lā'
chuntza' līmāchekxīcan que Dios tū'
catimāpānūni'lh ixtalaclē'i' nīn tintī'
a'ntī xmān tlōkentaxtūcu'tun huan
ley. Tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios:
“Ixlīhuakca'n a'ntī Dios cāmāpānūni'
ixtalaclē'i'ca'n como talīpāhuan Dios,

xlaca'n para pō'ktu nataka'lhī xasāsti'
ixquilhtamacujca'n”. 12 Lā' huan ley
a'ntū Dios cāmaxquī'lh huan israelitas,
makapitzīn tatlōkentaxtūcu'tun. Lā'
como talīpāhuan huan ley, chuntza'
tū' talīpāhuan Cristo. Lā' a'ntī lej
talīpāhuancu'tun huā'mā' ley, lā'
chuntza' tasqui'nī natatlōkentaxtū
ixlīhuāk a'ntū huan huā'mā' ley, para
nataka'lhī ixquilhtamacujca'n para
pō'ktu.

13 Dios nacāmālaclē'nī ixlīhuākca'n
a'ntīn tū' natatlōkentaxtū ixlīhuāk a'ntū
huan nac ley. Quina'n ixlaclē'nāuj como
quina'n tū' tlōkentaxtūyāuj huan ley.
Pero Cristo quincāmāpūtaxtūni' de
huā'mā' līpātīn como xla' māpalakō'lh
a'ntūn quina'n ixlaclē'nāuj. Chuntza'
tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios:
“Ixlīhuākca'n a'ntī cāxtokohua'ca'canī't
nac cruz a'ntza' tamāpalamā'na con
Dios”. 14 Lā' Cristo māpalakō'lh
nac cruz. Lā' chuntza' nā xlaca'n
a'ntīn tū' israelitas nā xlaca'n tzē
nacāsicua'lanālīcan a'cxtim hua'chi
Dios sicua'lanālīlh Abraham chu a'nchī
Dios ixuaninī't Abraham xapū'la. Lā'
nā chuntza' Cristo tlahualh huā'mā'
para que chuntza' quilīhuākca'n, como
līpāhuanāuj xla', tzē namaklhtīni'nāuj
huan Espíritu Santo chu a'nchī Dios
hualh que namāstā'.

Huan ley tūla lactlahua huan convenio a'ntū Dios tlahualh

15 Tā'timīn, na'iccāhuaniyāni' a'ntū
hua'chi lītalacastuc. A'xni'ca' quina'n
tlahuayāuj lakatin contrato o lakatin
testamento lā' firmarlīyāuj, chuntza' nīn
chā'tin catilactlahualh lā' nīn chā'tin
tzē natzo'kpala ā'lakatin tachihuīn.
16 Lā' nā chuntza' huan convenio a'ntū
tlahualh Dios a'xni'ca' huanilh Abraham
que nasicua'lanālī xla' lā' kalhatin
ī'xū'yātā'nat. Ixtachihuīn Dios tū' huan:
“ī'xū'yātā'natna'”. A'ntū huan: “kalhatin
ī'xū'yātā'nat”. U'tza' huanicu'tun
Cristo. 17 A'ntū iccāhuaniyāni' ū'tza'
huā'mā': Dios huanilh Abraham que
ixlīhuākca'n a'ntī natalīpāhuan Dios,
xlaca'n natapūtaxtu. U'tza' hua'chi
convenio a'ntū Dios tlahualh con
Abraham. Lā' ixlīlakatā'ti' ciento cā'ta
ā'puxamacāuj, Dios maxquī'lh Moisés
huan ley. Chuntza' huan ley tūlalh
catilactlahualh huan convenio a'ntū
Dios tlahualh con Abraham. 18 Palh
Dios ixquincāsicua'lanālīni' xmān por
ixpālacata a'kahuāna'ni'yāuj huā'mā'
ley a'ntū maxquī'ca ā'calīstān, chuntza'
ixlaclalh huan convenio a'ntū Dios
tlahualh con Abraham. Pero Dios
sicua'lanālīnī't Abraham xmān por
ixpālacata Abraham ixlīpāhuan Dios.

19 Lā' ¿tuchū lītasqui'nī huan ley
a'ntū Dios maxquī'lh Moisés? A'calīstān
hui'līca huā'mā' ley para nalīca'tzīcan
que a'ntīn ta'a'kapalhkā xlaca'n talaclē'n.
Huā'mā' ley ixmaclacasqui'ncan
xmān hasta que milh Jesucristo
a'ntī ī'xū'yātā'nat Abraham. Lā' huan
ī'xū'yātā'nat Abraham, ū'tza' a'ntī
Dios ixlīchihuīna'nī't xapū'la a'xni'ca'
tlahualh huan convenio con Abraham.
Huan ángeles cāmāpa'ksīca que
natamastā' huan ley. Lā' macamaxquī'ca
Moisés. Lā' Moisés cāmacamaxquī'lh
huan tachi'xcuhuī't israelitas. 20 Lā'
Dios xla' tū' ixmaclacasqui'n a'ntī
namaktāya a'xni'ca' lacāxtlahualh huan
convenio con Abraham. Māni' ū'tza'
lacāxtlahualh.

Huan ley tūla cāmaxquī' xasāsti' ixquilhtamacujca'n tachi'xcuhuī't

21 Quit tū' icchihuīna'mā' que huan
ley tā'lāsta'la a'ntū mālacnū Dios
por ixpālacata huan convenio. Palh
ixmāstā'ca cahuā lakatin ley a'ntūn tzē
ixmāstā'lh xasāsti' quinquilhtamacu-
jca'n, chuntza' tzē ixquincāmāpānūni'ni'
quintalaclē'i'ca'n xmān por ixpālacata

huā'mā' ley. 22 Ixtachihuīn Dios huan
que ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't talaclē'n.
Lā' como por ixpālacata huan ley,
tasu'yu palh ixlīhuākca'n talaclē'n lā'
ixlīhuākca'n hua'chi tachī'nī'n a'ntīn
tūla tapūtaxtu. Lā' chuntza' xmān a'ntīn
talīpāhuan Jesucristo, xmān xlaca'n
natapūtaxtu.
23 Lā' a'xni'ca' tūna'j ixmin Jesucristo,
quina'n hua'chi tachī'nī'n ixuanī'tauj
como quina'n tūla tlōkentaxtūyāuj
huan ley. Lā' hua'chi tachī'nī'n
ixuanī'tauj lā' tūla ixlaktaxtuyāuj
hasta a'xni'ca' quincātamāca'tzīnīni'
a'nchī nakalhlaka'ī'yāuj que Jesucristo
tzē māpūtaxtūnu'n. 24 Lā' huan ley
xla' hua'chi kalhatin a'ntī pū'lāna'.
Ixquincāmāsu'ni'yāni' ixtej Dios
hasta a'xni'ca' milh Jesucristo lā'
ca'tzīuj a'nchī nalīpāhuanāuj xla' lā'
chuntza' tzē naquincāmāpānūni'yāni'
quintalaclē'i'ca'n. 25 Lā' chuhua'j como
chilhtza' huan quilhtamacuj para
nalīpāhuanāuj Cristo, chuhua'j tū'tza'
maclacasqui'nāuj huan ley. Hua'chilh
palh sputlitza' ixlītlōt huanmā' ley.
26 Hui'xina'n kalhlaka'ī'nī'ta'ntit que
Jesucristo māpūtaxtūnu'n lā' ū'tza' līla'tit
ixcamana' Dios. 27 Lā' milīhuākca'n
hui'xina'n a'ntī a'kpaxnī'ta'ntit ū'tza'
lītasu'yu palh kalhlaka'ī'nī'ta'ntit
Cristo lā' la'tit hua'chi Cristo. 28 Palh
hui'xina'n chu lakatin con Cristo,
chuntza' milīhuākca'n hui'xina'n
xmān chu kalhatin. A'cxtim huan
israelitas lā' a'ntīn tū' israelitas; a'cxtim
huan a'ntī hua'chi xatatamāujna' lā'
a'ntīn tū' xatatamāujna'; a'cxtim huan
chi'xcuhuī'n lā' puscan. 29 Palh hui'xina'n
tapa'ksīyā'tit con Cristo hui'xina'n
hua'chi ī'xū'yātā'natna' Abraham. Lā'
chuntza' nā namaklhtīni'nā'tit a'ntū Dios
mālacnūni'nī't Abraham.
4 Lā' chuhua'j na'iccāhuaniyāni'
a'ntū hua'chi lītalacastuc.
Kalhatin ka'hua'chu a'xni'ca' tūna'j
maklhtīni'n ixherencia, xla' tūlana'j
māpa'ksīni'n. Lā' chuntza' xla' hua'chicus
kalhatin tasācua', a'yuj ū'tza' ixtēcu'
nala. 2 A'xni'ca' ti'na'jcus huan
ka'hua'chu, a'nampala ā'makapitzīn
a'ntīn tamaktaka'lha xla' lā' a'ntī
cālīmāmacū'ca ixlīhuāk a'ntū ixlā'
nala hasta a'xni'ca' huan chi'chini'
a'ntū laclhcāhui'līnī't ixtāta'. 3 Lā'
chuntza' quina'n. Xapū'la, como tūna'j
xa'nca ixmāchekxīyāuj a'ntū ixla'
Dios, hua'chi lakska'tā'n ixuanī'ta'uj.
Xapū'la a'kahuāna'ni'uj ixtalanānca'n
lā' ixlīmāsca'tīnca'n tachi'xcuhuī't.
4 Pero a'xni'ca' chilh huanmā' chi'chini'
a'ntū ixlaclhcāhui'līnī't Dios macamilh
i'xO'kxa'. Xla' mālacatuncuīnīlh
kalhatin puscāt. Lā' ixO'kxa' Dios
ixlahuī' chu a'nchī ixtalanānca'n
huan israelitas. 5 Chuntza' xla' milh
porque xla' quincāmāpūtaxtūcu'tuni'
porque ixui'lāna'uj camacan chu a'nchī
ixlīmāpa'ksīn huan ley. Lā' ū'tza' līmilh
ixO'kxa' Dios para que quina'n tzē
nalayāuj ixcamana' Dios.
6 Dios macamilh huan Espíritu
Santo na qui'a'clhcunucca'n. Lā'
chuntza' tzē nahuaniyāuj Dios:
“¡QuinTāta'ca'n!” Lā' chuntza' lītasu'yu
que quina'n ixcamana' Dios. 7 Lā'
chuhua'j quina'n tū'tza' hua'chi tasācua'.
Quina'n ixcamana' Dios. Lā' como
quina'n chuhua'j ixcamana'tza', Dios
naquincāmaxquī'yāni' quiherenciaca'n.

Pablo cāmaxquī'lh tapāstacna' xalanī'n nac Galacia

8 Xapū'la hui'xina'n a'xni'ca'
tūna'j ixlakapasā'tit Dios, hui'xina'n
ixui'lā'na'ntit na ixlīmāpa'ksīn a'ntī
tū' diosnu'. 9 Pero chuhua'j hui'xina'n
lakapasā'tittza' Dios. Lā' Dios nā
cālakapasāntza' hui'xina'n. Lā'
como hui'xina'n lakapasā'tit Dios,
lā' ¿a'chī' tlahua'cu'tumpala'yā'tit
mintalanānca'n? Mintalanānca'n

tūla caticāmaktāyani' lā' nīn tuntū'
ixlīhuancān. Lā' ¿a'chī' ixlīmaktu'
nastālani'pala'yā'tit? 10 Hui'xina'n
maclacāni'yā'tit makapitzīn chi'chinī'n
lā' makapitzīn mālhcuyu' lā' makapitzīn
cā'ta lā' nā tlahua'yā'tit ā'makapitzīn
cā'tani'. 11 Quit ictamakchuyīnī't por
mimpālacataca'n. Chō'la chu tlakaj lej
icscujli con hui'xina'n.

12 Tā'timīn, iccāsqui'ni'yāni'
cala'tit hua'chi quit. Quit, a'yuj
kalhatin israelita, tū'tza' icstālani'
i'xtalanānca'n israelitas. Lā'
hui'xina'n a'ntīn tū' israelitas tū'
tasqui'nī nalītzucuyā'tit tlahua'yā'tit
ixtalanānca'n israelitas. Hui'xina'n
nīn tuntū' quilātlahuani'nī'tauj a'ntūn
tū' tzey. 13 Hui'xina'n ca'tzīyā'tit
que ī'tza'cā'hua' xa'icuanī't lā' ū'tza'
iccālīmāsu'ni'ni' xapū'la huan xatzey
tachihuīn ixpālacata Jesucristo.
14 Hui'xina'n tū' quilālakmaka'uj lā'
a'yuj tū' līlaktzī'ncu'tu xa'icuanī't como
ī'tza'cā'hua' xa'icuanī't. Quilālaktzī'uj
hui'xina'n hua'chilh kalhatin ángel
xa'icuanī't a'ntī Dios macamilh.
Quilālaktzī'uj con tapāxuhuān
hua'chilh māni' Jesucristo. 15 ¿Chā
tū' pāstacā'tit hui'xina'n a'nchīn tanto
ixka'lhī'yā'tit lhūhua' tapāxuhuān
a'xni'ca' xa'icuī' quit con hui'xina'n?
¿Tuchū cāpātle'keni'nī'ta'ni' hui'xina'n?
Quit icuan hui'xina'n cahuā i'xmāxtutit
milakastapunca'n lā' ixquilāmaxquī'uj
palh tzē ixtlahua'tit. 16 Lā' chuhua'j
hui'xina'n quilālaktzī'nāuj hua'chi
mintā'ca'tzaca'n porque quit
iccāhuaniyāni' a'ntū xastu'ncua'. Lā'
¿a'chī' quilālaktzī'nāuj chuntza'?

17 Huan tamā'na chi'xcuhuī'n a'ntī
cātlahuacu'tunāni' ixamigoca'n, tasu'yu
palh xlaca'n cātamaktāyacu'tunāni'.
Pero tū' stu'ncua'. Xlaca'n xmān
cātamāxtunquīcu'tunāni' de quit. Lā'
chuntza' hui'xina'n xmān ū'tunu'n
nacā'a'cnīni'ni'yā'tit. 18 Pues tzey
palh ā'makapitzīn cātlahuacu'tunāni'
ixamigoca'n hui'xina'n a'xni'ca'
iccātā'lahui'lani' lā' a'xni'ca' tū'. Pero
xmān stu'ncua' cacātamaktāyani'.
19 Quilakska'tā'n, cā'tzīyāuj a'nchī
kalhatin puscāt pātīni'n a'xni'ca'
mālacatuncuīnī ī'ska'ta'. Lā' nā chuntza'
icpātīni'mā' hasta lhā natasu'yu que
hui'xina'n nalatahui'layā'tit hua'chi
a'ntīn ta'a'kahuāna'ni' Cristo. 20 Palh
xa'iclatahuī'lh cahuā con hui'xina'n,
xtunc xa'iccātā'chihuīna'ni'. Quit lej
iccālītamakchuyīmā'ni' hui'xina'n.

Pablo līchihuīna'lh Agar lā' Sara

21 Hui'xina'n lej lītanūni'cu'tunā'tit
para na'a'kahuāna'ni'yā'tit huan ley
a'ntū Dios mātzo'knīlh Moisés. Lā'
chuhua'j caquilāhuaniuj huā'mā':
¿Chichū tū' līmāchekxī'yā'tit xa'nca
a'ntū huan ixtachihuīn Dios a'nlhā
tatzo'kni' huan ley? 22 Ixtachihuīn Dios
huan que Abraham ka'lhīlh kalhatu'
ixo'kxa'n. Kalhatin ixo'kxa' ixuanī't
huan puscāt a'ntī ixuanican Agar. Lā'
huan puscāt xatatamāuj ixuanī't lā' xla'
tū' libre ixuanī't. Lā' huan ā'kalhatin
o'kxa' huampala ixo'kxa' ixuanī't huan
puscāt a'ntī libre ixuanī't. 23 Huan
ī'ska'ta' Agar lacatuncuīlh a'cxtim
hua'chi talacatuncuī ixlīhuākca'n
huan līska'tā'n. Tū' chuntza' huan
ā'chā'tin. A'xni'ca' lacatuncuīlh ī'ska'ta'
huan puscāt a'ntī libre, chuntza' Dios
lītlōkentaxtūlh a'ntū ixuanī't como
ū'tza' Dios ixmālacnūnī't. 24 Huā'mā'
xla' hua'chi lītalacastuc. Huan kalhatu'
puscan xlaca'n hua'chi lakatu' convenio
ixtahuanī't. Huan xatatamāuj a'ntī
i'xtacuīni' Agar, xla' ū'tza' hua'chi huan
convenio a'ntū cāxtlahuaca nac huan
kēstīn a'ntū huanican Sinaí. A'ntza'
nac Sinaí macamaxquī'ca Moisés huan
ley. Lā' a'ntīn talīpāhuan huan ley,
xlaca'n hua'chi ixcamana' Agar, como
xlaca'n nā tū' libre. 25 Agar, xla' hua'chi

Sinaí a'ntū huī' nac Arabia. Lā' nā
Agar hua'chi Jerusalén. Xlaca'n a'ntīn
tatapa'ksī con Jerusalén, nā xlaca'n lej
talīpāhuan huan ley. Lā' nā xlaca'n tū'
libre. 26 Tū' chuntza' huan Jerusalén
xala' nac a'kapūn. Quina'n tapa'ksīyāuj
con huanmā' Jerusalén. Lā' quina'n
libre. 27 Ixtachihuīn Dios huan:

Capāxuhualh huan puscāt a'ntī tūna'j
ka'lhī ixcaman.
Cata'salh con tapāxuhuān a'ntīn tūna'j
mālacatuncuīnī kalhatin ska'ta'.
Capāxuhualh como xla' a'yuj makxtekca,
ā'chulā' nacāka'lhī ixcamana' que
huan puscāt a'ntī ka'lhī ixkōlu'.

28 Dios tlōkentaxtūlh a'ntū ixuanī't.
Lā' ū'tza' līlacatuncuīlh Isaac, ī'ska'ta'
huan puscāt a'ntī libre ixuanī't. Lā' nā
quina'n como Dios tlōkentaxtūlh a'ntū
hualh, chuntza' lauj ixcamana' Dios.
29 Huanmā' quilhtamacuj huan ska'ta'
a'ntī lacatuncuīlh chuntza' hua'chi
ā'makapitzīn, xla' ixlakapala huan
i'xcaman a'ntīn tahuī'lh por ixpālacata
Espíritu Santo. Lā' chuntza' pātle'kemā'
chuhua'j. Quincātalakapalayāni'
quina'n a'ntī kalhīyāuj xasāsti'
quinquilhtamacujca'n por ixlīmāpa'ksīn
Espíritu Santo. 30 Ca'tzīyāuj a'ntū huan
ixtachihuīn Dios: “Catla'kama'capi huan
puscāt a'ntī xatatamāuj lā' nā ixcaman.
Lā' huan ixcaman xatatamāuj, xla' tūla
catimaklhtīni'lh huan herencia. Xmān
ixo'kxa' huan puscāt a'ntī libre, ū'tza
xla' namaklhtīni'n huan herencia”.
31 Chuntza' tā'timīn, quina'n tū' hua'chi
ixcamana' huan puscāt xatatamāuj.
Quina'n hua'chi ixcamana' huan puscāt
libre.

A'ntīn talīpāhuan Cristo tū'tza' talīpāhuan huan ley

5 Chuhua'j quina'n libres por
ixpālacata a'ntū tlahualh Cristo. Lā'
chuntza' tū' catalactlajītāya'tit. Tū'tza'
tila'yā'tit hua'chi xapū'la xatatamāuj.
2 Cuenta catlahua'tit a'ntū
iccāhuaniyāni' quit, Pablo. Palh
hui'xina'n natamakxtekā'tit
nacātacircuncidarlīyāni' lā' ū'tza'
nalīpāhuanā'tit, chuntza' hua'chilh nīn
tuntū' ixpālacata Cristo con hui'xina'n.
3 Lā' iccāhuanipalayāni': Palh huan
tī lacasqui'n nacircuncidarlīcan, xla'
ū'tza' ka'lhī que natlōkentaxtūkō'
ixlīhuāk a'ntū huan huan ley a'ntū
Dios mātzo'knīlh Moisés. 4 Makapitzīn
de hui'xina'n tlahuacu'tunā'tit a'ntū
huan huā'mā' ley, como puhua'nā'tit
que chuntza' nacāmāpānūni'yāni'
mintalaclē'i'ca'n. Lā' palh chuntza'
tlahua'yā'tit, chuntza' taxtunquīnī'ta'ntit
de Cristo lā' makxteknī'ta'ntit
ixtalakalhu'mān Dios. 5 Pero quina'n,
huan Espíritu Santo quincāmāca'tzīnīni'
que Dios quincāmāpānūni'nī'ta'ni'
quintalaclē'i'ca'n, como quina'n
līpāhuanāuj Jesucristo. 6 Palh
tapa'ksīyāuj con Jesucristo, nīn
tuntū' huanicu'tun palh quina'n
circuncidarlayāuj o palh tū'. A'ntū
tasqui'nī nalīpāhuanāuj Jesucristo. Lā'
ū'tza' nalālīpāxquī'yāuj.
7 Hui'xina'n xa'nca
ixlatlā'hua'mpā'na'ntit na ixtej
Dios. Iccālē'cnīyāni' hui'xina'n a'nchī
tamakxtektit cātamāmakchuyīni'.
Tū'tza' xa'nca a'kahuāna'ni'yā'tit huan
tachihuīn a'ntū xastu'ncua'. 8 Huā'mā'
a'ntū xlaca'n cātamāsu'ni'ni', tū' ixla'
Dios. Lā' Dios ū'tza' a'ntī cālacsacnī'ta'ni'.
9 Xlaca'n a'ntī cātamāmakchuyīmā'ni',
xlaca'n hua'chi levadura. Ca'tzīyāuj
que macsti'na'j levadura māxcu'tūkō'
ixlīhuāk huan tasquit. 10 Como
quina'n a'cxtim kalhlaka'ī'yāuj huan
Māpa'ksīni' Jesucristo, quit icca'tzī
que hui'xina'n ā'chulā' napāstacā'tit
chuntza' hua'chi icpāstaca quit. Pero
a'ntī cātamāmakchuyīmā'ni', xlaca'n
natamāpala con Dios, nīn tintī'
ixmaca'tzi tichūyā chi'xcuhuī'n.

11 Pero quit, tā'timīn, palh quit
cahuā xa'iccāmāsu'ni'ni' palh lej
tasqui'nī nacircuncidarla'yā'tit, chuntza'
tū' ixquimacaputzaca. Pero xlaca'n
ta'a'kchā'n como quit icmāsu'yu xmān
que Cristo nīlh nac cruz lā' chuntza'
māpalalh quintalaclē'i'ca'n. 12 Pero a'ntī
cātamāmakchuyītlā'huanāni' hui'xina'n
por ixpālacata huan circuncisión, quit
iclacasqui'n que xlaca'n catatapānūkō'lh
de hui'xina'n.

13 Dios cālacsacni' hui'xina'n, tā'timīn,
para que nala'yā'tit libre. Lā' a'yuj libres
hui'xina'n, tū' tzey palh tlahua'yā'tit
xako'hua'jua' mintapāstacna'ca'n.
Xatzey calāpāxquī'tit lā' chuntza' tzē
nalāmaktāya'yā'tit. 14 A'nan lakatin
līmāpa'ksīn a'ntū huan: “Nacāpāxquī'ya'
huan ā'makapitzīn chuntza' hua'chi
pāxquī'ca'na' mē'cstu”. A'ntīn
ta'a'kahuāna'ni' huā'mā' līmāpa'ksīn,
chuntza' tatlōkentaxtū ixlīhuāk a'ntūn
tatzo'kni' nac ley. 15 Pero palh hui'xina'n
lālacatāquī'yā'tit lā' lāsta'layā'tit, cuenta
catlahua'tit que tū' nalāmāsputūyā'tit
hui'xina'n.

Calatā'kchokotit chu a'nchī huan Espíritu Santo cāmāsu'ni'yāni'

16 A'ntū iccāhuanimā'ni' ū'tza' huā'mā':
Calatā'kchokotit chu a'nchī huan
Espíritu Santo cāmāsu'ni'yāni'. Chuntza'
tū'tza' catistālani'tit mintapāstacna'ca'n
xako'hua'jua'. 17 Huan xako'hua'jua'
ixtapāstacna'ca'n chi'xcuhuī'n xlaca'n
ixtā'ca'tza con huan Espíritu Santo.
Lā' huan Espíritu Santo nā ixtā'ca'tza
huan xalakko'hua'jua' ixtapāstacna'ca'n
chi'xcuhuī'n. Huan lakatu' hua'chi
lītā'ca'tza. Lā' ū'tza' tūla lītlahua'yā'tit
chu catūhuā a'ntū lacasqui'nā'tit. 18 Lā'
palh hui'xina'n na'a'kahuāna'ni'yā'tit
huan Espíritu Santo, tū'tza' lej
caticāpāta'lani' huan ley.

19 Ca'tzīyāuj palh tū' tzey a'ntūn tat-
lahua huan tachi'xcuhuī't a'ntīn tū'
ta'a'kahuāna'ni' Dios. Xlaca'n tamak-
puscātīni'n. Huāk ko'hua'jua' ixtapās-
tacna'ca'n. Xlaca'n tū' a'cstaca taca'tzī.
20 Xlaca'n tamācā'tanī ídolos lā' tat-
lahuāna'n. Xlaca'n talāca'tzalaktzī'n lā'
talāsta'la lā' talālakca'tzani'. Chu tun-
can ta'a'kchā'n. Lā' chu xmān ixa'cstuca'n
tapuhuan. Lā' tamālacpitzi huan ix-
tachi'xcuhuī'tca'n. 21 Lā' taka'lhīcu'tun
a'ntū ixla' ā'chā'tin. Lā' tamaknīni'n, lā'
taka'chī, lā' talīlakastāna'n a'ntūn tū'
tzey. Lā' ā'chulā' ā'catūhuā tatlahua-
pala. Hua'chi xa'iccāhuaniyāni' xapū'la,
chuntza' iccāhuanipalayāni': Huan a'ntī
chuntza' tala tūlalh catitatanūlh a'nlhā
Dios māpa'ksīni'n.

22 Tū' chuntza' antīn ta'a'kahuāna'ni'
huan Espíritu Santo. Huan Espíritu
Santo cāmaktāya. Lā' chuntza' xlaca'n
tapāxquī' ā'makapitzīn lā' taka'lhī
tapāxuhuān. Lā' ca'cs tahui'lāna'nkō'.
Lā' lej tapātīni' ā'makapitzīn. Lā' lej
tzey taca'tzī. Lā' tū' lactampi'lhni.
Lā' tatlōkentaxtū a'ntūn tahuan.
23 Lā' xlaca'n tū' taka'tla'jca'tzī. Lā'
talīhui'lī natatlahua xmān a'ntūn tzey.
Palh chuntza' natlahua'yā'tit, tintī'
ley a'ntū nahuan que tū' līmakuan
a'ntū tlahuapā'na'ntit. 24 Lā' a'ntīn
tatapa'ksī con Cristo, xlaca'n tū'tza'
tamakxteka que nacāmāpa'ksī
ixtapāstacna'ca'n a'ntū xako'hua'jua.
Hua'chilh tamaknīlh ixtapāstacna'ca'n
a'ntū xako'hua'jua', chuntza' hua'chi
xtokohua'ca'can kalhatin nac cruz. 25 Lā'
huan Espíritu Santo quincāmaxquī'ni'
xasāsti' quinquilhtamacujca'n. Lā'
ū'tza' lītasqui'nī na'a'kahuāna'ni'yāuj
lā' nalatā'kchokoyāuj chu a'nchī
quincāmāsu'ni'yāni' huan Espíritu
Santo.

26 Lā' tū' catika'tla'jca'tzīuj lā'
tūla caticātā'lāhuaniuj lā' tūla
catilālakca'tzani'uj.

Tasqui'nī nalāmaktāyayā'tit

6 Tā'timīn, palh tī laktzī'ncan
tlahuamā' catūhuā a'ntūn tū' tzey,
hui'xina'n a'ntī latlā'hua'nā'tit chu
a'nchī Dios lacasqui'n, camaktāya'tit
para que chuntza' nacāxla. Lā'
tū' tilīka'tla'jca'tzīyā'tit a'xni'ca'
namaktāya'yā'tit. Lej cacuentatlahua'tit
hui'xina'n para que tū' natatonkopūyā'tit
nā hui'xina'n. 2 Calāmaktāya'tit para
que natāyani'yā'tit. Lā' chuntza'
natlōkentaxtūyā'tit a'ntū ixlīmāpa'ksīn
Cristo.
3 Palh kalhatin puhuan que xla' más
xatzey que ā'makapitzīn lā' palh tū'
stu'ncua', xla' ixa'cstu ta'a'kxoko. 4 Lā'
chā'tunu' napāstacna'n palh xa'nca
latlā'huan o tū'. Lā' palh māni' ū'tza'
ca'tzī que xa'nca latlā'huan lā' xla' lej
līpāxūj nalatahui'la. Tū' tasqui'nī que
cuenta natlahua palh xla' a'cxtim con
ā'makapitzīn o palh tū'. 5 Chā'tunu'
natalē'n ixtacu'ca'ca'n. Lā' natakalhtīni'n
por ixpālacata a'nchī talīlatlā'huan.
6 A'ntī cāmāsu'ni'can ixtachihuīn Dios,
xlaca'n natamaxquī' macsti'na'j a'ntūn
taka'lhī para a'ntīn tamāsu'yu ixtachi-
huīn Dios.
7 Hui'xina'n tū' cata'a'kxokotit
mē'cstuca'n. Dios, nīn tintī' catitlajalh.
A'ntū Dios huan que nala, ū'tza'
napātle'ke. Ca'tzīyāuj que a'ntū nacha'n
kalhatin chi'xcu', ū'tza' namakala.
8 Lā' palh kalhatin tlahuatlā'huan
xako'hua'jua' ixtapāstacna', xla' natlaja
xmān huan līnīn. Lā' palh kalhatin
tlahua ixtapuhuān huan Espíritu Santo,
xla' naka'lhī xasāsti' ixquilhtamacuj
para pō'ktu. 9 Lā' tū' calakachā'ni'uj
a'nchī tlahuayāuj huan a'ntū xatzey.
Palh quina'n tū' namakxtekāuj
natlahuayāuj huan a'ntū xatzey xa'nca
namakalana'nāuj huanmā' chi'chini'
a'ntū laclhcāhui'līcanī't. 10 Lā' ū'tza'
a'cxtim nacālītlahuani'yāuj ixlīhuākca'n
tachi'xcuhuī't a'ntū xatzey, pō'ktu
a'xni'ca' tzē tlahuayāuj. Lā' ā'chulā'
nacātlahuani'yāuj a'ntūn tzey huan
tā'timīn a'ntīn takalhlaka'ī'.

Pablo māstā'lh tapāstacna'

11 Calaktzī'ntit a'nchī ixlīlaka'tla'n
letras iccātzo'knuni'mā'ni' māni'
quit. 12 Xlaca'n a'ntīn tatasu'yucu'tun
xalacuan na ixlacapūnca'n
tachi'xcuhuī't, ū'tunu'n a'ntī stu'tu'lu'
tahuan que nacircuncidarlayā'tit.
Chuntza' tatlahua como tū' talacasqui'n
que nacāmacaputzacan. Tū'
tapātīni'ncu'tun hua'chi tapātīni'n a'ntīn
takalhlaka'ī' palh xmān Cristo tzē
māpūtaxtūnu'n, como xla' nīlh nac cruz.
13 Lā' nā huan a'ntīn tacircuncidarlanī't,
xlaca'n tū' ta'a'kahuāna'ni'kō' ixlīhuāk
huan ley a'ntū Dios mātzo'knīlh Moisés.
Xlaca'n talacasqui'n que hui'xina'n
cacircuncidarlatit. Chuntza' xlaca'n tzē
natalīka'tla'jca'tzī por mimpālacataca'n
hui'xina'n circuncidarlanī'ta'ntit
hui'xina'n. 14 Lā' quit tū' iclīka'tla'jca'tzī
de nīn tuntū'; xmān icmāsu'yucu'tun
a'nchī līnīlh quiMāpa'ksīni'ca'n Jesu-
cristo huan nac cruz. Lā' como ictapa'ksī
con Cristo quit tū'tza' quimāpa'ksī
a'ntū xala' nac quilhtamacuj lā' tū'tza'
quimaca'tzi. 15 Como tapa'ksīyāuj con
Cristo Jesús, chuntza' a'cxtim palh
circuncidarlanī'tauj o palh tū'. A'ntū lej
tasqui'nī ū'tza' huā'mā': Naka'lhīyāuj
xasāsti' quinquilhtamacujca'n. 16 Lā'
chuhua'j i'xlīhuākca'n a'ntīn talatlā'huan
chu a'nchī huanmā' tapāstacna', lā'
nā ixlīhuākca'n ixtachi'xcuhuī't Dios,
cacālakalhu'malh Dios xlaca'n, lā'
cacāmātza'ta'tī'ni'lh ixa'clhcunucca'n.
17 Lā' nīn tintī'tza' caquista'lalh. Huāk
huan quixtu'tu' a'ntū icka'lhī xla' ū'tza'
lītasu'yu palh quit ictapa'ksī con huan
Māpa'ksīni' Jesús.

18 Tā'timīn, milīhuākca'n hui'xina'n
cacāsicua'lanālīkō'ni' quiMāpa'ksīni'ca'n
Jesucristo. Amén.

Huan Carta a'ntū Cāmacā'ni'ca Xalanī'n nac Efeso

Pablo cāmacā'ni'lh saludos huan a'ntī ixtakalhlaka'ī'

1 Quit, Pablo, ictzo'ka huā'mā' carta.
Quit ixapóstol Jesucristo, como
ū'tza' huā'mā' ixtapuhuān Dios. Quit
iccātzo'knuni'mā'ni' hui'xina'n a'ntī
xalanī'n nac Efeso a'ntīn tā'tapa'ksīyā'tit
Dios lā' kalhlaka'ī'yā'tit Cristo
Jesús. 2 Cacātasicua'lanālīni' Dios
quinTāta'ca'n lā' huan Māpa'ksīni'
Jesucristo. Lā' cacātamātza'ta'tī'ni'ni'
mi'a'clhcunucca'n.

Dios quincāsicua'lanālīyāni' por ixpālacata Jesucristo

3 Camaxquī'uj pāxcatca'tzī Dios,
ixTāta' quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo.
Xla' quincāsicua'lanālīnī'ta'ni'. Lā'
quincāmaxquī'nī'ta'ni' tāpālhūhua'
tasicua'lanālīn a'ntū xala' nac
a'kapūn. Quincātlahuani'nī'ta'ni'
huā'mā' como tā'tapa'ksīyāuj Cristo.
4 Lā' a'xni'ca' tūna'j ixtzucu huan
quilhtamacuj, Dios quincālacsacni'
quina'n a'ntīn tā'tapa'ksīyāuj
Cristo. Quincālacsacni' como
quincātlahuacu'tuni' xalactzey, como
xla' tū' ixlacasqui'n que a'nan catūhuā
a'ntūn tzē naquincātalē'ksa'nīni'nāni'
na ixlacapūn Dios. 5 Lā' Dios, como
quincāpāxquī'yāni', chuntza' xapū'la
puhualh de naquincātlahuayāni'
ixcamana' por ixpālacata Jesucristo.
Huā'mā' a'ntū ixtapuhuān. 6 Lā' ū'tza'
nalīmāka'tlī'yāuj Dios como xla' lej
pāxquī'nin. Quincātlahuani'nī'ta'ni'
huā' tamā'na' talakalhu'mān por
ixpālacata Jesucristo ixO'kxa'. Lā'
xla', Dios lej pāxquī'. 7 Cristo nīlh lā'
chuntza' quincālīmāpūtaxtūni'. Lā'
nā Dios quincāmāsputūnu'ni'ntza'
quintalaclē'i'ca'n. Huā'mā' Dios
quincātlahuani'ni' como xla' lej
lakalhu'manīni'n. 8 Lā' como
Dios lej lakalhu'manīni'n, xla'
quincāmāmāchekxīnīni' ixtachihuīn
Dios lā' lej xa'nca quincāmāpās-
taquīyāni'. 9 Xapū'la xmān Dios
tzē'k ixca'tzī a'ntū ixpuhuan
naquincātlahuani'yāni'. Lā' chuhua'j
quincāmāca'tzīnīnī'ta'ni'. 10 Lā' huā'mā'
a'ntū Dios puhualh, ū'tza' huā'mā':
A'xni'ca' namin huan chi'chini' a'ntū
Dios lhcānī't, xla' nalīmāmacū' Cristo
ixlīhuāk a'ntū a'nan nac a'kapūn lā'
ixlīhuāk a'ntū a'nan nac quilhtamacuj.
Lā' Cristo nacāmāpa'ksīkō' ixlīhuāk.
11 Dios tlahuakō' ixlīhuāk chu a'nchī
ixtapuhuān. Xla' quincālacsacni' como
ixtachi'xcuhuī't quincātlahuacu'tuni'
por ixpālacata Cristo. 12 Lā' chuntza'
māka'tlī'can por quimpālacataca'n
quina'n a'ntī israelitas lā' a'ntī xapū'la
ickalhlaka'ī'uj que Cristo ū'tza' a'ntī
māpūtaxtūnu'n. 13 Lā' nā hui'xina'n
a'ntīn tū' israelitas nā kalhlaka'ī'tit
Cristo a'xni'ca' kaxpa'ttit huan xatzey
tachihuīn a'ntū xastu'ncua'. Lā' por
ixpālacata huā'mā' xatzey tachihuīn,
hui'xina'n cātalīmāpūtaxtūni'. Lā'
a'xni'ca' hui'xina'n kalhlaka'ī'tit,
Dios cāmāxquī'ni' huan Espíritu
Santo, chuntza' hua'chi a'nchī xla'
ixuanī't. Lā' huā'mā' māsu'yu que
Dios nacāmāpūtaxtūkō'yāni'. 14 Como
ka'lhīyāujtza' huan Espíritu Santo,
ca'tzīyāuj que namaklhtīni'nāuj a'ntū
Dios nacāmaxquī' ixtachi'xcuhuī't,
chuntza' hua'chi xla' huanī't. Lā'
nā ixpālacata huan Espíritu Santo
ca'tzīyāuj que ixlīstu'ncua' Dios
quincāmāpūtaxtūkō'yāni' quina'n
a'ntīn tā'tapa'ksīyāuj xla'. Lā' chuntza'
namāka'tlī'can Dios.

Pablo squi'ni'lh Dios por ixpālacataca'n a'ntī ixtakalhlaka'ī'

15 Quihuanicanī'ttza' a'nchī
kalhlaka'ī'yā'tit quiMāpa'ksīni'ca'n Jesús
lā' a'nchī cāpāxquī'yā'tit ixlīhuākca'n
a'ntīn tatā'tapa'ksī Dios. 16 Lā' ū'tza'
pō'ktu iclīmaxquī' pāxcatca'tzī Dios
por hui'xina'n, lā' ickalhtō'ka' por
hui'xina'n. 17 Icsqui'ni' Dios por
hui'xina'n. Xla' ū'tza' quinTāta'ca'n
lā' lej ka'lhī līmāpa'ksīn. Lā' nā xla'
ixDios quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo.
Icsqui'ni' que cacāmāmāchekxīnīni'
a'ntū ixla' Dios lā' a'nchī huanī't
Dios. 18 Lā' nā icsqui'ni' Dios que
cacāmāmāchekxīnīni' huan xatzey a'ntū
Dios naquincātlahuani'yāni' quina'n
a'ntī quincālacsacnī'ta'ni' Dios. Lej
lhūhua' a'ntū naquincāmaxquī'yāni'
Dios para a'ntīn tā'tapa'ksīyāuj
con xla'. 19 Lā' icsqui'ni' Dios que
cacāmāmāchekxīnīni' hui'xina'n palh
xla' ka'lhī lhūhua' līmāpa'ksīn. Lā'
chuntza' tzē natlahua lhūhua' catūhuā
por quina'n a'ntī līpāhuanāuj Dios.
20 Dios māsu'yulh ixlīmāpa'ksīn a'xni'ca'
mālakahuanīchokolh Cristo lā' lē'lh nac
a'kapūn lā' hui'līlh na ixpāxtūcāna'j
Dios. 21 Lā' Dios maxquī'lh lhūhua'
līmāpa'ksīn huan Cristo. Lā' Cristo
cāmāpa'ksīkō' ixlīhuākca'n huan
pūchihuīna'nī'n lā' ixlīhuākca'n huan
ā'makapitzīn a'ntīn taka'lhī līmāpa'ksīn
na ixlīhuāk quilhtamacuj lā' nac
a'kapūn. Huā'tzā' nac cā'quilhtamacuj
tintī' a'ntīn ka'lhī līmāpa'ksīn hua'chi
xla'. Lā' tū' cati'a'nalh a'ntī naka'lhī
līmāpa'ksīn hua'chi xla'. 22 Dios hui'līlh
hua'chi ixlīmāpa'ksīni' de ixlīhuāk
a'ntū a'nan. Lā' hui'līlh xapuxcu' de
ixlīhuākca'n a'ntīn takalhlaka'ī' Cristo.
23 A'ntīn takalhlaka'ī', xlaca'n hua'chi
ixmacni' Cristo. Xla' cātā'lahuī' xlaca'n.
Lā' xla' huī' na ixlīhuāk quilhtamacuj lā'
nac a'kapūn.

Dios quincāmāpūtaxtūyāni' como xla' lej pāxquī'nin

2 Lā' xapū'la hui'xina'n hua'chi
nīnī'n ixua'nī'ta'ntit, como tū'
ixa'kahuāna'ni'yā'tit Dios lā' como
lej ixtlahua'yā'tit talaclē'i'. 2 Xapū'la
hui'xina'n ixlatlā'hua'nā'tit hua'chi
a'ntīn xalanī'n nac quilhtamacuj.
Ixa'kahuāna'ni'yā'tit huan ko'ti'ti'.
Xla' ū'tza' huan xamāpa'ksīni' huan
līca'tzīnni' a'ntūn tū' xatzey. Lā' xla'
ū'tza' huan tūn tū' tzey līca'tzīn a'ntū
cāmātlahuī a'ntūn tū' tzey xlaca'n
a'ntīn tū' ta'a'kahuāna'ni'cu'tun Dios.
3 Lā' nā chuntza' quina'n xapū'la
ixtlahuayāuj hua'chi xlaca'n a'ntīn
tū' ta'a'kahuāna'ni'cu'tun Dios. Lā'
ixtlahuayāuj a'ntūn tū' tzey xmān
a'ntū ixlacasqui'nāuj. Ixtlahuayāuj
chu a'nchī huan xako'hua'jua'
quintapāstacna'ca'n lā' chu a'nchī
ixlacasqui'n quimacni'ca'n a'ntūn tū'
tzey. Lā' como Dios nacāmāpātīnīkō'
ixlīhuākca'n a'ntīn tatlahua chuntza',
nā chuntza' ixquincāpātle'keni'ni'
quina'n. 4 Lā' a'yuj līmakuan ixuanī't
palh ixquincātamāpātīnīni', Dios
lej quincālakalhu'mani' como lej
quincāpāxquī'yāni'. 5 Lā' a'yuj hua'chi
xanīn ixuanī'ta'uj por ixpālacata
quintalaclē'i'ca'n, Dios quincāmaxquī'ni'
xasāsti' quinquilhtamacujca'n hua'chi
a'xni'ca' maxquī'lh ixquilhtamacuj
Cristo a'xni'ca' mālakahuanīchokolh.
Lā' Dios quincāmāpūtaxtūni' quina'n
xmān como quincātlahuani'cu'tuni'
talakalhu'mān. 6 Lā' como Dios
mālakahuanīchokolh Cristo, nā quina'n
naquincāmālakahuanīchokopalayāni'.
Lā' namāpa'ksīni'nāuj con Cristo nac
a'kapūn. 7 Lā' ū'tza' huā'mā' tlahualh
Dios como māsu'yucu'tulh para pō'ktu
que xla' lej pāxquī'nin. U'tza' huā'mā'
māsu'yulh a'xni'ca' macamilh Cristo
Jesús para nanī por quina'n. 8 Lā' como

hui'xina'n līpāhua'nā'tit Jesucristo,
Dios cāmāpūtaxtūni' hui'xina'n xmān
como cālakalhu'mani'. Lā' tū' por
a'ntū tlahua'tit hui'xina'n. Xmān Dios
a'ntī cāmāpūtaxtūni'. Hua'chi lakatin
lē'ksajna' a'ntū Dios cāmaxquī'ni'.
9 Lā' a'ntū līpūtaxtucan, xla' hua'chi
lakatin lē'ksajna'. Tūla tlahuacan nīn
tuntū' para natlajacan. Lā' chuntza'
tintī' a'ntī tzē nalīka'tla'jca'tzī por
a'ntū līpūtaxtu. 10 Lā' Dios como
quincātlahuanī'ta'ni' chu lakatin con
Cristo, quincāmaxquī'nī'ta'ni' xasāsti'
quinquilhtamacujca'n, como lacasqui'n
natlahuayāuj a'ntūn tzey. Dios xapū'la
līhui'līlh naquincātlahuayāni' xalactzey
lā' chuntza' tzē latā'kchokoyāuj
līlacatejtin.

Cristo cāmāko'xamixīlh Dios lā' huan tachi'xcuhuī't

11 Capāstactit, hui'xina'n a'ntīn tū'
israelitas, a'nchī ixuanī'ta'ntit xapū'la.
Huan israelitas cātamāpācuhuīni'
hui'xina'n huan tachi'xcuhuī't a'ntīn
tū' circuncidarlīcanī't. Xlaca'n
tacircuncidarlī na ixmacni'ca'n huan
chi'xcuhuī'n para natamāsu'yu que
tatā'tapa'ksī con Dios. Lā' ixa'cstuca'n
cāhuanican huan tachi'xcuhuī't a'ntīn
tatā'tapa'ksī con Dios. 12 Xapū'la
hui'xina'n tū' ixtā'tapa'ksī'yā'tit Cristo.
Xmān a'ntī israelitas ixtachi'xcuhuī't
Dios ixtahuanī't. Lā' xmān con xlaca'n
Dios ixtlahuanī't lakatin convenio. Lā'
xmān xlaca'n ixcāmāca'tzīnī Dios huan
xatzey a'ntū ixcātlahuani'. Lā' hui'xina'n,
como tū' israelitas, tū' maklhtīni'ntit
huā'mā'. Hui'xina'n ixlatlā'hua'nā'tit
nac quilhtamacuj. Lā' tū' ixca'tzīyā'tit
palh Dios tzē ixcāmāpūtaxtūni'. Lā'
tū' ixlakapasā'tit Dios. 13 Xapū'la
makat ixlatlā'hua'nā'tit de Dios. Lā'
chuhua'j laktapajtzūnī'ta'ntit Dios por
ixpālacata Cristo Jesús, como Cristo
nīnī't por quina'n. 14 Lā' nā Cristo
cāmāko'xamixīnī't huan israelitas
lā' nā a'ntīn tū' israelitas. Lā' chu
lakatin tachi'xcuhuī't cātlahualh como
Cristo cāmāpānūni'lh a'ntū lītā'ca'tza
ixcātlahua lā' cātlahualh ixtachi'xcuhuī't
Dios. 15 Lā' como Cristo nīlh por
quina'n, chuntza' cālīmāsputūlh huan
ixtalanānca'n israelitas como tū'
chuntza' līpūtaxtucan. Xmān Cristo
tzē māpūtaxtūnu'n. Lā' chuntza' tū'tza'
lītā'ca'tza talalh huan israelitas con
a'ntīn tū' israelitas. Huan tāpātu'
tachi'xcuhuī't lanī't ixtachi'xcuhuī't
Cristo. Xla' chu lakatin cātlahuanī't.
16 Lā' como Cristo nīlh nac cruz, lā'
chuntza' cālīmāko'xamixīlh Dios lā'
huan tachi'xcuhuī't a'ntī israelitas lā'
a'ntīn tū' israelitas. Lā' chuntza' chu
lakatin cātlahualh huan israelitas lā'
a'ntīn tū' israelitas. Lā' māpānūlh a'ntū
ixtalālīca'tzalaktzī'n.
17 Cristo milh lā' māca'tzīnīni'lhtza'
palh cāmāko'xamixīcatza' Dios lā' huan
tachi'xcuhuī't. Lā' ū'tza' cāmāca'tzīnīlh
huan israelitas a'ntī ixtalakapasatza'
Dios. Lā' nā cāmāca'tzīnīlh xlaca'n
a'ntīn tū' israelitas, a'ntīn tū'
talakapasa Dios. 18 Por ixpālacata
a'ntū tlahualh Cristo quilīhuākca'n
quina'n, a'ntī israelitas lā' a'ntīn tū',
quilīhuākca'n tzē nalaktapajtzūyāuj
Dios quinTāta'ca'n, como huan Espíritu
Santo quincāmaktāyayāni'. 19 Hui'xina'n
a'ntīn tū' israelitas, hua'chi makatiyātī'n
ixuanī'ta'ntit lā' hua'chi tejetlā'huanī'n.
Lā' chuhua'j tā'tapa'ksī'yā'tit con Dios
chu a'cxtim hua'chi huan ā'makapitzīn
a'ntī israelitas a'ntīn takalhlaka'ī'. Lā'
nā hui'xina'n ixtachi'xcuhuī'ttza' Dios.
20 Hua'chilh Dios ixtlahualh lakatin
lītokpān. Hui'xina'n hua'chi huan
chihuixni' a'ntū lītapācna'ncan. Huan
apóstoles lā' huan ixa'cta'sana'nī'n Dios,
xlaca'n hua'chi huan cimiento. Lā'
māni' Jesucristo hua'chi huan xapū'la
chihuix a'ntū mā'cnūcan para huan

cimiento. 21 Lā' por ixpālacata Cristo, huan lītokpān stactēlha. Lā' ixlīhuāk huan chihuix xa'nca cāhui'līcanī't. Lā' nala lakatin lītokpān a'ntū ixla' huan Māpa'ksīni' Dios lā' huāk tzey. 22 Hui'xina'n lā' quilīhuākca'n a'ntīn tapa'ksīyāuj con Cristo, quilīhuākca'n quina'n hua'chi ixlītokpān Dios, como huan Espíritu Santo quincātā'lahui'lani' quina'n.

Pablo līmāmacū'ca nacāmāsu'ni' huan a'ntīn tū' israelitas

3 Quit, Pablo, lā' como ictā'scuja Cristo Jesús, lā' ictachī'nī't por ixpālacata iccāmāsu'ni'yāni' ixtachihuīn Dios hui'xina'n a'ntīn tū' israelitas. 2 Hui'xina'n ca'tzīyā'tit que Dios lej pāxquī'nin lā' chuntza' quilīmāmacū'nī't na'iccāmāsu'ni'yāni' huan xatzey tachihuīn hui'xina'n a'ntīn tū' israelitas. 3 Huā'mā' quimāca'tzīnīlh Dios a'yuj xapū'la tū' ixca'tzīcan huā'mā'. Macsti'na'j de huā'mā' iccātzo'knuni'nī'ta'ni'tza' hui'xina'n. 4 Lā' hui'xina'n, a'xni'ca' nalakapūtle'keyā'tit a'ntū iccātzo'knuni'mā'ni', naca'tzīyā'tit a'ntūn tū' ixca'tzīcan xapū'la ixpālacata Cristo. Lā' naca'tzīyā'tit palh Dios stu'ncua' quimāca'tzīnīlh. 5 Huan tachi'xcuhuī't a'ntī ixtahui'lāna' xapū'la, xlaca'n tū' ixtaca'tzī huā'mā' a'ntū ixcātlahuani'lh a'ntīn tū' israelitas. Chuhua'j huan Espíritu Santo cāmāca'tzīnīnī't huan apóstoles lā' ixa'cta'sana'nī'n Dios. 6 Cāmāca'tzīnīnī't que chu lakatin a'ntīn takalhlaka'ī' palh israelitas lā' palh tū'. Lā' ixlīhuākca'n chu lakatin a'ntī ixtachi'xcuhuī't Dios. Chu a'cxtim Dios nacāsicua'lanālī. Chu a'cxtim natamaklhtīni'n a'ntū Dios huanī't que nacāmaxquī' por ixpālacata Cristo Jesús.

7 Lā' como Dios lej quincālakalhu'manāni', lā' como lej ka'lhī līmāpa'ksīn, quilīmāmacū'lh na'icmāsu'yu huā'mā' xatzey tachihuīn. 8 Chuntza' Dios quilīmāmacū'lh, a'yuj quit hua'chi xati'na'j de ā'makapitzīnni' a'ntīn tapa'ksīyāuj con Dios. Dios quilīmāmacū'lh na'iccāmāsu'ni' a'ntīn tū' israelitas a'nchī Cristo tzē tlahua ixlīhuāk a'ntū quina'n māchekxīyāuj lā' ā'chulā' huampala. 9 Lā' quilīmāmacū'lh na'iccāmāca'tzīnī ixlīhuākca'n a'ntū Dios puhuanī't. Xapū'la xmān Dios ixa'cstu ixca'tzī huā'mā' a'xni'ca tūna'j ixtzucu huan quilhtamacuj. Dios, xla' a'ntī cātlahuakō'lh ixlīhuāk. 10 Chuhua'j huan ángeles a'ntīn taka'lhī līmāpa'ksīn nac a'kapūn, xlaca'n nataca'tzī a'nchī Dios cāmāpūtaxtū huan tāpālhūhua' tachi'xcuhuī't lā' cātlahualh ixtachi'xcuhuī't. Lā' chuntza' natalīca'tzī que Dios ka'lhī lhūhua' tapāstacna'. 11 Dios pō'ktu ixca'tzī a'nchī ixcālīmāpūtaxtūlh huan tachi'xcuhuī't. Lā' tlahualh por ixpālacata quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo. 12 Lā' quina'n, como līpāhuanāuj Jesucristo, chuntza' tzē nalaktapajtzūyāuj Dios lā' tū' nalacapuhuanāuj. 13 Lā' chuntza' quit iclacasqui'n que tū' nalakachipini'yā'tit hui'xina'n a'yuj icpātīni'mā' por mimpālacataca'n. Lā' a'yuj icpātīni'n līhuan iccāmāca'tzīnīyāni' a'nchī nalīpūtaxtucan, xa'nca nataxtu para hui'xina'n como chuntza' kalhlaka'ī'nī'ta'ntit.

Cristo lej quincāpāxquī'yāni'

14 Lā' chuntza' quit ictatzokosta, lā' ickalhtō'ka'ni' Dios quinTāta'ca'n. 15 Xla' ū'tza' xaTāta' de ixlīhuākca'n a'ntīn tahui'lāna' nac quilhtamacuj lā' nac a'kapūn. 16 Icsqui'ni' Dios que huan Espíritu Santo nacāmākalhlaka'ī'nīyāni' xa'nca hui'xina'n. Huā'mā' Dios tzē natlahua como xla' lej ka'lhī līmāpa'ksīn. 17 Lā' nā icsqui'ni' Dios

que Cristo cacātā'latā'kchokoni', como
hui'xina'n līpāhua'nā'tit xla'. Lā' nā
icsqui'ni' Dios que cacāmaktāyani' para
nacāpāxquī'yā'tit ā'makapitzīn. 18 Lā'
nā icsqui'ni' Dios para que hui'xina'n
namāchekxīyā'tit palh Cristo lej
quincāpāxquī'yāni'. Lā' catamāchekxīlh
huā'mā' ixlīhuākca'n a'ntīn tatapa'ksī
con Dios. 19 Lā' icsqui'n que hui'xina'n
namāchekxī'kō'yā'tit palh Cristo lej
quincāpāxquī'yāni', a'yuj nīn tintī'
tzē namāchekxī xa'nca. Lā' chuntza'
lactzey nala'yā'tit chuntza' hua'chi Dios
lacasqui'n.
20 Dios lej tzē natlahua lhūhua'
por quina'n. Lā' tū' ca'tzīyāuj
squi'nāuj ixlīhuāk a'ntū Dios tzē
naquincātlahuani'yāni' lā' tūla
pāstacāuj ixlīhuāk a'ntū Dios tzē
naquincātlahuani'yāni', como xla'
lej ka'lhī līmāpa'ksīn. Lā' huā'mā'
līmāpa'ksīn scuja na qui'a'clhcunucca'n.
21 Lā' tū' maktin catisputli a'nchī
namācā'tanīcan Dios ixpālacata
Jesucristo lā' quimpālacataca'n
quilīhuākca'n a'ntīn tā'tapa'ksīyāuj con
Cristo Jesús. Amén.

Huan Espíritu Santo chu lakatin quincātlahuanī'ta'ni'

4 Quit, Pablo, ictachī'n como
ictā'scuja Dios quiMāpa'ksīni'ca'n.
Iccāsqui'ni'yāni' que calatā'kchokotit
chu a'nchī tasqui'nī natalatā'kchoko
xlaca'n a'ntī Dios cāta'sani'nī't. 2 Tū'
caka'tla'jca'tzītit. Lā' līlacatzucu
cachihuīna'ntit. Lā' cacāpātīni'tit a'ntū
cātatlahuani'yāni' ā'makapitzīn. Lā' calā-
maktāya'tit lā' chuntza' natasu'yu palh
lāpāxquī'yā'tit. 3 Como huan Espíritu
Santo chu lakatin cātlahuanī'ta'ni',
calīhui'lī'tit ca'cs nalatahui'la'yā'tit. Lā'
tū' titalacpitziyā'tit. 4 Quina'n a'ntīn
tā'tapa'ksīyāuj Dios chu lakatin quina'n
con xla'. A'nan xmān lakatin Espíritu
Santo. Chu a'cxtim ka'lhīyāuj nachā'nāuj
nac a'kapūn quilīhuākca'n a'ntī Dios
quincāta'satīnī'ta'ni'. 5 A'nan xmān
kalhatin Māpa'ksīni' Jesucristo. Lā' chu
lakatin a'ntū kalhlaka'ī'yāuj. Lā' a'xni'ca'
a'kpaxāuj chu a'cxtim māsu'yuyāuj palh
kalhlaka'ī'yāuj. 6 A'nan xmān kalhatin
Dios. Xla' ū'tza' xaTāta' de ixlīhuākca'n
tachi'xcuhuī't a'ntīn takalhlaka'ī'. Lā'
xla' cāmāpa'ksīkō' ixlīhuāk. Lā' xla'
huī' chu calhāhuā. Lā' xla' lahuī' con
quilīhuākca'n.
7 Dios quincāmaktāyayāni' para
natlōkentaxtūyāuj quintascujūtca'n
a'ntū quincālīmāmacū'nī'ta'ni' Cristo.
8 Tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios
ixpālacata Cristo:

A'xni'ca' a'lh nac a'kapūn, cālē'lh lhūhua' tachī'nī'n.
Lā' cāmaxquī'lh huan tachi'xcuhuī't a'ntūn tasqui'nī para natatā'scuja xla'.

9 A'ntī a'lh nac a'kapūn, ū'tza'
Cristo. Xla' xapū'la ixyujnī'ta'nchi
nac quilhtamacuj. 10 Cristo yujchi
nac cā'ti'ya'tna' lā' nā xla' tahua'ca'lh
a'nlhā más tālhmā'n de nac a'kapūn.
Tahua'ca'lh como chuntza' tzē
namāpa'ksīni'nkō' ixlīhuāk. 11 Cristo
chā'tunu' cāmaxquī'lh ixtascujūtca'n.
A'makapitzīn cālīmānūlh ixlī'apóstoles.
Lā' ā'makapitzīn cālīmānūlh
ixlī'a'cta'sana'nī'nca'n. Lā' ā'makapitzīn
cālīmāmacū'lh para natamāca'tzīnīni'n
huan xatzey tachihuīn. Lā' ā'makapitzīn
cālīmānūlh xanapuxcu'nu' nac
lītokpānna'. Lā' ā'makapitzīn
cālīmāmacū'lh para natamāsu'yu
ixtachihuīn Dios. 12 Huā'mā' tlahualh
como xla' lacasqui'lh que xa'nca
natatā'scuja a'ntīn tatapa'ksī con Dios.
Lā' chuntza' ā'chulā' natakalhlaka'ī'
Cristo. 13 Lā' chuntza' ā'chulā' xa'nca
nakalhlaka'ī'yāuj hasta quina'n chu
a'cxtim xa'nca nakalhlaka'ī'yāuj. Lā'
chu a'cxtim nalakapasāuj ixO'kxa'
Dios. Dios lacasqui'n que ā'chulā'

natlahuayāuj ixtapuhuān hasta lhā
nalayāuj hua'chi Cristo. 14 Tū'tza'
catilauj hua'chi camana'. Huan
camana' huāk takalhlaka'ī' a'ntūn
cāhuanican a'yuj cacā'a'kxokoca.
Chuhua'j ta'a'nan ā'makapitzīn
a'ntī lej taca'tzī ta'a'kxokonu'n. Lā'
quincātamāsu'ni'cu'tunāni' a'ntūn
tū' stu'ncua'. 15 Lā' quina'n xmān
tzē nahuanāuj a'ntū stu'ncua'. Lā'
a'xni'ca' nahuanāuj a'ntū stu'ncua',
namāsu'yūyāuj a'nchī cāpāxquī'yāuj
xlaca'n a'ntīn cātā'chihuīna'mā'nauj.
Lā' ā'chulā' nalayāuj hua'chi Cristo.
Xla' hua'chi lakatin a'kxāk como xla'
māpa'ksīni'n. 16 Lā' quina'n hua'chi
lakatin macni'. Lā' como huan macni'
tlahua a'ntū pāstaca huan a'kxāk, nā
chuntza' quina'n a'kahuāna'ni'yāuj
Cristo. Huan tāstucat cāmāquilhtāstuca
ixlīhuāk huan macni'. Lā' chuntza' la chu
lakatin macni'. Lā' palh ixlīhuāk huan
macni' xa'nca tascuja, chuntza' huan
macni' stactēlha lā' tli'hui'quintēlha. Lā'
nā chuntza' quina'n a'ntīn kalhlaka'ī'yāuj
Dios. Hua'chi lakatin macni' lanī'ta'uj.
Chu lakatin quina'n como lāpāxquī'yāuj.
Lā' chuntza' ā'chulā' kalhlaka'ī'tēlhayāuj.

Cristo cāmaxquī' xasāsti' ixquilhtamacujca'n huan tachi'xcuhuī't

17 A'ntū na'iccāhuaniyāni', icuan por
ixquilhtampān quiMāpa'ksīni'ca'n Jesu-
cristo. Tū'tza' calatā'kchokotit hui'xina'n
a'nchī talatlā'huan ā'makapitzīn a'ntīn
tū' takalhlaka'ī'. Ixtapāstacna'ca'n
xlaca'n tuntū' ixtapalhca'n. 18 Xlaca'n
tūla xa'nca tapāstacna'n. Tū' taka'lhī
xasāsti' ixquilhtamacujca'n a'ntū
Dios māstā'. Tū' taka'lhī, como lej
lacxumpi lā' tū' tamāchekxī. 19 Lā'
tū'tza' tamāxana'n. Talīhui'līnī't tatlahua
a'ntūn tū' tzey. Līpāxuj tatlahua
ixlīhuāk a'ntūn tū' tzey lā' a'ntūn
talacasqui'n ixmacni'ca'n. 20 Tū' chuntza'
sca'tnī'ta'ntit hui'xina'n. Cristo, xla'
tū' chuntza' māsu'yulh. 21 Hui'xina'n
cātahuaninī'ta'ni' ixpālacata Cristo.
Lā' cātamāsu'ni'nī'ta'ni' a'ntū Cristo
māsu'yulh. Lā' huā'mā' ū'tza' a'ntū
xastu'ncua'. 22 Lā' chuhua'j tū'tza'
calatā'kchokotit hui'xina'n hua'chi
ixlatā'kchokoyā'tit xapū'la a'xni'ca'
tūna'j ixlakapasā'tit Cristo. Xapū'la
hui'xina'n ixtlahua'yā'tit huan tūn
tū' tzeyā mintapāstacna'ca'n. Lā'
chuntza' xmān ta'a'kxokotit. 23 Chuhua'j
caka'lhī'tit xasāsti' mintapāstacna'ca'n.
24 Lā' calatā'kchokotit chu a'nchī
xasāsti' mintapāstacna'ca'n a'ntū Dios
cāmaxquī'ni' lā' a'ntū hua'chi ixla'. Lā'
catlahua'tit a'ntūn tzey.
25 Lā' tū'tza' cahua'ntit tā'ksa'nīn.
Calāhua'ni'tit a'ntū stu'ncua', como chu
lakatin quina'n a'ntīn tā'tapa'ksīyāuj
Cristo.
26 Palh a'kchipinā'tit hui'xina'n,
tū' catlahua'tit talaclē'i' ixpālacata
mintā'kchaca'n. Tū' ti'a'kchipinā'tit
tintacuj. Capāxuhua'tit a'xni'ca'
tūna'j tā'cnū huan chi'chini'. 27 Lā'
tū' catamakxtektit nacātlajayāni'
huan ko'ti'ti'. Tū' catamakxtektit
nacāmātlahuanīyāni' a'ntūn tū' tzey.
28 Tū'tza' caka'lhā'na'ntit hui'xina'n
a'ntī ixka'lhā'na'nā'tit. Cascujtit
para nahuā'yanā'tit. Lā' chuntza' tzē
namaktāyayā'tit ā'makapitzīn a'ntīn
cāmakasputa a'ntū tasqui'nī.
29 Tū' cachīhuā tihua'nā'tit hui'xina'n.
Cahua'ntit xmān a'ntūn tzey lā'
a'ntū nacāmaktāya ā'makapitzīn. Lā'
chuntza' nacātlahuani'yā'tit a'ntūn
tzey a'ntīn cātakaxmatāni' hui'xina'n.
30 Tū' catlahua'tit a'ntū nalīlakaputza
huan Espíritu Santo. Como huan
Espíritu Santo quincātā'lahui'lani',
chuntza' ca'tzīyāuj palh tā'tapa'ksīyāuj
Dios. Lā' nā ca'tzīyāuj que Dios
naquincāmāpūtaxtūkō'yāni' como
ka'lhīyāuj huan Espíritu Santo.

31 Tū'tza' capāstactit a'ntū
cātatlahuani'nī'ta'ni' ā'makapitzīn.
Tū'tza' ca'a'kchipintit. Tū'tza'
cacālakapala'tit ā'makapitzīn.
Tū'tza' ca'a'ksa'nīni'ntit. Tū'tza'
tica'tzalaktzī'nā'tit ā'catīhuā. 32 Xatzey
calāpāxquī'tit. Lā' calālakalhu'ma'ntit.
Lā' nā calāmāsputūnu'ni'tit chuntza'
hua'chi Dios cāmāsputūnu'ni'nī'ta'ni'
hui'xina'n por ixpālacata līnīlh Cristo.

Tasqui'nī que lacatejtin natalatā'kchoko ixcamana' Dios

5 Como hui'xina'n ixcamana'tza' Dios,
lā' xla' cāpāxquī'yāni', hui'xina'n
natlahua'yā'tit a'ntū xla' lacasqui'n. 2 Lā'
nalāpāxquī'yā'tit hui'xina'n chuntza'
hua'chi Cristo cāpāxquī'yāni' hui'xina'n.
Xla' lej quincāpāxquī'yāni' hasta nīlh
por quimpālacataca'n. Tamacamāstā'lh
hua'chi lakatin lē'ksajna' para Dios. Lā'
huā'mā' lej līpāxuhualh Dios.
3 Como hui'xina'n ixtachi'xcuhuī't
Dios, nīn macsti'na'j tū' titlahua'yā'tit
a'ntūn tū' tzey. Tū' catlahua'tit
talākalhī'n. Lā' tū' titlahua'yā'tit
a'ntūn tū' līmakuan. Lā' tū'
tilaktampi'lhīni'nā'tit. 4 Lā' tū'
tihua'nā'tit xako'hua'jua' tachihuīn.
Lā' tū' tihua'nā'tit a'ntūn tuntū'
ixtapalh. Lā' tū' tilīkalhkamāna'nā'tit
a'ntūn ko'hua'jua' tachihuīn. Huāk
huā' tamā'na tū' līmakuan. Xatzey
camaxquī'tit pāxcatca'tzī Dios.
5 Hui'xina'n ca'tzīyā'tittza' que a'ntīn
tatlahuatlā'huan a'ntūn tū' tzey, xlaca'n
tū' catitatanūlh a'nlhā māpa'ksīni'n
Cristo lā' Dios. Tū' catitatanūlh a'ntī
lej tatlahua talākalhī'n lā' a'ntī lej
tatlahua a'ntū lej xako'hua'jua' lā'
a'ntī lej talaktampi'lhīni'n de ixlīhuāk
catūhuā lā' tū' tapāstaca Dios. 6 Lā' como
ca'tzīyā'tit huā'mā', tū' catamakxtektit
nacāta'a'kxokoyāni' hui'xina'n, a'yuj
makapitzīn tahuan que tzē tlahuacan
huā' tamā'na catūhuā. A'ntīn tatlahua
huā' tamā'na catūhuā, xlaca'n tū'
ta'a'kahuāna'ni'mā'na Dios. Lā' Dios
nacāmāpātīnī. 7 Lā' hui'xina'n tū'
cacātā'talacxtuctit xlaca'n.
8 Xapū'la hui'xina'n hua'chilh
ixtlā'hua'nā'tit a'nlhā cā'pucsua'.
Lā' chuhua'j como tā'tapa'ksīyā'tit
Dios, hua'chilh tlā'hua'mpā'na'ntittza'
a'nlhā xkaka. Chuntza' līlacatejtin
calatā'kchokotit chuntza' hua'chi a'ntī
xalanī'n a'nlhā xkaka. 9 Palh tlā'huanāuj
a'nlhā xkaka, nalatā'kchokoyāuj chu
a'nchī Dios lacasqui'n. Lā' natlahuayāuj
a'ntūn tzey. Lā' nā nahuanāuj a'ntū
xastu'ncua'. 10 Caca'tzītit a'ntū
nalīpāxuhua Dios. Lā' ū'tza' huā'mā'
catlahua'tit. 11 Tū' catlahua'tit a'ntū
ko'hua'jua' hua'chi a'ntī xalanī'n
nac cā'pucsua'. Tuntū' ixtapalh
a'ntūn tatlahua xlaca'n. Xatzey
cacāmāsu'ni'tit que tū' tzey a'ntūn
tatlahua. 12 Līmāxana' līchihuīna'ncan
a'ntū xlaca'n tatlahua lakatzē'k. 13 Por
huan xkakana' tzē cālaktzī'nāuj catūhuā
a'nchīn tahuanī't palh tzey o tū' tzey.
14 Lā' chuntza' huanican huan a'ntīn tū'
kalhlaka'ī':

Hui'x, hua'chilh lhtatapā't lā' hua'chilh
xanīn hui'x.
Calakahua' lā' catā'kaqui' lā' Cristo
namāxkakēyāni'.

15 Calīhui'lī'tit līlacatejtin
nalatā'kchokoyā'tit. Tū' calatā'kchokotit
hua'chi a'ntīn tū' tamāchekxī ixtachihuīn
Dios. Līlacatejtin calatā'kchokotit como
hui'xina'n ca'tzīyā'tittza'. 16 Calīhui'lī'tit
natlahua'yā'tit catūhuā a'ntūn tzey
pō'ktu a'xni'ca' tzē natlahua'yā'tit.
Chuhua'j lej tlahuacan a'ntūn tū'
līmakuan. 17 Lā' xa'nca capāstacna'ntit.
Camāchekxītit a'ntū ixtapuhuān Dios.
Lā' ū'tza' huā'mā' catlahua'tit. 18 Tū'
caka'chī'tit. A'ntīn taka'chī, xlaca'n
tatlahua a'ntūn tū' līmakuan. Xatzey
catamakxtektit que huan Espíritu
Santo nacāmāpa'ksīyāni'. 19 A'xni'ca'

nalā'tā'chihuīna'nā'tit, camāka'tlī'tit
Dios chuntza' hua'chi tatzo'kni' na
ixtachihuīn Dios a'nlhā huanican salmos
lā' nā chuntza' huan himnos lā' huan
tatlī'n a'ntū ixla' Dios. Catlī'ni'tit huan
Māpa'ksīni' Dios. Camāka'tlī'tit Dios
con ixlīhuāk mi'a'clhcunucca'n. 20 Lā'
pō'ktu camaxquī'tit pāxcatca'tzī Dios
quinTāta'ca'n por ixlīhuāk por ixtacuīni'
quiMāpa'ksīni' Jesucristo.

A'nchī maclacasqui'n talīlatahui'la huan chi'xcu' lā' ixpuscāt a'ntīn tatapa'ksī con Cristo

21 Lā como hui'xina'n a'cnīni'ni'yā'tit
Dios, nā chuntza' calāmaktāya'tit
hui'xina'n.
22 Lā' hui'xina'n a'ntī puscan,
ca'a'kahuāna'ni'tit minkōlu'ca'n
como chuntza' māpa'ksīni'n huan
quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo. 23 Huan
xakōlu' māpa'ksī ixpuscāt chuntza'
hua'chi Cristo cāmāpa'ksī a'ntīn
tatā'tapa'ksī xla'. Cristo cāmāpūtaxtūnī't
xlaca'n lā' chuhua'j xla' cāmāpa'ksī.
24 Lā' a'ntīn tatā'tapa'ksī Cristo, xlaca'n
ta'a'kahuāna'ni' Cristo. Lā' nā chuntza'
huan puscan pō'ktu nata'a'kahuāna'ni'
ixkōlu'ca'n.
25 Lā' hui'xina'n a'ntīn chi'xcuhuī'n,
cacāpāxquī'tit mimpuscanca'n chuntza'
hua'chi Cristo cāpāxquī' a'ntīn tatapa'ksī
con xla'. Xla' nīlh para nacāmāpūtaxtū.
26 Xla' nīlh como quincātlahuacu'tuni'
xalactzey ixpālacata kalhlaka'ī'yāuj
huan xatzey tachihuīn. Lā'
māpānūcu'tulh quintalaclē'i'ca'n. Lā'
chuhua'j a'kpaxāuj como xapacanī'ttza'
quintalaclē'i'ca'n. 27 Lā' Cristo
cāmācāxcu'tunli ixtachi'xcuhuī't como
chuntza' natachā'n lacuan na ixlacapūn.
Lā' lacasqui'lh que lactzey ixtalakō'lh
hua'chi a'ntū lej tzey lā' lej tzēhuanī't.
28 Tasqui'nī que huan chi'xcuhuī'n
natapāxquī' ixpuscanca'n chuntza'
hua'chi cāpāxquī'can ixa'cstuca'n.
Kalhatin chi'xcu' a'ntī pāxquī' ixpuscāt,
nā chuntza' pāxquī'can ixa'cstu. 29 Nīn
tintī' ca'tzalaktzī'n ixmacni'. Māhuī'can
lā' maktaka'lhcan. Lā' nā chuntza' Cristo
cāmaktaka'lha a'ntī ixtachi'xcuhuī't.
30 Cristo quincāmaktaka'lhāni' como
quina'n hua'chilh ixmacni' Cristo.
31 Tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios:
“Kalhatin chi'xcu' namakxteka ixtāta'
lā' ixtzī't. Lā' natā'takēxtimī ixpuscāt.
Lā' chuntza' chu lakatin macni' natala
ixtu'ca'n”. 32 Huā' tamā'na tachihuīn
stu'ncua' pero jicslīhua' māchekxīkō'can.
Quit icpuhuan que līchihuīna'n de Cristo
a'nchī cā'o'kska'lhī ixtachi'xcuhuī't. 33 Lā'
nā huanicu'tun que tasqui'nī que huan
chi'xcuhuī'n natapāxquī' ixpuscanca'n
chuntza' hua'chi cāpāxquī'can
ixa'cstuca'n. Lā' tasqui'nī que huan
puscan nata'a'cnīni'ni' ixkōlu'ca'n.

6 Hui'xina'n a'ntīn camana'
ca'a'kahuāna'ni'tit mintāta'ca'n
lā' mintzī'tca'n. Chuntza' tasqui'nī
como chuntza' ixtapuhuān Dios.
2 Dios huan que nacāsicua'lanālī a'ntī
natatlōkentaxtū huā'mā' līmāpa'ksīn.
Huā'mā' ū'tza' huan xapū'la līmāpa'ksīn
a'ntū chuntza' līchihuīna'n Dios.
Huā'mā' līmāpa'ksīn chuntza' huan:
“Ca'a'cnīni'ni' mintāta' lā' mintzī't.
3 Chuntza' līpāxuj nalatahui'la'ya'. Lā'
chuntza' makān nalatahui'la'ya' nac
quilhtamacuj”.
4 Lā' hui'xina'n a'ntī xatāta' lā' xatzī't,
tū' cacāmakā'kchipintit mincamana'ca'n.
Cacāmakastactit chu a'nchī Dios huan.
Cacāmāsu'ni'tit a'nchī nata'a'kahuāna'ni'
Dios.
5 Lā' hui'xina'n a'ntī makscujnī'n,
ca'a'kahuāna'ni'tit a'ntīn cātā'scujā'tit.
Cacā'a'cnīni'ni'tit lā' cacājicua'ni'tit.
Xa'nca cascujtit hua'chilh ixtā'scujtit
māni' Cristo.
6 Xa'nca cascujtit lā' tū' xmān a'xni'ca'
cātalaktzī'nāni' a'ntīn tā'scujā'tit. Tū'
xmān xlaca'n nacāmāpāxuhuī'cu'tunā'tit.

Xa'nca cascujtit para namāpāxuhuī'yā'tit
Dios como hua'chilh ixtā'scujtit māni'
Cristo. 7 Līpāxuj cascujtit. Tū' xmān
scujpā'na'ntit para huan chi'xcuhuī'n.
Nā scujpā'na'ntit para Dios. 8 Hui'xina'n
ca'tzīyā'tit que quiMāpa'ksīni'ca'n
Jesucristo nacāmāpalakō' chā'tunu'
chu a'nchī tlahuanī't a'ntūn tzey a'yuj
tasācua' lā' a'yuj māpa'ksīni'.

9 Lā' hui'xina'n a'ntī māpa'ksīni'nā'tit,
lactzey cala'tit con a'ntīn xatatamāuj
mintasācua'ca'n. Lā' tū' nalī-
maclhcāyā'tit de catūhuā. Capāstactit
que quiMāpa'ksīni'ca'n hui'lacha' nac
a'kapūn. Xla' chu a'cxtim cāmāpa'ksī
huan tasācua' lā' a'ntīn tamāpa'ksīni'n.
Lā' Dios chu lakatin cālaktzī'n.

Dios quincāmaktāyayāni' lā' chuntza' tū' naquincātlajayāni' huan ko'ti'ti'

10 Chuhua'j, tā'timīn, ā'xmān
iccāhuanicu'tunāni' catūhuā. Tū'
titalactlajī'yā'tit a'nchī kalhlaka'ī'yā'tit
huan Māpa'ksīni' Jesucristo.
Xla' lej ka'lhī līmāpa'ksīn lā' tzē
nacāmaktāyayāni'. 11 Catamakxtektit
que Dios nacāmaktāyayāni' lā' chuntza'
tū' caticā'a'kxokoni' huan ko'ti'ti'. Lā'
a'nchī Dios quincālīmaktāyayāni',
ū'tza' hua'chi lakatin armadura
a'ntūn tamaclacasqui'n huan
soldados a'xni'ca' ta'a'n nac guerra.
12 Lā' nā quina'n hua'chilh ixa'uj
nac guerra. Quintā'ca'tzaca'n tū'
chi'xcuhuī'n. Quintā'ca'tzaca'n ū'tza'
huan xako'hua'jua' līca'tzīnni' a'ntīn
taka'lhī līmāpa'ksīn lā' tamāpa'ksīni'n
nac huā'mā' quilhtamacuj a'nlhā
tlahuacan talaclē'i' lā' talatlā'huan nac
cā'ū'nī'n. 13 Lā' ū'tza' calītamakxtektit
que Dios nacāmaktāyayāni' de ixlīhuāk
catūhuā. Huā'mā' hua'chi armadura
a'ntū Dios cāmaxquī'yāni'. Chuntza' tū'
caticātatlajani' mintā'ca'tzaca'n. Lā' a'yuj
tlajanī'ta'ntit mintā'ca'tzaca'n, pō'ktu
cāxni'j catahui'la'tit. Lāsā' namimpala
huan mintā'ca'tzaca'n. Lā' palh cāxni'j
tahui'la'yā'tit, tū' caticātlajani'. 14 Pō'ktu
cāxni'j catahui'la'tit. Camaklhtīni'ntit
a'ntū Dios cāmaxquī'yāni' a'ntū
hua'chi armadura. Kalhatin tropa
chā'xpātahui'la lakatin cinturón lā' lē'n
ā'catūhuā a'ntū namaktāya ixcu'xan. Lā'
nā hui'xina'n tasqui'nī que nalakapasā'tit
a'ntū xastu'ncua' lā' xmān natlahua'yā'tit
a'ntūn tzey. 15 Huan tropa tatūnū botas
a'xni'ca' a'n calhāhuā. Lā' hui'xina'n
namāca'tzīnīni'ntā'kchokoyā'tit huan
xatzey tachihuīn ixpālacata a'nchī
ko'xamixli Dios lā' huan tachi'xcuhuī't.
16 Huan tropa lē'n a'ntū pūlītamaktāya.
Lā' huanmā' tū' lakpusa huan flechas
a'ntū hua'chilh talama a'ntū macā'n
huan ixtā'ca'tza. Lā' hui'xina'n palh
līpāhua'nā'tit Dios, ū'tza' hua'chi
a'ntū pūtamaktāya'yā'tit. Lā' chuntza'
huan ko'ti'ti' tū' caticātlajani'.
17 Huan tropa maclacasqui'n ixtā'knu'
de līcā'n. Lā' hui'xina'n tasqui'nī
que xa'nca naca'tzīyā'tit que Dios
cāmāpūtaxtūnī'ta'ni'tza'. Lā' ū'tza'
līca'tzīyā'tit que natlajana'nā'tit por
ixlīmāpa'ksīn Dios. Lā' huanmā'
hua'chilh ū'tza' mintā'knu'ca'n de līcā'n.
Lā' ixtachihuīn Dios, ū'tza' hua'chi
lakatin espada a'ntū huan Espíritu
Santo cāmaxquī'yāni'. 18 Lā' pō'ktu
cakalhtō'ka'ni'tit Dios ixpālacata
a'ntū maclacasqui'nā'tit. Casqui'ni'tit
Dios que nacāmaktāyayāni'. Lā'
catamakxtektit que huan Espíritu Santo
nacāmaktāyayāni' nakalhtō'ka'yā'tit.
Skalalh catahui'la'tit. Lā' tū'
tijiclhua'yā'tit de nakalhtō'ka'yā'tit. Lā'
pō'ktu cacālīkalhtō'ka'tit ixlīhuākca'n
ixtachi'xcuhuī't Dios. 19 Lā' nā
nakalhtō'ka'yā'tit por quit. Casqui'ni'tit
que Dios naquimāsu'ni' a'nchī
na'icchihuīna'n lā' naquimaktāya para
que tū' na'icjicua'n. Lā' casqui'ntit
para que quit tzē na'icmāca'tzīnīni'n
huan xatzey tachihuīn ixpālacata

Jesucristo. 20 Dios quimacaminī't para na'icmāsu'yu huan xatzey tachihuīn. Lā' ū'tza' iclītachī'nī't chuhua'j. Casqui'ni'tit Dios para que tū' na'icjicua'n a'xni'ca' na'icmāsu'yu, chuntza' hua'chi tasqui'nī.

Cāmacā'ni'ca saludos

21 Chō'la hui'xina'n ca'tzīcu'tunā'tit a'nchī iclīlahuī' lā' a'ntū ictlahuamā'. Huāk huā'mā' nacāhuaniyāni' quintā'tinca'n Tíquico. Xla' xa'nca tā'scuja Dios.
22 U'tza' iccālīlakmacā'nāchāni' hui'xina'n. Chuntza' xla' tzē nacāhuaniyāni' a'nchī iclīlahui'lāna'uj. Lā' chuntza' nacāmāko'xamixīyāni' hui'xina'n.

23 Icsqui'ni' Dios, quinTāta'ca'n, lā' huan Māpa'ksīni' Jesucristo que cacāmātza'ta'tī'ni'ni' mi'a'clhcunucca'n. Lā' nā icsqui'ni' Dios que cacāmaktāyani' para que xa'nca nakalhlaka'ī'yā'tit lā' nalāpāxquī'yā'tit.
24 Dios cacāsicua'lanālīkō'ni' milīhuākca'n a'ntī lej xa'nca pāxquī'yā'tit quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo con ixlīhuāk mi'a'clhcunucca'n. Amén.

Huan Carta a'ntū Cāmacā'ni'ca Xalanī'n nac Filipos

Pablo tzo'knulh desde nac pūlāchī'n para xalanī'n nac Filipos a'ntī ixtakalhlaka'ī'

1 Quina'n, Pablo lā' Timoteo, lā'
quina'n ixtasācua'nī'n Jesucristo
a'ntī quincālacsacnī'ta'ni'. Quina'n
iccāmacā'ni'yāchāni' huā'mā carta
nac Filipos. Quit Pablo a'ntī
iccātzo'knuni'yāni' milīhuākca'n a'ntī
hui'lā'na'nchipitit lā' kalhlaka'ī'nī'ta'ntit
Jesucristo lā' con huan xanapuxcu'nu'
lā' nā a'ntīn tamaktāyana'n a'ntīn
cāmāpācuhuīcan diáconos. 2 Quin-
Tāta'ca'n Dios lā' quiMāpa'ksīni'ca'n
Jesucristo cacātasicua'lanālīni'
hui'xina'n lā' cacāmātza'ta'tī'ni'ni'
mi'a'clhcunucca'n.

Pablo cālīkalhtō'ka'lh por huan a'ntī ixtakalhlaka'ī'

3 A'xni'ca iccāpāstacāni', icmaxquī'
pāxcatca'tzī Dios. 4 Lā' a'xni'ca'
ickalhtō'ka'ni'mā' Dios, pō'ktu
icsqui'ni'mā' por hui'xina'n lā' con tapāx-
uhuān. 5 Icmāstā' pāxcatca'tzī como
a'xni'ca' pū'la kalhlaka'ī'tit, tzucutit
quilātā'scujāuj ixpālacata huan xatzey
tachihuīn a'ntū Dios māca'tzīnīni'n.
Lā' hasta chuhua'j quilātā'scujāujcus.
6 Quit iclīpāhuan Dios lā' como
xla' tzucunī't cāmāsu'ni'yāni' a'nchī
natlahua'yā'tit ixtapuhuān, icca'tzī
que nacāmāsu'ni'tēlhayāni' hasta
que natlahuakō' a'xni'ca' namimpala
Jesucristo. 7 Lā' minī'ni' chuntza'
icpuhuan por mimpālacataca'n como
chu a'cxtim quincāsicua'lanālīni' Dios lā'
como lej iccāpāxquī'yāni'. Hui'xina'n lā'
quit chu a'cxtim quincālakalhu'manāni'
Dios a'yuj tachī'n quit o a'yuj icyā na
ixlacapūnca'n huan pūchihuīna'nī'n para
na'iclē'katāya huan xatzey tachihuīn
lā' para na'icmāstū'nca palh stu'ncua'.
Lā' hui'xina'n quilāmaktāyayāuj
para na'iclē'katāya huan xatzey
tachihuīn. 8 Dios ū'tza' ca'tzī a'nchī lej
iccāpāxquī'yāni' milīhuākca'n hua'chi
Jesucristo cāpāxquī'yāni'. 9 Lā' a'xni'ca'
ickalhtō'ka'ni'mā' Dios, icsqui'ni' que
ā'chulā' nalāpāxquī'yā'tit. Lā' nā
icsqui'ni' que lej naca'tzīyā'tit a'ntū Dios
lacasqui'n lā' xa'nca napāstacna'nā'tit
10 para que namāchekxī'yā'tit a'nchī
nalīlacsacā'tit a'ntū xatzey. Lā' chuntza'
xalactzey nala'yā'tit lā' nā tū' na'a'nan
nīn tuntū' a'ntū nacātalīyāhuayāni'
a'xni'ca' namimpala huan Cristo. 11 Lā'
nā icsqui'ni' Dios que līlacatejtin
natahui'la'yā'tit por ixlīmāpa'ksīn
lā' chuntza' na'a'cnīni'ni'can Dios lā'
namācā'tanīcan xla'.

Pablo hualh que ixquilhtamacuj huāk ixla' Cristo

12 Quintā'timīn, iclacasqui'n
naca'tzī'yā'tit que a'ntū quimpā-
tle'keni'nī't ū'tza' ā'chulā' maktāyalh
mā'kahuanī huan xatzey tachihuīn
ixpālacata Jesucristo. 13 Como
quit tachī'n, ixlīhuākca'n soldados
a'ntīn tamaktaka'lha huan palacio
taca'tzītza' a'nchī quinchī'canī't porque
icmāsu'yu de Cristo. Lā' nā ixlīhuākca'n
ā'makapitzīn ā'tzā' nā taca'tzī huā'mā'.
14 Lā' ū'tza' cālīmāhuixcānī casi
ixlīhuākca'n xalanī'n ā'tzā' a'ntīn
takalhlaka'ī' huan Māpa'ksīni'. Lā'
ā'chulā' tamāstū'nca ixtachihuīn Dios lā'
tū' tajicua'n.
15 Makapitzīn talī'a'cta'sana'n
Cristo porque quintalakca'tzani'
lā' quintamālacastu'ccu'tun. Pero
ā'makapitzīn talī'a'cta'sana'n porque
xlaca'n talacasqui'n que lhūhua'
tachi'xcuhuī't natakalhlaka'ī' Cristo
chu a'cxtim hua'chi quit iclacasqui'n.
16 Huan a'ntī tzey ixtapuhuānca'n,

xlaca'n talīmāsu'yu Cristo porque
quintapāxquī'. Lā' taca'tzī que
quihui'līcanī't ā'tzā' para na'iclē'katāya
huan xatzey tachihuīn ixpālacata
Jesucristo. 17 Lā' huan a'ntī talakca'tzan,
xlaca'n tatalacpitzicu'tun a'xni'ca'
talī'a'cta'sana'n Cristo. Lā' tapuhuan
que chuntza' ā'chulā' naquintamāpātīnī
līhuan ictachī'n. 18 Tū' quimaca'tzi
a'chī' talī'a'cta'sana'n Cristo. A'yuj
calalh porque talacpitzicu'tun,
a'yuj calalh porque quintapāxquī',
pero talī'a'cta'sana'n Cristo lā' ū'tza'
iclīpāxuhua.
19 Lā' ā'chulā' icpāxuhua porque
icca'tzī que huā'mā' nataxtuyācha' para
na'ictaxtu de huan pūlāchī'n como
hui'xina'n quilālīmaktāyamā'nauj con
mi'oracionca'n. Lā' nā quimaktāya huan
Espíritu Santo porque ictapa'ksī con
Jesucristo. 20 Quit lej icka'lhīmā' a'ntū
namin. Lā' iclacasqui'n que nīn tuntū'
na'iclītamāxanī' pero lej huixcāna'j
na'icca'tzī chuhua'j hua'chi pō'ktu
huixcāna'j xa'icca'tzī para na'icmāsu'yu
ixpālacata Cristo. Chuntza' nalaktzī'ncan
a'nchī ixlīka'tla' Cristo por ixpālacata
quinquilhtamacuj, a'yuj ixquimaknīca
lā' a'yuj iclahuī'cus. 21 Porque para
quit, palh icuī' makāncus, huāk
quinquilhtamacuj nala ixla' Cristo. Lā'
palh na'icnī, na'ictlaja quinquilhtamacuj
para pō'ktu. 22 Pero līhuan iclahuī',
lej na'icscuja por ixpālacata huan
Māpa'ksīni'. Chuntza' quit tū' icca'tzī
tuchū na'iclacsaca. 23 Quimāmakchuyī
porque lakatu' quintapāstacna'. Palh
na'icnī, na'ictā'latahui'la Cristo nac
a'kapūn lā' ū'tza' lej xatzey para
quit. 24 Pero para hui'xina'n más
maclacasqui'n que na'iclatahui'lacus
para na'iccāmaktāyayāni'. 25 Lā'
como stu'ncua' huā'mā' tachihuīn,
icca'tzī que na'iccātā'tachokoyāni' lā'
na'iccātā'scujāni' para que ā'chulā'
nakalhlaka'ī'yā'tit lā' napāxua'yā'tit
ixpālacata a'ntūn kalhlaka'ī'yā'tit.
26 Chuntza' a'xni'ca' na'ica'mpalayācha',
naka'lhī'yā'tit lhūhua' a'ntū
nalīpāxua'yā'tit ixpālacata a'ntūn
Jesucristo cātlahuani'ni' hui'xina'n,
como quimāspi'tlitza'.
27 A'yuj iclahuī'cus lā' a'yuj na'icnī,
huan a'ntū más tasqui'nī para hui'xina'n,
ū'tza' huā'mā'. Nalātahui'layā'tit a'nchī
minī'ni' a'ntīn takalhlaka'ī' xatzey
tachihuīn ixpālacata Cristo. Chuntza'
palh quit iccālaka'nāni' o palh tūla
na'ica'nācha', naquimāca'tzīnīcan
que hui'xina'n tū' xtāpalī'nī'ta'ntit
a'ntū kalhlaka'ī'tit. A'cxtim calalh
mintapuhuānca'n lā' mintapāstacna'ca'n.
Lā' calātā'scujtit kextim por huan
a'ntū kalhlaka'ī'yā'tit por huan xatzey
tachihuīn. 28 Lā' tū' caticājicua'ni'tit
mintā'ca'tzaca'n nīn macsti'na'j.
Lā' como tū' xtāpalī'nī'ta'ntit a'ntū
kalhlaka'ī'tit lā' tū' cājicua'ni'yā'tit
mintā'ca'tzaca'n, ū'tza' nala hua'chi
lakatin señal a'ntū Dios macamilh. U'tza'
xa'nca nacālīmāsu'ni' mintā'ca'tzaca'n
que nacāmāsputūcan xlaca'n nac
pūpātīn lā' hui'xina'n naka'lhī'yā'tit
minquilhtamacujca'n para pō'ktu. 29 Lā'
hui'xina'n tū' xmān kalhlaka'ī'yā'tit
que Cristo ū'tza' tzē māpūtaxtūnu'n,
pero nā līpātīni'nā'tit por xla' chu
a'nchī ixtapuhuān Dios. 30 Chu
a'cxtim quintā'ca'tzaca'n hui'xina'n lā'
quit. Laktzī'ntittza' a'nchī icpātīni'lh
lā' chuhua'j kaxpa'tnī'ta'ntit a'nchī
icpātīni'mā'cus.

A'nchī tātzina'j līyujli Cristo lā' a'nchī mācā'tanīca

2 Lej tzey palh u'cxca'tzīyā'tit
que Cristo cāmāhuixcānīyāni'
lā' cāmāko'xamixīyāni' como
cāpāxquī'yāni'. Lā' nā tzey palh
u'cxca'tzīyā'tit que huan Espíritu Santo
cātā'lahui'lani'. Lā' tzey palh lakapasā'tit
ixtapāxquī'n lā' ixtalakalhu'mān

Cristo. 2 Palh chuntza' u'cxca'tzīyā'tit,
naquilāmaxquī'yāuj lhūhua' tapāxuhuān
como xa'nca nalatā'kchokoyā'tit.
Chu a'cxtim napāstacna'nā'tit lā'
chu a'cxtim nalāpāxquī'yā'tit lā'
chu lakatin nala mintapuhuānca'n.
A'cxtim nalatahui'la'yā'tit lā'
chuntza' naquilāmaxquī'yāuj lhūhua'
tapāxuhuān. 3 Tuntū' catlahua'tit
xmān por mimpālacataca'n nīn para
nacāta'a'cnīni'ni'yāni' māni' hui'xina'n.
Tū' caka'tla'jca'tzītit. Mejor chā'tunu'
capāstactit que ā'makapitzīn más
xatzey que hui'xina'n. 4 Chā'tunu'
cuenta catlahualh a'ntū ixla'ca'n
ā'makapitzīn lā' camaktaka'lhli. Lā' tū'
xmān namaktaka'lha a'ntū ixla' ixa'cstu.
5 Caka'lhī'tit huā'mā' tapāstacna' a'ntū
ixka'lhī Cristo Jesús. 6 Xla' a'yuj chu
a'cxtim hua'chi Dios, pero tū' puhualh
que huan ixtā'chuntza' Dios ū'tza' tū'
maktin catimakxtekli. 7 Mākēnūlh
huan ixtā'chuntza' Dios para natahui'la
ixlītasācua' lā' para nalacatuncuī
hua'chi chi'xcuhuī'n talacatuncuī. 8 Lā'
a'xni'ca' ixlatlā'huan nac cā'ti'ya'tna'
hua'chi chi'xcu', ā'chulā' tātzina'j
līyujli lā' a'kahuāna'ni'lh Dios hasta
tamacamāstā'lh para nanī. Lā' lej
māmāxanī'ca como xtokohua'ca'ca huan
nac cruz para nanī. 9 U'tza' Dios lej
lī'a'cnīni'ni'lh lā' nā līmaxquī'lh ixtacuīni'
līhua'ca' tzey que ixlīhuāk tachi'xcuhuī't
lā' ángeles. Lā' tū' a'nan ixtā'tzey
huā'mā' tacuīni'. 10 Chuntza' tlahuaca
para que ixlīhuākca'n natamāpāxuhuī
Jesús lā' natatatzokostani'. Ixlīhuākca'n
chuxalhā nac a'kapūn lā' nac
cā'ti'ya'tna' lā' na ixtampīn huan ti'ya't,
xlaca'n natamāpāxuhuī Jesús. 11 Lā'
ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't natahuan que
Jesucristo ū'tza' Māpa'ksīni' lā' chuntza'
namācā'tanīcan Dios huan xaTāta' lā'
na'a'cnīni'ni'can.

Huan a'ntīn takalhlaka'ī' hua'chi pūmaksko nac cā'quilhtamacuj

12 Por eso, quintā'timīn, como pō'ktu
quilā'a'kahua'na'ni'nī'ta'uj a'xni'ca'
xa'iccātā'latlā'huanāni' hui'xina'n,
ā'chulā' catlahua'tit chuhua'j līhuan
quit tū' iccātā'latlā'huanāni'. Chā'tunu'
calīhui'lītit mē'cstuca'n natlōken-
taxtūkō'yā'tit a'ntū minī'ni' a'ntīn
takalhlaka'ī'. Catamaktaka'lhtit para
que tū' natlahua'yā'tit a'ntūn tū' tzey.
13 Dios ū'tza' a'ntī cāmāpuhuanīyāni'
huan xatzey lā' cāmaktāyayāni' para
natlahua'yā'tit ixtapuhuān.
14 A'xni'ca' nacātamāpa'ksīyāni'
palh natlahua'yā'tit catūhuā,
tū' nakalhtaxtoktīni'nā'tit lā' tū'
nalāquilhnīyā'tit. 15 Chuntza'
catlahua'tit para que tū' a'nan nīn
tuntū' a'ntū nacātalī'a'ksa'nīni'nāni' lā'
xalacuan nala'yā'tit hua'chi minī'ni'
ixcamana' Dios. Lā' a'yuj hui'lā'na'ntit
na ixlaclhpu'nanca'n huan tū' tzeyā
tachi'xcuhuī't lā' a'ntī ko'hua'jua'
ixtapāstacna'ca'n, pero ū'tunu'n tū'
caticālhkamani'. Hui'xina'n nala'yā'tit
para xlaca'n hua'chi pūmaksko
a'nlhā cā'pucsua'. 16 Lā' hui'xina'n
cāmāsu'ni'pā'na'ntit a'nchī natalīka'lhī
xasāsti' ixquilhtamacujca'n. U'tza'
na'iccālīka'tla'jca'tzīyāni' a'xni'ca'
nachin ixlacchi'chini' Cristo porque
na'icca'tzī que tū' chu tlakaj icscujli.
Lā' tū' chu tlakaj iccāmāsu'ni'ni'
hui'xina'n. 17 Hui'xina'n kalhlaka'ī'tit
a'ntū iccāmāsu'ni'ni'. Lā' a'yuj na'icnī
por ixpālacata huan Māpa'ksīni',
quit iclīpāxuhua como līpāhua'nā'tit
Dios. Lā' nā hui'xina'n līpāxuhua'tit
como līpāhua'nā'tit Dios. 18 Lā'
palh maclacasqui'n na'icnī, tzē
nalīpāxuhua'yā'tit porque naca'tzīyā'tit
que quit na'iclīpāxuhua.

Timoteo lā' Epafrodito

19 Palh huan Māpa'ksīni' Jesús
naquimakxteka, lacapalh quit
na'iccāmacā'ni'yāchāni' huan
Timoteo para que naquihuani chī
hui'lā'na'nchipitit a'xni'ca' naquītaspi'ta.
Lā' chuntza' quit na'icka'lhī tapāxuhuān.
20 Na'iccāmacā'ni'yāchāni' Timoteo
porque tū' a'nan ā'kalhatin hua'chi
xla' a'ntī cāpāstacāni' hui'xina'n
hua'chi quit. Xla' stu'ncua' līpāta'la
mimpālacataca'n. 21 Huan ā'makapitzīn
ixlīhuākca'n cuenta tatlahua a'ntū
xmān ixla'ca'n lā' tū' cuenta tatlahua
a'ntū Cristo lacasqui'n. 22 Pero
hui'xina'n xa'nca lakapasā'tit ixlakta
Timoteo lā' ca'tzīyā'tit a'nchī hua'chilh
qui'o'kxa' xla' quintā'scujli a'xni'ca'
xa'icmāsu'yutlā'huan huan xatzey
tachihuīn a'ntū Dios māca'tzīnīni'n.
23 Lā' chu tuncan na'icca'tzī a'nchī
naquintaxtuni'kō', icpuhuan palh
na'iccālakmacā'nāchāni' hui'xina'n.
24 Lā' nā quit ickalhlaka'ī' que huan
Māpa'ksīni' palh naquimāxtu nac
pūlāchī'n para na'iccālaka'nāchāni'
hui'xina'n lacapalh.

25 Quit icpuhuan que maclacasqui'n
na'iccāmacā'ni'yāchāni' quintā'tin
Epafrodito. Xla' quintā'tropa para
Jesús lā' ixquintā'scuja. Nā xla'
milacscujni'ca'n lā' milaktapalhca'n
a'nchī quimaktāyalh a'xni'ca'
xa'icmaclacasqui'n. 26 Xla' ixcālak-
tzī'ncu'tunāni' lā' līlakaputzalh
como hui'xina'n ixkaxpatnī'ta'ntit
a'nchī ixī'tza'ca'n. 27 Lā' stu'ncua' lej
ixī'tza'ca'n porque ixnīmā'tza'. Pero Dios
lakalhu'malh lā' xla' tzeyalh. Nā quit
quilakalhu'malh para que tū' ā'chulā'
xa'iclīlakaputzalh palh ixnīlh. 28 Lā'
nā palaj iccālakmacā'ncu'tunāchāni'
para que napāxuhua'yā'tit a'xni'ca'
nalaktzī'mpala'yā'tit. Lā' quit tū'
na'icka'lhī a'ntū naquimpāta'la. 29 Por
eso a'xni'ca' nachi'patampāxtokā'tit,
camaxquī'tit pāxcatca'tzī Dios.
Lā' ca'a'cnīni'ni'tit Epafrodito lā'
nā huan ā'makapitzīn hua'chi xla'
a'ntīn tū' tajicua'n natanī ixpālacata
Cristo. 30 Ixpālacata huan ixtascujūt
Cristo ixnīmā'tza' Epafrodito. Lā' tū'
līmakjicua'lh ixquilhtamacuj a'xni'ca'
quimaktāyalh lā' tlahuakō'lh a'ntū
hui'xina'n tūlalh catitlahua'tit porque lej
makat ixlatlā'hua'nā'tit.

Huan a'ntū līlacatejtin lā' xastu'ncua'

3 Lā' chuhua'j, quintā'timīn,
calīpāxua'tit ixpālacata
quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo. Tū'
iclakachā'ni' a'yuj chu a'cxtim
na'iccātzo'knuni'palayāni' lā'
ū'tza' xatzey para hui'xina'n.
2 Cacātapānū'ni'tit huan a'ntīn
ko'hua'jua' ixtapāstacna'ca'n, huan
a'ntīn tatlahua a'ntūn tū' tzey. Lā'
cacātapānū'ni'tit huan a'ntīn tahuan
que maclacasqui'n cāchu'cuni'can
ixmacni'ca'n para circuncisión lā'
nā para natala ixtachi'xcuhuī't
Dios. Xlaca'n tamāsputūcu'tun a'ntū
kalhlaka'ī'tit. 3 Pero quina'n a'ntī
stu'ncua' ixtachi'xcuhuī't Dios. Lā'
quina'n māpāxuhuīyāuj Dios por
ixpālacata huan Espíritu Santo
porque līpāhuanāuj Cristo Jesús.
Tū' līpāhuanāuj quē'cstuca'n nīn
līpāhuanāuj catūhuā a'ntūn tatlahua
chi'xcuhuī'n. 4 Lā' māni' quit nā icka'lhī
a'ntū lej xa'iclīpāhualh quē'cstu. Palh
catīhuā napuhuan que xla' tzey nala
como tlōkentaxtū ixley Moisés, quit
ā'chulā' na'icpuhuan palh tzey quit.
5 Huan circuncisión quintlahuani'ca
a'xni'ca' ictlahualh lakatzeyan
chi'chini' a'xni'ca' xa'ictahui'lanī'tcus.
Lā' quit, quixū'yāpapna' israelitas
ixtahuanī't. Lā' quifamilia ixla'
Benjamín. Quit hebreo lā' nā quintāta'
lā' quintzī't nā hebreo ixtahuanī't. Lā'

ixpālacata huan ley, quit lacatzucu
ictlōkentaxtūkō'lh porque quit fariseo
xa'icuanī't. 6 Lā' lej xa'iclīmaktāyacu'tun
quireligión. Lā' como sāsti'
ixuanī'tcus ixlīmāsca'tīn Jesús, ū'tza'
xa'iccālīmacaputzatā'kchoko huan
a'ntīn takalhlaka'ī'lh xla'. Lā' ixpālacata
huan ley, tūlalh quilī'a'ksa'nīni'nca
como ica'kahuāna'ni'lh. 7 Pero
ixlīhuāk huā' tamā'na catūhuā a'ntū
xa'iclīka'tla'jca'tzī, ū'tza' chuhua'j
iclaktzī'n hua'chilh tuntū' ixtapalh
ixpālacata Cristo. 8 Lā' iccāhuaniyāni'
que ixlīhuāk huā' tamā'na a'ntū icka'lhī
hua'chilh tuntū' ixtapalh porque
lej līhua'ca' ixtapalh lakapascan
Jesucristo quiMāpa'ksīni'ca'n. Ixpālacata
Cristo icpuhuan que ixlīhuāk a'ntū
xa'iclīka'tla'jca'tzī tū'tza' quimaktāya.
Quit iclaktzī'n hua'chi lakatin pa'lhma'
como xmān iclīpāhuancu'tun Cristo.
9 Chuntza' quit ictapa'ksī con xla' lā'
xatzey quit na ixlacapūn Dios. Quit tzey
na ixlacapūn Dios como iclīpāhuan
Cristo lā' ictapa'ksī con xla'. Lā' tū'tza'
iclīpāhuan huan ley, como tū' por
ixpālacata huan ley lacan lacuan.
10 Xa'nca iclakapascu'tun Cristo lā'
icka'lhīcu'tun huan līmāpa'ksīn a'ntū
xla' ka'lhī ixpālacata lakahuanchokolh.
Lā' quit iclacu'tun hua'chi Cristo a'yuj
naquimāpātīnīcan por ixpālacata.
11 Chuntza' quit icka'lhīmā' a'xni'ca'
na'iclakahuanchoko lā' a'xni'ca' stu'ncua'
na'icla hua'chi Cristo.

Tanūni'can para natlajacan huan premio

12 Tū' iccāhuanimā'ni' que tuntū'
quisputni' lā' chuntza' iclanī'ttza'
hua'chi Cristo. Pero Cristo Jesús
quimāpūtaxtūlh lā' ictapa'ksī con
xla'. U'tza' iclītlōkentaxtūcu'tun
ixtapuhuān. 13 Quintā'timīn, quit tū'
icpuhuan palh ictlōkentaxtūkō'lhtza'.
Pero a'ntū ictlahuamā' ū'tza' huā'mā'.
Icpātza'nkāmā' a'ntū tachoko cā'kēn
hua'chi nac tatu'jnu' lā' xa'nca
ictu'jnumā' con quilacapūn. 14 Stu'nc
ica'mā' hasta a'nlhā na'a'ksputa huan
tatu'jnu' para que na'icmaklhtīni'n
huan premio a'ntū hua'chi lē'ksajna'.
Dios ū'tza' a'ntī naquimaxquī' lā' ū'tza'
quinta'sani'yācha' tālhmā'n como
ictapa'ksī con Cristo Jesús.

15 Quina'n a'ntī xa'nca kalhlaka'ī'yāuj,
quina'n napuhuanāuj que tūna'j lacuan
quina'n hua'chi maclacasqui'n. Lā' palh
xtunc macsti'na'j mintapāstacna'ca'n, nā
ū'tza' Dios nacāmāsu'ni'yāni'. 16 Xmān
tū' maktin catitaxtutit de a'nlhā
chipintittza'.

17 Quintātimīn, catlahua'tit hua'chi
quit ictlahua lā' cuenta catlahua'tit
huan a'ntīn talatā'kchoko hua'chi
iccāmāsu'ni'ni' hui'xina'n. 18 Lhūhua'
a'nan a'ntīn tū' lacatejtin talatā'kchoko.
Tasu'yu que tū' takalhlaka'ī' palh
Cristo nīlh huan nac cruz por
quimpālacataca'n. Maklhūhua'tza'
chuntza' iccāhuanini' lā' chuhua'j līhuan
iccāhuaniyāni' iccalhuamā' porque
iclīlakaputza como tū' takalhlaka'ī'.
19 Xlaca'n nata'a'n nac pūpātīn. A'ntū
xmān xlaca'n talacasqui'n, ū'tza'
hua'chilh ixdiosca'n. Lā' talīka'tla'jca'tzī
a'yuj tatlahua a'ntū līmāxana' lā' xmān
tapāstaca a'ntū xala' huā'mā' quilh-
tamacuj. 20 Pero quina'n tapa'ksīyāuj
nac a'kapūn lā' lej ka'lhīmā'nauj
que camilh quiMāpūtaxtūnu'ca'n lā'
ū'tza' huan Māpa'ksīni' Jesucristo.
21 Xla' naquincāxtāpalīni'yāni'
quimacni'ca'n a'ntū natamasa lā'
chuntza' quimacni'ca'n natatasu'yu
chu a'nchī ixuanī't ixmacni'
Cristo a'xni'ca' lakahuanchokolh.
Naquincālīxtāpalīni'yāni' quimacni'ca'n
ixlīmāpa'ksīn a'ntū ka'lhī. Lā' hasta tzē
nacāmāpa'ksīkō' ixlīhuāk a'ntū a'nan.

Capāxuhua'tit pō'ktu ixpālacata huan Māpa'ksīni'

4 Chuntza', tā'timīn, tū' catax-
tutāya'tit huan na ixtej huan
Māpa'ksīni'. Lej iccāpāxquī'yāni' lā'
lej iccālaktzī'ncu'tunāni'. Hui'xina'n
quilāmaxquī'yāuj tapāxuhuān quit. Lā'
a'nchī kalhlaka'ī'yā'tit, ū'tza' hua'chi
quintatlaj. Lej iccāpāxquī'yāni'.
2 Iccāsqui'ni' Evodia lā' Síntique
que chu lakatin catapāstacna'lh
lā' tū'tza' catalāquilhnīlh como
tatapa'ksī con Cristo. 3 Lā' hui'x
a'ntī xa'nca quintā'scuja' nā hui'x
cacāmā'ko'xamixi' huā' tamā'na puscan
como xlaca'n quintamaktāyalh a'xni'ca'
xa'icmāsu'yumā' huan xatzey tachihuīn
a'ntū Dios māca'tzīnīni'n. Xlaca'n
tatā'scujli Clemente lā' ā'makapitzīn
a'ntī quintatā'scujli. Cātzo'kcanī't
ixtacuīni'ca'n huan na ixlibro Dios
a'nlhā huan tichūn taka'lhī xasāsti'
ixquilhtamacujca'n.
4 Pō'ktu calīpāxuhua'tit ix-
pālacata huan Māpa'ksīni' lā'
na'iccāhuanipalayāni', capāxuhua'tit.
5 Ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't cacāta-
lakapasni' como tzeyā chi'xcuhuī'n
hui'xina'n. Palaj namimpala huan
Māpa'ksīni'.
6 Tū'tza' catilītamakchuyī'tit nīn tuntū'
pero pō'ktu cakalhtō'ka'tit lā' casqui'ni'tit
Dios que nacāmaktāyayāni'. Lā'
camaxquī'tit pāxcatca'tzī lā' cahua'ni'tit
Dios ixlīhuāk a'ntū maclacasqui'nā'tit.
7 Chuntza' Dios nacāmāpājaxīyāni'
lā' tūlalh catimāchekxīca a'nchī tū'
cāmāmakchuyīyāni' nīn tuntū'. Dios
nacāmaktaka'lha mintapuhuānca'n lā'
mintapāstacna'ca'n como tapa'ksīyā'tit
con Jesucristo.

Capāstactit a'ntūn tzey

8 Lā' chuhua'j ā'xmān, quintā'timīn.
Chuxatū a'ntū stu'ncua' lā' chuxatū a'ntū
līlacatejtin, ū'tza' calīpāstactit. Lā' nā
chuxatū a'ntū lacuan lā' chuxatū a'ntū
huāk tzey, ū'tza' calīpāstactit. Lā' nā
chuxatū a'ntū tzēhuanī't lā' chuxatū
a'ntū minī'ni', ū'tza' calīpāstactit. Lā'
palh a'nan catūhuā a'ntūn tzey lā'
palh a'nan a'ntūn tzē a'cnīni'ni'can,
hui'xina'n cuenta catlahua'tit huā'
tamā'na catūhuā. Capāstactit huā'
tamā'na catūhuā para que xa'nca
nalatā'kchokoyā'tit.
9 A'ntū quilāmaksca'tnī'tauj quit lā'
chu a'nchī maklhtīni'ntit līmāsca'tīn,
chuntza' catlahua'tit. Lā' chu a'nchī
iccāhuaninī'ta'ni' lā' chu a'nchī
laktzī'nī'ta'ntit a'ntū ictlahuanī't, nā
chuntza' catlahua'tit. U'tza' catlahua'tit
lā' Dios nacātā'latahui'layāni' hui'xina'n
lā' ca'cs natahui'layā'tit.

Pablo cāmaxquī'lh pāxcatca'tzī huan filipenses

10 Lej iclīpāxuhua ixpālacata
huan Māpa'ksīni' porque chuhua'j
huampala tzē naquilāpāstacpalayāuj
hui'xina'n lā' naquilāmacamini'palayāuj
tumīn. Pō'ktu ixquilāpāstacāuj pero
tūlalh quilāmaktāyauj porque makat
xa'iclahui'lacha'. 11 Tū' iccāhuaniyāni'
ixpālacata catūhuā a'ntū quisputni';
quit icsca'tnī'ttza' que chu a'nchī
qui'a'nī'ni'nī't ū'tza' ixtapuhuān Dios
para quit. 12 Icca'tzī chī na'iclatahui'la
a'xni'ca' quisputni' a'ntū icmaclacasqui'n
lā' nā icca'tzī chī na'iclatahui'la a'xni'ca'
qui'a'katāxtūni' a'ntū icmaclacasqui'n.
Chu a'nchī qui'a'nī'ni' icsca'tlitza' a'nchī
iclīpāxuhua a'yuj ictzi'ncsa lā' a'yuj
icka'sa. Lā' a'yuj tuntū' icmaclacasqui'n
lā' a'yuj lej quisputni', quit icca'tzī a'nchī
iclīpāxuhua. 13 Como ictapa'ksī con
Cristo, ū'tza' a'ntī quimātli'hui'clhī para
na'ictlahua ixlīhuāk catūhuā. 14 Pero
xalītzey a'nchī quilāmaktāyanī'tauj
a'xni'ca' xa'icpātīni'mā'.

15 Lā' hui'xina'n xalanī'n nac Filipos
xa'nca ca'tzīyā'tit huā'mā'. A'xni'ca'
ixtzucupā'na'ntitcus kalhlaka'ī'yā'tit
ixtachihuīn Dios lā' a'xni'ca' ictaxtulh
de nac estado de Macedonia,
xmān hui'xina'n quilāmaktāyauj.
A'makapitzīn a'ntīn takalhlaka'ī'lh
lā' ixtatakēstokmā'na ā'lacatin,
nīn tintī' quintamacamini'lh tumīn
a'yuj iccāmāsu'ni'lh ixtachihuīn
Dios. 16 Xa'iclahuī'cus nac huan
cā'lacchicni' Tesalónica lā' hui'xina'n
quilāmacamini'uj tumīn. Lā' tū' xmān
maktin; quilāmacamini'palauj. 17 Tū'
icuanicu'tun que icputzamā' huan
lē'ksajna'. Quit iclacasqui'n a'ntū
tzey para hui'xina'n porque Dios
cuenta natlahua a'nchī tlahua'nī'ta'ntit
lā' nacāmāpalayāni'. 18 Hua'chilh
quilāmāpalakō'uj lā' hasta a'katāxtūlh.
Tū'tza' icmaclacasqui'n catūhuā porque
Epafrodito quilīmini'lh huan lē'ksajna'
a'ntū quilāmacamini'uj hui'xina'n.
Dios laktzī'n a'ntū quilāmaxquī'uj
lā' hua'chilh Dios maxquī'tit. Lā' xla'
nalīpāxuhua. 19 Lā' quinDiosca'n
nacāmaxquī'yāni' ixlīhuāk a'ntū
maclacasqui'nā'tit hui'xina'n por
ixpālacata Jesús. Xla' hui'lacha' nac
a'kapūn a'nlhā huī' Dios lā' ka'lhī
ixlīhuāk a'ntū maclacasqui'ncan.
U'tza' Dios tzē nacālīmaxquī'yāni'.
20 Camācā'tanīca Dios quinTāta'ca'n
para pō'ktu. Amén.

A'xmān saludos

21 Iccāmacā'ni'yāchāni' saludos
para milīhuākca'n a'ntīn tapa'ksīyā'tit
con Jesucristo. Huan tā'timīn
a'ntīn quintatā'lahui'lāna' xlaca'n
cātamacā'ni'yāchāni' saludos hui'xina'n.
22 Lā' ixlīhuākca'n a'ntīn takalhlaka'ī'
cātamacā'ni'yāchāni' saludos hui'xina'n
lā' xlaca'n a'ntīn tascujmā'na
na ixchic emperador nā xlaca'n
cātamacā'ni'yāchāni' saludos.
23 Ixtalakalhu'mān huan Māpa'ksīni'
Jesucristo cacātā'tachokoni'
milīhuākca'n. Amén.

Huan Carta a'ntū Cāmacā'ni'ca Xalanī'n nac Colosas

Pablo cātzo'knuni'lh xalanī'n nac Colosas a'ntī ixtakalhlaka'ī'

1 Quit Pablo a'ntī cāmacamini'yāni'
huā'mā' carta lā' quit ixapóstol
Jesucristo por ixtapuhuān Dios. Nā
huī' huā'tzā' huan tā'tin Timoteo.
2 Quintu'ca'n iccāmacā'ni'yāchāni'
saludos milīhuākca'n xalanī'n nac
Colosas lā' a'ntīn tapa'ksīyā'tit con Dios
lā' a'ntīn tū' taxtutāya'tit na ixtej Cristo.
QuinTāta'ca'n Dios cacālakalhu'mani' lā'
xa'nca calatahui'la'tit.

Pablo kalhtō'ka'ni'lh Dios ixpālacata a'ntī ixtakalhlaka'ī'

3 A'xni'ca' ickalhtō'ka'ni'uj Dios a'ntī
ixTāta' Jesucristo quiMāpa'ksīni',
ickalhtō'ka'uj por mimpālacataca'n.
Lā' pō'ktu icmaxquī'yāuj pāxcatca'tzī
4 porque quincātamāca'tzīnīni'
a'nchī kalhlaka'ī'yā'tit Jesucristo lā'
a'nchī cāpāxquī'yā'tit ixlīhuākca'n
ixtachi'xcuhuī't Dios. 5 Chuntza'
kalhlaka'ī'yā'tit lā' cāpāxquī'yā'tit porque
ka'lhīpā'na'ntit a'ntū māquī'canī't para
hui'xina'n nac a'kapūn. U'tza' hui'xina'n
sca'ttittza' a'xni'ca' pū'la kaxpa'ttit huan
xatzey tachihuīn a'ntū xastu'ncua'.
6 Lā' chu a'nchī cātamāsu'ni'nī'ta'ni'
hui'xina'n, chuxalhā huan nac
cā'quilhtamacuj nā cāmāsu'ni'mā'ca.
Lā' talhūhua'mā'na tachi'xcuhuī't a'ntīn
takalhlaka'ī'mā'na. Nā chuntza' lanī't
na milaclhpu'nanca'n desde a'xni'ca'
kaxpa'ttit lā' māchekxī'tit a'nchī Dios
stu'ncua' quincālakalhu'manāni'. Lā'
hui'xina'n ca'tzīyā'tit que stu'ncua' a'ntū
cātamāsu'ni'ni'. 7 Chuntza' maksca'ttit
Epafras a'ntī quincātā'scujni' lā' a'ntī
icpāxquī'yāuj. Xla' quilaktapalhca'n
quit lā' Timoteo lā' līlacatejtin
scuja hua'chi ixtasācua' Cristo. 8 Lā'
quincātamāstū'ncni'ni' xla' a'nchī
pāxquī'ni'nā'tit por huan Espíritu Santo.
9 Lā' desde a'xni'ca' ickaxmatui
a'nchī kalhlaka'ī'tit, quina'n tū'
icmakxtekāuj ickalhtō'ka'ni'uj Dios por
mimpālacataca'n. Lā' icsqui'ni'yāuj
que hui'xina'n xa'nca camāchekxī'tit
a'ntū ixtapuhuān Dios. Chuntza'
Dios xa'nca nacāmāca'tzīnīyāni'
a'ntū xla' lacasqui'n natlahua'yā'tit.
Lā' cālīmāsu'ni'yāni' ixEspíritu para
que tzē natlahua'yā'tit. 10 Chuntza'
naca'tzīyā'tit chī nalatā'kchokoyā'tit
a'nchī Dios lacasqui'n lā' chuxatū
natlahua'yā'tit namakapāxua Dios.
Lā' ixpālacata huan xatzey a'ntūn
tlahua'yā'tit, ū'tza' lītasu'yu que
tlahua'pā'na'ntit ixtascujūt Dios. Lā'
ā'chulā' nasca'tā'tit a'nchī huanī't
Dios. 11 Cacālīmātli'hui'clhīni' huan
xaka'tla' ixlīmāpa'ksīn Dios chu a'nchī
xla' māstā' para que natāyani'yā'tit
a'ntū nacāpātle'keni'yāni' lā' tū'
na'a'kchipinā'tit. Napāxuhua'yā'tit. 12 Lā'
camaxquī'tit pāxcatca'tzī huan xaTāta'
Dios. Xla' quincācāxtlahuanī'ta'ni' para
namaklhtīni'nāuj a'ntū cāxtlahuacanī't
para huan a'ntīn takalhlaka'ī' Dios.
Lā' ū'tza' a'nlhā Dios māpa'ksīni'n
lā' a'ntza' pō'ktu xkaka. 13 Dios
quincāmāpūtaxtūni' de a'nlhā
cā'pucsua' a'nlhā māpa'ksīni'n huan
ko'ti'ti' lā' quincātamālacsijni' a'nlhā
māpa'ksīni'n ixO'kxa' lā' lej pāxquī'
ixO'kxa'. 14 Jesús quincālakmāxtuni'
lā' quincāmāsputūnu'ni'kō'ni'
quintalaclē'i'ca'n.

Dios lā' tachi'xcuhuī't tako'xamixa ixpālacata Cristo

15 Tūla laktzī'ncan Dios pero Jesús
māsu'yu chī huanī't Dios. Lā' xla' Dios
lacsacli para namāpa'ksī ixlīhuāk
a'ntū a'nan. 16 Xla' ixtā'lahuī' Dios
a'xni'ca' tlahualh ixlīhuāk a'ntū a'nan

nac a'kapūn lā' nac cā'ti'ya'tna' a'yuj
laktzī'ncan lā' a'yuj tū' laktzī'ncan. Lā'
por ixquilhtampān cātlahualh a'ntīn
tatahui'la nac tronos nac a'kapūn
lā' por ixquilhtampān cāmā'a'nanīlh
xanapuxcu'nu' huan ángeles. Nā
cāmā'a'nanīlh a'ntī cāmāpa'ksī huan
espíritus. Jesús tlahualh ixlīhuāk a'ntū
a'nan por ixpālacata māni' xla' lā'
para namakapāxua xla'. 17 Xla' xapū'la
ixuanī't de ixlīhuāk a'ntū a'nan lā' por
ixquilhtampān ixlīhuāk huī'cus lā'
cālacāxui'līnī't. 18 Ixlīhuākca'n a'ntīn
takalhlaka'ī' Jesús, xlaca'n talanī't
hua'chi ixmacni'. Lā' xla' hua'chilh
ixa'kxāk huanmā' macni'. Ixpālacata xla'
lītzuculh ixlīhuāk lā' xla' xamāpa'ksīni'
ixlīhuākca'n a'ntīn talakahuanchokolh.
Chuntza' xla' xapū'la lā' nacāmāpa'ksīkō'
ixlīhuāk catūhuā. 19 Chuntza' huāk a'ntū
Dios ka'lhī, nā ka'lhī Cristo. Lā' a'nchī
huanī't Dios, nā chuntza' huanī't Cristo.
Lā' chuntza' ixtapuhuān Dios. 20 Lā' por
ixpālacata Jesús tako'xamixkō'lh Dios lā'
tachi'xcuhuī't. Chuxatī nac cā'ti'ya'tna'
lā' chuxatī nac a'kapūn, ixlīhuākca'n
lā' Dios cāmāko'xamixīkō'ca. A'xni'ca'
xtokohua'ca'ca Jesús lā' taxtulh
ixka'lhni' a'xni'ca' māsputūlh a'ntū
ixquincātlahuanī'ta'ni' lītā'ca'tza.
21 Lā' hui'xina'n milaktaca'n
lītā'ca'tza ixuanī'ta'ntit con Dios.
Tū' ixlaktzī'ncu'tunā'tit Dios lā' tū'
ixca'tzīcu'tunā'tit a'ntū xla' lacasqui'n.
Hui'xina'n ixtlahua'yā'tit a'ntūn tū' tzey.
22 Lā' chuhua'j la'nī'ta'ntit ixamigo
Dios como Cristo cāmāko'xamixīni'
a'xni'ca' māstā'lh ixmacni' para
nanī. Chuntza' tlahualh para que tzē
nacāmālacsu'yuyāni' hui'xina'n xalacuan
na ixlacapūn Dios lā' para que tuntū'
nalaclī'pinā'tit lā' tū' na'a'nan a'ntū
nacātalīyāhua'yāni'. 23 Chuntza' tasqui'nī
xa'nca catachokotit lā' tū' cataxtutāya'tit
na ixtej Dios. Lā' tū' caxtāpalī'tit a'nchī
kalhlaka'ī'yā'tit. Huan xatzey tachihuīn
a'ntū cātamāsu'ni'ni' hui'xina'n lā'
a'ntū lī'a'cta'sana'nca chu xalhā nac
cā'quilhtamacuj, ū'tza' cakalhlaka'ī'tit.
Lā' huā'mā' xatzey tachihuīn ixpālacata
Jesucristo lā' ū'tza' a'ntū quit icmāsu'yu.

Pablo hualh que Cristo cātā'lahuī' a'ntī takalhlaka'ī'

24 Chuhua'j a'yuj icpātīni'mā'
por mimpālacataca'n, iclīpāxuhua.
Lā' a'ntū līpātī quimacni' ū'tza'
maktāya para natlōkentaxtūkō'
a'ntū maclacasqui'n napātīni'ncan
ixpālacata a'ntīn takalhlaka'ī'. Xlaca'n
hua'chilh ixmacni' Jesucristo. 25 Lā'
quit chu a'nchī Dios quilīmāmacū'lh
quintascujūt por mimpālacataca'n,
chuntza' icmāstū'nckō' ixtachihuīn
Dios. 26 U'tza' a'ntū ixtatzē'knī't de
ángeles lā' tachi'xcuhuī't desde a'xni'ca'
tzuculh huan quilhtamacuj, ū'tza'
chuhua'j cāmāsu'ni'can xlaca'n a'ntīn
takalhlaka'ī'. 27 Dios lacasqui'lh que
xlaca'n nataca'tzī a'nchī lej xaka'tla'
lā' tzēhuanī't ū'tza' a'ntū ixtatzē'knī't.
Lā' ū'tza' huā'mā': Cristo chu kēxtim
cātā'hui'lani' hui'xina'n a'yuj israelitas lā'
a'yuj tū' israelitas. Lā' como Cristo chu
kēxtim cātā'hui'lani' hui'xina'n, ū'tza'
līka'lhīpā'na'ntit huan lej ka'tla' catūhuā
a'ntū nala mila'ca'n nac a'kapūn.
28 Huā'mā' Cristo quina'n
iccāmāstū'ncni'yāuj ixlīhuākca'n
tachi'xcuhuī't lā' iccāhuaniyāuj a'ntū
nacāpātle'keni' palh tū' natakalhlaka'ī'.
Lā' iccāchihuīna'maxquī'yāuj
ixlīhuākca'n lā' iccālīmāsu'ni'yāuj
huan tapāstacna' a'ntū Cristo
quincāmāca'tzīnīni'. Chuntza' tzē
na'iccāmaktāyayāuj para que natala
hua'chi Cristo lacasqui'n. 29 Lā' ū'tza'
quit iclīscujmā'. Lā' con ixlīhuāk
quintahuixcān a'ntū xla' quimāhuixcānī,
ū'tza' lej iclīscuja.

2 Lā' quit iclacasqui'n que
naca'tzīyā'tit a'nchī lej icscujmā'

mimpālacataca'n hui'xina'n xalanī'n
nac Colosas lā' ixpālacataca'n
xlaca'n xalanī'n nac Laodicea lā'
para ixlīhuākca'n xalanī'n a'nlhā tū'
quilakapascan. 2 Lā' icscujmā' para
na'iccāmāhuixcānīyāni' milīhuākca'n
ixpālacata a'nchī lāpāxquī'yā'tit. Chu
lakatin la'nī'ta'ntit como lāpāxquī'yā'tit.
Lā' icscujmā' para naca'tzīyā'tit que
xa'nca namāchekxī'kō'yā'tit huan
xalīstu'ncua' lā' naca'tzīyā'tit a'ntū
tzē'k ixca'tzī Dios hasta chuhua'j.
Lā' ū'tza' huan tachihuī'n ixpālacata
Cristo. 3 Tū' maclacasqui'nāuj ā'tāpātin
līmāsca'tīn. Xmān Cristo ca'tzīkō'
ixlīhuāk lā' tzē naquincāmāsca'tīyāni'
lā' tzē naquincāmāmāchekxīnīyāni'
a'ntū quincāmāsca'tīyāni'. 4 U'tza'
huā'mā' iccāhuaniyāni' para que
nīn tintī' nacāta'a'kxokoyāni' con
xatzēhuanī't tachihuīn. 5 Lā' a'yuj
quit tū' icui'lacha' con quimacni' pero
hua'chilh icui'lacha' con quilīca'tzīn. Lā'
iclīpāxuhua iclaktzī'mā' a'nchī xa'nca
latā'kchokoyā'tit lā' tū' taxtutāyayā'tit
na ixtej Dios. Lā' ū'tza' iclīpāxuhua.
6 Lā' como kalhlaka'ī'nī'ta'ntit
Cristo hua'chi miMāpa'ksīni'ca'n, nā
chuntza' nalatā'kchokoyā'tit hua'chilh
hui'xina'n lā' Cristo chu lakatin. 7 Xa'nca
cakalhlaka'ī'tit a'ntū cātamāsu'ni'ni'.
U'tza' hua'chi a'katin qui'hui' a'ntū
pūlhmā'n ixtankāxē'k. Lā' ā'chulā'
nalīsca'tātit de Cristo lā' natasu'yu
hua'chilh stacpā'na'ntit chu a'nchī
tasu'yu que stacmā' huan chic a'ntū
yāhuamā'ca. Lā' lhūhua' pāxcatca'tzī
namaxquī'yā'tit ixpālacata Jesús.

Cristo quincāmaxquī'yāni' xasāsti' quinquilhtamacujca'n

8 Cuenta catlahua'tit lā' tū' cata-
makxtektit ā'chā'tin nacālī'a'kxokoyāni'
a'ntū māsu'yu a'ntū tū' stu'ncua'.
Tuntū' ixtapalh lā' hua'chilh
nacāmāpātza'nkānīyāni' a'ntū
kalhlaka'ī'yā'tit. Huanmā' chi'xcu'
xmān cāmāsu'ni'yāni' ixtachihuīnca'n
chi'xcuhuī'n a'ntīn tahuan palh
maclacasqui'n natlahua'yā'tit lhūhua'
catūhuā para que Dios nacālaktzī'nāni'
lacuan. Lā' huanmā' chi'xcu' huan palh
xmān kalhlaka'ī'yā'tit Cristo, tisputacus.
Tū' xa'nca māsu'yu a'nchī huanī't Cristo.
9 Lā' cuenta catlahua'tit para que tū'
nacātamāsu'ni'yāni' a'ntūn tū' stu'ncua'
ixpālacata Cristo porque Cristo chu
lakatin con Dios. 10 Lā' como hui'xina'n
tapa'ksīyā'tit con Cristo, lītzuma'yā'tit
ixlīmāpa'ksīn. Xla' ū'tza' xapuxcu' de
ixlīhuāk līmāpa'ksīn lā' ixlīhuākca'n
a'ntīn tamāpa'ksīni'n. 11 A'xni'ca'
tamacamāstā'tit hui'xina'n con Cristo,
cātaxapani'ni' mintalaclē'i'ca'n.
Hua'chilh cātamāmakxtuni' xakōlūhua'
mimacni'ca'n a'ntū lītlahua'tit
talaclē'i' lā' cātalīmālhakē'ni' xasāsti'
mimacni'ca'n a'ntū lītlahua'yā'tit
ixtapuhuān Dios. Huan chi'xcuhuī'n
cāchu'cuni'can ixmacni'ca'n para
natatlahua circuncisión lā' chuntza'
cāmāxtunquīcan para Dios. Pero
a'xni'ca' Cristo cāmāxtunquīyāni'
hua'chilh cātamāmakxtuyāni' huan
xakōlūhua' mimacni'ca'n. 12 Sāsti'
minquilhtamacujca'n chuhua'j
porque kalhlaka'ī'yā'tit Dios. Lā'
a'xni'ca' a'kpaxtit, ū'tza' līmāsu'yulh
que hua'chilh cātatā'mā'cnūyāni'
Cristo lā' tā'lakahuanchokotit
porque Dios mālakahuanīchokolh
Cristo. 13 Hui'xina'n hua'chi xanīnī'n
ixuanī'ta'ntit ixpālacata mintalaclē'i'ca'n
lā' ixpālacata huan circuncisión a'ntūn
tū' tlahua'tit hui'xina'n. Lā' a'xni'ca'
Dios quincāmāsputūnu'ni'kō'ni' quinta-
laclē'i'ca'n, xla' quincāmālakahuanīni'
chu a'cxtim con Cristo. 14 Lā' hua'chilh
ixtzo'kcanī't lakatin acta contra
quina'n. Lā' Dios māsputūkō'lh
lā' cāmāsputūkō'lh ixlīhuāk a'ntū
ixlaclē'nāuj. Dios māpānūkō'lh a'xni'ca'

xtokohua'ca'ca Cristo huan nac cruz lā'
hua'chilh tā'xtokohua'ca'ca huan acta
nac cruz. 15 Lā' ixlīhuāk ā'makapitzīn
līmāpa'ksīn a'ntū a'nan nac huā'mā'
cā'quilhtamacuj lā' nac cā'ū'nī'n, Dios
cāmaklhtīkō'lh ixlīmāpa'ksīnca'n lā'
cāmāmaxanī'lh calacan. Lā' Dios
cātlajalh ixpālacata Cristo a'xni'ca' nīlh
nac cruz.

Calē'capintit a'ntū xala' nac a'kapūn

16 Chuntza' tū' catitamakxtektit
ā'chā'tin nacāta'a'ksa'nāni' ixpālacata
a'ntū hua'yā'tit nīn ixpālacata tū'
maclacapini'yā'tit chuxatūyā cā'tani'
nīn huan sábado. 17 Huā' tamā'na
līmāsca'tīn xmān hua'chi ixmāspilē'k
a'nchī Dios māpa'ksī. Cristo a'ntīn
tlahualh huā'mā' māspilē'k lā'
xla' māsu'yu a'nchī līmāpa'ksīni'n
Dios. 18 Tū' catamakxtektit que
ā'chā'tin nacāhuaniyāni' palh Dios
tū' makxteka natā'chihuīna'nā'tit
Dios lā' palh maclacasqui'n pū'la
nacātā'chihuīna'nā'tit huan ángeles. Xla'
nahuan chuntza' para que napuhua'nā'tit
que xla' tū' ka'tla'jca'tzī, pero tū'
stu'ncua'. Lej ka'tla'jca'tzī xla'. Lā' xla'
puhuan que más tzey lanī't ixpālacata
a'ntū līlakachuyalh a'yuj tū' a'nan a'ntū
nalīka'tla'jca'tzī. Chuntza' puhuan
pero tū' por ixpālacata Espíritu Santo.
19 Chuntza' tlahua lā' tū' xa'nca stālani'
huan Cristo a'ntī hua'chi ixa'kxāk huan
macni'. Lā' huan macni', ū'tza' huan
a'ntīn takalhlaka'ī'. Lā' quimacni'ca'n
cāka'lhī ixtāstucat lā' ī'xno'jot a'ntū
līmaktāya lā' a'ntū līlāchi'panī't. Lā'
qui'a'kxākca'n, ū'tza' a'ntū māpa'ksī
quimacni'ca'n. Lā' chuntza' Cristo a'ntī
huan a'kxāk līmāstaquī ixmacni' con
ixlīmāpa'ksīn Dios. Lā' ixmacni' Cristo
ū'tza' xlaca'n a'ntīn takalhlaka'ī'. Lā'
ixmacni' Cristo chu lakatin lanī't porque
huan a'ntīn takalhlaka'ī' talīpāhuan xla'.
20 Huan a'ntīn tū' takalhlaka'ī'
Cristo tahuan que maclacasqui'n
nacā'a'cnīni'ni'yā'tit lhūhua' talanān
a'ntūn tū' ixla' Cristo. Pero como
hui'xina'n hua'chilh tā'nī'tit Cristo,
tū' maclacasqui'n nacā'a'cnīni'ni'yā'tit
ixtalanānca'n tachi'xcuhuī't. Lā' ¿a'chī'
tlahua'yā'tit chu a'nchī tahuan?
21 Huancan: "Tū' tixa'ma'ya' huā'mā'.
Tū' tihua'ya' huā'mā'. Tū' ticāchi'paya'
huā'mā'". 22 Lā' a'ntūn tzē chi'pacan o
hua'can o xa'macan, tū' catitatāyani'lh;
huāk natasputkō'. Huanmā' talanān
xmān chu a'nchī tamāpa'ksī chi'xcuhuī'n
lā' tamāsu'yu xlaca'n. 23 A'ntī chuntza'
tamāsu'yu, tatasu'yu hua'chilh lej
taca'tzī ixpālacata a'nchī lej tamācā'tanī
ángeles. Lā' tamāpātīnī ixmacni'ca'n.
Pero ixpālacata a'ntūn tatlahua xmān
ā'chulā' natalīka'tla'jca'tzī.

3 Lā' como hui'xina'n
tā'lakahuanchokotit Cristo lā'
ka'lhī'yā'tit xasāsti' minquilhtamacu-
jca'n, calīhui'lī'tit naka'lhī'yā'tit a'ntū
nacāxtāpalīni'yāni' para nala'yā'tit
hua'chi Cristo. Xla' pāxtūtahui'la
Dios lā' tā'māpa'ksīni'mā'. 2 Pō'ktu
napāstacā'tit huan a'ntū ixla' Cristo
lā' tū' catilē'capintit a'ntū xala'
huā'mā' quilhtamacuj. 3 Huā' tamā'na'
tūlalhtza' cātamāpa'ksīyāni' porque
minquilhtamacujca'n tatzē'knī't
con Cristo. Dios a'ntī cāmātzē'kli.
Hua'chilh nīnī'ta'ntittza' lā' tuntū' tzē
namāpa'ksī huan nīn. 4 Lā' a'xni'ca'
namimpala Cristo lā' lej xkaka, nā
hui'xina'n natā'tasu'yuyā'tit porque
minquilhtamacujca'n chu a'cxtim con
xla'.

Pablo māstū'ncli a'nchī ixuanī'tauj pū'la lā' a'nchī layāuj chuhua'j

5 Chuntza' calīhui'lī'tit nacāmāx-
tukō'yā'tit mintapāstacna'ca'n a'ntūn
tū' tzey. A'ntūn tū' tzey, ū'tza' huā'mā':
Tlahuacan talākalhī'n; ka'lhīcan

xako'hua'jua' tapāstacna'; tamakxtekcan
cāmāpa'ksīcan ixmacni'ca'n; lej lakatī-
can a'ntūn tū' tzey; lā' tampi'lhīni'ncan.
A'ntīn chuntza' tatlahua, ixtā'chuntza'
a'ntīn tatzokostani' lakatin ídolo. 6 Lā'
ixpālacata huā' tamā'na a'ntūn tū' tzey
lej lī'a'kchā'n Dios. Lā' namin lakatin
chi'chini' lā' a'ntīn tū' ta'a'kahuāna'ni'
Dios xlaca'n nataca'tzī ixtā'kcha Dios.
7 Nā hui'xina'n chuntza' ixlatlā'hua'nā'tit
a'xni'ca' tūna'j ixkalhlaka'ī'yā'tit. 8 Pero
chuhua'j cacāmāpānū'tit huā' tamā'na:
huan tā'kcha lā' huan tā'ksa'nīn.
Tū'tza' catica'tzalaktzī'nī'ni'ntit. Lā'
huan ko'hua'jua' tachihuīn tū'tza'
catiquilhtaxtutit. 9 Tū' cati'a'kxokotit
ā'chā'tin porque māpānū'tit
mintapāstacnaca'n a'ntūn tū' tzey
10 lā' xtāpalī'tit mintapāstacna'ca'n. Lā'
sāsti' sca'tpā'na'ntit para que ā'chulā'
nala'yā'tit hua'chi Dios a'ntī cāmaxquī'ni'
xasāsti' minquilhtamacujca'n. Lā'
chuntza' namāchekxī'yā'tit a'nchī
huanī't Dios. 11 Ixlīhuākca'n a'ntīn
takalhlaka'ī' chu lakatin talanī't. Huan
griego a'ntī kalhlaka'ī' chu a'cxtim
hua'chi huan israelita a'ntī lakapasa
ixley Moisés lā' a'ntī kalhlaka'ī'. Nā
huan a'ntī tlahuani'canī't circuncisión
chu a'cxtim hua'chi huan a'ntī tū'
tlahuani'canī't circuncisión. Huan
makatiyāti' lā' huan tīn tuntū' ca'tzī lā'
huan xatatamāuj tasācua' lā' huan a'ntī
libre, ixlīhuākca'n chu lakatin talanī't
ixpālacata Cristo. Lā' xmān talē'ca'a'n
Cristo. Cristo quincātā'hui'lani'
quilīhuākca'n a'ntī kalhlaka'ī'yāuj lā'
xmān xla' quincāmātlahuanīni' chu
a'nchī Dios lacasqui'n.
12 Dios cālacsacnī'ta'ni' hui'xina'n lā'
lej cāpāxquī'yāni' lā' cātamāxtunquīni'
para que ixla' nala'yā'tit. U'tza'
calīhui'lī'tit nalakalhu'ma'nā'tit lā'
nacāmaktāyayā'tit ā'makapitzīn lā'
xa'nca nacātā'chihuīna'nā'tit. Tū'
catika'tla'jca'tzītit lā' tū' stu'tu'lu'
catisqui'ntit miderechoca'n. Pū'la
capāstactit ā'chā'tin. Lā' tū' palaj
ca'a'kchipintit. 13 Catāyani'tit a'ntū
cātlahuani'yāni' a'ntūn tū' tzey ā'chā'tin
lā' calāmāsputūnu'ni'tit huan a'ntī
puhua'nā'tit que cālaclē'ni'yāni'.
Calāmāsputūnu'ni'tit chu a'cxtim
hua'chi Dios cāmāsputūnu'ni'ni'.
14 Huā' a'ntū más tasqui'nī, ū'tza'
talāpāxquī'n lā' ū'tza' hua'chi a'ntū
nacālīmāchi'pīkō' ixlīhuāk milītzeyca'n.
15 Dios cāmātza'ta'tī' mi'a'clhcunucca'n
lā' cāmātza'ta'tī' ixa'clhcunucca'n
ā'makapitzīn a'ntīn takalhlaka'ī'. Lā'
ū'tza' chu lakatin līla'yā'tit milīhuākca'n.
Nā ū'tza' a'ntū nacālīmaktāyayāni' para
que tzē naca'tzīyā'tit a'ntūn tzey lā'
a'ntūn tū' tzey. Chuntza' capāxuhua'tit
lā' camāstā'tit pāxcatca'tzī.
16 Lej capāstactēlha'tit ixtachihuīn
Cristo. Lā' nalīlāmāsu'ni'yā'tit lā'
nalālīmaxquī'yā'tit tapāstacna' con
ixlīmāpa'ksīn Dios. Cacātlī'tit huan
salmos lā' himnos lā' cantos espírituales
con ixlīhuāk mi'a'clhcunucca'n. Lā'
camaxquī'tit pāxcatca'tzī Dios a'xni'ca'
tlī'yā'tit. 17 Lā' palh nachihuī'na'nā'tit,
palh natlī'yā'tit, palh natlahua'yā'tit
catūhuā, chuxatū calalh a'ntūn
tlahua'pā'na'ntit, catlahua'tit por
ixlīmāpa'ksīn huan Māpa'ksīni' Jesús.
Lā' camaxquī'tit pāxcatca'tzī Dios
xaTāta' ixpālacata Jesús.

Pablo hualh a'nchī natalatā'kchoko huan a'ntīn takalhlaka'ī'

18 Huan puscan cacā'a'kahuāna'ni'tit
minkōlu'ca'n hua'chi minī'ni' a'ntīn
takalhlaka'ī'. 19 Huan xakōlu'
cacāpāxquī'tit mimpuscātca'n lā'
līlacatzucu catā'chihuīna'ntit. Tū'
calāsta'la'tit. 20 Huan camana', pō'ktu
cacā'a'kahuāna'ni'tit mintāta'ca'n
lā' mintzī'tca'n porque chuntza'
namakapāxua'yā'tit Dios. 21 Huan
xanatātana' tū' ticāmakā'kchipinā'tit

mincamanca'n para que tū' natajiclhua'.
22 Huan xatatamāuj tasācua'nī'n
xa'nca cacā'a'kahuāna'ni'tit huan
a'ntī cāmāpa'ksīyāni'. Tū' xmān
catiscujtit a'xni'ca' cālaktzī'nāni' pero
nalīhui'lī'yā'tit xa'nca nascujā'tit como
a'cnīni'ni'yā'tit huan Māpa'ksīni'.
23 Chuxatū calalh mintascujūtca'n,
ū'tza' nalīhui'lī'yā'tit natlahua'kō'yā'tit
hua'chilh huan Māpa'ksīni' Jesucristo
mimpatronca'n ixuanī't lā' tū' kalhatin
chi'xcu'. 24 Hui'xina'n ca'tzīyā'tit que
huan Māpa'ksīni' nacāmaxquī'yāni'
mintatlajca'n a'ntū huan herencia xala'
nac a'kapūn. Hui'xina'n ixtasācua'nī'n
huan Māpa'ksīni' Jesucristo. 25 Lā'
chuxatī natlahua a'ntūn tū' tzey, māni'
xla' namāpala. Ixlīhuākca'n a'ntīn
tatlahua a'ntūn tū' tzey, ixlīhuākca'n
chu a'cxtim na ixlacapūn Dios.

4 Hui'xina'n a'ntī xapatrón,
cacāmaxquī'tit mintasācua'ca'n
a'ntū minī'ni' lā' a'ntū xlaca'n tatlajalh.
Ca'tzīyā'tit que nā hui'lacha' nac a'kapūn
a'ntī nā cāmāpa'ksīyāni'.

2 Pō'ktu catā'chihuīna'ntit Dios
lā' cuenta catlahua'tit a'xni'ca'
tlahua'pā'na'ntit oración lā'
namaxquī'yā'tit pāxcatca'tzī. 3 Lā' nā
nasqui'ni'yā'tit Dios que nacāxtlahua
a'nchī na'icmāsu'yuyāuj ixtachihuīn
lā' na'icmāstū'ncāuj a'ntūn tūna'j
māca'tzīnīni'ncan ixpālacata Cristo.
Lā' ū'tza' ixpālacata iclītachī'n
quit. 4 Casqui'ni'tit Dios que xa'nca
na'icmāsu'yu ixpālacata Cristo hua'chi
tasqui'nī.

5 Xa'nca calatā'kchoko'tit na
ixlacapūnca'n a'ntīn tū' takalhlaka'ī' lā'
xa'nca capāstactit a'ntū natlahua'yā'tit
na ixlacapūnca'n līhuan a'nan lugar.
6 Huan matzat mojōcan nac līhua't para
mācanīcan lā' tzey nala. Nā chuntza'
cuenta catlahua'tit mintachihuīnca'n
para que tzey natala lā' nakalhtīni'nā'tit
hua'chi maclacasqui'n.

Huan ā'xmān saludos

7 Huan Tíquico nacāmāca'tzīnīyāni'
a'nchī iclīlahuī' lā' a'ntū ictlahuamā'.
Xla' quintā'tinca'n lā' lej pāxquī'can.
Līlacatejtin quimaktāya lā' ixpālacata
huan Māpa'ksīni' quintā'scuja.
8 U'tza' iccālīmacā'ni'yāni' para
naca'tzīyā'tit a'nchī iclahui'lanāuj lā' tū'
caticātapāta'lani'. 9 Lā' Onésimo natā'a'n.
Xla' quintā'tinca'n a'ntī līlacatejtin
latā'kchoko lā' a'ntī pāxquī'can. Lā' xla'
xala' na milaclhpu'nanca'n. Xlaca'n
nacātahuanikō'yāni' a'ntū pātle'kenī't
huā'tzā'.

10 Quintā'tachī'n Aristarco lā'
Marcos a'ntī ixtā'puxni'mit Bernabé
cātamacā'ni'yāchāni' saludos. Lā'
ka'lhī'yā'tittza' huan līmāpa'ksīn ixpāla-
cata Marcos. Palh xla' nacālaka'nāni',
hui'xina'n caka'lhī'chipitit. 11 Lā' huan
Jesús a'ntī ka'lhī ā'tāpātin ixtacuīni'
Justo cāmacā'ni'yāchāni' saludos.
Xmān ixtu'tunca'n israelitas a'ntī
quintatā'scujmā'na para natamāsu'yu
a'nchī Dios cāmāpa'ksīkō'. Xlaca'n
quintamāhui'xcānīmā'na. 12 Epafras
cāmacā'ni'yāchāni' saludos. Xla' xala'
a'ntza' lā' ixtasācua' Jesucristo. Lā'
lej cāpāstacāni' lā' lej squi'ni' Dios
que xa'nca natāyayā'tit na ixtej Dios
hua'chi chi'xcu' a'ntī ka'tla'tza' como
ca'tziyā'tittza' ixtapuhuān Dios lā'
tlōkentaxtūyā'tit. 13 Iccāhuaniyāni' que
xla' lej scujli por mimpālacataca'n
lā' por ixpālacataca'n xalanī'n nac
Laodicea lā' nac Hierápolis. 14 Huan
doctor Lucas a'ntī pāxquī'can lā' Demas
cātamacā'ni'yāchāni' saludos.

15 Cacālī'pini'tit saludos
quintā'timīnca'n nac Laodicea lā'
huan Ninfas lā' huan tā'timīn a'ntīn
takalhlaka'ī' lā' tatakēstoka na ixchic.
16 Lā' a'xni'ca' lakapūtle'kekō'nī'ta'ntittza'
huā'mā' carta na milaclhpu'nanca'n,
camacapintit nac huan līto'kpān nac

Laodicea para nalakapūtle'kecan a'ntza'.
Lā' nā hui'xina'n nā nalakapūtle'keyā'tit
huan carta a'ntū naminācha' nac
Laodicea. 17 Lā' nahuaniyā'tit Arquipo
huā'mā': “Cuenta catlahua' lā'
catlōkentaxtu' huan tascujūt a'ntū mila'
por ixquilhtampān huan Māpa'ksīni'”.

18 Quit, Pablo, ictzo'kmā' quē'cstu
huā'mā' saludo. Caquilāpāstacui que
quit ictachī'n. Dios cacāsicua'lanālīni'.
Amén.

Huan Xapū'la Carta a'ntū Cāmacā'ni'ca Xalanī'n nac Tesalónica

Pablo lā' a'ntī ixtatā'scuja tatzo'kli lakatin carta

1 Ictzo'knumā'nauj quina'n,
Pablo lā' Silvano lā' Timoteo.
Iccātzo'knuni'mā'ni' hui'xina'n xalanī'n
nac Tesalónica a'ntī kalhlaka'ī'yā'tit lā'
tapa'ksīyā'tit con Dios quinTāta'ca'n lā'
nā huan Māpa'ksīni' Jesucristo. Dios
cacāsicua'lanālīni' hui'xina'n lā' xa'nca
cacā'a'nī'ni'ni'.

Tasu'yulh a'nchī lej takalhlaka'ī'lh xalanī'n nac Tesalónica

2 Pō'ktu icmaxquī'yāuj pāxcatca'tzī
Dios por mimpālacataca'n lā'
pō'ktu icorarlīyāuj por hui'xina'n.
3 Iccālīpāstacāni' hui'xina'n na
ixlacapūn Dios quinTāta'ca'n a'ntū
tlahua'tit hui'xina'n como ū'tza'
lītasu'yu a'nchī lej kalhlaka'ī'yā'tit.
Lā' iccālīpāstacāni' a'nchī lej scujtit
como ū'tza' lītasu'yu a'nchī pāxquī'yā'tit
Dios. Lā' iccālīpāstacāni' hui'xina'n
a'nchī tū' makxtekā'tit kalhlaka'ī'yā'tit
quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo. 4 Dios
lej cāpāxquī'yāni' hui'xina'n, tā'timīn.
Lā' quina'n icca'tzīyāuj que Dios
cālacsacnī'ta'ni' hui'xina'n. 5 Huan
xatzey tachihuīn a'ntū iccāquīmāsu'ni'ni'
hui'xina'n, ū'tza' tū' xmān quin-
tachihuīnca'n. Xa'icmāsu'yuyāuj por
ixlīmāpa'ksīn huan Espíritu Santo.
Lā' xa'nca xa'icca'tzīyāuj que lej
stu'ncua' huan xatzey tachihuīn a'ntū
xa'icmāsu'yuyāuj. Hui'xina'n ca'tzīyā'tit
a'nchī lacatejtin xa'iclatlā'huanāuj
a'xni'ca' xa'iccātā'lahui'lachāni'.
Lā' xa'iclatlā'huanāuj chuntza' por
mimpālacataca'n.
6 Lā' hui'xina'n quilāmaksca'tui
lā' chuntza' maksca'txtutit huan
Māpa'ksīni'. A'yuj lej līpātīni'ntit a'xni'ca'
kalhlaka'ī'tit huan xatzey tachihuīn,
pero lej ixka'lhīyā'tit tapāxuhuān
como huan Espíritu Santo cāmaxquī'ni'
tapāxuhuān. 7 Lā' como taca'tzīlh
a'nchī hui'xina'n līlatā'kchokoyā'tit, nā
chuntza' talīlatā'kchoko ixlīhuākca'n
a'ntīn takalhlaka'ī'nī't a'ntī xalanī'n nac
Macedonia lā' nac Acaya. 8 Chuntza'
lī'a'kahuanī't ixtachihuīn huan
Māpa'ksīni' por mimpālacataca'n.
Lā' tū' xmān nac Macedonia lā' nac
Acaya, chu calhāhuā ca'tzīcan a'nchī
hui'xina'n kalhlaka'ī'yā'tit Dios. Lā'
ū'tza' tū' lītasqui'nī na'icuanāuj nīn
lakatin tachihuīn. 9 Ixlīhuākca'n
quincātahuaniyāni' a'nchī hui'xina'n
kalhlaka'ī'tit quintachihuīnca'n
a'xni'ca' iccāquīlaklani'. Lā' huancan
a'nchī hui'xina'n lītalakspi'ttit
huan ídolos lā' stālani'tit Dios,
lā' chuhua'j tā'scujā'tittza' Dios
a'ntī xalakahuan lā' scana'nca.
10 Lā' huancan a'nchī hui'xina'n
ka'lhīpā'na'ntittza' ixO'kxa' Dios a'ntī
naminācha' nac a'kapūn. Huā'mā' Dios
mālakahuanīchokolh. Huā'mā' ū'tza'
Jesús a'ntī quincāmāpūtaxtūyāni', lā'
chuntza', a'xni'ca' Dios nalacāxtlahuakō',
tū' caquinticāmāpātīnīni' por
quintalaclē'i'ca'n.

A'nchī Pablo scujli nac Tesalónica

2 Tā'timīn, hui'xina'n ca'tzīyā'tit
que tū' chu tlakaj iccāquīlaklani'.
2 Hui'xina'n ca'tzīyā'tit a'nchī quincā-
tamāpātīnīni' lā' quincātalakapalani' nac
Filipos a'xni'ca' tūna'j xa'icchā'nāuj nac
Tesalónica. Lā' a'yuj quincāpātle'keni'ni'
huā'mā', pero Dios quincāmaktāyani'
lā' chuntza' iccāhuanini' huan
xatzey tachihuīn a'ntū Dios
māca'tzīnīni'lh lā' tū' iclacapuhuáuj,
a'yuj quincātamāmakchuyīcu'tuni'.

3 Quina'n iccāmaxquī'ni' tapāstacna'.
Lā' a'ntū iccāhuanini' hui'xina'n
ū'tza' xastu'ncua'. Tuntū' icpāstacui'.
Xa'iccāhuanicu'tunāni' ixtachihuīn Dios,
lā' xmān ū'tza' iccāquilīlaklani'. Tū'
iccāquī'a'kxokoni'. 4 Dios quincālaktzī'ni'
xalactzey lā' quincālīmāmacū'ni'
na'icmāsu'yuyāuj xatzey tachihuīn.
Lā' ū'tza' iclīmāsu'yuyāuj chu
a'nchī Dios lacasqui'n. Quina'n más
ictlahuacu'tunāuj ixtapuhuān Dios
lā' tū' ixtapuhuānca'n tachi'xcuhuī't.
Dios ū'tza' laktzī'n qui'a'clhcunucca'n.
5 Hui'xina'n ca'tzīyā'tit que quina'n
tū' iccāquilīmāka'tlī'ni'. Lā' nīn
tuntū' iccāquī'a'kxokomaklhtīcu'tuni'.
Huā'mā' Dios ca'tzī. 6 Tū'
xa'iclacasqui'nāuj que huan
tachi'xcuhuī't naquincāta'a'cnīni'ni'yāni',
nīn hui'xina'n, nīn ā'makapitzīn, a'yuj
quina'n ixapóstoles Cristo lā' ū'tza'
līminī'ni' caquilā'a'cnīni'ni'uj. 7 La-
catzucu xa'iccātā'chihuīna'nāni' hua'chi
kalhatin puscāt a'ntī cāmaktaka'lha ixca-
mana'. 8 Xa'iccāpāxquī'yāni' hui'xina'n.
Lā' ū'tza' xa'iccālīmaxquī'cu'tunāni'
tū' xmān huan xatzey tachihuīn;
xa'iccāmaxquī'cu'tunāni' nā quinquilh-
tamacujca'n, tanto xa'iccāpāxquī'yāni'.
9 Tā'timīn, hui'xina'n pāstacā'tit a'nchī
xa'icscujāuj lā' a'nchī xa'icpātīyāuj
para na'iclītapātle'keni'yāuj. Quina'n
tū' xa'iccāmāmakasputūcu'tunāni'. Lā'
ū'tza' xa'iclīscujāuj tuncuj lā' tzī'sa
a'xni'ca' xa'iccāmāsu'ni'yāni' hui'xina'n
ixtachihuīn Dios.
10 Hui'xina'n laktzī'ntit lā' Dios nā
laktzī'lh a'nchī xa'iccātā'lahui'lani'
hui'xina'n a'ntī kalhlaka'ī'yā'tit. Quina'n
tzeyā chi'xcuhuī'n xa'icuanī'tauj.
Līlacatejtin xa'iclatā'kchokoyāuj.
Nīn tuntū' xa'ictlahuayāuj a'ntūn
tū' līmakuan. Lā' chuntza' nīn
tintī' tzē naquincālē'ksa'nīni'nāni'.
11 Nā hui'xina'n ca'tzīyā'tit a'nchī
hua'chi kalhatin xatāta' cāmaxquī'
tapāstacna' ixcamana', chuntza'
quina'n xa'iccāmaxquī'yāni'
tapāstacna' milīhuākca'n lā'
xa'iccāmākō'xaka'tlī'yāni'. 12 Lā'
lej xa'iccāhuaniyāni' que tasqui'nī
līlacatejtin nalatā'kchokoyā'tit a'nchī
Dios lacasqui'n. Dios ū'tza' a'ntī
cāta'sani'nī'ta'ni' a'nlhā xla' māpa'ksīni'n
lā' a'nlhā lej cā'tzēhuanī't.
13 Lā' nā pō'ktu icmaxquī'yāuj
pāxcatca'tzī Dios a'nchī hui'xina'n
kalhlaka'ī'tit ixtachihuīn Dios a'xni'ca'
xa'iccāhuaniyāni'. Hui'xina'n ca'tzītit lā'
kalhlaka'ī'tit que a'ntū iccāmāsu'ni'ni',
ū'tza' ixtachihuīn Dios lā' tū' ixtachi-
huīnca'n tachi'xcuhuī't. Lā' stu'ncua'
ixtachihuīn Dios. Lā' Dios ū'tza' a'ntī
scuja na mi'a'clhcunucca'n hui'xina'n
a'ntī kalhlaka'ī'yā'tit. 14 Hui'xina'n,
tā'timīn, cāpātle'keni'ni' a'cxtim hua'chi
cāpātle'keni'lh xalanī'n nac Judea a'ntīn
tatapa'ksī con Dios lā' takalhlaka'ī'
Jesucristo. Mintā'macchicni'ca'n
cātamacaputzani' hui'xina'n. Lā'
huan israelitas tamacaputzalh
ixtā'israelitasca'n xalanī'n nac Judea
a'ntīn takalhlaka'ī'. 15 Huan israelitas
tamaknīlh huan ixa'cta'sana'nī'n Dios.
Lā' tamaknīlh huan Māpa'ksīni' Jesús.
Lā' quina'n quincātamacaputzani'. Dios
tū' lakatī a'ntūn tatlahua xlaca'n. Xlaca'n
tatā'lāsta'la ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't.
16 Xlaca'n tū' quincātamakxtekāni'
na'iccātā'chihuīna'nāuj a'ntīn tū' israeli-
tas. Quina'n iccātā'chihuīna'ncu'tunāuj
para que natapūtaxtu. Lā' chuntza' huan
israelitas ā'chulā' taka'lhī ixtalaclē'ī'ca'n.
Lā' ū'tza' nacālīmāpātīnī Dios.

Pablo ixcālaka'mpalacu'tun xalanī'n nac Tesalónica

17 A'xni'ca' iccāmakxtekni' lā'
lātma'j tū' xa'iccālaktzī'nāni', pō'ktu
xa'iccāpāstacāni' hui'xina'n lā' lej
xa'iccālaktzī'ncu'tunāni'. 18 Quina'n
xa'iccālaka'ncu'tunāchāni' hui'xina'n. Lā'

quit, Pablo, xa'iccālaka'ncu'tunāchāni'
maklhūhua' pero huan ko'ti'ti' tū'
quincāmakxtekni' na'ica'nāchāuj.
19 A'xni'ca' huan Māpa'ksīni'
Jesucristo namin lā' natahui'layāuj na
ixlacapūn, na'iccālīpāxuhuayāni' como
kalhlaka'ī'yā'tit. Lā' por mimpālacataca'n
naca'tzīcan a'nchī xa'ictā'scujāuj Dios.
20 Chuntza' hui'xina'n quilāmaxquī'yāuj
tapāxuhuān lā' iclīka'tla'jca'tzīyāuj por
hui'xina'n.

3 Como tū' xa'icca'tzīyāuj a'nchī
ixlīlatlā'hua'nā'tit, tū'tza'
xa'ictāyani'yāuj. Ictipuhuáuj
xa'ictachokouj qui'a'cstuca'n,
quit lā' Silas, nac Atenas, 2 lā'
xa'iccālakmacā'nchāni' Timoteo,
quintā'tinca'n. Xla' tā'scuja Dios
lā' māsu'yu xatzey tachihuīn a'ntū
ixpālacata Cristo. Iccālakmacā'nchāni'
para que nacāmaxquī'yāni' tapāstacna'
lā' nacāmaktāyayāni' para que más
xa'nca nakalhlaka'ī'yā'tit. 3 Huā'mā'
ictlahuáuj para que tū' nataxtutāya'yā'tit
por ixpālacata a'ntū līpātīni'mpā'na'ntit.
Hui'xina'n ca'tzīyā'tittza' que tasqui'nī
que napātīni'nāuj huā'tzā'. 4 A'xni'ca'
xa'iccātā'lahui'lachāni' iccāhuanini'
a'nchī nalīpātīni'nāuj. Lā' chuntza'
pātle'kelh. U'tza' huā'mā' ca'tzīyā'tit.
5 Lā' ū'tza' iclīmacā'ncha' Timoteo. Como
tū' xa'icca'tzī a'nchī ixlīlatlā'hua'nā'tit,
tū'tza' xa'ictāyani'. Xa'icca'tzīcu'tun
palh ixkalhlaka'ī'yā'titcus xa'nca. Quit
xa'icca'tzīcu'tun palh huan ko'ti'ti' xmān
ixcālīlaktzī'nī'ta'ni'. Chuntza' chu xmān
xa'icscujtamaka'uj.
6 Chuhua'j Timoteo ixcālakanī'ta'nchāni' lā' chimpātza'.
Quincāhuaniyāni' a'nchī lej xa'nca
kalhlaka'ī'yā'tit lā' a'nchī lāpāxquī'yā'tit.
Lā' nā quincāhuaniyāni' a'nchī
quilāpāstacmā'nanchāuj pō'ktu lā'
quilāpāxquī'yāuj. Lā' xla' quincāhuanini'
que hui'xina'n quilālaktzī'ncu'tunāuj
chuntza' hua'chi iccālaktzī'ncu'tunāni'
nā quina'n. 7 Lā' como icca'tzīuj que
hui'xina'n nā xa'nca kalhlaka'ī'yā'tit,
ū'tza' xa'iclītako'xaka'tlī'yāuj, a'yuj
xa'icpātīni'mā'nauj lā' a'yuj lej
ixquincāpātle'keni'mā'ni' a'ntūn tū'
tzey. 8 Chuhua'j iclīpāxuhuayāuj como
icca'tzīujtza' que hui'xina'n nā xa'nca
kalhlaka'ī'yā'tit quiMāpa'ksīni'ca'n.
9 Lā' chuhua'j tzē na'icmaxquī'yāuj
pāxcatca'tzī Dios por mimpālacataca'n.
Icmaxquī'yāuj lhūhua' pāxcatca'tzī Dios
porque lej iclīpāxuhuayāuj na ixlacapūn
Dios por mimpālacataca'n. 10 Tuncuj
lā' tzī'sa lej icsqui'ni'yāuj Dios que
ca'iccālaka'nchāni' hui'xina'n porque
iccāmāsu'ni'cu'tunāni' ā'macsti'na'j
a'ntū ticāsputni'yāni' hui'xina'n a'nchī
kalhlaka'ī'yā'tit.
11 Māni' Dios, quinTāta'ca'n,
lā' quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo
caquincātamakxtekni' para que
tzē na'iccālaka'nāchāni' hui'xina'n.
12 Cacāmaktāyani' huan Māpa'ksīni'
para que ā'chulā' nalāpāxquī'yā'tit, lā'
ā'chulā' nacāpāxquī'yā'tit ixlīhuākca'n
tachi'xcuhuī't, chuntza' hua'chi
quina'n iccāpāxquī'yāni' hui'xina'n.
13 Dios cacāmāhuixcānīni' lā'
cacāmāpānūni'kō'ni' ixlīhuāk a'ntū
ko'hua'jua' na mi'a'clhcunucca'n
para que chuntza' nīn tintī'
tzē caticālē'ksa'nīni'ni' a'xni'ca'
natāyayāchipitit na ixlacapūn
quinTāta'ca'n Dios a'xni'ca' namimpala
quiMāpa'ksīni'ca'n Jesús con
ixlīhuākca'n a'ntī ixla'.

A'nchīn tzē nalīlatahui'lacan chu a'nchī Dios lacasqui'n

4 A'xmān iccāhuanicu'tunāni'
hui'xina'n, tā'timīn. Quina'n iccāmāsu'ni'ni' a'nchī nalīlatā'kchokoyā'tit
chu a'nchī Dios lacasqui'n. Lā' chuntza'
latā'kchokopā'na'ntit. Lā' chuhua'j
quina'n iccāsqui'ni'yāni' hui'xina'n
lā' iccāmaxquī'yāni' tapāstacna' por

ixquilhtampān Jesús: ā'chulā' chuntza'
calatā'kchokotit.
2 Hui'xina'n pāstacā'tit a'ntū
iccāmāsu'ni'ni' por ixquilhtampān
Māpa'ksīni' Jesús. 3 Dios lacasqui'n
que līlacatejtin nalatahui'layā'tit. Tū'
namakpuscātini'nā'tit. 4 Caca'tzī'tit
milīhuākca'n a'nchī naputzayā'tit
mimpuscātca'n chu a'nchī minī'ni' na
ixlacapūn Dios lā' nā na ixlacapūnca'n
tachi'xcuhuī't. 5 Tū' caputzatit
mimpuscātca'n con xako'hua'jua'
tapāstacna' hua'chi tatlahua huan
chi'xcuhuī'n a'ntīn tū' talakapasa Dios.
6 Tū' timakpuscātīni'nā'tit. Tū' tilālakat-
lajayā'tit chuntza', porque chuntza' tū
tzey tlahuani'yā'tit ā'chā'tin chi'xcu'.
QuiMāpa'ksīni'ca'n nacāmāpātīnī a'ntī
chuntza' natatlahua. Lā' ū'tza' huā'mā'
xa'nca iccāhuaninī'ta'ni' hui'xina'n
xapū'la. 7 Dios quincālacsacnī'ta'ni' lā'
xla' tū' lacasqui'n natlahuayāuj a'ntūn
ko'hua'jua'. Quincālacsacnī'ta'ni' para
natlahuayāuj a'ntū xatzey na ixlacapūn
Dios. 8 A'ntīn tū' natatlōkentaxtū
huā'mā' līmāsca'tīn, xlaca'n tū'
talakmaka'n chi'xcuhuī'n; xlaca'n
talakmaka'n Dios. Lā' Dios ū'tza' a'ntī
quincāmaxquī'yāni' huan Espíritu Santo.
9 Como hui'xina'n lāpāxquī'yā'tit
lītā'timīn, chuntza' tū' tasqui'nī
na'iccāhuaniyāni' nīn tuntū' ixpālacata
huā'mā'. Dios cāmāsu'ni'nī'ta'ni'tza'
a'nchī nalāpāxquī'yā'tit hui'xina'n.
10 Lā' chuntza' tū' xmān lāpāxquī'yā'tit,
hui'xina'n nā cāpāxquī'yā'tit
ixlīhuākca'n huan tā'timīn xalanī'n na
ixlīhuāk huan estado de Macedonia.
Lā' iccāsqui'ni'yāni' que ā'chulā'
cacāpāxquī'tit. 11 Nalīhui'līyā'tit ca'cs
natahui'la'yā'tit. Lā' tū' calīmaktanū'tit
a'ntūn tū' mimaca'tzica'n. Lā' cascujtit.
U'tza' huā'mā' iccāhuaninī'ta'ni' pū'la.
12 Lā' chuntza' nacāta'a'cnīni'ni'yāni'
xlaca'n a'ntīn tū' takalhlaka'ī'
ixtachihuīn Dios. Lā' chuntza' tzē
nalītapātle'keni'yā'tit.

A'xni'ca' namimpala huan Māpa'ksīni'

13 Iclacasqui'nāuj que caca'tzītit
a'ntū ixlīstu'ncua' ixpālacata a'ntīn
tanīnī'ttza'. Chuntza' tū' catilakaputzatit
hua'chi talakaputza xlaca'n a'ntīn tū'
taka'lhīmā'na para natalakchā'n Cristo.
14 Quina'n kalhlaka'ī'yāuj que Jesús nīlh
lā' nā lakahuanchokolh. Lā' nā chuntza'
kalhlaka'ī'yāuj que ixlīhuākca'n a'ntī
ixtakalhlaka'ī' Jesús a'xni'ca' tanīlh, nā
xlaca'n nacāmālakahuanīchoko Dios
a'xni'ca' namimpala Jesús.
15 Lā' chuhua'j na'iccāhuaniyāni' a'ntū
hualh quiMāpa'ksīni'ca'n. A'xni'ca'
namimpala huan Māpa'ksīni', quina'n
a'ntī xalakahuancus tū' caticāmakxtekui
xlaca'n a'ntī tanīnī'ttza'. 16 Lā' huanmā'
chi'chini' huan Māpa'ksīni' nayujāchi
de nac a'kapūn lā' lej pa'lha nahuan
lakatin līmāpa'ksīn. Lā' huan xapuxcu'
ángeles nata'sa. Lā' namakata'sacan
ixlīskoli' Dios para nacāmāca'tzīnīcan
que mimā'tza' huan Māpa'ksīni'. Xapū'la
natalakahuanchoko xlaca'n a'ntī
ixtakalhlaka'ī' Cristo a'xni'ca' tanīlh.
17 Lā' chu tuncan xlaca'n lā' nā quina'n
a'ntī xalakahuancus, quilīhuākca'n
naquincātamā'kayāhua'yāni' nac pokl-
hnu'. Lā' nalakchā'nāuj huan Māpa'ksīni'
nac cā'ū'nī'n tālhmā'n. Lā' para
pō'ktu chuntza' natā'tahui'layāchāuj
quiMāpa'ksīni'ca'n. 18 Lā' huā'mā'
tachihuīn nalālīmāpāstaquīyā'tit. Lā'
chuntza' nalālīmākō'xamāka'tlī'yā'tit.

5 Tā'timīn, tū' tasqui'nī
na'iccāhuaniyāni' hui'xina'n lhānīn
napātle'ke huā'mā' lā' lhānīn namin
huan Māpa'ksīni'. 2 Hui'xina'n xa'nca
ca'tzīyā'tit que nīn tintī' ca'tzī lhānīn
namin huan Māpa'ksīni'. Chu līmaktin
namin hua'chi chu līmaktin min huan
ka'lhāna' de tzī'sa. 3 A'xni'ca' natahuan
tachi'xcuhuī't: “Ca'cs hui'lāna'uj, tuntū'

catilalh”, chu līmaktin nala huan lakuat.
Lacapalh nala huan lakuat hua'chi
a'xni'ca' nachini' ixtaca'tzāt kalhatin
puscāt a'xni'ca' nalacatuncuītza'
ixcaman. Lā' tū' catitapūtaxtuni'lh
huan lakuat. 4 Xlaca'n tū' talakapasa
Dios lā' tū' taca'tzī palh Jesucristo
namimpala. Chu līmaktin natasu'yu
hua'chi a'xni'ca' namin kalhatin
ka'lhāna' de tzī'sa. Hui'xina'n tū' hua'chi
xlaca'n como hui'xina'n lakapasā'tit
ixtachihuīn Dios lā' ka'lhīpā'na'ntit
Jesucristo hasta a'xni'ca' namin.
5 Hui'xina'n xalanī'n nac cā'tuncuj
lā' latlā'hua'nā'tit nac cā'xkakana'.
Como tū'tza' tlahuacu'tunā'tit a'ntūn
tū' tzey, hui'xina'n tū'tza' xalanī'n nac
cā'tzī'sa. Tū'tza' latlā'huanāuj a'nlhā
cā'pucsua' como Dios xtāpalīnī'ttza'
quintapāstacna'ca'n. 6 Hua'chilh
ixtalhtatanī't xlaca'n a'ntīn tū'
talakapasa ixtachihuīn Dios. Tū'
calaujtit hua'chi xlaca'n. Skalalh
calaujtit lā' cuenta catlahuaujtit que tū'
natlahuayāuj a'ntūn tū' tzey. 7 Cā'tzī'sa
lhtatacan lā' cā'tzī'sa ka'chīcan. Xalanī'n
nac cā'tzī'sa hua'chilh ixtalhtatanī't
lā' hua'chilh ixtaka'chīnī't, como tū'
tapāstaca a'ntū ixla' Dios lā' tū' tatlahua
cuenta a'nchī lacatejtin natalatā'kchoko.
8 Quina'n tū' hua'chi xlaca'n como
quina'n xalanī'n nac cā'tuncuj. Huan
tropa ka'lhī ixlu'xu' de līcā'n a'ntū
napūtamaktāya ixa'clhcunuc. Lā' quina'n
ka'lhīyāuj a'ntū napūtamaktāyayāuj
nac qui'a'clhcunucca'n. Kalhlaka'ī'yāuj
Jesucristo lā' pāxquī'ni'nāuj chu
a'nchī xla' quincāmāsu'ni'ni'. Lā' ū'tza'
līpūtamaktāyayāuj qui'a'clhcunucca'n.
Lā' ū'tza' tū' makxteka natanū na
qui'a'clhcunucca'n a'ntū ko'hua'jua'.
Huan tropa ka'lhī ixtā'knu' de līcā'n a'ntū
napūtamaktāya ixa'kxāk. Lā' quina'n
ka'lhīyāuj a'ntū napūtamaktāyayāuj
quintapāstacna'ca'n. Quina'n
kalhlaka'ī'yāuj que napūtaxtuyāuj.
Lā' ū'tza' līpūtamaktāyayāuj. Lā' ū'tza'
tū' makxteka natanū a'ntūn tū' tzeyā
tapāstacna'. 9 Dios quincālacsacnī'ta'ni'
lā' tū' quincāmāpātīnīcu'tunāni' a'xni'ca'
nalacāxtlahuakō'. Quincālacsacni'
para que naquincāmāpūtaxtūyāni'
quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo. 10 Lā'
Jesucristo, xla' līnīlh por quina'n
para que natā'latahui'layāuj xla', palh
nīnī'taujtza' o lakahuanāujcus a'xni'ca'
xla' namimpala. 11 Lā' por ixpālacata
huā'mā' calālīmaxquī'tit tapāstacna'
lā' calāmāhuixcānī'tit chuntza' a'nchī
tlahuapā'na'ntit hui'xina'n chuhua'j.

Pablo cāchihuīna'maxquī'lh huan tā'timīn

12 Iccāsqui'ni'yāni', tā'timīn,
cacā'a'cnīni'ni'tit huan xanapuxcu'nu'
a'ntī tatā'scuja Māpa'ksīni'. Huan
Māpa'ksīni' cālacsacnī't xlaca'n
para nacātamāsu'ni'yāni' lā'
nacātamaxquī'yāni' tapāstacna'. 13 Lej
cacā'a'cnīni'ni'tit lā' cacāpāxquī'tit por
ixpālacata ixtascujūtca'n. Hui'xina'n tū'
calāsta'la'tit.

14 Lā' iccāmaxquī'yāni tapāstacna',
tā'timīn. Cacāquilhnī'tit macsti'na'j
a'ntī chu xmān talatlā'huan.
Cacāhuanilī'pintit a'ntīn ta-
lakachā'ni'nī't. Cacāmaktāya'tit a'ntīn
tūna'j xa'nca takalhlaka'ī'. Cacātāyani'tit
ixlīhuākca'n.

15 Calē'capintit nalātlahuani'yā'tit
a'ntū līmakuan. Lā' nā chuntza'
cacātlahuani'tit ixlīhuākca'n a'ntū
līmakuan. Lā' tū' titlahuani'yā'tit
ā'chā'tin a'ntūn tū' tzey, a'yuj xla'
cātlahuani'nī'ta'ni' a'ntūn tū' tzey.

16 Pō'ktu capāxuhua'tit. 17 Pō'ktu
cakalhtō'ka'tit. 18 Camaxquī'tit
pāxcatca'tzī Dios chu a'ntū
cāpātle'kēni'yāni'. Chuntza' Dios
lacasqui'n natlahua'yā'tit hui'xina'n
a'ntīn tapa'ksīyā'tit con Cristo.

19 Tū' camāmakchuyī'tit huan Espíritu
Santo a'nchī scuja. 20 Tū' calakmaka'ntit
a'ntūn tahuan ixa'cta'sana'nī'n Dios.
21 Lā' xa'nca napāstacā'tit palh tzey o tū'
tzey a'ntūn tahuan lā' camaklhtīni'ntit
a'ntūn tzey. 22 Camakxtektit huāk a'ntū
xako'hua'jua'.

23 Māni' Dios cacātlahuani' hui'xina'n
lej xalacuan. Dios ū'tza' a'ntī tza'ta'ta'
tlahua qui'a'clhcunucca'n. Xla'
cacāmāpānūni'ni' a'ntūn tū' tzey.
Lā' cacāmaktāyani' para que tū'
natlahua'yā'tit a'ntūn tū' tzey. Lā'
cacāmaktāyani' para que tū' natanū
a'ntū ko'hua'jua' na mintapāstacna'ca'n
lā' na mi'a'clhcunucca'n hasta
a'xni'ca' namin quiMāpa'ksīni'ca'n
Jesucristo. 24 Ixlīhuāk huā'mā' Dios
nacātlahuani'yāni' como ū'tza' a'ntī
cālacsacnī'ta'ni' lā' ū'tza' tlōkentaxtū.

A'xmān līsicua'lanālīn

25 Tā'timīn, cakalhtō'ka'tit por quina'n.

26 Cacāsaludarlītit lā' cacāpūsko'ka'tit
ixlīhuākca'n huan tā'timīn chu a'nchī
minī'ni' entre lītā'timīn a'ntīn tatapa'ksī
con Dios.

27 Iccālīmāmacū'yāni' por ixquilhtam-
pān Māpa'ksīni' cacālakapūtle'keni'kō'tit
ixlīhuākca'n huan tā'timīn huā'mā' carta
a'ntū ictzo'kmā'.

28 Cacāsicua'lanālīni'
quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo.
Amén.

Ixlīkalhtu' Carta a'ntū Cāmacā'ni'ca Xalanī'n nac Tesalónica

Pablo lā' a'ntī ixtatā'scuja tatzo'kli lakatin carta

1 Ictzo'knunāuj quina'n, Pablo lā' Sil-
vano lā' Timoteo. Iccātzo'knuni'yāni'
hui'xina'n xalanī'n nac Tesalónica a'ntī
kalhlaka'ī'yā'tit lā' tā'tapa'ksīyā'tit Dios
quinTāta'ca'n lā' nā huan Māpa'ksīni' Je-
sucristo. 2 Cacāsicua'lanālīni' Dios quin-
Tāta'ca'n lā' huan Māpa'ksīni' Jesucristo.
Lā' xa'nca cacā'a'nī'ni'ni'.

Dios nacāmālaclē'nī a'ntīn talaclē'n

3 Quina'n icca'tzīyāuj que hui'xina'n
kalhlaka'ī'pā'na'ntit ā'chulā' lā'
milīhuākca'n lāpāxquī'pā'na'ntit ā'chulā'.
Lā' ū'tza' tasqui'nī nalīmaxquī'yāuj
pō'ktu pāxcatca'tzī Dios. Chuntza'
minī'ni'. 4 Lā' ū'tza' quina'n lej
iclīka'lhīyāuj tapāxuhuān a'xni'ca'
iccāhuaniyāuj xlaca'n a'ntīn
tatapa'ksī con Dios, a'nchī hui'xina'n
latlā'hua'nā'tit. Iccāhuaniyāuj a'nchī
hui'xina'n xa'nca kalhlaka'ī'yā'titcus
lā' tū' tamakchuyīnī'ta'ntit a'yuj lej
cātalīmacaputzayāni' hui'xina'n lā' lej
pātīyā'tit lej lhūhua' catūhuā. 5 Chuntza'
lītasu'yu que Dios xa'nca ca'tzī a'nchī
nalīlacāxtlahuakō'. Lā' chuntza' lītasu'yu
que Dios nacālaktzī'nāni' xalacuan para
natanū'yā'tit a'nlhā xla' māpa'ksīni'n.
Hui'xina'n tapa'ksīyā'tit con Dios. Lā'
ū'tza' līpātīni'mpā'na'ntit.
6 Ca'tzīyāuj a'nchī tzey nalīlacāxt-
lahua Dios. A'ntī cātamacaputzayāni'
hui'xina'n xlaca'n natamāpala con
Dios lā' xla' nacāmāpātīnī. 7 Dios
namājaxī a'nchī līpātīni'nāuj hasta
a'xni'ca' natasu'yu huan Māpa'ksīni'
Jesús. Namināchа' de nac a'kapūn.
Lā' por ixquilhtampān natatā'min
ixángeles. 8 Jesucristo natalacsu'yu nac
cā'lamana'. Lā' nacāmāmāpalanīkō'
a'ntīn tū' talakapascu'tulh Dios lā' tū'
ta'a'kahuāna'ni'cu'tulh huan xatzey
tachihuīn ixpālacata quiMāpa'ksīni'ca'n
Jesucristo. 9 Xlaca'n nacāmāpātīnī Dios
para pō'ktu como nacāmāxtunquīcan
para pō'ktu na ixlacapūn Dios lā' huan
xkakana' a'ntū mālacsu'yu ixlīmāpa'ksīn
Dios. 10 Lā' huanmā' chi'chini' a'xni'ca'
namin huan Māpa'ksīni', nata'a'cnīni'ni'
ixtachi'xcuhuī't, lā' natalē'cnīni'n
ixlīhuākca'n a'ntīn takalhlaka'ī'. Lā' nā
chuntza' natlahua'yā'tit nā hui'xina'n
porque kalhlaka'ī'nī'ta'ntit a'ntū
iccāhuanini'.
11 Lā' ū'tza' iclīkalhtō'ka'yāuj pō'ktu
por hui'xina'n. Icsqui'ni'yāuj Dios que
xa'nca nalatā'kchokoyā'tit hui'xina'n,
chu a'nchī tasqui'nī natalatā'kchoko
xlaca'n a'ntī cālacsacnī't Dios para
que Dios nacālaktzī'nāni' xalacuan
hui'xina'n. Icsqui'ni'yāuj Dios
cacāmaktāyani' natlōkentaxtūyā'tit
ixlīhuāk xatzey mintapuhuānca'n,
lā' huāk tzey a'ntū tlahua'cu'tunā'tit
como hui'xina'n kalhlaka'ī'nī'ta'ntittza'.
Ixlīhuāk huā'mā' Dios tzē natlahua
porque ka'lhī līmāpa'ksīn. 12 Lā' chuntza'
na'a'cnīni'ni'can quiMāpa'ksīni'ca'n
por mimpālacataca'n. Lā' hui'xina'n
nacāta'a'cnīni'ni'yāni' por ixpālacata
Jesucristo. Huā'mā' tzē chuntza'
nala porque lej ka'lhī talakalhu'mān
quinDiosca'n lā' quiMāpa'ksīni'ca'n
Jesucristo.

Huan chi'xcu' a'ntī más ca'tzanca'tzī

2 Chuhua'j na'iccāhuaniyāni'
hui'xina'n a'ntū napātle'ke a'xni'ca'
namin quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo,
lā' a'nchī quina'n nalaktakēxtimīyāuj
na ixlacapūn. Ixpālacata huā'mā'
iccāhuanicu'tunāni' catūhuā. 2 Tū'
catamakxtektit que chu līmaktin
namāmakchuyīcan mintapāstacna'ca'n.

Lā' tū' catamakchuyī'tit a'xni'ca' huancan que chinī'ttza' huan chi'chini' a'ntū napūmin huan Māpa'ksīni'. Chō'la chuntza' cāhuanini' kalhatin ixa'cta'sana' Dios o kalhatin a'ntī māsu'yu ixtachihuīn Dios. Chō'la catīhuā cāhuanini' que iccāmacā'ni'nī'ta'nchāni' lakatin carta a'nlhā xa'ictzo'knī'tauj que chinī'ttza' huan chi'chini' a'ntū napūmin huan Māpa'ksīni'. Tū' stu'ncua'. Tū' chuntza' ictzo'knunī't.
3 Tū' cacāta'a'kxokoni' por ixpālacata nīn tuntū'. Huanmā' chi'chini' tūna'j catilalh. Pū'la lhūhua' natatā'lāsta'la Dios, lā' natasu'yu huan kalhatin chi'xcu' a'ntī más ca'tzanca'tzī que ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't. Xla' līhui'līcanī't na'a'n nac pūpātīn.
4 Xla' nala ixtā'ca'tzaca'n ixlīhuāk a'ntī cāhuanican dioses lā' ixlīhuāk a'ntū cātaquilhpūtani'can. Xla' natahui'la na ixlītokpān Dios lā' nahuan que ū'tza' māni' Dios. Lā' xla' nacāmāquilhputī tachi'xcuhuī't.
5 ¿Chu tū' pāstacā'tit a'nchī xa'iccāhuaniyāni' huāk huā'mā' a'xni'ca' xa'iccātā'lahui'lani' hui'xina'n?
6 Lā' hui'xina'n ca'tzīyā'tit a'ntūn tū' makxteka natasu'yu chuhua'j huan chi'xcu' a'ntī lej ca'tzanca'tzī. Hasta a'xni'ca' laclhcāhui'līca, hasta a'xni'ca' natasu'yu.
7 Chuhua'j lakatzē'k scujmā' ixlīmāpa'ksīn huan ko'ti'ti'. Lā' chuntza' nascujtamā' lakatzē'k hasta namāpānūcan huan tīn tū' makxteka tasu'yu huan chi'xcu' a'ntī lej ca'tzanca'tzī'.
8 Lā' chu tuncan natasu'yu. Lā' ā'calīstān natasu'yu huan Māpa'ksīni' Jesucristo. Lā' xla' xmān nasu'nu' lā' chuntza' nalīmaknī huan chi'xcu' a'ntī lej ca'tzanca'tzī. Lā' como Jesucristo lej ka'lhī ixlīmāpa'ksīn, xmān natasu'yu, lā' xmān chuntza' nalīmāsputū ixlīmāpa'ksīn huan chi'xcu' a'ntī lej ca'tzanca'tzī.
9 Lā' a'xni'ca' namin huan chi'xcu' a'ntī lej ca'tzanca'tzī, xla' naka'lhī ixlīmāpa'ksīn ko'ti'ti' lā' natlahua tāpālhūhua' lē'cnīn lā' laka'tla'n catūhuā a'ntū lī'a'kxokonu'n.
10 Lā' como xla' lej xaca'tzanca'tzīn, nacā'a'kxoko xlaca'n a'ntī natapātīni'n nac pūpātīn. Natapātīni'n a'ntza' porque tū' tamaklhtīni'ncu'tulh ixtachihuīn Dios a'ntū lej stu'ncua' lā' a'ntū māsu'yu a'nchī līpūtaxtucan.
11 Lā' como tū' tamaklhtīni'ncu'tulh a'ntū xastu'ncua', Dios cāmakxteka nacā'a'kxokocan. Lā' ū'tza' talīkalhlaka'ī' a'ntūn tū' stu'ncua'.
12 Lā' chuntza' Dios nacālacāxtlahuakō' lā' nacāmāpātīnīkō' ixlīhuākca'n a'ntīn tū' takalhlaka'ī'lh a'ntū xastu'ncua' lā' xmān ixtalakatī natatlahua ixtalaclē'i'ca'n.

Dios cāmāpūtaxtūcu'tun huan tachi'xcuhuī't

13 Lā' chuhua'j, tā'timīn, ca'tzīyāuj que cāpāxquī'yāni' huan Māpa'ksīni'. Lā' chuhua'j tasqui'nī na'icmaxquī'yāuj pāxcatca'tzi Dios porque Dios cālacsacni' hui'xina'n a'xni'ca' tūna'j ixa'nan quilhtamacuj, para que napūtaxtuyā'tit. Como hui'xina'n kalhlaka'ī'yā'tit a'ntū ixlīstu'ncua' lā' como huan Espíritu Santo cātlahuani' xalacuan hui'xina'n, lā' chuntza' Dios nacālīmāpūtaxtūyāni' hui'xina'n.
14 Quina'n iccālē'ni'chāni' huan xatzey tachihuīn ixpālacata Jesucristo. Lā' chuntza' cālīta'sani'ni' Dios. Xla' cāta'sani'ni' hui'xina'n para que chuntza' hui'xina'n nalakchipinā'tit quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo nac a'kapūn a'nlhā cā'tzēhuanī't.
15 Lā' ū'tza' xa'nca' calītāya'tit lā' tū' camakxtektit huan līmāsca'tīn a'ntū iccāhuanini' lā' a'ntū ictzo'kui nac carta.
16 Dios quinTāta'ca'n, xla' quincāpāxquī'yāni' lā' quincāmaxquī'yāni' talāko'xamāka'tlī'n a'ntūn tū' maktin catisputli. Xla' quincāmāca'tzīnīyāni' que tū' chu tlakaj ka'lhīmā'nauj a'ntū xatzey a'ntū xla' naquincātlahuani'yāni'. Dios,

xla' lakalhu'mana'n. Lā' ū'tza' huāk
quincālītlahuani'yāni' ixlīhuāk huā'mā'.
17 Icsqui'ni'yāuj huan Māpa'ksīni'
Jesucristo lā' Dios quinTāta'ca'n que
cacātamaxquī'ni' talāko'xamāka'tlī'n lā'
cacātamāhuixcānīni' para que chuntza'
natlahua'yā'tit lā' nahua'nā'tit huāk
a'ntūn tzey.

Pablo cāsqui'ni'lh huan tā'timīn que catalīkalhtō'ka'lh para xla'

3 Lā' chuhua'j, tā'timīn, ca'orarlī'tit
por quina'n. Casqui'ntit que
ixtachihuīn Dios ca'a'kahualh lā'
ca'a'cnīni'ni'ca chuntza' hua'chi
a'cnīni'ni'tit hui'xina'n. 2 Lā' nā
casqui'ntit que Dios caquincāmāpū-
taxtūni' de na ixlīmāpa'ksīnca'n huan
xalacca'tzanca'tzīnī'n chi'xcuhuī'n
a'ntīn tatlahua a'ntūn tū' līmakuan.
A'makapītzīn tachi'xcuhuī't tū'
takalhlaka'ī' lā' ū'tza' lī'a'nan huan
tachi'xcuhuī't a'ntī lej taca'tzanca'tzī.
3 Huan Māpa'ksīni' pō'ktu tlōkentax-
tūkō'. Xla' nacātamāhuixcānīyāni' lā'
nacāmaktaka'lhāni' lā' chuntza' tū'
caticātlajani' huan ko'ti'ti'. 4 Quina'n
iclīpāhuanāuj huan Māpa'ksīni'. Lā'
ū'tza' a'ntī cāmaktāyayāni'. Lā' ū'tza'
iclīca'tzīyāuj palh tlahua'pā'na'ntit a'ntū
iccāhuanini' lā' ā'chulā' natlahua'yā'tit.
5 Cacāmaktāyani' hui'xina'n huan
Māpa'ksīni' Jesucristo para que ā'chulā'
naca'tzīyā'tit a'nchī Dios cāpāxquī'yāni'.
Lā' cacāmaktāyani' para que
natāyani'yā'tit a'ntūn cāpātle'keni'yāni',
chuntza' hua'chi Cristo tāyani'kō'lh.

Tasqui'nī que natascuja ixlīhuākca'n

6 Lā' chuhua'j, tā'timīn, ic-
cālīmāpa'ksīyāni' a'ntū ixquilhtampān
quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo.
Cataxtunquītit de ixlīhuākca'n huan
tā'timīn a'ntīn chu xmān talatlā'huan
lā' tū' ta'a'kahuā'nani' huan līmāsca'tīn
a'ntū iccāhuaninī'ta'ni' hui'xina'n.
7 Hui'xina'n ca'tzīyā'tittza' que
tasqui'nī que naquilāmaksca'txtuyāuj
a'nchī xa'icscujāuj. Quina'n tū'
laclhquititni' xa'icuanī'tauj a'xni'ca'
xa'iccātā'lahui'lani' hui'xina'n. 8 Ic-
cāmāpalauj a'ntī ixquincāmāhuī'yāni'.
Lā' lej pa'lha xa'icscujāuj de tuncuj
lā' de tzī'sa porque quina'n tū'
xa'iccāmāmakasputūcu'tunāni'.
9 Lā' a'yuj xa'icka'lhīyāuj derecho
chu ixquilāmāhuī'uj, pero quina'n
xa'icscujāuj porque xa'iclacasqui'nāuj
que hui'xina'n naquilāmaksca'tāuj.
10 A'xni'ca' xa'iccātā'lahui'lani'
hui'xina'n, iccāhuanini' chuntza': Palh
a'nan catīhuā a'ntīn tū' scujcu'tun, tū'
cahuā'yalh. 11 Quincātahuaniyāni' que
makapitzīn de hui'xina'n lhquititni' lā'
talīmaktanū a'ntū tū' ixmaca'tzica'n
lā' nīn tuntūyā lītlōt tatlahua.
12 Lā' xlaca'n iccāmāpa'ksīyāuj lā'
iccāmaxquī'yāuj tapāstacna' por
ixquilhtampān Jesucristo: Ca'cs
catatahui'lalh lā' catascujli lā' chuntza'
catalītapātle'keni'lh xlaca'n.
13 Tā'timīn, tū' calakachipini'tit nat-
lahua'yā'tit a'ntū xatzey. 14 Palh catīhuā
tū' a'kahuāna'ni'cu'tun a'ntū icuanī'tauj
nac huā'mā' carta, caxa'ncalaktzī'ntit
tichū. Lā' tū' chu lakatin catā'pintit hasta
que namāxana'n xla'. 15 Pero tū' calak-
tzī'ntit hua'chi kalhatin tā'ca'tza. Xla'
mintā'tinca'n. Camaxquī'tit tapāstacna'.

A'xmān līsicua'lanālīn

16 Huan Māpa'ksīni' Jesucristo
ū'tza' a'ntī cāmātza'ta'tī'ni'yāni'
mi'a'clhcunucca'n. Cacāmaktāyani'
huan Māpa'ksīni' para que pō'ktu
natza'ta'ta'n mi'a'clhcunucca'n, chuxatū
nacāpātle'keni'yāni'. Huan Māpa'ksīni'
pō'ktu' cacā'o'kska'lhīlē'ni' milīhuākca'n.
17 Quit Pablo ictzo'ka huā'mā' saludos
con quimacan. U'tza' huā'mā' ixlīlaka-
pascan ixlīhuāk quincartas. Chuntza'
iccātzo'ka. 18 QuiMāpa'ksīni'ca'n Jesu-

cristo cacāsicua'lanālīni' milīhuākca'n hui'xina'n. Amén.

Huan Xapū'la Carta a'ntū Macā'ni'ca Timoteo

Pablo tzo'knuni'lh Timoteo

1 Quit Pablo, ixapóstol Jesucristo
por ixquilhtampānca'n Dios
a'ntī māpūtaxtūnu'n lā' Jesucristo
a'ntī kalhlaka'ī'yāuj. 2 Timoteo, quit
ictzo'knuni'mā'ni'. Hui'x hua'chi
qui'o'kxa' porque icmākalhlaka'ī'nīni'
ixtachihuīn Dios. Dios camaktaka'lhni'
lā' calakalhu'mani'. Lā' xa'nca
calatahui'la' ixpālacata quinTāta'ca'n
Dios lā' Jesucristo quiMāpa'ksīni'ca'n.

Māpa'ksīlh ixpālacata a'ntīn tamāsu'yu a'ntū tū' stu'ncua'

3 A'xni'ca' xa'ica'mā' nac Macedonia,
lej icuanini' ixtachoko nac Efeso para
nacāmāpa'ksīya' ā'makapitzīn que tū'tza'
catamāsu'yulh a'ntūn tū' stu'ncua'
ixpālacata Cristo. 4 Lā' nacāhuaniya'
que tū' ixmaca'tzica'n huan listas
de ixtacuīni'ca'n ixnapapna'ca'n
lā' a'ntū xmān cuentos ixpālacata
ixnapapna'ca'n. Huā' tamā'na tū' tzey
porque xmān talacapūchihuīna'nīni'n.
Lā' chuntza' tūlalh catimāsu'yulh
ixtapuhuān Dios. A'ntī xa'nca
takalhlaka'ī', xmān xlaca'n tzēn
taca'tzī ixtapuhuān Dios. Chuntza'
icuanipalayāni'.
5 Maclacasqui'n quina'n
nacāmāsu'ni'yāuj a'nchī lāpāxquī'can
porque takalhlaka'ī'lh ixtachihuīn
Dios lā' porque taxtāpalīlh ixtapās-
tacna'ca'n lā' chuntza' lej tzey talalh
ixtapāstacna'ca'n. 6 Lā' ā'makapitzīn
tapātza'nkānī't lā' ū'tza' lītasu'yu que
xmān chu tlakaj talālīhuani. 7 Lej
tamāsu'yucu'tun huan ixley Moisés lā'
tū' tamāchekxī a'ntū tamāsu'yumā'na.
Lā' nīn tū' tamāchekxī a'ntū tahuan.
Pero a'yuj, lej tachihuīna'n.
8 Ca'tzīyāuj que tzey huan ley a'ntū
tzo'kli Moisés palh a'cnīni'ni'can lā'
palh tū' xtāpalīcan. 9 Huan lacuan
chi'xcuhuī'n tū' tamaclacasqui'n
huan ley. Maclacasqui'ncan huan
ley para nacāmāpa'ksīcan a'ntīn tū'
tzey lā' a'ntīn tū' ta'a'kahuāna'n. Nā
chuntza' para a'ntīn talaclē'n lā' tū'
takalhlaka'ī' ixtachihuīn Dios. Nā
maclacasqui'n huampala para a'ntīn
tū' ta'a'cnīni'ni' nīn tuntū'. Nā huan
ley para a'ntīn tamaknī ixtāta'ca'n, o
ixtzī'tca'n, o ā'chā'tin chi'xcu'. 10 Lā'
huan ley para a'ntīn tamakpuscātīni'n
lā' a'ntīn tā'lāka'lhī huan kalhatin
chi'xcu' hua'chi ixpuscāt lā' a'ntīn
ta'a'kxokonu'n lā' a'ntīn taka'lhan
camana' lā' a'ntīn tahuan a'ntūn tū'
stu'ncua' na ixlacapūn juez. Lā' huan
ley para ixlīhuākca'n a'ntīn tatlahua
catūhuā a'ntū contra ixtachihuīn
Dios. 11 U'tza' ixtachihuīn Dios a'ntū
quilīmāmacū'ca para namāsca'tīni'n lā'
ū'tza' quincāhuaniyāni' a'nchī lej xkaka
Dios lā' lej sicua'lanālanī't xla'.

Maxquī'lh pāxcatca'tzī por ixtalakalhu'mān Dios

12 Icmaxquī' pāxcatca'tzī
quiMāpa'ksīni' Cristo Jesús porque
quilaktzī'nī't tzey para na'ictā'scuja
lā' para na'icmāsu'yu ixtachihuīn
Dios. Lā' quimāhuixcānīlh para
quilītlōt. 13 Xapū'la tū' tzey
a'nchī iccālīchihuīna'lh a'ntīn
ixtakalhlaka'ī' lā' xa'iccāmacaputza
lā' xa'iccālakapala xlaca'n. Pero
Dios quilakalhu'malh porque tū'
xa'icca'tzī a'ntū xa'ictlahuamā' lā' tūna'j
xa'ickalhlaka'ī'nī't. 14 Lā' lej lhūhua'
quilakalhu'malh quiMāpa'ksīni'ca'n
lā' quimākalhlaka'ī'nīlh. Chuntza'
quimāsu'ni'lh a'nchī na'icpāxquī'nin
hua'chi Jesucristo pāxquī'nin porque
ictapa'ksītza' con xla'.

15 Tasqui'nī nakalhlaka'ī'can huā'mā'
tachihuīn como lej stu'ncua': Cristo
Jesús milh nac quilhtamacuj para
nacāmāpūtaxtū a'ntī talaclē'n. Lā'
icpuhuan que quit más xa'iclaclē'n
de ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't. 16 Lā'
a'yuj quit más xa'iclaclē'n, pero
Jesucristo quilakalhu'malh para
namāsu'yu que xla' lej līlacatzucu
naka'lhī hasta que nakalhlaka'ī'can.
Lā' como quilakalhu'malh quit, nā
nacālakalhu'man ixlīhuākca'n a'ntīn
natakalhlaka'ī' para que nataka'lhī
xasāsti' ixquilhtamacujca'n para pō'ktu.
17 Ca'a'cnīni'ni'ca huan Rey a'ntī Rey
para pō'ktu. Xla' tū' maktin catisputli lā'
tūla tapūlaktzī'n con ixlakastapunca'n
tachi'xcuhuī't. Lā' xmān xla' Dios.
Camācā'tanīca lā' ca'a'cnīni'ni'ca pō'ktu.
Amén.

18 Timoteo, huā'mā' līmāpa'ksīn
iclīmāmacū'yāni' porque icpāstacmā'
a'ntū huancanī't por mimpālacata
a'xni'ca' Dios māsu'yulh a'ntū nala
milītlōt. Nā hui'x capāstacti huā'
tamā'na tachihuīn para que naka'lhīya'
tahuixcān lā' xa'nca namālacstū'nca'
ixtachihuīn Dios. 19 Lā' tū' tipātza'nkāya'
a'ntū kalhlaka'ī'nī'ta'. Tū' catlahua'
a'ntū hui'x ca'tzīya' que tū' tzey.
A'makapitzīn tatlahuanī't a'ntūn tū'
tzey a'yuj ixta'u'cxca'tzī que tū' tzey
a'ntū ixtatlahuamā'na. Lā' chuntza'
talītaxtutāyalh na ixtej Dios. 20 Kalhatu'
de xlaca'n cāhuanican Himeneo lā'
Alejandro. Iccātlakaxtulh xlaca'n para
que Satanás nacāmāpātīnī lā' chuntza'
tū'tza' catita'a'ksa'nli Dios.

A'nchī natakalhtō'ka'

2 Lej icuaniyāni' huā'mā'.
Cacāmāsu'ni' tachi'xcuhuī't a'nchī
lakalīyān natasqui'ni' Dios por a'ntūn
tamaclacasqui'n lā' por ixpālacataca'n
ā'makapitzīn tachi'xcuhuī't. Lā' nā
natamaxquī' pāxcatca'tzī Dios por
ixlīhuāk a'ntū cāmaxquī'nī't. 2 Lā'
cacāmāsu'ni' a'nchī natasqui'ni' Dios que
nacāmaktāya huan rey lā' ā'makapitzīn
pūchihuīna'nī'n lā' ixlīhuākca'n
tachi'xcuhuī't para que chuntza'
tzē'k natahui'layāuj lā' natlahuayāuj
ixtapuhuān Dios lā' para que tū'
natlahuayāuj a'ntūn tū' līmakuan.

3 A'ntī lakaliyān nasqui'ni' Dios
chuntza', xla' tlahuamā' a'ntūn tzey
lā' a'ntū nalīpāxuhua Dios huan
Māpūtaxtūnu'. 4 Lā' Dios lacasqui'n que
ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't catapūtaxtulh
lā' ixlīhuākca'n catalakapasli a'ntū
stu'ncua'. 5 Xmān kalhatin Dios huī'. Lā'
xmān kalhatin a'ntī cāmāko'xamixī Dios
lā' tachi'xcuhuī't lā' ū'tza' a'ntī huanican
Jesucristo. Xla' Dios lā' nā lalh chi'xcu'.
6 Xla' ixa'cstu tamacamāstā'lh para
nanī. Chuntza' līmāpalakō'lh ixlīhuāk
a'ntūn tachi'xcuhuī't ixtalaclē'ni'
Dios lā' cāmāpūtaxtūlh. A'xni'ca'
Dios lacasqui'lh a'xni'ca' pātle'kelh.
7 Lā' quilacsacli para ixa'cta'sana' lā'
quilīmānūlh quilī'apóstol para que
na'iccāmāsu'ni' xalīstu'ncua' huan
a'ntīn tū' israelitas. Lā' nā iccāmāsu'ni'
a'nchī nalīpūtaxtucan. Stu'ncua' a'ntū
icuaniyāni'. Lā' tū' ica'kxokoyāni'.

8 Lā' iclacasqui'n que ixlīhuākca'n
huan tachi'xcuhuī't chu xalhā nac
cā'quilhtamacuj natatā'chihuīna'n
Dios. Lā' a'xni'ca' tacha'xa ixmacanca'n
para natatā'chihuīna'n Dios, cuenta
catatlahualh que tzey ixa'clhcunucca'n,
que tū' nata'a'kchā'ntāya lā' que tū'
natapuhuan a'ntūn tū' tzey ixpālacata
ā'kalhatin. 9 Maclacasqui'n huan
tzu'ma'jan lā' huan puscan natalhakā'
ixlu'xu'ca'n a'ntū natatā'līmakuan lā'
a'ntū minī'ni' puscan. Tū' maclacasqui'n
natahui'lī lhūhua' cintaj o xa'nat na
ixya'jca'n; xmān xa'nca nataxqui'ta. Lā'
tū' natalīka'tla'jca'tzī ixpālacataca'n
ixtapixnu'ca'n de oro nīn de perla. Lā'
nīn tū' natalīka'tla'jca'tzī ixlu'xu'ca'n

a'ntū lej xatapala. 10 Maclacasqui'n
natatlahua a'ntū tzey. U'tza' minī'ni' lā'
chuntza' natalītasu'yu que takalhlaka'ī'
ixtachihuīn Dios. 11 A'nlhā takēstokcan
para nata'a'cnīni'ni' Dios, huan puscan
tzē'k catatahuī'lh para natasca'ta lā'
nata'a'kahuāna'n. 12 Quit tū' icmakxteka
que kalhatin puscāt camāsu'yulh nīn
cacāmāpa'ksīlh huan chi'xcuhuī'n.
Xla' tzē'k catahui'lalh 13 porque pū'la
Dios lhta'malh Adán lā' ā'calīstān
tlahualh Eva. 14 Lā' tū' a'kxokoca Adán
pero Satanás a'kxokolh huan puscāt.
Lā' chuntza' lītzuculh huan talaclē'i'.
15 Ixlītlōt huan puscāt, ū'tza' cāmāsu'ni'
ixcamana'. Lā' palh nakalhlaka'ī'
ixtachihuīn Dios lā' ka'lhī tapāxquī'n lā'
palh tzey ixtapāstacna' lā' tū' natlahua
a'ntū tū' līmakuan lā' palh xa'nca
latlā'huan, namāpūtaxtūcan.

A'nchī natalīla huan maktaka'lhna'nī'n

3 Stu'ncua' huā'mā' tachihuīn:
Palh kalhatin lacu'tun ixmak-
taka'lhna'ca'n a'ntīn takalhlaka'ī
ixtachihuīn Dios, huā'mā' chi'xcu'
lacasqui'n huan lītlōt a'ntūn tzey.
2 Maclacasqui'n huan maktaka'lhna'
tū' maktin catlahualh a'ntūn tzē
nalī'a'ksa'ncan. Xmān kalhatin ixpuscāt
caka'lhīlh. Līlacatejtin catahui'lalh. Xla'
nalīhui'lī tū' natlahua a'ntūn tū' tzey.
Tzeyā chi'xcu' calalh xla' lā' tzey calalh
ixtapāstacna'. Cacāmānūlh ā'makapitzīn
na ixchic. Xa'nca camāsu'yulh. 3 Tū'
cako'tli. Tū' cacātucsli ā'makapitzīn
pero pō'ktu cacāpāxquī'lh. Tū' palaj
ca'a'kchā'lh. Tū' calīpāhuanli ixtumīn.
4 Xa'nca camāpa'ksīni'lh na ixchic.
Lā' ixcamana' cata'a'kahuāna'ni'lh
lā' cata'a'cnīni'ni'lh. 5 Palh huan
chi'xcu' tūla māpa'ksīni'n na ixchic,
¿chichū nacālīmaktaka'lha a'ntīn
takalhlaka'ī ixtachihuīn Dios? 6 A'ntīn
tzucumā'cus kalhlaka'ī' tūla catilalh
maktaka'lhna' porque naka'tla'jca'tzī
lā' chuntza' napātle'keni' xla' hua'chi
pātle'keni'lh huan ko'ti'ti'. 7 Lā' huan
maktaka'lhna' calalh kalhatin chi'xcu'
a'ntīn ta'a'cnīni'ni' huan tachi'xcuhuī't
a'ntīn tū' takalhlaka'ī' como xla' tzeyā
chi'xcu'. Palh tū', tzē na'a'ksa'ncan lā'
chuntza' natlaja huan ko'ti'ti'.

A'nchī nala huan diácono

8 Lā' huan diácono, ū'tza' a'ntī
namaktāyana'n nac lītokpān. Lā' nā
maclacasqui'n que huan diácono
lacatejtin catahui'lalh. Huan diácono
tū' catlahualh lakatu' ixlacan lā'
tū' caka'chīlh. Lā' tū' capuhuanli
naka'lhī tumīn a'ntūn tū' tlajanī't.
9 Lā' tzey calalh ixtapāstacna' xla'
lā' xa'nca camāchekxīlh ixlīhuāk
a'ntū Dios quincāmāsu'ni'ni' para que
nakalhlaka'ī'yāuj. 10 Maclacasqui'n
pū'la naca'tzīcan a'nchī latlā'huan. Lā'
palh nīn tintī' nalī'a'ksa'n de catūhuā,
a'xni'ca' tzē natanū ixlīdiácono.
11 Lā' huan puscan, nā maclacasqui'n
lacatejtin catalatā'kchokolh. Tū'
cata'a'ksa'nli ā'chā'tin. Tū' cataka'chīlh.
Lā' pō'ktu catatlōkentaxtūlh ixlītlōtca'n.
12 Huan chi'xcu' a'ntī diácono
caka'lhīlh xmān kalhatin ixpuscāt. Lā'
xa'nca camāpa'ksīni'lh na ixchic lā'
cata'a'kahuāna'ni'lh ixcamana'. 13 A'ntī
xa'nca tlōkentaxtū ixlīdiácono, ū'tza'
ixlīhuākca'n ta'a'cnīni'ni'. Lā' xla' tū'
catijicua'nli nahuan que tapa'ksī con
Jesucristo.

A'ntū kalhlaka'ī'yāuj

14 Chuntza' iclītzo'knuni'mā'ni' a'yuj
icpuhuan que palaj na'ica'nācha'. 15 Lā'
a'yuj na'ictakoxī, pero chuhua'j ca'tzīya'
a'nchī maclacasqui'n nalītahui'layāuj
quilīhuākca'n a'ntī kalhlaka'ī'yāuj
ixtachihuīn Dios. Quina'n hua'chi
ixlītokpān Dios a'ntī pō'ktu huī'. Lā'
quina'n maktāyayāuj a'ntū ixlīstu'ncua'

ixpālacata Jesucristo. [16] Lej tasqui'nī
a'ntū kalhlaka'ī'yāuj. Pū'la tū' ixca'tzīcan
pero chuhua'j Dios quincāmāsu'ni'n
a'nchī nalīpūtaxtucan. U'tza' huā'mā'
a'ntū kalhlaka'ī'yāuj:

Dios tasu'yunī't hua'chi chi'xcu' a'ntī
huanican Jesús.
Lacuan mālacstū'nca por huan Espíritu
Santo.
Huan ángeles talaktzī'lh.
Lī'a'cta'sana'nca lakachu nac makatna'
cā'lacchicni'.
A'ntī xalanī'n cā'quilhtamacuj
takalhlaka'ī'lh.
Lā' lē'nca nac a'kapūn.

A'ntī natataxtutāya na ixtej Dios

4 Huan Espíritu Santo xa'nca huan
que namin lakatin chi'chini'
a'xni'ca' ā'makapitzīn natamakxteka
a'ntū takalhlaka'ī'lh. Lā' natastālani'
a'ntīn ta'a'kxokonu'n lā' natakaxmata
a'ntū tamāsu'yumā'na ixlacscujnī'n
ko'ti'ti'. [2] Huan chi'xcuhuī'n a'ntīn
tamāsu'yu chuntza' tatlahua lakatu'
ixlacanca'n lā' tū' tahuan a'ntū
stu'ncua'. Tū'tza' ta'u'cxca'tzī palh tū'
tzey a'ntūn tatlahuamā'na. Xlaca'n
hua'chilh tanīhua'nanī't a'ntūn
talī'u'cxca'tzīni'n. [3] Xlaca'n tamāsu'yu
que tū' tzey natatapūchahua lā'
tū' tzey natahua' ā'tāpātin līhua't.
Lā' Dios quincāmaxquī'ni' tāpāspit
līhua'tna' para nahua'yāuj. Xmān pū'la
namāstā'yāuj pāxcatca'tzī quina'n
a'ntī kalhlaka'ī'yāuj ixtachihuīn Dios.
[4] Ixlīhuāk a'ntū Dios tlahualh, ū'tza' tzey
lā' quina'n tūla catihuáuj palh tū' tzey.
Namaklhtīni'nāuj lā' namaxquī'yāuj
pāxcatca'tzī Dios. [5] Chuntza' tzey porque
ixtachihuīn Dios quincāmāsu'ni'yāni'
que huāk tzey a'xni'ca' maxquī'yāuj
pāxcatca'tzī Dios.

A'nchī nala a'ntī natā'scuja Jesucristo

[6] Palh chuntza' nacāmāsu'ni'ya'
mintā'timīn a'ntīn takalhlaka'ī'
ixtachihuīn Dios, nala'ya' xatzey
ixtasācua' Jesucristo. Lā' ā'chulā'
nakalhlaka'ī'ya' ixpālacata a'ntū
māsu'yupā't lā' a'ntū stālani'pā't. [7] Tū'
cuenta catlahua' huan cuentos a'ntū
xmān xala' nac cā'quilhtamacuj lā'
tuntū' ixtapalh. Cuenta catlahua'
a'ntū Dios lacasqui'n. [8] A'xni'ca'
natlahuaya' ejercicio, ū'tza' tzey
para mimacni' pero más tasqui'nī
natlahuaya' ixtapuhuān Dios. U'tza'
tzey nac huā'mā' quilhtamacuj lā'
nā tzey para quinquilhtamacujca'n
a'ntū nala para pō'ktu. [9] Stu'ncua'
huā'mā' tachihuīn lā' maclacasqui'n
ixlīhuākca'n natakalhlaka'ī'. [10] Quina'n
palha' līscujāuj lā' cālīpātīni'yāuj
a'ntī quincātalakapalayāni' porque
kalhlaka'ī'yāuj Dios a'ntī pō'ktū
huī'. Xla' lalh ixMāpūtaxtūnu'ca'n
ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't pero xmān
nacāmāpūtaxtūcan a'ntī takalhlaka'ī'.

[11] Chuntza' namāpa'ksīya' lā'
namāsu'yu'ya' a'ntū iclīmāmacū'yāni'.
[12] Tū' catimakxtekti nalakmaka'nca'na'
ixpālacata milī'o'kxa'. Xa'nca
calatahui'la' para que ixlīhuākca'n a'ntī
takalhlaka'ī' natamaksca'tāni'. Cahua'nti
xmān a'ntūn tzey lā' catlahua' xmān
a'ntūn tzey. Cacāpāxqui' ixlīhuākca'n
tachi'xcuhuī't. Lā' xa'nca cakalhlaka'i'
lā' tzey calalh mintapāstacna'.
[13] Līhuan tūna'j ica'nācha' natanūni'ya'
lakapūtle'keya' ixtachihuīn Dios
a'nlhā takēstokcan. Lā' calī'a'cta'sa'na'
ixtachihuīn Dios lā' camā'su'yu'. [14] Tū'
tipātza'nkāya' huā' talakalhu'mān a'ntū
maxquī'canī'ta' a'xni'ca' tā'cpūmā'ca'ni'
ixmacanca'n huan maktaka'lhna'nī'n
a'xni'ca' huanica' a'ntū milītlōt.

[15] Pō'ktu cuenta catlahua' huā'mā'
a'ntū ictzo'knuni'nī'ta'ni' lā' pō'ktu

catanūni' tlōkentaxtūkō'ya' para
que ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't tzē
natalaktzī'n que lakalīyān más xa'nca
tlahuapā't ixtapuhuān Dios. 16 Cuenta
catlahua' a'ntūn tlahua'ya' lā' a'ntū
māsu'yu'ya'. Chuntza' napūtaxtuya' lā'
nā natapūtaxtu a'ntīn takaxmata.

A'nchī natalīlatā'kchoko huan tī takalhlaka'ī'

5 Tū' tilacaquilhnīya' kalhatin pap-
atzīn pero camaxqui' tapāstacna'
hua'chilh xla' mintāta'. A'ntī o'kxa'cus ca-
maxqui' tapāstacna' hua'chilh mintā'tin.
2 Lā' chuntza' kalhatin to'kotzīn ca-
maxqui' tapāstacna' hua'chilh mintzī't,
lā' a'ntī tzu'ma'jātcus hua'chilh mintā'tin,
lā' tū' ticātlahuani'ya' a'ntūn tū' līmakuan
con xlaca'n.
3 Na'a'cnīni'ni'ya' huan lakapūt
a'ntīn tū' ka'lhī nīn kalhatin a'ntī
namaktaka'lha. 4 Palh ka'lhīcus ixcaman
o ixtā'nat, maclacasqui'n xlaca'n
natamaktaka'lha huan lakapūt para
natasca'ta ixlītlōtca'n ixpālacata
ixfamiliaca'n. Chuntza' tasu'yu que
ta'a'kahuāna'ni' ixtachihuīn Dios.
Lā' chuntza' nacālīmāpala a'ntīn
tamakastacli. U'tza' nalīpāxuhua Dios.
5 Huan lakapūt a'ntī ixa'cstu huī' lā'
a'ntīn tū' ka'lhī nīn kalhatin a'ntī
namaktaka'lha, xla' ka'lhīmā' a'ntū
Dios namaxquī'. Tzī'sa lā' tuncuj tū'
namakxteka de tā'chihuīna'n Dios na
ixchic lā' a'nlhā takēstokcan. 6 Huan
lakapūt a'ntī xmān paxialhna'n lā' tlahua
chu a'ntū lacasqui'n, ū'tza' a'cxtim
hua'chilh xanīn na ixlacapūn Dios,
a'yuj lakahuancus. 7 Huāk huā' tamā'na
nā nacāmāsu'ni'ya' para que huan
lakapūtnu' tū' catatlahualh nīn tuntū'
a'ntū nacālī'a'ksa'ncan. 8 Palh a'nan
a'ntīn tū' cāmaktaka'lha ixtalakapasnī'n
lā' palh tū' ā'chulā' cāmaktaka'lha a'ntīn
tahui'lāna' na ixchic, ū'tza' kalhtatzē'ka
a'ntū kalhlaka'ī'nī't. A'chulā' tasu'yu que
ā'chā'tin a'ntīn tū' kalhlaka'ī'.
9 Xmān catzo'kti nac lista huan lakapūt
palh ka'lhītza' tu'tumpu'xam cā'ta lā'
xmān kalhatin ixkōlu' ixka'lhīnī't. 10 Lā'
nā maclacasqui'n que nalakapascan palh
tzeyā puscāt xla' porque tlahuanī't a'ntūn
tzey. Palh xa'nca cacāmakastacli ix-
camana' lā' palh ixcāmāhuī' na ix-
chic a'ntīn tatapa'ksī con Jesús, tzē
natzo'kcan ixtacuīni'. Lā' palh tlōken-
taxtūlh chu xatūyā lītlōt a'yuj tū' lej
tasqui'nī lā' palh ixcāmaktāya a'ntī ix-
tapātīni'n, tzē natzo'kcan. Lā' palh huan
lakapūt pō'ktu putza a'nchī natlahua
a'ntūn tzey, catzo'kui'līca.
11 Huan lakapūtnu' a'ntīn tūna'j lej
to'kotzīnī'n tū' caticātzo'kca porque
ā'calīstān nacātlaja ixtapuhuānca'n.
Lā' natataxtutāya de na ixtej Dios lā'
chuntza' natalītapūchahuacu'tumpala.
12 Chuntza' nacāmālaclē'nīcan porque tū'
tatlōkentaxtū a'nchī tatzuculh. 13 Huan
lakapūtnu' a'ntīn tūna'j to'kotzīnī'n nā
natasca'ta natalatā'kchoko pūtunu'
chic lā' natalhquititni'n. Lā' ā'chulā'
natala porque lej nata'a'ksa'nan lā'
natatanū a'nlhā tū' ixmaca'tzica'n. Lā' nā
natahuan a'ntūn tū' līmakuan. 14 U'tza'
iclīhuaniyāni' catatapūchahuapā
huan lakapūtnu' a'ntīn tūna'j
lej lakto'kotzīnī'n. Cataka'lhīpā
ixcamana'ca'n lā' catamaktaka'lhli
huan na ixchicca'n. Chuntza' tū'
caticāmaxquī'ca quintā'ca'tzaca'n
a'ntū natalī'a'ksa'n. 15 A'makapitzīn
lakapūtnu' tataxtutāyalhtza' de na ixtej
Dios para natastālani' huan ko'ti'ti'.
16 Palh kalhatin kalhlaka'ī' lā' palh huī'
ixtalakapasni' xalakapūt, camaktāyalh.
Chuntza' a'ntīn tatakēstoka nac lītokpān
xmān nacāmaktāya huan lakapūtnu'
a'ntīn tū' taka'lhī nīn kalhatin a'ntī
nacāmaktaka'lha.
17 Lej nacā'a'cnīni'ni'can huan a'ntīn
taka'lhī līmāpa'ksīn nac lītokpān

lā' xa'nca tamāpa'ksīni'n. A'chulā'
cacā'a'cnīni'ni'ca xlaca'n que ā'chā'tin.
Lā' ā'chulā' nacā'a'cnīni'ni'can xlaca'n
palh tamāsu'yu ixtachihuīn Dios lā'
tamāstū'nca. 18 Chuntza' tatzo'kni' na
ixtachihuīn Dios: “Tū' catimā'kalhnu'
ixbozal huan huācax a'xni'ca'
lacchi'ntamā' trigo a'ntū lītlahuacan
harina. Namakxteka' nahua'”. Lā' nā
chuntza' tatzo'kni': “Huan tasācua'
natlaja ixchi'chini'”.
19 Xmān kalhatin ixa'cstu tūla
catilī'a'ksa'nīni'lh huan a'ntī māpa'ksīni'n
nac lītokpān. Maclacasqui'n kalhatu' o
kalhatu'tun a'ntīn taca'tzī ixtalaclē'i'
para natalī'a'ksa'nīni'n. 20 Lā' palh
chuxatī de xlaca'n tū' makxtekcu'tun
ixtalaclē'i', calacaquilhnīca na
ixlacapūnca'n ixlīhuākca'n. Lā'
chuntza' ā'makapitzīn natajicua'n.
21 Iclīmāmacū'yāni' na ixlacapūnca'n
Dios lā' Jesucristo lā' na ixlacapūnca'n
ángeles a'ntī Dios cālacsacnī't. Lej
iclīmāmacū'yāni' que natlōkentaxtūya'
huā'mā' a'ntū ictzo'knī't. Lā' tū'
timakxteka que xtunc natlahua
kalhatin xmān ixpālacata kalhatin
mi'amigo. Ixlīhuākca'n a'cxtimni
cata'a'kahuāna'ni'lh. 22 Tū' lacapalh
na'a'cpūmā'ca'ya' mimacan ā'kalhatin
a'ntī namāxtunquīya' para natā'scuja
Dios. Pū'la napāstaca' palh xa'nca
natlōkentaxtū ixlītlōt porque hui'x
nalīpina' cuenta. Hui'x calīhui'li'
natlahua'ya' xmān a'ntūn tzey.
23 Chuhua'j tū'tza' xmān xcān
nahua'ya' pero macsti'na'j xavino uva
nahua'ya' ixpālacata mimpān porque
maklhūhua' ī'tza'ca'na'.
24 Capāstacti que ixtalaclē'i'ca'n
makapitzīn tachi'xcuhuī't xa'nca
cāca'tzīcan a'yuj tintī' cālī'a'ksa'nīni'nī't.
Pero ixtalaclē'i'ca'n ā'makapitzīn
tintī' taca'tzī hasta a'xni'ca' nalacāxt-
lahuakō'can. 25 Nā chuntza' tatasu'yu
ixlītzeyca'n tachi'xcuhuī't. Lā' a'yuj tū'
palaj talītasu'yu ixlītzeyca'n pero tūla
tamātzē'ka pō'ktu.

6 Ixlīhuākca'n xatatamāuj tasācua'
lej cata'a'cnīni'ni'lh ixtēcu'ca'n
para que nīn tintī' nalīchihuīna'n
a'ntūn tū' tzey ixtacuīni' Dios nīn
a'ntū māsu'yuyāuj. 2 Huan xatatamāuj
tasācua' tū' catilakmaka'lh ixtēcu' a'ntī
kalhlaka'ī' porque ixtu'ca'n talalh
lītā'timīn ixpālacata a'ntūn takalhlaka'ī'.
Más xa'nca nascuja huan tasācua'
porque cāmaktāyamā' a'ntī cāpāxquī'can
lā' a'ntīn takalhlaka'ī' ixtachihuīn Dios.
U'tza' huā'mā' namāsu'yu'ya' lā' stu'tu'lu'
nahua'na' chuntza'.

A'ntū nalīko'xamixa

3 Palh kalhatin xtunc namāsu'yu
lā' tū' chu lakatin hua'chi māsu'yulh
huan Māpa'ksīni' Jesucristo, lā' palh
tū' māsu'yu que tasqui'nī stālani' Dios,
4 huā'mā' chi'xcu' lej ka'tla'jca'tzī lā'
tuntū' ca'tzī. Xmān lītlajacu'tun ū'tza'
ixtachihuīn lā' cālacapūchihuīna'n.
Chuntza' tzucucan lālakca'tzani'can
lā' lālī'a'kchā'ni'can. Lā' tzucucan
lālakapalacan lā' puhuancan a'ntūn
tū' tzey de ā'makapitzīn. 5 Lā'
lej talālacatāquī' porque tū' tzey
ixtapāstacna'ca'n lā' tū'tza' talakapasa
huan tū xastu'ncua'. Xlaca'n tapuhuan
que más rico natala palh natastālani'
Dios. Cataxtunqui de xlaca'n. 6 Pero
a'ntī stālani' Dios lā' līpāxuhua,
ū'tza' līricujlanī'ttza'. 7 A'xni'ca'
lacatuncuīuj, tuntū' līmiuj nac huā'mā'
quilhtamacuj lā' tūla catilē'uj catūhuā
a'xni'ca' nanīyāuj. 8 Palh cāka'lhīyāuj
quilīhua'tca'n lā' quilu'xu'ca'n, con
huā'mā' nalīpāxuhuayāuj. 9 A'ntī
lej putza a'nchī nalīricujla, xla'
nalīlaktzīncu'tuncan lā' tūla catitlajalh.
Lā' huan lhūhua' catūhuā a'ntū
cālacasqui'n natala hua'chi a'ksu'j a'ntū
nachi'pa lā' tū' catipūtaxtulh. A'chulā'
natlahua a'ntū xmān ixtapuhuān

hasta que napāxcatlakō' lā' nasputa.
10 Ixlītzucuni' ixlīhuāk a'ntūn tū'
tzey, ū'tza' lej ka'lhīcu'tuncan tumīn.
A'makapitzīn tanto talacasqui'lh
ixtumīnca'n lā' tataxtutāyalh de na ixtej
Dios. Lā' chuntza' lej talīpātīni'lh.

Calīmaktāya' a'ntū kalhlaka'ī'ya'

11 Lā' hui'x, como tapa'ksīya'
con Dios, catapānu' de ixlīhuāk
huā'mā' a'ntūn tū' tzey. Calīhui'li'
lacuan namāstū'ncni'ca'na'. Castālani'
Dios. Caputza a'nchī ā'chulā'
nalīkalhlaka'ī'ya' lā' napāxquī'ni'na'.
Catāyani' a'ntū napātle'keni'yāni'
lā' nalakalhu'mana'na'. 12 Catanūni'
līmaktāyaya' a'ntū kalhlaka'ī'yāuj.
Camaklhtīni' xasāsti' minquilhtamacuj
a'ntū para pō'ktu porque Dios lacsacni'
lā' hui'x hua'nī'ta' na ixlacapūnca'n
tachi'xcuhuī't que kalhlaka'ī'nī'ta'
ixtachihuīn Dios. 13 Icmāpa'ksīyāni'
na ixlacapūn Dios a'ntī cāmā'a'nanīlh
ixlīhuāk a'ntū a'nan lā' na ixlacapūn
Jesucristo a'ntī māstū'ncli ixtapuhuān
Dios na ixlacapūn Poncio Pilato.
14 Icmāpa'ksīyāni' que ca'a'kahuāna'ni'
xa'nca a'ntū icmāsu'ni'yāni' hasta
a'xni'ca' namimpala quiMāpa'ksīni'ca'n
Jesucristo. Lā' tū' camakxtekti
naxtāpalīcan nīn macsti'na'j a'ntū
iclīmāpa'ksīnī'ta'ni'. Tū' catlahua' nīn
tuntū' a'ntūn tzē nalī'a'ksa'nca'na'.
15 A'xni'ca' Dios nahuan, a'xni'ca'
namimpala Jesucristo. Sicua'lanālanī't
Dios. Lā' xla' lej māpa'ksīni'n. Xla' huan
Rey a'ntī cāmāpa'ksī ixlīhuākca'n reyes
lā' xla' cāmāpa'ksī ixlīhuākca'n a'ntīn
tamāpa'ksīni'n nac cā'quilhtamacuj.
16 Xmān Dios tū' catisputli. Lā' tanto
xkaka a'nlhā hui'lacha' que nīn tintī' tzē
catilaktapajtzūlh. Lā' tintī' laktzī'nī't
porque tūla laktzī'ncan. Ixlīhuākca'n
cata'a'cnīni'ni'lh. Lā' cacāmāpa'ksīkō'lh
pō'ktu. Amén.
17 Huan ricosnu' nac huā'mā'
quilhtamacuj nacāmāpa'ksīya' que
tū' cataka'tla'jca'tzīlh lā' nīn tū'
catalīpāhuanli ixtumīnca'n a'ntū
nasputa. Natalīpāhuan Dios porque
xla' quincāmaxquī'yāni' ixlīhuāk
a'ntū maclacasqui'nāuj para que
nalīpāxuhuayāuj. 18 Nacāmāpa'ksīya'
huan ricosnu' que natatlahua a'ntūn
tzey. Huan lhūhua' xatzey a'ntū
natatlahua porque talakalhu'man
ā'makapītzin, ū'tza' hua'chilh nalīricujla
a'yuj tū' taka'lhī tumīn. Catamaxquī'lh
ā'makapitzīn a'ntūn taka'lhī lā' tū'
catatampi'lhīni'lh. 19 Chuntza' nataka'lhī
ixlīricujca'n huan nac quilhtamacuj
a'ntū namin lā' nataka'lhī xasāsti'
ixquilhtamacujca'n para pō'ktū.

Ixtalīmāmacū'n Timoteo

20 Timoteo, xa'nca cuenta catlahua'
a'ntū līmāmacū'ca'nī'ta'. Tū' tikaxpa'ta'
a'ntī xmān chihuīna'n lā' tuntū' huan.
Lā' tū' cuenta titlahua'ya' a'nchī
talālacatāquī' a'ntīn tapuhuan que
más taca'tzī. 21 A'makapitzīn chuntza'
tatlahualh lā' ū'tza' talītaxtutāyalh de na
ixtej Dios. Dios casicua'lanālīni'. Amén.

Ixlīkalhtu' Carta a'ntū Macā'ni'ca Timoteo

Pablo tzo'knuni'lh Timoteo

1 Quit Pablo, ixapóstol Jesucristo
chu a'nchī ixtapuhuān Dios.
Quimacamilh para na'icmālacstū'nca
a'nchī natalīka'lhī ixquilhtamacujca'n
para pō'ktu ixlīhuākca'n a'ntīn tatapa'ksī
con Jesús, chu a'nchī hualh Dios.
2 Timoteo, ictzo'knuni'yāni' hui'x a'ntī
hua'chi qui'o'kxa' lā' icpāxquī'yāni'.
Casicua'lanālīni' Dios a'ntī xaTāta' lā'
Jesucristo a'ntī Māpa'ksīni'. Lā' tzē'k
catahui'la'.

Līchihuīna'nca ixpālacata Cristo

3 Icmaxquī' pāxcatca'tzī Dios
a'ntī ictā'scuja hua'chi tatā'scujli
quinapapna' lā' icu'cxca'tzī que tzey
quintapāstacna'. Lakalīyān a'xni'ca'
ictā'chihuīna'mā' Dios, icpāstacāni'
lā' icmaxquī' pāxcatca'tzī Dios por
hui'x. 4 A'xni'ca' icpāstaca a'nchīn
ca'lhua' porque quit icmāchokoni',
lej iclaktzī'ncu'tumpalayāni' para que
na'iclīpāxuhua. 5 Icpāstaca a'nchī xa'nca
kalhlaka'ī'ya'. Chuntza' chu a'cxtim
takalhlaka'ī'nī't xaka'tla mintzī't Loida
lā' mintzī't Eunice. Lā' quit icca'tzī que
nā hui'x xa'nca kalhlaka'ī'ya'.
6 U'tza' iclīhuanipalayāni' tū'
tipātza'nkāya' huan milītlōt a'ntū ic-
maxquī'nī'ta'ni' a'xni'ca' ica'cpūmā'ca'ni'
quimacan. 7 Huan Espíritu Santo a'ntū
Dios quincāmaxquī'nī'ta'ni', ū'tza'
quincāmaktāyayāni' para que tū'
najicua'nāuj. Lā' quincāmaxquī'yāni'
tahuixcān lā' tapāxquī'n. Lā' xla'
quincāmāsu'ni'yāni' a'nchī tzē
nacātlajayāuj quintapuhuānca'n
a'ntūn tū' tzey lā' chuntza' xa'nca
naka'lhīyāuj quintapāstacna'ca'n.
8 Tū' tilīmāxana'na' nalīchihuīna'na'
ixpālacata quiMāpa'ksīni'ca'n Jesús
lā' tū' quintilīmāxana'na' quit a'nchī
quinchī'canī't ixpālacata Jesús. Chu
a'nchī Dios namātli'hui'quīyāni',
naquintā'pātīya' quit ixpālacata
huan xatzey tachihuīn. 9 Dios
quincāmāpūtaxtūni' lā' quincālacsacni'
lā' quincāmaxtunquīni' para que
nalayāuj ixla'. Dios quincālacsacni' lā'
tū' por ixpālacata a'ntū tlahuanī'tauj
a'yuj ixpuhuanāuj palh tzey. Xla'
quincālacsacni' porque ū'tza' ixtapuhuān
lā' quincālakalhu'mani'. A'xni'ca' tūna'j
ixuī' huā'mā' quilhtamacuj, a'xni'ca' Dios
quincālakalhu'mani' ixpālacata Jesús.
10 Lā' chuhua'j Dios quincāmāsu'ni'ni'
ixtalakalhu'mān porque macamilhtza'
huan Māpūtaxtūnu' Jesucristo. Xla'
tlajakō'lh ixlīmāpa'ksīn huan līnīn. Lā'
quincāmāsu'ni'ni' a'nchī nalīka'lhīyāuj
xasāsti' quinquilhtamacujca'n para
pō'ktu porque quincāmāsu'ni'ni' huan
xatzey tachihuīn ixpālacata Jesucristo.
11 Dios quilacsacui'līlh quilī'apóstol lā'
quilī'a'cta'sana' lā' quilīmākalhtō'kē'ni'
para que na'iccāmāstū'ncni' huan xatzey
tachihuīn a'ntīn tū' israelitas. 12 Lā' como
Dios quilacsacui'līnī't, ū'tza' iclīpātīmā'
a'ntū quimpātle'keni'. Lā' a'yuj quit ic-
tachī'n, pero tū' iclīmāxana'n porque ick-
alhlaka'ī' Dios lā' iclīpāhuan Dios. Quit
ictamacamaxquī'lh Dios lā' icca'tzī que
xla' namaktaka'lha a'ntū iclīmāmacū'lh
hasta a'xni'ca' nalacāxtlahuakō'.
13 Huā' a'ntūn quit icmāsu'ni'yāni',
xa'nca nastālani'ya'. Lā' tū' natax-
tutāya'ya' de a'ntū kalhlaka'ī'nī'ta'
lā' napāxquī'ni'na' hua'chi Jesucristo
quincāmāsu'ni'yāni'. 14 A'ntū
līmāmacū'ca'nī'ta', ū'tza' xa'nca
nalīmaktaka'lha con ixlīmāpa'ksīn
Espíritu Santo a'ntī quincātā'lahuī'lani'.
15 Hui'x ca'tzīya' que ixlīhuākca'n
xalanī'n huan nac estado de Asia
quintamakxtekli lā' kalhatu' de xlaca'n
cāhuanican Figelo lā' Hermógenes.

16 Dios cacālakalhu'malh Onesíforo
lā' a'ntī xalanī'n na ixchic porque
maklhūhua' quilakmilh nac pūlāchī'n
lā' quimāpāxuhuīlh. A'yuj quit tachī'n
xa'icuanī't pero xla' tū' quilīmāxana'lh.
17 Xmān chā'lh nac Roma lā' xla' tzuculh
quimputza hasta a'xni'ca' quinkaksli.
18 ¡Dios calakalhu'malh a'xni'ca'
nalacāxtlahuakō'! Lā' hui'x xa'nca
ca'tzīya' a'nchī ixquincāmaktāyayāni'
a'xni'ca' ixui'lāna'uj nac Efeso.

Huan xatzey ixtropa Jesucristo

2 Lā' hui'x a'ntī hua'chi qui'o'kxa',
catli'hui'quinti porque quina'n
tapa'ksīyāuj con Jesucristo lā'
xla' quincālakalhu'manāni'. 2 Lā'
quintachihuīn a'ntū iccāhuanini' na
ixlacapūnca'n lhūhua' tachi'xcuhuī't
lā' a'ntū hui'x kaxpa'tti, huāk huā'mā'
nacālīmāmacū'ya' ā'makapitzīn
chi'xcuhuī'n a'ntī lacuan. Chuntza'
xlaca'n tzē nā natamāsu'ni' ā'makapitzīn
huampala.
3 Hua'chi huan xatzey tropa
tū' makjicua'n ixmacni', chuntza'
hui'x maclacasqui'na' natāyani'ya'
a'ntū napātle'keni'yāni' ixpālacata
Jesucristo. 4 A'ntī lītanūnī't ixlītropa
tū' naka'lhī xtu'nc ixnegocio porque
namāmakchuyī lā' ū'tza' nalī'a'kchā'n
ixcomandante. 5 Lā' a'ntī natanū
nac lakatin tatu'jnu' tūla catitlajalh
huan premio palh tū' na'a'kahuāna'ni'
huan a'ntū līmāpa'ksīcanī't. 6 Lā' a'ntī
hua'cu'tun tza'ktza', maclacasqui'n
pū'la xa'nca nascuja nac cā'tacuxtu.
7 Capāstacti a'ntū icuaniyāni' lā' huan
Māpa'ksīni' namaktāyayāni' para que
namāchekxīkō'ya'.
8 Pō'ktu capāstacti Jesucristo a'ntī
lakahuanchokolh lā' a'ntī ī'xū'yātā'nat
David chu a'nchī huan huan xatzey
tachihuīn a'ntū iclī'a'cta'sana'n. 9 Como
iclī'a'cta'sana'n huan xatzey tachihuīn
ixpālacata Jesucristo, quimāpātīnīcan
lā' quilīchī'canī't līcā'n hua'chi kalhatin
maknīni'. Pero ixtachihuīn Dios
tūlalh catimāmakchuyīca; pō'ktu
na'a'cta'sana'ncan. 10 Lā' ū'tza' iclīpātī
ixlīhuāk a'ntū quimpātle'keni' porque
iccāpāxquī' ixlīhuākca'n a'ntī Dios
cālacsacli. Lā' quit iclacasqui'n que
xlaca'n catalīpūtaxtulh ixpālacata Jesús
lā' catatā'latahuī'lh Jesús a'nlhā pō'ktu
lej xkaka.
11 Stu'ncua huā'mā' tachihuīn:
Palh natā'nīyāuj Cristo, nā
natā'latahui'layāuj.
12 A'yuj pātīni'nāuj nac huā'mā' quilhta-
macuj pero natā'māpa'ksīni'nāuj nac
a'kapūn.
Palh kalhtatzē'kāuj a'nchī
tapa'ksīyāuj con Cristo, nā xla'
naquincākalhtatzē'kāni'.
13 A'yuj quina'n tū' tlōkentaxtūyāuj
a'ntū huanīuj, pero xla' tlōkentaxtū
ixlīhuāk a'ntū quincāhuanini'
porque tūla a'kxokonu'n.

A'ntī xa'nca scuja

14 Huā'mā' a'ntū icuanini' cacāmāpās-
taqui tachi'xcuhuī't lā' na ixlacapūn
quinDiosca'n stu'tu'lu' cacāhua'ni' que
catamakxtekli talāsta'la ixpālacata
tachihuīn. U'tza' xmān cāmāmakchuyī
ā'makapitzīn a'ntīn takaxmata. Nīn
tuntū' lītasqui'nī. 15 Hui'x catanūni'
para que xa'nca nataxtu milītlōt
na ixlacapūn Dios hua'chi xatzey
tasācua' a'ntīn tū' nalīmāxana'n
ixtascujūt porque xa'nca māsu'yu'ya'
ixlīstu'ncua' Dios. 16 Cacātaxtunquīni'
de xlaca'n a'ntī xmān talīchihuīna'n
a'ntūn tū' tasqui'nī porque ā'chulā'
natamāmakchuyī a'ntīn tastālani'
Dios. 17 Lā' chuntza' xlaca'n hua'chi
lakatin tzi'tzi' a'ntūn tū' catitzeyalh
pero ā'chulā' namasa. Kalhatu' de
xlaca'n cāhuanican Himeneo lā' Fileto.
18 Xlaca'n tataxtutāyalh de na ixtej Dios
lā' tamāmakchuyīmā'na ā'makapitzīn

a'ntīn takalhlaka'ī' porque tahuan que
talakahuanchokolhtza' huan nīnī'n lā'
tū'tza' ā'maktin catitalakahuanchokopā.
19 Lā' a'yuj chuntza' tamāsu'yu, pero
Dios hualh que nalakahuanchokocan
lā' tūla xtāpalīcan. Chuntza' tatzo'kni':
“Huan Māpa'ksīni' cālakapasa a'ntīn
tatapa'ksī con xla'”. Lā' tatzo'kni'
huampala: “Ixlīhuākca'n a'ntīn tahuan
que tatapa'ksī con huan Māpa'ksīni'
Jesús, maclacasqui'n natataxtunquī de
a'ntūn tū' tzey”.

20 Nac lakatin ka'tla' chic tū' xmān
lakatin pulātu a'nan. A'nan de oro lā'
a'nan de plata lā' a'nan de pūtlū'n.
A'makapitzīn cāmaclacasqui'ncan xmān
a'xni'ca' tlahuacan cā'tani' lā' huan de
pūtlū'n, xla' pō'ktu maclacasqui'ncan.
21 Lā' a'ntī tamakxteka a'ntūn tū' tzey,
xlaca'n hua'chi huan pulātu a'ntū más
tzēhuanī't lā' maclacasqui'ncan xmān
para cā'tani'. Huan Māpūtaxtūnu'
nacāmāxtunquī xlaca'n para natala
ixla' Dios lā' para natatā'scuja. Chuntza'
pō'ktu cāxni'j natatahui'la para
nata'a'cnīni'ni' huan Māpa'ksīni'.

22 Tū' cala't hua'chi huan o'kxa'n
a'ntī lej talacasqui'n a'ntū ko'hua'jua'.
Nastālani'ya' a'ntūn tzey. A'chulā'
nakalhlaka'ī'ya' lā' napāxquī'ni'na'
hua'chi ā'makapitzīn a'ntīn tzey
ixtapāstacna'ca'n lā' a'ntīn tasqui'ni'
Dios que cacāmaktāyalh. Lā' tzē'k
nacātā'latahui'la'ya' xlaca'n. 23 Tū'
nacākalhtīya' a'ntī xmān talacapūchi-
huīnanīni'ncu'tun. A'ntīn tatlahua
chuntza' natatzucu talālacatāquī'. 24 Lā'
a'ntīn tā'scujmā' huan Māpa'ksīni' tū'
nasta'lana'n. Xla' nacālakalhu'mankō'
lā' namāsu'yu xa'nca lā' līlacatzucu.
25 Tū' nalī'a'kchā'n a'ntī tatā'lāsta'la pero
līlacatzucu nacāmāsu'ni' palh tū' tzey
a'ntūn tatlahuamā'na. Chuntza' tzēlasā'
natataxtāpalī ixtapāstacna'ca'n lā' Dios
nacāmāca'tzīnī xalīstu'ncua'. 26 Lā'
a'xni'ca' nataxtāpalī ixtapāstacna'ca'n,
a'xni'ca' tzē natapūtaxtu de na ixa'ksu'j
ko'ti'ti' a'ntī hua'chilh ixcāchi'panī't lā'
chuntza' ixcāmāpa'ksīmā'.

A'ntū nala a'xni'ca' nasputkō' quilhtamacuj

3 Icuaniyāni' que a'xni'ca' pajtzutza'
mimā' huan lakuat a'ntū
namāsputūkō' huā'mā' quilhtamacuj,
a'xni'ca' namin huan chi'chini' a'xni'ca
napātīni'ncan. 2 Lā' huan tachi'xcuhuī't
tū' catitapāstacli ā'kalhatin. Lā' lej
natatampi'lhīni'n lā' nataka'tla'jca'tzī.
Natalakmaka'n ā'makapitzīn. Lā'
ko'hua'jua' natalīchihuīna'n Dios lā'
tū' nata'a'kahuāna'ni' ixtāta'ca'n nīn
ixtzī'tca'n. Tū' natahuan pāxcatca'tzī
lā' tū' catitapāstacli Dios. 3 Lā' xlaca'n
tū' catitalakalhu'malh ā'makapitzīn.
Lā' tū' catitamāsputūnu'ni'lh nīn tintī'.
Natalīchihuīna'n a'ntūn tū' stu'ncua'
ā'kalhatin. Lā' tūlalh catitatlajalh
ixtapuhuānca'n lā' palaj natatlahua
chuxatū a'ntū talacasqui'n. Lā' tū'
catitalaktzī'ncu'tulh a'ntūn tzey.
4 Lej nata'a'kxokonu'n lā' tū' cuenta
catitatlahualh a'ntūn tatlahuamā'na.
Tū' catitamakxtekli ā'kalhatin
nacāmaxquī' tapāstacna'. Xmān
nataputza ixtapuhuānca'n xlaca'n lā'
tū' ixtapuhuān Dios. 5 Nacālaktzī'ncan
hua'chilh takalhlaka'ī' pero tū'
catitaka'lhīlh huan līmāpa'ksīn a'ntū
Dios māstā'.

Cataxtunqui de huan tamā'na
tachi'xcuhuī't. 6 A'makapitzīn de huā'
tamā'na tatanū nac chic lā' ta'a'kxoko
puscan a'ntīn tū' cuenta tatlahua.
Huā' tamā'na puscan lej taka'lhī
ixtalacle'ī'ca'n lā' tū' xa'nca tapāstacna'n.
7 Chu tlakaj tasca'tcu'tunkō' pero
tūlalh catitasca'tli a'ntū xastu'ncua'
lā' a'nchī natalīpūtaxtu. 8 Lā' hua'chi
huan tlahuāna'nī'n Janes lā' Jambres
tatā'lātlahualh Moisés, chuntza' huā'
tamā'na chi'xcuhuī'n tatā'lātlahua a'ntū

xastu'ncua'. Ko'hua'jua' ixtapāstacna'ca'n
lā' tū' de veras takalhlaka'ī'. 9 Lā'
xlaca'n tū'tza' catitalhūhua'lh a'ntī
nacāstālani' porque ixlīhuākca'n
tachi'xcuhuī't cuenta natatlahua que
tū' tzey ixtapāstacna'ca'n. Chuntza'
cāpātle'keni'lh Janes lā' Jambres.

Pablo līmāmacū'lh Timoteo a'ntū ā'xmān

10 Hui'x quimaksca'tti a'ntū
namā'su'yu'ya' lā' a'nchī nalatahui'la'ya'.
Lā' ca'tzīya' a'ntū ixuī' quilītlōt lā'
a'ntū ickalhlaka'ī'. Lā' hui'x laktzi'
a'nchī līlacatzucu icmāsu'yulh lā' a'nchī
iccāpāxquī'kō' tachi'xcuhuī't lā' a'nchī
ictāyani'nī't a'ntū quintlahuani'ca. 11 Lā'
ca'tzīya' a'nchī quimātakāhuī'canī't lā'
quimāpātīnīcanī't. Lā' hui'x ca'tzīya'
ixlīhuāk a'ntū quimpātle'keni'lh nac
huan cā'lacchicni' a'nlhā cāhuanican
Antioquía lā' Iconio lā' Listra lā' a'nchī lej
palha' icpātīnī'lh. Pero huan Māpa'ksīni'
Dios quimāpūtaxtūkō'lh de huā'mā'.
12 Ixlīhuākca'n a'ntī tapa'ksīcu'tun
con Jesucristo lā' natastālani', xlaca'n
nacāmāpātīnīcan. 13 A'ntī taca'tzanca'tzī
lā' ta'a'kxokonu'ncu'tun, ā'chulā'
natatlahua. A'chulā' nata'a'kxokonu'n lā'
xlaca'n nacā'a'kxokocan.
14 Lā' hui'x cuenta natlahua'ya'
a'ntū quimaksca'tti lā' a'ntū ca'tzīya'
que stu'ncua' lā' ū'tza' nastālani'ya'.
Ca'tzīya' a'ntī tamāsu'ni'ni' 15 porque
desde milīti'na'j māsu'ni'ca'nī'ta'
ixtachihuīn Dios. Lā' ixtachihuīn
Dios māsca'tīyāni' a'nchī līpūtaxtuya'
porque līpāhua'na' Jesucristo. 16 Dios
cāmāsu'ni'lh tachi'xcuhuī't lā' chu
a'nchī cāmāsu'ni'lh, chuntza' tatzo'kni'
na ixtachihuīn. Lā' ixtachihuīn Dios
tzē namāsu'yu lā' tzē nacālacaquilhnī
a'ntīn tū' tzey. Nā ixtachihuīn Dios lej
tzey para nacāmaxquī' tapāstacna' lā'
para natasca'ta a'nchī natatlahua a'ntū
xatzey. 17 Chuntza' huan a'ntīn tā'scuja
Dios cāxni'j natahui'la para natlahua
chuxatū a'ntūn tzey.

4 Iclīmāmacū'yāni' na ixlacapūn
Dios lā' na ixlacapūn huan
Māpa'ksīni' Jesucristo a'ntī namin
hua'chi rey para nacālacāxtlahuakō'
a'ntī talakahuancus lā' a'ntī tanīnī'ttza'.
Como Jesús namimpala lā' naka'lhī
ixlīmāpa'ksīn nac a'kapūn, lej
iclīmāmacū'yāni' 2 que namāsu'yu'ya'
ixtachihuīn Dios pō'ktu, palh
kaxmatcu'tuncan o tū' kaxmatcu'tuncan.
Nacāmāsca'tīya' tachi'xcuhuī't lā'
nacālacaquilhnīya' a'ntīn tū' tzey
lā' nacāchihuīna'maxquī'ya' a'ntīn
tzey. Līlacatzucu namāsu'yu'ya'.
3 Namin lakatin chi'chini' a'xni'ca'
tachi'xcuhuī't tū' catitalakatīlh
a'ntū xastu'ncua'. Natamākēstoka
lhūhua' mākalhtō'kē'ni'nī'n a'ntī
natamāsu'yu xmān a'ntū xlaca'n
natakaxmatcu'tun. Chuntza' natatlahua
por ixtalacasqui'ca'n. 4 Natalītalakspi'ta
a'ntū xastu'ncua' lā' natastālani' a'ntū
xmān cuento. 5 Tū' camakxtekti
namāmakchuyīyāni' nīn tuntū'. Lā'
natāyani'ya' a'ntū napātīya'. Xa'nca
namāsu'yu'ya' ixtachihuīn Dios lā'
xa'nca natlōkentaxtūya' milītlōt.
6 Lā' quit, palaj naquimacamāstā'can.
Tapajtzūmā'tza' quimpūnīn. 7 Xa'nca
iclīmaktāyalh a'ntū ickalhlaka'ī'.
Hua'chilh icmā'ksputūlh huan tatu'jnu'.
Tū' ictaxtutāyalh de na ixtej Dios.
8 Chuhua'j hui'lacha' huā' quimpremio
a'ntū naquimaxquī' huan Māpa'ksīni'
a'ntī tzeyā juez. Xla' naquimaxquī'
a'xni'ca' nalacāxtlahuakō'. Lā' tū'
xmān quit na'icka'lhī quimpremio.
Nā nataka'lhī ixlīhuākca'n xlaca'n
a'ntī lej tapāxquī' huan Māpa'ksīni' lā'
taka'lhīmā'na hasta a'xni'ca' namimpala.

Pablo squi'ni'lh talakalhu'mān huan Timoteo

9 Calīhui'li' palaj naquilakta'na'.
10 Demas quimakxtekli porque lej
pāxquī' a'ntū xala' huā'mā' quilhtamacuj
lā' a'lh nac Tesalónica. Crescente a'lh
nac Galacia lā' Tito a'lh nac Dalmacia.
11 Xmān Lucas quintā'tachokolh.
Naputzaya' Marcos lā' nalīta'na'
porque xa'nca naquintā'scuja. 12 Huan
Típuico icmacā'lh nac Efeso. 13 A'xni'ca'
nata'na', calī'ta' huan quijerga a'ntū
māquī'nī'ta'ncha' Carpo xala' nac Troas.
Lā' cacālī'ta' huan quilibros. Lā' tū'
tipātza'nkāya' huā' quinca'psnatna'.

14 Alejandro a'ntī līscuja līcā'n lej
quintlahuani'nī't a'ntūn tū' tzey. Huan
Māpa'ksīni' namāpātīnī chu a'nchī quint-
lahuani'nī't. 15 Lā' hui'x cuenta cat-
lahua' xla' porque lej tā'lātlahua a'ntū
māsu'yuyāuj.

16 A'xni'ca' pū'la quilīminca na
ixlacapūnca'n pūchihuīna'nī'n, nīn
tintī' quimaktāyalh; ixlīhuākca'n
quintamakxtekli. ¡Dios tū' catit-
lahuani'lh cuenta! 17 Huan Māpa'ksīni'
lej quimaktāyalh lā' quimāhuixcāni'lh
para que tzē na'icmālacstū'nca xa'nca
a'nchī nalīpūtaxtucan lā' para que tzē
natakaxmata ixlīhuākca'n a'ntīn tū'
israelitas. Lā' hua'chilh quimāpūtaxtūlh
de na ixquilhni' huan león a'nchī
quimāpūtaxtūlh ixlīmāpa'ksīnca'n huan
pūchihuīna'nī'n. 18 Lā' huan Māpa'ksīni'
naquimāpūtaxtū de ixlīhuāk a'ntūn tū'
tzey lā' naquilē'n a'nlhā namāpa'ksīni'n
nac a'kapūn. ¡Ca'a'cnīni'ni'ca pō'ktu!
Amén.

Saludos lā' ā'xmān līsicua'lanālīn

19 Icmacā'nācha' saludos para
Prisca lā' Aquila lā' xalanī'n na ixchic
Onesíforo. 20 Erasto tachokolh nac
Corinto lā' Trófimo icmāchokolh nac
Mileto porque ixī'tza'ca'n. 21 Nalīhui'līya'
naquilakta'na' a'xni'ca' tūna'j tzucu
lonknu'n. Tamacā'ni'yāchāni' saludos
Eubulo lā' Pudente lā' Lino lā' Claudia lā'
ixlīhuākca'n ā'makapitzīn huan tā'timīn.
22 Huan Māpa'ksīni' Jesucristo
cacātā'a'ni' lā' Dios cacāsicua'lanālīni'
milīhuākca'n. Amén.

Huan Carta a'ntū Macā'ni'ca Tito

Pablo tzo'knuni'lh Tito

1 Quit Pablo lā' quit ixtasācua'
Dios lā' quit ixapóstol Jesucristo.
Quilīmānūca quilī'apóstol para
na'iccāmāsu'ni' a'ntī Dios cālacsacli
lā' para que na'iccāmāca'tzīnī a'ntū
xastu'ncua'. Huan xastu'ncua', ū'tza'
nacāmaktāya para natalatahui'la hua'chi
Dios lacasqui'n. 2 Lā' huan xastu'ncua'
cāmāca'tzīnī a'nchī nataka'lhī xasāsti'
ixquilhtamacujca'n para pō'ktu. A'xni'ca'
tūna'j ixa'nan huā'mā' quilhtamacuj,
Dios hualh que tzē naka'lhīyāuj
quinquilhtamacujca'n para pō'ktu. Lā'
Dios tū' maktin a'kxokonu'n. 3 A'xni'ca'
chilh huan chi'chini' a'ntū Dios lhcālh,
a'xni'ca' quincāmāsu'ni'ni' a'nchī
nalīka'lhīyāuj quinquilhtamacujca'n
para pō'ktu. Lā' ū'tza' quilīmāmacū'lh
para que na'iccāmāca'tzīnī ā'makapitzīn
por ixquilhtampān Dios quiMāpū-
taxtūnu'ca'n. 4 Ictzo'knuni'yāni' hui'x,
Tito. Hui'x hua'chi qui'o'kxa' como quit
icmākalhlaka'ī'nīni'. Catalakalhu'mani'
lā' catasicua'lanālīni' Dios xaTāta' lā'
Jesucristo quiMāpūtaxtūnu'.

Ixlītlōt Tito nac Creta

5 Icmakxtekni' nac Creta
para natlahuakō'ya' a'ntū quit
tūlalh ictlahuakō'lh lā' para que
nacāxtlahua'ya' a'ntū sputacus. Nac
lakatunu' cā'lacchicni' nacāhui'līni'ya'
huan ixmaktaka'lhna'nī'nca'n a'ntīn
takalhlaka'ī', lā' capāstacti a'ntū
icuanini'. 6 Huan chi'xcu' a'ntī natanū
ixlīmaktaka'lhna' tūla catitlahualh
a'ntū nalē'ksa'ncan. Lā' xmān kalhatin
ixpuscāt caka'lhīlh. Ixcamana'
catakalhlaka'ī'lh ixtachihuīn Dios lā'
xa'nca catalatā'kchokolh lā' tū' lacxumpi
catalalh. 7 Como huan maktaka'lhna'
tā'scuja Dios hua'chi xapuxcu' a'ntīn
takalhlaka'ī', tū' līmakuan palh
a'nan a'ntūn tzē nalē'ksa'ncan. Huan
maktaka'lhna' tū' caka'tla'jca'tzīlh lā'
nīn tū' palaj ca'a'kchā'lh. Tū' caka'chīlh
nīn tū' cacātucsli ā'makapitzīn. Tū'
capāstacli xmān a'nchī nalītlaja
tumīn. 8 Cacāmānūlh na ixchic a'ntīn
takalhlaka'ī' Dios. Calakatīlh a'ntū
xatzey. Nā xa'nca capāstacna'lh. Tzeyā
chi'xcu' calalh lā' catlahualh ixtapuhuān
Dios. Calīhui'līlh que tū' natlahua a'ntūn
tū' tzey. 9 Capāstacli a'ntū māsu'ni'ca
ixpālacata a'ntū kalhlaka'ī'yāuj.
Chuntza' tzē nacāmāsu'ni' xastu'ncua'
ā'makapitzīn lā' xa'nca nacākalhtī a'ntī
tatā'lāsta'la a'ntū kalhlaka'ī'yāuj.

10 Līlhūhua' a'nan a'ntī tū'
ta'a'kahuāna'ni' a'ntū iccāmāsu'ni'lh lā'
ā'chulā' na ixlaclhni'ca'n israelitas a'ntīn
takalhlaka'ī'. Xlaca'n tamāsu'yu a'ntūn
tū' stu'ncua' lā' xmān talīchihuīna'n.
11 Tasqui'nī nacākalhtlapacan porque
lej lhūhua' tamāmakchuyī hasta
ixlīhuākca'n xalanī'n nac ā'makapitzīn
chic. Xmān tatlajacu'tun tumīn.

12 Kalhatin xala' nac Creta a'ntī
hua'chi ixa'cta'sana'ca'n lā' hualh: “A'ntī
xalanī'n nac Creta pō'ktu ta'a'kxokonu'n.
Xlaca'n hua'chi animalhna'. Lej
laclhquititni' xlaca'n lā' lej tahuā'yan”.
13 Lā' stu'ncua' a'nchī hualh. U'tza'
līmaclacasqui'n lej nacāquilhnī'ya'
a'ntī takalhlaka'ī' xalanī'n nac Creta.
Cacāhua'ni' que tū' natakalhlaka'ī'
a'ntī ta'a'kxokonu'n, lā' chuntza'
natacāxtlahua ixtapāstacna'ca'n.
14 Chuntza' xa'nca natakalhlaka'ī'
xastu'ncua' lā' tū' cuenta natatlahua
a'ntū xmān cuentos de ixnapapna'ca'n
israelitas. Lā' tū' cuenta natatlahua
ixlīmāsca'tīnca'n xlaca'n a'ntīn takē'a'ni'
xastu'ncua'.

15 Para a'ntīn takalhlaka'ī', huāk tzey
a'yuj tū' tzey chu a'nchī ixtalanānca'n is-
raelitas. Lā' para a'ntīn tū' takalhlaka'ī',

tuntū' nala tzey porque ko'hua'jua' ix-
tapāstacna'ca'n. Tūla taca'tzī a'nchī na-
talacsaca a'ntū xatzey. 16 Xlaca'n tahuan
que takalhlaka'ī' Dios pero por ixpāla-
cata a'ntū tatlahua, tū' tasu'yu chuntza'.
Lacxumpi xlaca'n lā' tū' ta'a'kahuāna'n.
Tūla tatlahua nīn tuntū' a'ntūn tzey.

Huan līmāsca'tīn a'ntū xastu'ncua'

2 Lā' hui'x, xa'nca cacāmāsu'ni'
xastu'ncua' chu a'cxtim hua'chi
māsu'ni'ca'. 2 Cacāhua'ni' huan pap-
atzīnī'n que līlacatejtin natalatā'kchoko
lā' que xa'nca natapāstaca a'ntū
natatlahua. Lacatejtin natalatahui'la
lā' xa'nca natakalhlaka'ī'. Nacāpāxquī'
tachi'xcuhuī't lā' natatāyani' a'ntū
natapātī. 3 Nā cacāhua'ni' huan
to'kotzīnī'n que xa'nca natalatā'kchoko.
Tū' catitalīchihuīna'lh ā'chā'tin lā' tū'
catitaka'chīlh. Natamāsu'yu a'ntūn
tzey. 4 Chuntza' huan puscan a'ntī
tūna'j lacto'kotzīnī'n natamaksca'ta
a'nchī natapāxquī' ixkōlu'ca'n lā'
ixcamana'ca'n. 5 Lā' natamaksca'ta a'nchī
lacatejtin natalatahui'la. Tzeyā puscan
natala. Xa'nca natatlahua ixlītlōtca'n
na ixchic. Natalakalhu'mana'n.
Nata'a'cnīni'ni' ixkōlu'ca'n. Palh chuntza'
tatlahua, nīn tintī' nalīchihuīna'n
ixtachihuīn Dios.

6 Nacāchihuīna'maxquī'ya' huan
o'kxa'n que natasca'ta a'nchī natalīhui'lī
tū' natatlahua a'ntūn tū' tzey. 7 Xa'nca
nalatā'kchokoya' para que chuntza'
huan o'kxa'n natamaksca'tāni'.
Xa'nca camāsu'yu' a'ntū stu'ncua'
lā' tū' nakalhkamāna'na'. 8 A'xni'ca'
māsu'yupā't, cuenta natlahua'ya' para
que tū' nahua'na' catūhuā a'ntūn tū'
līmakuan. Chuntza' natamāxana'n
mintā'ca'tza porque tūlalh catitakaksli
nīn tuntū' a'ntū naquincātalī'a'ksa'nāni'.

9 Hui'xina'n a'ntī xatatamāuj tasācua'
cacā'a'kahuāna'ni'tit lā' cacā'a'cnīni'ni'tit
mimpatronca'n. Tū' catikalhtaxtoktītit.
10 Tū' catitē'tit a'ntū ixla' mimpatronca'n
pero līlacatejtin calatā'kchokotit lā' tū'
catlahua'tit a'ntūn tū' tzey. Chuntza'
ā'makapitzīn talaktzī'n que tzey a'ntū
māsu'yucan ixpālacata Dios a'ntī
quiMāpūtaxtūnu'ca'n.

11 Tasu'yutza' ixtalakalhu'mān Dios
porque macamilh Jesucristo para
naquincāmāpūtaxtūyāni' quina'n
lā' ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't. 12 Lā'
huā'mā' Jesucristo quincāmāsu'ni'yāni'
a'nchī namakxtekāuj ixlīhuāk a'ntū
Dios tū' lakatī lā' ixlīhuāk a'ntūn tū'
tzey hua'chi talacasqui'n xalanī'n
nac quilhtamacuj. Nā Jesucristo
quincāmāsu'ni'yāni' a'nchī līlacatejtin
natahui'layāuj lā' a'nchī xa'nca
napāstacāuj lā' a'nchī natlōkentaxtūyāuj
ixtapuhuān Dios nac huā'mā'
quilhtamacuj. 13 Chuntza' tasqui'nī
nalatā'kchokoyāuj līhuan ka'lhīmā'nauj
quiMāpūtaxtūnu'ca'n Jesucristo.
A'xni'ca' namin ixlacchi'chini' Jesucristo,
a'xni'ca' namimpala, lej tzēhuanī't
nala lā' natasu'yu ī'xkakana' Dios.
14 Huā'mā' Jesucristo, ū'tza' a'ntī ixa'cstu
tamacamāstā'lh para nanī lā' chuntza'
naquincālīmāpūtaxtūyāni'. Chuntza'
nalayāuj xatzey na ixlacapūn Dios
lā' natapa'ksīyāuj con Dios. Chuntza'
naputzayāuj a'nchī nalīmāpāxuhuīyāuj
Dios.

15 Huāk huā'mā', Tito, hui'x
nacāmāstū'ncni'ya' lā' nacāmāsu'ni'ya'
xalanī'n nac Creta. Como hui'x hua'chi
xapuxcu', nacāmaktāya'ya' a'ntīn
takalhlaka'ī' lā' nā nacāquilhnīya' a'ntīn
tū' tatlōkentaxtū. Tū' namakxteka'
nalakmaka'ncan mintachihuīn.

Ixlītlōtca'n a'ntīn takalhlaka'ī'

3 Xlaca'n a'ntīn takalhlaka'ī',
cacāmā'pāstaqui' a'nchī
maclacasqui'n nata'a'cnīni'ni' huan
gobierno lā' ā'makapitzīn a'ntīn
tamāpa'ksīni'n. Nata'a'kahuāna'ni'

lā' natalīhui'lī nacāmaktāya a'xni'ca'
tatlahuamā'na a'ntūn tzey. 2 Cacāhua'ni'
que tū' nata'a'ksa'n ā'chā'tin. Lā' tū'
natalāsta'la. Natalakalhu'man lā'
nacā'a'cnīni'ni' ixlīhuāk tachi'xcuhuī't
a'yuj tū' takalhlaka'ī'.
3 Napāstacāuj a'nchī quina'n pū'la
ixuanī'tauj. Tū' xa'nca ixpāstacna'nāuj
lā' lacxumpi quina'n ixuanī'tauj.
Lā' ixquincāta'a'kxokoyāni'. Xmān
ixtlahuacu'tunāuj a'ntū quimacnica'n
ī'squi'n. Ixtlahuatēlhayāuj a'ntūn
tū' tzey lā' ixlakca'tzanāuj. Tū'
ixlaktzīncu'tunāuj nīn tintī'. Lā' nīn
tintī' ixquincātalaktzī'ncu'tunāni'.
4 Dios māsu'yulh ixtalakalhu'mān
lā' ixtapāxquī'n para ixlīhuākca'n
tachi'xcuhuī't a'xni'ca' macamilh Jesu-
cristo 5 para naquincāmāpūtaxtūyāni'.
A'yuj ixtlahuayāuj a'ntūn tzey, pero
tū' por ū'tza' Dios naquincālīmāpū-
taxtūyāni'. Xla' quincāmāpūtaxtūyāni'
porque lej quincāpāxquī'yāni' lā' lej
quincālakalhu'manāni'. Hua'chilh
lakche'kē'lh quintapāstacna'ca'n como
huan Espíritu Santo quincāmaxquī'yāni'
xasāsti' tapāstacna'. Lā' chuntza'
hua'chilh sāsti'tzucunī'tauj lā' xasāsti'
quinquilhtamacujca'n. 6 Dios tū'
lakpuhuan a'xni'ca' quincāmaxquī'ni'
huan Espíritu Santo ixpālacata
a'ntūn tlahualh quiMāpūtaxtūnu'
Jesucristo. 7 Dios quincālakalhu'manāni'
lā' quincāmāpānūni'ni' quin-
talaclē'i'ca'n. Lā' chuntza' tzē
naquincāmaxquī'yāni' quiherenciaca'n
a'ntū quinquilhtamacujca'n para pō'ktu.
8 Stu'ncua' a'ntū icuaniyāni'. Lā'
iclacasqui'n que stu'tu'lu' nacāhuani'ya'
xlaca'n a'ntīn takalhlaka'ī'nī't Dios
para que natatanūni' natatlahua
a'ntūn tzey. A'ntū icuaniyāni' lej
tzey lā' nacāmaktāya ixlīhuākca'n
tachi'xcuhuī't. 9 Cacātapānū'ni'
xlaca'n a'ntī xmān talālīkalhasqui'nī
ixpālacata a'ntū tuntū' ixtapalh lā' tichū
quinapapna'ca'n. Nā cacātapānū'ni'
a'ntīn talāsta'la lā' talīkalhachihuīna'n
a'ntū huanicu'tun huan ixley Moisés.
Huā'mā' tū' līmaktāyayāni' nīn tuntū'.
Tuntū' ixtapalh.
10 Maktu' calacaquilhnīyāni' kalhatin
chi'xcu' a'ntī cāmā'a'kapitzī xlaca'n a'ntīn
takalhlaka'ī' Dios. Lā' palh tū' cuenta
tlahua a'nchī lacaquilhnīca, catlakaxtu
11 porque ca'tzīya' que ixlakta tū' tzeyā
chi'xcu' xla'. A'yuj ca'tzī que laclē'n pero
ā'chulā' tlahua a'ntūn tū' tzey.

A'ntū xmān ixla' Tito

12 A'xni'ca' na'icmacā'ni'yāchāni'
Artemas o Tíquico, nalīhui'līya'
naquilakta'na' nac Nicópolis porque
a'ntza' na'ictachoko līhuan lej lonknu'n.
13 Cacāmaktāya' huan Zenas a'ntī
abogado lā' Apolos para que nataka'lhī
ixlīhuāk a'ntū tamaclacasqui'n para
natatē ixtejca'n. 14 Ixlīhuākca'n a'ntīn
takalhlaka'ī' Dios catasca'tli a'nchī
natatlahua a'ntūn tzey lā' a'nchī
natamaktāya ā'makapitzīn a'ntīn
takalhlaka'ī' lā' tamaclacasqui'n
catūhuā. Chuntza' tū' laclhquitit natala.

Saludos lā' līsicua'lanālīn ā'xmān

15 Ixlīhuākca'n a'ntīn tahui'lāna'
huā'tzā' tamacā'ni'yāni'
saludos. Nacāsaludarlīya'
ixlīhuākca'n qui'amigosnu'ca'n a'ntī
quincāpāxquī'yāni' como kalhlaka'ī'yāuj
Dios. Lā' Dios cacāsicua'lanālīni'
milīhuākca'n. Amén.

Huan Carta a'ntū Macā'ni'ca Filemón

Pablo tzo'knuni'lh Filemón

1 Quit Pablo a'ntīn tachī'n por
ixpālacata Jesucristo. Lā' nā
huī' huā'tzā' quintā'tinca'n Timoteo.
Ictzo'knuni'mā'ni' hui'x, Filemón, a'ntī
quilātā'scujāuj lā' iccāpāxquī'yāni'.
2 Icmacā'nāuj saludos quit lā' Timoteo.
Iccāmacā'ni'yāuj saludos para
ixlīhuākca'n huan ā'makapitzīn a'ntīn
takalhlaka'ī' Jesucristo lā' tatakēstoka
na minchic. Lā' nā iccāmacā'ni'yāuj
saludos huan quintā'tinca'n Apia
lā' huan Arquipo a'ntī hua'chi
quintā'tropaca'n por Jesucristo. 3 Quin-
Tāta'ca'n Dios lā' quiMāpa'ksīni'ca'n
Jesucristo cacātasicua'lanālīni'
hui'xina'n lā' cacātamātza'ta'tī'ni'ni'
mi'a'clhcunucca'n.

A'nchī ixpāxquī'nin lā' ixkalhlaka'ī' Filemón

4 Pō'ktu icmaxquī' pāxcatca'tzī Dios
a'xni'ca' ickalhtō'ka' lā' iclīchihuīna'n
por mimpālacata. 5 Icmaxquī'
pāxcatca'tzī como quimāca'tzīnīcatza'
que xa'nca kalhlaka'ī'ya' Jesús lā'
pāxquī'ya' xla' lā' nā cāpāxquī'ya' huan
ā'makapitzīn a'ntīn tatapa'ksī con
Dios. 6 Lā' como hui'x cāhuani'nī'ta'
lā' cāmāsu'ni'nī'ta' ā'makapitzīn a'ntū
hui'x kalhlaka'ī'ya', icsqui'ni' Dios
que ū'tza' nacāmāmāchekxīnī xlaca'n
ixlīhuāk a'ntū lej tzey lā' a'ntū quila'ca'n
ixpālacata Cristo. 7 Quintā'tin, lej
iclīpāxuhua lā' lej iclītako'xamāka'tlī'
ixpālacata mintapāxquī'n porque
hui'x cāmāhuixcānīnī'ta' xlaca'n a'ntīn
takalhlaka'ī'.

Pablo squi'nli talakalhu'mān por ixpālacata Onésimo

8 Quit tū' ictimāpa'ksīni' a'yuj tzē
na'icmāpa'ksīyāni' natlahua'ya' a'ntū
tasqui'nī, como Cristo quilīhui'līlh
quilī'apóstol. 9 Mejor na'icsqui'ni'yāni'
ixpālacata mintapāxquī'n. Quit Pablo
a'ntī icsqui'ni'yāni' lā' quit papatzīntza'.
Lā' chuhua'j tachī'n quit ixpālacata
Jesucristo. 10 Icsqui'ni'yāni' ixpālacata
Onésimo a'ntī icmākalhlaka'ī'nīlh līhuan
tachī'n quit. Chuntza' lītaxtuyācha'
hua'chi qui'o'kxa'.
11 Xapū'la Onésimo tū' xa'nca
maktāyani' pero chuhua'j xa'nca
quimaktāya lā' nā tzē xa'nca namak-
tāyayāni'. 12 Xla' icmāspi'tchokoni'yāni'
lā' hua'chilh xa'icmacamini'n lakatin
parte de quimacni'. Hui'x camā'nu' na
minchic. 13 Quit xa'icmāchokocu'tun
huā'tzā' lā' ixquimaktāyalh. Ixlalh
milaktapalh līhuan tachī'n quit
ixpālacata huan xatzey tachihuīn.
14 Pero como hui'x tū' ixca'tzīya' lā' tū'
ixquimaxquī'nī'ta' talacasqui', iclīhui'līlh
tuntū' na'ictlahua. Tū' xa'iclacasqui'n
naquisātlahuani'ya' talakalhu'mān.
15 Onésimo tamakatīnī't de hui'x a'yuj
tū' makān lā' chuhua'j nataspi'tchoko
para pō'ktu. Chō'la chuntza' xalītzey
nalītaxtuyācha' 16 porque chuhua'j
xla' tū' xmān xatatamāuj mintasācua'.
Nā lanī't mintā'tin a'ntī pāxquī'canī't.
Quit lej icpāxquī' lā' maclacasqui'n
que hui'x ā'chulā' napāxquī'ya' como
xla' mintasācua' lā' nā chuhua'j lanī't
mintā'tin ixpālacata kalhlaka'ī'nī't Jesús.
17 Chuntza' palh hui'x puhua'na'
que lātā'scujmā'nāuj, camā'nu' na
minchic huan Onésimo hua'chilh quit
ixquimā'nu'. 18 Palh tlahuani'nī'ta'ni'
catūhuā a'ntūn tū' tzey o palh
laclē'ni'yāni' catūhuā, naquimātā'jī'ya'
quit. 19 Quit, Pablo, ictzo'knuni'yāni'
huā'mā': Na'icmāpalakō'yāni', a'yuj

tzē na'icmāpāstaquīyāni' a'ntū
quilaclīpini'ya'. Lā' ū'tza' huā'mā': Quit
icmākalhlaka'ī'nīnī'ta'ni' ixpālacata
Jesús. [20] Lā' chuhua'j, quintā'tin,
caquintlahua'ni' huā'mā' talakalhu'mān
como quina'n kalhlaka'ī'yāuj huan
Māpa'ksīni'. Naquimakapāxua'ya' a'nchī
namānū'ya' na minchic huan Onésimo
ixpālacata Jesucristo.
[21] Ictzo'knuni'mā'ni' como
iclakapasāni' a'nchī hua'nī'ta' lā'
icca'tzī que natlōkentaxtūya' a'ntū
icsqui'ni'mā'ni' lā' ā'chulā' natlahua'ya'.
[22] Lā' nā icsqui'ni'yāni' naquincāxui'lī'ya'
a'nlhā' na'ictahui'la. Icka'lhīmā' que
Dios nakaxmata a'ntū hui'xina'n
squi'ni'pā'na'ntit a'xni'ca' kalhtō'ka'yā'tit.
Lā' chuntza' naquimakxteka
na'ica'nācha'.

Cāmacā'ni'ca saludos lā' squi'ni'ca Dios cacāsicua'lanālīlh

[23] Epafras a'ntī quintā'tachī'n ixpāla-
cata Jesucristo macā'ni'yāni' saludos.
[24] Nā tamacā'ni'yāni' saludos Marcos lā'
Aristarco lā' Demas lā' Lucas a'ntīn
quintatā'scuja.
[25] QuiMāpa'ksīni' Jesucristo
cacāsicua'lanālīni'. Amén.

Huan Carta a'ntū Cāmacā'ni'ca huan Hebreos

Dios quincālakmacaminī'ta'ni' ixO'kxa'

1 Makāntza' Dios lej tāpālhūhua'
cāmāca'tzīnīlh ixa'ctasana'nī'n
lā' cāmāchihuīnīlh ixtachihuīn. Lā'
xlaca'n maklhūhua' tatā'chihuīna'lh a'ntī
quinapapana'ca'n. 2 Lā' chuhua'j huā'
tamā'na quilhtamacuj a'ntū ā'xmān,
Dios quincālakmacaminī'ta'ni' ixO'kxa'.
Lā' ixO'kxa' quincāmācā'tzīnīnī'ta'ni'
a'ntū Dios lacasqui'n que naca'tzīyāuj.
Dios tlahuanī't ixO'kxa' ixtēcu' xla'
ixlīhuāk a'ntū a'nan. IxO'kxa' Dios
cāxui'līlh huan quilhtamacuj lā' a'ntū
a'nan nac a'kapūn. Cāxui'līlh huā'mā'
por ixquilhtampān Dios. 3 IxO'kxa' Dios,
xla' a'cxtim con Dios, como lej ka'tla'.
Xla' ū'tza' māpa'ksīkō' a'ntū a'nan nac
cā'quilhtamacuj lā' a'ntū tahui'lāna'
tālhmā'n nac a'kapūn, como xla' lej
ka'lhī līmāpa'ksīn. Lā' māni' ū'tza'
cāxapakō'lh quintalaclē'i'ca'n. Lā' xla'
tahuī'lh na ixpāxtūcāna'j Dios. Lā' a'ntza'
tamāpa'ksīni'n.

IxO'kxa' Dios lej ka'lhī līmāpa'ksīn

4 IxO'kxa' maxquī'ca lej ka'tla'
līmāpa'ksīn. Lā' tū' chuntza' huan
ángeles taka'lhī līmāpa'ksīn. Dios
maxquī'lh ixlītlōt a'ntū más xaka'tla'. Lā'
tū' chuntza' huan ángeles cāmaxquī'ca
ixlītlōtca'n. 5 Lā' Dios tū' maktin
cāhuaninī't nīn kalhatin ixángeles,
a'nchī huanilh ixO'kxa':

Hui'x qui'O'kxa'.
Chuhua'j tasu'yu que quit minTāta'.

Lā' nā Dios tū' maktin cāhuaninī't
kalhatin de ixángeles:

Quit minTāta' para pō'ktu.
Lā' hui'x qui'O'kxa' para pō'ktu.

6 Lā' a'xni'ca' namacamin nac quilhta-
macuj ixO'kxa' a'ntī ixlacsacnī't Dios
hualh:

U'tza' catamācā'tanīlh ixlīhuākca'n ixán-
geles Dios.

7 Lā' Dios chihuīna'lh ixpālacataca'n
huan ángeles lā' hualh:

Huan ángeles ixlacscujnī'n Dios.
Ta'a'n a'nlhā Dios cāmacā'n.
Lej līlacapalh ta'a'n hua'chi ū'ni' lā'
hua'chi huan makli'pni'nī'n.

8 Lā' nā Dios chihuīna'lh ixpālacata
ixO'kxa', lā' hualh:

Hui'x Dios lā' hui'x namāpa'ksīni'na' para
pō'ktu.
Lej tzey a'nchī hui'x māpa'ksīni'na'.
9 Hui'x lakatīya' a'ntū xatzey.
Lā' tū' laktzī'ncu'tuna' a'ntū ko'hua'jua'.
Lā' ū'tza' līlacsacnī'ta'ni' minDios.
Lā' lej māpāxuhuīni' como lej maxquī'ni'
lhūhua' līmāpa'ksīn.
Lā' huan ā'makapitzīn tū' chuntza'
cāmaxquī'ca.
10 Lā' nā Dios hualh:
Hui'x, Māpa'ksīni', tla'hua' ixlīhuāk quil-
htamacuj xapū'la.
Lā' hui'x tla'hua' ixlīhuāk a'ntūn
tatasu'yunu'n nac a'kapūn.
11 Lā' huāk huā'mā' natalaksputa.
Lā' hui'x tū' chuntza'.
Hui'x natahui'la'ya' para pō'ktu.
Huāk huā'mā' xakōlūhua' natala hua'chi
xamasni' lu'xu'.
12 Tū'tza' caticāmaclacasqui'nca, como
hui'x huāk xasāsti' nacātlahua'ya'.
Chuntza' hua'chi kalhatin a'xni'ca'
tamakxtu xakōlūhua' ixlu'xu' lā'
lhakā' xasāsti'.
Lā' hui'x, tū' maktin catitaxtāpali' lā'
natahui'la'ya' para pō'ktu.

13 Lā' Dios tū' maktin cāhuaninī't nīn
kalhatin ixángeles chuntza' hua'chi
huanilh ixO'kxa':

Catahui'la' nā quimpāxtūcāna'j hasta que
quit na'iccātlaja mintā'ca'tzanī'n.

14 Huan ángeles xalakahuan a'yuj tūla
laktzī'ncan. Lā' xlaca'n tascuja chu a'nchī
Dios cāmāpa'ksī. Dios cālakmacamin
para natamaktāya a'ntī cāmāpūtaxtūca
lā' taka'lhīmā'na a'ntū Dios nacāmaxquī'
a'ntū lej tzey.

Tasqui'nī na'a'kahuāna'ni'yāuj a'ntū Dios huan

2 Jesús xla' lej ka'tla'. Lā' ū'tza' xa'nca
nalīpāstacāuj huan xatzey tachihuīn
a'ntū quincātamāca'tzīnīnī'ta'ni'. Lā'
chuntza' tū' catitaxtutāyauj na ixtej
Dios. 2 A'ntū Dios cāmāhuanīlh huan
ángeles, ū'tza' lej xastu'ncua'. Lā'
ixlīhuākca'n a'ntīn tū' ta'a'kahuāna'ni'lh,
xlaca'n cāmāpātīnīca. 3 Lā' nā chuntza'
quina'n naquincātamāpātīnīyāni'
palh tū' namakxtekāuj que
Dios naquincāmāpūtaxtūyāni'.
QuiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo, ū'tza'
a'ntī xapū'la chihuīna'lh a'nchī
nalīpūtaxtucan. Lā' a'ntīn takaxmatli
xlaca'n quincātamāca'tzīnīni' lā'
quincātahuanini' que ū'tza' stu'ncua'.
4 Lā' nā chuntza' Dios mālacsu'yulh
que stu'ncua' a'ntū cāhuanica, como
cāmacamaxquī'lh līmapa'ksīn para
natatlahua tāpālhūhua' lej xalaka'tla'
lē'cnīn. Lā' nā cāmaxquī'ca ixlīmāpa'ksīn
Espíritu Santo chā'tunu' chu a'nchī Dios
ixlacasqui'n que natlahua chā'tunu'.

Jesucristo pu'nli hua'chi kalhatin chi'xcu' para namāpūtaxtūnu'n

5 Lā' huan ángeles, tū' xlaca'n a'ntī
Dios nacālīmāmacū' huan quilhtamacuj
a'ntū līchihuīna'nāuj, lā' a'ntū xasāsti'
nala. 6 Tū' ángeles caticālīmāmacū'lh
huan quilhtamacuj. Nacālīmāmacū'can
tachi'xcuhuī't. Tatzo'kni' na ixtachihuīn
Dios a'nlhā huancan:

Lā' hui'x Dios cāpāstaca' de huan tachi'xcuhuī't a'yuj tū' lej ixtapalhca'n.
Lā' cātlahuani'ya' xlaca'n a'ntū lej tzey.
7 Hui'x cālīmāka'tli' huan tachi'xcuhuī't a'yuj tū' hua'chi huan ángeles.
Lā' cātla'hua' que cacā'a'cnīni'ni'ca.
8 Lā' huan tachi'xcuhuī't tamāpa'ksīni'nkō' por minquilhtampān.

Lā' a'xni'ca' huancan que
tamāpa'ksīni'nkō', chuntza' huanicu'tun
que huan tachi'xcuhuī't tamāpa'ksīkō'
ixlīhuāk, a'yuj tūna'j tatasu'yu palh
tamāpa'ksīni'nkō'. 9 Cristo ū'tza' a'ntī
māpa'ksīni'n. Ca'tzīyāuj a'nchī pātīni'lh
Jesús. Ti'na'jalh más que huan ángeles,
a'yuj tū' lej makān. Chuntza' lalh como
Dios lacasqui'lh que xla' nanī para
ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't como Dios
lej lakalhu'mana'n. Lā' como Jesús nīlh,
ū'tza' lej lī'a'cnīni'ni'can.
10 Dios tlahuakō'nī't. Xla'
cāmā'a'nanīkō'lh ixlīhuāk a'ntū a'nan,
chu a'nchī ixtapuhuān. Lā' chuntza'
līmakuan que Dios macamilh ixO'kxa'
nac quilhtamacuj para nanī, como
Dios ixlacasqui'n que lhūhua' natala
ixcamana' lā' nata'a'n nac a'kapūn.
Lā' como Jesucristo pātīni'lh por
quimpālacataca'n, chuntza' tzē
naquincāmāpūtaxtūyāni'. 11 A'ntī Jesús
cāxapani'nī't ixtalaclē'i'ca'n, huāk
ixcamana' Dios. Lā' como ixcamana'
Dios, chu kalhatin a'ntī ixTāta'ca'n
hua'chi Jesucristo. Lā' ū'tza' tū'
līmāxana'n Jesucristo a'xni'ca' huan
que xlaca'n ixtā'timīn. 12 Tatzo'kni' na
ixtachihuīn Dios a'nchī Jesús huanilh
Dios:

Quit na'iccālītā'chihuīna'n de hui'x huan quintā'timīn.
Lā' a'nlhā xlaca'n tatakēxtimī na'icmāka'tlī'yāni'.
13 Lā' nā Jesús hualh:
Quit na'iclīpāhuan Dios.
Lā' nā huampā:
A' icuī' quit con ixcamana' Dios a'ntī Dios quilīmāmacū'lh.

14 Lā' huā' tamā'na camana' taka'lhī
ixquinītca'n lā' ixka'lhni'ca'n. Lā' nā
chuntza' Cristo lalh chu a'cxtim,
como ixka'lhī ixquinīt lā' ixka'lhni'.
Lā' pu'nli hua'chi kalhatin chi'xcu'
como xla' nīcu'tulh como chuntza'
tzē natlaja huan ko'ti'ti' a'ntī por
ixpālacata līnīcan. 15 Lā' chuntza'
Cristo tzē cālīmaktāyalh xlaca'n a'ntī
pō'ktu ixtajicua'n natanī. Lā' xla' tzē
cāmaklhtīlh huan ixtajicuā'tca'n. 16 Lā'
tū' ángeles a'ntī cāmaktāyalh Cristo.
Xla' cāmaktāyalh huan tachi'xcuhuī't
a'ntīn takalhlaka'ī' hua'chi Abraham.
17 Ixtasqui'nī que Cristo ixlalh a'cxtim
con ixtachi'xcuhuī't Dios a'ntī hua'chi
māni' ixtā'timīn Cristo. Lā' chuntza'
xla' lej quincālakalhu'manāni'. Lā' nā
chuntza' tzē nala xapuxcu' ixlīsacerdote
na ixlacapūn Dios. Lā' māni' ū'tza'
talacnūni'lh hua'chi lē'ksajna'. Lā'
chuntza' tzē quincātamāpānūni'yāni'
quintalaclē'i'ca'n. 18 Lā' chuhua'j
como Jesucristo māni' xla' pātīni'lh,
xla' tzē nacāmaktāya xlaca'n a'ntīn
tapātīni'mā'na lā' a'ntī huan ko'ti'ti'
cāmātonkopūcu'tun.

Jesucristo lej a'cnīni'ni'can

3 Lā' hui'xina'n, tā'timīn, Dios
cālacsacnī'ta'ni' lā' ū'tza' līla'tit
hui'xina'n ixtachi'xcuhuī't Dios. Lā'
chuhua'j capāstactit Jesucristo. Dios
macamilh huan Jesucristo. Lā' mānūlh
xapuxcu' ixlīsacerdote na ixlacapūn
Dios. Lā' Jesucristo chuntza' tzē
nacāmaktāya xlaca'n a'ntīn takalhlaka'ī'.
2 Lā' Jesucristo tlōkentaxtūkō'lh huā'mā'
a'ntū Dios ixlīmāmacū'nī't. Lā' nā
chuntza' Moisés tlōkentaxtūkō'lh nā xla'
ixlīhuāk a'ntū Dios ixlīmāmacū'nī't por
ixpālacataca'n ixtachi'xcuhuī't Dios. 3 Lā'
minī'ni' lej ca'a'cnīni'ni'ca Jesucristo; lā'
Moisés tū' chuntza' ca'a'cnīni'ni'ca. Lā' nā
chuntza' a'ntī māpa'ksī nac lakatin chic,
xla' a'cnīni'ni'can. Lā' huan ā'makapitzīn
nac chic tū' lej cā'a'cnīni'ni'can. 4 Huan
chi'xcuhuīn tzēn tatlahua chic. Lā'
Dios, xla' tlahuakō'nī't ixlīhuāk a'ntū
a'nan. 5 Lā' Moisés xa'nca tlahualh
a'ntū ixlīmāmacū'canī't por ixpālacata
ixtachi'xcuhuī't Dios. Lā' xla' ī'scuja na
ixlaclhni'ca'n ixtachi'xcuhuī't Dios. Lā'
xla' ixcāhuani huan tachi'xcuhuī't a'ntū
napātle'ke. 6 Lā' Cristo, xla' ixO'kxa'
Dios. Lā' xla' huāk tzey a'ntūn tlahua.
Lā' ū'tza' līmāmacū'canī't ixlīhuākca'n
a'ntī ixtachi'xcuhuī't Dios. Lā' nā
quina'n ixtachi'xcuhuī't Dios, palh
quina'n chu ū'tza' nalīpāhuanāuj līhuan
lahui'lāna'uj, lā' palh līpāxuhuayāuj
a'ntū Dios naquincāmaxquī'yāni'.

Ixtachi'xcuhuī't Dios natalīpāxuhua a'ntū Dios tlahuakō'lh

7 Chuntza' tatzo'kni' na ixtachihuīn
Dios a'nchī hualh huan Espíritu Santo:
Chuhua'j palh hui'xina'n kaxpa'tā'tit
a'nchī Dios huan, tū' lacxumpi
cala'tit.
8 Tū' lacxumpi cala'tit hua'chi a'ntīn
tatā'lāsta'lalh Dios makāntza' a'nlhā
nac cā'lhpi'mpi'li' ti'ya't.
Dios lej cāpātīni'lh xlaca'n.
Lā' Dios hualh: 9 "Minapapana'ca'n
hua'chilh xlaca'n ixtaca'tzīcu'tun
hasta lhānchula' xa'iccāpātīni'lh
xlaca'n".
Lā' xlaca'n lej lacxumpi ixtahuanī't, lā'
a'yuj talaktzī'lh xlaca'n huan lē'cnīn
a'ntū xa'ictlahua quit por tu'pu'xam
cā'ta.
10 Lā' ū'tza' iclī'a'kchā'lh con xlaca'n lā'
icualh: "Xlaca'n tū' maktin xa'nca
tapāstacna'n. Lā' tū' tamāchekxī
xlaca'n a'ntū iclacasqui'n quit".
11 Lā' ū'tza' iclī'a'kchā'lh con xlaca'n lā'
ū'tza' iclīhualh que stu'ncua' xlaca'n
tū' catitachā'lh huan nac ti'ya't
a'nlhā najaxcan con quit.
12 Lā' chuhua'j, tā'timīn, xa'nca ca-
latā'kchokotit. Lā' tū' caxumpīni'ni'tit

Dios nīn kalhatin de hui'xina'n. Tū' tzey
palh tū' kalhlaka'ī'yā'tit Dios. Lā' por ix-
pālacata huā'mā' tzē nataxtunquīyā'tit
con Dios xalakahuan. 13 Xatzey cālā-
maktāya'tit macaxtim chuhua'j pō'ktu
līhuān lahui'lāna'ntit nac huā'mā' quil-
htamacuj. Lā' chuntza' nīn kalhatin na-
puhuan palh tzē natlahua a'ntun tū'
tzey. Palh chuntza' napuhuan kalhatin,
māni' ū'tza' ta'a'kxokomā', lā' ā'chulā' tū'
a'kahuāna'ni'cu'tun Dios. 14 Palh quina'n
tū' namakxtekāuj nalīpāhuanāuj Cristo
a'cxtim hua'chi xapū'la ixlīpāhuanāuj,
chuntza' nā quila'ca'n nala huāk a'ntū
ixla' Cristo.

15 Chuntza' tatzo'kni' na ixtachihuīn
Dios:

Palh hui'xina'n kaxpa'tā'tit ixtachihuīn
Dios, ca'a'kahuāna'ni'tit.

Lā' tū' caxumpīni'ntit hua'chi xlaca'n
xalanī'n makāntza' a'ntīn tū'
ixta'a'kahuāna'ni'cu'tun Dios huan
nac cā'lhpi'mpi'li' ti'ya't.

16 ¿Chā ca'tzīyā'tit hui'xina'n tichū
takaxmatli ixtachihuīn Dios lā' tū'
ta'a'kahuāna'ni'lh? Xlaca'n ū'tunu'n
a'ntī cāmāxtulh Moisés de nac Egipto.
17 ¿Chā ca'tzīyā'tit hui'xina'n a'ntī
ixtamakā'kchā'nī't Dios? Dios lej
ixa'kchā'nī't con xlaca'n a'ntī ixtatlahua
talaclē'i' tu'pu'xam cā'ta, lā' ū'tza'
talīnīlh xlaca'n huan nac cā'lhpi'mpi'li'
ti'ya't. 18 ¿Chā ca'tzīyā'tit hui'xina'n
a'ntī cālīchihuīna'lh Dios a'xni'ca' hualh
que tū' catitachā'lh nac ti'ya't a'nlhā
najaxcan con Dios? Dios cālīchihuīna'lh
xlaca'n a'ntīn taxumpīni'ni'lh Dios. 19 Lā'
chuntza' tzē līmāchekxīcan que xlaca'n
tūlalh tachā'lh huan nac ti'ya't, como
xlaca'n tū' takalhlaka'ī'lh que stu'ncua'
a'ntū cāhuanilh Dios.

4 Lā' quina'n, Dios quincāhuaninī'ta'ni'
que tzē nachā'nāuj a'nlhā xla'
hui'lacha' lā' a'ntza' najaxāuj quina'n
con Dios. Lā' lej tasqui'nī napāstacāuj
a'nchī nalīlatā'kchokoyāuj, como lej
lījicua' palh tū' cachā'lh kalhatin de
hui'xina'n. 2 Quina'n kaxmatnī'ta'uj
huan xatzey tachihuīn ixpālacata
a'nchī līpūtaxtucan. Lā' nā xlaca'n
takaxmatli huā'mā' tachihuīn. Lā'
xlaca'n xmān chu tlakaj takaxmatli
como tū' takalhlaka'ī'lh palh stu'ncua'
huā'mā' tachihuīn. 3 Lā' quina'n, como
kalhlaka'ī'yāuj, nachā'nāuj a'nlhā
hui'lacha' Dios lā' najaxāuj con Dios. Lā'
Dios cālīchihuīna'lh xlaca'n a'ntīn tū'
takalhlaka'ī'lh lā' hualh:

Quit ica'kchā'lh con xlaca'n lā' ū'tza'
iclīhualh que stu'ncua' xlaca'n tū'
catitachā'lh huan nac ti'ya't a'nlhā
najaxcan con quit.

Lā' chuntza' hualh Dios a'yuj ū'tza'
ixtlahuanī'ttza' a'nlhā najaxcan lā'
como ixtlahuakō'nī'ttza' ixlīhuāk a'ntū
a'nan. 4 Tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios
ixpālacata huan lakatojon chi'chini'. Lā'
chuntza' huan:

Dios pūjaxli huan ixlīlakatojon chi'chini'
lā' tū' scujli.

5 Lā' nā a'ntza' tatzo'kni':

Xlaca'n tū' catitachā'lh a'nlhā najaxcan
con quit.

6 A'ntīn takaxmatli xapū'la huan xatzey
tachihuīn ixpālacata a'nchī nalīpūtaxtu-
can, xlaca'n tū' takalhlaka'ī'lh. Lā' ū'tza'
tū' talīchā'lh xlaca'n a'nlhā najaxcan
con Dios. Lā' chuntza' ā'makapitzīn nat-
achā'n lā' natatā'jaxa Dios. 7 Lā' como
xlaca'n tū' tachā'lh, chuntza' Dios la-
clhcāhui'līlh ā'lakatin chi'chini' a'ntū
māpācuhuīlh chuhua'j. Ixlīlhūhua' cā'ta
Dios māchihuīnīlh David a'ntī rey ix-
uanī't. Tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios
a'nchī David hualh:

Chuhua'j palh hui'xina'n kaxpa'tā'tit
a'ntū Dios huan, tū' lacxumpi
cala'tit.

Lā' ca'tzīyāuj que pō'ktu Dios
cāta'sani'mā' ixlīhuāk huan
tachi'xcuhuī't lā' hasta chuhua'j.
8 Lā' a'xni'ca' Dios chuntza' huanilh

David, Josué ixchinī'ttza' con huan
tachi'xcuhuī't huan nac ti'ya't a'nlhā Dios
ixcāmālacnūni'nī't. Lā' ū'tza' līca'tzīyāuj
quina'n que Dios ixtā'chihuīna'mā'
David por ixpālacata ā'lacatin a'nlhā
najaxcan. 9 Lā' ū'tza' līca'tzīyāuj que
quina'n a'ntī ixtachi'xcuhuī't Dios
nachā'nāuj a'nlhā cāxui'līnī't para
napūjaxāuj chuntza' hua'chi Dios
jaxli ixlīlakatojon chi'chini' a'xni'ca'
cāxui'līkō'lh huan quilhtamacuj. 10 Lā'
a'ntīn tachā'n a'ntza', xlaca'n a'ntīn
tatlahuakō'nī't ixlītlōtca'n lā' a'ntza'
natajaxa chuntza' hua'chi Dios jaxli
a'xni'ca' cāxui'līkō'lh huan quilhtamacuj.
11 Lā' quina'n lej calīhui'līuj para
nachā'nāuj lā' a'ntza' najaxāujtit con
Dios. Lā' tū' calauj hua'chi xala'nī'n
makāntza'. Xlaca'n tūlalh tachā'lh como
tū' takalhlaka'ī'lh palh stu'ncua' a'ntū
hualh Dios.

12 Lā' ixtachihuīn Dios xla' hua'chilh
xalakahuan lā' lej ka'lhī līmāpa'ksīn
como ū'tza' scuja na qui'a'clhcunucca'n.
Ixtachihuīn Dios hua'chi kantin espada
a'ntū kēstītu' lā' tzej sta'ya'nca', a'ntū
tzē lakchā'nkō' qui'a'clhcunucca'n.
Lā' ū'tza' nalīca'tzīyāuj palh tū' tzey
qui'a'clhcunucca'n lā' quintapās-
tacna'ca'n. 13 Lā' Dios huāk laktzī'huī'.
Nīn tuntū' tzē natatzē'kni' na ixlacapūn
Dios. Xla' lakapaskō' qui'a'clhcunucca'n.
Lā' quina'n ka'lhī nakalhtīni'nāuj na
ixlacapūn Dios por ixpālacata a'ntū
tlahuayāuj chā'tunu' de quina'n.

Dios līmānūlh Jesucristo xapuxcu' ixlīsacerdote

14 Lā' Jesucristo, ixO'kxa' Dios,
chā'nī'ttza' xla' a'nlhā hui'lacha' Dios.
Xla' ū'tza' hua'chi kalhatin xapuxcu'
sacerdote a'ntī quincālacapūtāyamā'ni'
lā' chihuīna'n por quina'n. Lā' chuntza'
quina'n tū' catimakxtekui kalhlaka'ī'yāuj
Jesucristo nīn macsti'na'j. 15 Lā'
Jesucristo hua'chi quisacerdoteca'n. Xla'
quincālakalhu'manāni' quina'n, como nā
xla' xapū'la chuntza' ixtalīlaktzī'ncu'tun
a'xni'ca' ixlatlā'huan nac quilhtamacuj,
chuntza' hua'chi quina'n quincāpā-
tle'keni'mā'ni'. Pero xla' nīn tuntū'
tlahualh a'ntūn tū' tzey. 16 Lā' ū'tza'
calītapajtzūj na ixlacapūn Dios. Lā' tū'
calacapuhuanui. Xla' lej lakalhu'mana'n.
Lā' naquincāmaktāyayāni' a'xni'ca'
maclacasqui'nāuj.

5 Lā' huan chi'xcuhuī'n israelitas
a'ntīn cālīmānūcan xanapuxcu'nu'
ixlīsacerdoteca'n, chā'tunu' tascuja
na ixlacapūn Dios por ixpālacataca'n
huan tachi'xcuhuī't. Lā' kalhatin
chi'xcu' a'ntī xapuxcu' sacerdote, xla'
mālacnūni' lē'ksajna' huan Dios para
nacāmāpānūni'can ixtalaclē'i'ca'n huan
tachi'xcuhuī't. 2 Lā' huā'mā' sacerdote,
como xla' chi'xcu', a'katunu' tlahua
a'ntūn tū' tzey. Lā' ū'tza' līlacatzucu
cālīpātīni' xlaca'n a'ntīn tūna'j xa'nca
taca'tzī lā' xlaca'n a'ntīn tatatonkopūnī't.
3 Lā' como xla' a'katunu' tlahua a'ntūn
tū' tzey, tasqui'nī que xla' na'a'ksajuī'nin
xapū'la para namāpānūni'can ixtalaclē'i'
māni' ū'tza'. Lā' ā'calīstān xla'
a'ksajuī'nin para nacāmāpānūni'can
ixtalaclē'i'ca'n tachi'xcuhuī't.

4 Lā' nīn tintī' ixa'cstu tzē natanūni' xa-
puxcu' ixlīsacerdote. Xmān Dios a'ntī tzē
namānū xapuxcu' ixlīsacerdote, chuntza'
hua'chi Dios mānūlh Aarón. 5 Lā' Cristo
nā tū' ixa'cstu tanūni'lh xapuxcu' sacer-
dote. Xla' mānūlh Dios lā' huanilh:

Hui'x qui'O'kxa' lā' chuhua'j tasu'yu que
quit minTāta'.

6 Lā' nā tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios
a'nchī Dios hualh:

Hui'x nala'ya' milīsacerdote para pō'ktu.
Lā' chuntza' hua'chi mānūca
Melquisedec ixlīsacerdote lā' nā
chuntza' hui'x namānūca'na'.

7 Lā' Jesucristo a'xni'ca' ixlatlā'huan nac
quilhtamacuj, xla' lej ixkalhtō'ka' con
ixlīhuāk ixa'clhcunuc lā' lej ī'squi'ni'

Dios hasta ixcalhuani'. Lā' Dios ū'tza'
a'ntī tzē ixmāpūtaxtūlh de huan līnīn.
Lā' Dios kaxmatni'lh huan ixoración,
como Jesucristo xmān ixtlahuacu'tun
a'ntū ixtapuhuān Dios. 8 Lā' Jesucristo
a'yuj ixO'kxa' Dios, xla' ixa'kahuāna'ni'
lā' ū'tza' līpātīni'lh xla'. Lā' ū'tza' xla'
līmāchekxī a'nchī tapātīni'n a'ntīn
ta'a'kahuāna'ni' Dios. 9 Lā' Jesucristo lej
xa'nca a'kahuāna'ni'lh Dios hasta nīlh
chu a'nchī ixtapuhuān Dios. Lā' ū'tza'
xla' tzē nacālīmāpūtaxtū para pō'ktu
xlaca'n a'ntīn ta'a'kahuāna'ni'. 10 Lā'
Dios līmānūlh xapuxcu' ixlīsacerdote
chuntza' hua'chi Melquisedec.

Lījicua' palh taspi'tāyacan na ixtej Dios

11 Quit iccāhuanicu'tunāni' hui'xina'n
ixpālacata a'nchī Jesucristo hua'chi
Melquisedec. Pero lej jicslīhua' como
hui'xina'n tūna'j xa'nca māchekxī'yā'tit.
12 Lā' maclacasqui'nā'titcus a'ntī
nacātamāsu'ni'yāni' hui'xina'n a'ntūn
tū' xajicslīhua' ixtachihuīn Dios.
Lā' como hui'xina'n makāntza'
kalhlaka'ī'nī'ta'ntittza', hui'xina'n tzētza'
ixcāmāsu'ni'tit huan ā'makapitzīn.
Hui'xina'n hua'chi kalhatincus ska'ta'
a'ntī xmāncus leche tahua' lā' tūlana'j
tahuā'yan. 13 Huan lakska'tā'n a'ntī
xmāncus leche tahua', xlaca'n tūna'j
taca'tzī a'ntūn tzey lā' a'ntūn tū'
tzey. 14 Lā' a'ntī xastacni'tza', xlaca'n
taca'tzītza' a'ntūn tzey lā' a'ntūn tū' tzey.
6 Lā' chuhua'j como hui'xina'n
kalhlaka'ī'nī'ta'ntittza', tū'tza'
icticāhuanini' a'ntū cātamāsu'ni'ni' ix-
tachihuīn xapū'la. Tū'tza' icticāhuanini'
a'nchī lītzucucan kalhlaka'ī'can Cristo lā'
a'nchī līxtāpalīcan quintapāstacna'ca'n
lā' a'nchī līmakxtekcan tlahuacan a'ntūn
tū' tzey, lā' a'nchī līkalhlaka'ī'can
Dios. Chuhua'j na'iccāhuaniyāni'
a'ntū lej jicslīhua' māchekxīcan a'ntū
ixla' Dios. 2 Lā' tū'tza' icticāhuanini'
a'nchī lī'a'kpaxcan, lā' a'nchī
cālīmā'ca'ni'can macan, lā' a'nchī
nalīlakahuanchokocan, lā' a'nchī Dios
nalījuzgarlī. 3 Chuhua'j, palh Dios
lacasqui'n, na'iccāmāsu'ni'yāni' a'ntū
más xajicslīhua' ixpālacata ixtachihuīn
Dios.
4 A'ntīn tataspi'tāyanī't na ixtej
Dios, lejtza' jicslīhua' natalītaspi'tpala
xlaca'n. Xlaca'n tamāchekxīnī'ttza'
a'nchī nalīpūtaxtucan lā' a'nchī Dios
cālīsicua'lanālī ixtachi'xcuhuī't lā'
a'nchī ka'lhī līmāpa'ksīn huan Espíritu
Santo. 5 Lā' xlaca'n taca'tzī que lej
tzey a'ntūn takalhlaka'ī'nī't ixpālacata
a'ntū huanī't Dios, lā' talaktzī'nī't
huan lē'cnī'n a'ntū tlahuacan por
ixlīmāpa'ksīn Jesucristo. Lā' por huā'mā'
līmāpa'ksīn namāpa'ksīkō'can a'xni'ca'
namin huan xasāsti' quilhtamacuj. 6 Lā'
como xlaca'n tataxtutāyanī't na ixtej
Dios, tūlatza' cāmāxtapālīnīpalacan
hua'chi tatlahualh xapū'la. Tūlatza'
como hua'chilh talakapalanī't Jesús
a'nchī nīlh nac cruz. Lā' hua'chilh
ixtaxtokohua'ca'pā ixO'kxa' Dios.
7 Chuhua'j quit iccāhuanicu'tunāni' a'ntū
hua'chi lītalacastuca. Nac cā'tacuxtu
maklhūhua' la huan xcān. Lā' huan
xcān chū'hua' nac huan ti'ya't. Lā'
chuntza' līlana'n lā' chuntza' talīhuā'yan
a'ntīn tascuja nac huā'mā' ti'ya't.
Chuntza' līla chu a'nchī ixtapuhuān
Dios. 8 Lā' nac ti'ya't a'nlhā staca xmān
lhtucū'n lā' chi'tin, huanmā' tuntū'
ixtapalh. Natahuan que tū' tzey. Lā'
natalhcuyu. Huā'mā' ti'ya't hua'chi
a'ntīn tataspi'tchokonī't na ixtej Dios.

Dios natlōkentaxtū a'ntū huan

9 A'yuj chuntza' ictzo'ka quit,
quit icca'tzī que hui'xina'n tū'
taspi'tchokonī'ta'ntit huan nac
tej. Xa'nca tasu'yu que hui'xina'n
kalhlaka'ī'yā'tit. 10 Huāk a'ntū Dios
tlahua, xla' huāk tzey. Xla' tū'

catipātza'nkālh a'nchī scujnī'ta'ntit
hui'xina'n lā' a'nchī māsu'yunī'ta'ntit
que pāxquī'yā'tit Dios. Chuntza' tasu'yu
como hui'xina'n cāmaktāya'nī'ta'ntit
ā'makapitzīn a'ntīn takalhlaka'ī' lā'
ticāmaktāyapā'na'ntitcus.
11 Quit
lej iclacasqui'n que milīhuākca'n
hui'xina'n cascujtit chuntza' līhuan
lahui'lā'na'ntitcus nac quilhtamacuj.
Lā' chuntza' napātle'ke ixlīhuāk a'ntū
hui'xina'n ka'lhī'pā'na'ntit.
12 Tū'
iclacasqui'n que laclhquititni' nala'yā'tit.
Iclacasqui'n que nacāmaksca'tā'tit
ā'makapitzīn a'ntīn takalhlaka'ī' lā'
tapātīni'n. Xlaca'n tamaklhtīni'mā'na
a'ntū cāhuaninī't Dios que nacāmaxquī'.
13 A'xni'ca' Dios huanilh Abraham
a'ntū natlahuani', Dios tapācuhuīlh
māni' ū'tza', como tintī' ā'kalhatin más
xaka'tla'.
14 Lā' Dios hualh:

Lej ixlīstu'ncua' na'icsicua'lanālīyāni' quit.
Lā' stu'ncua' na'icmaxquī'yāni' lej lhūhua' minatā'na'tna'.

15 Lā' Abraham pō'ktu ka'lhīlh lā' tū'
jiclhua'lh. Lā' chuntza' maklhtīni'lh
a'ntū Dios ixuaninī't.
16 A'xni'ca'
kalhatin chi'xcu' huan que lej stu'ncua'
a'ntū xla' chihuīna'n, xla' māpācuhuī
ā'kalhatin a'ntī más xaka'tla' lā' tzē
namāpātīnī palh tū' natlōkentaxtū.
Lā' chuntza' talīko'xamixa a'ntī
ixtalāquilhnī como taca'tzī que huan
chi'xcu' ka'lhī que natlōkentaxtū.
17 Lā'
nā Dios tapācuhuīlh māni' ū'tza'.
Chuntza' tlahualh como ixlacasqui'n
que nataca'tzī huan tachi'xcuhuī't
que huanmā' lej stu'ncua' lā' xla'
natlōkentaxtū a'ntū hualh.
18 Quina'n
ca'tzīyāuj que lej stu'ncua' a'ntū Dios
hualh, como tapācuhuīlh māni' ū'tza'
lā' xla' tū' maktin a'kxokonu'n. Lā'
ū'tza' līpāxuhuayāuj como hua'chilh
tzā'lani'nī'ta'uj a'ntū lījicua' lā'
lakminī'ta'uj Dios. Lā' Dios hualh
que quincāmāpūtaxtūnī'ta'ni'. Lā'
chuhua'j ca'tzīyāuj xa'nca que ka'lhīyāuj
xasāsti' quinquilhtamacujca'n para
pō'ktu.
19 Lā' como ca'tzīyāuj que
naka'lhīyāuj quinquilhtamacujca'n para
pō'ktu, chuntza' tū' tamakchuyīnī'ta'uj.
Lā' chuntza' quina'n hua'chi a'ntū
tzancstāya. Ca'tzīyāuj que natanūyāuj
nac a'kapūn a'nlhā sicua'lanālanī't.
20 Lā'
a'ntza' xapū'la tanūnī't Jesús a'nlhā
natanūyāuj. Lā' xla' tā'chihuīna'n Dios
por quimpālacataca'n, como xla' lalh
xapuxcu' sacerdote para pō'ktu hua'chi
Melquisedec.

Jesucristo līmānūcanī't ixlīsacerdote chuntza' hua'chi līmānūca Melquisedec

7 Huā' Melquisedec xla' rey ixuanī't
nac Salem lā' nā ixsacerdote
Dios xala' nac a'kapūn. Melquisedec
tā'lāpāxtokli Abraham a'xni'ca' xla'
ixtaspi'tmā' de huan nac guerra
a'nlhā ixcāmaknīnī't huan reyes.
Lā' Melquisedec sicua'lanālīlh.
2 Lā'
Abraham maxquī'lh huan ixlītāpācāuj
de ixlīhuāk catūhuā a'ntū ixlīminī't
de huan nac guerra. Huan tacuīni'
Melquisedec huanicu'tun “rey a'ntī lej
tzey”. Lā' xla' rey ixuanī't nac Salem.
Lā' Salem huanicu'tun “ca'cs huī'”.
Lā' chuntza' ixtacuīni' huanicu'tun
“huan rey a'ntī cāmāko'xamixī huan
tachi'xcuhuī't”.
3 Tū' tatzo'kni' ixtacuīni'
ixtāta' nīn ixtzī't Melquisedec. Lā' tū'
tatzo'kni' nīn kalhatin de ixpap. Lā'
tū' tatzo'kni' a'xni'ca' Melquisedec
lacatuncuīlh lā' nīn a'xni'ca' nīlh. Lā'
chuntza' xla' kalhatin sacerdote ixuanī't
līhuan ixlahuī'. Lā' huā'mā' hua'chi
ixO'kxa' Dios.
4 Māchekxīcan que Melquisedec,
xla' kalhatin chi'xcu' ixuanī't a'ntī lej
ixtasqui'nī. Chuntza' māchekxīcan a'nchī
Abraham, xla' quimpapca'n quina'n
israelitas lā' xla' maxquī'lh Melquisedec
ixlītāpācāuj de ixlīhuāk a'ntū tlajalh

nac guerra. 5 Lā' ī'xū'yātā'natna' Leví
a'ntī sacerdotes ixtahuanī't, xlaca'n
tamaklhtīni'lh huan ixlītāpācāuj a'ntū
ixtatlaja ixtā'israelitasca'n. Chuntza'
ixuanī't huan ley. Tamaklhtīni'lh de
ixtā'israelitasca'n, a'yuj xlaca'n nā
ī'xū'yātā'natna' Abraham ixtahuanī't,
como Abraham ū'tza' ixpapca'n
ixlīhuākca'n huan israelitas. 6 Lā'
Melquisedec, a'yuj tū' i'xtalakapasni'
Leví ixuanī't, xla' maklhtīni'lh
ixlītāpācāuj a'ntū ixtlajanī't Abraham
lā' ū'tza' sicua'lanālīlh Abraham. Lā'
Abraham ū'tza' a'ntī Dios huanilh que
lej namaxquī' lhūhua' ixnatā'na'tna'
lā' ixtatlahualh lakatin ka'tla'
nación. 7 Chuntza' māchekxīcan
que Abraham, xla' macsti'na'j ka'tla'
ixuanī't lā' Melquisedec más xaka'tla'
ixuanī't. Chuntza' māchekxīcan como
ca'tzīkō'can que más xaka'tla' a'ntī
sicua'lanālīni'n lā' tū' lej ka'tla' a'ntī
sicua'lanālīcan. 8 Huan ī'xū'yātā'natna'
Leví a'ntī ixtamaklhtīni'n ixlītāpācāuj
a'ntū ixtatlaja huan israelitas, lā' xlaca'n
tanīlh chuntza hua'chi ixlīhuākca'n
tachi'xcuhuī't. Lā' Melquisedec hua'chilh
xalakahuancus, como tū' tatzo'kni' na
ixtachihuīn Dios palh nīlh. 9 Huan
ī'xū'yātā'natna' Leví ixtamaklhtīni'n
huan ixlītāpācāuj de ixtatlajca'n
israelitas. Lā' tzē nahuanāuj que Leví
māpalana'lh a'xni'ca' Abraham māpalalh
Melquisedec. 10 Chuntza' tzē nahuanāuj
como Leví ī'xū'yātā'nat Abraham
ixuanī't, lā' a'yuj tūna'j ixlacatuncuī
a'xni'ca' Melquisedec tā'lāpāxtokli
Abraham.

11 I'xū'yātā'natna' Leví, a'ntī
sacerdotes ixtahuanī't, xlaca'n
ixtascuja chu a'nchī huan ley a'ntū
Dios mātzo'knīlh Moisés. Lā' como
huā'mā' ley tūla cātlahua lactzey huan
tachi'xcuhuī't chu a'nchī Dios lacasqui'n,
chuntza' ixtasqui'nī ā'kalhatin sacerdote
hua'chi Melquisedec lā' tū' hua'chi
Aarón. 12 Lā' a'xni'ca' natatanū huan
xalacxtuncnu' sacerdotes, tasqui'nī
que naxtāpalīcan huan ley. 13 Lā'
huan xasāsti' sacerdote, ū'tza' huan
Māpa'ksīni' Jesucristo. Xla' tū'
ī'xū'yātā'nat Leví. Xla' ī'xū'yātā'nat Judá.
Lā' huan ī'xū'yātā'natna' Judá, tū' ixa'nan
ā'kalhatin sacerdote. 14 Ca'tzīkō'can
que quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo, xla'
ī'xū'yātā'nat Judá ixuanī't. Lā' Moisés,
a'xni'ca' līchihuīna'lh sacerdotes, tuntū'
hualh de Judá lā' ī'xū'yātā'natna'.

15 Lā' chuhua'j xa'nca māchekxīcan
que tanūnī't ā'tāpātin sacerdote. Lā' ū'tza'
huā'mā' a'ntī Jesucristo. Lā' xla' hua'chi
Melquisedec. 16 Melquisedec tū' tanūlh
ixlīsacerdote chu a'nchī ixtalanānca'n
tachi'xcuhuī't. Lā' nā chuntza' Jesu-
cristo. Xla' tanūlh ixlīsacerdote como
xla' ka'lhī līmapa'ksīn a'ntūn tū' mak-
tin catisputli, como xla' natahui'la para
pō'ktu. 17 Tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios
ixpālacata Cristo:

Hui'x kalhatin sacerdote para pō'ktu.
Hui'x hua'chi Melquisedec.

18 Huan ley a'ntū Dios mātzo'knīlh
Moisés tuntū'tza' ixtapalh, como tūla
quincātlahuayāni' lactzey chu a'nchī
Dios lacasqui'n. 19 Huā'mā' ley tūla
quincātlahuayāni' lactzey. Pero chuhua'j
quina'n ka'lhīyāuj a'ntū más xatzey.
Tzētza' nalaktapajtzūyāuj Dios.

20 Dios hualh que lej stu'ncua'
ixmānūlh Jesucristo ixlīsacerdote. 21 Lā'
tū' chuntza' hualh a'xni'ca' tatanūlh
huan ā'makapitzīn sacerdotes. Chuntza'
huan ixtachihuīn Dios a'nlhā huan:

Huan Māpa'ksīni' Dios mālacstū'ncli lā'
xla' natlōkentaxtū a'ntū huan: “Hui'x
kalhatin sacerdote para pō'ktu. Huix
hua'chi Melquisedec”.

22 Lā' huan convenio a'ntū Jesús
lacāxtlahualh, ū'tza' más xatzey. Lā'
a'ntū xala' pū'la, xla' tū' lej tzey.
23 Huan ā'makapitzīn sacerdotes lej
lhūhua' ixtahuanī't como ixtanītēlha

lā' ixtatanūtēlha ā'makapitzīn
ixlaktapalhca'n. 24 Lā' Jesucristo xla'
huī' para pō'ktu lā' tū' makxteka
de ixlīsacerdote. Lā' tū' catitanūlh
ā'kalhatin ixlaktapalh. 25 Lā' ū'tza'
Jesucristo tzē nacālīmāpūtaxtūkō'
xlaca'n a'ntīn tatapa'ksī con Dios por
ixpālacata Jesucristo. Huā'mā' tzē
natlahua como xla' huī' para pō'ktu
lā' pō'ktu squi'ni'mā' Dios por a'ntīn
takalhlaka'ī' xla'.
26 Jesucristo xla' kalhatin xapuxcu'
sacerdote chuntza' hua'chi tasqui'nī.
Ixlīhuāk a'ntū tlahua, huāk tzey. Lā' tū'
tlahuani' a'ntūn tū' tzey ā'kalhatin. Lā'
nīn tuntū' tlahuanī't a'ntūn tū' tzey. Xla'
tū' hua'chi xlaca'n a'ntīn tatlahua a'ntūn
tū' tzey. Lā' xla' hui'lacha' nac a'kapūn
a'nlhā lej a'cnīni'ni'can. 27 Xla' tū' hua'chi
ā'makapitzīn xanapuxcu'nu' sacerdotes.
Xlaca'n lakalīyān ta'a'ksajuī' Dios.
Xapū'la tatlahua para ixtalaclē'i'ca'n
māni' ū'tunu'n lā' ā'calīstān tatlahua
para ā'makapitzīn. Jesucristo tū'
chuntza' tlahua. Xla' mālacnūlh
xmān lakatin lē'ksajna'. Xmān maktin
mālacnūlh a'xni'ca' tamacamāstā'lh
ixa'cstu nac cruz. Lā' huā'mā' lē'ksajna'
tāyani' para pō'ktu. 28 Chu a'nchī huan
ley a'ntū Dios mātzo'knīlh Moisés,
ixcāmānūcan chi'xcuhuī'n hua'chi
xanapuxcu'nu' sacerdotes. Lā' como
chi'xcuhuī'n ixtahuanī't, ixtatlahua
talaclē'i'. Lā' a'xni'ca' maxquī'canī'ttza'
huā'mā' ley, Dios hualh que stu'ncua'
namānū ixO'kxa' ixlīsacerdote. Lā'
mānūlh ixlīsacerdote para pō'ktu. Lā'
chuntza' lalh sacerdote chuntza' hua'chi
Dios ixlacasqui'n.

Jesús lacāxtlahualh huan xasāsti' convenio

8 A'ntū iccāhuanimā'ni', ū'tza'
huā'mā': Jesucristo, xla' xapuxcu'
sacerdote chu a'nchī tasqui'nī. Lā' xla'
tā'chihuīna'n Dios por quimpālacataca'n.
Xla' hui'lacha' na ixpāxtūcāna'j Dios nac
a'kapūn. 2 Xla' ū'tza' xapuxcu' sacerdote
nac lītokpān a'ntū hui'lacha' nac
a'kapūn. Lā' huanmā' lītokpān tlahualh
Dios lā' tū' tachi'xcuhuī't. 3 Huan ixlītlōt
kalhatin xapuxcu' sacerdote, xla' xmān
mālacnūni' lē'ksajna' huan Dios. Lā'
ixtasqui'nī que Jesucristo ixmālacnūni'lh
lē'ksajna' Dios. 4 Palh Jesucristo
latlā'huancus cahuā nac quilhtamacuj,
xla' tū' ixlalh ixlīsacerdote, como huan
sacerdotes huā'tzā' tamālacnūni' Dios
lē'ksajna' chu a'nchī huan ley a'ntū
Dios mātzo'knīlh Moisés. 5 A'ntū huan
sacerdotes huā'tzā' tatlahua, xla' hua'chi
xmān tatlōlakamakxtu a'ntū tlahuacan
nac a'kapūn. Lā' nā chuntza' Moisés.
A'xni'ca' xla' ixtlahuamā' huan lītokpān
de ko'xka', Dios huanilh:

Catla'hua'kō'j chu a'nchī māsu'ni'ca' huan
nac kēstīn a'ntū huanican Sinaí.

6 Más xatzey a'ntū tlahua huan
xapuxcu' sacerdote a'ntī Jesucristo.
Más xatzey huan convenio a'ntū
Jesucristo lacāxtlahualh entre Dios
lā' huan tachi'xcuhuī't. Por ixpālacata
tako'xamixa Dios lā' tachi'xcuhuī't.
Huā'mā' más xatzey como, chu a'nchī
huā'mā' convenio, Dios nacātlahuani'
huan tachi'xcuhuī't a'ntū más xatzey.
7 Huan xapū'la convenio tū' a'cchā'lh
para a'ntū ixtasqui'nī. U'tza' lītlahuaca
ixlītāpātu' convenio. 8 Lā' Dios ixca'tzī
que huan tachi'xcuhuī't tū' tatlōkentax-
tūlh. Tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios chu
a'nchī Dios hualh:

Namin lakatin chi'chini' a'xni'ca' quit
na'ictlahua lakatin xasāsti' convenio
con huan tachi'xcuhuī't israelitas lā'
ī'xū'yātā'natna' Judá.

9 Tū' hua'chi huan convenio a'ntū
ictlahualh con ī'xū'yāpapna'ca'n
a'xni'ca' iccāmāxtulh de huan nac
ti'ya't a'nlhā huanican Egipto.

Xlaca'n tū' tatlōkentaxtūlh huan convenio a'ntū ictlahualh con xlaca'n.

U'tza' iclītaxtunquīlh quit de xlaca'n.
10 Lā' a'xni'ca' namin huanmā' chi'chini',
na'ictlahuapala ā'lakatin convenio
con huan tachi'xcuhuī't israelitas.
Lā' huan convenio chuntza' nala: Quit
na'iccāmāca'tzīnī quilīmāpa'ksīn.
Lā' xlaca'n natakalhlaka'ī'cu'tun.
Quit na'icla ixDiosca'n.
Lā' xlaca'n quintachi'xcuhuī't natala.
11 Nīn tintī' catihuanilh ixtā'tin nīn
ixtā'chic: "Tasqui'nī que hui'x
nalakapasa' Dios".
Tū' chuntza' catitalāmāsu'ni'lh como
ixlīhuākca'n naquintalakapasa a'ntī
xalaka'tla'n lā' xalacti'na'j.
12 Quit na'iccālakalhu'man xlaca'n lā'
na'iccāxapani' ixtalaclē'i'ca'n.
Lā' tū'tza' maktin ictipāstacli
ixtalaclē'i'ca'n.
13 Lā' como Dios līchihuīna'lh ā'lakatin
xasāsti' convenio, huā'mā' māsu'yu
que huan xapū'la convenio tuntū'tza'
ixtapalh lā' huan xakōlūhua' tū'tza'
catimaclacasqui'nca.

Xtunc a'nchī mācā'tanīcan Dios chu a'nchī huan xasāsti' convenio

9 Huan xapū'la convenio māpa'ksīni'lh
a'nchī līmācā'tanīcan Dios. Lā' a'nlhā
ixtamācā'tanī Dios, xla' ixtatlahuanī't
tachi'xcuhuī't. 2 Tatlahualh lakatin
lītokpān de ko'xka'. Lā' ixka'lhī lakatin
cortina a'ntū ixmāpitzi lakatu' cuarto.
Lā' huan nac xapū'la cuarto ixuī'
huan a'ntū ixpūyāhuacan ceras. Lā'
nā ixyā lakatin mesa a'ntza' lā' pāntzi
a'ntū ixlē'ksajuī'can Dios. Huā'mā'
cuarto ixuanican Tasicua'lanālīn.
3 Lā' na ixkēn huan cortina ixuī'
ā'lakatin cuarto a'nlhā ixuanican Lej
Tasicua'lanālīn. 4 Lā' nac huā'mā' cuarto
ixyā lakatin pūmacamāstā'n de oro
a'nlhā ī'lhcuyucan pūm. Lā' nā a'ntza'
ixuī' lakatin caja ixlīmactlahuacanī't
oro. Lā' na ixchakān huanmā' caja
ixtojōma' lakatin xālu de oro a'ntū
ixpūtojōma' huan līhua't a'ntū
ixuanican maná. Lā' nā huan nac
caja ixtojōma' huan ixpāla'c Aarón
a'ntū ixlakapu'nī't lā' nā huan lakatu'
chihuix a'nlhā ixcātzo'kcanī't huan
lakacāuj līmāpa'ksīn. 5 Lā' na ixkalhni'
huan caja ixtayāna' kalhatu' ángeles
de oro. Ixpekenca'n ixtalakxta'nka'nī't
na ixkalhni' huan caja. Lā' a'ntza' na
ixkalhni' huan caja, a'ntza' ixtasqui'nī
ixmālacnūcan huan lē'ksajuī'n para que
Dios ixcāmāpānūni'lh ixtalaclē'i'ca'n.
Chuhua'j tū'tza' ictilīchihuīna'lh
huā'mā'.
6 Chuntza' ixlacāxlakō'nī't ixlīhuāk.
Huan sacerdotes lakalīyān ixtatanū
huan nac xapū'la cuarto lā' ixtatlahua
a'ntū ixtascujūtca'n. 7 Lā' xmān huan
xapuxcu' sacerdote tzē ixtanū nac
ā'lakatin cuarto. Lā' xmān maktin
ixtanū lakatin cā'ta. Lā' a'xni'ca' ixtanū,
ixmānū huan ka'lhni' a'ntū ixmālacnūni'
Dios. Huā'mā' ixmālacnū por ixtalaclē'i'
māni' ū'tza' lā' nā ixtalaclē'i'ca'n huan
tachi'xcuhuī't. 8 Chuntza' huan Espíritu
Santo quincāmāsu'ni'yāni' que līhuan
xmān huan xapuxcu' sacerdote tzē
ixtanū na ixlīlakatu' cuarto, tūna'j
ixcāmāsu'ni' Dios a'nchī nalītanūcan
nac a'kapūn. Lā' a'ntza' a'nlhā más
tasicua'lanālīn. 9 Huan lītokpān de
ko'xka' hua'chi lakatin tatlōlakamakxtu
hua'chi a'ntū a'nan chuhua'j. A'yuj
xlaca'n ixtamālacnū lē'ksajna' lā'
animalhna' a'ntū xatamaknīn, xlaca'n
tūla ixtaca'tzī palh lej stu'ncua'
ixcāmāpānūni'ca ixtalaclē'i'ca'n. 10 Huan
talanān a'ntū ixtatlōkentaxtū, ū'tza'
a'ntū ixtahua' lā' ū'tza' a'nchī ixtalīpaxa
lā' a'nchī ixtalīlakche'kē' ixpulātuca'n
chu a'nchī ixleycan. Huā' tamā'na reglas
ixtatlōkentaxtū līhuan Dios tūna'j
ixtlahua huan xasāsti' convenio.
11 Chuhua'j lacāxtlahuacanī't huan
xasāsti' convenio. Cristo lītanūnī't
xapuxcu' ixlīsacerdote. Xla' tlahua

huan ixtascujūt xapuxcu' sacerdote
nac lakatin lītokpān a'nlhā más ka'tla'
lā' más tzey. Lā' huā'mā' lītokpān
tū' tatlahualh chi'xcuhuī'n, como
tū' xala' nac quilhtamacuj. 12 Huan
ā'makapitzīnni' xapuxcu' sacerdotes
ixtatanū huan na ixlīlakatu' cuarto
lā' ixtamānū ixka'lhni'ca'n huan
chivo lā' huācax. Lā' huanmā' ka'lhni'
ixtamālacnūni' Dios. Lā' Cristo, huan
ka'lhni' a'ntū xla' mālacnūlh, xla' ū'tza'
māni' ixka'lhni'. Lā' xmān maktin
mālacnūlh. Lā' chuhua'j tanūnī'ttza' nac
a'kapūn, a'nlhā más tasicua'lanālīn. Lā'
ū'tza' tzē nalīmāpala quintalaclē'i'ca'n
para pō'ktu. 13 Huan sacerdotes, xlaca'n
ixtalīpa'lha huan tachi'xcuhuī't con
ixka'lhni'ca'n chivos lā' huācax lā' con
xalhca'ca'n huan xalhcuni' huācax. 14 Lā'
ixka'lhni' Cristo tzē natlahua a'ntū más
tzey. Huan Espíritu Santo maktāyalh.
Lā' huan Espíritu Santo huī' para pō'ktu.
Lā' chuntza' Cristo tamacamāstā'lh
lā' lalh lakatin lē'ksajna' para Dios.
Lā' huanmā' lē'ksajna' ixlīstu'ncua'
lej xatzey. Ixka'lhni' Cristo māpānū
quintalaclē'i'ca'n. Lā' xla' lactzey
cātlahuanī't quintapāstacna'ca'n. Lā'
chuntza' tū'tza' quincāmāmakchuyīyāni'
a'nchī xapū'la ixtlahuayāuj a'ntūn
tū' tzey lā' a'ntū quincāmāxtunquīni'
Dios. Lā' chuntza' tzē tā'scujāuj Dios
xalakahuan.
15 Chuntza' ū'tza' Cristo a'ntī
cāxtlahualh huan xasāsti' convenio.
Lā' por huanmā' convenio, Dios
nacāsicua'lanālī para pō'ktu xlaca'n
a'ntī cāta'sani'nī't, chuntza' hua'chi Dios
hualh xapū'la. Como Cristo nīnī'ttza'
por quimpālacataca'n, chuntza' tzē
nacāxapani' ixtalaclē'i'ca'n a'ntīn
tatlahuanī't a'ntūn tū' tzey, chu a'nchī
huan xapū'la convenio. 16 A'xni'ca'
kalhatin chi'xcu' tzo'ka kalhtin ca'psnat
para namāstā' ixherencia, līhuan
tūna'j nī huan chi'xcu' huan ca'psnat
tuntū'na'j ixtapalh. 17 Huan ca'psnat
tuntū' ixtapalh līhuan lahuī'cus huan
chi'xcu'. A'xni'ca' huan chi'xcu' nanī,
huan xacamana' natamaktlhtīni'n huan
herencia. 18 Nā chuntza' Dios a'xni'ca'
tlahualh huan xapū'la convenio con
huan tachi'xcuhuī't, ixtasqui'nī que
nanī lakatin animal. 19 Moisés xapū'la
cāhuanilh huan tachi'xcuhuī't ixlīhuāk
huan līmāpa'ksīn chu a'nchī huan
huan ley. A'calīstān mā'ca'lh lana
a'ntū xaspi'nenke' na ixpeken hisopo
lā' līmāca'huī'lh con huan ixka'lhni'
huan huācax a'ntū ixtā'mālacxtuccanī't
xcān. Lā' līlaxmani'lh huan libro
a'nlhā ixtatzo'kni' huan ley. Lā'
cālītlahualh huan ka'lhni' na
ixa'kxākca'n tachi'xcuhuī't. 20 Lā' hualh
Moisés: “Huā'mā' ka'lhni' māsu'yu
que tzucunī'ttza' huan convenio a'ntū
hui'xina'n natlōkentaxtūyā'tit como
chuntza' māpa'ksīnī't Dios”. 21 Nā
chuntza' Moisés lītlahualh macsti'na'j
ka'lhni' nac lītokpān de ko'xka' lā'
na ixlīhuāk a'ntū ixtatanūmā'na na
ixchakān a'ntū ixtamaclacasqui'n
a'xni'ca' ixtamācā'tanī Dios. 22 Lā' chu
a'nchī huan huā'mā' ley, huāk līxapacan
con ka'lhni'. Lā' palh tū' tamālacnūni'
Dios ixka'lhni' a'ntū xatamaknīn, Dios
tū' cāmāsputūnu'ni' ixtalaclē'i'ca'n huan
tachi'xcuhuī't.

Cristo cāmāpānūni'lh ixtalaclē'i'ca'n huan tachi'xcuhuī't

23 Chuntza' ixcālīpa'lhcan ixka'lhni'
huan huācax ixlīhuāk a'ntū ixuī'
nac lītokpān de ko'xka'. Lā' huā'
tamā'na catūhuā xmān hua'chilh
tlōlakamakxtucan a'ntū hui'lacha' nac
a'kapūn. Lā' a'ntza' nac a'kapūn tasqui'nī
namālacnūni'can Dios lakatin lē'ksajna'
a'ntū más xatzey. Cristo hui'lacha' nac
a'kapūn. Xla' mālacnūni'lh Dios lakatin
lē'ksajna' a'ntū māni' ū'tza'. Lā' huā'mā'
lē'ksajna' ū'tza' más xatzey. 24 Cristo tū'

huī' nac lītokpān a'nlhān tatlahuanī't
tachi'xcuhuī't. Huan lītokpān a'ntū
yā nac quilhtamacuj xmān hua'chilh
tlōlakamakxtucan a'ntū hui'lacha' nac
a'kapūn. Cristo tanūnī't nac a'kapūn.
Lā' a'ntza' huī' na ixlacapūn Dios.
Lā' a'ntza' squi'ni' Dios por quina'n.
25 Huan xapuxcu' sacerdote xala' nac
quilhtamacuj, xla' tanū xmān maktin
nac lakatin cā'ta huan nac lītokpān
a'nlhā huanican Lej Tasicua'lanālīn. Lā'
a'xni'ca' tanū, lē'n lakatin lē'ksajna' a'ntū
ixka'lhni' animal a'ntū xatamaknīn.
Cristo tū' chuntza' tlahualh. Tū'
maklhūhua' talacnūlh. 26 Palh xla'
ixtalacnūlh maklhūhua', lej maklhūhua'
ixnīlh desde a'xni'ca' tzuculh huan
quilhtamacuj. Xla' tū' maklhūhua' nīnī't.
Xmān maktin milh nac quilhtamacuj
huan tamā'na ā'xmān chi'chini'. Lā'
nīlh lā' chuntza' cālīmāpānūni'lh
ixtalaclē'i'ca'n huan tachi'xcuhuī't.
27 Quilīhuākca'n nanīyāuj xmān maktin.
Lā' ā'calīstān Dios naquincājuzgarlīyāni'.
28 Lā' nā chuntza' Cristo, xmān maktin
talacnūlh hua'chi lē'ksajna' lā' chuntza'
līmāpalalh ixtalaclē'i'ca'n tachi'xcuhuī't.
Tū'tza' ā'maktin catimilh para
namāpala. A'xni'ca' namin ixlīmaktu',
nacāmāpūtaxtūkō' a'ntīn taka'lhīmā'na
xla'.

10

Dios mātzo'knīlh Moisés
huan ley. Lā' huā'mā' ley
tūla quincātlahuani'yāni' a'ntū
Cristo quincātlahuani'yāni'. Huan
ley hua'chilh tlōlakamakxtucanī't
a'ntū más xatzey. Chu a'nchī huan
huā'mā' ley, pō'ktu lakatunu' cā'ta
tamālacnūni' Dios chūntza' huan
tamā'na lē'ksajna'. Huan lē'ksajna'
a'ntū mālacnūcan chu a'nchī huan ley,
huā' tamā'na tūla cātlahua xalacuan
xlaca'n a'ntī chuntza' talīmācā'tanī
Dios. 2 Palh huan ley ixcāmāpānūni'lh
cahuā ixtalaclē'i'ca'n, xlaca'n tū'tza'
i'xta'u'cxca'tzīlh palh talaclē'ncus
cahuā, lā' chuntza' ixtamakxtekli de
tamālacnū lē'ksajna'. 3 Huan ley tūla
cāmāpānūni' ixtalaclē'i'ca'n. Huan
lē'ksajna' a'ntū mālacnūni'can Dios,
xla' xmān cāmāpāstaquī ixtalaclē'i'ca'n
lakatunu' cā'ta. 4 Huā' tamā'na lē'ksajna'
tū cāmāpānūni' ixtalaclē'i'ca'n, como
ixka'lhni'ca'n huan toros lā' chivos tūla
xapa huan talaclē'i'.

5 U'tza' līhualh Cristo a'xni'ca'
ixmimā'tza' nac quilhtamacuj, huanilh
Dios:

Hui'x tū' lacasqui'na' namālacnūni'ca'na'
xatamaknīn animalhna' lā' huan
lē'ksajuī'n.
Hui'x quilacāxtlahuani'nī'ta' lakatin
macni', lā' chuntza' tzē na'ictalacnū
quē'cstu.
6 Tū' lakatīya' a'nchī a'ksajuī'ca'na' laka-
timī' animal a'ntū lhcuyucan nac
pūmacamāstā'n.
Lā' tū' lakatīya' a'ntū tamālacnū para
nacāxapani'can ixtalaclē'i'ca'n.
7 Lā' ū'tza' iclīhualh: “A' icuī', Dios. Icmin
ictlahua a'ntū hui'x lacasqui'na'.
Chuntza' tatzo'kni' na ixtachihuīn
Dios”.

8 Xapū'la hualh Cristo a'nchī Dios
tū' lakatī a'nchī mālacnūni'can
xatamaknīn animalhna' lā' lē'ksajuī'n
lā' lakatimī' animal a'ntū lhcuyucan
nac pūmacamāstā'n, lā' tū' lakatī
a'ntū tamālacnū para nacāxapani'can
ixtalaclē'i'ca'n. Huā' tamā'na tū'
līpāxuhua Dios a'yuj tamālacnū huan
lē'ksajna' chu a'nchī huan ley. 9 Lā'
ā'calīstān Cristo hualh: “A' icuī', Dios.
Icmin ictlahua a'ntū hui'x lacasqui'na'”.
Chuntza' māchekxīcan que Dios
māpānūlh a'nchī ixmālacnūni'can
huan lē'ksajna' makāntza'. Chuhua'j
xmān tasqui'nī a'nchī talacnūlh
Cristo ixa'cstu. 10 Jesucristo tlahualh
chu a'nchī ixtapuhuān Dios. Xmān
maktin mālacnūni'lh Dios ixmacni'. Lā'

chuntza' cālītlahualh xalacuan huan
tachi'xcuhuī't para pō'ktu.
11 Ixlīhuākca'n sacerdotes israelitas
tatāya tatlahua ixtascujūtca'n lakalīyān.
Lā' maklhūhua' tamālacnū xmān
tāpātin lē'ksajna'. Lā' huā' tamā'na
lē'ksajna' tū' maktin caticāmāpānūni'lh
ixtalaclē'i'ca'n tachixcuhuī't. 12 Lā'
Cristo xmān maktin nīlh. Lā' chuntza'
līmālacnūlh lakatin lē'ksajna' a'ntū
tāyani' para pō'ktu. Lā' tuncan tahui'lalh
na ixpāxtūcāna'j Dios, como Cristo nā
xla' māpa'ksīni'n. 13 A'ntza' ka'lhīmā'
hasta a'xni'ca' Dios nacātlaja ixtā'ca'tza
lā' nacāmātlōkentaxtūnī a'ntū lacasqui'n
Cristo. 14 Cristo mālacnūni'nī't Dios
xmān lakatin lē'ksajna'. Lā' ū'tza'
cālītlahualh lacuan para pō'ktu na
ixlacapūn Dios ixlīhuākca'n a'ntī
cāxapani'nī't ixtalaclē'i'ca'n. 15 Lā' huan
Espíritu Santo māsu'yu que huā'mā'
xastu'ncua'. Tatzo'kni' na ixtachihuīn
Dios a'nchī hualh xapū'la:

16 A'calīstān na'ictlahua lakatin convenio
con xlaca'n, hualh Dios.
Chuntza' nala: Quit
na'iccāmāmāchekxīnī
quilīmāpa'ksīn.
Lā' quit na'ictlahua que
natatlōkentaxtūcu'tun.
17 Lā' ā'calīstān hualh:
Tū'tza' ictipāstacli ixtalaclē'i'ca'n.
Tū'tza' ictipāstacli huan a'ntūn tū' tzey
a'ntūn tatlahualh.
18 Lā' chuntza' Dios
quincāmāsputūnu'ni'nī'ta'ni'.

Lā' tū'tza' tasqui'nī namālac-
nūni'yāuj Dios ā'lakatin lē'ksajna'
a'ntū naquincāmāpānūni'yāni'
quintalaclē'i'ca'n.

Tasqui'nī nalaktapajtzūyāuj Dios

19 Chuhua'j, tā'timīn, como Cristo nīlh
por quina'n, chuhua'j tū' tijicua'nāuj
natā'chihuīna'nāuj Dios. Xla' hui'lacha'
nac a'kapūn a'nlhā lej sicua'lanālānī't.
20 Huan sacerdotes xalanī'n nac
quilhtamacuj, xlaca'n natamālaquī'
huan cortina a'xni'ca' natatanū huan
nac cuarto a'nlhā lej tasicua'lanālīn. Lā'
ixmacni' Cristo hua'chi huan cortina
a'nlhā talactanū nac cuarto a'ntū lej
tasicua'lanālīn. Lā' como Cristo nīnī'ttza'
por quina'n, quincāmālaquī'ni'nī'ta'ni'
para pō'ktu a'nlhā lactanūcan
nac a'kapūn. Lā' chuntza' tzē
nalaktapajtzūyāuj Dios. 21 Cristo, ū'tza'
xapuxcu' sacerdote. Xla' squi'ni' Dios
por quina'n a'ntīn tapa'ksīyāuj con Dios.
22 U'tza' nalīlaktapajtzūyāuj Dios lā'
namācā'tanīyāuj como līpāhuanāuj Dios
lā' tlahuacu'tunāuj a'ntū xla' lacasqui'n,
lā' como ca'tzīyāuj que quintalaclē'i'ca'n
quincātamāsputūnu'ni'nī'ta'ni'tza'.
Hua'chilh cāche'kē'canī'ttza'
quimacni'ca'n con xastala'nka' xcān.
23 Quina'n huanāuj que ka'lhīmā'nauj
a'ntū Dios naquincāmaxquī'yāni'. Tū'
tijiclhua'yāuj nīn macsti'na'j a'nchī
ka'lhīmā'nauj. Dios pō'ktu tlōkentaxtū
a'ntū huan. 24 Nalāpāstacāuj kalhatunu'
de quina'n. Lā' nalāmaktāyayāuj
chā'tunu' de quina'n. Lā' chuntza'
ā'chulā' nalāpāxquī'yāuj lā' ā'chulā'
natlahuayāuj a'ntūn tzey. 25 Makapitzīn
tū'tza' tatā'takēxtimī a'ntīn takalhlaka'ī'.
Xatzey natakēxtimīyāuj. Chuntza'
nalāmāhuixcānīyāuj. Huā'mā' ū'tza' lej
tasqui'nī como ca'tzīyā'tit hui'xina'n que
tapajtzūmā'tza' huan chi'chini' a'xni'ca'
Cristo namimpala.
26 Palh kalhatin māca'tzīnīcanī't
a'ntū xastu'ncua' lā' palh lakmaka'n
Jesucristo, chuntza' tintī' ā'catūhuā a'ntū
namāpānū ixtalaclē'i'. 27 Xmān najicua'n
de a'ntū napātle'keni' a'xni'ca' Dios
najuzgarlī. Dios namāpātīnī nac macscut
a'nlhā nacālhcuyu ixtā'ca'tza. 28 Chu
a'nchī huan ley a'ntū Dios mātzo'knīlh
Moisés, palh kalhatu' o kalhatu'tun
testigos ixtahuan palh kalhatin chi'xcu'
tū' ixtlōkentaxtūnī't huan ley, chuntza'

ixtalīmaknī. Lā' tū' ixtalakalhu'man.
29 Chuntza' ixcāmāpātīnīcan a'ntīn
tū' ixtatlōkentaxtū huan ley xala'
makāntza'. Lā' ā'chulā' namāpātīnīcan
palh kalhatin lakmaka'nī't Cristo lā'
palh puhuanī't que tuntū' ixtapalh
huan ixka'lhni' Jesucristo. Jesucristo,
ū'tza' a'ntī nīlh lā' chuntza' līxapalh
ixka'lhni' quintalaclē'i'ca'n chu a'nchī
huan xasāsti' convenio. Lā' chuxatī a'ntī
lakmaka'n Jesucristo lej namāpātīnīcan
como chuntza' lakmaka'n huan Espíritu
Santo. Lā' xla' lej quincālakalhu'manāni'.
30 Ca'tzīyāuj que Dios huanī't: "Xmān
quit tzē na'iccāmāpātīnī a'ntīn tatlahua
a'ntūn tū' tzey. Natamāpala con
quit. Quit huan Māpa'ksīni' lā' quit
na'iccājuzgarlī quintachi'xcuhuī't".
31 Lej lījicua' palh namāpātīnī kalhatin
huan Dios xalakahuan.

32 Capāstactit hui'xina'n a'nchīn
cāpātle'keni'ni' xapū'la a'xni'ca'
chū'cus cātamāsu'ni'ni' ixtachihuīn
Dios. Hui'xina'n ixpātīyā'tit a'nchī
ixcātamacaputzayāni'. 33 A'katunu'
ixcātalakapalayāni' lā' ixcātatucsāni'
nac cā'lacapūlhūhua'. Lā' a'xni'ca'
ā'makapitzīn ixtapātīni'n chuntza',
hui'xina'n tū' kalhtatzē'ktit chu
lakatin. 34 Lā' lakalhuma'ntit hui'xina'n
a'xni'ca' cātachī'ni' makapitzīn de
hui'xina'n. Lā' a'xni'ca' cālē'nca
a'ntū ixka'lhī'yā'tit, hui'xina'n tū'
līlakaputzatit como ca'tzīyā'tit que
ka'lhī'yā'tit nac a'kapūn a'ntū más
xatzey lā' a'ntūn tū' maktin catisputli.
35 Lā' chuhua'j, tū' catitamakchuyī'tit.
Capāstactit que namaklhtīni'nā'tit a'ntū
xatzey nac a'kapūn. 36 Capātītit. Lā'
tū' timakxtekā'tit de natlahua'yā'tit
a'ntū Dios lacasqui'n. Chuntza'
namaklhtīni'nā'tit a'ntū Dios huan que
naquincāmaxquī'yāni'. 37 Tatzo'kni' na
ixtachihuīn Dios a'nchī Dios hualh:

Tū'tza' lej makān sputa, namin a'ntī
ixlīminat lā' tū' catitakoxīlh.

38 Ixlīhuākca'n a'ntī Dios cāmāpānūni' ixtalaclē'i'ca'n como talīpāhuan Dios,
xlaca'n para pō'ktu nataka'lhī xasāsti' ixquilhtamacujca'n.

Lā' palh catīhuā nataxtutāya na ixtej
Dios, xla' tū' iclīpāxuhua.

39 Quina'n tū' hua'chi ā'makapitzīn
a'ntīn tataxtutāya na ixtej Dios lā'
tatza'nkā. Quina'n līpāhuanāuj Dios lā'
pūtaxtunī'taujtza'.

Xa'nca talatā'kchokolh xlaca'n a'ntīn takalhlaka'ī'lh

11 Lā' como līpāhuanāuj Dios,
chuntza' namaklhtīni'nāuj a'ntū
ka'lhīmā'nauj. Lā' nā ca'tzīyāuj que
a'nan a'ntūn tūna'j maktin laktzī'nāuj.
2 Huan tachi'xcuhuī't xalanī'n makān,
xlaca'n ixtamāpāxuhuī Dios, como
xlaca'n ixtalīpāhuan Dios.

3 Lā' nā quina'n, como līpāhuanāuj
Dios lā' chuntza' ca'tzīyāuj que Dios
tlahualh huan quilhtamacuj lā' huan
chi'chini' lā' mālhcuyu' lā' ixlīhuāk a'ntū
a'nan nac a'kapūn. Dios hualh lā' xmān
chuntza' tlahuakō'lh. Dios cātlahualh
a'ntūn tatasu'yunu'n, a'yuj xapū'la tuntū'
ixa'nan a'ntū tzē ixlaktzī'ncan.

4 Lā' Abel, como ixlīpāhuan Dios,
xla' mālacnūni'lh Dios lakatin lē'ksajna'
a'ntū lej xatzey lā' tū' hua'chi mālacnūlh Caín. Lā' como Abel ixlīpāhuan
Dios, chuntza' Dios laktzī'lh que tzey.
Lā' Dios maklhtīni'lh huan lē'ksajna'
a'ntū Abel mālacnūni'lh. Chuntza' Abel,
a'yuj nīnī'ttza', quinticāmāsu'ni'yāni' que
tasqui'nī nalīpāhuanāuj Dios.

5 Lā' nā Enoc ixlīpāhuan Dios lā' ū'tza'
tū' līnīlh. Dios lē'lh nac a'kapūn. Lā'
tūlalh kaksca, como Dios ixlē'nī't. Ixtachihuīn Dios huan que a'xni'ca' Enoc
ixlatlā'huancus nac quilhtamacuj, xla'
ixmāpāxuhuī Dios. 6 Nīn tintī' tzē māpāxuhuī Dios palh tū' līpāhuan Dios. A'ntīn
tamin tamācā'tanī Dios, tasqui'nī que
xlaca'n natakalhlaka'ī' que Dios huī' lā'

cāmaktāya a'ntī nataputza Dios con
ixlīhuāk ixa'clhcunucca'n.
7 Lā' nā Noé ixlīpāhuan Dios lā' kalh-
laka'ī'lh que stu'ncua' a'nchī Dios ixu-
aninī't que namin lakatin lakuat. Lā'
como ixjicua'n, tlahualh lakatin barco.
Lā' chuntza' tapūtaxtulh xalanī'n na
ixchic. Lā' como Noé tlōkentaxtūlh
a'ntū Dios ixuaninī't, chuntza' ixtasu'yu
que huan ā'makapitzīn tū' lactzey ix-
tahuanī't como xlaca'n ixtapuhuan palh
tū' stu'ncua' a'ntū ixuanī't Dios. Lā'
como Noé ixlīpāhuan Dios, chuntza' Dios
māpānūni'lh ixtalaclē'i'.
8 Lā' nā Abraham ixlīpāhuan Dios.
Lā' a'kahuāna'lh a'xni'ca' Dios huanilh
que na'a'n nac lakatin ti'ya't a'ntū Dios
namaxquī'. Lā' Abraham taxtulh de
ixā'lacchicni', a'yuj tū' ixca'tzī a'nlhā
nachā'n. 9 Lā' como Abraham ixlīpāhuan
Dios, xla' chā'lh huan nac ti'ya't a'nlhā
namaxquī'can, chu a'nchī Dios ixuaninī't.
A'ntza' ixuī' hua'chi kalhatin makatiyāti'.
Ixlahuī' nac lakatin chic de ko'xka'. Lā'
nā chuntza' ixlahuī' ixo'kxa' a'ntī ixu-
anican Isaac lā' nā ixtā'nat a'ntī ixuani-
can Jacob. Xlaca'n nā Dios cāmaxquī'lh
huan ti'ya't. 10 Chuntza' ixlīlahuī' Abra-
ham como ixka'lhīmā' que ixchā'lh nac
huan cā'lacchicni' a'ntū Dios ixtlahuanī't
chu a'nchī ixtapuhuān. Lā' huā'mā'
cā'lacchicni' tū' maktin catisputli.
11 Lā' nā Sara ixlīpāhuan Dios. Lā'
ū'tza' tzē līka'lhīlh kalhatin ixcaman,
a'yuj to'kotzīntza' ixuanī't. Lā' a'yuj
ixpātle'kenī'ttza' para naka'lhī ixcaman,
Sara kalhlaka'ī'lh palh Dios namaxquī'
huan ska'ta' chu a'nchī Dios ixuanī't.
12 Chuntza' Dios maxquī'lh kalhatin
ixo'kxa' Abraham a'yuj lejtza' papatzīn
ixuanī't para naka'lhī ixcaman. Lā'
ī'xū'yātā'natna' Abraham lej talhūhua'lh
hua'chi huan sta'cu lā' hua'chi huan
cucujnu' a'ntū tahui'lāna' na ixquilhtūn
mar. Lā' lej talhūhua'lh lā' tūla
cāpūtle'kekō'can.
13 Abraham lā' Isaac lā' Jacob
tanīlh. Lā' a'xni'ca' tanīlh, tūna'j
ixtamaklhtīni'n a'ntū Dios hualh
que ixcāmaxquī'lh. Xmān hua'chilh
ixtalaktzī'n de makat. Lā' tapāxuhualh
como ixtaca'tzī que Dios ixtlōkentaxtūlh
a'ntū ixcāhuaninī't. Xlaca'n lej xa'nca
tahualh que ixtalatlā'huan nac
quilhtamacuj hua'chi makatiyātī'n.
14 Como chuntza' ixtachihuīna'n
xlaca'n, chuntza' māchekxīcan que
ixtaputzamā'na a'nlhā natalatahui'la.
15 Xlaca'n tū' ixtapāstacmā'na huan
xcānsipej a'nlhā ixtataxtunī'ta'ncha'.
Palh chuntza' ixtapuhualh, ixtataspi'tli
nac huanmā' xcānsipej. 16 Xlaca'n tū'
ixtapāstaca huan xcānsipej a'nlhā
ixtataxtunī'ta'ncha'. Ixtapāstaca
ā'lakatin xcānsipej a'nlhā más xatzey lā'
a'ntū hui'lacha' nac a'kapūn. U'tza' Dios
tū' līmāxana'n a'xni'ca' xlaca'n tahuan
que ū'tza' ixDiosca'n. Lā' Dios cāxui'līnī't
lakatin xcānsipej nac a'kapūn a'nlhā
xlaca'n natalatahui'la.
17 Lā' nā Abraham ixlīpāhuan Dios.
U'tza' ixa'mā' līmaknī huan Isaac
a'ntī xmān kalhatin ixcaman. Lā' ix-
maxquī'cu'tun hua'chi lakatin lē'ksajna'
Dios. Chuntza' Dios ixmāpa'ksīnī't
como ixlacasqui'n que Abraham
namāsu'yu palh stu'ncua' ixkalhlaka'ī'.
18 Abraham ixa'kahuāna'ni'cu'tun
Dios, a'yuj Dios ixuaninī't que por
ixpālacata Isaac, Abraham nacāka'lhī
lhūhua' ī'xū'yātā'natna'. 19 Abraham
ixa'mā' maknī huan Isaac chu a'nchī
Dios ixuaninī't, como ixca'tzī que
Dios namaxquī'pala ixquilhtamacuj.
Lā' como tū' lej makān ī'sputa para
ixmaknīca Isaac, hua'chīlh Dios
mālakahuanīchokolh.
20 Lā nā Isaac ixlīpāhuan Dios. Lā'
ū'tza' cālīhuanilh ixo'kxa'n a'nchī
Dios ixcāsicua'lanālīlh. Lā' ixo'kxa'n
ixcāhuanican Jacob lā' Esaú. 21 Lā'
nā Jacob ixlīpāhuan Dios. Lā' ū'tza'

cālīhuanilh ixnatā'natna', a'ntī ixo'kxa'n
José, a'nchī Dios ixcāsicua'lanālīlh.
Chuntza' cāhuanilh a'xni'ca' ixa'mā'tza'
nī. Pūtaquilhpūtalh ixpāla'c lā'
mācā'tanīlh Dios. 22 Lā' nā José
ixlīpāhuan Dios. Lā' chuntza' a'xni'ca'
tū'tza' makān ī'sputa para nanī, xla'
hualh que huan israelitas natataxtu
de nac Egipto. Lā' māpa'ksīni'lh
que nacālē'ncan ixlucutnu' a'xni'ca'
natataxtu de a'ntza'.

23 Lā' huan ixtāta' lā' ixtzī't Moisés
nā ixtālīpāhuan Dios. Lā' a'nlhā
ixtahui'lāna' xlaca'n, huan rey
māpa'ksīni'lh que nacāmaknīkō'can
ixlīhuāk huan lakska'tā'n a'ntī
xalacchi'xcuhuī'n. Lā' xlaca'n tū'
tajicua'nli a'xni'ca' tū' ta'a'kahuāna'ni'lh
huan rey. Lā' Moisés mātzē'kca a'xni'ca'
ixtō'lanī'tcus. Xlaca'n talaktzī'lh que
lej tzēhuanī't ixuanī't lā' xlaca'n
tamātzē'kli lakatu'tun mālhcuyu'. 24 Lā'
nā Moisés ixlīpāhuan Dios. Lā' chuntza',
a'xni'ca' chi'xcu'tza' ixuanī't, tū'tza'
ixtahui'lacu'tun na ixchic huan rey
xala' nac Egipto, a'nlhā ixmakastacnī't
huan i'xtzu'ma'jāt rey. 25 Moisés tū'tza'
tachokocu'tulh ā'chulā' na ixchic huan
rey, como a'ntza' ixlīpāxuhuacan a'ntūn
tū' tzey. Xla' puhualh que más tzey
nacātā'latahui'la ixtachi'xcuhuī't Dios
a'yuj capātīni'lh. 26 Moisés puhualh que
más xatzey a'kahuāna'ni'can Cristo a'yuj
ixlakmaka'nca. Lā' puhualh que tū' lej
ka'lhī ixtapalh huan a'nchī ixlīricoca'n
xalanī'n nac Egipto. Xla' tū' ixpuhuan
a'ntū ixmaklhtīni'lh nac quilhtamacuj.
Xla' ixpuhuan a'ntū ixmaklhtīni'lh nac
a'kapūn. 27 Lā' como Moisés ixlīpāhuan
Dios, lā' xla' taxtulh de nac Egipto. Lā'
tū' ixjicua'ni' huan rey, a'yuj ixca'tzī
palh ixa'kchā'lh. Pō'ktu a'kahuāna'ni'lh
Dios. Xla' hua'chilh ixlaktzī'nī't Dios,
a'yuj tūla laktzī'ncan.

28 Moisés ixlīpāhuan Dios. Lā'
chuntza' cāmāpa'ksīlh huan israelitas
que ixtamaknīlh borregos lā'
ixtalītlahualh macsti'na'j huan ixka'lhni'
na ixmākalhchaca'n. Lā' chuntza' huan
ángel tū' cāmaknīlh ixlīmaksāsti'ca'n
huan israelitas a'xni'ca' cāmaknīlh huan
ixlīmaksāsti'ca'n xalanī'n nac Egipto.
29 Lā' huan israelitas ixtalīpāhuan Dios.
Xlaca'n tapātacutli huan Mar Rojo,
hua'chi nac cā'ti'ya'tna' a'nlhā cā'scōhua.
Lā' huan xalanī'n nac Egipto a'ntī
ixtastālani', a'xni'ca' tapātacutcu'tulh,
xlaca'n tajicsua'kō'lh.

30 Lā' huan israelitas, como
ixtalīpāhuan Dios, xlaca'n lakatojon
chi'chini' ixtatā'tamacxti'li'tlā'huan huan
cā'lacchicni' a'ntū ixuanican Jericó.
Lā' chuntza' lī'a'kā'lh huan taxaka
de chihuix a'ntū ixlītamacxti'li'nī't
huan cā'lacchicni'. 31 Lā' cāmaknīca
a'ntī xalanī'n nac Jericó a'ntīn tū'
ta'a'kahuāna'ni'cu'tulh Dios. Lā' Rahab,
a'ntī pū'la ixcāka'lhī ixtatā'chihuīnni',
xla' tū' maknīca. Rahab, como
ixlīpāhuan Dios, xla' ixcāmānūnī't na
ixchic huan israelitas a'ntī ixta'a'nī't
tapūlaktzi'hui'līni'n nac huanmā' ti'ya't.
Lā' ū'tza' tū' talīmaknīlh huan Rahab.

32 Tū' tasqui'nī que ā'chulā'
na'iccālīhuaniyāni' ā'makapitzīn
antī ixtalīpāhuan Dios. Tū' icka'lhī
quilhtamacuj para na'iccāhuaniyāni'
a'ntūn tatlahualh Gedeón lā' Barac
lā' Sansón lā' Jefté lā' David lā'
Samuel lā' ixa'cta'sana'nī'n Dios.
33 Xlaca'n ixtalīpāhuan Dios. Lā' ū'tza'
talītlajalh ā'makapitzīn xcānsipejni',
lā' ixtamāpa'ksī. Lā' como ixtatlahua
a'ntūn tzey, Dios cāsicua'lanālīlh
chuntza' a'nchī ixcāhuaninī't. Lā'
ā'makapitzīn ixcālakmānūcan huan
leones. Lā' Dios cāmaktāyalh lā' chuntza'
tū' cāmaknīca. 34 Lā' ā'makapitzīn
ixcāmāpū'can nac cā'macscutnu'. Lā'
xlaca'n tū' talhculh. Lā' ā'makapitzīn
ixcāmaknīcu'tuncan con espada. Lā'
xlaca'n tapūtaxtulh. A'yuj xlaca'n

tū' lej lactli'hui'qui ixtahuanī't, Dios
cāmātli'hui'quīlh. Lā' tū' ixtajicua'n.
Ixtatlahua guerra lā' ixtamakatzā'la
ixtā'ca'tzaca'n. 35 Lā' makapitzīn
puscan, Dios cāmālakahuanīni'chokolh
ixcamana'ca'n, a'ntī ixtanīnī'tcus.

Lā' ā'makapitzīn tachi'xcuhuī't
cāmāpātīnīca hasta lhān tanīlh.
Palh xlaca'n ixtakalhtatzē'kli palh
ixtakalhlaka'ī', tū' ixcāmāpātīnīca.
Pero xlaca'n tū' takalhtatzē'kli,
como ixtaca'tzī que ixtaka'lhīlh
ixquilhtamacujca'n a'ntū xatzey
a'xni'ca' Dios nacāmālakahuanīchoko
huan nīnī'n. 36 Lā' ā'makapitzīn lej
cālakapalaca lā' cākēsno'kca. Lā'
ā'makapitzīn cāmānūca nac pūlāchī'n
lā' cātūpixui'līca cadenas. 37 Lā'
ā'makapitzīn cāmūta'lamaknīca. Lā'
ā'makapitzīn cālīxua'ta'pitzica līxua'ta'n.
Lā' ā'makapitzīn cālīmaknīca espada.
Lā' ā'makapitzīn chū ixtatejeni'ntlā'huan
lā' ixtalhakā' ixko'xka' borrego lā'
chivos. Lā' lacpobres ixtahuanī't. Lā'
ixcālakmaka'ncan lā' ixcāmāpātīnīcan.
38 Lā' ixtatzā'latlā'huan nac cā'lhpi'mpi'li'
ti'ya't lā' nac cā'kēstīnni'. Lā'
ixtahui'lāna' nac lhu'cu' lā' na ixtampīn
chihuix. Xalanī'n nac quilhtamacuj
lej ixtaca'tzanca'tzī, lā' tū' līmakuan
ixtatā'lahui'lāna' con xlaca'n, huā'
tamā'na lactzey tachi'xcuhuī't. 39 Huā'
tamā'na tachi'xcuhuī't lej ixtalīpāhuan
Dios lā' ixtamāpāxuhuī Dios. Lā'
a'yuj ixtalīpāhuan Dios, xlaca'n tū'
tamaklhtīni'nkō'lh ixlīhuāk a'ntū
Dios cāhuanilh que ixcāmaxquī'lh.
40 Dios, xla' ixlacasqui'n que xlaca'n
ixquincātaka'lhīni', como Dios
quincācāxui'līni'nī'ta'ni' a'ntū más
xatzey. Lā' xla' naquincātlahuayāni'
xalacuan quina'n a'cxtim con xlaca'n.

Tasqui'nī namaksca'tāuj Cristo

12 Quina'n ca'tzīyāuj a'nchī
huan tamā'na chi'xcuhuī'n
ixtalīpāhuan Dios. Lā' a'yuj tapātīni'lh,
xlaca'n tū' tataspi'tchokolh na ixtej Dios.
Lā' quina'n cacāmaksca'tui xlaca'n.
Lā' chuntza' camakxtekkō'uj a'ntū
quincāmāmakchuyīyāni' na ixtej Dios.
Lā' tū'tza' catlahuáuj a'ntūn tū' tzey,
a'yuj jicslīhua' makxtekāuj. Lā' tū'
cajiclhuá'uj natlahuayāuj ixtapuhuān
Dios. 2 Lā' chuhua'j capāstacui
Jesucristo. Quina'n kalhlaka'ī'yāuj que
Jesucristo quincāmāpūtaxtūnī'ta'ni'tza'.
Lā' xla' naquincāmaktāyayāni'
nakalhlaka'ī'yāuj ā'chulā' līhuan
lahui'lāna'ujcus. Xla' lej pātīni'lh a'xni'ca'
nīlh nac cruz. Lā' a'yuj lej lakmaka'nca
lā' a'yuj lej pātīni'lh, xla' pātīkō'lh como
ixca'tzī que ā'calīstān lej napāxuhua. Lā'
chuhua'j huī' na ixpāxtūcāna'j Dios nac
a'kapūn a'nlhā tā'māpa'ksīni'n Dios.

3 Capāstactit a'nchī pātīni'lh Jesucristo
lā' a'nchī ixtatā'lāsta'la huan chi'xcuhuī'n
a'ntī ixtaca'tzanca'tzī. Chuntza' tū'
cajiclhua'tit a'yuj pātīni'mpā'na'ntit. Lā'
tū' camakxtektit natlahua'yā'tit ixta-
puhuān Dios. 4 A'yuj a'katunu' hui'xina'n
tlahua'cu'tunā'tit a'ntūn tū' tzey, lej
lītanūni'nī'ta'ntit natlahua'yā'tit xmān
a'ntūn tzey. Lā' a'yuj jicslīhua' pero
ū'tza tū' cātalīmaknīnī'ta'ni'. 5 Chō'la
pātza'nkānī'ta'ntit ixtachihuīn Dios
a'nlhā Dios quincāchihuīna'maxquī'yāni'
lā' quincālaktzī'nāni' hua'chilh
ixcamana'. Chuntza' huan:

Xa'nca capāstacti a'xni'ca'
mā'a'kahuānīyāni' Dios.
Tū' caji'clhua' a'xni'ca' xla' quilhnīyāni'.
6 Dios cāmā'a'kahuānī ixlīhuākca'n a'ntī
cāpāxquī'.
Lā' cāmāpātīnī ixlīhuākca'n a'ntī cālak-
tzī'n hua'chi ixcamana'.

7 Capātītit a'xni'ca' cātamāpātīnīyāni'.
Palh Dios cāmā'a'kahuānīyāni', chuntza'
tasu'yu que cālaktzī'nāni' hua'chi
ixcamana'. Lej tasqui'nī que kalhatin
xatāta' namā'a'kahuānī ixcaman. 8 Dios
cāmā'a'kahuānī ixlīhuākca'n ixcamana'.

Lā' palh tū' cahuā ixcāmā'a'kahuānīni'
chuntza' ixtasu'yulh que hui'xina'n
tū' stu'ncua' ixcamana'. 9 A'xni'ca'
quincātamakastacni' quintāta'ca'n,
ixquincātamāpātīnīyāni'. Lā' quina'n
ixcā'a'cnīni'ni'yāuj. Lā' ā'chulā' tasqui'nī
quina'n na'a'kahuāna'ni'yāuj Dios a'ntī
cāmā'a'nanī quilīca'tzīnca'n, lā' chuntza'
naka'lhīyāuj quinquilhtamacujca'n
para pō'ktu. 10 Quintāta'ca'n a'ntī
xalanī'n nac quilhtamacuj, xlaca'n
ixquincātamāpātīnīyāni' chu a'nchī
ixtapuhuān. Xlaca'n ixtalacasqui'n
que līlacatejtin ixlatā'kchokouj
nac huā'mā' quilhtamacuj. Lā' nā
Dios quincāmāpātīnīyāni', como
quincāpāstacāni'. Xla' lacasqui'n que
quina'n lactzey nalayāuj hua'chi xla'.
11 A'xni'ca' quincātamāpātīnīyāni',
tū' līpāxuhuayāuj. Lā' a'yuj
quincātamālakaputzīyāni', ā'calīstān
quincātlahuayāni' lactzey lā' līpāxuj,
palh chuntza' līsca'tāuj.

Lījicua' palh tū' na'a'kahuāna'ni'yāuj Dios

12 Lā' chuhua'j calāmāhuixcānī'tit
lā' tū' catalactlajītāya'tit. 13 Xa'nca
catlā'hua'ntit na ixtej Dios. Lā' chuntza'
nacāmaktāya'yā'tit xlaca'n a'ntīn tūna'j
xa'nca takalhlaka'ī'. Lā' chuntza' xlaca'n
tū' catitatonkopūlh.

14 Ca'cs catahui'la'tit con ixlīhuākca'n
tachi'xcuhuī't. Catlahua'tit xmān
a'ntū līmakuan. Palh kalhatin tū'
makxtekcu'tun de tlahua talaclē'i', xla'
tū' catitā'latahui'lh Dios. 15 Dios lej
lakalhu'manīni'n. Camakxtektit que xla'
nacāmaktāyayāni' milīhuākca'n. Tū'
cataxtutāya'tit na ixtej Dios nīn kalhatin
de hui'xina'n. Palh kalhatin taxtutāya,
chuntza' cāmāmakchuyī ā'makapitzīn
a'nchīn takalhlaka'ī'. 16 Tū' catlahua'tit
talākalhī'n. Tū' calakmaka'ntit a'ntū
ixla' Dios, hua'chi Esaú. Xla' como
ixuā'yancu'tun, stā'lh ixherencia a'ntū
ixla' ixlalh como xla' līmaksāsti' ixuanī't.
17 Lā' hui'xina'n ca'tzīyā'tit que ā'calīstān
xla' ixlacasqui'n que ixmaxquī'palaca
huan herencia. Lā' tū' maxquī'ca. Xla'
ixcalhuan como xtāpalīcu'tulh a'ntū
ixtlahuanī't. Lā' tulalh xtāpalīlh.

18 Hui'xina'n tū' ixui'lāna'ntit a'ntza'
a'xni'ca' Dios māstā'lh huan ley
nac kēstīn a'nlhā huanican Sinaí.
Huan israelitas xalanī'n makāntza'
tatapajtzūlh huan nac Sinaí. Talaktzī'lh
huan lamana' lā' huan cā'pucsua'
lā' huan maklipni'. 19 Takaxmatli
lakatin trompeta lā' lakatin tachihuīn.
Lā' a'xni'ca' takaxmatli ixtachihuīn
Dios, xlaca'n tasqui'nli que tū'tza'
ixtakaxmatli. 20 Lā' lej tajicua'lh a'xni'ca'
Dios hualh que nīn tintī' ī'xa'malh huan
ixtūtzā'n huan kēstīn. Lā' nā hualh que
palh lakatin animal natāya a'ntza' ka'lhī
nalīlacata'lamaknīcan chihuix. 21 Lā'
a'ntīn talaktzī'lh huā'mā', lej tajicua'lh.
Lā' nā Moisés hualh: “Icxpipimā' como
lej icjicua'n”.

22 Hui'xina'n tū' chuntza' ta'nī'ta'ntit
nac Sinaí. Hui'xina'n pimpā'na'ntit
nac ā'lakatin kēstīn a'nlhā huanican
Sión lā' nac cā'lacchicni' a'nlhā
huī' Dios xalakahuan. Huā'mā'
cā'lacchicni' hui'lacha' nac a'kapūn
lā' huanican Jerusalén. Lā' a'ntza'
lej ta'a'nan lhūhua' ángeles. 23 Lā'
a'ntza' nā hui'xina'n pimpā'na'ntit
nac a'kapūn a'nlhā tatakēxtimīnī't lā'
tamācā'tanīmā'na Dios a'ntī xapū'la
ixcamana' Dios, a'ntīn tatzo'kni'
ixtacuīni'ca'n nac a'kapūn. A'ntza'
huī' Dios. U'tza' a'ntī nacājuzgarlīkō'
ixlīhuākca'n huan tachi'xcuhuī't.
Lā' nā a'ntza' tahui'lāna'ncha'
ixlīca'tzīnca'n a'ntīn tanīnī'ttza' lā' Dios
cātlahuanī't xalacuan. 24 Hui'xina'n
kalhlaka'ī'nī'ta'ntit que Jesucristo ū'tza'
a'ntī māpūtaxtūnu'n. Xla' lacāxtlahuanī't
huan xasāsti' convenio. Lā' ixka'lhni'
Jesucristo cāche'kē'ni' ixa'clhcunucca'n

huan tachi'xcuhuī't. Lā' chuntza' huan
lē'ksajna' a'ntū ixka'lhni' Jesucristo,
ū'tza' más xatzey lā' tū' hua'chi a'ntū
mālacnūlh Abel.

25 Cakaxpa'ttit a'ntū huan
Dios. Cāmāpātīnīca a'ntīn tū'
ta'a'kahuāna'ni'lh Moisés a'ntīn
Dios māchihuīnīlh. Lā' ā'chulā'
naquincātamāpātīnīyāni' palh tū'
kaxmatcu'tunāuj Dios a'nchī chi-
huīna'nācha' nac a'kapūn. 26 Makāntza'
Dios chihuīna'lh a'xni'ca' ixtatakēstoknī't
huan israelitas pajtzu nac Sinaí. Lā'
huan ti'ya't tachiquilh. Lā' chuhua'j
Dios huanī't: "Quit na'icchiquipala
huan ti'ya't. Lā' tū' xmān huan ti'ya't.
Nā na'icchiqui huan a'kapūn". 27 Lā'
huā'mā' huanicu'tun que natasputkō'
ixlīhuāk a'ntū cāmā'a'nanīnī't. Lā'
natachoko xmān a'ntūn tūla xakā'līcan.
28 Quina'n natā'latahui'layāuj Dios
a'nlhā xla' māpa'ksīni'n a'nlhā tāyani'
para pō'ktu. Chuhua'j namaxquī'yāuj
pāxcatca'tzī Dios lā' na'a'cnīni'ni'yāuj
lā' namācā'tanīyāuj chu a'nchī hua'chi
xla' lacasqui'n. 29 Ixlīstu'ncua' que Dios
hua'chi lakatin ka'tla' lamana' como
xla' nacāmāpātīnī xlaca'n a'ntīn tū'
ta'a'kahuāna'ni'.

Palh xa'nca nalatā'kchokoyāuj, chuntza' nalīmāpāxuhuīyāuj Dios

13 Calāpāxquī'tit milīhuākca'n como
hui'xina'n lītā'timīn. 2 Camānū'tit
na minchicca'n a'ntīn taminācha' de
makat. A'makapitzīn a'ntīn chuntza' tat-
lahuanī't, xlaca'n tamānūnī't ángeles na
ixchicca'n, a'yuj xapū'la tū' ixtaca'tzī palh
xlaca'n ángeles ixtahuanī't.

3 Tū' cacāpātza'nkātit a'ntī cāchī'canī't.
Cacālakalhu'ma'ntit de xlaca'n hua'chilh
nā hui'xina'n xatachī'nī'n con xlaca'n. Lā'
tū' cacāpātza'nkātit a'ntīn tapātīni'mā'na.
Cacālakalhu'ma'ntit xlaca'n hua'chilh nā
hui'xina'n ixpātīni'ntit hua'chi xlaca'n.

4 Lej tzey tapūchahuacan. Tū'
līmakuan tlahuacan talākalhī'n. Dios
nacāmāpātīnī xlaca'n a'ntīn tatlahua
talākalhī'n lā' ā'catūhuā hua'chi huā'mā'.

5 Tū' xmān capāstactit a'nchī
nalīka'lhī'yā'tit tumīn. Līpāxuj
catahui'la'tit palh ka'lhī'yā'tit lhūhua'
tumīn o palh tū' lhūhua'. Dios huanī't:
"Pō'ktu na'ictā'latahui'layāni'. Tū'
maktin ictimakxtekni'". 6 Lā' ū'tza' tū'
catilījicua'uj. Tzē nahuanāuj:
Huan Māpa'ksīni' Dios quimaktāya.
Tū' ictijicua'ni'lh a'ntū naquintatlahuani'
tachi'xcuhuī't.

7 Cacāpāstactit xlaca'n a'ntīn pū'la cā-
tamāsu'ni'ni' ixtachihuīn Dios. Capās-
tactit a'nchī xlaca'n ixtalīlatlā'huan. Lā'
cacāmaksca'ttit xlaca'n.

8 Jesucristo tū' taxtāpālī. Xla' pō'ktu
chū'tza' a'nchī ixuanī't xapū'la lā'
hasta chuhua'j lā' para pō'ktu. 9 Tū'
catamakxtektit que nacātamāsu'ni'yāni'
ā'tāpātin līmāsca'tīn a'ntūn tū'
hua'chi kalhlaka'ī'yā'tit chuhua'j.
Dios ū'tza' a'ntī quincāmaktāyayāni'
a'nchī nalatā'kchokoyāuj chu a'nchī
xla' lacasqui'n. Huan līmāsca'tīn
ixpālacata a'ntū hua'can, huā'mā' tū'
quincāmaktāyayāni'. A'yuj ā'makapitzīn
ta'a'kahuāna'ni' huan tamā'na
līmāsca'tīn, huā'mā' tū' cāmaktāya
xlaca'n.

10 Huan sacerdotes a'ntīn tascuja
na ixlītokpānca'n israelitas, xlaca'n
tzē natahua' macsti'na'j de huan
ixquinītca'n animalhna' a'ntū
mālacnūni'can Dios. Xtunc huan
lē'ksajna' a'ntū mālacnūni'canī't
Dios a'ntū quincāmāpānūni'yāni'
quintalaclē'i'ca'n. Huā'mā' lē'ksajna',
ū'tza' Jesucristo. 11 Huan chi'xcu'
a'ntī xapuxcu' sacerdote, xla' lē'n
ixka'lhni' animalhna' xatamaknīn hasta
huan nac lītokpān a'nlhā huanican
Lej Tasicua'lanālīn a'nlhā ixlīlakatu'
cuarto. Lā' a'ntza' mālacnūni'can Dios

huan ka'lhni' para nacāmāpānūni'
ixtalaclē'i'ca'n huan tachi'xcuhuī't. Lā'
ixmacni'ca'n huan animalhna' a'ntū
xatamaknīn, huan tamā'na cāmāxtucan
de huan ka'tla' cā'lacchicni'. Lā' a'ntza'
cālhcuyucan. 12 Lā' nā Jesús nā māxtuca
de huan xaka'tla' cā'lacchicni'. Lā a'ntza'
nīlh. Chuntza' pātīni'lh como ixka'lhni'
ixcālīmāpānūni'cu'tun ixtalaclē'i'ca'n
huan tachi'xcuhuī't. 13 Lej lakmaka'nca
Jesucristo a'xni'ca' māxtuca de huan
xaka'tla' cā'lacchicni' lā' xtokohua'ca'ca
huan nac cruz. Lā' quina'n como
kalhlaka'ī'yāuj, ka'lhī nā napātīyāuj
a'xni'ca' quincātalakmaka'nāni' por
ixpālacata Jesucristo. 14 Huā'tzā' nac
quilhtamacuj tintī' huan cā'lacchicni'
a'ntū natahui'la para pō'ktu. Quina'n
ka'lhīmā'nauj ā'lakatin cā'lacchicni'
a'ntū nalaktzī'nāuj ā'calīstān. 15 Tū'tza'
mālacnūni'yāuj Dios huan xatamaknīn
animalhna'. Līmakuan namaxquī'yāuj
pāxcatca'tzī Dios. Lā' ū'tza' hua'chi
lē'ksajna'. Lā' tasqui'nī namāka'tlī'yāuj
Dios ixpālacata Jesucristo. 16 Tū'
capātza'nkātit natlahua'yā'tit
a'ntūn tzey. Lā' tū' capātza'nkātit
nalāmaktāya'yā'tit. U'tza' huā'mā' a'ntū
līpāxuhua Dios.
17 Cacā'a'kahuāna'ni'tit huan
xanapuxcu'nu' nac huan lītokpānna'.
Lā' catlahua'tit a'ntū xlaca'n
cātahuaniyāni'. Xlaca'n cāmaktaka'lhāni'
hui'xina'n como talacasqui'n que
xa'nca nakalhlaka'ī'yā'tit. Xlaca'n
natamaxquī' cuenta Dios a'nchīn
tascuja. Xlaca'n con tapāxuhuān
natascuja palh natlahua'yā'tit a'ntū
nacātalīmāpa'ksīyāni'. Lā' palh tū'
nacā'a'kahuāna'ni'yā'tit, xlaca'n
natalīlakaputza. Lā' huā'mā' tuntū'
caticātlahuani'ni' hui'xina'n.
18 Cakalhtō'ka'tit por quit. Lā'
quit icca'tzī que ictlōkentaxtūlh
a'ntū Dios quilīmāmacū'lh como
pō'ktu ictlahuacu'tun a'ntūn
tzēy. 19 Iccāsqui'ni'yāni' que lej
caquilālīkalhtō'ka'uj hui'xina'n que
Dios palaj naquimacā'nācha' a'nlhā
hui'lāna'ntit.

Huan līsicua'lanālīn

20 Dios ū'tza' a'ntī cāmātza'ta'tī'
qui'a'clhcunucca'n. Xla' mālakahuanī-
chokolh Jesucristo. Lā' Jesucristo
nīlh lā' chuntza' līxapalh ixka'lhni'
quintalaclē'i'ca'n. Lā' chuntza'
līlacāxtlahualh huan convenio a'ntū
lej tzey lā' a'ntū natāyani' para pō'ktu.
Lā' chuhua'j xla' pō'ktu quincāmak-
taka'lhāni'. 21 Lā' Dios cacāmaxquī'ni'
ixlīhuāk a'ntū nacāmaktāyayāni'
natlahua'yā'tit ixtapuhuān. Lā' nā
quina'n caquincātlahuani' Dios chu
a'nchī xla' lacasqui'n por ixlīmāpa'ksīn
Jesucristo. Ca'a'cnīni'ni'ca Jesucristo
para pō'ktu. Amén.
22 Tā'timīn, lej iccāsqui'ni'yāni'
que līlacatzucu nalakapūtle'keyā'tit
a'ntū iccātzo'knuni'mā'ni' nac huā'mā'
carta. Tū' lej lhmā'n huanmā'
carta a'ntū i'ccātzo'knuni'nī'ta'ni'.
23 Iccāmāca'tzīnīcu'tunāni' que
makxtekcanī'ttza' Timoteo. Lā'
chuntza' tū'tza' tachī'n. Lā' palh xla'
namin palaj, naquintā'a'n a'xni'ca'
na'iccālaka'nāchāni' hui'xina'n.
24 Cacāsaludarlī'tit ixlīhuākca'n
huan xanapuxcu'nu' de huan lītokpān.
Lā' cacāsaludarlī'tit ixlīhuākca'n
ā'makapitzīn a'ntīn takalhlaka'ī'.
Huan tā'timīn xalanī'n nac Italia
cāmacā'ni'yāni' saludos.
25 Lā' Dios cacāsicua'lanālīkō'ni'
milīhuākca'n hui'xina'n. Amén.

Huan Carta a'ntūn Tzo'kli Santiago

Lītzucuca huan carta

1 Quit, Santiago, ictzo'ka huā'mā'
carta. Quit ictā'scuja Dios lā'
huan Māpa'ksīni' Jesucristo. Quit
iccāmacā'ni'yāni' saludos milīhuākca'n
israelitas a'ntīn tapa'ksīyā'tit con Dios,
a'ntī a'kahua'nī'ta'ntit.

Huan tapāstacna' a'ntū Dios māstā'

2 Tā'timīn, catahui'la'tit con
tapāxuhuān a'yuj cāpātle'keni'yāni' lej
lhūhua' catūhuā por ixpālacata kalh-
laka'ī'yā'tit Jesucristo. 3 Ca'tzī'yā'tittza'
a'xni'ca' cāpātle'keni'yāni' huā'mā'
lā' palh tū' makxtekā'tit a'nchī
kalhlaka'ī'yā'tit, chuntza' nalīsca'tā'tit
a'nchī natāyani'yā'tit. 4 Lā' pō'ktu
natāyani'yā'tit, lā' chuntza' nalīsca'tā'tit
a'nchī xa'nca nalatā'kchokoyā'tit lā'
a'nchī nalītlōkentaxtūkō'yā'tit ixlīhuāk
a'ntū ixtapuhuān Dios.
5 Palh hui'xina'n tū' māchekxīyā'tit
a'nchī nalīlatā'kchokoyā'tit
xa'nca, casqui'ni'tit Dios lā' xla'
nacāmāmāchekxīnīyāni'. Xla' lej
cāmaktāya ixlīhuāk huan tachi'xcuhuī't
chu a'nchī tasqui'nī lā' tū' cālacatā'quī'.
6 A'xni'ca' hui'xina'n nasqui'ni'yā'tit
catūhuā Dios, napuhua'nā'tit que Dios
stu'ncua' nacātamaxquī'yāni'. Lā' tū'
maktin tipuhua'nā'tit que Dios tū'
caticāmaxquī'ni'. Lā' a'ntī puhuan que
Dios tū' catimāstā'lh, xla' tū' xmān
tāpātin ixtapāstacna' ka'lhī. Xla' hua'chi
a'xni'ca' huan ū'ni' lakaxtim mā'kchoko
huan xasipej mar. 7 A'ntī puhuan
chuntza', Dios tū' catimaxquī'lh a'ntū
nasqui'ni'. 8 A'ntīn tū' xmān tāpātin
tapāstacna' taka'lhī, xlaca'n tū' maktin
taca'tzī a'ntū natatlahua.
9 Lā' hui'xina'n, tā'timīn, a'ntī chu
catīhuāya tachi'xcuhuī't, calīpāxuhua'tit
como Dios cālaktzī'nāni' tū' hua'chi
chu catīhuāya tachi'xcuhuī't. 10 Lā'
hui'xina'n, tā'timīn, a'ntī lacricos,
calīpāxuhua'tit como māchekxīyā'tit que
Dios laktzī'n mintumīnca'n hua'chilh nīn
tuntū' ixtapalh. Huan ricosnu' natasputa
hua'chi lakatin xa'nat. 11 A'xni'ca' lej
chi'chini'n huan chi'tin scōhuan, lā'
huan xa'nat yuja. Lā' huan ixlītzēhuanī't
xla' sputa. Lā' nā chuntza' talīsputa huan
ricosnu' līhuan tatlahua ixnegocioca'n.

A'nchī napātīni'ncan lā' natāyani'can

12 Līpāxūj tahui'lāna' xlaca'n a'ntī lej
līlacatejtin tapātī a'ntū cāpātle'keni'.
Palh xlaca'n natatāyani', nataka'lhī
xasāsti' ixquilhtamacujca'n. Lā' xasāsti'
quinquilhtamacujca'n xla' hua'chi
lē'ksajna' a'ntū Dios cāmālacnūni' a'ntīn
tapāxquī'. 13 Lā' palh kalhatin chi'xcu'
puhuan que natlahua a'ntūn tū' tzey,
tū' cahualh que Dios māpuhuanīlh
a'ntūn tū' tzey. Dios tū' maktin puhuan
natlahua a'ntūn tū' līmakuan. Lā' xla'
tū' cāmāpuhuanī huan tachi'xcuhuī't
que catatlahualh a'ntūn tū' līmakuan.
14 A'xni'ca' kalhatin chi'xcu' puhuan
natlahua a'ntūn tū' līmakuan, xla' māni'
ixtapāstacna' mātlahuī chuntza'. 15 Lā'
palh xla' tlahua chu a'nchī ko'hua'jua'
ixtapāstacna', chuntza' ka'lhī ixtalaclē'i'.
Lā' ā'chulā' tlahuatēlha a'ntūn tū' tzey.
Lā' ū'tza' nalīnī.
16 Lej stu'ncua' a'ntū iccāhuanimā'ni'.
Lā' tū' cata'a'kxokotit, tā'timīn.
17 Huāk xatzey catūhuā a'ntū
quincātamaxquī'nī'tā'ni', huāk macamīn
Dios. A'ntī quincāmaxquī'ni' huāk
a'ntūn tzey xla' ū'tza' Dios. Xla'
cātlahualh a'ntūn tamāxkakēni'n
nac a'kapūn. Dios xla' chu ū'tza'tza'.
Tū' maktin taxtāpalī nīn macsti'na'j.
18 Dios quincātamaxquī'ni' xasāsti'
quinquilhtamacujca'n chu a'nchī

xla' ixtapuhuān. Quincātamaxquī'ni' quinquilhtamacujca'n xasāsti' por ixpālacata ixtachihuīn Dios a'ntū ixlīstu'ncua'. Lā' chuntza' quina'n xapū'la' kalhlaka'ī'nī'ta'uj. Lā' ā'calīstān lhūhua' ā'makapitzīn natakalhlaka'ī'.

A'ntū Dios lacasqui'n que natlahuayāuj

19 Lā' capāstactit huā'mā', tā'timīn.
Lā' milīhuākca'n xa'nca cakaxpa'ttit
ixtachihuīn Dios. Lā' capāstacna'ntit
pū'la para nachihuīna'nā'tit, lā' tū'
na'a'kchipinā'tit. 20 Huan tā'kcha
quincāmāmakchuyīyāni'. Lā' chuntza'
tūla tlahuayāuj ixtapuhuān Dios.
21 Camāpānūkō'tit ixlīhuāk a'ntūn
tū' tzey lā' ixlīhuāk a'ntū ko'hua'jua'.
Calīhui'lī'tit que natlahua'yā'tit
ixtapuhuān Dios. Lā' catlahua'tit
cuenta a'ntū huan ixtachihuīn
Dios a'ntū maklhtīni'nī'ta'ntit.
U'tza' a'ntū cāmāca'tzīnīni' a'nchī
nacālīmāpūtaxtūyāni'.
22 Ca'a'kahuāna'ni'tit huan
ixtachihuīn Dios, lā' tū' xmān
cakaxpa'ttit. Palh puhua'nā'tit que xmān
tasqui'nī nakaxpa'tā'tit, mē'cstuca'n
ta'a'kxokoyā'tit. 23 A'ntī xmān takaxmata
ixtachihuīn Dios lā' tū' ta'a'kahuāna'ni',
xlaca'n hua'chi kalhatin chi'xcu' a'ntī
talakjū nac espejo. 24 Lā' xmān ixa'cstu
laktzī'ncan a'nchī huanī't ixlacan lā' a'n
lā' chu tuncan pātza'nkā a'nchī ixuanī't.
25 Lā' tū' chuntza' xlaca'n a'ntīn cuenta
tatlahua huan xatzey ixtachihuīn Dios
a'ntūn quincāmāca'tzīnīyāni' a'nchī
nalīpūtaxtuyāuj. Lā' palh xlaca'n tū'
tamakxteka ta'a'kahuāna'ni', lā' palh
tū' tapātza'nkā a'ntū huan, chuntza'
Dios nacāsicua'lanālī ixlīhuāk a'ntūn
tatlahua.
26 Lā' palh chā'tin chi'xcu' huan que
a'kahuāna'ni' Dios, lā' tūla māpa'ksī
ixquilhni' xla' ixa'cstu ta'a'kxoko. Xla' tū'
stu'ncua' a'kahuāna'ni' Dios. 27 A'ntū
Dios lacasqui'n que natlahuayāuj
quina'n a'ntī stu'ncua' kalhlaka'ī'yāuj
xla' chuntza': cacāmaktāyauj huan
lacxcamanīn lā' huan lakapūtnu' a'ntīn
tapātīni'n lā' pō'ktu cataxtunquīuj de
ixlīhuāk xako'hua'jua' a'ntū xala' nac
quilhtamacuj.

Tasqui'nī nacālaktzī'nāuj huan tachi'xcuhuī't chu a'cxtim

2 Tā'timīn, calālaktzī'ntit a'cxtim
milīhuākca'n hui'xina'n a'ntīn kalh-
laka'ī'yā'tit quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo
a'ntī lej xaka'tla'. 2 Na'iccāhuaniyāni'
lakatin tamālacastuc. Kalhatu'
chi'xcuhuī'n tatanū na milītokpānca'n.
Kalhatin xla' rico lā' ka'lhī ixmacatzātzāt
de oro lā' ixlu'xu' lej xafino. Lā'
huan ā'kalhatin xla' pobre lā' xla'
ka'lhī masnā lu'xu'. 3 Lā' hui'xina'n
más a'cnīni'ni'yā'tit a'ntīn ka'lhī
xatzey ixlu'xu' lā' huani'yā'tit: “Hui'x
catahui'la' huā'tzā' nac xatzey silla”.
Lā' huan pobre huani'yā'tit: “Hui'x
catāyachī a'jnanu' o catahui'la' nac piso
pajtzu na quintojon”. 4 Palh chuntza'
tlahua'yā'tit hui'xina'n, chuntza' tasu'yu
que puhua'nā'tit que ā'makapitzīn
chi'xcuhuī'n más xalacuan. Palh
chuntza' tlahua'yā'tit hui'xina'n, tū' tzey
mintapāstacna'ca'n.
5 Tā'timīn, lej iccāpāxquī'yāni' lā'
iccāhuanicu'tunāni' huā'mā'. Dios
cālacsacnī't a'ntī lacpobresni'. Lā'
a'yuj pobres xlaca'n, Dios cālaktzī'n
hua'chi ricosnu', como talīpāhuan
Dios lā' chuntza' natatanū a'nlhā xla'
māpa'ksīni'n. Lā' nā ixlīhuāk a'ntīn
tapāxquī' Dios ixlīhuākca'n natatanū
a'nlhā xla' māpa'ksīni'n. 6 Lā' hui'xina'n
cālakmaka'nā'tit huan tī lacpobres. Lā'
cā'a'cnī'ni'ni'yā'tit huan ricos. Lā' huan
ricos ū'tunu'n a'ntīn cātamāpātīnīyāni'.
Lā' xlaca'n cātamālacapū'yāni'
hui'xina'n. 7 U'tunu'n huan ricos a'ntī
ko'hua'jua' talīchihuīna'n Jesucristo

quiMāpa'ksīni'ca'n. U'tza' a'ntī hui'xina'n
tā'tapa'ksī'yā'tit.
8 Ixlīmāpa'ksīn Dios a'ntūn tatzo'kni'
na ixtachihuīn Dios chuntza' huan:
“Nacāpāxquī'ya' huan ā'makapitzīn
chu a'nchī pāxquī'ca'na' mē'cstu”.
Palh hui'xina'n a'kahuāna'ni'yā'tit
huā'mā' līmāpa'ksīn, chuntza'
xa'nca tlā'hua'mpā'na'ntit. 9 Palh
hui'xina'n a'cnīni'ni'yā'tit makapitzīn
lā' ā'makapitzīn huampala cālak-
maka'nā'tit, chuntza' tlahua'yā'tit a'ntūn
tū' līmakuan, lā' chuntza' hui'xina'n
laclī'pinā'tit chu a'nchī huan huan
ixlīmāpa'ksīn Dios. 10 Palh kalhatin
chi'xcu' nakalhlaka'ī' ixlīhuāk huan
ixley Dios lā' xmān lakatin līmāpa'ksīn
a'ntūn tū' a'kahuāna'ni', huā'mā' chi'xcu'
laclē'n como tū' a'kahuāna'ni'kō'lh huan
ley, lā' a'yuj xmān lakatin līmāpa'ksīn
a'ntūn tū' a'kahuāna'ni'lh. 11 Dios
hualh: “Tū' timakpuscātīni'na'”. Lā' nā
chuntza' hualh xla': “Tū' timaknīni'na'”.
Palh kalhatin a'ntī namaknīni'n, xla'
nalaclē'n lā' a'yuj tū' makpuscatīni'nī't.
12 Dios quincāmaktāyayāni' lā'
chuntza' tū' naquincāmāpa'ksīyāni'
huan a'ntū ko'hua'jua'. Lā' chuntza'
palh tlahuayāuj a'ntūn tū' tzey,
Dios naquincājuzgarlīyāni'. Lā' ū'tza'
calīchihuīna'ntit lā' catlahua'tit a'ntūn
tzey. 13 Dios, a'xni'ca' najuzgarlī,
tū' caticālakalhu'malh a'ntīn tū'
talakalhu'malh ā'makapitzīn. Lā'
xla' xmān nacālakalhu'man a'ntīn
talakalhu'malh ā'makapitzīn. Lā' a'ntīn
talakalhu'manī't ā'makapitzīn, xlaca'n
tū' catitajicua'lh a'xni'ca' najuzgarlī
Dios.

A'nchī xa'nca kalhlaka'ī'can

14 Tā'timīn, palh kalhatin chi'xcu'
huan que līpāhuan Dios lā' xla' tū'
tlahua a'ntūn tzey, chu tlakaj huan palh
līpāhuan. 15 Palh kalhatin quintā'tin
spu'tni' ixlu'xu' lā' tū' ka'lhī a'ntū nahua'
16 lā' makapitzīn de hui'xina'n tahuanī:
“Dios casicua'lanālīni' lā' camaxquī'ca'
milu'xu' lā' camāhuī'ca'”, lā' a'ntī
tahuani chuntza' nīn tuntū' tamaxquī',
chuntza' nīn tuntū' ixpālacata palh
tahuan que talīpāhuan Dios. 17 Palh
kalhatin chi'xcu' huan palh līpāhuan
Dios, lā' tū' maktāya ā'chā'tin, xla' chu
tlakaj huan que līpāhuan Dios. Xla'
hua'chi kalhatin xanīn como huan xanīn
tuntū'tza' tlahua.
18 Chō'la kalhatin nahuan:
“Makapitzīn xmān talīpāhuan Dios, lā'
ta'a'nan ā'makapitzīn a'ntīn tatlahua
a'ntūn tzey”. Palh chuntza' ixquihuanica
quit xa'icualh: “¿Chichū nalītasu'yu'ya'
palh līpāhua'na' Dios palh tū' tlahua'ya'
a'ntūn tzey? Pero quit ictlahua lej
xatzey. Lā' chuntza' lītasu'yu palh quit
iclīpāhuan Dios”. 19 Hui'x puhua'na'
que xmān kalhatin Dios. Lā' chuntza'
tzey. Lā' nā chuntza' tapuhuan huan
xako'hua'jua' espíritus a'ntīn tatā'scuja
huan ko'ti'ti'. Lā' xlaca'n taxpipi
porque lej tajicua'ni' Dios. 20 Hui'x
tū' māchekxī'ya'. Na'icmāsu'ni'yāni'
que chu tlakaj a'ntī huan palh
līpāhuan Dios lā' palh tū' tlahua a'ntū
xalacuan. 21 Quixū'yāpapca'n Abraham
mālacnūni'lh, como hua'chi lē'ksajna'
Dios, huan ixo'kxa' a'ntī ixtacuīni' Isaac.
Lā' ū'tza' Dios līlaktzī'lh que Abraham
lej tzeya chi'xcu' por ixpālacata a'ntūn
tlahualh. 22 Chuntza' māchekxīcan que
Abraham ixlīpāhuan Dios lā' ū'tza' xla'
lītlahualh a'ntū xalacuan. Lā' a'xni'ca'
Abraham tlahualh huā'mā' a'ntū lej
tzey, ū'tza' lītasu'yulh que Abraham
ixlīpāhuan Dios. 23 Lā' chuntza'
tlōkentaxtūca chu a'nchī ixtatzo'kni' na
ixtachihuīn Dios a'nlhā huan: “Abraham
ixlīpāhuan Dios. Lā' ū'tza' Dios lej
xatzey līlaktzī'lh Abraham”. Lā' Dios
hualh que Abraham ixamigo.
24 Lā' chuntza' hui'xina'n ca'tzīyā'tittza'
que Dios xalacuan cālaktzī'n

tachi'xcuhuī't tū' xmān por ixpālacata
talīpāhuan Dios. Nā tasqui'nī que xlaca'n
natatlahua a'ntū xalacuan. Lā' chuntza'
natasu'yu palh talīpāhuan Dios. 25 Lā'
nā chuntza' pātlekeni'lh Rahab a'ntī
lej ixka'lhī lhūhua' ixmakchi'xcu'. Xla'
cāmakxtekli tatachokolh na ixchic huan
chi'xcuhuī'n a'ntī Josué cāmacamilh.
Lā' cāmātzē'kli lā' cāmaktāyalh para
natataxtu de huan nac cā'lacchicni'
nac ā'kantīn tej. Lā' ū'tza' Dios
līlaktzī'lh lej tzeya puscāt huan Rahab.
26 Quina'n hui'lāna'uj como ka'lhīyāuj
quimacni'ca'n lā' quilīca'tzīnca'n.
Lā' nā chuntza' quina'n ka'lhīyāuj
xasāsti' quinquilhtamacujca'n, como
līpāhuanāuj Dios lā' nā tlahuayāuj a'ntū
xalacuan.

Quinquilhni'ca'n

3 Tā'timīn, más xatzey palh tū'
lhūhua' de hui'xina'n nala'yā'tit
milīmākalhtō'kē'ni'nī'nca'n na
milītokpānca'n. Ca'tzīyā'tit hui'xina'n
que xlaca'n a'ntī tamāsu'yu más
līpalha' nacājuzgarlīcan. 2 Quina'n
quilīhuākca'n a'katunu' tlahuayāuj
a'ntūn tū' tzey. Lā' palh kalhatin chi'xcu'
tzē māpa'ksī ixquilhni' lā' chuntza'
tzē māpa'ksī ixlīhuāk ixmacni'. Lā'
xla' tzeyā chi'xcu'. 3 Hua'chi huan
cahuāyuj, cāmākalhnūyāuj freno
na ixquilhni'ca'n. Lā' chuntza' tzē
nacāmāpa'ksīyāuj. Lā' nata'a'n chu
a'nlhā quina'n lacasqui'nāuj. 4 Lā' nā
hua'chi huan barcos a'ntū lej lakka'tla'n.
Lā' a'ntū pūxui'tican lej ti'na'j. Lā' a'yuj
huan ū'ni' lej xatli'hui'qui tampi'talē'n
huan barco, huan piloto tzē nalē'n
chu a'nlhā lacasqui'n, a'yuj ti'na'j
a'ntū pūxui'tican huan barco. 5 Lā'
chuntza quinquilhni'ca'n. Lā' a'yuj
ti'na'j quinquilhni'ca'n lītasu'yu que
līka'tla'jca'tzīyāuj. Lā' huan skoyāt
a'yuj mactzina'j macscut pero tzē
namāquilhtī lakatin ka'tla' cā'qui'huī'n.
6 Lā' quinquilhni'ca'n hua'chi skoyāt
como cālactlahua ā'makapitzīn.
Quinquilhni'ca'n pūchihuīna'nāuj
ixlīhuāk a'ntū lej ko'hua'jua'. Lā'
ū'tza' ā'chulā' tū' tzey līlayāuj. Por
ixpālacata quinquilhni'ca'n, talālīsta'la
ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't nac
cā'quilhtamacuj. Lā' huan ko'ti'ti'
ū'tza' a'ntī quincāmāhuanīyāni' a'ntū
ko'hua'jua'. 7 Lā' chi'xcuhuī'n xlaca'n tzē
natamāmānsujlī chuxatūyā animalhna'
lā' chuxatūyā spūnnu' lā' chuxatūyā
lūhua' lā' chuxatūyā animalhna' xala'
nac mar. Lā' ixlīhuākca'n cāmāmān-
sujlīca. 8 Pero quinquilhni'ca'n tintī'
a'ntī tzē namāpa'ksī. Quinquilhni'ca'n
pō'ktu huan a'ntū ko'hua'jua'. Hua'chilh
ka'lhī līlaknīn como quinquilhni'ca'n
cāpūlactlahuayāuj ā'makapitzīn. 9 Lā'
con quinquilhni'ca'n pūmācā'tanīyāuj
Dios quinTāta'ca'n, lā' nā cāpū'a'ksa'nāuj
huan ā'makapitzīn tachi'xcuhuī't
a'ntū Dios tlahuanī't hua'chi xla'.
10 Lā' māni' na quinquilhni'ca'n taxtu
huan tachihuīn a'ntū xatzey lā' huan
tachihuīn a'ntū ko'hua'jua'. Tā'timīn,
ū'tza' huā'mā' tū' līmakuan. 11 ¿Chu
xmān nac lakatin mu'sni' taxtu
huan xcān xase'ksi' lā' huan xcān
cha'chā'klhua'? 12 Tā'timīn, a'katin
qui'hui' de a'kalhpauj tūla catitō'ca'lh
ixtō'cat xīpa. Lā' xaqui'hui' uvas tūla
catitō'ca'lh ixtō'ca't a'kalhpauj. Lā' nā
chuntza' huan lakatin mu'sni' a'nlhā
taxtuhuī' cha'chā'klhua' xcān a'ntza' tūla
catitaxtulh huan xase'ksi' xcān.

A'ntīn taka'lhī ixtapāstacna' Dios

13 Chō'la makapitzīn de hui'xina'n
huī' a'ntī lakskalalhna' lā' lhūhua'
tamāchekxī lā' chuntza' tzē
namāsu'yu'yātit. Calatā'kchokotit
līlacatejtin lā' chuntza' nalītalacsu'yu
palh lakskalalhna' hui'xina'n. Lā'
tū' tika'tla'jca'tzīyā'tit. 14 Lā' palh
hui'xina'n xmān lacasqui'nā'tit que

napuhuancan que hui'xina'n lej
skalalhna' chuntza' lītasu'yu que tū' lej
skalalhna' hui'xina'n. 15 Palh chuntza'
puhuan kalhatin, a'ntza' lītalacsu'yu
palh ixtapāstacna' xla' tū' ixla' Dios.
Xmān pāstacna'n hua'chi ixtapāstacna'
huan ko'ti'ti' lā' ixtapāstacna'ca'n
chi'xcuhuī'n como tlahuamā' a'ntū
lacasqui'n ixmacni'. 16 A'xni'ca' huan
tachi'xcuhuī't xmān talacasqui'n
que napuhuancan que xlaca'n lej
lakskalalhna' por ū'tza' talālīsta'la lā'
tatlahua ixlīhuāk catūhuā a'ntū lej
ko'hua'jua'. 17 Lā' na'iccāhuaniyāni'
a'nchī talīhuanī't xlaca'n a'ntīn taka'lhī
ixtapāstacna' Dios. Xlaca'n xmān
tapāstaca a'ntū lacuan. U'tza' a'ntū más
tasqui'nī. Lā' tū' talāsta'la. Lā' lacatzucu
talātā'chihuīna'n. Lā' lej ta'a'kahuāna'n.
Lā' tamaktāya ā'makapitzīn. Lā'
talaktzī'n a'cxtim ixlīhuāk. Lā' tatlahua
a'ntūn tzey, lā' tū' hua'chi a'ntīn
tatasu'yu' palh tzeyā chi'xcuhuī'n lā'
xmān talī'a'kxokonu'n. 18 Lā' a'ntīn
tū' talāsta'lacu'tun con ā'makapitzīn,
chuntza' xlaca'n tatlahua a'ntū xatzey,
lā' chuntza' tū'tza' catitatā'lāsta'lacu'tulh
huan ā'makapitzīn.

Tū' tzey palh lakatīyāuj a'ntū xala' nac quilhtamacuj

4 Lā' ¿a'chī' lej lāsta'layā'tit? Hui'xina'n
tlahua'yā'tit chuntza' como lej
ka'lhīcu'tunā'tit a'ntū lej ixtapalh tumīn.
Lā' huā'mā' tapāstacna' a'ntū ka'lhī'yā'tit
tā'lāsta'latanūma' na mi'a'clhcunucca'n
con huan xatzey mintapāstacna'ca'n
a'ntū cātamaxquī'nī'ta'ni' Dios.
2 Hui'xina'n lej ka'lhīcu'tunā'tit
catūhuā lā' como tūla ka'lhī'yā'tit, lā'
ū'tza' lālīmaknīcu'tunā'tit hui'xina'n.
Hui'xina'n lej lālakca'tzani'yā'tit a'ntī
ka'lhī catūhuā, lā' como tūla ka'lhī'yā'tit,
lej lālīlacatā'quī'yā'tit lā' lālītucsā'tit.
Lā' tūla ka'lhī'yā'tit a'ntū lacasqui'nā'tit
hui'xina'n, como tū' squi'ni'yā'tit
Dios. 3 Lā' a'xni'ca' squi'ni'yā'tit Dios
tū' cāmaxquī'yāni', porque tū' xa'nca
squi'ni'yā'tit. Squi'ni'yā'tit hui'xina'n
con xako'hua'jua' mintapāstacna'ca'n.
Squi'ni'yā'tit xmān para pāxcat
līla'yā'tit, xmān para a'ntū hui'xina'n
lacasqui'nā'tit. 4 Hui'xina'n hua'chi
kalhatin puscāt a'ntīn tū' lakspit,
como tū'tza' a'kahuāna'ni'cu'tunā'tit
Dios lā' xmān tlahua'cu'tunā'tit a'ntū
lacasqui'nā'tit. ¿Chu tū' ca'tzīyā'tit que
a'ntī lej talakatī lhūhua' catūhuā xala'
nac quilhtamacuj, xlaca'n tala hua'chi
ixtā'ca'tza Dios? A'ntīn tatlahua chu
a'cxtim hua'chi xalanī'n nac quilhta-
macuj, xlaca'n tala hua'chi ixtā'ca'tza
Dios. 5 Chō'la hui'xina'n puhua'nā'tit
que xmān chu tlakaj tatzo'kni' huan na
ixtachihuīn Dios a'nlhā huan que Dios
quincāmaxquī'nī'ta'ni' huan Espíritu
Santo lā' xla' lacasqui'n que xmān xla'
naquincāmāpa'ksīyāni' lā' tū' lacasqui'n
que naquincāmāpa'ksīyāni' ā'kalhatin.
6 Lā' como ū'tza' lacasqui'n Dios, xla'
quincāmaktāyayāni', lā' chuntza'
tzē na'a'kahuāna'ni'yāuj xmān Dios.
Chuntza' huan ixtachihuīn Dios:

Dios tū' cāmaktāya a'ntīn taka'tla'jca'tzī.
Xla' cāmaktāya a'ntīn tū' taka'tla'jca'tzī.

7 Lā' hui'xina'n catamakxtektit que
Dios nacāmāpa'ksīyāni'. Lā' tū'
catamakxtektit que huan ko'ti'ti'
nacāmāpa'ksīyāni'. Lā' chuntza' xla'
nacātatzā'lani'yāni'. 8 Catapajtzūtit con
Dios lā' xla' nā nacātā'latahui'layāni'
hui'xina'n. Lā' hui'xina'n a'ntīn
tlahua'yā'tit a'ntū xako'hua'jua',
tū'tza' catlahua'tit. Lā' hui'xina'n a'ntī
pāxquī'yā'tit Dios lā' nā a'ntū ixla' huan
quilhtamacuj, camakxtektit huanmā'
xako'hua'jua' mintapāstacna'ca'n. 9 Lā'
lej calakaputzatit lā' cacalhua'ntit.
Lā' tū'tza' calītzī'ntit lā' tū'tza'
capāxuhua'tit por ixpālacata a'ntūn
tū' tzey. Camāxana'ntit por ixpālacata
mintalaclē'i'ca'n. 10 Lā' cahua'ni'tit Dios

palh hui'xina'n tlahua'nī'ta'ntit a'ntūn tū'
tzey lā' Dios nacālakalhu'manāni'.

Tū' tzey palh a'ksa'nanāuj

11 Tā'timīn, tū' tilālīchihuīna'nā'tit
a'ntūn tū' tzey. Palh kalhatin
līchihuīna'n ā'kalhatin a'ntūn tū'
līmakuan, chuntza' līlakmaka'mā' huan
ley a'ntū huan: Calāpāxquī'tit. Xla'
puhuan que tzē nahuan palh ā'chā'tin
laclē'n. Lā' xla' hua'chi juez. Lā' tū'
puhuan palh nā xla' laclē'n como
lakmaka'mā' huan ley. 12 Xmān kalhatin
Juez a'nan. Xla' ū'tza' māni' Dios. Lā'
xla' ū'tza' quincāmaxquī'ni' huan ley
que ū'tza' na'a'kahuāna'ni'yāuj. Xla'
tzē naquincāmāpūtaxtūyāni' lā' nā tzē
naquincāmacā'nāni' nac pūpātīn. Lā'
¿a'chī' puhua'nā'tit palh hui'xina'n tzē
na'a'ksa'nā'tit ā'kalhatin?

Tū' ca'tzīyāuj a'ntū napātle'ke lakalī

13 Na'iccāhuaniyāni' hui'xina'n
macsti'na'j mimpālacataca'n hui'xina'n
a'ntī lāhuani'yā'tit: "Chuhua'j o lakalī
na'a'nāuj nac lakatīn xcānsipej. Lā'
a'ntza' natachokoyāuj lakatin cā'ta. Lā'
natamāhuana'nāuj lā' nastā'nanāuj.
Lā' natlajayāuj lhūhua' tumīn".
14 Huā'mā' iccāhuaniyāni': Hui'xina'n
tū' ca'tzīyā'tit palh nalatā'kchokoyā'tit
lakalī. Quina'n hua'chi jinta'lh como
huan jinta'lh chuhua'j tasu'yu lā'
ixlī'ā'ka'tlā'tus laksputpala. 15 Chuntza'
ixuantit: "Palh Dios lacasqui'n que
quina'n natahui'lāyāuj ā'macsti'na'j,
ū'tza' huā'mā' natlahuayāuj". 16 Lā'
hui'xina'n, tū' kalhasqui'nī'yā'tit Dios
tuchū ixtapuhuān. Xmān tlahua'yā'tit
a'ntūn tlahuacu'tunā'tit. Hui'xina'n lej
ka'tla'jca'tzī'yā'tit. Lā' tū' līmakuan
chuntza' tlahua'yā'tit. 17 Palh kalhatin
ca'tzī que tzē natlahua catūhuā a'ntū
līmakuan, lā' palh tū' tlahua huā'mā',
chuntza' xla' ka'lhī ixtalaclē'i'.

A'ntū nacāpātle'keni' huan ricosnu'

5 Lā' chuhua'j na'iccāhuaniyāni'
hui'xina'n macsti'na'j ixpālacata
huan ricosnu'. Catatzuculh tacalhuan
lā' catalakaputzalh huan ricosnu' como
lej natapātīni'n. 2 Huan ixtumīnca'n
hua'chilh xamasni'. Lā' huan ixlu'xu'ca'n
huāk hua'chilh xatahuā'lani'. 3 Lā'
ixoroca'n lā' ixplataca'n hua'chilh huāk
xasko'luni'. Xasko'luni' como xlaca'n
lactampi'lhni' lā' tū' tamaktāyacu'tun
ā'makapitzīn. Xlaca'n lej tamākēxtiminī't
lhūhua' tumīn lā' pajtzutza' huan
chi'chini' a'xni'ca' natapātīni'n nac
pūpātīn. 4 Xlaca'n tū' tamāpalanī't a'ntīn
tatā'scujli na ixā'tacuxtuca'n. Pero
Dios lacahuāna'huī'. Lā' xla' ū'tza' a'ntī
māpa'ksīni'nkō' ixlīhuāk nac a'kapūn
lā' ixlīhuāk nac cā'quilhtamacuj. Xla'
cālaktzī'mā' a'nchī ta'a'kxoko huan
ixtasācua'can por tū' natamāpala.
5 Huā'tzā' nac quilhtamacuj huan
ricosnu' taka'lhī ixlīhuāk. Lā' lej
līpāxūj talīlatlā'huan. Xlaca'n hua'chi
lakatin pa'xni' a'ntū makako'ntīcan
lā' namaknīcan. 6 Lā' huan ricosnu'
tamālacapū' huan chi'xcuhuī'n a'ntī
xalacuan. Lā' ū'tza' cālīmaknīca. Lā'
xlaca'n tū' tatamaktāyalh.

Tasqui'nī naka'lhīyāuj hasta que namimpala Jesucristo

7 Lā' chuhua'j hui'xina'n, tā'timīn,
līlacatzucu caka'lhī'tit hasta a'xni'ca'
namin huan Māpā'ksīni' Jesucristo.
Kalhatin chi'xcu' a'ntīn tlahua ixtacuxtu,
xla' ka'lhī hasta que lhā nalana'n. Xla'
ka'lhī hasta nala xcān pū'la lā' ā'calīstān
huampala. 8 Hui'xina'n nā lacatzucu
caka'lhī'tit. Tū' calakachipinī'tit.
Palaj namimpala huan Māpa'ksīni'.
9 Tū' calālīyāhua'tit. Palh chuntza'
tlahua'yā'tit Cristo nacājuzgarlīyāni'.
Xla' ū'tza' Juez. Lā' palaj namimpala.
10 Capāstactit hui'xina'n a'nchī

tapātīni'lh makāntza' ixa'cta'sana'nī'n Dios. Lā' tatāyani'lh. Hui'xina'n chu lakatin nala'yā'tit. 11 Huanāuj que lej ixtapāxuhua xlaca'n a'ntīn tatāyani'lh. Ca'tzīyā'tittza' a'nchī lītāyani'lh Job. Lā' ā'calīstān Dios maxquī'lh lhūhua', como lakalhu'malh.

12 Lā' chuhua'j na'iccāhuaniyāni' a'ntū lej tasqui'nī. Tū' tihua'nā'tit "por Dios". A'xni'ca' nahua'nā'tit "stu'ncua'", xmān "stu'ncua'" nahua'nā'tit. Lā' a'xni'ca' nahua'nā'tit "tū' stu'ncua'", xmān "tū' stu'ncua'" nahua'nā'tit. Palh tū' chuntza' natlahua'yā'tit, Dios nacāmāpātīnīyāni'.

13 A'xni'ca' nacāpātle'keni'yāni' catūhuā cakalhtō'ka'tit hui'xina'n. A'xni'ca' līpāxūj lahui'lāna'ntit, catlī'tit a'ntū nalīpāxuhua Dios. 14 A'xni'ca' ī'tza'ca'nā'tit, cacāmāta'sī'tit huan xanapuxcu'nu' a'ntī xalanī'n nac lītokpān. Lā' xlaca'n natamin lā' natalīkalhtō'ka' lā' natalītlahua aceite huan ī'tza'ca' por ixtacuīni' huan Māpa'ksīni' Jesucristo. 15 Palh xlaca'n natakalhtō'ka' lā' natakalhlaka'ī' que natzeyan, Dios namātzeyī. Lā' palh xla' tlahuanī't a'ntūn tū' līmakuan, Dios namāsputūnu'ni'.
16 Calāhuani'tit hui'xina'n palh tūla makxtekā'tit catūhuā a'ntūn tū' tzey. Lā' chuntza' nalālīkalhtō'ka'yā'tit. Lā' Dios nacātamātzeyīyāni' hui'xina'n a'ntī ī'tza'ca'nā'tit. Dios tlahua con ixlīmāpa'ksīn a'ntū squi'ni' kalhatin chi'xcu' a'ntīn tzey. 17 Dios maxquī'lh a'ntū squi'ni'lh Elías a'ntī ixa'cta'sana' Dios. Xla' kalhatin chi'xcu' hua'chi quina'n ixuanī't. Lā' xla' lej squi'ni'lh Dios tū' calalh xcān. Lā' lakatu'tun cā'ta ā'i'tāt tū' lalh xcān. 18 Lā' squi'ni'pā ā'maktin Dios palh ixlapā xcān. Lā' chuntza' lalh xcān. Lā' chuntza' lana'lh nac cā'tiya'tna'.

19 Tā'timīn, palh kalhatin de hui'xina'n tatonkopū lā' palh ā'kalhatin namaktāya para natlā'huampala na ixtej Dios, 20 casca'ttit que a'ntī maktāya ā'kalhatin para natlā'huampala na ixtej Dios, chuntza' namāpūtaxtū ā'kalhatin de huan līnīn lā' chuntza' namāsputūnu'ni'can ixtalaclē'i'.

Huan Xapū'la Carta a'ntūn Tzo'kli San Pedro

Pedro cātzo'knuni'lh a'ntī ixtakalhlaka'ī'

1 Quit Pedro, ixapóstol Jesucristo.
Quit ictzo'ka huā'mā' carta.
Iccātzo'knuni'mā'ni' hui'xina'n
a'ntī ixtachi'xcuhuī't Dios a'ntīn
cātamā'a'kahuanīni' lā latlā'hua'nā'tit
hua'chi makatiyātī'n nac cā'xcānsipejni'
a'nlhā huanican Ponto lā' Galacia
lā' Capadocia lā' Asia lā' Bitinia.
2 Dios quinTāta'ca'n cālacsacnī'ta'ni'
makāntza' chu a'nchī puhualh. Lā'
xla' puhualh que huan Espíritu
Santo lactzey nacātlahuayāni'.
Lā' xla' lacasqui'lh que hui'xina'n
na'a'kahuāna'ni'yā'tit Jesucristo. Lā'
lacasqui'lh que ixka'lhni' Jesucristo
nacāxapani'yāni' ixlīhuāk mintala-
clē'i'ca'n. Dios lej cacāsicua'lanālīni' lā'
cacāmātza'la'nkē'ni'n mi'a'clhcunucca'n.

Ca'tzīyāuj que Dios naquincāsicua'lanālīyāni'

3 Namaxquī'yāuj pāxcatca'tzī Dios.
Xla' ū'tza' ixTāta' quiMāpa'ksīni'ca'n
Jesucristo. Lā' como Dios mālakahuanī-
chokolh Jesucristo, nā chuntza'
quincāmaxquī'ni' xasāsti' quinquilh-
tamacujca'n. Lā' chuhua'j ca'tzīyāuj
que xla' naquincāmaxquī'yāni' ā'chulā'.
4 A'ntū Dios naquincāmaxquī'yāni',
xla' māquī'canī't nac a'kapūn. A'ntza'
tuntū' catipātle'keni'lh. Tū' hua'chi
catūhuā a'ntū masa lā' a'ntū lakuan
lā' a'ntū xneka. 5 Lā' como hui'xina'n
līpāhua'nā'tit Dios, xla' cāmaktaka'lhāni'
como xla' ka'lhī līmāpa'ksīn. Xla'
nacāmaktaka'lhāni' hasta ā'xmān
huan chi'chini'. Lā' huan ā'xmān
chi'chini' natasu'yukō' ixlīhuāk
a'ntū Dios nacāmaxquī'yāni' a'xni'ca'
naquincāmāpūtaxtūkō'yāni'.
6 U'tza' hui'xina'n līpāxuhua'yā'tit
a'yuj tū' lej makān lakaputzayā'tit
como lej pātīpā'na'ntit lhūhua'
catūhuā. 7 Lā' como hui'xina'n
līlacatzucu pātīyā'tit a'ntū pātīpā'na'ntit,
chuntza' tasu'yu palh lej stu'ncua'
kalhlaka'ī'yā'tit. Huan oro māchi'chīcan
para namaklhtīcan a'ntūn tū' tzey.
Lā' chuntza' tachoko huāk oro. Lā' nā
chuntza' hui'xina'n. A'xni'ca' pātīni'nā'tit
hui'xina'n namakxtekā'tit a'ntūn
tū' tzey. Lā' chuntza' más lacuan
nala'yā'tit. Huan oro lej tapala a'yuj
tzē mālakuanīcan. Lā' más xatapala
na ixlacapūn Dios palh hui'xina'n
xa'nca kalhlaka'ī'yā'tit. Lā' palh xa'nca
kalhlaka'ī'yā'tit a'yuj pātīni'nā'tit,
chuntza' nacātamāka'tlī'yāni' lā'
nacāta'a'cnīni'ni'yāni' a'xni'ca' Jesucristo
namimpala.
8 Hui'xina'n pāxquī'yā'tit Jesucristo
a'yuj tū' laktzī'nī'ta'ntit. Hui'xina'n
kalhlaka'ī'yā'tit a'yuj chuhua'j tū'
laktzī'nā'tit. Lā' ū'tza' lej līpāxuhua'yā'tit.
Lā' lej lhūhua' mintapāxuhuānca'n
que tūla xa'nca hua'nā'tit a'nchī
līpāxuhua'yā'tit. 9 Pāxuhua'yā'tit como
pūtaxtunī'ta'ntittza' como līpāhua'nā'tit
Jesucristo.
10 Huan a'cta'sana'nī'n xala'nī'n
makān xapū'la ixtahuan a'nchī
ixquincālīsicua'lanālīni' Dios.
Lā' xlaca'n lej ixtaputza a'nchī
natalīca'tzī a'nchī līpūtaxtucan como
ixtaca'tzīcu'tunkō'. 11 Huan Espíritu
Santo cāmāca'tzīnīlh palh Cristo
ixpātīni'lh lā' ā'calīstān ixa'cnīni'ni'ca.
Lā' xlaca'n ixtaca'tzīcu'tun lhānīn
ixpātle'kelh huā'mā' lā' ixlīhuāk ixpāla-
cata huā'mā'. 12 Dios cāmāca'tzīnīlh
que huā'mā' tū' ixpātle'kelh līhuan
xlaca'n ixtalahui'lāna'cus. Lā' chuhua'j
pātle'kemā' līhuan lahui'lāna'uj quina'n.
Huā'mā' ū'tza' a'ntū cātahuanini'

xlaca'n a'ntī cātamāsu'ni'ni' huan
xatzey tachihuīn ixpālacata Jesucristo.
Xlaca'n ixcātamāsu'ni'yāni' hui'xina'n
por ixlīmāpa'ksīn huan Espíritu Santo
a'ntī macamincancha' nac a'kapūn.
Lā' ixlīhuāk huā'mā' huan ángeles
tamāchekxīcu'tun.

Dios lacasqui'n que xa'nca nalatā'kchokoyāuj

13 Capāstactit huā' tamā'na lā' skalalh
catahui'la'tit. Lā' xa'nca capāstactit.
Capāstactā'kchokotit a'nchī Dios
nacālīsicua'lanālīyāni' a'xni'ca' namin
Jesucristo. 14 Ca'a'kahuā'na'ni'tit Dios
como hui'xina'n ixcamana'. Tū'tza'
calatā'kchokotit a'nchī ixlatlā'hua'nā'tit
a'xni'ca' tūna'j ixca'tzīyā'tit ixtachihuīn
Dios lā' a'xni'ca' ixlatlā'hua'nā'tit chu
a'nchī xako'hua'jua' mintapāstacna'ca'n.
15 Lactzey calakō'tit hui'xina'n pō'ktu.
Lā' capāstactit que Dios cāmāta'sīni'
para nala'yā'tit ixtachi'xcuhuī't. Xla'
pō'ktu tzey. U'tza' pō'ktu līlacatejtin
nalīlatahui'la'yā'tit chu a'nchī tasqui'nī
natalatahui'la ixcamana' Dios.
16 Tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios a'nlhā
huan Dios: “Lactzey cala'tit hui'xina'n,
como quit tzey”.
17 Lā' hui'xina'n a'xni'ca'
kalhtō'ka'ni'yā'tit Dios, chuntza'
nahua'nā'tit: “Dios quinTāta'ca'n”.
U'tza' a'ntī quincālaktzī'nāni' chu
lakatin. Lā' xla' nacāmāpala chā'tunu'
chu a'nchī talatā'kchokonī't. Lā'
ū'tza' nalījicua'ni'yā'tit Dios līhuan
latlā'hua'nā'titcus nac huā'mā'
quilhtamacuj. 18 Xapū'la hui'xina'n
ixlatlā'hua'nā'tit hua'chi ixtalatlā'huan
minapapna'ca'n. Lā' tuntū' ixtapalh
a'nchī ixlatlā'hua'nā'tit xapū'la.
Dios cāmāpūtaxtūni' de ixlīhuāk
huā'mā'. A'ntū xla' māpalalh para
naquincāmāpūtaxtūyāni', huā'mā' tū'
hua'chi oro lā' tū' hua'chi plata a'ntū
maclacasqui'ncan xmān nac huā'mā'
quilhtamacuj. Hui'xina'n ca'tzīyā'tit
huā'mā'. 19 Līmāpalalh con huan
ixka'lhni' Cristo a'xni'ca' nīlh. Lā'
ixka'lhni' Cristo lej tapala. Cristo hua'chi
lakatin borrego ixuanī't a'ntū lej xatzey
lā' tū' a'chī' ixuanī't lā' a'ntū maknīcan
para namālacnūni'can Dios. 20 A'xni'ca'
tūna'j ixtlahuacan huan quilhtamacuj,
Dios puhualh que Cristo tasqui'nī
nanī para naquincāmāpūtaxtūyāni'.
Lā' chuhua'j, huā' tamā'na chi'chini',
Cristo nīnī'ttza' para quina'n. 21 Por
ixpālacata Jesucristo, hui'xina'n
līpāhua'nā'tit Dios, como Dios
mālakahuanīchokolh Jesucristo lā'
līmā'ca'lh para na'a'cnīni'ni'can. Lā'
chuntza' hui'xina'n līpāhua'nā'tit Dios lā'
ka'lhīpā'na'ntit lakatin chi'chini' a'xni'ca'
nacāsicua'lanālīkō'yāni'.
22 Hui'xina'n a'kahuāna'ni'nī'ta'ntit
huan tachihuīn a'ntū lej xastu'ncua'.
Lā' ū'tza' hui'xina'n lactzeytza'
līla'tit. Lā' chuhua'j lej ixlīstu'ncua'
cāpāxquī'yā'tit a'ntīn takalhlaka'ī'.
Chuhua'j xa'nca calāpāxquī'tit con
ixlīhuāk mi'a'clhcunucca'n. 23 Hui'xina'n
ka'lhī'yā'tittza' xasāsti' minquilhta-
macujca'n como kalhlaka'ī'nī'ta'ntit
ixtachihuīn Dios a'ntūn tū' maktin
catisputli. Lā' chuntza' huan xasāsti'
minquilhtamacujca'n tū' maktin
catisputli. Nala para pō'ktu. 24 Chuntza'
huan na ixtachihuīn Dios a'nlhān
tatzo'kni' huā'mā':

Ixlīhuākca'n huan tachi'xcuhuī't xlaca'n
hua'chi huan chi'tin.
Lā' ixlīhuāk a'ntū tzēhuanī't a'ntūn
taka'lhī huan tachi'xcuhuī't, ū'tza'
hua'chi huan xaxa'nat chi'tin.
Huan chi'tin scōhuan lā' yuja huan
xaxa'nat.
25 Ixtachihuīn Dios tū' chuntza'; huā'mā'
tū' maktin catisputli.
Lā' ixtachihuīn Dios, chu ū'tza'
hua'chi huan xatzey tachihuīn a'ntū
cātamāsu'ni'nī'ta'ni' hui'xina'n.

2 Lā' ū'tza' calīmakxtektit
ixlīhuāk a'ntūn tū' tzey. Tū'tza'
ca'a'kxokonu'ntit. Tū' cala'tit hua'chi
xlaca'n a'ntīn tatasu'yu que lactzey lā'
xmān ta'akxokonu'n como xlaca'n tū'
lactzey. Tū'tza' calātampi'lhīni'ni'tit.
Tū'tza' cacālīchihuīna'ntit ā'makapitzīn.
2 Huan lakska'tā'n pō'ktu tahua'cutun
ixlecheca'n. Lā' chuntza' talīstaca.
Lā' hui'xina'n nā chuntza' tasqui'nī
naca'tzīcu'tunā'tit ixtachihuīn Dios a'ntū
hua'chi ixlīhua't milīca'tzīnca'n. Lā'
chuntza' ā'chulā' nakalhlaka'ī'yā'tit,
3 como hui'xina'n ca'tzīyā'tittza' palh
Dios lej pāxquī'nin.

Cristo hua'chi lakatin chihuix a'ntū Dios lacsacli

4 Pō'ktu catā'latā'kchokotit Jesucristo.
U'tza' a'ntī quincāmaxquī'yāni'
quinquilhtamacujca'n. Lā' xla' hua'chi
huan xapū'lh chihuix a'ntū mā'cnūcan
para xacimiento de ixchic Dios. Dios
lacsacli como laktzī'lh hua'chi lakatin
chihuix a'ntū lej ixtapalh a'yuj huan
tachi'xcuhuī't ixtapuhuan palh tuntū'
ixtapalh ixuanī't. 5 Hui'xina'n hua'chi
lakatin lītokpān a'ntūn tū' tlahuacanī't
hua'chi xala' nac quilhtamacuj.
Hui'xina'n hua'chi chihuixni' nac
huā'mā' lītokpān a'ntū Dios tlahuamā'.
Lā' hui'xina'n hua'chi sacerdotes
lanī'ta'ntit como kalhlaka'ī'yā'tit
Jesucristo lā' chuntza' tā'scujā'tit Dios.
Lā' hua'chilh ixmālacnūni'tit lē'ksajna'
huan Dios como a'kahuāna'ni'pā'na'ntit
xla'. Lā' chuntza' līpāxuhua Dios.
6 Tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios:

Quit iclacsacli lakatin chihuix a'ntū lej ixtapalh.
Lā' chuhua'j quit icui'lī kalhatin a'ntī hua'chi lakatin chihuix xala' a'katzāstūn a'nlhā nayāhuacan templo nac Sión.
Lā' xlaca'n a'ntīn talīpāhuan xla', tū' chu tlakaj catitalīpāhuanli.

7 Lā' huā'mā' chihuix huanicu'tun
Cristo. Lā' como hui'xina'n
kalhlaka'ī'nī'ta'ntittza' lā' ū'tza'
līca'tzīyā'tit que Cristo lej ixtapalh. Lā'
a'ntīn tū' takalhlaka'ī'cu'tun, xlaca'n
cālīchihuīna'n ixtachihuīn Dios a'nlhā
tatzo'kni' huā'mā':

Huan chihuix a'ntū talakmaka'lh huan xakana'nī'n, huā'mā' chihuix ū'tza' lalh a'ntū más tasqui'nī.

8 Lā' nā tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios:

Huā'mā' chihuix nacāmā'a'kche'kxlanī huan tachi'xcuhuī't; huā'mā' chihuix nacāmāmakōsī.

Xlaca'n ta'a'kche'kxla como tū' takalhlaka'ī'cu'tun huan a'ntī Dios macamilh para nacāmāpūtaxtūcan. Dios xapū'la ixca'tzī a'ntū nacāpātle'keni' a'ntīn tū' takalhlaka'ī' ixtachihuīn Dios.

Quina'n ixtachi'xcuhuī't Dios

9 Pero hui'xina'n tū' hua'chi xlaca'n.
Hui'xina'n lakatin tachi'xcuhuī't a'ntū
cālacsacnī't Dios para natala hua'chi
xla'. Lā' nā hui'xina'n ixsacerdotes
quiMāpa'ksīni'ca'n Dios. Lā' nā
hui'xina'n tā'tapa'ksīyā'tit Dios. Lā'
nā hui'xina'n ixtachi'xcuhuī't Dios.
Lā' Dios lacasqui'n que hui'xina'n
nacāmāca'tzīnīyā'tit ā'makapitzīn huan
lē'cnīn a'ntū xla' tlahuanī't. Dios ū'tza'
a'ntī cāta'sani'nī'ta'ni lā' cāmāxtunī'ta'ni'
a'nlhā cā'pucsua lā' cālīminī'ta'ni'
a'nlhā tzēhuanī't xkaka. 10 Xapū'la
hui'xina'n tū' ixtachi'xcuhuī't Dios
ixuanī'ta'ntit. Lā' chuhua'j hui'xina'n
ixtachi'xcuhuī'ttza' Dios. Xapū'la tū'
ixca'tzīyā'tit palh Dios lakalhu'manīni'n.
Lā' chuhua'j ca'tzīyā'tittza', como Dios
cālakalhu'manī'ta'ni'tza'.

Tasqui'nī na'a'kahuāna'ni'yāuj Dios lā' huan pūchihuīna'nī'n

11 Hui'xina'n tlā'hua'nā'tit hua'chi
makatiyātī'n nac huā'mā' quilhtamacuj,
como tapa'ksīyā'tit nac a'kapūn.

Chuhua'j iccāsqui'ni'yāni' que
tū' titlahua'yā'tit xako'hua'jua'
mintapāstacna'ca'n. Camakxtektit
huā' tamā'na tapāstacna' a'ntū
nalactlahua a'nchī kalhlaka'ī'yā'tit
Cristo. [12] Xa'nca calatā'kchokotit na
ixlacapūnca'n a'ntīn tū' takalhlaka'ī'.
Lā' chuntza', a'yuj cacātalē'ksa'nīni'ni'
palh tlahua'yā'tit catūhuā a'ntūn
tū' tzey, xlaca'n nataca'tzī palh tū'
stu'ncua'. Lā' natalaktzī'n que hui'xina'n
tlahua'yā'tit a'ntūn tzey. Lā' chuntza'
xlaca'n natamāka'tlī' Dios a'xni'ca' xla'
najuzgarlī.

[13] Cacā'a'kahuāna'ni'tit ixlīhuākca'n
huan pūchihuīna'nī'n como chuntza'
Dios lacasqui'n. Ca'a'kahuāna'ni'tit
huan xamāpa'ksīni' xcānsipejni'.
[14] Lā' cacā'a'kahuāna'ni'tit huan
gobernadores. Lā' xlaca'n cāhui'līcanī't
para natamāpātīnī a'ntīn tatlahua
a'ntūn tū' tzey. Lā' nā cāhui'līcanī't
para que xlaca'n natamāka'tlī' a'ntīn
tatlahua a'ntūn tzey. [15] Chuntza'
huā'mā' ixtapuhuān Dios. Xla'
lacasqui'n que hui'xina'n līlacatejtin
nalatā'kchokoyā'tit. Lā' chuntza' tūlalh
catitahualh catūhuā huan chi'xcuhuī'n
a'ntīn tū' xa'nca tapāstacna'n lā' tū'
tamāchekxī ixtachihuīn Dios.

[16] Hui'xina'n libres lā' tū' tasqui'nī
natlōkentaxtūyā'tit ixley Moisés. Lā'
a'yuj libres hui'xina'n tū' capuhua'ntit
que tzē natlahua'yā'tit a'ntūn tū'
līmakuan. Catlahua'tit a'ntū Dios
māpa'ksīni'n. [17] Cacā'a'cnīni'ni'tit
ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't. Lā'
cacāpāxquī'tit huan tā'timīn. Lā'
cajicua'ni'tit Dios. Lā' ca'a'cnīni'ni'tit
a'ntī līhua'ca' ka'lhī līmāpa'ksīn nac país.

Cristo pātīni'lh lā' nā līmakuan que napātīni'nāuj nā quina'n

[18] Hui'xina'n a'ntīn tasācua'nī'n lā' nā
hui'xina'n puscan a'ntīn tamaksquiti,
nacā'a'kahuāna'ni'yā'tit a'ntīn cā-
tamāpa'ksīyāni'. Nacā'a'kahuāna'ni'yā'tit
palh tapāxquī'nin lā' talakalhu'manīni'n
lā' nā palh taca'tzanca'tzī. [19] Palh
pātīni'nā'tit a'yuj tū' tlahuanī'ta'ntit nīn
tuntū', lā' palh līlacatzucu pātīyā'tit
como tlahuacu'tunā'tit ixtapuhuān Dios,
chuntza' Dios nacāsicua'lanālīyāni'.
[20] Pero palh tlahua'yā'tit a'ntūn tū'
tzey, lā' ū'tza' cātalītucsāni', lā' a'yuj
pātīyā'tit, huā'mā' tuntū' ixtapalh na
ixlacapūn Dios como ū'tza' xmān
a'ntū cātaminī'ni'yāni'. Pero palh
pātīyā'tit a'nchī cātatucsāni' a'yuj
tlahuanī'ta'ntit xmān a'ntūn tzey,
chuntza' Dios nacāsicua'lanālīyāni'.
[21] A'ntīn cālacsacnī't Dios, xlaca'n
ka'lhī natapātīni'n. Cristo māni' ū'tza'
pātīni'lh por quimpālacataca'n. Lā'
quincāmāsu'ni'ni' a'nchī nalīmaksca'tāuj
xla'. [22] Lā' Cristo nīn tuntū' tlahualh
a'ntūn tū' tzey. Tū' maktin kaxmatca
nahuan a'ntūn tū' stu'ncua'. [23] Xla' tū'
ixcālakapala a'ntī ixtalakapala xla'.
Tū' maktin hualh que natapalāna'ni'
de xlaca'n a'ntīn tamāpātīnīlh. Cristo
ixca'tzī que xlaca'n natamāpala con
Dios. Lā' Dios juzgarlī chu a'nchī
tasqui'nī. [24] Cristo māni' ū'tza' māpalalh
por quintalaclē'i'ca'n a'xni'ca' nīlh nac
cruz. Xla' lacasqui'lh que namakxtekāuj
huan talaclē'i', lā' natlahuatā'kchokoyāuj
ixtapuhuān Dios. Lā' como Cristo
pātīni'lh por quina'n, chuntza' līxapalh
quintalaclē'i'ca'n. [25] Xapū'la hui'xina'n
ixlatlā'hua'nā'tit hua'chi borregos
a'ntū ixtatza'nkānī't. Lā' chuhua'j
taspi'tchokonī'ta'ntit. Lakta'nī'ta'ntit
Jesucristo. Lā' xla' nacāmaktaka'lhāni'
hui'xina'n.

A'nchī tasqui'nī natalatā'kchoko xlaca'n a'ntīn tatapūchahualhtza'

3 Lā' nā hui'xina'n puscan,
ca'a'kahuāna'ni'tit minkōlu'ca'n.
Lā' chuntza' palh ā'makapitzīn
minkōlu'ca'n tū' takalhlaka'ī' ixtachihuīn

Dios, xlaca'n natakalhlaka'ī'cu'tun a'xni'ca' natalaktzī'n que hui'xina'n xa'nca latlā'hua'nā'tit. Lā' chuntza' tū' tasqui'nī nacāhuanican catūhuā.
2 Huan chi'xcuhuī'n natalaktzī'n a'nchī ixpuscanca'n tatlahua a'ntūn tzey lā' ta'a'cnīni'ni' Dios. Lā' ū'tza'
natalīkalhlaka'ī'cu'tun. 3 A'makapitzīn
puscan, como tzēhuanī't talacu'tun, tzēhuanī't tacāxtlahua ixya'jca'n. Lā' tata'a'kanū ixa'kaslihuitca'n de oro lā' tamacatahui'la ixmacatzātzātca'n de oro. Lā' talhakā' tzēhuanī't ixlu'xu'ca'n. Huā' tamā'na catūhuā tū' ū'tza' a'ntū tlahua tzēhuanī't kalhatin puscāt na
ixlacapūn Dios. 4 Palh lactzēhuanī't
lacu'tunā'tit, tasqui'nī que naka'lhīyā'tit xatzey mintapāstacna'ca'n lā' ca'cs natahui'la'yā'tit. Huā'mā' lej tzey na ixlacapūn Dios. Lā' chuntza' lactzēhuanī't līla'yā'tit a'ntū tāyani'.
5 Lā' chuntza' lactzēhuanī't talīlalh huan puscan xalanī'n makān a'ntī ixtalīpāhuan Dios lā' ixta'a'kahuāna'ni' Dios. Lā' xlaca'n nā ixta'a'kahuāna'ni'
ixkōlu'ca'n. 6 Chuntza' ixtlahua
Sara makāntza'. Xla' ixa'kahuāna'ni' ixkōlu' Abraham lā' ixlaktzī'n hua'chi māpa'ksīni'. Hui'xina'n hua'chilh ixtzu'ma'jan Sara, palh tlahuayā'tit a'ntūn tzey lā' palh tū' jicua'nā'tit a'ntū nacātatlahuani'yāni tachi'xcuhuī't.

7 Lā' chuhua'j hui'xina'n chi'xcuhuī'n a'ntīn ka'lhīyā'tit mimpuscanca'n, caca'tzītit a'nchī nacātā'latahui'la'yā'tit chu a'nchī ixtapuhuān Dios. Huan puscan, xlaca'n tū' lactli'hui'qui hua'chi hui'xina'n. Lā' ū'tza' nacālī'a'cnīni'ni'yā'tit. Nacā'a'cnīni'ni'yā'tit como xlaca'n chuntza' hua'chi hui'xina'n maklhtīni'nī'ta'ntit huan lē'ksajna' a'ntū Dios māstā'. Lā' ū'tza' huā'mā' xasāsti' minquilhtamacujca'n a'ntū tāyani' para pō'ktu. Palh chuntza' natlahua'yā'tit hui'xina'n naca'tzīyā'tit que Dios nakaxmata a'xni'ca' nakalhtō'ka'yā'tit.

Makapitzīn tapātīni'n por ixpālacata tatlahua a'ntūn tzey

8 Lā' chuhua'j xmān huā'mā': Chu lakatin capāstacna'ntit. Calālakalhu'ma'ntit. Calāpāxquī'tit hua'chi lītā'timīn. Calātlahuani'tit a'ntūn tzey. Lā' tū' capuhualh kalhatin que más xatzey que huan ā'makapitzīn.
9 Palh catīhuā cātlahuani'yāni' a'ntūn tū' līmakuan, tū' titlahuani'yā'tit chu a'cxtim. Palh ā'catīhuā cālakapalayāni', tū' tilakapala'yā'tit. Xatzey casqui'ni'tit Dios que xla' casicua'lanālīlh. U'tza' huā'mā' a'ntū Dios lacasqui'n. Palh chuntza' tlahua'yā'tit, Dios nacāsicua'lanālīyāni' hui'xina'n.
10 Tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios:

A'ntī līpāxūj talatahui'lacu'tun, tū'tza' catachihuīna'lh con lakko'hua'jua' tachihuīn.
Lā' tū'tza' cata'a'kxokonu'lh.
11 Catamakxtekkō'lh a'ntūn tū' tzey lā' catatlahualh a'ntūn tzey.
Lā' catalīhui'līlh ca'cs natalatahui'la pō'ktu.
12 Dios cāmaktaka'lha a'ntī lactzeya chi'xcuhuī'n.
Lā' cākaxmatni' a'nchīn takalhtō'ka'.
Pero Dios tū' cāmaktāya a'ntīn tatlahua a'ntūn tū' tzey.

13 Nīn tintī' caticātlahuani'ni a'ntūn tū' tzey palh hui'xina'n xmān tlahuacu'tunā'tit a'ntūn tzey. 14 Lā'
palh hui'xina'n pātīni'nā'tit xmān por ixpālacata tlahua'yā'tit a'ntūn tzey, chuntza' Dios nacāsicua'lanālīyāni'. Tū' cacājicua'ni'tit huan chi'xcuhuī'n.
Tū' catamakchuyī'tit. 15 Capāstactit
que Cristo ū'tza' miMāpa'ksīni'ca'n. Lā' ca'a'kahuāna'ni'tit xmān xla. Skalalh natahui'layā'tit para nakalhtīni'nā'tit a'xni'ca' nacātakalhasqui'ni'yāni' a'chī'n kalhlaka'ī'yā'tit Cristo.

Lā' līlacatzucu nakalhtīni'nā'tit
hui'xina'n. Lā' capāstactit que Dios
cākaxmatmā'ni'. 16 Tū' titlahua'yā'tit
a'ntū nalīmāxana'nā'tit a'xni'ca'
napāstacā'tit a'ntū tlahua'nī'ta'ntit.
Chuntza' nacāmāmaxa'nī'yā'tit a'ntīn
cātalakapalayāni' hui'xina'n lā' a'ntīn
cātalīchihuīna'nāni' a'ntūn tū' tzey
por ixpālacata kalhlaka'ī'yā'tit Cristo.
17 A'ntīn tatlahua a'ntūn tū' tzey, xlaca'n
nacāmāpātīnīcan. Hui'xina'n tū' cala'tit
hua'chi xlaca'n. Xatzey napātīni'nā'tit,
palh chuntza' ixtapuhuān Dios, a'yuj tū'
tlahuanī'ta'ntit a'ntūn tū' tzey.
18 Cristo xmān maktin nīlh por
quina'n. Lā' chuntza' līmāpānūlh
quintalaclē'i'ca'n. Lā' a'yuj Cristo lej tzey,
xla' pātīni'lh por huan tachi'xcuhuī't.
Lā' nīlh por quimpālacataca'n, como
quincāmāsu'yucu'tuni' na ixlacapūn
Dios. Lā' a'yuj maknīca Jesucristo, pero
ixlīca'tzīn huī'cus. 19 Lā' a'xni'ca' tūna'j
ixlakahuanchoko Cristo, ixlīca'tzīn
a'lh a'nlhā ixcāchī'canī't ixlīca'tzīnca'n
nīnī'n. Cātasu'yuni'lh lā' cāhuanilh
palh ū'tza' Cristo. 20 Xlaca'n a'xni'ca'
ixtalahui'lāna'cus tū' takalhlaka'ī'cu'tulh
Dios. Lā' Dios lacatzucu ixcāka'lhīmā'
līhuan Noé ixtlahuamā' huan barco.
Lā' a'xni'ca' lalh huan lakuat, xmān
kalhatzeyan tachi'xcuhuī't tapūtaxtulh
huan nac barco na ixkalhni' huan
xcān. 21 Lā' chuntza' quina'n a'ntīn
quincātamāpūtaxtūnī'ta'ntza', quina'n
lī'a'kpaxui xcān. A'xni'ca' a'kpaxāuj
tū' tlahuayāuj para nalīmāyujūyāuj
quimacti'ya'tca'n. A'xni'ca' a'kpaxāuj,
chuntza' līmāsu'yuyāuj que Dios
xapanī'ttza' quintalaclē'i'ca'n, como
Jesucristo lakahuanchokonī'ttza, lā'
chuntza' pūtaxtunī'taujtza'. 22 Jesucristo
tanūnī'ttza' nac a'kapūn lā' huī' na
ixpāxtūcāna'j Dios. Lā' chuhua'j
xla' cāmāpa'ksīkō' huan ángeles lā'
ixlīhuākca'n huan a'ntīn taka'lhī
līmāpa'ksīn.

Dios cālīmāmacū' catūhuā chā'tunu' de ixtachi'xcuhuī't

4 Como Cristo pātīni'lh a'xni'ca'
ixlatlā'huan nac huā'mā'
quilhtamacuj, caca'tzītit hui'xina'n que
tzē nacāpātle'keni'yāni' chuntza'. Lā'
tū' cajicua'ntit. A'ntīn tapātīni'mā'na,
xlaca'n tamakxteknī'ttza' de tatlahua
a'ntūn tū' tzey. 2 Lā' chuhua'j tū'tza'
catlahua'tit a'ntūn tū' tzey hua'chi huan
tachi'xcuhuī't a'ntīn tatlahua xmān a'ntū
xlaca'n talacasqui'n. Calatahui'la'tittza'
chu a'nchī ixtapuhuān Dios. 3 Xapū'la
hui'xina'n makān ixtlahuapā'na'ntit
a'ntūn tatlahuacu'tun a'ntīn tū'
takalhlaka'ī'. Xapū'la ixlē'capinā'tit ixt-
lahua'yā'tit a'ntūn tū' tzey. Ixtlahua'yā'tit
xako'hua'jua' mintapāstacna'ca'n.
Ixka'chīyā'tit. Lā' ixtlahua'yā'tit cā'tani'
a'nlhā ixtlahua'yā'tit a'ntūn tū' tzey.
Ixtakēstokā'tit para nako'tā'tit. Lā'
ixcātatzokostani'yā'tit huan ídolos.
Lā' Dios tū' lakatī huā'mā'. 4 Lā'
chuhua'j a'ntīn tū' takalhlaka'ī',
xlaca'n tū' tamāchekxī como hui'xina'n
tū' cātā'takēstokā'tit xlaca'n para
natlahua'yā'tit a'ntūn tū' tzey a'ntūn
tatlahuacu'tun xlaca'n. Lā' ū'tza'
cātalīlakapalayāni' hui'xina'n. 5 Xlaca'n
natamāpala con Dios. Ixlīstu'ncua' xla'
nacājuzgarlī a'ntīn talahui'lāna'cus
lā' a'ntī xanīntza'. 6 Lā' ū'tza' nā
cālīmāca'tzīnīca huan xatzey tachihuīn
a'ntīn xanīntza' chuhua'j. Lā' chuntza'
a'yuj tanīlh chuntza' hua'chi ixlīhuākca'n
tachi'xcuhuī't, pero ixlīca'tzīnca'n tzē
natatahui'la para pō'ktu chuntza' hua'chi
Dios lahuī' pō'ktu.
7 Pala'j nasputkō' ixlīhuāk.
U'tza' xa'nca calīpāstacna'ntit.
Skalalh catahui'la'tit para que
tzē nakalhtō'ka'yā'tit. 8 Lā' a'ntū
lej tasqui'nī ū'tza' huā'mā': lej
calāpāxquī'tit. Palh pāxquī'yāuj
ā'kalhatin, māsputūnu'ni'yāuj a'ntū

quincātlahuani'nī'ta'ni'. 9 Lā' līpāxūj
nalāmānūyā'tit na minchicca'n. 10 Dios
xtunc cāmaxquī'nī'ta'ni' chā'tunu' de
hui'xina'n a'nchī tzē nalītlahua'yā'tit
a'ntū cālīmāmacū'nī'ta'ni' Dios.
Chuntza' tzē natlōkentaxtūyā'tit
a'ntū Dios cālīmāmacū'nī'ta'ni'.
Lā' chuntza' nalāmaktāya'yā'tit.
11 A'ntīn ta'a'cta'sana'n, catamāsu'yulh
ixtachihuīn Dios. Lā' a'ntīn tamaktāya
ā'makapitzīn, catatlahualh chu a'nchī
Dios cāmaxquī'nī't. Lā' palh hui'xina'n
chuntza' tlahua'yā'tit, chuntza'
na'a'cnīni'ni'can Dios por ixpālacata
Jesucristo. Līmakuan que pō'ktu
ca'a'cnīni'ni'ca Dios. Xla' para pō'ktu
ka'lhī līmāpa'ksīn. Amén.

Tapātīni'n a'ntīn takalhlaka'ī'

12 Lā' chuhua'j tā'timīn, tū'
tipuhua'nā'tit que tū' maktin
napātīni'nā'tit hui'xina'n. Caca'tzītit
que chuntza' cāpātle'keni' a'ntīn
takalhlaka'ī', lā' tū' xmān hui'xina'n
pātīni'nā'tit chuntza'. Lā' chuntza'
lītasu'yu palh lej stu'ncua' hui'xina'n
kalhlaka'ī'yā'tit. 13 Capāxuhua'tit
a'nchī pātīni'mpā'na'ntit chuntza'
hua'chi Cristo pātīni'lh. Lā' chuntza'
hui'xina'n lej napāxuhua'yā'tit a'xni'ca'
Cristo namimpala lā' nalaktzī'ncan
a'nchī xla' ka'lhī lhūhua' līmāpa'ksīn.
14 A'xni'ca' cātalakapalayāni' hui'xina'n
por ixpālacata Cristo, huan Espíritu
Santo nacāmaktāyayāni'. Lā' natasu'yu
que xla' cātā'lahui'lani' hui'xina'n. Lā'
natasu'yu que xla' lej ka'lhī līmāpa'ksīn.
A'makapitzīn ko'hua'jua' talīchihuīna'n
Cristo, pero hui'xina'n a'cnīni'ni'yā'tit
xla'. 15 A'makapitzīn tapātīni'n como
xlaca'n tamaknīni'nī't. Lā' ā'makapitzīn
tapātīni'n como taka'lhāna'nī't.
Lā' ā'makapitzīn tapātīni'n como
tatlahuanī't ā'catūhuā a'ntūn tū' tzey.
Lā' ā'makapitzīn tapātīni'n como
tatanūnī't a'nlhān tū' ixmaca'tzica'n.
Tū' titlahua'yā'tit huā' tamā'na. 16 Palh
hui'xina'n pātīni'nā'tit por ixpālacata
Cristo, tū' tilīmāxana'nā'tit. Camaxquī'tit
pāxcatca'tzī Dios como tapa'ksīyā'tit con
Cristo.
17 Chilhtza' huan chi'chini' a'ntū
napūjuzgarlīni'n Dios. Xapū'la
nacāmāpātīnīcan ixtachi'xcuhuī't Dios.
Palh quina'n naquincāmāpātīnīyāni'
xapū'la, ā'chulā' nacāmāpātīnīcan
xlaca'n a'ntīn tū' takalhlaka'ī' huan
xatzey tachihuīn a'ntū ixla' Dios.
18 Tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios:

Palh jicslihua' tapūtaxtu huan xalactzey
chi'xcuhuī'n, ¿tuchū nacāpātle'keni'
huan chi'xcuhuī'n a'ntīn tū' tzey lā'
a'ntīn talakmaka'n Dios?

19 Palh ixtapuhuān Dios que natapātīni'n
makapitzīn ixpālacata tatlahua a'ntūn
tzey, catatlahualhcus a'ntūn tzey.
Lā' catalīpāhuanli xmān Dios. Xla'
cāmā'a'nanīnī't lā' pō'ktu cāmaktaka'lha.
Lā' xla' pō'ktu tlōkentaxtū a'ntū huan.

Cāmaxquī'ca tapāstacna' a'ntī ixtakalhlaka'ī'

5 Quit iccāchihuīna'maxquī'cu'tunāni'
hui'xina'n a'ntī xanapuxcu'nu'
nac lītokpānna'. Nā quit kalhatin
xapuxcu'. Quit iclaktzī'lh a'nchī pātīni'lh
Cristo. Lā' nā quit naqui'a'cnīni'ni'can
a'xni'ca' na'a'cnīni'ni'can Cristo a'xni'ca
namimpala. 2 Iccāsqui'ni'yāni' que
nacāmaktaka'lhā'tit ixlakska'tā'n Dios
a'ntī xla' cālīmāmacū'ni'. Catlahua'tit
con ixlīhuāk mintapuhuānca'n
lā' tū' nasātlahuayā'tit. Tū' xmān
titlahuayā'tit xmān por huan tumīn.
Cacāmaktaka'lhtit xmān ixpālacata
tā'scujcu'tunā'tit Dios. 3 Lā' tū' ixtēcu'nī'n
hui'xina'n a'ntī cāmaktaka'lhā'tit.
Calatahui'la'tit chu a'nchī ixtapuhuān
Dios. Lā' chuntza' xlaca'n tzē
nacātamaksca'tāni'. 4 Jesucristo ū'tza'
a'ntī xapuxcu' de milīhuākca'n hui'xina'n
a'ntī xanapuxcu'nu' nac lītokpānna'. Xla'

cāmaktaka'lhkō' ixlakska'tā'n lā' cuenta
tlahua a'nchī scujnī'ta'ntit hui'xina'n.
Lā' a'xni'ca' Jesucristo namimpala,
Dios para pō'ktu nacāsicua'lanālīyāni'
hui'xina'n.
5 Lā' nā hui'xina'n o'kxa'n,
cacā'a'kahuāna'ni'tit huan xanapuxcu'nu'
de huan lītokpānna'. Lā' milīhuākca'n
hui'xina'n nalā'a'cnīni'ni'yā'tit. Tū'
capuhua'ntit palh más xalactzey
hui'xina'n que ā'makapitzīn. Tatzo'kni'
na ixtachihuīn Dios:
Dios tū' cāmaktāya a'ntīn taka'tla'jca'tzī.
Xla' cāmaktāya a'ntīn tū' taka'tla'jca'tzī.
6 Tū' caka'tla'jca'tzītit. Ca'akahuāna'ni'tit
Dios. Xla' ū'tza' a'ntī lej ka'lhī
līmāpa'ksīn. Lakatin chi'chini'
a'xni'ca' Dios nalacasqui'n, hui'xina'n
nacāta'a'cnīni'ni'yāni' chu a'nchī
ixtapuhuān Dios. 7 Pō'ktu a'xni'ca'
tamakchuyīyā'tit, casqui'ni'tit
Dios que nacāmaktāyayāni'.
Xla' cālakalhu'manāni' a'xni'ca'
pātīni'mpā'na'ntit.
8 Lā' skalalh calatahui'la'tit lā' tū'
catamakxtektit nacātatlajayāni'. Huan
ko'ti'ti' a'ntī mintā'ca'tzaca'n, xla'
latlā'huan hua'chi lakatin león a'ntū lej
ta'sa lā' putzatlā'huan a'ntī nahua'. 9 Tū'
camakxtektit a'nchī kalhlaka'ī'yā'tit.
Lā' chuntza' catā'lātlaja'tit huan
ko'ti'ti'. Capāstactit que chuxalhā nac
cā'quilhtamacuj a'nan huan tā'timīn
a'ntī nā tapātīni'mā'na. 10 Dios lej
pāxquī'nin. Lā' quincālacsacnī'ta'ni'
como ixlacasqui'n natā'tapa'ksīyāuj
Cristo. Lā' chuntza' para pō'ktu
natā'latahui'layāuj Dios nac a'kapūn.
A'xni'ca' pātīni'nī'ta'ntittza' ā'macsti'na'j,
māni' Dios nacātlahuayāni' lactzey
hui'xina'n. Lā' nacāmaktāyayāni' para
natāyani'yā'tit. Lā' nacāmaktāyayāni'
para que xa'nca nakalhlaka'ī'yā'tit.
11 Dios ka'lhīkō' ixlīhuāk huan
līmāpa'ksīn para pō'ktu. Amén.

Macā'nca huan ā'xmān saludos

12 Quit icmātzo'knīlh Silvano
huā'mā' carta a'ntūn tū' laclhmā'n.
Quit xa'nca icca'tzī que xla' kalhatin
quintā'tinca'n lā' xa'nca kalhlaka'ī'.
Quit iccāmāsu'ni'ni' huan xatzey
tachihuīn ixpālacata Jesucristo. Lā'
hui'xina'n kalhlaka'ī'nī'ta'ntit que ū'tza'
xastu'ncua'. Chuhua'j tū' camakxtektit
a'nchī kalhlaka'ī'yā'tit huā'mā' xatzey
tachihuīn.
13 Cāmacā'ni'yāni' saludos xlaca'n
a'ntīn tatapa'ksī huan nac lītokpān
xala' nac Babilonia. Nā xlaca'n Dios nā
cālacsacnī't. Lā' Marcos a'ntī hua'chi
qui'o'kxa', nā xla' cāmacā'ni'yāni'
saludos. 14 Calā'a'kxko'ka'tit como
hui'xina'n lāpāxquī'yā'tit.
Lā' tza'ta'ta' calalh mi'a'clhcunucca'n
milīhuākca'n hui'xina'n a'ntīn
tā'tapa'ksīyā'tit Cristo. Amén.

Ixlīkalhtu' Carta a'ntūn Tzo'kli San Pedro

Cāmacā'ni'ca saludos a'ntī ixtakalhlaka'ī'

1 Quit Simón Pedro. Lā' ictzo'kmā'
huā'mā' carta. Quit kalhatin
ixapóstol Jesucristo lā' ū'tza' ictā'scuja.
Quit iccātzo'knuni'yāni' hui'xina'n
a'ntīn kalhlaka'ī'yā'tit hua'chi quina'n.
Quina'n tzē nalīpāxuhuayāuj por a'ntū
quincātlahuani'nī'ta'ni' Dios. Como Dios
chu a'cxtim cālaktzī'n tachi'xcuhuī't,
chuntza' quincālaktzī'nāni' chu lakatin
como kalhlaka'ī'yāuj Jesucristo. 2 Lā'
Dios lej cacāsicua'lanālīni' hui'xina'n lā'
cacāmātza'ta'tī'ni'ni' mi'a'clhcunucca'n,
como hui'xina'n lakapasā'tit Dios lā'
quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo.

A'nchī tahuanī't a'ntīn tatā'tapa'ksī Dios

3 Dios, como lej ka'lhī lhūhua'
līmāpa'ksīn, quincāmaxquī'nī'ta'ni'
ixlīhuāk a'ntū maclacasqui'nāuj
para nalatahui'layāuj chu a'nchī xla'
lacasqui'n. Lā' quincāmāca'tzīnīni' a'nchī
huanī't xla'. Lā' nā quincāmāta'sīni' para
natā'latahui'layāuj nac a'kapūn a'nlhā
xla' māpa'ksīni'n lā' a'nlhā lej xkaka. 4 Lā'
chuntza' Dios naquincātlahuani'yāni'
lhūhua' a'ntūn tzey chuntza' hua'chi
xla' huanī't. Dios quincāmaxquī'nī'ta'ni'
a'nchī nalīsāstī'latā'kchokoyāuj.
Lā' quincāmaxquī'yāni' xasāsti'
quintapāstacna'ca'n a'ntū xatzey hua'chi
ixtapāstacna' Dios. Lā' chuntza' tzē
namakxtekāuj a'ntū xako'hua'jua'
tlahuacan nac quilhtamacuj. 5 Lā' como
hui'xina'n kalhlaka'ī'yā'tittza' huan
xatzey tachihuīn ixpālacata Jesucristo,
chuntza' tasqui'nī que nalē'capinā'tit
natlahua'yā'tit a'ntūn tzey. Lā' tū'
xmān natlahua'yā'tit a'ntūn tzey. Nā
tasqui'nī que ā'chulā' nasca'tā'tit a'ntū
ixla' Dios. 6 Lā' tū' xmān nasca'tā'tit
a'ntū ixla' Dios. Nā tasqui'nī que
tū' natamakxtekā'tit natlahua'yā'tit
mintapāstacna'ca'n a'ntūn tū' tzey. Lā'
tū' xmān huā'mā'. Nā tasqui'nī que
līlacatzucu napātīyā'tit. Lā' tū' xmān
līlacatzucu napātīyā'tit. Nā tasqui'nī
que līlacatejtin nalatā'kchokoyā'tit
chuntza' hua'chi Dios lacasqui'n. 7 Lā'
tū' xmān līlacatejtin nalatā'kchokoyā'tit.
Nā tasqui'nī que nacāpāxquī'yā'tit huan
tā'timīn. Lā' tū' xmān huan tā'timīn.
Nā tasqui'nī que nacāpāxquī'yā'tit
ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't.
8 Ixlīhuāk huā'mā' ū'tza' nat-
lahuakō'yā'tit. Lā' palh lej stu'ncua'
natlahua'yā'tit, chuntza' tasu'yu palh
xa'nca latlā'hua'nā'tit na ixtej Dios.
Lā' nā tasu'yu palh tū' chu tlakaj
lakapasā'tit huan quiMāpa'ksīni'ca'n
Jesucristo. 9 A'ntīn tū' tatlahua huā'
tamā'na catūhuā, xlaca'n hua'chi
lakatzī'nī'n como xlaca'n tū' xa'nca
tamāchekxī. Xlaca'n hua'chi lakatzī'nī'n
como tapātza'nkānī't palh Dios
cāxapani'nī'ttza' ixtalalē'i'ca'n lā' xla'
lacasquī'n que xlaca'n līlacatejtin
natalatā'kchoko. 10 Chuntza' tā'timīn,
calīhui'lī'tit natlahua'yā'tit huā' tamā'na
catūhuā. Lā' chuntza' natasu'yu que
Dios cāta'satīnī'ta'ni' lā' cālacsacnī'ta'ni'
hui'xina'n. Palh chuntza' tlahua'yā'tit,
tū' catitatonkopūtit. 11 Lā' chuntza'
tzē naca'tzīyā'tit palh natanū'yā'tit
a'nlhā para pō'ktu māpa'ksīni'n
quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo. Lā' xla'
ū'tza' a'ntīn quincāmāpūtaxtūyāni'.
12 U'tza' pō'ktu iccālīmāpāstaquīyāni'
quit huā' tamā'na catūhuā, a'yuj
hui'xina'n lakapasā'tit, lā' a'yuj
xa'nca kalhlaka'ī'yā'tit huan xatzey
tachihuīn a'ntū xastu'ncua' a'ntū
cātamāsu'ni'nī'ta'ni'. 13 Quit icpuhuan
palh tzey na'iccāmāpāstaquīyāni' huā'
tamā'na catūhuā līhuan iclahuī'cus.

14 Quit icca'tzī palh palajtza'
na'icnī. Chuntza' quimāca'tzīnīlh
quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo. 15 Lā'
quit na'ictlahua a'ntū maclacasqui'n
para na'iccāmāsu'ni'yāni' lā' chuntza'
tzē nalīpāstacā'tit huan tachihuīn
ixpālacata Jesucristo chō'nlhānīn
lacasqui'nā'tit a'xni'ca' xanīntza' quit.

Laktzī'nca Jesucristo a'nchī lej ka'lhī līmāpa'ksīn

16 Quina'n iccāmāsu'ni'nī'ta'ni'
hui'xina'n a'nchī lej ka'lhī līmāpa'ksīn
quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo lā'
a'nchī xla' namimpala. A'ntū quina'n
iccāmāsu'ni'yāni', huā'mā' tū' cuentos
a'ntūn tamā'a'nanīlh chi'xcuhuī'n
a'ntīn ta'a'kxokonu'ncu'tun. Lā' quina'n
iclaktzī'uj con quilakastapūnca'n
huan Jesucristo lā' nā iclaktzī'uj
a'nchī lej ka'lhī līmāpa'ksīn. 17 Lā'
a'ntza' xa'icyāna'uj a'xni'ca' Dios
quinTāta'ca'n māka'tlī'lh Jesucristo.
Lā' mincha' lakatin tachihuīn nac
lakatin poklhnu' xaslamama. Lā' hualh:
“U'tza' huā'mā' qui'O'kxa'. Lej icpāxquī'
lā' lej quimakapāxuhua”. 18 Māni'
quina'n ickaxmatui huanmā' tachihuīn
a'ntū mincha' nac a'kapūn. A'ntza'
xa'ictā'hui'lāna'uj Jesucristo huan
nac kēstīn. Lā' a'ntza' xtunc tasu'yulh
Jesucristo como Dios māxkakēlh.
19 Lā' ū'tza' ā'chulā' iclīkalhlaka'ī'yāuj
a'ntū tatzo'kli huan profetasna'
a'ntī cāmātzo'knīlh Dios. Lā' nā
hui'xina'n xa'nca nalakapūtle'keyā'tit
a'ntūn tatzo'kli huan profetasna'
hasta que xa'nca namāchekxī'yā'tit.
Huā'mā' hua'chi huan lámpara a'ntū
maksko a'nlhā cā'pucsua' hasta que
natuncuī lā' hasta que natasu'yu huan
mātuncuīnī' sta'cu. 20 Lā' lej tasqui'nī
napāstacā'tit a'ntū na'iccāhuaniyāni'. Na
ixtachihuīn Dios a'nlhā tatzo'kni' a'ntūn
tahualh huan ixa'cta'sana'nī'n Dios,
huanmā' tū' ixtapāstacna'ca'n huan
a'cta'sana'nī'n. 21 A'ntū ixtamāsu'yu huan
a'cta'sana'nī'n tū' xmān ixtapāstacna'ca'n
tachi'xcuhuī't. Huan tamā'na lactzey
chi'xcuhuī'n a'ntī ixtatā'scuja Dios,
xlaca'n ixtahuan a'ntū ixcāmāpāstaquī
huan Espíritu Santo.

Makapitzīn ixtamāsu'yu a'ntūn tū' stu'ncua'

Judas 4-13

2 Makāntza' ixtatanū na ixlaclhni'ca'n
tachi'xcuhuī't ā'makapitzīn
a'cta'sana'nī'n a'ntī ixta'a'kxokonu'n.
Lā' nā natatanū na milaclhni'ca'n
ā'makapitzīn a'ntī natamāsu'yu
a'ntūn tū' stu'ncua'. Lā' a'ntū
natamāsu'yu ū'tza' nalactlahua a'nchīn
talīkalhlaka'ī' makapitzīn. Huan tamā'na
a'kxokonu'nī'n natamāsu'yu palh
Jesucristo tū' ixO'kxa' Dios a'yuj xla'
ū'tza' a'ntī māpalalh por ixtalaclē'i'ca'n.
Chu līmaktin nacāmāpātīnīcan xlaca'n
por ixpālacata a'ntūn tatlahua. 2 Lā'
a'nchī xlaca'n natalatā'kchoko, hua'chilh
tuntū' a'ntū nacālīmāmāxanīcan. Lā'
lhūhua' a'ntī natakalhlaka'ī'cu'tun a'ntū
natamāsu'yu xlaca'n. Lā' nā natatlahua
a'ntūn tū' tzey hua'chi xlaca'n. Lā'
por ixpālacataca'n xlaca'n ko'hua'jua'
nalīchihuīna'ncan huan xatzey
tachihuīn a'ntū xastu'ncua'. 3 Huā'
tamā'na a'kxokonu'nī'n lej taka'lhīcu'tun
tumīn. Lā' ū'tza' nacātalīmāsu'ni'yāni'
hui'xina'n a'ntūn tū' stu'ncua'. Dios
makāntza' līhui'līnī't que nacāmāpātīnī
xlaca'n a'ntīn tatlahua chuntza'. Lā'
huā' tamā'na a'kxokonu'nī'n nā xlaca'n
natamāpala con Dios.
4 Dios tū' cāmāsputūnu'ni'lh huan
ángeles a'ntīn tatlahualh a'ntūn tū'
tzey. Cāmāyujūlh hasta nac pūpātīn.
Lā' a'ntza' natatachoko hua'chi
xatachī'nī'n hasta huan chi'chini'
a'xni'ca' namālaclē'nīni'n Dios. 5 Lā'
Dios tū' cāmāsputūnu'ni'lh huan
tachi'xcuhuī't a'ntī ixtahui'lāna'

makān. Macamilh huan lakuat. Lā'
ū'tza' talīnīkō'lh ixlīhuākca'n huan
tachi'xcuhuī't nac quilhtamacuj como
tū' tzeyā tachi'xcuhuī't ixtahuanī't.
Dios cāmāpūtaxtūlh xmān kalhatzeyan
tachi'xcuhuī't. Kalhatin de xlaca'n,
ū'tza' a'ntī Noé. Xla' ixcāmāsu'ni'
huan tachi'xcuhuī't que tasqui'nī que
līlacatejtin ixtalatā'kchokolh. 6 Lā'
Dios cāmāpātīnīlh xalanī'n huan nac
cā'lacchicni' a'nlhā ixuanican Sodoma
lā' nā a'nlhā ixuanican Gomorra.
Dios cālhcuyukō'lh huan tamā'na
lakatu' cā'lacchicni'. Lā' chuntza'
Dios līmāsu'yulh que xla' cāmāpātīnī
a'ntīn tū' ta'a'kahuāna'ni'cu'tun. 7 Dios
māxtulh de nac Sodoma huan chi'xcu'
a'ntī ixuanican Lot. Lā' chuntza'
līpūtaxtulh. Lot tzeyā chi'xcu' ixuanī't lā'
ixtamakchuyī como huan ā'makapitzīn
xalanī'n nac Sodoma tū' tzeyā
chi'xcuhuī'n ixtahuanī't lā' ixtatlahua
a'ntūn ko'hua'jua'. 8 Lā' Lot tzeyā
chi'xcu' ixuanī't, lā' como ixcātā'lahuī' lā'
ixcālaktzī'n lā' ixcākaxmata lakalīyān,
chuntza' līpuhualh por ixpālacata
a'ntū ixtatlahua a'ntū ko'hua'jua'.
9 Chuntza' tasu'yu que huan Māpa'ksīni'
Dios namāpūtaxtū kalhatin chi'xcu'
a'ntī pātīni'mā' a'ntī kalhlaka'ī' Dios.
Lā' nā tasu'yu palh Dios, a'yuj tūna'j
cāmāpātīnī a'ntīn tū' tzeyā chi'xcuhuī'n,
nacāmāpātīnī huan chi'chini' a'xni'ca'
Dios namālaclē'nīni'n. 10 Lā' ā'chulā'
nacāmāpātīnī a'ntīn talakmaka'n
ixlīmāpa'ksīn Dios lā' tatlahua
a'ntūn tū' tzey ixtapāstacna'ca'n.
Xlaca'n tū' tajicua'n de natatlahua
catūhuā. Tatlahua xmān a'ntū xlaca'n
talacasqui'n. Lā' tū' tajicua'n talakapala
huan a'ntī lej taka'lhī līmāpa'ksīn. 11 Tū'
chuntza' tatlahua huan ángeles a'yuj
xlaca'n más taka'lhī līmāpa'ksīn. Huan
ángeles, xlaca'n tū' talakapala ā'kalhatin
lā' tū' talē'ksa'nīni'n na ixlacapūn Dios.

12 Huā' tamā'na chi'xcuhuī'n
tū' tamāchekxī. Tatlahua a'ntūn
talacasqui'n. Talakapala a'ntūn tū'
tamāchekxī. Xlaca'n hua'chi huan
animalhna' xala' nac cā'qui'huī'n
a'ntūn tayuja nac a'ksuj lā' tūlalh
catitapūtaxtulh lā' nacāmaknīcan. Lā'
nā chuntza' huā' tamā'na chi'xcuhuī'n
nā natasputa hua'chi huan animalhna'.
Lā' Dios nacāmālaclē'nī. 13 Lā' chuntza'
xlaca'n natalīmāpala por a'ntūn
talīmāpātīnīlh ā'makapitzīn. Xlaca'n de
tuncuj talakatī lej tako'ta lā' tatlahua
ā'catūhuā a'ntūn tū' tzey. Lej līmāxana'
a'nchī xlaca'n cātā'huā'yanāni' hui'xina'n
a'nlhā hui'xina'n takēstoknī'ta'ntit,
līhuan xlaca'n tapuhuan que
nacāta'a'kxokoyāni' hui'xina'n.
14 Lā' a'xni'ca' xlaca'n talaktzī'n
kalhatin puscāt, tapuhuan a'ntūn
tū' tzey. Ixlīhuāk ixtapāstacna'ca'n
ko'hua'jua'. Lā' ta'a'kxoko a'ntīn tūna'j
xa'nca takalhlaka'ī'. Lā' lej tapāstaca
a'nchī natalīka'lhī lhūhua' tumīn.
15 Hua'chilh xlaca'n ixtamakxtekli
huan xaslitua' tej lā' ta'a'ktza'nkānī't.
Talatlā'huan hua'chi Balaam ixo'kxa'
Beor. Xla' a'cta'sana' a'ntī ixa'kxokonu'n.
Lej ixlakatī huan tumīn. Lā' tlahualh
talaclē'i' para natlaja tumīn. 16 Balaam
lacaquilhnīca por ixtalaclē'i'. Lā' a'yuj
huan burrosnu' tū' tachihuīna'n, xla'
chihuīna'lh ixburro hua'chi kalhatin
chi'xcu'. Lā' quilhnīlh por a'ntū
ixtlahuacu'tun. Lā' xmān chuntza'
Balaam tū' makxtekca natlahua huan
talaclē'i' a'ntū ixtlahuacu'tun.
17 Huā' tamā'na chi'xcuhuī'n
a'ntīn tamāsu'yu a'ntūn tū' stu'ncua',
xmān ta'a'kxokonu'n. Lā' tuntū'
ixtapalhca'n. Xlaca'n hua'chi mu'sni'
a'ntūn tascōhuanī't. Lā' xlaca'n hua'chi
huan poklhnu'nī'n a'ntū cāmākosū
huan ū'ni' lā' tū' talē'n xcān. Dios
cāxui'līnī't a'nlhā nacāmacā'n huā'
tamā'na chi'xcuhuī'n a'nlhā natatachoko

para pō'ktu lā' a'nlhā lej cā'pucsua'.
18 Xlaca'n taka'tla'jca'tzī a'xni'ca'
tachihuīna'n. Pero a'ntūn tahuan,
tuntū' ixtapalh. Xlaca'n tamāsu'yu que
lej tzey palh kalhatin tlahua a'ntū
lacasqui'n quimacni'ca'n a'ntūn tū' tzey.
Chuntza' talī'a'kxoko xlaca'n a'ntīn
tamakxtekmā'nacus a'ntū ixtatlahua
a'xni'ca' tūna'j ixtalakapasa ixtachihuīn
Dios. 19 Tahuan que xlaca'n libres lā' tzē
natatlahua chuxatū a'ntūn talacasqui'n.
Pero tū' stu'ncua'. Xlaca'n tū' libresni'.
Xlaca'n hua'chi tachī'nī'n como tūla
tamakxteka de tatlahua talaclē'i'. Palh
kalhatin chi'xcu' tūla makxteka catūhuā,
chuntza' xla' hua'chilh tachī'n. 20 Lā'
a'ntīn talakapasnī't huan Māpūtaxtūnu'
a'ntī quiMāpa'ksīni'ca'n lā' chuntza'
talīmakxteknī't huan talaclē'i' xala'
nac quilhtamacuj, lā' palh xlaca'n
natatlahuapala talaclē'i' lā' tūlatza'
tamakxteka, chuntza' ā'chulā' natala
que a'nchī ixtahuanī't xapū'la. 21 Más
tzey palh tū' ixtalakapasli xlaca'n a'nchī
līlacatejtin latā'kchokocan. Pero xlaca'n,
a'yuj ixtaca'tzī, xlaca'n tamakxtekli
huan ixlīmāpa'ksīnni' Dios a'ntū
ixcāmāsu'ni'canī't. 22 Chuntza' xlaca'n
hua'chi a'nchī huancan:

Huan chichi' hua'chokopala ixpa'tlā'nat.
Lā' huan pa'xni' a'xni'ca' paxnī'ttza',
taspi'tpala para natapi'li' nac
cā'pūlhtok.

Namimpala quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo

3 Tā'timīn, ū'tza' huā'mā' ixlīkalhtu'
carta a'ntū iccātzo'knuni'nī'ta'ni'.
A'xni'ca' quit ictzo'kli huan kalhtu'
carta, quit iccāmāpāstaquīcu'tuni' a'ntū
lej tzey lā' iccāmāpāstaquīcu'tuni'
huampala a'ntū ca'tzīyā'tittza'
hui'xina'n. 2 Iclacasqui'n que hui'xina'n
napāstacā'tit a'ntū ixtahuan makāntza'
ixa'cta'sana'nī'n Dios. Lā' iclacasqui'n
que nacāpāstacā'tit huan līmāpa'ksīnni'
a'ntū ixla' huan Māpūtaxtūnu' a'ntī
quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo. Huā'
tamā'na līmāpa'ksīnni' iccāmāsu'ni'yāni'
quina'n huan apóstoles.
3 Lej tasqui'nī que namāchekxī'yā'tit
hui'xina'n a'ntū na'iccāhuaniyāni'.
A'xni'ca' namin huan tamā'na ā'xmān
chi'chini', nata'a'nan chi'xcuhuī'n a'ntī
natatlahuatā'kchoko ixlīhuāk a'ntūn tū'
tzey chu a'ntū xlaca'n tatlahuacu'tun.
Lā' nacātalīlaktzī'nāni' hui'xina'n.
4 Lā' xlaca'n natahuan: "Jesucristo
hualh que xla' nataspi'tchokopala. Lā'
chuhua'j, ¿lhachū huī'? Tū' minī't.
Quinapapana'ca'n tanīnī'ttza'. Lā'
chu a'cxtim lamā' chuhua'j desde
a'xni'ca' tzuculh huan quilhtamacuj".
Chuntza' natahuan xlaca'n. 5 Lā'
quit iccāhuaniyāni' hui'xina'n que
huā'mā' tū' stu'ncua'. A'nan lakatin
catūhuā a'ntū xlaca'n taca'tzī lā' a'ntūn
tū' talīchihuīna'ncu'tun xlaca'n. Lā'
ū'tza' huā'mā': Lejtza' makān Dios
chihuīna'lh lā' chuntza' talīlalh huan
a'kapūn lā' huan quilhtamacuj. Huan
quilhtamacuj lītlahuaca xcān lā'
ixuī' na ixpu'nan xcān. 6 Lā' huan
quilhtamacuj, a'nchī ixuī' xapū'la,
līmālakuanīca huan xcān, a'xni'ca' lalh
huan lakuat. 7 Lā' Dios nā hualh que
huan a'kapūn lā' huan quilhtamacuj
a'ntūn tahui'lāna' chuhua'j, natatachoko
hasta huan chi'chini' a'ntū Dios
laclhcāhui'līnī't. Lā' huanmā' chi'chini'
natalhcukō'. Lā' huanmā' chi'chini'
Dios nacāmālaclē'nī'kō' ixlīhuākca'n
huan tachi'xcuhuī't a'ntīn tū' tzey. Lā'
nacāmāpātīnī.
8 Tā'timīn, tū' tipātza'nkāyā'tit
huā'mā': Huan Māpa'ksīni' Dios lakatin
chi'chini' laktzī'n hua'chi lakatin
mil cā'ta. Lā' nā lakatin mil cā'ta
laktzī'n hua'chi lakatin chi'chini'.
9 A'makapitzīn tapuhuan que Dios
takoxī para natlōkentaxtū a'ntū huanī't.
Tū' chuntza'. Xla' quincāka'lhīmā'ni'

līlacatzucu como tū' lacasqui'n que nīn chā'tin napātīni'n nac pūpātīn. Xla' lacasqui'n que ixlīhuākca'n catamakxtekli ixtalaclē'i'ca'n.
10 Namin huan chi'chini' a'xni'ca' namimpala huan Māpa'ksīni' Jesucristo. Xla' chu līmaktin namin a'xni'ca' nīn tintī' puhuan que namin. Chu līmaktin namin hua'chi kalhatin ka'lhāna' chu līmaktin min. Huanmā' chi'chini' huan a'kapūn nalaksputa. Lā' palha' nakaxmatcan a'ntū namacasā'nan. Lā' natalakscu'pkō' ixlīhuāk a'ntūn tatasu'yu nac a'kapūn. Lā' nalhcukō' ixlīhuāk huan quilhtamacuj lā' ixlīhuāk a'ntū a'nan nac cā'quilhtamacuj.
11 Lā' chuhua'j, como natalakuankō' ixlīhuāk, xa'nca capāstactit hui'xina'n a'nchī nalīlatahui'la'yā'tit. Hui'xina'n natlahua'yā'tit xmān ixtapuhuān Dios.
12 Hui'xina'n līpāxuj ka'lhīpā'na'ntit huanmā' chi'chini' a'xni'ca' Dios naxtāpalī huan quilhtamacuj. Huanmā' chi'chini' huan a'kapūn nalhcukō'. Lā' natalakscu'pkō' ixlīhuāk a'ntū chuhua'j tatasu'yunu'n nac a'kapūn.
13 Dios huanī't que natlahua lakatin xasāsti' a'kapūn lā' lakatin xasāsti' quilhtamacuj a'nlhā natlahuacan xmān a'ntūn tzey. U'tza' huā'mā' ka'lhīmā'nauj, como chuntza' huanī't Dios.
14 Chuntza', tā'timīn, līhuan ka'lhīpā'na'ntit huā'mā' chi'chini', calīhui'lī'tit natlahua'yā'tit a'ntūn tzey na ixlacapūn Dios. Lā' nīn tuntū' catlahua'tit a'ntūn tzē nacātalī'a'ksa'nīni'nāni'. Lā' nīn tuntū' catlahua'tit a'ntūn tū' tzey a'ntū nacāmāxtunquīyāni' de Dios.
15 Caca'tzītit hui'xina'n que Dios līlacatzucu cāka'lhīmā' ā'makapitzīn a'ntī natapūtaxtu. U'tza' tūna'j līmimpala Jesucristo. Chuntza' cātzo'knuni'ni' hui'xina'n quintā'tinca'n Pablo a'ntī pāxquī'yāuj. Xla' tzo'kli chu a'nchī Dios māpuhuanīlh.
16 Pablo cātzo'kli huā' tamā'na catūhuā a'xni'ca' cātzo'knuni'ni' hui'xina'n. Lā' huāk chuntza' cātzo'kli huan cartas a'ntū cāmacā'nī't. Lā' nac ā'makapitzīn ixcartas a'ntūn cātzo'knī't, a'nan a'nlhā jicslīhua' māchekxīcan. Lā' a'nlhā jicslīhua', makapitzīn chi'xcuhuī'n tū' xa'nca tamasu'yu. Xlaca'n ū'tunu'n a'ntīn tū' xa'nca tamāchekxī lā' xtunc xtunc takalhlaka'ī'. Tū' stu'ncua' a'nchī xlaca'n tamāsu'yu ixtachihuīn Dios, lā' tū' xmān a'ntūn tzo'kli Pablo. Lā' ū'tza' nacālīmāpātīnī Dios.
17 Lā' hui'xina'n, tā'timīn, ca'tzīyā'tittza' a'nchīn ta'a'kxokonu'ncu'tun huan tamā'na a'ntīn tū' tzeyā chi'xcuhuī'n. Tū' cacāta'a'kxokoni' hui'xina'n. Palh nacāta'a'kxokoyāni', chuntza' tzē namakxtekā'tit de nakalhlaka'ī'yā'tit xa'nca.
18 Lā' chuhua'j ā'chulā' catlahua'tit a'ntū līpāxuhua Dios. Lā' ā'chulā' casca'ttit ixpālacata huan Māpūtaxtūnu' a'ntī quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo. Camāka'tlī'ca chuhua'j lā' para pō'ktu. Amén.

Huan Xapū'la Carta a'ntūn Tzo'kli San Juan

Jesucristo quincāmaxquī'yāni' xasāsti' quinquilhtamacujca'n

1 Quit iccātzo'knuni'mā'ni' huā'mā'
carta ixpālacata Jesucristo. U'tza'
a'ntī quincāmaxquī'yāni' xasāsti' quin-
quilhtamacujca'n. Xla' ixuī'tza' a'xni'ca'
tūna'j ixtzucu huan quilhtamacuj.
Quina'n ickaxmatnī'tauj a'ntū ixuan xla'
a'xni'ca' ixlatlā'huan nac quilhtamacuj.
Iclaktzī'nī'tauj con quilakastapunca'n.
Iclaktzī'nī'tauj lā' icxa'manī'tauj
con quimacanca'n. 2 A'ntī māstā'
quinquilhtamacujca'n, xla' tasu'yulh
huā'tzā' nac cā'quilhtamacuj. Lā' quina'n
iclaktzī'uj. Lā' icmālacstū'ncāuj palh
iclaktzī'nī'tauj. Lā' iccātā'līchihuīna'nāni'
hui'xina'n ixpālacata a'ntī māstā'
quinquilhtamacujca'n. Xla' pō'ktu
ixtā'huī' Dios quinTāta'ca'n. Lā' xla'
natahui'la para pō'ktu. Lā' xla' milh
lā' quina'n iclaktzī'uj. 3 Iccāhuaniyāni'
hui'xina'n a'ntū iclaktzī'nī'tauj lā' a'ntū
ickaxmatnī'tauj. Lā' chuntza' hui'xina'n
tzē naca'tzīyā'tit que chu lakatin
huan tachihuīn a'ntū kalhlaka'ī'yāuj.
Lā' nā tzē chu lakatin nala'yā'tit
con Dios quinTāta'ca'n lā' Jesucristo
ixO'kxa'. Lā' nā tzē naca'tzīyā'tit que
quinTāta'ca'n Dios lā' Jesucristo ixO'kxa'
cātā'lahui'lani' hui'xina'n chu a'cxtim
como quincātā'lahui'lani' quina'n.
4 Huā'mā' iccātzo'knuni'yāni' hui'xina'n
como chuntza' lej naka'lhīyāuj
tapāxuhuān.

Dios ū'tza' xkakana'

5 A'ntūn quincāmāsu'ni'ni' Jesucristo,
ū'tza' a'ntū iccāmāsuni'yāni' hui'xina'n.
Lā' ū'tza' huā'mā': Dios ū'tza' xkakana'.
Lā' tū' lhā cā'pucsua' a'nlhā huī' xla',
como xla' lej tzey lā' tū' maktin
tlahua a'ntūn tū' tzey. 6 Palh huanāuj
que chu lakatin quina'n con Dios,
līhuan tlahuatā'kchokoyāuj a'ntūn
tū' tzey, chuntza tasu'yu palh tū'
stu'ncua'. Tasu'yu que quina'n tū'
tā'tlā'huamā'nauj Dios. 7 Palh tlahuayāuj
a'ntūn tzey hua'chilh ixtlā'huáuj a'nlhā
xkaka, chuntza' hua'chi Dios huī'
a'nlhā xkaka. Lā' chuntza' stu'ncua'
palh chu lakatin quina'n con Dios.
Lā' ixka'lhni' Jesucristo, ixO'kxa'
Dios, quincāxapani'kō'yāni' ixlīhuāk
quintalaclē'i'ca'n.
8 Palh huanāuj palh tū' tlahuanī'ta'uj
talaclē'i', chuntza' ta'a'kxokoyāuj
que'cstuca'n. Lā' tū' stu'ncua' a'ntū
huanāuj. 9 Palh huaniyāuj Dios
palh tlahuanī'tauj talaclē'i', xla'
naquincāmāsputūnu'ni'yāni' lā'
naquincāxapani'kō'yāni' ixlīhuāk
quintalaclē'i'ca'n. Huā'mā' ca'tzīyāuj
como Dios lej tzey lā' pō'ktu tlōkentaxtū
a'ntū huan. 10 Palh ixuáuj que tuntū'
tlahuanī'tauj a'ntūn tū' tzey, chuntza'
ixuáuj que Dios a'ksa'nīni'n. Lā' chuntza
ixtasu'yulh palh tū' kalhlaka'ī'yāuj que
stu'ncua' a'ntū huan ixtachihuīn Dios.

Cristo tā'chihuīna'n Dios por quina'n

2 Quit iccātzo'knuni'yāni' hui'xina'n,
quilakska'tā'n. Lā' iccāhuaniyāni'
que tū' catlahua'tit talaclē'i'. Lā' palh
catīhuā tlahua talaclē'i', ka'lhīyāuj a'ntīn
tā'chihuīna'n Dios por quina'n. Xla'
ū'tza' Jesucristo. Lā' xla' tū' tlahuanī't
nīn tuntū' a'ntūn tū' tzey. 2 Jesucristo
nīlh huan nac cruz. Lā' chuntza' xla'
līmāpalalh quintalaclē'i'ca'n. Lā' tū'
xmān quintalaclē'i'ca'n. Xla' māpalakō'lh
ixtalaclē'i'ca'n ixlīhuākca'n xalanī'n nac
cā'quilhtamacuj.
3 Palh tlōkentaxtūyāuj a'ntū
līmāpa'ksīni'n Dios, chuntza' ca'tzīyāuj
palh lakapasāuj xla'. 4 Palh catīhuā
nahuan que xla' lakapasa Dios,
lā' palh xla' tū' tlahua a'ntū Dios

līmāpa'ksīni'n, xla' a'ksa'nīni'n lā' tū'
kalhlaka'ī' ixtachihuīn Dios. 5 Lā' a'ntīn
tatlōkentaxtū a'ntū Dios līmāpa'ksīni'n,
xlaca'n xa'nca tapāxquī' Dios. Lā'
chuntza' tzē līca'tzīyāuj palh quina'n
chu lakatin con Dios. 6 Lā' a'ntīn tahuan
palh chu lakatin con Dios, tasqui'nī
que xlaca'n natalatā'kchoko chu a'nchī
Jesucristo ixlatlā'huan.

Huan xasāsti' līmāpa'ksīn

7 Tā'timīn, iccātzo'knuni'mā'ni'
hui'xina'n ixpālacata lakatin līmāpa'ksīn
a'ntūn tū' xasāsti'. Chu ū'tza' a'ntū
cātamāsu'ni'ni' a'xni'ca' chū'cus kalh-
laka'ī'tit hui'xina'n. 8 Hua'chilh xasāsti'
līmāpa'ksīn a'ntū iccātzo'knuni'mā'ni'.
Cristo ixtlōkentaxtū huā'mā' līmāpa'ksīn
lā' nā hui'xina'n tlōkentaxtūyā'tit.
Lā' como hui'xina'n tlōkentaxtūyā'tit
huā'mā' līmāpa'ksīn, hua'chilh
a'ksputmā'tza' a'nlhā cā'pucsua' lā'
hua'chilh xkakamā'tza' huan xatzey
māxkakēni' a'ntū Cristo māstā'.
9 A'ntīn tahuan palh tatlā'huan a'nlhā
xkaka lā' palh tū' talaktzī'ncu'tun
ixtā'tinca'n, xlaca'n talatlā'huancus
a'nlhā cā'pucsua'. 10 A'ntīn tapāxquī'
ixtā'tinca'n, xlaca'n talatlā'huan a'nlhā
xkaka. Lā' chuntza' tū' tamātonkopū
ā'kalhatin. 11 A'ntīn tū' talaktzī'ncu'tun
ixtā'tinca'n, xlaca'n talatlā'huan a'nlhā
cā'pucsua'. Lā' tū' taca'tzī a'nlhā
talatlā'huan, como a'nlhā cā'pucsua' tūla
talacahuāna'n.
12 Quit iccātzo'knuni'yāni'
hui'xina'n, quilakska'tā'n, como Dios
cāmāsputūnu'ni'nī'ta'ni' mintalaclē'i'ca'n
por ixpālacata Jesucristo. 13 Lā' nā ic-
cātzo'knuni'yāni' hui'xina'n, xanatātana',
como hui'xina'n lakapasā'tittza' Dios.
Xla' lanāntza' ixuī' a'xni'ca' tzuculh huan
quilhtamacuj. Lā' nā iccātzo'knuni'yāni'
hui'xina'n, o'kxa'n, como hui'xina'n
tlajanī'ta'ntit huan ko'ti'ti'. Lā' nā
iccātzo'knuni'yāni' hui'xina'n, camana',
como lakapasā'tit Dios quinTāta'ca'n.
14 Lā' nā iccātzo'knuni'yāni' hui'xina'n,
xanatātana', como lakapasā'tittza'
Dios. Xla' lanāntza' ixuī' a'xni'ca'
tzuculh huan quilhtamacuj. Lā'
nā iccātzo'knuni'yāni' hui'xina'n,
o'kxa'n, como hui'xina'n lactli'hui'qui.
Lā' hui'xina'n kalhlaka'ī'nī'ta'ntit
ixtachihuīn Dios. Lā' tla'janī'ta'ntit huan
ko'ti'ti'.
15 Tū' calakatītit a'ntū xala' nac
quilhtamacuj. Lā' tū' calakatītit huan
tūn tū' tzey a'ntūn tatlahua a'ntī xalanī'n
nac quilhtamacuj. A'ntīn talakatī a'ntū
xala' nac quilhtamacuj, xlaca'n tū'
tapāxquī' Dios quinTāta'ca'n. 16 Ixlīhuāk
a'ntū xala' nac cā'quilhtamacuj, huā'mā'
tū' ixla' Dios quinTāta'ca'n. A'ntī
xalanī'n nac quilhtamacuj tatlahua
a'ntūn tū' tzey a'ntū squi'n ixmacni'ca'n.
Lā' lej talaktzī'ncu'tun a'ntūn tū' tzey.
Lā' talīka'tla'jca'tzī a'ntūn taka'lhī.
Ixlīhuāk huā' tamā'na huāk xala'
nac quilhtamacuj. 17 Sputmā' huan
quilhtamacuj lā' ixlīhuāk xala' nac
quilhtamacuj a'ntūn talacasqui'n huan
tachi'xcuhuī't. Pero a'ntīn tatlahua
ixtapuhuān Dios, xlaca'n natalatahui'la
para pō'ktu.

Namin a'ntī lej na'a'kxokonu'n

18 Quilakska'tā'n, tasputmā'na
huā' tamā'na chi'chini'. Hui'xina'n
cātahuaninī'ta'ni' que namin huan
ixtā'ca'tza Cristo. Lā' chuhua'j
tatasu'yunī't lhūhua' ixtā'ca'tza
Cristo. Lā' ū'tza' līca'tzīyāuj palh
tasputmā'natza' huā' tamā'na chi'chini'.
19 A'ntī ixtā'ca'tzanī'n Cristo, xlaca'n
tū' lej stu'ncua' palh takalhlaka'ī'
chuntza' hua'chi quina'n. Lā' ū'tza'
talītaxtunquīnī't de quina'n. Palh
ixtakalhlaka'ī'lh cahuā hua'chi quina'n,
ixtatachokolh con quina'n. Lā' como
tataxtunquīlh de quina'n, chuntza'

tasu'yu que xlaca'n tū' takalhlaka'ī'
hua'chi quina'n.
20 Lā' hui'xina'n, Cristo cā-
maxquī'nī'ta'ni' huan Espíritu Santo. Lā'
ū'tza' līca'tzīyā'tit milīhuākca'n huan
xatzey tachihuīn a'ntū xastu'ncua'.
21 Quit iccātzo'knuni'mā'ni' huā'mā'
como hui'xina'n ca'tzīyā'tit a'ntū
xastu'ncua'. Tū' iccāhuanimā'ni'
que hui'xina'n tū' ca'tzīyā'tit a'ntū
xastu'ncua'. Ca'tzīyāuj que xtunc a'ntū
stu'ncua' lā' nā xtunc a'ntūn tū' stu'ncua'.
22 A'ntī lej ta'a'kxokonu'n, xlaca'n
tahuan que Jesús tū' ū'tza' Cristo a'ntī
Dios līmānūlh ixlīmāpa'ksīni'. A'ntīn
tahuan chuntza', xlaca'n ixtā'ca'tzanī'n
Cristo. Xlaca'n talakmaka'n Dios
quinTāta'ca'n lā' nā ixO'kxa'. 23 A'ntīn
talakmaka'n ixO'kxa' Dios, quinTāta'ca'n
Dios tū' cātā'lahuī'. Lā' a'ntīn tahuan que
Jesús ū'tza' Cristo, ixO'kxa' Dios, Dios
cātā'lahuī' xlaca'n.
24 Lā' hui'xina'n tū' capātza'nkā'tit
a'ntū cātamāsu'ni'nī'ta'ni' xapū'la
ixpālacata ixtachihuīn Dios.
Palh tū' napātza'nkā'yā'tit a'ntūn
cātamāsu'ni'nī'ta'ni' xapū'la, chuntza'
nacātā'latahui'layāni' ixO'kxa' Dios lā'
Dios quinTāta'ca'n. 25 Lā' Cristo huanī't
que xla' naquincāmaxquī'yāni' xasāsti'
quinquilhtamacujca'n para pō'ktu.
26 Quit iccātzo'knuni'yāni' huā'mā'
como ta'a'nan ā'makapitzīn a'ntīn
cā'a'kxokocu'tunāni' hui'xina'n.
27 Cristo cāmaxquī'nī'ta'ni' huan
Espíritu Santo. Lā' como huan Espíritu
Santo cātā'lahui'lani' hui'xina'n, tū'
maclacasqui'nā'tit hui'xina'n que
nacātamāsu'ni'yāni' ā'catīhuā huā' a'ntū
iccāhuanimā'ni', como huan Espíritu
Santo cāmāsu'ni'yāni' ixlīhuāk. Lā' a'ntū
xla' māsu'yu, ū'tza' xastu'ncua'. Xla' tū'
māsu'yu catūhuā a'ntūn tū' stu'ncua'.
Lā' chuntza', como huan Espíritu Santo
cāmāsu'ni'nī'ta'ni' hui'xina'n, chuntza' tū'
cataxtunquītit de Cristo.
28 Lā' chuhua'j quilakska'tā'n, tū' catax-
tunquītit de Cristo. Lā' chuntza' tū'
catijicua'nui a'xni'ca' xla' namimpala.
Lā' tū' catimāxana'uj na ixlacapūn.
29 Como hui'xina'n ca'tzīyā'tit que Je-
sucristo xmān tlahua a'ntū lactzey, nā
chuntza' naca'tzīyā'tit que a'ntīn tatlahua
a'ntūn tzey, ixlīhuākca'n xlaca'n ixca-
mana' Dios.

Quina'n ixcamana' Dios

3 Caca'tzītit a'nchī Dios lej
quincāpāxquī'yāni' como hualh
que quina'n ixcamana' Dios. Lā'
stu'ncua' quina'n ixcamana' Dios. A'ntī
xalanī'n nac quilhtamacuj, xlaca'n tū'
ixcamana' Dios lā' tū' talakapasa Dios
quinTāta'ca'n. Lā' ū'tza' xlaca'n tū'
talīmāchekxī palh quina'n ixcamana'
Dios lā' xlaca'n tū' ixcamana' Dios.
2 Tā'timīn, chuhua'j quina'n ixcamana'
Dios. Tūna'j ca'tzīcan a'nchī nalayāuj.
A'ntū ca'tzīyāuj, ū'tza' huā'mā': A'xni'ca'
Cristo natasu'yu, quina'n nalayāuj
hua'chi xla', como nalaktzī'nāuj
chu a'nchī huanī't xla'. 3 Lā' a'ntīn
taka'lhīmā'na natalaktzī'n Cristo,
ixlīhuākca'n xlaca'n tataxtunquī de
a'ntūn tū' tzey. Lā' tatlahua a'ntūn tzey
hua'chi Cristo.
4 Ixlīhuākca'n a'ntīn tatlahua
talaclē'i', xlaca'n tū' ta'a'kahuāna'ni'
huan ixley Dios. Palh catīhuā tū'
a'kahuāna'ni' Dios, ū'tza' huā'mā'
talaclē'i'. 5 Lā' hui'xina'n ca'tzīyā'tit
que Cristo milh nac quilhtamacuj
para naxapa quintalaclē'i'ca'n. Lā' xla'
tū' tlahuanī't nīn lakatin talaclē'i'.
6 Ixlīhuākca'n a'ntīn chu lakatin con
Cristo, xlaca'n tū' tatlahuatā'kchoko
talaclē'i'. Lā' ixlīhuākca'n a'ntīn
tatlahuatā'kchoko talaclē'i', xlaca'n tū'
taca'tzī a'nchī huanī't huan Cristo lā'
tū' talakapasnī't. 7 Quilakska'tā'n, tū'
catamakxtektit que nacāta'a'kxokoyāni'
ā'makapitzīn a'ntīn cātahuaniyāni' que

tzē natlahuayā'tit a'ntūn tū' tzey. A'ntīn
tatlahuatā'kchoko a'ntūn tzey, xlaca'n
lactzey hua'chi ixlītzey Cristo. 8 A'ntīn
tatlahuatā'kchoko talaclē'i', xlaca'n
tatā'tapa'ksī huan ko'ti'ti', como huan
ko'ti'ti' pō'ktu tlahuanī't talaclē'i' desde
a'xni'ca' mā'a'nanīlh huan talaclē'i'.
IxO'kxa' Dios milh nac quilhtamacuj
para namālakuanī a'ntūn tlahua huan
ko'ti'ti'.
9 A'ntī ixcamana' Dios, xlaca'n
tū'tza' tatlahuatā'kchoko talaclē'i',
como Dios cāmaxquī'nī't xasāsti'
ixquilhtamacujca'n, lā' chuntza'
talīsāstī'latā'kchoko. Tūlatza'
tatlahuatā'kchoko talaclē'i', como
ixcamana'tza' Dios. 10 Chuntza' tasu'yu
a'ntī ixcamana' Dios lā' a'ntī ixcamana'
huan ko'ti'ti'. A'ntīn tū' tatlahuacu'tun
a'ntūn tzey lā' tū' tapāxquī' huan
tā'timīn, xlaca'n tū' ixcamana' Dios.

Tasqui'nī nalāpāxquī'yāuj

11 Huan līmāpa'ksīn a'ntū
cātamāsu'ni'ni' xapū'la ū'tza' huā'mā':
que nalāpāxquī'yāuj. 12 Tū' calauj
hua'chi Caín a'ntīn tā'tapa'ksīlh huan
ko'ti'ti'. Xla' maknīlh ixtā'tin. Lā' ¿a'chī'
maknīlh? Maknīlh como Caín tlahualh
a'ntūn tū' tzey lā' ixlaktampilhīni'ni'
ixtā'tin como xla' ixtlahua a'ntūn tzey.
13 Tā'timīn, palh xalanī'n nac
quilhtamacuj tū' cātalaktzī'ncu'tunāni',
tū' capuhua'ntit que tū' maktin la
huā'mā'. 14 Quina'n ca'tzīyāuj que a'yuj
hua'chi xanīn ixuanī'tauj, chuhua'j
ka'lhīyāuj xasāsti' quinquilhtamacujca'n.
Huā'mā' ca'tzīyāuj como cāpāxquī'yāuj
huan tā'timīn. Lā' a'ntīn tū' tapāxquī'nin,
xlaca'n hua'chi xanīnī'ncus lā' tū' taka'lhī
xasāsti' ixquilhtamacujca'n. 15 A'ntīn
taca'tzalaktzī'n ixtā'tinca'n xlaca'n
hua'chi maknīni'nī'n na ixlacapūn
Dios. Lā' hui'xina'n ca'tzīyā'tit que
huan maknīni'nī'n tū' taka'lhī xasāsti'
ixquilhtamacujca'n para pō'ktu.
16 Cristo quincāpāxquī'yāni' lā' hasta
macamāstā'lh ixquilhtamacuj por
quina'n. Lā' chuntza' quincāmāsu'ni'ni'
a'nchī līpāxquī'nincan. Lā' chuntza'
quina'n tzē natamacamāstā'yāuj lā'
hasta nalīnīyāuj por quintā'timīnca'n
palh tasqui'nī. 17 Palh kalhatin ka'lhī
a'ntū maclacasqui'n lā' palh laktzī'n que
ixtā'tin makasputa catūhuā, lā' palh xla'
tū' lakalhu'man, chuntza' tasu'yu palh
tū' pāxquī' Dios. 18 Quilakska'tā'n, tū'
xmān nahuanāuj palh cāpāxquī'yāuj
ā'makapitzīn. Nacāmaktāyayāuj
ā'makapitzīn. Chuntza' natasu'yu palh
ixlīstu'ncua' cāpāxquī'yāuj, lā' tū' xmān
huanāuj.

Tū' catilacapuhuanui na ixlacapūn Dios

19 Palh chuntza' cāpāxquī'yāuj
ā'makapitzīn, chuntza' ca'tzīyāuj
palh lej stu'ncua' tā'tapa'ksīyāuj Dios.
Lā' chuntza' tū' tamakchuyīyāuj na
ixlacapūn Dios. 20 A'xni'ca' u'cxca'tzīyāuj
na qui'a'clhcunucca'n que tlahuanī'ta'uj
a'ntūn tū' tzey, pāstacāuj que Dios
más xaka'tla' que qui'a'clhcunucca'n.
Lā' xla' ca'tzīkō' ixlīhuāk a'ntū
tlahuanī'ta'uj. 21 Tā'timīn, palh tū'
u'cxca'tzīyāuj na qui'a'clhcunucca'n que
tlahuanī'ta'uj a'ntūn tū' tzey, chuntza'
tū' catilacapuhuanui na ixlacapūn Dios.
22 Dios naquincāmaxquī'yāni' a'ntū
nasqui'nāuj como a'kahuāna'ni'yāuj
ixlīmāpa'ksīn lā' tlahuayāuj a'ntū
līpāxuhua Dios. 23 Ixlīmāpa'ksīn ū'tza'
huā'mā': Nalīpāhuanāuj Jesucristo
ixO'kxa' lā' nalāpāxquī'yāuj chuntza'
hua'chi xla' quincāmāpa'ksīni'.
24 A'ntīn tatlōkentaxtū ixlīmāpa'ksīn
Dios, Dios cātā'lahuī' xlaca'n. Xla'
quincāmaxquī'nī'ta'ni' huan Espíritu
Santo lā' ū'tza' līca'tzīyāuj que Dios
quincātā'lahui'lani'.

A'makapitzīn tū' tamāsu'yu por ixlīmāpa'ksīn huan Espíritu Santo

4 Tā'timīn, tū' cacākalhlaka'ī'tit
ixlīhuākca'n a'ntīn tahuan
que tamāsu'yu por ixlīmāpa'ksīn
Espíritu Santo. Cuenta catlahua'tit lā'
capuhua'ntit palh chu a'cxtim hua'chi
huan xastu'ncua' tachihuīn a'ntūn
kalhlaka'ī'nī'ta'ntittza'. Lā' chuntza'
naca'tzīyā'tit palh tamāsu'yumā'na
ixtachihuīn Dios. Lakachu ta'a'nī't
a'ntīn tahuan que tachihuīna'n
por ixquilhtampān Dios. Lā' xmān
ta'a'kxokonu'n. 2 Na'iccāhuaniyāni'
hui'xina'n a'nchī nalīca'tzīyā'tit
palh stu'ncua' huan Espíritu Santo
cāmāchihuīnī. Taka'lhī huan Espíritu
Santo a'ntīn tahuan palh Jesús ū'tza'
huan Cristo a'ntī Dios līmānūlh
ixlīmāpa'ksīni' lā' nā lacatuncuīlh lā'
chuntza' lītachi'xcuhuī'lh. Ixlīhuākca'n
a'ntīn chuntza' tahuan, xlaca'n
taka'lhī huan Espíritu Santo a'ntī Dios
macamilh. 3 Lā' a'ntīn tahuan que tū'
stu'ncua palh Jesús ū'tza' huan Cristo
a'ntī Dios līmānūlh ixlīmāpa'ksīni'
lā' nā lacatuncuīlh lā' chuntza'
lītachi'xcuhuī'lh, xlaca'n tū' taka'lhī
huan Espíritu Santo. Xlaca'n xmān
cātahuaniyāni' ixtachihuīn ixtā'ca'tza
Cristo. Hui'xina'n kaxpa'tnī'ta'ntit que
ixmilh ixtā'ca'tza Cristo. Lā' chuhua'j
huī' nac cā'quilhtamacuj.
4 Quilakska'tā'n, hui'xina'n
tā'tapa'ksīyā'tit Dios. Hui'xina'n cātla-
janī'ta'ntit huā' tamā'na a'kxokonu'nī'n
por ixlīmāpa'ksīn huan Espíritu Santo.
Huan Espíritu Santo cātā'lahui'lani'
hui'xina'n. Lā' xla' ā'līhua'ca' ka'lhī
līmāpa'ksīn que huan ko'ti'ti' a'ntī
cāmāpa'ksī xalanī'n nac quilhtamacuj.
5 Huā' tamā'na a'kxokonu'nī'n
xlaca'n xalanī'n nac quilhtamacuj.
Lā' a'ntūn tamāsu'yu nā xala' nac
quilhtamacuj. Lā' ū'tza' talīkaxmatni'
huan tachi'xcuhuī't xalanī'n nac
quilhtamacuj. 6 Quina'n tā'tapa'ksīyāuj
Dios. Lā' a'ntīn talakapasa Dios, xlaca'n
takaxmata a'ntū iccāmāsu'ni'yāuj. Lā'
a'ntīn tū' talakapasa Dios, xlaca'n tū'
takaxmatcu'tun a'ntū icmāsu'yuyāuj.
Chuntza' tzē nalīca'tzīyāuj tuchūyā
līmāsca'tīn xastu'ncua' lā' nā tuchūyā
līmāsca'tīn tū' stu'ncua'.

Dios cāpāxquī' ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't

7 Tā'timīn, tasqui'nī
nalāpāxquī'yāuj. Dios ū'tza'
a'ntīn quincālāmāpāxquī'nīyāni'. A'ntīn
tapāxquī'nin, xlaca'n ixcamana' Dios lā'
talakapasa Dios. 8 A'ntīn tū' tapāxquī'nin
xlaca'n tū' talakapasa Dios, como Dios
lej cāpāxquī' ixlīhuāk tachi'xcuhuī't.
9 Dios lej quincāpāxquī'yāni'. Huā'mā'
līmāsu'yulh a'xni'ca' macamilh nac
quilhtamacuj ixO'kxa' a'ntī xmān
kalhatin. Lā' por xla' līka'lhīyāuj xasāsti'
quinquilhtamacujca'n. 10 A'nchī quina'n
pāxquī'yāuj Dios tū' talacastuca a'nchī
Dios quincāpāxquī'yāni'. Xla' māsu'yulh
a'nchī quincāpāxquī'yāni' a'xni'ca'
macamilh ixO'kxa' lā' ū'tza' ixO'kxa' a'ntī
māpalalh quintalaclē'i'ca'n.
11 Tā'timīn, como chuntza' Dios
quincālīpāxquī'yāni', nā chuntza'
quina'n nalāpāxquī'yāuj. 12 Dios
nīn tintī' laktzī'nī't nīn maktin.
Palh lāpāxquī'yāuj, chuntza' Dios
quincātā'lahui'lani'. Lā' Dios quincāmak-
tāyayāni' nalāpāxquī'yāuj con ixlīhuāk
qui'a'clhcunucca'n. 13 Quina'n ca'tzīyāuj
palh Dios quincātā'lahui'lani'. Huā'mā'
ca'tzīyāuj como quincāmaxquī'nī'ta'ni'
huan Espíritu Santo. 14 Lā' quina'n
iclaktzī'nī'tauj ixO'kxa' Dios. Lā'
icmālacstū'ncāuj que Dios quinTāta'ca'n
macamilh ixO'kxa' para nacāmāpūtaxtū
ixlīhuāk tachi'xcuhuī't. 15 A'ntīn
takalhlaka'ī' lā' tahuan que Jesús ū'tza'

a'ntī ixO'kxa' Dios, Dios cātā'lahuī'
xlaca'n.
16 Lā' quina'n ca'tzīyāuj lā' kalh-
laka'ī'yāuj palh Dios quincāpāxquī'yāni'.
Dios lej cāpāxquī' ixlīhuāk
tachi'xcuhuī't. Lā' Dios cātā'lahuī' a'ntīn
tapāxquī' ā'makapitzīn. 17 Tasqui'nī
napāxquī'yāuj Dios con ixlīhuāk
qui'a'clhcunucca'n. Lā' chuntza', huā'tzā'
nac huā'mā' quilhtamacuj quina'n
napāxquī'ninā uj chuntza' hua'chi
Cristo pāxquī'nin. Lā' chuntza' tū'
catijicua'nui huan chi'chini' a'xni'ca'
Dios nacāmālaclē'nī huan tachi'xcuhuī't.
18 A'ntīn tapāxquī' Dios, xlaca'n tū'
tajicua'ni' Dios palh nacāmāpātīnī.
Palh kalhatin pāxquī'nin, xla' tū'tza'
ka'lhī tajicuāt. A'ntīn tajicua'n que Dios
nacāmāpātīnī, xlaca'n tūna'j xa'nca
tapāxquī' Dios.
19 Quina'n pāxquī'yāuj Dios como
xla' xapū'la quincāpāxquī'ni'. 20 Palh
kalhatin huan que pāxquī' Dios lā'
palh tū' laktzī'ncu'tun ixtā'tin, xla' tū'
stu'ncua' a'ntū huan. Palh xla' tū' pāxquī'
ixtā'tin a'ntī laktzī'n, xla' tūla pāxquī'
Dios, como tūla laktzī'n Dios. 21 Huan
līmāpa'ksīn a'ntū Dios quincāmaxquī'ni',
ū'tza' huā'mā': A'ntīn tapāxquī' Dios nā
natapāxquī' ixtā'timīnca'n.

Tzē nataxtunquīyāuj de a'ntūn tū' tzey

5 A'ntīn takalhlaka'ī' que Jesús ū'tza'
huan Cristo a'ntī Dios līmānūlh
ixlīmāpa'ksīni', xlaca'n ixcamana' Dios.
Lā' a'ntīn tapāxquī' Dios quinTāta'ca'n,
xlaca'n nā tapāxquī' ixcamana' Dios.
2 Lā' chuntza' palh pāxquī'yāuj Dios
lā' palh a'kahuāna'ni'yāuj a'ntū
quincālīmāpa'ksīyāni', nā cāpāxquī'yāuj
ixcamana' Dios. 3 Lā' palh pāxquī'yāuj
Dios, natlahuayāuj ixlīmāpa'ksīn.
Lā' tū' jicslīhua' natlōkentaxtūyāuj
ixlīmāpa'ksīn. 4 Ixlīhuākca'n ixcamana'
Dios tataxtunquī de a'ntūn tū' tzey
a'ntūn tlahuacan nac quilhtamacuj.
Quina'n tzē nataxtunquīyāuj de a'ntūn
tū' tzey, como līpāhuanāuj Dios. 5 A'ntīn
takalhlaka'ī' que Jesús ū'tza' ixO'kxa'
Dios, xmān xlaca'n tzē natataxtunquī de
a'ntūn tū' tzey a'ntūn tlahuacan nac
quilhtamacuj.

A'nchīn ca'tzīcan palh Jesucristo ū'tza' ixO'kxa' Dios

6 Ca'tzīyāuj palh Jesús stu'ncua'
ixO'kxa' Dios. Chuntza' hualh Dios
a'xni'ca' a'kpaxli Jesús. Lā' nā a'xni'ca'
Jesús nīlh, nā Dios māsu'yulh que xla'
ixO'kxa' ixuanī't. Huan Cristo a'ntī Dios
līmānūlh ixlīmāpa'ksīni', xla' ū'tza' Jesús
a'ntī a'kpaxli lā' nā nīlh nac cruz. Lā'
nā huan Espíritu Santo māsu'yu que
Jesús ū'tza' ixO'kxa' Dios. Lā' huan
Espíritu Santo māsu'yu xmān a'ntū
stu'ncua'. 7 A'nan kalhatu'tun a'ntīn
tamālacstū'nca que Jesucristo ū'tza'
ixO'kxa' Dios. Lā' huan kalhatu'tun
xlaca'n: Dios quinTāta'ca'n lā' huan
Espíritu Santo lā' nā ū'tza' a'ntī huanican
Tachihuīn. Chu a'cxtim tahuan que
Jesucristo ū'tza' ixO'kxa' Dios. 8 Lā'
nac quilhtamacuj a'nan tāpātu'tun
catūhuā a'ntūn tamāsu'yu que Jesucristo
ū'tza' ixO'kxa' Dios. Huan Espíritu
Santo chuntza' quincāmāsu'ni'yāni'.
Lā' nā Dios chuntza' māsu'yulh
a'xni'ca' Jesús a'kpaxli lā' a'xni'ca'
nīlh. 9 Quina'n kalhlaka'ī'yāuj a'ntūn
tamālacstū'nca huan tachi'xcuhuī't.
Lā' ā'chulā' nakalhlaka'ī'yāuj a'ntū
huan Dios. Lā' Dios mālacstū'nca
que Jesús ū'tza' ixO'kxa'. 10 Lā' a'ntīn
talīpāhuan ixO'kxa' Dios, xlaca'n
ta'u'cxca'tzī na ixa'clhcunucca'n palh
stu'ncua' a'ntūn takalhlaka'ī'. Lā'
makapitzīn tū' takalhlaka'ī' a'nchī
Dios hualh palh Jesús ixO'kxa'.
Xlaca'n hua'chilh ixtahuan que Dios
a'ksa'nīni'n como tū' takalhlaka'ī'nī't
a'ntū Dios hualh ixpālacata ixO'kxa'.

11 Lā' Dios mālacstū'nca palh
ū'tza' quincāmaxquī'yāni' xasāsti'
quinquilhtamacujca'n a'ntū para pō'ktu,
palh līpāhuanāuj ixO'kxa'. 12 A'ntīn
talīpāhuan ixO'kxa' Dios, xlaca'n taka'lhī
xasāsti' ixquilhtamacujca'n. Lā' a'ntīn
tū' talīpāhuan ixO'kxa' Dios, xlaca'n tū'
taka'lhī xasāsti' ixquilhtamacujca'n.

Māstā'ca tapāstacna'

13 Quit iccātzo'kni'mā'ni' huā'mā':
Hui'xina'n a'ntī līpāhua'mpā'na'ntit
ixO'kxa' Dios como quit, iclacasqui'n
que hui'xina'n naca'tzīyā'tit palh
ka'lhī'yā'tit xasāsti' minquilhtamacujca'n
a'ntū para pō'ktu.
14 Lā' tū' lacapuhuanāuj
a'xni'ca' kalhtō'ka'yāuj, como Dios
quincākaxmatāni' palh squi'ni'yāuj
chu a'nchī ixtapuhuān. 15 Lā' palh
ca'tzīyāuj palh xla' quincākaxmatāni',
chuntza' ca'tzīyāuj palh xla'
naquincāmaxquī'yāni' a'ntū squi'ni'yāuj.
16 Palh catīhuā laktzī'n ā'kalhatin
a'ntī tlahuamā' lakatin talaclē'i' a'ntū
tzē namāsputūnu'ni'can, chuntza'
nalīkalhtō'ka' ā'kalhatin lā' xla' naka'lhī
xasāsti' ixquilhtamacuj. Chuntza'
nakalhtō'ka' palh huā'mā' talaclē'i'
tzē namāsputūnu'ni'can. Lā' palh
huā'mā' talaclē'i' tūla māsputūnu'ni'can,
chuntza' tū' iccahuanimā'ni que
nalīkalhtō'ka'yā'tit por a'ntī chuntza'
tlahua. 17 Ixlīhuāk a'ntū ko'hua'jua',
huāk talaclē'i'. Pero nā a'nan talaclē'i'
a'ntūn tzē namāsputūnu'ni'can.
18 Ca'tzīyāuj que a'ntī ixcamana' Dios,
xlaca'n tū' tatlahuatā'kchoko talaclē'i'.
Xlaca'n cāmaktaka'lha ixO'kxa' Dios, lā'
chuntza' huan ko'ti'ti' tūla nacātlahuani'
catūhuā.
19 Quina'n ca'tzīyāuj que
tā'tapa'ksīyāuj Dios. Lā' ca'tzīyāuj que
a'ntīn xalanī'n nac quilhtamacuj, xlaca'n
cāmāpa'ksī huan ko'ti'ti'.
20 Ca'tzīyāuj que ixO'kxa' Dios
minī't. Lā' quincāmaxquī'nī'ta'ni' a'nchī
nalīlakapasāuj a'ntī xastu'ncua' Dios.
Lā' chuhua'j tā'lahui'lāna'uj Jesucristo
a'ntī ixO'kxa' Dios. Xla' scana'nca
Dios lā' quincāmaxquī'yāni' xasāsti'
quinquilhtamacujca'n a'ntū para pō'ktu.
21 Quilakska'tā'n, tū' calīpāhuantit nīn
tuntū'. Xmān Dios nalīpāhua'nā'tit.
Amén.

Ixlīkalhtu' Carta a'ntūn Tzo'kli San Juan

Ixtakalhlaka'ī' huan xastu'ncua' tachihuīn lā' ixtapāxquī'nin

1 Quit Juan, huan xapuxcu' de
huan a'ntīn takalhlaka'ī'. Lā'
quit ictzo'kmā' huanmā' carta.
Ictzo'knuni'yāni' hui'x, huan tā'tin
xapuscāt a'ntī Dios lacsacli, lā' nā
mincamana'. Quit lej iccāpāxquī'yāni'
hui'xina'n. Lā' tū' xmān quit. Nā
cāpāxquī'yāni' hui'xina'n ixlīhuākca'n
a'ntīn talakapasa huan xastu'ncua'
tachihuīn. 2 Lāpāxquī'yāuj como
quilīhuākca'n kalhlaka'ī'yāuj huan
xastu'ncua' tachihuīn, a'ntūn tū' maktin
catisputli. 3 Caquincāsicua'lanālīni' Dios
quinTāta'ca'n lā' Jesucristo ixO'kxa'
Dios. Lā' caquincātalakalhu'mani'.
Lā' caquincātamātza'ta'tī'ni'ni'
qui'a'clhunucca'n. Lā' chuntza'
quina'n xa'nca nakalhlaka'ī'yāuj
huan xastu'ncua' tachihuīn, lā' lej
nalāpāxquī'yāuj.
4 Lej iclīpāxuhualh a'xni'ca' icca'tzīlh
que ā'makapitzīn mincamana'
talahui'lāna' chu a'nchī huan xastu'ncua'
tachihuīn, chuntza' hua'chi māpa'ksīni'lh
Dios quinTāta'ca'n. 5 Lā' chuhua'j
tā'tin, icuaniyāni' que nalāpāxquī'yāuj
quilīhuākca'n quina'n. Huā'mā' tū'
xasāsti' līmāpa'ksīn. Chu ū'tza' a'ntū
quincātamāca'tzīnīni' a'xni'ca' chū'cus
kalhlaka'ī'uj. 6 Palh pāxquī'yāuj
Dios, natlahuayāuj a'ntū Dios
quincālīmāpa'ksīyāni'. Xla' māpa'ksīni'lh
que nacāpāxquī'yāuj ā'makapitzīn.
U'tza' huā'mā' cātahuaninī'ta'ni' a'xni'ca'
chū'cus kalhlaka'ī'tit.

Makapitzīn ixta'a'kxokonu'n

7 Chuhua'j lhūhua' a'kxokonu'nī'n
talatlā'huan nac cā'quilhtamacuj.
Xlaca'n tahuan que tū' stu'ncua' palh
lacatuncuīlh nac huā'mā' quilhtamacuj
huan Jesucristo a'ntī Dios līmānūlh
ixlīmāpa'ksīni'. A'ntīn tahuan huā'mā',
xlaca'n a'kxokonu'nī'n lā' ixtā'ca'tzanī'n
Cristo. 8 Cuenta catla'hua'tit que tū' chu
nasputa a'ntū līscujpā'na'ntit. Cuenta
catla'hua'tit como maklhtīni'ncu'tunā'tit
ixlīhuāk a'ntū Dios nacāmaxquī'yāni'
hua'chi mintatlajca'n.
9 A'ntūn takalhlaka'ī' ā'makapitzīn tū'
xmān a'ntū Cristo māsu'yulh. Nā xlaca'n
tamāsu'yucu'tun ā'lakatin līmāsca'tīn.
Xlaca'n tū' lej stu'ncua' tatā'latlā'huan
Dios. A'ntīn takalhlaka'ī' xmān a'ntū
Cristo māsu'yulh, ixlīstu'ncua' xlaca'n
tatā'latlā'huan Dios quinTāta'ca'n lā'
ixO'kxa' Dios. 10 Palh cālakmināni'
hui'xina'n ā'catīhuā a'ntīn tamāsu'yu
a'ntūn tū' chu lakatin con a'ntū
māsu'yulh Cristo, tū' nacāmānū'yā'tit na
minchicca'n. Lā' tū' nacāhuani'yā'tit:
“Dios ca'cā'o'kska'lhīni'”. 11 Palh
hui'xina'n nacāhuani'yā'tit: “Dios
ca'cā'o'kska'lhīni'”, lā' chuntza'
cātā'tlahuapā'na'ntit a'ntūn tū' tzey.

Macā'nca saludos

12 Lhūhua'cus ti'a'nan a'ntū ic-
cāhuanicu'tunāni'. Pero tū' ictzo'kcu'tun
nac lakatin carta. Iccālaka'ncu'tunāni
hui'xina'n lā' iccātā'chihuīna'ncu'tunāni'
calacan. Chuntza' lej nalīpāxuhuayāuj.
13 Tamacā'ni'yāni' saludos ixcamana'
mintā'tin xapuscāt a'ntī Dios lacsacnī't.

Ixlīkalhtu'tun Carta a'ntūn Tzo'kli San Juan

Māka'tlī'ca huan Gayo

1 Quit Juan, huan xapuxcu' huan
a'ntīn takalhlaka'ī'. Lā' quit
ictzo'kmā' huanmā' carta. Quit
ictzo'knuni'yāni' hui'x, Gayo. Quit lej
icpāxquī'yāni' hui'x.
2 Tā'tin, quit icca'tzī que xa'nca
latlā'hua'na' na ixtej Dios. Lā' icsqui'ni'
Dios que xa'nca ca'a'nī'ni'n ixlīhuāk
lā' tū' ca'ī'tza'ca'nti. 3 A'makapitzīn
tā'timīn tachinī't. Lā' quintahuaninī't
que hui'x latlā'hua'na' chu a'nchī huan
xastu'ncua' tachihuīn. Lā' huā'mā' lej
iclīpāxuhualh. 4 Lā' pō'ktu lej icpāxuhua
a'xni'ca' quihuanican que quincamana'
talatlā'huan chu a'nchī huan xastu'ncua'
tachihuīn.
5 Tā'tin, hui'x cāmaktāyanī'ta' huan
tā'timīn a'ntīn tachā'nī't a'ntza' a'yuj
tū' ixcālakapasa'. Chuntza' tlahua'ya'
a'ntūn tzey. 6 A'makapitzīn tataspi'tnī't
de a'ntza'. Lā' xlaca'n tatā'chihuīna'lh
a'ntī ixtatakēstoknī't huā'tzā' para
natamācā'tanī Dios. Lā' cāhuanica
a'nchī hui'x cāpāxquī'ya' ā'makapitzīn.
Lā' cacāmaktāyapala' a'xni'ca'
natachā'mpala a'ntza'. Cacāma'xqui'
a'ntū natamaclacasqui'n para ixtejca'n
como xlaca'n tatā'scujmā'na Dios.
Cacāmaktāya' chu a'nchī Dios lacasqui'n.
7 Xlaca'n tataxtunī't tatā'scuja Jesucristo.
Lā' tuntū' tamaklhtīni'ncu'tulh de
a'ntīn tū' takalhlaka'ī'. 8 U'tza' quina'n
nacālīmaktāyayāuj. Lā' chuntza'
hua'chilh nacātā'māsu'yuyāuj huan
xastu'ncua' tachihuīn.

Tū' tzey a'nchī ixlahuī' huan Diótrefes

9 Quit iccāmacā'ni'nī't kalhtin
carta a'ntīn tatakēstoka a'ntza' nac
lītokpān. Pero huan Diótrefes, como
xla' lacu'tun xamāpa'ksīni' a'ntza',
xla' tū' qui'a'kahuāna'ni'lh. 10 Lā'
chuntza' a'xni'ca' na'icchā'n a'ntza'
na'icchihuīna'n na milacapūnca'n
ixpālacata a'ntū tlahuamā' Diótrefes.
Xla' quincālī'a'ksa'ni'ni'nāni' de a'ntūn
tū' stu'ncua' lā' quincā'a'ksa'nāni'. Lā' tū'
xmān huā'mā'. Xla' tū' cāmānū na ixchic
huan tā'timīn a'ntīn tachinācha'. Lā' tū'
cāmakxteka que ā'makapitzīn natamānū
na ixchicca'n. Lā' a'ntīn tamānūcu'tun,
Diótrefes cāmātuxtekē de a'nlhān
tatakēstoka.
11 Tā'tin, tū' cacāmaksca'tti a'ntīn tat-
lahua a'ntūn tū' tzey. Cacāmaksca'tti
a'ntīn tatlahua a'ntūn tzey. A'ntīn tat-
lahua a'ntūn tzey, xlaca'n tatā'tapa'ksī
Dios. A'ntīn tatlahua a'ntūn tū' tzey,
xlaca'n tū' talakapasa Dios.

Tzeyā chi'xcu' ixuanī't huan Demetrio

12 Lhūhua' a'ntīn tahuan que Demetrio
tzeyā chi'xcu'. Lā' tasu'yu que xla'
latlā'huan chu a'nchī huan xastu'ncua'
tachihuīn. Lā' nā quit icuan que līlacate-
jtin latlā'huan. Lā' hui'x ca'tzīya' que quit
icuan a'ntū stu'ncua'.

Macā'nca saludos

13 Quit lejcus lhūhua' icuanicu'tunāni'.
Pero tū' ictzo'kcu'tun huā' nac carta.
14 Palaj ica'ncu'tunācha' na'iclaktzī'nāni'.
Lā' chuntza' nakalhachihuīna'nāuj māni'
quina'n.
15 Dios camātza'ta'tī'lh mi'a'clhcunuc.
Ixlīhuākca'n mi'amigos tamacā'ni'yāni'
saludos. Lā' nacāsaludarlī'ya'
ixlīhuākca'n huan amigosnu' xalanī'n
a'ntza'.

Huan Carta a'ntūn Tzo'kli San Judas

Judas cāmacā'ni'lh saludos huan a'ntī ixtakalhlaka'ī'

1 Quit Judas, ixtā'tin Jacobo. Lā'
quit ictā'scuja Jesucristo. Quit
iccātzo'knuni'mā'ni' huā'mā' carta
hui'xina'n a'ntī Dios cāta'sani'nī'ta'ni'.
Dios quinTāta'ca'n cāpāxquī'yāni'
hui'xina'n. Lā' Jesucristo cāmak-
taka'lhmā'ni' hui'xina'n. 2 Dios
cacālakalhu'mani' hui'xina'n. Lā'
cacāmātza'ta'tīni'ni' mi'a'clhcunucca'n.
Lā' lej cacāpāxquī'ni' hui'xina'n.

Makapitzīn ixtamāsu'yu a'ntūn tū' stu'ncua'

2 Pedro 2.1-17

3 Tā'timīn, xa'iccātzo'knuni'cu'tunāni'
hui'xina'n ixpālacata a'nchī Dios
cāmāputaxtūni' hui'xina'n lā' nā
quina'n chuntza'. Lā' chuhua'j
a'nan lakatin catūhuā a'ntū más
tasqui'nī na'iccāhuaniyāni'. Lā'
ū'tza' iccālītzo'knuni'mā'ni' chuhua'j.
Iccāhuaniyāni' que tū' tikalhlaka'ī'yā'tit
a'ntūn tamāsu'yu xlaca'n a'ntīn
taxtāpālīcu'tun huan līmāsca'tīn
a'ntū kalhlaka'ī'nī'tauj. Huā'mā'
līmāsca'tīn ū'tza' a'ntū cālīmāmacū'lh
ixtachi'xcuhuī't Dios lā' xmān maktin.
Lā' tū' maktin catitaxtāpalīlh huā'mā'
līmāsca'tīn. 4 Makapitzīn tūn tū' tzeyā
chi'xcuhuīn tatanūnī't hua'chi lactzey
chi'xcuhuī'n na ixlaclhpu'nanca'n
a'ntīn takalhlaka'ī'. Xlaca'n tahuan
que como Dios lej lakalhu'manīni'n,
chuntza' kalhatin tzē natlahua
chuxatūyā talaclē'i' a'ntūn tlahuacu'tun.
Huā'mā' tū' stu'ncua'. Lā' tū' stu'ncua'
ixlīmāsca'tīnca'n ixpālacata huan
Māpa'ksīni' Jesucristo. Lejtza' makān
tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios que
nacāmālaclē'nīcan huan tachi'xcuhuī't
a'ntīn tatlahua chuntza'.
5 A'yuj hui'xina'n ca'tzīyā'tittza',
na'iccāmāpāstaquīyāni' a'ntū Dios
tlahualh makāntza'. Dios cāmāxtulh
huan israelitas nac huan xcānsipej
a'nlhā huanican Egipto. Lā' ā'cālīstān
ā'makapitzīn tū' takalhlaka'ī'lh palh
stu'ncua' a'ntū Dios hualh. Lā' ū'tza'
Dios cālīmaknīlh. 6 Nā capāstactit
huan ángeles. A'makapitzīn de xlaca'n,
como tū' tatlōkentaxtūcu'tulh a'ntū
cālīmāmacū'lh Dios, xlaca'n tataxtulh
de nac a'kapūn a'nlhā ixtahui'lāna'ncha'.
Lā' ū'tza' Dios cālīchī'nī't a'nlhā
cā'pucsua' hasta a'xni'ca' huan ā'xmān
chi'chini' a'xni'ca' nacāmālaclē'nī Dios.
7 Nā capāstactit a'ntūn cāpātle'keni'lh
Sodoma lā' Gomorra lā' ā'makapitzīn
cā'lacchicni' a'ntū ixtahui'lāna'
pajtzu. Nā xalanī'n nac huā' tamā'na
cā'lacchicni', nā ixtatlahua a'ntūn
tū' tzey. Ixtatlahua talākalhī'n. Lā'
ixtalātā'tahui'la huan chi'xcuhuī'n. Lā'
ū'tza' talīnīlh nac huan macscut a'ntū
cāmāsputūlh huā' tamā'na cā'lacchicni'.
Chuntza' māchekxīcan que natapātīni'n
para pō'ktu nac cā'macscutnu' xlaca'n
a'ntīn talakapasa ixtej Dios pero
tataxtutāyanī't.
8 Nā chuntza' huā' tamā'na chi'xcuhuīn
a'ntīn cātamāsu'ni'cu'tunāni' a'ntūn tū'
stu'ncua'. Xlaca'n talakahuāna'n. Lā'
tahuan palh Dios cālītā'chihuīna'n huan
talakahuān. Lā' ū'tza' talīpuhuan que tzē
natatlahua talākalhī'n. Talakmaka'n
ixlīmāpa'ksīn Dios. Lā' cachīhuā
talīchihuīna'n huan ángeles. 9 Lā' nā nīn
Miguel, a'ntī xapuxcu' ángeles, nīn xla'
tū' chuntza' tlahualh. A'xni'ca' xla' tā'lalh
huan ko'ti'ti' lā' talālīsta'lalh ixmacni'
Moisés, Miguel tū' lī'a'ksanīni'lh huan
ko'ti'ti' por a'ntūn tū' tzey ixtachihuīn.
Xmān huanilh: "Dios camāpātīnīni'".
10 Lā' huā' tamā'na chi'xcuhuī'n a'ntīn
cātamāsu'ni'cu'tunāni' hui'xina'n, xlaca'n

cachīhuā talīchihuīna'n a'ntūn tū'
tamāchekxī. Xlaca'n hua'chi animales,
como tū' tapāstaca Dios. Tatlahuakō'
ixlīhuāk huan tūn tū' tzey a'ntū xlaca'n
talacasqui'n. Lā' ū'tza' nacālīmāpātīnī
Dios.
11 Xlaca'n natapātīni'n como
talatlā'huan hua'chi Caín a'ntīn
tū' a'kahuāna'ni'cu'tulh Dios. Lā'
talī'a'ca'a'n tatlahua a'ntūn tū'
tzey como tatlajacu'tun tumīn.
Lā' chuntza' tlahualh Balaam. Lā'
nā xlaca'n lej lacxumpi hua'chi
Coré. Xla' maknīca. Lā' nā xlaca'n
nacāmāpātīnīcan. 12 Līmāxana' a'nchī
cātatā'huā'yanāni' hui'xina'n a'nlhā
takēstoknī'ta'ntit hui'xina'n. Xlaca'n
tzej tahuā'yancu'tun lā' tako'tcu'tun.
Lā' tū' tapāstaca ā'makapitzīn. Xlaca'n
tuntū' ixtapalhca'n. Xlaca'n hua'chi
poklhnu' a'ntū lē'n huan ū'ni', lā' tū'
lē'n xcān. Xlaca'n hua'chi huan qui'hui'
a'ntūn tū' tamāstā' ixtō'ca'tca'n a'xni'ca'
ixpūlan. Lā' como tascōhuanī't ū'tza'
cālītampu'lhucan. 13 Xlaca'n hua'chi
huan xasipej mar a'ntū lē'n huan
pa'lhma'. Līmāxana' a'ntū xlaca'n
tatlahua. Xlaca'n hua'chi sta'cu a'ntūn
tū'tza' a'mā' na ixtej. Dios nacāmāpātīnī
para pō'ktu a'nlhā lej cā'pucsua'.
14 Makāntza' Enoc cālīchihuīna'lh
huan chi'xcuhuī'n a'ntīn tū' tzey.
Lā' Enoc ixlīkalhatojon ixuanī't
ī'xū'yātā'natna' Adán. Lā' Enoc hualh:
"Huan Māpa'ksīni' Dios namin lā'
nacātā'min lakalhūhua' mil ángeles.
15 Namin nacājuzgarlī ixlīhuākca'n huan
tachi'xcuhuī't. Lā' nacāmālaclē'nīkō'
ixlīhuākca'n a'ntīn tū' lactzey por
ixlīhuāk a'ntūn tatlahuanī't a'ntūn
tū' tzey lā' nā a'nchī cachīhuā
talīchihuīna'nī't Dios". 16 Huā' tamā'na
chi'xcuhuīn talē'ksa'n ā'makapitzīn.
Tū' līpāxūj tahui'lāna'. Tahui'lāna' chu
a'nchī ixtapāstacna'ca'n a'ntūn tū' tzey.
Lā' talīka'tla'jca'tzī a'xni'ca' tachihuīna'n.
Xa'nca tatā'chihuīna'n ā'makapitzīn
xmān como xlaca'n talacasqui'n tumīn.

Cāmaxquī'ca tapāstacna' xlaca'n a'ntī ixtakalhlaka'ī'

17 Lā' hui'xina'n tā'timīn, capāstac-
tit a'ntūn tahualh xapū'la ixapóstoles
quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo. 18 Xlaca'n
tahualh: "A'xni'ca' nasputa huan quilh-
tamacuj, natamin chi'xcuhuīn a'ntī na-
talīlaktzī'n a'ntū ixla' Dios. Lā' nata-
latahui'la chu a'nchī ixtapāstacna'ca'n
a'ntūn tū' tzey". 19 U'tunu'n huā' tamā'na
chi'xcuhuī'n a'ntīn tamālacpitzi huan
a'ntīn takalhlaka'ī'. Lā' talatlā'huan chu
a'nchī xmān ixtapuhuānca'n. Lā' tū'
taka'lhī huan Espíritu Santo.
20 Lā' hui'xina'n tā'timīn, ā'chulā'
xa'nca cakalhlaka'ī'tit huan
Jesucristo chuntza' hua'chi Dios
quincāmāsu'ni'nī'ta'ni'. Lā' cakalhtō'ka'tit
con ixlīmāpa'ksīn Espíritu Santo.
21 Lā' calatahui'la'tit chu a'nchī Dios
lacasqui'n, lā' chuntza' na'u'cxca'tzīyā'tit
a'nchī Dios cāpāxquī'yāni'. Caka'lhītit
hasta que Jesucristo nacālē'nāni' nac
a'kapūn a'nlhā natahui'layā'tit para
pō'ktu. Xla' natlahua huā'mā' como lej
cālakalhu'manāni'.
22 Cacālakalhu'ma'ntit xlaca'n a'ntīn
tapuhuamā'na que chō'la tū' stu'ncua'
a'ntūn takalhlaka'ī'lh. 23 Lā' hui'xina'n
cacāmāpūtaxtūtit ā'makapitzīn
hua'chilh ixcāmā'xtutit de nac
cā'macscutnu'. Lā' cacālakalhu'ma'ntit
ā'makapitzīn a'ntī lej tatlahua talaclē'i'.
Lā' cajicua'ntit tū' natlahua'yā'tit
talaclē'i' hua'chi xlaca'n. Hua'chilh tzē
ixcāpasāni' ixtalaclē'i'ca'n xlaca'n.

Māka'tlī'ca Dios

24 Dios tzē nacāmaktāyayāni'
hui'xina'n. Lā' chuntza' tū' catitlahua'tit
talaclē'i'. Xla' nacālē'nāni' a'nlhā xla'
hui'lacha' nac a'kapūn. A'ntza' līpāxūj
nalatahui'la'yā'tit como tuntū' cati'a'nalh

a'ntūn tzē nacātalī'a'ksa'nīni'nāni' hui'xina'n.
25 QuinDiosca'n xmān kalhatin Dios. Xla' quincāmāpūtaxtūyāni' como quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo nīlh por quina'n. Lā' xla' camāka'tlī'ca lā' ca'a'cnīni'ni'ca. Xla' cāmāpa'ksīkō' ixlīhuāk. Lā' ixka'lhīkō' ixlīhuāk huan līmāpa'ksīn a'xni'ca' tūna'j ixtzucu huan quilhtamacuj lā' ka'lhīkō'cus chuhua'j lā' naka'lhīkō' ixlīhuāk huan līmāpa'ksīn para pō'ktu. Amén.

Jesucristo Māca'tzīnīlh San Juan a'ntū Napātle'ke

Jesucristo māsu'yulh a'ntūn tatzo'kni' nac huā'mā' libro

1 Tatzo'kni' nac huā'mā' libro a'ntū
māsu'yulh Jesucristo. Dios hualh
huā' tamā'na catūhuā como ixlacasqui'n
Jesucristo ixcāmāsu'ni'lh ixtachi'xcuhuī't
Dios a'ntū palaj napātle'ke. Lā' nā quit,
Juan, nā ictapa'ksī con Dios. Jesucristo
quilakmacamilh huan ixángel para
naquimāca'tzīnī huā' tamā'na catūhuā.
2 Quit icmālacstū'nckō'nī't ixlīhuāk a'ntū
iclaktzī'nī't. A'tzā' ictzo'ka a'ntū Dios
quimāca'tzīnīlh. U'tza' a'ntū Jesucristo
māsu'yulh.
3 Līpāxūj a'ntī natahuan huan tachi-
huīn a'ntūn tatzo'kni' nac huā'mā' li-
bro. Lā' lej līpāxūj a'ntīn takaxmata
lā' ta'a'kahuāna'ni' huā' tamā'na tachi-
huīn a'ntū līmālacsu'yuca a'ntū napā-
tle'ke. Lā' tū'tza' lej lātma'j a'xni'ca' napā-
tle'ke huā'mā'.

Juan cātzo'knuni'lh xalanī'n nac lakatojon cā'lacchicni'

4 Quit, Juan, iccātzo'knuni'yāni'
hui'xina'n a'ntī ixtachi'xcuhuī't Dios
xalanī'n nac lakatojon cā'lacchicni' nac
Asia. Dios cacāsicua'lanālīni' hui'xina'n
lā' xa'nca cacā'a'nī'ni'ni'. Dios, ū'tza'
a'ntī huī' lā' pō'ktu ixuī' lā' pō'ktu
natahui'la. Lā' nā cacāsicua'lanālīni'
hui'xina'n huan Espíritu Santo.
U'tza' a'ntī tasu'yu hua'chi lakatojon
pūmaksko na ixlacapūn huan pūtahuī'lh
a'ntū ixpūmāpa'ksīn Dios. 5 Lā'
cacāsicua'lanālīni' hui'xina'n Jesucristo,
a'ntī māsu'yu a'ntū ixlīstu'ncua'. Māni'
xla' a'ntī xapū'la lakahuanchokolh. Lā'
xla' cāmāpa'ksī huan reyes xalanī'n nac
quilhtamacuj. Xla' quincāpāxquī'yāni'
lā' xla' nīlh para naquincāxapani'yāni'
ixlīhuāk quintalaclē'i'ca'n. 6 Xla'
quincālacsacui'līnī'ta'ni' para
natā'māpa'ksīni'nāuj. Lā' quincā-
maxquī'nī'ta'ni' lakatin quilītlōtca'n
a'ntū mācā'tanīcan Dios a'ntī ixTāta'.
Lā' ca'a'cnīni'ni'ca Jesucristo. Lā' xla'
camāpa'ksīni'lh para pō'ktu. Amén.
7 Lā' nalaktzī'ncan a'nchī xla'
nayujāchi de nac a'kapūn lā' namin
nac cā'poklhnu'. Lā' ixlīhuākca'n
natalaktzī'n. Lā' nā natalaktzī'n
a'ntīn taxtokohua'ca'lh nac cruz. Lā'
ixlīhuāk tachi'xcuhuī't xalanī'n nac
cā'quilhtamacuj lej natalakaputza por
ixpālacata. Lā' chuntza' napātle'ke.
Amén.
8 Lā' chihuīna'lh huan Māpa'ksīni'
Dios a'ntī ka'lhīkō' ixlīhuāk huan
līmāpa'ksīn, lā' a'ntī huī' lā' pō'ktu
ixuī' lā' pō'ktu natahui'la. Xla' hualh:
“Lā' quit hua'chi huan letra A a'ntū
lītzucu huan alfabeto lā' hua'chi huan
letra Z a'ntū ixlī'a'ksputni', como quit
xa'icuī'tza' a'xni'ca' tzuculh ixlīhuāk,
lā' na'ictahui'lacus hasta a'xni'ca'
na'a'ksputkō' ixlīhuāk”.

Juan lakachuyalh

9 Lā' quit, Juan, mintā'tinca'n
hui'xina'n. Lā' quina'n tapa'ksīyāuj con
Jesucristo. Quit iccātā'pātīni'mā'ni'
hui'xina'n lā' iccātā'tāyani'yāni' con
hui'xina'n por ixpālacata Jesucristo.
Quit quimacaminca para na'ictachoko
hua'chi tachī'n nac Patmos a'ntū pītzina'j
ti'ya't na ixpu'nan mar. Quinchi'pacanī't
como xa'icmāsu'yunī't ixtachihuīn
Dios lā' a'ntū ixlīstu'ncua' ixpālacata
Jesucristo. 10 Lakatin chi'chini' a'ntū
pū'a'cnīni'ni'can Jesucristo, icu'cxca'tzīlh
huan ixlīmāpa'ksīn Espíritu Santo. Lā'
ickaxmatli lakatin lej palha' tachihuīn
na quinkēn. U'tza' hua'chi lakatin
trompeta a'ntū lej palha' kaxmatcan
11 lā' quihuanilh:

—Quit hua'chi huan letra A a'ntū
lītzucu huan alfabeto, lā' hua'chi huan le-
tra Z a'ntū ixlī'a'ksputni'. Catzo'kti a'ntū
nalaktzī'na' lā' nacāmacapini'ya' huan
ca'psnat huan ixtachi'xcuhuī't Dios nac
lakatojon cā'lacchicni'. Cacāmacapi nac
Efeso lā' nac Esmirna lā' nac Pérgamo lā'
nac Tiatira lā' nac Sardis lā' nac Filadelfia
lā' nac Laodicea —quihuanica.
12 Lā' ictalakspi'tli para na'iclaktzī'n
tichūn quintā'chihuīna'lh. Lā' iccālak-
tzī'lh tāyana' kantojon pūmaksko de
oro. 13 Lā' na ixlaclhpu'nan huan pū-
maksko, ixyā kalhatin a'ntī ixtasu'yu
hua'chi chi'xcu'. Lā' ixlu'xu' pūlhmā'n
ixuanī't lā' ixchā'n hasta na ixtojon.
Lā' ixka'lhī kantin ixlīchī'cān de oro
na ixcu'xan. 14 Lā' ixya'j smu'yonko'
ixuanī't hua'chi ixchi'xit borrego lā'
hua'chi miqui. Lā' ixlakastapun ixtasu'yu
hua'chi xalamana' huan macscut. 15 Ix-
tojon ī'xkaka hua'chi līcā'n tzej xapaxni'
a'ntū ixcāxtlahuacanī't nac lakatin pūl-
hcuyun. Lā' a'xni'ca' ixchihuīna'n, ix-
macasa'nan hua'chi a'nlhā yujtāya xcān.
16 Lā' na ixmacacāna'j ixcālē'mā' huan
lakatojon sta'cu. Lā' na ixquilhni' tax-
tulh kentin espada sta'ya'nca' kēstītu'. Lā'
nā ixlacan huan chi'xcu' ī'xkaka hua'chi
chi'chini' a'xni'ca' tastu'nūta.
17 Lā' a'xni'ca' iclaktzī'lh quit ica'kā'lh
na ixtojon hua'chi kalhatin nīn. Lā'
xla' quixa'malh con ixmacacāna'j lā'
quihuanilh:
—Tū' cajicua'. Quit huan Xapū'la lā'
huan A'xmān. 18 Quit xalakahuan. Quit
xa'icnīnī't lā' chuhua'j xalakahuan quit
para pō'ktu. Lā' quit icka'lhī līmāpa'ksīn
de huan līnīn lā' a'nlhā cā'līnīn. 19 Lā'
catzo'kti a'ntū hui'x laktzī'nī'ta' lā'
a'ntū pātle'kemā' lā' a'ntū napātle'ke.
20 Tatzē'knī't a'ntū huanicu'tun huan
lakatojon sta'cu a'ntū hui'x la'ktzi' na
quimacacāna'j. Lā' nā tatzē'knī't a'ntū
huanicu'tun huan lakatojon pūmaksko
de oro. A'ntū huanicu'tun, ū'tza'
huā'mā': Huan lakatojon sta'cu, ū'tunu'n
huan xanapuxcu'nu' huan lakatojon
lītokpānna'. Lā' huan lakatojon
pūmaksko ū'tza' huan quintachi'xcuhuī't
nac lakatojon cā'lacchicni'.

U'tza' huā'mā' a'ntū Jesucristo cāmāca'tzīnīlh xalanīn nac Efeso

2 Lā' nā quihuanilh:
—Chuntza' catzo'knu'ni' huan xa-
puxcu' xalanī'n nac Efeso a'ntīn tat-
apa'ksī con Dios: “U'tza' huā'mā' a'ntū
cāhuaniyāni' huan a'ntī cālē'mā' huan
lakatojon sta'cu na ixmacacāna'j, lā'
latlā'huan na ixlaclhpu'nanca'n huan
lakatojon pūmaksko de oro. Xla' huan:
2 Quit icca'tzī ixlīhuāk a'ntū
tlahuanī'ta'ntit hui'xina'n. Quit
icca'tzī palh lej scujnī'ta'ntit
lā' tāyani'nī'ta'ntit lā' tū'
jiclhua'nī'ta'ntit. Lā' quit icca'tzī
a'nchī hui'xina'n cāta'la'yā'tit huan
tūn tū' tzeyā chi'xcuhuī'n. Lā' a'ntīn
tahuan palh māni' xlaca'n apóstoles,
hui'xina'n xa'nca cuenta tlahua'tit
para naca'tzīyā'tit palh stu'ncua'
o tū'. Lā' chuntza' hui'xina'n
līca'tzīnī'ta'ntit que makapitzīn
xlaca'n xmān ta'a'kxokonu'n.
3 Hui'xina'n tāyani'nī'ta'ntit. Lā'
pātīni'nī'ta'ntit por quimpālacata.
Lā' tū' jiclhua'nī'ta'ntit. 4 Lā'
a'yuj tlahuakō'yā'tit ixlīhuāk
huā'mā', pero a'nan catūhuā a'ntūn
tū' iclakatī a'nchī tlahua'yā'tit
hui'xina'n. Lā' ū'tza' huā'mā':
Hui'xina'n tū'tza' quilāpāxquī'yāuj
hua'chi xapū'la. 5 Capāstacna'ntit
a'nchī ixquilāpāxquī'yāuj xa'nca
hui'xina'n xapū'la. Lā' chuhua'j
tū'tza' quilāpāxquī'yāuj chuntza'.
Chuhua'j caxtāpalī'tit mintapās-
tacna'ca'n lā' catlahua'tit a'nchī
ixtlahua'yā'tit xapū'la. Lā' palh tū'
naxtāpalī'yā'tit mintapāstacna'ca'n,
quit na'iccālakmināni' hui'xina'n

lā' na'icmāpānū huan pūmaksko
de na milaclhni'ca'n. 6 Lā' lej tzey
a'nchī hui'xina'n ca'tzalaktzī'nā'tit
a'ntūn tatlahua ā'makapītzīn a'ntī
cāhuanican nicolaítas chuntza'
hua'chi quit icca'tzalaktzī'n.
7 Xa'nca cakaxpa'ttit a'ntū huan
Espíritu Santo cāhuani ixtachi'xcuhuī't
Dios. A'ntīn tatlajana'n, quit
na'iccāmakxtekatza' para natahua'
ixtō'cat qui'hui' a'ntū māstā' xasāsti'
quilhtamacuj. U'tza' a'ntū yā na ixhuerta
Dios".

U'tza' huā'mā' a'ntū Jesucristo cāmāca'tzīnīlh xalanī'n nac Esmirna

8 Lā' nā huan Espíritu Santo
quihuanilh:
—Chuntza' catzo'knu'ni' huan
xapuxcu' xalanī'n nac Esmirna a'ntīn
tatapa'ksī con Dios: "U'tza' huā'mā'
a'ntū cāhuaniyāni' huan a'ntī xapū'la lā'
ā'xmān, a'ntī nīlh lā' lakahuanchokolh.
Xla' huan:
9 Quit icca'tzī a'nchī līpātīni'mpā'na'ntit
hui'xina'n. Lā' quit icca'tzī que
hui'xina'n lacpobresni'. Lā' a'yuj
lacpobresni' hui'xina'n, ka'lhī'yā'tit
a'ntū lej ixtapalh. Lā' quit icca'tzī
a'nchī cātalī'a'ksa'nāni' hui'xina'n
a'ntīn tahuan que xlaca'n israelitas
lā' xmān ta'a'kxokonu'n. Xlaca'n
tatapa'ksī con huan ko'ti'ti'. 10 Lā'
tū' cajicua'ni'tit hui'xina'n a'ntū
nacāpātle'keni'yāni'. Huan ko'ti'ti'
nacātamāchī'nīni'nāni' hui'xina'n,
como xla' lacasqui'n que hui'xina'n
nataxtutāyayā'tit de na ixtej Dios.
Hui'xina'n napātīni'nā'tit lakacāuj
chi'chini'. Naquilākalhlaka'ī'yāuj
hui'xina'n xmān quit hasta
a'xni'ca' nanī'yā'tit. Lā' quit
na'iccāmakxtekāni' natanūyā'tit nac
a'kapūn.
11 Xa'nca cakaxpa'ttit a'ntū huan Es-
píritu Santo cāhuani ixtachi'xcuhuī't
Dios. A'ntīn tatlajana'n, xlaca'n tū' cati-
tapātīni'lh huan nac pūpātīn".

U'tza' huā'mā' a'ntū Jesucristo cāmāca'tzīnīlh xalanī'n nac Pérgamo

12 Lā' nā huan Espíritu Santo
quihuanilh:
—Chuntza' catzo'knu'ni' huan
xapuxcu' xalanī'n nac Pérgamo a'ntīn
tatapa'ksī con Dios: "U'tza' huā'mā' a'ntū
cāhuaniyāni' huan a'ntī ka'lhī espada
sta'ya'nca' kēstītu'. Xla' huan:
13 Quit icca'tzī ixlīhuāk a'ntū
tlahuanī'ta'ntit hui'xina'n. Lā'
icca'tzī a'nlhā hui'lā'na'ntit.
Hui'lā'na'ntit a'nlhā māpa'ksīni'n
huan ko'ti'ti'. Lā' a'yuj
hui'lā'na'nchipitit hui'xina'n, pero
quilā'a'kahuāna'ni'yāuj. Lā' na
mixcānsipejca'n a'ntza' huī' huan
ko'ti'ti'. A'ntza' maknīca huan
Antipas a'ntī xa'nca ixmāsu'yu
por quimpālacata. Lā' hui'xina'n
tū' kalhtatzē'ktit palh xmān quit
quilā'a'kahuāna'ni'yāuj. 14 Lā' a'yuj
chuntza' tlahua'tit tzey, a'nampala
catūhuā a'ntū tlahua'yā'tit hui'xina'n
lā' quit tū' quiminī'ni'. Makapitzīn
de hui'xina'n kalhlaka'ī'yā'tit
a'ntū ixmāsu'yu huan Balaam.
Xla' chihuīna'maxquī'lh huan
Balac que cacāmātlahuīlh huan
israelitas a'ntūn tū' tzey. Lā' huan
Balac cāchihuīna'maxquī'lh para
que tzē natahua' catūhuā a'ntū
cāmālacnūni'canī'ttza' huan ídolos.
Lā' nā cāchihuīna'maxquī'lh palh tzē
ixtatā'lhtatalh huan ā'makxtumnu'
puscan. 15 Lā' nā makapitzīn de
hui'xina'n tū' makxtekcu'tunā'tit
a'ntū tamāsu'yu huan nicolaítasna'.
Lā' tū' tzey a'ntū xlaca'n tamasu'yu.
16 Caxtāpalī'tit mintapāstacna'ca'n.
Lā' palh tū' naxtāpalī'yā'tit,
quit na'iccālakmimpalayāni' lā'
quit na'iccātā'lasta'la xlaca'n

a'ntīn takalhlaka'ī' hua'chi huan
nicolaítasna'. Na'iccātā'lātucsa
con huan espada a'ntūn taxtu na
quinquilhni'.
17 Xa'nca cakaxpa'ttit a'ntū huan
Espíritu Santo cāhuani ixtachi'xcuhuī't
Dios. Lā' a'ntīn tatlajana'n, quit
na'iccāmaxquī' macsti'na'j ixlīhua'tca'n
hua'chi huan maná a'ntū macamincha'
nac a'kapūn lā' a'ntūn tū' lakapascan. Lā'
nā na'iccāmaxquī' kalhatunu' de xlaca'n
lakatunu' chihuix lej smu'yonko' a'nlhā
tatzo'kni' lakatin xasāsti' tacuīni'. Lā'
nīn tintī' ca'tzī huanmā' tacuīni', xmān
ū'tunu'n a'ntī natamaklhtīni'n huā'mā'
chihuix".

U'tza' huā'mā' a'ntū Jesucristo cāmāca'tzīnīlh xalanī'n nac Tiatira

18 Huan Espíritu Santo quilhuanilh:
—Chuntza' catzo'knu'ni' huan
xapuxcu' xalanī'n nac Tiatira a'ntīn
tatapa'ksī con Dios: "U'tza' huā'mā' a'ntū
cāhuaniyāni' huan ixO'kxa' Dios a'ntī
ka'lhī ixlakastapun hua'chi xalamana'
macscut lā' ixtojon taxkaka hua'chi tzej
xatamāpaxīn līcā'n. Xla' huan:
19 Quit icca'tzī a'ntū tlahua'yā'tit
hui'xina'n. Quit icca'tzī a'nchī
lāpāxquī'yā'tit lā' a'nchī
quilā'a'cnīni'ni'yāuj lā' a'nchī
quilātā'scujāuj lā' a'nchī
tāya'ni'yā'tit. Quit icca'tzī que
chuhua'j hui'xina'n tlahua'yā'tit
más xatzey lā' tū' hua'chi xapū'la.
20 Lā' a'yuj chuntza' tlahua'yā'tit
pero a'nampala lakatin catūhuā
a'ntū tlahua'palayā'tit hui'xina'n
a'ntū tū' quiminī'ni'. Lā' ū'tza'
huā'mā': Hui'xina'n tamakxtekā'tit
que cāmāsu'ni'yāni' huan puscāt
a'ntī huanican Jezabel. Xla'
huā'mā' puscāt huan que māsu'yu
ixtachihuīn Dios. Tū' stu'ncua' a'ntū
māsu'yu. Lā' chuntza' cā'a'kxokomā'
a'ntīn quintakalhlaka'ī'. Lā'
ū'tza' talītlahua a'ntūn tū' tzey
xlaca'n a'ntīn tatapa'ksī con quit.
Tatā'lhtata ā'makxtum puscan
lā' tahua' a'ntū cālē'ksajuī'canī't
huan ídolos. 21 Quit xa'icka'lhīmā'
palh huan puscāt ī'xtāpalīlh
ixtapāstacna', pero xla' tū'
makxtekcu'tun a'ntūn tū' tzey.
22 Lā' ū'tza' quit na'iclītlahua
que ca'ī'tza'ca'nli huan puscāt.
Lā' xla' natamā' na ixtama' lā'
napātīni'n. Lā' ixtatā'chihuīni' nā
xlaca'n lej lhūhua' natapātīni'n.
Chuntza' na'ictlahua palh xlaca'n
tū' tamakxteka tatlahua a'ntūn
tū' tzey. 23 Lā' nā na'iccāmaknī
ixcamana' huanmā' puscāt.
Chuntza' nataca'tzīkō' ixlīhuākca'n
a'ntīn quintatā'tapa'ksī quit
iclakapaskō' huan ixtapāstacna'ca'n
lā' ixtapuhuānca'n chi'xcuhuī'n.
Lā' quit na'iccāmāpalayāni'
chā'tunu' de hui'xina'n chu
a'nchī tlahuanī'ta'ntit ixlīhuāk
catūhuā. 24 Chuhua'j macsti'na'j
na'iccāhuaniyāni' ā'makapitzīn de
hui'xina'n xalanī'n nac Tiatira.
Na'iccāhuaniyāni' macsti'na'j
hui'xina'n a'ntīn tū' stālani'nī'ta'ntit
huan a'ntū māsu'yu huan puscāt
Jezabel lā' tū' maksca'tnī'ta'ntit
a'ntū ixtapuhuān huan ko'ti'ti'
chu a'nchī huan Jezabel. Quit
tū' iccāhuaniyāni' que hui'xina'n
catlahua'pala'tit ā'lakatin catūhuā.
25 Xmān iccāhuaniyāni' hui'xina'n
que tū' maktin catamakxtektit de
kalhlaka'ī'yā'tit a'ntū ixlīstu'ncua'
hasta a'xni'ca' lhānīn na'icmimpala
quit. 26 A'ntīn tatlajana'n lā'
quinta'a'kahuāna'ni' hasta a'xni'ca'
nasputa ixquilhtamacujca'n, quit
na'iccāmaxquī' huan līmāpa'ksīn.
Lā' xlaca'n natamāpa'ksīni'n
ixlīhuāk de huan xcānsipejni'.
27 Na'iccāmaxquī' huan līmāpa'ksīn

a'ntū quimaxquī'nī't quinTāta'. Lā'
xlaca'n līpalha' natamāpa'ksī huan
xcānsipejni'. Lā' natamālakuanī
a'ntīn tatā'lāsta'la chuntza' hua'chi
kalhatin a'xni'ca' pa'klha pātin xālu
de tla'ma'nc hasta lacpītzin nataxtu
xatalakpa'klhni'. 28 Lā' nā xlaca'n
na'iccāmaxquī' huan mātuncuīnī'
sta'cu.
29 Cakaxpa'ttit xa'nca a'ntū huan Espíritu
Santo cāhuani ixtachi'xcuhuī't Dios".

U'tza' huā'mā' a'ntū Jesucristo cāmāca'tzīnīlh xalanī'n nac Sardis

3 Huan Espíritu Santo quihuanilh:
—Chuntza' catzo'knu'ni' huan
xapuxcu' xalanī'n nac Sardis a'ntīn
tatapa'ksī con Dios: "U'tza' huā'mā'
a'ntū cāhuaniyāni' huan a'ntī macā'n
huan Espíritu Santo nac huan lakatojon
cā'lacchicni' lā' a'ntī cālē'mā' huan
lakatojon sta'cu. Xla' huan:
Quit icca'tzī a'ntū tlahua'yā'tit
hui'xina'n. Lā' a'yuj huancan que
hui'xina'n xalakahuan pero quit
iccālaktzī'nāni' hua'chi xanīnī'n.
2 Lej skalalh catahui'la'tit. Lā'
ā'chulā' ca'a'kahuāna'ni'tit Dios.
Palh tū' na'a'kahuāna'ni'yā'tit
ā'chulā', hui'xina'n chō'la chu
maktin napātza'nkāyā'tit Dios.
3 Capāstactit a'ntū cātamāsu'ni'ni'
lā' a'ntū kaxpa'tnī'ta'ntit.
Ca'a'kahuāna'ni'tit lā' caxtāpalī'tit
mintapāstacna'ca'n. Palh tū' skalalh
natahui'layā'tit, quit na'icmin
chu līmaktin hua'chi kalhatin
ka'lhāna'. Tū' ca'tzīcan lhānīn
naka'lhāna'n. Lā' tū' catica'tzītit
a'xni'ca' na'icchin quit. 4 Lā'
xmān makapitzīn de hui'xina'n
a'ntīn tū' tatonkopūnī'ta'ntit. Lā'
xlaca'n naquintatā'latā'kchoko.
Lā' natalhakā'nan con huan
xasmu'yonko' ixtalhakā'nca'n. Lā'
chuntza' līmakuan como xlaca'n
tatlahua a'ntū xatzey na ixlacapūn
Dios. 5 Lā' a'ntīn tatlajana'n,
xlaca'n natalhakā' xasmu'yonko'
ixtalhakā'nca'n. Lā' quit tū'
icticāxapani'lh ixtacuīni'ca'n de
huan nac libro a'nlhā cātzo'kcanī't
ixtacuīni'ca'n a'ntīn taka'lhī xasāsti'
ixquilhtamacujca'n. Lā' na'icuan
na ixlacapūn quinTāta' lā' na
ixlacapūnca'n ixángeles que xlaca'n
tatapa'ksī con quit.
6 Xa'nca cakaxpa'ttit a'ntū huan Espíritu
Santo cāhuani ixtachi'xcuhuī't Dios".

U'tza' huā'mā' a'ntū Jesucristo cāmāca'tzīnīlh xalanī'n nac Filadelfia

7 Huan Espíritu Santo quihuanilh:
—Chuntza' catzo'knu'ni' huan
xapuxcu' xalanī'n nac Filadelfia a'ntīn
tatapa'ksī con Dios: "U'tza' huā'mā' a'ntū
cāhuaniyāni' huan a'ntī lej tzey. Lā' xla'
xmān huan a'ntū ixlīstu'ncua'. Xla' ū'tza'
ka'lhī huan llave a'ntū ixka'lhī huan rey
David. A'ntū xla' mālaquī', tūla a'ntī
namālacchō. Lā' a'ntū xla' mālacchō, nā
tūla a'ntī namālaquī'. Xla' huan:
8 Quit icca'tzī a'ntū tlahua'yā'tit
hui'xina'n. Quit icca'tzī que
hui'xina'n ka'lhīyā'titcus
macsti'na'j tahuixcān. Hui'xina'n
stālani'nī'ta'ntit a'ntū iccāmāsu'ni'ni'
lā' quilā'a'kahuāna'ni'nī'ta'uj. Quit
icmālaquī'nī't lakatin mākalhcha
na milacapūnca'n lā' nīn tintī' tzē
namālacchō. 9 U'tza' huā'mā' a'ntū
na'ictlahua: Quit na'iccāmātzokostī,
na milacapūnca'n, xlaca'n a'ntīn
tatā'scuja huan ko'ti'ti'. Xlaca'n
tahuan que israelitas pero tū'
stu'ncua'. Xmān ta'a'kxokonu'n.
Xlaca'n nataca'tzī que quit
iccāpāxquī'yāni' hui'xina'n. 10 Quit
icmāpa'ksīni'lh que hui'xina'n
natāyani'yā'tit macsti'na'j. Lā' como
hui'xina'n a'cnīni'ni'yā'tit huā'mā'
līmāpa'ksīn, lā' tāyani'nī'ta'ntit, lā'

quit na'iccāmaktāyayāni' a'xni'ca'
namin huan a'ntū natapūpātīni'n
ixlīhuākca'n xalanī'n nac huā'mā'
quilhtamacuj. A'xni'ca' napātle'ke
huā'mā', naca'tzīcan a'ntī lej
stu'ncua' takalhlaka'ī'. 11 Quit palaj
na'icmimpala. Tū' camakxtektit
a'ntū maklhtīni'nī'ta'ntit lā'
chuntza' namaklhtīni'nā'tit
huan mintatlajca'n. Lā' chuntza'
tintī' caticāmāmakchuyīni'
namaklhtīni'nā'tit mintatlajan.
12 Xlaca'n a'ntīn tatlajana'n, quit
na'iccātlahua hua'chi xatantūnī'n
huan ixlītokpān quinDios. Lā' tū'
maktin catitataxtulh de huan nac
lītokpān. Lā' nac huā' tamā'na
tantūnī'n na'iccātzo'kui'lī ixtacuīni'
quinDios lā' huan ixtacuīni' de
ī'xcānsipej quinDios. U'tza' a'ntū
huanican Jerusalén xasāsti' a'ntū
nayujāchi de nac a'kapūn a'nlhā
hui'lacha' Dios. Lā' nā huan xasāsti'
quintacuīni' nā na'iccātzo'kui'lī nac
huan tamā'na tantūnī'n.
13 Cakaxpa'ttit xa'nca a'ntū huan Espíritu
Santo cāhuani ixtachi'xcuhuī't Dios".

U'tza' huā'mā' a'ntū Jesucristo cāmāca'tzīnīlh xalanī'n nac Laodicea

14 Huan Espíritu Santo quihuanilh:
—Chuntza' catzo'knu'ni' huan
xapuxcu' xalanī'n nac Laodicea a'ntīn
tatapa'ksī con Dios: "U'tza' huā'mā' a'ntū
cāhuaniyāni' huan a'ntī pō'ktu huan
a'ntū stu'ncua'. Xla' pō'ktu māsu'yu a'ntū
ixlīstu'ncua'. Lā' ū'tza' a'ntī mā'a'nanīlh
ixlīhuāk a'ntū Dios ixlacasqui'n que
na'a'nan. Xla' huan:
15 Quit icca'tzī a'ntū tlahuanī'ta'ntit
hui'xina'n. Hui'xina'n tū'
quilā'a'kahuāna'ni'cu'tunāuj lā'
tū' makxtekcu'tunkō'yā'tit. Quit
iclacasqui'n que nalīhui'līyā'tit
a'ntū hui'xina'n natlahua'yā'tit palh
naquilā'a'kahuāna'ni'yāuj o palh
chu līmaktin namakxtekkō'yā'tit
quintachihuīn. 16 Lā' como
hui'xina'n tū' līhui'lī'nī'ta'ntit
a'ntū natlahua'yā'tit, ū'tza' iccālī-
makxtekcu'tunāni'. 17 Hui'xina'n
hua'nā'tit: Quina'n lej ricos. Huāk
xa'nca quincā'a'nī'ni'yāni' lā'
nīn tuntū' quincāmakasputāni',
chuntza' hua'nā'tit. Lā' hui'xina'n tū'
ca'tzīyā'tit. Hui'xina'n hui'lā'na'ntit
lej līpānīn lā' lej xānti la'yā'tit
a'nchī līla'hui'lā'na'ntit. Quit
iccālaktzī'nāni' hui'xina'n hua'chi
pobres lā' laklhpi'mpi'li' lā'
lakatzī'yā'tit. 18 Quit iccāhuaniyāni':
Caquilāmaktamāhuáuj huan oro
a'ntū māchi'chīcanī't para que huāk
oro nala. Lā' chuntza' nala'yā'tit
ricos. Lā' nā caquilāmaktamāhuáuj
milu'xu'ca'n xasa'kaka para nal-
hakā'yā'tit porque iccālaktzī'nāni'
laklhpi'mpi'li' lā' ū'tza' līmāxana'. Lā'
caquilāmaktamāhuáuj līcu'chu'ni'
lā' cacātalīlacatlahuani' na
milakastapunca'n para que chuntza'
lej xa'nca nalacahuāna'nā'tit.
19 Ixlīhuākca'n a'ntī iccāpāxquī',
quit iccālacaquilhnī lā' iccāmāpātīnī
a'xni'ca' xlaca'n tatlahua a'ntūn tū'
tzey. Lā' nā chu a'cxtim nacāpā-
tle'keni'yāni' palh natlahua'yā'tit
a'ntūn tū' tzey. Xa'nca capāstactit
lā' caxtāpalī'tit mintapāstacna'ca'n.
20 Quit icyā lā' ickēko'lhyā huan
mākalhcha. Lā' palh kalhatin
nakaxmata quintachihuīn lā'
namālaquī' huan mākalhcha, quit
na'ictanū na ixchic. Lā' quina'n
na'iclātā'huā'yānāuj. 21 A'ntīn
tatlajana'n, quit na'iccāmakxteka
xlaca'n naquintatā'māpa'ksīni'n
chuntza' hua'chi quit ictlajana'lh lā'
chuhua'j ictā'māpa'ksīni'n quinTāta'.
22 Xa'nca cakaxpa'ttit a'ntū huan Espíritu
Santo cāhuani ixtachi'xcuhuī't Dios".

Mācā'tanīca Dios nac a'kapūn

4 Lā' ā'calīstān quit, Juan, iclaktzī'mpā
lakatin talakahuān. Quit iclaktzī'lh
lakatin mākalhcha laquī'yā nac a'kapūn.
Lā' ickaxmatpā chuntza' huan tachi-
huīn a'ntū ickaxmatli xapū'la lā' a'ntū
ixkaxmatcan hua'chi lakatin trompeta.
Huā'mā' tachihuīn quihuanilh:
—Cata't ā'tzā'. Lā' quit
na'icmāsu'ni'yāni' a'ntū napātle'ke
ā'calīstān.
2 Lā' chu tuncan huan Espíritu Santo
quilē'lh nac a'kapūn. Lā' huan nac
a'kapūn ixyā lakatin pūtahuī'lh a'ntū
ixpūmāpa'ksīn Dios lā' a'ntza' ixuī'
kalhatin. 3 Lā' a'ntī ixuī' huan nac
pūmāpa'ksīn, ixlacan ī'xkaka hua'chi
xatapala chihuix a'ntū lej xkaka hua'chi
de jaspe lā' hua'chi de cornalina. Lā'
huan na ixmacni' huan pūmāpa'ksīn ixyā
lakatin xkakana' hua'chi lakatin chihuix
xasca'yā'hua' a'ntū huanican esmeralda
lā' a'ntū xatapala. 4 Lā' na ixmacni'
huan pūmāpa'ksīn ixtayāna'mpā
ā'pu'xamatā'ti' pūtahuī'lh. Lā' a'ntza'
ixtahui'lāna' huan kalhapu'xamatā'ti'
xalacpapatzīnī'n. Lā' ixtalhakā'nca'n
lej lacsmu'yonko'. Lā' ixtamūhui'lāna'
ixcoronaca'n de oro. 5 Lā' ixtaxtu
de huanmā' pūmāpa'ksīn makli'pni'
lā' ixjili. Lā' a'ntū hua'chi kantojon
ka'tla' kanchi'chi ixtalama hua'chi
lamana'. Lā' ixtayāna' na ixlacapūn
huan pūmāpa'ksīn. Xla' ū'tza' a'ntū
huanicu'tun huan Espíritu Santo. 6 Lā'
huan na ixlacapūn pūmāpa'ksīn ixmā'
catūhuā hua'chi lakatin mar a'ntū
ixtasu'yu stala'nka' hua'chi vidrio.
Lā' na ixpajtzu huan pūmāpa'ksīn
ixtayāna' kalhatā'ti' nac huan
a'katzā'stūtā'ti'. Lā' xlaca'n ixtaka'lhī lej
lhūhua' ixlakastapunca'n lā' chuntza' tzē
ixtalaktzī'n a'ntū ixuī' na ixlacapūnca'n
lā' a'ntū ixuī' na ixkēnca'n. 7 Kalhatin
ixtasu'yu hua'chi león. Lā' ixlīkalhatu'
huampala xla' ixtasu'yu hua'chi lakatin
xati'na'j huācax. Lā' huan ixlīkalhatu'tun
huampala, xla' ixka'lhī ixlacan hua'chi
ixla' chi'xcu'. Lā' huan ixlīkalhatā'ti'
xla' ixtasu'yu hua'chi lakatin águila
ixkosnū'ntlā'huan. 8 Lā' kalhatunu' de
huan kalhatā'ti' ixtaka'lhī lakachāxanā'n
ixlīkosnu'ca'n. Lā' huan ixlīkosnu'ca'n
huāk lakastapun ixtahuanī't na ixchakān
lā' na ixmacni'. Lā' xlaca'n ixtatlī'
cā'tuncuj lā' cā'tzī'sa. Lā' tū' maktin
ixtamakxteka palh tū' natahuan:
Ca'a'cnīni'ni'ca huan Māpa'ksīni' Dios
a'ntī ka'lhīkō' līmāpa'ksīn lā' a'ntī
huī', lā' pō'ktu ixuī', lā' pō'ktu
natahui'la.
9 Lā' chuntza' huan kalhatā'ti'
ixtamācā'tanī Dios lā' ixta'a'cnīni'ni'
lā' ixtamaxquī' pāxcatca'tzī Dios
a'ntī ixuī' nac pūmāpa'ksīn lā' a'ntī
huī' para pō'ktu. 10 Lā' a'xni'ca' huan
kalhatā'ti' ixtahuan chuntza', huan
kalhapu'xamatā'ti' lacpapatzīnī'n
ixtatatzokostani' Dios a'nlhā ixuī'
huan nac pūmāpa'ksīn. Lā' chuntza'
ixtamācā'tanī Dios a'ntī huī' para pō'ktu.
Lā' ixtahui'lī ixcoronaca'n na ixlacapūn
Dios lā' ixtamālacnūni'. Lā' ixtahuan:
11 QuinDiosca'n, hui'x Māpa'ksīni' lā'
līmakuan namācā'tanīca'na' lā'
na'a'cnīni'ni'ca'na'.
Lā' nā minī'ni' naka'lhī'ya' lhūhua'
līmāpa'ksīn como hui'x
cāmā'a'nanīnī'ta' ixlīhuāk.
Por mintapuhuān lakō'nī't ixlīhuāk a'ntū
a'nan.

Huan ca'psnat lā' huan Cordero

5 Lā' quit iclaktzī'lh lakatin ca'psnat
a'ntū ixtapāsmilinī't. Ixchi'pahuī' na
ixmacacāna'j Dios a'nlhā ixuī' huan na ix-
pūmāpa'ksīn. Ixtatzo'kni' na ixchakān lā'
na ixmacni'. Lā' huan ca'psnat ixpāsmil-
icanī't lā' ixlīslantacanī't lakatojon sel-
los. 2 Lā' quit iclaktzī'lh kalhatin ángel

lej tli'hui'qui. Lā' lej palha' chihuīna'lh lā'
hualh:
—¿Tichū ka'lhī līmāpa'ksīn para
naxtī'ta huan sellos a'nlhā slantacanī't
lā' namālakapitzi huan xatapūsmilh
ca'psnat?
3 Lā' tū' kaksca nīn kalhatin a'ntī
ixka'lhī līmāpa'ksīn para napūxcuta
huan ca'psnat lā' nalaktzī'n na ixchakān.
Tū' kaksca nīn kalhatin nac a'kapūn lā'
nīn nac cā'ti'ya'tna' lā' nīn nac cā'līnīn.
4 Lā' quit lej xa'iclīcalhuan como tū'
kaksca nīn kalhatin a'ntī ixka'lhī
līmāpa'ksīn para napūxcuta huanmā'
ca'psnat lā' nalaktzī'n na ixchakān.
5 Lā' kalhatin de huan xalacpapatzīnī'n
quihuanilh:
—Tū' cacalhua'. A'ntī ixtacuīni' León
xala' huan tribu de Judá lā' xla' ū'tza'
ī'xū'yātā'nat David, xla' tlajana'nī't. Lā'
xla' ka'lhī līmāpa'ksīn para nacāxtī'ta
huan lakatojon sellos lā' namālakapitzi
huan ca'psnat.
6 A'calīstān iclaktzī'lh kalhatin
a'ntī ixtacuīni' Cordero a'ntī ixyā na
ixlaclhpu'nanca'n huan kalhatā'ti' a'ntī
ixtayāna' nac huan a'katzā'stūtā'ti' lā'
huan lacpapatzīnī'n a'ntī ixtahui'lāna'
na ixmacni' huan ixpūmāpa'ksīn
Dios. Huan Cordero ixyā a'yuj
ixtasu'yu que xla' ixmaknīcanī'ttza'.
Lā' huan Cordero ixka'lhī kantojon
ixa'kalokot lā' lakatojon ixlakastapun.
Lā' huan lakatojon lakastapun ū'tza'
huanicu'tun huan Espíritu Santo a'ntī
Dios macaminī't na ixlīhuāk huan
quilhtamacuj. 7 Huan xatapāsmilh
ca'psnat ixchi'pahuī' na ixmacacāna'j
Dios a'nlhā ixuī' na ixpūmāpa'ksīn.
Lā' a'ntī ixtacuīni' Cordero laka'lh
lā' maklhtīni'lh huan xatapāsmilh
ca'psnat. 8 Lā' a'xni'ca' maklhtīni'lh,
huan kalhatā'ti' a'ntī ixtayāna'
nac huan a'katzā'stūtā'ti' lā' huan
kalhapu'xamatā'ti' lacpapatzīnī'n
tatatzokostani'lh huan Cordero. Lā'
kalhatunu' lacpapatzīnī'n ixtaka'lhī
lakatunu' arpa. Lā' ixtaka'lhī lakatin kā'x
de oro a'nlhā ixmojōcan huan pūm. Lā'
huan pūm ū'tza' hua'chi ixoraciónca'n
a'ntīn tatapa'ksī con Dios. 9 Lā' xlaca'n
ixtatlī' huā'mā' xasāsti' tatlī'n:

Hui'x minī'ni' namaklhtīni'na' huan
ca'psnat lā' nacāxtī'ta' huan sellos
a'ntū līslantacanī't como hui'x
līmacamāstā'nanca'tza'.
Lā' minka'lhni' ū'tza' līmāpala'
ixtalaclē'ica'n xalanī'n na ixlīhuāk
huan quilhtamacuj lā' huan a'ntīn
tachihuīna'n ā'tāpātin tachihuīn lā'
xalanī'n ixlīhuāk huan xcānsipejni'.
Lā' chuntza' xlaca'n tzē natatapa'ksī con
Dios.
10 Hui'x cālacsacui'līnī'ta' para
natamāpa'ksīni'n lā' natatā'scuja
Dios.
Lā' xlaca'n natamāpa'ksīni'n nac
cā'ti'ya'tna'.

11 Lā' quit iclaktzī'mpā. Lā' iccākax-
matli ixtachihuīnca'n huan millones de
ángeles a'ntī ixtalītamacxti'li'nī't huan
pūmāpa'ksīn lā' huan kalhatā'ti' a'ntī ix-
tayāna' nac huan a'katzā'stūtā'ti' lā' huan
lacpapatzīnī'n. 12 Lā' xlaca'n lej palha'
tahualh:

Minī'ni' namaxquī'can līmāpa'ksīn huan
Cordero a'ntī maknīca.
Lā' minī'ni' namaxquī'can ixlīhuāk.
Xla' ka'lhī ixlīhuāk tapāstacna' lā'
tahuixcān.
Lā' lej minī'ni' que xmān ū'tza'
na'a'cnīni'ni'can lā' namācā'tanīcan
lā' namāka'tlī'can.

13 Lā' tuncan ickaxmatli a'nchīn
tachihuīna'lh ixlīhuāk a'ntū Dios
cāmā'a'nanīlh lā' mālakahuanīlh nac
a'kapūn lā' nac cā'ti'ya'tna' lā' nac
cā'līnīn lā' nac mar. Lā' tahualh:

Dios a'ntī huī' na ixpūmāpa'ksīn lā'
nā huan Cordero cacāmācā'tanīca
lā' cacā'a'cnīni'ni'ca lā'
cacāmāpāxuhuīca.

Lā' lej cataka'lhīlh lhūhua' līmāpa'ksīn.
14 Lā' tahualh huan kalhatā'ti' a'ntī ix-
tayāna' nac huan a'katzā'stūtā'ti':

—¡Chuntza' calalh!

Lā' huan kalhapu'xamatā'ti' lacpapatzīnī'n tataquilhpūtani'lh lā' tamācā'tanīlh Dios a'ntī huī' para pō'ktu.

Huan lakatojon sellos

6 Lā' ā'calīstān iclaktzī'lh a'nchī xtī'tli
huan Cordero huan xapū'la de huan
lakatojon sellos. Lā' ickaxmatli a'nchī chihuīna'lh kalhatin de huan kalhatā'ti' a'ntī ixtayāna' nac huan a'katzā'stūtā'ti'. Lā' ixtachihuīn ixkaxmatcan hua'chi lakatin jilini'. Lā' quihuanilh:

—¡Cata't laktzī'na'!

2 Lā' quit iclaktzī'lh lakatin cahuāyuj
xasa'kaka. Lā' a'ntī ixkēhuī' ixka'lhī lakatin a'kxmū't. Lā' maxquī'ca lakatin corona. Lā' xla' ixtasu'yu hua'chi kalhatin a'ntī ixtlajana'nī't lā' chu a'mpā para natlajana'mpala.

3 Lā' ā'calīstān huan Cordero xtī'tpā
huan ixlīlakatu' sello. Lā' ickaxmatli a'nchī chihuīna'lh huan ixlīkalhatu' de huan kalhatā'ti' a'ntī ixtayāna' nac huan a'katzā'stūtā'ti'. Lā' quihuanilh:

—¡Cata't laktzī'na'!

4 Lā' taxtupā ā'lakatin cahuāyuj
xatzu'tzo'ko. Lā' a'ntī ixkēhuī' macamaxquī'ca līmāpa'ksīn para natlahua huan guerra nac cā'ti'ya'tna'. Lā' maxquī'ca huan līmāpa'ksīn para que tzē natalāmaknī huan tachi'xcuhuī't. Lā' maxquī'ca kantin ka'tla' espada.

5 Lā' ā'calīstān huan Cordero xtī'tpā
huan ixlīlakatu'tun sello. Lā' ickaxmatli a'nchī chihuīna'lh huan ixlīkalhatu'tun. Lā' quihuanilh:

—¡Cata't laktzī'na'!

Lā' iclaktzī'lh lakatin cahuāyuj xatzi'tze'ke. Lā' a'ntī ixkēhuī' ixchi'patēlha lakatin pūpūlhcān.
6 Lā'
ickaxmatpā lakatin tachihuīn a'ntū hua'chilh taxtulh ixlaclhni'ca'n huan kalhatā'ti' a'ntī ixtayāna' nac huan a'katzā'stūtā'ti'. Lā' hualh:

—Lakatin kilo de trigo ixtapalh a'ntūn tzē tlajacan lakatin chi'chini' xatascujāt. Lā' lakatu'tun kilos de cebada ixtapalh chu a'cxtim a'ntū tlajacan lakatin chi'chini' xatascujāt. Lā' tū' pāxcat catilīlaca huan aceite lā' huan vino.

7 Lā' ā'calīstān huan Cordero xtī'tpā
huan ixlīlakatā'ti' sello. Lā' ickaxmatli a'nchī hualh huan ixlīkalhatā'ti'. Lā' quihuanilh:

—¡Cata't laktzī'na'!

8 Lā' iclaktzī'lh lakatin cahuāyuj
xasca'yā'hua'. Lā' a'ntī ixkēhuī' māpācuhuīca Līnīn. Lā' na ixkēn ixmimā'cha' kalhatin a'ntī ixuanican Xapuxcu' Cā'līnīn. Lā' xlaca'n cāmacamaxquī'ca huan līmāpa'ksīn para natamāpa'ksīni'n ixlīlakatā'ti' huan quilhtamacuj. Lā' cāmaxquī'ca līmāpa'ksīn para que tzē natapū-maknīni'n huan espada. Lā' cāmaxquī'ca līmāpa'ksīn para que tzē natalīmaknī huan tachi'xcuhuī't huan tatzi'ncsta lā' huan ta'jatat lā' huan animalhna' a'ntū tahua'nan.

9 Lā' ā'calīstān huan Cordero xtī'tpā
huan ixlīlakaquitzis sello. Lā' quit iclak-tzī'lh, na ixtampīn huan altar, a'ntī ixcāmaknīcanī'ttza' como xlaca'n ix-tamāsu'yunī't huan ixtachihuīn Dios lā' tū' maktin tamakxtekli.
10 Lā' xlaca'n lej
palha' ixtachihuīna'n lā' tahualh:

—QuinDiosca'n, hui'x tzey lā' huāk tzey a'ntū tlahuanī'ta'. Lā' hui'x pō'ktu' tlōkentaxtūya' a'ntū hua'na'. Lā' ¿lhāchūnīntza' nacāmālaclī'pini'ya' huan tachi'xcuhuī't xalanī'n nac cā'ti'ya'tna'? Lā' ¿lhāchūnīntza' nacāmāpātīnī'ya' xlaca'n a'ntīn quincātamaknīni'?

11 Lā' xlaca'n ixlīhuākca'n cāmaxquī'ca
ixtalhakā'nca'n xasa'kaka. Lā' cāhuanica que cataka'lhīlh ā'macsti'na'j hasta a'xni'ca' nata'a'cchā'nkō' ixlīhuākca'n huan tā'timīn, huan a'ntī ixtatā'scuja

Cristo a'ntī nacāmaknīcan hua'chi
xlaca'n.
12 Lā' quit iclaktzī'lh a'nchī huan
Cordero xtī'tpā huan ixlīlakachāxan
sello. Lā' lej palha' tzuculh tachiqui
huan ti'ya't. Lā' huan chi'chini' tzi'tze'ke
lakō'lh hua'chi kalhtin lu'xu' xatzi'tze'ke
lā' lhtululu. Lā' huan mālhcuyu'
spi'nenke' lakō'lh hua'chi ka'lhni'. 13 Lā'
huan sta'cu tamincha' de nac a'kapūn lā'
tayujli nac cā'ti'ya'tna' chuntza' hua'chi
huan higos xastaka tayuja a'xni'ca'
huan ū'ni' lacchiqui huan qui'hui'. 14 Lā'
huan a'kapūn tū'tza' ixtasu'yu. Lalh
hua'chi lakatin ka'tla' ca'psnat a'ntū
xatapāsmilh. Lā' tatalacsijli ixlīhuāk
huan kēstīnni' lā' huan pītzina'j ti'ya't
na ixpu'nan mar. 15 Lā' tatatzē'kli huan
reyes xalanī'n nac cā'quilhtamacuj lā' nā
a'ntī ixtamāpa'ksīni'n lā' huan generales
lā' huan ricos lā' huan tachi'xcuhuī't
a'ntī más ixtatasqui'nī lā' huāk huan
tachi'xcuhuī't a'ntī ixtamakscuja lā' nā
a'ntīn tū' ixtamakscuja. Ixlīhuākca'n
tatatzē'kkō'lh huan nac lhu'cu' lā' huan
nac cā'talhpānna' nac cā'qui'huī'n. 16 Lā'
ixtata'sa lā' ixtahuani huan kēstīnni' lā'
huan talhpānnī'n:

—Cayujtit lā' caquilā'a'klhta'lauj para na'iccāpūtatzē'kāni' de na ixlacapūn Dios a'ntī huī' nā ixpūmāpa'ksīn. Lā' caquilāmātzē'kui de na ixlacapūn a'ntī huanican Cordero porque xla' lej naquincātamāpātīnīyāni' por huan tūn ictlahuanī'tauj.

17 Chuntza' chilhtza' huan quilhta-
macuj a'ntū napūmāpalacan con Dios.
Lā' nīn tintī' a'ntīn tzē natāyani'.

Cātankāhui'līca huan ixsello Dios ī'xū'yātā'natna' Israel

7 Lā' ā'calīstān iccālaktzī'lh kalhatā'ti'
ángeles ixtayāna' ixa'katzā'stūtā'ti'
de huan ti'ya't. Xlaca'n ixtataxtoktīmā'na
huan lakatā'ti' ū'ni'. Lā' chuntza' tū'
ixū'nun nīn macsti'na'j huan nac ti'ya't
lā' huan nac mar lā' nīn nac a'katin
qui'hui'. 2 Lā' iclaktzī'mpā ā'kalhatin
ángel a'ntī mincha' a'nlhā tā'cxtuyāchi
huan chi'chini'. Lā' xla' ixlē'mā' ixsello
Dios xalakahuan. Lā' huā'mā' ángel lej
palha' cātā'chihuīna'lh huan kalhatā'ti'
ángeles a'ntī ixcāmaxquī'canī't
līmāpa'ksīn para natatlahuani' a'ntūn
tū' tzey huan ti'ya't lā' huan mar. 3 Lā'
cāhuanilh:

—Nīn tuntū' catlahuani'tit huan ti'ya't nīn huan mar lā' nīn huan qui'hui' hasta a'xni'ca' na'iccātankāhui'līyāuj huan sello huan a'ntīn tatapa'ksī con Dios.

4 Lā' quihuanica lhānchula'
ixlīhuākca'n a'ntīn cātankāhui'līca
huan ixsello Dios. Lā' xlaca'n lakatin
ciento ā'tu'pu'xamatā'ti' mil ixtahuanī't
ī'xū'yātā'natna' ixo'kxa'n Israel.
5 Lakacāujtu' mil ī'xū'yātā'natna'
Judá a'ntī ixtalē'ntza' huan sello, lā'
lakacāujtu' mil ī'xū'yātā'natna' Rubén, lā'
lakacāujtu' mil ixla' Gad, 6 lā' lakacāujtu'
mil ixla' Aser, lā' lakacāujtu' mil ixla'
Neftalí, lā' lakacāujtu' mil ixla' Manasés,
7 lā' lakacāujtu' mil ixla' Simeón, lā'
lakacāujtu' mil ixla' Leví, lā' lakacāujtu'
mil ixla' Isacar, 8 lā' lakacāujtu' mil ixla'
Zabulón, lā' lakacāujtu' mil ixla' José, lā'
lakacāujtu' mil ixla' Benjamín.

Huan tachi'xcuhuī't a'ntī ixtalhakā'nanī't de xasa'kaka

9 Lā' ā'calīstān iccālaktzī'lh lhūhua'
tachi'xcuhuī't lā' tūla ixcāpūtle'kecan.
Xlaca'n xalanī'n ixlīlakalhūhua' xcān-
sipejni' lā' xalanī'n ixlīhuāk huan quil-
htamacuj lā' ixlīhuākca'n huan tāpāl-
hūhua' tachihuīn. Lā' ixtayāna' na ixla-
capūn huan pūmāpa'ksīn lā' nā ixla-
capūn huan Cordero. Lā' ixtalhakā'nca'n
lej sa'kaka ixuanī't. Lā' ixtachi'patēlha
xtacna'. 10 Lā' xlaca'n lej palha' tahualh:

Quincātamāpūtaxtūni' quinDiosca'n a'ntī huī' na ixpūmāpa'ksīn lā' nā huan Cordero.

11 Lā' ixlīhuākca'n huan ángeles
ixtalītamacxti'li'nī't huan pūmāpa'ksīn
lā' huan lacpapatzīnī'n lā' huan
kalhatā'ti' a'ntī ixtayāna' nac huan
a'katzā'stūtā'ti'. Lā' huan ángeles
tataquilhpūtalh na ixlacapūn huan
pūmāpa'ksīn lā' tamācā'tanīlh Dios.
12 Lā' tahualh:

Stu'ncua' a'nchīn tahuan.
Camācā'tanīca lā' camāka'tlī'ca Dios.
Xmān ū'tza' ka'lhīkō' huan tapāstacna'.
Camaxquī'ca pāxcatca'tzī lā' ca'a'cnīni'ni'ca porque xmān ū'tza' ka'lhī ixlīhuāk līmāpa'ksīn.
Lā' xla' huāk tzēn tlahua.
Lā' chuntza' pō'ktu calalh.

13 Lā' kalhatin de huan lacpapatzīnī'n
quinkalhasqui'nīlh:

—¿Tichū xlaca'n huan tī talhakā'nanī'ttza' xasa'kaka? ¿Lhachū tamincha'?

14 Lā' quit ickalhtīlh:

—Quit tū' icca'tzī. Hui'x ca'tzīya'.

Lā' xla' quihuanilh:

—U'tza' huā' tamā'na a'ntīn
tatāyani'lh huan ka'tla' līpātīn.
Xlaca'n talakche'kē'lhtza' ixlu'xu'ca'n
con ixka'lhni' huan Cordero. Lā'
ū'tza' stala'nka'tza' līlalh ixlu'xu'ca'n.
15 Lā' ū'tza' talīyāna' na ixlacapūn
ixpūmāpa'ksīn Dios. Lā' tatā'scuja Dios
na ixlītokpān de tuncuj lā' de tzī'sa. Lā'
Dios a'ntī huī' nac pūmāpa'ksīn, xla'
cāmaktaka'lha xlaca'n. 16 Lā' chuntza'
xlaca'n tū'tza' maktin catitatzi'ncsli.
Lā' tū'tza' maktin catitakalhpūtīlh
para pō'ktu. Huan chi'chini' tū'tza'
caticāmacchālh lā' tū'tza' maktin
caticāmājiclhuī'lh huan tū xu'nu.
17 Tū'tza' caticāpātle'keni'lh huā'mā'
xlaca'n como huan Cordero a'ntī huī'
na ixpu'nan huan pūmāpa'ksīn, ū'tza'
nacāmaktaka'lha. Lā' nacālē'ncan
a'nlhā taxtuhuī' huan xcān a'ntū
māstā' xasāsti' quilhtamacuj. Lā'
Dios nacāmāko'xamāka'tlī' lā' tū'tza'
catitacalhualh.

Xtī'tca ixlīlakatojon sello

8 Lā' huan Cordero xtī'tli ixlīlaktojon
sello. Lā' lej ca'cs ā'lanāna'lh nac
a'kapūn hua'chi pūpitzi hora. 2 Lā'
ā'calīstān iclaktzī'lh huan kalhatojon
ángeles a'ntī ixtayāna' na ixlacapūn
Dios. Lā' xlaca'n cāmacamaxquī'ca
kantojon trompetasna'. 3 Lā' ā'calīstān
chimpā ā'kalhatin ángel lā' ixlīmin
lakatin pūlakaxpu'pu'n de oro. Lā'
tāyalh na ixlacapūn huan altar. Lā' xla'
macamaxquī'ca lej lhūhua' pūm a'ntū
namālacnūni' Dios huan nac altar de
oro na ixlacapūn huan pūmāpa'ksīn.
Lā' mālacnūlh huan pūm lā' nā huan
ixoracionca'n huan ixtachi'xcuhuī't
Dios. 4 Lā' huan xajini' pūm taxtulh de
na ixmacan huan ángel lā' tā'kayāhualh.
Lā' chā'lh hasta na ixlacapūn Dios.
Lā' nā huan ixtachi'xcuhuī't Dios, nā
a'ntza' chā'lh ixoracionca'n a'ntūn
tatlahualh. 5 Lā' huan ángel chi'palh
huan pūlakaxpu'pu'n lā' līmātzumalh
huan jala'nat de huan nac altar lā'
pūxtekelh nac cā'ti'ya'tna'. Lā' tzuculh
jili lā' makli'pli lā' lej macasā'nalh lā'
talacchiquilh huan ti'ya't.

Huan trompetas

6 Lā' ā'calīstān huan kalhatojon ánge-
les tatacāxli para nataskoli' con huan
ixtrompetaca'n.
7 Huan xapū'la ángel skoli'lh con ix-
trompeta. Lā' yujli chejet lā' macs-
cut tā'lacxtuca con ka'lhni'. Lā' lej
palha' mincha' hasta nac cā'ti'ya'tna'. Lā'
huan ixlīquilhmactu'tun ti'ya't lhculh. Lā'
ixlīkantu'tun qui'hui' lhculh. Lā' ixlīhuāk
huan seket xastaka lhcukō'lh.
8 Lā' huan ixlīkalhatu' ángel skoli'lh
con ixtrompeta. Lā' maka'nca nac mar
catūhuā hua'chi lakatin ka'tla' kēstīn
a'ntū ī'lhcumā'. Lā' ixlīpitu'tun huan

mar ka'lhni' lakō'lh. 9 Lā' tanīkō'lh ixlītāpātu'tun de ixlīhuāk a'ntū ixuī' nac mar. Lā' cāmālakuanīca ixlītāpātu'tun de huan barcos.

10 A'calīstān ixlīkalhatu'tun ángel skoli'lh con ixtrompeta. Lā' mincha' de nac a'kapūn lakatin sta'cu lej xaka'tla' lā' ixlamatēlha hua'chi lakatin ka'tla' kanchi'chi. Xla' yujli na ixlīkantu'tun pūxka lā' huan mu'sni'. 11 Lā' huan sta'cu ixtacuīni' Xaxū'ni'. Lā' ixlītāpātu'tun de huan xcān taxū'yankō'lh. Lā' lhūhua' tachi'xcuhuī't talaknīlh a'xni'ca' tahua'lh huan xcān a'ntū xū'ni' ixuanī't.

12 A'calīstān huan ixlīkalhatā'ti' ángel nā skoli'pā con ixtrompeta. Lā' lact-lahuaca ixlītāpātu'tun de huan chi'chini' lā' nā ixlītāpātu'tun de huan mālhcuyu' lā' de huan sta'cu. Lā' a'nlhā cālact-lahuaca, tū'tza' ixtamāxkakēni'n. Lā' tū' xkakalh lakatā'ti' horas de tuncuj. Lā' tū' xkakalh lakatā'ti' horas de huan tzī'sa.

13 A'calīstān quit iclaktzī'lh huan ángel a'ntī ixkosnū'ntlā'huan lej tālhmā'n nac cā'ū'nī'n. Lā' ickaxmatli a'nchī lej palha' hualh:

—¡Xānti tala ixlīhuākca'n a'ntīn tahui'lāna' nac cā'ti'ya'tna' a'xni'ca' huan trompetas natapūskoli' huan kalhatu'tun ā'xmān ángeles!

9 Lā' ā'calīstān ixlīkalhaquitzis ángel skoli'lh con ixlīskoli'. Lā' quit iclaktzī'lh lakatin sta'cu a'ntū mincha' de nac a'kapūn lā' chilh hasta nac cā'ti'ya'tna'. Lā' huan sta'cu maxquī'ca huan llave de huan lhu'cu' a'ntū lej pūlhmā'n lā' tū' ka'lhī ixtampūn. 2 Lā' huan sta'cu mālaquī'lh huan xapūlhmā'n lhu'cu'. Lā' tā'cxtuchi lhūhua' jini' hua'chi a'nlhā huī' lhūhua' macscut. Lā' lhūhua' jini' tamacatalh lā' huan ū'ni' tzi'tze'ke lakō'lh. Lā' tū'tza' tasu'yulh huan chi'chini'. 3 Lā' tayujchi de huan jini' huan xtu'qui' lā' tachilh hasta nac cā'ti'ya'tna'. Lā' cāmaxquī'ca talacasqui' para nataxcana'n hua'chi culūtl. 4 Lā' cāhuanica que tuntū' natatlahuani' huan seket nīn huan qui'hui' lā' nīn huan tacha'ni'. Xmān tzē ixtamātakāhuī'lh huan tachi'xcuhuī't a'ntīn tū' ixtaka'lhī na ixtankānca'n huan sello a'ntū ixla' Dios. 5 Cāmakxtekca huan xtu'qui' para natamāpātīnī huan tamā'na tachi'xcuhuī't xmān lakaquitzis mālhcuyu'. Taxcana'lh hua'chi culūtl lā' chuntza' cāmāpātīnīca. Pero tū' cāmakxtekca natamaknī huan tachi'xcuhuī't. 6 A'xni'ca' napātle'ke huā'mā', huan tachi'xcuhuī't nataputza a'nchī ixtapūnīlh pero tū' catitakaksli. Xlaca'n natanīcu'tun pero tūlalh catitanīlh.

7 Huan xtu'qui' ixtahuanī't hua'chi cahuāyuj tacāxyāna' para huan guerra. Na ixa'kxākca'n ixtaka'lhī catūhuā hua'chi coronas de oro. Lā' ixlacanca'n hua'chi ixlacan kalhatin chi'xcu' ixtahuanī't. 8 Lā' huan ixya'jca'n ixtasu'yu hua'chi ixya'j kalhatin puscāt. Lā' ixtatzanca'n hua'chi ixtatzan león. 9 Lā' ixtacu'xahua'ca'na catūhuā hua'chi līcā'n. Lā' a'nchī ixtamacasā'nan ixpekenca'n hua'chi macasā'nan lhūhua' carros a'ntūn tastancalē'n cahuāyuj a'xni'ca' tatu'jnuntēlha nac guerra. 10 Lā' ixtapūxcana'n ī'stajanca'n hua'chi huan culūtl xcana'n. Lā' con huan ī'stajanca'n tzē ixtamātakāhuī' huan tachi'xcuhuī't xmān lakaquitzis mālhcuyu'. 11 Lā' huan xtu'qui' ixtaka'lhī kalhatin xapuxcu'. Xla' ū'tza' huan ángel a'ntī ixlīmāmacū'canī't huan xapūlhmā'n lhu'cu'. Huā'mā' ángel ixtacuīni' Abadón ixtachihuīnca'n hebreos, lā' Apolión ixtachihuīnca'n griegos. Huā'mā' huanicu'tun Mālakahuanīni'. 12 Chuntza' pātle'kelh huan xapū'la lakuat. Ixtisputa huanmā' ā'lakatu'.

13 Lā' huan ixlīkalhachāxan ángel nā skoli'lh con ixtrompeta. Lā' ickaxmatli lakatin tachihuīn a'ntū mincha' de huan ixa'katzā'stūtā'ti' huan altar de oro a'ntū

ixyā na ixlacapūn Dios. 14 Lā' huanilh
huan ixlīkalhachāxan ángel a'ntī ixka'lhī
ixtrompeta:

—Cacāmakxtekti huan kalhatā'ti'
ángeles a'ntīn cāchī'canī't na ixquilhtūn
huan ka'tla' pūxka a'ntū ixtacuīni'
Eufrates.

15 Lā' cāmakxtekca huan kalhatā'ti'
ángeles. Lā' xlaca'n ixtacāxui'lāna'tza'
como ixtaka'lhīmā'na huā'mā' cā'ta lā'
huā'mā' mālhcuyu' lā' huā'mā' chi'chini'
lā' huā'mā' hora a'xni'ca' nacāmaknī-
can ixlītāpātu'tun de ixtalhūhuā't de
huan tachi'xcuhuī't. 16 Ixuancan que
ixuī' lakatu' ciento millones de tropas
kētō'lana'nī'n, ixlaca'n huan kalhatā'ti'
ángeles.

17 Lā' a'xni'ca' quit xa'iclakachuyamā',
iccālakakalaktzī'lh huan tamā'na
cahuāyujnu' lā' nā a'ntī ixtakēhui'lāna'.
Lā' ixtacu'xahua'ca'na catūhuā
spi'nenke' hua'chi macscut lā' azul lā'
lhmucucu hua'chi azufre. Lā' ū'tza' a'ntū
tapūtamaktāya. Lā' huan cahuāyuj
ixtaka'lhī ixa'kxākca'n hua'chi ixla' león.
Lā' ixtaquilhtaxtu huāk macscut lā' jini'
lā' azufre. 18 Lā' huanmā' cālīmaknīca
ixlītāpātu'tun de ixtalhūhuā't de huan
tachi'xcuhuī't por huan lakatu'tun lakuat
a'ntūn taquilhtaxtulh huan cahuāyuj.
Huan lakatu'tun lakuat huāk macscut
lā' jini' lā' azufre. 19 Huan cahuāyujnu'
tzē ixtaxcana'n con ixquilhni'ca'n lā' tzē
ixtamātakāhuī'nin con ī'stajanca'n. Lā'
ī'stajanca'n hua'chi lūhua' ixuanī't lā'
ixtaka'lhī ixa'kxākca'n. Lā' chuntza' con
ī'stajanca'n tzē ixtamātakāhuī'nin.

20 Lā' ixlīhuāk huan tachi'xcuhuī't
a'ntīn tatachokolh lā' tū' talaknīlh
huan lakuat, xlaca'n tū' tamakxtekli
tamācā'tanī huan ídolos a'ntū
māni' ū'tunu'n ixtatlahuanī't. Lā' tū'
tamakxtekli tamācā'tanī ixlacscujnī'n
huan ko'ti'ti' lā' huan ídolos de oro lā' de
plata lā' de bronce lā' de chihuix, a'yuj
huan ídolos tū' talacahuāna'n lā' tū'
ta'a'kahuāna'n lā' tūla tatlā'huan. 21 Lā'
huā'mā' tachi'xcuhuī't tū' tamakxtekli
tamaknīni'n lā' tū' tamakxtekli
tatlahuāna'n. Lā' tū' tamakxtekli
tatlahua talākalhī'n lā' tū' tamakxtekli
taka'lhāna'n.

Huan ángel a'ntī ixchi'panī't huan libro

10 Lā' ā'calīstān iclaktzī'mpā
kalhatin ángel a'ntī ixka'lhī
lej lhūhua' līmāpa'ksīn. Lā' yujchi de
nac a'kapūn. Ixlītamacxti'li' lakatin
poklhnu'. Lā' na ixa'kxāk ixlītamacxti'li'
lakatin māchā'xcuali'ncā't. Lā' ixlacan
lej ixmāxkakēni'n hua'chi huan
chi'chini'. Lā' ixchēkēni'n ixtatasu'yu
hua'chi kanatunu' lamana'. 2 Lā'
ixchi'panī't lakatin ti'na'j libro a'ntū
ixmālakapitzicanī't. Lā' yāhualh
ixtantūcāna'j huan nac mar lā'
ixtantūxuc ixyāhuanī't nac cā'ti'ya'tna'.
3 Lā' lej palha' ta'salh hua'chi ta'sa
lakatin león. Lā' a'xni'ca' ta'salh,
takalhtīni'lh huan kalhatojon jilini'nī'n.
4 Lā' a'xni'ca' huan kalhatojon
jilini'nī'n ixtachihuīna'nī'ttza', quit
xa'ictzo'knuncu'tun. Lā' ickaxmatli
lakatin tachihuīn a'ntū mincha' nac
a'kapūn. Lā' quihuanilh:

—Tū' catzo'kti. Tzē'k naca'tzīya' a'ntūn
tahualh huan kalhatojon jilini'nī'n.

5 A'calīstān huan ángel a'ntī iclaktzī'lh
ixyā nac mar lā' nac ti'ya't, xla' cha'xli ix-
pekcāna'j para nac a'kapūn. 6 Lā' hualh
que ixlīstu'ncua' por Dios a'ntī huī' para
pō'ktu lā' a'ntī cātlahuanī't huan a'kapūn
lā' huan ti'ya't lā' huan mar lā' ixlīhuāk
a'ntū a'nan. Lā' hualh:

—Tū'tza' catitakoxīlh makān.
7 A'xni'ca' huan ixlīkalhatojon ángel
naskoli' con ixtrompeta a'xni'ca'
natlōkentaxtūcan a'ntū ixtapuhuān Dios
a'ntū chuhua'j tzē'k huī'. Chuntza' Dios
cāhuanilh huan a'cta'sana'nī'n xalanī'n
makāntza' a'ntī ixtatā'scuja Dios.

8 A'calīstān ickaxmatpā huan
tachihuīn xala' nac a'kapūn a'ntū
xa'ickaxmatnī'ttza' pū'la. Lā' quihuanilh:
—Capit lā' camaklhtīni' huan libro
a'ntū mālakapitzicanī't a'ntūn chi'payā
huan ángel a'ntī yā nac mar lā' nac ti'ya't.
9 Lā' iclaka'lh huan ángel lā' icsqui'ni'lh
huan libro xati'na'j. Lā' quihuanilh:
—Camaklhtīni' lā' cahua't. Lā'
nalīpāxū'ya'na' lā' a'yuj se'ksi' hua'chi
ta'xcāt naquilhca'tzī'ya' na minquilhni'.
10 Lā' icmaklhtīni'lh huan xati'na'j
libro a'ntū ixchi'payā huan ángel lā'
icua'lh. Lā' lej se'ksi' icquilhca'tzīlh,
hua'chi taxcā't. Lā' a'xni'ca'
xa'icua'nī'ttza', iclīpāxū'ya'nkō'lh. 11 Lā'
quihuanica:
—Maclacasqui'na' nahuampala'ya'
ā'maktin a'ntū Dios huan ixpālacata
huan lhūhua' tachi'xcuhuī't xalanī'n
lhūhua' xcānsipejni' lā' xalanī'n huan
tāpālhūhua' tachihuīn lā' nā huan reyes.

Huan kalhatu' a'cta'sana'nī'n

11 Quimaxquī'ca kentin a'ctzina'j
qui'hui' a'ntū pūlaclhcāna'ncan.
Lā' quihuanica:
—Capit lā' calaclhca' huan ixlītokpān
Dios lā' huan altar. Lā' cacāpūtle'ke
ixlīhuākca'n a'ntīn tamācā'tanī
Dios a'ntza'. 2 Lā' tū' tilaclhcā'ya'
ixtanquilhni' lītokpān. Tū' tilhcā'ya'
como xla' cāmacamaxquī'canī'ttza'
huan makatiyāti'nni'. U'tunu'n
natamāsā'a'kahuānī ixtachi'xcuhuī't
Dios tu'pu'xamatu' mālhcuyu'. 3 Quit
iccāka'lhī kalhatu' qui'a'cta'sana'nī'n.
Na'iccāmaxquī' līmāpa'ksīn para
natachihuīna'n xlaca'n chu a'nchī
iclacasqui'n ixlīhuāk huan mil lakatu'
cientos tu'tumpu'xam chi'chini'. Lā'
natalhakā' huan lu'xu' a'ntū natasu'yu
palh talakaputza.
4 Huan kalhatu' a'cta'sana'nī'n xlaca'n
huan kantu' xaqui'hui' oliva lā' nā
huan kantu' pūmaksko a'ntū tayāna'
na ixlacapūn Dios a'ntī māpa'ksīkō'
huan quilhtamacuj. 5 Palh a'ntī
cātlahuani'cu'tun catūhuā a'ntūn tū'
tzey, nataquilhtaxtu lamana' a'ntū
nacālīlhcuyukō' huan ixtā'ca'tzaca'n.
Lā' chuntza' natanī chuxatī a'ntī
nacātlahuani'cu'tun a'ntūn tū' tzey.
6 Huā' tamā'na kalhatu' a'cta'sana'nī'n
taka'lhī līmāpa'ksīn para que tū'
natamakxteka nala xcān līhuan xlaca'n
tachihuīna'mā'na por ixpālacata Dios.
Lā' taka'lhī līmāpa'ksīn para que tzē
nataxtāpalī huan xcān lā' ka'lhni'
nala. Lā' taka'lhī līmāpa'ksīn para
natamacamin ixlīhuāk huan lakuālīnīn
nac cā'quilhtamacuj chō'nlhānīn xlaca'n
natalacasqui'n.
7 Lā' a'xni'ca' natahuankō' a'ntū
natahuan por ixpālacata Dios, huan
animal a'ntū nataxtu de nac xapūlhmā'n
lhu'cu', xla' ū'tza' nacātā'la xlaca'n. Lā'
nacātlaja lā' nacāmaknī. 8 Lā' huan
ixmacni'ca'n natatamā' nac cā'tejen de
huan xcānsipej a'nlhā quiMāpa'ksīni'ca'n
Jesucristo xtokohua'ca'ca. Lā' ū'tza'
tzē līmāpācuhuīcan huā'mā' xcānsipej
Sodoma lā' nā Egipto a'yuj tū' chuntza'
ixtacuīni'. 9 Lā' natamā' ixmacni'ca'n
lakatu'tun chi'chini' ā'pūpitzi. Lā'
natalaktzī'n lhūhua' tachi'xcuhuī't
xalanī'n ixlīhuāk xcānsipejni' lā' xalanī'n
de huan tāpālhūhua' tachihuīn. Lā' tū'
namakxtekcan nacāmā'cnūcan. 10 Lā'
a'ntīn tahui'lāna' nac quilhtamacuj,
xlaca'n natalīpāxuhua a'xni'ca'
nacālaktzī'ncan xanīn. Lā' natatlahua
cā'tani' lā' natalāmaxquī' lē'ksajna'. Lā'
chuntza' natatlahua como lej ko'hua'jua'
tamakca'tzīlh a'xni'ca' huā' kalhatu'
a'cta'sana'nī'n ixtachihuīna'n por
ixpālacata Dios.
11 Lā' iclaktzī'lh a'nchī ixlīlakatu'tun
chi'chini' ā'pūpitzi Dios cāmālakahuanī-
chokolh lā' tatā'kaquī'lh. Lā' ixlīhuākca'n
a'ntīn talaktzī'lh lej tajicua'lh.
12 A'calīstān huan kalhatu' a'cta'sana'nī'n

takaxmatli lakatin tachihuīn xala' nac
a'kapūn. Lā' cāhuanilh:
—Cata'ntit ā'tzā'.
Lā' tatō'ca'lh nac lakatin poklhnu'
hasta nac a'kapūn. Lā' huan
ixtā'ca'tzaca'n talaktzī'lh a'nchī
tatā'kayāhualh. 13 Lā' chu tuncan
lacapalh tzuculh lej taxakā'lī huan
ti'ya't. Lā' ixlīlakacāuj parte de huan
xcānsipej mālakuanīca. Lā' a'ntza' tanīlh
lakatojon mil tachi'xcuhuī't ixpālacata
tachiquilh huan ti'ya't. Lā' a'ntīn tū'
tanīlh, lej tajicua'lh. Lā' ixtahuan
que Dios a'ntī xala' nac a'kapūn lej
ka'lhī līmāpa'ksīn. 14 Huan ixlīlakatu'
lakuat a'ksputnī't lā' palaj namimpala
ixlīlakatu'tun.

Ixlīkentojon trompeta

15 Huan ixlīkalhatojon ángel skoli'pā
con ixtrompeta. Lā' lej palha' tzuculh
tachihuīna'n makapitzīn nac a'kapūn lā'
ixtahuan:

Chuhua'j quinDiosca'n māpa'ksī ixlīhuāk quilhtamacuj. Lā' nā chuntza' ixCristo nā māpa'ksī.
Lā' xla' namāpa'ksīni'n para pō'ktu.

16 Lā' huan kalhapu'xamatā'ti'
lacpapatzīnī'n a'ntī ixtahui'lāna' na
ixpūtahuī'lhca'n na ixlacapūn Dios,
xlaca'n tataquilhpūtani'lh huan Dios lā'
tamācā'tanīlh. 17 Lā' xlaca'n tahualh:

Hui'x quiMāpa'ksīni'ca'n Dios lā' hui'x ka'lhīkō'ya' limāpa'ksīn.
Hui'x hui'la' lā' pō'ktu ixui'la' lā' pō'ktu nalatahui'la'ya'.
Iccāmaxquī'yāni' pāxcatca'tzī porque quilāmāsu'ni'nī'ta'uj a'nchī ka'lhīya' milīmāpa'ksīn lā' lītzucunī'ta'tza' māpa'ksīni'na'.
18 Huan xalanī'n nac xcānsipejni' de huan quilhtamacuj lej ta'a'kchā'n.
Chilhtza' huan chi'chini' a'ntū natapūmāpalani'yāni' con hui'x a'ntī quinDiosca'n.
Hui'x nacājuzgarlīya'tza' huan nīnī'n.
Lā' hui'x nacāmaxquī'ya' ixtatlajca'n xlaca'n a'ntīn tatā'scujāni' hui'x lā' nā huan mi'a'cta'sana'nī'n lā' ixlīhuāk mintachi'xcuhuī't lā' ixlīhuākca'n a'ntīn tamācā'tanīyāni', palh xalakka'tla'n chi'xcuhuī'n o tū'.
Chilhtza' huan chi'chini' a'ntū hui'x nacāpūmāsputūya' huan a'ntīn tamāsputūcu'tun huā' quilhtamacuj.

19 A'calīstān talaquī'lh huan ixlītokpān
Dios nac a'kapūn lā' ixtasu'yu huan nac
lītokpān lakatin caja a'nlhā ixmojōcanī't
huan convenio a'ntū Dios ixtlahuanī't
con huan ixtachi'xcuhuī't. Lā' lej tzuculh
makli'pa lā' con jilini' lā' tachiquilh huan
ti'ya't. Lā' yujli lhūhua' chejet.

Huan puscāt lā' huan dragón

12 Lā' ā'calīstān tasu'yulh nac
a'kapūn lakatin ka'tla' lē'cnīn.
Lā' ū'tza' kalhatin puscāt ixuanī't.
Lā' hua'chilh ixmakchī'canī't con
ixlīmāxkakēn chi'chini' hua'chi lakatin
vestido. Lā' ixyā nac mālhcuyu'. Lā'
ixmūhuī' lakatin corona de lakacāujtu'
sta'cu. 2 Xla' ixcamalanī't lā' ixta'sa
como ixca'tzāna'yā como huan ska'ta'
ixtahui'lacu'tumā'tza'. 3 Lā' huan
ixlīlakatu' lē'cnīn tasu'yulh nac a'kapūn.
U'tza' lakatin spi'nenke' animal lej
ka'tla' lā' lījicua'nī't ixuanī't. Lā' huā'mā'
animal, ū'tza' huan dragón ixuanī't. Lā'
ixka'lhī lakatojon ixa'kxāk lā' kancāuj
ixa'kalokot. Lā' lakatunu' ixa'kxāk
ixka'lhī ixcorona. 4 Lā' xuakalē'lh con
ī'stajan huan ixlīlakatu'tun parte de
ixlīlhūhua' sta'cu lā' cāmacamincha'
nac cā'ti'ya'tna'. Lā' a'ntza' tāyachi
huan dragón na ixlacapūn huan puscāt
a'ntī ixa'mā' mālacatuncuīni'n, como
xla' ixua'cu'tun huan ska'ta' a'xni'ca'
ixlacatuncuīlh. 5 Lā' huan puscāt
tahui'lalh ixcaman xachi'xcu'. Lā' ū'tza'
a'ntī lej līpalha' namāpa'ksīni'n na
ixlīhuāk huan xcānsipejni'. Lā' chu
tuncan huā' ska'ta' lē'ni'ca Dios a'nlhā

ixuī' na ixpūmāpa'ksīn. 6 Lā' huan
puscāt tzā'lalh, lā' a'lh nac cā'lhpi'mpi'li'
ti'ya't a'nlhā ixcāxui'līni'nī't Dios
a'nlhā tzē natachoko, lā' a'nlhā
namaktaka'lhcan lakatin mil lā' lakatu'
ciento tu'tumpu'xam chi'chini'.
7 A'calīstān tzuculh lakatin guerra
nac a'kapūn. Lā' Miguel a'ntī xapuxcu'
ángeles, xla' lā' ixángeles talātucsli con
huan dragón lā' ixángeles. 8 Lā' huan
dragón tlajaca lā' tū'tza' makxtekca
natahui'layācha' nac a'kapūn lā'
nā huan ixángeles. 9 Tamacaxtuca
huan ka'tla' dragón. Xla' ū'tza' huan
lūhua' xala' makāntza' lā' ū'tza' a'ntīn
cā'a'kxokokō'lh ixlīhuākca'n xalanī'n nac
cā'quilhtamacuj. Xla' ū'tza' ixtacuīni'
ko'ti'ti' lā' nā huanican Satanás.
Cāmacamincancha' hasta huan nac
ti'ya't huan dragón lā' ixángeles.
10 A'calīstān ickaxmatli lakatin palha'
tachihuīn nac a'kapūn lā' hualh:
—Chuhua'j quinDiosca'n nacāmāpūx-
taxtūtza' ixtachi'xcuhuī't. Xla' ū'tza' huan
rey. Mālacsu'yunī'ttza' ixlīmāpa'ksīn. Lā'
chuhua'j ixCristo namāpa'ksīni'n. Tant-
lakaxtucatza' de nac a'kapūn a'ntī lej
ixcālē'ksa'nīni'n huā' quintā'timīnca'n.
Xla' ixcālē'ksa'nīni'n de tuncuj lā'
tzī'sa na ixlacapūn quinDiosca'n. 11 Lā'
quintā'timīnca'n tatlajanī'ttza' por
ixpālacata ixka'lhni' huan Cordero
lā' por ixpālacata ixtachihuīn Dios
a'ntū xlaca'n tamālacstū'ncli. Xlaca'n
tū' ixtalakpuhuan ixmacni'ca'n.
Xlaca'n ixtanīcu'tun por ixpālacata
ixtachihuīn Dios palh xla' ixlacasqui'n.
12 Tlajana'nī'ttza' huan līmāpa'ksīn xala'
nac a'kapūn. Lā' tzētza' tapāxuhua
xlaca'n a'ntīn tahui'lāna' a'ntza'. Lā'
xānti tala xlaca'n a'ntīn tahui'lāna' nac
cā'ti'ya'tna' lā' nac mar. Huan ko'ti'ti'
cālakyujnī'ttza' xlaca'n. Lā' lej a'kchā'nī't
como xla' ca'tzītza' pālh tū'tza' lej makān
namakxtekcan nascuja —hualh.
13 Lā' a'xni'ca' huan dragón ca'tzīlh
que ixmacamincanī'ta'ncha'tza' nac
cā'ti'ya'tna', tzuculh macaputza
huan puscāt a'ntī tahui'lalh ixcaman
xachi'xcu'. 14 Lā' huan puscāt maxquī'ca
kentu' ixpeken hua'chi ixla' lakatin
ka'tla' águila. Lā' chuntza' xla' tzēn
pūkosnū'lh nac cā'lhpi'mpi'li' ti'ya't
a'nlhā ixcāxtlahuani'canī't lā' a'nlhā
namaktaka'lhcan por lakatu'tun cā'ta
ā'pūpitzi. Lā' chuntza' tzā'lani'lh huan
dragón. 15 Lā' huan dragón quilhtaxtulh
lhūhua' xcān hua'chi lakatin pūxka na
ixlakstunc huan puscāt. Xla' ixlacasqui'n
que huan xcān ixlē'lh huan puscāt.
16 Huan ti'ya't maktāyalh huan puscāt.
Tache'kelh lā' chu'hua'kō'lh huan xcān
a'ntū ixquilhtaxtunī't huan dragón.
17 Lā' ū'tza' lej lī'a'kchā'lh huan dragón
con huan puscāt. Lā' a'lh cātā'lātucsa
con ā'makapitzīn ixcamana'. Xlaca'n
ū'tunu'n a'ntīn takalhlaka'ī' a'ntū
ixlīmāpa'ksīn Dios. Lā' tū' tamakxteka
a'ntū ixlīstu'ncua' a'ntū ixmāsu'yu
Jesucristo.

Huan tantu' animalhna' xalakko'hua'jua'

13 Lā' ā'calīstān ictāyalh na
ixquilhtūn huan mar lā'
iclaktzī'lh lakatin animal a'ntū tacutli
nac mar. Ixka'lhī kancāuj ixa'kalokot lā'
lakatojon ixa'kxāk. Lā' lakatunu' corona
ixka'lhī nac kanatunu' ixa'kalokot. Lā'
huan lakatunu' ixa'kxāk ixtatzo'kni'
lakatin tacuīni' a'ntū ixuanicu'tun que
xla' ixtā'talacastuccu'tun con huan Dios.
2 Huā'mā' animal a'ntū iclaktzī'lh, xla'
ixuanī't hua'chi misin. Lā' ixtojonī'n
hua'chi ixla' oso ixtahuanī't. Lā' huan
ixquilhni' ixka'lhī hua'chi ixquilhni'
león. Lā' huan dragón maxquī'lh
ixlīmāpa'ksīn huan animal a'ntū tacutli
nac mar. Lā' chuntza' huan animal lej
ixka'lhī lhūhua' līmāpa'ksīn. 3 Nā lakatin
ixa'xāk huan animal ixtasu'yu hua'chi

lej ixmātakāhuī'canī't lā' ā'macsti'na'j
ī'sputni'tza' para nanī, pero chuhua'j
tzeyalhtza' a'nlhā ixtakāhuī'nī't.
Ixlīhuākca'n huan tachi'xcuhuī't
xalanī'n nac quilhtamacuj lej talē'cnīlh
huan animal lā' tastālani'lh. 4 Lā'
tamācā'tanīlh huan dragón porque
ixmaxquī'nī'ttza' huan līmāpa'ksīn huan
animal. Lā' nā tamācā'tanīlh huan
animal lā' ixtahuan:
—Tū' a'nampala ā'kalhatin hua'chi
huā'mā' animal. ¿Tichūn tzē natlaja?
5 Lā' makxtekca nahuan huan animal
a'ntū lej xako'hua'jua' tachihuīn.
Lā' makxtekca naka'lhī līmāpa'ksīn
tu'pu'xamatu' mālhcuyu'. 6 Lā' xla'
lej ko'hua'jua' tzuculh līchihuīna'n
Dios lā' ixtacuīni' lā' huan a'kapūn lā'
ixlīhuākca'n a'ntīn tahui'lāna'ncha' nac
a'kapūn. 7 Lā' makxtekca nacātā'lāsta'la
ixtachi'xcuhuī't Dios. Lā' cātlajalh. Lā'
makxtekca nacāmāpa'ksī ixlīhuākca'n
tachi'xcuhuī't xalanī'n ixlīhuāk huan
tribus lā' ixlīhuākca'n xalanī'n huan
tāpālhūhua' tachihuīn lā' ixlīhuākca'n
xcānsipejni'. 8 Lā' ixlīhuākca'n
a'ntīn tahui'lāna' nac quilhtamacuj
tamācā'tanīlh huan animal. Lā' xmān tū'
tamācā'tanīlh xlaca'n a'ntī ixtatzo'kni'
ixtacuīni'ca'n huan nac libro a'nlhā
cātzo'kcanī't ixtacuīni'ca'n a'ntīn taka'lhī
xasāsti' ixquilhtamacujca'n. Ixtatzo'kni'
ixtacuīni'ca'n desde a'xni'ca' tzuculh
huan quilhtamacuj. Lā' huā'mā' libro
māpa'ksī xmān ū'tza' huan Cordero a'ntī
maknīca.
9 Chuhua'j xa'nca cakaxpa'ttit a'ntū
na'icuan. 10 A'ntīn tachī' ā'makapitzīn,
nā xlaca'n nacāchī'can. Lā' a'ntīn
tamaknīni'n con ixespadaca'n, nā xlaca'n
nacāmaknīcan con huan espada. Lā'
lej tasqui'nī que huan ixtachi'xcuhuī't
Dios natatāyani' a'ntū nacāpātle'keni'
lā' tū' maktin natamakxteka de
nata'a'kahuāna'ni' Dios.
11 A'calīstān iclaktzī'mpā ā'lakatin
animal a'ntū tā'cxtuchi na ixtampīn
cā'ti'ya'tna'. Xla' ixka'lhī kantu'
ixa'kalokot hua'chi ixa'kalokot borrego.
Lā' chihuīna'lh hua'chi lakatin dragón.
12 Xla' ixka'lhīkō' ixlīmāpa'ksīn de
huan xapū'la animal na ixlacapūn. Lā'
ixlīhuāk huan ti'ya't lā' ixlīhuākca'n
a'ntīn tahui'lāna' nac ti'ya't, xla'
ixmāmācā'tanīnī huan xapū'la animal.
Lā' huan xapū'la animal, xla' ū'tza' a'ntūn
takāhuī'n ixuanī't lā' tzeyalh a'nlhā
ixtakāhuī'nī't. 13 Lā' huan ixlītantu'
animal tlahualh lakka'tla'n lē'cnīn. Lā'
na ixlacapūnca'n tachi'xcuhuī't xla'
macamincha' macscut de nac a'kapūn
lā' macachilh hasta nac cā'ti'ya'tna'.
14 Lā' como xla' tzē ixtlahua huan
lē'cnīn na ixlacapūn huan xapū'la
animal, nā chuntza' cālī'a'kxokolh huan
tachi'xcuhuī't xala' nac cā'quilhtamacuj.
Lā' cāmātlahuīlh lakatin ídolo a'ntū
ixtasu'yu hua'chi huan xapū'la animal
como ū'tza' ixlacasqui'n namācā'tanīcan.
Huan xapū'la animal ū'tza' a'ntūn tzē
tahui'lapā a'yuj ixmātakāhuī'canī't con
espada. 15 Lā' huan ixlītantu' animal
ixka'lhī līmāpa'ksīn de mālakahuanī
huan ídolo a'ntū hua'chi huan xapū'la
animal. Lā' chuntza' huan ídolo tzē
ixchihuīna'n lā' tzē ixcāmāmaknīnīni'n
ixlīhuākca'n a'ntīn tū' tamācā'tanīlh.
16 Lā' huan ídolo cāmāmacahui'līnīni'lh
catūhuā hua'chi lakatin sello na
ixmacacāna'jca'n o na ixtankānca'n
ixlīhuākca'n huan tachi'xcuhuī't.
Chuntza' ixcātlahua ixlīhuākca'n
tachi'xcuhuī't lej xalakka'tla' lā' a'ntīn tū'
xaka'tla', lā' huan ricos lā' huan pobres,
lā' a'ntī ixtamakscuja lā' nā a'ntīn tū'
ixtamakscuja. 17 Lā' tzē ixtatamāhuana'n
lā' ixtastā'nan xmān a'ntī ixtaka'lhī na
ixtankānca'n o na ixmacanca'n huan
ixtacuīni' huan animal o ixnúmero
de huan animal. 18 Lā' natamāchekxī
huā'mā' xmān a'ntī lej xalakskalalhna'.

Lā' a'ntī lej lacsculujua' tzē
natamāchekxī xlaca'n a'ntū huanicu'tun
ixnúmero huan animal. Ixnúmero xla'
hua'chi lītalacsu'yu lakatin tacuīni'.
Ixnúmero xla' lakachāxan ciento
ā'tu'tumpu'xamachāxan.

Tatlī'lh lhūhua' tachi'xcuhuī't

14 Lā' ā'calīstān iclaktzī'lh huan
a'ntī huanican Cordero ixyā na
ixa'cpūn lakatin kēstīn a'ntū ixtacuīni'
Sión. Lā' xla' ixcātā'lahuī' lakatin ciento
ā'tu'pu'xamatā'ti' mil tachi'xcuhuī't. Lā'
xlaca'n ixtaka'lhī na ixtankānca'n huan
ixtacuīni' huan Cordero lā' nā ixtacuīni'
ixTāta'. 2 Lā' ickaxmatli catūhuā de nac
a'kapūn lā' ixmacasā'nan hua'chi a'nlhā
yujyā xcān a'ntū lej xaka'tla' lā' hua'chi
a'xni'ca' lej palha' jili. Lā' huan a'ntū
ickaxmatli xla' ū'tza' huan arpajna'nī'n
ixta'arpajna'mā'na. 3 Lā' xlaca'n
ixtatlī'mā'na ixtayāna' na ixlacapūn
ixpūmāpa'ksīn Dios lā' na ixlacapūnca'n
huan kalhatā'ti' a'ntī ixtayāna' nac huan
a'katzā'stūtā'ti' lā' na ixlacapūnca'n
huan lacpapatzīnī'n. Lā' a'ntū ixtatlī'
xla' ū'tza' xasāsti'. Lā' nīn kalhatin
tūla ī'sca'ta, xmān huan lakatin ciento
ā'tu'pu'xamatā'ti' mil tachi'xcuhuī't.
Xlaca'n a'ntīn cāmāpūtaxtūcanī't de
ixlīhuākca'n xalanī'n nac quilhtamacuj.
4 Huā' tamā'na tachi'xcuhuī't xalacuan.
Lā' xlaca'n a'ntīn tū' ixtamakxteknī't
ixtachihuīn Dios. Lā' xmān Dios
ixtamācā'tanīnī't. Lā' xlaca'n tastālani'
huan Cordero chu a'nlhā a'n xla'. Xlaca'n
ū'tunu'n a'ntī xapū'la cāmāpūtaxtūca de
na ixlaclhpu'nanca'n huan tachi'xcuhuī't
xalanī'n nac cā'quilhtamacuj. Lā' xlaca'n
hua'chi lakatin lē'ksajna' na ixlacapūn
Dios lā' na ixlacapūn huan Cordero. 5 Lā'
xlaca'n tū' maktin tahualh nīn lakatin
tā'ksa'nīn. Lā' nīn tuntū' ixtalaclē'n.

A'ntūn tahualh huan kalhatu'tun ángeles

6 A'calīstān iclaktzī'lh ā'kalhatin án-
gel a'ntī ixkosnū'ntlā'huan lej tālhmā'n.
Xla' ū'tza' ixmāca'tzīnīni'n huan xatzey
tachihuīn a'ntū para pō'ktu lā' a'ntū ix-
pālacata Jesucristo. Lā' xla' ū'tza' ix-
cāhuani ixlīhuākca'n a'ntī xalanī'n nac
cā'quilhtamacuj lā' ixlīhuākca'n xcān-
sipejni' lā' xalanī'n ixlīhuākca'n huan
xalacxtu'ncnu' tachihuīn. 7 Lā' xla' lej
palha' hualh:

—Cajicua'ni'tit Dios lā' camāka'tlī'tit
xmān ū'tza'. Chilhtza' huan chi'chini'
a'ntū nacāpūlacāxtlahuakō' huan
tachi'xcuhuī't. Lā' camācā'tanī'tit Dios
xmān ū'tza' como ū'tza' tlahualh a'kapūn
lā' ti'ya't lā' huan mar lā' ixlīhuāk huan
mu'sni'.

8 Lā' ā'kalhatin ángel, huan
ixlīkalhatu', xla' stālani'lh lā' hualh:

—Chuhua'j sputli ixlīmāpa'ksīn huan
xcānsipej a'ntū huanican Babilonia a'ntū
lej ixka'lhī līmāpa'ksīn. Xalanī'n huā'mā'
xcānsipej, xlaca'n talītalakspi'tnī't
huan Dios lā' chuhua'j tamācā'tanī
huan ā'makapitzīn diosnu'. Lā' por
ixpālacataca'n nā chuntza' tamaksca'tli
huan xalanī'n ā'lacatin xcānsipejni'. Lā'
ū'tza' Dios lī'a'kchā'lh con ū'tunu'n. Lā'
chuhua'j ū'tza' nacālīmāpātīnīcan.

9 Huan ixlīkalhatu'tun ángel stālani'lh
huan kalhatu' lā' lej palha' hualh:

—Chuhua'j Dios nacāmāpātīnī
ixlīhuākca'n a'ntīn tamācā'tanī huan
animal lā' ixídolo a'ntūn tasu'yu hua'chi
huan animal, lā' a'ntīn tatamakxteka
nacāhui'līni'can sello ixla' huan animal
na ixtankānca'n o na ixmacanca'n.
10 Dios lej a'kchā'nī't con xlaca'n lā' lej
nacāmāpātīnī. Ixlīhuākca'n natapātīni'n
hua'chilh cāmāpū'canī't nac azufre
a'ntū lhcumā'. Natapātīni'n xlaca'n
na ixlacapūnca'n huan ixángeles
Dios lā' na ixlacapūn huan Cordero.

11 Lā' para pō'ktu natā'kapūyāhua
tālhmā'n huan xajini' lamana' a'nlhā
natapātīni'ntamā' pō'ktu. Lā' xlaca'n tū'
maktin natapājaxa nīn de tzī'sa lā' nīn
de tuncuj. Lā' chuntza' natapātīni'n
a'ntīn tamācā'tanī huan animal lā' huan
ídolo. Chuntza' natapātīni'n a'ntīn
taka'lhī na ixtankānca'n ixtacuīni'
huan animal. 12 Lā' ka'lhī natatāyani'
ixtachi'xcuhuī't Dios lā' tasqui'nī
nata'a'kahuāna'ni' ixlīmāpa'ksīn Dios lā'
nā tasqui'nī tū' maktin natamakxteka de
takalhlaka'ī' Jesucristo.
13 Lā' ickaxmatli lakatin tachihuīn nac
a'kapūn a'ntū hualh:
—Catzo'kti huā'mā': “Pō'ktu natalīpāx-
uhua xlaca'n a'ntī natakalhlaka'ī' Jesu-
cristo a'xni'ca' natanī”. Lā' nā huan Es-
píritu Santo huan: “Stu'ncua' natapāx-
uhua xlaca'n como chuhua'j natajaxa lā'
tū'tza' catitapātīni'lh. Lā' nacāmāpalacan
por huan xalacuan a'ntū tatlahualh”.

Mā'kaquī'ca huan tacha'ni'

14 A'calīstān iclaktzī'lh lakatin sa'kaka
poklhnu'. Lā' huan nac poklhnu' a'ntza'
ixuī' kalhatin chi'xcu' lā' ixmūhuī' lakatin
corona de oro. Lā' ixchi'panī't hua'chi
kantin machīta tzej xasta'ya'nca'. 15 Lā'
taxtupā ā'kalhatin ángel de nac lītokpān.
Lā' lej palha' tā'chihuīna'lh a'ntī ixuī'
huan nac poklhnu' lā' huanilh:
—Namā'kaquī'ya' ixtō'ca't huan
tacha'ni' como chā'lhtza' huan
chi'chini' a'ntū napūmā'kaquī'can huan
tacha'ni'. Ca'tla'lhtza' huan tacha'ni' nac
cā'quilhtamacuj. 16 Lā' a'ntī ixuī' nac
poklhnu' mā'kaquī'lh huan tacha'ni' nac
quilhtamacuj.
17 A'calīstān iclaktzī'mpā ā'kalhatin
ángel taxtulh de nac lītokpān nac
a'kapūn. Lā' nā xla' ixchi'panī't
ixmachīta tzej xasta'ya'nca'. 18 Lā'
ā'calīstān mincha' nac altar ā'kalhatin
huampala ángel a'ntī ixlīmāmacū'canī't
huan macscut. Lā' xla' lej palha'
ta'sani'lh huan ángel a'ntī ixchi'panī't
ixmachīta lā' huanilh:
—Capūchu'cu mimachīta huan
xamayāc uvas a'nlhā tastacnī't nac
cā'ti'ya'tna' como chuhua'j huāktza'
xachān.
19 Lā' huan ángel pūchu'culh
ixmachīta huan xamayāc uvas nac
cā'ti'ya'tna'. Lā' cāmojōlh huan
uvas a'nlhā tzej nalacchi'tcan para
nataxtuni'kō' huan xaxcān. Chuntza'
nalīmāchekxīcan que Dios nacāmāpātīnī
huan a'ntī xaca'tzanca'tzīnī'n como lej
a'kchā'nī't con ū'tunu'n. 20 Lā' lacchi'tca
huan uvas na ixquilhtūn huan xcānsipej.
Lā' taxtulh lhūhua' ka'lhni' hua'chi
kantin pūxka a'xni'ca' ka'tla'nan. Lā' lej
pūlhmā'n ixuanī't lā' chā'lh na ixpixni'
huan cahuāyuj lā' lakatu'tun ciento
kilómetros ixlīlhmā'n.

Huan ángeles ixtalē'n lakatojon lakuat

15 Lā' ā'calīstān iclaktzī'mpā lakatin
ka'tla' lē'cnīn nac a'kapūn.
Iccālaktzī'lh kalhatojon ángeles lā'
chā'tunu' de xlaca'n ixtalē'n lakatin
lakuat. Lā' huā' tamā'na lakuat, ū'tza'
ā'xmān. A'xni'ca' nalatza' huā'mā' lakuat
a'xni'ca' nasputa ixtā'kcha Dios.
2 Lā' ā'calīstān iclaktzī'mpā catūhuā
a'ntū ixtasu'yu hua'chi lakatin mar
a'ntū hua'chi vidrio. Lā' spi'nenke' ix-
uanī't hua'chi jala'nat. Lā' nā iccālak-
tzī'lh a'ntī ixtatlajanī't huan xako'hua'jua'
animal como tūlalh cāmāquilhpūtīca
na ixlacapūn huan ídolo a'ntū ixt-
lahuanī't hua'chi ixmacni'. Lā' xlaca'n tū'
tatamakxtekli nacātankāhui'līcan huan
ixnúmero de ixtacuīni'. Lā' xlaca'n ix-
tayāna' na ixquilhtūn huan nac mar a'ntū
hua'chi vidrio. Lā' ixtachi'payāna' huan
arpas a'ntū Dios ixcāmaxquī'nī't. 3 Lā'
xlaca'n ixtatlī'yāna' a'ntū ixtlī' Moisés
a'ntī ixtā'scuja Dios. Ixtatlī' por ixpāla-

cata huan Cordero. Lā' a'ntū tatlī'lh,
ū'tza' huā'mā':
Māpa'ksīni' quinDiosca'n, hui'x
ka'lhīkō'ya' ixlīhuāk līmāpa'ksīn.
Ixlīka'tla' lā' lej tzēhuanī't huāk a'ntū
tlahua'ya' hui'x.
Xmān hui'x māpa'ksīkō'ya' ixlīhuāk
xcānsipejni'.
Lā' huāk a'ntū tlahua'ya' lej tzey lā' ū'tza'
chu a'nchī ixlīstu'ncua'.
4 Lā' ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't nata-
jicua'ni'yāni' hui'x, Māpa'ksīni'.
Lā' ixlīhuākca'n natamāka'tlī'yāni'.
Lā' xmān hui'x tlahua'ya' huāk tzey.
Lā' ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't xalanī'n
nac cā'quilhtamacuj natamin lā'
natamācā'tanīyāni' xmān hui'x,
como ixlīhuākca'n talaktzī'n que lej
tzey ixlīhuāk a'ntū hui'x tlahua'ya'.
5 Lā' ā'calīstān iclaktzī'lh huan
lītokpān ixlaquī'yā nac a'kapūn. Lā'
huan na ixchakān ixui'lacha' huan
chihuixni' a'nlhā tatzo'kni' huan
ley a'ntū maxquī'canī't Moisés. 6 Lā'
tataxtulh de huan nac lītokpān huan
kalhatojon ángeles a'ntī ixtalē'mā'na
huan lakatojon lakuat. Ixtalhakā'nī't
ixlu'xu'can lej xafino lā' smu'yonko' lā'
stala'nka' lā' ixtaka'lhī ixlīchī'cānca'n
de oro na ixcu'xanca'n. 7 Lā' ā'calīstān
kalhatin de huan ixlīkalhatā'ti' a'ntī
ixtayāna' nac huan a'katzā'stūtā'ti'
cāmaxquī'lh chā'tunu de huan ángeles
lakatunu' kā'x de oro. Lā' huan
kā'x ixtalītzuma de huan a'ntū Dios
nacālīmāpātīnī huan tachi'xcuhuī't.
Lā' Dios, xla' huī' para pō'ktu. 8 Lā'
huan lītokpān ixlītzumakō' jini' como
Dios lej ka'tla' lā' lej ka'lhī līmāpa'ksīn.
Lā' nīn kalhatin tzē ixtanū huan nac
lītokpān līhuān tūna'j ī'sputkō' huan
lakatojon lakuat a'ntū ixtalē'nācha' huan
kalhatojon ángeles.

Huan pātojon kā'x a'nlhā ixtojōmā' a'ntū līmāpātīnīni'n Dios

16 Lā' ā'calīstān ickaxmatli lakatin
tachihuīn lej palha' a'ntū ix-
taxtumā' de huan nac lītokpān. Lā'
cāhuanilh huan kalhatojon ángeles:
—Capinchipitit lā' capūxteketit huan
nac cā'ti'ya'tna' huan lakatojon kā'x
a'ntū cātamaxquī'ni' lā' a'nlhā tato-
jōmā'na a'ntū Dios nacālīmāpātīnī huan
tachi'xcuhuī't.
2 Huan xapū'la ángel a'lh lā' pūxtekelh
ixkā'x nac cā'ti'ya'tna'. Lā' cātaxtuni'lh
lej lakko'hua'jua' tzī'tzi' a'ntū lej ix-
cāca'tzani' huan a'ntī ixtaka'lhī na ix-
tankānca'n ī'sello de huan animal lā'
huāk a'ntī ixtataquilhpūtani' xla'.
3 Lā' huan ixlīkalhatu' ángel nā
pūxtekelh ixkā'x huan nac mar. Lā'
huan xcān ka'lhni' lalh hua'chi ixka'lhni'
kalhatin nīn. Lā' tanīkō'lh ixlīhuāk a'ntū
ixa'nan nac mar.
4 Lā' huan ixlīkalhatu'tun ángel pūx-
tekepā ixkā'x na ixlīhuāk huan pūxka
lā' a'nlhā hui'lāna' mu'sni'. Lā' xlaca'n
ka'lhni' talakō'lh. 5 Lā' ickaxmatli a'nchī
hualh huan ángel a'ntī pūxtekelh ixkā'x
huan nac xcān. Lā' hualh:
—QuinDiosca'n, hui'x lej tzey. Lā'
hui'x huī' lā' pō'ktu ixlahui'la'. Lej tzey
a'nchī talīmāpalanī't con hui'x. 6 Xlaca'n
a'ntī cāmāpātīnīpā't tamaknīlh huan
mintachi'xcuhuī't lā' mi'a'cta'sana'nī'n.
Lā' chuhua'j hui'x cāmāko'tūpā't huan
ka'lhni'. Chuntza' cāminī'ni'.
7 Lā' ā'calīstān ickaxmatpā lakatin
tachihuīn huan nac altar a'ntū hualh:
—Dios Māpa'ksīni', hui'x ka'lhī'kō'ya'
ixlīhuāk līmāpa'ksīn. Lej tzey hui'x a'nchī
cālīlacāxtlahua'ya'.
8 Lā' huan ixlīkalhatā'ti' ángel nā
pūxtekelh huan ixkā'x huan nac
chi'chini'. Lā' chuntza' huan chi'chini'
cālhcuyulh huan tachi'xcuhuī't con
ixmacscut. 9 Xlaca'n talhcukō'lh. Lā'

tahualh lej lakko'hua'jua' tachihuīn por ixpālacata Dios como xla' macamilh huā'mā' lakuat como ka'lhī līmāpa'ksīn. Lā' xlaca'n tū' maktin taxtāpalīcu'tunli ixtapāstacna'ca'n. Lā' tū' maktin tataquilhpūtani'cu'tunli Dios.

[10] Lā' ā'calīstān huan ixlīkalhaquitzis ángel nā pūxtekepā ixkā'x huan na ixpūtahuī'lh huan xako'hua'jua' animal. Lā' tuncan tzī'sualh lakachu a'nlhā ixmāpa'ksīni'n huan xako'hua'jua' animal. Lā' huan tachi'xcuhuī't ixtaxcā ī'sī'ma'kā'tca'n como lej ixtapātīni'mā'na. [11] Lā' lej ko'hua'jua' talīchihuīna'lh Dios xala' nac a'kapūn como lej ixtapātīni'mā'na como lej ixcāmājiclhuī' ixtzi'tzi'ca'n. Lā' tū' tamakxtekli natatlahua a'ntū ko'hua'jua'.

[12] Lā' huan ixlīkalhachāxan ángel nā pūxtekelh ixkā'x huan nac pūxka a'ntū huanican Eufrates. Lā' huan pūxka tīlh lā' chuntza' tzē tapātle'kelh huan reyes a'ntī ixtamimā'na'ncha' a'nlhā tā'cxtuyāchi huan chi'chini'.

[13] Lā' ā'calīstān iclaktzī'mpā kalhatu'tun espíritus xalakko'hua'jua'. Xlaca'n tataxtulh na ixquilhni' huan dragón lā' ixquilhni' huan animal xako'hua'jua' lā' nā ixquilhni' huan a'kxokonu' a'cta'sana'. Lā' huan espíritus ixtatasu'yu hua'chi chachakatna'. [14] Lā' huā' tamā'na espíritus, xlaca'n tlajana'nī'n ixtahuanī't. Lā' xlaca'n ixtatlahua lē'cnīn. Lā' xlaca'n tataxtulh para natamākēstoka ixlīhuākca'n huan reyes xalanī'n nac cā'quilhtamacuj. Lā' chuntza' huan reyes tatlahualh guerra huan chi'chini' a'ntū lacsacui'līnī't Dios a'ntī ka'lhīkō' līmāpa'ksīn. [15] U'tza' huā'mā' a'ntū huan Jesucristo:

—Huanmā' chi'chini' quit na'icmin hua'chi kalhatin ka'lhāna' como nīn chā'tin quintika'lhītō'lalh. Lej līpāxūj natala xlaca'n a'ntī lej xa'nca natamaktaka'lha ixlu'xu'ca'n lā' tū' natalhtata. Chuntza' tū' laklhka'lo'ko catitalatā'kchokolh xlaca'n lā' tū' catitamāxana'lh na ixlacapūnca'n tachi'xcuhuī't.

[16] Lā' huan reyes tatakēstokli a'nlhā ixuanican Armagedón huan tachihuīn hebreo.

[17] Lā' ā'calīstān huan ixlīkalhatojon ángel pūxtekelh ixkā'x nac cā'ū'nī'n. Lā' chu tuncan chihuīna'lh kalhatin a'ntī ixuī' nac pūmāpa'ksīn a'ntū ixuī' nac lītokpān nac a'kapūn. Lā' hualh:

—Chuhua'j lakō'nī'ttza' ixlīhuāk.

[18] Lā' chu tuncan tzuculh makli'pa lā' palha' jililh. Lā' lej tachiquilh huan ti'ya't. Lā' a'nchī tachiquilh huan ti'ya't, tū' maktin ixlanī't ixtā'chuntza' desde a'xni'ca' huan tachi'xcuhuī't tatzuculh talatahui'la nac quilhtamacuj. [19] Lā' huan ka'tla' cā'lacchicni', a'nlhā ixuanican Babilonia, tache'kelh huan ti'ya't lā' lakatu'tun taxtulh. Lā' huan xcānsipejni' xala' ixlīhuāk quilhtamacuj, talakuankō'lh. Dios cāpāstacli huan tamā'na xalanī'n nac Babilonia a'nchī lej ixtatlahuanī't a'ntū xako'hua'jua'. Lā' xla' lej cāmāpātīnīlh como xla' lej ixa'kchā'nī't. [20] Lā' ixlīhuāk huan lacpītzina'j ti'ya't nac mar talakuankō'lh. Lā' nā talakuankō'lh huan kēstīnni'. Lā' tū'tza' ixtatasu'yu. [21] Lā' yujli chejet lej lakka'tla'. Lā' lakatin chejet ixtzincan tu'pu'xam kilos. Lā' cāmūtō'lalh huan tachi'xcuhuī't. Lā' xlaca'n ā'chulā' ko'hua'jua' talīchihuīna'lh Dios por ixpālacata huan chejet como lej ixtapātīni'mā'na ixpālacata huan xaka'tla' lakuat.

Māpātīnīca huan puscāt a'ntīn tū' tzey ixuanī't

17 Lā' quilakmilh huan kalhatin ixlīkalhatojon ángeles a'ntī ixtaka'lhī huan lakatojon kā'x. Lā' quihuanilh:

—Cata't. Na'icmāsu'ni'yāni' a'nchī namāpātīnīcan huan puscāt a'ntī lej tlahua talākalhī'n a'ntī huī' a'nlhā mā'

lhūhua' marna'. 2 Huan māpa'ksīni'nī'n
xalanī'n ixlīhuāk huan quilhtamacuj
tatā'tlahuanī't talākalhī'n huā'mā'
puscāt. Lā' huan tachi'xcuhuī't
xalanī'n nac cā'quilhtamacuj, xlaca'n
hua'chi ka'chīnī'n como lej ko'hua'jua'
ixtapāstacna'ca'n por ixpālacata huā'mā'
puscāt —quihuanica.
3 Lā' tuncan huan ángel quilē'lh
por ixlīmāpa'ksīn huan Espíritu
Santo hasta nac lakatin cā'lhpi'mpi'li'
ti'ya't. Lā' a'ntza' iclaktzī'lh kalhatin
puscāt ixkēhuī' lakatin animal
xaspi'nenke'. Lā' ixlīmakka'tla'
huan animal ixtamaktzo'kni' lej
xalakko'hua'jua' tacuīni'. Lā' huan
animal ixka'lhī lakatojon ixa'kxāk lā'
kancāuj ixa'kalokot. 4 Lā' huan puscāt
ixlhakā'nī't ixlu'xu' xasmumo'nko lā'
xaspi'nenke'. Lā' ixlu'xu' ixka'lhī lhūhua'
oro lā' lhūhua' a'ntū hua'chi chihuix
lej xalactzēhuanī't lā' lej xatapala,
lā' nā huan chihuix a'ntū huanican
perla. Lā' ixchi'patēlha lakatin taza
de oro. Lā' huan taza ixlītzumakō'
tāpālhūhua' a'ntū lej xalakko'hua'jua'
como xla' lej ixtlahuanī't talākalhī'n.
5 Lā' na ixtankān ixtatzo'kni' lakatin
tacuīni' a'ntū ixca'tzīcan lakatzē'k a'ntū
ixuanicu'tun. Lā' a'ntū ixtatzo'kni' ū'tza'
huā'mā': “Huan xaka'tla' Babilonia, xla'
ū'tza' xatzī't de ixlīhuāk huan puscan
a'ntī lej tatlahua talākalhī'n, lā' ixlīhuāk
a'ntū ko'hua'jua'”. 6 Lā' iclaktzī'lh que
huanmā' puscāt ixlīka'chīnī't huan
ixka'lhni'ca'n huan ixtachi'xcuhuī't Dios.
Xlaca'n cāmaknīca como tū' tamakxtekli
ta'a'kahuāna'ni' Jesús. Lā' a'xni'ca' quit
iclaktzī'lh huā'mā', lej ica'cnīlh. 7 Lā'
huan ángel quinkalhasqui'nīlh:
—Lā' ¿a'chī' lī'a'cnī'ya'? Na'icuaniyāni'
a'ntū līlakatzē'k ixpālacata huan puscāt
lā' huan animal a'ntū kēhuī', lā' a'ntū
ka'lhī lakatojon ixa'kxāk lā' kancāuj
ixa'kalokot. 8 Lā' huan animal a'ntū
la'ktzi', xla' ixlahuī' xapū'la, lā' chuhua'j
tū'tza' lahuī'. Xla' natā'cxtuyāchi nac
huan xapūlhmā'n lhu'cu'. Lā' ā'calīstān
xla' na'a'n a'nlhā namālakuanīcan. Lā'
a'xni'ca' nalaktzī'ncan huan animal,
natalē'cnī huan tachi'xcuhuī't xalanī'n
nac cā'quilhtamacuj. Lej natalē'cnī
huan animal a'nchī ixuī' de makāntza'
lā' tū'tza' lahuī' lā' nalatahui'lapala.
Natalē'cnīni'n ixlīhuākca'n a'ntīn tū'
tatzo'kni' ixtacuīni'ca'n huan nac libro
desde a'xni'ca' tzuculh cāxtahui'la
quilhtamacuj. Lā' huan libro ū'tza'
a'nlhā cātzo'kcanī't ixtacuīni'ca'n a'ntīn
taka'lhī xasāsti' ixquilhtamacujca'n.
9 Lā' nā huan ángel quihuanilh:
—Chuhua'j na'icuaniyāni' a'nchī
līmāchekxīcan huā'mā'. Huan lakatojon
ixa'kxāk huan animal, xla' ū'tza' huan
lakatojon kēstīn a'nlhā tahui'la huan
puscāt. 10 Lā' nā huan lakatojon a'kxāk,
ū'tza' nā huanicu'tun huan kalhatojon
reyes. Lā' huan kalhaquitzis de xlaca'n
tū'tza' tamāpa'ksīni'n. Lā' kalhatin de
xlaca'n, xla' māpa'ksīni'ncus. Lā' huan
kalhatin ixlīkalhatojon, xla' tū' minī't.
Xla' a'xni'ca' namin, tū' lej makān
catimāpa'ksīni'lh. 11 Lā' huan animal
a'ntū ixlahuī' xapū'la lā' a'ntū tū'tza'
lahuī', xla' ū'tza' ixlīkalhatzeyan rey. Lā'
xla' a'cxtim con huan kalhatojon. Lā'
ā'calīstān xla' namālakuanīcan.
12 'Lā' huan kancāuj a'kalokot a'ntū
la'ktzi', xla' ū'tza' huan kalhacāuj
reyes. Xlaca'n a'ntīn tūna'j talītzucu
tamāpa'ksīni'n. Xlaca'n natamāpa'ksīni'n
con huan animal xmān lakatin hora.
13 Lā' huā' tamā'na kalhacāuj reyes
talacchihuīna'nī't lā' natamaxquī' huan
animal ixlīmāpa'ksīnca'n. 14 Xlaca'n
natatlahua guerra lā' natatā'lāsta'la huan
Cordero. Lā' nacātlaja huan Cordero con
ixtachi'xcuhuī't a'ntī Dios cāta'sani'nī't
lā' cālacsacnī't lā' ta'a'kahuāna'ni' xmān
Dios. Lā' huan Cordero natlajana'n
como xla' cāmāpa'ksī ixlīhuākca'n
a'ntīn tamāpa'ksīni'n, lā' xla' ū'tza'

Rey a'ntī ā'chulā' māpa'ksīni'n que
ixlīhuākca'n huan reyni' xalanī'n nac
cā'quilhtamacuj.
15 Lā' nā quihuanilh huan ángel:
—Huan marna' a'ntū cāla'ktzi'
a'nlhā lacahuahuī' huan puscāt a'ntī
lej tlahua talākalhī'n, huā'mā' xla'
tachi'xcuhuī't xalanī'n lacalhūhua'
xcānsipejni' a'ntīn tachihuīna'n lej
tāpālhūhua' tachihuīn. 16 Lā' huan
kancāuj a'kalokot a'ntū cāla'ktzi' lā'
a'ntū kalhacāuj reyes, xlaca'n lā' huan
animal natalāca'tzalaktzī'n con huan
puscāt a'ntī lej tlahualh talākalhī'n.
Lā' huan puscāt namaklhtīkō'can a'ntū
ka'lhī. Lā' lhka'lo'ko natamakxteka.
Xlaca'n natahua' ixquinīt huan puscāt.
Lā' a'ntū na'a'katāxtū nalhcuyukō'can.
17 Dios cāmāpuhuanīlh para natatlahua
a'ntū Dios ixlacasqui'n. Lā' ū'tza' xlaca'n
talīlacchihuīna'lh lā' talīmaxquī'lh
ixlīmāpa'ksīnca'n huan animal hasta
a'xni'ca' natlōkentaxtūkō'can ixlīhuāk
a'ntū Dios ixuanī't. 18 Lā' huan puscāt
a'ntī la'ktzi', xla' ū'tza' huan lej xaka'tla'
cā'lacchicni' a'ntū cāmāpa'ksīkō' huan
reyes xalanī'n nac quilhtamacuj.

Mālakuanīca Babilonia

18 Lā' ā'calīstān iclaktzī'mpā
ā'kalhatin ángel a'ntī ixyujmā'chi
de nac a'kapūn. Xla' lej ixka'lhī
līmāpa'ksīn. Lā' xla' lej ī'xkaka lā'
māxkakēkō'lh huan quilhtamacuj. 2 Lā'
lej palha' hualh:
—Chuhua'j mālakuanīkō'canī'ttza'
huan xaka'tla' cā'lacchicni' Babilonia.
Chuhua'j tahui'lāna' a'ntza' xmān
huan tlajana'nī'n, lā' ixlīhuāk huan
spūnnu' xalakko'hua'jua'. 3 Babilonia
cāmātlahuīlh talaclē'i' xalanī'n
na ixlīhuāk huan xcānsipejni'. Lā'
huan reyes xalanī'n na ixlīhuāk
huan cā'quilhtamacuj tatlahualh
ixtalaclē'i'ca'n por ixpālacata huā'mā'
cā'lacchicni'. Lā' huan stā'na'nī'n
xalanī'n nac quilhtamacuj rico talanī't,
como huan xalanī'n nac Babilonia lej
ixtaxa'ma ixtumīnca'n para tatamāhua
ixlīhuāk a'ntū ixtalacasqui'n.
4 Lā' ā'calīstān ickaxmatpā lakatin
tachihuīn nac a'kapūn a'ntū hualh:
—Cataxtutit huan nac Babilonia,
hui'xina'n a'ntī quintachi'xcuhuī't.
Tū' natlahua'yā'tit huan xako'hua'jua'
talaclē'i' con xalanī'n a'ntza'. Lā'
chuntza' tū' catimakpātīni'ntit nā
hui'xina'n a'xni'ca' nacāmāpātīnīcan
xlaca'n. 5 Ixtalaclē'i'ca'n xlaca'n lej
lhūhua'. Cāmākēstokui'līni'canī't lā'
chā'nī't hasta nac a'kapūn. Dios lej
cāpāstacni'nī't huan ixtalaclē'i'ca'n.
6 Chuhua'j cacātlahuani'ca xlaca'n
chu a'nchī cātatlahuani'ni' hui'xina'n.
Tzej catamāpalalh hasta maktu' por
huan a'ntū tatlahuani'lh ā'makapitzīn.
Chuhua'j tzej catapātīni'lh xlaca'n hasta
maktu'. 7 Lej rico ixtahuanī't lā' lej
ixtapāxuhualh lā' lej ixtaka'tla'jca'jtzī.
Lā' chuhua'j tzej catapātīni'lh lā' tzej
catalakaputzalh. Xlaca'n hua'chi
kalhatin puscāt a'ntī huan: “Quit
kalhatin reina lā' icmāpa'ksīni'n.
Lā' quit tū' lakapūt. Lā' tū' maktin
ictilakaputzalh”. 8 Lā' ū'tza' natalīmin
huan lakuat. Lā' naminkō' ixlīhuāk
lakatin chi'chini': talakaputzīt lā' līnīn
lā' tatzi'ncsta. Lā' nā nalhcuyukō'can
huā'mā' cā'lacchicni'. Lā' a'ntī
namacamin huā'mā' lakuat, xla' ū'tza'
Dios. Lā' xla' lej ka'lhī līmāpa'ksīn.
9 Lā' huan reyes xalanī'n nac
cā'quilhtamacuj tatlahualh ixta-
laclē'i'ca'n con huan xalanī'n nac
Babilonia. Lā' con ū'tunu'n ixcātā'tlahua
ixlīhuāk a'ntū ixtalacasqui'n. Xlaca'n
natalakaputza lā' natacalhuan a'xni'ca'
natalaktzī'n que huan cā'lacchicni'
Babilonia lhcumā' lā' huan xajini'
tā'kayāhuamā'. 10 Lā' huan reyes
natalaca'a'ntāya de makat como nā lej
natajicua'n a'nchī natapātīni'ntamā'

huan xalanī'n nac Babilonia. Lā'
natalāhuani:

—Lej xānti la huan Babilonia, huan
ka'tla' cā'lacchicni'. Chu līmaktin mā-
palamā' por ixlīhuāk huan xako'hua'jua'
a'ntū tatlahuanī't a'ntza'. Lā' lej ixka'lhī
līmāpa'ksīn —chuntza' natahuan.

11 Lā' huan stā'na'nī'n xalanī'n nac
quilhtamacuj nā xlaca'n natacalhuan
lā' natalakaputza por huan a'ntūn
pātle'kemā' nac Babilonia. Natacalhuan
como tū'tza' catita'a'nalh a'ntī
nacāmaktamāhua ixlīstā'tca'n. 12 Tū'tza'
cati'a'nalh a'ntī nacāmaktamāhua
ixlīstā'tca'n hua'chi huan oro lā' plata
lā' perlas lā' lej xatapala chihuix. Lā'
tū'tza' caticāmaktamāhuaca huan lu'xu'
a'ntū lej xafino de lino lā' de seda
a'ntū smumonko' lā' spi'nenke'. Tū'tza'
catitamāhuaca huan qui'hui' a'ntū lej
xamu'csa. Tū'tza' caticāmaktamāhuaca
a'ntū cātlahuacan de marfil lā' de
huan qui'hui' lej xatapala lā' huan
bronce lā' līcā'n lā' huan mármol.
13 Tū'tza' catitamāhuaca huan canela
lā' nīn huan chi'tinni' a'ntū mojōni'can
līhua't. Lā' tū'tza' caticāmaktamāhuaca
huan pūm lā' mirra lā' perfume lā'
vino lā' aceite lā' harina lā' trigo.
Tū'tza' caticāmaktamāhuaca huācax lā'
borregos lā' cahuāyuj lā' carros a'ntū
cāsta'nca cahuāyuj lā' huan tasācua'
a'ntīn tascuja para ixtēcu'ca'n a'ntīn
cātamāhuanī't. 14 Lā' huan stā'na'nī'n
natahuani xalanī'n nac Babilonia:

—Huan lej xalacuan catūhuā
a'ntū lej ixka'lhīcu'tunā'tit,
xla' cāsputni'kō'nī'ta'ni'. Lā' nā
cāsputni'kō'nī'ta'ni' huan lej xalacfino
catūhuā lā' lej xatapala. Tū'tza' maktin
catika'lhī'tit.

15 Lā' huan stā'na'nī'n lej ricos ix-
tahuanī't como lej ixtatlahua negocio
con xalanī'n nac Babilonia. Lā' nā xlaca'n
natalaca'a'ntāya de makat como lej nata-
jicua'n a'nchī natapātīni'ntamā' xalanī'n
nac Babilonia. Lā' natalakaputza lā' nat-
acalhuan. 16 Lā' natahuan:

—¡Lej xānti la huan Babilonia! Xapū'la
xalanī'n a'ntza' ixtalhakā'nan huāk con
huan lino xafino lā' xasmumonko' lu'xu'
lā' xaspi'nenke'. Lā' ixtaka'lhī ixlīcāxt-
lahualīca'n huāk de oro lā' de chihuix
lej xatapala lā' perlas. 17 Lā' chu līmaktin
cāsputni'kō'lh ixlīricoca'n —natahuan.

Lā' ixlīhuākca'n huan marineros
lā' xanapuxcu'nu' huan barcos lā'
ixlīhuākca'n a'ntīn tapū'a'an huan
barcos lā' ixlīhuākca'n a'ntī tamakscuja
nac mar, ixlīhuākca'n natalaca'a'ntāya.
18 Lā' a'xni'ca' natalaktzī'n a'nchī lhcumā'
huan cā'lacchicni' Babilonia lā' a'nchī
taxtumā' huan jini', xlaca'n natahuan:

—Tū' maktin ixa'nanī't lakatin
cā'lacchicni' hua'chi huā'mā' ka'tla'
cā'lacchicni'.

19 Lā' como lej natalakaputza, māni'
xlaca'n nata'a'cpūtō'ca' pokxni'. Lā' nat-
acalhuan lā' lej palha' natahuan:

—¡Xānti la huā'mā' xaka'tla'
cā'lacchicni'! Lej rico ixtahuanī't
xalanī'n a'ntza'. Lā' nā talalh ricos
ixlīhuākca'n ixtēcu'nī'n barcos como lej
ī'stā'nancan nac Babilonia. ¡Xānti la
huan cā'lacchicni'! Chu līmaktin sputli.

20 Lā' nā nahuancan:

—Catalīpāxuhualh ixlīhuākca'n
xalanī'n nac a'kapūn como lakuanī't
huan cā'lacchicni' Babilonia. Calīpāx-
uhua'tit hui'xina'n a'ntī ixtachi'xcuhuī't
Dios lā' nā hui'xina'n apóstoles lā'
ixa'cta'sana'nī'n Dios. Xlaca'n xalanī'n
nac Babilonia tamāpalamā'natza'
con Dios a'ntū cātatlahuani'nī'ta'ni'
hui'xina'n.

21 Lā' ā'calīstān kalhatin ángel lej
xatli'hui'qui chi'palh lakatin ka'tla' chi-
huix hua'chi lakatin xuā'ti' ixlīka'tla'. Lā'
tamacajūlh nac mar lā' hualh:

—Chuntza' namāyujūcan huan
ka'tla' cā'lacchicni' Babilonia. Lā'
tū'tza' maktin catitasu'yulh. 22 Tū'tza'

catikaxmatca a'ntza' huan música. Tū'tza' catikaxmatca huan arpa nīn huan līskoli' nīn huan trompeta. Tū'tza' maktin catikaksca kalhatin makscujni' de catūhuāya tascujūt. Tū'tza' catisā'nalh huan xuā'ti' a'xni'ca' squitimā'ca como tintī' a'ntī natasquiti.
23 Tintī'tza' a'ntza' nīn lakatin pūmaksko a'ntū namaksko. Tū'tza' catikaxmatca ixtachihuīn a'ntīn tapūchahuanī'tcus. Huan stā'na'nī'n a'ntī xapū'lh tamilh nac Babilonia, xlaca'n ā'chulā' ixtaka'lhī līmāpa'ksīn que ā'makapitzīn xalanī'n nac cā'quilhtamacuj. Xalanī'n nac Babilonia talī'a'kxokonu'lh con ixtatlahuānca'n xalanī'n chuxalhā nac cā'quilhtamacuj —hualh huan ángel.

24 Chuntza' napātle'keni' huan Babilonia como a'ntza' cāmaknīca ixa'cta'sana'nī'n Dios lā' nā cāmaknīca ixtachi'xcuhuī't Dios. Lā' nā talē'n cuenta xalanī'n nac Babilonia a'nchī cāmaknīca ixtachi'xcuhuī't Dios na ixlīhuāk huan quilhtamacuj.

19 Lā' ā'calīstān ickaxmatli a'nchī palha' ixtata'sa huan lhūhua' tachi'xcuhuī't nac a'kapūn. Xlaca'n ixtahuan:

¡Lej ka'tla' Dios!
Xla' quincāmāpūtaxtūyāni'.
Ca'a'cnīni'ni'ca' xmān ū'tza'.
Lā' xla' ka'lhīkō' huan līmāpa'ksīn.
2 Xla' juzgarlī chu a'nchī a'ntū stu'ncua'.
Lej tzey a'nchī xla' juzgarlī.
Xla' juzgarlīnī't huan Babilonia como xalanī'n a'ntza' tamātlahuīlh talaclē'i' ixlīhuākca'n xalanī'n huan quilhtamacuj, chu a'cxtim hua'chi xlaca'n.
Dios māpātīnīnī't huan Babilonia como xalanī'n a'ntza' tamaknīlh a'ntī ixtatā'scuja Dios.

3 Lā' chihuīna'mpalaca lej palha' lā' tahualh:

—¡Lej ka'tla' Dios! Huan jini' tō'ca'mā' de nac Babilonia para pō'ktu.

4 Lā' huan kalhapu'xamatā'ti' papatzīnī'n lā' huan kalhatā'ti' a'ntī ixtayāna nac huan a'katzā'stūtā'ti', xlaca'n tatatzokostani'lh Dios a'ntī ixuī' na ixpūmāpa'ksīn. Xlaca'n tamācā'tanīlh lā' tahualh:

—Stu'ncua' a'nchīn tahuan. ¡Lej ka'tla' Dios!

5 A'calīstān kaxmatpalaca lakatin tachihuīn de ixpūmāpa'ksīn Dios lā' hualh:

Camāka'tlī'tit Dios milīhuākca'n hui'xina'n a'ntīn tapa'ksīyā'tit con Dios lā' milīhuākca'n hui'xina'n, xalakka'tla'n lā' xalactzina'j, a'ntī a'cnīni'ni'yā'tit Dios.

Tapūchahualh a'ntī huanican Cordero

6 Lā' chu ickaxmatpā hua'chilh ixtachihuīna'mā'na lhūhua' tachi'xcuhuī't lā' hua'chi a'nlhā yujtāya xcān, lā' hua'chi a'xni'ca' lej palha' jili lā' tahualh:

¡Lej ka'tla' Dios!
Māpa'ksīni'ntza' quiMāpa'ksīni'ca'n quinDiosca'n a'ntīn ka'lhīkō' līmāpa'ksīn.
7 Lā' līpāxūj catahui'lauj lā' cata'sauj de tapāxuhuān.
Lā' camāka'tlī'uj Dios.
Lā' chinī'ttza' huan chi'chini' a'ntū napūtapūchahua huan a'ntī huanican Cordero.
Lā' ixtasqui'ni' tacāxnī'ttza'.
8 Lā' huan xatasqui'ni' makxtekcanī't nalhakā'nan con huan xatzey xastala'nka' lu'xu' lā' slamama.

Huan lej xatzey lu'xu' huanicu'tun que lej tzey a'nchī talatā'kchoko ixtachi'xcuhuī't Dios.

9 A'calīstān huan ángel quihuanilh:

—Catzo'kti huā'mā': "Līpāxūj tahui'lāna' a'ntīn cākantāyacanī't para huan tahua' a'xni'ca' natapūchahua huan Cordero".

Lā' nā quihuanilh huan ángel:

—U'tza' stu'ncua' como ū'tza' huā'mā' a'ntū hualh Dios.

10 Lā' quit ictatzokostani'lh huan
ángel lā' ictimācā'tanīcu'tulh. Lā' xla'
quihuanilh:
—Tū' catla'hua' chuntza'. Tū'
caquimācā'tani'. Quit ictā'scuja Dios
chuntza' hua'chi hui'x lā' hua'chi huan
mintā'timīn a'ntīn takalhlaka'ī' a'ntū
xastu'ncua' a'ntū Jesús māsu'yulh.
Xmān Dios namācā'tanī'ya'. A'ntīn
tamāca'tzīnīni'n ixtachihuīn Jesucristo,
ixlīhuākca'n xlaca'n ixa'cta'sana'nī'n
Dios —quihuanica.

Huan xasa'kaka cahuāyuj lā' a'ntī ixkēhuī'

11 A'calīstān iclaktzī'lh huan a'kapūn
laquī'yā. Lā' iclaktzī'lh lakatin cahuāyuj
xasa'kaka. Lā' a'ntī ixkēhuī' huā'mā'
cahuāyuj, māpācuhuīca Xastu'ncua'
lā' ū'tza' a'ntīn tlōkentaxtū ixlīhuāk.
Xla' tzey a'nchī māpa'ksīni'n. Lā'
lej tzey a'nchī xla' tlahua guerra.
12 Lā' ixlakastapun ixtaxkaka hua'chi
xalamana' huan macscut. Lā' ixmūhuī'
lhūhua' corona na ixa'kxāk. Lā'
ixtzo'kni'canī't lakatin tacuīni'. Lā' nīn
tintī' ixmāchekxī a'ntū ixuanicu'tun
huanmā' tacuīni'. Lā' xmān ū'tza'
ixmāchekxī. 13 Ixlu'xu' ixpasakō'nī't
ka'lhni'. Lā' ixtacuīni' ū'tza' huan
ixTachihuīn Dios. 14 Lā' ixtastālani'
huan ejércitos xala' nac a'kapūn.
Xlaca'n ixtakēhuī'lāna' laksa'kakan
cahuāyuj. Lā' ixlu'xu'ca'n lej xatzey
lā' xasa'kaka lā' stala'nka' ixtahuanī't.
15 Lā' a'ntī ixpasakō'nī't ka'lhni' ixlu'xu',
quilhtaxtulh kantin espada a'ntū lej
sta'ya'nca'. Con huā'mā' nacāpūtlaja
huan tachi'xcuhuī't nac quilhtamacuj.
Lā' lej līpalha' nacāmāpa'ksī. Xla'
nacāmāpātīnī como Dios lej a'kchā'n con
ū'tunu'n. Lā' a'nchī xlaca'n natapātīni'n
natala hua'chi huan uvas a'ntū
cālacchi'ntacan a'xni'ca' māxtuni'can
xaxcān. 16 Lā' na ixlu'xu' lā' na ixchākēn
ixtatzo'kni' lakatin tacuīni': “U'tza' huan
Rey a'ntī cāmāpa'ksī ixlīhuākca'n reyes.
U'tza' huan Māpa'ksīni' a'ntī cāmāpa'ksī
ixlīhuākca'n a'ntīn taka'lhī līmāpa'ksīn”.
17 A'calīstān iclaktzī'lh kalhatin ángel
a'ntī ixyā nac chi'chini'. Lā' xla' lej palha'
cāhuanilh ixlīhuākca'n huan spūnnu'
a'ntū ixtakosnū'ntlā'huan nac cā'ū'nī'n:
—Cata'ntit. Catakēstoktit lā' cahua'tit
a'ntū Dios nacāmaxquī'yāni'. 18 Cata'ntit
lā' cahua'tit huan ixquinītca'n
huan reyes lā' generales lā' huan
xalactli'hui'qui chi'xcuhuī'n. Cahua'tit
huan ixquinītca'n huan cahuāyuj lā'
ixquinītca'n a'ntī ixtakētō'la. Cahua'tit
ixquinītca'n ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't,
a'yuj ixtamakscuja lā' a'yuj tū'
ixtamakscuja, lā' a'yuj chi'xcuhuī'n a'ntī
lej tatasqui'nī lā' a'yuj tū' lej tatasqui'nī
—hualh huan ángel.
19 A'calīstān iclaktzī'lh a'nchī
ixtatakēstoknī't huan xako'hua'jua'
animal lā' huan reyes xalanī'n nac
quilhtamacuj lā' ī'soldadosca'n.
Ixtatakēstoknī't para natatā'lātucsa a'ntī
ixkēhui'lāna' lā' huan ī'soldados. 20 Huan
xako'hua'jua' animal chi'paca lā' nā
huan a'cta'sana' a'ntī ixa'kxokonu'n. Xla'
ixtlahuanī't lē'cnīn na ixlacapūn huā'mā'
animal. Lā' chuntza' ixcā'a'kxokonī't
a'ntī ixtalē'n na ixtankānca'n huan ī'sello
huan animal lā' a'ntī ixtataquilhpūtani'
huan ídolo a'ntū ixtasu'yu hua'chi
huan animal. Lā' huan animal lā'
huan a'cta'sana' a'ntī ixa'kxokonu'n,
xalakahuan cāmacā'nca huan nac
cā'macscutnu' a'nlhā hua'chi lakatin
lago lā' a'nlhā lhcuyucan azufre.
21 Lā' ixlīhuākca'n huan makapitzīn
ixtachi'xcuhuī't huan xako'hua'jua'
animal, xlaca'n cāpūmaknīkō'ca huan
espada a'ntū quilhtaxtulh na ixquilhni'
a'ntī ixkēhuī' huan cahuāyuj. Lā' huan
spūnnu' tzej talīka'sli huan ixquinītca'n.

Lakatin mil cā'ta

20 Lā' ā'calīstān iclaktzī'lh kalhatin
ángel a'ntī ixyujmā'chi de nac
a'kapūn. Lā' ixlē'mā' huan xallave de
huan xapūlhmā'n lhu'cu'. Lā' nā ixlē'mā'
kantin cadena lhmā'n.
2 Lā' xla' chi'palh
huan dragón. U'tza' huan lūhua' a'ntū
xala' lejtza' makān, lā' nā ū'tza' huan
ko'ti'ti' lā' nā huanican Satanás. Lā' huan
ángel chī'lh huan dragón lā' māchokolh
xatachī'n lakatin mil cā'ta.
3 Lā' huan
ángel mojōlh nac xapūlhmā'n lhu'cu'.
Lā' tzej mālacchōlh lā' hui'līni'lh lakatin
sello nac xamākalhcha. Lā' chuntza'
huan ko'ti'ti' tūlalhtza' cā'a'kxokolh huan
tachi'xcuhuī't xalanī'n nac quilhtamacuj
hasta que nasputa huan lakatin mil
cā'ta. Lā' a'xni'ca' nasputa huan mil
cā'ta, namakxtekcan. Lā' tū' makān
catimakxtekca.
4 Lā' ā'calīstān iccālaktzī'lh makapitzīn
pūtahuī'lhni' a'nlhā ixtapūmāpa'ksīni'n.
Lā' nā iccālaktzī'lh ā'makapitzīn
a'ntī ixtahui'lāna' a'ntza'. Xlaca'n
ixcāmaxquī'canī't līmāpa'ksīn para
natajuzgarlī. Nā iccālaktzī'lh xlaca'n
a'ntī ixcā'a'cchu'cucanī't. Cāmaknīca
como ixtamāsu'yu ixtachihuīn Dios
lā' a'ntū xastu'ncua' ixpālacata
Jesús. Xlaca'n tū' ixtamācā'tanīnī't
huan xako'hua'jua' animal, lā' tū'
ixtataquilhpūtani'nī't ixídolo. Lā'
tū' ixtamakxteknī't nacāhui'līni'can
huan sello na ixtankānca'n lā' na
ixmacanca'n. Lā' iccālaktzī'lh que
huā' tamā'na talakahuanchokolh lā'
tamāpa'ksīni'lh con Cristo lakatin mil
cā'ta.
5 Xlaca'n ū'tunu'n a'ntī xapū'la
talakahuanchokolh. Huan ā'makapitzīn
nīnī'n natalakahuanchoko a'xni'ca'
nasputa huan mil cā'ta.
6 Līpāxūj
a'ntīn talakahuanchoko a'xni'ca'
talakahuanchoko huan xapū'la. Xlaca'n
natatā'māpa'ksīni'n con Dios. Xlaca'n
tū'tza' catitanīlh ixlīmaktu' hua'chi
ā'makapitzīn. Xlaca'n natatā'scuja Dios
lā' nā Cristo. Lā' natamāpa'ksīni'n con
Cristo lakatin mil cā'ta.
7 Lā' a'xni'ca' natasputa huan lakatin
mil cā'ta, namakxtekcan huan ko'ti'ti'.
Lā' xla' nataxtu de a'nlhā ixchī'canī't.
8 Lā' nataxtu lā' nacā'a'kxoko huan
tachi'xcuhuī't na ixlīhuāk huan
quilhtamacuj. Lā' nacā'a'kxoko
xalanī'n nac Gog lā' Magog. Xlaca'n
nacāmākēstoka para natatlahua guerra.
Xlaca'n lej lhūhua' hua'chi huan
xalactzina'j chihuix a'ntū tahui'lāna' na
ixquilhtūn huan mar.
9 Lā' iclaktzī'lh
a'nchī huan ī'soldadosca'n de Gog lā'
Magog ixtalatā'kchoko chuxalhā lā'
tatā'tamacxti'li'lh a'nlhā ixtahui'lāna'
huan ixtachi'xcuhuī't Dios. Lā' huanmā'
cā'lacchicni' ū'tza' a'ntū Dios lej pāxquī'.
Lā' de nac a'kapūn mincha' huan
macscut lā' cālhcuyukō'lh ixlīhuākca'n
ixtachi'xcuhuī't huan ko'ti'ti'.
10 Lā' huan
ko'ti'ti' a'ntī ixcā'a'kxokonī't macā'nca
nac cā'macscutnu' a'ntū hua'chi lago lā'
a'nlhā lhcuyucan azufre. Lā' nā a'ntza'
ixcāmacā'ncanī't huan xako'hua'jua'
animal lā' huan a'cta'sana' a'ntī
ixa'kxokonu'n. A'ntza' nacāmāpātīnīcan
de tuncuj lā' de tzī'sa para pō'ktu.

Dios najuzgarlīni'n a'nlhā huī' na ixpūmāpa'ksīn

11 A'calīstān iclaktzī'lh lakatin
pūmāpa'ksīn lej ka'tla' lā' smu'yonko'.
Lā' iclaktzī'lh a'ntī ixuī' a'ntza'.
Huan quilhtamacuj lā' huan a'kapūn
cāmālakuanīca na ixlacapūn Dios. Lā'
tū'tza' tatasu'yulh.
12 Lā' iccālaktzī'lh
huan nīnī'n, lakka'tla'n lā' xalacti'na'j.
Xlaca'n ixtayāna' na ixlacapūn Dios.
Lā' cāmālakakē'ca huan libros. Lā'
ā'calīstān mālakakē'palaca ā'lakatin.
U'tza' huā'mā' huan libro a'nlhān
cātzo'kcanī't ixtacuīni'ca'n a'ntīn
taka'lhī xasāsti' ixquilhtamacujca'n. Lā'
cājuzgarlīca huan nīnī'n chu a'nchī

ixtalatā'kchokonī't chuntza' a'nchī
ixtatzo'kni' ixlīhuāk a'ntū ixtatlahuanī't.
13 A'calīstān huan mar cāmacamāstā'lh
a'ntī ixtanīnī't a'ntza'. Lā' nā tachilh
xlaca'n a'ntī ixtahui'lāna' nac cā'līnīn.
Lā' cājuzgarlīkō'ca ixlīhuākca'n,
chā'tunu' chu a'nchī ixtalatā'kchokonī't.
14 Lā' ā'calīstān huan līnīn lā' huan
cā'līnīn cāmacā'nca nac cā'macscutnu'
a'nlhā hua'chi lago. Lā' a'ntza' a'nlhā
nīcan ixlīmaktu'. 15 Lā' nā cāmacā'nca
nac cā'macscutnu' ixlīhuākca'n a'ntīn
tū' ixcātzo'kni'canī't ixtacuīni'ca'n
huan nac libro a'nlhān tatzo'kni'
ixtacuīni'ca'n a'ntīn taka'lhī xasāsti'
ixquilhtamacujca'n.

Huan xasāsti' a'kapūn lā' huan xasāsti' quilhtamacuj

21 Lā' ā'calīstān iclaktzī'lh
ā'lakatin xasāsti' a'kapūn
lā' xasāsti' quilhtamacuj. Huan
xapū'la a'kapūn lā' huan xapū'la
quilhtamacuj ixcāmālakuanīcanī't. Lā'
tū'tza' ixa'nan mar. 2 Quit iclaktzī'lh
huan xatasicua'lanālīn cā'lacchicni'.
Huā'mā' cā'lacchicni' ū'tza' a'ntū
xasāsti' Jerusalén. Lā' nā iclaktzī'lh
a'nchī ixyujmā'chi nac a'kapūn a'nlhā
hui'lacha' Dios. Lā' huan cā'lacchicni'
tzej ixcāxtlahuacanī't hua'chi kalhatin
xatasqui'ni' a'ntī xa'nca lhakā'nan
a'xni'ca' natā'tapūchahua huan
ī'squi'nīni'. 3 A'calīstān ickaxmatli
lakatin tachihuīn a'ntū mincha' nac
a'kapūn. Lā' lej palha' hualh:

—Chuhua'j Dios cātā'lahuī'
huan tachi'xcuhuī't. Lā' xla'
nacātā'latahui'la con xlaca'n. Xlaca'n
natala ixtachi'xcuhuī't. Lā' xla'
nala ixDiosca'n xlaca'n. 4 Dios
nacāmāscōhuīni' ixlakaxta'jatca'n
xlaca'n. Lā' tū'tza' catitanīlh. Lā'
tū'tza' catitalakaputzalh. Lā' tū'tza'
catitacalhualh. Lā' tū'tza' catitapātīni'lh.
Lā' tū'tza' caticāpātle'keni'lh nīn tuntū'
a'ntū xala' xapū'la.

5 Lā' ā'calīstān chihuīna'lh Dios a'nlhā
ixuī' na ixpūmāpa'ksīn lā' hualh:

—Chuhua'j quit na'iccāsāstī'tlahuakō'
ixlīhuāk catūhuā.

Lā' quihuanilh:

—Huak huā'mā' catzo'kti. Huā'
tamā'na tachihuīn ū'tza' a'ntū
xalacstu'ncua' lā' tzē kalhlaka'ī'can.

6 Lā' nā quihuanilh:

—Lakō'nī'ttza'. Quit hua'chi huan
letra A a'ntū lītzucu huan alfabeto lā'
hua'chi huan letra Z a'ntū ixlī'a'ksputni',
como quit xa'icuī'tza' a'xni'ca' tzuculh
ixlīhuāk lā' na'ictahui'lacus a'xni'ca'
nasputkō' ixlīhuāk. A'ntīn takalhpūtī,
quit na'iccāmāhuī' huan xcān xala'
nac mu'sni' a'nlhān taxtu xcān a'ntū
cāmaxquī' xasāsti' ixquilhtamacujca'n.
Lā' tū' icticāmātā'jīlh. 7 Chuntza' quit
na'iccātlahuani' ixlīhuākca'n a'ntīn
tatlajana'n. Lā' quit na'icla ixDiosca'n
xlaca'n, lā' xlaca'n natala quincamana'.
8 Tū' chuntza' xlaca'n a'ntīn tajicua'n
lā' ū'tza' tū' quintalīstālani'. Xlaca'n
nacāmacā'ncan nac cā'macscutnu'. Lā'
nā chuntza' a'ntīn tū' takalhlaka'ī',
lā' a'ntīn lej taca'tzanca'tzī, lā' a'ntīn
tamaknīni'n, lā' a'ntīn tatlahua
talākalhī'n, lā' huan tlahuāna'nī'n,
lā' huan a'ntīn tataquilhpūtani'
huan ídolos, lā' ixlīhuākca'n huan
a'kxokonu'nī'n. Xlaca'n nacāmacā'ncan
nac cā'macscutnu' a'nlhā lhcuyucan
huan azufre. Huā'mā' ū'tza' a'nlhā
ixlīmaktu' nīcan.

Huan xasāsti' Jerusalén

9 Lā' ā'calīstān quilakmilh kalhatin de
huan ixlīkalhatojon huan ángeles a'ntī
ixtaka'lhī huan ā'tāpātojon lakuat. Lā'
quihuanilh:

—Cata't, lā' quit na'icmāsu'ni'yāni'
huan xatasqui'ni' a'ntī nala ixpuscāt
huan Cordero.

10 Lā' huan Espíritu Santo
quimāsu'ni'lh lakatin talakahuān. Huan
ángel quilē'lh nac lakatin tālhmā'n
kēstīn lej ka'tla'. A'ntza' quimāsu'ni'lh
huan cā'lacchicni' a'nlhā ixla' Dios lā'
a'nlhā huanican Jerusalén. Ixyujāchi
de nac a'kapūn a'nlhā Dios hui'lacha'.
11 Lā' huan cā'lacchicni' ī'xkaka con
huan ī'xkakana' Dios. I'xkaka hua'chi
lakatin chihuix a'ntū lej xatapala,
hua'chi lakatin chihuix a'ntū huanican
jaspe a'ntū stala'nka' lā' a'ntū xkaka.
12 Ixlīmakka'tla' huan cā'lacchicni'
ixyā lakatin taxaka lej tālhmā'n. Lā'
ixka'lhī lakacāujtu' xamākalhcha. Lā'
kalhacāujtu' ángeles cālīmāmacū'ca
huan tamā'na mākalhcha. Lā' huan nac
mākalhcha ixcātzo'kcanī't ixtacuīni'ca'n
huan kalhacāujtu' ixo'kxa'n Israel.
13 Ixtayāna' lakatu'tun mākalhcha
lakpātunu', lakatu'tun na ixtankēn,
lā' nac norte lakatu'tun, lā' nac sur
lakatu'tun, lā' nā lakatu'tun a'nlhā tā'cnū
huan chi'chini'. 14 Huan xacimiento
de huan taxaka lakacāujtu' chihuix.
Lā' huan nac chihuixni' ixcātzo'kcanī't
ixtacuīni'ca'n huan kalhacāujtu'
apóstoles, ixla' huan a'ntī huanican
Cordero.

15 Huan ángel a'ntī
ixquintā'chihuīna'nī't ixlē'mā'
kantin hua'chi a'ctzina'j qui'hui' de
oro. Con huanmā' ixpūlaclhcālh huan
cā'lacchicni', lā' huan xamākalhcha
lā' huan taxaka. 16 Huan cā'lacchicni'
tā'ti'jua' ixuanī't. Chu a'cxtim ixlīlhmā'n
lā' ixlīpēka'tla'. Huan ángel lhcālh
huan cā'lacchicni' con huan ixqui'hui'
de oro. Lā' ixlīhuāk lhcākō'lh lā' chā'lh
lakatu' mil ā'lakatu' ciento kilómetros
de ixlīlhmā'n, chu a'cxtim ixlīpēka'tla'
lā' ixlītālhmā'n. 17 Lā' huan ángel
lhcālh huan taxaka chu a'nchī hua'chi
talaclhcāna'n huan chi'xcuhuī'n. Lā'
ixlītālhmā'n chā'lh tu'tumpu'xamatā'ti'
metros.

18 Lā' huan taxaka ixlītlahuacanī't
huan chihuix de jaspe. Lā' huan
cā'lacchicni' huāk de oro xastala'nka'
hua'chi vidrio. 19 Lā' huan xacimiento
de huan taxaka lej tzēhuanī't ixuanī't
como ixlītlahuacanī't de tāpālhūhua'
chihuix a'ntū lej xatapala. Huan
xapū'la chihuix de huan xacimiento,
xla' de jaspe. Lā' ixlīlakatu' chihuix
de zafiro, lā' ixlīlakatu'tun de ágata,
lā' ixlīlakatā'ti' de esmeralda. 20 Lā'
huan ixlīlakaquitzis chihuix de ónice,
lā' huan ixlīlakachāxan de cornalina,
lā' huan ixlīlakatojon de crisólito,
lā' ixlīlakatzeyan de berilo, lā' huan
ixlīlakana'jās de topacio, lā' huan
ixlīlakacāuj de crisoprasa, lā' huan
ixlīlakacāujtin de jacinto, lā' huan
ixlīlakacāujtu' de amatista. 21 Huan
lakacāujtu' mākalhcha xla' lakacāujtu'
chihuixni' a'ntū cāhuanican perlas.
Lakatunu' mākalhcha ixtlahuacanī't de
lakatunu' perla. Lā' huan xatej de huan
cā'lacchicni' huāk de oro xastala'nka'
hua'chi vidrio.

22 Tū' iclaktzī'lh nīn lakatin lītokpān
nac huan cā'lacchicni', como na ixlīhuāk
huan cā'lacchicni' huī' Dios a'ntī
ka'lhīkō' līmāpa'ksīn lā' nā a'ntza' huī'
huan Cordero. 23 A'ntza' tū' tasqui'nī
que huan chi'chini' nīn huan mālhcuyu'
natamāxkakēni'n huan nac cā'lacchicni'.
Huan cā'lacchicni' māxkakē huan
ī'xkakana' Dios lā' nā ī'xkakana' huan
Cordero. 24 Lā' huan tachi'xcuhuī't
xalanī'n nac cā'quilhtamacuj
nacāmāxkakē ī'xkakana' Dios. Lā'
huan reyes xalanī'n nac quilhtamacuj
natalīmin ixlīricoca'n nac huā'mā'
cā'lacchicni'. Lā' natamālacnūni'
Dios. 25 Lā' huan xamākalhcha huan
cā'lacchicni' natatalaquī'tāya tintacuj.
Lā' tū' maktin caticāmālacchōca como
a'ntza' tū' cati'a'nalh tzī'sa. 26 Lā'
ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't natalīmin
nac huanmā' cā'lacchicni' ixlīhuāk

a'ntūn taka'lhī a'ntū lej xatapala. 27 Lā'
tū' catitanūlh nac huan cā'lacchicni'
a'ntūn ko'hua'jua'. Lā' tū' catitatanūlh
a'ntīn tatlahua a'ntū lej līmāxana'. Lā'
tū' catitatanūlh a'ntīn tahuan tā'ksa'nīn.
Natatanū nac huan cā'lacchicni' xmān
a'ntīn cātzo'kcanī't ixtacuīni'ca'n huan
na ixlibro huan Cordero a'nlhān
cātzo'kcanī't ixtacuīni'ca'n a'ntīn taka'lhī
xasāsti' ixquilhtamacujca'n.

22 Lā' ā'calīstān huan ángel
quimāsu'ni'lh kantin pūxka
a'ntū lej stala'nka'. Lā' huan xaxcān
de huā'mā' pūxka ū'tza' a'ntū māstā'
huan xasāsti' quilhtamacuj. Huan pūxka
ixtaxtumā' de na ixpūmāpa'ksīnca'n
Dios lā' huan Cordero. 2 Lā' huan
pūxka ixtētaxtu na ixpu'nan de
huan ixtej huan cā'lacchicni'. Lā' na
ixquilhtūnī'n huan pūxka ixtayāna'
huan qui'hui' a'ntū tamāstā' xasāsti'
quilhtamacuj. Huan tamā'na qui'hui'
tamāstā' ixtō'ca't makcāujtu' nac
lakatin cā'ta. Tō'ca' ixtō'ca't lakatunu'
mālhcuyu'. Lā' xachi'tin de huanmā'na
qui'hui' tzey para cālīmātzeyīcan
huan tachi'xcuhuī't xalanī'n nac
quilhtamacuj. 3 Tū' cati'a'nalh a'ntza'
a'ntū ko'hua'jua' como a'ntza' huī'
huan ixpūmāpa'ksīnca'n Dios lā' huan
Cordero. Lā' natamācā'tanī Dios a'ntīn
tatā'tapa'ksī. 4 Lā' calacan natalaktzī'n
Dios. Lā' nacālītankātzo'kcan ixtacuīni'
Dios na ixtankānca'n a'ntīn tatā'tapa'ksī.
5 Lā' nac huā'mā' cā'lacchicni'
tū' cati'a'nalh tzī'sa. Lā' tū'tza'
catimaclacasqui'nca huan pūmaksko.
Lā' tū'tza' catimaclacasqui'nca huan
chi'chini'. Huan Māpa'ksīni' Dios
nacāmāxkakē ixtachi'xcuhuī't. Lā'
xlaca'n natamāpa'ksīni'n para pō'ktu.

Palaj namimpala Jesucristo

6 A'calīstān huan ángel quihuanilh:
—Huā' tamā'na tachihuīn lej
lacstu'ncua'. Lā' tzē cākalhlaka'ī'can.
Huan Māpa'ksīni' Dios ixcāmāpuhuanī
ixa'cta'sana'nī'n a'ntū natahuan. Lā'
xla' macaminī't huan ixángel para
nacāmāsu'ni' a'ntīn tatapa'ksī con Dios
a'ntūn palaj napātle'ke.
7 Lā' Jesús hualh:
—Palaj na'icmin.
Līpāxūj a'ntīn ta'a'kahuāna'ni' huan
tachihuīn a'ntūn tatzo'kni' nac huā'mā' li-
bro a'ntū māsu'yu a'ntū napātle'ke.
8 Quit, Juan, ickaxmatnī't lā'
iclaktzī'nī't ixlīhuāk huā'mā'. Lā' a'xni'ca'
xa'ickaxmatkō'nī't lā' xa'iclaktzī'nkō'nī't,
ictatzokostani'lh huan ángel a'ntī
ixquimāsu'ni'nī't huā'mā'. 9 Lā' xla'
quihuanilh:
—Tū' chuntza' catla'hua'. Tū' caquin-
tatzokostani'. Nā quit ictā'scuja Dios
chuntza' hua'chi hui'x lā' hua'chi mi-
natā'timīn a'ntī ixa'cta'sana'nī'n Dios
lā' ixlīhuākca'n a'ntīn ta'a'kahuāna'ni'
a'ntūn tatzo'kni' nac huā'mā' libro. Xmān
Dios natatzokostani'ya'.
10 Lā' nā quihuanilh:
—Tū' tzē'k catica'tzi huan tachihuīn
a'ntūn tatzo'kni' nac huā'mā' libro
lā' a'ntūn tahuan a'ntū napātle'ke,
como palaj natlōkentaxtūcan chuntza'
hua'chi tatzo'kni'. 11 A'ntīn tatlahua
a'ntūn tū' tzey, catatlahualhcus.
Lā' a'ntīn tapuhuan a'ntūn tū' tzey,
catapuhualhcus chuntza'. Lā' a'ntīn
lactzey, pō'ktu catatlahualh a'ntūn tzey.
Lā' a'ntīn ta'a'kahuāna'ni' Dios, pō'ktu
cata'a'kahuāna'ni'lh.
12 Lā' nā Jesús huampā:
—Palaj na'icmin. Na'iclīmin
a'ntū na'iccālīmāpala chā'tunu'.
Na'iccāmāpala a'ntīn tatlahuanī't
a'ntūn tzey lā' nā a'ntīn tatlahuanī't
a'ntūn tū' tzey. 13 Quit huan Xapū'la
lā' huan A'xmān, hua'chi huan letra A
a'ntū lītzucu huan alfabeto lā' hua'chi
huan letra Z a'ntū ixlī'a'ksputni'. Quit
xa'icuī'tza' a'xni'ca' tatzuculh ixlīhuāk

lā' na'ictahui'lacus a'xni'ca' natasputkō'
ixlīhuāk.
14 Līpāxūj a'ntīn
cāmāsputūnu'ni'canī'ttza' ixta-
laclē'i'ca'n. Lā' ū'tza' tzē natalīhua'
huan xatō'ca't de huan qui'hui' a'ntū
māstā' xasāsti' quilhtamacuj. Lā' nā
tzē natatanū nac huan cā'lacchicni'.
15 Tū' cāmakxtekcan natatanū nac
cā'lacchicni' a'ntīn tū' takalhlaka'ī'cu'tun
ixtachihuīn Dios. Tū' catitatanūlh huan
tlahuāna'nī'n, lā' nīn a'ntīn tatlahua
talākalhī'n, lā' nīn a'ntīn tamaknīni'n, lā'
nīn a'ntīn tataquilhpūtani' huan ídolos,
lā' nīn a'ntīn ta'a'kxokonu'n como lej
talakatī tahuan a'ntūn tū' stu'ncua'.
16 Lā' Jesús huampā:

—Quit, Jesús, icmacā'nī't qui'ángel.
Xla' nacāhuaniyāni' ixlīhuāk huā'mā'
hui'xina'n a'ntīn tapa'ksīyā'tit con Dios
na ixlīhuāk cā'lacchicni'. Quit huan
ī'xū'yātā'nat huan rey David. Quit
huan Mātuncuīnī' Sta'cu a'ntū lej xkaka
—hualh Jesús.
17 Huan Espíritu Santo lā' huan ix-
tasqui'ni' huan Cordero, xlaca'n tahuan:

—Cata'ntit.

Lā' ixlīhuākca'n a'ntīn takaxmata catahualh:

—Cata'ntit.

Lā' cataminkō'lh ixlīhuākca'n a'ntīn takalhpūtī, lā' catahua'lh huan xcān a'ntū māstā' xasāsti' quilhtamacuj. Māstā'can hua'chi lē'ksajna' para a'ntīn tamaklhtīni'ncu'tun.

18 Lā' ixlīhuākca'n a'ntīn takaxmata
huan ixtachihuīn huā'mā' libro a'nlhān
tatzo'kni' a'ntū napātle'ke, iccāhuani:
Palh catīhuā mālhmā'nī huā'mā' tachi-
huīn, Dios namāpātīnī. Napātī huan
lakuat a'ntūn tatzo'kni' nac huā'mā' li-
bro. 19 Lā' palh catīhuā namāpānū mac-
sti'na'j huan tachihuīn a'ntūn tatzo'kni'
nac huā'mā' libro, Dios tū' catimakx-
tekli nahua' huan ixtō'ca't huan qui'hui'
a'ntū māstā' xasāsti' quilhtamacuj. Lā'
Dios tū' catimakxtekli natanū huan
nac xatasicua'lanālīn cā'lacchicni' a'ntūn
tzo'kcanī't nac huā'mā' libro.
20 Lā' a'ntī huan huā' tamā'na tachi-
huīn, xla' huan:

—Stu'ncua'. Quit palaj na'icmin.

Chuntza' calalh. Cata't quiMāpa'ksīni' Jesús.

21 Lā' quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo cacāsicua'lanālīkō'ni' milīhuākca'n hui'xina'n. Amén.